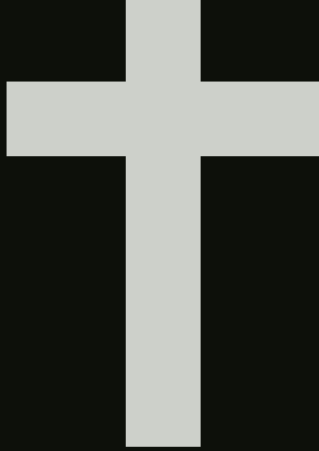


Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa

Asem™



The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana: Biblica®
Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi
Nkwa Asem™
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana: Biblica®
Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi seso bi a, kohwe <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twerɛ krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Biblica® ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodeɛ yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twerɛ ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobɛtumi aye adwuma yi seso de akɔ mmeaɛ ahodoɔ wɔ eberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodeɛ no. Se woye nsakraɛɛ anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodeɛ no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwerɛ nsakraɛɛ a woaye no ne deɛ edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ www.biblica.com enna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

ɛse se wotwerɛ Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ ana kratafa a yetwerɛ adwuma Owuraye Tumi gu no sedee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na eto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyerɛ aseɛ akɔ kasa foforo mu yi, se wope se wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wɔ <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023
4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f

Contents

Mateo	1
Marko	45
Luka	73
Yohane	119
Asomafoɔ	154
Romafoɔ	197
1 Korintofoɔ	216
2 Korintofoɔ	234
Galatifoɔ	246
Efesofoɔ	253
Filipifoɔ	259
Kolosefoɔ	264
1 Tesalonikafoɔ	269
2 Tesalonikafoɔ	273
1 Timoteo	276
2 Timoteo	281
Tito	285
Filemon	288
Hebrifoɔ	289
Yakobo	303
1 Petro	308
2 Petro	313
1 Yohane	316
2 Yohane	321
3 Yohane	322
Yuda	323
Adiyisɛm	325
Nnwom	346

Mateo Asempa No

Yesu Kristo Mpanimfoɔ

¹ Yesu Kristo a ɔfiri Ɔhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanimfoɔ din na ɛdidi soɔ yi:

² Abraham ba ne Isak, Isak ba ne Yakob; Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom.
³ Yuda mma ne Peres ne Sera. Wɔn maame ne Tamar. Peres ba ne Hesron enna Hesron nso ba ne Ram.
⁴ Ram woo Aminadab; Aminadab woo Nahson; Nahson nso woo Salmon.
⁵ Salmon ne ne yere Rahab woo Boas; Boas ne ne yere Rut woo Obed; Obed nso woo Yisai.
⁶ Yisai ba ne Ɔhene Dawid.

Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Batseba a na anka ɔye Uria yere no na wɔwoo Salomo.

⁷ Salomo woo Rehoboam; Rehoboam woo Abia;

Abia woo Asa.

⁸ Asa woo Yehosafat; Yehosafat woo Yoram, Yoram nso woo Usia

⁹ Usia ba ne Yotam;

Yotam ba ne Ahas;

Ahas ba ne Hiskia.

¹⁰ Hiskia ba ne Manase,

Manase ba ne Amon;

Amon nso ba ne Yosia.

¹¹ Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo wɔn eberɛ a na Yudafɔɔ te nnommum mu wɔ Babilon no.

¹² Wɔn a wɔfiri Babilon nnommum mu baeɛ no akyi awoɔ ntoatoasɔɔ nie:

Yekonia woo Sealtiel; Sealtiel woo Serubabel.

¹³ Serubabel woo Abihud;

Abihud woo Eliakim; Eliakim nso woo Asor.

¹⁴ Asor ba ne Sadok;

Sadok ba ne Akim;

Akim ba ne Elihud.

¹⁵ Elihud ba ne Eleasa;

Eleasa ba ne Matan.

Matan nso ba ne Yakob;

¹⁶ Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo.

¹⁷ Awoɔ ntoatoasɔɔ a ɛfiri Abraham so de besi Ɔhene Dawid so ye dunan. Ɛfiri Ɔhene Dawid so de besi eberɛ a wɔfaa ɔman no nnommum kɔɔ Babilon no nso awoɔ ntoatoasɔɔ ye dunan saa ara. Saa ara nso na ɛfiri eberɛ a wɔtu firii Babilon sane baa wɔn ɔman mu bio no de besi Kristo awoɔ so nso ye awoɔ ntoatoasɔɔ dunan.

Yesu Awoɔ

¹⁸ Sedee Yesu Kristo awoɔ ho nsem tee nie: Wode ne maame Maria maa Yosef se ɔware no, nanso ansa na wɔbehɔyam se awarefoɔ no, ɔhunuu se wanyinsen dee ɛfiri Honhom Kronkron. ¹⁹ Ebaa saa no, ne kunu Yosef a ɔdi ne ho ni no ampe se ɔbegu Maria anim ase enti, ɔyee n'adwene se ɔbegyaa no awadee kɔkoam.

²⁰ Eberɛ a asem no aye Yosef dadwene no, Awurade ɔɔfoɔ beyii ne ho adi kyerɛɛ no daeɛ mu. Ɔɔfoɔ no ka kyerɛɛ no se, "Yosef, Dawid aseni, nnyae Maria awadee ɛfiri se, ne nyinsen no firi Honhom Kronkron. ²¹ Ɔbewo ɔbarima na wɔato no edin Yesu, aseɛ ne Agyenkwa, ɛfiri se, ɔno na ɔbegye ne nkurofoɔ nkwa afiri wɔn bɔne mu."

²² Yei nyinaa baa mu de hyee dee Awurade nam odiyifoɔ no so kaeɛ no ma se: ²³ "Ɔbaabunu no benyinsen, na wawo ɔbarima, na wɔato no edin Immanuel" a

asee ne se, "Onyankopɔn ne yen wɔ ho."

²⁴ Eberɛ a Yosef nyaneɛɛ no, ɔyɛɛ sɛdɛɛ ɔbɔfɔɔ no hyɛɛ no sɛ ɔnye no. Enti ɔkɔfaa Maria baa ne fie ma ɔbɛyɛɛ ne yere. ²⁵ Yosef ne Maria anhyia da kɔsii sɛ Maria woo ɔbabarima maa Yosef too ne din "Yesu."

2

Anyansafoɔ A Wɔfiri Apueɛ No

¹ Eberɛ a ɔhene Herode di adeɛ no na wɔwoo Yesu wɔ Bethlehem a ɛwɔ Yudea. ² Saa eberɛ no ara mu na anyansafoɔ bi firi apueɛɛ baa Yerusalem bɛbisaa sɛ, "Ehe na Yudafoɔ ɔhene a wɔawo no no wɔ? Yehunuu ne nsoromma wɔ apueɛɛ nohoa enti na yɛaba sɛ yerebesom no."

³ ɔhene Herode tee saa asem yi no, ehaa n'adwene yie. Saa ara nso na ehaa Yerusalemfoɔ nyinaa adwene. ⁴ ɔhene Herode frɛɛ ɔman no mu asɔfoɔ mpanin ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ bɛhyiaɛɛ. ɔbisaa wɔn sɛ, "Ehefa na wɔbɛwo Kristo no?" ⁵ Wɔbuaa no sɛ, "Bethlehem a ɛwɔ Yudea. Na yei ne deɛ odiyifoɔ no kaɛɛ:

⁶ " 'Ao kuro Bethlehem, wo a wonye akumaa wɔ Yuda asafohene mu, wo mu na meyi deɛ ɔbedi me ɔman Israel anim afiri.' "

⁷ ɔhene Herode frɛɛ anyansafoɔ no kɔkoam bisaa wɔn eberɛ pɔtee a wɔhunuu nsoromma no. ɔtoaa so ka kyerɛɛ wɔn sɛ, ⁸ "Monko Bethlehem nkɔhwehwe abɔfra no. Sɛ mohunu no a, mommɛka nkyerɛ me, na me nso menkɔsom no bi."

⁹ Anyansafoɔ no tieɛ ɔhene no asem no wieɛɛ no, wɔkɔɛɛ. Wɔrɛkɔ no, nsoromma a wɔhunuu wɔ apueɛɛ no sane yii ne ho adi bio kyerɛɛ wɔn. Edii wɔn anim kɔsii beaɛɛ a wɔawo abɔfra no wɔ Bethlehem

ho. ¹⁰ Eberɛ a wɔhunuu nsoromma no no, wɔn ani gyeɛ mmoroso. ¹¹ Wɔduruu efie* a abɔfra no ne ne maame Maria wɔ no, wɔkoto sɔrɛɛ no. Wɔde wɔn akyɛdɛɛ a ɛye sikakokɔɔ, aduhwam ne kurobo yɛɛ no ayɛ. ¹² Onyankopɔn soo wɔn daɛɛ bɔɔ wɔn kɔkɔ sɛ wɔnnsane nko Herode nkyɛn bio wɔ Yerusalem. Enti wɔfaa ɛkwan foforo so kɔɔ wɔn kurom.

Wɔbɔ Wɔn Ho Adwaa Wɔ Misraim

¹³ Anyansafoɔ no kɔɛɛ akyiri no, Awurade ɔbɔfɔɔ soo Yosef daɛɛ sɛ, "Sɔrɛ fa abɔfra no ne ne maame na monko Misraim nkɔtena ho nkɔsi sɛ mekyerɛ mo eberɛ a mobesane aba. Efiri sɛ, ɔhene Herode rehwehwe abɔfra no akum no."

¹⁴ Anadwo no ara, Yosef faa abɔfra no ne Maria siim kɔɔ Misraim, ¹⁵ na wɔtenaa ho kɔsii sɛ ɔhene Herode wuiɛ. Yei na ɛmaa deɛ Awurade nam odiyifoɔ no so kaɛɛ sɛ, "Mafre me Ba afiri Misraim" no baa mu.

Bethlehem Mmɔfra No Kum

¹⁶ Herode hunuu sɛ anyansafoɔ no adaadaa no no, ne bo fuu mmoroso. ɔsomaa n'asraafoɔ sɛ wɔnkɔ Bethlehem ne nkuro a atwa ho ahyia no nyinaa mu nkɔkunkum mmadoma mmari-maa kɔsi wɔn a wɔadi mfɛɛ mmienu so, sɛdɛɛ anyansafoɔ no eberɛ a wɔkaa sɛ wɔwoo abɔfra no wɔ mu no kyerɛ no. ¹⁷ Deɛ wɔnam odiyifoɔ Yerehia so kaɛɛ no baa mu sɛ,

¹⁸ "Wɔte nne bi wɔ Rama. Eye osu ne agyaadwoɔ; Rahel resu ne mma; na ɔmpe sɛ wɔkyerɛyere ne were, efiri sɛ, wɔnte ase bio".

Wɔsane Ba Nasaret

¹⁹ Herode wuiɛ akyiri no, Awurade ɔbɔfɔɔ yii ne ho adi kyerɛɛ

* **2:11** 2.11 Anyansafoɔ no ankɔhwe Yesu eberɛ a ɔda mmoa adididaka mu sɛdɛɛ na amanneɛ te ne sɛdɛɛ nnwanhwɛfoɔ no kɔhweɛ no no. Mmom, abosome bi akyi no, wɔkɔhweɛ "abɔfra" no wɔ ne "fie".

Yosef wɔ daee mu wɔ Misraim ka kyereɛ no sɛ, ²⁰ “Sɔre na fa abɔfra no ne ne maame kɔ Israel asase so, efiri sɛ, wɔn a wɔpɛɛ sɛ wɔkum abɔfra no awuwu.”

²¹ Yosef faa abɔfra no ne ne maame sane kɔ Israel asase so bio. ²² Yosef tee sɛ Arkelao† a ɔye Herode ba na ɔdi ɔhene wɔ Yudea saa eberɛ no mu no, ɔsuroo sɛ ɔbɛkɔ hɔ. Awurade sane soo no daee foroɔ bio sɛ ɔnnkɔ Yudea, na mmom, ɔnkɔ Galilea.‡ ²³ Enti, wɔkotenaa kuro Nasaret mu. Yei nso maa deɛ adiyifoɔ no kaeɛ sɛ, “Wɔbɛfrɛ no Nasareni” no baa mu.

3

Yohane Osubɔni Aseɔka

¹ Eberɛ a Yesu ne n’awofoɔ wɔ Nasaret no, Yohane Osubɔni bɛkaa asem wɔ Yudea esere so sɛ, ² “Monnu mo ho; momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahennie no aben” ³ Yohane ne deɛ odiyifoɔ Yesaia kaa ne ho asem sɛ, “Nne bi reteam wɔ esere so sɛ, ‘Monsiesie ekwan mma Awurade; momma n’atempɔn ntene!’”

⁴ Saa eberɛ no na Yohane fira yoma ho nwi ntoma, bɔ aboa nhoma abɔsɔɔ. Na n’aduanɛ ye ntutumme ne ewoo. ⁵ Yerusalemfoɔ ne Yudeafoɔ ne nnipa a wote Asubɔnten Yordan ho no nyinaa kɔɔ ne nkyen wɔ esere no so hɔ kotieɛ asem no bi. ⁶ Wɔkaa wɔn bone ma ɔbɔɔ wɔn asu wɔ Asubɔnten Yordan mu.

⁷ Yohane hunuu sɛ Farisifoɔ ne Sadukifoɔ pii reba ne nkyen ma wɔabɔ wɔn asu no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “Awɔ mma! Hwan na ɔka kyereɛ mo sɛ monnwane mfiri Onyankopɔn abufuo a ereba no ano? ⁸ Monkɔbɔ ɔbra pa mfa nkyere sɛ moasakyera ampa. ⁹ Na monnhoahoa mo ho sɛ moye Abraham asefoɔ, efiri sɛ, Onyankopɔn betumi ama saa

abɔɔ yi adane nnipa ma wɔabeyɛ Abraham asefoɔ. ¹⁰ Onyankopɔn de n’abonnua ato dua biara a enso aba pa nhini ho sɛ ɔde betwa, na ɔde agu ogya mu ahye no.

¹¹ “Me deɛ, mede nsuo na erebɔ wɔn a wɔasakyera wɔn su no asu. Nanso deɛ ɔdi m’akyi reba no deɛ, ɔso sene me a ne mpaboa mpo mense sɛ mekura. Ɔno deɛ, sɛ ɔba a, ɔde Honhom Kronkron ne ogya na ebebɔ mo asu. ¹² Ɔbehuhu aburoo no so ayiyi mu aba pa no afiri ntete no mu, na ɔde aba pa no akɔsie, na ɔde ogya a ennum da ahye ntete no pasaa.”

Yesu Asubɔ

¹³ Yesu tee Yohane Osubɔni nka no, ɔfiri Galilea baa Asubɔnten Yordan ho sɛ Yohane mmɔ no asu. ¹⁴ Yohane hunuu sɛ ɔmfata sɛ ɔbɔ Yesu asu. Yei enti, ɔkaa sɛ, “Wo na ese sɛ wɔbɔ me asu, na enye me.”

¹⁵ Enna Yesu nso ka kyereɛ no sɛ, **“Etwaa ara na etwaa sɛ wɔbɔ me asu sɛdeɛ ebeyɛ a deɛ Onyankopɔn ahye ato ho no bɛba mu.”** Yesu asem a ɔkaeɛ no enti, Yohane bɔɔ no asu.

¹⁶ Wɔbɔɔ Yesu asu wieeɛ no, ɔfirii nsuo no mu, na hwe ɔsoro bueɛ. Ɔhunuu Onyankopɔn Honhom sɛ eresiane ba ne so sɛ aborɔnoma. ¹⁷ Eho ara, enne bi firi ɔsoro kaa sɛ, “Yei ne me Dɔ Ba a ɔsɔ m’ani.”

4

Ɔbonsam Sɔ Yesu Hwe

¹ Yei akyi no, Honhom Kronkron faa Yesu kɔɔ esere so sɛ ɔbonsam nkɔsɔ no nhwe. ² Saa eberɛ no mu, Yesu dii mmuada adaduanan awia ne anadwo. Yei maa ekɔm deɛ no. ³ Ɔbonsam baa Yesu nkyen bɛka kyereɛ no sɛ, “Sɛ wone Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abɔɔ yi nnane aduanɛ.”

† **2:22** 2.22 Ɔhempɔn Herode ba yi dii adeɛ sɛ ɔhene wɔ Yudea ne Samaria mfrinhya edu pe. (4 AWK-6 KAA) Na ɔye otrimuodenfoɔ ne nhyesotrasoɔ. Yei ma wotuu no adeɛ so ma Yudea beyee Roma mantam a na wotua toɔ ma Roma Ɔhempɔn no ananmusini. ‡ **2:22** 2.22 Yesu bere so no, na Galilea da Ɔman Kronkron no atifi fam.

4 Yesu buaa no se, **“Wɔatwerɛ se, ‘ɛnyɛ aduane nko ara na ɛho hia onipa wɔ n’asetena mu, na mmom, deɛ ɛhia titire ne Onyankopɔn asem.’”**

5 Afei, obonsam de Yesu kɔɔ Yerusalem de no kɔgyinaa asoredan a ɛwɔ ho no atifi pɛɛ, 6 na oka kyerɛɛ no se, “Se wone Onyankopɔn Ba no ampa ara a, huri firi deɛ wogyina ho si fam, ɛfiri se, wɔatwerɛ se, **“‘Onyankopɔn besoma n’abɔfoɔ abeso wo, na woammehwe abotan so.’”**

7 Yesu buaa bio se, **“Wɔatwerɛ se, ‘Nso Awurade wo Onyankopɔn nhwe.’”**

8 Yei akyi no, obonsam de Yesu kɔɔ bepo tenten bi apampam. Ɔde n’ani kari kyerɛɛ no ewiase ahennie ahodoɔ ne emu animuonyam nyinaa. 9 Afei, oka kyerɛɛ Yesu se, “Se wobekoto asom me a, mede deɛ wohunu yi nyinaa bema wo.”

10 Ɛho ara na Yesu buaa se, **“Firi me so, Obonsam! Hunu se, wɔatwerɛ se ‘Koto som Awurade, wo Onyankopɔn, na onko ara na som no.’”**

11 Yesu ano siie no, obonsam gyaa no ho kɔɛɛ. Ɛno akyi, abɔfoɔ baa Yesu nkyen besom no.

Yesu Fiti N’adwuma Ase Wo Galilea

12 Yesu tee se wɔakyere Yohane no, ɔkɔɔ Galilea. 13 Ɔduruu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom, ɔtwaam Nasaret ho kɔtenaa Kapernaum a ɛwɔ Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahyee so. 14 Yei maa deɛ Odiyifoɔ Yesaia kaeɛ se,

15 “Sebulon asase ne Naftali asase, epo ekwan so, Yordan agya, Galilea a amanamanfoɔ te ho,

16 nnipa a wote sum mu no, Hann kɛsee bi apue ama won. Hann no apue ama won a wote owuo asase so.”

17 Ɛfiri saa eberɛ no, Yesu frii n’asenka ase se, **“Monnu**

mo ho, momfa mo ho mma Onyankopɔn na ɔsoro ahennie no aben.”

Yesu Fre Asuafoɔ Baanan

18 Ɛda bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ɔhunuu anuanom baanu bi a won nyinaa ye afarefoɔ se wɔregu asau epo no mu. Saa anuanom yi mu baako din de Simon a ne din foforo nso de Petro. Ɔbaako no nso din de Andrea. 19 Yesu ka kyerɛɛ won se, **“Mommɛdi m’akyi na mɛkyere mo ekwan a wɔfa so yi nnipa kra.”** 20 Ɛho ara, wɔgyaa won asau no guu ho bedii n’akyi ne no kɔɛɛ.

21 Ɔkɔɔ n’anim kakra no, ɔhunuu Sebedeo mma baanu a wɔfre ɔbaako Yohane enna ɔbaako nso din de Yakobo, se wone won agya te kodoɔ mu retuatua won asau mu. Yesu freɛ won nso se wommɛdi n’akyi. 22 Ntem ara, wɔgyaa won agya ne kodoɔ no ho bedii n’akyi.

Galilea Asenka Ne Ayaresa

23 Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahennie no ho asempa wɔ Yudafoɔ hyiadan mu. Ɔsaa nyarewa ahodoɔ a wode baa n’anim nyinaa nso.

24 Yesu anwanwadeɛ a ɔyeeɛ yi tre koduruu Siriaman mu nyinaa. Yei maa wode won a ahonhommone wɔ won so, won a wɔtwa, won a wɔyare mmubuiɛ ne won a nyarewa ahodoɔ ha won no nyinaa firi Siriaman mu breɛ no ma ɔsaa won nyinaa yadeɛ.

25 Anwanwadeɛ a Yesu yeeɛ yi maa nnipakuo a wɔfiri Galilea ne Nkuro Edu “Dekapoli” no mu ne Yerusalem ne Yordan agya tu dii n’akyi.

5

Nhyira Nsem

1 Ɔhunuu nnipakuo no saa no, ɔkɔɔ bepo bi so. Ɔtenaa ase no,

n'asuafoo no koo ne nkyen. ² Na ohye ase kyerekyere won se,

³ "Nhyira ne won a woye ahifo wɔ honhom mu, na won na osoro ahennie ye won dea.

⁴ Nhyira ne won a won were aho, na won na Onyankopon bekyekyere won were.

⁵ Nhyira ne ahobreasefo, na won na Onyankopon bema wɔadi asase so.

⁶ Nhyira ne won a won pe ne se wobeye Onyankopon apede, na won na Onyankopon bema won de ehia won.

⁷ Nhyira ne won a wɔhunu mmɔbɔ, na won na Onyankopon behunu won mmɔbɔ.

⁸ Nhyira ne won a won akoma mu tee, na won na wobehunu Onyankopon.

⁹ Nhyira ne apatafo, na won na Onyankopon befre won ne mma.

¹⁰ Nhyira ne won a esiane se woye Onyankopon apede enti, wɔtaa won, na won na Osoro Ahennie no ye won dea.

¹¹ "Nhyira ne mo a me din mu enti, wɔya mo, taa mo, twa atorɔ, ka asemme to mo so. ¹² Momma mo ani nnye na monsepe mo ho, efiri se, mowɔ akatua a eso wɔ osoro. Monhunu se saa ara na wɔtaa adiyifo a wɔdii mo ekan no.

Nkyene Ne Kanea

¹³ "Mone asase yi so nkyene. Se nkyene de yera a, ekwan ben so na wobefa ama aye nkyene bio? Enye mma hwee bio, gye se wohwie gu na nnipa tiatia so.

¹⁴ "Mone ewiase kanea. Kuro a eda bepɔ so no ntumi nhinta.

¹⁵ Wɔnsɔ kanea mfa nsie, na mmom, wɔde si petee mu na

ahyeren ama won a wɔwɔ efie no mu no nyinaa. ¹⁶ Saa ara na momma mo nneyee pa nna adi mma nnipa nhunu na wɔnam so ahye mo Agya a wɔwɔ osoro no animuonyam.

Mmara No Mu Den Hye

¹⁷ "Monnsusu se maba se merebese Mmara no anaa Adiyifo no nkyerekyere no. Na mmom, maba se merebeye no ma sɛdeɛ ne nyinaa beba mu pɛpɛpɛ. ¹⁸ Monhunu se osoro ne asase da so wɔ ho yi, Mmara no mu biribiara ren-sakra da kosi se ne nyinaa beba mu. ¹⁹ Yei enti, obiara a wobebu mmaransɛm no mu fa bi so, na obekyerekyere afoforo ama won nso abu mmaransɛm no mu fa bi so no, wobeye akumaa osoro ahennie mu. Na obiara a wobedi mmara no so, na obekyerekyere afoforo ama won nso adi mmara no so no, wobeye kɛsee Osoro Ahennie mu. ²⁰ Enti, merebɔ mo kɔkɔ se, se mope se moko osoro ahennie mu de a, gye se moye Onyankopon apede sene de Atweresɛm no akyerekyerɛfo no ne Farisifo no ye.

Abufuo Ho Mmara

²¹ "Mose mmara no ka se, 'Deɛ odi awuo no, ono nso ese se wokum no bi.' ²² Na me deɛ, deɛ mereka ne se, obiara a ne ho befu ne nua no, wobebu no aten. Bio, obiara a wobedi ne nua atɛm no, wobefre no mpanin anim. Afei, obiara a obeka akyerɛ ne nua se, 'Ogyimifo' no, obeko amanehunu ogya mu.

²³ "Enti, se eba se worekɔbɔ afodeɛ na wokae se wo ne wo nua wɔ asem a, ²⁴ gyaɛ afodeɛ no ho, na ko na wo ne wo nua no nkɔbom ansa na woakɔbɔ w'afodeɛ no.

²⁵ "Se wo ne obi nya asem a, wo ne no mmɔ mu ntem, na wamfa wo anko

asenniiε ankoma otemmufoo, na otemmufoo no amfa wo anhyε afiasehwεfoo nsa, na afiasehwεfoo no amfa wo ankoto afiase. ²⁶ Sε ɔde wo ko otemmufoo anim a, kae sε, ansa na wobεfiri asenniiε ho no, gye sε woatua sika biara a wɔregye afiri wo ho no.

Adwamammɔ

²⁷ "Mose mmara no ka sε, 'Nsee awadeε.' ²⁸ Na me deε, deε mereka ne sε: Obiara a ohunu obaa na ne kon do no n'akoma mu no, abo adwaman. ²⁹ Sε w'ani baako a eyε to wo suntidua a, eyε sε wobetu ato atwene. Efiri sε, eyε sε wobehwere w'akwaa fa bi sene sε wobeto wo onipadua no nyinaa atwene amanehunu ogya mu. ³⁰ Saa ara nso na sε wo nsa a eyε to wo suntidua a, eyε sε wobetwa ato atwene efiri sε, eyε sε wobehwere w'akwaa fa bi sene sε wobeto wo onipadua nyinaa atwene amanehunu ogya mu.

Awaregyaεε

³¹ "Mose mmara no ka sε, 'Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyaεε krataa.' ³² Na me deε, deε mereka ne sε, sε obarima bi gyaa ne yere a enyε sε obaa no abo adwaman, na obaa no sane kɔware bio a, na obarima a ogyaεε no no ama obaa no asεε awadeε. Obarima foforo a obeware obaa no nso asεε awadeε saa ara.

Okasa Mu Nokoredie

³³ "Bio, Mose mmara no ka sε, 'Mmu ho a woahyε Onyankopɔn no so, na mmom, di ho a woahyε no no so.' ³⁴ Na me deε, deε mereka ne sε: Monnka ntam mfa nhyε ho. Monnko ɔsoro, efiri sε, eyε Onyankopɔn ahennwa. ³⁵ Monnko fam, efiri sε, eyε Onyankopɔn nan ase adwa. Monnko Yerusalem, efiri sε, eyε ohenkεsεε kuropon. ³⁶ Mfa

wo tiri nka ntam, efiri sε, worentumi nnane tirinwi baako mpo mma enyε fitaa anaa tuntum. ³⁷ Momma mo nsem nyε 'Aane' anaa 'Dabi.' Asem biara a wobεka a enyε aane anaa dabi no firi obonsam.

Awereto

³⁸ "Mose mmara no ka sε, 'Sε obi tu w'ani a, tu ne deε bi. Sε obi tu wo se nso a, tu ne deε bi.' ³⁹ Na me deε, deε mereka ne sε: Mommfa bone ntua bone so ka! Sε obi ho w'aso nifa mu a, dane benkum no nso ma no na ommo mu. ⁴⁰ Sε obi ne wo di asem gye w'atadeε nhyεaseε a, woro w'atadeε nkataso ka ho ma no. ⁴¹ Sε obi hyε wo sε, wo ne no nnante kwansin baako a, wo ne no nko akwansini mmien. ⁴² Sε obi srε wo biribi a, fa ma no; obi pε sε ofem wo ho biribi a, fa fem no.

Do W'atamfoo

⁴³ "Moate sε wɔaka sε, 'Do wo yonko, na tane w'atamfoo.' ⁴⁴ Na me deε, deε mereka ne sε: monno mo atamfoo, na mommo mpaεε mma won a woha mo. ⁴⁵ Yei bεma mo ayε mo Agya a ɔwo ɔsoro no mma, efiri sε, oma n'awia pue, ma ne nsuo to ma nnipa bone ne nnipa pa nyinaa pε. ⁴⁶ Sε modɔ won a wɔdo mo no nko ara a, akatua ben na mobenya? Enyε saa ara na nneboneyεfoo nso yε? ⁴⁷ Sε mokyea won a monim won nko ara a, nsonsonoeε ben na εda mo ne afoforo ntam? Enyε saa ara na nneboneyεfoo nso yε? ⁴⁸ Enti monyε pε sedεε mo Agya a ɔwo ɔsoro no yε pε no.

6

Papaye Ho Kɔkɔbo

¹ "Monhwe yie na moanye papa ankyerε nnipa, amfa ampe animuonyam. Sε moyε saa a, morennya mfaso biara

mfiri mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nkyen.

² “Sɛ woyɛ papa a, mmɔ no dawuro sɛdɛɛ nyaatwomfoɔ yɛ wɔ asɔredan mu ne mmɔntene so no. Merema mo ate sɛ, saa nnipa no anya wɔn akatua dada. ³ Sɛ woyɛ papa a, mma obiara nhunu, mpo sɛ wode wo nsa nifa yɛ papa a, mma wo nsa benkum nhunu, ⁴ na w’Agya a ɔnim kɔkoam nsem nyinaa no bɛtua wo ka.

Mpaɛɛbɔ Ho Kɔkɔbɔ

⁵ “Efa mpaɛɛbɔ ho nso, sɛ morebɔ mpaɛɛ a, mommmɔ mpaɛɛ sɛdɛɛ nyaatwomfoɔ gyina asɔredan mu ne mmɔntene so bɔ mpaɛɛ de pɛ nnipa anim animuonyam no. Merema mo ate asɛɛ sɛ, saa nnipa no anya wɔn akatua dada. ⁶ Sɛ wobɔ mpaɛɛ a, hɔ wo dan mu, na to wo epono mu, na bɔ w’Agya a wɔnhunu no mpaɛɛ, na w’Agya a ɔnim kɔkoam nsem no bɛtua wo ka. ⁷ Sɛ mobɔ mpaɛɛ a, monnkasakasa bebree ntiti nsem mu, nsusu sɛ, sɛ moyɛ saa a na Onyankopɔn bɛtie mo. ⁸ Mo Agya Onyankopɔn nim deɛ ehia mo nyinaa ansa na mobisa no.

⁹ “Enti, saa ekwan yi so na momfa mmɔ mpaɛɛ:

“Yɛn Agya a wowɔ ɔsoro, wo din ho nte.

¹⁰ W’ahennie mmra.

Deɛ wopɛ nyɛ hɔ wɔ asase so, sɛdɛɛ etɛɛ wɔ ɔsoro.

¹¹ Ma yɛn yɛn daa aduane ɛnnɛ,

¹² na fa yɛn bɔne kyɛ yɛn, sɛdɛɛ yɛde wɔn a wɔfom yɛn no bɔne kyɛ wɔn no.

¹³ Mma yɛnkɔ sɔhwɛ mu.

Na yi yɛn firi ɔbɔnefoɔ no nsam.’

¹⁴ Sɛ mode wɔn a wɔfom mo mfomsoɔ kyɛ wɔn a, mo nso mo ɔsoro Agya de mo mfomsoɔ bɛkyɛ mo. ¹⁵ Nanso, sɛ moamfa wɔn a wɔfom mo mfomsoɔ ankyɛ wɔn a, mo ɔsoro Agya no

nso remfa mo mfomsoɔ nkyɛ mo.”

Mmuadadie Ho Kɔkɔbɔ

¹⁶ “Sɛ modi mmuada a, monnye mo anim mmɔbɔmmɔbɔ sɛdɛɛ nyaatwomfoɔ mmuada a woyɛ de pɛ nnipa anim animuonyam no. Merema mo ate asɛɛ sɛ, saa nnipa no anya wɔn akatua dada. ¹⁷ Sɛ wodi mmuada a, nunu wo tirim, na hohoro w’anim, na ma w’anim nyɛ frɔmm, ¹⁸ na mma nnipa nhunu sɛ woredi mmuada, agye w’Agya a ɔhunu deɛ woyɛ wɔ kɔkoam nyinaa no nko ara; na w’Agya a ɔnim kɔkoam nsem nyinaa no bɛtua wo ka.

¹⁹ “Monhyehyɛ mo agyapadeɛ wɔ asase yi so, deɛ ntɛferɛ bɛtumi awe, na ɛbɛtumi awe nnaakye na asɛɛɛ, na akorɔmfoɔ bɛtumi awia. ²⁰ Mmom, monhyehyɛ mo agyapadeɛ wɔ ɔsoro, deɛ ntɛferɛ ntumi nwe, na ɛntumi nwe nnaakye nɛɛɛɛ, na akorɔmfoɔ ntumi nwia. ²¹ Na deɛ w’agyapadeɛ wɔ no, ɛhɔ na w’akoma nso wɔ.

²² “Ani yɛ onipadua kanea. ɛno enti sɛ w’ani yɛ a, na wo onipadua nyinaa yɛ hann.

²³ Nanso sɛ w’ani nyɛ a, ɛma wo onipadua no nyinaa dane esum tumm. Enti, sɛ hann a ɛwɔ wo mu no yɛ esum deɛ a, na wo onipadua no yɛ esum kabii.

²⁴ “Obiara ntumi nsom awuranom baan; sɛ ɔyɛ saa a, ɔbɛtan ɔbaako, na wadɔ ɔbaako anaasɛ ɔbɛsom ɔbaako yie, na wabu ɔbaako animtia. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahodɛɛ.

²⁵ “Yei enti na metu mo fo sɛ, monnnwennwene deɛ mobɛdi anaa deɛ mobɛnom anaa deɛ mobɛfira ho. Mowɔ ɔkra ne onipadua a ɛsom bo sene deɛ mobɛdi, deɛ mobɛnom ne deɛ mobɛfira. ²⁶ Monhwɛ ewiem

nnomaa, wɔnnua aba ɛna wɔntwa aba mmoaboa ano mfa nsie, nanso mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no ma wɔn aduane di. Monnsom ho nsene wɔn anaa?
²⁷ Mo mu hwan na adwene a ɔdwen no betumi ato ne nkwa nna so simasin?

²⁸ “Adɛn enti na modwennwene ntoma ho? Monhwe afifideɛ bi sɛ sukooko. Wɔnnye adwuma, anaase wɔnwene ntoma ho. ²⁹ Nanso, ɔhene Salomo ahonya ne n’animuonyam nyinaa akyi no, na n’ahɔɔfɛ nnuru sukooko yi. ³⁰ Na sɛ Onyankopɔn tumi fira afifideɛ a ɛwɔ ho ɛnne na ɔkyena enni ho ntoma a, mo a mo gyidie sua, ɛbeyɛ dɛn na ɔrentumi mma mo deɛ ɛhia mo? ³¹ Enti, monnnwennwene deɛ mobɛdie, deɛ mobɛnom anaase deɛ mobɛfira ho. ³² Na wɔn a wɔnni gyidie no na ɛberɛ biara wɔdwene saa nneɛma no ho. Na mo deɛ, mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nim sɛ yeinom nyinaa ho hia mo. ³³ Enti, monhwehwe Onyankopɔn Ahennie ne ne tenenee kane, na ɔde deɛ ɛhia mo nyinaa bɛka mo ho. ³⁴ Enti, monnnwennwene ɔkyena ho. Onyankopɔn no ara de deɛ ɛhia mo bɛma mo. ɛda biara ne mu nsɛm.

7

Atenyie

¹ “Mommumu ntɛn, na afoforo ammu mo ntɛn. ² Deɛ mode ye afoforo no, ɛno ara na wɔde beyɛ mo.

³ “Adɛn na woma aboseaa a ɛda wo nua ani so no ha wo, ɛberɛ a ɛboɔ kɛsɛɛ da wo deɛ so? ⁴ ɛbeyɛ dɛn na woatumi aka akyerɛ wo nua sɛ, ‘Ma menyɛ aboseaa a ɛda w’ani so no mma wo,’ wɔ ɛberɛ a ɛboɔ da w’ani so. ⁵ Nyaatwomni! Di ɛkan yi ɛboɔ a ɛda w’ani so no ansa na woatumɛ ahunu

aboseaa a ɛda wo nua ani so ayɛ ama no.

⁶ “Mommfa deɛ ɛho te mma nkraman. Saa ara nso na monnto mo nhwene pa ngu mprako anim! Wɔbetiatia so, na woadane wɔn ho ato ahye mo so.

Bisa, Hwehwe, Pem

⁷ “Mommisa, na wɔbɛma mo; monhwehwe, na mobɛhunu; mompem, na wɔbɛbue mo. ⁸ Na obiara a ɔbisa no, ɔnya. Obiara a ɔhwehwe no, ɔhunu; na deɛ ɔpem no, wɔbue no.

⁹ “Na hwan na ne ba bisa no burodo a ɔbɛma no ɛboɔ? ¹⁰ Anaase ɔbisa no nsuomnam a ɔbɛma no ɔwɔ? ɛremma saa da! ¹¹ Na sɛ mo a moyɛ nnebɔneyɛfoɔ mpo nim sɛdeɛ moma mo mma nnɛpa a, ɛbeyɛ dɛn na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no mfa nnɛpa mma ne mma a wɔbisa no no. ¹² Enti, sɛdeɛ mmara no ne adiyifoɔ no ka no, adeɛ biara a mope sɛ nnipa nyɛ mma mo no, mo nso monye mma wɔn saa ara.

ɛkwan Teateaa No

¹³ “ɛkwan teateaa no nko ara so na wɔbetumi afa akɔ ɔsoro! ɛkwan a ɛkɔ ɔbonsam kurom no trɛ, na n’apono nso mu baɛ ma nnipadom a wɔfa so kɔ ɔsɛɛ mu. ¹⁴ ɛpono a wɔwura mu de kɔ nkwa mu no ye ketewa na ɛkwan a wɔfa so no nso ye teateaa, na nnipa kakra bi na wɔhunu fa so.

¹⁵ “Monhwe mo ho yie wɔ atorɔ akyerɛkyerɛfoɔ a wɔba mo nkyɛn ahobɛaseɛ mu sɛ nnwan nanso wɔye mpataku a wɔnya mo a, wɔbetete mo pasaa no ho. ¹⁶ Wɔn nneyɛɛɛ na mode bɛhunu wɔn, sɛdeɛ motumi de dua bi aba hunu dua ko a ɛye no. Worentumi nte bobɛ wɔ nkasɛɛ so; saa ara nso na worentumi nte borɔdoma wɔ nnɛnkyɛmɛ so. ¹⁷ Dua a ɛwɔ nnyinasoɔ pa no tumi so aba pa; na dua a ɛnni nnyinasoɔ pa no nso so aba bone. ¹⁸ Dua

pa ntumi nso aba bōne saa ara nso na dua bōne ntumi nso aba pa. ¹⁹ Dua biara a enso aba pa no, wotwa de gu ogya mu hye no. ²⁰ Onipa nneyeee na ema yehunu ne suban.

²¹ “Enye obiara a obo me din ‘Awurade, Awurade’ no na obeko osoro ahennie mu. ²² Ate mmuo da no, nnipa pii beka akyerε me se, ‘Awurade, yekaa wo ho asem kyerε afoforo. Yenam wo din nso so tuu ahonhommone, sane yee anwanwadeε, ahodo’.” ²³ Na mabua won se, ‘mennim mo da. Momfiri me so nko, nnebonneyefoo!’

²⁴ “Won a wotie dee meka, na wodi so no te se onyansafoo a osi ne dan si obotan so. ²⁵ Se osuo to, na osuframa bo, na nsuo yiri, na emu biara ka edan no a, eremmu da efiri se, wosi sii obotan so. ²⁶ Nanso, won a wotie dee meka na wonni soo no te se okwasea bi a osii ne dan sii anwea so. ²⁷ Se osuo to, na osuframa bo, na nsuo yiri, na emu biara ka edan no a, ebédwiri agu fam, abubu pasaa.”

²⁸ Yesu asenka no maa nnipadom a wotiee no no nyinaa ho dwirii won, ²⁹ efiri se, okyerεkyerε se obi a okura tumi na ne nkyerεkyerε no nte se dee Atwerεsem no akyerεkyerεfoo no kyere no.

8

Yesu Sa Nyarewa

¹ Eberε a Yesu sianee bepo no no, nnipadom bebree dii n'akyi. ² Okwatani bi baa Yesu nkyen bekotoo no, srεε no se, “Me wura, mesre wo, se eye wo pe a, sa me yadeε.”

³ Yesu tenee ne nsa de kaa okwatani no kaa se, “**Mesa wo yadeε. Kwata, firi ne ho ko!**” Amonom ho ara, kwata no firii ne ho. ⁴ Yesu ka kyereε no se,

“**Wo ne obiara nni w'ayaresa yi ho nkommō. Ko na fa wo ho kokyereε osōfoō, na hō afodeε a Mose hyee se wōmmō se adansedie no.**”

⁵ Yesu koo Kapernaum. Oduruu ho no, Roma asraafoo panin bi a edom hye n'ase baa ne kyen bebuu no nkotodwe kaa se, ⁶ “Awurade, m'abofra abubu gu ho a orehunu amane; mesre wo, besa no yadeε ma me.”

⁷ Yesu ka kyereε no se, “**Meba abesa no yadeε.**”

⁸ Asraafoo panin no tee Yesu asem a okaaε no, okaa se, “Awurade, memfata se woba me fie. Ka biribi na m'abofra no ho beye no den. ⁹ Meye osraani a mehye tumi ase, na mesane wo asraafoo a wohye m'ase. Meka kyere won mu bi se onko a, oko. Meka kyere ofoforo se ommra a, oba. Saa ara nso na se meka kyere m'abofra se onye biribi a, oye ara no no.”

¹⁰ Yesu tee saa asem yi no, eyee no nwanwa. Odanee n'ani, ka kyereε nnipadom a wodi n'akyi no se, “**Israelman mu nyinaa, menhunu gyidie a ete sei da.** ¹¹ Na mereka akyerε mo se, nnipa pii befiri apuee ne atcee aba, na wone Abraham, Isak ne Yakob ato nsa adidi wo osoro ahennie no mu. ¹² Na Israelfoo a wosiesieε osoro ahennie maa won no mu pii wo ho a wobeto won agu esum kabii mu, na wode won nsa begu won tiri atwa agyaadwo.”

¹³ Yesu ka kyere asraafoo panin no se, “**Ko efie. Dee wogyε die no aba mu ama wo!**” Saa eberε koro no ara mu, abofra no ho too no!

Yesu Sa Petro Ase Yades

¹⁴ Yesu koo Petro fie. Okotoo se huraeε akyerε Petro ase baa ma oda ho. ¹⁵ Yesu soo ne nsa na amonom, huraeε no tu firii ne so. Osore noaa aduane maa won.

¹⁶ Saa eda no anwummereε no, wode won a wowo ahonhommone

pii brɛɛ Yesu. N'anom asem a ɔkaɛɛ no maa ahonhommɔne no nyinaa tu yeraɛɛ, na wɔn a wɔyare no nyinaa nso ho tɔɔ wɔn. ¹⁷ Yei maa deɛ Odiyifoɔ Yesaia kaa sɛ, "Ɔfaa yen ahommereɛ, na ɔsoaa yen nyarewa nyinaa" no baa mu.

Yesu Akyiridie

¹⁸ Yesu hunuu sɛ ɛdom no redɔso no, ɔka kyereɛ n'asuafoɔ no sɛ, wɔntwa nkɔ asuogya nohaa. ¹⁹ Eho ara Yudani ɔkyerekyerefoɔ bi ka kyereɛ Yesu sɛ, "Ɔkyerekyerefoɔ, baabiara a wobekɔ no, mɛdi w'akyiri!"

²⁰ Yesu buaa no sɛ, "**Sakraman wɔ abɔn, ewiem nnomaa nso wɔ mpirebuo, nanso me, Onipa Ba no deɛ, menni baabi a mede me tiri to!**"

²¹ Asuafoɔ no mu baako beka kyereɛ no sɛ, "Owura, ma me kwan na menkɔsie m'agya ansa na m'abedi w'akyi."

²² Nanso, Yesu ka kyereɛ no sɛ, "**Di m'akyi. Wɔn a wɔawu no nsie wɔn awufɔɔ**".

Yesu Brɛ Ahum Ase

²³ Yesu saa nyarewa no wieɛɛ no, ɔkotena kodoɔ mu na n'asuafoɔ no dii n'akyi. ²⁴ Prɛko pɛ, ahum keɛɛ bi tuiɛ maa asorɔkye bu bekataa kodoɔ no so. Nanso, na Yesu deɛ, wada. ²⁵ N'asuafoɔ no de nteateamu kɔɔ ne nkyɛn, kɔnyanee no kaa sɛ, "Awurade! Gye yen na yereye amem!"

²⁶ Yesu nyaneeɛ no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, "**Mo a mo gyidie sua, adɛn na moabɔ hu saa?**" Eho ara, ɔsɔre teateaa ahum ne asorɔkye no ma eyɛɛ dinn.

²⁷ Asuafoɔ no ho dwirii wɔn yie. Wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, "Onipa bɛn mpo ni a ahum ne epo tie no yi?"

Yesu Tu Ahonhommɔne

²⁸ Yesu ne n'asuafoɔ no duruu asuogya wɔ Gadarafoɔ

asase so no, nnipa baanu bi a ahonhommɔne wɔ wɔn so firi amusieɛɛ behyiaa no. Esiane sɛ na saa nnipa yi ye keka enti, na obiara ntumi mfa faako a wɔwɔ ho. ²⁹ Wɔhunuu no pɛ, wɔhyɛɛ aseɛ teateam sɛ, "Onyankopɔn Ba, ɛdeɛn na worehwehwe afiri yen nkyɛn? Woaba ha sɛ worebeye yen ayayadeɛ ebere a mmere no nsoɛɛ ana?"

³⁰ Saa ebere korɔ no ara mu na mprakokuo bi redidi wɔ nkyɛn baabi. ³¹ Ahonhommɔne no srɛɛ Yesu sɛ, "Sɛ wotu yen a, fa yen kɔhye mprakokuo yi mu."

³² Yesu tiaa wɔn sɛ, "**Mom-firi!**" Eho ara ahonhommɔne no firii nnipa no mu, kɔwuraa mprako no mu. Mprakokuo no nyinaa de mmirika sianee bepo no, kɔguu epo no mu ma ɛfaa wɔn. ³³ Ntem ara, wɔn a wɔhwe mprako no so no tuu mmirika kɔɔ kurom, kɔkaa deɛ asie no kyereɛ nkurofoɔ. ³⁴ Kurom hofoɔ no tee deɛ aba no, wɔbɔɔ twi, kɔɔ deɛ Yesu wɔ ho no. Wɔhunuu Yesu no, wɔsrɛɛ no sɛ ɔmfiri wɔn ɔman mu ho nkɔ.

9

Obubuafoɔ Bi Ayaresa

¹ Yei akyi no, Yesu kotena kodoɔ bi mu kɔɔ Kapernaum, kuro a ɔte mu. ² Ɔduruu ho no, ankyere biara na nnipa bi de obubuafoɔ bi brɛɛ no sɛ ɔnsa no yadeɛ. Na Yesu hunuu gyidie a wɔwɔ wɔ ne mu no, ɔka kyereɛ obubuafoɔ no sɛ, "**Ɔba, ma w'ani nnye, wɔde wo bone nyinaa akyɛ wo.**"

³ Eho ara na Atweresɛm no akyerekyerefoɔ a na wɔwɔ ho no bi team sɛ, "Ɔbarima yi ka abususem. Ɔkyere sɛ ɔye Onyankopɔn!"

⁴ Yesu hunuu deɛ ɛwɔ wɔn adwenem no, ɔbisaa wɔn sɛ, "**Adɛn enti na modwene bone ho saa?**" ⁵ **Me Onipa Ba no, mewɔ tumi wɔ asase yi so sɛ metumi de**

bɔne kyɛ. Deɛ ɛwɔ he na eye den, sɛ obi bɛka sɛ, 'Mede wo bɔne akye wo' anaase ɔbɛka sɛ, 'Sɔre na nante?'" ⁶ Nanso, sɛdeɛ ɛbɛyɛ na mɔbɛhunu sɛ Onipa Ba no wɔ tumi sɛ ɔde bɔne kyɛ enti, ɔka kyereɛ obubuafɔɔ no sɛ, **"Sɔre na bobɔ wo ketɛ, na kɔ efie ɛfiri sɛ, masa wo yadeɛ."**

⁷ Amonom hɔ ara, obubuafɔɔ no sɔre bobɔɔ ne ketɛ, siim kɔɔ ne fie! ⁸ Nnipadɔm no hunuu anwanwadeɛ yi no, wɔn ho dwirii wɔn yie. Wɔkamfoo Onyankopɔn sɛ ɔde tumi a ete saa ama onipa!

Yesu Frɛ Mateo

⁹ Yesu firi deɛ ɔsaa obubuafɔɔ no yadeɛ hɔ rekɔ no, ɔhunuu ɔbarima ɔtogyeɛni bi a ɔte atogyeeɛ. Wɔfre saa ɔbarima no Mateo. Yesu hunuu no no, ɔka kyereɛ no sɛ, **"Bɛdi m'akyi."** Ɛhɔ ara, Mateo sɔre dii Yesu akyi.

¹⁰ Ɛbaa sɛ Yesu ne n'asuafoɔ no kɔɔ Mateo fie kɔdidiiɛ. Wɔredidi no, ɔtogyefɔɔ ne nneɔneyefɔɔ bebree baa hɔ ne no ne n'asuafoɔ no too nsa didiiɛ. ¹¹ Farisifɔɔ no hunuu sɛ ɔne nneɔneyefɔɔ ato nsa redidi no, anyɛ wɔn de. Wɔbisaa n'asuafoɔ no sɛ, "Adɛn enti na mo ɔkyerekyerɛfoɔ no de ne ho abɔ nneɔneyefɔɔ a wɔte sɛɛ yi?"

¹² Yesu teeɛ no, ɔbuaa wɔn sɛ, **"Nnipa a wɔnyare no, ɔyaresafɔɔ ho nhia wɔn, na nnipa a wɔyare no na ɔyaresafɔɔ ho hia wɔn."** ¹³ Ɔsane kaa bio sɛ, **"Monkɔhwehwɛ yei ase wɔ Atwerɛ Kronkron no mu. Wɔatwerɛ sɛ, 'Ɛnye mo afɔdeɛ ne ayeyedeɛ na mɛpɛ, na mmom, ahummɔborɔ.' Mammɛfrɛ teneneefɔɔ, na mmom, mɛbɛfrɛɛ nneɔneyefɔɔ sɛ wɔnsakra mmra Onyankopɔn nkyɛn."**

Mmuadadie Ho Asem̄misa

¹⁴ Ɛda bi, Yohane Osubɔni asuafoɔ baa Yesu nkyɛn bɛbisaa no sɛ, "Adɛn enti na w'asuafoɔ no nni mmuada, sɛdeɛ yene Farisifɔɔ di mmuada no?"

¹⁵ Yesu buaa wɔn sɛ, **"Mogyɛ di sɛ, sɛ ayeforɔkunu ne ne nnamfonom te hɔ a, ɛsɛ sɛ ne nnamfonom no werɛ ho, na wɔbua da anaa? Ɛberɛ bi bɛba a wɔbɛfa me afiri wɔn nkyɛn. Saa ɛberɛ no na wɔbɛdi mmuada."**

¹⁶ **"Hwan na ɔde ntoma foforɔ bɛtare ntoma dada mu? Saa ntaremu no bɛsuane dada no mu ama tokuro kɛsɛɛ abɛda hɔ. ¹⁷ Hwan na ɔde nsã foforɔ bɛgu aboa nwoma nsã nko-tokuo dada mu? Sɛ ɔyɛ saa a, nsã no bɛpae nko-tokuo no ama nsã no ahwie agu, na nko-tokuo no nso asɛɛ. Nsa nko-tokuo foforɔ mu nko ara na ɛsɛ sɛ wɔde nsã foforɔ gugu na amma nko-tokuo no ne nsã no mu biara ansɛɛ."**

Obaa Bi Ayaresa Ne Ababaawa Bi Wunyane

¹⁸ Yesu gu so rekasa no, Yudafoɔ panin bi ba bekoto, sɔree no. Ɔde n'adesɛdeɛ too Yesu anim sɛ, "Me babaa awu seesei ara. Menim sɛ, sɛ woba de wo nsa bɛka no pɛ a, ɔbenyane." ¹⁹ Yesu ne n'asuafoɔ no ne ɔpanin no siim sɛ wɔrekɔ ɔpanin no fie.

²⁰ Wɔrekɔ no, ɔbaa bi a mo-gya atu no mfrinhyia dumieniu firii Yesu akyi sɔɔ n'atadeɛ ano. ²¹ Ɔkaa wɔ ne tirim sɛ, "Sɛ mede me nsa ka no nko ara a, me ho bɛyɛ me den."

²² Yesu danɛɛ n'ani ka kyereɛ no sɛ, **"Ɖababaa, ma wo bo ntɔ wo yam. Wo gyidie agye wo. Wo ho ato wo."** Ɛfiri saa ɛberɛ no mu, ne ho tɔɔ no.

²³ Yesu duruu ɔpanin no fie hɔ a ɔhunuu sɛ nkurɔfoɔ no bi resu na ebinom reto ayiase nnwom no, ²⁴ ɔkaa sɛ, **"Obiara mfiri adi. Ababaawa no nwuiɛ. Wada!"** Yesu asem a ɔkaɛɛ yi maa nnipa

no seree no. ²⁵ Nnipa no nyinaa firii adi no, Yesu koo faako a ababaawa no da ho no. Osoo ne nsa. Preko pe, ababaawa no nyanee. ²⁶ Saa anwanwadee a Yesu yee yi tree wo mpotam ho nyinaa.

Anifrafoo Baanu Bi Ayaresa

²⁷ Yesu firi dee onyanee ababaawa no ho reko no, anifrafoo baanu bi dii n'akyi teateaam se, "Dawid ba, hunu yen mmobo!"

²⁸ Yesu duruu efie no, anifrafoo no baa ne nkyen. Yesu bisaa won se, "**Mogye di se metumi ama moahunu ade?**"

Wobuaa no se, "Aane, Awurade, yegye di!"

²⁹ Yesu de ne nsa kaa won ani kaa se, "**Mo gyidie nyee dee mo-hwehwe mma mo!**" ³⁰ Amonom ho ara na won ani buebuee. Yesu booo won ano se, "**Monnka saa ayaresa yi ho asem nkyere obiara.**" ³¹ Nanso, nnipa no firi ho pe, woboo asem no dawuro.

Mumu Bɔdamfoɔ Bi Ayaresa

³² Yesu ne n'asuafoo refiri adi no, wode mumu bi a honhomomone wo ne so breɛ no. ³³ Yesu tuu honhomomone no na preko pe, mumu no kasaɛ. Saa honhomomone tuo yi yee nnipa a wowa ho no nyinaa nwanwa ma woka se, "Yenhunuu saa anwanwadee yi bi da wo Israelman mu ha!"

³⁴ Farisifoɔ no dee, woka se, "Obonsam de honhomomone ahye no ma enti na otumi tu ahonhomomone no."

Ayamhyehyee

³⁵ Yesu kyinkyinii nkuro so ne nkuraa ase kaa Onyankopɔn Ahennie no ho asempa wo won hyiadan mu. Baabiara a okoe no, osaa nyarewa ahodoɔ bebreɛ. ³⁶ Eberɛ a Yesu hunuu nnipadom no, ne yam hyehyee no maa won efiri se, ohunuu se ohaw ahodoɔ gu won so a, wonhunu dee wonye ne dee womfa a wobenya mmoa

nso. Wote se nnwan a wonni ohwefoɔ. ³⁷ Eha na Yesu ka kyereɛ n'asuafoo no se, "**Otwa adwuma no dooso, na adwumayefoo no dee, wosua.**" ³⁸ Enti, **monsre adwumawura no na omma adwumayefoo bebreɛ mmra ne twa adwuma no mu.**"

10

Asuafoo Dumieniu No

¹ Yesu frɛɛ n'asuafoo dumieniu no baa ne nkyen, na omaa won tumi se wontu ahonhomomone na wonsa nyarewa ne ahomomere nyinaa.

² Yesu asuafoo dumieniu no din nie:

Simon a ne din baako ne Petro ne ne nua Andrea;

Yakobo ne ne nua Yohane a woye Sebedeo mma no,

³ Filipo ne Bartolomeo,

Toma ne otogyefoo Mateo,

Yakobo, Alfeo ba ene Tadeo,

⁴ Simon a ofiri Kana ne Yuda Iskariot a akyire yi, oyii Yesu mae no.

⁵ Yesu somaa asuafoo dumieniu no hyee won se, "**Monnko dee amanamanmufoo wo anaa Samariafoɔ kuro biara mu,** ⁶ **na mmom, monko Onyankopɔn nnwan a wowa Israel a woyera no nkyen.** ⁷ **Monkoka nkyere won se, 'Onyankopɔn Ahennie no aben!'** ⁸ **Monsa ayarefoɔ yadeɛ, monnyane awufoo, momma akwatafoɔ ho nte, na montu ahonhomomone. Sedee monyaa no kwa no, saa ara na mo nso momfa mma kwa.**

⁹ "**Mommfa sikakoko, dwete anaa kabere biara mmo mo ho.**" ¹⁰ **Mommfa akwantuboto anaa ntadeɛ anaa mpaboa anaa poma mmienu. Eɛɛ se odwumayefoo didi.** ¹¹ **Kuro biara a mobeko mu anaa akuraa biara a mobeko aseɛ no, monhwehwe onipa a onyamesuro wo ne mu**

akyiri kwan na montena ne nkyen kɔsi da a mobɛfiri ho ako baabi foforo. ¹² Sɛ moko efie bi mu a, monkyea wɔn sɛ, 'Asomdwoee nka mo!' ¹³ Sɛ saa efie no mufoɔ gye mo fɛ so a, monhyira wɔn, na sɛ wɔannye mo deɛ a, monnhyira wɔn. ¹⁴ Sɛ morefiri efie anaa kuro biara a wɔannye mo wɔ mu no mu ako a, momporoporo efie no anaa kuro no mu mfuturo a ewɔ mo nan ase no ngu ho.* ¹⁵ Nokore nie, Atemmuo da no, Sodom ne Gomora mpo bɛnya baabi agyina wɔ Onyankopɔn anim sene saa kuro no.

¹⁶ "Monkae sɛ meresoma mo sɛ nnwan ako mpataku mu. Monye anifire sɛ awɔ na monnwɔ sɛ mmorɔnoma. ¹⁷ Nanso, monhwɛ yie wɔ nnipa ho! Wɔbɛkyere mo, adi mo asem, abɔ mo mmaa wɔ wɔn asɔredan mu. ¹⁸ Me enti, wɔde mo bɛko atumfoɔ ne ahene anim. Yei bɛma mo anya ekwan aka asemɔpa no akyerɛ wɔn ne amanamanmufoɔ no. ¹⁹ Sɛ wɔkyere mo a, monnnwene asem a mobɛka de ayi mo ho ano. Wɔde asem a mobɛka no bɛma mo eberɛ a esɛ mu. ²⁰ Asem a mobɛka no remfiri mo, na mmom, mo osoro Agya no honhom na onam mo so bɛkasa.

²¹ "Onua bɛyi onua ama sɛ wɔakum no. Saa ara na agyanom nso bɛyi wɔn mma ama. Mma bɛsɔre atia wɔn awofɔɔ ama wɔakum wɔn. ²² Me enti, nnipa nyinaa bɛtan mo. Nanso, deɛ obɛtumi agyina pintinn akɔsi awieeɛ no, wɔbɛgye no nkwa. ²³ Sɛ wɔtaa mo kuro baako mu a, monnwane nkɔ kuro foforo mu. Mereka nokore akyerɛ mo sɛ, morenwie Israel nkuro nyinaa mu adwumayɛ ansa na Onipa

Ba no aba.

²⁴ "Osuani nsene ne ɔkyerɛkyerɛfoɔ, na akoa nso nsene ne wura. ²⁵ Osuani sua ne ɔkyerɛkyerɛfoɔ, na akoa nso sua ne wura. Enti, sɛ me a meye efie no ti no wɔfrɛ me 'Obonsam' a, edeen din na wɔremfa mfrɛ mo!

²⁶ "Monnsuro wɔn a wɔbɛhunahuna mo. Mmerɛ bi bɛba a nokore no bɛda adi. Deɛ wɔye no kɔkoam no nyinaa bɛda adi. ²⁷ Deɛ mereka makyerɛ mo wɔ esum mu yi, monka wɔ hann mu. Deɛ mereka agu mo asom yi, mompae mu nka wɔ adan atifi. ²⁸ Monnsuro wɔn a wɔbɛtumi akum mo onipadua nanso wɔrentumi nkum no kra no. Onyankopɔn a obɛtumi akum onipadua no ne ɔkra wɔ amanehunu kurom no nko ara na monnsuro no. ²⁹ Wɔtɔn akasanoma gye ahe? Mmienu boɔ nye sika bi pɛ? Nanso akasanoma biara nni ho a obɛwu a mo Agya no nnim ho biribi. ³⁰ Mo tirinwi mpo, wɔakan ne nyinaa. ³¹ Enti, monnsuro! Mosom bo ma Onyankopɔn sene nkasanoma.

³² "Obiara a obɛka sɛ onim me nnipa anim no, me nso mɛka sɛ menim no m'agya a ɔwɔ osoro no anim. ³³ Nanso, obiara a obɛka sɛ onnim me sɛ mennim no wɔ m'agya a ɔwɔ osoro no anim.

Enye Asomdwoee, Eye Ɔko

³⁴ "Monnsusu sɛ mede asomdwoee na ebaa asase yi so! Enye asomdwoee na mmom akofena na mede baee. ³⁵ Maba sɛ mɛma

"'obabarima asɔre atia n'agya, na obabaa asɔre atia ne maame, na obaa warefoɔ nso asɔre atia n'asebaa.

* 10:14 10.14 Yei ye deɛ Farisifoɔ ye eberɛ a wɔfiri beaɛ biara a wɔbu sɛ aman amanmufoɔ atena ho enti eho agu fi. Eye kɔkɔbo a emu ye dene ma wɔn a wɔpo Awurade asem.

36 Obiara otamfoɔ a ne ho ye hu no befiri n'ankasa ne fie.'

37 "Dee odo n'agya anaa ne maame kyen me no rentumi nye me dee. Saa ara na dee odo ne babarima anaa ne babaa kyen me no rentumi nye me dee ara no no. 38 Se obi amfa n'asennua na wammɛdi m'akyi a, orentumi nye me dee. 39 Se woma wo okra som wo bo a, wobɛhwere wo okra no, nanso se me enti wohwere wo okra a, wo nsa beka.

40 "Obiara a ogye mo no gye me, na dee ogye me no nso gye Onyankopɔn a osomaa me no. 41 Se wogye odiyifoɔ bi se oye Onyankopɔn onipa enti a, wobɛtua wo so ka se odiyifoɔ no ara pe. Na se wogye nnipa tenenee a, wobɛnya akatua se onipa tenenee. 42 Na obiara a obɛma m'akyidifoɔ yi mu akumaa bi nsuo anom no, onii no akatua remmo no da."

11

Yohane Osubɔni Ahoyera

1 Yesu wiee n'asuafɔɔ dumieniu no kasakyere no, ofirii ho koɔ nkuro a ebemmen no mu kokyerekyerɛ aseɛ no.

2 Yohane Osubɔni a saa eberɛ no na oda afiase no tee anwanwadeɛ a Kristo reyɛ no, osomaa n'asuafɔɔ bebisaa no se, **3** "Wo ne dee oreba no, anaa yenhwe ofoforo anim?"

4 Yesu buaa won se, **"Monsane nko, nkɔka anwanwadeɛ a moahunu ne dee moate nkyere Yohane se, 5 anifirafoɔ hunu adeɛ, mmubuafoɔ nante, akwatafoɔ ho ate, asotifoɔ te aseɛ, na awufɔɔ nso nyane. Afei, monka nkyere no se, meka asempa no kyere ahi-afɔɔ. 6 Monsane nka nkyere no bio se, Nhyira ne dee merenye no suntidua."**

7 Yohane asuafoɔ no kɔɛ no, Yesu hyɛɛ aseɛ kaa Yohane ho asem kyerɛ nnipadom no. Obisaa won se, **"Mokoo esere so no, edeen na mokoo se morekɔhwɛ? Esere a mframa rebɔ no? 8** Anaa na mosusu se mɔɛhunu obarima bi a wahyehye se ohene ba te ahemfie? **9** Anaa Onyankopɔn odiyifoɔ? Ennee, mereka makyere mo se, osene odiyifoɔ. **10** Na saa Yohane yi na Atweresɛm no ka fa ne ho se, **"Mesoma me obɔfoɔ adi w'ananim ekan.**

Ono na obesiesie ekwan ama wo.'

11 Nokore nie, nnipa a mmaa awo won nyinaa mu, obiara nni ho a oye kese sene Yohane Osubɔni. Nanso, dee oye aketewa koraa wo Osoro Ahennie mu no ye okesee sene no! **12** Na efiri eberɛ a Yohane Osubɔni firii aseɛ kaa asempa no, boɔ nkurofoɔ asu de besi enne no, Osoro Ahennie no de tumi retrɛ na nnipadom a won ani abereɛ refa no anieden so. **13** Ansa na Yohane rebɛba no, na adiyifoɔ ne Mose mmara no aka osoro ahennie no ho aseɛ dada. **14** Se mope se mote dee mereka no ase dee a, Yohane no, ono ne Elia a adiyifoɔ no hyɛɛ ne ho nkɔm se obɛba no. **15** Dee owɔ aso no, ontie!

16 "Edeen ho na metumi de nnemmafoɔ yi atoto? Wote se mmofra a wote baabi redi agoro. Efa ka kyere efa se,

17 "Yɛtoo anigyeɛ nnwom maa mo, nanso moansa.

Yɛtoo awerehoɔ nnwom nso maa mo, nanso moansu.'

18 Yohane baeɛ a onnidi na onnom no, wɔse, 'Owɔ honhommone.' **19** Onipa Ba no baeɛ a odidi na onom no nso, wɔse, 'Monhwe odidifoɔ ne osanomfoɔ a oye otogyefɔɔ ne nneboneyefɔɔ adamfo!' Nanso,

wɔn a wɔdi Onyankopɔn akyi nokore mu no deɛ, wɔn bra di adanse sɛ, n'akwan nyinaa ye."

Korasin, Betsaida Ne Kapernaum, Monnue!

²⁰ Afei, ɔhyɛɛ aseɛ kaa nkuro a ɔyɛɛ anwanwadeɛ ahodoɔ wɔ ho nanso wɔannu wɔn ho no anim sɛ, ²¹ "Korasin, due! Betsaida, due! Anwanwadeɛ a meyeɛ no mo mu no, sɛ meyeɛ no Tiro ne Sidon a, anka ɛhofoɔ no de awerehoɔ ne ahonu asakyera wɔn adwene dada. ²² Atemmuo da no, asem a ɛbeto wɔn no bɛsene deɛ ɛbeto Tiro ne Sidon! ²³ Na wo Kapernaum, wopɛ sɛ woma wo ho so, nanso wɔbɛbrɛ wo ase de wo ako asaman. Anwanwadeɛ a meyeɛ no wo ho no, sɛ wɔyɛɛ no wɔ Sodom a, anka ɛda so wɔ ho bɛsi ɛnnɛ. ²⁴ Mereka nokore akyerɛ mo sɛ, Atemmuo da no, Tiro ne Sodom bɛnya gyinabea pa asene mo!"

Agya No Ayeyie

²⁵ Asenka no akyi, Yesu boɔ mpaeɛ sɛ, "Agya, ɔsoro ne asasewura, meda wo ase sɛ woanna nokore no adi ankyerɛ wɔn a wɔsusu sɛ wɔyɛ anyansafɔɔ, na mmom, wodaa nokore no adi kyerɛɛ mmɔfra nkumaa. ²⁶ Aane, Agya, wo pɛ mu na woma ɛbaa saa.

²⁷ "M'agya no de nneɛma nyinaa ahyɛ me nsa. Obiara nnim ɔba no gye Agya no nko ara. Na obiara nnim Agya no gye ɔba no, ne wɔn a ɔba no pɛ sɛ ɔda no adi kyerɛ wɔn.

²⁸ "Mo a moaye adwuma abrɛ na moasoa nnesoa nyinaa, mommra me nkyɛn, na mɛma mo ahome. ²⁹ Momfa me kɔnnua nto mo ho so, na monsua me, ɛfiri sɛ, medwo, na

mebre me ho ase akoma mu, na mobɛnya ahome ama mo kra. ³⁰ ɛfiri sɛ, me kɔnnua ye mmerɛ, na m'adesoa ye hare."

12

Homeda Ho Asenka

¹ Homeda bi, Yesu ne n'asuafoɔ no kɔfaa aburoofuo bi mu. Wɔnam aburoofuo no mu no, ɛkɔm deɛ asuafoɔ no ma wɔpempañee aburoo no bi weɛ. ² Farisifoɔ bi hunuu deɛ asuafoɔ no reye no, anyɛ wɔn abodwo. Wɔbisaa Yesu sɛ, "Woahunu sɛ w'asuafoɔ no abu Homeda mmara no so?"

³ Yesu nso bisaa wɔn sɛ, "Monkenanee deɛ ɔhene Dawid yɛɛɛ, ɛberɛ a ɛkɔm deɛ ɔne wɔn a na wɔka ne ho no? ⁴ Wɔkɔɔ Onyankopɔn fie kɔdii burodo a wɔde abɔ afɔdeɛ a anka wɔnni ho kwan sɛ wɔdi, agye ɔsofoɔ nko ara no. ɛno nso ye mmara so buo? ⁵ Na monnsane nkane mfirii Mose mmara no mu, sɛ asɔfoɔ a wɔyɛ asɔrefie adwuma no tumi ye adwuma Homeda nso? ⁶ Mereka ama moate aseɛ sɛ, deɛ ɔkyɛn asɔrefie no wɔ ha! ⁷ Sɛ moate asem a ɛse, 'Mmɔborɔhunuu na mɛpɛ na ɛnyɛ afɔrebɔ' no ase yie a, anka moremmu wɔn a wɔnni fɔ no fɔ. ⁸ Na me, Onipa Ba no, meye Homeda no wura".

⁹ Yesu firii deɛ ɔwo ho kɔɔ hyiadan mu. ¹⁰ ɔhunuu ɔbarima bi wɔ dan mu ho a na ne nsa baako awu. Farisifoɔ no bisaa Yesu sɛ, "Enti mmara ma ho kwan sɛ obi sa yadeɛ Homeda anaa?"* Wɔbisaa yei sɛdeɛ ɛbeyɛ a wɔbɛnya ɛkwan atoto n'ano na wɔakye no!

¹¹ Yesu buaa wɔn sɛ, "Mo mu hwan na ɔwo odwan baako na sɛ ɔkɔɔ amena mu Homeda a, ɔrenyi no? ɛkwan biara so

* **12:10** 12.10 Mmara akyerɛkyerɛfoɔ mma ayaresa ho kwan homeda; gye sɛ wɔhunu sɛ, sɛ wɔansa ɔyarefoɔ no yadeɛ da no ara na adeɛ kye a, ɔbewu. Obi a na ne nsa awu no deɛ na ɛnyɛ deɛ owuo hunahuna noɔ.

wobeko akoyi no. ¹² **Onipa som bo sene odwan! Yei enti ewo ho kwan se woye papa Homeda."**

¹³ Afei, Yesu ka kyeree deɛ ne nsa awu no se, **"Tene wo nsa!"** Ɔyarefoɔ no teneɛ ne nsa. Ɔteneɛ ne nsa no, ahooɔn baa mu ma eyee se baako no. ¹⁴ Farisifoɔ no firii adi kotuu seɛe wobekyere Yesu akum no no ho agyina.

¹⁵ Esiane se na onim epo a wɔrebɔ wɔ ne ho no enti, ɔfirii hyiadan no mu maa nnipadɔm dii n'akyi. Ɔsaa wɔn mu ayarefoɔ no nyinaa yadeɛ. ¹⁶ Nanso, ɔbɔɔ wɔn ano se wɔmmɔ n'anwanwadeɛ a ɔyee no ho dawuro. ¹⁷ Na nkɔm a Odiyifoɔ Yesaia hyee no aba mu se:

¹⁸ "Monhwe m'akoa a mayi no, deɛ medɔ no a me kra ani so no,

mede me honhom meɔgu no so, na wabu amanaman aten.

¹⁹ Ɔrenko, na ɔrenteatam.

Na obi rente ne nne abɔntene so!

²⁰ Ɔrensɛɛ demmire eye mmere no.

Kanea ntoma a ennere yie no, ɔrennum;

kɔsi se ɔnam atenteneneɛ so de nkonimdie aba.

²¹ Ne din beye amanaman nyinaa anidasoɔ."

Farisifoɔ Ka Se Yesu Ye Ɔbonsam

²² Afei, wɔde obi a ɔye mumu ye onifirani na honhomɔne nso wɔ ne so brɛɛ Yesu se ɔnsa no yadeɛ. Yesu saa no yadeɛ ma ɔkasaeɛ sane hunuu adeɛ. ²³ Nnipadɔm a wɔwɔ hɔ no ho dwirii wɔn. Wɔkaa se, "Ɛbetumi aba se Yesu yi ye Dawid Ba no, Agyenkwa no anaa?"

²⁴ Nanso, Farisifoɔ no tee anwanwadeɛ a Yesu yee no, wɔkaa se, "Ɔnam ahonhomɔne nyinaa panin Ɔbonsam, Beelsebul no so na ɔtu ahonhomɔne."

²⁵ Yesu hunuu wɔn adwene, maa wɔn mmuaɛɛ se, **"Ahemman biara a edi mpaapaemu**

no ntumi nnyina. Saa ara nso na kuro anaa efie biara a edi mpaapaemu no ntumi nnyina. ²⁶ Na se ɔbonsam nso ko tia ne ho a, ɛbeyɛ den na n'ahennie agyina? ²⁷ Na se menam Beelsebul tumi so na metu ahonhomɔne a, hwan so na mo nkurofoɔ nam tu ahonhomɔne? Saa na etee de a, mo nkurofoɔ no ara na wobebu mo aten. ²⁸ Na se mede Onyankopɔn honhom na etu ahonhomɔne deɛ a, na Onyankopɔn Ahennie aba mo so.

²⁹ "Obi ntumi nkɔ ɔhooɔnfoɔ fie mu nkɔwia no, agye se, onipa ko no di ekan de ahoma kyekyerɛ no.

³⁰ "Obiara a onni m'afa no, tia me. Na deɛ ɔne me mmoaboa ano no hwete mu.

³¹ Mereka akyerɛ mo se, wɔde bɔne ne abususem nyinaa bekye nnipa, nanso abususem a etia Honhom Kronkron no deɛ, wɔremfa nkyɛ. ³² Deɛ ɔbekasa atia Onipa Ba no, wɔde bekye no. Nanso, deɛ ɔbekasa atia Honhom Kronkron no deɛ, wɔremfa nkyɛ no da biara da.

Dua Ne N'aba

³³ "Dua biara aba na wɔde hunu ne su. Dua pa so aba pa na dua bɔne nso so aba bɔne. ³⁴ Awɔ mma! Ɛbeyɛ den na abɔnefoɔ se mo atumi aka deɛ eye ho asem? Deɛ aye akoma ma abu so no na ano ka. ³⁵ Onipa pa anom asem da nnepa a ewɔ ne mu no adi. Saa ara na onipa bɔne nso anom asem da nneɔne a ewɔ ne mu no adi. ³⁶ Mereka makyerɛ mo se, Ate mmuo da no, asenhunu biara a obi aka no, ɔbebu ho akonta. ³⁷ W'anomu asem so na wɔnam bebu wo hem anaa efɔ".

Wɔpe Se Yesu Ye Nsenkyerɛnneɛ Bi

³⁸ Eɔda bi, Yudafɔɔ mpanimfoɔ bi a Farisifoɔ bi ka wɔn ho baa

Yesu nkyen beka kyerɛɛ no sɛ, ɔnye nsɛnkyerɛnnɛɛ bi nkyerɛ wɔn.

³⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, “**Ɔman a wɔyɛ abɔnefoɔ a wɔnni gyidie na wɔpɛ sɛ wɔhunu nsɛnkyerɛnnɛɛ.**

Nanso, wɔrenhunu nsɛnkyerɛnnɛɛ biara ka Odiyifoɔ Yona deɛ no ho.

⁴⁰ Na sɛdeɛ Yona kɔdii bonsu yam nnansa no, saa ara na ɛsɛ sɛ Onipa Ba no kɔdi asase mu nnansa.

⁴¹ **Atemmuo da no, Ninewe mmarima bɛsɔre atia nnemma yi na wɔabu mo fɔ ɛfiri sɛ, ɛberɛ a Yona kaa asɛmpa no, wɔnuu wɔn ho. Nanso, deɛ ɔsene Yona wɔ ha.**

⁴² **Atemmuo da no, Seba Ɔhemmaa bɛsɔre atia ɔman yi ɛfiri sɛ, ɔfiri asase ano nohoa bɛtieɛ Salomo nyansa nɛm. Nanso, deɛ ɔsene Salomo no wɔ ha.**

⁴³ **“Saa ɔman debɔneyɛfoɔ yi te sɛ obi a honhommɔne wɔ ne soɔ. Sɛ honhommɔne no tu firi ne mu a, ɛkyinkyini, hwɛhwɛ homebea nanso, ɛnnya bi.** ⁴⁴ **Sɛ ɛba saa a, deɛ honhommɔne no ka ne sɛ, ‘Mɛsane akɔ onipa a mɛfirii ne mu baɛɛ no mu bio.’ Ɔsane kɔ onipa no mu na ɔhunu sɛ ne mu da mpan, na wɔasiesie ho fɛfɛɛfɛ a,** ⁴⁵ **ɔsane n’akyi kɔfa ahonhommɔne afoforɔ nson a wɔyɛ den kyɛn no ba ma wɔn nyinaa bɛtena ne mu. Yei ma onipa no asetena no sɛɛ kyɛn ne kane asetena no.”**

Yesu, Ne Maame Ne Ne Nuanom

⁴⁶ ɛberɛ a Yesu reka asɛmpa akyerɛ nnipadɔm wɔ ɛfie bi mu no, ne maame ne ne nuanom bɛgyinaa afikyire pɛɛ sɛ wɔne no kasa. ⁴⁷ Nnipa a wɔwɔ ho no mu baako kɔka kyerɛɛ Yesu sɛ, “Wo maame ne wo nuanom gyina afikyire ho pɛ sɛ wɔne wo kasa”.

⁴⁸ Yesu kaa sɛ, **“Hwan ne me maame? Ɛhefoɔ ne me nuanom?”** ⁴⁹ Ɔkaa saa wɛɛɛ no, ɔde

ne nsa kyerɛɛ nnipadɔm no, ka kyerɛɛ n’asuafoɔ no sɛ, **“Yeinom ne me maame ne me nuanom”.** ⁵⁰ Ɔsane kaa bio sɛ, **“Obiara a ɔbeyɛ m’agya a ɔwɔ ɔsoro no apɛdeɛ no, ɔno ne me nuabarima, ne me nuabaa ne me maame”.**

13

Okuafoɔ Ho Ɛbɛ

¹ Ɛda no ara Yesu firii adi kɔtenaa mpoano. ² Nnipakuo kɔɔ ne nkyɛn wɔ ho. Ɔkɔtenaa kɔdɔɔ bi mu a na nnipakuo no nso gyinagyina mpoano ho. ³ Ɔhyɛɛ asɛɛ kyerɛkyerɛɛ wɔn abɛbuo mu sɛ,

“Okuafoɔ bi kɔɔ n’afuom kɔguu aba. ⁴ Ɔgu so reguo no, aba no bi guu ɛkwan mu maa nnomaa bɛsosɔɔ ne nyinaa.

⁵ Ebi nso kɔguu abotan so. Ankyere na aba no fifiriɛ.

⁶ Ɛsiane sɛ na ɔtɛɛ a ɛwɔ abotan no so sua no enti, owia bɔɔ so no, ne nyinaa hyɛɛɛ.

⁷ Aba no bi nso guu nkasɛɛ mu, na nkasɛɛ no nyiniɛ no ɛmiaa no.

⁸ Aba no bi guu asase pa mu. Ɛnyiniɛ, soo aba mmɔho aduasa; ebi aduosia ɛnna afoforɔ nso ɔha. ⁹ Deɛ ɔwɔ aso no, ma ɔntie!”

Deɛ Enti A Yesu Kasa Abɛbuo Mu

¹⁰ Ɔwɛɛ ne nkyerɛkyerɛ no, n’asuafoɔ no baa ne nkyɛn bebisaa no sɛ, “Adɛn na daa wonam abɛbuo so kasa kyere nnipa no?”

¹¹ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mo deɛ, wɔde Ɔsoro Ahennie ho ahintasɛm ama mo na wɔn deɛ, wɔmmfa mmaa wɔn.** ¹² Deɛ ɔwɔ biribi no, wɔbɛma no bi aka ho na wanya ma abu ne so. Na deɛ ɔnni ahe bi no, kakra a ɔwɔ no mpo, wɔbɛgye afiri ne nsam.

¹³ Deɛ enti a ɛma mekasa kyerɛ wɔn abɛbuo mu no ne sɛ: **“Wɔhunu deɛ, nanso wɔnhunu; wɔte deɛ, na wɔnte asɛɛ.**

14 **Yei maa Yesaia nkɔm a ɔhyee se:**

“**Ɔte dee mobete, nanso morente aseɛ; ɔhunu dee mobehunu, nanso morenhunu no, aba mu.**

15 **Efiri se, ɔman yi akoma apirim.**

Wɔye asoɔden; wɔakatakata wɔn ani.

Se ente saa a anka wɔn ani behunu adeɛ, na wɔn aso ate asem, na wɔn akoma ate asem ase,

na wɔanu wɔn ho asane aba me nkyen na masa wɔn yadeɛ.’

16 **Na mo dee, wɔahyira mo ani se enhunu adeɛ; wɔahyira mo aso se ente asem.** 17 **Na me dee mereka akyerɛ mo se, adiyifoɔ ne atenenefoɔ pii pɛɛ se wɔhunu dee mohunu no, nanso wɔanhunu. Wɔpɛɛ se wote dee mote no, nanso wɔante.**

Okuafoɔ Ho Ebe No Asekyere

18 **“Afei, montie ebe a efa okuafoɔ a ɔkɔguu aba wɔ n’afuom no ho no asekyere.**

19 **Wɔn a wɔtie Onyankopɔn asem no, na wɔnte aseɛ no te se aba a eguu ekwan mu no. Ɔbɔnefoɔ no ba, behwim dee wɔadua wɔ wɔn akoma mu no.**

20 **Aba a eguu abotan soɔ no gyina ho ma wɔn a wote asem no, na wɔde anigyeɛ so mu.**

21 **Nanso, asem no ntim wɔ wɔn mu. Yei enti, enkyere na asem no awu. Esiane se asem no awuo enti, se ɔhaw anaa ɔtaa bi ba a, wɔpa aba.** 22 **Aba a eguu nkaseɛ mu no gyina ho ma wɔn a wɔtie asem no, nanso ewiase yi mu abraɔ mu haw ne agyapadeɛ ho dwene enti, emma asem no ntumi nnye wɔn mu adwuma.** 23 **Na aba a eguu asase pa mu no gyina ho ma wɔn a wɔtie asem no, na wote**

aseɛ. Wɔso aba mmɔho aduasa; ebi aduosia; enna afoforo nso, ɔha.”

Ewira Ne Aburoo Ho Ebe

24 **Yesu de ebe foforo kaa asem se, “Ɔsoro Ahennie no te se okuafoɔ bi a ɔdua aba wɔ n’afuom.** 25 **Eɔa koro anadwo a wada no, ne ɔtamfoɔ nso beduaa wira fraa aburoo a wadua no.** 26 **Aburoo no renyini no, na wira no nso renyini.**

27 **“Okuafoɔ no apaafɔɔ beka kyerɛɛ no se, ‘Owura, aba a wɔduaeɛ no, wira bi afifiri wɔ aseɛ!’**

28 **“Okuafoɔ no buaa se, ‘Ɔtamfoɔ bi na ɔduaeɛ!’**

“Apaafɔɔ no bisaa no se, ‘Wɔpɛ se yekɔtutu saa wira no anaa?’

29 **“Ɔbuaa wɔn se, ‘Dabi! Anhwɛ a na moatutu aburoo no bi afra wira no.** 30 **Momma ne nyinaa nyini nkɔsi otwa bere na mama atwafɔɔ ayiyi wira no afiri aburoo no mu ahye no, na wɔde aburoo no nso agu asan so.’”**

Onyina Aba Ho Ebe

31 **Yesu buu wɔn ebe foforo se, “Ɔsoro Ahennie te se onyina aba ketewa bi a obi duaa wɔ n’afuom.** 32 **Eye aba ketewaa bi, nanso se enyini a, eye dutan kɛseɛ ma nnomaa kɔsisi ne mman so.”**

Mmɔka Ho Ebe

33 **Ɔbuu wɔn ebe foforo se, “Ɔsoro Ahennie te se mmɔreka bi a burodotofoɔ de foto mmɔre ma etu.”**

34 **Yesu nam abebuo so na ɔkasa kyerɛɛ nnipadɔm no.** 35 **Esiane se na adiyifoɔ ahye nkɔm se ɔnam abebuo so bekasa enti, wanka asem a wamfa abebuo amfra mu. Nkɔm a adiyifoɔ no hyɛɛ ne se,**

“Mekasa abebuo mu, na maka anwanwadeɛ mu ahintasɛm a efiri adeɔ mfi-tiaseɛ.”

Ewira Ne Aburoo Ho Ebe No Asekyere

³⁶ Afei, Yesu firii nnipadom no nkyen koo efie. N'asuafoɔ no baa ne nkyen beka kyerɛɛ no sɛ, onkyerɛ wɔn abɛbuo a efa ewira ne aba ho no ase.

³⁷ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Me Onipa Ba no, mene okuafoɔ a oduaa aba no. ³⁸ Afuo no ne ewiase, na aba no nso gyina ho ma wɔn a wɔyɛ Ahennie no mma; ewira no nso gyina ho ma wɔn a wɔyɛ obonsam mma. ³⁹ Otamfoɔ a oduaa ewira fraa aburoo no ne obonefoɔ no. Otwa berɛ no yɛ ewiase awieɛɛ; atwafɔɔ no ne abɔfoɔ.**

⁴⁰ **“Sɛdeɛ asɛnka no mu, wɔtutuu wira no firi aburoo no mu kɔhyee no no, saa ara na ɛbɛyɛ ewiase awieɛɛ. ⁴¹ Onipa Ba no bɛsoma n'abɔfoɔ, na wɔabɛboahoa wɔn a wɔpɛ bɔne, nsemmedifoɔ nyinaa ano afiri Ahennie no mu, ⁴² na wɔato wɔn agu ogyatannaa no mu, ahɛ wɔn. Eho na esu ne agyaadwoɔ wɔ. ⁴³ Na ateneneefɔɔ no bɛhyerɛn sɛ owia wɔ wɔn Agya Ahennie no mu. Deɛ owo aso no, ma ɔntie!”**

Ademudeɛ Ne Ahwene Pa Ho ɛbɛ

⁴⁴ Yesu toaa abɛbuo no so sɛ, **“ɔsoro Ahennie no te sɛ ademudeɛ bi a obi kɔhunuu wɔ afuo bi mu.* ɔkataa so, na ɔde ahopere kɔtɔn n'ahodeɛ nyinaa, de kɔtɔɔ afuo no.**

⁴⁵ **“Bio, ɔsoro Ahennie te sɛ obi a ɔdi ahwene pa ho edwa a ɔrepɛ ahwene pa ato. ⁴⁶ ɔkɔnyaa bi a ɛyɛ fɛ mmoroso, enti ɔkɔtɔn n'ahodeɛ nyinaa de kɔtɔɛ!”**

Asauguo Ho ɛbɛ

⁴⁷ Yesu toaa so bio sɛ, **“ɔsoro Ahennie no te sɛ obi a ɔkɔguu asau wɔ asuo bi mu yii nsuomnam ahodoɔ bebree. ⁴⁸ Asau no yɛɛ ma no, ɔtwe baa konkɔn so.**

Afei, ɔtenaa ase yiyii nam pa no guu kɛnten mu enna ɔtoodeɛ ɛnyɛ no guiɛ. ⁴⁹ Saa ara na ewiase awieɛɛ bɛyɛ. Abɔfoɔ no bɛba abɛpa abonefoɔ no afiri ateneneefɔɔ no mu, ⁵⁰ na wɔato abonefoɔ no agu ogyatannaa no mu; eho na esu ne agyaadwoɔ wɔ.

⁵¹ **“Mote aseɛ?”**
N'asuafoɔ no buaa no sɛ, **“Aane.”**

⁵² Yesu toaa ne nkyerɛkyerɛ no so sɛ, **“Atwerɛsem no akyerɛkyerɛfoɔ a wɔabɛyɛ m'asuafoɔ no te sɛ efiewura a wada n'agyapadeɛ foforo ne dada nyinaa adi.”**

Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret

⁵³ Yesu wieɛ n'abɛbuo no, ɔfiri baabi a owo ho. ⁵⁴ ɔkoo ne kurom Nasaret. ɔkyerɛkyerɛɛ wɔ hyiadan mu maa wɔn a wɔtieɛ no no ho dwirii wɔn. Wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, **“Ehe na saa ɔbarima yi kɔnyaa nyansa a ɔde yɛ anwanwadeɛ sɛɛ yi? ⁵⁵ ɛnyɛ dua dwumfoɔ no ba no ni? ɛnyɛ ne maame ne Maria? ɛnyɛ ne nua mmarimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? ⁵⁶ ɛnyɛ yene ne nuammaanom na ete ha? Na afei ehe na ɔkɔnyaa yeinom nyinaa yi?” ⁵⁷ Wɔn bo fuu no.**

Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“Odiyifoɔ wɔ animuonyam baabiara, agyɛ ne ɔman mu anaa ne nkurɔfoɔ mu.”**

⁵⁸ Esiane sɛ wɔannye no annie no enti, wanyɛ anwanwadeɛ bebree wɔ ho.

14

Yohane Osubɔni Kum

¹ ɛberɛ no mu ara na Herode a na ɔdi ɔhene wɔ Galilea no tee Yesu nka. ² ɔtee Yesu nka no, deɛ ɔka kyerɛɛ n'asomfoɔ ne sɛ, **“ɛnyɛ obiara sɛ Yohane Osubɔni na wasɔre afiri awufɔɔ mu. Yei**

* 13:44 13.44 Tete no, esiane sɛ na sikakorabea biara nni baabi enti, na wɔde ademudeɛ sie fam.

enti na wanya tumi foforo de reye anwanwadee ahodo yi."

³ Saa eberɛ no na Herode ama woakyere Yohane Osubɔni ato afiase, efiri sɛ, na wakasa atia Herodia ne Herode awadeɛ no ⁴ sɛ, Herode aware ne nua Filipino yere. ⁵ Herode pɛɛ sɛ okum Yohane. Nanso na osuro sɛ, sɛ okum no a, basabasa beba oman no mu. Efiri sɛ, na nnipa no nyinaa bu Yohane sɛ odiyifo.

⁶ Ebaa sɛ na Herode redi n'awoda. Awoda no ase Herodia babaa besa ma eyɛɛ Herode fɛ. ⁷ Yei maa Herode kaa ntam, hyɛɛ no bo sɛ, ommisa deɛ ope biara na ode bema no. ⁸ Ababaawa yi maame Herodia tuu no fo sɛ, "Mmisa biribiara, gye sɛ Yohane ti a wɔatwa ato prete mu." ⁹ Herode tee asem yi no, eyɛɛ no ya, ma ehaa no. Nanso, esiane ntam a waka wo nnipa a wɔahyia ho no anim no enti, ohyɛ ma woyɛɛ deɛ ababaawa no hwehwe no maa no. ¹⁰ Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wo afiase ho. ¹¹ Wode ti a wɔatwa no too prete mu de brɛɛ ababaawa no maa ode kɔmaa ne maame. ¹² Yohane asuafoɔ no befaa n'amu no kɔsɛe no. Yei akyi, wokoboo Yohane wuo no ho amaneɛ kyerɛɛ Yesu.

Yesu Ma Nnipa Mpemnum Aduane

¹³ Yesu tee Yohane Osubɔni wuo no, otee ne ho kotenaa baabi a obiara nni ho. Nnipa tee ne nka maa wonam fam firi won nkuro ne won nkuraaseɛ ti no koo deɛ owo ho. ¹⁴ Yesu firii kodoɔ no mu baa deɛ nnipa no wo ho no. Ohunu nnipadom no, ne yam hyehyee no maa won. Yei ma osaa ayarefoɔ a wowo won mu no yadeɛ.

¹⁵ Anim rebiribiri no, Yesu asuafoɔ no baa ne nkyen beka kyerɛɛ no sɛ, "Adeɛ asa awie. Aduane biara nso nni ha. Eha nso mmen kuro biara. Enti gya nnipa no kwan, na wonkohwehwe

aduanɛ nto nni wo nkuro no bi so."

¹⁶ Yesu buaa won sɛ, "**Eho nhia sɛ wokɔ; momma won aduanɛ nni!**"

¹⁷ Asuafoɔ no ka kyerɛɛ no sɛ, "Deɛ yewo nyinaa ye burodo enum ne mpataa mmienɛ pɛ."

¹⁸ Yesu ka kyerɛɛ won sɛ, "**Momfa mmɛ me.**" ¹⁹ Afei, oka kyerɛɛ nnipadom no ma wɔtenatenaa ase wo esere no so. Ohweɛ osoro boo mpaeɛ, hyiraa aduanɛ no so. Afei, obubuu mu de maa n'asuafoɔ no ma wokyekye maa nnipadom no. ²⁰ Nnipa no dii aduanɛ no maa obiara meɛ! Afei, asuafoɔ no boaboa deɛ wodi ma ekaɛ no ano no, eyɛɛ nkentemma dumienɛ. ²¹ Mmarima a wodi aduanɛ no dodoɔ beye mpemnum a mmaa ne mmofra nka ho.

Yesu Nante Nsuo Ani

²² Nnipadom no didi wɛɛɛ pɛ, Yesu ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no sɛ, wɔtena kodoɔ no mu nni ekan ntwa nko asuogya nohoa na ono deɛ, oretena ho agya nnipa no kwan. ²³ Ogyaa won ekwan wɛɛɛ no, okoo bepo bi so koboo mpaeɛ. Onwunu dwoɛɛ no, na aka Yesu nko ara wo deɛ owo ho. ²⁴ Saa eberɛ no, na kodoɔ na asuafoɔ no te mu no aduru akyiri. Mframa hyɛɛ aseɛ boo denden maa epo no boo asorokye dweradweraa kodoɔ no a na asuafoɔ no te mu no.

²⁵ Anɔpahema beye nnɔnnan berɛ mu no, Yesu nam epo no ani baa asuafoɔ no nkyen. ²⁶ Eberɛ a asuafoɔ no hunuu obi sɛ onam nsuo no ani reba won nkyen no wosuroeɛ, efiri sɛ, na wosusu sɛ wɔahunu osaman. Emaa wode ehɛ teateam.

²⁷ Ntem ara, Yesu ka kyerɛɛ won sɛ, "**Me a. Monnsuro. Momma mo bo nto mo yam!**"

²⁸ Petro ka kyerɛɛ no sɛ, "Awurade, sɛ eyɛ wo deɛ a, ka kyerɛ me, na me nso memfa nsuo no ani mmra wo nkyen."

29 Yesu ka kyereε Petro se, **“Bra!”**

Petro firii kodoo no mu sii nsuo no ani, nantee se orekɔ Yesu nkyen. 30 Nanso, ohunu mframa a erebo no, ne ho popoeε. Ohyee asee se oremem. Oteateaam, frεε Yesu se, “Awurade, gye me na meremem!”

31 Eho ara, Yesu tenee ne nsa twee no. Afei oka kyereε Petro se, **“Wo a wo gyidie sua, aden na wonnye me nnie?”**

32 Yesu ne Petro kotenaa kodoo no mu no, mframa no gyaee bo. 33 Asuafoɔ a wɔwɔ kodoo no mu no de ahodwirie bekotoo Yesu kaa se, “Onyankopɔn Ba ne wo ampa!”

Genesaret Ayaresa

34 Wotwaa asuo no baa Genesaret. 35 Yesu duruu ho no, ankyere na nkuro a atwa Genesaret ho ahyia no nyinaa tee ne nka. Wode won ayarefoɔ nyinaa bree no. 36 Ayarefoɔ no sree Yesu se, omma womfa won nsa nka n’atadeε ano keke. Ayarefoɔ dodoo a wotumi de won nsa kaa n’atadeε ano no ho yee won den.

15

Ahotes

1 Eda bi, Farisifoɔ ne Yudafoɔ mpanin no bi firi Yerusalem baa Yesu nkyen bebisaa no se, 2 “Aden enti na w’asuafoɔ no nni Yudafoɔ amanee so? Yen amanee a yehohoro yen nsa ho ansa na yeadidi no, wɔnni so.”

3 Yesu nso bisaa won se, **“Aden enti na mo nso mode mo amanee no bu Onyankopɔn mmarransεm so?”** 4 Ebi ne se, **“Onyankopɔn mmara no ka se, ‘Di w’agya ne wo maame ni,’ na baako nso ne se, ‘Obiara a obeka asemmone afa n’awofoo ho no, ese se wokum no,’** 5 Na mo dee, dee moka ne se, se obi ka kyere ne maame anaa n’agya se, **‘Mewo adeε bi a anka**

metumi de aboa mo, nanso mede rekoma Onyankopɔn’ a, enye bone. 6 Enti, mo ara monam mo mmara a moahye so bu Onyankopɔn mmara a ohyee se di w’agya ne wo maame ni no so. 7 **Mo nyaat-womfoo! Se Yesaia hyee mo ho nkɔm se:**

8 **“‘Saa nnipa yi ka se wodi me ni, nanso won akoma mmɛn me.**

9 **Wosom me ani so keke, efiri se, wokyerεkyere mmara a onipa aye na enye dee efiri Onyankopɔn.’”**

10 Afei, Yesu frεε nnipadom no ka kyereε won se, “Montie dee meka no na mommo mmɛden nte asee. 11 **Enye adeε a ebeko onipa mu no na emma ne ho nte, na mmom, dee ebefiri ne mu aba no na egu ne ho fi.”**

12 Nsem a Yesu kaε yi maa n’asuafoɔ no ba beka kyereε no se, “Wonim se wo nsem a wokaeε no ama Farisifoɔ no bo afu?”

13 Yesu buaa won se, **“Dua biara a enye m’agya na oduaeε no, wobetu atwene. 14 Mommmua won koraa! Na woye anifirafoɔ a wɔrekyere anifirafoɔ ekwan enti won nyinaa beko akote ahwe amena mu.”**

15 Petro ka kyereε Yesu se, “Kyerε yen ebe no ase.”

16 Yesu nso bisaa no se, **“Ampa ara se monte asee? 17 Monnim se adeε a efa onipa anom no fa onipadua no mu na asane aba bio? 18 Asem a eho ntee biara firi akoma a emu ntee mu ma egu dee okaa saa asem no ho fi. 19 Akoma mu na adwemmone, awudie, ayerefasεm, adwammom, korono, atorɔ ne ntwasoo firi. 20 Yeinom na egu onipa ho fi. Nanso, se obi anhohoro ne nsa sedee mo amanee tee**

no na ɔdidi a, ne ho nguu fi honhom mu."

Obaa Bi Gyidie

²¹ Yesu firii ɔman no mu ho kɔɔ Tiro ne Sidon. ²² Kanaanni baa bi a ɔte ɔman no mu ho de su baa Yesu nkyen bekaa se, "Awurade, Dawid Ba, hunu me mmɔbɔ! Honhommone hye me ba mu na se eka ne ho a, ema ne ho yera no."

²³ Yesu anka hwee. N'asuafoɔ no hyee no se ɔmpam ɔbaa no mfiri ho. Wotii mu ka kyeree no bio se, "Ka kyerere no na ɔmfiri ha nkɔ, na ɔde n'adesre no retuatua yen aso."

²⁴ Yesu ka kyeree ɔbaa no se, **"Wɔsoma me se memmeboa Yudafɔɔ, Israel nnwan a wɔayera no, na enye amana-manmufɔɔ."**

²⁵ ɔba bekotoɔ no kɔɔ so sree no se, "Me wura, boa me!"

²⁶ Yesu ka kyeree no se, **"Enye se wɔbegye burodo afiri mmɔfra nsam ato ama nkraman."**

²⁷ ɔbaa no nso buaa se, "Ewom saa dee, nanso nkraman no nso tumi di mporoporowa a efiri wɔn wura no epono so gu fam no."

²⁸ Yesu ka kyeree ɔbaa no se, **"ɔbaa, wo gyidie mu ye den. Meye w'abisadee ama wo."** Eho ara, ne babaa no ho tɔɔ no.

Yesu Sa Nyarewa Ahodoɔ

²⁹ Yesu sane baa Galilea epo no ho. ɔforo kotenaa bepo bi so. ³⁰ Nnipa bebree de mpakye, anifirafoɔ, apirafoɔ, mumu enna wɔn a wɔyare nyarewa ahodoɔ baa ne nkyen se ɔnsa wɔn yadee, ma ɔsaa wɔn nyinaa yadee. ³¹ Anwanwasem ni! Wɔn a wɔnkasaa da kasaee; mpakye nyaa ahɔɔden; na mmubuafoɔ nanteee, hurihuriie na anifirafoɔ hunuu adee. Nnipadom no ho dwirii wɔn ma wɔkamfoo Israel Onyankopɔn.

Nnipa Mpemnan Aduanema

³² Afei Yesu frɛe n'asuafoɔ no nyinaa baa ne nkyen ka kyeree wɔn se, **"Nnipa yi ye me mmɔbɔ. Wɔabedi me nkyen ha nnansa. Aduane a ewɔ ha nyinaa nso asa. Nanso mempe se mema wɔkɔ wɔn afie mu a wɔnnidiiɛ, anye saa a, wɔbetoto bera wɔ ekwan so."**

³³ N'asuafoɔ no nso bisaa no se, "Eserɛ so ha dee, ehe na yebenya nnipadom yi ano aduane?"

³⁴ Yesu nso bisaa wɔn se, **"Burodo dodoɔ ben na mowɔ?"**

Wɔbuua se, "Yewɔ burodo nson ne mpataa kakraa bi."

³⁵ Yesu ka kyeree nnipadom no maa wɔn nyinaa tenatenaa ase wɔ esere no so. ³⁶ Afei ofaa burodo nson no ne mpataa no, hyiraa so na ɔbubuu mu de maa asuafoɔ no se wɔmfama mma nnipadom no nni. ³⁷ Wɔn nyinaa dii aduane no mee pintinn. ³⁸ Wɔn a wɔdii saa aduane no, na wɔn dodoɔ ye nnipa mpemnan a wɔankan mmaa ne mmɔfra anka ho. Wɔdidi wieee no, akwire mporoporowa a wɔtasee no ye nkentemma nson. ³⁹ Yei akyi, Yesu gyaa nkurɔfoɔ no kwan, ma ɔno nso kotenaa kodoɔ mu tware kɔɔ Magadan.

16

Farisifoɔ Ne Sadukifoɔ Pe Nsenkyerennee

¹ Eɔda koro bi, Farisifoɔ ne Sadukifoɔ baa Yesu nkyen besɔɔ no hwɛee wɔn frɛ a ɔfre ne ho se Onyankopɔn Ba no ho. Wɔka kyeree no se ɔnye nsenkyerennee bi a efiri ɔsoro nkyere wɔn.

² Yesu buaa wɔn se, **"Monim ewiem nsakraee ho nkyereasee. Se owia rekoto, na ewiem ye kɔkɔɔ a, moka se ɔkyena ewiem bete. ³ Se eduru anɔpa na ewiem ye kɔkɔɔ a, moka se ewiem rente da mu no nyinaa. Nanso, montumi nkyere mmere**

mu nsenkyerennee no ase.
⁴ **Saa oman nneboneyefo a wonnye hwee nni yi hwehwe se wobehunu esoro nsenkyerennee bi, nanso worenhunu nsenkyerennee foforo biara ka anwanwadee a woyi kyerere Yona no ho.**” Yesu kaa saa wiee no, ogyaa won ho koe.

Farisifo Ne Sadukifo Mmoka

⁵ Asuafo no tware koo asuogya nohoa no, wokaee se anka ese se wofa aduane. ⁶ Yesu ka kyerere won se, **“Monhwe mo ho so yie wo Farisifo ne Sadukifo nyaatwom a ete se mmoreka no ho.”**

⁷ Asuafo no susuu se gyama wonkura aduane biara no enti na Yesu kaa saa.

⁸ Yesu hunuu dee wodwennwene no, oka kyerere won se, **“Mo a mo gyidie sua! Aden na eha mo se moamfa aduane? ⁹Enti, morente ase da? Mo were afiri burodo enum a mebubuu mu maa nnipa mpemnum no ne ase mporoporowa nkentemma a ekae no? ¹⁰Mo were asane afiri burodo nson a mede maa nnipa mpemnan ne dee ekae no? ¹¹Aden enti na modwene se aduane ho asem na mereka akyere mo? Meresane aka bio se, ‘Monhwe mo ho yie wo Farisifo ne Sadukifo mmoreka ho.’”**

¹² Afei, asuafo no tee dee okae no ase se, Farisifo ne Sadukifo mmoreka ho asem a oreka akyere no ye Farisifo ne Sadukifo nkyerekyere bone bi no ho asem na oreka.

Petro Kyere Onipa Ko A Yesu Ye

¹³ Ebere a Yesu baa Kaesarea Filipi fam no, obisaa n’asuafo no se, **“Nnipa ka se Onipa Ba no ne hwan?”**

¹⁴ Wobuaa no se, “Ebinom se wone Yohane Osuboni. Ebinom nso se Elia. Afoforo nso se wone Yeremia anaa adiyifo no mu baako.”

¹⁵ Afei, Yesu bisaa won se **“Na mo nso, mose mene hwan?”**

¹⁶ Simon Petro buaa no se, **“Wone Kristo no, Onyankopon Teasefo no Ba no!”**

¹⁷ Yesu ka kyerere no se, **“Onyankopon ahyira wo, Yona ba Simon. Efiri se, enye onipa na oyii yei kyerere wo, na mmom, m’agya a owo osoro no. ¹⁸Wone Petro, Obotan, na obotan yi so na mede m’asafa besie, na tumi a ewo obonsam gyam no rentumi mmubu no da. ¹⁹Mede Osoro Ahennie no nsafoa bema wo, na epono biara a wobeto mu wo asase so no, wobeto mu wo osoro; na epono biara a wobebue wo asase so no, wobebue wo osoro!”** ²⁰ Afei, Yesu booo n’asuafo no ano se wonnka nkyere obiara se ono ne Agyenkwa no.

Yesu Hye Ne Owuo Ne Ne Owusoree Ho Nkom

²¹ Efiri saa eberere no, Yesu hyee ase kaa ko a obeko Yerusalem, ne amane a ebeto no wo ho wo Yudafo mpanin, asofo mpanin ne tweresem no akyerekyerefo no nsam na wakum no, na nnansa so no wanyane no ho asem pefee kyerere n’asuafo no.

²² Petro free Yesu koo nkyen na oka n’anim se, **“Aden enti na woka asem a ete saa! Onyame mpa ngu! Dee woreka yi remma wo so da!”**

²³ Yesu dane ne ho kaa Petro anim se, **“Obonsam, firi me so! Woye suntidua kasee ma me. Wodwene nnipa adwene na enye Onyankopon dee.”**

²⁴ Yesu ka kyerere n’asuafo no se, **“Se obi pe se odi m’akyi a, ompa ne ho akyi, na omma n’asennua so, na onni m’akyi.”**

²⁵ **Na obiara a ope se ogye ne okra nkwa no, ebefiri ne nsa, na obiara a me enti, ne okra befi ne nsa no, ne nsa**

besane aka. ²⁶ **Na se onipa nya ewiase yi mu nneema nyinaa na ohwere ne okra a, mfasoo ben na obenya? Edeen na onipa betumi de asi ne okra ananmu?** ²⁷ **Na me, Onipa Ba no, meba wo m'agya animuonyam mu a m'abofoo ka me ho na mabebu obiara nneyee ho aten.**

²⁸ **"Nokore mese mo se: Mo mu bi renwu kosi se mobe hunu Onipa Ba no se oreba n'ahennie mu."**

17

Yesu Animuonyam Da Adi

¹ Nnansia akyi, Yesu faa Petro, Yakobo ne ne nua Yohane de won koo bepo tenten bi a eso ye dinn atifi. ² Wowo ho no, wohunuu se ne onipadua asesa ama n'anim ahyeren se owia, ma n'atadee aye fitafita se nwera. ³ Preko pe, Mose ne Elia befirii ho a wone Yesu rekasa.

⁴ Petro kaa se, "Awurade, eye nwanwa se yen nso yewo ha bi. Se wobepene so a, anka mebo asese mmiensa na mede baako ama wo, na mede baako ama Mose, na mede baako ama Elia."

⁵ Petro gu so rekasa no, omununkum hann bi bekataa won so enna nne bi firi omununkum no mu kaa se, "Yei ne me Do Ba a oso m'ani. Montie no!"

⁶ Asuafo no tee nne no, woboo hu, maa wode won anim butubutuu fam. ⁷ Yesu baa won nkyen, besosoo won mu kaa se, **"Monsore! Monnsuro!"**

⁸ Wopagya won ani nso, wohanunu obiara se Yesu nko ara.

⁹ Ebaa se woresiane afiri bepo no so no, Yesu boo won ano se, **"Monnka dee moahunu no nkyere obiara kosi se menyane afiri awufo mu."**

Elia Mmae A Eto So Mmienu Ho Asem

¹⁰ Yesu asuafo no bisaa no se, "Adeh enti na da biara Yudafo mpanin ka ti mu se, ese se Elia sane ba ansa na Agyenkwa no aba?"

¹¹ Yesu buaa won se, **"Dee woreka no wom. Ese se Elia di ekan ba betoto nneema yie."**

¹² **Na nokore ni, Elia aba dada na wohanunu no, na dodoo no ara ne no anni no yie. Na me, Agyenkwa no nso, mehunu amane wo won nsam saa ara."**

¹³ Afei, asuafo no hunuu se, Yohane Osuboni ho asem na oreka no.

Otwafoo Bi Ayaresa

¹⁴ Ebere a osiane duruu bepo no ase no, ohunuu se nnipadom retwen no. Obarima bi bebuu nkotodwe wo Yesu anim kaa se,

¹⁵ "Owura, hunu me ba bi a otwa mmobo, efiri se, owo ohaw kese mu. Se otwa no ba a, etumi twa no hwe ogya anaa nsuo mu.

¹⁶ Enti, mede no bre e wasuafo no se wonsa no yadee; nanso wointumi."

¹⁷ Yesu kaa se, **"Mo asoodenfo a monni gyidie! Me ne mo ntena nkosi da ben? Momfa no mmre me ha."** ¹⁸ Yesu teatea honhommone a ewo abarimaa no mu no ma etu firii ne mu ma amonom ho ara ne ho too no.

Gyidie Mu Tumi

¹⁹ Ekaa Yesu ne n'asuafo no, wobisaa no se, "Adeh enti na yeantumi antu honhommone no?"

²⁰ Yesu buaa won se, **"Efiri se, mo gyidie sua. Se mowo gyidie se onyina aba* a esua koraa no a, anka mobetumi aka akyere bepo yi se, 'Tutu ko noho!' na ebetutu ako akyirikyiri. ²¹ Na saa honhommone a ete see yi dee, erentumi ntu da, gye se monam mpaeebo ne mmuada die so."**

Yesu Ka Ne Owuo Ho Asem

* 17:20 17.20 egyina ho ma sinapi aba.

²² Eɗa bi a Yesu ne n'asuafoɔ no wɔ Galilea no, ɔka kyereɛ n'asuafoɔ no se, "**Wɔrebeyi Onipa Ba no de no ahye wɔn a** ²³ **wɔwɔ tumi no nsa, na wɔakum no na ne nnansa so no, wanyane aba nkwa mu bio.**" Asuafoɔ no tee saa asem yi no, wɔn were hoeɛ, na wɔn akoma nso tuie.

Yesu Tua Asɔredan Mu Etoɔ

²⁴ Eberɛ a wɔbeduruu Kaper-naum no nso, eho asɔre no mu ɔtogyefoɔ baa Petro nkyen bebisaa no se, "Enti, wo wura tua etoɔ?"

²⁵ Petro buaa no se, "Aane ɔtua."

Petro firi ho no, ɔkɔɔ efie kɔbɔɔ Yesu amanee a efa etoɔtua no ho. Yesu amma n'ano ansi koraa na ɔbisaa no se, "**Na wo Petro, wo nso wodwene ho sen? Ahemfo twa etoɔ ma wɔn ara wɔn ɔmanfoɔ tua anaase wɔtwa ma ahɔhoɔ a wɔdi wɔn so no?**"

²⁶ Petro buaa se, "Wɔtwa etoɔ no ma ahɔhoɔ no."

Yesu nso buaa se, "**Petro mo! Ennee na ense se ɔman mma no tua etoɔ biara.** ²⁷ **Na mmom, esiane se meppe se wafa yen ho abufuo no enti, kɔ asuo no mu kɔto darewa. Apataa a wobeyi no adi ekan no, bue n'anom. Wobehunu sika a ebese me ne wo etoɔ no tua se ehye n'anom; yi na fa kɔtua ma wɔn.**"

18

Hwan Ne Ɔkeseɛ?

¹ Eɓeye saa eberɛ korɔ no ara mu, Yesu asuafoɔ no baa ne nkyen bebisaa no se, wɔn mu hwan na ɔbeyɛ keseɛ Ɔsoro Ahennie no mu?

² Yesu free abɔfra ketewa bi de no begyinaa wɔn mfimfini. ³ Afei, ɔka kyereɛ wɔn se, "**Merema mo ate aseɛ se, gye se motwe mo ho firi mo bɔne ho, na moye se mmɔfra nketewa, na mode mo ho na Onyankopɔn ansa na mobetumi akɔ Ɔsoro Ahennie**

no mu. ⁴ **Enti, obiara a ɔɓebre ne ho ase se abɔfra yi no, ɔno na ɔbeyɛ ɔkeseɛ koraa Ɔsoro Ahennie mu.** ⁵ **Na mo mu biara a, me enti ɔbeyɛ abɔfra ketewa biara te se yei no, wagyɛ me nso aba ne nkyen.**

⁶ "Enti, se obi to mmɔfra nketewa a wagyɛ me die yi bi suntidua a, eyɛ ma no se anka wɔde eboɔ duruduru besen ne kɔn mu ato no atwene epo mu.

⁷ Ewiasɛ nnue wɔ ne suntidu-atoɔ ho! Suntiduatoɔ wɔ ho deɛ, nanso deɛ enam ne so beba no nnue. ⁸ Enti, se wo nsa anaa wo nan ma woye bɔne a, twa na to twene. Eyɛ ma wo se wode dem beko ɔsoro sene se wode wo onipa mu beɔto ogyatannaa mu. ⁹ Na se w'ani ma woye bɔne a, tu na to twene. Eyɛ ma wo se wode ani korɔ beko ɔsoro sene se wowo ani mmienu na wode wo beɔto amanehunu egya mu.

Odwan A Wayera No Ho Ebe

¹⁰ "Monhwe yie na moammu saa mmɔfra nketewa yi mu baako koraa animtia. Merek akyere mo se, ɔsoro ho no, wɔn abɔfoɔ wɔ m'agya nkyen daa. ¹¹ Na me, Agyenkwa no, mebaeɛ se merebeyɛ wɔn a wɔayera no nkwa.

¹² "Se onipa bi wɔ nnwan ɔha, na wɔn mu baako kɔkyini na ɔyera a, edeen na ɔbeyɛ? Ɔrennya aduɔkron nkron no ho nkɔkyinkyini mmpɛɔ so ne abɔn mu nhwehwe deɛ wayera no? ¹³ Na se eba se ɔhunuu saa odwan no a, n'ani gye ne ho sene aduɔkron nkron a wɔwɔ efie no. ¹⁴ Saa ara nso na m'agya a ɔwɔ ɔsoro no mpe se nketewa yi mu baako beyera.

Onua Fom Wo A, W'asedes

¹⁵ "Se wo nua fom wo a, kɔ ne nkyen na wo ne no baanuu no nka deɛ ɔyee wo a enye wo de no. Se ɔtie deɛ woka no, na

ote ne ho ase a, onua aye onua.
 16 Na se wantie nso a, sane fa onipa baako anaa baanu ka wo ho ko ne nkyen, na dee ebasi biara no, nnipa baanu anaa baasa adi ho adanse. 17 Se wantie wo a, fa asem no koma asafo. Na se wodi bem asafo no anim, na onte ne ho ase ara a, asafo no mpam no mfiri won mu.

18 "Mereka akyerε mo se, biribiara a mokyekyere wo asase so no, woakyekyere wo osoro, na biribiara a moasane wo asase so no, woasane wo osoro.

19 "Meresane aka akyerε mo bio se, se mo mu baanu biara a wote asase yi so hwehwe biribi na wode nokore bisa m'agya a wo osoro no a, obeye ama won. 20 Na dee baanu anaa baasa ahyia wo me din mu no, na mewo won mfimfini."

Ɔpaani Tirimuodenfoɔ No

21 Petro baa Yesu nkyen bebisaa no se, "Awurade, mpen ahe na se me nua fom me a memfa nkye no? Mpen nson anaa?"

22 Yesu buaa no se, "Dabi! Mpen aduɔson ahodoɔ nson!"

23 "Ɔsoro Ahennie no te se ohene bi a ɔpee se one n'apaafɔɔ bu nkonta. 24 Nkontabuo no mu no, wode ɔpaani bi a ɔde no ka sika ɔpepem edu brεε no. 25 Esiane se na onni sika a ɔde betua ka no enti, ohene no hyεε se wonton one ne yere ne ne mma ne biribiara a ɔwo, na womfa mmetua eka no.

26 "Ɔpaani yi de n'anim bu-tuu fam, srεε ne wura yi se, 'Me wura, hunu me mmɔbo, na to wo bo ase ma me, na meba abetua eka a mede wo no nyinaa.' 27 Ɔpaani yi asem a ɔkaεε no yeε ohene no mmɔbo, ma ɔgyaa no de ne ka no nyinaa nso kyεε no.

28 "Saa ɔpaani yi firi ho no, ɔkohunuu ne nwurakwa no mu bi a ɔde no ka sika kakraa bi. Ɔtim no amene se ontua no eka a ɔde no wo εho ara.

29 "Na n'awurakwa no koto, paa no kyew se onto ne bo ase mma no, na obetua ka no.

30 "Nanso ono dee, wampene. Ɔmaa wode no kotoo afiase se gye se watua no ka a ɔde no no nyinaa ansa na obema woagyaa no. 31 Ɔkafoɔ yi nnamfo kɔkaa asem a asi no nyinaa kyerεε ohene no.

32 "Ohene no teeε no, ɔfrεε saa ɔpaani a ɔde ne ho kyεε no no baa n'anim. Ɔka kyerεε no se, 'Onipa bone ne otir-imuodenfoɔ! Wosrεε me no, mede eka kεsεε a wode me no nyinaa kyεε wo; 33 εnse wo se wo nso wohunu wo yonko mmɔbo sεdeε mehunu wo mmɔbo no anaa?' 34 Ohene no de abufuo maa wode ɔpaani yi kotoo afiase kaa se, gye se watua eka a ɔde no no nyinaa ansa na obema woayi no.

35 "Saa ara na se moamfa mo nuanom mfomsoɔ ankyε won a, me osoro Agya nso remfa mo mfomsoɔ nkyε mo."

19

Awaregyaεε

1 Yesu wiee n'asenska no, ɔkoo Galilea. Ɔfiri Galilea no, ɔtwaa Asubonten Yordan baa Yudea. 2 Nnipadom tu dii n'akyi, ma osaa won yadeε.

3 Farisifoɔ bi ba bebisaa no nsem bi pee se wonam won nsemmissa no so ma ɔka asem bi a ede no beko schwe mu. Wobisaa no se, "Wopene awaregyaεε so anaa?"

4 Yesu nso bisaa won se, "Gyama monkenkan Atwerε Kronkron no? Wɔatwerε wo mu se, 'Mfitiaseε no, Onyankopɔn boɔ ɔbarima ne ɔbaa! 5 Yei enti na ɔbarima begya n'agya ne ne maame ho

de ne ho akɔbɔ ne yere ho daa nyinaa no. ⁶ Na wɔn baanu no abeyɛ ɔhonam korɔ. Enti, deɛ Onyankopɔn aka abom no, enɛ se onipa tete mu.”

⁷ Farisifoɔ no koo so bisaa no se, “Adeɛ enti na Mose kaa se, se ɔbarima bi pe se ɔgyaa ne yere a ɔtumi twere no krataa keke, de gyaa no?”

⁸ Yesu buaa wɔn se, “Esiane se na mo akoma apirim no enti na Mose maa awaregyaee ho kwan, na enye adeɛ a Onyankopɔn hyehyeeɛ. ⁹ Na mereka akyerɛ mo se, obiara a ɔbegyaa ne yere, a enye se ɔbaa no abɔ adwaman, na ɔbesane aware ɔbaa foforo no asɛ awadeɛ.”

¹⁰ Yesu asuafoɔ no kaa se, “Se saa na ete deɛ a, na enɛ se obiara ware.”

¹¹ Yesu buaa wɔn se, “Enye obiara na ɔbetumi agye asem yi atom, agye wɔn a Onyankopɔn hye wɔn den no nko ara. ¹² Nnipa bi wɔ ho a wɔnni mmarmaye mu ahɔɔden firi awɔɔ mu, ebinom nso nnipa na woyee wɔn saa; ebinom nso ɔsoro Ahennie no enti, wɔpo awadeɛ. Obiara a ɔbetumi no, nni m’asem a maka yi so.”

Yesu Hyira Mmɔfra Nkumaa

¹³ Wɔde mmɔfra nkumaa brɛɛ Yesu se ɔmfa ne nsa ngu wɔn so, na ɔmmo mpaeɛ mma wɔn. Nanso, asuafoɔ no kaa wɔn a wɔde mmɔfra no baee no anim.

¹⁴ Yesu kaa se, “Mamma mmɔfra no kwan na wɔmmra me nkyɛn, na monnsi wɔn ekwan, na yeinom sei na ɔsoro Ahennie ye wɔn dea.” ¹⁵ Na ɔde ne nsa guu wɔn so, hyiraa wɔn ansa na ɔrefiri ho akɔ.

Aberantee Sikani No

¹⁶ Eɔa bi aberantee bi baa Yesu nkyɛn bebisaa no se, “ɔkyerekyerɛfoɔ, adepa ben na

menye na manya nkwa a enni awieeɛ?”

¹⁷ Yesu buaa no se, “Adeɛ enti na wobisa me deɛ eyɛ papa ho asem? ɔbaako pe na ɔye papa. Se wope se woko nkwa mu deɛ a, di mmaransɛm no so.”

¹⁸ Aberantee no nso bisaa no se, “Mmaransɛm no mu deɛ ewɔ he?”

Yesu buaa no se, “Nni awu. Nsɛe awadeɛ. Mmo korɔno. Nni atorɔ. ¹⁹ Di w’agya ne wo maame ni, na do wo yonko se wo ho!”

²⁰ Aberantee no nso kaa se, “Medi yeinom nyinaa so perepere. Afei, menye edeen?”

²¹ Yesu ka kyerɛɛ no se, “Se wope se woye pe a, ko na kotɔn biribiara a wowɔ, na fa sika a wobɛnya afiri mu no ma ahiafoɔ. Eno ansa na wobɛnya ademudeɛ wɔ ɔsoro. Afei bedi m’akyi.”

²² Esiane se na saa aberantee yi wɔ ahonyadeɛ bebree enti, ɔtee saa nsem yi no, anye no de maa ɔde awerɛhoɔ firii ho kɔee.

²³ Afei, Yesu ka kyerɛɛ n’asuafoɔ no se, “Eye den ma osikani se ɔbekɔ ɔsoro Ahennie no mu.

²⁴ Meka meti mu bio se, eye mmerɛ se yoma bewura paneɛ aniwa mu sene se osikani bekɔ Onyankopɔn Ahennie mu!”

²⁵ Asuafoɔ no tee saa asem yi no, wɔn adwenem yee wɔn nnaa. Wobisaa se, “Na ennee hwan na ewiase ha wobegye no nkwa?”

²⁶ Yesu hwɛɛ wɔn buaa se, “Onipa fa mu deɛ, eye den; na Onyankopɔn fa mu deɛ, eye mmerɛ.”

Ahopakyire

²⁷ Petro nso kaa se, “Yeagya biribiara ho abedi w’akyiri; na edeen mfasoɔ na yebɛnya afiri w’akyiridie no mu?”

²⁸ Yesu buaa se, “Me, Agyenkwa no, metena m’animuonyam ahennwa no so a, nokorɛm mo m’asuafoɔ

yi nso betena ahennwa dumienno so na moabu Israel mmusuakuo dumienno no aten. ²⁹ Na obiara a obegya ne efie, ne nuammamanom, ne nuammaanom, n'agya, ne maame, ne yere, ne mma anaa n'agyapadee abedi m'akyi no, obenya no eho mmoho oha, na wanya nkwa a enni awiee nso. ³⁰ Na won a wodi ekan no mu pii bedi akyire, na won a wodi akyire no nso mu bi abedi ekan."

20

Afuom Adwumayefo Ho Abebu

¹ Yesu sane buu won ebe foforo bi se, "Osoro Ahennie te se okuafo bi a ofirii adi anopa bi, se orekohwehwe nnipa abo won paa. ² Ne nsa kaa apaafoo no, one won hyehyee se obema won eda koro adwuma so akatua.

³ "Ankyere ofirii adi bio kohunuu nnipa bi nso, se wogynagyina ho a wonye hwee na worehwehwe obi ama wabo won paa. ⁴ Ofaa won nso de won koo n'afuo no mu. Oka kyerere won nso se, obema won eda koro adwuma so akatua.

⁵ "Osane koo owigyinae ne nnonmiensa eberere mu koboo nnipa foforo paa ne won yee nhyehyee koro no ara bi. ⁶ Osane firii adi beye nnomum bere mu, kohunuu se nnipa bi gynagyina ho. Obisaa won se, 'Aden enti na eda mu yi nyinaa mogynagyina ha a monye hwee?'

⁷ "Woyii ano se, 'Obi mmeebo yen paa.'

"Eho ara na oka kyerere won se, 'Ennee monkoka apaafoo a woyee adwuma wo m'afuom no ho.'

⁸ "Eduruu anwummerere no, ofree dee otua n'apaafoo no ka no ka kyerere no se, 'Hwe na

tua won ka, firi won a wobaa akyire no so kosi won a wobaa kane no so.'

⁹ "Apaafoo a ofaa won akyire no nyinaa, otuaa won eda koro apaabodee. ¹⁰ Won a wofaa won kane no nso baee. Wosusu se wobanya sika a eboro won a ofaa won akyire no de no so. Nanso, won nso, otuaa won sedee otuaa won a wobaa akyire no ara pe.

¹¹ Won nsa kaa won apaabodee no, anye won de. ¹² Woka kyerere afuwura no se, 'Nnipa a wobaa akyire no yee adwuma donhwere baako pe, nso yen a yeyee adwuma firi anopa ma owia hyee yen no, womaa yene won nyinaa akatua pe.'

¹³ "Obuaa won mu baako se, 'Damfo, menyee wo bone biara. Me ne wo anni ano se, mema wo eda koro adwuma so akatua anaa? ¹⁴ Fa sika a wo nsa aka no na ko. Efiri me pe mu na meretua won a wobaa kane ne won a wobaa akyire no nyinaa ka pe. ¹⁵ Mmara bi si me ho ekwan se mede me sika ye de mepere? Anaase m'ayamyenti na w'ani abere yi?'

¹⁶ "Asem a Yesu ka de wiece ne se, 'Saa ara na won a wodi akyire no bedi ekan, na won a wodi ekan no nso bedi akyire.'"

Yesu Hye Ne Owuo Ho Nkom Bio

¹⁷ Yesu siim se oreko Yerusalem no, ode n'asuafo no kaa ne ho. ¹⁸ Woreko no, otwee n'asuafo no gynaa nkyen baabi ka kyerere won se, "Yereko Yerusalem. Wobeyi me ama asofo mpanin ne tweresem no akyerekyererefo, na wabu me kumfo. ¹⁹ Wode me behye Roma aban nsa, na woadi me ho few, abo me asennua mu, na ne nnansa so no, mesore afiri awufoo mu."

Maame Bi Abisades

²⁰ Sebedeo mma Yakobo ne Yohane ne wɔn maame baa Yesu nkyen. Ɔbaa yi de adesɛdeɛ bi bɛtoo Yesu anim.

²¹ Yesu bisaa no sɛ, **“Edeɛn na wɔpɛ sɛ menyɛ mma wɔɔ?”**

Ɔbuuaa no sɛ, “Mepɛ sɛ, sɛ woko w’ahennie mu a, me mma baanu yi mu baako tena wo nifa so, na ɔbaako nso tena wo benkum so.”

²² Nanso, Yesu ka kyereɛ no sɛ, **“Wonnim deɛ worebisa no.”** Afei, ɔdaneɛ ne ho bisaa Yakobo ne Yohane sɛ, **“Mobetumi anom kuruwa a merebenom ano no bi anaa?”**

Wɔbuuaa no sɛ, “Yɛbetumi!”

²³ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Me kuruwa ano deɛ, mobetumi anom, nanso menni tumi sɛ meyi wɔn a wɔbetena me nifa anaa me benkum so. Saa afa no wɔ ho ma wɔn a m’agya ayi wɔn no.”**

²⁴ Asuafoɔ edu a aka no tee deɛ Yakobo ne Yohane akɔbisa no, wɔn bo fuie. ²⁵ Yesu frɛɛ wɔn nyinaa ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Monim sɛ ahene ne atumfoɔ di wɔn a wɔhyɛ wɔn ase no so. Saa ara nso na wɔn a wɔdi wɔn so no nso di aforɔɔ so.”** ²⁶ Nanso, mo deɛ, **ɛnte saa wɔ mo mu. Mmom, obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ kɛsɛ wɔ mo mu no, ɛsɛ sɛ ɔyɛ mo ɔsomfoɔ.** ²⁷ **Obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ ɔkannifoɔ wɔ mo mu no, ɔnyɛ mo akoo.** ²⁸ **Onipa Ba no amma sɛ wɔnsom no, na mmom ɔbesomoeɛ, na ɔde ne ɔkra too ho sɛ agyedeɛ maa nnipa nyinaa.”**

Anifirafoɔ Baanu Hunu Adeɛ

²⁹ Yesu ne n’asuafoɔ firi Yeriko rekɔ no, nnipadɔm tu dii wɔn akyi. ³⁰ Wɔreko no, wɔkofaa baabi a anifirafoɔ baanu bi tetee. Anifirafoɔ yi tee sɛ Yesu retwam no, wɔteateam sɛ, “Awurade, Dawid Ba, hunu yen mmɔbɔ!”

³¹ Nnipadɔm a wɔdi Yesu akyi no teateaa wɔn sɛ wɔmmua wɔn ano. Nanso, anifirafoɔ no kɔɔ so

teateam sɛ, “Awurade, Dawid Ba, hunu yen mmɔbɔ!”

³² Yesu duruu deɛ wɔtetee ho no, ɔgyina, bisaa wɔn sɛ, **“Edeɛn na mope sɛ meye ma mo?”**

³³ Wɔka kyereɛ no sɛ, “Awurade, yepe sɛ yehunu adeɛ!”

³⁴ Anifirafoɔ no yeɛ Yesu mmɔbɔ. Ɔde ne nsa kekaa wɔn ani, na preko pe, wɔhunuu adeɛ, na wɔdii n’akyi.

21*Yesu Kɔ Yerusalem*

¹ Aka kakra na Yesu ne n’asuafoɔ no aduru Yerusalem no, wɔbeneɛ kuro bi a wɔfrɛ no Betfage a ɛwɔ Ngo Bepɔ no so ho no. Eho na Yesu somaa n’asuafoɔ no mu baanu sɛ, wɔnni ekan nko. ² Ɔka kyereɛ wɔn sɛ, **“Sɛ moduru ho a, mobɛhunu sɛ wɔasa afunumu bi ne ne ba ahoma. Monsane wɔn, na momfa wɔn mmre me.”** ³ **Sɛ obi bisha mo sɛ edeɛn na moreye a, monka nkyere onipa ko no sɛ, ‘Wɔn ho hia Awurade,’ na ntem ara ɔbɛma mo de wɔn aba.”**

⁴ Wɔyɛɛ yei hyee tete nkɔmhyɛ a eka sɛ,

⁵ “Monka nkyere Ɔbabaa Sion sɛ wo ɔhene reba wo nkyen.

Ɔdwo, na ɔte afunumu ne, afunumu ba so,” no mu den.

⁶ Asuafoɔ baanu no yeɛ deɛ Yesu ka kyereɛ wɔn no. ⁷ Wɔde mmoa no breɛ no no, wɔde wɔn ntoma sesɛɛ afunumu no so, maa Yesu tenaa ne so. ⁸ Nnipadɔm a wɔwɔ ho no bi de wɔn ntoma sesɛɛ ekwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso bubuu nnua mman de sesɛɛ ekwan no mu saa ara. ⁹ Eɔm no tu teneɛ de osebo teateam sɛ,

“Hosiana Dawid Ba!”

“Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba no.”

“Hosiana wɔ ɔsoro nohoa!”

10 Eberɛ a ɔduruu Yerusalem no, kuro no nyinaa bɔɔ twi. Ehofoɔ no bisaa sɛ, "Na hwan ni?"

11 Nnipadɔm no buaa sɛ, "Ɛyɛ Yesu, Odiyifoɔ a ɔfiri Nasaret a ewɔ Galileaman mu no."

Yesu Kɔ Asɔrefie

12 Yesu firii ho no, ɔkɔɔ asɔrefie. Ɔduruu ho no, ɔpamoo adwadifoɔ a wɔwɔ ho no nyinaa, kaa sikasesafoɔ apono nyinaa guu fam, bubuu apata a wɔtɔn mmorɔnomaa wɔ mu no nyinaa guie.

13 Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **"Atwerɛsɛm no ka sɛ, 'M'asɔrefie ye beaɛɛ a wɔbɔ mpaɛɛ.' Nanso, mo deɛ, mode ho aye akorɔmfɔɔ atenaɛɛ."**

14 Afei anifirafoɔ ne mmubuafoɔ baa ne nkyɛn wɔ asɔrefie ho ma ɔsaa wɔn nyinaa yadeɛ. 15 Nanso, eberɛ a asofoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin bi hunuu anwanwadeɛ yi na wɔtee nso sɛ mmɔfra nkumaa a wɔwɔ asɔrefie ho reteateam sɛ, "Nhyira nka Dawid Ba no" no, anyɛ wɔn dɛ.

16 Enti, wɔbisaa Yesu sɛ, "Wote nsem a mmɔfra no reka no anaa?"

Yesu buaa sɛ, **"Aane. Na monkenkanee saa Atwerɛsɛm a ɛka sɛ,**

"Mmɔfra ne nkɔkoaa mpo de wɔn ano kamfo wo' no da anaa?"

17 Afei, ɔfirii ho sane kɔɔ Beta-nia kɔdaa ho.

Yesu Dome Borɔɔɔmaa Dua Bi

18 Adeɛ kyeɛ anɔpa a ɔresane akɔ Yerusalem no, ɛkɔm deɛ no. 19 Ɔhunuu sɛ borɔɔɔmaa dua bi si ekwan ho baabi. Ɔkɔɔ ho kɔhwɛɛ sɛ borɔɔɔmaa no bi wɔ so, nanso ɔduruu ho no, ɔhunuu sɛ nhahan nko ara na ewɔ so. Ɔdomeɛ borɔɔɔmaa dua no sɛ, **"Ɛfiri ɛnnɛ, worenso aba bio!"** Eho ara borɔɔɔmaa dua no wuie.

20 Asem yi yɛɛ Yesu asuafoɔ no nwanwa ma wɔbisaa no sɛ, "Na eyɛɛ edeɛn enti na borɔɔɔmaa dua no so nhahan poroo ntem saa?"

21 Yesu nso buaa wɔn sɛ, **"Nokorɛm, sɛ mowɔ gyidie a enhinhim a, mobɛtumi aye ade korɔ yi ara bi, anaa deɛ ɛkyɛn saa mpo. Anka mobɛtumi aka akyerɛ Ngo Bepɔ yi sɛ, 'Tutu kɔgu epo mu', na ɛbetutu akɔgu mu nso. 22 Biribiara a mode gyidie bebisa wɔ mpaɛɛbɔ mu no, mo nsa bɛka."**

Yesu Tumi Ho Asemmissa

23 Yesu sane kɔɔ asɔrefie ho a ɔrekyerɛkyerɛ no, asofoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin baa ne kyeɛn bebisaa no tumi ko a ɔgyina so pamoo adwadifoɔ ne sikasesafoɔ no firii asɔrefie ho no.

24 Yesu kaa sɛ, **"Merebɛbisa mo asem baako bi, na mommua me ansa. 25 Onyankopɔn na ɔsomaɔ Yohane Osubɔni anaa ɛnye ɔno?"**

Wɔdwennweneɛ ho kaa sɛ, "Sɛ yeka sɛ 'Ɛfiri Onyankopɔn' a, wɔbɛbisa yen deɛ enti a yeannyɛ deɛ Yohane kaeɛ no annie? 26 Na sɛ yeka sɛ, 'Ɛnye Onyankopɔn na ɔsomaɔ no' nso a, ɛdɔm no bɛha yen ɛfiri sɛ, wɔn nyinaa nim sɛ Yohane ye odiyifoɔ."

27 Enti, wɔn mmuaɛɛ a wɔmaɛɛ ara ne sɛ, "Yennim!"

Eho ara na Yesu nso kaa sɛ, **"Sɛ monnim deɛ a, me nso meremmua mo."**

Mmammarima Baanu Ho Ɛbɛ

28 Yesu kaa sɛ, **"Saa asem a merebɛka yi modwene ho sɛn? Ɔbarima bi wɔ mmammarima baanu. Ɔka kyerɛɛ wɔn mu panin no sɛ, 'Me ba, ɛnnɛ ko m'afuom na kɔyɛ adwuma wɔ ho.'**

29 **"Ne ba no kaa sɛ, 'Merenkɔ,' nanso akyire yi, ɔsesaa n'adwene na ɔkɔɛɛ.**

30 **"Afei agya no ka kyerɛɛ akumaa no sɛ, 'Wo nso ko.' Ɔno nso kaa sɛ, 'Agya, mate, mɛkɔ.' Nanso wankɔ.**

31 **"Saa mmɔfra baanu yi mu hwan na ɔtie n'agya asem?"**

Wobuaa se, "Ne ba panin no a." Afei, Yesu kyerɛɛ asem no ase se, "Akyinnyeɛ biara nni ho se abɔnefoɔ ne nwwamanfoɔ beko Ɔsoro Ahennie mu ansa na moako. ³² Efiri se, Yohane baa mo nkyɛn se ɔrebekyerɛ mo teneneɛ kwan, na moannyɛ no anni. Nanso ɔtogyefoɔ ne nwwamanfoɔ gyee no diiɛ. Na mohunuu yei mpo no, moansakyerɛ mo adwene, na moannyɛ no anni."

Apaafɔ Ho Ebe

³³ Yesu buu wɔn be foforo bi se, "Eɔa bi, ɔbarima bi a ɔwɔ bobefuo a wagye ban afa ho, na watu amena a wɔkyi nsã wɔ mu, de afuo no gyaa akuafoɔ bi. Yei akyi no, ɔtuu ekwan kɔɔ ɔman foforo bi so. ³⁴ Eduruu eberɛ a bohe no bereeɛ a ese se wɔtee no, ɔsomaɛ ne ho nnipa baa akuafoɔ no ho se wɔmmɛgye ne kyefa mmɛɛ no.

³⁵ "Wɔduruu ho ara pe na akuafoɔ no to hyee nnipa no so, boroo ɔbaako, kum ɔbaako enna wɔsii ɔbaako nso aboo. ³⁶ Afei, ɔsane somaa nnipa a wɔn dodoɔ sene wɔn a ɔsomaɛ wɔn kane no se wɔnko akuafoɔ no nkyɛn, nanso asem koro no ara bi na esiɛ. ³⁷ Yei akyi, ɔsomaɛ ɔno ankasa ne ba akuafoɔ no nkyɛn susuu se, wɔde anidie bema no.

³⁸ "Nanso, akuafoɔ no hunuu se ne ba no afiti reba pe, wɔfaa ne ho adwene kaa se, 'Ɔdedifoɔ no na ɔreba no; momma yɛnkum no, na yɛmfa afuo no!' ³⁹ Eho ara, wɔtwee no firii afuo no mu, kɔkumm no too baabi.

⁴⁰ "Se afuwura no sane ba a, mogye di se edeen na ɔbeyɛ saa akuafoɔ no?"

⁴¹ Yudafoɔ mpanin no buaa se, "Ɔno nso bekum saa atirimuɔdenfoɔ no na ɔde afuo no ama akuafoɔ foforo a wɔde ne kyefa bema no eberɛ a ese mu."

⁴² Yesu bisaa wɔn bio se, "Monkaneɛ Twereɛsem no mu da se,

"'Eboɔ a adansifoɔ apo no eno ara na abeyɛ edan no ntweaso tiboo.

Awurade na wayɛ yei, na eyɛ nwanwa wɔ yɛn ani so?"

⁴³ "Deɛ mereka ara ne se, wɔbɛgye Onyankopɔn Ahennie no afiri mo nsam de akoma ɔman foforo a wɔbɛbu n'afudeɛ no ho nkonta pa akyerɛ no. ⁴⁴ Wɔn a wɔbɛhwe saa botan yi so no mu bɛbubu, na deɛ nokore no bɛhwe ne so no nso bɛpekɛye."

⁴⁵ Eberɛ a asofoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin no tee aseɛ se Yesu asem a oreka no fa wɔn ho no, ⁴⁶ wɔpɛɛ se wɔye no bone, nanso na wɔsuro edom no efiri se, na wɔagye Yesu atom se ɔye Odiyifoo.

22

Ayeforɔhyia Apontoɔ Ho Ebe

¹ Yesu de mmɛbuo ahodoɔ kyerɛɛ sɛdeɛ Ɔsoro Ahennie no tee. ² Ɔse, "Ɔsoro Ahennie no te se ɔhene bi a ne babarima hyiaa ayeforo na ɔtoo pon maa no. ³ Ɔtoo nsa frɛɛ nnipa pii. Eberɛ no duruie no, ɔsomaɛ n'asomfoɔ se wɔnkoɔfrɛfrɛ nnipa no na wɔmmra. Nanso, nnipa no amma.

⁴ "Ɔsane somaa n'asomfoɔ foforo se, 'Monkoka nkyerɛ wɔn se, wɔawie biribiara. Wɔakum m'anantwie ne me nyɛmma de anoa aduane awie. Mommra ayeforo no ase mmɛdidi!'

⁵ "Nanso, ne ho yee wɔn a ɔtoo nsa frɛɛ wɔn no sere. Obiara kɔdii ne dwuma. Ohi kɔɔ n'afuom. Ɔfoforo nso kɔdii ne dwa. ⁶ Afoforo nso kyeree n'asomfoɔ no hwee wɔn, pirapiraa wɔn, kunkumm ebinoɔ nso. ⁷ Ɔhene no tee deɛ nnipa no ayɛ n'asomfoɔ no, ne

bo fuiɛ. Ɔsoma n'asraafɔ ma wɔkɔkunkum awudifoɔ no, hyee wɔn kuro no pasaa.

⁸ “Ɔsane frɛɛ n'asomfoɔ ka kyereɛ wɔn sɛ, ‘Wɔawie ayeforɔ aduane no. Nanso, wɔn a mɛfrɛɛ wɔn no mfata sɛ wɔba apontɔɔ no ase.’ ⁹Enti, monkɔ mmɔntene so na obiara a mobɛhunu no no, momfrɛ no mmra apontɔɔ no ase.’

¹⁰ Asomfoɔ no firii adi kɔɔ mmɔntene so kɔfrɛɛ nnipa dodoo a wɔhunuu wɔn no nyinaa. Wɔfrɛɛ nnipa pa ne nnipa bɔne, maa edan a wɔtoo epɔno wɔ mu no yɛɛ ma.

¹¹ “Ɔhene no baa hɔ sɛ ɔrebɛhwɛ nnipa a wɔaba no, ɔhunuu obi a ɔnhyɛ ayeforɔhyia atadeɛ wɔ hɔ.

¹² Ɔbisaa no sɛ, ‘Damfo, eyɛɛ dɛn na wonhyɛ ayeforɔhyia atadeɛ, na wotumi baa ha?’ Nanso, damfo no antumi ammua.

¹³ “Afei, ɔhene no ka kyereɛ n'asomfoɔ no sɛ, ‘Monkyekyere ne nan ne ne nsa na monkɔto no ntwene akyirikyiri esum mu, deɛ esu ne agyaadwoɔ wɔ no.’

¹⁴ “Wɔafre bebree, nanso kakra bi na wɔayi wɔn.”

Ɛtoo Yie Ho Asemmisa

¹⁵ Farisifoɔ no tuu Yesu ho agyina, pɛɛ ekwan bi a wonam n'anom asem so benya no akyere no. ¹⁶ Wɔsii no gyinaeɛ sɛ, wɔbesoma wɔn nnipa bi ne Herodefɔ abaa Yesu nkyen abebisa no sɛ, “Owura, yenim sɛ woyɛ ɔnokwafɔɔ, na wonam nokore kwan so kyere nnipa ekwan a ekɔ Onyankopɔn nkyen a wonsuro akyire asem, ɛfiri sɛ, wonhwɛ nnipa anim. ¹⁷ Ka ma yentie. Eyɛ sɛ wɔyi toɔ ma Roma Hempon Kaesare anaa enyɛ?”

¹⁸ Yesu hunuu wɔn adwemmone no ma ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “Mo nyaatwomfoɔ! Adɛn enti na mopɛ sɛ mode nnaadaa

sɔ me hwɛ? ¹⁹ Momfa sika a wɔde yi toɔ no bi nkyere me.”

Wɔde bi kyereɛ no. ²⁰ Ɔbisaa wɔn sɛ, “Hwan mfonɛ na ɛda so, na hwan din nso na ɛwɔ so?”

²¹ Wɔbuua sɛ, “Kaesare.”

Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “Enneɛ, momfa Kaesare deɛ mma Kaesare, na momfa Onyankopɔn deɛ mma Onyankopɔn.”

²² Ne mmuaeɛ a ɔmaa wɔn no maa wɔn ho dwirii wɔn ma wɔgyaa no hɔ kɔeɛ.

Owusɔreɛ Ho Asemmisa

²³ Ɛda no ara, Sadukifoɔ a wɔnnye owusɔreɛ nni no baa Yesu nkyen bebisaa no sɛ, ²⁴ “Owura, Mose kaa sɛ, ‘Sɛ ɔbarima bi anwo na ɔwu a, ne nuabarima mfa ne yere no kunabaa na ɔne no nwo mma owufɔɔ no.

²⁵ Anuanom baason bi ne yen tenaa ha. Ɔpanin no wareeɛ a wanwo ba na ɔwuiɛ. Enti, ne nua a ɔto so mmienu no faa ne yere no kunabaa. ²⁶ Deɛ ɔto so mmienu no nso wuiɛ, maa deɛ ɔto so mmiensa no faa ɔbaa no kunabaa. Ɔno nso wuiɛ a wanwo ba, maa ɔfɔforɔ nso faa ɔbaa no kunabaa. Yei toaa so ara kɔsɛ sɛ anuanom baason no nyinaa waree ɔbaa no. ²⁷ Deɛ edi akyire ne sɛ, ɔbaa no nso wuiɛ. ²⁸ Eno enti, owusɔrebere no, nnipa baason yi mu hwan na ɔbaa no beye ne yere? Ɛfiri sɛ wɔn nyinaa waree no!’”

²⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, “Mo mfomsoɔ a moayɛ no firi nim a monnim Atweresɛm no ne Onyankopɔn tumi a ɔwɔ no!

³⁰ Na owusɔrebere no, awadeɛ nni hɔ; obiara beye sɛ ahɔfoɔ a wɔwɔ ɔsoro no. ³¹ Afei, ɛfa owusɔreɛ no ho no nso, monnkaneɛ deɛ Onyankopɔn aka afa ho no pɛn? Monhunu sɛ Onyankopɔn kasa kyereɛ mo ɛbere a ɔkaa sɛ, ³² ‘Mene Abraham Onyankopɔn, Isak Onyankopɔn ne Yakob Onyankopɔn no?’ Yei kyereɛ sɛ. Onyankopɔn nyɛ awufɔɔ

Onyankopɔn na mmom, ateasefoɔ Onyankopɔn."

³³ Nnipadɔm no tee ne nkyerekyerɛ no, eyɛɛ wɔn nwanwa.

Mmaransɛm No Mu Kɛsɛ Pa Ara

³⁴ Farisifoɔ no tee sɛ Yesu abu afa Sadukifoɔ no so no, wɔkɔhyiaa Yesu. ³⁵ Wɔn mu baako a ɔyɛ mmaranimfoɔ bisaa Yesu sɛ, ³⁶ "Owura, Mose mmaransɛm no mu deɛ ɛwɔ he koraa na ɛkyɛn ne nyinaa?"

³⁷ Yesu buaa no sɛ, "‘Dɔ Awurade, wo Onyankopɔn, w’akoma nyinaa mu ne wo ɔkra nyinaa mu ne w’adwene nyinaa mu.’ ³⁸ Yei ne mmaransɛm no mu deɛ ɛdi ɛkan na ɛkyɛn ne nyinaa. ³⁹ Deɛ ɛto so mmieniu no te sɛ ɛno ara: ‘Dɔ wo yɔnko sɛ wo ho.’ ⁴⁰ Mose mmaransɛm ne adiyifoɔ no nkyerekyerɛ no nyinaa gyina saa mmaransɛm mmieniu yi so."

Hwan Ba Ne Agyenkwa No?

⁴¹ Farisifoɔ no twaa Yesu ho hyiaɛɛ no, ɔbisaa wɔn sɛ, ⁴² "Edeɛn na mowɔ ka wɔ Agyenkwa no ho? Hwan ba ne no?"

Wɔbuua no sɛ, "Dawid Ba."

⁴³ Yesu bisaa wɔn sɛ "Ennɛɛ, adɛn na Dawid nam Honhom Kronkron so frɛ no ‘Awurade’? ɛfiri sɛ, Dawid kaa sɛ,

⁴⁴ "‘Awurade ka kyerɛɛ me wura sɛ,

“Tena me nifa kɔsi sɛ mɛma woadi w’atamfoɔ nyinaa so.””

⁴⁵ Sɛ Dawid frɛ no ‘Awurade’ a, ɛnnɛɛ ɛbɛyɛ dɛn na watumi ayɛ ne ba?" ⁴⁶ Obiara antumi ammua. Yei akyi nso, obiara antumi ammisa no nsɛm bio.

23

Yesu Ka Atwerɛsɛm No Akyerɛkyerɛfoɔ Ne Farisifoɔ Anim

¹ Afei, Yesu ka kyerɛɛ nnipadɔm no ne n’asuafoɔ

no sɛ, ² "Atwerɛsɛm no Akyerɛkyerɛfoɔ ne Farisifoɔ no na wɔkyerɛ Mose mmara no ase. ³ Yei enti, ɛsɛ sɛ motie wɔn, na moyɛ biribiara a wɔkyerɛ mo. Nanso, monnye deɛ wɔyɛ no bi ɛfiri sɛ, deɛ wɔka no, ɛnye ɛno na wɔyɛ. ⁴ Wɔhyɛ mo, ma modi mmara a ɛyɛ den so a wɔn ankasa mpe sɛ wɔdi so.

⁵ "Biribiara a wɔyɛ no yɛ ɔyɛkyerɛ. Wɔatwerɛ Onyame Asem abɔ wɔn moma ne wɔn nsa so, na wɔhyɛ wɔn ntadeɛ de kyerɛ sɛ wɔyɛ atenenefoɔ.

⁶ Na sɛ wɔkɔ apontɔɔ ase nso a, wɔpɛ sɛ daa wɔtena mpanin tenabea. Afei, wɔkɔ asɔre nso a, wɔpɛ sɛ wɔtena mpanin tenabea pa. ⁷ Sɛ wode obuɔ kyɛa wɔn abɔntene so na wɔfrɛ wɔn ‘Rabi’ anaa ‘Owura’ a, ɛyɛ wɔn dɛ.

⁸ "Mommma obiara mfrɛ mo saa. ɛfiri sɛ, Onyankopɔn nko ara na ɔyɛ Owura. Mo nyinaa moyɛ pɛ sɛ anuanom.

⁹ Mommfrɛ obiara wɔ asase so ha sɛ ‘Agya,’ ɛfiri sɛ, Onyankopɔn a ɔwɔ ɔsoro no nko ara na ɛsɛ sɛ wɔfrɛ no saa.

¹⁰ Na mommma wommfrɛ mo ‘Owura,’ ɛfiri sɛ, ɔbaako pɛ na ɔyɛ mo wura a ɔne Agyenkwa no. ¹¹ Wɔbrɛ wo ho ase som afoforɔ a, wɔbɛyɛ ɔkɛsɛɛ. Wɔpɛ sɛ woyɛ kɛsɛ a, yɛ ɔsomfoɔ.

¹² Na obiara a ɔbɛma ne ho so no, wɔbɛbrɛ no ase; saa ara nso na obiara a ɔbɛbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no so.

Yesu Kasa Tia Nyaatwomyɛ

¹³ "Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ nyaatwomfoɔ, ɛfiri sɛ, mosi afoforɔ ɔsoro Ahennie ho ɛkwan. Mo a, monko mu. Mo nso a, momma afoforɔ a wɔpɛ sɛ wɔkɔ mu no ɛkwan. ¹⁴ Nyaatwomfoɔ! Mɔbɔ mpaɛɛ atentene wɔ mmɔntene so de kyerɛ sɛ moyɛ atenenefoɔ wɔ

ɛberɛ a motu akunafoɔ firi wɔn afie mu.

¹⁵ “Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ nyaatwomfoɔ! Moko ewiase afanan nyinaa sɛ mobɛnya onipa fua abɛfra mo mu. Na sɛ monya obi saa a, mosɛɛ no ma ɔyɛ ɔbonsam ba sene sɛdeɛ moteɛ no.

¹⁶ “Monnue! Akwankyerɛfoɔ anifirafoɔ a moka sɛ, sɛ obi de asɔredan ka ntam a, ɛno deɛ, ɛnyɛ hwee. Na sɛ ɔde sikakokɔɔ a ɛwɔ asɔredan no mu ka ntam deɛ a, ɛnnɛɛ, ntam no kyekyere onii no.

¹⁷ Anifirafoɔ nkwaseafoɔ! Asɔredan no ne emu sikakokɔɔ no mu deɛ ɛwɔ he na ɛsom bo; sikakokɔɔ no anaa asɔredan no a ɛte sikakokɔɔ no ho no?”

¹⁸ Na moka sɛ, ‘Sɛ obi ka afɔrebukya no ntam a, ɛnyɛ hwee. Na mmom, sɛ ɔka ayɛyɛdeɛ a ɛgu afɔrebukya no so ntam deɛ a, ɛkyekyere onii no’

¹⁹ Anifirafoɔ! Afɔrebukya a ɛte ayɛyɛdeɛ a ɛgu so no ho no ne ayɛyɛdeɛ a ɛgu so no mu deɛ ɛwɔ he na ɛsom bo?”

²⁰ Sɛ woka afɔrebukya no ntam a, woka afɔrebukya no ne ɛso ayɛyɛdeɛ no nyinaa ntam, ²¹ na sɛ woka asɔredan no ntam a, woka asɔredan no ne Onyankopɔn a ɔte mu no nyinaa ntam.

²² Na sɛ woka ɔsoro ntam a, na woreka Onyankopɔn ahennwa ne Onyankopɔn no ankasa ntam.

²³ “Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ nyaatwomfoɔ! Moyi ntotosoɔ dudu wɔ afidɛɛ a ɛwɔ mo mfikyifuo mu no ho, nanso mogya nneɛma a ɛsom bo te sɛ atɛntenɛɛ, ahummɔboroɔ ne nokorɛdie. ɛwom sɛ ɛsɛ sɛ moyiyi ntotosoɔ dudu no deɛ, nanso ɛnsɛ sɛ mogya nneɛma a ɛsom bo no.

²⁴ Anifirafoɔ akwankyerɛfoɔ! Mosone deɛ

morenom so, yi mu nwanɛna nanso momene yoma!

²⁵ “Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ nyaatwomfoɔ! Motwi mo kuruwa ne mo ayowaa ho fɛfɛfɛ nanso emu no deɛ, asisie ne pɛsɛmenkomenya ahyɛ no ma tɔ. ²⁶ Farisifoɔ anifirafoɔ! Montwi kuruwa no mu kane, na kuruwa no ho nyinaa bɛte!

²⁷ “Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ! Mote sɛ eda a wɔasra ho fɛfɛfɛ nanso awufɔɔ nnompe ne nneɛma funu ahyɛ mu ma tɔ. ²⁸ Moyɛ mo anim sɛ atɛnenɛfoɔ, nanso bɔne ahodoɔ ahyɛ mo mu ma tɔ.

²⁹ “Monnue! Mo Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ nyaatwomfoɔ! Mosisi nna akɛsɛɛ ma adiyifoɔ a mo ara mo agyanom kunkumm wɔn, na mode nhwiren gugu atɛnenɛfoɔ a wɔkunkum wɔn no da so, ³⁰ na motwa mo ho ka sɛ, ‘Sɛ na yete ase saa ɛberɛ no a, anka yɛrenyɛ bɔne a yɛn agyanom yɛɛɛ no.’ ³¹ Sɛ moka saa a, mobu mo ho fɔ sɛ moyɛ atirimuɔdenfoɔ mma. ³² Na modi wɔn anammɔn akyi yɛ saa bɔne korɔ no ara bi pɛpɛɛpɛ.

³³ “Awɔ! Nhurutoa mma! Mobɛyɛ dɛn adwane amanehunu ogya mu atemmuo no?”

³⁴ Mɛsoma adiyifoɔ ne anyansafoɔ ne akyerɛkyerɛfoɔ aba mo nkyɛn. Mobɛbɔ wɔn mu bi asɛnnua mu akum wɔn. Mobɛbɔ ebinom akyi mmaa wɔ mo asɔredan mu, na moataa ebi firi nkuro so ako nkuro so. ³⁵ Na atɛnenɛfoɔ mogya a moahwie agu asase so nyinaa, ɛfiri Habel so de kɔsi Barakia ba Sakaria a mokumm no wɔ asɔredan ne afɔrebukya ntam no, bɛba mo so. ³⁶ Mereka makyerɛ mo sɛ, atemmuo a

wɔboaboa ano no nyinaa beba nneɛma yi so.

³⁷ “Ao Yerusalem, Yerusalem, wo a wokum adiyifoɔ, na wosi won a wɔasoma won wo nkyen aboo, mpɛn ahe na anka mɛpɛɛ sɛ meboaboa wo mma ano, sɛdɛɛ akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moampɛ! ³⁸ Wɔbɛgya mo efie fitu ama mo. ³⁹ Na mese mo sɛ, ɛfiri sɛsɛɛ morenhunu me bio kɔsi sɛ, mobɛka sɛ, ‘Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba no.’”

24

Asoredansɛɛ Ho Nkɔmhyɛ

¹ Yesu refiri baabi a asoredan no si ho no, n’asuafoɔ no baa ne nkyen pɛɛ sɛ wokyerɛkyerɛ no adan ahodoɔ a ɛwɔ asoredan no mu. ² Nanso, ɔka kyereɛ won sɛ, “Wɔbɛdwiri saa dan yi agu pasaa!”

Jhaw Ne ɔtaa

³ Yesu kɔɔ Ngo Bepɔ no so. ɔte ho no, n’asuafoɔ no baa ne nkyen bebisaa no sɛ, “Eberɛ ben na deɛ woreka yi beba? Na nsɛnkyerɛnneɛ ben na ebɛma yɛahunu wo ba a wobesane aba bio no ne ewiase awieɛɛ a ebɛba no?”

⁴ Yesu ka kyereɛ won sɛ, “Monhwɛ na obi annaadaa mo. ⁵ Nnipa bebreɛ de me din beba abɛka sɛ, wɔne Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii. ⁶ Sɛ mote sɛ akokoakoko resi afanan nyinaa a, ɛnkyerɛ me ba a mɛsane aba no ho nsɛnkyerɛnneɛ. ɛsɛ sɛ yeinom ba, nanso awieɛɛ no deɛ, ɛnnya mmaɛɛ. ⁷ Aman besɔre aman so, na ahennie asɔre ahennie so, na ɛkɔm ne asasewosɔ beba mmeamma. ⁸ Yeinom nyinaa beyɛ nneɛma a ɛyɛ hu a ebɛba no mfitiasɛɛ.

⁹ “Sɛ moyɛ me deɛ enti, wɔbeyɛ mo ayayadeɛ, na wɔakum mo wɔ ewiase afanan

nyinaa, ¹⁰ na mo mu pii besane akɔ bɔne mu, na moayiyi mo ho mo ho ama, na moatan mo ho. ¹¹ Atoro adiyifoɔ bebreɛ besɔre, na wɔadaadaa mo mu pii. ¹² Bɔne bɛdɔɔso wɔ ewiase, na abrɛ nnipa dɔ a wɔwɔ no ase. ¹³ Nanso, won a wɔbɛgyina pintinn akɔduru awieɛɛ no, wɔbɛgye won nkwa. ¹⁴ Na wɔbɛka asemɛpa a ɛfa Ahennie no ho no wɔ ewiase afanan nyinaa, na wɔate. ɛno akyi asa na awieɛɛ no beba.

Ahohia A ɛyɛ Hu

¹⁵ “Enti, sɛ mohunu ‘Adeɛ a ɛyɛ Hu’ a, Odiyifoɔ Daniel kaa ho asem sɛ ɛgyina kronkron-bea ho no a, ma deɛ ɔkenkan no nte aseɛ, ¹⁶ won a wɔte Yudea no nnwane nkɔ Yuda mmepɔ so. ¹⁷ Mma obiara a ɔwɔ ne efie ɛdan atifi no nsiane nkɔfa biribiara mfiri ne efie ho. ¹⁸ Won a wɔwɔ mfuom no nso nnsane won akyi mmɛfa won ntoma. ¹⁹ Na won a wɔafa afuro ne won a wɔturu mma saa eberɛ no mu no nnuɛ! ²⁰ Na mommo mpaeɛ na eberɛ a ɛsɛ sɛ modwane no anyɛ awɔberɛ anaa Homeda. ²¹ ɛfiri sɛ, ɔtaa a ebɛba no, ebi nsii wɔ ewiase abakɔsem mu da, na ebi nso rensi da.

²² “Nokorem, sɛ wɔantwa saa nna no so a, nnipa nyinaa ase bɛtɔre. ²³ Sɛ obi ka kyereɛ mo sɛ, ‘Agyenkwa no wɔ ha anaase ɔwɔ nohoa anaa wayi ne ho adi wɔ ha anaa ɛho’ a, monnye nni. ²⁴ Atoro Akristofoɔ ne atoro adiyifoɔ besɔre, na wɔayɛ anwanwadeɛ ahodoɔ na sɛ ebɛtumi a, wɔadaadaa won mpo a Onyankopon ayi won no. ²⁵ Mabɔ mo kɔkɔ dada.

²⁶ “Enti, sɛ obi ka kyereɛ mo sɛ, ‘Agyenkwa no asane aba na ɔwɔ ɛserɛ so a,’ monnha mo ho sɛ mobɛkɔ ho akɔhwɛhwe no; ‘anaase nso ɔde ne ho asie baabi a,’ monnye nni! ²⁷ Na

sedeɛ anyinam pa firi apueɛɛ ko atɔɛɛ no, saa ara na sɛ Onipa Ba no reba a, ɛbɛyɛ ara ne no. ²⁸ Na deɛ efunu wɔ no, ɛho na apete mpa.

²⁹ “Ɔtaa no akyiri pɛ
“awia bɛduru sum,
na ɔsrane renhyerɛn;
na nsoromma bɛtete ahwe,
na wɔbɛwɔso tumi a ɛwɔ
ɔsoro no.”

³⁰ “Afei, Onipa Ba no ho nsɛnkyerɛnneɛ bɛda adi, na ɛsoro ne asase sofoɔ nyinaa bɛtwa agyaadwɔɔ. Na ewiase amanaman bɛhunu me, sɛ mede tumi ne animuonyam nam ɛsoro omununkum mu reba. ³¹ Na mɛsoma m’abɔfoɔ a wɔrebɔ totorobɛnto aba, na wɔbɛboaboa wɔn a mayi wɔn no ano firi ɛsoro ano kɔka asase ano.

³² “Afei, monsua biribi mfiri borɔɔɔma dua no ho asem no mu. Sɛ ɛyi mman foforoɔ, sane yi ahahan foforoɔ a, na ɛkyerɛ sɛ asuso abɛn. ³³ Saa ara nso na sɛ mohunu sɛ saa nneɛma yi nyinaa afiti aseɛ resisi a, mobɛhunu sɛ meba a mɛsane aba no abɛn, aduru apono ano. ³⁴ Nokorɛ mese mo sɛ, awon-toatoasoɔ yi rentwam, gye sɛ saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. ³⁵ Ɔsoro ne asase bɛtwam akɔ, na me nsem deɛ, ɛbɛtena ho daa.

³⁶ “Nanso, ɛda anaa dɔn ko a awiɛɛɛ no bɛba deɛ, obiara nnim. Ɔsoro abɔfoɔ ne Onyankopɔn Ba no mpo nnim. Agya no nko na ɔnim. ³⁷ Onipa Ba no ba a ɔbɛba no bɛyɛ sɛdeɛ Noa bɛrɛ so ɛyɛɛɛ no ara pɛ. ³⁸ Na sɛdeɛ nna a ɛdi nsuyire no anim no, nnipa didiiɛ, na wɔnomɛɛɛ, warewareɛɛ, de kɔsii ɛda a Noa kɔɔ ɛhyɛn no mu, ³⁹ na nnipa annye deɛ ɛbɛba anni, kɔsii sɛ nsuyire bɛfaa wɔn nyinaa kɔɛɛ no, saa ara na Onipa Ba no ba a ɔbɛsane aba no bɛyɛ. ⁴⁰ Saa

ɛberɛ no, wɔbɛfa mmarima baanuu a wɔreyɛ adwuma wɔ afuom no mu baako, na wɔagya ɔbaako. ⁴¹ Saa ara nso na mmaa baanuu a wɔwɔ efie renoa aduane no nso, wɔbɛfa ɔbaako agya ɔbaako no no.

⁴² “Enti, monwɛn ɛfiri sɛ, monnim da ko a Awurade bɛba. ⁴³ Sɛdeɛ onipa tumi wɛn de ho ne ho ban firi akorɔmfɔɔ ho no, ⁴⁴ saa ara na ɛwɔ sɛ mosiesie mo ho, ɛfiri sɛ Onipa Ba no bɛba ɛberɛ a mo ani nna so sɛ ɔbɛba.

Akoa Pa Anaa Akoa Bɔne

⁴⁵ “Hwan ne ɔsomfoɔ nokwafɔɔ nyansafɔɔ no, deɛ ne wura de ne fidua mu asomfoɔ ahyɛ ne nsa sɛ ɔmma wɔn adwuma wɔ ɛberɛ a ɛsɛ mu? ⁴⁶ Nhyira ne ɔsomfoɔ a ne wura no bɛba abɛto no sɛ wayɛ n’adwuma pɛpɛɛpɛ. ⁴⁷ Nokorɛm, ɔde n’agyapadeɛ nyinaa bɛhyɛ ne nsa. ⁴⁸ Na sɛ ɔyɛ akɔa bɔne, na ɔka kyere ne ho sɛ, ‘Me Wura nnya mmaɛɛ,’ ⁴⁹ na ɔhyɛ aseɛ ha ne mfɛfoɔ nkoa, na ɔdidi, boro nsã a, ⁵⁰ ne Wura no bɛba ɛda a n’ani nna so sɛ ɔbɛba. ⁵¹ Ɔbɛtwe n’aso denden, na ɔde no akɔ baabi a wɔbu nyaatwomfoɔ atɛn; ɛho na wɔtwa agyaadwɔɔ na wɔtwɛrɛ wɔn sɛ.

25

Mmabaawa Edu No Ho Ɛbɛ

¹ “Ɔsoro Ahennie te sɛ mmabaawa edu bi a wɔfaa wɔn nkanea sɛ wɔrekɔhyia ayeforɔkunu. ² Na mmabaawa no mu baanum yɛ anyansafɔɔ enna baanum nso yɛ nkwaseafɔɔ. ³ Wɔn mu nkwaseafɔɔ no rekɔ no, wɔfaa wɔn nkanea nanso wɔamfa ngo anka ho. ⁴ Nanso, wɔn mu anyansafɔɔ no deɛ, wɔrekoroɔ no, wɔfaa ngo kaa wɔn nkanea ho de kɔɛɛ. ⁵ Ayeforɔkunu no amma ntem, enti wɔhyɛɛ aseɛ totɔɔ nko dedaɛɛ.

6 “Ɔdasuom na wotee nteateamu se, ‘Ayeforokunu no reba! Momfiri adi nkohyia no!’

7 “Mmabaawa yi nyinaa sore buebuee won nkanea no. 8 Nkwaseafɔɔ no srɛɛ anyansafoɔ no se, ‘Momma yen mo ngo no bi ngu yen nkanea no mu na eredum.’

9 “Anyansafoɔ no ka kyerɛɛ won se, ‘Krasin a yewɔ no sua. Monkɔ kurom nkɔtɔ bi.’

10 “Wɔrekɔtɔ ngo no pɛ, na ayeforokunu no baeɛ. Enti, won a wɔasiesie won ho no ne ayeforokunu no kɔɔ n’apontɔ no ase, na wɔtɔo epɔno no mu.

11 “Akyire yi a baanum no sane baeɛ no, wɔgyinaa epɔno no akyi frɛɛ se, ‘Owura, hini yen!’

12 “Nanso, ɔka kyerɛɛ won se, ‘Momfiri ho nkɔ. Mennim mo!’

13 “Enti, monwen na monnim da anaa don ko a mesane aba.

Apaafɔ Baasa Bi Ho Ebe

14 “Bio, Ɔsoro Ahennie te se ɔbarima bi a ɔretu ekwan ako ɔman foforo bi so. Ɔreko no, ɔfrɛɛ n’apaafɔ baasa, maa won mu biara sika a efata se womfa nye adwuma.

15 Ɔmaa ɔbaako dwete kilogram ɔha aduɔson. Ɔmaa deɛ ɔdi ho no dwete kilogram aduosia nnwɔtwe enna ɔmaa deɛ ɔtwa tɔɔ no dwete kilogram aduasa enan. 16 Ɔpaani a ɔmaa no dwete kilogram ɔha aduɔson no de sika no kodii dwa, nyaa mfasoɔ dwete kilogram ɔha aduɔson kaa ho.

17 Deɛ ɔnyaa dwete kilogram aduosia nnwɔtwe no nso de sika no koyɛɛ adwuma nyaa mfasoɔ dwete kilogram aduosia nnwɔtwe kaa ne sika no ho. 18 Nanso, ɔpaani a ne wura maa no dwete kilogram aduasa enan no deɛ, ɔkɔtuu fam de sika no siee ho.

19 “Mmerɛ bi akyi, won wura no firi akwantuo mu baeɛ. Ɔfrɛɛ apaafɔ baasa yi se

wɔmmɛbu nkonta nkyere no. 20 Deɛ ɔnyaa dwete kilogram ɔha aduɔson no de dwete kilogram ɔha aduɔson kaa ho baeɛ. Ɔkaa se, ‘Me wura, womaa me dwete kilogram ɔha aduɔson. Hwɛ, manya dwete kilogram ɔha aduɔson aka ho.’

21 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mo, akɔa pa ne nokwafɔɔ, woadi kakra yi ho nokore, mede wo hesi nneɛma pii so panin. Bra, na me ne wo nni de!’

22 “Ɔpaani a ɔmaa no dwete kilogram aduosia nnwɔtwe no nso baeɛ. Ɔka kyerɛɛ ne wura no se, ‘Woreko no, womaa me dwete kilogram aduosia nnwɔtwe. Mede yɛɛ adwuma, na manya dwete kilogram aduosia nnwɔtwe aka ho.’

23 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Mo, akɔa pa ne nokwafɔɔ, woadi kakra yi ho nokore, mede wo hesi nneɛma pii so panin. Bra wo wura anigyeɛ mu!’

24 “Ɔpaani a ɔnyaa dwete kilogram aduasa enan no nso baeɛ. Ɔka kyerɛɛ ne wura no se, ‘Owura, menim se woye onipa a w’asɛm ye den. Wotumi twa wɔ deɛ wonnuaeɛ, enna wotumi boaboa ano wɔ deɛ wompeteeɛ; 25 enti mesuroeɛ, na mede wo sika no kohyɛɛ fam, enti w’adeɛ nie!’

26 “Ne wura no ka kyerɛɛ no se, ‘Akɔa hɔne ne onihafɔɔ! Wonim se metumi twa wɔ deɛ mennuaeɛ, na metumi boaboa ano wɔ deɛ mempeteeɛ a, 27 anka eɛe se wode sika no kɔto sikakorabea nya nsiho to ho ma me.

28 “‘Monnye ne nsam sika no, na momfa nkɔma deɛ ɔnyaa dwete kilogram ahasa aduanan no. 29 Obiara a ɔde deɛ wode ama no no beye ade pa no, wode bi beka no ho. Na obiara a wamfa deɛ wode ama no no

anyɛ ade pa no, deɛ ɔwɔ no mpo, wɔbɛgye afiri ne nsam. ³⁰ Monto aka a ne ho nni mfasoɔ yi ntweɛ esum kabii mu: ɛho na esu ne agyaadwoɔ wɔ.

Atemmuo Da No

³¹ “Na sɛ Onipa Ba no ba n’animuonyam mu a abɔfoɔ nyinaa ka ne ho a, saa ɛberɛ no na ɔbetena n’animuonyam ahennwa no so. ³² Na wɔbɛboaboa aman nyinaa ano n’anim. Na ɔbera nnipa no mu sɛdeɛ odwanhwɛfoɔ pa nnwan firi mponkye mu; ³³ na ɔde nnwan no bɛgyina ne nifa so, na ɔde mponkye no agyina ne benkum so.

³⁴ “Eno na ɔhene no bɛka akyerɛ wɔn a wɔgyina ne nifa so no sɛ, ‘Mo a m’agya ahyira mo, mommra mmɛfa ahennie a wɔasiesie ama mo firi ewiase ahyɛaseɛ no nni!’ ³⁵ Ɛkɔm dee me, na momaa me aduane diiɛ. Sukɔm dee me, na momaa me nsuo nomeɛɛ. Meyɛɛ ɔhoɔhoɔ, na mode me kɔɔ mo fie. ³⁶ Medaa adagya na mofiraa me ntoma. Meyareɛɛ, na mobɛsraa me. Medaa afiase, na mɔbɛhwɛɛ me.’

³⁷ “Saa ɛberɛ no mu na atene-neefoɔ bɛbisa sɛ, ‘Owura, da bɛn na yɛhunuu wo sɛ ɛkɔm de wo a, yɛmaa wo aduane, na sukɔm de wo a yɛmaa wo nsuo nomeɛɛ? ³⁸ Afei, da bɛn na yɛhunuu sɛ woyɛɛ ɔhoɔhoɔ a, yɛde wo kɔɔ yɛn fie, anaase wodaa adagya a, yɛfiraa wo ntoma? ³⁹ Afei, da bɛn na yɛhunuu sɛ woyare a, yɛbɛsraa wo, anaase wodaa afiase a, yɛbɛhwɛɛ wo?’

⁴⁰ “Na ɔhene no, bɛbua wɔn sɛ, ‘Sɛ moayɛ ama me nuanom nkumaa yi mu baako yi, moayɛ ama me!’

⁴¹ “Afei, mɛdane m’ani akyerɛ wɔn a wɔgyina me

benkum so no aka akyerɛ wɔn sɛ, ‘Mo a wɔadome mo, wɔmfa mo nkɔgu ogyatannaa a ɛnnum da a wɔaso ama ɔbonsam ne n’ahokafoɔ no mu.

⁴² Na ɛkɔm dee me, moamma me aduane anni, sukɔm dee me, moamma me nsuo annom. ⁴³ Meyɛɛ ɔhoɔhoɔ, moamfa me anko mo fie. Medaa adagya, moamfira me ntoma. Meyareɛɛ, moammɛsra me. Medaa afiase, moammɛhwɛ me.’

⁴⁴ “Wɔn nso bɛbua no sɛ, ‘Awurade, da bɛn na yɛhunuu wo sɛ ɛkɔm dee wo, anaase sukɔm dee wo, anaase woyɛɛ ɔhoɔhoɔ, anaase wodaa adagya, anaase woyareɛɛ, anaase wodaa afiase, na yɛanyɛ dee ɛsɛ sɛ yɛyɛ amma wo?’

⁴⁵ “Na mɛbua wɔn sɛ, ‘Sɛ moanyɛ amma nkumaa yi mu baako enti, moanyɛ amma me.’

⁴⁶ “Na wɔbɛko ahoyera a ɛtoɔ ntwaa da mu, na ateneneefoɔ ako nkwa a ɛnni awiɛɛ mu.”

26

Wɔbo Yesu Ho Po

¹ Yesu wieɛ nsem yi nyinaa ka no, ɔka kyereɛ n’asuafɔɔ no sɛ, ² “Monim sɛ aka nnanu na Twam Afahyɛ no aduru, na wɔbɛyi Onipa Ba no ama, na wɔabo no asennua mu.”

³ Saa ɛberɛ no ara na asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin bi ahyia mu wɔ Ɔsɔfopanin Kafiafa efie, ⁴ retu agyina ahwehwe ɛkwan a wɔbɛfa so akyerɛ Yesu, akum no a obiara renhunuu akyire.

⁵ Nanso, wɔkaa sɛ, “Ense sɛ wɔkyere no Twam Afahyɛ no mu, anyɛ saa a, ɛde basabasayɛ bɛba ɔman no mu.”

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

⁶ Afei, Yesu kɔɔ Betania na ɔkɔɔ Simon ɔkwatani efie. ⁷ Ɔwɔ ho redidi no, ɔbaa bi* a ɔkura ngo

* 26:7 26.7 Maria a ɔyɛ Marta ne Lasaro nuabaa (Yoh 12.3)

hwamhwam bi a ne boɔ yɛ den yie toa ma baa hɔ, behwie guu Yesu tirim.

⁸ Asuafoɔ no hunuie no, anyɛ wɔn dɛ. Wɔkaa sɛ, “Adesɛɛ yi ase ne sɛn? ⁹ Anka wɔbetumi atɔn sɛrɛɛ hwamhwam yi anya sika bebree de ama ahiafoɔ.”

¹⁰ Yesu hunuu wɔn adwene, na ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “**Adɛn na moka deɛ ɔbaa yi yɛɛ yi ho asem saa? Wayɛ ade pa ama me.** ¹¹ **Mo ne ahiafoɔ wɔ ha daa, na me deɛ, me ne mo nni hɔ daa.** ¹² **Wahwie ngo hwamhwam yi agu me so, de asiesie me onipadua ama me sie.** ¹³ **Wɔde deɛ ɔyɛɛ yi bɛkae no daa. Wɔbɛka deɛ ɔyɛɛ yi wɔ ewiase baabiara a wɔka asempano no.**”

Yuda Pene So Sɛ ɔbeyi Yesu Ama

¹⁴ Afei, Yuda Iskariot a ɔyɛ asuafoɔ dumieniu no mu baako kɔɔ asɔfoɔ mpanin no nkyɛn, ¹⁵ kɔbisaa wɔn sɛ, “Sɛ meyi Yesu ma mo a, ahe na mode bɛma me?” Wɔmaa no dwetɛ mpɔ aduasa ¹⁶ Efiri saa eberɛ no, Yuda hwehwɛ kwan a ɔbɛfa so ayi no ama wɔn.

Yesu Ne N’asuafoɔ Adidie A Edi Akyire

¹⁷ Apiti Afahyɛ da a ɛdi ekan no, asuafoɔ no baa Yesu nkyɛn bɛbisaa no sɛ, “Ehe na wɔpɛ sɛ yɛkɔdi Twam Afahyɛ no?”

¹⁸ ɔbuaa wɔn sɛ, “**Monkɔ kuro no mu nkɔhunu ɔpanin asomasi nka nkyerɛ no sɛ, ‘Yɛn Wura se, ne berɛ abɛn, na wɔ fie na ɔne n’asuafoɔ no bɛdi Twam Afahyɛ no.’**” ¹⁹ Asuafoɔ no dii deɛ ɔka kyereɛ wɔn no so, yɛ Twam Afahyɛ aduane a wɔbedi wɔ efie a wɔnyaɛɛ no mu.

²⁰ Eduruu anwummerɛ a ɔne Dumieniu no te adidiie no, ²¹ ɔkaa sɛ, “**Mo mu baako beyi me ama.**”

²² Asem yi maa wɔn werɛ hoo yie, na wɔfirii aseɛ bisabisaa mmaako mmaako sɛ, “Awurade, eyɛ me anaa.”

²³ Yesu buaa sɛ, “**Deɛ ɔne me didi ayowaa baako mu no, ɔno na ɔbeyi me ama.** ²⁴ **Ɛsɛ sɛ Onipa Ba no wu sɛdeɛ odiyifoɔ no hyɛɛ ne ho nkɔm no; nanso onipa a ɔbeyi Onipa Ba no ama no, nnue! Sɛ wanwo saa onipa no a, anka eyɛ.**”

²⁵ Yuda nso bisaa no sɛ, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, eyɛ me anaa?” Yesu buaa no sɛ, “**Aane.**”

Adidi Kronkron

²⁶ Eberɛ a wɔredidi no. Yesu faa burodo, na ɔhyiraa so bubuu mu, de maa n’asuafoɔ no kaa sɛ: “**Monnye nni, yei ne me onipadua.**”

²⁷ Na ɔfaa kuruwa no, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn kaa sɛ, “**Mo nyinaa monnom bi,** ²⁸ **na yei ne me mogya a ɛhyɛ Apam Foforo no mu den, a wɔhwie gu ma nnipa bebree nya bɔne fakye.** ²⁹ **Montie deɛ mereka yi yie. Merennom saa nsã yi bi bio da, de bɛkɔ akɔsi da a me ne mo bɛnom bi bio wɔ m’Agya Ahennie no mu.**”

³⁰ Na wɔtoɔ dwom wiewe no, wɔfirii adi kɔɔ Ngo Bepɔ no so.

Yesu Hyɛ Petro Pa A ɔbɛpa No No Ho Nkɔm

³¹ Wɔduruu deɛ wɔrɛkɔ hɔ no, Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “**Anadwo yi, mo nyinaa bedwane agya me. Na wɔatwerɛ sɛ, ‘Mɛbɔ odwanhwɛfoɔ no, na nnwankuo no abɔ apete.’**”

³² **Na sɛ mesane ba nkwa mu bio a, mɛkɔ Galilea, na makɔhyia mo wɔ hɔ.**”

³³ Petro ka kyereɛ no sɛ, “Sɛ nnipa nyinaa bedwane agya wɔ a, me deɛ, merennwane nnya wɔ da.”

³⁴ Yesu ka kyereɛ no sɛ, “**Nokorɛm, anadwo yi, akoko**

remmon, na woapa me mprensala!"

³⁵ Petro pae mu kaa se, "Mpo se etwa se me ne wo wu a, merempa wo da!" Asuafoo no nyinaa nso kaa saa asem koroo yi ara.

Yesu Bo Mpaee Wo Getsemane

³⁶ Yesu de won koo baabi a wofre ho Getsemane. Woduruu ho no, oka kyeree won se, "**Montena ha ntwen me, na mereko m'anim kakra akoboo mpaee.**"

³⁷ Ofaa Petro ne Sebedeo mma baanu a won edin de Yakobo ne Yohane kaa ne ho. Ne were hyee ase hoee, na ne ho nso yeraa no.

³⁸ Oka kyeree won se, "**Awerahoo ahye me kra so de ko owuo mu. Montena ha na mo ne me nwen.**"

³⁹ Na okoo n'anim kakra, de n'anim kobutuu fam booo mpaee se, "**M'Agya, se ebetumi a, ma kuruwa yi ntwame ho nko. Nanso, dee wope na enye, na nye dee mepa.**"

⁴⁰ Na osane baa asuafooo baasa no nkyen behunuu se woadeda. Ofree Petro bisaa no se, "**Petro, woantumi antena ase ne me anwen donhwereee baako pe mpo?**" ⁴¹ Monwen na mommo mpaee, na moanko sohwe mu. **Honhom pe dee, nanso ohonam ye mmerel!"**

⁴² Osane gyaa won ho bio koboo mpaee se, "**M'Agya, se kuruwa yi rentwa me ho nko, na nom ara na ese se menom a, dee wope nye.**"

⁴³ Osane baa won nkyen bio behunuu won se woadeda efiri se, na won ani kum yie. ⁴⁴ Osane koo mpaeebo a eto so mmiensa so koboo mpaee kaa asem koroo no ara.

⁴⁵ Osane baa asuafooo no nkyen beka kyeree won se, "**Afei dee, monna na monhome. Hwe, edon no aduru. Worebeyi Onipa Ba no ahye nnehoneyefoo nsa!**" ⁴⁶ **Monsore**

na yenko! Monhwe! Dee oreyi me ama no na oreba no!"

Wokyere Yesu

⁴⁷ Ogu so rekasa no, Yuda a oye asuafooo dumienu no mu baako ne dom a Yudafooo mpanin asoma won a wokurakura akofena ne mmaa baa ho. ⁴⁸ Na Yuda aka akyere won se, wonkyere onipa a obeye no atuu no, efiri se, ono ne onipa a worehwehwe no no. ⁴⁹ Yuda baa Yesu nkyen bebam no kaa se, "Me wura, atuu!"

⁵⁰ Yesu ka kyeree no se, "**Damfo, dee wobaa ha se worebeye no, ye no ntem.**"

Eho ara, won a wone Yuda nam no kyeree Yesu. ⁵¹ Won a woka Yesu ho no mu baako twee ne akofena de twaa Osopanin no akoo bi aso.

⁵² Yesu ka kyeree no se, "**To w'akofena no twene. Na won a wotwe akofena no, akofena ano na wobawoo.**" ⁵³ **Monnim se metumi aka akyere m'Agya na wasoma n'aboofooo mpempem aba ntem so, na wabeboo yen ho ban?** ⁵⁴ **Nanso, se meye saa a, ebeye den na dee Atweresem ka wo dee asi yi ho no beba mu?"**

⁵⁵ Yesu bisaa edom a wobaa ne soo no se, "**Meye owudifoo enti na mode akofena ne mmaa aba me so se mode rebekye me? Metenaa mo nkyen kyerekyeree wo asorefie da biara da, nso moansi me kwan.**" ⁵⁶ **Nanso, yei nyinaa aba sedge ebeye a dee adiyifoo no kae wo Atweresem mu no beba mu.**" Saa ebera no ara mu na asuafooo no nyinaa dwane gyaa no.

Yesu Gyina Kaiafa Anim

⁵⁷ Afei, edom a wokyyere Yesu no de no koo Osopanin Kaiafa anim, baabi a Yudafooo mpanin nyinaa ahyia ho. ⁵⁸ Petro tee ne ho dii nnipadom no akyi baa Osopanin no efie ho bi.

Ɔkotena asomfoɔ a wɔwɔ ho no mu se ɔrehwe asem a ebese.

⁵⁹ Asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ asennifoɔ akunini nyinaa hyiaa wɔ ho hwehwee se wɔbenya adansefoɔ bi a wɔbedi adansekurumu ato Yesu so, na wɔagyina so abu no kumfo. ⁶⁰ Nnipa bebree bedii adanse, nanso wohunuu se woredi adansekurumu efiri se, na wɔn nsem a wɔka no nyinaa bo abira.

Akyire yi, nnipa baanuu bi ba bekaa ⁶¹ se, "Saa onipa yi kaa se, 'Metumi abubu Onyankopɔn asɔredan na masi no nnansa!'"

⁶² Ɔsɔfopanin no sɔre bisaa Yesu se, "Edeɛn na wowo ka? Wokaa saa anaase woanka saa?" ⁶³ Nanso, Yesu ammua no.

Ɔsɔfopanin no ka kyereɛ no se, "Meka Onyankopɔn teasefoɔ no se, se wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no a, ka kyere yen!"

⁶⁴ Yesu ka kyereɛ no se, "**Aane, woaka. Na daakye mobeɛhunuu me, Agyenkwa no, se mete Onyankopɔn nifa na menam omununkum mu resane aba.**"

⁶⁵ Ɔsɔfopanin no sunsuanee n'atadeɛ mu team se, "Abususem! Adansefoɔ ben na wɔn ho hia yen bio? Mo nyinaa ate abususem a ɔkae no! ⁶⁶ Asem ben na mowɔ ka?"

Wɔn nyinaa team se, "Ɔse owuo! Ɔse owuo! Ɔse owuo!"

⁶⁷ Afei, wotee ntasuo guu n'ani so. Ebinom bobɔɔ no akuturuku na ebinom nso bobɔɔ no asotorɔ ⁶⁸ kaa se, "Wone Agyenkwa no! Kyere yen dee ɔboɔ wo?"

Petro Pa Yesu

⁶⁹ Saa eberɛ no na Petro te adihɔ. Abaayewa bi baa ne nkyen beka kyereɛ no se, "Wo nso, na wo ne Yesu na enam. Mo nyinaa mofiri Galilea."

⁷⁰ Nanso, Petro de abufuo sane ne ho se, "Mennim dee woreka yi ho hwee."

⁷¹ Akyire yi, abaayewa foforo bi hyiaa no epono bi ano ka

kyereɛ wɔn a ɔne wɔn gyina ho no se, "Na saa ɔbarima yi ne Yesu Nasareni no na enam."

⁷² Petro de ntam sane ne ho bio se, "Mennim saa onipa a moreka ne ho asem no."

⁷³ Ekyee kakra no, mmarima a wɔgyina ho no bi beka kyereɛ petro se, "Yenim se woye n'asuafɔɔ no mu baako, na wo kasa nso yi wo adi se woye Galileani."

⁷⁴ Petro hyee aseɛ dii nse, kekaa ntam se, "Mennim onipa no!"

Amonom ho ara na akoko bɔneɛ. ⁷⁵ Eho na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyereɛ no se, "**Akoko remmɔn na woapa mɛmprensɔ**" no. Na ɔfirii adi kosuie.

27

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

¹ Adeɛ kyeeɛ no, asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin kɔɔ agyina, hwehwee ekwan a wɔbɛfa so ama Roma aban abu Yesu kumfo. ² Afei, wɔde nkonsɔnkonsɔn guu Yesu, de no baa Pilato a ɔye Roma amrado no anim.

Yuda Ahonu

³ Saa eberɛ no ara mu, Yuda a ɔyii Yesu maeɛ no hunuu se wɔabu Yesu kumfo no, ɔnuu ne ho yie. Enti, ɔsane de sika a ɔgye firii asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin no nkyen no bree wɔn kaa se, ⁴ "Maye bɔne, efiri se, mayi onipa a ɔnyee bɔne biara ama."

Wɔn nso kaa se, "Emfa yen ho. Wo ara w'asem."

⁵ Ɔtoo sika no guu asɔredan no mu, firii ho kohyee ahoma.

⁶ Asɔfoɔ mpanin no sesaa sika no kaa se, "Yerentumi mfa saa sika yi mfra yen too a yeagyee mu. Efiri se, yen mmara mma ho ekwan se yebeɛgye sika a wɔde abɔ awudie ho paa."

⁷ Wɔdwenweneɛ ho sii gyinaeɛ se, wɔde sika no beɔ asase bi a wɔtu ho dɔtee de nwono nkukuo,

na wode ehɔ aye amusiee ama ahɔhɔ a wɔbewu wɔ Yerusalem no. ⁸Enti na wɔda so frɛ saa asase no sɛ, "Mogya Asase" de besi enne yi. ⁹Yei maa deɛ Odiyifoɔ Yeremia kaa sɛ, "Wɔgyee dwete mpo aduasa, ebɔɔ a Israelfoɔ sese hunuu sɛ efata, ¹⁰enna wɔfiri mu tɔɔ asase firii anwomfoɔ nkyɛn, sɛdeɛ Awurade hyee me" no baa mu.

Yesu Gyina Pilato Anim

¹¹Afei, wode Yesu begyinaa Pilato a ɔye Roma amrado no anim. Ɔbisaa Yesu sɛ, "Wone Yudafoɔ Ɔhene no anaa?"

Yesu buaa sɛ, "**Wo na woaka.**"

¹²Nanso, eberɛ a asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin reka nsem gu Yesu so no, wankasa. ¹³Pilato bisaa no sɛ, "Wonte deɛ wɔreka no anaa?" ¹⁴Nanso, Yesu anka hwee ma eyee amrado no nwanwa.

Wɔbu Yesu Kumfo

¹⁵Na eyɛ amrado no amanneɛ sɛ afe biara Twam Afahye no mu, ɔgyaa odeduani baako a ɔman no pɛ sɛ wɔgyaa no. ¹⁶Saa afe no mu, na onipa bɔnefoɔ bi a wɔfrɛ no Baraba nso da afiase. ¹⁷Anɔpa no a nnipadɔm no hyiaa wɔ Pilato ahemfie anim hɔ no, Pilato bisaa wɔn sɛ, "Hwan na mope sɛ megyaa no ma mo, Baraba anaa Yesu, mo Agyenkwa no?" ¹⁸Na ɔnim pefee sɛ Yudafoɔ mpanin no de ɔtan na akyere Yesu efiri sɛ, na wagye edin.

¹⁹Pilato gu so redi Yesu asem no, ne yere soma ma wɔbɛka kyerɛɛ no sɛ, "Gyaa onipa teneneɛ no na ɔnko ne baabi efiri sɛ, anadwo yi, mesoo ne ho daeɛ a eyɛ hu yie maa me ho yeraa me."

²⁰Nanso, asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin kasa kyerɛɛ edɔm no sɛ, wɔmmisa na wɔnnyaa Baraba mma wɔn na wɔnkum Yesu.

²¹Enti, eberɛ a amrado no sane bisaa wɔn sɛ, "Nnipa baanu yi mu hwan na mope nɛ megyaa no ma mo?"

Na edɔm no bɔ gyee so sɛ, "Baraba!"

²²Pilato bisaa wɔn bio sɛ, "Sɛ saa deɛ a, enneɛ edeen na menyɛ Yesu, mo Agyenkwa no?"

Wɔn nyinaa bɔ gyee so bio sɛ, "Bɔ no asennua mu!"

²³Pilato bisaa wɔn sɛ, "Adɛn nti? Bɔne ben na wayɛ?"

Nanso, wɔkɔɔ so bɔ gyee so ara sɛ, "Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!"

²⁴Afei, Pilato hunuu sɛ ɔye asem no ho hwee a enye yie na basabasaye reba no, ɔmaa wɔsaa nsuo guu adeɛ mu brɛɛ no, ma ɔhohoroɔ ne nsa wɔ edɔm no anim kaa sɛ, "Menni saa onipa teneneɛ yi mogya ho fɔ. Deɛ ebɛba biara no ye mo asem!"

²⁵Nnipadɔm no sane bɔ gyee so bio sɛ, "Ne mogya mmɛgu yen ne yen mma tiri so."

²⁶Afei Pilato yii Baraba firii afiase hɔ de no maa wɔn. Ɔbɔɔ Yesu mmaa wieeɛ no, ɔde no maa Roma asraafɔɔ no sɛ wɔmfɔ no nko nkɔbɔ no asennua mu.

Yesu Ho Fedie

²⁷Asraafɔɔ no de Yesu kɔɔ amrado aban mu hɔ enna wɔfrɛɛ asraafodɔm baa hɔ. ²⁸Wɔyii Yesu atadeɛ a na ehye no no de batakari kɔkɔɔ bi hyee no, ²⁹enna wode nkaseɛ atentene nwonoo ekye hyee no, enna wode dua bi hyee ne nsa nifa sɛ ahempoma, enna wɔbubuu nkotodwe wɔ n'anim hyee aseɛ bɔ gyee so, dii ne ho fe sɛ, "Yudafoɔ Ɔhene, wo nkwa so." ³⁰Wɔtetee ntasuo guu ne so na wɔgyee dua no firii ne nsam de paa n'apampam. ³¹Wɔdii ne ho fe wieeɛ no, wɔworɔɔ batakari kɔkɔɔ a wode hyee no no, de ɔno ankasa n'atadeɛ no sane hyee no bio. Afei, wode no kɔeɛ sɛ wɔrekɔbɔ no asennua mu.

Wobɔ Yesu Asennua Mu

³² Eberɛ a wɔde no rekɔ baabi a wobɔ asennua mu ho no, wɔhyiaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ɔfiri Kirene a ewɔ Abibirem. Wɔhyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no bi. ³³ Wɔde Yesu kɔɔ baabi a wɔfrɛ ho sɛ Golgota a n'asekyere ne "Nitire So." ³⁴ Eho na asraafoɔ no maa no nsã nwononwono bi sɛ ɔnnom. Yesu kaa n'ano no, wannonom. ³⁵ Afei, wobɔɔ no asennua mu. Eno akyi, wobɔɔ n'atadeɛ no so ntonto kyekye faeɛ. ³⁶ Afei, wɔn nyinaa tenatenaa ase wɛnee no. ³⁷ Wɔtwereɛ nsem a wɔka guu ne so no bi fam n'atifi sɛ,

"Yesu, Yudafoɔ ɔhene No Ni."

³⁸ Wobɔɔ awudifoɔ baanuu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sen ne nifa so enna ɔbaako nso sen ne benkum so. ³⁹ Nnipa a wɔsen faa baabi a wobɔɔ Yesu asennua mu ho no nyinaa wosoo wɔn ti, dii Yesu ho fɛ sɛ, ⁴⁰ "Enye wo na woseɛ sɛ wobɛtumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no? Sɛ wo na woseɛ sɛ woyɛ Onyankopɔn Ba ampa ara a, enneɛ siane firi asennua no so si fam ma yenhwɛ!" ⁴¹ Saa ara nso na asofoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin bɛdii ne ho fɛ sɛ, ⁴² "ɔgye afoforo, nanso ɔntumi nnye ne ho! Sɛ wone Israelfoɔ ɔhene no ampa ara a, siane firi asennua no so si fam, na yennye wo nni. ⁴³ ɔde ne ho too Onyankopɔn so. Afei, ma Onyankopɔn nnye no! Wanka nso sɛ, 'Meyɛ Onyankopɔn Ba?' "⁴⁴ Awudifoɔ bi a wobɔɔ wɔne no asennua mu no nso hyɛɛ aseɛ dii ne ho fɛw.

Yesu Wuie

⁴⁵ Eberɛ a wobɔɔ Yesu asennua mu no, esum duruu asase so afanan nyinaa firi owigyinaeɛ kɔpem nnɔnmiensa. ⁴⁶ Ebeɛɛ nnɔnmiensa bere mu no, Yesu teeam denden sɛ, "**Eli, Eli, lama sabaktani?**" Asee kyere sɛ, "**Me Onyankopɔn, me Onyankopɔn, aɔen enti na woagya me?**"

⁴⁷ Wɔn a wɔgyina ho no bi ante aseɛ susuu sɛ ɔrefrɛ Elia.

⁴⁸ Wɔn mu baako tuu mmirika kɔfaa sapɔ bi de bɔɔ nsã nwononwono bi mu de tuua dua bi so de breɛ Yesu sɛ ɔnnom. ⁴⁹ Nanso, nnipa no nkaeɛ no kaa sɛ, "Gyaa no na yenhwɛ sɛ Elia bɛba abɛgye no anaa."

⁵⁰ Afei, Yesu teeam denden bio gyaee ne honhom mu wuiɛ.

⁵¹ Eho ara, ntoma a etwa asɔredan no mu no mu suanee mmieniu firi soro kɔsii fam. Asase wosoee. Abotan mu paapaee.

⁵² Adamena so buebueee maa ateneneefoɔ a wɔawuwuo nyanenyaneee. ⁵³ Yesu wusoreɛ akyi no, wɔffiriii wɔn adamena mu kɔɔ Yerusalem, kɔyii wɔn ho adi kyereɛ nnipa bebree.

⁵⁴ Asraafoɔ a wɔwɔ ho no hunuu asase wosoo ne nsem a esisii ho no, wɔn akoma tuu yie, ma wɔkaa sɛ, "Ampa ara, onipa yi ye Onyankopɔn Ba."

⁵⁵ Saa eberɛ no na mmaa bebree a Yesu ho ɔɔ enti, wɔdii n'akyi firi Galilea no gyinagyina akhiri baabi rehwe deɛ ereko so.

⁵⁶ Mmaa no bi ne Maria Magdalene ne Maria a ɔye Yakobo ne Yosef maame. Na Sebedeo mmammariima no maame nso ka ho.

Wɔsie Yesu

⁵⁷ Eduruu anwummere no, osikani bi a wɔfrɛ no Yosef a ɔfiri Arimatea a na ɔye Yesu suani no ⁵⁸ kɔɔ Pilato ho kɔsrɛɛ no sɛ ɔmfa Yesu amu no mma no. Enna Pilato hyɛɛ sɛ wɔmfa amu no mma no. ⁵⁹ Yosef faa amu no de nwera kyekyeree ho, ⁶⁰ na ɔde no kɔtoo ɔno ankasa ne boda foforo bi a wɔatwa mu, pirem ebɔɔ kesee bi hinii ano, ansa na ɔregya ho ako. ⁶¹ Maria Magdalene ne Maria baako no deɛ, na wɔte nkyen baabi rewen ɔboda no.

Wɔwɛn ɔboda No

⁶² Adeɛ kyeeɛ a eyɛ da a edi Twam Afahye no ahosiesie akysi no, asofoɔ mpanin ne Farisifoɔ

no koo Pilato nkyen, ⁶³ koka kyereɛ no sɛ, "Owura, ɔtorofoɔ no kaa eberɛ bi sɛ, 'Nnansa akyi no, mesane aba nkwa mu bio.' ⁶⁴ Yei enti, ma yen ekwan na yenkotare oboda no ano nkɔsi nnansa, sedee ebeye a, n'asuafoɔ no ntwɔ won ho nkɔwia amu no mmɔ no dawuro sɛ wasɔre afiri awufoɔ mu. Na sɛ ekɔba saa deɛ a, anka akyire no nnaadaa besene kane deɛ no."

⁶⁵ Pilato ka kyereɛ won sɛ, "Mowɔ awemfoɔ. Momma wonkɔwen." ⁶⁶ Enti, wokotaree oboda no ano, maa awemfoɔ kɔweneɛ sedee ebeye a, obiara ntumi nkɔwura ho nkɔwia amu no.

28

Owusɔreɛ

¹ Homeda no akyi, Memeneda ahemadakyɛ, Maria Magdalene ne Maria baako no koo eda no so.

² Amonom, asase wosoo denden; na Awurade obɔfoɔ siane firii ɔsoro baee bepiree ebɔɔ no firii eda no ano, na ɔtenaa so. ³ N'anim hyeren te sɛ kanea na n'atadeɛ ye fitaa te sɛ nwera. ⁴ Awemfoɔ no hunuu no no, ehu maa won ho popoee, na wɔhwehwee ase, danee sɛ awufoɔ.

⁵ Obɔfoɔ no ka kyereɛ mmaa no sɛ, "Monnsuro! Menim sɛ, morehwehwe Yesu a wɔbɔɔ no asennua mu no, ⁶ nanso ɔnni ha. Wasɔre kɔ sedee ɔkaee no. Mommra mmehwe deɛ na ɔda ho no. ⁷ Afei, monko ntem nkɔka nkyere n'asuafoɔ no sɛ, 'Wasɔre afiri awufoɔ mu, na ɔredi mo anim ekan ako Galilea akɔhyia mo wɔ ho.' Yei ne nkra a mewɔ de ma mo."

⁸ Mmaa no de ehu ne anigyeɛ a adi afra tutuu mmirika firii eda no so sɛ, wɔrekɔhwehwe asuafoɔ no aka obɔfoɔ no nkra no akyere won. ⁹ Wɔreko no, preko pe, Yesu begyinaa won anim. Ɔkyeaa won sɛ, "**Asomdwoee**

nka mo." Wɔbuu no nkotodwe, somm no. ¹⁰ Afei, Yesu ka kyereɛ won sɛ, "**Monnsuro! Monko nkɔka nkyere me nuanom no sɛ wonko Galilea nkɔhyia me wɔ ho.**"

Deɛ Awemfoɔ No Kaee

¹¹ Eberɛ a mmaa no reko kuro no mu no, awemfoɔ a wɔwen eda no mu bi koo asɔfoɔ mpanin no nkyen kɔkaa deɛ asie no nyinaa kyereɛ won. ¹² Yudafoɔ mpanin no nyinaa hyiaee, na wɔsii no gyinaee sɛ, wɔbema awemfoɔ no sika aka akyere won ¹³ sɛ, "Monka sɛ, 'Anadwo a yɛdaee no, na n'asuafoɔ no ba bewiaa amu no de kɔee.'" ¹⁴ Wɔhyee awemfoɔ no bo sɛ, "Sɛ eba sɛ amrado te eho asem a, yɛbekyerekyere no mu sedee ebeye a, ɔrenye mo hwee." ¹⁵ Yei enti, awemfoɔ no gyee sika no kɔyee sedee wɔka kyereɛ won sɛ wonye no. Asem a wɔkaee no tre faa Yudafoɔ no mu nyinaa na wɔgye di de besi enne.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere N'asuafoɔ No

¹⁶ Afei, asuafoɔ dubaako no siim koo Galilea bepo a Yesu kaa sɛ wonko so no so. ¹⁷ Eho na wɔhunuu no, koto sɔree no. Nanso, na won mu bi nnye nni ara. ¹⁸ Yesu ka kyereɛ n'asuafoɔ no sɛ, "**Wɔde ɔsoro ne asase so tumi nyinaa ama me.** ¹⁹ **Enti, monko nkɔye amanaman nyinaa m'asuafoɔ. Mommɔ won asu nhye Agya, Ɔba ne Honhom Kronkron din mu,** ²⁰ **na monkyerekyere won sɛ, wɔnni deɛ mahye mo no nyinaa so. Na me ne mo wɔ ho nna nyinaa de beko akɔsi ewiaɛe awieeɛ."**

Marko Asempa No

Yohane Osuboni Asenka

¹ Asempa a efa Yesu Kristo, Onyankopon Ba no ho no, ahyeasee nie. ² Wɔatwɛrɛ wɔ Odiyifoo Yesaia nwoma no mu se, "Mesoma me obɔfoɔ adi w'anim ekan.

Ɔno na obesiesie ekwan ama wo."

³ "Nne bi reteam firi esere so se, 'Monsiesie ekwan mma Awurade, mommo akwan a etene mma no.'"

⁴ Enti Yohane ba bebɔɔ asu wɔ esere so, okaa adwensakyera asubɔ a ema bonefakye ho asem.

⁵ Nnipa fifiri Yerusalem ne Yudea nkuro so kohunuu Yohane, tiee no. Na wɔkaa wɔn bɔne kyerɛɛ no no, ɔbɔɔ wɔn asu wɔ Asubonten Yordan mu. ⁶ Na Yohane hye atadee a wɔde yoma nhoma na apam a aboa nhoma abɔsoɔ nso bɔ mu. Na n'aduane ye ntutumme ne ewoo. ⁷ Ne nkyerɛkyere no mu, okaa se, "Erenkyere koraa, obi beba a ɔwɔ tumi sene me a, ne mpaboa ahoma mpo, mense se mekoto mesane. ⁸ Me dee, mede nsuo na ebo mo asu, na ɔno dee, ɔde Honhom Kronkron na ebɛbo mo asu!"

Yesu Asubɔ Ne Ne Sohwe

⁹ Eda bi, Yesu firii Nasaret a ewɔ Galileaman mu ba maa Yohane bɔɔ no asu wɔ Asubonten Yordan mu. ¹⁰ Yesu firi nsuo no mu sii konkɔn so ara pe, ɔhunuu se ɔsoro abue, na Honhom Kronkron resiane se aborɔnoma aba ne so. Saa eberɛ no ara mu, ¹¹ enne bi firi ɔsoro kaa se, "Wone me Dɔ Ba a wɔso m'ani."

¹² Eho ara, Honhom Kronkron de Yesu kɔɔ esere so. ¹³ Ɔtenaa ho adaduanan a na obiara nka ne ho ka wiram mmoa nko ara. Eho na ɔbonsam sɔɔ no hwɛɛ. Akyire yi, abɔfoɔ ba besom no.

¹⁴ Ɔhene Herode kyeree Yohane akyi no, Yesu kɔɔ Galilea kɔkaa asempa no wɔ ho. ¹⁵ Okaa se, "Eberɛ no awie du! Onyankopon Ahennie no aben. Monnu mo ho na monnye asempa no nni!"

Asuafoɔ A Wɔdi Ekan No Fre

¹⁶ Eda bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ɔhunuu Simon ne ne nua Andrea se wɔregu asau.

¹⁷ Yesu frɛɛ wɔn se, "**Mommedi m'akyi! Na mema mo aye nnipayifoo.**" ¹⁸ Eho ara, wɔgyaa wɔn asau no guu ho bedii n'akyi.

¹⁹ Okɔɔ n'aniam kakra no, ɔhunuu Sebedeo mma baanu a wɔfre ɔbaako Yohane, enna ɔbaako nso Yakobo, se wɔte kodoo mu reye wɔn asau ho adwuma.

²⁰ Ɔfrɛɛ wɔn nso se wɔmmedi n'akyi. Ntem ara, wɔgyaa wɔn agya Sebedeo ne n'apaafoo ho wɔ kodoo no mu bedii n'akyi.

Yesu Tu Honhommone

²¹ Yesu ne n'akyidifoo yi beduruu Kapernaum. Na Homeda duruie no, okɔɔ asoredan mu kɔkaa asempa no. ²² Nnipa no tee asem no no, wɔn ho dwirii wɔn, efiri se, okasaa te se obi a ɔwɔ tumi, na mmom wankasa se Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ no.

²³ Amonom ho ara, ɔbarima bi a ɔwɔ wɔn hyiadan no mu ho a ɔwɔ honhommone team mu se, ²⁴ "Edeen na wo Nasareni Yesu ne yen wɔ ye? Woaba se worebesɛɛ yen anaa? Menim wo se wone Onyankopon Ba Kronkronni no!"

²⁵ Yesu teateaa honhommone no se, "**Mua w'ano! Firi ne mu kɔ!**" ²⁶ Honhommone no wosoo saa ɔbarima no, ma ɔteateam den na etu kɔɛɛ.

²⁷ Nnipa no nyinaa ho dwirii wɔn, ma wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se. "Nkyerɛkyere foforo ben ni? Ahonhommone mpo tie ne nne!" ²⁸ Saa anwanwadeɛ a ɔyɛɛɛ yi ho nsem tre faa Galileaman mu nyinaa.

Yesu Sa Nyarewa

²⁹ Wɔfirii hyiadan no mu no, wɔne Yakobo ne Yohane kɔɔ Simon ne Andrea efie. ³⁰ Na Simon ase baa eda mpa so a hurae akyere no, na wɔkaa ne ho asem kyere Yesu. ³¹ Yesu kɔɔ baabi a ɔda ho, kɔsɔɔ ne nsa, ma ɔsɔre tenaa ase. Eho ara, hurae no tu firii ne so. ɔsɔre noaa aduane maa wɔn.

³² Eduruu anwummerɛ no, nnipa no de ayarefoɔ ne wɔn a wɔwɔ ahonhommɔne brɛɛ Yesu sɛ ɔnsa wɔn yadɛɛ. ³³ Kuro mu no nyinaa beboaa wɔn ho ano wɔ efie no aboboano, ³⁴ na Yesu saa ayarefoɔ bebree yadɛɛ. ɔtuu ahonhommɔne bebree nso. Nanso, wamma ahonhommɔne no ankasa, efiri sɛ, na wɔnim no.

Yesu Twee Ne Ho Kɔbɔɔ Mpaɛ

³⁵ Ahemadakyɛ a na enim nte-teeɛ no, Yesu sɔre firii efie ho kɔɔ baabi a eho ye dinn, kɔbɔɔ mpaɛ wɔ ho. ³⁶ Simon ne wɔn a wɔka ne ho firii adi kɔhwehwɛɛ no, ³⁷ na wɔhunuu no no, wɔka kyereɛ no sɛ, “Nnipa bebree rehwehwɛ wo.”

³⁸ ɔka kyereɛ wɔn sɛ, **“Esɛ sɛ yɛkɔ nkuro a aka no so, na mekɔka m’asɛm kyereɛ wɔn, efiri sɛ, eno enti na mebaɛɛ.”**

³⁹ Enti, ɔkɔɔ Galileaman mu baabiara kɔkaa asemɔpa no wɔ asɔredan mu, tuu ahonhommɔne bebree nso.

Yesu Sa ɔkwatani Bi Yadɛɛ

⁴⁰ ɔkwatani bi bekotoo no srɛɛ no sɛ, “Sɛ eyɛ wo pɛ a, wobɛtumi ama me ho ate.”

⁴¹ Yesu hunuu ɔkwatani no mmɔbɔ, enti ɔde ne nsa kaa no kaa sɛ, **“Mɛpɛ! Wo ho mfi!”**

⁴² Amonom ho ara, ne ho teeɛ, maa ne ho tɔɔ no!

⁴³ Yesu bɔɔ n’ano dendeenden sɛ, ⁴⁴ **“Nka saa asem yi nkyere obiara, na mmom, fa wo ho kɔkyere ɔsɔfoɔ. Sɛ wɔreko a, fa w’afɔrebodeɛ a Mose ahyɛ sɛ akwatafoɔ a wɔasa wɔn yadɛɛ mfa nka wɔn ho nko no ka**

wo ho ko, sɛdɛɛ ɛbɛma obiara ahunu sɛ wo ho ato wo bio.”

⁴⁵ Nanso, ɔrekorɔ no nyinaa, na ɔde nteateamu rebɔ n’ayaresa no ho dawuro. Esiane yei enti, sɛ Yesu ko baabiara a, nnipadɔm bɛtwa ne ho hyia. Eno enti, afei baabiara a ɔbeko no, ɔnni ne ho adi. Enti, ɔtenaa esere so ho maa nnipa bebree baa ne nkyen wɔ ho.

2

Yesu Sa Obubuafoɔ Bi Yadɛɛ

¹ Nna bi akyi no, Yesu kɔɔ Kapernaum bio. ɔduruu ho no nnipa pii tee sɛ waba ho.

² Ankyere na nnipa bebree bɛhyɛɛ efie a na ɔwɔ mu no mu ma tɔ. ɔkaa asemɔpa no kyereɛ wɔn. ³ Mmarima baanan bi de obubuafoɔ bi a wɔso no baa ho.

⁴ Esiane sɛ na wɔntumi mfa nnipadɔm no mu nko Yesu nkyen no enti, wɔforoɔ edan a Yesu wɔ mu no, kɔtuu tokuro wɔ atifi. Wɔde obubuafoɔ a ɔda ne ketɛ so no faa mu, gyaagyaa no brɛso de no kɔtoɔ Yesu anim. ⁵ Yesu hunuu wɔn gyidie a wɔwɔ wɔ ne mu no, ɔka kyereɛ ɔyarefoɔ no sɛ, **“ɔba, wɔde wo bɔne akyɛ wo!”**

⁶ Nanso Atweresɛm no akyerekyerefoɔ a wɔwɔ ho no tee deɛ Yesu kaeɛ no, wɔdweneɛ wɔ wɔn tirim ⁷ sɛ, “Asem bɛn na ɔreka yi! Abususem na ɔreka yi! ɔdwene sɛ ɔye Onyankopɔn? Onyankopɔn nko na ɔtumi de bɔne kyɛ.”

⁸ Yesu hunuu wɔn adwene no, eho ara, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, **“Adɛn na moma asem a mekaɛɛ yi ha mo? ⁹ Deɛ ɛwɔ he na eyɛ mmerɛ? Sɛ obi bɛka akyere obubuafoɔ no sɛ, ‘Wɔde wo bɔne akyɛ wo’, anaasɛ, ‘Fa wo ketɛ na nante’?”** ¹⁰ **Enti mekyere mo sɛ Onipa Ba no wɔ tumi sɛ ɔde bɔne kyɛ.”**

Enti ɔka kyereɛ obubuafoɔ no sɛ, ¹¹ **“Mese wo sɛ, sɔre gyina ho. Fa wo ketɛ, na ko wo efie na**

wo ho ato wo.” ¹² Obubuafoɔ yi sore bobɔɔ ne kete, na ɔde anigyee ne ahosepe faa nnipadom no mu kɔee. Nnipa no ho dwirii wɔn, ma wɔkamfoo Onyankopɔn se, “Yenhunuu yei bi da!”

Yesu Fre Lewi

¹³ Yesu sane kɔɔ mpoano ho bio, na ɔkaa asempa no kyereɛ nnipakuo a wɔahyia wɔ ho no. ¹⁴ Eberɛ a ɔnam mpoano ho no, ɔhunuu Alfeo ba Lewi se ɔte atogyee. ɔhunuu no no ɔka kyereɛ no se, **“Di m’akyi.”** Eho ara, Lewi sore dii n’akyi.

¹⁵ Saa eda no anadwofa, Lewi too epono, too nsa frɛɛ n’afɛfoɔ ɔtogyefoɔ ne nnebɔneyefoɔ bi se wɔmmra na ɔne wɔn ne Yesu ne n’asuafɔɔ no nto nsa nnidi. Nnipa a wɔdii Yesu akyi no bi te se Lewi ara pe. ¹⁶ Farisifoɔ no hunuu se ɔne nnebɔneyefoɔ ne ɔtogyefoɔ ato nsa redidi no, wɔbisaa n’asuafɔɔ no se, “Aden enti na ɔne ɔtogyefoɔ ne nnebɔneyefoɔ to nsa didi?”

¹⁷ Yesu tee deɛ wɔkaɛɛ no, ɔbuaa wɔn se, **“Wɔn a wɔwɔ ahɔɔden no, ɔyaresafoɔ ho nhia wɔn, na wɔn a wɔyare no na ɔyaresafoɔ ho hia wɔn. Mamma se merebɛka akyerɛ teneneefoɔ se wɔnsakyera wɔn adwene na mmom, nnebɔneyefoɔ.”**

Mmuadadie Ho Asemmisa

¹⁸ Eda bi a Yohane Osubɔni akyidifoɔ ne Farisifoɔ no redi mmuada no, nnipa bi kɔɔ Yesu nkyen kɔbisaa no se, “Aden enti na Yohane ne Farisifoɔ no akyidifoɔ di mmuada na w’akyidifoɔ deɛ, wɔnni mmuada?”

¹⁹ Yesu nso bisaa wɔn se, **“Moahunu ayeforɔkunu nnamfo a wɔbɛba ayeforɔ ase a wɔbɛka se, wɔredi mmuada enti wɔrennidi anaa? Mmerɛ dodoɔ a wɔne ayeforɔkunu no nam no deɛ, wɔrenni mmuada da.”** ²⁰ Nanso, eda bi bɛba a,

wɔbɛfa ayeforɔkunu no afiri wɔn nkyen. Saa eberɛ no na wɔbɛdi mmuada.

²¹ **“Ete se wode ntoma foforɔ atare ntoma dada mu. Edeɛn na ɛba? Ntaremɛ no bɛte ntoma dada no mu, na ayi afiri mu, na ama tokuro a eda ho no aso asene kane deɛ no.”** ²² Monim se, wɔmfa nsã foforɔ ngu aboa nwoma nkotokuo dada mu. Anyɛ saa a, ɛbɛpae. Nsa no bɛhwie agu, na nkotokuo a nsã no wɔ mu no nso bɛpaapae. ɛse se wode nsã foforɔ gu nkotokuo foforɔ mu.”

Homeda Die Ho Asem

²³ Homeda bi a Yesu ne n’asuafɔɔ nam aburoofuo bi mu no, asuafɔɔ no pempan aburoo no bi weɛɛ. ²⁴ Farisifoɔ no bi ka kyereɛ Yesu se, “Enni ho kwan se wɔye saa! Yen mmara mma ho ekwan se wɔbu aburoo Homeda.”

²⁵ Yesu nso bisaa wɔn se, **“Monkenkanee deɛ ɔhene Dawid yɛɛɛ, eberɛ a ekom deɛ ɔne wɔn a na wɔka ne ho no, ne seɛde ɔkɔɔ Onyankopɔn efie, ɔsɔfopanin Abiatar berɛ so, na ɔne wɔn a wɔka ne ho kɔdii burodo a wɔde abɔ afɔdeɛ ama Onyankopɔn no, a obiara nni ho ekwan se ɔdi, agye asɔfoɔ nko ara no pen? Na eno nso tia mmara.”**

²⁷ **“Onipa enti na wɔyɛɛ Homeda, na enye Homeda enti na wɔbɔɔ onipa.”** ²⁸ **Na me, Onipa Ba no mpo, meye Homeda no nso wura!”**

3

Yesu Sa Obi A Ne Nsa Awuo Yadeɛ

¹ Yesu baa Kapernaum no, ɔkɔɔ hyiadan mu bio. ɔduruu ho no, ɔhunuu ɔbarima bi a ne nsa baako awu. ² Na saa eda no ye Homeda enti na Yesu atamfoɔ no retete no ahwe se ɔbesa ɔbarima no yadeɛ anaa. Na wɔabɔ wɔn tirim se, se ɔsa no yadeɛ a, wɔbɛkyere no! ³ Yesu

ka kyereε obarima no se, **“Sore gyina nnipa no anim.”**

⁴ Odanee ne ho kyereε n’atamfoɔ no bisaa wɔn se, **“Eye se obi ye papa Homeda? Anaase eye eda a wode ye bone? Eye eda a wode gye nkwa anaa woma obi nkwa hwere no”** Nanso, wɔammua no.

⁵ Ode abufuo hwεε wɔn hyiaεε. Ehaa no se wɔnni ahummɔboroɔ mma nnipa enti oka kyereε obarima no se, **“Tene wo nsa no mu.”** Oteneε mu, na amonom ho ara, ne nsa no yεε yie. ⁶ Eho ara, Farisifoɔ no kɔhyiaa Herodefɔɔ no ne wɔn susu ekwan a wɔbɛfa so akum Yesu no ho.

Nnipadɔm Tu Di Yesu Akyi

⁷ Yesu ne n’asuafɔɔ no firii ho kɔɔ mpoano. Nnipadɔm fi-firi Galilea, Yudea, Yerusalem, ⁸ Idumea, Asubɔnten Yordan agya, Tiro ne Sidon fam nyinaa, tu dii Yesu akyi. Efiri se, na n’anwanwadeε a oye no atre afanan nyinaa enti na ebinom pe se wɔbɛhwε no. ⁹ Oka kyereε n’asuafɔɔ no se, wɔmpε kodoo bi nsi nkyen baabi, na se nni-padɔm no kyere ne so wɔ mpoano ho a, watena mu ako. ¹⁰ Eda no, na wasa nyarewa bebree. Nanso, na ayarefoɔ no ba ara na wɔreba a wɔpεε se wode wɔn nsa ka n’atadeε. ¹¹ Eberε biara a wɔn a wɔwɔ ahonhommɔne no bi behunu no no, wɔtwa hwe fam, woso biribiri, ka se, “Woyε Onyankopɔn Ba.” ¹² Nanso, oboo wɔn ano se, wɔnkyere onipa ko a oye.

Asuafɔɔ Dumieniu No Yie

¹³ Akyire yi, okoo bepo so frεε wɔn a wayi wɔn no baa ne nkyen. ¹⁴ Oyii wɔn mu dumieniu a daa wone no benante, na wɔakoka asempa no, ¹⁵ na wɔatu ahonhommɔne nso.

¹⁶ Dumieniu a oyii wɔn no din nie:

Simon a otoo no din foforo Petro.

¹⁷ Sebedeo mma Yakobo ne Yohane nso, ofrεε wɔn Boanerges a, aseε ne aprannaa mma.

¹⁸ Wɔn a wɔka ho nso nie: Andrea,

Filipo,

Bartolomeo,

Mateo,

Toma,

Alfeo ba Yakobo,

Tadeo, ne

Simon omanyefoo,

¹⁹ enna Yuda Iskariot a oyii no maeε no.

²⁰ Osane baa efie a ote mu no mu no, nnipakuo bi sane baa ne so bio. Ankyere koraa na eho nyinaa yεε ma a onnya ekwan koraa nnidi. ²¹ Ne fiefɔɔ tee aseε a aba no, wɔkoo ho se wɔrekɔfa no ako wɔn efie efiri se, wɔkaa se, “Ne tiri mu ka no.”

Yesu Ka Nyaatwomfoɔ Anim

²² Atweresem no akyerεkyerefoɔ a wɔfiri Yerusalem baεε no kaa se, “Beelsebul a oye ahonhommone panin no afa no, na onam saa tumi no so na otu ahonhommone no.”

²³ Yesu frεε wɔn kasa kyereε wɔn abebuo mu se, **“Ebye den na Obonsam betumi atu Obonsam?”**

²⁴ **Ahennie biara a ene ne ho di asie no begu.**

²⁵ **Saa ara na efie biara a ene ne ho di asie no nnyina ara ne no.**

²⁶ **Na se Obonsam twa ne ho ne ne ho di asie a, ebye den na watumi adi nkonim? Obedi nkoguo.**

²⁷ **Obiara ntumi nko ohooɔdenfoɔ efie nkɔfa ne nneεma kwa, agye se, onii no di ekan kyekyere ohooɔdenfoɔ no, ansa na watumi afa ne nneεma.**

²⁸ **Mereka akyerε mo se, bone a onipa aye biara no, wɔtumi de kyε no, na mpo obi ka abusεm tia me a, wɔtumi de kyε no;**

²⁹ **nanso dee**

ɔka abususem tia Honhom Kronkron no deɛ, wɔremfa nkyɛ no da. Eyɛ bone a ɛrempepa da."

³⁰ Ɔkaa saa asem yi ɛfiri sɛ, na wɔka sɛ, "Ɔwɔ honhommɔne."

Yesu Maame Ne Ne Nuanom

³¹ Ɔgu so rekyerekyere no, ne maame ne ne nuanom begyinaa nnipadom no mu baabi somaa obi sɛ, ɔnkɔfrɛ no mmra, na wɔne no nkasa. ³² Saa ɛberɛ no na nnipadom no atwa ne ho ahyia. Nnipa no ka kyereɛ Yesu sɛ, "Wo maame ne wo nuanom gyina afikyire ho pɛ sɛ wɔne wo kasa."

³³ Yesu bisaa wɔn sɛ, "**Hwan ne me maame? Ehefɔɔ ne me nuanom?**"

³⁴ Ɔhwɛɛ nnipadom no hyiaɛ kaa sɛ, "**Yeinom ne me maame ne me nuanom!**" ³⁵ Ohiara a ɔbeyɛ Onyankopɔn apɛdeɛ no, ɔno ne me nuabarima ne me nuabaa ne me maame."

4

Ogufɔɔ Ho Ebe

¹ ɛberɛ a ɔgu so rekyerekyere no, nnipadom sane betwaa ne ho hyiaɛ wo mpoano ho. Yei enti, ɔkotena kodoɔ mu, toaa ne nkyerekyere no so. ² Na sedɛɛ ɔyɛ daa no, ɔnam mmɛbuo so kasa kyereɛ wɔn. Baako a ɔkaɛɛ ne sɛ, ³ "**Ɛda bi, ogufɔɔ bi kɔɔ n'afuom kɔguu aba.**" ⁴ Ɔgu so regu aba no, aba no bi guu kwankyɛn, maa nnomaa bɛsosɔɔ ne nyinaa diiɛ. ⁵ Ebi nso kɔguu ɔbotan bi so. Nanso, ɔtɛɛ a ɛwɔ so no nnɔɔso. ⁶ Ankyere na ɛfifiriɛ, nanso ɛsiane sɛ ɔtɛɛ a ɛwɔ ɔbotan no so no nnɔɔso no enti, owia bɔɔ so no, ne nyinaa hyeeɛ. ⁷ Aba no bi nso guu nkasɛɛ mu, maa nkasɛɛ no kyekyeree no enti antumi anso aba. ⁸ Aba no bi nso guu asase pa mu, maa ebi nyini soo mmɔho aduasa,

ebi aduosia, ɛnna afoforo nso mmɔho ɔha!"

⁹ Na Yesu kaa sɛ, "**Ma deɛ ɔwɔ aso no ntie!"**

¹⁰ Akyire no a ɛkaa ɔne dumieniu no ne asuafoɔ afoforo bi no, wɔbisaa no sɛ, "Asem a wokaeɛ no, aseɛ ne sɛn?"

¹¹ Ɔbuaa wɔn sɛ, "**Mo deɛ, wɔada Onyankopɔn Ahennie ho ahintasɛm adi akyere mo. Nanso, afoforo deɛ, wɔka no abɛbuo mu na ɛkyere wɔn.**" ¹² Esiane saa nti,

"Wɔhunu na wɔtɛ, nanso wɔrentɛ deɛ wɔtɛ no ase, na wɔrennane mma Onyankopɔn nkyɛn,

na wɔremfa wɔn bone nso nkyɛ wɔn.'

¹³ "Na sɛ moante saa bɛ yi ase a, ɛbeyɛ dɛn na moate mme ahodoɔ a merebɛbuo no ase?" ¹⁴ Ogufɔɔ no gu aba a eyɛ asem no. ¹⁵ Aba a ɛguu kwankyɛn no gyina ho ma wɔn a wɔtɛ Onyankopɔn asem, nanso sɛ wɔtɛ asem no a, ntem so, ɔbonsam ba wɔn nkyɛn, ma wɔn werɛ firi deɛ wɔate no nyinaa. ¹⁶ Aba a ɛguu ɔbotan so no gyina ho ma nnipa a wɔde anigyeɛ tie asem no. ¹⁷ Nanso, wɔtɛ sɛ aba a afifiri foforo a ne nhini nkɔ fam. Ahyɛaseɛ no, wɔkɔ so fɛfɛfɛ, nanso sɛ ɛba sɛ asem no enti, ɔtaa anaa amanehunu bi to wɔn pɛ, na wɔapa aba. ¹⁸ Aba a ɛguu nkasɛɛ mu no nso gyina ho ma nnipa a wɔtɛ asem pa no, ¹⁹ nanso ɛnkyere koraa na ewiase yi mu afɛfɛdeɛ ne ahonyadeɛ ne ɔbra yi mu dadwene, nnaadaa ne nneɛma bi ho akɔnnɔ abɛhyɛ wɔn akoma mu. Yei enti, asem no ntumi nso aba biara. ²⁰ Aba a ɛguu asase pa mu no gyina ho ma wɔn a wɔtɛ Onyankopɔn asem no, na wɔso aba bebreɛ. Nnipa no bi so mmɔho aduasa.

Ebi nso so aduosia, na afoforo nso so oha."

Kanea So Mfaso

²¹ Afei, Yesu bisaa won se, **"Moahunu obi a oso kanea na ode hye mpa ase, anaase ode ahina butu so? Dabi! Wode kanea si petee mu na ahyeren ma eho aba mfaso.** ²² **Dee ahinta biara no, wobeda no adi, na dee wakata so biara no, wode beto dwa.** ²³ **Dee owo aso a obetie no, ma ontie!**

²⁴ **"Monhwe yie wo dee mote no ho. Dee mote no, eno ara na wode bema mo, na aboro so mpo.** ²⁵ **Dee owo biribi no, wobema no bi aka ho; dee onni ahe bi no, kakraa a owo no mpo, wobegye afiri ne nsam."**

Aba A Erenyini Ho Ebe

²⁶ Okaa bio se, **"Sedee Onyankopon Ahennie no tee nie: okuafo bi gu aba wo asase bi so.** ²⁷ **Awia ne anadwo, se oda o, se onyane o, aba no fefe a onnim sedee eyee a enyiniie.** ²⁸ **Asase no ankasa bo n'aduanee, dua no na edi kan, afei epese na abo, ama aba no anyini.** ²⁹ **Se aba no nyini wie a, okuafo no fa ne dadee kotwa, efiri se otwa bere aduru."**

Onyina Aba Ho Ebe

³⁰ Osane kaa se, **"Edeen ho na yede Osoro Ahennie no beto, anaa abebusem ben na yede bekyerkyere mu?"** ³¹ **Ete se onyina aba, a eye ketewaa wo aba a wodua nyinaa mu.** ³² **Na se wodua a enyini ye kесе sene nuua a aka no nyinaa, eyiyi mman akese ma ewiem nnomaa besisi ne nwunu mu."**

³³ Mmebu a etete se yeinom na Yesu de kaa asem no kyeree won, sedee wobetumi ate ase. ³⁴ Onam mmebu so na okasa kyeree won a wobetie no no nyinaa, na se eka one n'asuafon no nko a, okyere won ne nyinaa ase.

Yesu Bre Ahum Ase

³⁵ Eduruu anwummere no, Yesu ka kyeree n'asuafon no se, **"Momma yentwa nko asuogya nohoa."** ³⁶ Okaa saa no, wogyaa nnipadom no wo ho, na one won koe a akodoo foforo di won akyl. ³⁷ Preko pe, ahum kесе bi tuiе, maa asorokye bu bekataa kodoo no so, ma eyee se eremem. ³⁸ Saa eberе no, na Yesu wo kodoo no to de ne ti ato sumiе so ada. Asuafon no de ahopopo ne nteateamu konyanee no kaa se, **"Okyerkyerefo, yereye amem yi, emfa wo ho?"**

³⁹ Osore teateaa mframa no ka kyeree epo no se, **"Ye dinn!"** Mframa no gyaee, na epo no ye dinn!

⁴⁰ Yesu bisaa won se, **"Aden na moye ahufon sei? Aden, monnye me nni anaa?"**

⁴¹ Na won ho dwirii won yie, bisabisaa won ho won ho se, **"Onipa ben ni a mframa ne epo mpo tie no yi?"**

5

Yesu Sa Obarima Bi A Owo Honhommone Yades

¹ Yesu ne n'asuafon beduruu epo no fa baabi wo Gerasefo asase so. ² Oresi afiri kodoo no mu no, obarima bi a honhommone wo ne mu de mmirika firi amusiee behyiaa no. ³ Na saa obarima yi te amusiee ho. ⁴ Oye obi a na ne ho ye den yie enti, se wode nkonsonkonson mpo gu ne nsa a, otumi bubu mu a obiara ntumi nko n'anim. ⁵ Anadwo ne awia nyinaa na onenam amusiee ho mmepo no mu a, ode aboo a ano ye nam twitwa ne ho.

⁶ Obarima yi hunuu Yesu wo akyirikyiri no, otuu mmirika, bebuu no nkotodwe. ⁷ Oteateam se, **"Yesu, Osorosoro Onyankopon no Ba, edeen na wowo ne me ye? Mesre wo, enye me ayayadee biara!"** ⁸ Yesu tiaa honhommone

a ewo obarima no mu no se, **"Honhommone, firi ne mu fi!"**

⁹ Yesu bisaa no se, **"Wofre wo sen?"**

Obuaa Yesu se, "Me din de 'Edom' efiri se, yedoo." ¹⁰

Afei, osree Yesu aniberee so se ompam won nko akyirikyiri.

¹¹ Saa eberere no, na mprakokuo bi redidi wo bepo no nkyen baabi a eben epo no. ¹² Enti, ahonhommone no sree Yesu se, "Tu yen na yenkohye mprako no mu." ¹³ Yesu maa won ho ekwan ma wokohyee mprako no mu. Mprako no de ahohere sianee bepo no koguu epo no mu ma efaa won.

¹⁴ Mprakohwefo no dwane baa nkuro a eben ho no mu bekaa dee wohunu no kyeree won. Won a wotee no kohwee dee asie no. ¹⁵ Nnipakuo no duruu baabi a Yesu wo no, wohunu obarima a na honhommone ahye no ma no se ote ho dinn a n'adwenem ate no. Yei maa won ho dwirii won. ¹⁶ Won a wohunu asem a asi no ka kyeree aforo, ¹⁷ maa nnipakuo no sree Yesu se, omfiri won nkyen nko, na won ho nto won!

¹⁸ Enti, osane foro kotenaa kodo no mu. Obarima a na honhommone wo ne mu no sree Yesu se ope se one no ko. ¹⁹ Nanso, Yesu kaa se, **"Dabi, na ko na koka anwanwadee a Onyankopon aye ama wo yi ne n'ahummoboro ho asem kyere w'abusuafu."**

²⁰ Enti, obarima no firi ho ko Dekapoli, "Nkuro Edu" no a, ewo saa omantam no mu, koka anwanwadee a Yesu aye ama no no kyere obiara. Wotee asem no, won ho dwirii won.

²¹ Yesu de kodo no tware baa epo no fa baabi no, nnipakuo betwaa ne ho hyiaa wo mpoano ho. ²² Asafopanin bi a na owo ho a wofre no Yairo no, buu Yesu nkotodwe, ²³ sree no se, onsa ne babaa yadee mma no. Ofiri ahoyera mu ka kyeree Yesu se, "Abofra

no rewu, enti mesre wo se, fa wo nsa beka no na onnya nkwa." ²⁴ Yesu ne no koe a nnipakuo no di won akyi.

²⁵ Na obaa bi a watu mogya mfrinhyia dumienue ka nnipakuo no ho. ²⁶ Ode ne yadee no akyin ayaresafo bebree so, atua sika bebree ama waye ohiani, nanso na ne ho nto no ara. ²⁷ Na wate anwanwadee a Yesu aye no nyinaa, na eno enti ode ne ho fraa nnipakuo no, firii Yesu akyi so n'atadee ano. ²⁸ Odwenee ho kaa se, "Se metumi nya ne ho ekwan, de me nsa so n'atadee mu keke a, me ho beto me." ²⁹ Ampa ara, eso a so n'atadee no mu pe, na mogya no twa maa ne ho too no!

³⁰ Amonom ho ara, Yesu tee nka se tumi bi afiri ne mu. Odanee ne ho kyeree nnipakuo no bisaa se, **"Hwan na so m'atadee mu no?"**

³¹ N'asuafu no buaa se, "Saa nnipakuo a obiara de ne ho twitwiri ne yonko yi na worebisa se, **"Hwan na ode ne nsa aka m'atadee?"**"

³² Nanso, ope se ohunu onipa ko a so n'atadee mu no. ³³ Eberere a obaa no hunuu asem a asie no, ode ahopopo bebuu Yesu nkotodwe kaa dee oyee no kyeree no. ³⁴ Yesu ka kyeree no se, **"Obabaa, wo gyidie ama wo ho ato wo; fa asomdwoe ko; wo yadee no agyae."**

Yairo Babaa No Nyane

³⁵ Ogu so rekasa kyere obaa no no, abofu firi Yairo efie beboo amanee se, Yairo babaa no awu, enti eho nhia se Yesu beba bio.

³⁶ Yesu antie dee na woreka no koraa, na oka kyeree Yairo se, **"Nsuro, gye di ara."**

³⁷ Afei, Yesu amma obiara anni n'akyi anko Yairo efie ho gye Petro, Yakobo ne Yohane. ³⁸ Eberere a Yesu duruu ho no, ohunu se eho nyinaa aye manyamanya a nnipa retwa agyaadwo. ³⁹ Okoo

efie no mu ne wɔn a wɔwɔ hɔ no kɔkasae. Ɔbisaa wɔn se, **“Aden ne agyaadwotwa ne gyegyegye yi? Abɔfra no nwuiɛ; nna na wada!”** ⁴⁰ Wɔn a wɔwɔ hɔ no tee asem a Yesu kae no, wɔseree no.

Yesu ka kyeree wɔn a wɔwɔ efie hɔ no se, wɔn nyinaa mfiri adi. Ɔne abɔfra no agya ne ne maame ne n’asuafoɔ baasa no kɔɔ deɛ abɔfra no da hɔ. ⁴¹ Ɔsɔɔ abɔfra no nsa kaa se, **“Talita, Kumm!”** a aseɛ ne se **“Abaayewa, mese wo se sɔre!”** ⁴² Amonom hɔ ara, abaayewa no sɔreeɛ, na ɔfiri aseɛ nanteeɛ. Na saa abaayewa no adi mfeɛ dumieniu. Asem a esiie yi maa wɔn ho dwirii wɔn yie. ⁴³ Yesu bɔɔ wɔn ano se wɔnnka asem a asie no nkyere obiara, na mmom, wɔmma abɔfra no aduane nni.

6

Odiyifoɔ A Ɔnni Animuonyam

¹ Yesu firi baabi a ɔwɔ hɔ kɔɔ ne kurom a n’asuafoɔ no ka ne ho. ² Ɔkɔɔ hyiadan mu Homeda, hyee aseɛ kyerekyerɛɛ, maa dodoo a wɔbetieɛ no ho dwirii wɔn.

Wobisaa se, **“Ehe na saa onipa yi nyaa saa nneema yi, edeen nyansa na wɔde ama no a enti ɔtumi ye anwanwadeɛ yi?”** ³ Enye dua dwumfoɔ ba no ni? Enye Maria babarima a ne nuanom ne Yakobo, Yosef, Yuda ne Simon no nie? Enye yene ne nuammaanom na ete ha!” Na wɔn bo fuu no.

⁴ Yesu ka kyeree wɔn se, **“Odiyifoɔ kurom, n’abusuafoɔ mu, ne ne fie na ɔnni animuonyam.”** ⁵ Wantumi anye anwanwadeɛ ahodoɔ wɔ hɔ, gye ayarefoɔ kakra bi na ɔde ne nsa guu wɔn so, saa wɔn yadeɛ. ⁶ Gye a wɔannye no anni no yee no nwanwa.

Yesu Soma Asuafoɔ Dumieniu No

Na Yesu kyinkyinii nkuraa ase kyerekyerɛɛ. ⁷ Yesu frɛɛ n’asuafoɔ dumieniu no baa ne

nkyen, na ɔsoma wɔn baanu baanu, maa wɔn tumi wɔ ahonhommone so.

⁸ Akwankyerɛ a ɔde maa wɔn nie, **“Mommfa biribiara nkura gye mo poma nko ara; mommfa aduane anaa kotokuo anaa sika.”** ⁹ **Bio, mommfa mpaboa foforo anaa atadeɛ foforo nka deɛ ehye mo yi ho.** ¹⁰ **Baabiara a mobeko no, montena efie baako pɛ mu. Monnsesa mo atenaɛ.** ¹¹ **Na se morefiri kuro bi a wɔannye anaa wɔantie mo no mu ako a, momporoporo mo nan ase tutuo, mfa nni adanseɛ.”**

¹² Asuafoɔ no kɔkaa asem no kyeree obiara a wɔhyiaa no no se ɔnnu ne ho, ntwe ne ho mfiri ne bɔne ho. ¹³ Na wɔtutuu ahonhommone bebree, de ngo sraa ayarefoɔ pii saa wɔn yadeɛ.

Yohane Osubɔni No Kum

¹⁴ Ɔhene Herode tee yei, efiri se na Yesu din atre. Ebinom kaa se, **“Yohane Osubɔni no na wasane aba nkwa mu bio, enti na ɔtumi ye anwanwadeɛ a ɔye yi.”**

¹⁵ Ebinom nso susuu se, Yesu ye Odiyifoɔ Elia na wasane aba.

Afoforoɔ nso kaa se, odiyifoɔ foforoɔ bi a ɔte se tete adiyifoɔ akeseɛ no bi na waba.

¹⁶ Herode kaa se, **“Dabi, eye Yohane Osubɔni a metwaa ne ti no. Wanyane afiri owuo mu.”**

¹⁷ Saa eberɛ no, na Herode asoma asraafoɔ ma wɔakɔkyere Yohane de no ato afiase, efiri se, na Yohane akasa atia Herode ne Herodia a na ɔye Herode nua Filipino yere no awadeɛ. ¹⁸ Yohane Osubɔni ka kyeree Herode se, **“Wonni ho ekwan se woware wo nua yere.”** ¹⁹ Asem a Yohane kaeɛ no anye Herodia nso de, ma ɔnyaa ne ho menasepo kaa se, eɛ se wɔkum Yohane. Nanso, ɔrentumi nku no gye se Herode ama no tumi. ²⁰ Na Herode de obuɔ ma Yohane, efiri se, na ɔnim se ɔye onipa teneneɛ. Yei enti, ɔbɔɔ ne

ho ban. Eberɛ biara a Horode ne Yohane bekasa no, na ne ho yera no, nanso yei nyinaa akyi no, ɔde ntoboaseɛ tiee no.

²¹ Deɛ Herodia pɛɛ sɛ enye Yohane no baa mu. Ɛne sɛ, na Herode redi n'awoda, ma ɔtoo epɔno wɔ n'ahemfie maa ne mpanimfoɔ, n'asafohene ne Galilea mpanimfoɔ. ²²⁻²³ Herodia babaa besa kyereɛ wɔn ma eyɛɛ wɔn nyinaa fe. Herode de ntamka kyereɛ ababaawa no sɛ, "Bisa me biribiara a wope; sɛ m'ahemman mu fa mpo na wope koraa a, mede bɛma wɔ!"

²⁴ Ababaawa yi kɔɔ ne maame nkyen kɔbisaa no deɛ ɔmmisa, ma ɔka kyereɛ no sɛ, "Bisa no Yohane Osubɔni ti!"

²⁵ Ababaawa yi de ahoɔhere sane baa ɔhene no nkyen beka kyereɛ no sɛ, "Mepɛ sɛ wode Yohane Osubɔni tiri to prete mu ma me seesei ara!"

²⁶ Yei maa ɔhene no wɛɛ hoeɛ, nanso ɛsiane sɛ na waka ntam wɔ nnipa no anim no enti, wammu ɛbɔ a ɔhyɛɛ ne babaa no so. ²⁷ Herode somaa n'asraafɔɔ no mu baako sɛ ɔnko afiasɛ ho nkɔtwa Yohane ti mfa mmre no. Ɔsraani no kotwaa Yohane Osubɔni ti, ²⁸ na ɔde too prete mu de brɛɛ ababaawa no maa ɔde kɔmaa ne maame. ²⁹ Eberɛ a Yohane asuafoɔ no tee deɛ asi no, wɔbɛfaa n'amu no kɔsieɛ no wɔ ɔboda bi mu.

Yesu Ma Nnipa Mpemnum Aduane

³⁰ Asomafoɔ no sane baa Yesu nkyen bekaa deɛ wɔyɛɛ ne deɛ wɔkyerekyereɛ nnipa a wɔkɔɔ wɔn nkyen no nyinaa kyereɛ no. ³¹ Yesu tiee wɔn amanɛɛ no wiewɛ no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, "**Momma yɛntwe yɛn ho mfiri nnipakuo yi ho, na yɛnkɔhome kakra.**" Deɛ ɛma ɔkaa saa ne sɛ, na nnipa a wɔba wɔn nkyen no to ntwaa da. Wɔnnya ɛkwan mpo na wɔadidi.

³² Yesu ne n'asuafoɔ no tenaa kodoɔ mu kɔɔ baabi a obiara nni

ho. ³³ Nanso, eberɛ a wɔreko no, nnipa pii hunuu wɔn, na wɔtuu mmirika faa mpoano ho kɔhyiaa wɔn. ³⁴ Yei enti, eberɛ a Yesu sii fam no, na nnipakuo ahyia wɔ ho. Ɔhunuu wɔn no, ne yam hyehyee no maa wɔn ɛfiri sɛ, na wɔte sɛ nnwan a wɔnni ɔhwɛfoɔ. Ɔkyerekyereɛ wɔn nneema be-bree a ɛsɛ sɛ wɔhunu.

³⁵ Onwunu reye adwo no, n'asuafoɔ no baa ne nkyen, beka kyereɛ no sɛ, "Adeɛ resa. Aduane biara nso nni ha. ³⁶ Ka kyere nnipa no na wɔnko nkuro mu ne nkuraa a atwa yɛn ho ahyia yi ase, na wɔnkoɔ aduane bi nni."

³⁷ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, "**Momma wɔn aduane nni.**"

Wɔbisaa no sɛ, "Ansa na yɛbetumi ama saa nnipa dodoo yi aduane no, ɛsɛ sɛ yɛnya abosome nwɔtwe akatua. Sɛ yɛsɛ yɛbɛma wɔn aduane a, yɛrennya saa nnipakuo yi ho sika!"

³⁸ Yesu bisaa wɔn sɛ, "**Burodo ahe na yɛwɔ? Monko na monkoɔhwɛ.**"

Wɔsane ba beka kyereɛ no sɛ, "Wɔwɔ burodo enum ne mpataa mmienu."

³⁹ Afei, Yesu ka kyereɛ nnipakuo no sɛ, wɔntenatena ase, na wɔntenatena ase akuakuo wɔ esere no so. ⁴⁰ Enti, wɔntenatena ase akuakuo a ebi ye ɔha na ebi ye aduonum. ⁴¹ Yesu faa burodo enum ne mpataa mmienu no, na ɔhwɛɛ ɔsoro, bɔɔ mpaɛɛ, hyiraa so. Ɔbubuu burodo no mu de maa asuafoɔ no sɛ wɔnkyɛ mma nnipa no. Na ɔkyɛɛ mpataa no nso maa wɔn. ⁴² Nnipa no dii aduane no maa obiara meɛɛ! ⁴³ Nnipa a wɔdii aduane no beyɛ mmarima mpemnum; ⁴⁴ na wɔtaseɛ aseɛ nkaɛɛ no, eyɛɛ nkentemma dummienu.

Yesu Nante Nsuo Ani

⁴⁵ Adidie no akyi pɛ, Yesu ka kyereɛ n'asuafoɔ no sɛ, wɔnkoɔtena kodoɔ no mu, na

wonni ekan nko Betsaida, na oregya nnipakuo no ekwan na wati won. ⁴⁶ Akyire yi, okoo bepo no so koboo mpaee.

⁴⁷ Anadwo no a asuafoɔ no te kodoo mu aduru nsuo no mfimfini no, na Yesu nko ara na owo mpoano. ⁴⁸ Ohunuu se na won ho akyere won; ene se, mframa a ano ye den ne asorokye bo dweradw-
eraa kodoo no, enti na worebre okodoo no hare mu. Anopahema beye se nnonmiensa bere mu no, onantee nsuo no ani baa won nkyen. Oye se oretwa won ho. ⁴⁹ Ebere a asuafoɔ no hunuu obi se onam nsuo no ani no, wode ehu teateam efiri se, na wosusu se wواهunu osaman. ⁵⁰ Won nyinaa hunuu no.

Eho ara, Yesu ka kyere won se, **“Momma mo ho nto mo yam. Eyε me! Monnsuro!”** ⁵¹ Afei, okoo won nkyen wo kodoo no mu no, mframa no gyae! Asuafoɔ no ho dwirii won, ⁵² efiri se, na wonnte aduanema no ase, na wopirim won akoma.

Genesaret Ayaresa

⁵³ Wotwaa asuo no baa Genesaret na woduruu ho no, wode kodoo no baa mpoano. ⁵⁴ Na wosi firii kodoo no mu no, nnipa a wogyina ho no hunuu no. ⁵⁵ Wotuu mmirika kyinii nkuro a atwa ho ahyia no nyinaa so soaa nnipa a woyare da won kete so bre no wo baabiara a wotee se owo. ⁵⁶ Na nkuraa ase anaa nkuro so baabiara a okoree no, wode ayarefoɔ beguu mmontene so, sree no se, omma womfa won nsa nka n'atadee ano keke. Ayarefoɔ dodoo a wotumi de won nsa kaa n'atadee ano no ho ye won den.

7

Honhom Fam Ahotε

¹ Eda bi, Farisifoɔ ne Atweresem no akyerekyerefoɔ binom a wofiri Yerusalem baa Yesu nkyen.

² Woduruu ho no, wohunuu se n'asuafoɔ no bi reddi a wohanhohoro won nsa ho. ³ Na Yudafoɔ no, ne titire no Farisifoɔ no, nnidi da, gye se wواهohoro won nsa ho nyinaa, sedee won amannee kyere, ansa na woadidi. ⁴ Na se wofiri dwa so ba a, wواهohoro won nsa ansa na woadidi. Yei ye mmara bebree a wofiri tete adi so no mu baako. Na mmara no bi ne se, wواهohoro nkuruwa, asen ne nwowa mu.

⁵ Enti, Atweresem no akyerekyerefoɔ no bisaa Yesu se, “Adeɛ enti na w'asuafoɔ no nni yen amannee a efiri tete no so? Efiri se, wadidi a, wonni ekan nhohoro won nsa sedee amannee kyere no.”

⁶ Yesu buaa won se, **“Mo nyaat-womfoɔ! Asem a Yesaia ka faa mo ho se,**

**“‘Saa nnipa yi de won ano na edi me ni,
nanso won akoma mmen
me ho baabiara no ye
nokore turodoo!**

⁷ **Wosom me kwa;
na won nkyerekyere ye
nnipa nsa ano mmara’**

⁸ **Mogya Onyankopon mmara a wahyehye no de mo ankasa mo amannee si ananmu.**

⁹ **“Moahye da se mobepo Onyankopon mmara no, na moatiatia so, ama mo amannee no atim. ¹⁰ Eho nhwesoo bi ne se, Mose de Onyankopon mmara a eka se, ‘Di w'agya ne wo maame ni’ no maa. Okaa se, ‘obiara a obekasa atia n'agya anaa ne maame no, ese se wokum no.’ ¹¹ Nanso, moka se, eyε se obi beka akyere n'agya anaa ne maame a adee bi hia no no se, ‘Merentumi mmoa mo! Efiri se, mede dee anka ese se mede ma mo no ama Onyankopon.’ ¹² Enti, mabu Onyankopon mmara a ohyeese no so, sedee ebeye a mobetumi abo mo amannee ho ban. ¹³ Yei**

ye nhwesoo baako pe. Nanso, bebre ka ho."

¹⁴ Afei, Yesu frɛɛ nnipakuo no baa ne nkyɛn, ka kyereɛ wɔn sɛ, **"Mo nyinaa montie asem a mereka yi yie, na monte aseɛ.**

¹⁵ **Adeɛ biara a ekɔ onipa mu no, ngu ne ho fi. Na mmom, deɛ ɛɛfiri onipa mu aba no, na ɛgu ne ho fi.** ¹⁶ **Deɛ ɔwɔ aso a ɔɔɛtie no ntie."**

¹⁷ Afei, Yesu firii nnipakuo no mu kɔɔ efie no, n'asuafoɔ no bisaa no asem a ɔkaɛɛ no ase.

¹⁸ Ɔbisaa wɔn sɛ, **"Mo nso monte asem a mekaɛɛ no ase? Mon-hunu sɛ, deɛ modie no ngu mo ho fi anaa?"** ¹⁹ **Ɛfiri sɛ, deɛ modie biara no ne mo akoma nni hwee ye, na mmom, ɛfa ɔyafunu no mu kekɛ."**

²⁰ Ɔtoaa so sɛ, **"Deɛ ɛfiri onipa mu ba no na ɛgu ne ho fi.** ²¹ **Afei, deɛ ɛfiri nnipa akoma mu ba no, ɛde ad-wamammɔ, korɔno, awudie,** ²² **adifudepe, amumuye, nsisie, ahohwie, anibereɛ, abususem, ahantan ne nkwasɛsem ba.** ²³ **Saa nnebɔne yi nyinaa firi onipa mu na ɛba, na ɛnonom na ɛgu onipa ho fi a ɛmma ɔmfata Onyankopɔn anim."**

Ɔbaa Bi Gyidie

²⁴ Yesu firi ho no, ɔkɔɔ Tiro ne Sidon fam pɛɛ sɛ ɔrekɔhyɛ ho komm a, obiara nte ne nka, nanso anyɛ yie. Ɛda a ɔduruu ho ara pɛ, na nkurofoɔ tee ne nka sɛ waba ho. ²⁵ Ɛho ara na ɔbaa bi a honhommmɔne hyɛ ne babaa ketewa bi mu baa ne nkyɛn. Na wate Yesu nka enti, ɔɔɛbuu no nkotodwe. ²⁶ Ɔbaa no srɛɛ no sɛ ɔntu saa honhommmɔne no mfiri ne ba no mu mma no. Na saa ɔbaa yi ye Helani a wɔwoo no wɔ Siro-Foinike.

²⁷ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **"Ɛsɛ sɛ mma no mee ansa. Na ɛnye sɛ wɔde mma aduane ma nkraman."**

²⁸ Ɔbaa no nso buaa no sɛ, "Owura, ɛye nokorɛ deɛ, nanso ɛye a, wɔde aduane a aka wɔ mmɔfra no prete mu no bi ma nkraman a wɔhyehye ɛpono no ase no."

²⁹ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **"Wo mmuaɛɛ pa no enti, masa wo babaa no yadeɛ. Kɔ efie. Honhommmɔne no afiri ne mu afi."**

³⁰ Ɔduruu efie no, ɔhunuu sɛ ne babaa no da mpa so dinn a honhommmɔne no afiri ne mu ampa ara.

Mumu Sotifoɔ Bi Ayaresa

³¹ Yesu firi Tiro no, ɔfaa Sidon mansini a emu nkuro ye edu no so, bɛduruu Galilea Po so. ³² Wɔde ɔsotifoɔ bi a ɔsane ye mumu brɛɛ no. Wɔn a wɔwɔ ho no nyinaa srɛɛ Yesu sɛ, ɔmfɔ ne nsa nka ɔyarefoɔ no, na ɔnsa no yadeɛ.

³³ Yesu sɔɔ ne mu de no firii nnipakuo no mu. Afei, ɔde ne nsateaa hyɛɛ ɔbarima no asom, tee ntasuo de kaa ne tekrema. ³⁴ Ɔhwɛɛ soro, guu ahome teaam sɛ, **"Hefata!"** Asee ne, **"bue!"** ³⁵ Amonom ho ara, ɔbarima no tumi tee asem, na ɔhyɛɛ asee kasaɛ!

³⁶ Yesu boɔ nnipakuo no ano sɛ, wɔmmmmɔ asem no dawuro nkyere obiara. Nanso, mpɛn dodoo a ɔbraa wɔn no, na trɛ ara na wɔn nso wɔretre asem no mu. ³⁷ Saa asem yi maa wɔn ho dwirii wɔn yie. Enti, wɔkaa sɛ, "Yesu aye adeɛ nyinaa yie, ɔma asotifoɔ mpo te asem, na mumu nso kasa!"

8

Nnipa Mpemnan Aduanema

¹ Ɛda koro bi a nnipakuo bi aba Yesu nkyɛn no, aduane a wɔdi no saɛ. ² Yesu frɛɛ n'asuafoɔ ka kyereɛ wɔn sɛ, **"Nnipa yi ye me mmɔbo. Wɔɔɔɔɔdi nnansa wɔ ha a, wɔnni aduane biara a wɔɔɔɔdi bio.** ³ **Sɛ megya wɔn ɛkwan sɛ wɔnko a wɔnnidiie a, anhwe a na wɔn mu bi atoto baha wɔ ɛkwan so, ɛfiri sɛ,**

wɔn mu bi firi akirikyiri na wɔbae.”

⁴ N’asuafɔɔ no bisaa no se, “Ehefa na yeɓenya aduane ama saa nnipa dodoo yi wɔ esere yi so ha?”

⁵ Ɔbisaa wɔn se, **“Burodo ahe na mowɔ?”**

Wɔbuua no se, “Yewɔ nson.”

⁶ Yesu ka kyerɛɛ nnipakuo no se wontenatena ase wɔ esere no so. Afei, ofaa burodo nson no, na ɔhyiraa so, bubuu mu de maa n’asuafɔɔ no ma wɔkye maa nnipa no. ⁷ Na wɔwɔ mpataa kakra wɔ ho, enti Yesu hyiraa eno nso so, de maa asuafɔɔ no se wɔnkye eno nso mma wɔn. ⁸ Nnipakuo no didi meee no, ɔgyaa wɔn ekwan. ⁹ Nnipa a wɔdii aduane no dodoo beye mpemnan. Na wɔtasee aseɛ nnikaee no, eyee nkentemma nson. ¹⁰ Yei akyi no, ɔne n’asuafɔɔ no kɔtenaa kodoo mu baa Dalmanuta fam.

Ɔsoro Nsenkyerennee

¹¹ Farisifoɔ no tee se Yesu aba ho no, wɔbaa ne nkyen bebisabisaa no nsem, de sɔɔ no hwɛe. Wɔka kyerɛɛ no se, “Ye nsenkyerennee bi kyere yen. Ma nsenkyerennee bi nna adi wɔ ewiem nkyere yen. Eno ansa na yebeɓye wo adi.” ¹² Yesu tee deɛ wɔkaee no, ɔguu ahome, ka kyerɛɛ wɔn se, **“Deen enti na mohwehwe nsenkyerennee daa yi? Nsenkyerennee biara nni ho a meye akyerɛ mo.”** ¹³ Ɔsane kɔtenaa kodoo no mu, gyaa wɔn, tware kɔɔ asuogya nohoa.

Herode Ne Farisifoɔ Mmɔka

¹⁴ Asuafɔɔ no were firi se wɔfa aduane bi kura ansa na wɔako. Aduane a na wɔkura wɔ kodoo no mu no ye burodo baako pe. ¹⁵ Wɔretwa asuo no no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Monhwɛ mo ho so yie wɔ Ɔhene Herode ne Farisifoɔ mmɔreka ho.”**

¹⁶ Asuafɔɔ no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Asem a ɔreka yi ase

ne sen?” Deɛ wɔn adwene kyerɛɛ wɔn ne se, ebia ɔreka aduane a wɔn were firi se wɔbɛfa akuta no ho asem.

¹⁷ Yesu hunuu deɛ wɔdwennwene no, ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Enye eno ho asem na mereka! Monnte yei ase anaa? Mo akoma da so pirim?”** ¹⁸ **Mowɔ ani nso monhunu adee? Mowɔ aso nso momfa nte asem? Na monnkae biribi anaa?** ¹⁹ **Ebere a meubuu burodo enum mu maa nnipa mpemnum no, nnikaee nkentemma ahe na motasee?”**

Wɔkaa se, “Dumienu.”

²⁰ **“Na mesane de burodo nson maa nnipa mpemnan no nso, ahe na ekae?”**

Wɔkaa se, “Nkentemma nson.”

²¹ Ɔbisaa wɔn bio se, **“Monnte ase ara anaa?”**

Onifirani Bi Ayaresa Wɔ Betsaida

²² Ebere a wɔduruu Betsaida no, nnipa bi de onifirani bi bree no, sree no se ɔmfa ne nsa nka no, na ɔnsa no yadee. ²³ Yesu sɔɔ onifirani yi nsa de no kɔɔ akuraa no kurotia. Ɔtee ntasuu guu onifirani no ani so, na ɔde ne nsa guu no so. Yesu bisaa no se, **“Wohunu adee anaa?”**

²⁴ Onifirani no maa n’ani so hwɛe ɔsoro, buaa se, “Aane, mehunu nnipa! Nanso mehunu wɔn se nnua bi na wɔnenam ho.”

²⁵ Afei, Yesu de ne nsa kataa n’ani no so bio. Onifirani no buee n’ani, na eberɛ a ɔrehwe adee haa no, n’ani no yee yie a afei deɛ na ɔhunu biribiara kann. ²⁶ Yesu ma ɔkɔɔ efie, ka kyerɛɛ no se, **“Nsane nko akuraa no ase bio.”**

Petro Ka Se Yesu Ne Kristo No

²⁷ Yesu ne n’asuafɔɔ no firi Galilea kɔɔ Kaesarea ne Filipi nkuraa ase. Wɔnam ekwan so reko no, ɔbisaa wɔn se, **“Nnipa ka se mene hwan?”**

²⁸ Asuafɔɔ no buaa se, “Ebinom se wone Yohane Osubɔni no, na afoforo nso se woye Elia anaase

tete adiyifoɔ no mu bi a wasane aba."

²⁹ Na ɔbisaa wɔn se, **"Na mo nso mose meye hwan?"**

Petro buaa no se, "Wone Kristo no."

³⁰ Ɔbɔɔ wɔn kɔkɔ se, wɔnnka nkyere obiara.

Yesu Hye Ne Owuo Ne Ne Wusoree Ho Nkom

³¹ Afei, ɔhyee aseɛ ka kyeree wɔn se Onipa Ba no beɔhunu amane, na mpanimfoɔ, asofoɔ mpanin ne Atweresem no akyerekyerefoɔ no bepo no, na woakum no, na nnansa so, Onipa Ba no besore. ³² Ɔkaa asem no pefee a wamfa biribiara ansie wɔn. Petro twee no gyinaa nkyen, bisaa no se, "Aden enti na woka asem a ete see yi?"

³³ Yesu danee ne ho hwɛɛ n'asuafɔɔ no, kaa Petro anim se, **"Firi me so, ɔbonsam! W'adwene ye deɛ efiri onipa na enye deɛ efiri Onyankopon."**

Ahopakyire

³⁴ Afei, ɔfɛɛ n'asuafɔɔ no ne nnipakuo no baa ne nkyen, ka kyeree wɔn se wɔmmetie no. Ɔka kyeree wɔn se, **"Se obi pe se ɔdi m'akyi a, ese se ɔpa ne ho akyi, na ɔsoa n'asennua, na ɔdi m'akyi. ³⁵ Deɛ ɔma ne ɔkra som no bo no, eɛfiri ne nsa. Na deɛ me ne Asempa no enti, ɔbehwere ne kra no, wɔbeɛgye ne nkwa. ³⁶ Na se onipa nya ewiase nyinaa, na ɔhwere ne kra a, mfasoɔ ben na ɔbenya? ³⁷ Edeɛn na esom bo sene ne kra? ³⁸ Na obiara a saa nna bɔne yi mu n'ani wu me ne me nsem ho no, ne ho beye me, Onipa Ba no, aniwu eberɛ a me ne m'abɔfoɔ kronkron no besane aba wɔ m'Agya animuonyam mu no."**

9

Yesu Animuonyam Da Adi

¹ Yesu kɔɔ so ka kyeree n'asuafɔɔ no se, **"Mo a mogyina ha yi mu bi betena ase akosi se mɔbehunu se, Onyankopon Ahennie no reba tumi mu!"**

² Nnansia akyi, Yesu faa Petro, Yakobo ne Yohane de wɔn kɔɔ bepo tentene bi atifi. Saa eberɛ no, na obiara nni ho ka wɔn ho. Amonom ho ara, Yesu sakyerae animuonyam mu. ³ N'atadeɛ hyeren ye fitafita sene sɛdeɛ obi betumi ahoro saa atadeɛ no ama aye fitaa no. ⁴ Afei Elia ne Mose befirii ho. Na wone Yesu kasae!

⁵ Petro ka kyeree Yesu se, "Ɔkyerekyerefoɔ, eye se yewɔ ha. Yebeɔ aseɛ mmiansa wɔ ha, wo deɛ baako, Mose deɛ baako na Elia deɛ baako." ⁶ Esiane se na wɔabɔ hu no enti na ema ɔkaa saa.

⁷ Na omununkum bekataa wɔn so. Enne bi firii omununkum no mu kaa se, "Yei ne me Do Ba. Montie no."

⁸ Preko pe, wɔtotoo wɔn ani no, wɔanhunu obiara ka Yesu ho.

⁹ Wɔresiane afiri bepo no so no, Yesu bɔɔ wɔn ano se wɔnnka deɛ wɔahunu no nkyere obiara kɔsi se Onipa Ba no besore afiri awufɔɔ mu. ¹⁰ Asuafɔɔ no anka ankyere obiara, na mmom, eye a, na wɔtaa bisabisa wɔn ho wɔn ho se, n'asem a ɔkaa se, "Menyane afiri awufɔɔ mu" no, na ɔkyere sen?

¹¹ Afei, n'asuafɔɔ no bisaa no deɛ enti a daa mmara no akyerekyerefoɔ no ka se, ese se Elia sane ba ansa na Onipa Ba no aba no.

¹² Yesu gye too mu se, ese se Elia di ekan ba betoto nneema nyinaa yie. Ɔkaa se, **"Ennee na aden enti na wɔatwerɛ se Onipa Ba no beɔhunu amane bebree na wɔapo no? ¹³ Nanso me se mo se, Elia aba dada! Na wone no anni no yie sɛdeɛ adiyifoɔ no hyee ho nkom no."**

Yesu Sa Abarimaa Bi A Ɔwɔ Honhommɔne Yadee

14 Eberɛ a wɔsiane bɛduruu bɛpɔ no ase hɔ no, wɔhunuu sɛ nnipakuo atwa asuafoɔ a wɔaka no ho ahyia, na wɔne mmara no akyerɛkyerɛfoɔ no regye wɔn ho wɔn ho akyinnyɛɛ. 15 Eberɛ a nnipakuo no hunuu Yesu no wɔn ho dwirii wɔn, na wɔde mmirika, bɛhyiaa no.

16 Yesu bisaa wɔn sɛ, **“Akyinnyɛɛ a na moregye no fa ɛdeɛn ho?”**

17 Nnipa no mu baako kaa sɛ, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, mede me ba aba ha sɛ sa no yadɛɛ. Honhommɔne bi a ɛwɔ ne so enti, ɔntumi nkasa. 18 Sɛ honhommɔne no ka ne ho wɔ ne mu a, ɛtwa no hwe fam, ma n’ano twa ahuro, ma ɔtwere ne sɛ, ma ɔsensene. Ɛno enti, mesrɛɛ w’asuafoɔ no sɛ wɔntu honhommɔne no mfiri ne mu, nanso wɔantumi.”

19 Yesu ka kyereɛ n’asuafoɔ no sɛ, **“O, mo a mo gyidie sua, me ne mo ntena nkosi da bɛn ansa na mo gyidie atim? Momfa abarimaa no mmrɛ me.”**

20 Wɔde abarimaa no brɛɛ Yesu. Eberɛ a wɔde no duruu Yesu anim pɛ no, yadɛɛ no baa dendeenden, twaa no hwee fam, ma ɔperɛɛ ara a n’ano retwa ahuro.

21 Yesu bisaa abarimaa no agya sɛ, **“Nna ahe ni a yadɛɛ yi baa ne so?”**

Abarimaa no agya buaa Yesu sɛ, “Ɛfiri ne mmɔfraase pɛɛ; 22 na ɛtɔ ɛda bi koraa a, yadɛɛ no tumi twa no hwe ogya anaa nsuo mu, pɛ sɛ ɛkum no. Enti, sɛ wobɛtumi asa no yadɛɛ deɛ a, hunu yɛn mmɔbɔ, na sa no yadɛɛ ma yɛn.”

23 Yesu bisaa no sɛ, **“Adɛn enti na woka sɛ, sɛ mɛtumi a? Nneɛma nyinaa bɛtumi ayɛ hɔ ama obiara a ɔgye die.”**

24 Abarimaa no agya buaa sɛ, “Mewo gyidie nanso ɛsua, enti boa me, na hyɛ me gyidie mu den!”

25 Yesu hunuu sɛ nnipa no do ara na wɔredɔɔso no, ɔteaa honhommɔne no sɛ, **“Honhommɔne sotifoɔ ne mumu, mehɛye wo sɛ, firi abɔfra yi mu fi. Nkɔhyɛ ne mu bio!”**

26 Afei, yadɛɛ no baa den-deenden ansa na ɛrefiri ne mu, enti ɛmaa abarimaa no yɛɛ sɛ owufoɔ. Enti, nnipakuo no kasaa huhuhuhu sɛ, “Wawu.” 27 Nanso, Yesu sɔɔ ne nsa, pagyaa no ma ɔgyinaa ne nan so a ne ho atɔ no.

28 Yei akɛyi a Yesu ne n’asuafoɔ no nko ara wɔ ɛfie no, wɔbisaa no sɛ, “Adɛn enti na yɛn deɛ yeantumi antu saa honhommɔne no?”

29 Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mpaɛɛbɔ nko ara na ɛbɛtumi atu saa yadɛɛ yi.”**

Yesu Owuo Ho Nkɔmhyɛ

30 Yesu firii hɔ no, ɔfaa Galilea, ɛfiri sɛ, na ɔmpɛ sɛ nnipa te ne nka. 31 Na ɔpɛ sɛ ɔnya bɛrɛ ma n’asuafoɔ no de kyerekyerɛ wɔn. Ɔka kyereɛ wɔn sɛ, **“Wɔbɛyi Onipa Ba no ama, na wɔakum no, na ne nnansa so, ɔbɛsɔrɛ aba nkwa mu bio.”** 32 Asuafoɔ no ante asem a ɔkaɛɛ yi ase, nanso na wɔsuro sɛ wɔbɛbisa no aseɛ.

Hwan Ne Ɔkɛsɛ?

33 Yesu ne n’asuafoɔ no baa Kapernaum. Eberɛ a wɔduruu ɛfie a wɔbɛtena mu no mu na wɔregye wɔn ahome no, Yesu bisaa n’asuafoɔ no sɛ, **“Yɛrɛba no, ɛdeɛn akɛyinnyɛɛ na na moregye wɔ ɛkwan so no?”**

34 Asuafoɔ no antumi ammua ɛfiri sɛ, na wɔredwennwene deɛ ɔbɛye wɔn mu kɛsɛ no ho.

35 Ɔtenaa ase, frɛɛ wɔn baa ne nkyɛn, ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ ɔpanin wɔ mo mu no, ɛsɛ sɛ ɔyɛ abɔfra anaa ɔsomfoɔ wɔ mo mu!”**

36 Afei, ɔde abɔfra ketewa bi bɛgyinaa wɔn mfimfini. Ɔde abɔfra no kyereɛ wɔn kaa sɛ, 37 **“Mo mu biara a me enti**

ɔbɛgye abɔfra ketewa sɛ yei no, agye me, na deɛ ɔbɛgye me no nso agye m'Agya a ɔsoma me no!"

Deɛ ɔntia Yen No Wɔ Yen Afa

³⁸ Yohane a ɔye asuafoɔ no mu baako no ka kyereɛ Yesu sɛ, "ɔkyerekyerefoɔ, yɛhunuu ɔbarima bi a ɔde wo din retu ahonhommone enti yɛka kyereɛ no sɛ ɔnnyaɛ, ɛfiri sɛ, ɔnka yen ho."

³⁹ Yesu kaa sɛ, "**Monnsi no ɛkwan. ɛfiri sɛ, obiara nni ho a ɔreyɛ anwanwadeɛ wɔ me din mu na ɔbɛtwa ne ho atia me, na obiara a ɔntia yen no wɔ yen afa.** ⁴¹ Obiara a ɛsiane sɛ, moyɛ Kristo dea no enti, ɔbɛma mo nsuo kuruwa ma anom no, n'akatua remmɔ no da.

⁴² "Enti, sɛ obi to mmɔfra nketewa a wɔgye me di yi mu bi suntidua a, ɛye ma no sɛ anka wɔde ɛboɔ duruduru bɛsɛn ne kɔn mu, ato no atwene ɛpo mu. ⁴³ Sɛ wo nsa ma woyɛ bɔne a, twa na to twene. ɛye ma wo sɛ wode dɛm bɛkɔ nkwa mu sene sɛ, wode wo onipadua nyinaa bɛto amanehunu ogya ⁴⁴ a ɛnnum da no mu. ⁴⁵ Na sɛ wo nan ma woyɛ bɔne a, twa na to twene. ɛye ma wo sɛ wode nansin bɛkɔ nkwa mu sene sɛ, wode nan mmienu bɛkɔ amanehunu ogya ⁴⁶ a ɛnnum da no mu." ⁴⁷ Na sɛ w'ani ma woyɛ bɔne a, tu na to twene. ɛye ma wo sɛ wode ani baako bɛkɔ Onyankopɔn Ahennie mu sene sɛ wowɔ ani mmienu na wɔde wo bɛto amanehunu ogya mu, ⁴⁸ baabi a

"'ogya no ɛnnum da, na ɛho asonsono nso nwu da.'

⁴⁹ Na wɔde ogya bɛhyɛ wɔn nyinaa nkyene.

⁵⁰ "Nkyene ye dɛ, nanso sɛ nkyene yera ne dɛ a, ɛho nni mfasoɔ; wonte ne dɛ wɔ biribiara mu. Enti, monnyera mo

dɛ! Mo ne mo ho mo ho ntena asomdwoɛ mu."

10

Awaregyaɛ Ho Asemmissa

¹ Afei, Yesu firii Galilea twa baa Yudea fam no ho wɔ Asubonten Yordan agya. Nnipakuo baa ne nkyɛn, na sɛdeɛ ɔtaa ye no, ɔkyerekyereɛ wɔn.

² Farisifoɔ bi baa ne nkyɛn bɛbisaa no sɛ, "Wopene awaregyaɛ so anaa?" Wɔbisaa no yei de sɔɔ no hwɛɛ.

³ Yesu nso bisaa wɔn sɛ, "**ɛdeɛn na Mose ka faa awaregyaɛ ho?"**

⁴ Wɔbuua sɛ, "Mose kaa sɛ ɛye sɛ wɔgyaɛ awadeɛ. N'asɛm a ɔkaɛɛ ne sɛ, sɛ ɔbarima bi pɛ sɛ ɔgyaa ne yere awadeɛ a, ɔntwere awaregyaɛ krataa mfa mma ne yere no."

⁵ Yesu bisaa wɔn sɛ, "**Adɛn enti na ɔkaa saa? Merebɛkyerɛ mo deɛ enti a ɔkaa saa. ɛsiane mo akoma a apirim no enti na ɔkaa saa kyereɛ mo.** ⁶ ɛfiri adebɔ ahyɛaseɛ na Onyankopɔn bɔɔ ɔbarima ne ɔbaa. ⁷ Yei enti na ɔbarima bɛgya n'agya ne ne maame, ⁸ na ɔde ne ho akɔbɔ ne yere ho, na wɔn baanu no aye honam korɔ. ⁹ Na deɛ Onyankopɔn aka abom no, ɛnsɛ sɛ onipa tete mu."

¹⁰ Akyire no a ɔne n'asuafoɔ no wɔ efie no, asuafoɔ no bisaa no saa asem korɔ no ara bio.

¹¹ ɔbuua wɔn sɛ, "**Sɛ obi gyaa ne yere awadeɛ na ɔsane ware obi foforo a, na wabɔ adwaman.** ¹² Na sɛ ɔyere gyaa ne kunu awadeɛ, na ɔsane ware a, ɔno nso abɔ adwaman saa ara."

Yesu Hyira Mmɔfra Nkumaa

¹³ ɛda bi, awofɔɔ bi de mmɔfra nkumaa brɛɛ Yesu sɛ ɔnhyira wɔn, nanso n'asuafoɔ no pam-pam wɔn a wɔde mmɔfra no baeɛ no, ka kyereɛ wɔn sɛ, wɔnha no. ¹⁴ Yesu hunuu

dee n'asuafoɔ no aye no, anye no de na oka kyerɛɛ wɔn sɛ, "Momma mmɔfra no ekwan na wɔmmra me nkyɛn, na monnsi wɔn ekwan, na yeinom sei na Onyankopɔn Ahennie no ye wɔn dea." ¹⁵ Mereka akyerɛ mo sɛ, obiara a ɔrennye Onyankopɔn Ahennie no sɛ abɔfra no, ɔrentumi nhyene mu." ¹⁶ Na ɔyɛɛ wɔn atuu, de ne nsa guu wɔn so, hyiraa wɔn.

Aberantɛ Sikani No

¹⁷ Na ɔsiim sɛ ɔreko baabi foforo no, ɔbarima bi tutuu mmirika baa ne nkyɛn bebuu no nkotodwe, bisaa no sɛ, "Ɔkyerɛkyerɛfoɔ pa, Edeen na menyɛ na manya nkwa a enni awieɛ?"

¹⁸ Yesu bisaa no sɛ, "Adɛn na wofrɛ me onipa pa? Obiara nye onipa papa gye ɔbaako; ɔne Onyankopɔn." ¹⁹ Efa w'asɛmmisa no ho nso, wonim mmaransɛm no: Nni awu, mmɔ adwaman, mmɔ korɔno, nni atorɔ, nsisi, di w'agya ne wo maame ni."

²⁰ Aberantɛ no ka kyerɛɛ no sɛ, "Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, yeinom nyinaa mɛfiri me mmɔfraase na medii so."

²¹ Yesu hwɛɛ aberantɛ yi dinn, nyaa ɔɔ bi maa no. Ɔka kyerɛɛ no sɛ, "Aka wo adeɛ baako. Ko na kotɔn biribiara a wowɔ, na fa sika no ma ahiafoɔ, na wobɛnya agyapadeɛ wɔ ɔsoro, na bra bɛdi m'akyi."

²² Aberantɛ no tee saa asɛm yi no, n'anim sesaɛɛ, na ɔde awerɛhoɔ kɔɛɛ, efiri sɛ, na ɔwɔ ahonyadeɛ bebree.

²³ Ɔreko no, Yesu hwɛɛ no na ɔdaneɛ ne ho ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no sɛ, "Eye den ma osikani sɛ ɔbɛko Onyankopɔn Ahennie no mu!"

²⁴ Asɛm a Yesu kaɛɛ no maa asuafoɔ no ho dwirii wɔn. Yesu sane kaa bio sɛ, "Me mma, sɛ moahunu den a eye ma

wɔn a wowɔ ahonyadeɛ sɛ wɔbɛko Onyankopɔn Ahennie mu?" ²⁵ Na eye mmerɛ sɛ yoma bɛfa panɛɛ aniwa mu sene sɛ osikani bɛko Onyankopɔn Ahennie mu."

²⁶ Asuafoɔ no ho dwiri wɔn mmorosoo na wɔbisaa no sɛ, "Ennɛɛ na hwan na wɔbɛgye no nkwa?"

²⁷ Yesu hwɛɛ wɔn dinn kaa sɛ, "Onipa fam deɛ, yei rentumi mma mu, na Onyankopɔn fam deɛ, biribiara bɛtumi aba mu."

Yesu Akyiridie Mu Akatua

²⁸ Afei, Petro hyɛɛ aseɛ kenkaneɛ nneɛma a ɔne asuafoɔ no agya abɛdi Yesu akyi. Ɔkaa sɛ, "Yeagya biribiara abɛdi w'akyi."

²⁹ Yesu nso buaa no sɛ, "Merema mo ate aseɛ sɛ, obi nni ho a, me enti wagya efie, nuammarimanom, nuammaanom, maame, agya ne mma anaase agyapadeɛ a ɔbɛko akɔka Asɛmpa no,

³⁰ na ɔrennya efie, nuammarimanom, nuammaanom, maamenom, mma ne nsase mmɔho ɔha a ɔtaa nso ka ho! Yeinom nyinaa bɛyɛ ne dea wɔ asase yi so, na ewiase a ɛreba no mu deɛ, ɔbɛnya nkwa a enni awieɛɛ." ³¹ Na adikanfoɔ pii bɛdi akyire, na akyyikafoɔ abɛdi ɛkan."

Yesu Owuo Ne Ne Wusɔrɛɛ Ho Nkɔmhyɛ A Eto So Mmiensa

³² Afei, wɔsiim sɛ wɔreko Yerusalem a na Yesu di wɔn ɛkan; na ɛberɛ a asuafoɔ no di n'akyi no, ehu ne suro kaa wɔn. Yesu twee wɔn gyinaa nkyɛn, na ɔsane kaa nneɛma a, sɛ wɔduru Yerusalem a, ɛbɛba ne so no nyinaa kyerɛɛ wɔn. ³³ Ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, "Sɛ yɛduru ho a, wɔbɛyi me, Onipa Ba no ama asɔfoɔ mpanin ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ, na wɔabu me kumfo, na wɔde me ahyɛ Roma aban nsa, na wɔakum me." ³⁴ Wɔbɛdi me ho

fɛw, na wɔatete ntasuo agu me so, na wɔde mpire atwa me mmaa, na wɔakum me, na nnansa so no, masɔre bio."

Yakobo Ne Yohane Abisades

³⁵ Afei, Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa Yesu nkyen beka kyerɛɛ no sɛ, "Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, yɛpɛ sɛ woyɛ yɛn adɔɛɛ bi."

³⁶ Yesu bisaa wɔn sɛ, **"Ɛdeɛn na mɔpɛ sɛ meyɛ ma mo?"**

³⁷ Wobuaa sɛ, "Ma yɛn mu baako ntena wo nifa so, na ɔbaako nso ntena wo benkum so wo w'ahennie mu ho!"

³⁸ Nanso, Yesu maa wɔn mmuaɛɛ sɛ, **"Monnim deɛ mobisa no! Mobɛtumi anom awerehoɔ kuruwa nwonon-wono a esɛ sɛ menom ano no anaa? Anaasɛ, mobɛtumi ama wɔde amanehunu asubɔ no abɔ mo asu?"**

³⁹ Wɔka kyerɛɛ no sɛ, "Yɛɛbetumi!"

Na Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **"Mobɛtumi anom me kuruwa ano, na wɔde asubɔ a wɔde bo me no abɔ mo; ⁴⁰ nanso menni tumi sɛ meyi wɔn a wɔɛtena me nifa anaa me benkum so no. Onyankopɔn nko ara na ɔde saa afa no bɛma wɔn a wɔasiesie ho ama wɔn no."**

⁴¹ Asuafoɔ a aka no tee deɛ Yakobo ne Yohane kɔbisasɛɛ no, anyɛ wɔn de. ⁴² Enti, Yesu frɛɛ wɔn ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **"Monim sɛ ahene ne atumfoɔ a wɔwɔ ewiasɛ no di wɔn a wɔhyɛ wɔn ase no so, ⁴³ nanso mo deɛ, ente saa wɔ mo ho. Obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ kɛsɛ wɔ mo mu no, esɛ sɛ ɔyɛ mo ɔsomfoɔ. ⁴⁴ Na obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ ne nuanom so panin no esɛ sɛ ɔyɛ wɔn nyinaa akoo. ⁴⁵ Me a meyɛ Onipa Ba no, mamma sɛ wɔnsom me na mmom, mebaɛɛ sɛ merebɛboɔ afoforo, na mede me kra ayɛ mpata ama nnipa pii."**

Onifirani Bi Adehunu

⁴⁶ Yesu ne n'asuafoɔ no beduruu Yeriko. Wɔrefi kuro no mu

no, nnipakuo tu dii wɔn akyi. Saa ɛberɛ a Yesu retwa mu no, na onifirani Bartimeo a ne din nkyerɛasɛɛ ne "Timoteo ba" no te kwankyɛn resɛresɛ adeɛ. ⁴⁷ Ɛberɛ a Bartimeo tee sɛ Yesu Nasareni na ɔretwam no, ɔhyɛɛ asɛɛ teateam sɛ, "Dawid Ba Yesu, hunu me mmɔbo!"

⁴⁸ Nnipa no bi teateaa no sɛ, "Mua w'ano!" Nanso ɔkɔɔ so teateam denden sɛ, "Dawid ba, hunu me mmɔbo!"

⁴⁹ Ɛberɛ a Yesu tee ne nne no, ɔgyina kaa sɛ, **"Momfrɛ no mma me."**

Wɔfrɛɛ onifirani no ka kyerɛɛ no sɛ, "Ma wo bo nto wo yam, sɔre na ɔrefrɛ wo!" ⁵⁰ Bartimeo to ne ntoma guiɛ, sɔre baa Yesu nkyɛn.

⁵¹ Yesu bisaa no sɛ, **"Ɛdeɛn na wɔpɛ sɛ meyɛ mema wo?"**

Onifirani no buaa sɛ, "Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, mepɛ sɛ mehunu adeɛ!"

⁵² Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **"Kɔ, na wo gyidie agyɛ wo."** Na ntem ara onifirani no hunuu adeɛ, na ɔdii Yesu akyi.

11

Yesu Kɔ Yerusalem

¹ Yesu ne n'asuafoɔ no reben Yerusalem, na wɔduruu Betfage ne Betania a ɛwɔ Ngo Bepɔ no ho no, Yesu somaa n'asuafoɔ no mu baanu, dii wɔn anim ekan. ² Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **"Monko akurra a ɛwɔ ho no ase. Sɛ moduru ho a, mobɛhunu sɛ wɔasa afunumu ba bi a wɔntenaa ne so da ahoma. Monsane no, na momfa no mmɛ me. ³ Na sɛ obi bisa mo sɛ edeɛn na moreyɛ a, monka no tiawa sɛ, 'Ne ho hia Awurade, na ɔɛsane de no aba seesei ara.'"**

⁴ Asuafoɔ baanu no siim. Wɔkɔhunu sɛ aboa no sa efie bi aboboano. Enti, wɔsanee no. ⁵ Wɔgu so resane no no, nnipa bi a wɔgyina nkyɛn bisaa wɔn sɛ, "Adɛn enti na moresane afunumu ba no?" ⁶ Wɔkaa asem a Yesu ka kyerɛɛ wɔn no kyerɛɛ nnipa

no ma wotee wɔn aseɛ. ⁷ Wode afunumu ba no brɛɛ Yesu, maa asuafoɔ no de wɔn ntoma guu aboa no so, maa Yesu tenaa ne so. ⁸ Nnipakuo a wɔwɔ hɔ no bi de wɔn ntoma sesɛɛ ɛkwan a ɔde aboa no nam so no so. Ebinom nso pempan nnua mman de sesɛɛ ɛkwan no mu saa ara. ⁹ Na Yesu di nnipakuo no mfimfini a wɔn nyinaa reteateam sɛ,

“Hosiana!”*

“Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba!”

¹⁰ “Animuonyam nka Onyankopɔn sɛ yen agya Dawid ahennie reba.”

“Hosiana wɔ ɔsorosoro!”

¹¹ Yesu koduruu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan no mu. Ɔhwɛɛ biribiara a ɛwɔ hɔ dinn ansa na ɔrefiri hɔ, ɛfiri sɛ, na onwunu redwo enti ɔne asuafoɔ dumieniu no kɔɔ Betania.

Yesu Dome Ankaa Dua

¹² Adeɛ kyee anɔpa a wɔrefiri Betania hɔ no, ɛkom dee no. ¹³ Wɔkɔɔ kakra no, ɔhunuu sɛ borɔɔdɔma dua bi si hɔ a aye kusuu. Ɔkɔɔ hɔ kɔhwɛɛ sɛ aduaba no bi wɔ so anaa. Nanso, ɔduruu hɔ no, ɔhunuu sɛ nhahan nko ara na ɛwɔ so. Saa ɛberɛ no nso, na enye ɛberɛ a ɛsɛ sɛ borɔɔdɔma no so. ¹⁴ Nanso, Yesu domeɛ borɔɔdɔma dua no sɛ, “**Ɛfiri ɛnnɛ, worenso aba bio!**” Asuafoɔ no tee asem a ɔkaɛɛ no.

Yesu Kɔ Asɔrefie

¹⁵ Yesu sane baa Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔrefie hɔ. Ɔduruu hɔ no, ɔpamoo adwadifoɔ a wɔwɔ hɔ no nyinaa, kaa sikasesafoɔ apono nyinaa guu fam, bubuu pata a wɔtɔn mmɔrɔnoma wɔ mu no nyinaa, ¹⁶ sii ɛkwan sɛ obiara mmɛdi dwa wɔ hɔ bio. ¹⁷ Ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “**Atwerɛsɛm no ka sɛ, M’asɔrefie yɛ beaɛɛ a wɔbɔ**

mpaɛɛ,’ nanso mo deɛ, mode hɔ aye akorɔmfɔɔ atenaɛɛ.”

¹⁸ Asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanimfɔɔ tee deɛ Yesu aye no, wɔbɔɔ ne ho pɔ, pɛɛ ɛkwan a wɔbɛfa so ayi no afiri hɔ. Asem a na ɛha wɔn ne sɛ, sɛ wɔanhwe no yie nso a, ɛde basabasa bɛba, ɛfiri sɛ, na nnipa bebree agye Yesu nkyerɛkyere no atom.

¹⁹ Sɛdeɛ na wɔtaa ye no, anwummerɛ no ara, wɔfirii kuro no mu.

Borɔɔdɔma Dua A Ɛwuiɛ No

²⁰ Anɔpa a asuafoɔ no retwam wɔ borɔɔdɔma dua a Yesu domeɛ no no hɔ no, wohunuu sɛ awu. ²¹ Petro kaeɛ asem a Yesu ka de domeɛ dua no no, ɔteaam sɛ, “Hwɛ, Ɔkyerɛkyerefɔɔ! Borɔɔdɔma dua a wodomeɛ no no awu!”

²² Yesu nso ka kyereɛ n’asuafoɔ no sɛ, “**Sɛ mowɔ gyidie wɔ Onyankopɔn mu a,** ²³ **anka mobɛtumi aka akyere Ngo Bepɔ yi sɛ, ‘Tutu kɔgu ɛpo mu,’ na ɛbetutu akɔgu mu nso. Monnye nni; mommma mo gyidie nhinim.** ²⁴ **Montie deɛ mereka yi. Biribiara a mobɛbisa wɔ mpaɛbɔ mu no, monnye nni sɛ mo nsa aka, na ɛbɛyɛ hɔ ama mo.** ²⁵ **Na sɛ morebɔ mpaɛɛ a, deɛ ɛdi ɛkan no, sɛ mowɔ obi ho asem a, momfa nkyɛ no sɛdeɛ ɛbɛyɛ a mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso de mo bɔne bɛkyɛ mo.** ²⁶ **Na sɛ moamfa bɔne ankyɛ a, saa ara na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no nso remfa mo bɔne nkyɛ mo.”**

Yesu Tumi Ho Nsɛmmisa

²⁷ Wɔbaa Yerusalem bio. Wɔkɔɔ asɔrefie hɔ no, asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin baa ne nkyɛn bebisaa no sɛ, ²⁸ “Tumi ben na wogyinaa so pamoo adwadifoɔ no?”

²⁹ Yesu nso buaa wɔn sɛ, “**Merebɛbisa mo asem**

* 11:9 11.9 Nkamfɔɔ

baako bi na mommua me!
 30 **Onyankopon na osomaa Yohane Osuboni, anaa enye ono? Mommua me!"**

31 Wodwennwenee ho kaa se, "Se yeka se, 'Onyankopon na osomaa no a,' wobebisa yen dee enti a yeannye dee Yohane kae no anni. 32 Na se yeka se, 'Enye Onyankopon na osomaa no nso a,' edom no beha yen. Efiri se, won nyinaa nim se Yohane ye odiyifo." 33 Enti, won mmuaee a womaee ara ne se, "Yerentumi mmua. Yennim."

Eho ara na Yesu nso ka kyere won se, "Se monnim de a, me nso meremma mo asemmisa no ho mmuaee!"

12

Bobeturo Mu Akuafoɔ Bi

1 Yesu nam mmebuo so kyere nnipa no se: "Eda bi, okuafoɔ bi yee bobefuo, gye ban faa ho, na otuu amena bi a wokyi bobe mu nsuo wo mu, na osii owen aban wo mu. Afei, ode afuo no gyaa akuafoɔ bi, na otuu ekwan. 2 Eduruu eberɛ a bobe no bereee a ese se wote no, osomaa ne ho onipa bi se onkogyɛ ne kyefa mmre no. 3 Nanso, akuafoɔ no boroo no, ma ode ne nsapan sane kɔɛ. 4 Okuafoɔ no sane somaa onipa foforo koo won nkyɛn, na onno nso, woboroo no, pirapiraa no sene dee odi ekan no. 5 Onipa a osomaa no bio no dee, wokumm no. Afoforo a akwire no wokɔɛɛ no nso, wohwee ebinom, na wokumm ebinom nso.

6 "Nanso, na aka obaako a oye ne ba a odo no. Osomaa onno nso koo won nkyɛn, susuu se wobefere no de anidie ama no.

7 "Nanso, eberɛ a akuafoɔ no hunuu no se oreba no, wokaa se, 'Odedifoɔ no na oreba no. Momma yenkum no, na agyapadeɛ no aye yen dea!'

8 Wokyerɛɛ no, kumm no, twee no firii bobe turom ho kotoo no twene baabi.

9 "Mogyɛ di se, se afu wura no ba a edeen na obeyɛ akuafoɔ no? Obɛba abekum won, na ode afuo no ama nnipa foforo. 10 Monnkaneɛ yei wo Atwerɛsem no mu pen se:

"'Eboɔ a adansifoɔ apo no, eno ara na abeyɛ edan no ntweaso tiboo;

11 Awurade na wayɛ yei, na eye nwanwa wo yen ani so?'"

12 Na esiane saa be a obuiɛ no enti, Yudafoɔ mpanin no pee se wokyerɛ no, efiri se, wohunuu se won ho asem na oreka no a kyere se, wone saa akuafoɔ atirimuodenfoɔ no. Nanso na wasuro dom no. Yei ma wogyae no, na wofirii ho kɔɛ.

Etoɔ Gye Ho Asemmisa

13 Wosomaa Farisifoɔ ne Herodefoɔ bi baa Yesu nkyɛn se wone no mmekasa, na wonam n'anom asem so anya no akyere no. 14 Wobisaa no se, "Okyerɛkyerefoɔ, yenim se woye onokwafoɔ a, wotaa ka nokore. Dee onipa ka no ntumi nnane w'adwene. Afei, wokyerɛkyere nnipa Onyankopon akwan. Yɛpe se yebisa wo se, eye se woyi too ma Roma Hempon Kaesare* anaa enye?"

15 Yesu hunuu won adwemmone no kaa se, "Adeɛn enti na moso me hwe, momfa sika a wode yi too no bi nkyere me, na mema mo mmuaee." 16 Wode maa no, obisaa won se, "Hwan mfonɛ ne atwerɛ na ewo so?"

Wobuaa se, "Kaesare dee."

* 12:14 12.14 Na eye asedee se omanfoɔ tua too ma Romahene. Na togyee nso ani koraa enti Yudafoɔ no bi ampe se wobetua, efiri se, na wogyɛ di se etoo no tua no na enye Roma den ma wodi oman no so.

17 Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“ɛnnɛɛ momfa Kae-sare deɛ mma no, na momfa Onyankopɔn deɛ mma Onyankopɔn!”**

Ne mmuaɛɛ no maa wɔn ho dwirii wɔn.

Owusɔrɛɛ Ho Asemmisa

18 Afei, Sadukifoɔ a wɔka sɛ owusɔrɛɛ nni ho no, baa ne nkyɛn bɛbisaa no sɛ, 19 “ɔkyerɛkyerɛfoɔ, Mose yɛɛ mmara maa yɛn sɛ, sɛ ɔbarima bi anwo na ɔwu a, ne nu-abarima mfa ne yere no kunabaa na ɔne no nwo mma owufɔɔ no. 20 Anuanom baason bi tenaa ase. Deɛ ɔdi ekan no waree yere, na ɔne no anwo na ɔwuiɛ. 21 Na deɛ ɔto so mmienu no nso waree okunafoɔ no, na ɔno nso, ankyɛre na ɔwuiɛ a ɔne no anwo. Na deɛ ɔto so mmiensa no nso waree no a, ɔne no anwo na ɔwuiɛ. 22 Yei kɔɔ so kɔsii sɛ, anuanom yi nyinaa waree ɔbaa no, na ɔbaa no nso wuiɛ. 23 Deɛ yɛpɛ sɛ yɛhunu ne sɛ, owusɔrɛɛ no mu, sɛ wɔnya sɔrɛ a, wɔn mu hwan na ɔbaa no beye ne yere?”

24 Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mo mfomsoɔ a moyɛ no firi nim a monnim Atwerɛsɛm no, ne Onyankopɔn tumi a ɔwɔ. 25 Sɛ anuanom baason yi ne ɔbaa no sɔrɛ firi awufɔɔ mu a, wɔrenware; wɔbeyɛ sɛ abɔfoɔ a wɔwɔ ɔsoro no. 26 Afei, efa awufɔɔ owusɔrɛɛ no ho no nso, monkanɛɛ Mose nwoma no mu asem a efa Mose ne wira a na erehyɛɛ no ho da? Onyankopɔn ka kyerɛɛ Mose sɛ, ‘Mene Abraham Onyankopɔn, Isak Onyankopɔn ne Yakob Onyankopɔn.’ 27 Na Onyankopɔn reka akyerɛ Mose sɛ, ɛwom sɛ, saa nnipa yi awuwu mfeɛ pii a atwam no deɛ, nanso wɔte ase. Anyɛ saa a anka ɔrenka sɛ ɔyɛ atasefoɔ Onyankopɔn, na ɔnyɛ awufɔɔ Onyankopɔn. Moayɛ mfomsoɔ kɛsɛɛ.”**

28 Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ no mu baako a ɔgyina ho retie no no hunuu sɛ, wabua wɔn sɛdeɛ efata no, ɔbisaa no sɛ, “Mose mmaransɛm no mu deɛ ɛwɔ he na ɛkyɛn ne nyinaa?”

29 Yesu buaa no sɛ, **“Deɛ ɛkyɛn ne nyinaa ne deɛ ɛka sɛ, ‘Israel, tie! Awurade, yɛn Onyankopɔn, yɛ Awurade kɔrɔ; 30 na do Awurade wo Onyankopɔn firi w’akoma ne wo kra ne w’adwene ne w’ahɔɔden nyinaa mu,’ no. 31 Na deɛ ɛto so mmienu no ne: ‘Do wo yɔnko sɛ wo ho.’ Mmaransɛm bi nni ho a ɛkyɛn eyinom.”**

32 Atwerɛsɛm no ɔkyerɛkyerɛfoɔ no buaa no sɛ, “Owura, woaka nokɔrɛ sɛ, Onyankopɔn baako pɛ na ɔwɔ ho, na obi foforo nka ne ho, 33 na menim nso sɛ, sɛ mɛdo no afiri m’akoma ne m’adwene ne m’ahɔɔden nyinaa mu, na mɛdo me yɔnko sɛ me ho no, sene afɔdeɛ biara a wɔbɔ.”

34 Yesu hunuu sɛ wabua asem no nyansa mu no, ɔka kyerɛɛ no sɛ, **“Wo ne Onyankopɔn Ahen-nie ntam ɛkwan nware.”** Na saa asem yi akyi, obi antumi ammisa no asem biara bio.

Onipa Ba No Ho Asemmisa

35 Eberɛ bi a Yesu rekyerɛkyere wo asɔredan mu no, ɔbisaa nnipa no sɛ, **“Adɛn na Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ no ka sɛ, ɛsɛ sɛ Agyenkwa no yɛ ɔhene Dawid ba? 36 ɛfiri sɛ Dawid ankasa nam Honhom Kronkron mu kaa sɛ,**

“‘Awurade ka kyerɛɛ me wura sɛ:

“Tena me nifa so kɔsi sɛ mede w’atamfoɔ beyɛ wo nan ntiaso.”’

37 **Sɛ Dawid frɛ no ‘Awurade’ a, ɛbeyɛ dɛn na watumi ayɛ ne ba?”**

ɛkwan a ɔfaa so kasɛɛ no maa nnipa no de anigyeɛ tie no.

Atwerɛfoɔ No Kɔkɔbɔ

³⁸ Eberɛ bi a nnipakuo bi de anigyeɛ retie Yesu no, ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“Monhwɛ mo ho yie wɔ Atwerɛsem no akyerɛkyerɛfoɔ ho! Wɔhyɛ ntadɛɛ akɛsɛɛ sɛ asikafoɔ na sɛ wɔnam badwa mu a, wɔpɛ sɛ obiara a ɔhyia wɔn no de obuɔ kyea wɔn.** ³⁹ Sɛ wɔko hyiadan mu a, wɔtenatena mpanin adwa so, na sɛ wɔko adidie ase a, wɔtena mpanin tenabea. ⁴⁰ Wɔbɔ mpaɛɛ hunu atentene kyerɛ nnipa sɛ wɔresom Onyankopɔn, nanso wɔsisi akunafoɔ. Yei enti wɔbɛnya asotwe a emu yɛ duru.”

Obaa Kunafoɔ Hiani Bi

⁴¹ Eɔa bi a Yesu kɔɔ asɔredan mu no, ɔkɔtenaa afɔrebɔ adaka a esi ho no anim hwɛɛ sedɛɛ nkurɔfoɔ no de sika regu adaka no mu. Asikafoɔ no de sika a eɔɔso guu mu. ⁴² Obaa kunafoɔ hiani bi nso baɛɛ na ɔde sika nketewa mmieniu bɛguu mu.

⁴³ Ɔfrɛɛ n'asuafoɔ no baa ne nkyɛn ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“Saa ɔbaa kunafoɔ hiani yi afɔdeɛ a ɔbɔɛɛ no som ho sene afɔdeɛ akɛsɛakɛsɛɛ a asikafoɔ no bɛbɔɛɛ no nyinaa.** ⁴⁴ Na wɔn nyinaa firi deɛ wɔanya ama abu wɔn so no mu na wɔyiyii bi de baɛɛ, na ɔbaa yi deɛ, ɔfiri ne hia mu de deɛ ɔwɔ nyinaa na abɛgu mu no.”

13

Asɔredan No Sɛɛ

¹ Yesu refiri asɔredan no mu ho no, n'asuafoɔ no mu baako kaa sɛ, **“Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, adan yi yɛ fɛ papa. Hwɛ sedɛɛ wɔde aboo asiesie afasuo no.”**

² Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Ɛyɛ nokorɛ deɛ, nanso wɔbɛdwiri saa eɔan yi agu pasaa.”**

³ Eberɛ a ɔte Ngo Bepɔ no so a n'ani tua Yerusalem no, Petro, Yakobo, Yohane ne Andrea baa ne

nkyɛn bɛbisaa no sɛ, ⁴ **“Eberɛ bɛn na deɛ woreka fa asɔredan yi ho no beba mu. Na nsenkyerɛnneɛ bi bɛdi ekan aba ansa anaa?”**

⁵ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Monhwɛ yie na obi annaadaa mo.**

⁶ **Nnipa bebree de me din bɛba abɛka sɛ wɔne Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii.**

⁷ **Akokoakoko bɛsisi afanan nyinaa, nanso ɛnyɛ ɛnonom ne awieɛɛ no ho nsenkyerɛnneɛ.**

⁸ **Aman bɛsɔre aman so, na ahennie asɔre ahennie so na asasewosɔɔ ne ɛkɔm bɛba mmeamma. Yeiinom nyinaa bɛyɛ nneɛma a ɛyɛ hu a ɛbɛba no mfitiaseɛ.**

⁹ **“Nanso, sɛ yeiinom fiti aseɛ sɛ ɛreba a, monhwɛ yie! Mɔbɛko ɔhaw akɛsɛɛ mu. Esiane sɛ modi m'akyi enti, wɔbɛtwe mo ako asɛnniɛ; wɔbɛhwɛ mo wɔ asɔredan mu, na wɔaka nsem agu mo so wɔ ahemfo ne mpanimfoɔ anim. Saa eberɛ no ne berɛ pa a ɛsɛ sɛ moka Asempa no kyerɛ ɛn.**

¹⁰ **Na ɛsɛ sɛ Asempa no di ekan duru ɔman biara so ansa na awieɛɛ no aba.** ¹¹ **Na sɛ wɔkyere mo de mo bɛgyina asɛnniɛ a, monnnwene deɛ mɔbɛka de ayi mo ho ano ho. Monka deɛ Onyankopɔn bɛkyerɛ mo sɛ monka no. Na ɛnyɛ mo na mɔbɛkasa, na Honhom Kronkron no na ɔbɛkyerɛ mo deɛ monka.**

¹² **“Onua bɛyi onua ama sɛ wɔakum no. Saa ara na agyanom nso bɛyi wɔn mma ama. Mma bɛsɔre atia wɔn awofɔɔ ama wɔakum wɔn.** ¹³ **Me enti, nnipa nyinaa bɛtan mo. Nanso, deɛ ɔbɛtumi agyina pintinn akɔsi awieɛɛ no, wɔbɛgye no nkwa.**

¹⁴ **“Enti, sɛ mohunu akyi-wadeɛ a ɛbɔ ɔman wɔ asɔredan mu ho a, ɔkenkanfoɔ, hwɛ yie! Wɔn a wɔwɔ Yudea no nnwane nkɔ mmepɔ no so.** ¹⁵ **Wɔn a**

wɔwɔ wɔn afie mu no nwanne a wɔnnsane nko efie ho bio nkɔfa biribiara mmfiri ho. ¹⁶ Wɔn a wɔwɔ mfuom no nso nnsane wɔn akyi mmefa sika anaa ntoma wɔ efie. ¹⁷ Na wɔn a wɔafa afuro ne wɔn a wɔturu mma saa eberɛ no mu no nnue. ¹⁸ Na mommɔ mpaeɛ na eberɛ a esɛ sɛ modwane no anyɛ awɔberɛ. ¹⁹ Na ahohia a ebɛba saa mmɛrɛ no mu no, ɛfiri eberɛ a Onyankopɔn boɔ adeɛ no, ebi nsii da, na ebi nso rensi da.

²⁰ “Gye sɛ Awurade twa saa amanehunu no so, anyɛ saa a, ɔkra baako koraa rentena ase. Nanso, ɛsiane wɔn a wɔayi wɔn no enti, ɔbetwa nna no so. ²¹ Na sɛ obi ka kyere mo sɛ, ‘Agyenkwa no ni’ a, mom-mua. ²² Atoro Kristo ne atoro adiyifoɔ besore wɔ mo mu, na wɔayɛ anwanwadeɛ ahodoɔ, na sɛ ebetumi a, wɔadaadaa Onyankopɔn no ara ankasa mma. ²³ Monhwɛ yie, ɛfiri sɛ, maka biribiara akyerɛ mo!

²⁴ “Ahohia no akyi no,
“‘owia beduru sum,
na ɔsrane renhyeren,
²⁵ na nsoromma betete ahwe,
na wɔbewoso tumi a ewɔ ewiem no.’

²⁶ “Na nnipa nyinaa behunu me, Agyenkwa no, sɛ mede tumi ne animuonyam nam omununkum mu reba. ²⁷ Na mesoma m’abɔfoɔ akɔ ewiase afanan nyinaa, firi ɔsoro ano akɔka asase ano, na wɔabɛboaba wɔn a mayi wɔn no ano.

²⁸ “Afei, monsua biribi mfiri borɔɔma dua no ho asem no mu. Sɛ ɛyi mman foforo, sane yi ahanan foforo a, na ɛkyerɛ sɛ asusɔ abɛn. ²⁹ Sɛ mohunu sɛ saa nneɛma yi a maka ho asem akyerɛ mo yi nyinaa afiti aseɛ resisi a, mobɛhunu sɛ me ba a

mesane aba no abɛn. ³⁰ Nokore me se mo sɛ, awontoatoasoɔ yi rentwam, gye sɛ saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. ³¹ Ɔsoro ne asase betwam akɔ, na me nsem deɛ, ɛrentwam da.

³² “Nanso ɛda anaa don ko a awieɛɛ no beba deɛ, obiara nnim. Ɔsoro abɔfoɔ ne m’ankasa mpo nnim. Agya no nko ara na ɔnim. ³³ Esiane sɛ monnim berɛ ko a asem yi beɛsi enti, monsiesie mo ho. Monwen, ntwen me ba no. ³⁴ Me ba no te sɛ ɔbarima bi a ɔtuu ɛkwan kɔɔ ɔman foforo bi so. Ɔrebekɔ no, ɔkyerɛɛ adwuma a n’apaafɔɔ nyɛ. ɛnna ɔka kyereɛ ne wɛmfɔɔ nso sɛ, ɔnwen ho yie nkɔsi sɛ ɔbeba.

³⁵ “Enti, mo nso monwen, ɛfiri sɛ, monnim berɛ ko a efiewura no beba. Ebetumi aba sɛ ɔbeba anwummerɛ, ɔdasuom, ahemadakyɛ anaa awia. ³⁶ Sɛ ofu mu ba a, ɛnsɛ sɛ ɔbetɔ mo sɛ moadede. ³⁷ Asem a mede agya mo ne nnipa nyinaa ni. ‘Monwen.’”

14

Wɔbɔɔ Yesu Ho Pɔ

¹ Aka nnanu na Twam Afahye* ne Apiti Afahye a ɛye Yudafoɔ ahomegyeɛ nna no aduru no, asɔfoɔ mpanin ne Atweresɛm no akyerɛkyerefoɔ no hwehwɛɛ nyansakwan a wɔbɛfa so akye Yesu, akum no. ² Nanso, wɔkaa sɛ, “Yerenkyere no afahye no mu, anyɛ saa a ɛde basabasa beba ɔman no mu.”

Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania

³ Yesu wɔ Betania na ɔne Simon kwatani redidi no, ɔbaa bi a ɔkura ngo hwamhwam bi a ne bo ye den baa ho. Ɔtuu ano, hwie guu Yesu tirim.

⁴ Deɛ ɔbaa yi yɛɛ no anyɛ nnipa a wote addiie no mu bi

* 14:1 14.1 ɛye afahye bi a wode kae eberɛ a Awurade bɔfoɔ betwaam faa Hebrifoɔ anim na ɔkunkumm wɔn mmakan sedee ɔyɛ wɔ Misraimfoɔ afie mu no. (Hwe 2 Mose 12.11)

de. Na wōkaa se, "Wasee ngo no kwa. ⁵ Anka obetumi aton ngo hwamhwam yi anya sika pii na ode ama ahiafo." ⁶ Nanso, Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Monnyaa no! Aden enti na moreha no wɔ ade pa a ɔyee no ho?** ⁷ **Mo ne ahiafo a mobetumi aboa wɔn eberɛ biara mu na ete.** Na me deɛ, merenkye wɔ mo nkyen. ⁸ **Waye deɛ obetumi.** Wadi ekan asra me onipadua ama eda a wobesie me. ⁹ **Mereka makyerɛ mo se, baabiara a wobeka Asempa no wɔ ewiase no, wɔde deɛ obaa yi yee no bekae no, akamfo no.**"

Yuda Pene So Se Obeyi Yesu Ama

¹⁰ Afei, Yuda Iskariot, asuafoɔ dumieniu no mu baako, kɔ asofoɔ mpanin no nkyen ne wɔn kɔhyehyee sɛdeɛ obeyi Yesu ama wɔn no ho. ¹¹ Asofoɔ mpanin no tee asem no, eyee wɔn anigye ma wohyee no bɔ. Efiri saa eberɛ no, ohwehwɛ sɛdeɛ obenya Yesu ho ekwan, ayi no ama eberɛ a ese mu.

Yesu Ne N'asuafoɔ Adidie

¹² Apiti Afahye no eda a edi ekan a wɔkum Twam Afahye odwan no, n'asuafoɔ bisaa no faako a wobeko akodi Twam Afahye no.

¹³ Osomaa n'asuafoɔ no mu baanu kɔ Yerusalem se wonkɔsiesie baabi mma no. Deɛ oka kyereɛ wɔn ne se, "**Moreko kuro no mu a, mɔɛhyia onipa bi a ɔso ahina. Monni n'akyi.**

¹⁴ **Baabiara a obɛwura no, monka nkyereɛ efiewura no se, 'Yen wura asoma yen se, yemmehwe edan a wɔasiesie ama yen a yɛbedi Twam Afahye no wɔ mu no.'** ¹⁵ **Obekyerɛ mo abansoro asa kɛseɛ bi a wɔasiesie mu. Eho na monye ahobia mma yen.**"

¹⁶ Asuafoɔ baanu no siim kɔ kuro no mu, na wohunuu biribiara sɛdeɛ Yesu ka kyereɛ wɔn no pɛpɛpɛ, na wɔsiesie Twam Afahye no wɔ ho.

¹⁷ Eduruu anwummere no, Yesu ne dumieniu no baɛɛ. ¹⁸ Na wote ho redidi no, Yesu kaa se, "**Merema mo ate aseɛ se, mo a me ne mo reto nsa adidi yi mu baako beyi me ama.**"

¹⁹ Wɔn nyinaa were hoeɛ, na wohyee aseɛ bisaa mmaako mmaako se, "Eye me anaa?"

²⁰ Obuaa wɔn se, "**Eye mo dumieniu a mo ne me reto nsa adidi yi mu baako.** ²¹ **Onipa Ba no wu sɛdeɛ odiyifoɔ no hyee ne ho nkɔm no; nanso onipa a obeyi Onipa Ba no ama no, nnue! Se wanwo saa onipa no a, anka eye.**"

Adidi Kronkron Asehye

²² Eberɛ a woredidi no, Yesu faa abodoo, na ohyiraa so bubuie, na ode maa wɔn kaa se, "**Monnye nni; yei ne me onipadua.**"

²³ Afei, ofaa kuruwa a nsã wɔ mu, na oɔaa ase no, ode maa wɔn, na wɔn nyinaa nom bi.

²⁴ Na oka kyereɛ wɔn se, "**Yei ne me mogya a eye apam no mogya a ehye Apam Foforo no mu den a bebreɛ enti wɔrehwie agu.** ²⁵ **Mereka akyerɛ mo se, merennom saa nsã yi bio da akɔsi eda a me ne mo benom bi bio wɔ Onyankopɔn Ahennie no mu.**"

²⁶ Wɔtoo dwom bi wiee no, wofiri ho kɔ Ngo Bepɔ no so.

Yesu Hye Pa A Petro Bɛpa No No Ho Nkɔm

²⁷ Wɔduruu deɛ wɔreko no, Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Mo nyinaa bedwane agya me. Efiri se, Onyankopɔn nam adiyifoɔ no so kaa se,**

"'Mɛbɔ odwanhwɛfoɔ no, na nnwan no abɔ apete.'

28 **Na se mewusore a, medi mo anim ako Galilea akohyia mo wo ho."**

29 Petro ka kyerɛɛ no se, "Se nnipa nyinaa bedwane agya wo a, me deɛ, merennwane nnya wo da!"

30 Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Petro, ansa na anadwo yi akoko bebɔn mprenu no, na woapa me mprensa."**

31 Petro de anibereɛ kaa se, "Merempa wo da! Se eɛ se me ne wo wu mpo a, merempa wo da!" Saa ara na won a aka no nyinaa nso kaɛɛ.

Yesu Bo Mpaɛ Wo Getsemane

32 Yesu ne n'asuafoɔ no duruu baabi a wofre ho Getsemane no, oka kyerɛɛ n'asuafoɔ no se, "**Montena ha, na merekɔbo mpaɛ aba."** 33 Ofaa Petro, Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho hyɛɛ aseɛ yeraa no, na oyɛɛ basaa.

34 Oka kyerɛɛ won se, "**Awerɛhoɔ ahyɛ me kra ma. Montena ha, na mo ne me nwen."**

35 Okoo n'anim kakra, kobutuu fam, boɔ mpaɛɛ se, se ebɛtumi a, saa ahoyera no ntwā ne ho nko.

36 Okaa se, "**Abba, Agya! Wotumi ye biribiara. Ma kuruwa yi ntwā me ho nko. Nanso, deɛ wope na enye ho, na enye deɛ mepɛ."**

37 Osane baɛɛ no, obɛhunuu asuafoɔ baasa no se woadeda. Obisaa Petro se, "**Simon, woada? Woantumɛ ne me anwen donhwereɛ baako pɛ mpo?**

38 **Monwen na mommo mpaɛɛ na oschwɛfoɔ no anni mo so. Honhom no pɛ deɛ, na honam no na eyɛ mmerɛ."**

39 Osane koo bio kɔboɔ mpaɛɛ koroo no ara. 40 Osane baa won nkyɛn bio behunuu se woadeda, efiri se, na wɔabrebɛɛ. Na wonhunu deɛ wonka nkyere no.

41 Osane baa ne mprensa so no, obisaa won se. "**Mogu so adeda a morehome? Eberɛ**

a eɛ se mode da no atwam. Wɔrebeyi Onipa Ba no ahyɛ nnebɔneyɛfoɔ nsa. 42 Monsore na yanke! Monhwɛ, deɛ ɔreyi me ama no wo ha!"

Wɔkyere Yesu

43 Ogu so rekasa no, Yuda a oyɛ n'asuafoɔ no mu baako ne dom a asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin asoma won ka ne ho a, wɔkurakura akofena ne mmaa baa ho.

44 Na Yuda aka akyere won dada se, "Deɛ mebam no, ayɛ no atuu no, onno ne deɛ morehwehwe no no. Monkyere no, na monso ne mu yie mfa no nko." 45 Eno enti, wɔduruu ho pɛ, okoo Yesu nkyɛn kɔbam no kaa se, "Me Wura." Afei, oyɛɛ no atuu. 46 Eho ara, na edom a wone Yuda nam no soo Yesu mu kyereɛ no. 47 Won a woka Yesu ho no mu baako twee ne akofena de twaa osɔfopanin no akoa bi aso ma eteeɛ.

48 Yesu bisaa won se, "**Meyɛ owudifoɔ enti na mode akofena ne mmaa aba me so rebekye me anaa? 49 Adɛn na eberɛ a merekyerekyere wo asoredan mu ho no, moankye me? Nanso, yeinom nyinaa aba sɛdeɛ ebeyɛ a nkɔm a wɔhyɛ wo me ho no beba mu."** 50 Asuafoɔ no nyinaa dwane gyaa no.

51 Aberantee bi a ɔde ntomasini bi asi n'asene dii n'akyi. 52 Edom a wɔbekyeree Yesu no pɛɛ se wɔkyere no, nanso ogyaa ne ntoma no maa won, de ne ho saa ara dwaneeɛ.

Yesu Gyina Osɔfopanin Anim

53 Wode Yesu koo osɔfopanin no anim no, ankyere na asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin bi behyiaa ho. 54 Eberɛ a wode Yesu reko no, Petro tee ne ho dii won akyi, na owiawiaa ne ho kɔhyɛ osɔfopanin no efie ho de ne ho kɔfraa asomfoɔ bi a na wɔreto ogya no mu.

⁵⁵ Asofoɔ mpanin ne badwafoɔ no nyinaa hwehwɛɛ sɛ wɔbenya asem bi atia Yesu, na wɔagyina so abu no kumfoɔ. Nanso, wɔannya bi. ⁵⁶ Nnipa pii bɛdii adansekurumu tiaa Yesu, nanso wɔn nsem a wɔkaɛɛ no bɔɔ abira.

⁵⁷ Afei, nnipa no bi kekaa nsem a ennim too ne so sɛ, ⁵⁸ “Yɛtɛɛ sɛ ɔkaa sɛ, ‘Mɛbubu asoredan a wɔdɛ nsa na ɛsii no, na mede nnansa asi foforoɔ a wɔamfa nsa ansi!’” ⁵⁹ Na yei mpo, wɔn adanseɛ no anhyia.

⁶⁰ Ɔsofopanin no sɔrɛ gyinaa badwa no mfmfini bisaa Yesu sɛ, “Yei nso, wonni ho anoyie biara? Ɛdɛɛn na wowɔ ka?” ⁶¹ Yesu ammua no.

Afei, Ɔsofopanin no bisaa no bio sɛ, “Wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba no anaa?”

⁶² Yesu buaa no sɛ, **“Mene no, na mɔbɛhunu Onipa Ba no sɛ ɔtɛ Onyankopɔn nifa, na ɔnam omununkum mu resane aba asase so.”**

⁶³ Yei maa Ɔsofopanin no sunsuaneɛ n’atadɛɛ mu kaa sɛ, “Adansefoɔ bɛn na wɔn ho hia yen bio?” ⁶⁴ Mo nyinaa ate abususem a ɔkaɛɛ no. Ɛdɛɛn na mowɔ ka?”

Wɔn nyinaa gye too mu sɛ, ɔsɛ owuo. ⁶⁵ Na ebinom tee ntasuo guu ne so, na wɔkyekyeree n’ani, na wɔbɔbɔɔ no akuturuku bisaa no sɛ “Wose woyɛ odiiyifoɔ, kyere yen onipa ko a ɔbɔɔ wo!” Na asomfoɔ a wɔdɛ no reko no bɔbɔɔ no asotorɔ.

Petro Pa Yesu

⁶⁶ Ɛberɛ a na Petro te adiho hɔ no, Ɔsofopanin no mmaawa no mu baako baa hɔ; ⁶⁷ na ɔhunuu Petro sɛ ɔreto ogya no, ɔhwɛɛ no haa, ka kyereɛ no sɛ, “Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na ɛnam!”

⁶⁸ Petro saneɛ sɛ, “Mennim dɛɛ woreka yi ho hwee!” Na ɛhɔ ara na ɔfirii adi kɔtenaa nkyen baabi. Saa ɛberɛ no ara na akokoɔ bɔnɛɛ.

⁶⁹ Abaawa no sane hunuu no, na ɔhyɛɛ aseɛ ka kyereɛ wɔn a ɔne wɔn nam no sɛ, “Yei nso ka wɔn ho. Ɔye Yesu asuafoɔ no mu baako!” ⁷⁰ Petro saneɛ bio.

Ɛkyɛɛ kakra no, nnipa a wɔgyina ogya no ho no hyɛɛ aseɛ ka kyereɛ Petro sɛ, “Woka wɔn ho, ɛfiri sɛ, woyɛ Galileani!”†

⁷¹ Petro hyɛɛ aseɛ kekaa ntam, dii nse sɛ, “Mennim saa onipa a moreka ne ho asem yi.”

⁷² Na ɛhɔ ara, akokoɔ bɔnɛɛ dɛɛ ɛto so mmienɛ. Na Petro kaɛɛ Yesu asem a ɔka kyereɛ no sɛ, **“Akoko remmɔn mprenu na woapa me mprensa”** no. Na ɔhyɛɛ aseɛ suie.

15

Yesu Gyina Pilato Anim

¹ Adeɛ kyɛɛ anɔpatutuutu no, asofoɔ mpanin, Yudafoɔ mpanin, Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ ne agyinatufɔɔ hyia dweneɛ ɛkwan a wɔdɛ Yesu bɛfa so ho. Wɔkyekyeree no de no kɔhyɛɛ Pilato nsa.

² Wɔdɛ no duruu hɔ no, Pilato bisaa no sɛ, “Wone Yudafoɔ ɔhene no anaa?”

Yesu buaa sɛ, **“Mo na moseɛ.”**

³ Ɛhɔ ara, asofoɔ mpanin no kaa nsem akɛsɛakɛsɛɛ guu ne so, nanso wanka hwee. ⁴ Pilato bisaa no bio sɛ, “Enti, nsem akɛsɛakɛsɛɛ a wɔreka gu wo so yi, wonka ho hwee?”

⁵ Nanso, Yesu anka hwee ma ɛyɛɛ Pilato nwanwa.

⁶ Na ɛyɛ Pilato amanneɛ sɛ, afe biara Twam Afahyɛ no mu, ɔgyaa odeduani baako a ɔman no pɛ sɛ wɔgyaa no ma wɔn. ⁷ Saa afe no mu, na onipa bi a wɔfrɛ no Baraba no ka nnipa bi a wɔsɔrɛ tiaa aban, nam so dii awu no ho wɔ afiasɛ hɔ. ⁸ Ɛdɔm no kɔɔ Pilato so kɔka kyereɛ no sɛ, ɔnyi odeduani baako mma wɔn sedɛɛ daa ɔyɛ no.

† 14:70 14.70 Petro kasa na ɛdaa no adi sɛ ɔyɛ Galileani.

⁹ Pilato bisaa se, "Menyi 'Yudafoɔ ɔhene' no mma mo anaa?" ¹⁰ Efiri se, na wahunu se asofoɔ mpanin no de ɔtan na atwa asem ato Yesu so esiane din a na wagye no enti. ¹¹ Nanso, asofoɔ mpanin no tuu dɔm no aso se, se wɔde beyi Yesu deɛ, wɔmpere ma wɔnyi Baraba.

¹² Enti, Pilato bisaa wɔn se, "Na se meyi Baraba ma mo a, edeen na menyɛ saa ɔbarima yi a mofre no mo ɔhene no?"

¹³ Wɔteateam se, "Bɔ no asennua mu!"

¹⁴ Pilato bisaa wɔn bio se, "Aden nti? Bone ben na wayɛ?"

Wɔn nyinaa bɔ gyee so se, "Bɔ no asennua mu!"

¹⁵ Afei, Pilato hunuu se ɔye asem no hwee a, erenyɛ yie. Afei, na ɔsuro nso se, se anhwe a basabasayɛ beba enti, ɔgyaa Baraba maa wɔn. ɔmaa wɔbɔɔ Yesu mmaa, na eno akyi no, ɔde no maa wɔn se wɔnkɔbɔ no asennua mu.

Yesu Ho Fedie

¹⁶ Asraafoɔ no de Yesu kɔɔ amrado aban mu ho, enna wɔfreɛ asraafoɔ no nyinaa baa ho. ¹⁷ Wɔhyɛɛ no batakari kɔkɔɔ bi, de nkaseɛ atentene bi nwonoo ekye hyɛɛ no. ¹⁸ Wɔhyɛɛ aseɛ bɔ gyee so, dii ne ho fe se, "Yudafoɔ ɔhene, wo nkwa so!" ¹⁹ Wɔde abaa paa n'apampam, tetee ntasuo guu ne so, buu no nkotodwe, de dii ne ho few. ²⁰ Wɔdii ne ho fe wieɛɛ no, wɔworɔɔ batakari kɔkɔɔ no, enna wɔde ɔno ara n'atadeɛ hyɛɛ no, de no kɔɛ se wɔrekɔbɔ no asennua mu.

Wɔbɔ Yesu Asennua Mu

²¹ Wɔrekɔ no, wɔhyiaa ɔbarima bi a wɔfre no Simon a ofiri Kirene a ɔye Aleksandro ne Rufo agya wɔ ekwan so. Wɔhyɛɛ no ma ɔsoaa Yesu asennua no. ²² Wɔde Yesu baa baabi a wɔfre ho se Golgota a (n'asekyere ne Nitire so) ho. ²³ Eho na wɔmaa no

nsã nwononwono bi se ɔnnom, nanso wannom. ²⁴ Afei, wɔbɔɔ no asennua mu. Yei akyi, wɔbɔɔ n'atadeɛ no so ntonto.

²⁵ Ebeɛɛ anɔpa nnɔnkron na wɔbɔɔ no asennua mu. ²⁶ Asem bi a wɔka too no so na wɔtwereɛ taree n'asennua no atifi ka se,

Yudafoɔ ɔhene.

²⁷ Eɔa no ara anɔpa, wɔbɔɔ awudifoɔ baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sen ne nifa so, enna ɔbaako nso sen ne benkum so. ²⁸ Yei maa deɛ Atweresem no kaa se, "Wɔkan no fraa nneɔneyefoɔ mu" no baa mu. ²⁹ Nnipa a wosen faa ho no nyinaa wosowosoo wɔn ti, dii ne ho fe se, "Ei, wo ni? Enye wo na woseɛ se, wobɛtumi abubu asɔredan na wode nnansa asi no?" ³⁰ Se wose wo ho ye nwanwa a, enneɛ siane firi asennua no so si fam." ³¹ Saa eberɛ no na asofoɔ mpanin ne Atweresem no akyerɛkyerefoɔ no nso atwa ahyia ho redi Yesu ho few. Wɔkɔɔ so dii ne ho fe se, "ɔgye afoforo nanso ɔntumi nnye ne ho!" ³² Wɔkɔɔ so dii ne ho fe bio se, "Agyenkwa! Yudafoɔ ɔhene! Siane firi asennua no so si fam, na yennyɛ wo nni!" Awudifoɔ a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu no mpo dii ne ho fe bi.

Yesu Wuie

³³ Efiri owigyinaeɛ kɔpem nnɔnmiensa no, esum duruu asase no so nyinaa. ³⁴ Yesu de nne keɛɛ team se, "**Eli, Eli, lama sabaktani?**" Ase ne se, "**Me Onyankopɔn, Me Onyankopɔn, aden enti na woagya me?**"

³⁵ Wɔn a wɔgyina ho no bi a wɔtee deɛ ɔkaɛɛ no kaa se, "Montie se ɔrefre Elia."

³⁶ Wɔn mu baako tuu mmirika, kɔfaa sapɔ bi, de bɔɔ nsã nwononwono bi mu, de tuua dua bi ano, de brɛɛ Yesu se ɔnnom. ɔkaa se, "Momma yenhwe se Elia beba abeyi no asi fam anaa!"

³⁷ Afei, Yesu de nne keɛɛ teaam bio, na ɔgyaa ne honhom mu wuiɛ.

³⁸ Eho ara, ntoma a etwa asoredan no mu no mu sua-nee mmienu firi soro kɔsii fam.*

³⁹ Asraafoɔ oha so panin a na ɔgyina ho no hunuu ekwan a Yesu faa so wuiɛ no, okaa se, "Ampa ara, onipa yi ye Onyankopɔn Ba!"

⁴⁰ Saa eberɛ no, na mmaa bi gyinagyina akyiri baabi rehwe deɛ ereko so. Mmaa no bi ne Maria Magdalene, Maria a ɔye Yakobo kumaa ne Yosef maame ne Salome. ⁴¹ Eberɛ a na Yesu wo Galilea no, saa mmaa yi dii n'akyi somm no. Saa ara nso na na nnipa bi a wodii n'akyi baa Yerusalem no bi nso wo ho.

Yesu Sie

⁴² Eduruu anwummerɛ no, esiane se na adeɛ kye a eye Homeda† no enti, ⁴³ obadwani animuonyamfoɔ bi a, wofre no Yosef a ofiri Arimatea a, na ɔretwen eberɛ a Onyankopɔn Ahennie no beba no de akokoɔduru koɔ Pilato ho kɔsrɛɛ no se, omfa Yesu amu no mma no. ⁴⁴ Eberɛ a Pilato tee se Yesu awu no, wannye anni, enti ofrɛɛ Roma asraafoɔ panin a na ohwe ho no bisaa no. ⁴⁵ Asraafoɔ panin no kaa se wawu no, Pilato maa Yosef ho ekwan se onkofa amu no. ⁴⁶ Yosef kotoo nwera, yii Yesu amu no firii asennua no so, de nwera no kyekyeree no, ode no kotoo oboda bi a wɔatwa mu, pirem eboɔ keɛɛ bi hinii ano. ⁴⁷ Na Maria Magdalene ne Yosef ne maame Maria wo ho bi, na wɔhunuu faako a wode Yesu amu no toeɛ.

16

Yesu Owusɔrɛ

¹ Adeɛ kyeeɛ a Homeda no twaam no, Maria Magdalene ne Salome ne Yakobo maame Maria

kotoo nnuhwam se wode reko akosra Yesu amu no. ² Eɛda a eɛdi nnawotwe no ekan anɔpahema no, ansa na owia bepue no, wode nnuhwam no baa eɛda no so. ³ Wɔnam ekwan so reko no, na woredwene deɛ ebeye a wɔbepire eboɔ no afiri eɛda no ano no ho.

⁴ Nanso, wɔreye aduru ho no, wɔmaa wɔn ani so hunuu se, obi apire eboɔ kokuroko no afiri eɛda no ano. ⁵ Wokoo eɛda no mu kohunuu aberanteɛ bi se ohye atadeɛ fitaa te nifa so ho. Wɔhunuu no no, wɔbɔɔ birim.

⁶ Nanso, aberanteɛ no ka kyereɛ wɔn se, "Monnsuro. Enye Nasareni Yesu a wɔbɔɔ no asennua mu no na morehwehwe no no? Onni ha! Wasore! Monhwe faako a wode no toeɛ ho! ⁷ Afei, monko na monkoka yei nkyere n'asuafoɔ no ne Petro se, 'Yesu redi mo anim ako Galilea. Eho na mɔbehunu no, sɛdeɛ oka kyereɛ mo ansa na ɔrewu no!'"

⁸ Mmaa no de ehu ne ahoporoɔ dwane firii ho a, na obiara ntumi ne ne yonko nkasa.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene

⁹ Kwasiada anɔpa na Yesu sɔre firii awufoɔ mu. Onipa a ɔyii ne ho adi kyereɛ no kane ne Maria Magdalene, obaa a otuu ahon-hommone nson firii ne mu no. ¹⁰ Maria Magdalene koɔ asuafoɔ no nkyen kohunuu wɔn se wɔn were ahoɔ, na wɔresu. ¹¹ Oka kyereɛ wɔn se, wahunu Yesu na ote ase. Nanso, wɔannye no anni.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Asuafoɔ Baanu

¹² Akyire yi, Yesu yii ne ho adi kyereɛ wɔn mu baanu a wɔnam firi Yerusalem reko akuraa, nanso wɔhunuu no no, ahyeaseɛ no, wɔantumi anhunu se eye ono, efiri se, na wasesa. ¹³ Akyire

* **15:38** 15.38 Ntwamutam no tware Kronkron Beaeɛ ne Kronkron Mu Kronkron no mu (2 Mose 26.31-35). Ntwamutam no mu te a eteeɛ no kyere se Kristo ko osoro ma yen sɛdeɛ ebema yen nso yeapue Onyankopɔn anim. † **15:42** 15.42 Na eye Efiada anwummerɛ.

no a wɔhunuu onipa ko a ɔye no, wɔtuu mmirika sane baa Yerusalem, beka kyerɛɛ nkaɛɛ no, nanso obiara annye wɔn anni.

¹⁴ Akyire no a asuafoɔ dubaako no te adidiɛ no, ɔyii ne ho adi kyerɛɛ wɔn. Ɔkaa wɔn anim wɔ gyidie a wɔnni ne gye a wɔannye wɔn a wɔbekaa sɛ wasɔre no anni no ho.

Asomafoɔ No Asempaka

¹⁵ Afei, ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“Monko ewiase nyinaa nkɔka asempa no nkyerɛ nnipa nyinaa.** ¹⁶ Na obiara a ɔgye di na wɔbɔ no asu no, wɔbɛgye no nkwa. Na obiara a ɔnnye nni no, wɔbɛbu no fɔ. ¹⁷ Saa nsɛnkyerenneɛ yi bɛdi wɔn a wɔgye me di no akyi. Wɔde me din bɛtu ahonhommɔne, na wɔaka kasa foforo. ¹⁸ Wɔbɛsɔ awɔ mu, na sɛ wɔnom awuduro bi mpo a, ɛrenye wɔn hwee; wɔde wɔn nsa bɛgu ayarefoɔ so, ama wɔn ho aye wɔn den.”

Yesu Sorokɔ

¹⁹ Awurade Yesu ne wɔn kasa wieɛɛ akyi no, wɔfaa no kɔɔ ɔsoro na ɔkɔtenaa Onyankopɔn nsa nifa so. ²⁰ Yei akyi no, asuafoɔ no kɔkaa asem no wɔ baabiara, na Awurade kaa wɔn ho ma wɔyeɛ nsɛnkyerenneɛ ne anwanwadeɛ ahodoɔ nso, de hyɛɛ wɔn nsɛm a wɔkaɛɛ no mu den.

Luka Asempa No

Hann A Ewo Esum Mu

¹ Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abɔ mmɔden atwere Yesu ho nsem a akɔ so wɔ yen mu no. ² Wɔtwereɛ sedee nnipa a wɔhunuu saa nneema yi firi ahyeasee no daa no adi kyerɛɛ wɔn. ³ Nanso, menyaa adwene bi se, se mehwehwe dee wɔatwere no nyinaa mu yie na metwere bre wo a, eye. ⁴ Yei beboa wo ma woahunu nokore a ewo dee woasua no nyinaa mu.

Yohane Awoɔ Ho Nkɔmhye

⁵ Mede m'asem no befiri Yudafoɔ ɔsofoɔ Sakaria a otenaa ase Yudeahene Herode bere so a na ofiri Abia asɔfokuo mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na ɔye Aaron aseni. ⁶ Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokorem a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim. ⁷ Na wonni ba, efiri se, na Elisabet ye obonini. Na wɔn baanu nyinaa nso anyinyini.

⁸ Eɔa bi a eduruu Sakaria asɔfokuo so se wɔye asɔredan mu adwuma no, ⁹ wɔtoo aba yii no se, ɔnkɔhye aduhwam wɔ ɔhyee afɔrebukyia no so. ¹⁰ Saa eberɛ yi ara nso na asafo no rebɔ mpaɛɛ wɔ adiho ho sedee wɔtaa ye no.

¹¹ Sakaria gu so rehye aduhwam no, preko pe, Awurade ɔbofoɔ begyinaa afɔrebukyia no nkyen mu wɔ nifa so. ¹² Sakaria hunuu no no, ɔboɔ birim na ne ho popoee. ¹³ Nanso, ɔsoro ɔbofoɔ no ka kyerɛɛ no se, "Sakaria, nsuro, Awurade Onyankopɔn ate wo mpaɛɛbo. Wo yere Elisabet bewo babarima na ese se woto ne din Yohane. ¹⁴ N'awɔɔ bema w'ani agye na wo ho asepe wo. Saa ara na ebema nnipa bebree

nso ani agye. ¹⁵ Ɔbeyɛ kese Awurade anim. Ɔrennom nsã biara da, na Honhom Kronkron beye no ma afiri ne maame yam. ¹⁶ Israelfoo pii nam n'asenka so benya adwensakyera asane aba Awurade, wɔn Onyankopɔn, nkyen. ¹⁷ Ɔbenya Odiyifoɔ Elia honhom ahɔɔden no bi, na ɔbedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ɔbeba no. N'asenka bema nteaseɛ aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ɔbedane Awurade asem no ho asoɔdenfoɔ adwene akɔ Awurade pe ho."

¹⁸ Sakaria buaa ɔbofoɔ no se, "Ebye den na yei aba mu? Mabɔ akokoraa na me yere nso abo aberewa."

¹⁹ Ɔbofoɔ no kaa se, "Mene Gabriel a megyina Onyankopɔn anim daa no. Ɔno na ɔsomaɛ me se memmekaa asempa yi nkyere wo. ²⁰ Esiane se woagye akyinyee enti, wobeto mumu kɔsi se wobewo abɔfra no. Na dee maka akyerɛ wo yi nyinaa beba mu pɛpɛpe wo ne bere a ese mu."

²¹ Saa eberɛ yi nyinaa na asafo mma no retwen Sakaria se ɔbeba. Na eye wɔn nwanwa se wakye saa. ²² Eberɛ a ɔbaɛɛ no, wantumi ankasa ankyere asafo mma no. Wɔhunu firii ne nneyeeɛ mu se wahunu n'ani so adeɛ wɔ asɔredan mu ho.

²³ Ɔwiee n'asɔfodwuma wɔ asɔredan mu ho no, ɔkɔɔ efie. ²⁴ Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinseneɛ na ɔde ne ho siee abosome enum. ²⁵ Ɔde anigyeɛ kaa se, "Awurade aye me adɔee. Wayi aninguaseɛ a ekaa me wɔ nnipa anim no afiri me so."

Yesu Awoɔ Ho Nkɔmhye

²⁶ Elisabet nyinseneɛ abosome nsia no, Onyankopɔn somaa ɔbofoɔ Gabriel kɔɔ Galilea akuraa bi a wɔfre no Nasaret no ase ²⁷ se, ɔnkɔ ɔbaa kronkron bi a wɔfre no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofiri Ɔhene Dawid abusua mu no awadeɛ no nkyen. ²⁸ Gabriel

hunu no ara pe, oka kyereɛ no se, "Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo."

²⁹ Ɔbofoɔ no asem no maa Maria adwenem yee no nnaa ma obisaa ne ho se, "Na saa nkyea yi, ase ne sen?" ³⁰ Ɔbofoɔ no sane ka kyereɛ Maria bio se, "Maria, nsuro, efiri se, Awurade adom wo. ³¹ Tie! Erenkyere biara wobenyinsen na woawo obabarima na woato ne din Yesu. ³² Ɔbeyɛ okeseɛ, na wobefre no Ɔsorosoro Onyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nana Dawid ahennwa no bema no. ³³ Na obedi Yakob efie so ohene daa; na n'ahennie to rentwa da."

³⁴ Maria bisaa obfofoɔ no se, "Na ebeye den na mawo wo ebere a obarima nhunu me da?"

³⁵ Ɔbofoɔ no buaa se, "Honhom Kronkron beba wo so na Ɔsorosoro Onyankopɔn tumi abekata wo so, yei enti abofra a wobewo no no beye kronkron na wobefre no Onyankopɔn Ba. ³⁶ Ebeye abosome nsia ni a wo busuani Elisabet mpo a oye obonini anyinsen obabarima wo ne mmerewabere mu. ³⁷ Efiri se, Onyankopɔn deɛ, biribiara nso no ye."

³⁸ Maria kaa se, "Me deɛ, meye Awurade afenaa. Deɛ Awurade pe na enye." Eno akyi, obfofoɔ no gyaa no ho koeɛ.

Maria Kɔsra Elisabet

³⁹ Nna kakra bi akyi no, Maria koo Yudea mmepɔ so kuro bi mu. ⁴⁰ Saa kuro no mu na Sakaria te. Ɔduruu kuro no mu ho no, okoo Sakaria efie kɔsraa Elisabet. Okyaaa no. ⁴¹ Elisabet tee Maria nkyea no, oba a oda ne yam no kekaa ne ho; amonom ho ara, Honhom Kronkron hyee Elisabet ma. ⁴² Elisabet de ahosepe teaam se, "Maria, wɔahyira wo sene mmaa nyinaa, na wo ba a wobewo no no beye onipa keseɛ. ⁴³ Animuonyam ben na esene

yei. Me see ne hwan a anka m'Awurade na beba abesra me? ⁴⁴ Wokyaaa me pe, na abofra no de anigyeɛ kekaa ne ho. ⁴⁵ Nhyira nka wo se wogyɛ dii se, deɛ Onyankopɔn aka no, obeyɛ; eno enti na wɔadom wo yi."

Maria Ayeyie Dwom

⁴⁶ Maria kaa se, "Me okra kamfo Awurade. ⁴⁷ Na me honhom ani gye m'agyenkwa Onyankopɔn mu; ⁴⁸ efiri se, wahunu n'afenawa mmoborɔni mmobo, na efiri enne, awontoatoaso nyinaa befre me deɛ Onyankopɔn ahyira no. ⁴⁹ Efiri se, Ɔkronkronni Otumfoɔ no aye ade keseɛ ama me; ⁵⁰ n'ahummoboro firi awoo ntoatoaso kosi awoo ntoatoaso ma won a wɔsuro no na wodi no ni no nyinaa.

⁵¹ Ɔde ne nsa a tumi wo mu no abo ahomasofoɔ ne ahan-tanfoɔ ne won nsusue apete.

⁵² Watu aberempon adeɛ so ama ahobreasefoɔ so.

⁵³ Wama won a ahia won no nnepa na waga ahonyafɔɔ kwan nsapan.

⁵⁴ Waboa n'akoa Israel na ne were amfiri ne mmoborɔhunu ne ne bo

⁵⁵ a ohyee yen agya Abraham ne n'asefoɔ no da."

⁵⁶ Maria tenaa Elisabet nkyen beye abosome mmiensa ansa na oresane ako ne kurom.

Yohane Osubɔni Awoo

⁵⁷ Elisabet awoo duruu so no, owoo obabarima. ⁵⁸ N'afipamfoɔ ne n'abusuafoɔ tee adɔeɛ a Awurade aye no no, wone no nyinaa de anigyeɛ dii ahurisie.

⁵⁹ Eduruu nnawotwe no, abusuafoɔ ne adɔfoɔ behyiaa se wɔrebetwa abofra no twetia na woato ne din. Wɔpeɛ se wode

abofra no to n'agya Sakaria.
 60 Nanso, ne maame kaa se, "Dabi!
 Eɛ se wofre no Yohane."

61 Woka kyerɛɛ no se, "Obiara
 nni abusua yi mu a wofre no saa."

62 Yei maa wode won nsa yee
 nsenkyerennee bisaa n'agya din a
 womfa nto abofra no. 63 Sakaria
 maa wode krataa breɛ no na
 otwerɛɛ so se, "Ne din de Yohane."

Yei yee won nyinaa nwanwa.
 64 Amonom ho ara, Sakaria tumi
 kasaa bio, na ohyee aseɛ yii
 Onyankopɔn ayɛ. 65 Won a woteeɛ
 nyinaa ho dwirii won, na saa
 asem yi tre faa Yudea mmepɔ so
 ho nyinaa. 66 Obiara a otee saa
 nsem yi bisaa ne ho se, "Edeɛn na
 abofra yi benyini ayɛ daakye? Eɛ
 adi pefee se Awurade nsa wo ne
 so."

Sakaria Nkɔmhyɛ

67 Honhom hyee n'agya Sakaria
 ma ma ohyee nkɔm se,

68 "Nhyira nka Awurade, Israel
 Onyankopɔn,
 se waba abegye ne manfoɔ.

69 Ode Agyenkwa Otumfoɔ a oye
 ne osomfoɔ Dawid aseni
 rebre yen,

70 sɛdeɛ onam n'adiyifoɔ kro-
 nkron so firi teteete hyee bo

71 se, obɛma yen Agyenkwa
 a obegye yen afiri yen
 atamfoɔ
 ne won a wokyiri yen no
 nsam no.

72 Na wama bo a ohyee yen
 agyanom wo n'ahummɔboro
 ho no

aba mu na wakae n'apam
 kronkron no,

73 na wakae n'apam kronkron
 a one Abraham pameeɛ no;

74 se obegye yen afiri yen atamfoɔ
 nsam no,
 na yeasom no a osuro biara
 nni mu.

75 Na yen nkwa nna nyi-
 naa mu, yeaye kronkron ne
 ateneneefoɔ wo n'anim.

76 "Na wo, akokoaa yi, wobefre wo
 Osorosoroni no Odiyifoɔ,
 efiri se, wo na wobesiesie
 ekwan ama Agyenkwa no,

77 na wobekyerɛ ne manfoɔ kwan
 a
 wonam bonefakye so nya
 nkwa a enni awieeɛ;

78 na yeinom nyinaa beba mu efiri
 se,

Onyankopɔn mmɔborɔhunu
 a edoosɔ no,

79 na ebɛma hann a efiri osoro
 abɛpue yen so

ahyerɛn won a wote sum ne
 owuo sum mu no so,

na akyerɛ yen ekwan ako asomd-
 woeɛ mu."

80 Abofra no nyinii na honhom
 hyee no ma; otenaa esere so kosii
 ebere a ofirii n'asenska adwuma
 ase.

2

Yesu Awɔɔ

1 Saa ebere no mu no, Kaesare
 Augusto a na oye Roma ohempɔn
 hyee mmara bi se wonkan ne
 oman no mu nnipa nyinaa. 2 Saa
 nnipakan yi ne deɛ edi ekan a
 wokanee wo Kirenio a oye am-
 rado wo Siria no bere so. 3 Obiara
 koo ne kurom na wotwerɛɛ ne
 din.

4 Esiane se na Yosef ye Ohene
 Dawid busuani no enti, na ese
 se ofiri Galilea kuro a wofre no
 Nasaret mu ko Betlehem a ewo
 Yudea. 5 One ne yere Maria a saa
 ebere no na onyem no na wokoeɛ.

6 Wɔwo Betlehem no, awoo kaa
 Maria, 7 na owoɔ obarima. Wode
 kuntu kyekyeree abofra no ho
 de no too mmoa adididaka mu,
 efiri se, woannya baabi ansɔɛ wo
 ahohɔbea ho.

8 Anadwo no ara, na
 nnwanhwɛfoɔ bi nso wo esere
 no so baabi rewen won nnwan.

9 Mprofirim, osoro obɔfoɔ baa
 won nkyen, na Onyankopɔn
 animuonyam hyeren twaa won
 ho hyiaee, na emaa won ho dwirii
 won. 10 Osoro obɔfoɔ no ka

kyereɛ wɔn sɛ, “Monnsuro, mede anigyesɛm rebre mo ne amansan nyinaa. ¹¹ Enne wɔawo Agyenkwa a ɔne Kristo Awurade no ama mo wɔ Dawid kurom. ¹² Yei ne nsɛnkyerɛnneɛ a mobɛhunu. Mobɛhunu akɔkoaa a wɔde kuntu akyekyerɛ ne ho a ɔda mmoa adididaka mu.”

¹³ Amonom ho ara, abɔfokuo bɛkaa ɔbɔfoɔ a ɔwɔ ho no ho na wɔtoo ayeyie dwom sɛ,

¹⁴ “Animuonyam nka Ɔsorosoro Onyankopɔn,
na asomdwoɛɛ mmra wɔn a wɔɔ n’ani wɔ asase so no so.”

¹⁵ Eberɛ a abɔfokuo yi sane kɔɔ ɔsoro no, nnwanhwɛfoɔ no keka kyerekyerɛɛ wɔn ho wɔn ho sɛ, “Momma yenkɔ Betlehem ho na yenkɔhwɛ saa anwanwasɛm a asi wɔ ho a Awurade ada no adi akyerɛ yen yi.”

¹⁶ Wɔde ahoɔherɛ kɔɔ Betlehem kɔhunu Maria ne Yosef. Na wɔhunu abɔfra no nso sɛ ɔda mmoa adididaka mu.

¹⁷ Nnwanhwɛfoɔ no hunuu abɔfra no no, wɔkaa ne ho asɛm a ɔsoro abɔfoɔ no bɛka kyereɛ wɔn no nyinaa kyereɛ nnipa a wɔahyia ho no. ¹⁸ Wɔn a woteɛ nnwanhwɛfoɔ yi asɛm no nyinaa ho dwirii wɔn.

¹⁹ Nanso Maria deɛ, ɔde saa nsem a ɔteeɛ no nyinaa sieɛ ne tirim dweneɛ ho. ²⁰ Nnwanhwɛfoɔ no kɔhunu deɛ abɔfoɔ no ka kyereɛ wɔn no, wɔde anigyeɛ sane wɔn akyi kɔɔ deɛ wɔn nnwan no wɔ ho. Wɔrekɔ no nyinaa, na wɔreyi Onyankopɔn aye.

Yesu Dintoɔ

²¹ Abɔfra no dii nnawɔtwe no, wɔtoo ne din Yesu sɛdeɛ ɔsoro ɔbɔfoɔ no kyereɛɛ ansa na wɔrenyinsɛn no no. Eɔda no ara na wɔtwaa no twetia.

Wɔde Yesu Kɔ Asɔrefie

²² Eberɛ duruu sɛ Yosef ne Maria kɔdwira wɔn ho sɛdeɛ Mose mmara kyereɛ no, wɔde abɔfra no kɔɔ Yerusalem sɛ wɔde no rekɔhyɛ Onyankopɔn nsa.

²³ Sɛdeɛ Mose mmara no kyereɛ no, “Sɛ ɔbaa wo n’abakan na ɔye ɔbarima a, wɔde no ma Awurade.” ²⁴ Wɔkɔɔ asɔredan no mu ho nso kɔbɔɔ afɔdeɛ, sɛdeɛ mmara no kyereɛ no: wɔde nturukuku mmienɛ anaa mmorɔnoma mma mmienɛ na wɔde ho afɔdeɛ no.

²⁵ Eɔda no na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simeon a ɔte Yerusalem no nso wɔ asɔredan mu ho bi. Na Simeon ye onipa teneneɛ, ɔhotefɔɔ a Honhom Kronkron ahyɛ no ma a na daa ɔhwɛ Agyenkwa no kwan.

²⁶ Ɔno na na Honhom Kronkron ayi akyerɛ no sɛ ɔrenwu kɔsi sɛ ɔbɛhunu Agyenkwa a Awurade asra no no. ²⁷ Enti eberɛ a Maria ne Yosef duruu asɔredan no mu sɛ wɔde abɔfra no rekɔma Awurade sɛdeɛ mmara no te no, ²⁸ wɔkɔtoo Simeon nso wɔ ho, na Simeon gyee abɔfra no hyɛɛ Awurade an-imuonyam sɛ,

²⁹ “Awurade,

afei ma w’akoa nwu asomdwoɛɛ mu

³⁰ ɛfiri sɛ, m’ani ahunu Agyenkwa

³¹ a wohyɛɛ me ne ho bɔ no.

³² Ɔno ne hann a ebehyeren ewiase nyinaa

na wahyɛ wo ɔman Israel an-imuonyam!”

³³ Nsem a wɔka faa Yesu ho no yɛɛ n’agya Yosef ne ne maame Maria nwanwa. ³⁴ Afei, Simeon hyiraa wɔn na ɔka kyereɛ ne maame Maria sɛ, “Saa abɔfra yi so na Israelfoɔ mu dodoɔ no ara nkwayeɛ ne wɔn asehwɛɛ begyina. ³⁵ Na ɔbɛma dodoɔ no ara tirim ahintasɛm ada adi; na wo Maria deɛ, wobesi apinie wɔ wo mu.”

Ana Nkɔmhyɛ

³⁶ Saa eberɛ no, na Fanuel babaa odiyifoɔ Ana a ɔfiri Aser abusua mu no nso wɔ ho bi. Na Ana ye obi a wanyini. Ɔwareɛ ne mmabaawabere mu ne ne kunu tenaɛɛ mfɛɛ nson pɛ na ne kunu no wuiɛ. ³⁷ Ne kunu no wuo akyi no, ɔyɛɛ kuna kɔsii sɛ ɔdii

mfee aduɔwɔtwe enan, na ebere biara nso na ɔwɔ asɔredan mu de mmuadadie ne mpaeeɔ som Onyankopɔn. ³⁸ Saa ebere no ara mu, ɔno nso begyinaa ho bi yii Onyankopɔn aye saa ara. Ɔkaa abɔfra no ho asem kyereɛ wɔn a wɔretwen ɔgye a ɔbegye Yerusalem no nyinaa.

³⁹ Wɔwiee amannee sɛdee Awurade mmara kyere no, wɔsane kɔ wɔn kurom Nasaret a ɛwɔ Galilea, ⁴⁰ Abɔfra no nyinii, na nyansa hyee no ma, na na Onyankopɔn adom nso wɔ ne so.

Yesu Wɔ Asɔrefie

⁴¹ Afe biara na Yesu awofoɔ kɔ Yerusalem kɔdi Twam Afahye no. ⁴² Sɛdee na wɔn amannee te no, Yesu dii mfee dumieniu no,* n'awofoɔ de no kɔ Yerusalem kɔdii Twam Afahye no. ⁴³ Wɔwiee afahye no di a wɔsane ako wɔn kurom no, Yesu kaa Yerusalem a n'awofoɔ no nnim. ⁴⁴ Wɔtwaa da koro ekwan a wɔn ani baa wɔn ho so sɛ Yesu nka wɔn ho no, wɔhyee asee bisabisaa n'ase firii wɔn abusuafɔ ne amannifoɔ nkyɛn. ⁴⁵ Na wɔanhunu no no, wɔsane baa Yerusalem behwehwee no. ⁴⁶ Ne nnansa akyi no, wɔkɔhunuu no Yerusalem asɔredan mu sɛ ɔte akyerɛkyerefoɔ bi a wɔahyia mu ntam na ɔretie wɔn na ɔrebisabisa wɔn nsem. ⁴⁷ Yesu nyansa ne ne nimdee a ɛdaa adi wɔ ne mmuaeɛ nyinaa mu no, yee nnipa a na wɔretie no no nyinaa nwanwa. ⁴⁸ Wɔkɔtoo no sɛ ɔte akyerɛkyerefoɔ no mfimfini retie wɔn no, eyee wɔn nwanwa. Ne maame frɛe no bisaa no sɛ, "Me ba, adɛn na woye yen saa? Woama me ne w'agya ahwehwe wɔ abɛ."

⁴⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, "**Adɛn enti na mohwehwe me? Monnim sɛ eye m'asɛdee sɛ metena**

* **2:42** 2.42 Sɛ mmariamaa di mfrinhyia dumieniu a, wɔfiri asee ye ahoboa sɛ wɔbewura nyamesom mu afe a edi so no mu. * **3:4** 3.4 Ansa na ɔhene bi betu kwan ako akyirikyiri man bi so no, wɔsiesie akwan a ɔbɛfa so no so. Yohane adwumaye mu nso ɔyee ɔbrasu ne honhom fam nsiesiee maa Agyenkwa no. Ɔsii ahonuo ne ɔnefakye a eho hia Agyenkwa no so dua.

m'agya efie som no anaa?"
⁵⁰ Nanso, n'awofoɔ no ante dee ɔkaeɛ no ase.

⁵¹ Yesu ne n'awofoɔ kɔ Nasaret no, ɔyee ɔsetie maa wɔn. Ne maame de nsem a esisiie no nyinaa sisee ne tirim. ⁵² Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, na ɔnyaa Onyankopɔn ne nnipa anim adom.

3

Yesu Fiti Ne Nnwuma Ase

¹ Kaesare Tiberio dii adeɛ ne mfee dunum so na Onyankopɔn asem baa Sakaria ba Yohane so wɔ esere so. ² Saa ebere no na Pilato ye amrado wɔ Yudea, na Herode di Galilea mansinihene; ne nua Filipo di Iturea ne Trakoniti mansini so; na Lisania di Abilene mansinihene, enna Anas ne Kaiafa nso ye Yudafoɔ asofoɔ mpanin. ³ Yohane kyinkyinii Asubɔnten Yordan ho nyinaa kyerekyereɛ nnipa sɛ, wɔmma wɔmmɔ wɔn asu nsakra mfiri wɔn ɔne ho, na wɔde wɔn ɔne akye wɔn. ⁴ Sɛdee Odiyifoɔ Yesaia kaa sɛ,

"Nne bi reteam wɔ esere so sɛ,
'Monsiesie ekwan* mma Awurade;
momma n'atempɔn ntene.

⁵ Bɔnhwa biara beye ma.

Bepɔ ne nkokoo nyinaa beko fam;
asase a eye monkyi mmɔnka no beye tamaa,
na mmeaɛ a eye kɔntɔnkye no aye tata.

⁶ Na nnipa nyinaa behunu Onyankopɔn nkwayee.'"

⁷ Yohane ka kyereɛ nkurofoɔ a wɔbaa ho sɛ ɔmmɔ wɔn asu no sɛ, "Awo mma! Hwan na ɔbɔɔ mo kɔkɔ sɛ monnwane mfiri abufuhyee a ereba no ho? ⁸ Monkɔbɔ

ɔbra pa mfa nkyere se moasaky-era ampa. Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham asefoɔ, efiri se, Onyankopɔn betumi ama saa aboo yi adane nnipa ma wɔabeye Abraham asefoɔ. ⁹ Onyankopɔn de n'abonnua ato dua biara a enso aba pa nhini ho se ɔde betwa na ɔde agu ogya mu, ahye no."

¹⁰ Nnipakuo no bisaa no se, "Na ennee edeen na yenye?"

¹¹ Yohane buaa wɔn se, "Se wowɔ ntoma mmieniu a, ma deɛ ɔnni bi no baako. Saa ara nso na se wowɔ aduane a, ma deɛ ɔnni bi no bi."

¹² Togyefoɔ a wɔbaa ho se wɔmmɔ wɔn asu no nso bisaa se, "Ɔkyerekyerefoɔ, yenye edeen?"

¹³ Ɔbuaa wɔn se, "Monnnye mmoro deɛ wɔatwa ato ho se monnye no."

¹⁴ Asraafoɔ bi nso bisaa se, "Yen nso yenye edeen?"

Yohane buaa wɔn se, "Mommɔ apoo, monntoto obiara ano, momma mo akatua nso mo ani!"

¹⁵ Esiane se saa eberɛ no na nnipa no nyinaa rehwe Agyenkwa no kwan enti, na wɔsusu se Yohane ne Agyenkwa no. ¹⁶ Yei maa Yohane ka kyereɛ wɔn se, "Me deɛ mede nsuo na erebɔ mo asu. Nanso, obi di m'akyi a ɔreba a, ɔwɔ tumi sene me na ne mpaboa mpo, mense se mekura. Ɔno deɛ, se ɔba a, ɔde Honhom Kronkron ne ogya na ebeɔ mo asu. ¹⁷ Ɔno na se ɔba a, ɔbehuhu mo so se emo, ayiyi mu aba pa no afiri ntete no mu na ɔde aba pa no akɔsie na ɔde ogya a ennum da ahye ntete no." ¹⁸ Ɔnam afotuo ahodoɔ so kaa asempa no kyereɛ wɔn.

Yohane Afiaseda

¹⁹ Yohane kaa Herode anim wɔ ne nua yere Herodia a ɔwaree no ne bɔne ahodoɔ a na ɔye no ho. ²⁰ Yei maa Herode de Yohane too afiasɛ.

Yesu Asubɔ

²¹ Eberɛ a Yohane bɔɔ nkurofoɔ pii asu wieɛ no, ɔbɔɔ Yesu nso asu. Ɔbɔɔ no asu wieɛ a ɔrebo mpaɛ no, ɔsoro buɛɛ. ²² Honhom Kronkron sianee honam mu te se aborɔnoma baa Yesu so na nne bi firi ɔsoro kaa se, "Wone me Ɖo Ba a woso m'ani."

Awoɔ Ntoatoasoɔ A Efiri Yesu So Kɔsi Adam So

²³ Yesu hyɛɛ n'adwuma ase no, na wadi beye mfee aduasa. Nkurofoɔ susuu se, Yesu ye Yosef ba.

Yosef agya ne Eli. ²⁴ Eli agya ne Mattat;

Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki;

Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef;

²⁵ Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos;

Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli;

Hesli agya ne Nagai; ²⁶ Nagai agya ne Mahat;

Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein;

Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda;

²⁷ Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa;

Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel;

Sealtiel agya ne Neri; ²⁸ Neri agya ne Melki;

Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam;

Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er;

²⁹ Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser;

Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat;

Matat agya ne Lewi; ³⁰ Lewi agya ne Simeon;

Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef; Yosef agya ne

Yonam; Yonam agya ne Eliakim;

31 Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena; Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan; Natan agya ne Dawid; 32 Dawid agya ne Yisai; Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas; Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson; 33 Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya ne Admin; Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron; Hesron agya ne Peres; Peres agya ne Yuda; 34 Yuda agya ne Yakob; Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham; Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor; 35 Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu; Reu agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber; Eber agya ne Sala; 36 Sala agya ne Kainan; Kainan agya ne Arfaksad; Arfaksad agya ne Sem; Sem agya ne Noa; Noa agya ne Lamek; 37 Lamek agya ne Metusela; Metusela agya ne Henok; Henok agya ne Yared; Yared agya ne Mahalalel; Mahalalel agya ne Kenan; 38 Kenan agya ne Enos; Enos agya ne Set; Set agya ne Adam; Adam agya ne Onyankopon.

4

Obonsam So Yesu Hwe

¹ Afei, Yesu a Honhom Kronkron ahye no ma no firii Asubonten Yordan ho maa Honhom no de no koo Yudea esere so. ² Eho na obonsam kosoo no hwee adaduanan. Saa nna no mu no, wanni hwee. Na ekom dee no.

³ Obonsam ka kyeree Yesu se, "Se wone Onyankopon Ba no a, ka na saa aboo yi nnane aduane."

⁴ Yesu buaa no se, "**Wɔatwerɛ sɛ: 'ɛnyɛ aduane nko ara na ɛho hia onipa wɔ n'asetena mu.'**"

⁵ Obonsam de Yesu koo bepo bi so kyeree no ewiase ahennie nyinaa eberɛ tiawa bi mu. ⁶ Na oka kyeree Yesu se, ⁷ "Se wobekoto, asom me a, mede ahennie ahodoo yi ne emu tumi ne animuonyam nyinaa a wode ahye me nsa yi bema wo."

⁸ Yesu buaa no se, "**Wɔatwerɛ sɛ: 'Som Awurade, wo Onyankopon, na onno nko ara na som no.'**"

⁹ Afei, obonsam de Yesu koo Yerusalem de no kogyinaa asoredan a ewo ho no atifi pee na oka kyeree no se, "Se wone Onyankopon Ba no ampa ara a, gyaa wo ho firi dee wogyina ho to fam! ¹⁰ Efiri se wɔatwerɛ se, "'Onyankopon besoma n'abɔfoɔ abeɔ wo ho ban;

¹¹ na wɔabeso wo na woammehwe abotan no so.'"

¹² Yesu buaa no se, "**Wɔatwerɛ sɛ: 'Nso Awurade, wo Onyankopon, nhwe.'**"

¹³ Obonsam wiee sohwe no nyinaa no, ogyaa no ho kɔee ansa.

Yesu Asenka Ahyeaseɛ

¹⁴ Yesu sane baa Galilea a na Honhom Kronkron ahye no ma. Ankyere koraa ne din tree oman no mu nyinaa. ¹⁵ Okyerekyeree wo won hyiadan mu maa obiara kamfoo no.

Wɔpo Yesu Wɔ Nasaret

¹⁶ Yesu baa Nasaret, kuro a ne mmɔfraase wɔteteɛ no wo mu no mu. Na sedee otaa ye no, okoo hyiadan mu homeda. Osore koo anim se orekokenkan Atweresem. ¹⁷ Wode Odiyifoɔ Yesaia nwoma hyee ne nsa na obuee baabi a wɔatwerɛ se,

18 **“Awurade Honhom wɔ me so, na wɔayi me se memmekaa asempa nkyere ahiafoɔ.**

Na menka nkyere wɔn a wɔwɔ nnommum mu se, wɔɔɛnya ahofadie, na anifirafɔɔ ahunu adeɛ ama wɔn a wɔbu wɔn animtiaa nso anya animuonyam.

19 **Honhom no asoma me se memmekaa se, Awurade adom no aba.”**

20 Ɔtoo nwoma no mu de maa ɔhwefɔɔ no na ɔtenaa ase; na obiara a ɔwɔ hyiadan no mu ho no hwɛɛ no dinn. 21 Afei, ɔka kyereɛ wɔn se, **“ɛnne na Atwerɛsem no aba mu.”**

22 Na kasa pa ne adom nsem a ɔkaɛɛ no yɛɛ wɔn a wɔteeɛ nyinaa nwanwa ma wɔbisaa se, “ɛnye Yosef ba no ni?”

23 Yesu ka kyereɛ wɔn se, **“Akyinnyee biara nni ho se mode be yi hebu me se, ‘Ɔyaresafɔɔ, sa wo ho yadeɛ. Deɛ yɛate afa wo ho se woyee wɔ Kapernaum no, ye bi wɔ wo kurom ha.’**

24 **“Nanso, mereka ama moate aseɛ se, Odiyifɔɔ biara nni animuonyam wɔ ne kurom.**

25 **Nokore mu, Elia eberɛ so no, na mmaa akunafoɔ bebreɛ wɔ Israelman mu. Saa eberɛ no osuo antɔ mfee mmiensa ne abosome nsia enti emaa ekɔm kɛseeɛ baa ɔman no nyinaa mu.**

26 **Nanso, Onyankopɔn ansoma Odiyifɔɔ Elia anko obiara nkyɛn se ɔbaa kunafoɔ a na ɔwɔ Sarepta a ɛwɔ Sidon no nkyɛn.** 27 **Bio, saa eberɛ no na akwatafoɔ bebreɛ wɔ Israelman mu, nanso Odiyifɔɔ Elisa ansa obiara yadeɛ se ɔsahene Naaman a ɔfiri Siriaman mu no nko ara.”**

28 Nnipa a wɔwɔ hyiadan no mu tee ne nsem a ɔkaɛɛ no, wɔn bo fuu papaapa. 29 Wɔde abufuo piapiaa no firii kuro no mu de

no kɔɔ beɔ a wɔn kuro da so no ano se wɔrekɔwɔ n’atiko ama wakɔhwe beɔ no ase. 30 Nanso, ɔfaa wɔn mu kɔɔ ne baabi.

Yesu Tu Honhommone

31 Yesu kɔɔ Kapernaum a ɛwɔ Galilea. Ɔkyerekyereɛ nnipa no homeda biara. 32 Ɛha nso ne nkyerekyere no yɛɛ nkurofoɔ no nwanwa ɛfiri se, ɔkasaa wɔ tumi so.

33 Na ɔbarima bi wɔ hyiadan no mu ho a honhommone ahyɛ no ma. Ɔhunuu Yesu no, ɔteeam se, 34 **“Yesu Nasareni, mmɛha yen. Yene wo nni hwee ye. Woaba se worebesɛɛ yen anaa? Menim onipa ko a woyɛ. Wone Onyankopɔn Ba Kronkronni no.”**

35 Yesu hyɛɛ honhommone no se, **“Tu firii ne mu kɔ!”** Honhommone no de ɔbarima no hwee fam na ɛtu firii ne mu kɔɛɛ a hwee anye no.

36 Nnipa no nyinaa ho dwirii wɔn, na wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, **“Asem ben ni. Onipa ben ni a ɔde tumi ne ahɔɔden tea ahonhommone ma wɔtie yi?”** 37 **Deɛ ɔyɛɛɛ yi ho asem tree ɔman no mu nyinaa.**

Petro Ase Baa Ayaresa

38 Yesu firii hyiadan no mu no, ɔkɔɔ Simon efie kɔtoo se huraeɛnini abɔ Simon ase baa. Nnipa a wɔwɔ ho no sɛɛ no se ɔnsa no yadeɛ. 39 Ɔkɔɔ deɛ ɔda ho kɔgyinaa ne nkyɛn, teaa yadeɛ no ma egyaɛɛ amonon ho ara ma ɔsɔre maa wɔn aduane diiɛ.

40 Onwunu dwoɛɛ no, wɔde ayarefoɔ pii baa se, Yesu nsa wɔn yadeɛ. Ɔde ne nsa guu wɔn so saa wɔn yadeɛ. 41 Ahohommone firii nnipa no pii mu firiiɛ a na wɔreteateam se, **“Wone Onyankopɔn Ba no.”** Nanso, Yesu kaa wɔn anim, hyɛɛ wɔn se wɔmmua wɔn ano, ɛfiri se, na ahonhommone no nim se ɔno ne Kristo no.

Yesu Asenka Wɔ Yudea

42 Adee kyeee no, Yesu tee ne ho koo esere so baabi a eho ye dinn. Nkurɔfoɔ no kyini hwehwɛɛ no na wohunuu no no, wɔsrɛɛ no sɛ ɔntena wɔn nkyɛn wɔ Kaper-naum ho. 43 Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Esɛ sɛ meka Asempa a efa Onyankopɔn Ahennie ho no mekyereɛ afoforo nso, efiri sɛ, eno enti na wɔsomaa me.”** 44 Yesu kyinkyinii Yudeaman no mu koo hyiadan ahodoɔ mu kɔkyerekyereɛɛ.

5

Asuafɔɔ No Fre

1 Eɔa bi a Yesu reka asempa wɔ Genesaret ɔtadeɛ ho no, nnipakuo bekyeree ne so sɛ wɔrebetie Onyankopɔn asem. 2 Ohunuu akodoɔ mmienɔ a afarefoɔ bi a wɔrehohoro wɔn asau wɔ mu no agya wɔ ɔtadeɛ no ho. 3 Yesu kɔtenaa kodoɔ no baako a na eye Simon dea no mu. Ōka kyereɛ Simon sɛ ɔmpia nkɔ nsuo no mu kakra sɛdeɛ ebeye a, ɔbetumi afiri ho akasa akyerɛ nnipa no.

4 Yesu wieɛ n’asenka no, ōka kyereɛ Simon sɛ, **“Hare kɔ baabi a emu do kakra na monkoɔgu mo asau no na mobeyi nam bebreɛ.”**

5 Simon kaa sɛ, “Owura, yeyee adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwee, nanso w’asem enti, yɛbegu yen asau no.”

6 Wɔguu asau no na wɔyii nam bebreɛ maa anka mpo asau no retete. 7 Wɔfrɛɛ wɔn mfeɔɔ a wɔwɔ kodoɔ baako no mu no ma wɔbeboaa wɔn twee asau no. Enam no yee akodoɔ mmienɔ no nyinaa ma ma a anka ereye amemem mpo.

8 Simon Petro hunuu deɛ aba no, ɔbuu Yesu nkotodwe kaa sɛ, “Me wura, mesre wo, firi me nkyɛn kɔ na meye ɔdebɔneyefɔɔ a mense sɛ wobɛn me.” 9 Enam dodoɔ a wɔyiiɛ no yee Petro ne n’ahokafoɔ no nwanwa. 10 Saa

ara nso na eyee Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma no nso nwanwa.

Yesu ka kyereɛ Petro sɛ, **“Nsuro, efiri enne, wobeye nnipayifoɔ.”** 11 Wɔde akodoɔ no beduruu nsuo no ano ho no, wɔgyaa wɔn nneema nyinaa ho bedii n’akyi.

Ōkwatani Bi Ayaresa

12 Eɔa bi a Yesu wɔ kuro bi mu no, ɔbarima bi a kwata aye ne honam nyinaa bekotoo n’anim srɛɛ no sɛ, “Owura, mesre wo, sɛ eye wo pɛ a, sa me yadeɛ.”

13 Eho ara Yesu teneɛ ne nsa de kaa no kaa sɛ, **“Aane, eye me pɛ. Wo ho mfi.”** Amonom ho ara, ne ho teɛɛ.

14 Yesu hyee no sɛ, **“Wo ne obiara nni w’ayaresa yi ho nkɔmmɔ. Kɔ na fa wo ho kɔkyere ɔsofoɔ na ho afodeɛ a Mose hyee sɛ akwatafoɔ a wɔn ho ate no mmɔ sɛ adansedie no.”**

15 Yesu anwanwadwuma a ɔyee yi maa ne ho asem trɛɛ mpotam ho nyinaa maa nnipa bebreɛ betieɛ no pɛɛ sɛ ɔsa wɔn yadeɛ nso. 16 Nanso na ɔtaa twe ne ho kɔ esere so kɔbo mpaɛɛ.

Obubuafoɔ Bi Ayaresa

17 Eberɛ bi a Yesu rekyerekyere no, na Farisifoɔ ne Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ bi a wɔfiri Galilea ne Yudea nkuro ahodoɔ so ne Yerusalem nso wɔ ho bi a wɔretie no. Saa eberɛ no, na Onyankopɔn ayaresa tumi ahyɛ no ma. 18 Mmarima bi baa ho a wɔso obubuafoɔ bi. 19 Esiane sɛ na wɔntumi mfa nnipakuo no mu nkɔ Yesu nkyɛn enti, wɔforoo eɔan a Yesu wɔ mu no kotuu atifi tokuro, de obubuafoɔ a ɔda ne ketɛ so no faa mu gyaagyaa no breoo, kotoo Yesu anim.

20 Yesu hunuu gyidie a wɔwɔ no, ōka kyereɛ ɔyarefoɔ no sɛ, **“Onua, wɔde wo bone akye wo.”**

21 Farisifoɔ no ne Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ no tee asem a

Yesu kaeɛ no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Hwan ne saa onipa yi a ɔreka abususem yi? Hwan na ɔtumi sɛ ɔde bɔne kye ka Onyankopɔn ho?”

²² Esiane sɛ Yesu hunuu deɛ wɔdwennwene enti, ɔbuaa wɔn sɛ, “Adɛn enti na modwene sɛ asɛm a mekaeɛ yi ye abususem?” ²³ Yesu bisaa wɔn sɛ, “Deɛ ewɔ he na eyɛ den, sɛ wɔbɛka akyerɛ obi sɛ, wɔde wo bɔne akyerɛ wo anaase, wɔbɛka sɛ, sɔre na nante?” ²⁴ Na sɛ ɛbɛyɛ na mɔɛhunu sɛ Onipa Ba no wɔ tumi sɛ ɔde bɔne kye wɔ asase so enti.” Mereka akyerɛ wo sɛ, “Sɔre yi wo ketɛ na kɔ efie!” ²⁵ Amonom hɔ ara, ɔsɔreɛ, yii ne ketɛ kɔɔ efie. Ɔreko no nyinaa na ɔreyi Onyankopɔn ayɛ. ²⁶ Wɔn a wɔgyina hɔ no ho dwirii wɔn. Ehu kaa wɔn. Wɔyii Onyankopɔn ayɛ kaa sɛ, “Enne deɛ, yɛahunu anwanwadeɛ.”

Yesu Frɛ Lewi

²⁷ Yei akyi no, Yesu firii hɔ kɔhunu ɔtogiyeni Lewi sɛ ɔte atogyɛɛ. Ɔhunuu no no, ɔka kyerɛɛ no sɛ, “Bɛdi m’akyi.” ²⁸ Eho ara, Lewi sɔre, gyaa ne nneɛma nyinaa hɔ dii n’akyi.

²⁹ Akyire yi, Lewi too epono wɔ ne fie maa Yesu. Togyeɔɔ no nnipa ahodoɔ bebree kɔɔ apontoɔ no ase. ³⁰ Farisifoɔ ne Atwerɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ no hunuu sɛ Yesu ne saa nnipa no ato nsa redidi no, wɔnwiinwii bisaa no sɛ, “Adɛn enti na wo ne ɔtogyeɔɔ ne nneɔneyɛfoɔ ato nsa redidi?”

³¹ Yesu buaa wɔn sɛ, “Wɔn a wɔyare no na ɔyaresafoɔ ho hia wɔn na enye wɔn a wɔnyare.

³² Mamma sɛ merebɛfrɛ atene-neefoɔ na mmom mebɛfrɛ nneɔneyɛfoɔ sɛ wɔnsakyera wɔn adwene.”

Mmuadadie Ho Asemmsisa

³³ Nnipa no kɔɔ so bisaa no bio sɛ, “Adɛn enti na Yohane Osubɔni asuafoɔ ne Farisifoɔ

asuafoɔ no deɛ wɔtaa di mmuada, na w’asuafoɔ deɛ daa wɔdidi na wɔnom?”

³⁴ Yesu nso bisaa wɔn sɛ, “Eho hia sɛ wɔn a wɔn ani agye, anaase wɔn a wɔahyia wɔn ayeforo ase no di mmuada, wɔ ɛberɛ a ayeforo kunu no wɔ wɔn nkyɛn anaa?” ³⁵ Nanso, da bi bɛba a wɔbɛfa ayeforokunu no afiri wɔn nkyɛn; saa ɛberɛ no na wɔbɛdi mmuada.”

³⁶ Yesu buu wɔn bɛ yi sɛ, “Obi mmfa ntoma foforo ntare ntoma dada mu. Ɔyɛ saa a foforo no bɛma dada no asuane. Afei, ɛbɛma nsonsonoeɛ ada foforo no ne dada no ntam. ³⁷ Obiara nso mmfa nsã foforo ngu mmoa nwoma nsã nkotokuo dada mu. Ɔyɛ saa a, nsã no bɛpaapae nkotokuo no na ahwie agu na nkotokuo no nso aseɛ. ³⁸ Yei enti, nsã nkotokuo foforo mu nko ara na ɛsɛ sɛ wɔde nsã foforo gugu. ³⁹ Obi nnnom nsã dada nnwie mmisa nsã foforo ase. Deɛ ɔnom no ka sɛ, ‘dada no na eyɛ.’”

6

Homeda Ho Asemmsisa

¹ Homeda bi a Yesu ne n’asuafoɔ no nam aburofoɔ bi mu no, asuafoɔ no pempan aburoo no bi hwane, weɛɛ. ² Farisifoɔ bi bisaa no sɛ, “Adɛn na moye adeɛ a etia Homeda ho mmara a wɔahye no?”

³ Yesu buaa wɔn sɛ, “Monkenkanee deɛ Ɔhene Dawid yɛɛ ɛberɛ a ɛkɔm deɛ ɔne wɔn a wɔka ne ho no wɔ Atwerɛsɛm no mu anaa?”

⁴ Ɔkɔɔ asɔredan mu kɔfaa burodo a wɔde abɔ afodeɛ ama Onyankopɔn a mmara mma ho kwan sɛ obi di, gye asɔfoɔ nko ara no, de bi maa wɔn a wɔka ne ho no nso diiɛ.” ⁵ Yesu kaa sɛ, “Onipa Ba no ne Homeda no wura.”

⁶ Homeda foforo bi nso a Yesu rekyerɛkyere wɔ asɔredan mu no, na ɔbarima bi a ne nsa nifa awu

nso wɔ ho bi. ⁷ Atweresem no akyerekyerefoo ne Farisifoo no hwɛɛ Yesu dinn se obesa onipa yi yadee Homeda yi nso anaa. Deɛ na wɔrehwehwe ara ne se obebu mmara no so, asa yadeɛ na wɔn nsa aka no akyere no. ⁸ Yesu hunuu wɔn adwene, nanso oka kyerɛɛ obarima no se, **“Sore begyina animu ha, na obiara nhunu wo.”** Obarima no sore begyinaa ho.

⁹ Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Mere-bisa mo. Edeɛn na mmara no ma ho ekwan se yenye no Homeda; se yebeye papa anaa yebeye bone, se yebegye obi nkwa anaase yebema wawu?”**

¹⁰ Yesu hwɛɛ wɔn nyinaa hyiaɛ na oka kyerɛɛ obarima no se, **“Tene wo nsa.”** Na oteneɛ ne nsa no, emu yee den se baako no.

¹¹ Deɛ Yesu yee yi hyee nnipa no abufuo yie ma wɔfirii aseɛ boɔ ne ho po.

Yesu Yi Asuafoɔ Dumieniu

¹² Eɔa bi a Yesu koo bepo bi so se orekobo mpaɛɛ. Obɔɔ mpaɛɛ anadwo mu no nyinaa ¹³ Adeɛ kyeeɛ no, ofrɛɛ n'akyidifoɔ no nyinaa baa ne nkyen na oyii wɔn mu dumieniu. Saa dumieniu yi na ofrɛɛ wɔn asomafoɔ.

¹⁴ Simon, a otoo ne din Petro; Andrea, Simon nua;

Yakobo,

Yohane,

Filipo,

Bartolomeo,

¹⁵ Mateo,

Toma,

Yakobo a oye Alfeo ba;

Simon, a wɔfrɛ no Selote;

¹⁶ Yuda, a oye Yakobo ba;

ne Yuda Iskariot a oyii Yesu maɛɛ no.

Yesu Sa Nyarewa

¹⁷ Yesu firii bepo no so siane baa fam maa n'akyidifoɔ be-bree ne nnipakuo a wɔfiri Yudea, Yerusalem ne mpoano nkuro Tiro

ne Sidon mu no betwaa ne ho hyiaɛɛ. ¹⁸ Wɔbaɛɛ se wɔrebetie no ama wasa wɔn nyarewa nso. Otuu ahonhommone bebreɛ. ¹⁹ Obiara boɔ mmɔden se oɔde ne nsa beka Yesu. Ayarefoɔ a wɔde wɔn nsa kaa Yesu no nyinaa ho too wɔn.

²⁰ Afei, odanee n'ani ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no se,

“Nhyira ne mo a moye ahiafoɔ, na mo na Onyankopon Ahennie no ye mo dea!”

²¹ **Nhyira ne mo a ekom de mo, na mo na wɔbema mo amee.**

Nhyira ne mo a mo werɛ ahoɔ, na mo na wɔbema mo ani agye.

²² **Nhyira ne mo a Onipa Ba no din enti, nnipa tan mo, na wɔpa mo na wɔya mo, na wɔgu mo din ho fi.**

²³ **“Se eba saa a, momma mo ani nnye na monni ahurisie! Efiri se, mo akatua so wɔ osoro. Na saa ara nso na wɔn agyanom yee tete adiyifoɔ no.**

²⁴ **“Na mo adefoo deɛ, monnue efiri se, deɛ ema mo ani gye no,**

mo nsa aka dada; yei enti, monni kyefa biara bio.

²⁵ **Monnue, mo a moamee see-sei,**

na mo na ekom bede mo! Monnue, mo a moresere seesei, na mo na mobesi apinie, asu.

²⁶ **Monnue, mo a nnipa kamfoo mo,**

efiri se, saa ara na wɔn nananom kamfoo atorɔ adiyifoɔ no.”

Monno Mo Atamfoɔ

²⁷ **“Mereka akyerɛ mo a moretie me no nyinaa se, monno mo atamfoɔ; monye wɔn a wɔtan mo no papa.**

²⁸ **Monhyira wɔn a wɔdome mo; mommo mpaɛɛ mma wɔn a wɔtan mo. ²⁹ Se obi bo w'asom a, dane baako a aka no ma no. Se obi pa wo ntoma a, worɔ**

w'atadee ka ho. ³⁰ Se obi sree wo hiribi a, fa ma no. Obi gye w'adee a, mmisa no bio. ³¹ Na dee mope se nnipa nye mo no, mo nso monye won saa ara.

³² "Na se modoo won a wodo mo no nko ara a, mfasoo ben na mobenya? 'Nneboneyefoo' nso do won a wodo won no.

³³ Na se moye won a woye mo papa no nko ara yie a, mfasoo ben na mobenya? Nneboneyefoo mpo ye won a woye won papa no nso yie.

³⁴ Na se moboo won a mosusu se wobetumi atua mo nko ara bosea a, papa ben na moaye? Nneboneyefoo nso bobo bobo won ho won ho bosea, a wohwe se won nsa beka won sika bio. ³⁵ Monno mo atamfoo. Monye won papa. Momma won dee ehia won a, mo ani nni akwire bio. Na se moye yeinom a, mo akatua beye kese wo osoro na moaye Onyankopon mma; efiri se Onyankopon ye nneboneyefoo adcee, na odom bonniayefoo nso. ³⁶ Monye mmaborohunufoo sedee mo Agya a owo osoro no ye mmaborohunufoo no.

³⁷ "Mommumu nten, na wammumu mo nten; mommmu fo, na wammumu mo fo; momfa nkye, na wode akwe mo. ³⁸ Se moma a, wobehye mo ananmu. Dee mode ma no, wode susudua a wواهye no ma, amia so ama abu so na ebesusu ama mo. Susudua a mode besusu ama no, eno ara na wode besusu ama mo."

³⁹ Yesu nam abebuo so kasa kyere won bio se, "Onifirani betumi akwera onifirani ekwan ama aye yie anaa? Se eba saa a, won baanu nyinaa beto amena mu. ⁴⁰ Osuani nsene ne okwerekwerefoo. Nanso, se oye ne ho sua dee wrekwera no no yie a obese ne okwerekwerefoo.

⁴¹ "Aden enti na woma abosea a egu wo nua ani so ha wo, ebera a ebob da wo dee so? ⁴² Ebeye den na woatumi aka akwera wo nua se, 'Ma menyia anwea a egu w'ani so no mma wo' wo ebera a ebob a eda w'ani so no wonhunu. Nyaatwomni, di ekan yi ebob a eda w'ani so no ansa na woatumi ayi anwea a egu wo nua ani so no ama no.

⁴³ "Dua pa nso aba bone, na dua bone nso nso aba pa. ⁴⁴ Dua biara aba na wonam so hunu dua ko a eye. Worentumi nte borodoma wo nnenkyemse so. Saa ara na worentumi nte bobo wo nkasaa so. ⁴⁵ Onipa pa firi nnepa a ewo n'akoma mu ye ade pa. Saa ara nso na onipa bone nso firi ne nnebone a ewo n'akoma mu ye ade bone. Dee ahye onipa akoma ma no, na epue firi n'ano.

⁴⁶ "Aden enti na mofra me 'Awurade,' nanso monni m'asem so? ⁴⁷ Merekyera mo sedee onipa biara a oba me nkyen, na otie m'asem di so no tee. ⁴⁸ Ote se obi a na oresi edan na otwaa ne edan no fapem ma esii obotan so. Na osuo tae maa nsuo no yiri bebob faa edan no ase nanso ammu, efiri se, osi sii obotan so. ⁴⁹ Na dee ote m'asem na onni so no, ote se obi a oresi edan, na osii edan no sii anwea so, na osuo to maa nsuo no yiri bebob faa ase ma edwiriie."

7

Osraani Panin Bi Gyidie

¹ Yesu kasa kyere nkurofoo no wiece no, okoo Kapernaum. ² Saa ebera no ara mu na Roma osraani panin bi osomfoo a ope n'asem yie yare dendeenden a oreye awu. ³ Osraani panin no tee Yesu nka no, osomaa Yudafoo mpanimfoo bi se wonkore no na ommesa ne osomfoo no yadee mma no.

4 Wɔduruu Yesu nkyen no, wɔde asem no too n'anım sɔɛɛ no sɛ, ɔmma ɔsraani panin no, ɛfiri sɛ, ɔyɛ onipa pa. 5 Wɔkaa sɛ, "ɔyɛ obi a ɔɔɔ yɛn ɔman na wasi hyiadan ama yɛn." 6 Yesu ne wɔn siim.

Wɔreyɛ aduru efie hɔ no, ɔsraani panin no somaa ne nnamfo bi sɛ, wɔnkɔka nkyerɛ Yesu sɛ, "Awurade, nha wo ho, na mense sɛ woba me fie. 7 Saa ara na memfata sɛ meba baabi a wowo. Kasa, na me ɔsomfoɔ no ho beye no den. 8 Meye obi a mehɛ tumi ase, nanso mewo asraafoɔ bebree hye m'ase. Meka kyere wɔn mu bi sɛ, 'Kɔ' a, ɔkɔ. Meka kyere ɔfoforo sɛ, 'Bra' a, ɔba. Na mehɛ me ɔsomfoɔ sɛ, 'Ye yei' a, ɔyɛ."

9 Yesu tee asem yi no, ne ho dwirii no na ɔdane n'ani ka kyereɛ nnipakuo a wɔdi n'akyi no sɛ, "**Anokwa, Israelman mu nyinaa, menhunuu obiara a ɔwɔ gyidie sɛ saa ɔbarima yi da.**"

10 ɛberɛ a abɔfoɔ no sane kɔduruu efie hɔ no, wɔhunuu sɛ ɔsomfoɔ no ho ayɛ no den.

Yesu Nyane Okunafɔɔ Bi Ba Wɔ Nain

11 Yei akyi no, Yesu ne n'asuafoɔ ne nnipakuo bi a wɔka ne ho no kɔɔ kuro bi a wɔfre no Nain mu. 12 Wɔduruu kurotia no, ɔhunuu sɛ wɔrekɔsie obi. Na owufɔɔ no yɛ ɔbaa kunafoɔ bi a ɔwɔ kuro no mu no ba barima korɔ. Na adɔfoɔ bebree di amu no akyl. 13 Na Awurade hunuu no no, n'asem yɛɛ no mmɔbɔ, na ɔka kyereɛ no sɛ, "**Gyae su!**"

14 Yesu kɔsɔɔ efunu adaka no mu maa wɔn a eye wɔn dea no gyinaeɛ. ɔka kyereɛ owufɔɔ no sɛ. "**Aberanteɛ, mese wo sɛ, nyane!**" 15 Aberanteɛ no sɔre tenaa ase na ɔkasaeɛ. Afei, Yesu de no maa ne maame.

16 Nnipa no nyinaa ho dwirii wɔn yie na wɔyii Onyankopɔn ayɛ kaa sɛ, "Odiyifoɔ kɛsɛ bi

asɔre wɔ yɛn mu, na Onyankopɔn asiane aba ne manfoɔ mu." 17 Deɛ Yesu yɛɛ yi ho asem tre kɔduruu Yudea ne nkuro a atwa ho ahyia no nyinaa mu.

Yohane Osubɔni

18 Yohane asuafoɔ kɔbɔɔ no deɛ asi no nyinaa ho amaneeɛ.

19 Yohane somaa n'asuafoɔ no mu baanu kɔɔ Yesu nkyen kɔbisaa no sɛ, "Wone deɛ ɔreba no, anaase yentwɛn ɔfoforo?"

20 Asuafoɔ no duruu Yesu nkyen no, wɔka kyereɛ no sɛ, "Yohane Osubɔni asoma yɛn wo nkyen sɛ yemɛbisa wo sɛ, wone deɛ ɔreba no anaase yentwɛn ɔfoforo?"

21 Saa ɛberɛ no ara mu, Yesu saa nyarewa bebree; ɔtuu ahon-hommɔne na ɔmaa anifirafoɔ hunuu adeɛ. 22 Yesu buaa wɔn sɛ. "**Mokɔka deɛ moahunu na moate yi nkyerɛ Yohane sɛ, mema anifirafoɔ hunu adeɛ, mmubuafoɔ nante, mesa akwatafoɔ yadeɛ, asotifoɔ te asem, awufɔɔ nyane, meka asempa kyereɛ honhom mu ahiafoɔ.**" 23 Nhyira ne deɛ merenyɛ no suntidua."

Yesu Di Yohane Ho Adanseɛ

24 Yohane asuafoɔ no firii Yesu nkyen kɔɛɛ no, Yesu dii Yohane ho adanseɛ kyereɛ nnipakuo no. ɔbisaa wɔn sɛ, "**Mokɔɔ ɛsere so no, ɛdeen na mohunuiɛ? ɛsere a mframa rehim no anaa? 25 Na enneɛ na ɛdeen na mohunuiɛ? Anaa na mosusu sɛ moɛhunuu ɔbarima bi a wahyehyɛ sɛ ɔhene ba te ahemfie? 26 Anaa Onyankopɔn odiyifoɔ? Enneɛ, mereka makyerɛ mo sɛ, ɔsene odiyifoɔ.**" 27 Na saa Yohane yi na Atwerɛsem no ka fa ne ho sɛ, "**'Mɛsoma me ɔbɔfoɔ adi w'anım ekan, ɔno na ɔbesiesie ɛkwan ama wo.'**"

28 **Meka kyereɛ mo sɛ onipa biara nni hɔ a wɔawo no a ɔyɛ kɛsɛ sene Yohane. Nanso, deɛ ɔyɛ aketewa koraa wɔ ɔsoro**

Ahennie mu no ye okesee sene no!"

²⁹ Na won a wotee dee okaee no nyinaa a otogyefoo mpo ka ho bi gye too mu se, Onyankopon ye oteneheni; na wosakyeraa won adwene maa Yohane boɔ won asu. ³⁰ Na Farisifoo ne Mmaranimfoo no dee, wopoo Onyankopon asem enti, wamma Yohane ammaɔ won asu.

³¹ Yesu bisaa won se, **"Edeɛn na menka mfa nnemmafoo yi ho; na edeɛn ho na memfa won ntoto? ³² Wote se mmofra bi a wɔregoro wɔ agodibea na won mu bi reka akyerɛ afororo se, "Yɛtoo anigyee nnwom maa mo, nanso moansa;**

Yɛtoo awerɛhoɔ nnwom nso maa mo, nanso moansu."

³³ Yohane Osuboni aba a onnidi na onnom nsã, nso mose, 'Ɔwɔ honhommone.'

³⁴ Onipa Ba no nso aba a odidi na onom a mose, 'Monhwe odidifoo ne osanomfoo a oye otogyefoo ne nneboneyefoo adamfo!' ³⁵ Nanso, won a wodi Onyankopon akyi nokore mu no dee, won obra di adanseɛ se, n'akwan nyinaa ye."

Obaa Deboneyefoo Sra Yesu Aduhwam

³⁶ Farisini bi frɛɛ Yesu adidie ma openeɛ so kɔɛɛ. ³⁷ Ɔte ho redidi no, obaa bi a obu obra bone wɔ kuro no mu tee ne nka no, oɔɔ aduhwam bi a esom bo tumpam ma kɔɔ ho. ³⁸ Ɔkotoo Yesu nan ase suie, maa ne nisuo no fɔɔ Yesu nan ase. Afei, oɔɔ ne tirinwi pepaa nisuo no, sɔɔ ne nan de aduhwam no sraa ho.

³⁹ Farisini a ɔfrɛɛ Yesu adidi no hunuu dee obaa no yeeɛ no, okaa wɔ ne tirim se, "Se saa onipa yi ye odiyifoo ampa ara a, anka obɛhunuu se saa obaa yi bu obra bone."

⁴⁰ Yesu hunuu Farisini no adwene ma oka kyereɛ no se, **"Simon, mewɔ asem bi ka kyere wo."**

Simon nso ka kyereɛ Yesu se, "Ɔkyerekyerefoo, ka e."

⁴¹ Yesu ka kyereɛ no se, **"Osikani bi boɔ nnipa baanuu bi bosea. Ɔmaa obaako denare aha enum; enna obaako no nso ɔmaa no denare aduonum. ⁴² Won mu biara antumi antua ne ka a oɔɔɔ no no enti, oɔɔ kyee won. Won mu hwan na wogyɛ di se obɛɛ osikani no asem yie?"**

⁴³ Simon buaa se, "Megye di se dee oɔɔɔ ne ka kɛseɛ kyee no no."

Yesu kaa se, **"Woabua no yie."**

⁴⁴ Afei, Yesu danee n'ani kyereɛ obaa no bisaa Simon se, **"Woahunu saa obaa yi? Mebaa wo fie, woamma me nsuo anhooro me nan ase; nanso saa obaa yi de ne nisuo ahohoro me nan ase, asane de ne tirinwi apepa. ⁴⁵ Mebaeɛ yi, woanye me atuu amfa amma me akwaaba; nanso efiri ebere a obaa yi bɛtoo me wɔ ha yi, onnyaee me nan mu sɔ.**

⁴⁶ Woamfa ngo amfo me tirim; nanso obaa yi de aduhwam a esom bo asra me nan ase. ⁴⁷ Yei enti mereka akyerɛ wo se, dee obaa yi aye enti, wode ne bone a edɔɔso no akye no, efiri se, wayi oɔɔ kɛseɛ bi adi akyerɛ. Na dee wode ne bone a esua akye no no, ne do nso sua."

⁴⁸ Afei, Yesu ka kyereɛ obaa no se, **"Wode wo bone akye wo."**

⁴⁹ Won a one won te adidiie no bisabisaa won ho won ho se, "Hwan ne saa onipa yi a otumi de bone kye?"

⁵⁰ Yesu ka kyereɛ obaa no se, **"Wo gyidie agye wo nkwa. Fa asomdwoeɛ ko."**

8

Mmaa A Wodii Yesu Akyiri

¹ Yei akyi no, Yesu ne n'asuafoɔ dumieniu no kyinkyinii Galilea nkuro ne nkuraa bi ase kaa Onyankopɔn Ahennie no ho asem. ² Ɔreko no, nnipa a na wɔdi n'akyi no bi ne Maria Magdalene a ɔtuu ahonhommone nson firii ne mu no, ³ ne Yohana a ɔye Kusa, Herode efie sohwefoɔ panin yere, ne Susana. Saa mmaa yi ne afoforo bi na wɔfiri wɔn ahonya mu hwɛe Yesu ne n'asuafoɔ.

Okuafoɔ Gu Aba

⁴ Eɔa bi a nnipa bebree bi firi nkuro nkuro so baa ne nkyen no, ɔkyerekyerɛ wɔn abebuɔ mu sɛ, ⁵ "Eɔa bi, okuafoɔ bi kɔɔ n'afuom kɔguu aba. Ɔguie no, aba no bi kɔguu ekwan mu maa nnipa tiatiaa so na nno-maa besosɔɛɛ. ⁶ Ebi nso kɔguu abotan so, enti efiriiiɛ no, ankyere na ne nyinaa hyeeɛ, efiri sɛ, annya nsuo. ⁷ Aba no bi nso kɔguu nkasɛɛ mu. Efiriiiɛ no, nkasɛɛ no kyekyeree no na ewuiɛ. ⁸ Ebi nso kɔguu asase pa mu, enyiniɛ, soo aba mmɔho ɔha."

Na ɔkaa yei no, ɔka kaa ho sɛ, "Deɛ ɔwɔ aso a ɔɔɛtie no, ɔntie."

⁹ Na n'asuafoɔ no bisaa no saa abebuɔ yi ase no, ¹⁰ ɔbuaa wɔn sɛ, "Mo deɛ, wɔde Onyankopɔn Ahennie ho ahintasɛm ama mo, na afoforo deɛ, wɔkasa kyere wɔn abebuɔ mu,

"sedeɛ ebeye a wɔbɛhwɛ, nanso wɔrenhunu na wɔbɛte, nanso wɔrente aseɛ."

Abebuɔ No Asekyere

¹¹ "Afei, abebuɔ no asekyere ni. Aba no ne Onyankopɔn asem. ¹² Aba a eguu ekwan mu no gyina ho ma wɔn a wɔate Onyankopɔn asem no na ɔbonsam bɛhwim firi wɔn akoma mu, sedeɛ ebeye a, wɔrennye nni na wɔrennya

nkwagyee. ¹³ Aba a eguu abotan so no gyina ho ma wɔn a wɔte asem no na wɔde anigyee sɔ mu, nanso entim wɔn mu. Na esiane wɔn gyidie a esua no enti, enkyere na asem no awu. Na sɛ sohwe ba wɔn so a, wɔpa aba. ¹⁴ Aba a eguu nkasɛɛ mu no gyina ho ma wɔn a wɔte Onyankopɔn asem, na wɔdi so, nanso asetena mu haw ne abɛbreɛɛ, ahonya ne ewiase afɛfɛdeɛ enti, asem no ntumi nye wɔn mu adwuma sɛdeɛ eɛɛ. ¹⁵ Aba a eguu asase pa mu no gyina ho ma wɔn a wɔde akoma pa tie asempa no, na wɔdi so, gyina pintinn de abrafo pa di ho adanseɛ.

Kanea Ho Ebe

¹⁶ "Obi nso kanea na ɔmfa kentɛn mmutu so, anaa ɔmfa nhye mpa ase na mmom, ɔde si kaneadia so na ahyeren ama wɔn a wɔba mu no. ¹⁷ Deɛ ahinta no bɛda adi, na deɛ ewɔ kɔkoam no nso ada dwa. ¹⁸ Enti deɛ motie no, montie no yie. Obiara a ɔwɔ no wɔbɛma no pii aka ho, na deɛ ɔnni ahe bi no, deɛ ɔsusu sɛ eyɛ ne dea no mpo, wɔbɛgye afiri ne nsam."

Yesu Maame Ne Ne Nuanom

¹⁹ Eɔa bi, Yesu maame ne ne nuanom pɛɛ sɛ wone no kasa, nanso esiane nnipakuo a na wɔatwa ne ho ahyia no enti, wɔantumi ne no ankasa. ²⁰ Obi kɔka kyereɛ Yesu sɛ ne maame ne ne nuanom gyina nkyen ho baabi rehwehwe no.

²¹ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, "Me maame ne me nuanom ne wɔn a wɔtie Onyankopɔn asem na wɔdi so."

Yesu Bre Mframa A Eye Den Ase

²² Eɔa bi a Yesu ne n'asuafoɔ te kodoɔ mu no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, "Momma yɛntwa nkɔ asuogya nohoa." Wɔsiim a wɔreko no, ²³ Yesu daeɛ. Saa ebere no ara mu, mframa a ano ye den bi ho maa nsuo betaa kodoɔ no mu maa

kodoɔ no yɛɛ sɛ eremem. Yei maa asuafoɔ no akoma tuu yie.

²⁴ Asuafoɔ no de hu ne nteateam nyanee no sɛ, “Awurade, Awurade, yɛremem!”

Amonom ho ara, Yesu sɔre teateaa mframa a ano yɛ den ne asorɔkye no ma eyɛɛ dinn.

²⁵ Afei, obisaa wɔn sɛ, **“Adɛn na monni gyidie?”** Wɔn nyinaa suroeɛ de ahodwirie bisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ. “Onipa ben ni a mframa a ano yɛ den ne asorɔkye mpo tie no yi?”

Yesu Tu Obarima Bi Ahohommɔne

²⁶ Yesu ne n’asuafoɔ no twaa epo no bɛduruu Gerasefoɔ asase a

ɛne Galilea di nhweanimu no so. ²⁷ Yesu firii kodoɔ no mu sii fam pɛ, obarima bi a ahonhommɔne ahyɛ no ma akyere a ɔda adagya na ɔnte efie, na mmom ɔte amusieeɛ a aboda mu na ɔdeda no behyiaa no. ²⁸ Ohunu Yesu no, ɔteaam, kotoo ne nan ase sane teateam sɛ, “Yesu, Osorosoro Onyankopɔn Ba, edɛn na wo ne me wɔ yɛ? Mesrɛ wo, nye me ayayadeɛ biara.” ²⁹ Okaa saa asem yi, efiri sɛ, na Yesu ateatea ahonhommɔne no sɛ wɔmfiri ne mu. Saa ahonhommɔne yi taa ka no na sɛ wɔde ahoma kyekyere ne nsa ne ne nan mpo a, ɔtumi tete mu ma ahonhommɔne no pam no kɔ wiram.

³⁰ Yesu bisaa no sɛ, **“Wo din de sɛn?”**

Obuaa no sɛ, “Edɔm.” Efiri sɛ na ahonhommɔne ahyɛ no ma. ³¹ Ahohommɔne no sɛɛ Yesu sɛ ɔnnhyɛ wɔn mma wɔnkɔgu amanahunu bɔn no mu.

³² Saa eberɛ no mu na mprako bi redidi wɔ bepo no nkyɛn mu baabi. Ahohommɔne no sɛɛ Yesu sɛ ɔmma wɔn ho ekwan na wɔnkɔwura mprako no mu. Na ɔmaa wɔn ho kwan. ³³ Enti ahonhommɔne no firii obarima no mu kɔwuraa mprako no mu ma wɔbɔɔ kiridi, sianee bepo no kɔgu ɔtadeɛ no mu wuwuie.

³⁴ Wɔn a wɔhwɛ mprako no so no hunuu deɛ asi no, wɔde hu ne ahopopoɔ tutuu mmirika kɔbɔɔ amaneeɛ wɔ kurom maa asem no treeɛ wɔ mpotam ho nyinaa. ³⁵ Nnipa a wɔtee asem no bɔɔ twi kɔhwɛɛ deɛ asi. Wɔduruu deɛ Yesu wɔ no, wɔhunuu obarima no sɛ ne ho ato no a ɔfira ntoma te Yesu nkyɛn. Nnipa no nyinaa ho dwirii wɔn. ³⁶ Na wɔn a wɔhunuu ekwan a Yesu faa so saa obarima no yadeɛ no bɔɔ wɔn a wɔbaa ho no amaneeɛ. ³⁷ Ehu hyɛɛ Gerasefoɔ a na wɔahyia ho no nyinaa ma ma wɔsrɛɛ Yesu sɛ ɔmfiri wɔn nkyɛn ho nko. Yei enti, Yesu kɔtenaa kodoɔ no mu sane tware kɔɔ asuogya ho nohoa.

³⁸ Ansa na Yesu rebefiri ho no, obarima a ɔtuu ahonhommɔne firii ne mu no sɛɛ no sɛ ɔne no beko. Nanso, Yesu ka kyereɛ no sɛ, ³⁹ **“Kɔ na kɔdi deɛ Onyankopɔn aye ama wo no ho adanseɛ kyerɛ wo manfoɔ.”** Obarima no firii ho kɔdii anwanwadeɛ a Yesu aye ama no no ho adanseɛ kyerɛɛ kurom hɔfoɔ nyinaa.

Yairo Babaa

⁴⁰ Yesu duruu asuogya ho no, nnipakuo no de anigyɛɛ hyiaa no kwan, efiri sɛ, na wɔatwen no abre. ⁴¹ Obarima bi a wɔfrɛ no Yairo a na ɔyɛ Yudafoɔ hyiadan mu panin baa ne nkyɛn, bebuu no nkotodwe, sɛɛ no sɛ, ɔne no nko ne fie ⁴² na ne babaa korɔ a wadi beyɛ mfeeɛ dumieniu reye awu.

Eberɛ a Yesu rekɔ no na nnipakuo no kyere ne so. ⁴³ Obaa bi a mogya atu no mfinrinhya dumieniu a obiara ntumi nsa no yadeɛ no, ⁴⁴ firii Yesu akyi sɔɔ n’atadeɛ ano. Amonom ho ara, mogya a etu no no twaɛɛ.

⁴⁵ Yesu bisaa sɛ, **“Hwan na ɔsɔɔ m’atadeɛ ano no?”**

Obiara buaa sɛ, ɛnye ɔno. Yei maa Petro kaa sɛ, “Awurade, na sɛ nnipa no akyere wo so.”

46 Yesu buaa no se, **“Dabi, obi aso m’atadee mu efiri se, mete nka se tumi bi afiri me mu.”**

47 Ōbaa no hunuu se ohinta a erenye yie, eno enti, ode hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe wo nnipa no nyinaa anim, kyere ne de e enti a oso ne mu ne sedee ne ho ato no no. 48 Yesu ka kyere no se, **“Me ba, wo gyidie ama wo ho aye wo den. Fa asomdwoee ko.”**

49 Yesu gu so rekasa no, obi firi Yairo efie beka kyere Yairo se, **“Wo babaa no anya awu enti nha Ōkyerekyerefo no bio.”**

50 Yesu tee asem no, osee Yairo se, **“Nsuro, gye di, na wo babaa no benyane anya nkwa.”**

51 Ōduruu efie ho no, wamma obiara anka ne ho anko edan a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, Yakobo ne abofra no awofoo nko ara. 52 Na nnipa a wowo ho no nyinaa resu, di awereho. Yesu ka kyere won se, **“Monnsu, onwue na wada.”**

53 Woseree no dii ne ho few, efiri se, na won dee, wonim pefee se wawu. 54 Yesu soo ne nsa ka kyere no se, **“Me ba, sore!”**

55 Amonom ho ara, osoree na Yesu kaa se womma no biribi nni. 56 N’awofoo no ho dwirii won yie nanso Yesu bo won ano se, wonnka dee asi no nkyere obiara.

9

Dumienu No Soma

1 Eda bi Yesu free Dumienu no hyiaa maa won tumi ne ahoden a wode betu ahonhommone na wode asa nyarewa nso.

2 Afei, osomaa won se wonkoka Onyankopon Ahennie ho asem na wonsa nyarewa. 3 Na oka kyere won se, **“Mo akwantuo yi mu, mommfa biribiara nko, se eye poma anaa akwantuboto, anaa aduane biara, anaa sika, anaa ntadee mmienu mmienu.”**

4 Na se moko kuro bi mu a, efie biara a mokeso mu

no, ehoo ara na montena kosi se mokesi kuro no mu.

5 Se moko kuro biara mu na wanye mo, na mokesi ho ako a, momporoporo mo nan ase mfuturo mfa nkyere se, **mo ne won nni hwee ye bio.”**

6 Wofirii ho no, woko nkuraase nkuraase koka asempa no, saa nyarewa pii nso.

Herode Pe Se Ohunu Yesu

7 Omansinihene Herode tee de Yesu aye no nyinaa no, ehaa no yie, efiri se, na ebinom keka se Yohane Osuboni na wasore afiri awufoo mu, 8 na aforo nso se eye Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasore afiri awufoo mu aba. 9 Herode kaa se, “Yohane dee, matwa ne ti, na hwan koraa ne saa onipa yi a mete anwanwasem a ete se yi fa ne ho yi?” Yei enti, ope se oho no.

Yesu Ma Nnipa Mpemnum Aduane

10 Asomafoo no firii won akwantuo mu baee no, woko nsem a esisii ho nyinaa ho amanee kyere Yesu. Yei akyi, Yesu ne won twee won ho koo baabi a eben Betsaida. 11 Nnipakuo no hunuu dee Yesu ne n’asomafoo no wo no, wotii won ma ogyee won few so, kaa Onyankopon Ahennie ho asem kyere won, saa ayarefo yadee.

12 Anim rebiribiri no, dumienu no baa ne nkyen beka kyere no se, “Ka kyere nnipa no na wonko nkuro ne nkura a atwa yen ho ahyia yi mu nko de wabedi ne dee wabeda efiri se, baabi a yewo yi ye esere so.”

13 Yesu ka kyere won se, **“Mo ara momma won biribi nni.”**

Wobuaa no se, “Yewo burodo enum ne mpataa mmienu pe. Eno enti, gye se yekoto aduane bre won nyinaa.” 14 Na nnipa beye mpemnum na wahaia wo ho.

Yesu ka kyere n’asuafo no se, **“Monhwe na nnipa**

no ntenatena ase aduonum aduonum." ¹⁵ Woyee sɛdeɛ Yesu kaɛɛ no. ¹⁶ Afei, Yesu faa burodo enu no ne mpataa mmienun no na ohweɛ soro, hyiraa so, bubuu mu de maa n'asuafoɔ no sɛ wonkye mma nnipa no. ¹⁷ Obiara didi meeɛ. Afei, asuafoɔ no boaboa deɛ wɔdi ma ekaɛ no ano no, eyee nkentemma dumienun.

Petro Kyere Onipa Ko A Yesu Ye

¹⁸ Eɔa bi Yesu nko ara kohyeɛ baabi boɔ mpaɛɛ. Yei akyi no, obisaa n'asuafoɔ no sɛ, **"Nnipa ka sɛ mene hwan?"**

¹⁹ Wɔbuua no sɛ, "Ebinom ka sɛ, woye Yohane Osuɔni, ebinom nso ka sɛ Elia, na afoforo nso sɛ, woye tete adiyifoɔ no baako a wasɔre afiri awufoɔ mu aba."

²⁰ Yesu bisaa won sɛ, **"Na mo nso mose mene hwan?"**

Petro buaa no sɛ, "Wone Kristo, deɛ Onyankopɔn asoma no no."

Yesu Hye Ne Owuo Ho Nkɔm

²¹ Yesu boɔ won ano sɛ wonnka nkyere obiara. ²² Otoa so sɛ, **"Ese sɛ Kristo no hunu amane pii; Yudafɔɔ mpanimfoɔ ne asofoɔ mpanin ne Atweresɛm no akyerɛkyerefoɔ nso bepo no. Akyire no, wɔbekum no, na ne nnansa so wasɔre."**

²³ Afei, oka kyerɛɛ won nyinaa sɛ, **"Sɛ obi pɛ sɛ oɔdi m'akyi a, ompa ne ho akyi na daa onsoa n'asennua na onni m'akyi."** ²⁴ Na obiara a oma n'ani ku ne ho sene me no, obɛhwere ne nkwa; na deɛ me enti obɛhwere ne nkwa no, ne nsa beka. ²⁵ Na sɛ onipa nya ewiase yi mu nneema nyinaa na ohwere ne kra a, edeen mfasoɔ na obɛnya? ²⁶ **Na deɛ n'ani bewu me ne me nsem ho no, onno nso, da a me, Kristo beba wɔ me ne Agya no ne abofoɔ kronkron no animuonyam mu no, m'ani bewu ne ho.**

²⁷ **"Na mereka akyerɛ mo sɛ, mo a mogyina ha yi mu bi wɔ ho a wɔrenwu kɔsi sɛ wɔbɛhunu Onyankopɔn Ahennie no."**

Yesu Animuonyam Da Adi

²⁸ Yesu kaa ne nsem yi wieɛ no, ebeye nnawɔtwe akyi, one Petro, Yohane ne Yakobo koo bepo bi so sɛ wɔrekoo mpaɛɛ.

²⁹ Na Yesu gu so rebɔ mpaɛɛ no, n'anindua sesaɛɛ, na n'atadeɛ nso hyereɛɛɛ. ³⁰ Preko pɛ, nnipa baanu a eye Mose ne Elia ne no bekasaeɛ. ³¹ Saa nnipa baanu yi bepueɛ ho animuonyam mu kaa ne wuo a obɛwu wɔ Yerusalem no ho asem kyerɛɛ no. ³² Saa eberɛ no na Petro ne nnipa a wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanenyaneɛ a won ani so teteɛ won no, wohunuu Yesu sɛ owo n'animuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne ho. ³³ Na ebaa sɛ nnipa no refiri Yesu nkyen ako no, Petro ka kyerɛɛ Yesu sɛ,

"Awurade, eye sɛ yen nso yewo ha bi. Ma yemma aseɛ mmienasa; wo deɛ baako, Mose deɛ baako na Elia nso deɛ baako." Na Petro nnim asem a oreaka no.

³⁴ Ogu so rekasa no, omununkum bekataa won so ma wosuroeɛ. ³⁵ Na nne bi firi omununkum no mu kaa sɛ, "Yei ne me Ba a mayi no. Montie no!" ³⁶ Kasa yi akyi no, wohunuu sɛ aka Yesu nko ara na ogyina ho. Na mmere no mu, wɔanka deɛ wohunuiɛ no ankyere obiara.

Otwafɔɔ Bi Ayaresa

³⁷ Adeɛ kyeɛ a wɔsiane firii bepo no so baɛɛ no, nnipakuo bi behyiaa Yesu. ³⁸ Obarima bi firi nnipakuo no mu teaam sɛ, "Okyerɛkyerefoɔ, mesre wo, bra behwe me ba a medi no ba koro ma me; ³⁹ sɛ honhommone ba ne so a, amonom, oteaam, otwa hwe, osensene, n'ano pu ahuro, na obu fa so, na ekye ansa na afiri ne so. ⁴⁰ Na mesreɛ w'asuafoɔ no

se wɔntu honhommone no, nanso wɔantumi.”

⁴¹ Yesu kaa se, **“Ao! Mo a monni gyidie, mentena mo nkyen na mennya mo ho boaseto nkɔsi da ben!”** Afei, ɔdaneɛ n’ani ka kyerɛɛ ɔbarima no se, **“Fa wo ba no bra ha.”**

⁴² Ɔde abɔfra no reba no, honhommone no twaa no hwee fam ma ɔsenseneɛɛ. Nanso, Yesu teateaa honhommone no maa abɔfra no ho yeɛ no den na ɔde no maa n’agya. ⁴³ Onyankopɔn tumi ne ne kɛseyɛ a ɛdaa adi wɔ honhommone no tu mu no maa nnipa no ho dwirii wɔn.

Na wɔredwennwene deɛ asi yi ho no, Yesu ka kyerɛɛ n’asuafɔɔ no se, ⁴⁴ **“Montie asem a merebeka yi yie. Wɔrebeyi Onipa Ba no de no ahyɛ wɔn a wɔwɔ tumi no nsa.”** ⁴⁵ Deɛ ɔkaɛɛ yi na eye ahintasem enti, asuafɔɔ no ante aseɛ. Nanso, na wɔsuro se wɔbɛbisa no aseɛ.

Deɛ Ɔye Kɛsɛɛ Onyankopɔn Anim

⁴⁶ Asuafɔɔ no gyeɛ akynnyɛɛ a ɛfa wɔn mu deɛ ɔbeyɛ kɛsɛ Onyankopɔn Ahennie mu no ho. ⁴⁷ Na Yesu hunuu wɔn adwene no, ɔsɔɔ abɔfra bi mu de no begyinaa ne nkyen pɛɛ, ⁴⁸ na ɔka kyerɛɛ wɔn se, **“Obiara a ɔbɛgye saa abɔfra yi wɔ me din mu no, gye me; na deɛ ɔgye me no nso, gye deɛ ɔsomaɛ me no. Deɛ ɔye aketewa wɔ mo nyinaa mu no, ɔno ne ɔkɛsɛɛ.”**

⁴⁹ Yohane nso ka kyerɛɛ no se, “Awurade, yehunuu obi a ɔnka yen ho se ɔde wo din tu ahonhommone enti yebraa no.”

⁵⁰ Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Ense se anka mobra no, ɛfiri se, deɛ ɔntia mo no, na ɔwɔ mo afa.”**

Samariafɔɔ Bi Po Yesu

⁵¹ Na ɛberɛ a ɛsɛ se Yesu sane kɔ ɔsoro no reben no, ɔsii ne bo se ɔbɛkɔ Yerusalem. ⁵² Ansa na ɔrebekɔ no, ɔsomaɛ nnipa bi

dii ekan kɔɔ Samaria akuraa bi ase se wɔnkɔsiesie baabi mma no.

⁵³ Nanso, Samariafɔɔ no annyɛ Yesu, ɛfiri se, wɔhunuu se na ɔrekɔ Yerusalem. ⁵⁴ Asuafɔɔ no tee deɛ aba no, Yakobo ne Yohane bisaa Yesu se, “Awurade, wɔpɛ se yɛma ogya firi ɔsoro behye wɔn pasaa anaa?” ⁵⁵ Yesu daneɛ n’ani kyerɛɛ wɔn kaa wɔn anim, ⁵⁶ na wɔfirii ho kɔɔ akuraa foforo bi ase.

Kristo Akyiridie Mu Bre

⁵⁷ Ɛberɛ a wɔrekɔ no, ɔbarima bi baa Yesu nkyen bɛka kyerɛɛ no se, “Baabiara a wɔbɛkɔ no, medi w’akyi.”

⁵⁸ Yesu buaa no se, **“Sakraman wɔ abɔn, ewiem nnomaa nso wɔ mpirebuo, nanso me, Onipa Ba no deɛ, menni baabi a mede me tiri to!”**

⁵⁹ Yesu ka kyerɛɛ ɔbarima foforo bi nso se, **“Bɛdi m’akyiri.”**

Nanso, ɔbarima no kaa se, “Awurade, ma me ɛkwan na menkɔsie m’agya ansa.”

⁶⁰ Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Ma wɔn a wɔte ase na wɔawu wɔ honhom mu no nyɛ saa nnwuma no, na wo deɛ, kɔka Onyankopɔn Ahennie no ho asem kyere amanaman nyinaa.”**

⁶¹ Na ɔfoforo nso kaa se, “Awurade, medi w’akyi; nanso ma me kwan na me ne m’abusuafɔɔ nkɔdi nkra ansa.”

⁶² Nanso, Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Obiara a ɔbɛma n’adwene ayɛ no ntanta wɔ dwumadie bi a mede ahyɛ ne nsa no ho no, mfata Onyankopɔn Ahennie no.”**

10

Asuafɔɔ Aduɔson No Soma

¹ Yei akyi, Yesu yii n’akyidifoɔ no mu aduɔson somaa wɔn baanu baanu kɔɔ nkuro ne nkuraa a akyire no ɔbɛkɔ ho no so.

² Ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Otwa adwuma no ɔso, nanso adwumayefoɔ no sua. Enti, monsɛ adwumawura no na ɔmma adwumayefoɔ bebree mmra ne twa adwuma no mu. ³ Monko, na meresoma mo sɛ nnwan ako mpatakɔ mu. ⁴ Mommfa sika, akwantubɔtɔ anaa mpaboa; na monnkyea obiara nso a mɔɛhyia no wɔ ɛkwan so.

⁵ “Sɛ moko efie biara mu a, monni ɛkan nkyea efie hɔfoɔ no sɛ, ‘Asomdwoɛɛ nka mo!’ ⁶ Na sɛ asomdwoɛɛ ba bi wɔ hɔ a, mo asomdwoɛɛ ɛɛba ne so; na sɛ obi a ɔte saa nni hɔ a, mo asomdwoɛɛ ɛɛsane aba mo nkyɛn. ⁷ Efie biara a moko mu no, momma ɛhɔ nyɛ mo atenaɛ; aduane biara a wɔde ɛma mo no, monni, ɛfiri sɛ ɛsɛ sɛ odwumayefoɔ biara nya n’adwumayɛ so akatua; monni atutena wɔ afie mu.

⁸ “Na sɛ moko kuro biara mu na wɔgye mo fɛw so a, aduane biara a wɔde ɛma mo no, monni. ⁹ Monsa kuro no mu ayarefoɔ yadɛɛ, na monka nkyerɛ ɛhɔfoɔ nyinaa sɛ, ‘Onyankopɔn Ahennie no abɛn mo.’ ¹⁰ Nanso, sɛ moko kuro biara mu na wɔannye mo fɛw so a, monko ne mmɔntene so nkɔpae mu nka sɛ, ¹¹ ‘Mo kurom ha mfuturo a ɛwɔ yɛn nan ase mpo, yɛreporoporo agu, de atia mo; na mmom monhunu pefee sɛ, Onyankopɔn Ahennie no abɛn.’ ¹² Mereka akyerɛ mo sɛ, saa kuro no, asem a ɛɛto wɔn Atemmuo da no ɛsɛne deɛ ɛtoɔ Sodom no.

¹³ “Korasin, due! Betsaida, due! Anwanwadɛɛ a meyerɛ wɔ mo mu no, sɛ meyerɛ wɔ Tiro ne Sidon a, anka ɛhɔfoɔ no de awɛɛhɔɔ ne ahonuɔ asakyera wɔn adwene dada. ¹⁴ Atemmuo da no, asem a ɛɛto wɔn no ɛsɛne deɛ ɛɛto Tiro ne

Sidon. ¹⁵ Na wo Kapernaum, wɔpɛ sɛ woma wo ho so, nanso wɔɛɛbrɛ wo ase de wo ako asaman.

¹⁶ “Obiara a ɔtie mo no tie me, na deɛ ɔpo mo no po me, na deɛ ɔpo me no nso po deɛ ɔsoma me no.”

Aduɔson No Amannesɔ

¹⁷ Aduɔson no sane de anigyɛɛ baɛɛ ɛɛbɔɔ amanɛɛ sɛ, “Awurade, wo din enti, ahonhommone mpo abre wɔn ho ase ama yɛn.”

¹⁸ Na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Mehunuu sɛ ɔbonsam rete afiri ɔsoro sɛ anyinam abɛhwe fam. ¹⁹ Mama mo tumi ne ahɔɔden a mode ɛtiatia awɔ ne anyanyankyerɛ ne ɔtamfoɔ no tumi biara a ɔwɔ so, na biribiara nso rentumi mo. ²⁰ Nanso mommma mo ani nnye sɛ ahonhommone brɛ wɔn ho ase ma mo, na mmom, momma mo ani nnye sɛ wɔatwerɛ mo din wɔ ɔsoro.”

Yesu Aseda Mpaɛɛ

²¹ Saa ɛberɛ no ara mu, Yesu de Honhom Kronkron mu anigyɛɛ ɛbɔɔ mpaɛɛ sɛ, “Agya, ɔsoro ne asasewura, meda wo ase sɛ wode saa nneɛma yi ahinta wɔn a wɔsusu sɛ wɔyɛ anyansafoɔ, na mmom woada nokorɛ no adi akyerɛ wɔn a wɔde ahobɛaseɛ gye wo di sɛ mmɔfra no. Nanso, Agya, wo pɛ mu na woma ɛbaa saa.

²² “M’agya de nneɛma nyinaa ahyɛ me nsa; na obiara nnim Ɔba no, gye Agya no. Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye Ɔba no ne wɔn a Ɔba no ɛɛda Agya no adi akyerɛ wɔn no.”

²³ Ɛkaa ɔne n’asuafoɔ no, ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Nhyira ne aniwa a ɛhunu deɛ mohunu! ²⁴ Ɛfiri sɛ, adiyifoɔ ne ahene pii pɛɛ sɛ anka wɔhunu deɛ mohunu yi na wɔte deɛ mote yi, nanso wɔanhunu na wɔante.”

Mmaranimfoɔ Bi Asemmsisa

25 Mmaranimfoɔ bi pɛɛ sɛ ɔsɔ Yesu hwe enti ɔbisaa no sɛ, “Ɔkyerekyerefoɔ, menye den na manya nkwa a enni awiee?”

26 Yesu nso bisaa no sɛ, “**Ɛdeɛn na wɔatwerɛ wɔ Mose mmara no mu? Na wote aseɛ sɛn?**”

27 Ɔbuaa no sɛ, “Mmara no ka sɛ, ‘Fa w’akoma, ne wo kra, ne w’ahooden, ne w’adwene nyinaa dɔ Awurade, wo Onyankopɔn, na dɔ wo yonko sɛ wo hol!’”

28 Yesu ka kyereɛ no sɛ, “**Woabua no yie. Ye yeinom na wobɛnya nkwa.**”

29 Nanso, ɔbarima no pɛɛ sɛ ɔkyere sɛ ɔdi mmara no nyinaa so enti, ɔbisaa Yesu sɛ, “Hwan ne me yonko?”

Samariani A Ɔhunuu Mmɔbo No

30 Yesu nso maa no mfatoho bi sɛ, “**Ɛda bi na ɔbarima bi retu ɛkwan firi Yerusalem ako Yeriko. Na ɔnam ɛkwan so no, ɔkɔtɔɔ akwanmukafoɔ mu na wɔgyee ne ho nneɛma nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma ɔtɔɔ baha, gyaa no too kwankyɛn kɔɛɛ.** 31 Ankyere biara, Yudani ɔsɔfoɔ bi bɛpuee ne so, nanso ɔmane faa nkyɛn kɔɛɛ. 32 Saa ara nso na Lewini bi nso bɛpuee ne so mane faa nkyɛn. 33 Ankyere biara na Samariani bi nso bɛpuee ho. Ɔhunuu no no, ɔyɛɛ no mmɔbo. 34 Ɔkɔkotoo ne nkyɛn, hohoroɔ n’apirakuro no anim, de aduro guguu mu, kyekyereɛɛ. Afei, ɔmaa no so de no tenaa n’afunumu so dii aboa no nkyɛn de no kɔɔ ahɔhobeɔ bi hwɛɛ no anadwo mu no nyinaa. 35 Adeɛ kyeeɛ no, ɔgyaa ahɔhobeɔ sohwɛfoɔ no sika a ɛbɛso no hwɛ sɛ ɔmfɔ nhwɛ no. Ɔsane hyɛɛ no bɔ sɛ, ‘Ɛka foforoɔ biara a wobɛbo wɔ ne ho no, mɛba abɛtua.’

36 “Afei, saa nnipa baasa yi mu hwan na ɔyɛɛ ne yonko?”

37 Mmaranimfoɔ no buaa sɛ, “Deɛ ɔhunuu opirafɔɔ no mmɔbo no.”

Yesu ka kyereɛ no sɛ, “**Wo nso, kɔ na kɔyɛ saa ara.**”

Marta Ne Maria

38 Ɛbaa sɛ Yesu ne n’asuafɔɔ reko Yerusalem no, wɔkɔduruu akuraa bi ase. Wɔduruu ho no, ɔbaa bi a wɔfrɛ no Marta de no kɔɔ ne fie. 39 Marta nuabaa bi a wɔfrɛ no Maria tenaa fam wɔ Yesu nkyɛn tieɛ no. 40 Saa ɛberɛ no, Marta a n’ani abere reye aduane no baa Yesu nkyɛn bɛka kyereɛ no sɛ, “Awurade, mayɛ adwama abre enti ka kyere Maria na ɔmmɛso me mu.”

41 Awurade buaa no sɛ, “**Marta, Marta, wodwennwene ha wo ho wɔ nneɛma pii ho. 42 Adeɛ baako pɛ na ɛhia; ɛno na Maria afa no; na wɔrennye mfiri ne nsam.**”

11

Yesu Kyere Mpaeebo

1 Ɛda bi, na Yesu rebo mpaee wɔ baabi. Ɔwieeɛ no, n’asuafɔɔ no mu baako ka kyereɛ no sɛ, “Awurade, kyere yen mpaeebo, sɛdeɛ Yohane kyereɛ n’asuafɔɔ mpaeebo no.”

2 Ɔka kyereɛ won sɛ, “**Sɛ morebo mpaee a, monka sɛ, ‘Agya,**

wo din ho nte, w’ahennie mmra.

3 **Ma yen yen daa aduane ɛnne.**

4 **Fa yen bɔne kye yen**

sɛdeɛ yede won a wɔfom yen no bɔne kye won no.

Na mma yenko sohwɛ mu.’”

5 Yesu bisaa won sɛ, “**Mo mu hwan na ɔbɛko ne yonko ho dasuo mu akɔka akyere no sɛ, ‘Me nua, fɛm me aduane kakra, 6 ɛfiri sɛ, ɔhɔhɔɔ bi abɛfu me mu, na menni aduane biara a mede bɛma no,’ 7 na ɔbɛma no mmuaeɛ afiri ne dan mu sɛ, ‘Nha me! Mato me epono**

mu ne me mma ada. Merentumi nsore mma wo hiribiara.'
 8 Mereka akyerɛ mo sɛ, na ade asa no enti, ɔyɛ ne yɔnko koraa mpo a, ɔrensɔre. Nanso, esiane sɛ ɔkɔɔ so srɛɛ no no enti, ebɛma wasɔre ama no deɛ ehia no no nyinaa.

9 "Ɛno enti mereka akyerɛ mo sɛ; Mommisa, na wɔbɛma mo; monhwehwe na wobɛhunu; mompem na wobɛbue mo. 10 Na obiara a ɔbisa no, wɔma no; na obiara a ɔhwehwe no, ɔhunu; na deɛ ɔpem no, wɔbue no.

11 "Agya bɛn na ɔwɔ mo mu na ne ba bisa no burodo a ɔbɛma no ebɔɔ, 12 anaasɛ ɔbisa no apataa a, ɔbɛma no ɔwɔ, anaasɛ ɔbisa nkosua a ɔbɛma no nyanyankyerɛ? 13 Na sɛ mo a moyɛ nnebɔneyɛfoɔ mpo nim sɛdeɛ moma mo mma nnɛpa a, ebɛyɛ dɛn na mo Agya a ɔwɔ ɔsoro no remfa Honhom Kronkron no mma wɔn a wɔbisa no no!"

Yesu Ne Beelsebul

14 Eberɛ bi Yesu tuu honhommmɔne bi a eye mumu firii onipa bi mu. Honhommmɔne no tu firii ne mu no, ɔkasasɛ ma eyɛɛ nnipa a na wɔwɔ ho no nyinaa ahodwirie. 15 Nanso, ebinom kaa sɛ, "Ɔnam ahonhommmɔne panin Beelsebul tumi so na etu ahonhommmɔne." 16 Afoforo nso pɛɛ sɛ wɔsɔ no hwe enti, wɔka kyereɛ no sɛ, ɔnye nsɛnkyerɛnnɛɛ bi a efiri ɔsoro nkyere wɔn.

17 Nanso, ɔhunuu wɔn adwene maa wɔn mmuaɛɛ sɛ, "Kuro biara a emu akyekyɛ no dane amamfo. Saa ara nso na efie biara a emu kyekyɛ no guo. 18 Na sɛ ɔbonsam nso ko tia ne ho a, ebɛyɛ dɛn na n'ahennie agyina? Deɛ enti a mereka saa asem yi ne sɛ, mose menam Beelsebul tumi so na metu ahonhommmɔne. 19 Na sɛ menam Beelsebul tumi so na metu ahonhommmɔne a, hwan

so na mo nkurɔfoɔ nam tu ahonhommmɔne? Saa na etɛɛ de a, mo nkurɔfoɔ no ara na wobɛbu mo atɛn. 20 Nanso, sɛ menam Onyankopɔn tumi so na etu honhommmɔne de a, na ekyerɛ sɛ Onyankopɔn Ahennie no aba mo so.

21 "Sɛ ɔhɔɔdenfoɔ de akodeɛ wɛn ne fie a, obiara rentumi nkɔwia n'agyapadeɛ; 22 nanso, sɛ deɛ ne ho yɛ den na ɔwɔ akodeɛ pa sene no kɔ ne so a, ɔdi ne so nkonim, gye n'akodeɛ a ɔde ne ho too so no, sɛsa n'agyapadeɛ no nyinaa kɔ.

23 "Obiara a ɔnni m'afa no tia me, na deɛ ɔne me mmoaboa ano no, hwete mu.

24 "Sɛ wɔtu honhommmɔne firi onipa bi mu a, ekyinkyini hwehwe homebea, nanso, ennya bi. Na sɛ wannya homebea a, ɔka sɛ, 'Mɛsane akɔ onipa a mifirii ne mu baɛɛ no mu bio.' 25 Na sɛ ɔsane kɔ onipa no mu a, ɔbɛhunu sɛ ehɔ te a efie biara nni mu na hiribiara yɛ pɛpɛɛpɛ. 26 Afei, ɔsane n'akyi kɔfa ahonhommmɔne afoforo nson a woyɛ den kyɛn no ba ma wɔn nyinaa bɛtena ho. Yei ma onipa no sɛɛ koraa sene sɛdeɛ anka na ɔte kane no."

Adeɛ A Eho Hia

27 Yesu gu so rekasa no, ɔbaa bi firi nnipakuo no mu kaa sɛ, "Nhyira nka yafunu a ewoo wo ne nufɔɔ a wonumuu ano!"

28 Yesu ka kyereɛ no sɛ, "Ɛwom deɛ, nanso nhyira ne wɔn a wote Onyankopɔn asem na wɔdi so."

Yudafɔɔ Bisa Nsɛnkyerɛnnɛɛ

29 Nnipa no kyereɛ Yesu so no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, "Nnɛmma yi yɛ nnebɔneyɛfoɔ. Wɔhwehwe nsɛnkyerɛnnɛɛ bi ahunu nanso wɔrenhunu nsɛnkyerɛnnɛɛ biara sɛ Yona nsɛnkyerɛnnɛɛ no. 30 Na sɛdeɛ Yona yɛɛɛ no yɛɛ nsɛnkyerɛnnɛɛ maa

Ninewefo a, saa ara na Kristo nso beye nsenkyerennee ama nnemma yi. ³¹ Atemmuo da no, Seba Ohemmaa besore atia oman yi, efiri se, ofiri asase ano nohoa betiee Salomo nyansa nsem. Nanso, dee osene Salomo no wo ha. ³² Atemmuo da no, Ninewe mmarama besore atia nnemma yi na wobabu mo fo efiri se, ebera a Yona kaa asempa no, wonuu won ho. Nanso, dee osene Yona wo ha.

Kanea Adwuma

³³ "Obiara nso kanea mfa nsie, na mmom, ode si petee mu na ahyeren ama won a woba mu no nyinaa. ³⁴ W'ani ye wo onipadua kanea. Eno enti, se w'ani ye a, na wo onipadua nso ye hann. Nanso, se enye a, ema wo onipadua no dane sum tumm. ³⁵ Enti hwe yie na hann a ewo wo mu no annane sum. ³⁶ Se wo onipadua ye hann a esum nni fa baabiara a, onipadua no behyeren sedee kanea hyeren gu wo so."

Farisini Bi Efie Adidie

³⁷ Yesu kasa wiece no, Farisini bi hyiaa no adidie enti okbee se one no rekodidi. ³⁸ Farisini no hunuu se Yesu anhohoro ne nsa ansa sedee won amannee kyere ansa na oredidi no, eyee no nwanwa.

³⁹ Yesu hunuu Farisini no adwene ka kyeree no se, "Mo Farisifo de, mohohoro nkukuo ne nwowaa ho, nanso efi, aniberee ne nnebone ahye mo ma to! ⁴⁰ Adwenemherefo! Enye dee oyee akyire no ara na oyee emu nso? ⁴¹ Monye ahiafo adoe na biribiara ho bete ama no.

⁴² "Mo Farisifo, monnue! Moma mo nnobae so ntotoso dudu, nanso mototo adeneneeye ne odo a mode do Onyankopon no ase. Se moko hyiadan mu a, mpanin tenabere na mope. Saa ara nso na

se moko badwa mu a, mope se nnipa hunu mo kyea mo.

⁴³ "Mo Farisifo, monnue! Se moko hyiadan mu a, mpanin tenabere na mope.

⁴⁴ "Monnue! Efiri se, mote se adamena a eso asram na nnipa nante so a wonnim se wonam adamena so."

⁴⁵ Mmaranimfo no mu baako ka kyeree no se, "Okyerekyerefo, se woka saa a na woakasa atia yen nso."

⁴⁶ Yesu buaa no se, "Mo mmaranimfo nso, monnue! Mohye mmara a eye den ma nnipa, nanso mo dee, monni so se sedee ese.

⁴⁷ "Monnue! Efiri se, moatoto adiyifo a mo ankasa anaa mo agyanom kumm won no nna so.

⁴⁸ Mo nneyeee yi di adanse se mopene dee mo agyanom yeee no so. N'asekyere ne se, mo agyanom kunkumm adiyifo no na mo nso mototoo won nna so maa won. ⁴⁹ Yei ne dee Onyankopon aka afa mo ho: 'Mesoma adiyifo ne asomafon aba mo nkyen na mobekunkum bi na moataa won a aka no.' ⁵⁰ Mereka akyeri mo se, adiyifo no mogya a woka gu firi ewiase ahyeese no, ⁵¹ efiri Habel kum so kosi Sakaria, a wokumm no wo afobukyaia ne kronkronbea ntam ho no so, wobebisa eho asem afiri mo nkyen.

⁵² "Mo, mmaranimfo, monnue! Mode nokore hinta mo nkurfo. Mo ankasa monni so, na mommma won a wope se wodi so no kwan mma wonni so."

⁵³ Ofiri Farisini no efie ho a oreko no, mmaranimfo ne Farisifo no dii n'akyi de nsemmisa dwanee ne ho, ⁵⁴ pee se oka biribi a wobegyina so anya no akwere no.

12

Nyaatwomye Ho Kokoɔbo

¹ Nnipa mpempem kyeree so a wɔnya baabi ntu wɔn nan nsi mpo no, Yesu ka kyeree n'asuafoɔ no kane se, "Monhwe mo ho so yie wɔ Farisifoɔ nyaatwom a ete se mmɔreka no ho." ² Biribiara a wɔye no kokoam no beda adi na deɛ ahinta no nso bepue. ³ Enti, deɛ moaka wɔ sum mu no, wɔbete wɔ hann mu. Na deɛ moaka no asomusem wɔ adan mu no, wɔbebo no dawuro.

Onipa A Monsuro No

⁴ "Me nnamfonom, mereka akyerɛ mo se, monnsuro wɔn a wɔkum onipadua na eno akyi wɔntumi nye hwee bio no." ⁵ Na mekyere mo deɛ ese se mosuro no. Monsuro deɛ wakum onipadua no awie no, wɔwɔ tumi se wɔto twene amanehunu kurom. Mereti mu akyerɛ mo se, yei na monsuru no. ⁶ Wɔntɔn akasanoma enum nnye sika bi pe? Nanso, Onyankopɔn wɛre remfi wɔn mu baako po da. ⁷ Mo tirinwi mpo, wɔakan ne nyinaa. Enti, monnsuro, efiri se, mosom bo sene akasanoma dodo biara.

Kristo Ne Honhom Kronkron

⁸ "Na mereka akyerɛ mo se, obiara a bebɔ me din wɔ nnipa anim no, Kristo no nso bebɔ ne din wɔ Onyankopɔn abɔfoɔ anim. ⁹ Na deɛ bebɛpa me nnipa anim no, me nso mɛpa no, Onyankopɔn abɔfoɔ anim. ¹⁰ Obiara a bebekasa atia Kristo no, wɔde bekye no. Nanso deɛ bebekasa atia Honhom Kronkron no deɛ, wɔremfa nkye no da.

¹¹ "Se wɔde mo ba mpanin anim wɔ hyia adan mu a, monnnwennwene nsem a mobeka anaase deɛ mode beyi mo ho ano no ho, ¹² Efiri se, saa eberɛ no ara mu Honhom

Kronkron no bekyere mo deɛ ese se moka."

Adifudepe Ho Kokoɔbo

¹³ Obi firi nnipa no mu ka kyeree Yesu se, "Ɔkyerekyerefoɔ, ka kyere me nua na ɔne me nkye agyapadeɛ a yen agya de agya yen no mu."

¹⁴ Yesu buaa no se, "Damfo, hwan na ɔyee me mo so ɔtemmufɔɔ ne ɔsennifoɔ?" ¹⁵ Ɔtoaa so se, "Monhwe mo ho yie wɔ adifudepe ho, efiri se, onipa nkwa nnyina n'ahonya dodoɔ a ɔwɔ so."

¹⁶ Afei, ɔbuu wɔn be yi se, "Ɔdefoɔ bi wɔ ho a na ɔwɔ asase pa a emaa no nnɔbaeɛ pii. ¹⁷ Esiane se na ne nnɔbaeɛ no nkɔ pata a wabɔ no so enti, eyee no dadwene ma ɔbisaa ne ho se, 'Mennyaa baabi a mede me nnɔbaeɛ bebrebe yi begu yi, menyɛ no den?'

¹⁸ "Afei, ɔkaa se, 'Monim deɛ meye. Mɛbubu m'apata yi nyinaa na mabɔ no akeseɛ de deɛ mewɔ nyinaa asie ho. ¹⁹ Na maka akyerɛ me kra se, "Ɔkra, ma w'ani nnye na didi, na nom efiri se, wɔwɔ nneɛma pa pii a ebɛso wo mfee bebree!"'

²⁰ "Nanso, Onyankopɔn ka kyeree no se, 'Ɔkwasea! Anadwo yi, wɔbeɛgye wo kra afiri wo nsam, na hwan na nneɛma bebree a woape agu ho yi, wode begya no?'

²¹ "Eno enti, saa ara na obiara a bebɔboaboa agyapadeɛ ano de ne ho ato so no nye ɔdefoɔ Onyankopɔn anim ne no."

Fa Wo Ho To Onyankopɔn So

²² Yesu ka kyeree n'asuafoɔ no se, "Monnnwennwene deɛ mobedi anaa deɛ mobefira ho. ²³ Ɔkra som bo sene aduane na onipadua nso som bo sene ntoma. ²⁴ Monhwe kwaakwaadabi, wɔnnua aba enna wɔntwa. Saa ara nso na wɔnni pata

a wode won nnobaee sie so, nanso Onyankopon ma won aduane di. Monsom ho nsene won anaa? ²⁵ Mo mu hwan na adwene a odwen no betumi ato ne nkwa nna so simasin? ²⁶ Na se montumi nye ade ketewaa a ete sei mpo a, aden na modwennwene nneema akesee ho?

²⁷ "Monhwe sedee sukooko nyini. Wonye adwuma, enna wonnwono ntoma mfira. Nanso, Salomo ahonya nyinaa mu, na onni ntoma a eye fe se saa nhwiren no mu baako mpo. ²⁸ Mo a mo gyidie hinhim, se Onyankopon siesie wiram nhwiren a efiri enne na okyena awu no ho ma eye fe a, aden enti na orensiesie mo nso mo ho mma enye fe. ²⁹ Saa ara nso na monnnwennwene dee mobedi anaa dee mobenom ho. ³⁰ Saa nneema yi na ewiase amanaman pere hwehwe, nanso mo dee, mo agya nim se yeinom nyinaa ho hia mo. ³¹ Enti, monhwehwe Onyankopon Ahennie kane na ode yeinom nyinaa bema mo.

³² "Ekuo ketewa, monnsuro, efiri se, eye mo agya no pe se ode ahennie no bema mo. ³³ Montonton mo ahodee na monkye ahiafo adee. Yei bema mo agyapadee a ewo osoro no aye pii. Monhyehye mo agyapadee wo osoro, dee owifo ntumi nkowia na ntefere ntumi nkowe. ³⁴ Na dee w'agyapadee wo no, ehɔ na w'akoma nso wo."

Monwen

³⁵ "Monnyina pintinn na momma mo nkanea nhyeren, ³⁶ na monye se won a woretwen won wura a oko ayeforohyia ase a, se oba na obo epono mu pe a, wobebue no ntem no. ³⁷ Won a won wura no ba a obeba abeto won se woretwen no no ani begye. Obeto won epono na ono ankasa asom won. ³⁸ Se oba dasuo mu anaa

ahemadaky mpo a, asomfo a obeba abeto won se woretwen no no ani begye. ³⁹ Esee se mohunu se, se efiewura nim eberere a owifo obeba a, anka obewen na owifo no annya ne ho ekwan ammebo no korono. ⁴⁰ Enti, monsiesie mo ho ntwen Onipa Ba no ba a obeba no, efiri se, monnim eberere ko a obeba."

⁴¹ Petro bisaa Yesu se, "Awurade, worebu be yi akwere yen nko ara anaase obiara?"

⁴² Yesu buaa no se, "Merekasa akwere osomfo nokwafon nyansafon biara a ne wura de ne efie sohwe behye ne nsa na wahwe ama obiara aduane wo ne bere mu. ⁴³ Nhyira ne osomfo a ne wura no beba abeto no se waye n'adwuma perepere. ⁴⁴ Nokorem, ode n'agyapadee nyinaa behye ne nsa. ⁴⁵ Na se eba se saa osomfo yi nso ka se, 'Me wura nnya mmaee' na eno enti, ohwe asomfo a aka no, na odidi, nom nsã bo a, ⁴⁶ ne wura no beba da a n'ani nna so se obeba. Na se ne wura no ba a, obetwe n'aso denden na wabu no se obi a onnye Onyankopon nni.

⁴⁷ "Osomfo a onim dee ne wura pe, na wanye ne wura no apede no wobebɔ no mmaa pii. ⁴⁸ Na osomfo a onnim dee ne wura pe na enti oyee dee ne wura mpe no, wobebɔ no mmaa kakraa bi. Na obiara a wama no pii no, wobebisa pii afiri ne nkyen; na dee wode bebree ahye ne nsa no, obebu bebree ho nkonta."

Mpaapaemu

⁴⁹ "Maba se merebeso ogya wo asase so na se aso dada a, na dee merehwehwe ara ne no. ⁵⁰ Asubo hi wo ho a wode bebɔ me a, ede me bekɔ amanehunu mu, na merennya ahotɔ gye se wabo me saa asu

no ansa. ⁵¹ Mosusu se mebaee se mede asomdwoee reba asase yi so? Dabi! Enye asomdwoee na mede baee na mmom mpaa-paemu. ⁵² Efiri enne, mpaa-paemu beba afie mu, baasa beba m'afa na baanu atia me anaase baanu beba m'afa na baasa atia me. ⁵³ Agya ne ne babarima renye adwene, obabaa ne ne maame renye adwene, ase ne ase adwene renhya."

⁵⁴ Na oka kyeree nnipakuo no nso se, "Se mohunu se osuo amuna wo atsee a, ntem ara, moka se, 'Osuo beto!' Na osuo to ampa. ⁵⁵ Saa ara nso na se mohunu se mframa bo firi anafoe reba a, moka se, 'Ahuhuro beba!' Na eba mu ampa. ⁵⁶ Mo nyaatwomfo! Motumi kyere ewieme nsakraee ase, nanso nneema a enne yi atwa mo ho ahyia, ne dee ebo mo koko no dee, monhunu.

⁵⁷ "Aden enti na monim dee eye na monye? ⁵⁸ Se wode obi ka a, bo mmoden kohunu no na wone no nka ho asem na wamfa wo anko asennii amma otemmufoo amfa wo anto afiase. ⁵⁹ Se woanye no saa a, obema woatua ka a wode no no nyinaa ansa na wagyaa wo."

13

Sakjera Anaase Wu

¹ Saa eberere no ara mu, nnipa bi beka kyeree Yesu se, Pilato akum Galileafoe bi a worebo afodee ama Onyankopon, de won mogya fraa aforebo no. ² Yesu buaa won se, "Mogyedi se saa Galileafoe no ye nneboneyefoo sene won a aka no nyinaa enti na wokumm won no? ³ Dabi, se mo nso moannu mo ho a, wobekunkum mo saa ara. ⁴ Anaase mosusu se nnipa dunwotwe a Siloa abantenten no bu guu won so, kumm won no ye nneboneyefoo sene nnipa a na

wote Yerusalem no? ⁵ Dabi, mo nso moannu mo ho a, mobewuwu saa ara."

⁶ Afei, Yesu buu won be yi se, "Obarima bi duaa borodoma wo ne turo mu. Eba bi okoo turo no mu ho se orekote eso aba no bi nanso wannya bi. ⁷ Eno akyi, ofree turo no sohwefoe no ka kyeree no se, 'Mfee mmiensa ni, eberere biara a meba se merebete borodoma no bi no, mennya bi. Aden enti na eresee kwa yi? Twa twene.'

⁸ "Turo no sohwefoe no sree no se, 'Me wura, ma ensi ho afee yi nso na mengugu ase sumina nhwe ⁹ se ebia, ebeso aba bi anaa, na se antumi anso a, enne metwa atwene.'"

Yesu Sa Yadee Homeda

¹⁰ Homeda bi a Yesu rekyerekyere wo hyiadan mu no, ¹¹ na obaa bi wo ho a honhommone mu yadee bi akyere no mfee dunwotwe ama ne mu akoo a otumi ntene ne mu koraa. ¹² Yesu hunuu no no, ofree no firii nnipa no mu ka kyeree no se, "Obaa, wo ho nye wo den." ¹³ Ode ne nsa guu ne so, na amonom ho ara otumi tenee ne mu. Na obaa no yii Onyankopon aye.

¹⁴ Hyiadan no so panin a ohunuu obaa no ayaresa no de abufuo kaa se, "Nnansia na ese se mode ye adwuma a saa nna no mu na ese se moba ma wosa mo yadee, na enye homeda."

¹⁵ Na Awurade buaa no se, "Nyaatwomfo! **Mo mu hwan na onsane ne nantwie anaa n'afunumu na onka no nkonom nsuo homeda?** ¹⁶ Aden enti na Abraham aseni yi a obonsam afa no dommum mfee dunwotwe ni no, ense se mesa no yadee homeda?"

¹⁷ Okaa saa no, won a na wone n'adwene nhyia no nyinaa ani wuie. Nnipa no nso a na wowe hyiadan no mu nyinaa ani gyee

n'anwanwadee ahodoɔ a ɔyee no nyinaa ho.

Onyina Aba Ne Mmɔka Ho Ebe

¹⁸ Afei, Yesu hyee ase kyerekyere wɔn Onyankopɔn Ahennie no ho asem, na ɔbisaa wɔn se, **"Onyankopɔn Ahennie no te sen? Na edeen na memfa nto ho nkyerekyere ase?"** ¹⁹ **Onyankopɔn Ahennie no te se onyina aba ketewa bi a obi dua wɔ n'afuo mu na enyini yee dutan kese ma ewiem nnomaa kɔnwono wɔn mpirebuo wɔ so."**

²⁰ ɔbisaa bio se, **"Edeen bio na memfa ntoto ho nkyere ase?"** ²¹ **Ete se mmɔreka bi a burodotofoɔ de foto mmɔre ma etu."**

Epono Teatea No

²² Eberɛ a Yesu reko Yerusalem no, ɔkyerekyere wɔ nkuro so ne nkuraa ase ansa na ɔreduru ho. ²³ Ne nkyerekyere no mu no, obi bisaa no se, "Awurade, nnipa kakra bi na wɔbegye wɔn nkwa anaa?"

ɔbuaa no se, ²⁴ **"Mompere nhyene epono teatea no mu, efiri se, nnipa pii bɛpere se wɔɛwura mu, nanso wɔrentumi. ²⁵ Se eba se efiewura no ato epono no mu a, mɔɛba abegyina akyire abɔ mu, aka se, 'Owura, yesre wo, bue yen.'**

"Na ɔno nso abisa mo se, 'Mofiri he? Mennim mo?'

²⁶ **"Na mo nso moaka akyere no se, 'Yene wo too nsa didii na wokyerkyere wɔ yen mmorɔno so.'**

²⁷ **"Na efiewura no nso bɛbisa mo bio se, 'Mofiri he? Mennim mo. Momfiri m'ani so nkɔ, mo nneɔneyefoɔ!'**

²⁸ **"Na se mohunu Abraham, Isak, Yakob ne nkɔmhyefoɔ no nyinaa se wɔwɔ Onyankopɔn Ahennie no mu na montumi nkɔ ho bi a, mode mo nsa bɛgu mo ti atwa agyaadwoɔ. ²⁹ Nnipa**

firi apuee ne atɔee bɛhyia wɔ Onyankopɔn Ahennie no mu ato nsa adidi. ³⁰ Na monkae se akyikafoɔ bi wɔ ho a, wɔɛdi ekan, na adikanfoɔ bi nso wɔ ho a, wɔɛka akyi."

Yesu Twa Yerusalem Ho Agyaadwoɔ

³¹ Saa eberɛ no ara mu Farisifoɔ bi baa Yesu nkyen bɛka kyere no se, "Firi ha kɔ, efiri se, Herode rehwehwe wo akum wo."

³² Yesu ka kyere wɔn se, **"Monkɔka nkyere sakraman no se, 'metu ahonhommone, na masa nyarewa enne ne ɔkyena na ne nnansa so no, mɛduru Yerusalem.'** ³³ **Nanso, ese se menante enne ne ɔkyena ne n'adekyee, na etwa ara na etwa se odiyifoɔ bɛwu wɔ Yerusalem!**

³⁴ **"Yerusalem, Yerusalem, wo a wokum adiyifoɔ na wosi wɔn a wɔsoma wɔn wo nkyen no aboɔ! Mpen ahe ni a mɛpɛ se meboaboa wo mma ano se akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moampene so. ³⁵ Na mo afie bɛdane afituo na morenhunu me kɔsi se mɔɛka se, 'Nhyira ne dee ɔnam Awurade din mu reba no!'"**

14

Yesu Sa Yadee Homeda

¹ Homeda bi, Farisini panin bi too nsa frɛe Yesu adidi. Adidie no ase ho no, na wɔn a wɔahyia no nyinaa rehwe deɛ Yesu bɛye.

² Na ɔbarima bi wɔ ho a ɔyare ahonhono. ³ Yesu bisaa Farisifoɔ no ne mmaramimfoɔ a na wɔwɔ ho no se, **"Mmara ma ho kwan se wɔsa yadee homeda anaa?"**

⁴ Wɔammua no. Enti, Yesu sɔɔ ɔyarefoɔ no mu saa no yadee, gyaa no kwan.

⁵ Yesu bisaa wɔn a wɔahyia ho no nyinaa se, **"Mo mu hwan na se n'afunumu tɔ abura mu homeda a ɔrenyi no da no**

ara?" ⁶ Nanso, wɔantumi ammua no.

⁷ Afei, Yesu hunuu se, nnipa a wɔfrɛ wɔn adidi no ase no mu biara pɛɛ se ɔtena mpanin tenabea no, ɔbuu wɔn be bi se, ⁸ "Se obi to nsa frɛ wo apontɔ ase a, mpere wo ho nkɔtena mpanin tenabea, efiri se, ebia na wato nsa afre onipa titire bi a ɔsene wo. ⁹ Se eba saa a, deɛ ɔtoo nsa frɛ wo no betu wo afiri akonnwa a wote so no so de ama deɛ ɔsene wo no na wode aniwuo akɔtena akyire baabi. ¹⁰ Enti, se obi hyia wo apontɔ ase a, kɔtena akyire baabi na se deɛ ɔhyiaa wo no bɛhunu wo a, waka akyere wo se, 'Onua, sɔre na kɔtena mpanin tenabea.' ¹¹ Na obiara a ɔma ne ho so no, wɔbɛbre no ase, na deɛ ɔbre ne ho ase no, wɔbɛma no so."

¹² Afei, Yesu ka kyerɛɛ Farisini a ɔtoo nsa frɛ no no se, "Se woto epono a mfrɛ wo nnamfo, wo nuanom, w'abusuafoɔ ne asikafoɔ a wo ne wɔn bɔ fipam nko ara; se woyɛ saa a, wɔn nso beto nsa afre wo bi na eba saa a, na wonyɛɛ hwee. ¹³ Na se woto epono a, hyia ahiafoɔ, mmubuafoɔ, mpakye ne anifirafɔɔ. ¹⁴ Esiane se wɔntumi nyɛ saa bi mma wo no enti, eɔa a ateneneefɔɔ bɛsɔre afiri awufɔɔ mu no, Onyankopɔn bɛhyira wo."

Apontɔ Kesee Bi Ho Ebe

¹⁵ Wɔn a wote adidiɛ no mu baako tee deɛ Yesu kaɛ no, ɔkaa se, "Nhyira nka deɛ ɔbedidi wɔ Onyankopɔn Ahennie no mu."

¹⁶ Yesu buaa no se, "Eɔa bi ɔbarima bi too epono kesee hyiaa nnipa bebree. ¹⁷ Adidi bere duruiɛ no, ɔsoma ne ɔsomfoɔ bi se ɔnkɔfre wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra.

¹⁸ "Nanso, wɔn nyinaa yiyii wɔn ho wɔn ho ano. Deɛ ɔdi ekan no yii ne ho ano

se, 'Matɔ asase a enne na ese se mekɔhwe enti mesre no se merentumi mma.'

¹⁹ "Na ɔfoforo nso yii ne ho ano se, 'Matɔ anantwie edu a mede wɔn bɛyɛ m'afuo a enne na ese se mekɔso wɔn hwe enti mesre no se merentumi mma.'

²⁰ "ɔfoforo bi nso yii ne ho ano se, 'Afei na maware, enti merentumi mma.'

²¹ "ɔsomfoɔ no sane bebɔ ne wura no amaneɛ no, ɔde abufuo somaa no bio se, 'Ka wo ho kɔ mmɔntene so ne mmantam na kɔfrɛfrɛ ahiafoɔ, mmubuafoɔ, anifirafɔɔ ne mpakye se wɔmmra.'

²² "ɔsomfoɔ no kɔfrɛfrɛ nnipa no baee, nanso na afa da so wɔ ho ara.

²³ "Eno enti, owura no sane somaa no se, 'Kɔ akwan so ne mfikyire na frɛ obiara a wɔbɛhunu no no se, mato epono, enti wɔmmra. ²⁴ Na merema woate aseɛ se, nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni ho a m'aduane yi bi bɛka n'ano da biara da.'"

Yesu Akyiridie

²⁵ Eɔa bi a na nkurofoɔ akuakuo bi di Yesu akyi no, ɔdaneɛ ne ho ka kyerɛɛ wɔn se, ²⁶ "Se obi pɛ se ɔdi m'akyi a, ese se ɔdo me sene n'awofɔɔ, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n'ankasa ho, anyɛ saa a, ɔrentumi nyɛ me suani. ²⁷ Obiara a ɔdi m'akyi na ɔntumi nnyina amanehunu ano no, rentumi nyɛ me suani.

²⁸ "Mo mu hwan na ɔpɛ se ɔsi aban a ɔrentena ase nsese nhwe se ɔwo sika a ɔde bɛwie?"

²⁹ Anyɛ saa na ɔhyɛ edan no ase na wantumi anwie a, wɔn a wɔhunu no nyinaa bɛsere no, ³⁰ aka se, 'Onipa yi hyɛɛ aseɛ se ɔresi edan, nanso wantumi anwie'.

³¹ "Anaase ɔhene bɛn na ɔkura asraafɔɔ ɔpedu na ɔrekɔhyia ɔsahene foforo a

okura asraafoo ɔpeduonu a, ɔrenkari ne ho nhwe ansa na wako akono? ³² Na se ohwe na ɔrentumi nso a, ansa koraa na ɔsahene foforo no bebɛn no no, ɔtu abɔfoɔ kɔhunu no se, ɔmma wonsiesie won nta na asomdwoee mmra. ³³ Eno enti, obiara a wampa ne ho akyi no rentumi nye me suani.

³⁴ “Nkyene ye de. Na se eyera ne de a, ekwan ben so na wobefa ama aye de bio? ³⁵ Eho nni mfasoo mma hiribiara. Wobetɔ gu.

“Dee ɔwo aso a ɔbetie no, ɔntie.”

15

Odwan A ɔyerae No

¹ Eɔda bi ɔtogyefoo ne nneɔneyefoo pii baa Yesu nkyen betiee no, ² Farisifoo ne Atweresem no akyerakyerefoɔ no hunuu yei no, wonwiinwii kaa se, “Saa ɔbarima yi gye nneɔneyefoo sane ne won to nsa didi.”

³ Saa asem a wokaeɛ no ma ɔbuu won be bi se, ⁴ “Mo mu hwan na se ɔwo nnwan ɔha na won mu baako yera a, ɔrennya aduɔkron nkron no ho nkɔkyinkyini eserɛ so nhwehwe deɛ wayera no kɔsi se ɔbehunu no? ⁵ Na se ɔhunu no a, ɔde no abɔ ne kɔn ho, de anigyee de no aba. ⁶ Na se ɔduru efie a, wafrefre ne nnamfo ne n’afipamfoɔ nyinaa aka akyerɛ won se, ‘Momma yennye yen ani, efiri se, mahunu me odwan a ɔyerae no.’ ⁷ Saa ara nso na se ɔdeɔneyefoo baako nu ne ho a, ɔsorofoo nyinaa ani gye sene se ateneneefoo aduɔkron nkron wo ho a ahonu ho nhia won no.

⁸ “Anaase ɔbaa ben na se ne sika mpo edu mu baako yera a, ɔrensɔ kanea, mprapra ne dan mu, nhwehwe kɔsi se ɔbehunu. ⁹ Na se ɔhunu

a, ɔremfrefre ne nnamfo ne n’afipamfoɔ nyinaa nka nkyere won se, ‘Momma yen ani nnye, efiri se, mahunu me sika mpo a eyerae no’ ¹⁰ Saa ara nso na se ɔdeɔneyefoo baako nu ne ho a, Onyankopɔn abɔfoɔ ani gye ara ne no.”

ɔyeraba

¹¹ Yesu sane buu won ɔyera ho ebe bi se, “ɔbarima bi wo ho a na ɔwo mmammarima baanu. ¹² Won mu akumaa no ka kyereɛ n’agya no se, ‘Me agya, fa me kyefa a mewo wo w’agyapadeɛ mu no ma me!’ ɔbarima no kyee n’agyapadeɛ mu de ne ba no kyefa maa no.

¹³ “Nna tiawa bi akyi no, ne ba kumaa yi boaboaa n’ahodeɛ nyinaa ano tuu ekwan kɔɔ akyirikyiri asase bi so kɔɔɔ ahohwi bra, hweree n’ahodeɛ nyinaa. ¹⁴ Eno akyi no, ekɔm kesee bi baa asase no so maa ne ho kyeree no. ¹⁵ Ebaa saa no, ɔde ne ho kɔdaneɛ kuromani bi a ɔma ɔkɔhwɛɛ ne mprako so. ¹⁶ ɔwo ho no, ekɔm dee no maa ne kɔn dɔɔ se anka ɔbenya aduane a mprako no di no bi mpo adi, nanso, wannya.

¹⁷ “N’ani baa ne ho so no, ɔkaa se, ‘Apaafoo a wɔwo m’agya efie didi mee, ma ebi ka ma wɔto gu. Adɛn na mete ha na ekɔm rekum me yi! ¹⁸ Mesore ako m’agya nkyen na maka makyerɛ no se, Agya, maye ɔsoro ne wo ɔne, ¹⁹ na memfata se wɔfre me wo ba bio; fa me ye w’apaafoo no mu baako.’ ²⁰ ɔsiim se ɔresane aba n’agya nkyen.

“ɔnam ekwan so akyirikyiri reba no, n’agya no hunuu no, enti ɔde ayamhyehyee yee ntem kɔhyiaa no, bam no, yee no atuu.

²¹ “Aberanteɛ yi ka kyereɛ n’agya no se, ‘Agya, maye ɔsoro

ne wo bɔne, na memfata sɛ wofrɛ me wo ba bio.'

²² "N'ano ansi koraa na n'agya no frɛɛ n'asomfoɔ ka kyerɛɛ wɔn sɛ, 'Monka mo ho nkɔfa ntoma pa mmɛfira no na monhyɛ no pɛtea ne mpaboa a eyɛ fɛ. ²³ Afei, monkɔkum nantwie ba a wadɔre sradɛɛ no mfa nʏe aduane, na yennidi, nnom, nnye yen ani, ²⁴ ɛfiri sɛ, na mesusu sɛ meba yi awu, sɛ nso na ɔte ase; ɔyeraɛɛ, nanso wasane aba.' Wɔhyɛɛ aseɛ gyee wɔn ani.

²⁵ "Ne ba panin a na ɔfiri afuom reba no duruu afikyire no, ɔtee nnwontɔɔ ne ahurisi-die wɔ efie hɔ. ²⁶ ɛno enti ɔfrɛɛ asomfoɔ no mu baako bisaa no deɛ ɛreko so wɔ efie hɔ. ²⁷ ɔsomfoɔ no ka kyerɛɛ no sɛ, 'Wo nua no asane aba a biribiara anyɛ no enti, w'agya akum nantwie ba a wadɔre sradɛɛ no ama no.'

²⁸ "ɔtee saa asem yi no, ne bo fuiɛ enti ɔyɛɛ n'adwene sɛ ɔrenkɔ efie hɔ. N'agya tee saa asem yi no, ɔfirii adi baa ne nkyɛn bɛkorɔkorɔɔ no. ²⁹ Ne ba no de awerɛhɔɔ buaa no sɛ, 'Agya, masom wo mfeɛ dodoɔ yi nyinaa a deɛ wobɛka biara metie, nanso wommaa me odwan ba mpo da sɛ menkum na me ne me nnamfonom mfa nnye yen ani. ³⁰ Nanso, wo ba a ɔkɔbɔɔ aho-hwie no baɛɛ yi deɛ, woakum nantwie ba a wadɔre sradɛɛ no ama no.'

³¹ "N'agya buaa no sɛ, 'Me ba, me ne wo na ɛte ha. Biribiara a mewɔ nso yɛ wo dea. ³² ɛsɛ sɛ yɛgye yen ani, ɛfiri sɛ, na mesusu sɛ wo nua yi awu, sɛ nso na ɔte ase; ɔyeraɛɛ, nanso wasane aba.'"

16

Efie Sohwefoɔ Okontomponi No

¹ Yesu ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no sɛ, "ɔdefoɔ bi wɔ hɔ a na ɔwɔ efie sohwefoɔ bi. ɔdefoɔ yi tetee sɛ ne efie sohwefoɔ no resɛɛ ne nneɛma. ² ɔtee saa asem yi no, ɔfrɛɛ ne efie sohwefoɔ no ka kyerɛɛ no sɛ, 'ɛdeɛn na metete fa wo ho yi? Bɛbu w'adwuma ho nkonta kyerɛ me na merentumi ne wo nʏe adwuma bio.'

³ "Efie sohwefoɔ no kaa wɔ ne tirim sɛ, 'Menyɛ ɛdeɛn ni? ɛnne a wɔrepam me afiri efie ha yi, ɛhe na mɛfa? Menni ahɔɔden a mede bɛdo, ɛnna mɛfere nso sɛ mɛsrɛsrɛ adeɛ. ⁴ Menim deɛ mɛyɛ a ɛbɛma wɔn a wɔdede me wura aka no bɛhunu me mmɔbɔ.'

⁵ "Enti, ɔfrɛfrɛɛ wɔn a wɔdede ne wura aka no mmaako mmaako. ɔbisaa deɛ ɔdi ɛkan no sɛ, 'ɛka ahe na wode me wura?'

⁶ "ɔbuaa sɛ, 'Mede ngo nhina aduonu ka.'

"Enti, ɔka kyerɛɛ no sɛ, 'Yɛ ntem tena ase na twam na twerɛ sɛ, wode ngo nhina edu ka.'

⁷ "ɛno akyi no, ɔfrɛɛ ɔfoforo bi nso bisaa no sɛ, 'Na wo nso, ɛka ahe na wode me wura?'

"ɔno nso buaa sɛ, 'Mede aburoo nkokotuo ɔha ka.'

"Enti, ɔka kyerɛɛ no sɛ, 'Tena ase na twam na twerɛ sɛ, wode nkokotuo aduonum ka!'

⁸ "ɔdefoɔ no hunuu deɛ efie sohwefoɔ no yɛɛɛ no akyi, nanso ɔnam fɛdie so kamfoo no wɔ n'anifire no ho. Saa ara nso na ewiase yi mma susu sɛ wɔnim nyansa sene wɔn a wɔyɛ Onyankopɔn akydifoɔ no. ⁹ Na me nso mese mo sɛ, momfa ewiase ahonyadeɛ no bi nʏe nnamfoo, na sɛ esa a, wɔagyemo.

¹⁰ "Nanso deɛ ɔdi nokorɛ wɔ kakra bi ho no bɛdi nokorɛ wɔ pii ho; na deɛ ɔnni nokorɛ wɔ kakra bi ho no, rentumi nni

nokore wɔ pii ho. ¹¹ Sɛ moantumi anni nokore wɔ ewiase nneema ho a, hwan na ɔde ɔsoro nnepa behye mo nsa? ¹² Sɛ moanni nokore wɔ obi adeɛ bi a wɔde ahye mo nsa no ho a, ebeye den na wɔde deɛ eɛe sɛ eye mo dea no bɛma mo?

¹³ “Ɔsomfoɔ biara rentumi nsom awuranom baanu, efiri sɛ, ɔye saa a, ɔbedɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaase, ɔbesom ɔbaako yie na wabu ɔbaako animtia. Morentumi nsom Onyankopɔn ne ahonyadeɛ.”

¹⁴ Farisifoɔ sikaniberefɔɔ no tee deɛ Yesu kaɛ no, wɔdii ne ho few.

¹⁵ Yesu ka kyerɛ wɔn sɛ, “Moye nnipa a mobu mo ho atene-neefɔɔ wɔ nnipa anim, nanso Onyankopɔn nim mo akoma mu. Na deɛ esom bo wɔ nnipa ani so no ye akyiwadeɛ wɔ Onyankopɔn anim.

¹⁶ “Ansa na Yohane Osubɔni beba no, na Mose mmara ne adiyifoɔ no nsem no na modi so. Na Yohane Osubɔni baɛɛ no, ɔbekaa Onyankopɔn Ahennie ho nsem kyerɛ mo, enti, nnipa repere sɛ wɔbekɔ saa Ahennie no mu. ¹⁷ Eye mmere sɛ ɔsoro ne asase betwam sene sɛ mmara no mu nsensaneɛ ketewa baako mpo beyera.

¹⁸ “Obiara a ɔgyaa ne yere awadeɛ na ɔware ɔfɔforɔ no bo adwaman; na deɛ ɔware ɔbaa biara a ne kunu agyaa no no nso, bo adwaman.”

Ɔdefɔɔ Bi Ne Lasaro

¹⁹ Yesu toaa so kaa sɛ, “Ɔdefɔɔ bi tenaa ase a na daa ɔfira ntoma pa na ɔgye n’ani yie nso. ²⁰ Na ɔbarima hiani bi a akuro atutu no a wɔfre no Lasaro no nso da n’aboboano.

²¹ Ɔbarima yi kɔn dɔɔ sɛ anka ɔbenya aduane a ɔdefɔɔ no adi ama aka no bi adi. Saa eberɛ korɔ no ara mu na nkraman ba baabi a na ohiani no da ho no betaferetafere n’akuro no mu.

²² “Ohiani no wuiɛ maa abɔfoɔ befaa no kɔtenaa Abraham nkyɛn. Ɔdefɔɔ

no nso wuiɛ ma wɔsieɛ no. ²³ Ɔdefɔɔ no wɔ asaman a ne ho yera no no, ɔmaa n’ani so hunuu Lasaro sɛ ɔte Abraham nkyɛn. ²⁴ Ɔdefɔɔ no team sɛ, ‘Agya Abraham, mesre wo, hunu me mmɔbo na soma Lasaro na ɔmfa ne nsateaa ano nkɔbo nsuo mu mfa mmeso me tekrema so, na me ho yera me.’

²⁵ “Abraham buaa no sɛ, ‘Me ba, kae sɛ wote ewiase no, wodii deɛ na Lasaro dii yea, nanso afei na ɔredi deɛ enna wo nso woredi yea. ²⁶ Enye yei nko, ebɔn keɛɛ da yen ne mo ntam a eno enti, wɔn a wɔpe sɛ wɔfiri ha ba mo nkyɛn ho ne wɔn a wɔpe sɛ wɔfiri mo nkyɛn ho ba ha no nso rentumi mma.’

²⁷ “Ɔdefɔɔ no sane ka kyerɛɛ Abraham sɛ, ‘Agya, mesre wo, soma Lasaro kɔ m’agya efie, ²⁸ efiri sɛ, mewɔ nuammari-manom baanum. Ma ɔnkɔbo wɔn kɔkɔ sɛdeɛ ebeye a wɔn mu biara remma saa ahoyera yi mu bi.’

²⁹ “Abraham buaa no sɛ, ‘Wɔwɔ nsem a Onyankopɔn nam Mose ne adiyifoɔ no so aka enti ma wontie na wɔnni so.’

³⁰ “Ɔdefɔɔ yi kaa bio sɛ, ‘Agya Abraham, deɛ woreka yi wom deɛ, nanso sɛ obi firi asaman ha kɔbo wɔn kɔkɔ deɛ a, wɔbɛnu wɔn ho.’

³¹ “Abraham buaa sɛ, ‘Sɛ wɔantie deɛ Onyankopɔn nam Mose ne adiyifoɔ no so aka no a, saa ara nso na sɛ obi firi asaman ha kɔkasa kyerɛ wɔn a, wɔrentie no ara no no.’”

17

Bɔne, Gyidie Ne Asɛdes

¹ Eɔa bi Yesu ka kyerɛɛ n’asuafoɔ no sɛ, “Eye den ara a sohwe a ede onipa kɔ bɔne mu no beba, nanso onipa a

enam ne so beba no, onnue. ² Eyε ma saa onipa no sε wode ebod a emu ye duru bi besen ne kon mu ato no atwene epo mu sene sε obeto nkumaa yi mu baako suntidua ama wayε bone. ³ Enti, monhwe mo ho so yie.

"Sε wo nua fom wo a, ka n'anım na sε onu ne ho a, fa ne bone kyε no. ⁴ Sε nso ofom wo mprenson da koro na mpen dodod a ofom wo no nyinaa, ode ahonu srε wo a, fa kyε no."

⁵ Eda bi, asomafod no ka kyereε Yesu sε, "Awurade, hye yen gyidie mu den."

⁶ Yesu buaa won sε, "Sε mowod gyidie te sε onyina aba a, anka mobetumi aka akyerε akyye yi sε, 'Tutu kogu epo mu,' na ebεba mu saa."

⁷ "Mo mu hwan na owod osomfod a oyε n'afuom adwuma anaase ohwe ne mmoa na ofiri afuom ba a, obεka akyerε no sε, 'W'aduanε si ho na kodidi?'" ⁸ Na mmom orenka nkyerε no sε, 'Noa aduanε ma me na sε modidi wie a, wo nso woakodidi?'" ⁹ Sε osomfod yi ye n'asεdeε yi a, ne wura no bεda no ase anaa? ¹⁰ Saa ara nso na sε mo nso moyε mo asεdeε a, εsε sε moka sε, 'Yeyε asomfod a ayeyie mfata yen, yen asεdeε a εsε sε yeyε na yeyε no.'"

Akwatafod Edu No Ayaresa

¹¹ Eberε bi a Yesu reko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea hyeε so. ¹² Oreben akuraa bi ase no, akwatafod edu bi a na wogyinagyina kurotia no hunuu no ¹³ teateaam sε, "Yesu, yen wura, hunu yen mmobod."

¹⁴ Yesu hunuu won no, oka kyereε won sε, "Momfa mo ho nkokyerε osodod!" Eberε a akwatafod no reko no, won ho yεε won den.

¹⁵ Won mu baako hunuu sε ne ho ayε no den no, osanee

n'akyi de ahurisie yii Onyankopon ayε sε, "Animuonyam nka Onyankopon, wama me ho ayε me den!" ¹⁶ Obekotoo Yesu anim daa no ase. Na saa obarima yi ye Samariani.

¹⁷ Yesu bisaa sε, "Enye nnipa edu na won ho yεε won den? Baakron a wōaka no wo he?"

¹⁸ Aden enti na omamfrani yi nko na wasane aba sε orebeyi Onyankopon ayε?" ¹⁹ Yesu ka kyereε no sε, "Sore ko, wo gyidie ama wo ho ayε wo den."

²⁰ Eda bi Farisifod bi bisaa Yesu sε, "Eberε ben na Onyankopon Ahennie no beba?" Yesu buaa won sε, "Onyankopon Ahennie no nnam nsenkyerenneε bi a mobe hunu so na ebεba, ²¹ na obi rentumi nkyerε mo sε, 'Ewo ha anaa ehod!' Efiri sε, Onyankopon Ahennie no te mo mu."

²² Na oka kyereε n'asuafood no sε, "Mmerε bi beba a mo ani begyina sε mobe hunu Onipa Ba no wo mo nkyen, nanso morenhunu no. ²³ Sε nnipa ka kyereε mo sε mewod ha anaa baabi fofod a, monnni won akyi. ²⁴ Sēdeε anyinam pa ogya wod ewiem ma nnipa nyinaa hunu no, saa ara nso na Onipa Ba no ba a obesane aba no beyε. ²⁵ Nanso, ansa na yeinom nyinaa beba mu no, εsε sε mehunu amane na me nkurofod nso po me."

²⁶ "Sēdeε Noa eberε so nnipa yεε asodden no, saa ara nso na sε Onipa Ba no ba a, ebeyε no no. ²⁷ Saa eberε no, nnipa didi nomee, warewareε kosii sε Noa kohyεε ehyn no mu na nsuyire befaa saa nnipa no nyinaa."

²⁸ "Saa ara nso na Lot berε so no, na ete. Nnipa didi nomee, dii dwa, yεε mfuo, sisii adan, ²⁹ kosii sε Lot firii Sodom na ogya ne sōfe firii osoro behyεε saa nnipa no nyinaa."

30 "Saa ara nso na da a Onipa Ba no besane aba no, ebeye. 31 Saa eda no, ense se obiara a wo adwuma mu, afuo mu anaa edwa so sane n'akyi ba efie se orehesesa n'ahodee. 32 Monkae asem a etoo Lot yere. 33 Obiara a odo ne okra no, ebefiri ne nsa. Na dee obehwere ne okra no, benya. 34 Eda no, wobefa nnipa baanu a woda faako no mu baako agya oobaako. 35 Saa ara nso na wobefa mmaa baanu a worenua aduane no mu baako agya oobaako. 36 Mmarima baanu a woreye adwuma wo afuom no nso, wobefa oobaako agya oobaako."

37 Asuafo no bisaa Yesu se, "Awurade, ehe na wode won beko?"

Yesu buaa won se, "Baabi a efunu wo no, apete mpa ho!"

18

Mpaebɔ Ho Ebe

1 Eda bi Yesu nam abebuɔ so kyeree n'asuafo no hia a ehia se wobɔ mpaee daa a wompa aba. 2 Yesu kaa se, "Otemmufoɔ bi tenaa kuro bi mu a na onuro Onyankopɔn, mfere onipa biara. 3 Na oɔbaa kunafoɔ bi te saa kuro yi mu, a one obi wo asem. Daa na saa okunafoɔ yi ko otemmufoɔ no nkyen kosre no se onni n'asem no mma no.

4 "Mfitiasee no, otemmufoɔ no ammaa no. Nanso, akyire no okaa se, 'Ewom se mensuro Onyankopɔn, mfere onipa biara dee, 5 nanso esiane se daa oɔbaa yi ha me enti, mehwe adi asem no yie ama no sedee ebeye a, oremmeha me bio!'"

6 Awurade toaa so se, "Moate asem a otemmufoɔ yi a ontene no kae. 7 Monnnye nni se Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu fre no awia ne anadwo no no anaa

obetwentwen ne nan ase? 8 Merema moate ase se, obeye won apede ama won ntem. Se Onipa Ba no sane ba a, nnipa dodoo ahe na obehunu se wowa ne mu gyidie?"

Farisini Ne Otogyeni No

9 Yesu sane buu ebe bi faa nnipa a wɔbu won ho se atene-neefoo na eno enti wɔbu afoforo animtia no ho se, 10 "Eda bi nnipa baanu bi ko asoredan mu koboo mpaee. Na won mu baako ye Farisini a obu ne ho, na oobaako no nso ye otogyeni. 11 Farisini yi kogyinaa baabi a obiara behunu no bo mpaee se, 'Onyankopɔn, meda wo ase se mente se nnipa a aka no te se apooboo nkontomfoɔ, adwamanfoɔ ne saa otogyeni a ogyina ho yi. 12 Nnawotwe biara mu, medi mmuada mprenu na dee menya biara nso, meyi mu nkyemu edu mu baako de ma.'

13 "Saa eberɛ no na otogyeni no gyina akyiri baabi a mpe se oma n'ani so kyere osoro. Ode ne nsa guu ne ho bo mpaee se, 'Onyankopɔn, hunu me odeboneyefoo mmobo!'"

14 "Mereka akyere mo se, dee otogyeni no yee no so Onyankopɔn ani sene dee Farisini no yee no. Obiara a oma ne ho so no, wobebre no ase, na dee obre ne ho ase no, wobema no so."

Yesu Hyira Mmofra Nketewa

15 Eda bi, awofoo bi de won mma nketewa bree Yesu se omfa ne nsa nka won, nhyira won. Asuafo no hunuu awofoo no, wokaa won anim. 16 Yesu free mmofra no awofoo no baa ne nkyen na oka kyere n'asuafo no se, "Momma mmofra nketewa no mmra me nkyen na monnsi won ekwan, na yeinom sei na Onyankopɔn Ahennie no ye won dea. 17 Mereka akyere

mo se, obiara a ɔrennye Onyankopɔn Ahennie no se abɔfra no, ɔrentumi nhyene mu.”

Osikani Bi

¹⁸ Eda bi Yudani sikani bi bisaa Yesu se, “Ɔkyerekyerɛfoɔ pa, edeen na menyɛ na manya nkwa a enni awieɛɛ?”

¹⁹ Yesu buaa no se, “**Adɛn enti na wofrɛ me onipa pa? Obiara nyɛ papa, gye ɔbaako; ɔne Onyankopɔn.** ²⁰ Wonim Mose mmara no: ‘Mmɔ adwaman! Nni awu! Mmɔ korɔno! Nni adansekurumu! Di w’agya ne wo maame ni!’”

²¹ Osikani yi ka kyereɛ Yesu se, “Madi saa mmara yi nyinaa so firi me mmɔfraase.”

²² Yesu tee deɛ osikani no kaɛɛ no, ɔka kyereɛ no se, “**Adeɛ baako pɛ na aka wo a esɛ se woyɛ. Kɔ na kɔtɔn w’ahodeɛ nyinaa na kyɛ sika no ma ahifafoɔ na wobɛnya agyapadeɛ wo Onyankopɔn Ahennie no mu, na afei, bra bɛdi m’akyi.**”

²³ Osikani yi tee saa asem yi no, anyɛ no de koraa efiri se, na ɔwɔ ahodeɛ pii. ²⁴ Yesu hunuu se ne were ahɔɔ no, ɔkaa se, “**Eyɛ den ma ahonyafɔɔ se wobɛkɔ Onyankopɔn Ahennie no mu!** ²⁵ **Mereka akyerɛ mo se, eyɛ mmere se yoma bɛwura panɛɛ aniwa mu sene se ɔhonyafɔɔ bɛkɔ Onyankopɔn Ahennie no mu.**”

²⁶ Na wɔn a wɔtee deɛ Yesu kaɛɛ no bisaa se, “Enneɛ na hwan na wobɛgye no nkwa?”

²⁷ Yesu buaa se, “**Biribiara nni hɔ a Onyankopɔn ntumi nyɛ.**”

²⁸ Petro ka kyereɛ Yesu se, “Yɛagya deɛ yɛwɔ nyinaa hɔ abedi w’akyi.”

²⁹ Yesu buaa Petro se, “**Merema mo ate aseɛ se, obiara nni hɔ a, esiane Onyankopɔn Ahennie no enti, wagya ne fie anaa ne nuanom anaa n’awofoɔ anaa**

ne mma ³⁰ na ɔrennya mma emmoro deɛ wahwere no so saa eberɛ yi mu, na daakye nso, ɔrennya nkwa a enni awieɛɛ.”

Yesu Sane Hye Ne Wuo Ho Nkɔm

³¹ Yesu frɛɛ asuafoɔ dumieniu no gyinaa nkyɛn baabi ka kyereɛ wɔn se, “**Yereko Yerusalem, na biribiara a nkɔmhyɛfoɔ no aka afa Onipa Ba no ho no bɛba mu.** ³² **Wɔbɛyi no ama amanamanmufoɔ ama wɔadi ne ho fɛw, na wɔabɔ no adapaa, ate ntasuo agu ne so, ³³ aka no nmpire, akum no na ne nnansa so no, wasɔre.**”

³⁴ Asuafoɔ no ante deɛ Yesu kaaɛɛ no biara ase, efiri se, na asem no boro wɔn adwene so.

Onifirani Bi Ayaresa

³⁵ Yesu ne n’asuafoɔ no reben Yeriko no, wɔhunuu onifirani bi a ɔte kwankyɛn resresre adeɛ. ³⁶ Onifirani no tee se nkurofokuo bi retwam no, ɔbisaa asem a asi. ³⁷ Wɔka kyereɛ no se, “Yesu Nasareni no na ɔretwam!”

³⁸ Ɔtee saa no, ɔteateam se, “Yesu, Dawid Ba, hunu me mmɔbɔ!”

³⁹ Wɔn a wɔdi anim no trantram no se ɔmmua n’ano, nanso wantie, na ɔkɔɔ so teateeam dendeenden se, “Yesu Dawid Ba, hunu me mmɔbɔ!”

⁴⁰ Yesu duruu baabi a onifirani no te no, ɔmaa wɔde no brɛɛ no. Wɔde no duruu Yesu nkyɛn no, ɔbisaa no se, ⁴¹ “**Edeɛn na wope se meye ma wo?**”

Onifirani no buaa se, “Awurade, ma menhunu adeɛ.”

⁴² Yesu ka kyereɛ no se, “**Hunu adeɛ, wo gyidie ama wo ho aye wo den.**” ⁴³ Amonom hɔ ara, onifirani yi hunuu adeɛ, na ɔdii Yesu akyi, yii Onyankopɔn aye.

Na wɔn a wɔhunuu ayaresa no nyinaa nso yii Onyankopɔn aye.

¹ Eda bi a na Yesu retwam wɔ Yeriko no, ² ɔhunuu ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrɛ no Sakeo. Na Sakeo yɛ ɔtogyeni panin sane yɛ osikani nso. ³ Eberɛ a Yesu retwam no, Sakeo pɛɛ sɛ anka ɔhunuu no, nanso esiane sɛ na ɔyɛ onipa tiawa na wɔn a wɔdi Yesu akyi no dɔɔso enti, wanhunu no. ⁴ Esiane sɛ na Sakeo nim sɛ Yesu befa nnyedua bi a na esisi hɔ no ase enti, ɔyɛɛ ntem kɔforoo saa nnyedua no mu baako.

⁵ Eberɛ a Yesu duruu nnyedua no ase no, ɔmaa n'ani so hunuu no ka kyerɛɛ no sɛ, **"Sakeo, yɛ ntem na si fam, na wo fie na enne metena."** ⁶ Sakeo yɛɛ ntem sii fam de anigyee gyee no fɛ so.

⁷ Nnipa a wɔdi Yesu akyi no hunuu yei no, wɔnwiinwii kaa sɛ, "Ɔdeboneyefoo yi na wako akɔsoɛ no."

⁸ Eberɛ a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu nkyɛn kaa sɛ, "Awurade, enne, mede m'ahodɛ mu fa kye ahiafoo, na sɛ masisi obi wɔ biribi mu a, metua mmɔho nan ama no."

⁹ Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **"Enne na nkwayee aba efie yi mu, efiri sɛ, yei nso yɛ Abraham ba."** ¹⁰ Na Onipa Ba no baeɛ sɛ ɔrebɛhwehwɛ wɔn a wɔayera na wagyɛ wɔn nkwa."

Adwumayɛ Ho Akontabuo

¹¹ Eberɛ a Yesu ne nnipa no reben Yerusalem no, ɔsane buu wɔn bɛ foroo de kyerɛɛ wɔn sɛ, Onyankopɔn Ahennie no abɛn. ¹² Ɔkaa sɛ, **"Ɔdehyee bi a watu kwan ako akyirikyiri asase bi so sane kɔɔ ne kurom kɔhunuu n'abusua mu mpanimfoo sɛ wɔnsi no ɔhene."** ¹³ Ansa na ɔrebɛfiri n'akwantuo no ase no, ɔfrɛɛ n'adwumayefoo mu edu maa wɔn mu biara mina* edu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, 'Momfa sika yi nyɛ adwuma kɔsi sɛ mɛba.'

¹⁴ **"Kurom hɔfoo no tee n'ahennie no ho asem no, wɔtuu nnipa kɔhunuu mpanimfoo no sɛ wɔmpɛ no."**

¹⁵ **"Nanso, wɔsii no ɔhene ma ɔsane kɔɔ baabi a na ɔyɛ adwuma no. Ɔduruiɛ no, ɔfrɛɛ n'adwumayefoo edu no sɛ, wɔmmɛbu sika a ɔde maa wɔn no ho nkonta nkyerɛ no."**

¹⁶ **"Odwumayefoo a ɔdii ɛkan baeɛ no bɛka kyerɛɛ no sɛ, 'Me wura, wo sika mina edu no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho edu.'**

¹⁷ **"Owura no ka kyerɛɛ no sɛ, 'Mo, akoa pa, esiane sɛ woadi kakraa a mede hyɛɛ wo nsa no ho nokore enti, mede nkuro edu bɛhyɛ w'ase na woadi so.'**

¹⁸ **"Odwumayefoo a ɔto so mmienu no baeɛ bɛka kyerɛɛ no sɛ, 'Me wura, wo sika mina edu no, mede ayɛ adwuma anya ho mmɔho enum.'**

¹⁹ **"Owura no ka kyerɛɛ no sɛ, 'Mede nkuro enum bɛhyɛ w'ase na woadi so.'**

²⁰ **"Ɔfoforo nso bɛkaa sɛ, 'Me wura wo sika mina edu a wode maa me no, mede siseɛ, ɛno nie. Ɔna mesuro wo, efiri sɛ, wo ho ye nwanwa. Deɛ ɛnyɛ wo dea no, wogyɛ; deɛ wunnuaɛɛ nso, wotwa.'**

²² **"Ne wura no buaa no sɛ, 'Akoa bɔne, wo anom asem so na megyina abu wo aten. Wonim sɛ me ho ye nwanwa. Deɛ ɛnyɛ me dea no megye; deɛ mennuaɛɛ no, metwa. ƆAdɛn enti na woamfa me sika no ankɔto sikakorabea? Anka mɛbaɛ yi menya ho nsiho.'**

²⁴ **"Ɔka kyerɛɛ n'asomfoo a na wɔgyina hɔ no sɛ 'Monnye sika no mfiri ne nsam mfa mma deɛ ɔde ne deɛ yɛɛ adwuma nyaa mmɔho edu no.'**

* 19:13 19.13 Mina baako yɛ ɔpaani bosome mmiensa akatua.

25 **“Asomfoɔ no kaa sɛ, ‘Yɛn wura, sɛ yɛi deɛ ɔwɔ sika bebree!’**

26 **“Owura no kaa sɛ, ‘Merema mo ate aseɛ sɛ, deɛ ɔwɔ bebree no, wɔbɛma no bi aka ho, na deɛ ɔwɔ kakra bi no, deɛ ɔwɔ mpo no, wɔbɛgye afiri ne nsam.**

27 **Na afei, momfa m’atamfoɔ a anka wɔmpɛ sɛ medi adeɛ no mmra m’anim ha na monkum wɔn!’”**

Yesu Kɔ Yerusalem

28 Yesu kaa nsem yi wiesɛ no, ɔdii n’asuafɔɔ no ekan kɔɔ Yerusalem. 29 Ɔreben Betfage ne Betania a eben Ngo Bepɔ so no, ɔsoma n’asuafɔɔ no mu baanu ka kyereɛ wɔn sɛ, 30 **“Monkɔ akurra a eben ha no ase na moduru ho a, mobɛhunu afunumu ba bi a obiara ntenaa ne so da sɛ wɔasa no. Monsane no mfa no mmrɛ me. 31 Sɛ obi bisa sɛ, ‘Adɛn enti na moresane no’ a, monka nkyere no sɛ, ‘Ne ho hia Awurade.’”**

32 Asuafɔɔ baanu a wɔkɔɛ no kɔhunuu aboa no sɛ ɔsa ho sedɛɛ Yesu kaɛɛ no. 33 Eberɛ a wɔresane afunumu ba no, ne wuranom bisaa wɔn sɛ, “Adɛn enti na moresane aboa no?”

34 Wɔbuua wɔn sɛ, “Ne ho hia Awurade.”

35 Asuafɔɔ no de afunumu ba no brɛɛ Yesu de wɔn ntoma sesɛɛ ne so ma ɔtenaa ne so. 36 Yesu te afunumu ba no so rekɔ no, nnipa de wɔn ntoma sesɛɛ ekwan no so ma ɔfaa so.

37 Ɔduruu Ngo Bepɔ no so baabi a wɔrebesiane akɔ Yerusalem no, n’akyidifoɔ no nyinaa de osebo kamfoɔ Onyankopɔn, yii no aye wɔ Yesu anwanwadeɛ ahodoɔ a wayɛ no ho sɛ,

38 **“Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!”**

“Asomdwoɛ ne animuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro nohoal!”

39 Farisifoɔ no bi a na wɔfra nni-pakuo no mu no ka kyereɛ Yesu

sɛ, **“Ɔkyerekyerefoɔ, kasa kyere w’akyidifoɔ no na wɔmmua wɔn ano!”**

40 Yesu buaa wɔn sɛ, **“Sɛ wɔmua wɔn ano koraa a, aboo mpo bɛkamfo me, ayi me ayɛ.”**

Yesu Su Ma Yerusalem

41 Yesu reben Yerusalem a ɔhunuu kuro no no, ɔsu maa emu nnipa no sɛ, 42 **“Mo a anka asomdwoɛ yɛ mo dea nanso moampɛ no, mobɛhwehwe asomdwoɛ akhiri kwan, nanso mo nsa renka da! 43 Nna bi bɛba a mo atamfoɔ bɛba abɛtoa mo, aka mo ahyɛ, 44 atɔre mo ne mo mma ase, aseɛ mo kuro yi pasaa, ɛfiri sɛ, moapo adom a Onyankopɔn de adom mo no.”**

Yesu Pamoo Adwadifoɔ Firii Asɔredan Mu

45 Yesu duruu Yerusalem no, ɔkɔɔ asɔredan mu kɔpamoo nnipa a na wɔredi edwa wɔ ho no kaa sɛ, 46 **“Wɔatwerɛ sɛ, ‘M’asɔredan yɛ mpaɛɛbɔbea; nanso mode ayɛ akorɔmfɔ ahyiaɛ!’”**

47 Saa eberɛ no nyinaa na asɔfoɔ mpanimfoɔ, Atwerɛsɛm no akyerɛkyerefoɔ ne ɔman no mu mpanimfoɔ rehwehwe ekwan a wɔbɛfa so anya no, akyerɛ no, akum no. 48 Nanso, na wɔnhunu ekwan biara a wɔbɛfa so akyerɛ no, ɛfiri sɛ, eberɛ nyinaa na nnipa akyerɛ ne so retie no.

20

Yesu Tumi Ho Nsemmissa

1 Eda bi a Yesu rekyerekyere wɔ asɔredan mu no, asɔfoɔ mpanin, Atwerɛsɛm no akyerɛkyerefoɔ ne ɔman no mu mpanin kɔbisaa no sɛ, 2 **“Tumi ben na wowɔ a wode yɛ saa nneɛma yi; na hwan nso na ɔmaa wo saa tumi no?”**

3 Yesu buaa wɔn sɛ, **“Me nso mewɔ asem bi bisa mo. Monka nkyere me. 4 Tumi ben**

na Yohane de hoo asu; efiri Onyankopon anaa efiri nnipa?"

⁵ Wofaa ho adwene kaa se, "Se yeka se, efiri Onyankopon a, obebisa yen se, 'ennee, aden enti na moannye no anni?' ⁶ Se nso yeka se, efiri onipa a, oman mu no nyinaa besi yen aboo, efiri se, wonim se Yohane ye odiyifoo."

⁷ Ewiee asee no, wobuaee se, "Yennim."

⁸ Yesu nso ka kyereee won se, **"Ennee me nso meremma mo mo asemmisa no ho mmuaee."**

Apaafoo Bi

⁹ Yesu buu won ebe bi se, **"Obarima bi yee bobefuo de hyee apaafoo bi nsa se wonhwe so mma no. Yei akyi otuu kwan koo akyirikyiri baabi, kotenaa ho kyeree. ¹⁰ Bobetee bere duruie no, obarima yi somaa ne osomfoo se onkogye aduaba no bi mmre no. Nanso, apaafoo no boroo no, ma osane koo nsapan. ¹¹ Osomaa osomfoo foforo maa ono nso woboroo no, hoo no adapaa, ma okoo nsapan. ¹² Osane somaa osomfoo foforo na ono mpo dee, wopirapiraa no pamoo no.**

¹³ **"Yei maa bobefuo wura no kaa se, 'Edeee na menyee bio? Mesoma me ba a medoo no no ako won nkyen na ono dee ebia, wobefere no.'**

¹⁴ **"Nanso, eberere a apaafoo no hunuu no no, wokaa se, 'Odedifoo no nie, momma yenkum no na yemfa n'agyapadee no.' ¹⁵ Wotwee no firii afuo no mu kokum no.**

"Mogyee di se edee na afuowura no beyee saa apaafoo yi? ¹⁶ Obaba abekum saa apaafoo yi na ode afuo no ama afoforo."

Nnipa a woretie Yesu no kaa se, **"Empare yen!"**

¹⁷ Yesu hwee won dinn bisaa won se, **"Ennee na dee wootweree se,**

"'Eboo a adansifoo apo no, eno ara na abeyee tweekiboo' no asee ne sen?"

¹⁸ **Obiara a obehwe eboo no so no, obebubu na dee eboo no behwe ne so no, eberekye no."**

¹⁹ Esiane se Atweresem no akyerekyerefoo ne asofoo mpanin no hunuu se Yesu buu ebe no tiaa won enti, wohwehwee ekwan a wobefa so akyere no saa eberere no ara mu, nanso esiane nnipa a na wowa ho no enti, na wosuro.

Etooo Gyee Ho Asemmisa

²⁰ Esiane se ope ara na na nnipa no pe se wokyerere Yesu enti, wotetee no maa nnipa bi koo ne nkyen sedee ebeyee a wobenyaa n'anom asem bi agyina so akyere no na wode no ako aban mu. ²¹ Saa nnipa yi bisaa Yesu se, "Okyerekyerefoo, yenim se woyee onokwafoo, wonye nyiyimu na wokyerere nokore kwan a wonam so ko Onyankopon nkyen. ²² Enti, eye se yetua too ma Kaesare aban anaase enyee?"*

²³ Yesu hunuu won adwemmone no, oka kyereee won se, ²⁴ **"Momma me sika. Hwan mfonie ne din na ewoo so yi?"**

Wobuaa no se, "Eye Kaesare dea."

²⁵ Yesu ka kyereee won se, **"Ennee momfa Kaesare dee mma Kaesare na momfa Onyankopon dee mma Onyankopon."**

²⁶ Yesu mmuaee a omaa won no yee won nwanwa na won adwemmone no nso kaa won tirim.

Owusoree Ho Asemmisa

²⁷ Sadukifoo bi a wonnye owusoree nni baa Yesu nkyen bebisaa no se, ²⁸ "Okyerekyerefoo, Mose mmara no kyere yen se, se

* **20:22** 20.22 Se wopene se wontua too mma Kaesare a na woadi nnipa no hwammo. Se woka se wontua nso a, ebaha Roma aban mu mpanimfoo. Nsemmisafoo no bisaa Yesu asem yi de sum no afidie.

ɔbarima bi wɔ yere na ɔne no anwo na ɔwu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufoɔ no. ²⁹ Anuanom baason bi tenaa ase. Ɔpanin a ɔwɔ mu no waree ɔbaa a ɔne no anwo na ɔwuiɛ. ³⁰ Ne nua a ɔdi n'akyi no, waree no nanso ɔne no anwo na ɔwuiɛ. ³¹ Anuanom a wɔaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wɔwuwuiɛ. ³² Akyire no, ɔbaa no nso wuiɛ. ³³ Yen asemmisa ne sɛ, esiane sɛ ɔbaa yi waree anuanom yi nyinaa enti, owusɔrɛɛ da no, wɔn mu hwan na ɔbaa yi beye ne yere?"

³⁴ Yesu buaa sɛ, "Asase yi so na nnipa dwene awadeɛ ho. ³⁵ Na wɔn a owusɔrɛɛ da no wɔbɛnya kwan ako Onyankopɔn Ahennie no mu deɛ, awadeɛ ho renhia wɔn. ³⁶ Na owuo nso nni ho mma wɔn bio, ɛfiri sɛ, wɔbeyɛ sɛ ɔsoro abɔfoɔ. Esiane sɛ wɔasɔrɛ afiri awufoɔ mu no enti, wɔyɛ Onyankopɔn mma. ³⁷ Afei, mo asemmisa a ɛfa owusɔrɛɛ ho no nso, Mose ma yɛhunuu no pefee sɛ, owusɔrɛɛ wɔ ho. Ɛfiri sɛ, n'asɛm a ɔtwɛrɛ faa wira a na ɛredɛrɛ no ho no ɔbɔɔ Abraham Onyankopɔn, Isak Onyankopɔn ne Yakob Onyankopɔn din. ³⁸ Yei kyere sɛ, Onyankopɔn yɛ atasefoɔ Onyankopɔn na ɔnyɛ awufoɔ Onyankopɔn, ɛfiri sɛ, obiara a ɔde ne ho to Onyankopɔn so no, sɛ ɔwu mpo a, ɔbɛnya nkwa a ɛnni awieɛɛ."

³⁹ Atwɛrɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ no mu bi kaa sɛ, "Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, woabua no yie." ⁴⁰ Na obiara antumi ammisa no asem biara bio.

Hwan Ba Ne Kristo No?

⁴¹ Yesu bisaa wɔn sɛ, "Adɛn enti na wɔka sɛ Kristo no yɛ Dawid ba?" ⁴² Ɛfiri sɛ Dawid ka wɔ ne Nnwom no mu sɛ, "Awurade ka kyereɛ me wura sɛ.

"Tena me nifa so

⁴³ **kɔsi sɛ mema woadi w'atamfoɔ so nkonim.'**
⁴⁴ **Sɛ Dawid frɛ Kristo no 'Me wura' a, ɛyɛ dɛn na Kristo no ayɛ ne ba?"**

Atwɛrɛsɛm No Akyerɛkyerɛfoɔ No Suban

⁴⁵ Ɛberɛ a nnipa no retie no no, Yesu danee n'ani ka kyereɛ n'asuafoɔ no sɛ, ⁴⁶ "Monhwɛ mo ho so yie wɔ Atwɛrɛsɛm no akyerɛkyerɛfoɔ no ho. Ɛberɛ biara wɔpɛ sɛ wɔhyɛ ntadeɛ pa, hwɛhwɛ sɛ nnipa hu wɔn badwa mu a, wɔde obuɔ kyea wɔn, na sɛ wɔko asɔredan mu nso a, wɔtena mpanin tenabea. Saa ara nso na sɛ wɔko apontoɔ ase a, wɔtena mpanin tenabea. ⁴⁷ Wɔbɔ mpaɛɛ hunu atentene kyere nnipa sɛ wɔresom Onyankopɔn, nanso wɔsisi akunafoɔ. Yei enti wɔbɛnya asotwe a emu yɛ duru."

21

Okunafoɔ Bi Afɔrebɔ

¹ Yesu te asɔredan mu ho no, ɔhunuu asikafoɔ bi a wɔde wɔn afɔrebɔdeɛ akeseakeseɛ regu afɔrebɔ adaka no mu. ² Ɔhunuu okunafoɔ hiani bi nso sɛ ɔde sika kakra bi too afɔdeɛ adaka no mu. ³ Yesu ka kyereɛ nnipa a na wɔwɔ asɔredan mu ho no sɛ, "Nokorɛ mu, afɔdeɛ a okunafoɔ hiani yi bebɔɛ no som bo sene afɔdeɛ akeseakeseɛ a asikafoɔ no bebɔɛ no nyinaa. ⁴ Wɔn nyinaa de deɛ wɔanya ama aboro so no bi na ɛbebɔɔ afɔdeɛ, na yei deɛ, ɔfiri ne hia mu de ne sika a ɔwɔ nyinaa na abɛgu mu yi."

Asɔredansɛɛ Ho Nkɔmhyɛ

⁵ Yesu akyidifoɔ no bi kamfoo abɔɔ fɛfɛ a wɔde sii asɔredan no ne adwinneɛ ahodoɔ a wɔadi agu ɛdan no ho no. Nanso, Yesu kaa sɛ, ⁶ "Ɛberɛ bi bebɔ a, wɔbedwiri nneɛma a

morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka.”

Nsem A Ebesisi Ansa Na Awiee Aben

⁷ Wobisaa no se, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, bere ben na asem a woreka yi besi, na eho nsenkyerennee beye sen?”

⁸ Yesu buaa se, “Monhwe mo ho so yie na obi annadaa mo, efiri se, nnipa pii besore aka se, ‘Mene Kristo no’ na eberɛ no aben, nanso monnye won nni! ⁹ Se mote akokoakoko ne se wosore tia aman a, monnsuro efiri se, ese se saa nneema yi di ekan ba nanso na enkyere se awiee no aben.”

¹⁰ Ɔkaa bio se, “Aman besore aman so na ahennie asore ahennie so. ¹¹ Asasewosoo a eye hu beba, ekom beba na nneema a eye hu befiri ewiem asisi.

¹² “Nanso, ansa na yeinom nyinaa besisi no, me din enti, wobetaa mo akyekye mo, de mo ako hyiadan mu ne afiase ne ahemfo ne atumfo anim. ¹³ Yei bema moanya ekwan adi me ho adanse. ¹⁴ Nanso, monnnwene nsem a mobe ka de ayi mo ho ano no ho; ¹⁵ Efiri se, mema mo nsem ne nyansa a mode beyi mo ho ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim. ¹⁶ Mo awofoo, mo nuanom, mo abusuafo ne mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum mo mu bi. ¹⁷ Na me enti, nnipa betan mo. ¹⁸ Nanso, mo tirinwi baako pe mpo renyera. ¹⁹ Na se motumi gyina pintinn a, mobɛnya nkwa a enni awiee.”

Yerusalem See

²⁰ “Se mohunu se asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na ekyerɛ se ne see aben. ²¹ Saa eberɛ no won a wote Yudea nnwane nko mmepo no so; won a wowo kuro no mu no nnwane mfiri mu, na

won nso a wowa nkuraase ne mfuom no ntena ho ara. ²² Saa eberɛ yi mu na Onyankopon asotwe a adiyifo no hyee ho nkɔm wo Atweresem no mu no beba mu. ²³ Won a wofa afuro ne won a woturu mma saa eberɛ no mu no nnue. Amanehunu a enni kabea beba oman no so na Onyankopon abufuhye nso aba nnipa no so. ²⁴ Ebinom betoto wo sekan ano na wofa ebinom nso nnommum de won ako amanaman so na amanaman besee Yerusalem, adi so akosi eberɛ a Onyankopon ahyehye se amanaman nni won so no betwam.”

Onipa Ba No Ba A Obesane Aba

²⁵ “Nsenkyerennee beba owia, osrane ne nsoromma mu na epo asorokye bebobom, aworo so ama ne nnyegyee denden no de ahoyera aba aman nyinaa so. ²⁶ Esiane nneema a eye hu a ebeba asase so no enti, nnipa pii betoto bera na abode a ewo ewiem nso awoso ahoden so. ²⁷ Saa eberɛ no na wobehunu Onipa Ba no se ode tumi ne animuonyam a eso nam omununkum mu reba. ²⁸ Se saa asem yi firi ase sisi a, momfa gyidie nnyina pintinn, efiri se, na mo nkwayeberɛ aben.”

Nnua Bi Ho Ebe

²⁹ Yesu buu won ebe bi se, “Monhwe borodoma ne nnua nyinaa. ³⁰ Se eyiyi nhahan foro a, na ekyerɛ se osotoberɛ aduru. ³¹ Saa ara nso na se mohunu nsenkyerennee a moreka ho asem yi a, monhunu se Onyankopon Ahennie no aben.

³² “Nokore me se mo se, awontoatoaso yi rentwam, gye se saa nneema yi nyinaa aba mu ansa. ³³ Osoro ne asase betwam, nanso me nsem dee, erentwam da.

³⁴ “Monhwe mo ho so yie! Mommma adiditraso

ne nsāborō ne asetena mu dadwene nni mo so, anye saa a, me ba a mēba bio no befū mo mu. ³⁵ Efiri se, me ba a mēba no befū nnipa a wōte asase so nyinaa mu. ³⁶ Monwen. Eberē biara mommō mpaēē na moanya ahōden de agyina saa nneema yi nyinaa ano, na Onipa Ba no sane ba bio a, moatumi agyina n'anīm."

³⁷ Eɗa biara, na Yesu kō asoredan mu hō kōkyerēkyere, na se ɗuru anwummerē biara a, Yesu kō Ngo Bepō no so kōhome. ³⁸ Na nnipa pii sōre anōpahema biara kōtie no wō asoredan mu.

22

Yesu Ho Pōbō

¹ Afei, na Yudafoō Apiti Afahye a wōsane frē no Twam Afahye no aben. ² Saa eberē no na asofoō mpanin ne Atweresem no akyerēkyerēfoō no hwehwēē ekwan a wōbēfa so akyerē Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wōwō hō no enti, na wōsuro. ³ Ōbonsam kōwuraa Yuda a wōfrē no Iskariot a oye asuafoō dumieniu no mu baako no mu. ⁴ Yuda kōō asofoō mpanin ne Asōredan no mu awemfoō mpanin nkyen ne wōn kōsusuu ekwan kō a wōbēfa so ayi Yesu ama wōn no ho. ⁵ Wōn ani gyeēē, penēē so se wōbēma no sika. ⁶ Efiri saa eberē no, Yuda hwehwēē ekwan a wōbēfa so ama wōkyerē Yesu eberē a nnipa dodoō biara nni ne ho.

Twam Afahye Ho Ahosiesie

⁷ Afei, da a wōkum Twam Afahye odwan de di burodo a mmōreka nni mu no duruiē no, ⁸ Yesu somaa Petro ne Yohane se, "Monkōye Twam Afahye aduane a yēbēdi no."

⁹ Wōbisaa no se, "Ehe na wope se yēkōye aduane no?"

¹⁰ Ōbuaa wōn se, "Se moduru kuro no mu a, mōbēhunu obi a wakō asuo rebā. Monni

n'akyi nkō efie a wōbēkō mu no mu ¹¹ na mommisa efiewura no se, 'Yen ōkyerēkyerēfoō se ehe na wōasiesie ama one n'asuafōō no se wōmmēdi Twam Afahye aduane no?' ¹² Ōde mo bēkō abansoro asa kēseē bi a wōasiesie mu fēfēfē so. Eho na monkōto epōno no."

¹³ Wōkōō kuro no mu no, wōhunuu sēdeē Yesu kaēē no pēpēpē ma wōyēē Twam Afahye aduane no wō hō.

¹⁴ Eberē no duruiē no, Yesu ne n'asuafōō no kōtenatēnaa adidipōno no ho. ¹⁵ Wōtete hō no, Yesu ka kyereē wōn se, "Mepēē se me ne mo bētena ase, ato nsa adi saa Twam Afahye aduane yi, ansa na mahunu amane no akyerē. ¹⁶ Mereka akyerē mo se, saa adidiē yi akyi no, merenni Twam Afahye aduane yi bio kōsi se Onyankopōn Ahennie no bēba."

¹⁷ Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopōn ase na ōde maa n'asuafōō no kaa se, "Monnye na obiara nnom bi. ¹⁸ Mereka akyerē mo se, merennom bobesa yi bi bio kōsi se Onyankopōn Ahennie no bēba."

¹⁹ Afei, ōfaa burodo daa Onyankopōn ase, bubuu mu de maa n'asuafōō no kaa se, "Yei ne me onipadua a mede rema mo. Monnye nni. Eɗa biara a mōbēdi saa burodo yi bi no, momfa nkaē me."

²⁰ Saa ara nso na adidiē no akyi no, ōfaa kuruwa kaa se, "Kuruwa yi ne me mogya a merehwie agu ama mo se apam foforō a wōnam so bēgye mo nkwa.

²¹ Nanso, mo a mo ne me te adidiē ha yi mu baako na wōbeyi me ama. ²² Eɗwa se Onipa Ba no wu, sēdeē Onyankopōn ahyehye no, nanso deē wōbeyi no ama no deē, ōnnue."

²³ Asuafoō no bisabisaa wōn ho wōn ho, pēē

se wòhunú wòn mu deé òbeyi no ama no.

Yesu Kasa Tia Ahomaso

²⁴ Asuafoò no gyeé wòn ho akyinnyeé pèe se wòhunú wòn mu deé òbeyé kèsee wò Onyankopòn Ahennie a ebeba no mu. ²⁵ Yesu teeé no, òkaa se, “Ewiasé deé, atumfoò hyé wòn a wòdi wòn so no so ma wòn nso a wòhyé wòn so no nso bu wòn se wòn adéefoò. ²⁶ Nanso, mo deé, deé òpè se òyè mo so panin no nyé se mo mu akumaa, na deé òdi mo so no nso nyé mo mu òsomfoò. ²⁷ Merebisa mo se, nnipa baanu yi mu hwan na òdi ne yònkò so, deé òtè adidipono ho anaa deé òsom deé òtè adidipono no ho no? Nanso, me deé, mewò mo mu se mo òsomfoò. ²⁸ Me ne mo na afa òhaw ne amanee mu a, moda so ne me nam. ²⁹ M’agya de Ahennie no ama me. Saa ara nso na mede rema mo. ³⁰ Na mo ne me ato nsa adidi, na moatumi abu Israel mmusuakuo dumienú no atén.”

Pa A Wòpa Yesu

³¹ Afei, Awurade kaa se, “Simon, Simon! Monhwé yie na òbonsam pè se òsò mo hwe. ³² Nanso, wo Simon deé, masrè ama wo, sèdeé ebeyé a, wòbèkò so agye me adi. Se wonu wo ho sane ba me nkyen a, hyé wo nuanon no gyidie mu den.”

³³ Petro buaa no se, “Awurade, eye me pè se me ne wo bèda afiase, na se eye owu mpo nso a, me ne wo bewu.”

³⁴ Yesu nso buaa no se, “Petro, mereka akyeré wo se, enne akòkò remmòn na woapa me mprensá.”

³⁵ Afei, Yesu bisaa n’asuafoò no se, “Èberé a mesomaa mo a na monkura sikabòtò anaa akwantubòtò na monhyé mpaboo no, biribi ho hiaa mo anaa?”

Asuafoò no buaa no se, “Dabi, biribiara ho anhia yen.”

³⁶ Yesu ka kyeréé wòn se, “Afei deé, deé òwò sika no, òmfa; deé òwò akwantubòtò no nso, òmfa. Deé ònni akofena no ntòn ne ntoma mfa nkòtò bi. ³⁷ Na beré aduru se, nkòm a wòhyé faa me ho se, ‘Wòbèkan no afra nnebòneyefò mu’ no bèba mu. Èse se nkòm biara a wòahyé afa me ho no ba mu.”

³⁸ Asuafoò no ka kyeréé Yesu se, “Awurade, yewò akofena mmienú wò ha.”

Yesu buaee se, “Eye, eno ara òòso.”

Ngo Bepò So Mpaeebo

³⁹ Yesu ne n’asuafoò no firii kuro no mu kòò Ngo Bepò no so sèdeé òtaa ye no, na n’asuafoò no ka ne ho. ⁴⁰ Wòduruu hò no, òka kyeréé n’asuafoò no se, “Mommò mpaee na moankò sòhwé mu.”

⁴¹ Afei, òtwee ne ho firii asuafoò no ho kòò nkyen baabi kòkotoe, bòò mpaee se, ⁴² “Agya, se eye wo pè a, ma saa amanehunu a ereba me so yi ntwa me ho nkò, nanso enye deé mepè, na deé wopè na enye” ⁴³ Ògu so rebò mpaee no, òbòfòò firi òsoro behyéé no den. ⁴⁴ Esiane se na Yesu ho yera no wò Honhom mu no enti, òmaa ne mpaeebo mu yéé den maa ne ho fifire yéé se mogya ntowantowa sòsò guu fam.

⁴⁵ Mpaeebo no akyi no, òkòò asuafoò no nkyen kòtòò wòn se awerèhòò ne òbrè enti, wòadeda. ⁴⁶ Òkòtòò wòn se wòadeda no, òkaa se, “Hwé! Moadeda? Monsore na mommò mpaee na moankò sòhwé mu.”

Wòkyere Yesu

⁴⁷ Yesu gu so rekasa no, nni-padòm bi a Yuda Iskariot a òyè asuafoò dumienú no mu baako di wòn anim, baa ne so. Yuda Iskariot twe ben Yesu yéé no atuú. ⁴⁸ Yesu bisaa no se, “Yuda, òò nsenkyerènnèé yi so na wonam reyí Onipa Ba no ama?”

⁴⁹ Eberɛ a asuafoɔ a wɔwɔ ne ho no hunuu deɛ ereba no, wɔbisaa no sɛ, “Awurade, yɛntwitwa wɔn akofena anaa?” ⁵⁰ Asuafoɔ no mu baako twaa Ɔsofopanin no ɔsomfoɔ no aso nifa.

⁵¹ Yesu ampe deɛ osuani no yɛɛ no enti, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, **“Monnyaɛ deɛ mope sɛ moyɛ no.”** Ɔfaa ɔsomfoɔ no aso no de tareɛ hɔ bio.

⁵² Yesu bisaa asɔfoɔ mpanin ne asɔredan sohwɛfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanimfoɔ ne asomfoɔ a wɔbaa ne so no sɛ, **“Meyɛ odwotwafɔɔ na mode akofena ne nkontimmaa aba me so?”** ⁵³ **Eberɛ a na me ne mo wɔ asɔredan mu no, moankyɛ me; afei na mo berɛ aso a ɔbonsam nam ne tumi so reyɛ adwuma ampa.”**

Petro Pa Yesu

⁵⁴ Afei, wɔkyereɛ Yesu de no kɔɔ Ɔsofopanin efie. Eberɛ a wɔde no reko no, Petro gyee ne ho kaa akyi. ⁵⁵ Petro duruu Ɔsofopanin no efie hɔ no, na asraafoɔ no asɔ ogya wɔ adihɔ hɔ a wɔreto; ɔno nso kɔtoo bi. ⁵⁶ Abaayewa bi hunuu Petro sɛ ɔreto ogya no bi no, ɔhwɛɛ no dinn kaa sɛ, “Saa ɔbarima yi yɛ Yesu akydifoɔ no mu baako.”

⁵⁷ Petro sanee sɛ, “Awuraa, mennim saa ɔbarima yi baabi-ara.”

⁵⁸ Ankyere koraa na obi foforo nso hunuu no kaa sɛ, “Woyɛ n’akyidifoɔ no mu baako.”

Petro buaa no sɛ, “Dabi, menka wɔn ho.”

⁵⁹ Eɛyɛ dɔnhwereɛ akyi no, obi foforo nso sane hunuu no ka sii so dua sɛ, “Akyinnyɛɛ biara nni ho sɛ saa damfo yi ka Yesu asuafoɔ no ho, efiri sɛ, ɔno nso yɛ Galileani, na ne kasa koraa da no adi.”

⁶⁰ Petro sanee ne mprensaa so sɛ, “Owura, asem a woreka yi nye nokore.” N’ano ansi koraa na akoko bɔneeɛ. ⁶¹ Saa eberɛ no ara mu na Yesu twaa n’ani hwɛɛ Petro anim. Eɛhɔ ara na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyereɛ no

sɛ, **“Enne, akoko remmon na woapa me mprensaa” no,** ⁶² Petro de awerehɔɔ firii adi kɔsuie.

Yesu Ho Fɛdie

⁶³ Mmarima a na wɔrewɛn Yesu no dii ne ho fɛw, kyekyeree n’ani, bobɔɔ no, ⁶⁴ sane bisaa no sɛ, “Odiyifoɔ, hwan na ɔbɔɔ wo? Kyere yɛn.” ⁶⁵ Wɔkɔɔ so yeyaa no kaa abususem ahodoɔ guu ne so.

Yesu Gyina Badwafɔɔ Anim

⁶⁶ Adeɛ kyeeɛ no, Yudafoɔ mpanin ne Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ no hyiaɛɛ maa wɔde Yesu baa wɔn anim ⁶⁷ bisaa no sɛ, “Sɛ wone Kristo no a, ka kyere yɛn.”

Yesu buaa wɔn sɛ, **“Sɛ meka sɛ mene Kristo no a, morennye nni, ⁶⁸ na sɛ mebisa mo nso a, moremmua me. ⁶⁹ Na efiri saa eberɛ yi mɔbɛhunu Onipa Ba no sɛ ɔte Onyame Otumfoɔ no nifa so.”**

⁷⁰ Ɔkaa saa no, wɔn nyinaa bisaa no bio sɛ, “Enneɛ na wone Onyankopɔn Ba no anaa?”

Ɔbuua wɔn sɛ, **“Deɛ moreka no yɛ nokore.”**

⁷¹ Yei ma wɔkaa sɛ, “Adanseɛ bɛn na eɛhia yɛn bio? Yeate afiri ɔno ankasa anom.”

23

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

¹ Afei, badwafɔɔ no sɔre de Yesu kɔɔ Pilato anim. ² Wɔfirii aseɛ totoo n’ano sɛ, “Saa onipa yi tu nkurofoɔ aso. Ɔmpene so sɛ ɔmanfoɔ tua toɔ ma Kaesare aban, na ɔfre ne ho sɛ ɔhene Kristo no.”

³ Yei maa Pilato bisaa no sɛ, “Wone Yudafoɔ ɔhene no anaa?”

Yesu buaa no sɛ, **“Eno ara na woaka no.”**

⁴ Pilato ka kyereɛ asɔfoɔ mpanin ne nnipadom no sɛ, “Menhunu asem biara a megyina so abu onipa yi fɔ.”

⁵ Nanso, wɔn bo antɔ wɔn yam kɔɔ so kaa sɛ, “Ɔyɛ ɔmammɔfoɔ

baabiara a oko no, onam ne nkyerekyere so de hwanyan nnipa no tia aban. Ode ne nkyerekyere yi firi Galilea befaa Yudeaman mu nyinaa abeduru Yerusalem ha.”

⁶ Pilato tee asem yi no, obisaa se, “Onipa yi ye Galileani anaa?”

⁷ Eberɛ a woka kyereɛ Pilato se Yesu ye Galileani no, oka kyereɛ won se, se ete saa deɛ a, womfa no nko Ohene Herode anim, efiri se, Galilea hye n’ase. Saa eberɛ no ara nso na Ohene Herode wo Yerusalem.

⁸ Esiane se wate Yesu ho asem na osusu nso se, se oba n’anim a, obeye anwanwadeɛ akyerɛ no no enti, eberɛ a ohunuu no no, n’ani gyee yie, efiri se, opee se obehunu no no, na akyerɛ. ⁹ Wobisabisaa Yesu nsem bebreɛ, nanso emu biara nni ho a oyii ano. ¹⁰ Asɔfoɔ mpanin no ne Atwerɛsem no akyerɛkyerefoɔ no koo so ara kaa nsem a ennim guu ne so. ¹¹ Herode ne n’asomfoɔ no boɔ Yesu adapaa, dii ne ho few. Afei, Herode hyehyeɛ no se ohene sane de no kɔmaa Pilato. ¹² Eɛda no ara, Herode ne Pilato a anka woye aka no, boɔ mu.

Pilato Di Ma Yesu

¹³ Wode Yesu kɔmaa Pilato no, ofree asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin ne nnipadom no, ¹⁴ ka kyereɛ won se, “Mode onipa yi breɛ me se, oye obi a onam ne nkyerekyere so hwanyan nnipa, tia aban. Mahwehwe nsem a moka guu ne so no mu wo mo anim, nanso menhunu afobusem biara a megyina so mabu no fo. ¹⁵ Saa ara nso na Herode annya asem bi annyina so ammu no fo a eno enti, wasane de no abre yen yi. Onyee bone biara a ese se megyina so bu no kumfo. ¹⁶ Mebo no mmaa na magyaa no.” ¹⁷ Twam Afahye biara, Pilato gyaa odeduani baako ma won.

¹⁸ Pilato kasa no akyi no, nni-padom no nyinaa bo gyee so se, “Ku no, na gyaa Baraba ma yen.”

¹⁹ Baraba yi ye obi a ohwanyane oman na osane dii awu enti, wode no too afiase.

²⁰ Pilato koo so di maa Yesu pee se ogyaa no. ²¹ Nanso, wosane bo gyee so bio se, “Bo no asennua mu! Bo no asennua mu!”

²² Obisaa won ne mprensa so se, “Aɛn? Edeɛn bone na waye? Menhunu afobusem biara a megyina so abu no kumfo. Mebo no mmaa na magyaa no.”

²³ Nanso, wobo gyee so ara maa won nne bu faa Pilato deɛ no so se, ommoo no asennua mu. ²⁴ Enti, Pilato penee won abisadeɛ no so maa won. ²⁵ Wogyaaɛ Baraba a esiane se ohwanyanee oman sane dii awu no enti, ode no too afiase no maa won. Na ode Yesu maa won sedee wope no.

Yesu Asennuambo

²⁶ Afei, wode Yesu reko akobo no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a wofre no Simon se ofiri afuom reba Yerusalem. Wokyeree no, hyee no ma osoaa Yesu asennua no wo ne kon ho, dii n’akyi. ²⁷ Nnipadom a mmaa a woresu retwa agyaadwoɔ fra won mu no, tu dii n’akyi. ²⁸ Yesu danee ne ho ka kyereɛ won se, **“Yerusalem mma, monnsu me na monsu mo ho ne mo mma. Na mmere bi reba a wobeka se, ‘Nhyira ne abonini ne ya-funu a enwoɔ da ne nufoo a wonnum da.’”** ³⁰ Saa eberɛ no **“‘na wobeka akyerɛ mmepo se, “Dwiri gu yen so!” ne nkokoɔ nso se, “Kata yen so!””**

³¹ **Na se wode yei ye me a meye dua mono no a, edeen na wode beye mo a moye dua wuiɛ?”**

³² Eberɛ a wode Yesu reko no, wode nneboneyefoo baanu bi kaa ne ho se wonkoku won. ³³ Woduruu faako a wofre ho Gologota no, woboo one nneboneyefoo

baanu no asennua mu a obaako wo ne nifa na obaako nso wo ne benkum. ³⁴ Yesu kaa se, **“Agya, fa kye won, efiri se, wonnim dee woreye.”** Afei, asraafoɔ no kyekyee ne ntadee mu boɔ so ntonto faee.

³⁵ Saa eberɛ no na nnipadom no gynagyina ho rehwe no. Yudafoɔ mpanimfoɔ no dii ne ho few se, “Ogyee ebinom nkwa; se ose ono ne Kristo, Onyankopɔn Ba no a, onnye ne ho nkwa na yenhwɛ.”

³⁶ Asraafoɔ no nso dii ne ho few de nsã a ekeka bi brɛɛ no ³⁷ kaa se, “Sɛ wone Yudafoɔ ohene no a, gye wo ho nkwa.”

³⁸ Wɔtwɛrɛɛ saa asem yi boɔ n’atifi wo asennua no so se,

Yudafoɔ Ohene no ni.

³⁹ Nnebɔneyefoɔ baanu a na won nso wɔabo won asennua mu no mu baako dii Yesu ho fe se, “Enye wone Kristo no? Gye wo ho na gye yen nso.”

⁴⁰ Nanso, odebɔneyefoɔ a oka ho no, kaa n’anim se, “Wonsuro Onyankopɔn? Hunu se yen nyinaa wo afobuo korɔ no ara mu. ⁴¹ Yen dee, saa asotwe yi fata yen; yen bone so akatua na yeanya yi, na yei dee, onyee bone biara.”

⁴² Osane kaa se, “Yesu, woduru w’Ahennie mu a, kae me.”

⁴³ Yesu buaa no se, **“Merehyɛ wo bo se, ennɛ, wobɛka me ho wo Paradise.”**

Yesu Wuie

⁴⁴ Eduruu owigyinaeɛ no, asase no so nyinaa duruu esum kabii kɔsii nnɔnmiensa. ⁴⁵ Owia duruu sum na ntoma a etwa asɔredan no mu nso mu tee mmienu. ⁴⁶ Yesu teeam denden se, **“Agya, wo nsam na mede me honhom mehye!”** Okaa yei no, ogyaa mu.

* **23:52** 23.52 Wɔnsie odebɔneyefoɔ a wɔakum no amu. Mmom wɔtumi gya wo baabi a wɔsie ahiafoɔ. Eye akokoɔdurusem keseɛ se Yosef a oka Sanhedrin ho no kɔsrɛɛ se wɔmfa Yesu amu mma no. † **23:54** 23.54 Efiada ne da a edi homeda anim a wɔye ahoboa de twen homeda no die. Ahosiesie Da no tumi ye eda a edi Twam Afahye anim. ‡ **23:56** 23.56 Ntoma basafa kakra ne ngo hwamhwam bebreɛ na wode siesie funu ansa na wɔasie. Nnuhwam kilogram 33 na wode yee adwuma anwummere a edi ekan no (Yoh 19.39). Wɔtɔɔ nnuhwam no bi kaa ho de tweneɛ se mmaa no besane aba homeda no akyi.

⁴⁷ Asraafoɔ panin a na ogyina ho no hunuu dee asi no, oyii Onyankopɔn aye se, “Ampa ara, saa onipa yi ye oteneneeni.”

⁴⁸ Nnipa a wɔbaa ho behwɛɛ Yesu asennuambo no hunuu se wawu no, wode awerɛhoɔ firii ho kɔɛɛ.

⁴⁹ Saa eberɛ no na Yesu nnamfo ne mmaa bi a wɔdii n’akyi firi Galilea baeɛ no gynagyina akyirikyiri baabi rehwe dee ereko so no nyinaa.

Wɔsie Yesu

⁵⁰ Na obarima bi wo ho a wɔfrɛ no Yosef a ofiri Arimatea a ewɔ Yudaman mu. Saa obarima yi, na oye onipa pa a otene wo Onyankopɔn anim a na oretwen Onyankopɔn Ahennie a ebeba no.

⁵¹ Ewom se na oye Yudafoɔ badwafɔɔ no mu baako dee, nanso wampene gyinaeɛ a wɔsisiɛ ne dee wɔyɛɛɛ no so. ⁵² Okɔɔ Pilato nkyɛn kɔsrɛɛ Yesu amu no.*

⁵³ Omaa woyii Yesu amu no maa no, na ode nwera kyekyeree no de no kɔtɔo oboda bi a obiara nnaa mu da no mu. ⁵⁴ Wɔsiseɛ Yesu Efiada a na Yudafoɔ resiesie won ho atwen Homeda no.†

⁵⁵ Wɔsiseɛ amu no wieeɛ no, mmaa a wɔdi Yesu akyi firi Galilea no ne Yosef kɔhwɛɛ faako a wode no toeɛ ne sɛdeɛ wɔsiseɛ no faeɛ.

⁵⁶ Saa mmaa yi saneɛ won akyi kɔɔ efie kɔhwɛhwɛɛ nnuhwam ne ngo a wode besiesie Yesu amu no,‡ nanso esiane se na Homeda no aduru enti, wɔtenaa ase komm sɛdeɛ Yudafoɔ mmara kyere no.

24

Owusɔrɛɛ

¹ Kwasiada anɔpahema, mmaa no de nnuhwam ne ngo no kɔɔ oboda no so. ² Wɔduruu ho

no, wòhunuu se wòapire ebòò a wòde hinii òboda no ano no afiri hò. ³ Na wòkòò òboda no mu no, na Yesu amu no nna hò. ⁴ Wòde ahodwirie gyina hò no, amonom hò ara, mmarmma baanu bi a wòhyehye ntadee fitafitaa a ani hyeren begyinagyinaa wòn nkyen. ⁵ Mmaa yi akoma tuiè na wòkotokotoo wòn na mmarmma no bisaa wòn se, "Aden enti na morehwehwe òteasefòò wò awufòò mu?" ⁶ Ònni ha. Wasòre! Monnkae asem a òka kyereè mo èbere a na òwò Galilea no se, ⁷ **'Ètwa se wòde Kristo no hye nnebòneyefòò nsa na wòbò no asennua mu na ne nnansa so wasòre bio no?'** ⁸ Mmaa no kaeè asem no no, ⁹ wòde ahoòhere firii òboda no so bèkaa deè wòhunuiè no nyinaa kyereè asuafoò dubaako no ne wòn a wòwò hò no nyinaa. ¹⁰ Mmaa a wòkòò òboda no so a wòbèkaa saa asem yi no ne Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo maame Maria ne afòforò bi. ¹¹ Wòn nsem a wòbèkaeè no yee wòn se anansesem bi enti, wòannye anni. ¹² Èwom se nnipa no annyè asem no anni deè, nanso Petro deè, òtuu mmirika kòò òboda no so, koto hwèè mu, hunuu se nwera a wòde kyekyereè Yesu hò no gu hò. Òsane baa efie a na ònte deè òhunuiè no ase.

Emaus Ekwan So

¹³ Èda no ara asuafoò no mu baanu siim se wòrekò akuraa bi a wòfrè no Emaus a èfiri Yerusalem rekò hò no bèye se akwansini nson. ¹⁴ Wòrekò no nyinaa na asem a asì no hò nkòmmò ara na wòredi. ¹⁵ Wògu so redi nkòmmò na wòregye wòn hò akyinnyee no, Yesu bèkaa wòn hò ne wòn bòò anan kòeè. ¹⁶ Wòhunuu se obi ka wòn hò deè, nanso wòantumi anhunu se eye Yesu.

¹⁷ Òbisaa wòn se, **"Nkòmmò bèn na moredi a mo werè aho mo ho yi?"**

¹⁸ Na wòn mu baako a wòfrè no Kleopa bisaa no se, "Wò nko ara

ne òhòhòò a wòwò Yerusalem a wòntee nsem a asisi hò nnansa yi no?"

¹⁹ Òbisaa wòn se, **"Nsem bèn?"**

Wòbuua no se, "Nsem a efa Nasareni Yesu a òye odiyifòò a òwò tumi wò nneyeèè ne òkasa mu wò Onyankopòn ne nnipa nyinaa anim no hò, ²⁰ ne sedee asòfòò mpanin ne yen mpanimfòò kyeree no de no kòò aban mu se wòmmu no kumfò a wòbòò no asennua mu no hò. ²¹ Yen deè, na yen ani da so se òno na òrebegye Israel, na bio nnansa ni a saa asem yi siie. ²² Na mmaa bi nso a wòye Yesu akyidifòò se yen ara ama yen hò adwiri yen. Wòkòò òboda no so anòpa yi ara, ²³ nanso wòanhunu n'amu no. Wòsane bèka kyereè yen se, wòahunu òsoro abòfòò ma wòaka akyereè wòn se, Yesu te ase. ²⁴ Yen mu binom tuu mmirika kòhwèèè na ampa ara, na Yesu amu no nni hò sedee mmaa no kaeè no ara pè."

²⁵ Yesu ka kyereè wòn se, **"Adwenemherèfòò a monni gyidie; eye mo den se mòbegye deè adiyifòò no aka no nyinaa adi.**

²⁶ **Wòanhye hò nkòm se, èsè se Kristo no bəhunū amane ansa na wako n'animuonyam mu anaa?"** ²⁷ Na òfirii Mose ne adiyifòò no so kyerekyereè wòn nsem a efa ne hò wò Atweresem no mu no nyinaa ase.

²⁸ Wòduruu Emaus kurotia no, Yesu pèè se anka òtoà n'akwantuo no so. ²⁹ Nanso, wòsrèè no, sanee no se ònna wòn nkyen, èfiri se, na adeè reye asa enti, òsane ne wòn kòò efie.

³⁰ Èbere a wòte adidiie no, Yesu bòò mpaeè, daa Onyankopòn ase, faa buròdo bubuu mu de maa wòn. ³¹ Amonom, wòn ani so tetee wòn maa afei wòhunuu se eye Yesu. Èhò ara, òtu yerae. ³² Na afei, wòsesee wòn hò wòn hò, sedee Atweresem no mu nsem a òka kyereè wòn èbere a na wònam

ekwan so no si fa kaa wɔn akoma no.

³³ Ntem ara, wɔsane wɔn akyi baa Yerusalem betoo asuafoɔ dubaako no ne wɔn a na wɔka wɔn ho no se wɔahyia. ³⁴ Wɔduruu ho no, wɔbɔɔ wɔn amannee se, "Ampa ara, Awurade asɔre afiri awufɔɔ mu. Wayi ne ho adi akyerɛ Simon." ³⁵ Baanu a wɔfiri Emaus baeɛ no nso bɔɔ wɔn amanee, sɛdeɛ Yesu betoo wɔn Emaus ekwan so na wɔantumi anihunu se eye ɔno kɔsii eberɛ a ɔbubuu burodo mu de maa wɔn no ansa.

Yesu Yi Ne Ho Adi Bio

³⁶ Wɔgu so rebɔ amanee no, preko pe, Yesu bepuee ho, kyeaa wɔn se, "**Asomdwoee nka mo!**"

³⁷ Wɔn nyinaa bobɔɔ birim, suroee efiri se, na wɔsusu se wɔahunu ɔsaman. ³⁸ ɔbisaa wɔn se, "**Adɛn na mo akoma atutu na monnye nni nso se eye me a?**" ³⁹ **Monhwɛ me nsam ne me nan. Eye me a! Momfa mo nsa nka me nhwɛ; efiri se, ɔsaman nni honam ne nnompe sɛdeɛ mohunu se mewɔ bi yi.**"

⁴⁰ ɔkasa wieee no, ɔde ne nsa ne ne nan kyerɛɛ wɔn. ⁴¹ Anigyetrasoɔ ne ahodwirie enti, amma wɔannye anni se eye ɔno. ɔbisaa wɔn se, "**Mowɔ biribi wɔ ha a mohɛdi anaa?**" ⁴² Wɔmaa no apataa sini bi a wɔatoto ⁴³ ma ɔgye wee wɔ wɔn anim ho ara.

⁴⁴ Na ɔka kyerɛɛ wɔn se, "**Yei ne me nsɛm a meka kyerɛɛ mo eberɛ a na me ne mo wɔ ho no se, ɛsɛ se biribiara a wɔatwerɛ afa me ho wɔ Mose Mmara ne Adiyifoɔ nwoma ne Nnwom mu no ba mu.**"

⁴⁵ Afei, ɔbuee wɔn adwene mu ma wɔtee Atwerɛsɛm a efa ne ho no ase. ⁴⁶ ɔka kyerɛɛ wɔn se, "**Wɔatwerɛ se, ɛsɛ se Kristo no hunu amane na ɔwu na ne nnansa so, wasɔre afiri awufɔɔ mu.**" ⁴⁷ **Na wɔbɛfiri aseɛ wɔ Yerusalem de ne din akɔka adwensakyera ne bonefakyɛ ho**

nsɛm akyerɛ amansan. ⁴⁸ **Mone yeinom nyinaa ho adansefoɔ.**

⁴⁹ **Mɛsoma Honhom Kronkron no na waba mo so sɛdeɛ m'Agya hyɛɛ ho bɔ no. Na monnkɔ baabiara; montena ha nkɔsi se Honhom Kronkron no de tumi a efiri ɔsoro no beba abɛhyɛ mo ma."**

Yesu Soroko

⁵⁰ Yesu ne asuafoɔ no bɔɔ anan kɔduruu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. ⁵¹ ɔgu so rehira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro. ⁵² Na wɔsɔree no de anigyee sane kɔɔ Yerusalem. ⁵³ Na daa wɔwɔ asɔredan no mu ho yi Onyankopɔn ayɛ.

Yohane Asempa No

Hann A Ewo Sum Mu

¹ Ansa na wɔreɛbɔ ewiase no, na Asem no wɔ hɔ dada. Na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ. Na Asem no ye Onyankopɔn.

² Ahyeasee no, na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ. ³ Enam ne so na wɔbɔɔ adee nyinaa. Wɔankwati no anye biribiara.

⁴ Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ema nnipa hann. ⁵ Hann no hyeren wɔ esum mu a esum no ntumi nni hann no so.

⁶ Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yohane. ⁷ Ɔbedii hann no ho adanseɛ sedee ebema nnipa afa ne so agye hann no adi.

⁸ Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanseɛ.

⁹ Saa hann yi ne nokore hann a eba ewiase ma ehyeren nnipa nyinaa so no. ¹⁰ Saa eberɛ no, na Asem no wɔ ewiase. Ewom se Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ ewiase dee, nanso ɔbaa ewiase no, ewiase anhunu no.

¹¹ Ɔbaa n'ankasa ne ɔman mu, nanso ne manfoɔ annye no anto mu. ¹² Na wɔn a wɔgyee no, na wɔgyee ne din diie no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopɔn mma

¹³ wɔ honhom fam, a emfiri onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efiri Onyankopɔn ankasa.

¹⁴ Asem no beyee onipa ne yen betenaee ma yehunuu n'animuonyam se ɔba korɔ a ɔfiri Agya no nkyen a adom ne nokore ahye no ma.

¹⁵ Yohane kaa ne ho asem se, "Yei ne dee mekaa ne ho asem se, 'Dee ɔdi m'akyi reba no ye keese sene me, efiri se, ɔwɔ hɔ ansa na wɔwɔo me no.'" ¹⁶ Ɔfiri ne mmɔborɔhunu a etɔɔ ntwada no mu hyira yen nyinaa daa

daa. ¹⁷ Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu so na yenyaa adom ne nokore. ¹⁸ Obiara nhunuu Onyankopɔn da, gye ne Ba korɔ no a ɔno nso ye Onyankopɔn no, dee ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no.

Yohane Adansedie

¹⁹ Yudafoɔ mpanin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfoɔ ne Lewifoɔ kɔɔ Yohane nkyen kɔbisaa no se, "Wone Agyenkwa no anaa?" ²⁰ Yohane antwentwen asem no mmuaee so. Ɔpaae mu ka kyerɛ wɔn preko pe se, "Enye mene Agyenkwa no."

²¹ Wɔbisaa no se, "Ennee, na wone hwan, Elia anaa?"

Ɔbuua wɔn se, "Dabi."

Wɔbisaa no bio se, "Wone Odiyifoɔ no?"

Ɔsane buaa wɔn se, "Dabi".

²² Wɔsane bisaa no se, "Ennee, na wone hwan? Ka kyerɛ yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsomaa yen no amanee. Asem ben na wowɔ ka fa wo ho?"

²³ Yohane buaa wɔn se, "Mene nne a efiri esere so a ɛreteam, sedee Odiyifoɔ Yesaia hyee nkɔm se, 'Monsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbeba no no.'" ²⁴ Afei, wɔn a Farisifoɔ no so-maa wɔn no bisaa Yohane bio se,

²⁵ "Se enye wone Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifoɔ no a, aden enti na wobɔ asu?"

²⁶ Yohane nso buaa se, "Me dee, nsuo na mede bɔ asu, nanso obi wɔ mo mfimfini ha a monnim no, ²⁷ a ne mpaboa mpo memfata se meworo; ɔno na ɔbedi m'akyi aba."

²⁸ Saa asem yi sii Betania a ewɔ Asubɔnten Yordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no.

Yesu, Onyankopɔn Dwammaa No

²⁹ Adeɛ kyeeɛ a Yohane hunuu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔteaam kaa se, "hwe, Onyankopɔn Dwammaa a ɔyi ewiase bɔne korɔ

no! ³⁰ Yei ne deɛ mekaa ne ho asem se, 'Deɛ odi m'akyi reba no ye kese sene me, efiri se, na owɔ ho ansa na mereba.' ³¹ Me deɛ, na mennim no, nanso mede nsuo bebɔ asu, sɛdeɛ ebɛye na mɛda no adi akyerɛ Israel."

³² Na Yohane dii adanseɛ se, "Mehunuu Honhom no se asiane aba ne so se aborɔnoma a ɔresiane firi soro. ³³ Na anka mennim no, nanso ebere a Onyankopɔn somaa me se memfa nsuo mmɔ asu no, oka kyerɛɛ me se, 'Onipa a wobɛhunu se Honhom no besiane aba ne so no, ɔno ne deɛ worehwɛ n'anin no. ɔno na ɔde Honhom Kronkron bebɔ asu.' ³⁴ Mahunu yeinom nyinaa se aba mu na medi ho adanseɛ se yei ne Onyankopɔn Ba no."

Yesu Asuafoɔ A Wɔdi Kan

³⁵ Adeɛ kyeeɛ a Yohane ne n'asuafoɔ no mu baanu gyina baabi no, wɔhunuu se Yesu retwam. ³⁶ Yohane hwɛɛ no, kaa se, "Yei ne Onyankopɔn Dwammaa no!"

³⁷ Asuafoɔ baanu no tee deɛ ɔkaeɛ no, wɔkɔdii Yesu akyi. ³⁸ Yesu twaa n'ani hunu se wɔdi n'akyi no, ɔbisaa wɔn se, "**Edeɛn na morehwehwɛ?**"

Wɔn nso bisaa no se, "Rabi" (a ne nkyerɛaseɛ ne ɔkyerɛkyerɛfoɔ), "ɛhe na wote?"

³⁹ ɔbuaa wɔn se, "**Mommra mmehwɛ.**"

Enti, wɔne no kɔ kɔhwɛɛ faako a ɔte no ne no tenaa ho firi awia nnɔnnan kɔsii anwummere.

⁴⁰ Nnipa baanu a woteɛ Yohane asem no enti emaa wɔkɔdii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea. ⁴¹ Adeɛ a edi ekan a Andrea yeeɛ ne se, ɔkɔhwehwɛɛ ne nua Petro ka kyerɛɛ no se, "Yɛahunu Mesia no." ⁴² ɔde Petro kɔɔ Yesu nkyɛn.

Yesu hwɛɛ Petro dinn ka kyerɛɛ no se, "**Wone Simon, Yohane ba no. Nanso, efiri enne reko**

wɔbɛfrɛ wo Kefa." Eno ara ne Petro a n'asekyerɛ ne ɔbotan no.

Yesu Frɛ Filipino Ne Natanael

⁴³ Adeɛ kyeeɛ no, Yesu yee n'adwene se ɔbekɔ Galilea. ɔhunuu Filipino ka kyerɛɛ no se, "**Di m'akyi.**"

⁴⁴ Filipino nso na ɔfiri Betsaida a eho na Petro ne Andrea nso firi. ⁴⁵ Filipino firi ho kɔɔ Natanael nkyɛn kɔka kyerɛɛ no se, "Yɛahunu Agyenkwa no a Mose ne adiyifoɔ no hyee ne ho nkɔm no no. Wɔfrɛ no Yesu. ɔye Yosef a ɔfiri Nasaret no ba."

⁴⁶ Natanael bisaa Filipino se, "Ade pa bi betumi afiri Nasaret aba?"

Filippo nso ka kyerɛɛ no se, "Bra na behwɛ."

⁴⁷ Ebere a Yesu hunuu Natanael se ɔreba no, ɔkaa se, "**Israelni nokwafoɔ ni ampa.**"

⁴⁸ Natanael bisaa Yesu se, "Woyee den hunuu sɛdeɛ metee?"

Yesu nso buaa no se, "**Ebere a wowo borɔɔma dua no ase ho no na mehunuu wo ansa na Filipino rebɛfrɛ wo.**"

⁴⁹ Natanael kaa se, "ɔkyerɛkyerɛfoɔ, wone Onyankopɔn Ba, Israelhene no!"

⁵⁰ Yesu bisaa no se, "**Esiane se meka kyerɛɛ wo se mehunuu wo wɔ borɔɔma dua no ase enti na wogyɛ di anaa? Wobɛhunu nneɛma akɛsee a esene yeinom.**"

⁵¹ Mereka nokore akyerɛ mo se, **mobɛhunu se ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfoɔ redi aforosiane Onipa Ba no soɔ.**"

2

Yesu Ma Nsuo Dane Nsa

¹ Ne nnansa so, nnipa bi hyiaa ayeforoɔ wɔ Kana a ewɔ Galilea asase so. Yesu maame kɔɔ saa ayeforoɔhyia no bi. ² Wɔtoɔ nsa frɛɛ Yesu ne n'asuafoɔ no nso kɔɔ ho bi. ³ Wɔgu so regye wɔn ani no, ayeforoɔ no ase nsã saɛ maa Yesu maame kɔɔ Yesu nkyɛn

kɔka kyereɛ no sɛ, “Wɔn nsā a wɔrenom no asa.”

⁴ Yesu ka kyereɛ ne maame sɛ, **“Edeɛn na wopɛsɛ me yɛ, me berɛ nnya nnuruɛ.”**

⁵ Ne maame ka kyereɛ asomfoɔ no sɛ, “Biribiara a ɔbeka sɛ monye no, monye.”

⁶ Na aboɔ nsuhina nsia sisi hɔ; yeinom mu na na Yudafoɔ de nsuo gu de hohoro wɔn ho amannee kwan so. Na suhina biara tumi fa nsuo galon aduasa.

⁷ Yesu ka kyereɛ asomfoɔ no sɛ, **“Momfa nsuo nhyehye nhina no ma ma.”** Wɔde nsuo hyɛɛ no ma ma.

⁸ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Monsa bi nkɔma onipa a ayeforɔ no ho ntotoɛ hyɛ ne nsa no.”**

⁹ Deɛ ayeforɔ no ho ntotoɛ hyɛ ne nsa no kaa nsuo no a adane nsā no hwɛɛ. Na ɔnnim baabi a na nsā no firi, nanso na asomfoɔ no deɛ, wɔnim. Ɔfrɛɛ ayeforɔkunu no ¹⁰ ka kyereɛ no sɛ, “Saa nsā yi yɛ nsā pa. Wontɛ sɛ aforɔ a woaka no. Obiara a ɔto epono de nsā pa di ekan ba wɔ n’apontoɔ ase, na akyire yi, ɔde nsā a enni mu aba. Nanso, wo deɛ, wode nsā pa no atwa toɔ!”

¹¹ Saa nsenkyerennee a Yesu yɛɛ wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsenkyerennee a edi ekan a ɔyɛɛ wɔ badwam de kyereɛ sɛ ne tumi firi ɔsoro. Emaa n’asuafɔɔ no nso gyee no dii sɛ, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no.

¹² Ayeforɔhyia no akyi, ɔne ne maame ne ne nuanom ne n’asuafɔɔ no dii nna kakra wɔ Kapernaum.

Yesu Kɔ Asɔredan Mu

¹³ Esiane sɛ na Yudafoɔ Twam Afahye no rebeduru no enti, Yesu kɔɔ Yerusalem. ¹⁴ Ɔduruu asɔredan no mu hɔ no, ɔhunuu sɛ adwadifoɔ bi nso tete wɔn apono akyi resesa sika. ¹⁵ Yesu faa ntappehoma, yɛɛ no mpire, de pamoo sikasesafoɔ no ne wɔn

nnwan ne wɔn anantwie no firii asɔredan mu hɔ, kaa wɔn apono guɛ maa wɔn sika a wɔresesa no nyinaa bɔ pansamee. ¹⁶ Afei, ɔkɔɔ wɔn a wɔtɔn mmɔɔnoma no so ka kyereɛ wɔn sɛ, **“Monsesa wɔn mfiri ha nko ntem! Mommfa m’Agya fie nye adwadibea!”**

¹⁷ Asuafoɔ no kaa sɛ, wɔatwerɛ wɔ Atweresɛm no mu sɛ, “Wo fie yiedie ho dadwene ahyɛ me so.”

¹⁸ Afei, Yudafoɔ mpanin no bisaa Yesu sɛ, “Tumi ben na wowɔ a enti wopamoo nnipa no? Yɛ nsenkyerennee bi fa di adanseɛ sɛ Onyankopɔn na ɔmaa wo saa tumi no.”

¹⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mate deɛ moaka no. Nsenkyerennee a mede bɛdi adanseɛ ara ne sɛ, mommubu asɔredan yi ngu na mede nnansa bɛsi bio.”**

²⁰ Yudafoɔ mpanin no tee asem a Yesu kaeɛ no, wɔbisaa no sɛ, “Asɔredan a wɔde mfee aduanan nsia siɛ no, na wode nnansa betumi asi?” ²¹ Nanso, Yesu deɛ, na ɔde ɔno ankasa ne onipadua na ereye asɔredan no mfatoho, ²² Yesu wusɔrɛɛ no akyi ansa na asuafoɔ no kaeɛ asem a ɔkaeɛ no. Yei ma wɔgyee Atweresɛm ne nsem a Yesu kaeɛ no diiɛ.

²³ Eberɛ a Twam Afahye no duruɛ a na Yesu wɔ Yerusalem no, nsenkyerennee ahodoɔ bebree maa nnipa gyee no diiɛ. ²⁴ Nanso, Yesu amfa ne ho anto wɔn so, efiri sɛ, na ɔnim sedee nnipa suban te. ²⁵ Na ɔnhia onipa adanseɛ a ɔbedi afa onipa ho, efiri sɛ, na ɔnim deɛ ɛwɔ onipa mu.

3

Nikodemo Kɔ Yesu Nkyɛn

¹ Anadwo bi, ɔbarima bi a ɔyɛ Yudafoɔ mpanin no mu baako a wɔfrɛ no Nikodemo a ɔsane yɛ Farisini no, ² kɔɔ Yesu nkyɛn, kɔka kyereɛ no sɛ, “Ɔkyerekyerefoɔ, yenim sɛ Onyankopɔn na ɔsomaawo, efiri sɛ, obiara ntumi nye

nsenkyerennenɛ a woyɛ yi gye sɛ Onyankopɔn ka ne ho.”

³ Yesu buaa no sɛ, **“Merema woate aseɛ sɛ, sɛ wɔanwo wo foforo a, worentumi nkɔ Onyankopɔn Ahennie no mu.”**

⁴ Nikodemo bisaa no sɛ, “Ɛbɛyɛ dɛn na me abasiriwa yi, bɛtumi akɔ me maame yam ama wɔawo me bio?”

⁵ Yesu nso buaa no sɛ, **“Mereka nokore akyerɛ wo, sɛ wɔamfiri nsuo ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nkɔ Onyankopɔn Ahennie no mu. ⁶ Deɛ wɔfiri onipa mu awo no no, yɛ ɔhonam, na deɛ wɔfiri Honhom mu awo no no, yɛ honhom.**

⁷ Mma ennɛyɛ wo nwanwa sɛ maka sɛ, ɛsɛ sɛ wɔwo wo foforo! ⁸ Sɛdeɛ wote mframa nka, nanso wontumi nkyerɛ faako a ɛfiri ba na faako a ɛbo kɔ no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.”

⁹ Nikodemo bisaa no sɛ, “Ɛbɛyɛ dɛn na yei aba mu?”

¹⁰ Yesu buaa no sɛ, **“Wo, ɔkyerɛkyerɛfoɔ a wodi mu Israel na wonte yei ase? ¹¹ Deɛ yenim ne deɛ yɛahunu na yɛreka akyerɛ mo yi, nanso monnye yen nni. ¹² Sɛ meka asase yi so nsem kyerɛ mo na monnye nni a, ɛbɛyɛ dɛn na sɛ meka ɔsoro nsem kyerɛ mo a, mobɛgye adi? ¹³ Obiara nkɔ ɔsoro da, agye deɛ ɔfiri ɔsoro baɛɛ no—Onipa Ba no. ¹⁴ Sɛdeɛ Mose maa ɔwo sɛso a wɔde kɔbere ayɛ asɛn dua so wɔ ɛsɛrɛ so no, saa ara na Onipa Ba no nso wɔbɛma no so, ¹⁵ na obiara a ɔgye me di no no, ɔbɛnya nkwa a ɛnni awieɛɛ.**

¹⁶ “Na sɛdeɛ Onyankopɔn dɔɔ ewiase nie; sɛ ɔde ne Ba a ɔwoo no koro no maɛɛ, na obiara a ɔgye no di no anyera, na mmom wanya nkwa a ɛnni awieɛɛ. ¹⁷ Onyankopɔn ansoma ne Ba amma ewiase sɛ ɔmmɛbu ewiase aten, na mmom, ɔsoma

no sɛ, ɔmmɛgye ewiase nkwa. ¹⁸ Obiara a ɔgye ɔba no di no, wɔremmu no aten; na deɛ ɔnnɛyɛ no nni no, wɔabu no aten dada, ɛfiri sɛ, wannɛyɛ Onyankopɔn Ba koro no anni. ¹⁹ Deɛ Onyankopɔn gyina so bu aten ne sɛ: Hann no aba ewiase, nanso nnipa ani gye sum ho sene Hann no, ɛfiri sɛ, wɔn nneyɛɛ nyinaa yɛ bɔne. ²⁰ Ɔdeboneyefoɔ biara mpɛ Hann no, na ɔremmen Hann no, ɛfiri sɛ, ɔsoro sɛ ne nneyɛɛ bɔne no bɛda adi. ²¹ Na deɛ ɔyɛ Onyame apɛdeɛ no ba Hann no mu na obiara ahunu sɛ ɔyɛ Onyame apɛdeɛ.”

Yohane Di Yesu Ho Adanseɛ

²² Yei akɛyi, Yesu ne n’asuafoɔ no firii Yerusalem kɔɔ Yudea akuraa bi ase kɔtenaa ho kakra bɔɔ asu wo ho. ²³ Saa ɛberɛ no ara na Yohane nso rebɔ asu wo Aion a ɛben Salim, ɛfiri sɛ, na nsuwansuwa wo ho. Nnipa pii baa ne nkyɛn ma ɔbɔɔ wɔn asu. ²⁴ Saa ɛberɛ no na wɔmfaa Yohane ntɔo afiasɛ. ²⁵ Ɛda bi, Yohane akɛyidifoɔ bi ne Yudani bi gyɛɛ akɛyinnɛyɛ faa ahodwira ho. ²⁶ Enti, asuafoɔ no kɔɔ Yohane nkyɛn kɔka kyerɛɛ no sɛ, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, ɔbarima bi a na ɔwo wo nkyɛn wo Yordan fa nohoa no a wodii ne ho adanseɛ no nso rebɔ asu na nnipa pii reko ne nkyɛn.”

²⁷ Yohane buaa sɛ, “Obi rentumi nni dwuma a ɛte saa gye sɛ Onyame ka ne ho. ²⁸ Mo ara modi me adanseɛ sɛ meka kyerɛɛ mo sɛ, ‘Ɛnyɛ me ne Kristo no, na mmom, wɔasoma me adi n’anim kane.’ ²⁹ Adamfo a ɔboa ayeforokunu no wɛn n’aso twɛn no, na sɛ ɔte ne nne a, n’ani gye. Ɛno enti na m’anigyɛɛ wie pɛyɛ no. ³⁰ Ɛsɛ sɛ ɔyɛ ɔkɛsɛɛ na me nso meyɛ ɔketewa.

³¹ “Deɛ ɔfiri ɔsoro aba no yɛ ɔkɛsɛɛ sene obiara; Deɛ ɔfiri asase so no yɛ wiaseni na ɔkasa sɛ wiaseni. ³² Ɔsoroni no ka deɛ wahunu ne deɛ wate, nanso

obiara nnye no nni. ³³ Wɔn a wɔgye no di no di adanseɛ sɛ, Onyankopɔn yɛ ɔnokwafoɔ. ³⁴ Deɛ Onyankopɔn asoma no no ka Onyankopɔn asem, ɛfiri sɛ, Onyankopɔn de ne Honhom ahyɛ no ma. ³⁵ Agya no do ne Ba no enti ɔde biribiara so tumi ahyɛ ne nsa. ³⁶ Deɛ ɔgye ɔba no di no benya nkwa a ensa da, na deɛ ɔnnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom, Onyankopɔn asotwe da ne so.”

4

ɔbaa A Na ɔwɔ Kununom Baanum

¹ Farisifoɔ no tee sɛ nnipa pii reko Yesu nkyɛn ama wabɔ wɔn asu sene sɛdeɛ nnipa ko Yohane nkyɛn. ² Nso na Yesu ankasa deɛ, ɔmmɔ asu, na mmom, n'asuafɔɔ no na wabɔ asu. ³ Yesu tee saa asem yi no, ɔfirii Yudea sane kɔɔ Galilea.

⁴ ɔreko no, na eɛ sɛ ɔfa Samaria. ⁵ ɛbeyɛ owigyinaeɛ no, na Yesu abɛn Samaria kuro bi a wɔfrɛ no Sikar a ɛben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. ⁶ ɛho na na Yakob abura wɔ. Esiane ɔbre a na Yesu abre enti, ɔtenaa abura no ho sɛ ɔregye n'ahome. Na saa ɛberɛ no beyɛ awia nnɔndumienu.

⁷ Ankyere, Samariani baa bi baa ho betoo nsuo, na Yesu sɛɛ no sɛ, **“Ma me nsuo no bi nnom.”** ⁸ Saa ɛberɛ no, na Yesu asuafɔɔ no ko kuro no mu kɔto aduane.

⁹ Samariani baa no ka kyereɛ Yesu sɛ, “ɛyɛ me nwanwa sɛ wo a woyɛ Yudani rebisa nsuo afiri me a meyɛ Samariani nkyɛn.” Na Yudafɔɔ ne Samariafɔɔ nni hwee yɛ.

¹⁰ Yesu buaa no sɛ, **“Sɛ wonim akyɛdeɛ a Onyankopɔn de ma onipa anaa onipa ko a ɔresɛ wo nsuo yi a, anka wobɛsrɛ no, na wama wo nkwa nsuo.”**

¹¹ ɔbaa no bisaa sɛ, “Owura, wonni ahoma, nni bokiti, abura yi

mu nso do yie, na ehe na wobɛnya saa nkwa nsuo no afiri? ¹² Woyɛ ɔkɛsɛɛ sene yɛn agya Yakob a ɔtuu abura yi maa yɛn na one ne mma, ne nnwan ne n'anantwie nom mu nsuo bi no anaa?”

¹³ Yesu buaa no sɛ, **“Obiara a ɔnom saa nsuo yi bi no, osukɔm de no bio, ¹⁴ nanso deɛ ɔbenom nsuo a mede bɛma no no, osukɔm renne no bio da. Nsuo a mede bɛma no no beyɛ sɛ asutire a ɛrenwe da wo ne mu, na ɛbɛma no nkwa a ɛrensa da.”**

¹⁵ ɔbaa no sɛɛ no sɛ, “Owura, ma me saa nkwa nsuo yi bi na osukɔm anne me bio, na daa mantwa kwan ammeto nsuo.”

¹⁶ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **“Kɔfrɛ wo kunu na wo ne no mmra.”**

¹⁷ ɔbaa no buaa no sɛ, “Me wura, menni kunu.”

Yesu nso kaa sɛ, **“Asem a woaka no yɛ nokorɛ sɛ wonni kunu no. ¹⁸ Woaware mmarima baanum agyae na ɔbarima a wo ne no wo ho seesei no mpo, ɔnye wo kunu.”**

¹⁹ ɔbaa no kaa sɛ, “Owura, mehunu sɛ woyɛ odiyifoɔ. ²⁰ Yɛn agyanom Samariafɔɔ somm Onyankopɔn wo saa bepo yi so, nanso mo Yudafɔɔ deɛ, moka sɛ Yerusalem nko ara na eɛ sɛ yesom Onyankopɔn.”

²¹ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **“Merema woate aseɛ sɛ berɛ bi bɛba a nnipa rensom Agya no wo saa bepo yi so anaa Yerusalem. ²² Mo Samariafɔɔ nnim deɛ mosom no. Nanso, yɛn Yudafɔɔ deɛ, yɛnim deɛ yesom no, ɛfiri sɛ, Yudafɔɔ so na nkwagyɛ nam ba. ²³ Nna bi reba, na mpo aba dada sɛ, nokorɛ asomfoɔ bɛsɔre Agya no wo Honhom ne nokorɛ mu. Yɛinom ne asomfoɔ a Agya no hwehwɛ. ²⁴ Onyankopɔn yɛ Honhom, na wɔn a wɔsom no no, eɛ sɛ wɔsom no Honhom ne nokorɛ mu.”**

25 Ɔbaa no ka kyerɛɛ no sɛ, “Menim sɛ Mesia no a wɔfrɛ no Kristo no bɛba, na sɛ ɔba a, ɔbɛkyerɛkyerɛ yɛn biribiara mu.”

26 Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.”**

27 Yesu ano siie pɛ na n’asuafoɔ no sane baeɛ. Eyɛɛ asuafoɔ no nwanwa sɛ wɔbɛtoɔ Yesu sɛ ɔne ɔbaa bi redi nkɔmmɔ. Nanso, wɔn mu biara ammisa ɔbaa no deɛ ɔrehwehwɛ ne Yesu nso deɛ enti a ɔne saa ɔbaa no redi nkɔmmɔ no.

28 Afei, ɔbaa yi gyaa n’asuhina no ho sane kɔɔ kuro no mu kɔka kyerɛɛ kurom hofoɔ sɛ, 29 “Mommra mmehwɛ ɔbarima bi a waka kɔkoam nneema a mayɛ akyerɛ me! Anaa, ɔno ne Agyenkwa no?” 30 Nnipa a woteɛ asem yi nyinaa boɔ twi kɔhwɛɛ Yesu.

31 Afei, asuafoɔ no ka kyerɛɛ Yesu sɛ, “Ɔkyerɛkyerɛfoɔ, didi.”

32 Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mewɔ aduane a medi a monnim ho hwee.”**

33 Emaa asuafoɔ no bisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Obi abre no aduane bi anaa?”

34 Yesu buaa sɛ, **“M’aduane ne sɛ meye deɛ ɔsoma a me no apɛdeɛ na mewie dwuma a ɔde maa me sɛ memmedɛ no.**

35 **Moka sɛ, ‘Abosome anan mu, otwaberɛ bɛduru.’ Mommue mo ani nhwɛ mo ho nhyia, na mobɛhunu sɛ aburoo ahoa a ɛkyerɛ sɛ, otwaberɛ aduru!**

36 **Otwafɔɔ nya n’akatua a ɛsɛ no na ɔboaboa deɛ watwa no ano ma nkwa a ɛnsa da. Yei ma deɛ ɔdua ne deɛ ɔtwa no nyinaa ani gye.** 37 **Eyɛ nokorɛ pefee sɛ, ‘Obi dua na obi twa.’**

38 **Mesomaa mo kɔɔ baabi sɛ monkɔtwa deɛ ɛnye mo na moduaeɛ. Nnipa foforoɔ na wɔduaeɛ na mo deɛ, moanya mfasoɔ afiri adwuma a wɔye no mu.”**

Samariafoɔ Pii Gye Yesu Di

39 Esiane adanseɛ a Samariani baa no dii wɔ Yesu ho sɛ, “Waka biribiara a mayɛ akyerɛ me” no enti, kuro no mu hofoɔ pii gyeɛ Yesu dii sɛ ɔno ne Mesaia no. 40 Enti, ɛberɛ a Samariafoɔ no baa Yesu nkyɛn no, wɔsrɛɛ sɛ ɔntena wɔn nkyɛn. Ɔpenɛɛ so dii nnanu wɔ wɔn nkyɛn. 41 Ne nsem no enti nnipa bebree gyeɛ no diiɛ.

42 Nnipa a wɔgyee no dii no ka kyerɛɛ ɔbaa no sɛ, “ɛnye adanseɛ a wɔbɛdiiɛ no enti na yɛgye no di, na mmom nsem a yɛate sɛ ɔka no enti na yɛagyɛ no adi. Na yenim sɛ ɔno ne ewiase Agyenkwa no.”

Galileafɔɔ Gye Yesu

43 Nnanu akyi no, Yesu firii kuro no mu kɔɔ Galilea. 44 Ɛwom sɛ na Yesu aka sɛ, odiyifoɔ biara nni animuonyam wɔ ne ɔman mu deɛ, nanso 45 esiane deɛ Galileafɔɔ a wɔwɔ Yerusalem Twam Afahye berɛ no mu no hunuu deɛ Yesu yɛɛ no enti, ɔduruu Galilea no, wɔgyee no.

Yesu Sa Abɔfra Bi Yadeɛ

46 Ɔsane kɔɔ Kana a ɛwo Galilea, faako a ɔmaa nsuo danee nsã ho no bio. Ɔwɔ ho no, ɔhene ɔsomfoɔ panin bi a na ne ba yare wɔ Kapernaum no 47 tee Yesu nka sɛ ɔfiri Yudea aba Galilea ho. Saa ɔbarima yi kɔɔ Kana kɔhunuu Yesu, srɛɛ no sɛ, ɔne no nko Kapernaum nkɔsa ne ba a na ɔyare a ɔreyɛ awu no yadeɛ mma no.

48 Yesu kaa sɛ, **“Menye nsɛnkyerɛnneɛ nkyerɛ mo ansa na moagyɛ me adi anaa?”**

49 Ɔsomfoɔ panin no de ahoyera ka kyerɛɛ no sɛ, “Owura, mesre wo, ma yenko ntem, anyɛ saa a, me ba no bɛwu.”

50 Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, **“Kɔ efie, wo ba no ho aye no den!”**

Ɔsomfoɔ panin no gyeɛ asem a Yesu kaeɛ no dii na ɔsiim sɛ ɔreko efie. 51 Ɔnam ɛkwan so no, n’asomfoɔ bi behyiaa no ka kyerɛɛ no sɛ, ne ba no ho aye

no den. ⁵² Ɔbarima no bisaa n'asomfoɔ no se, "Ɛberɛ ben na ne ho yɛɛ no den?" Asomfoɔ no buaa no se, "Nnora awia beye donko berɛ mu na huraaɛnini a na abo no no gyaeeɛ."

⁵³ Ɔbarima no tee asem no pe na ɔkaee se eye saa eberɛ koro no ara mu na Yesu ka kyereɛ no se, "**Kɔ na wo ba no ho ayɛ no den no.**" Yei maa ɔbarima no ne ne fiefoɔ nyinaa gyee Yesu diiɛ.

⁵⁴ Yei ne nsenkyerennee a eto so mmieniu a Yesu firii Yudea baa Galilea no ɔyɛɛɛ.

5

Obubuafoɔ Bi Ayaresa

¹ Yei akyi no, Yudafoɔ afahye bi enti, Yesu sane koo Yerusalem.

² Na ɔtadeɛ bi wo kuro no mu a wofre no Betesda a na eɛben kuro no ano epono keseɛ bi a wofre no Nnwan Epono no. Na wɔabɔ apata ahodoɔ enum atwa ho ahyia. ³ Saa apata yi ase na na ayarefoɔ pii se, anifirafoɔ, mpakye ne mmubuafoɔ wo retwen se Awurade ɔbofoɔ firi ɔsoro beba abehono nsuo no.

⁴ Dee etee ne se, se ɔbofoɔ no hono nsuo no wie a, ɔyarefoɔ a ɔbedi ekan ato nsuo no mu no nya ayaresa. ⁵ Na ɔbarima bi ayare ada ɔtadeɛ no ho mfee aduasa nwotwe. ⁶ Yesu hunuu se wayare ada ho akyere no, ɔbisaa no se, "**Wope se wo ho ye wo den anaa?**"

⁷ Ɔyarefoɔ no buaa no se, "Me wura, se ɔbofoɔ no behono nsuo no a, mennya obi a ɔbema me so ato mu. Eberɛ biara a meɔ me ho mmɔden se mereko nsuo no mu no, obi di me ekan."

⁸ Yesu ka kyereɛ no se, "**Sore! Bobɔ wo ketɛ na ko efie.**"

⁹ Amonom ho ara, ɔbarima no ho yeɛ no den; ɔbobɔɔ ne ketɛ, hyee aseɛ nanteeɛ.

Na saa da no ye homeda.

¹⁰ Yudafoɔ mpanin hunuu ɔbarima no se ɔso ne ketɛ no,

wɔn bo fuu yie. Wɔbisaa no se, "Wonnim se enne ye homeda na etia mmara se wɔbesoa wo ketɛ anaa?"

¹¹ Ɔbarima yi de ahoporoɔ yii ne ho ano se, "Onipa a ɔsaa me yadeɛ no na ɔka kyereɛ me se, mensoa me ketɛ na menko."

¹² Wotee saa no, wɔbisaa no se, "Hwan ne saa onipa yi?"

¹³ Nso na dee ne ho yeɛ no den no nnim Yesu. Afei, nso na Yesu afiri nnipa no mu ko.

¹⁴ Akyire yi, Yesu hyiaa ɔbarima yi wo asoredan mu tuu no fo se, "**Afei a wo ho ayɛ wo den yi, hwɛ yie na woankoyɛ bɔne bio amma biribi a esene kane yadeɛ no amma wo so.**"

¹⁵ Ɔbarima yi firii ho koka kyereɛ Yudafoɔ mpanin no se eye Yesu na ɔsaa no yadeɛ no.

Tumi A Ɔba No Wo

¹⁶ Yudafoɔ mpanin yi hyee aseɛ tanee Yesu ani, efiri se, wabu wɔn homeda mmara no so. ¹⁷ Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**M'agya ye adwuma eberɛ biara, enti ese se me nso meye adwuma eberɛ biara.**" ¹⁸ Saa asem a Yesu kaeɛ yi maa Yudafoɔ mpanin no bo fue, na woyee wɔn adwene se wɔbekum no, efiri se, na enye homeda mmara no nko na wabu so, na bio, ɔfre ne ho se Onyankopɔn Ba de kyere se, ɔne Onyankopɔn ye pe.

¹⁹ Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Ɔba no ntumi mfiri ne pe mu nye biribi, na mmom, ɔye dee ɔhunu se n'Agya ye no bi.**"

²⁰ Efiri se, Agya no do Ɔba no na biribiara a Agya no ye no, ɔma Ɔba no hunu. Na Ɔba no beye nnwuma akeseɛ a esene saa ɔbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiri mo. ²¹ Na sɛdeɛ Agya no nyane awufɔɔ no, saa ara nso na Ɔba no nyane awufɔɔ a ɔpe se ɔnyane wɔn no. ²² Afei koraa, m'Agya mmu obiara aten. Ɔde saa

atemmuo tumi no ahye Ɔba no nsa, ²³ sɛdeɛ ɛbɛyɛ a obiara bɛdi Ɔba no ni sɛdeɛ wɔdi Agya no ni no. Obiara a ɔnni Ɔba no ni no, nni Agya a ɔsoma no no nso ni.

²⁴ “Mereka nokorɛ akyerɛ mo sɛ: Obiara a ɔtie me nsem na ɔgye deɛ ɔsoma me no di no, wɔ nkwa a enni awieɛɛ. Wɔremmu no atɛn, ɛfiri sɛ, wafiri owuo mu aba nkwa mu. ²⁵ Mereka nokorɛ bio sɛ, ɛberɛ bi reba, na mpo saa ɛberɛ no anya aba a awufoo bɛte Onyankopɔn Ba no nne, na wɔn a wɔte ne nne no bɛnya nkwa. ²⁶ Sɛdeɛ Agya no yɛ nkwamafoɔ no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama wayɛ nkwamafoɔ. ²⁷ Wama Ɔba no tumi a ɔde bu atɛn, ɛfiri sɛ, ɔno ne Onipa Ba no.

²⁸ “Mommma saa asem yi nnye mo nwanwa, ɛfiri sɛ, ɛberɛ bi reba a awufoo a wɔwɔ wɔn damena mu mpo bɛte me nne, ²⁹ na wɔasɔresɔre. Wɔn a wɔayɛ papa no bɛnyane atena nkwa mu, na wɔn a wɔayɛ bɔne no nso, wɔabu wɔn fo. ³⁰ Merentumi mfiri m'ankasa me tumi mu nye biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyerɛ me no so na megyina bu atɛn. ɛno enti, atɛn a mebu no yɛ nokorɛ.

Yesu Ho Adansedie

³¹ “Sɛ me ara medi me ho adanseɛ a, m'adansedie no nni mu. ³² Na obi wɔ ho a ɔdi me ho adanseɛ a menim sɛ n'adanseɛ a ɔdi fa me ho no yɛ nokorɛ.

³³ “Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyɛn na wadi adanseɛ a ɛyɛ nokorɛ. ³⁴ Nnipa adansedie ho nhia me ansa na moahunu onipa ko a meyɛ. Na mmom, meka Yohane adanseɛ a ɔdii no kyere mo sɛ deɛ ɛbɛyɛ na Onyankopɔn bɛgye mo nkwa. ³⁵ Yohane nsem a ɔkaɛ yɛ kanea a wɔaso

na ɛhyerɛn, na ɛmaa mo ani gyeeɛ.

³⁶ “Me nnwuma a m'Agya de ama me sɛ menyɛ no di me ho adanseɛ sene Yohane. ³⁷ Ɛwom sɛ monhunuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanseɛ. ³⁸ Na n'asɛm no nso mommfa nsie mo tirim, ɛfiri sɛ, monnnye me a ɔsoma me no nni. ³⁹ Mosua Atwerɛsɛm no ɛfiri sɛ, mogye di sɛ ɛno na ɛbɛma mo anya nkwa a enni awieɛɛ. Nanso, saa Atwerɛsɛm korɔ no ara di me ho adanseɛ! ⁴⁰ Yei nyinaa akyi no, mommpe sɛ moba me nkyɛn na moanya nkwa!

⁴¹ “Merenhwehwɛ nnipa anim animuonyam. ⁴² Menim nnipa ko a moyɛ. Menim sɛ monni Onyankopɔn ho dɔ. ⁴³ Mɛbaa m'Agya din mu nanso moannyɛ me. Nanso, sɛ obi ba wɔ ɔno ara ne din mu na ɔbɛyɛ deɛ ɔpɛ a, ɛno deɛ, mogye no. ⁴⁴ Mopɛ sɛ nnipa kamfo mo mmom sene sɛ Onyankopɔn bɛkamfo mo. Ɛbɛyɛ dɛn na moagye me adi?

⁴⁵ “ɛnye me na mɛka asem bi atia mo Agya no anim, na mmom, ɛyɛ Mose a mode mo ani too ne mmara so sɛ ɛno na monam so bɛkɔ Onyankopɔn Ahennie mu no. ⁴⁶ Sɛ mogye Mose diiɛ a, anka me nso mobɛgye me adi, ɛfiri sɛ, nsem a ɔtwerɛɛɛ no di me ho adanseɛ. ⁴⁷ Na ɛsiane sɛ moannyɛ nsem a ɔtwerɛɛɛ no anni no enti, ɛnye nwanwa sɛ monnye me nni.”

6

Yesu Ma Nnipa Mpemnum Aduane

¹ Yei akyi, Yesu twaa Galilea Po a wɔsane frɛ no Tiberia Po no. ² Esiane sɛ nkurɔfoɔ hunuu sɛ Yesu nam anwanwakwan so asa nnipa pii yadeɛ no enti, wodii

n'akyi. ³ Yesu ne n'asuafɔɔ no kɔɔ beɔ bi so kɔtenaa hɔ kakra. ⁴ Saa eberɛ no na Twam Afahyɛ no abɛn.

⁵ Eberɛ a Yesu twaa n'ani, hunuu sɛ nnipakuo no reba ne nkyɛn no, ɔbisaa Filipino sɛ, **“Ehe na yɛbɛnya aduane ama saa nnipa dodoo yi?”** ⁶ Yesu bisaa Filipino saa asem yi de sɔɔ no hwɛɛɛ, ɛfiri sɛ, na ɔnim deɛ ɔbeyɛ.

⁷ Filipino buaa sɛ, “Ansa na yɛbetumi ama saa nnipa dodoo yi aduane no, ɛsɛ sɛ yɛnya abosome nwɔtwe akatua.”

⁸ Andrea a ɔyɛ Simon Petro nua no kaa sɛ, ⁹ “Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ burodo enum ne nkyɛnam mmieniu; na yei betumi aso nnipa dodoo yi di?”

¹⁰ Yesu hyɛɛ n'asuafɔɔ no sɛ, **“Momma obiara ntena ase.”** Asuafɔɔ no ma wɔtenatenaa ɛsɛɛ no so. Na mmarima a wɔwɔ wɔn mu no dodoo beyɛ mpemnum. ¹¹ Yesu faa burodo no bɔɔ mpaɛɛ na ɔkyɛ maa wɔn. Ɔfaa saa ekwan korɔ no ara so kyɛɛ nkyɛnam no nso maa wɔn.

¹² Wɔɔdidi meɛɛ akyi no, Yesu ka kyɛrɛɛ wɔn sɛ **“Mommoaboa aduane a aka no ano na ebi ansɛɛ.”** ¹³ Wɔɔboaboa aduane a ɛkaɛɛ no ano no, ɛyɛɛ nkentemma dumieniu.

¹⁴ Nnipa no hunuu nsenkyɛrennɛɛ a Yesu ayɛ no, wɔkaa sɛ, “Ampa ara, onipa yi ne odiiyifoɔ a yɛrehwɛ no ekwan no.” ¹⁵ Yesu hunuu sɛ nnipa no ayɛ wɔn adwene sɛ wɔɔɛkyɛre no asi no ɔhene no, ɔtweɛ ne ho firii wɔn mu kɔɔ beɔ no so bio.

Yesu Nante Po So

¹⁶ Onwunu dwoɛɛ no, Yesu asuafɔɔ no kɔɔ Galilea mpoano. ¹⁷ Wɔtɔwɛn kɔsɔii sɛ adeɛ saɛɛ na ɔmma no, wɔkɔtenaa kodoɔ mu sɛ wɔreko Kapernaum. ¹⁸ Saa eberɛ no na ahum retu wɔ epo so ama epo no so ayɛ gyabagyaba. ¹⁹ Wɔhare kɔɔ wɔn anim beyɛ

akwansini mmiensa anaa enan no, wɔhunuu sɛ obi nam epo no so reba; yei maa ehu kaa wɔn kɔsɔii sɛ, ²⁰ Yesu kaa sɛ, **“Eyi me, Monnsuro!”** ²¹ Asuafɔɔ no pɛɛ sɛ anka wɔde no tena kodoɔ no mu, nanso ntempa ara kodoɔ no kɔduruu Kapernaum.

²² Adeɛ kyɛɛɛ no, nnipa a na wɔwɔ Galilea epo no agya no hunuu sɛ kodoɔ baako pɛ na na ɛwɔ hɔ, nanso asuafɔɔ no tenaa mu kɔɛɛ a na Yesu nka wɔn ho. ²³ Ankyɛre koraa na akodoɔ foforoɔ bi firi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuo no aduane diiɛ no. ²⁴ Eberɛ a nnipa no hunuu sɛ Yesu ne n'asuafɔɔ no nni hɔ no, wɔtenatenaa akodoɔ no mu sɛ wɔreko Kapernaum akɔhwɛhwɛ no.

Yesu, Nkwa Aduane No

²⁵ Wɔɔduruu Kapernaum na wɔhunuu Yesu no, wɔbisaa no sɛ, “Ɔkyɛrɛkyɛrɛfoɔ, eberɛ bɛn na wobaa ha?”

²⁶ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Mereka nokorɛ akyerɛ mo sɛ, ɛnyɛ sɛ mohunuu anwanwadeɛ a meyɛɛɛ no enti na more-hwehwɛ me, na mmom, sɛ monyaa aduane di meɛɛ no enti.”** ²⁷ **Monnsɛɛ mo herɛ nyinaa mmpere nhwehwɛ aduane a ɛtumi sɛɛ no akyiri kwan, na mmom, mompere nhwehwɛ aduane a ɛtena hɔ daa a ɛma nkwa a ɛnni awieɛɛ a Onipa Ba no de bɛma mo no akyiri kwan. ƛfiri sɛ, yei enti na m'Agya somaa me.”**

²⁸ Nnipa no bisaa no sɛ, “Edeɛn na yɛnyɛ na yɛasɔ Onyankopɔn ani?”

²⁹ Yesu buaa wɔn sɛ, **“Yei ne deɛ Onyankopɔn pɛ sɛ moyɛ, monnye deɛ wasoma no no nni.”**

³⁰ Nnipa no bisaa no bio sɛ, “Anwanwadeɛ bɛn na wobeyɛ akyerɛ yɛn ama yɛagyɛ wo adi?” ³¹ Sɛ woɛ sɛ yɛgyɛ wo di sɛ wone Agyenkwa no deɛ a, ɛnnɛɛ ma yɛn

aduanne nni daa sɛdɛɛ Atwerɛsɛm no di ho adanseɛ sɛ, Mose maa yen nananom ɔsoro aduanne dii wɔ esere so no.”

³² Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Mereka nokorɛ akyerɛ mo sɛ, ɛnye Mose na ɔmaa mo nananom aduanne a ɛfiri ɔsoro no dii esere so ho no na mmom, ɛye m’Agya. Na afei deɛ, ɔma mo aduanne a ɛfiri ɔsoro a ɛma nkwa a ɛnni awieɛɛ no di daa. ³³ Saa aduanne a ɛfiri Onyankopɔn nkyɛn no ne onipa a ɔfiri ɔsoro ba asase so na ɔde nkwa brɛ ewiase no.”

³⁴ Nnipa no ka kyerɛɛ no sɛ, “Owura, ma yen saa aduanne no bi nni daa.”

³⁵ Yesu kaa sɛ, “Mene burodo a ɛma nkwa no. Obiara a ɔba me nkyɛn na ɔgye me di no, ɛkɔm anaa osukɔm renne no da.

³⁶ Sɛdɛɛ maka akyerɛ mo no, moahunu me nnwuma, nanso monnye me nni. ³⁷ Obiara a m’Agya de no ama me no bɛba me nkyɛn, na obiara a ɔbɛba me nkyɛn nso no, merempam no. ³⁸ Na mɛfiri ɔsoro baa asase so sɛ merebɛye deɛ ɔsoma me no apɛdeɛ, na ɛnye m’apɛdeɛ.

³⁹ Na deɛ ɔsoma me no apɛdeɛ ne sɛ, mɛhwɛ wɔn a ɔde wɔn ama me no nyinaa so yie na da a ɛdi akwire no, manyane wɔn ama wɔn nkwa foforo.

⁴⁰ M’Agya apɛdeɛ ne sɛ, obiara a ɔba me nkyɛn na ɔgye me di no bɛnya nkwa a ɛnni awieɛɛ, na da a ɛdi akwire no, manyane no ama no nkwa foforo.”

⁴¹ Yudafɔɔ no tee sɛ Yesu aka sɛ, “Mene aduanne a ɛfiri ɔsoro” no, wɔnwiiwiiɛ. ⁴² Wɔkɔɔ so kaa sɛ, “ɛnye Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? ɛyeɛ den na ɔtumi ka sɛ ɔfiri ɔsoro na ɔbaɛɛ?”

⁴³ Yesu buaa wɔn sɛ, “Monnyae anwiinwii no. ⁴⁴ Mommma ɛnnye mo nwanwa sɛ maka saa, na obiara nni ho a ɔbetumi aba me nkyɛn, gye sɛ Agya no a ɔsoma me no twe no

ba me ho, na da a ɛdi akwire no, mɛnyane no. ⁴⁵ Adiyifɔɔ no twerɛɛ sɛ, ‘Onyankopɔn ankasa bɛkyerɛkyerɛ ne mma.’ ɛno enti, obiara a ɔtie Agya no nkyerɛkyerɛ no ba me nkyɛn.

⁴⁶ Asem a maka yi nkyerɛ sɛ obi ahunu Agya no pɛn, gye onipa a ɔfiri Agya no nkyɛn no.

⁴⁷ Mereka nokwasɛm akyerɛ mo sɛ, obiara a ɔgye me di a ɛma nkwa a ɛfiri no nya nkwa a ɛnni awieɛɛ. ⁴⁸ Mene burodo a ɛma nkwa no. ⁴⁹ Mo nananom dii mana wɔ esere so, nso wɔwuwuiɛ, ⁵⁰ nanso burodo a ɛfiri ɔsoro ba no ye burodo a obi di a ɔrenwu da. ⁵¹ Mene burodo a ɛfiri ɔsoro no; sɛ obi di saa burodo yi a, ɔbetena ase daa. Burodo a mede bɛma obiara a ɔba me nkyɛn no, ne me honam a mede ma, sɛdɛɛ ɛbɛye na ewiase bɛnya nkwa.”

⁵² Asem a Yesu kaeɛ yi maa Yudafɔɔ no bo fuiɛ ma wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “ɛbɛye den na saa onipa yi atumi de ne honam ama yen sɛ aduanne ama yeadi?”

⁵³ Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Mereka nokwasɛm akyerɛ mo; moanni Onipa Ba no honam sɛ aduanne na moannom ne mogya a, morennya nkwa a ɛnni awieɛɛ. ⁵⁴ Obiara a ɔdi me honam sɛ aduanne na ɔnom me mogya no nya nkwa a ɛnni awieɛɛ, na da a ɛdi akwire no, mɛnyane no ama no nkwa foforo. ⁵⁵ Me honam ne aduanne pa no, na me mogya nso ne nsu pa no. ⁵⁶ Obiara a ɔdi me honam sɛ aduanne na ɔnom me mogya sɛ nsuo no te me mu, na me nso mete ne mu. ⁵⁷ Sɛdɛɛ Agya teasefɔɔ no somaa me na ɔno enti, mete ase no, saa ara nso na obiara a ɔdi me honam sɛ aduanne no, me enti, ɔbetena ase. ⁵⁸ Yei ne burodo a ɛfiri ɔsoro baɛɛ. ɛnte sɛ mana a yen nananom dii wɔ esere so

na wɔwuwuie no. Saa burodo yi deɛ, obiara a ɔbɛdi bi no hɛtena ase daa.” ⁵⁹ Eberɛ a na Yesu rekyerɛkyerɛ wɔ hyiadan mu wɔ Kapernaum no na ɔkaa saa nsem yi.

Yesu Akyidifoɔ No Mu Pii Twe Wɔn Ho

⁶⁰ Yesu akyidifoɔ no mu pii tee asem a ɔkaɛɛ no, wɔkaa sɛ, “Saa asem yi deɛ, ɛkyere yen adwene. Hwan na ɔbete aseɛ?”

⁶¹ Yesu hunuu sɛ n’akyidifoɔ no renwiinwii no, ɔbisaa wɔn sɛ, **“Asem a mekaɛɛ yi to mo suntidua anaa? ⁶² Ennee, ɛba sɛ Onipa Ba no resane akɔ ɔsoro, faako a ɔfiri baɛɛ no a, ɛdeɛn na mobɛyɛ? ⁶³ Onyankopɔn honhom na ɛma nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyerɛ mo yi yɛ honhom na nkwa wɔ mu, ⁶⁴ nanso mo mu bi nnye nni.”** Ɛfiri ahyɛaseɛ no na Yesu hunuu wɔn a wɔnnye no nni ne wɔn a wɔbetwe wɔn ho afiri ne ho. ⁶⁵ Ɔkɔɔ so kaa sɛ, **“Yei enti na meka kyerɛɛ mo sɛ, obi ntumi mma me nkyɛn gye sɛ Agya no ama no ho ɛkwan” no.**

⁶⁶ Esiane saa nsem a Yesu kaɛɛ no enti, n’akyidifoɔ no mu pii twee wɔn ho firii ne ho na wɔanni n’akyi bio.

⁶⁷ Yesu hunuu saa no, ɔbisaa asuafoɔ dumieniu no sɛ, **“Mo nso mobɛgyaɛ m’akyidie anaa?”**

⁶⁸ Simon Petro buaa no sɛ, “Awurade, hwan nkyɛn na yɛbɛkɔ? Wo na wowɔ nsem a ɛwɔ nkwa a ɛnni awieɛɛ. ⁶⁹ Na yɛgye wo nsem no di na yenim sɛ wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.”

⁷⁰ Yesu kɔɔ so kaa sɛ, **“Me ara na meyii mo dumieniu yi, nanso mo mu baako yɛ ɔbonsam.”**

⁷¹ Asem a Yesu kaɛɛ no, na ɛfa Yuda a ɔyɛ Simon Iskariot ba no a ɔyɛ asuafoɔ dumieniu no mu baako a ɔbeyi Yesu ama no ho.

7

Yesu Ho Akyinnygyɛɛ

¹ Yei akyi no, Yesu tenaa Galilea a wampɛ sɛ ɔbesane akɔ Yudea, ɛfiri sɛ, na Yudafoɔ no rehwehwe no akum no. ² Eberɛ a Yudafoɔ Asese Afahyɛ no reyɛ aduru no, ³ Yesu nuanom ka kyerɛɛ no sɛ, “Ɛsɛ sɛ wɔfiri ha sane kɔ Yudea sɛdeɛ ɛbɛyɛ na w’akyidifoɔ bɛhunu nsenkyerennee a woyɛɛ no. ⁴ Sɛ obi pɛ sɛ ɔgye edin a, ɔmmfa ne nneyɛɛ nsie. Ɛsɛ sɛ ɔma nnipa nyinaa hunu ne nneyɛɛ.” ⁵ Na ne nuanom mpo nnye no nni.

⁶ Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, **“Me berɛ nnuruie; na mo deɛ, ɛberɛ biara yɛ ma mo. ⁷ Mo deɛ nnipa tan mo a ɛnye yie, nanso me deɛ wɔtan me a ɛye yie, ɛfiri sɛ, daa meka bɔne a wɔyɛ no kyerɛ wɔn. ⁸ Mo deɛ, monni ɛkan nkɔ afahyɛ no, na me deɛ, mennya nkɔɛɛ, ɛfiri sɛ, me berɛ nnuruie.”** ⁹ Ɔkaa saa asem yi kyerɛɛ wɔn akyi no, ɔtenaa Galilea.

¹⁰ Yesu nuanom, kɔɛɛ akyi no, ɔno nso kɔɔ afahyɛ no ase bi a wamma obiara anhunu no. ¹¹ Yudafoɔ mpanin no hwɛhwɛɛ no afahyɛ no ase na wɔanhunu no no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Onipa a yerehwehwe no no wɔ he?”

¹² Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu ɛfiri sɛ, na wɔsuro Yudafoɔ mpanin no. Ebinom sɛ, “Ɔyɛ onipa pa.”

Na afoforoɔ nso sɛ, “Ɔyɛ ɔdaadaafɔɔ.” ¹³ Yudafoɔ mpanin no ho hu enti, obiara antumi annyi n’anim anka ne ho asem wɔ badwa mu.

Yesu Kyerɛ Ne Tumi

¹⁴ Afahyɛ no mfimfini no, Yesu kɔɔ asɔredan mu kɔkyerɛkyerɛɛɛ. ¹⁵ Eberɛ a Yudafoɔ mpanin no tee Yesu nkyerɛkyerɛ no, ɛyɛɛ wɔn nwanwa na wɔbisaa sɛ, “Onipa yi

nsuaa nwoma da, na eyee den na otumi kyerekyere see yi?"

¹⁶ Yesu buaa won se, "Dee merekyere no mfiri m'ankasa, na mmom efiri Onyankopon a osomaa me no. ¹⁷ Se obi pe se oye Onyankopon apede a, obehunu se me nkyerekyere no firi Onyankopon nkyen anaa efiri m'ankasa. ¹⁸ Obiara a ode n'adwene kasa no pe animuonyam ma ne ho, na obiara a ope animuonyam ma dee osomaa no no ye onokwafo a nnaadaa biara nni ne mu. ¹⁹ Mose amma mo mmara anaa? Nanso, mo mu biara nni saa mmara no so! Aden enti na mope se mokum me?"

²⁰ Nnipa no ka kyere no se, "Gyama honhommone bi hye wo so? Hwan na orehwehwe wo akum wo?"

²¹ Yesu buaa won se, "Anwanwadee baako pe a maye enti na mo ho adwiri mo see yi. ²² Mose maa mo tweti-atwa (mpo enye se Mose na ohyee ho mmara na eye mo nananom) nanso, motwa twetia homeda. ²³ Se motwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden enti na se masa obi yadee homeda a, mo ho fu me? ²⁴ Mommmu aten kwa. Monhwe biribiara a mohunu no yie ansa na moabu ho aten."

Yesu Ne Agyenkwa No Anaa?

²⁵ Nnipa a na wowa Yerusalem no mu bi bisaa se, "Enye saa onipa yi ne dee wope se wokum no no anaa? ²⁶ Ono na orekasa badwa mu a obiara nka hwee nkyere no yi! Gyama afei dee mpanimfo no agye no ato mu se one Agyenkwa no. ²⁷ Yenim se Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyere faako a ofiri baee, nanso saa onipa yi dee, yenim faako a ofiri."

²⁸ Yesu gu so rekyerekyere wo asoredan mu no, oteaa mu kaa se, "Ewom se monim me na

monim faako nso a mefiri baee, nanso, enye me ara me pe na mede baee, na dee osomaa me no ye onokwafo, nanso monim no; ²⁹ na me dee, menim no efiri se, mefiri ne nkyen na mebaee na ono na osomaa me."

³⁰ N'ano siie no, wope se anka wokyerere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efiri se, na ne bere a ese se wokyerere no no nnuruie. ³¹ Nnipa no mu fa kesse no ara gyee no dii, na wobisaa se, "Se Agyenkwa no ba a, obetumi aye anwanwadee bebree sene dee obarima yi aye no anaa?"

³² Farisifo no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wone asofoo mpanin no somaa asorefie awemfo bi se wonkoyere Yesu mmra.

³³ Yesu ka kyere nnipaku no se, "Nna kakra bi na aka me a me ne mo betena na masane ako dee osomaa me no nkyen. ³⁴ Mobehwehwe me, nanso morenhunu me, efiri se, faako a mereko no morentumi nko ho."

³⁵ Ebere a Yudafo mpanin no tee asem a Yesu kaee no, wobisabisaa won ho won ho se, "Ehefa na ose rebeko a enti yerenhunu no yi? Anaase ope se oko Helafoo nkuro a Yudafo tete mu no mu kokyerekyere won?"

³⁶ Se oka se, 'Mobehwehwe me, nanso morenhunu me, efiri se, faako a mereko no morentumi nko ho' a, na okyere sen?"

Nsuo A Ema Nkwa

³⁷ Afahye no da a edi akyire a eye da titire no, Yesu sore gyinaa ho kasaa denden se, "Obiara a osukom de no no mmra me nkyen mmenom nsuo. ³⁸ Na Atweresem no ka se, 'Obiara a ogye me di no, nsuo a ema nkwa betene afiri ne mu.'"

³⁹ Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogyee no diie no nsa beka no ho. Saa eberere no, na onnya mfaa Honhom

Kronkron no mmaa wɔn, efiri se, na wɔnnya mmaa ne so nkɔɔ ɔsoro, nhyɛɛ no animuonyam.

⁴⁰ Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kaa se, "Ampa ara, onipa yi ne odiyifoɔ no!"

⁴¹ Afoforo nso kaa se, "Ono ne Kristo no!"

Ebinom nso bisaa se, "Ebeɛɛ den na Kristo no befiri Galilea? ⁴² Atweresem no anka se, saa Kristo no befiri Dawid abusua mu, na wɔbewo no wɔ Betlehem kuro a Dawid tenaa mu no mu anaa?" ⁴³ Yesu enti, nnipa no mu kyekyeeɛ. ⁴⁴ Ebinom pɛɛ se wɔkyere no, nanso obiara amfa ne nsa anka no.

Yudafɔɔ Mpanin Akyinnyegyee

⁴⁵ Asomfoɔ no sane kɔɛɛ no, asofoɔ mpanin ne Farisifoɔ no bisaa wɔn se, "Aɛn enti na moamfa no amma?"

⁴⁶ Asomfoɔ no buaa se, "Nsem a onipa no ka no, eye nwanwa na yentee bi da."

⁴⁷ Farisifoɔ no sane bisaa asomfoɔ no se, "Mo nso wadaadaa mo anaa? ⁴⁸ Moahunu se mpanimfoɔ anaa Farisifoɔ no bi agye no adi anaa? ⁴⁹ Dabi, eremma saa, na mmom eye wɔn a wɔnnim mmara no na wɔadome wɔn no na wɔbegye no adi."

⁵⁰ Saa eberɛ no, na Nikodemo a ɔye Farisini a da bi ɔwiaa ne ho kɔɔ Yesu nkyen anadwo no nso wɔ ho bi. ⁵¹ Ono na ɔbisaa se, "Enti yen mmara ma ho kwan ma yeɔbu obi fo wɔ eberɛ a yentee n'anom asem, nhunu deɛ waye anaa?"

⁵² Wɔɔbuaa no se, "Wo nso wofiri Galilea anaa? Hwehwe Atweresem no mu yie na wobehunu se odiyifoɔ biara rentumi mfi Galilea da."

⁵³ Afei, obiara firii ho kɔɛɛ a wɔantumi ansi gyinaeɛ biara.

8

¹ Yesu sane kɔɔ Ngo Bepɔ no so.

Obaa Dwamanfoɔ No

² Adeɛ kyee anɔpa no, ɔsane baa asɔrefie. Nnipa beɔree baa ne nkyen ma ɔhyɛɛ aseɛ kyerekyereɛ wɔn. ³ Ɔgu so rekasa no, Yudafɔɔ mpanin ne Farisifoɔ de ɔbaa bi a wɔkyeree no se ɔreɔɔ adwaman baa n'anim. ⁴ Wɔka kyereɛ Yesu se, "Ɔkyerekyerefoɔ, yekyeree ɔbaa yi se ɔreɔɔ adwaman, ⁵ nanso Mose mmara hye yen se, ɔbaa biara a wɔbekyere no saa ekwan no so no, eɛ se wɔsi no abɔɔ. Eɛn na woka wɔ ho?" ⁶ Wɔbisaa no yei de sum no afidie seɛɛ ebeɛɛ a wɔbenya asem bi agyina so atoto n'ano.

Nanso, Yesu bɔɔ ne mu ase de ne nsateaa tweretwerɛ fam. ⁷ Wɔgu so rebisabisa no nsem no, ɔmaa ne mu so ka kyereɛ wɔn se, "**Mo mu biara a ɔnyɛɛ ɔne da no, nni ekan nto bɔɔ mmɔ no.**" ⁸ Ɔsane bɔɔ ne mu ase tweretwerɛ fam.

⁹ Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wɔhyɛɛ aseɛ firii ho mmaako mmaako firi mpanin no so. Ekaa Yesu ne ɔbaa no nko ara. ¹⁰ Yesu maa ne mu so no, ɔbisaa ɔbaa no se, "**Nnipa a wɔde wo baee no wɔ he? Wɔn mu baako mpo nni ha a ɔbɛka asem bi atia wo?**"

¹¹ Ɔbaa no buaa Yesu se, "Dabi, Owura."

Yesu ka kyereɛ no se, "**Se saa na ete deɛ a, enneɛ me nso menni asem biara a mɛka de atia wo. Ko, na nkɔye ɔne bio.**"

Yesu, Ewiase Hann

¹² Yesu sane toaa ne kasa no so ka kyereɛ nnipa no se, "**Mene ewiase hann no. Obiara a ɔdi m'akyi no rennante sum mu da, na ɔbenya hann a ekyerɛ nnipa ekwan ma wɔko nkwa mu.**"

¹³ Farisifoɔ no tee asem a Yesu kae no, wɔka kyereɛ no se, "Asem a woreka yi, yerennye nto mu, efiri se, wo ara na wordi wo ho adanseɛ."

¹⁴ Yesu nso buaa wɔn sɛ, “Sɛ me ara meredi me ho adanseɛ mpo a, asem a meka me no yɛ nokorɛ, ɛfiri sɛ, menim faako a mɛfiri baɛɛ ne faako a merɛkɔ. Na mo deɛ, monnim faako a mɛfiri baɛɛ ne faako nso a merɛkɔ. ¹⁵ Mo ankasa mode mo adwene na ɛbu atɛn na me deɛ, memmu obiara atɛn. ¹⁶ Nanso, sɛ ɛba sɛ ɛsɛ sɛ mebu atɛn a, m’atemmuo beyɛ atɛnteneneɛ, ɛfiri sɛ, ɛnyɛ me nko na mɛbu atɛn; Agya a ɔsomaɛ me no ka me ho. ¹⁷ Wɔatwerɛ wɔ mo mmara mu sɛ, sɛ adansefoɔ baanɛ adanseɛ hyia a, na ɛkyerɛ sɛ wɔn adanseɛ no yɛ nokorɛ. ¹⁸ Medi me ho adanseɛ na m’Agya a ɔsomaɛ me no nso di me ho adanseɛ.”

¹⁹ Nnipa no bisaa no sɛ, “Ehe na w’Agya no wɔ?”

Yesu buaa wɔn sɛ, “Monnim me, na monnim m’Agya no nso. Sɛ monim me a, anka mobɛhunu m’Agya no nso.”

²⁰ Yesu kaa yeinom nyinaa ɛberɛ a na ɔrekyerɛkyerɛ wɔ asɔredan no mu sikakorabea ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, ɛfiri sɛ, na ne berɛ a ɛsɛ sɛ wɔkyerɛ no no nnuruɛ.

²¹ Yesu sane ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Mɛfiri mo nkyɛn makɔ; mobɛhwɛhɛ me, na morenhunu me. Na mo deɛ, mobɛwu wɔ mo mu. Faako a merɛkɔ mo morentumi mma ho bi.”

²² Yudafoɔ no bisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Ehe na ɔreko a ɔsɛ ‘obi rentumi nko ho bi no?’ Gyama ɔrekokum ne ho?”

²³ Yesu buaa wɔn sɛ, “Mo deɛ, mofiri asase so ha, nanso me deɛ, mɛfiri ɔsoro na mebaɛɛ. Mo deɛ, mofiri ewiase, nanso me deɛ, memfiri ewiase, ²⁴ ɛno enti na meka kyerɛ mo sɛ mobɛwu wɔ mo bɔne mu no. Na sɛ moannye anni sɛ, mene deɛ mene a, mobɛwu wɔ mo bɔne mu.”

²⁵ Wɔbisaa no sɛ, “Wo koraa, wone hwan?”

Yesu buaa wɔn sɛ, “Mene deɛ daa meka kyerɛ mo sɛ meyɛ. ²⁶ Mewɔ mo ho nsɛm pii a anka mɛka atia mo. Nanso, deɛ ɔsomaɛ me no yɛ ɔnokwafɔɔ na asem a meka no yɛ deɛ mate afiri ne nkyɛn.”

²⁷ Nnipa no ante no aseɛ sɛ n’agya ho asem na ɔreka akyerɛ wɔn no. ²⁸ Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Sɛ monya ma Onipa Ba no so wɔ asɛnnua no so a, na mobɛhunu sɛ, mene deɛ mene no, na afei mobɛhunu bio sɛ memfiri me ara me pɛ mu nye biribiara, na mmom, deɛ Agya no somaɛ me sɛ menka no nko ara na meka. ²⁹ Deɛ ɔsomaɛ me no ka me ho daa. ɔnnnya me da, ɛfiri sɛ, meyɛ deɛ ɛsɔ n’ani.” ³⁰ Nnipa a wɔtee deɛ Yesu kaeɛ no mu dodoɔ no ara gyee no diɛ.

Yudafoɔ Ahohoahoa

³¹ Yesu ka kyerɛɛ Yudafoɔ a wɔgyee no diɛ no sɛ, “Sɛ modi me nsɛm so a, moyɛ m’asuafoɔ.

³² ɛno ansa na mobɛhunu nokorɛ no na nokorɛ no bɛma mo ade mo ho.”

³³ Nnipa no buaa no sɛ, “Yɛn deɛ yeyɛ Abraham asefoɔ. Yɛnkɔɔ nkoasom mu da, na eyɛ den na woka sɛ wobɛma yeade yɛn ho?”

³⁴ Yesu buaa wɔn sɛ, “Mereka nokorɛ akyerɛ mo sɛ obiara a ɔyɛ bɔne no yɛ bɔne akɔa.

³⁵ Akɔa biara nni kyɛfa wɔ abusua mu nanso ɔba deɛ, daa ɔwɔ kyɛfa wɔ abusua mu.

³⁶ ɛno enti, sɛ ɔba no ma mode mo ho a, mobɛde mo ho ampa.

³⁷ Megye tom sɛ moyɛ Abraham asefoɔ nanso morehwɛhɛ me akum me, ɛfiri sɛ, monni ne nkyerɛkyerɛ so. ³⁸ Deɛ m’Agya ayi akyerɛ me no na meka ho asem, na mo deɛ, deɛ mo agya aka akyerɛ mo no na modi so.”

³⁹ Nnipa no kaa sɛ, “Yɛn agya ne Abraham.”

Yesu nso ka kyereε wɔn sε, **“Moyε Abraham asefoɔ ampa a, anka ne nnwuma a ɔyεε no bi pεpεε na mobεyε. ⁴⁰Deε mayε ne sε maka nokorε a mote firii Agya no nkyen akyerε mo, nanso mohwehwe me akum me. Abraham anyε biribi a εte sε yei. ⁴¹Moreyε deε mo agya yεε.”**

Nnipa no sane kaa sε, **“Onyankopɔn nko ara ne Agya a yεwɔ na yεyε ne mma ankasa.”**

⁴² Yesu ka kyereε wɔn sε, **“Sε Onyankopɔn yε mo Agya ampa ara a anka mobεdɔ me, εfiri sε, ne nkyen na mefiri baεε na mewɔ ha. Mamfiri me pε mu na mebaεε; ɔno na ɔsoma me. ⁴³Aden enti na monte nsem a mereka yi ase? εfiri sε, mompε sε mote aseε. ⁴⁴Mo deε, ɔbonsam ne mo agya, na mope sε moyε nneεma a ɔyε no nso bi. ɔyε owudifoɔ firi ahyεaseε. ɔnni nokorε da, εfiri sε, ɔnyε ɔnokwafɔɔ. Sε ɔdi atorɔ a, εnyε nwanwa εfiri sε, ɔyε ɔtorofɔɔ ne atorɔ agya. ⁴⁵Nanso me deε, εsiane sε meka nokorε enti na monnye me nni no. ⁴⁶Mo mu hwan na ɔbεtumi aka sε medi bɔne bi ho fɔ? Sε meka nokorε a, aden enti na monnye me nni?”**

⁴⁷ Obiara a ɔfiri Onyankopɔn mu no tie Onyankopɔn asem. Na mo deε, εsiane sε momfiri Onyankopɔn mu no enti na montie n’asεm no.”

Yesu Ne Abraham

⁴⁸ Yudafoɔ no bisaa Yesu sε, **“Sε yεka sε woyε Samariani a honhommɔne ahyε wo ma a, na yεboa anaa?”**

⁴⁹ Yesu buaa sε, **“Menni honhommɔne. Medi m’Agya ni na mo deε monni no ni. ⁵⁰Memmpere nhwehwe animuonyam mma m’ankasa me ho. Obi wɔ hɔ a ɔhwehwe ma me na ɔno nso na ɔdi ma me.**

⁵¹ **Meka nokorε pefee kyere mo sε, obiara a ɔdi m’asεm so no renwu da.”**

⁵² Yudafoɔ no nso ka kyereε no sε, **“Afei na yεahunu ampa ara sε wowɔ honhommɔne! Abraham wuiε. Adiyifoɔ no nso wuwuiε. Nanso, wo deε woka sε, ‘Obiara a ɔdi m’asεm so no renwu da.’ ⁵³Woyε kese sene yen agya Abraham anaa? ɔwuiε; saa ara nso na adiyifoɔ no wuwuiε. Wosusu sε woyε hwan?”**

⁵⁴ Yesu buaa wɔn sε, **“Sε m’ankasa mehyε me ho animuonyam a, m’animuonyam no nka hwee. M’Agya a mo nso moka sε ɔyε mo Onyankopɔn no, ɔno na ɔhyε me animuonyam. ⁵⁵Mo deε, monnim no, nanso me deε, menim no. Sε meka sε mennim no a na meyε ɔtorofɔɔ sε mo ara. Menim no na madi n’asεm nso so. ⁵⁶Mo agya Abraham ani gyee sε ɔbεhunu me ba a meba no. ɔhunuiε na n’ani gyeeε.”**

⁵⁷ Yudafoɔ no nso bisaa no sε, **“Wonnii mfee aduonum koraa na eyεε den na wohunuu Abraham?”**

⁵⁸ Yesu buaa sε, **“Mereka nokorε pefee akyerε mo sε, ansa na wɔrebεwo Abraham no, na mete ase.” ⁵⁹Yudafoɔ no taseε abɔɔ sε anka wɔde rebesi no, nanso Yesu kɔhintaeε. Yei akyi no, ɔfirii asɔredan no mu hɔ kɔεε.**

9

Yesu Sa Onifirani Bi Yadeε

¹ Yesu nam no, ɔhunuu aberanteε bi a wɔwɔo no onifirani, ² N’asuafɔɔ no bisaa no sε, **“ɔkyerekyerefoɔ, saa onifirani yi awofɔɔ bɔne a woyεεε anaa ɔno ankasa bɔne enti na ama n’ani afira yi?”**

³ Yesu buaa sε, **“εnyε n’awofɔɔ anaa n’ankasa bɔne enti na n’ani afira. Na mmom, n’ani afira sεdeε εbεyε a Onyankopɔn tumi bεyε ne ho adwuma. ⁴Esiane sε adesaεε**

nkyere ba no enti, ese se yeye deɛ ɔsoma me no adwuma a ɔde ahye yen nsa no. Se adeɛ sa a, obiara ntumi nye adwuma.
⁵ Eberɛ a mewɔ ewiase yi deɛ, mene ewiase hann no."

⁶ Ɔkaa saa no, ɔtee ntasuo guu fam de fotoɔ ɔɔtee na ɔde ɔɔtee no sraa onifirani no ani so. ⁷ Na ɔka kyerɛɛ no se, **"Ɔɔtadeɛ Siloa no mu, na Ɔkohoro w'anim."*** Onifirani yi ƆƆkohoro n'animsan baɛɛ a, afei deɛ ohunu adeɛ.

⁸ Onifirani no afipamfoɔ a wohunu no se ɔte ekwan ho sresre adeɛ no hunuu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Enye aberanteɛ a na ɔsresre adeɛ no ni?"

⁹ Ebinom kaa se, "Eye ɔno," na afoforɔ nso kaa se, "Dabi, enye ɔno, na mmom, se na ɔse no."

Aberanteɛ yi kaa se, "Eye me."

¹⁰ Nnipa no bisaa no se, "Eyeɛ den na afei wohunu adeɛ yi?"

¹¹ Ɔbuaa wɔn se, "Ɔbarima bi a wɔfre no Yesu no fotoɔ ɔɔtee na ɔde sraa m'ani so na ɔka kyerɛɛ me se, 'Ɔɔtadeɛ Siloa mu na Ɔkohoro w'anim'. Enti, mekɔɛ. Mehohoro m'anim wieɛ pe na mehunu adeɛ."

¹² Wɔsane bisaa no bio se, "Saa Yesu no wɔ he?"

Ɔbuaa wɔn se, "Mennim."

Farisifoɔ Nsemmissa Wɔ Ayaresa No Ho

¹³ Wɔde aberanteɛ a na n'ani afira no breɛ Farisifoɔ no. ¹⁴ Eɔda a Yesu saa onifirani no yadeɛ no, na eye homeda. ¹⁵ Farisifoɔ no nso bisaa aberanteɛ no sɛdeɛ eyeɛɛ a afei deɛ ohunu adeɛ. Aberanteɛ no ka kyerɛɛ wɔn sɛdeɛ Yesu de ɔɔtee a wɔafɔɔ sraa n'ani so na ɔƆkohoroɛ na ɔhunu adeɛ no.

¹⁶ Farisifoɔ no mu bi kaa se, "Onipa a ɔyeɛ saa adeɛ yi mfiri Onyankopɔn ho, efiri se, ɔnni homeda mmara no so."

Afoforɔ nso kaa se, "Ebeye den na ɔdebɔneyefoɔ a ɔte sɛɛ yi

betumi aye saa anwanwadwuma yi?" Saa akyinnyeɛ yi maa mpaapaemu baa wɔn mu.

¹⁷ Afei Farisifoɔ yi sane bisaa aberanteɛ no se, "Wo na wose ɔma wohunu adeɛ, eɛdeɛn asem na woka fa ne ho?"

Aberanteɛ yi buaa se, "Megye di se ɔye odiyifoɔ a ɔfiri Onyankopɔn nkyen."

¹⁸ Yudafoɔ no annye anni ara da se, na saa aberanteɛ no ye onifirani a afei deɛ ohunu adeɛ, Ɔsi se wɔsoma ma wɔkɔfreɛ n'awofoɔ baɛɛ ¹⁹ ma wobisaa wɔn se, "Mo ba ni anaa? Mokyere se mowoo no no, na ɔye onifirani anaa? Eyeɛ den na afei deɛ ohunu adeɛ yi?"

²⁰ N'awofoɔ no buaa se, "Yegye tom se ɔye yen ba, na yewoo no no nso, na ɔye onifirani. ²¹ Nanso yennim deɛ enti a afei deɛ ohunu adeɛ yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ohunu adeɛ no. Ɔno ara ni, n'ani nso afi a ɔbetumi akasa ama ne ho enti mommissa no." ²² Deɛ emaa n'awofoɔ no kaa saa ne se, na wɔsuro Yudafoɔ mpanimfoɔ no a wɔaka se, obiara a ɔbeka se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbɛpam no afiri asɔredan no mu ho no. ²³ Yei enti na n'awofoɔ no kaa se, "N'ani afi a ɔbetumi akasa ama ne ho enti mommissa no" no.

²⁴ Wɔsane freɛ aberanteɛ a na ɔye onifirani no ka kyerɛɛ no se, "Hyɛ bɔ wɔ Onyankopɔn din mu se, asem a yerebɛbisa wo yi wobɛdi nokore. Yenim se saa ɔbarima yi ye ɔdebɔneyefoɔ."

²⁵ Aberanteɛ no buaa wɔn se, "Me deɛ, se ɔye ɔdebɔneyefoɔ o, se nso ɔye onipa pa o, eno deɛ, mennim. Deɛ menim ara ne se, kane no na meye onifirani na afei deɛ mehunu adeɛ."

²⁶ Wɔbisaa no bio se, "Eɛdeɛn na ɔyeɛ wo ma wohunu adeɛ?"

²⁷ Aberanteɛ no de abufuo buaa wɔn se, "Maka nokore no akyere mo, nanso moantie. Eɛdeɛn bio

* 9:7 9.7 Siloa nkyereaseɛ ne "Soma".

na mope se meka kyere mo? Anaase mo nso mope se mobeye n'asuafo?"

²⁸ Mpanimfoɔ no yeyaa no sane kaa se, "Wo mmom na woye saa akoo no suani; na yen dee, yeye Mose asuafo. ²⁹ Yenim pefee se Onyankopɔn kasa kyere Mose, nanso saa Yesu yi dee, faako a ofiri mpo, yennim!"

³⁰ Aberanteɛ yi ka kyereɛ mpanimfoɔ no se, "Eye me nwanwa yie se obi a otumi ma onifirani hunu adeɛ no, motumi ka se monnim faako a ofiri. ³¹ Yenim se Onyankopɔn ntie nnebɔneyefoɔ asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na woye n'apedee no. ³² Efiri adebo ahyeasee yentee da se obi ama onifirani ahunu adeɛ da; ³³ se obarima yi mfiri Onyankopɔn ho a, anka orentumi nye anwanwadeɛ a ete sei."

³⁴ Mpanimfoɔ no nso de abufuo buaa no se, "Odeboneyefoɔ te se wo na wope se wokyerkyere yen?" Wosunsum no firii asɔredan no mu ho.

Honhom Mu Anifiraɛ

³⁵ Eberɛ a Yesu tee se wosunsum aberanteɛ no firii asɔredan no mu ho no no, ohwehweɛ no bisaa no se, "Wogyɛ Onipa Ba no di anaa?"

³⁶ Aberanteɛ no buaa no se, "Me wura, kyere me saa Onipa Ba no sedee ebeye a megye no adi!"

³⁷ Yesu ka kyereɛ no se, "Woahunu no dada; ono na one wo rekasa yi."

³⁸ Aberanteɛ no de anigyee kaa se, "Awurade, megye medi." Afei, okotoo Yesu.

³⁹ Yesu kaa se, "Mebaa ewiase ha se merebebu aten, na mama won a woye anifirafoɔ no ahunu adeɛ, na makyere won a wogyɛ di se wohunu adeɛ no se, woye anifirafoɔ."

⁴⁰ Farisifoɔ a na wogyinagyina ho no bisaa no se, "Wope se wokyer se yeye anifirafoɔ anaa?"

⁴¹ Yesu buaa won se. "Se mogyɛ tom se moye anifirafoɔ a, enneɛ anka monni dee maka no ho fo. Esiane se mogyɛ to mu se mohunu adeɛ enti motena afobuo mu."

10

Odwanhwefoɔ Pa No

¹ "Mereka nokore akyerɛ mo, onipa biara a omfa nnwammuo ekwan ano na oforo ko mu no ye owifoɔ. ² Onipa a ofa ekwan ano ko mu no ne odwanhwefoɔ no. ³ Epono no anohwefoɔ no bue epono no ma no, na se ofre nnwan no nso a, wote ne nne ma ode won firi adi. ⁴ Se ode won firi adi a, odi nnwan no anim na nnwan no nso di n'akyi, efiri se, wote ne nne. ⁵ Wɔrenni onipa foforo biara akyi. Na se ofre won a, wɔremma, efiri se, wote ne nne." ⁶ Yesu buu won saa be yi nanso nnipa no ante no ase.

⁷ Yesu ka kyereɛ won bio se, "Mereka nokore akyerɛ mo se, mene nnwammuo no ano epono no. ⁸ Won a wodi m'anim kane no ye awifoɔ ne adwotwafoɔ, eno enti, nnwan no ante won nne, anni won akyi. ⁹ Mene epono no. Obiara a onam me so bewura mu no benya nkwa; wobewura mu asane afiri adi na wobanya adidibea. ¹⁰ Owifoɔ ba a, obewia anaase obedi awu anaase obeseɛ adeɛ. Me dee, maba, sedee ebeye a mobenya nkwa a eho nni asem biara.

¹¹ "Mene odwanhwefoɔ pa no. Odwanhwefoɔ pa no ne obi a otumi de ne nkwa to ho ma ne nnwan. ¹² Obi a wabɔ no paa se onhwe nnwan so no nye nnwan no wura eno enti, se ohunu se pataku reba a, odwane gya nnwan no ho, na pataku no to hye nnwan no so ma wabɔ pete. ¹³ Opaani no

dwane efiri se, wɔabɔ no paa, na nnwan no yiedie mfa ne ho.

¹⁴ “Mene odwanhwɛfoɔ pa no. Menim me nnwan na me nnwan nso nim me, ¹⁵ sɛdeɛ Agya no nim me na me nso menim Agya no. Masiesie me ho nso sɛ mɛwu ama nnwan no. ¹⁶ Nnwan aforɔɔ bi wɔ ho a woye me dea nanso wɔnnya mmɛkaa saa nnwankuo yi ho. Ɛsɛ sɛ mede wɔn nso bɛka saa nnwankuo yi ho. Wɔbɛtie me nne na wɔbeyɛ nnwankuo baako a odwanhwɛfoɔ baako pɛ na ɔhwɛ wɔn so. ¹⁷ Agya no do me efiri se, masiesie me ho sɛ mede me nkwa bɛto ho sɛdeɛ ɛbeyɛ a daakye me nsa bɛka bio. ¹⁸ Obiara rentumi nnye me nkwa mfiri me nsam. Me ara me pɛ mu na mede bɛma. Mewɔ tumi sɛ mede ma na mewɔ tumi nso sɛ mesane gye bio. Yei ne deɛ m’Agya ahyɛ me sɛ menyɛ no.”

¹⁹ Asem a Yesu kaeɛ no enti, emaa mpaapaemu baa Yudafoɔ no mu. ²⁰ Wɔn mu pii kaa sɛ, “Ɔwɔ honhomɔne! N’adwene mu ka no! Aden enti na motie no?”

²¹ Aforɔɔ nso kaa sɛ, “Onipa a ɔwɔ honhomɔne rentumi nkasa sei! Ɛbeyɛ den na obi a ɔwɔ honhomɔne bɛtumi ama onifirani ahunu adeɛ?”

Yudafoɔ Nnye Yesu Nni

²² Awɔbere bi mu a Asɔredandwira duruu wɔ Yerusalem no, ²³ Yesu kopaseɛ asɔredan no mu baabi a wɔfrɛ no Salomo Abranna no so ho. ²⁴ Yudafoɔ no bɛtwaa ne ho hyiaɛ kaa sɛ, “Wɔbɛma yeatwen akɔsi da ben? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen.”

²⁵ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “Maka akyerɛ mo dada, nanso monnnye me nni. Me nnwuma a menam m’Agya tumi mu ye no di me ho adanseɛ, ²⁶ nanso monnnye nni, efiri se, monnye me nnwan. ²⁷ Me nnwan te

me nne, me nso menim wɔn na wɔdi m’akyi. ²⁸ Mema nkwa a ɛnni awieɛɛ a wɔrenwu da, na obi rentumi nnye wɔn mfiri me nsam. ²⁹ M’Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sene obiara, na obiara rentumi nnye wɔn mfiri me nsam. ³⁰ Me ne Agya no ye baako.”

³¹ Yudafoɔ no sane taseɛ abɔɔ sɛ anka wɔde rebɛsi no. ³² Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, “Mayɛ nnwuma pa pii a Agya no de hyɛɛ me nsa sɛ menyɛ no ama moahunu, na emu deɛ ɛwɔ he ho enti na mope sɛ mosi me abɔɔ yi?”

³³ Yudafoɔ no buaa no sɛ, “Ɛnye wo nnwuma pa bi a woaye no enti na yɛpɛ sɛ yesi wo abɔɔ, na mmom, w’abususem a wokaeɛ no enti. Woye onipa dasani nso woye wo ho sɛ Onyankopɔn!”

³⁴ Yesu buaa wɔn sɛ, “Wɔatwerɛ wɔ mo ara ankasa mo mmara mu sɛ, Onyankopɔn kaa sɛ, ‘Moyɛ anyame.’ ³⁵ Ɛno enti, sɛ Onyankopɔn nam anyamesɛm a ɛye nokorɛ so frɛ wɔn a Onyankopɔn asem baa wɔn nkyɛn no sɛ ‘anyame’ a, ³⁶ ɛye den na sɛ deɛ Agya no somaa no baa ewiaɛ no ka sɛ, mene Onyankopɔn Ba no a mose waka abususem? ³⁷ Sɛ menyɛ nnwuma a m’Agya pɛ sɛ meye no deɛ a, ɛnne monnnye me nni. ³⁸ Nanso, sɛ meye m’Agya no nnwuma na sɛ monnye me nni mpo a, monnye nnwuma no nni sɛdeɛ ɛbeyɛ a, mobɛgye adi sɛ Agya no wɔ me mu na me nso mewɔ ne mu.” ³⁹ Nkurofoɔ no pɛɛ sɛ wokyerɛ no bio, nanso wɔantumi.

⁴⁰ Yesu sane tware kɔɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane bɔ asu no kotenaa ho. ⁴¹ Nnipa bebree kɔɔ ne nkyɛn. Wɔn mu dodoɔ no ara kaa sɛ, “Yohane anyɛ anwanwadeɛ, nanso biribiara a ɔka faa saa ɔbarima yi ho no ye nokorɛ.” ⁴² Nnipa a wɔwɔ ho no mu bebree gyee no diɛ.

11

Lasaro

¹ Ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kuro a na Maria ne ne nua Marta firi mu. Ɔda bi, saa ɔbarima yi yaree. ² Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no, ɔno na ɔhwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tirinwi pepaɛ no. ³ Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyereɛ no sɛ, “Awurade, wo dɔfoɔ no yare.”

⁴ Yesu tee nkra no, ɔkaa sɛ, **“Ɛnye saa yadeɛ yi na ɛɛkum Lasaro. Mmom, Onyankopɔn pɛ sɛ ɔfa saa yadeɛ yi so hyɛ ne ho animuonyam, na saa animuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no.”** ⁵ Na Yesu pɛ Maria ne ne nuabaa Marta ne Lasaro asem yie. ⁶ Ɛberɛ a Yesu tee nkra sɛ Lasaro yare dendeenden no, wankɔ saa ɛberɛ no ara mu; ɔtenaa hɔ nnanu. ⁷ Afei, ɔka kyereɛ n'asuafoɔ no sɛ, **“Momma yensane nkɔ Yudea.”**

⁸ Nanso, asuafoɔ no ka kyereɛ no sɛ, “Ɔkyerekyerɛfoɔ, enkyeree biara na Yudafoɔ no pɛɛ sɛ wɔsi wo abɔɔ enna afei wose yensane nkɔ hɔ bio yi?”

⁹ Yesu kaa sɛ, **“Nnɔnhwere dumienu na ɛwɔ da koro mu, meboa anaa? Ɛno enti, sɛ obi nam hann mu a, ɔrensunti, ɛfiri sɛ, ɔnam ewiase hann mu. ¹⁰ Nanso, sɛ ɔnam anadwo sum mu a, ɔɛsunti, ɛfiri sɛ, ɔnam sum mu.”**

¹¹ Yesu sane kaa sɛ, **“Yɛn adamfo Lasaro ada na mereko akɔnyane no.”**

¹² Asuafoɔ no ka kyereɛ Yesu sɛ, “Awurade, sɛ wada deɛ a, ɛnneɛ na ne ho bɛto no.” ¹³ Na Yesu kyereɛ sɛ Lasaro awu, nanso asuafoɔ no deɛ, na wɔsusu sɛ nna ara na wada.

¹⁴ Ɛno enti, Yesu ka kyereɛ wɔn pefee sɛ, **“Lasaro awu; ¹⁵ nanso mo enti, ɛyɛ me anigye sɛ na menni hɔ sɛdeɛ ɛɛyɛ a**

mobɛgye adi. Momma yɛnkɔ ne nkyɛn.”

¹⁶ Toma a wɔfrɛ no Ata no ka kyereɛ ne mfefoo asuafoɔ no sɛ, “Momma yɛne Ɔkyerekyerɛfoɔ no nyinaa nkɔ na yɛne no nkɔwu.”

Lasaro Owuo Ne Ne Sie

¹⁷ Yesu duruu Betania no, na Lasaro awu ma wɔasie no ma adi nnanan. ¹⁸ Ɛfiri Betania rekɔ Yerusalem no nnuru akwansini mmienu, ¹⁹ na saa ɛberɛ no, na Yudafoɔ bebree aba Marta ne Maria nkyɛn sɛ wɔrebɛgyam wɔn wɔ wɔn nua no wuo no ho. ²⁰ Marta tee sɛ Yesu reba no, ɔfiri adi kɔhyiaa no, na Maria deɛ, ɔtenaa efie.

²¹ Marta ka kyereɛ Yesu sɛ, “Ao, Awurade, sɛ wowɔ ha a, anka me nua no anwu! ²² Menim mpo sɛ saa ɛberɛ yi mu biribiara a wɔɛbisa Onyankopɔn sɛ ɔnye mma wo no, ɔɛyɛ.”

²³ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **“Wo nua no besane anya nkwa bio.”**

²⁴ Marta buaa no sɛ, “Awurade, menim sɛ owusɔrɛɛ da no ɔno nso besɔrɛ.”

²⁵ Yesu ka kyereɛ no sɛ, **“Me na menyane awufɔɔ ma wɔn nkwa. Obiara a ɔgye me di no, sɛ wawu mpo a, ɔbesane anya nkwa. ²⁶ Na obiara a ɔte ase na ɔgye me di no, renwu da. Wogyɛ yei di anaa?”**

²⁷ Marta buaa sɛ, “Awurade, megye medi. Megye medi sɛ wone Kristo Agyenkwa a ɔne Onyankopɔn Ba a ɔreba ewiase no.”

Yesu Su Lasaro

²⁸ Marta kaa saa asem yi wieɛ no, ɔkɔfrɛɛ ne nua Maria de no kɔɔ kɔkoam ka kyereɛ no sɛ, “Ɔkyerekyerɛfoɔ no aba na wabisa w'ase.” ²⁹ Maria tee saa asem yi no, ɔyɛɛ ntem kɔhyiaa Yesu. ³⁰ Saa ɛberɛ no na Yesu mmeduruu akuraa no ase hɔ. Na ɔda so wɔ faako a Marta hyiaa no hɔ no. ³¹ Ɛberɛ a Yudafoɔ a wɔwɔ efie hɔ regyam Maria no hunuu

se wasore ohere so refiri adi no, wodii n'akyi, efiri se, na wosusu se orekɔ da no so akɔsu.

³² Maria duruu faako a Yesu wo no, ototoo ne nan ase kaa se, "Aɔ, Awurade, se wowɔ ha, a anka me nua no anwu."

³³ Yesu hunuu se Maria ne Yudafoɔ a wɔka ne ho no resu no, ehaa no yie na ne were hoee.

³⁴ Ɔbisa wɔn se, "**Ehe na mosiee no?"**

Wɔbuua no se, "Awurade, bra na yenkokyere wo."

³⁵ Yesu suie.

³⁶ Yudafoɔ no hunuu se ɔresu no, wɔkaa se, "Yei kyere ɔɔ a ɔde dɔ no."

³⁷ Wɔn mu bi kaa se, "Onipa a ɔmaa onifirani hunuu adee no, monnnye nni se anka ɔbetumi agye Lasaro nkwa anaa?"

Yesu Nyane Lasaro Firi Awufɔ Mu

³⁸ Asem a nkurofoɔ no kaeɛ no maa Yesu were hoee. Afei, ɔkɔɔ eɔa a wɔde ebɔɔ ahini ano no so.

³⁹ Yesu hyee wɔn se, "**Monyi ebɔɔ a ehini eɔa no ano no.**"

Marta a ɔye owufɔɔ no nuabaa no kaa se, "Awurade, ebeye nna enan ni a yebesiee no enti saa eberɛ yi dee, ebon."

⁴⁰ Yesu ka kyereɛ Marta se, "**Manka ankyere wo se, se wogyɛ di a wobɛhunɔ Onyankopɔn animuonyam?"**

⁴¹ Wɔyɛi ebɔɔ no firii eɔa no ano. Afei, Yesu hwɛɛ esoro, bɔɔ mpaɛ se, "**Agya, meda wo ase se wotie me.**" ⁴² **Menim se wotie me daa nyinaa, nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha enti na merɛka yei sɛdeɛ ebeye a, wɔbɛgyɛ adi se wo na wosomaa me.**"

⁴³ Ɔkaa yei wieeɛ no, ɔteaam denden se, "**Lasaro, sore bra!**"

⁴⁴ Lasaro sore baee a ntoma a wɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n'anɔm no da so kyekyere no.

Yesu ka kyereɛ wɔn se, "**Mon-sane ne ho ntoma no na ɔnko.**"

Yudafoɔ Bɔ Yesu Ho Pɔ

⁴⁵ Yudafoɔ a wɔbesraa Maria na wɔhunuu dee Yesu yeeɛ no mu bebree gyee no diie. ⁴⁶ Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifoɔ no hɔ kɔkaa dee esiie no nyinaa kyereɛ wɔn.

⁴⁷ Enti Farisifoɔ no ne asɔfoɔ mpanin no hyiaa badwafɔɔ no kaa se, "Edeɛn na yenye? Monhwɛ anwanwadeɛ a saa onipa yi reye! ⁴⁸ Se yema ɔkɔ so ye dee ɔreyɛ yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi n'akyi. Se eba saa a, Roma aban bebisa yen asem na waseɛ yen asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa."

⁴⁹ Kaiifa a saa eberɛ no na ɔye ɔsɔfopanin no kaa se, "Mo dee, monnim hwee! ⁵⁰ Monnim se eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sene se wɔbesee ɔman mu no nyinaa?"

⁵¹ Emfiri ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efiri se, esiane se na ɔye ɔsɔfopanin saa eberɛ no enti na ɔhyee nkɔm se, "Yesu bewu de agye mo nkwa,"

⁵² na enye wɔn nko, na mmom, enam yei so bema Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa, na wɔaye ɔman baako. ⁵³ Efiri saa eberɛ no, Yudafoɔ mpanin no faa adwene se wɔbɛkum Yesu.

⁵⁴ Yei enti, Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ɔfirii hɔ kɔɔ esere so kuro bi a wɔfrɛ no Efraim ne n'asuafoɔ no kɔtenaa hɔ.

⁵⁵ Na Yudafoɔ Twam Afahye no rebɛn enti nnipa pii fifirii wɔn nkuraaseɛ kɔɔ Yerusalem se wɔrekɔdwira wɔn ho de atwen afahye no. ⁵⁶ Na wɔrehwehwe Yesu ahunu no. Eno enti, wɔduruu asɔredan mu hɔ no, wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Mogyɛ di se Yesu bɛba afahye yi bi anaa?" Ebinom kaa se, "Yennyɛ nni." ⁵⁷ Saa eberɛ yi na asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no ahyɛ se, se obi nim baabi a Yesu wɔ a, ɔnkyere na wɔnkokye no.

12

Wosra Yesu Ngo Wɔ Betania

¹ Aka nna nsia na Twam Afahye no aduru no, Yesu kɔɔ Betania, kuro a na Lasaro a Yesu nyanee no firi awufoɔ mu no te mu no mu. ² Wɔtoɔ Yesu ɛpono. Marta na ɔsomee wɔ saa apontoɔ yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyen pɛɛ wɔ ɛpono no ho. ³ Wɔredidi no, Maria faa ngohwam bi a ne boɔ yɛ den behwie guu Yesu nan ase de ne tirinwi pepaɛ. Ngo no hwa gyee efie hɔ nyinaa.

⁴ Yuda Iskariot a ɔyɛ asuafoɔ no mu baako a akyire no ɔbeyi Yesu ama no ani annyɛ deɛ ɔbaa yi yɛɛ no ho, ⁵ enti ɔkaa sɛ, “Adɛn enti na wantɔn saa ngohwam yi na yɛamfa sika no amma ahiafoɔ?” ⁶ ɛnye sɛ na ɔdwene ahiafoɔ ho enti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔyɛ ɔkorɔmfɔɔ na ɛsiane sɛ na ɔhwɛ asuafoɔ no sika so enti, na ɔwiawia bi.

⁷ Yesu kaa sɛ, **“Monnyaa ɔbaa yi haw! Deɛ ɔbaa yi ayɛ yi, ɔde resiesie me ama me wuo. ⁸ Mo ne ahiafoɔ na ɛwɔ hɔ ɛberɛ biara, na me deɛ, me ne mo rentena hɔ daa.”**

⁹ ɛberɛ a Yudafoɔ no tee sɛ Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. ɛnye Yesu nko enti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom, wɔkɔɔ hɔ sɛ wɔrekɔhwɛ Lasaro a Yesu nyanee no firii awufoɔ mu no nso. ¹⁰ Afei, asɔfoɔ mpanin no boɔ pɔ sɛ wɔbekum Lasaro nso, ¹¹ ɛfiri sɛ, ɛsiane Lasaro wusɔrɛɛ no enti, na nnipa bebree retwe wɔn ho afiri Yudafoɔ mpanin no ho abedi Yesu akyi.

Yesu Kɔ Yerusalem

¹² Adeɛ kyeeɛ no, nnipadɔm a wɔaba Twam Afahye no tee sɛ Yesu reba Yerusalem no, ¹³ wɔbubuu ɛberɛ de kɔhyiaa no ɛkwan de ahurisie teateam sɛ, “Hosiana!”

“Nhyira nka deɛ ɔreba wɔ Awurade din mu no!”

“Nhyira nka Israelhene!”

¹⁴ Yesu rekɔ no, na ɔte afunumu ba bi so sɛdeɛ Atwerɛsem hyɛɛ ho nkɔm sɛ,

¹⁵ “Nsuro, ɔbabaa Sion!

Hwe sɛ wo ɔhene te afunumu ba so reba wo nkyen.”

¹⁶ Ahyɛaseɛ no, asuafoɔ no ante yeinom nyinaa ase kɔsii sɛ wɔhyɛɛ Yesu animuonyam no ansa na wɔrekae sɛ, Atwerɛsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dada, na ɛno ara ne deɛ wɔayɛ no.

¹⁷ Nnipa a na wɔwɔ hɔ a wɔhunu sɛ Yesu nyanee Lasaro firii awufoɔ mu no kaa asem a ɛsii no kyereɛ afoforo. ¹⁸ Yei enti na nnipa bebree kɔɛɛ sɛ wɔrekɔhyia Yesu ɛkwan no, ɛfiri sɛ, na wɔate sɛ wayɛ anwanwadeɛ. ¹⁹ Farisifoɔ no hunuu deɛ ereko so no, wɔkaa sɛ, “Anyɛ yie! Monhwe sɛ nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!”

Yesu Hyɛ Ne Owuo Ho Nkɔm

²⁰ Afahyɛberɛ no mu no, Helafoɔ bi nso kɔɔ Yerusalem sɛ wɔrekɔsom. ²¹ Wɔkɔɔ Filipino a ɔfiri Betsaida no nkyen kɔka kyereɛ no sɛ, “Owura, yɛpɛ sɛ yehunu Yesu.” ²² Filipino kɔbɔɔ Andrea amanɛɛ maa wɔn baanu kɔka kyereɛ Yesu.

²³ Yesu ka kyereɛ wɔn sɛ, **“ɛberɛ no aso sɛ wɔbɛhyɛ Onipa Ba no animuonyam.**

²⁴ **Mereka nokorɛ akyerɛ mo sɛ, sɛ wɔamfa burofua anhyɛ fam amma amporɔ na amfifiri a, ɛda so yɛ burofua no ara, nanso sɛ ɛporɔ na ɛfifiri a, ɛso aba pii. ²⁵ Obiara a ɔɔɔ ne kra no bɛhwere ne nkwa, na deɛ ɔnnɔ ne kra no ɔbenya nkwa a ɛnni awieɛɛ. ²⁶ Obiara a ɔpɛ sɛ ɔsom me no, ɛsɛ sɛ ɔdi m’akyi, na baabiara a mewɔ no, ɛsɛ sɛ m’asomfoɔ nso wɔ hɔ bi.”**

²⁷ Yesu kaa se, “**Afei deɛ, me kra ho yera no na asem ben na menka? Menka se, ‘Agya, gye me firi saa amanehunu yi mu anaa?’ Nanso, yei enti na wosomaa me baa ewiase se memmehunu amane.** ²⁸ **Agya, hye wo din animuonyam!”**

Ɔkasa wiewe no, nne bi firi osoro kaa se, “Mahye no animuonyam dada na mesane mahye no bio.” ²⁹ Nnipakuo a na wɔwɔ ho no tee nne no, wɔkaa se apran-naa na erebobo mu. Ebinom nso kaa se, osoro obofoo na okasa kyereɛ no.

³⁰ Nanso, Yesu ka kyereɛ won se, “**Mo enti na saa nne yi kasaɛ na enye me enti.** ³¹ **Afei, eberɛ aduru se wobu ewiase atɛn na wɔtu obonsam a ɔdi ewiase so no gu.** ³² **Se wonya ma me so firi asase mu a, metwe nnipa nyinaa aba me nkyɛn.”** ³³ Ɔkaa yei de kyereɛ owuo ko a obewu no.

³⁴ Nnipa no kaa se, “Atweresɛm no di adanseɛ se, Agyenkwa no renwu da. Adɛn enti na wɔka kyere yen se, **ɛɛ se wɔma Onipa Ba no so?** Hwan ne saa Onipa Ba no?”

³⁵ Yesu buaa won se, “**Me hann no behyeren ama mo mmere tiawa bi mu. Eno enti, monnante mu eberɛ a mowɔ saa hann no mu yi nkɔ baabiara a mope se moko, ansa na esum aduru; anye saa a morenhunu kwan.** ³⁶ **Eberɛ a mowɔ hann mu yi, monnye hann no nni na moaye hann no mma.”** Yesu kaa nsem yi wiewe no, ɔfirii ho de ne ho kohintaɛ.

Yudafɔ Gu So Gye Akyinnyeɛ

³⁷ Ewom se na Yesu aye anwanwadeɛ ahodoɔ ama Yudafɔ no ahunu deɛ, nanso na wonnye no nni ara. ³⁸ Yei ne Odiyifoo Yesaia asem a okaa se, “Awurade, hwan na wagye yen asenka adi?”

Na hwan nso na obegye w’anwanwadwuma no adi se adansedie?”

³⁹ Yudafoo no annye anni efiri se, na Odiyifoo Yesaia asane aka se,

⁴⁰ “Onyankopɔn afira won ani, na wapirim won akoma,

sedee ebeye a wɔrentumi nnane mma me nkyɛn na masa won yadeɛ.”

⁴¹ Yesaia kaa yei faa Yesu animuonyam a daakye obenya a Onyankopɔn yi kyereɛ no no ho.

⁴² Mpo, na Yudafoo mpanin no mu pii gye Yesu di, nanso na wosuro se, se Farisifoo no hunu won a, wɔremma wɔmma asoredan no mu bio. ⁴³ Na wope se nnipa bekamfo won sene se Onyankopɔn behye won animuonyam.

⁴⁴ Yesu teaam se, “**Obiara a ogye me di no, enye me nko na ogye me di, na ogye deɛ osomaa me no nso di.** ⁴⁵ **Na deɛ ohunu me no hunu deɛ osomaa me no nso.** ⁴⁶ **Maba ewiase se hann, na obiara a ogye me di no anko so antena sum mu.**

⁴⁷ “**Obiara a ɔte m’asem na onni so no, meremmu no atɛn. Efiri se, mamma se merebebu nnipa atɛn, na mmom, mebaeɛ se merebegye won nkwa.**

⁴⁸ **Obiara a ɔpo me na onnye m’asem nni no, ɔtemmufoo bi wɔ ho a obebu no atɛn. Me nsem a maka akyerɛ mo no na Atemmuo da no ebebu mo atɛn.** ⁴⁹ **Nsem a maka no nyinaa, enye m’ankasa m’adwene na mede ka kyereɛ mo, na mmom eye deɛ Agya no ka kyereɛ me se menka nkyere mo no.** ⁵⁰ **Menim se asem biara a Agya no ahye me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awieɛ mu; enti asem a obeka akyerɛ me se menka biara no, eno na meka!”**

13

Yesu Hohoro N'asuafoɔ Nan

Ase

¹ Adee rebeɔkye ama Twam Afahye no aduru no, Yesu hunuu se afei, bere aso se ofiri ewiase ko n'Agya nkyen. Yesu ye obi a na odo n'akyidifoɔ, na odoɔ won kosii se owuie.

² Eberɛ a na Yesu ne n'asuafoɔ te adidiie no, obonsam koɔhyee Yuda Iskariot a oye Simon ba no mu se onyi Yesu mma. ³ Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahye ne nsa, na ofiri Onyankopon nkyen na obaee, na oresane ako ne nkyen. ⁴ Yesu sore firii didipono no ho, yii n'atadeɔ ngugusoɔ guu ho, de mpepaho twaa n'asene. ⁵ Ohwiee nsuo guu dwareseɔ bi mu na ohyee aseɔ hohoroɔ asuafoɔ no nan ase de mpepaho no pepaee.

⁶ Eberɛ a Yesu duruu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. "Awurade, worebehohoro me nan ase anaa?"

⁷ Yesu buaa no se, "**Dee mereye yi, worente aseɔ seesei, nanso akpire no wobete aseɔ.**"

⁸ Petro ampene asem a okaaɔe no so kaa se, "Enye wo na ese se wohohoro me nan ase."

Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Se man-hohoro wo nan ase a, na wonka me ho.**"

⁹ Simon Petro kaa se, "Awurade, enneɔ na enye me nan ase nko, na mmom, me nsa ho ne me tirim nso ka ho."

¹⁰ Yesu ka kyerɛɛ no se, "**Obiara a wadware no, adwareɔ ho nhia no bio gye ne nan ase nko na ese se ohohoro, ne onipadua no deɔ, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho ate, gye mo mu baako pe.**" ¹¹ Na Yesu nim onipa ko a orebeyi no ama no, eno enti na okaa se enye won nyinaa na won ho ate no.

¹² Yesu hohoroɔ won nan ase wieceɔ no, ofaa n'atadeɔ ngugusoɔ no hyeeɔ, sane kotena didipono

no ho. Afei, obisaa n'asuafoɔ no se, "**Mote dee maye yi ase anaa?**"

¹³ **Mofre me 'Okyerɛkyerɛfoɔ' ne 'Awurade' a, modi me fre; efiri se, eno ne dee meye.** ¹⁴ **Se me a meye mo Awurade ne Okyerɛkyerɛfoɔ no mpo ahohoro mo nan ase a, enneɔ, na ese se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho nan ase.** ¹⁵ **Maye yei de aye nhwesoo ama mo sɛdeɔ mo nso mobeyɛ saa ara.** ¹⁶ **Mereka nokore akyerɛ mo se, akoo nsene ne wura; saa ara nso na osomafoɔ nsene deɔ osomaa no no.** ¹⁷ **Afei a moate deɔ meyeɔ no ase yi, se moye saa bi a, mobɛnya nhira.**

¹⁸ "Enye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerɛ mo, menim won a mayi won. Nanso, ese se Atweresem a eka se, 'Onipa a one me to nsa didi no, beyi me ama' no ba mu.

¹⁹ "Mereka yeinom nyinaa akyerɛ mo ansa na aba mu sɛdeɔ ebeyɛ a, mobɛgye adi.

²⁰ **Mereka nokore akyerɛ mo se, obiara a obɛgye deɔ masoma no no, ogye me nso, na obiara a ogye me no nso gye deɔ osomaa me no.**"

Yesu Hye Deɔ Obeyi No Ama Ho Nkom

²¹ Yesu kaa yeinom nyinaa wieceɔ no, ne ho yeraa no ma opaee mu kaa se, "**Mereka nokore akyerɛ mo, mo mu baako beyi me ama!**"

²² Asuafoɔ no de ahodwirie hwehwehwehweɔ won ho won ho anim pee se wohunu deɔ odo no no. ²³ Na asuafoɔ no mu baako a Yesu pe n'asem no te ne nkyen pee. ²⁴ Simon Petro buu n'ani se, "Bisa no na onkyere wo onipa ko a oreka ne ho asem no."

²⁵ Eno enti saa osuani no twe ben Yesu bisaa no se, "Awurade, eye hwan?"

²⁶ Yesu buaa se, "Deɔ mede burodo bebɔ mu ama no no, ono

na ɔbeyi me ama." Na ɔde burodo boɔ mu de maa Yuda Iskariot a ɔye Simon ba no. ²⁷ Eberɛ a Yuda gyee burodo no pɛ na ɔbonsam bɛhyɛɛ ne mu.

Yesu ka kyerɛɛ no sɛ, "**Deɛ wopɛ sɛ woyɛ no, yɛ no ntɛm!**"

²⁸ Wɔn a na wɔtɛ adidiɛ no mu biara ante asem a Yesu ka kyerɛɛ no no ase. ²⁹ Esiane sɛ Yuda na ɔhwɛ asuafoɔ no sika so enti, na wɔsusu sɛ, Yesu reka akyerɛ no sɛ, ɔnkɔtɔ biribi a ɛho hia ma afahyɛ no anaase ɔnkɔma ahiafoɔ biribi. ³⁰ Yuda gyee burodo no pɛ na ɔfirii adi; saa eberɛ no na eye anadwo.

Ahyɛdeɛ Foforo

³¹ Yuda firii adi kɔɛɛ akyi no, Yesu kaa sɛ, "**Afei na Onipa Ba no animuonyam ada adi; na Onyankopɔn nam ɔba no so ada n'animuonyam adi.**

³² **Na sɛ enam ɔba no so na Onyankopɔn animuonyam da adi a, Onyankopɔn nso nam ne tumi so bɛda Onipa Ba no animuonyam adi. ɔbeyɛ yei ntɛm so.**

³³ "**Me mma, ɛrenkyɛre biara, mɛgya mo ho. Sɛdeɛ meka kyerɛɛ Yudafoɔ mpanin no, mobɛhwɛhwɛ me, nanso morentumi mma faako a mereko ho no.**

³⁴ "**Ahyɛdeɛ foforo na mede regya mo sɛ, 'Monnodɔ mo ho sɛdeɛ medɔ mo no. 35 Na sɛ mododɔ mo ho mo ho a, obiara bɛhunu sɛ moyɛ m'asuafoɔ.'**"

Yesu Hye Petro Ho Nkɔm

³⁶ Simon Petro bisaa Yesu sɛ, "Awurade, ɛhe na woreko?" Yesu buaa no sɛ, "Faako a mereko no deɛ, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobɛba abɛka me ho."

³⁷ Petro bisaa no sɛ, "Awurade, adɛn enti na merentumi nni w'akyi saa eberɛ yi? Eye owuo mpo a, mɛwu ama wo."

³⁸ Yesu bisaa no sɛ, "**Woasiesie wo ho ampa ara sɛ wobɛwu**

ama me anaa? Mereka nokorɛ akyerɛ wo sɛ, ansa na akoko bɛbɔn no, na woapa me mpɛnsa."

14

Yesu Ne Ekwan No

¹ Yesu ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no sɛ, "**Momma mo akoma nntu. Monnye Onyankopɔn nni na monnye me nso nni. 2 Tenabere bebree wɔ m'Agya efie, ɛno enti, mereko akɔsiesie baabi ama mo. Sɛ asem a mereka yi nye nokorɛ a, anka merenka nkyerɛ mo. 3 Na sɛ meko na mekosiesie baabi ma mo a, mɛsane aba abɛfa mo ako na me ne mo akɔtena. 4 Monim faako a mereko no ne ekwan ko a mobɛfa so aba ho bi."**

⁵ Toma bisaa no sɛ, "Awurade yennim faako a woreko na yebeye dɛn ahunu ekwan aba ho bi?"

⁶ Yesu buaa sɛ, "**Mene ekwan no, ne nokorɛ no, ne nkwa no; obi ntumi nko Agya no ho, gye sɛ ɔfa me so.**" ⁷ Yesu kaa bio sɛ, "Afei a moahunu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mobɛhunu m'Agya no, na ɛfiri saa eberɛ yi monim no, ɛfiri sɛ, moahunu no!"

⁸ Filipino bisaa no sɛ, "Awurade, kyerɛ yɛn Agya no, ɛfiri sɛ, deɛ yerehwɛhwɛ ara ne no."

⁹ Yesu buaa no sɛ, "**Filipo, enti me ne mo nantɛɛ dadaada yi, wonnim onipa ko a meye? Obiara a ɔnim onipa ko a meye no nim m'Agya no. Adɛn enti na woka sɛ, 'Kyerɛ yɛn Agya' no? 10 Filipo wonnye nni sɛ mewɔ Agya no mu na Agya no nso wɔ me mu? Yesu sane ka kyerɛɛ n'asuafoɔ no sɛ, nsɛm a maka akyerɛ mo no mfiri m'ankasa. Agya a ɔtɛ me mu no na ɔnam me so yɛ n'adwuma. 11 Monnye me nni sɛ mewɔ Agya no mu na Agya no nso wɔ me mu. Sɛ monnnye nsɛm a maka no nni a, nnwuma a mayɛ no**

enti, monnye nni. ¹² Mereka nokore akyerε mo, obiara a ɔgye me di no, beyε nnwuma a meye no bi na mpo ɔbeyε nnwuma akεseakεseε, εfiri sε, mereko m'Agya no nkyen. ¹³ Na biribiara a mobεbisa wɔ me din mu no, meye ama mo, sεdeε ebeyε a Agya no animuonyam nam ne Ba no so bεda adi. ¹⁴ Biribiara a mode me din bεbisa no, meye ama mo."

Honhom Kronkron Ho Bɔhye

¹⁵ "Sε modɔ me a, mobεdi m'ahyεdeε so. ¹⁶ Mεbisa Agya no na wama mo ɔboafɔɔ foforo a ɔne Honhom Kronkron no a ɔda Onyankopɔn nokore nyinaa adi no na ɔne mo atena daa. ¹⁷ Ewiase rentumi nnye no, εfiri sε, wɔnhunu no, na wɔnnim no. Nanso, mo deε, monim no, εfiri sε, ɔne mo na εte. ¹⁸ Merennya mo sε nwisiaa; mεsane aba mo nkyen bio. ¹⁹ Erenkyere biara nnipa renhunu me bio, nanso mo deε, mobεhunu me; na εsiane sε mete ase no enti, mo nso mobεtena ase. ²⁰ Na da a mεsɔre afiri awufɔɔ mu no duru a, mobεhunu sε mewɔ m'Agya no mu, na mo nso mowɔ me mu, sεdeε me nso mewɔ mo mu no. ²¹ Obiara a ɔdi m'ahyεdeε so no ne obi a ɔɔ me. Obiara a ɔɔ me no m'Agya bεɔ no, na me nso mεɔ no na mada me ho adi akyerε no."

²² Yuda, a enye Iskariot, kaa sε, "Awurade, ebeyε den na wobεda wo ho adi akyerε yen nko ara na enye nnipa nyinaa?"

²³ Yesu buaa no sε, "Obiara a ɔɔ me no bεdi me nsem so. M'Agya bεɔ no na me ne m'Agya bεba ne nkyen ne no abεtena. ²⁴ Obiara a ɔnnɔ me no renni me nsem so. Nsem a moate no nye me ara me

nsem, na mmom, εfiri m'Agya a ɔsoma me no nkyen.

²⁵ "Mewɔ mo nkyen yi na mereka yeinom nyinaa akyerε mo. ²⁶ Honhom Kronkron

no a ɔne ɔboafɔɔ a Agya no bεsoma no me din mu no, bεkyerεkyerε mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerε mo no.

²⁷ Asomdwoεε na mede regya mo; m'asomdwoεε na mede regya mo. Enye ewiase asomdwoεε na mede regya mo. Mommma mo akoma nntu; na monnsuro nso.

²⁸ "Monkaε asem a meka kyerεε mo sε, 'Mereko, nanso mεsane aba mo nkyen bio' no. Sε modɔ me ampa ara a, anka mo ani bεgye, εfiri sε, afei deε, metumi akɔ Agya a ɔwɔ tumi sene me no nkyen.

²⁹ Maka yeinom akyerε mo sεdeε εba mu a mobεgye me adi. ³⁰ Merentumi nkɔ so nkasa pii nkyerε mo bio, εfiri sε, ɔhonsam no reba, nanso ɔnni me so tumi. ³¹ Na εsε sε nnipa hunu sε medɔ Agya no, εno enti na asem biara a ɔbεka no, meye no.

"Monsɔre ma yenko."

15

Yesu Na ɔye Nokore Bobe No

¹ "Mene nokore bobε no, na m'Agya ne okuafɔɔ no. ² Dua aban biara a εnsɔ aba no, ɔtwa twene, na dua aban biara a εso no, ɔyiyi ho na aso aba bebree. ³ Me nsem a maka akyerε mo no ama mo ho ate dada. ⁴ Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua aban biara ankasa rentumi nso aba gye sε εfam ne dutan ho. Saa ara nso na morentumi nso aba gye sε mote me mu.

⁵ "Mene bobε no; na mone dua aban no. Obiara a ɔte me mu na mete ne mu no bεso aba bebree; sε mokwati

me a, morentumi nyε hwee. ⁶ Obiara a ɔntena me mu no te sε dua aban a wɔatwa ato atwene a εho nni mfasoɔ; εwo a, wɔboaboa ano de gu ogya mu hye. ⁷ Sε mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, enneε biribiara a mope a mobεbisa no, wɔde bεma mo. ⁸ Wɔn a wɔye m'asuafoɔ nokore mu no so aba bebree de hye m'Agya animuonyam.

⁹ "Sεdeε Agya no dɔ me no, saa ara nso na me nso medɔ mo, Montena me dɔ mu. ¹⁰ Sε modi m'ahyedeε so a, mobεtena me dɔ mu sεdeε madi m'Agya ahyedeε so na εno enti ɔda so dɔ me no. ¹¹ Maka yeinom nyinaa akyerε mo sεdeε εbeyε a mobεnya m'anigyee no bi na ama mo anigyee awie peye. ¹² M'ahyedeε ne sε, monnodɔ mo ho mo ho sεdeε medɔ mo no. ¹³ ɔdɔ biara nsene sε obi bεwu ama ne nnamfonom. ¹⁴ Sε modi deε mehye mo sε monye no so a, na moye me nnamfonom. ¹⁵ Memfre mo nkoa bio, εfiri sε, akoa nnim deε ne wura reye. Mmom, mεfre mo nnamfo, εfiri sε, maka biribiara a mete firii m'Agya no nkyen akyerε mo. ¹⁶ Enye mo na moyii me; me na meyii mo na memaa mo adwuma sε monkoye na monso aba pa bebree. Na biribiara a mode me din bεbisa Agya no no, ɔde bεma mo. ¹⁷ Yei na mehye mo; monnodɔ mo ho.

Ewiase Tan Asuafoɔ No

¹⁸ "Sε ewiase tane mo a, monkae sε me na εtaneε me kane ansa na εretane mo. ¹⁹ Sε mote ase ma ewiase a, enneε ewiase bεdɔ mo sε wɔn a wɔye ne dea. Nanso, meyii mo firii ewiasefoɔ mu, εno enti, monye ewiasefoɔ bio; yei enti na ewiasefoɔ tan mo no. ²⁰ Monkae asem a meka kyerεε mo no: 'Akoa nsene ne

wura.' Sε wɔtan me a, mo nso, wɔβetan mo; sε wɔtie m'asem a meka no a, mo nso, wɔβetie mo. ²¹ Esiane sε moye me dea enti na wɔβetaa mo, εfiri sε, wɔnnim Onyankopɔn a ɔsoma me no. ²² Sε memmekaa asem biara nkyerεε wɔn a, anka wɔrenni bɔne ho fɔ. Afei deε wɔnni wɔn bɔne ho anoyie biara. ²³ Obiara a ɔtan me no tan m'Agya nso. ²⁴ Sε manye nnwuma a obiara nyee bi da no wɔ wɔn mu a, anka wɔrenni bɔne ho fɔ; nanso wɔahunu deε meyeεε, nso wɔtan me ne m'Agya. ²⁵ Eε sε yei ba mu sεdeε εbeyε a deε wɔatwerε wɔ wɔn Mmara no mu a εka sε, 'Wɔtan me kwa' no bεba mu.

²⁶ "Mesoma ɔboafɔ a ɔye nokore Honhom a ɔfiri Agya no nkyen no aba mo nkyen na wabedi me ho adanseε akyerε mo. ²⁷ Na mo nso mobedi me ho adanseε, εfiri sε, me ne mo na εwɔ ho firi ahyeaseε peε."

16

Awerεhoɔ Ne Anigyee Wɔ Yen Anim

¹ "Mereka yeinom nyinaa akyerε mo na moatumi agyina ho pintinn. ² Wɔβepam mo afiri wɔn asɔredan mu. Na εberε bi bεba a obiara a ɔβekum mo no bεsusu sε, sε ɔye saa a, na ɔresom Onyankopɔn. ³ Wɔde saa nneεma yi beye mo, εfiri sε, wɔnnim Agya no na me nso wɔnnim me. ⁴ Nanso, mereka yei akyerε mo, sεdeε εbeyε a, sε εberε no duru a, mobεkae deε meka kyerεε mo no. Ahyeaseε no, manka yei ankyerε mo, εfiri sε na meka mo ho."

Honhom Kronkron Dwumadie

⁵ "Afei deε merekɔ deε ɔsoma me no nkyen. Nanso, mo mu biara mmisaa me sε, 'Ehe na worekɔ?' ⁶ Deε maka

akyerɛ mo yi ama mo werɛ aho. ⁷ Nanso, meka nokorɛ kyerɛ mo; eyɛ ma mo sɛ meko, ɛfiri sɛ, sɛ manko a, oboafɔ no remma mo nkyɛn. ⁸ Nanso, sɛ meko a, mɛsoma no aba mo nkyɛn. Na sɛ obo a, obɛma ewiasɛfoɔ ahunu wɔn bɔne ne deɛ eyɛ teneneɛ ne Onyankopɔn atemmuo. ⁹ Deɛ wɔka fa bɔne ho no nyɛ nokorɛ, ɛfiri sɛ, wɔnnye me nni. ¹⁰ Deɛ wɔka fa teneneɛ ho no nyɛ nokorɛ, ɛfiri sɛ, mereko Agya no nkyɛn na morenhunu me bio. ¹¹ Saa ara na deɛ wɔka fa atemmuo ho no nso nyɛ nokorɛ, ɛfiri sɛ, wɔabu ewiasɛ yi otemmufoɔ no atɛn dada.

¹² “Mewɔ nsem pii ka kyerɛ mo, nanso seesei deɛ, morentumi nte aseɛ. ¹³ Sɛ nokorɛ Honhom no ba a, obɛma moahunu nokorɛ no nyinaa. Orenkasa mma ne ho, na mmom, deɛ ote no na obɛka, na obɛka nneɛma a ebɛba no ho nsem akyerɛ mo. ¹⁴ Obɛhyɛ me animuonyam, ɛfiri sɛ, obɛtie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo. ¹⁵ Biribiara a m’Agya wɔ no yɛ me dea. Ɛno enti na mekaa sɛ, Honhom no bɛtie biribiara a meka kyerɛ no, na wabɛka akyerɛ mo no.”

Awerɛhoɔ Ne Anigyɛ

¹⁶ “Aka kakra bi morenhunu me, nanso ɛno akyi no, ɛrenkyɛre koraa, mobɛhunu me bio.”

¹⁷ Asuafoɔ no bi bisabisaa wɔn ho wɔn ho sɛ, “Yei ase ne sen? Oreka akyerɛ yen sɛ, ‘Aka kakra bi morenhunu me nanso ɛno akyi no, ɛrenkyɛre koraa na moasane ahunu me.’ Osane kaa bio sɛ, ‘Ɛfiri sɛ, mereko Agya no nkyɛn.’” ¹⁸ Wɔsane bisaa bio sɛ, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi aseɛ ne sen? Yɛnte deɛ oreka yi ase.”

¹⁹ Yesu hunuu sɛ wɔpɛ sɛ wɔbisa no asem a okaɛɛ no ase no enti, oka kyerɛɛ wɔn

sɛ, “Mekaa sɛ, ‘aka kakra bi morenhunu me, nanso ɛno akyi no, ɛrenkyɛre koraa mobɛhunu me bio’. Yei ne asem a monte aseɛ a enti morebisabisa mo ho mo ho yi? ²⁰ Mereka nokorɛ akyerɛ mo; mo werɛ bɛho na moasu, nanso ewiasɛfoɔ ani bɛgyɛ. Mobɛdi awerɛhoɔ nanso mo awerɛhoɔ no bɛdane anigyɛɛ. ²¹ Sɛ oboaa rebɛwo a, ne werɛ ho, ɛfiri sɛ, n’amanɛhunubɛre aduru so. Nanso, sɛ onya wo a, ne werɛ firi ne yea, ɛfiri sɛ, n’ani gye sɛ wawo onipa aba ewiasɛ. ²² Saa ara na ɛte wɔ mo ho. Seesei deɛ, mo werɛ aho. Nanso, mɛhunu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigyɛɛ no mfiri mo nsam. ²³ Sɛ saa da no duru a, moremmisa me biribiara. Mereka nokorɛ akyerɛ mo, Agya no de biribiara a mode me din bɛbisa no bɛma mo. ²⁴ Ebɛsi saa ebɛre yi, momfaa me din mmisaa biribiara da. Mommisa na wɔde bɛma mo na mo anigyɛɛ awie pɛyɛ.”

Wiase So Nkonimdie

²⁵ “Menam abɛbuo mu na maka yeinom akyerɛ mo. Nanso, ebɛre bi bɛba a merenkasa abɛbuo mu bio, na mmom, meka biribiara a ɛfa Agya no ho no pefɛe akyerɛ mo. ²⁶ Sɛ saa da no duru a, mode me din bɛbisa no biribiara a ɛho hia mo. Menka sɛ me na mɛbisa Agya no ama mo, ²⁷ ɛfiri sɛ, Agya no ankasa do mo. Odo mo, ɛfiri sɛ, modɔ me na moagye adi sɛ mɛfiri Onyankopɔn nkyɛn na mɛbaɛɛ. ²⁸ Mɛfiri Agya no nkyɛn na mɛbaa ewiasɛ; na afei mɛrefiri ewiasɛ ako Agya no nkyɛn.”

²⁹ N’asuafoɔ no ka kyerɛɛ no sɛ, “Afei deɛ, wokasa pefɛe ma yete wo aseɛ. ³⁰ Yeahunu sɛ wonim biribiara; ɛho nhia sɛ obi bisa

wo nsem. Yei ama yeagyē adi sē wofiri Onyankopɔn nkyen.”

³¹ Yesu buaa wɔn sɛ. “Afei deɛ, mogye di?” ³² Eberɛ bi rebɛduru, na mpo aduru dada a mo nyinaa bebɔ ahwete na obiara akɔ ne fie na aka me nko. Nanso, ɛrenka me nko ɛfiri sɛ, Agya no ka me ho.

³³ “Maka yeinom akyerɛ mo na moanya asomdwoɛɛ wɔ me mu. Mobeɛhunu amane wɔ ewiase. Nanso, monnyina pintinn! Madi ewiase so nkonim!”

17

Yesu Bɔ Mpaɛɛ Ma N'asuafoɔ

¹ Yesu kaa saa nsem yi wieɛɛ no, ohwɛɛ osoro bɔɔ mpaɛɛ sɛ,

“Agya, eberɛ no aduru.

Hye wo Ba no animuonyam, na Ōba no nso nhyɛ wo animuonyam. ² Womaa no nnipa nyinaa so tumi sɛdeɛ ebeyɛ a,

ɔbɛma wɔn a wode wɔn maa no no nkwa a enni awieɛɛ.

³ Na ɛkwan a wɔnam so bɛnya nkwa a enni awieɛɛ ne sɛ, wɔbɛhunu Onyankopɔn korɔ nokwafɔɔ no, ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! ⁴ Medaa w'animuonyam adi kyerɛɛ wɔ asase so na mewieɛ adwuma a wode hyɛɛ me nsa no ye. ⁵ Na afei, Agya, fa animuonyam a mewɔ wo w'anim ansa na worebɔ ewiase no hyɛ me wɔ w'anim ha.

⁶ “Mama nnipa a na anka wɔte ewiase a wode wɔn hyɛɛ me nsa no ahunu wo. Na wɔye wo dea na wode wɔn maa me. Wɔatie w'asɛm.

⁷ Afei, wɔahunu sɛ biribiara a wode maa me no firi wo nkyen. ⁸ Mekaa asɛm a woka kyerɛɛ me sɛ menka nkyerɛ wɔn no kyerɛɛ wɔn na wɔtieɛɛ. Wɔnim sɛ eyɛ nokorɛ sɛ mɛfiri wo nkyen na mebaɛɛ. Na wɔgye di sɛ

wo na wosomaa me. ⁹ Mebɔ mpaɛɛ ma wɔn. Memmɔ mpaɛɛ mma wɔn a wɔnnye w'asɛm nni, na mmom, nnipa a wode wɔn maa me no na mebɔ mpaɛɛ ma wɔn, ɛfiri sɛ, wɔye wo dea. ¹⁰ Biribiara a mewɔ no ye wo dea na biribiara a wowɔ no nso ye me dea. ɛnam yeinom so ama manya animuonyam.

¹¹ Na afei, mɛrefiri ewiase, na magya wɔn wɔ akyire aba wo nkyen. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn maa me no, fa wo din a tumi wɔ mu no bɔ wɔn ho ban na wɔaye baako sɛdeɛ wo ne me ye baako no. ¹² Eberɛ a me ne wɔn wɔ ho no, mede tumi a wode maa me no hwɛɛ wɔn so. Mebɔɔ wɔn ho ban, na wɔn mu biara annyera, gye onipa a ɛsɛ sɛ ɔyera no nko ara, sɛdeɛ ebeyɛ a, Atwerɛsɛm no bebɔ mu.

¹³ “Afei mereba wo nkyen.

Maka saa nsem yi nyinaa eberɛ a meda so wɔ ewiase yi sɛdeɛ ebeyɛ a, m'anigyɛɛ behyɛ wɔn ma. ¹⁴ Mekaa w'asɛm kyerɛɛ wɔn na ewiasefɔɔ taneɛ wɔn, ɛfiri sɛ, wɔmfiri ewiase sɛdeɛ me nso memfiri ewiase no.

¹⁵ Memmisa wo sɛ yi wɔn firi ewiase, na mmom, mesrɛ sɛ, bɔ wɔn ho ban firi ɔbonsam nsam. ¹⁶ Sɛdeɛ memfiri ewiase no, saa ara nso na wɔmfiri ewiase. ¹⁷ Fa wo nsem a eyɛ nokorɛ no kyerɛkyerɛ wɔn na ɛnte wɔn ho, na ɛnye wɔn kronkron.

¹⁸ Sɛdeɛ wosomaa me baa ewiase no, saa ara na me nso meresoma wɔn akɔ ewiase.

¹⁹ Wɔn enti, mede me ho ma wo sɛdeɛ ebeyɛ a, wɔn nso de wɔn ho nyinaa bɛma wo.

²⁰ “Memmɔ mpaɛɛ mma wɔn nko. Mebɔ mpaɛɛ ma wɔn a wɔnam asuafoɔ asɛm a wɔbɛka no so agye adi no

nso. ²¹ **Mebɔ mpaee se won nyinaa beye baako. Agya, sɛdeɛ wowɔ me mu na me nso mewɔ wo mu no, saa ara nso na ma wontena yen mu. Ma won nyinaa nye baako sɛdeɛ ebeye a, ewiase begye adi se, wo na wosomaa me.** ²² **Mede animuonyam a wode hyee me a emaa me ne wo yee baako no ahye won sɛdeɛ ebeye a, won nso, wobeye baako sɛdeɛ yen nso yeye baako no.** ²³ **Mewɔ won mu na wo nso wowɔ me mu, sɛdeɛ ebeye a, won nyinaa beye baako na ewiase ahunu se, wo na wosomaa me na wodɔ won sɛdeɛ wodɔ me no**

²⁴ **“Agya, mɛpɛ se won a wode won maa me no beka me ho wɔ faako a mewɔ no, na wɔahunu m’animuonyam, animuonyam a wode maa me no, efiri se, wodɔ me ansa na wobɔɔ ewiase.**

²⁵ **“Agya kronkron, ewiase nnim wo, nanso me deɛ, menim wo; na asuafoɔ yi nim se wo na wosomaa me.** ²⁶ **Mama wɔahunu sɛdeɛ wo te na meko so aye saa daa, sɛdeɛ ebeye a, ɔdɔ a wodɔ me no betena won nso mu na me nso, matena won nso mu bi.”**

18

Wɔkyere Yesu

¹ Yesu bɔɔ saa mpaee yi wieeɛ no, ɔne n’asuafoɔ no firii baabi a wɔwɔ no kotwaa asuo Kidron kɔɔ turo bi mu.

² Esiane se na Yesu ne n’asuafoɔ no taa kɔ ho no enti, na Yuda a ɔyii no maeɛ no nim ho. ³ Asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no somaa Yuda ne asraafoɔ ne asɔredan mu awɛmfɔɔ a wɔkurakura akodeɛ ne nkanea kɔɔ faako a wɔwɔ no.

⁴ Yesu a na ɔnim deɛ ebɛba ne so nyinaa no kohyiaa won bisaa won se. **“Hwan na mohwehwɛ no?”**

⁵ Wɔbuua no se, “Yesu a ɔfiri Nasaret no.”

Yesu ka kyereɛ won se, **“Me ni!”** Na Yuda a ɔyii no maeɛ no gyina ho bi. ⁶ Yesu kaa se, **“Me ni”** no, wɔpinini won akyi na wɔhwehwe ase.

⁷ Ɔsane bisaa won bio se, **“Morehwehwɛ hwan?”**

Na wɔbuua se, “Yesu a ɔfiri Nasaret no.”

⁸ Yesu buaa won se, **“Maka akyere mo dada se me ni. Se me na morehwehwɛ me de a, enneɛ momma m’asuafoɔ no nko.”** ⁹ Ɔkaa yei nyinaa sɛdeɛ ebeye a nsem a wɔaka se, **“Agya, won a wode won maa me no mu baako koraa nyeraeɛ”** no, beba mu.

¹⁰ Saa eberɛ no, Petro a na ɔkura sekan no tweeɛ, de twaa ɔsofopanin no asomfoɔ no mu baako aso nifa. Saa akoo no din de Malko.

¹¹ Yesu ka kyereɛ Petro se, **“Fa wo sekan no sane hye faako a wotwe firiiɛ. Ense se menom kurua a m’Agya de ama me no ano anaa?”**

Yesu Gyina Anas Anim

¹² Asraafoɔ no ne won panin ne asɔredan mu awɛmfɔɔ no kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa, ¹³ de no dii ekan kɔmaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa eberɛ no na ɔye Ɔsofopanin no. ¹⁴ Kaiafa na ɔtuu Yudafoɔ no fo se, eye se onipa baako bewu ama ɔman no.

Petro Pa Yesu

¹⁵ Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no ye obi a ɔsofopanin no nim no yie. Saa osuani no na ɔnyaa ekwan kɔɔ ɔsofopanin no efie ho. ¹⁶ Petro deɛ ɔkaa epono no akyi. Saa osuani a na ɔnim ɔsofopanin no yie no, sane baeɛ ne abaayewa a na ɔhwe epono no ano no bekasaee maa Petro nyaa ekwan kɔɔ mu.

¹⁷ Abaayewa a ɔgyina epono ano no bisaa Petro se, **“Wonye saa onipa no asuafoɔ no mu baako anaa?”**

Petro buaa se, **“Dabi.”**

18 Saa eberɛ no na eye awɔberɛ, enti na asomfoɔ no ne asraafoɔ no aso ogya a woretɔ. Petro nso kɔgyinaa hɔ too ogya no bi.

Ɔsofopanin No Bisa Yesu Nsem

19 Ɔsofopanin no bisaa Yesu nsem faa n'asuafoɔ no ne ne nkyerɛkyerɛ ho.

20 Yesu buaa sɛ, **"Mekaa me nsem nyinaa wɔ dwam na mekyerɛkyerɛ wɔ asoredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia hɔ no. Menkaa asem biara wɔ kɔkoam. 21 Adɛn enti na wobisa saa asem yi? Bisa wɔn a wɔtie me no. Wɔn na wɔnim asem a mekaeɛ."**

22 Yesu kaa saa no, awɛmfoɔ no mu baako bɔɔ no sotorɔ kaa sɛ, "Wo sɛɛ ne hwan a wotumi kasa ɔsofopanin anim saa."

23 Yesu buaa no sɛ, **"Sɛ maka asemɔne bi a, ka asem a mekaeɛ no na obiara a ɔwɔ ha nte bi. Na sɛ asem a mekaeɛ no nso ye nokorɛ deɛ a, adɛn enti na wobɔ me?"** 24 Afei, Anas maa wɔde Yesu a wɔakyekyerɛ ne nsa no kɔɔ Ɔsofopanin Kaiafa anim.

Petro Pa Yesu Bio

25 Eberɛ a Petro da so gyina hɔ reto ogya no bi no, wɔn a na wɔgyina hɔ no mu bi bisaa no sɛ, "Wo nso wonye ɔbarima no asuafoɔ no mu baako anaa?"

Petro sanee bio sɛ, "Dabi, menka wɔn ho."

26 Ɔsofopanin no asomfoɔ no mu baako a na ɔye deɛ Petro twaa n'aso no busuani no bisaa no sɛ, "Enye wo na na wo ne no wɔ turo no mu hɔ no?" 27 Petro sɛne sanee bio sɛ, "Dabi." N'ano sii ara pɛ na akokɔ bɔneɛ.

Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim

28 Wɔde Yesu firi Kaiafa fie de no kɔɔ Pilato ahɛmfie. Saa eberɛ no na eye anɔpahema. Esiane sɛ na Yudafoɔ no mpe sɛ efi ka wɔn na wɔatumi adi Twam Afahye aduane no bi enti, wɔankɔ hɔ bi.

29 Pilato firii adi baa faako a na

nnipa no wɔ no bebisaa wɔn sɛ, "Bɔne bɛn na saa onipa yi aye?"

30 Nnipa no buaa no sɛ, "Sɛ ɔnyɛɛ bɔne biara a anka yeamfa no amma w'anım ha."

31 Pilato ka kyereɛ wɔn sɛ, "Mo ara momfa no nko na momfa mo mmara so nni n'asɛm."

Yudafoɔ no nso kaa sɛ, "Yenni tumi sɛ yekum obi." 32 Deɛ esiɛ yi maa nsem a Yesu ka de kyereɛ owu ko a ɔbewu no daa adi pefee.

33 Pilato sane kɔɔ n'ahɛmfie hɔ kɔbisaa Yesu sɛ, "Wone Yudafoɔ ɔhene no anaa?"

34 Yesu nso bisaa no sɛ, **"Wo ara w'adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na aka me ho asem akyere wo?"**

35 Pilato buaa Yesu sɛ, "Wosusu sɛ meye Yudani anaa? Wo ara wo nkurofoɔ ne wɔn asofoɔ mpanin na wode wo breɛ me. Edeɛn na woaye?"

36 Yesu buaa no sɛ, **"M'ahennie nnye asase so ahennie; sɛ m'ahennie ye asase so ahennie a, anka m'akyidifoɔ beko agye me afiri Yudafoɔ mpanimfoɔ no nsam. Mereka bio sɛ, m'ahennie nnye asase so ahennie."**

37 Pilato see no sɛ, "Enneɛ na woyɛ ɔhene?"

Yesu buaa no sɛ, **"Wo na woseɛ sɛ meye ɔhene. Adeɛ baako pɛ enti na wɔwoo me baa ewiase ha, sɛ memmedı nokorɛ ho adanseɛ. Obiara a ɔpɛ nokorɛ no tie me."**

38 Pilato bisaa no sɛ, "Edeɛn ne saa nokorɛ no?" Afei, Pilato firii adi kɔɔ Yudafoɔ no nkyɛn kɔka kyereɛ wɔn sɛ, "Menni asem biara a megyina so abu no fo. 39 Nanso, sedɛɛ mo Twam Afahye amanneɛ te no, afeɛ biara moma megyaa ɔdeduani baako ma mo. Mope sɛ megyaa Yudafoɔ ɔhene no ma mo anaa?"

40 Yudafoɔ no teateam sɛ, "Dabi! Enye saa onipa yi. Gyaa

Baraba ma yen!" Na saa Baraba yi ye omammɔfoɔ.

19

¹ Pilato ma wɔbɔɔ Yesu mmaa. ² Asraafoɔ no de nkasɛɛ nwonoo ahenkyɛ de hyɛɛ Yesu; afei, wɔde atadeɛ kɔkɔɔ nso hyɛɛ no. ³ Wɔdii ne ho fɛw, bobɔɔ no asotorɔ, kaa sɛ, "Yudafoɔ ɔhene, wo nkwa so!"

⁴ Pilato firii adi kɔka kyerɛɛ ɛdɔm no bio sɛ, "Mɛsane de no abre mo ama moahunu sɛ menni asem biara a megyina so abu no fɔ." ⁵ Ɛberɛ a Yesu firii adi baɛɛ no, na ɔhyɛ ahenkyɛ a wɔde nkasɛɛ anwono ne atadeɛ kɔkɔɔ. Pilato ka kyerɛɛ dɔm no sɛ, "Onipa no ni!"

⁶ Ɛberɛ a asɔfoɔ mpanin ne awɛmfɔɔ no hunuu Yesu no, wɔteateam sɛ, "Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!"

Pilato ka kyerɛɛ wɔn sɛ, "Mo ara ankasa momfa no nkɔ nkɔbɔ no asennua mu, ɛfiri sɛ, menni asem biara a megyina so abu no fɔ."

⁷ Yudafoɔ no buaa sɛ, "Yɛwɔ mmara a ɛkyerɛ sɛ, ɛsɛ sɛ ɔwu, ɛfiri sɛ, ɔkaa sɛ, ɔyɛ Onyankopɔn Ba."

⁸ Ɛberɛ a Pilato tee asem a wɔkaɛɛ no, ɔbɔɔ hu yie. ⁹ Ɔsane kɔɔ ahemfie hɔ kɔbisaa Yesu sɛ, "Ehe na wofiri?" Nanso Yesu ammuu no. ¹⁰ Pilato bisaa no sɛ, "Woremmua me anaa? Ɛsɛ sɛ wohunu sɛ, mewɔ tumi sɛ megyaa wo na mewɔ tumi nso sɛ mema wɔbɔ wo asennua mu!"

¹¹ Yesu buaa no sɛ, "**Sɛ Onyankopɔn amfa saa tumi no amma wo a, anka wonni me so tumi biara. Enti onipa a ɔde me brɛɛ wo no na wayɛ bɔne a ɛso.**"

¹² Ɛberɛ a Pilato tee asem a Yesu kaeɛ no, ɔhwehwɛɛ ɛkwan bi a ɔbɛfa so agyaa no. Nanso, Yudafoɔ no teateam sɛ, "Sɛ wogyaa no a, na wonyɛ Kaesare adamfo! Obiara a ɔyɛ ne ho ɔhene no tia Kaesare!"

¹³ Ɛberɛ a Pilato tee asem a Yudafoɔ no kaeɛ no, ɔde Yesu

firii adi na ɔbetenaa n'atemmuo adwa so wɔ faako a wɔfrɛ hɔ Abɔɔ Nsɛmɛɛɛ, a Hebri kasa mu, ɛyɛ "Gabata." ¹⁴ Adeɛ rebɛkye ama Twam Afahyɛ no aduru so no, ɛbɛyɛ owigyinaɛ no.

Pilato ka kyerɛɛ Yudafoɔ no sɛ, "Mo ɔhene no ni!"

¹⁵ Ɛdɔm no nso teateaa mu bio sɛ, "Fa no kɔ! Bɔ no asennua mu!"

Pilato bisaa wɔn sɛ, "Mɔpɛ sɛ meɔ mo ɔhene no asennua mu anaa?"

Asɔfoɔ mpanin no kaa sɛ, "Yɛn ɔhene a yɛwɔ ara ne Kaesare!"

¹⁶ Afei, Pilato de Yesu maa Yudafoɔ no sɛ wɔnkɔbɔ no asennua mu.

Wɔbɔ Yesu Asennua Mu

¹⁷ Enti, wɔde Yesu a n'asennua da ne kɔn ho no kɔɔ kuro no mfikyire baabi a wɔfrɛ hɔ "Nitire So" hɔ, a Hebri kasa mu ɛyɛ "Golgota." ¹⁸ Ɛhɔ na wɔbɔɔ Yesu asennua mu. Wɔbɔɔ nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na ɔbaako sen ne benkum so ɛnna ɔbaako nso sen ne nifa so a Yesu sen wɔn mfimfini.

¹⁹ Pilato twɛrɛɛ sɛ:

Yesu Nasareni, Yudafoɔ ɔhene maa wɔde tareɛ n'asennua no atifi. ²⁰ Esiane sɛ faako a wɔbɔɔ Yesu asennua mu ne kuro no mu ɛkwan nware, na bio wɔatwɛrɛ nsɛm no wɔ Hebri, Roma ne Hela kasa mu no enti, nnipa be-bree hunu kenkanɛɛ. ²¹ Yudafoɔ asɔfoɔ mpanin no ka kyerɛɛ Pilato sɛ, "Ntwɛrɛ sɛ, 'Yudafoɔ ɔhene' na mmom twɛrɛ sɛ, 'Saa ɔbarima yi na ɔkaa sɛ, mene Yudafoɔ ɔhene!'"

²² Pilato kaa sɛ, "Deɛ matwɛrɛ no, matwɛrɛ."

²³ Asraafoɔ no bɔɔ Yesu asennua mu wɛɛɛ no, wɔkyɛɛ ne ntadeɛ mu maa asraafoɔ ɛnan no. Na saa atadeɛ no yɛ atadeɛ bi a, wɔanwono firi ne ɔsoro kɔsi ne fam a ɛnni mpameɛɛ.

²⁴ Asraafoɔ no nyinaa kaa sɛ, "Mommma yɛnttete mu. Momma yɛmmɔ so ntonto na yɛnhunu onipa a ɔbenya."

Adee a woyeee yi sii sedee ebeye a Atweresem a eka se, "Wokyekye me ntadee mu, boɔ so ntonto faee" no beba mu.

Dee asraafɔɔ no yeee ne no.

²⁵ Nnipa a na wɔgyina Yesu asennua no ho pɛɛ no ne ne maame, ne maame nuabaa, Maria, a ɔye Kleopa yere ne Maria Magdalene. ²⁶ Yesu hunuu ne maame ne osuani a ɔɔɔ no no se wɔgyina ho no, ɔka kyerɛɛ ne maame se, "**ɔbaa, wo ba nie.**" ²⁷ Afei, ɔka kyerɛɛ osuani no se, "**Wo maame nie.**" Efiri saa eberɛ no, osuani no faa no ne no kɔtenaee.

Yesu Wuo

²⁸ Saa eberɛ no, Yesu hunuie se afei dee biribiara aba n'awieeɛ, na sedee ebeye a Atweresem no beba mu no enti, ɔkaa se, "**Osukom de me.**" ²⁹ Wɔde sapɔ a etua hisope ano boɔ nsã a emu keka mu de kaa n'ano. ³⁰ Yesu nom wieeɛ no, ɔkaa se, "**Mawie!**" ɔkaa yei wieeɛ no, ɔsii ne ti ase na ɔgyaee ne honhom mu.

³¹ Na da no ye ahosiesie da, na Yudafoɔ mpanimfoɔ no mpe se woma amu no sensen asennua no so kɔsi n'adekyeee a wɔbedi Twam Afahye no. Enti, wɔkɔka kyerɛɛ Pilato se wɔpe se wɔbubu nnipa no nan sedee ebeye a wɔbetumi ayiyi wɔn amu no afiri asennua no so. ³² Asraafɔɔ no kɔbubuu ɔbarima a ɔdi ekan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wone Yesu asennua mu ho no nan; wɔwieeɛ no, wɔkɔbubuu ɔbarima a ɔto so mmieniu no nso nan*. ³³ Nanso wɔduruu Yesu so no, wɔhunuu se ɔno dee, na wawu dada enti wɔammubu ne nan bi. ³⁴ Asraafɔɔ no mu baako de ne pea wɔɔ ne mfe maa mogyasufi firi ne mfe mu baeɛ. ³⁵ Onipa a ɔhunuu dee esiie no na wadi ho adanseɛ. N'adansee no ye nokore, sedee

ebeye a mo nso mobegye adi. ³⁶ Yeinom nyinaa sii sedee ebeye a, Atweresem a eka se, "Wɔremmu ne dompe bi" ³⁷ ne "Nnipa behwe dee wɔwɔɔ ne mfe mu pea" no beba mu.

Wɔsie Yesu

³⁸ Yei akyi no, Yosef a ɔfiri Arimatea a esiane Yudafoɔ ho hu enti, na ɔye Yesu suani wɔ kɔkoam no kɔsrɛɛ Pilato se ɔmma no ekwan na ɔnkɔyi Yesu amu no. Pilato penee n'adesre no so. Eno enti, ɔkɔyii Yesu amu no. ³⁹ Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyen no nso de kurobo ne aduhwam mfrafraeɛ a emu duru beye kilogram aduasa mmiensa baeɛ. ⁴⁰ Wɔn baanu no de nwera ne aduhwam mfrafraeɛ no kyekyeree Yesu amu no sedee Yudafoɔ ekwan a wɔfa so sie wɔn amu no tee no. ⁴¹ Na ɔboda foforo bi a wɔnsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a eben baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no. ⁴² Esiane se na saa ɔboda no ben no enti, wɔsiee Yesu amu no wɔ ho.

20

Yesu Owusoreɛ

¹ Kwasiada anɔpahema, Maria Magdalene sore kɔɔ da no so kɔhunuu se obi apire eboɔ no afiri ɔboda no ano. ² ɔhunuu saa no, ɔde ahɔɔhere kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu do no no nkyen kɔka kyerɛɛ wɔn se, "Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afiri eda no mu na mennim faako a wɔde no akoto!"

³ Petro ne saa osuani yi tee asem no no, wɔtuu mmirika kɔɔ eda no so. ⁴ Nanso, saa osuani yi maa ne mmirika mu yee den twaa Petro ho kɔduruu ho kane. ⁵ ɔduruu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu hunuu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu ho. ⁶ Simon Petro dee, ɔbeduruu ho no, ɔwuraa ɔboda no mu. ɔhunuu nwera a wɔde

* **19:32** 19.32 Wɔkɔbubuu ɔbarima a: woye yei, sedee ebeye a onipa a wɔabɔ no asennua mu no bewu ntem.

kyekyeree Yesu amu no se egu ho, ⁷ a nwera a wode boɔ ne ti no nso gu baabi. ⁸ Afei, osuani a oduruu oboda no ho kane no nso wuraa mu hunuu saa nneema no maa ogye diiɛ. ⁹ Saa eberɛ no nyinaa na asuafoɔ baanu yi nnya ntee deɛ Atwerɛsem aka afa Yesu wusɔrɛɛ ho no ase. ¹⁰ Afei, asuafoɔ no firii ho kɔɔ efie.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene

¹¹ Maria deɛ na oɔda so gyina oboda no ho resu. Ōgu so resu no, obɔɔ ne mu ase hwɛɛ oboda no mu, ¹² na ohunuu osoro abofoɔ baanu a wɔhyehye ntadeɛ fitafitaa a obaako te atifi na obaako nso te anafoɔ wɔ faako a na Yesu amu no da no.

¹³ Wɔbisaa no se, “Obaa, aden na woresu sɛɛ yi?”

Maria de awerɛhoɔ buaa se, “Nnipa bi abɛfa m’Awurade na mennim faako a wode no akoto.” ¹⁴ Afei, otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohunuu se na obi gyina ho a eye Yesu, nanso na onnim se eye onɔ.

¹⁵ Yesu bisaa no se, “Obaa, aden enti na woresu sɛɛ yi? Hwan na wɔrehwehwe no?”

Na Maria deɛ osusu se eye turom ho hwɛfoɔ enti, obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa no firii ha a, mesre wo, kyere me faako a wode no akoto na menkɔfa no.”

¹⁶ Yesu frɛɛ no se, “Maria!”

Maria twaa n’ani hwɛɛ no na ogyee so wɔ Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a aseɛ ne “Ōkyerekyerefoɔ”).

¹⁷ Yesu ka kyereɛ no se, “Nso me mu, efiri se, mennya nkɔɔ m’Agya nkyɛn; kɔka kyere m’asuafoɔ no se, meresane akɔ m’Agya a oye wɔn agya ne me Onyankopɔn a oye wɔn nso Onyankopɔn no nkyɛn.”

¹⁸ Maria Magdalene firii ho kɔbɔɔ asuafoɔ no amaneɛ se wahunu Awurade na okaa asem a Yesu ka kyereɛ no no kyereɛ wɔn.

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere N’asuafoɔ

¹⁹ Saa eɔda no ara anwummere a na esiane Yudafoɔ mpanin no ho hu enti, asuafoɔ no ato wɔn ho epono mu no, Yesu baa eɔdan no mu ho kyeaa wɔn se, “**Asomdwoeɛ nka mo.**” ²⁰ Ōkyeaa wɔn wieɛɛ no, oɔde ne nsam ne ne mfem kyereɛ wɔn. Asuafoɔ no hunuu Awurade no, wɔn ani gyee yie.

²¹ Yesu sane kyeaa wɔn bio se, “**Asomdwoeɛ nka mo.**” Afei, oka kyereɛ wɔn se, “**Sedeɛ Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.**” ²² Yei akyi, ohome guu wɔn so kaa se, “**Honhom Kronkron no mmra mo so.**” ²³ **Se mode obi bɔne kye no a, wode bekye no; na se moamfa obi bɔne ankye no a, wɔremfa nkye no.**”

Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Toma

²⁴ Eberɛ a Yesu yii ne ho adi kyereɛ asuafoɔ no, na Toma a wɔfre no Ata a oye asuafoɔ dumienno no mu baako no nni ho bi. ²⁵ Eberɛ a asuafoɔ no ka kyereɛ no se, “Wɔahunu Awurade no!”

Wannye anni kaa se, “Se manhunu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.”

²⁶ Nnawɔtwe akyi, asuafoɔ no sane hyiaɛɛ bio a na Toma ka wɔn ho. Ewom se na wɔatoto apono no mu deɛ, nanso Yesu sane baa ho kyeaa wɔn bio se, “**Asomdwoeɛ nka mo!**” ²⁷ Afei, Yesu frɛɛ Toma ka kyereɛ no se, “**Fa wo nsa beka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnyeɛ bio. Gye di!**”

²⁸ Toma de ahonuɔ kaa se, “Wo ne m’Awurade ne me Onyankopɔn!”

²⁹ Yesu ka kyereɛ no se, “**Woahunu me no enti, na woagye adi; nhaira nka wɔn a wɔnhunuu me nanso wɔgye me di.**”

30 Yesu yee anwanwadee ahodoɔ bebre kyeree n'asuafoɔ no a wɔantwere wɔ saa nwoma yi mu. 31 Nanso, biribiara a wɔatwere wɔ saa nwoma yi mu no, wɔatwere sedee ebeye a mobegye adi se, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopɔn Ba no; na se mogye no di a, mobenya nkwa.

21

Yesu Yi Ne Ho Adi Bio

1 Akyire no, Yesu yii ne ho adi bio wɔ Tiberia Po ho kyeree n'asuafoɔ no mu bi. Ekwan a ofaa so yii ne ho adi kyeree wɔn no nie: 2 Saa eberɛ no, na Simon Petro, ne Toma (a wɔfrɛ no Ata), ne Natanael a ofiri Kana a ewɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafoɔ no mu baanu na na wɔwɔ ɔtadeɛ no ho. 3 Wɔwɔ ho no, Petro ka kyeree wɔn a wɔaka no se, "Merekɔyi nam." Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyeree no se, "Yene wo beko." Wɔn nyinaa kotenaa kodoɔ mu kɔɔ epo, nanso saa anadwo no wɔanyi nam biara.

4 Adeɛ kyee anɔpa a anim retete no, Yesu begyinaa mpoano ho, nanso na asuafoɔ no nnim se eye ɔno.

5 Ofrɛɛ asuafoɔ no bisaa wɔn se, "**Anuanom, moayi nam bi anaa?**"

Wɔbuua se, "Dabi."

6 Ɔka kyeree wɔn se, "**Mongu mo asu no wɔ nifa fam na mobeyi nam.**" Wɔguu asau no sedee ɔkaɛ no. Nam yee asau no ma sei to a na wɔtwe a entwe.

7 Afei, osuani a Yesu do no no ka kyeree Petro se, "Eye Awurade." Eberɛ a Simon Petro tee se eye Awurade no, ɔhyee n'atadeɛ, huri toɔ nsuo no mu dware kɔɔ mpoano ho. 8 Asuafoɔ a wɔaka no tenaa kodoɔ no mu baa mpoano ho bi. Wɔreba no, na wɔretwe asau a na nam ahye no ma sei to no. Ekwan a efiri faako a wɔwɔ wɔ epo no so ba mpoano ho no beye mita ɔha. 9 Wɔduruu

mpoano ho no wɔhunuu se obi aso ogya retoto nam na burodo bi nso gu nkyen.

10 Yesu ka kyeree wɔn se, "**Momfa nam a moayi no bi mmra.**" 11 Simon Petro foro kɔɔ kodoɔ no mu kotwee asau a na nam akeseɛ beye ɔha aduonum mmiensa wɔ mu no baa mpoano ho. Ewom se na nam aye asau no ma deɛ, nanso antete. 12 Yesu frɛɛ wɔn se, "**Mommɛdidi.**" Asuafoɔ no mu biara ammissa no onipa ko a ɔye efiri se, na wɔnim se eye Awurade. 13 Yesu faa burodo no kyekye maa wɔn. Yei akyi no, ɔkyee nam a na wɔatoto no nso maa wɔn. 14 Yei ne ne mprensaa so a Yesu sore firii awufɔɔ mu no, ɔyii ne ho adi kyeree n'asuafoɔ no.

Petro Kyerɛ Ne Do

15 Wɔdidi wieɛ no, Yesu bisaa Simon Petro se, "**Yohane ba Simon, wodo me sene sedee yeinom do me no anaa?**"

Petro buaa se, "Aane, Awurade, wɔnim se medo wo."

Yesu ka kyeree no se, "**Yene me nnwammaa.**"

16 Yesu sane bisaa no se, "**Yohane ba Simon, wodo me anaa?**"

Petro sane buaa se, "Aane, Awurade, wɔnim se medo wo."

Yesu sane ka kyeree no se, "**Hwe me nnwan.**"

17 Yesu bisaa no ne mprensaa so se, "**Yohane ba Simon, ampa ara se wodo me?**"

Asem yi yee Petro awerehoɔ se Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensaa. Enti, ɔka kyeree Yesu se, "Awurade, wɔnim biribiara, na wɔnim nso se, medo wo!"

Yesu ka kyeree no se, "**Yene me nnwan.**" 18 **Meka nokore akyere wo. Woye aberantee no, na wotumi siesie wo ho ko baabiara a wope, na woye deɛ wope biara nso. Nanso, se wobɔ akɔkoraa a, wobɛtene wo nsam na obi asiesie wo ho ama**

wo, de wo ako baabi a anka wompe se woko.” ¹⁹ Asem a Yesu kaeɛ no, ɔde kyerɛɛ owu ko a Petro bewu de ahye Onyankopɔn animuonyam. Yesu ka kyerɛɛ Petro se, **“Di m’akyi.”**

²⁰ Petro twaa n’ani hwɛɛ n’akyi hunuu se osuani a Yesu do no no di won akyi. Saa osuani yi ne obi a woredidi no, ɔtwe ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hwan na ɔbeyi wo ama” no? ²¹ Petro hunuu saa osuani yi no, ɔbisaa Yesu se, “Awurade, na yei nso edeen na ebeto no?”

²² Yesu buaa no se, **“Se mepɛ se ɔtena ho kɔsi se mesane aba a, efa wo ho ben? Wo deɛ, di m’akyi.”** ²³ Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifoɔ no mu pii susuu se, saa osuani no renwu da. Nanso, na enye deɛ Yesu hwehwe akyere ne no, eberɛ a ɔkaa se, **“Se mepɛ se ɔtena ho kɔsi se mesane aba a, efa wo ho ben?”**

²⁴ Saa osuani yi ne onipa a ɔdi yeinom nyinaa ho adanseɛ na ɔtwereɛɛ nso. Yenim se n’adansee no ye nokore.

²⁵ Nneɛma bebreɛ wo ho nso a Yesu yeeɛ a wɔantwere, na se wɔtwereɛɛ no mmaako mmaako a, anka megye di se ere nsene ewiase.

Asomafoɔ No Nnwuma

Asafo No Asehye

¹ M'adamfo pa Teofilo, me nwoma a edi ekan a metwerɛɛ wo no mu no, mekaa Yesu nnwuma a ɔyɛɛ ne ne nkyerekyerɛ ² kɔsi eberɛ a Onyankopɔn befaa no kɔɔ ɔsoro no ho asem. Ansa na wɔrebɛfa no akɔ ɔsoro no, ɔnam Honhom Kronkron tumi so kyerekyerɛ n'asuafoɔ no. ³ Ne wusɔrɛɛ akyi, ɔtenaa asase so adaduanan, yii ne ho adi mpen pii kyereɛ n'asuafoɔ no de kyereɛ wɔn sɛ, ampa, ɔte ase. Ɔkaa Onyankopɔn Ahennie ho asem nso kyereɛ wɔn. ⁴ Eɔa bi a ɔne wɔn redidi no, ɔhyɛɛ wɔn sɛ, **"Mommfiri Yerusalem, na montwɛn akyɛdɛɛ a m'Agya ahyɛ mo ho bɔ a maka ho asem akyerɛ mo no."** ⁵ **Yohane de, ɔde nsuo na ebɔɔ asu, nanso mo de ɛrenkyere, wɔde Honhom Kronkron no bɛbɔ mo asu."**

Yesu Sorokɔ

⁶ Asuafoɔ no nyinaa ne Yesu hyiaa mu no, wɔbisaa no sɛ, "Awurade, berɛ yi mu na wode ahennie no beba Israel anaa?"

⁷ Yesu buaa wɔn sɛ, **"Eho nhia sɛ mobɛhunu eberɛ a Agya no nam ne tumi so ahyehyɛ ato ho no."** ⁸ **Na sɛ Honhom Kronkron no ba mo so a, mobɛnya tumi na moayɛ m'adansefoɔ wɔ Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria kɔsi asase ano."**

⁹ Ɔkasa wieweɛ no, asuafoɔ no hunuu no sɛ ɔnam omununkum mu rekɔ ɔsoro na wɔanhunu no bio.

¹⁰ Wɔgu so rehwe ewiem no, amonom ho ara, mmarima baanu bi a wɔhyehyɛ ntadeɛ fitafitaa begyinaa wɔn nkyɛn, ¹¹ kaa sɛ, "Mo mmarima a mofiri Galilea, aden enti na mogyina ha rehwe

ewiem? Yesu a wɔafa no afiri no nkyɛn kɔ ɔsoro no, sɛdɛɛ ɔsi kɔɔ ɔsoro no, saa ara na ɔbesane aba bio."

Wɔyi Matia Sɛ Yuda Nanmusini

¹² Yei akyi no, asuafoɔ no firii Ngo Bepɔ no so baa Yerusalem. Efiri Ngo Bepɔ no so ba Yerusalem no beyɛ kilomita baako ne fa. ¹³ Wɔduruu ho no, wɔkɔɔ edan bi a na ɛwɔ aborɔsan a na wote so mu. Nnipa a na wɔwɔ ho no ne:

Petro, Yohane, Yakobo ne Andrea;
Filipo, Toma,
Bartolomeo, Mateo,
Alfeo ba Yakobo, Simon Seloteni
ne Yakobo ba Yuda.

¹⁴ Na saa asuafoɔ yi nyinaa taa ne mmaa bi te sɛ Yesu maame Maria ne Yesu nnua mmarimanom hyia bɔ mpaɛɛ.

¹⁵ Nna kakra bi akyi no, agyidifoɔ no a wɔn dodoɔ beyɛ sɛ ɔha aduonu no hyiaɛɛ na Petro sɔrɛ kasaa sɛ: ¹⁶ Me nuanom, ɛsɛ sɛ nkɔm a Honhom Kronkron no nam Dawid so hyɛ faa Yuda ho sɛ enam ne so na wɔbɛkyere Yesu no ba mu. ¹⁷ Yen a Yesu yii yen no, na Yuda nso ka yen ho wɔ ɔsom no mu.

¹⁸ (Sika a Yuda nya firii ade bone a ɔyɛɛɛ no mu no, wode tɔɔ asase wɔ faako a ɔwuiɛ ho. Ɔte behwee fam maa ne mu paeɛ maa n'ayamdeɛ tu guu so. ¹⁹ Nnipa a na wote Yerusalem nyinaa tee saa asem yi no, wɔtɔɔ asase no din wɔ wɔn ankasa kasa mu sɛ Hekeldama a asekyere ne sɛ, Mogya Asase.)

²⁰ Petro toaa so kaa sɛ, "Wɔatwerɛ wɔ Dawid nnwom mu sɛ,

"Ne efie nna mpan,
na ne som adwuma no, obi mfa."

²¹ Enti ɛsɛ sɛ yeyi nnipa a yene wɔn nantee eberɛ a na Yesu ne yen dii akoneaba no nyinaa, ²² firii

Yohane asubɔ adwuma no so de kɔsi ebere a wɔfaa Yesu firii yen nkyen kɔɔ ɔsoro no, efiri se, ese se saa nnipa no mu baako beka yen ho ne yen di Yesu wusɔree no ho adanseɛ.”

²³ Woyii nnipa baanu. Ɔbaako din de Yosef a na wɔfre no Barsaba, na wɔtaa nso fre no Yusto. Deɛ na ɔka ho no nso din de Matia. ²⁴ Afei, asuafoɔ no bɔɔ mpaɛɛ se, “Awurade, wonim obiara akoma mu. Eno enti, kyere yen nnipa baanu yi mu deɛ woayi no, ²⁵ se ɔmmesi Yuda a wanya ne baabi kɔ no ananmu mmeyɛ asomafodwuma no.” ²⁶ Afei, asuafoɔ no bɔɔ wɔn so ntonto maa esii Matia. Enti wɔfaa no kaa asomafoɔ dubaako no ho.

2

Pentekoste Da

¹ Pentekoste da* no duruie no, na asuafoɔ no nyinaa ahia† wɔ faako.‡ ² Amonom hɔ ara, enne bi te se ahum a eretu firi ɔsoro baeɛ behyɛɛ efie a na wɔwɔ mu no ma. ³ Egya a eredere a ete se tekrema besisii wɔn so mmaako mmaako. ⁴ Honhom Kronkron no hyɛɛ wɔn nyinaa ma, na wɔkaa kasa foforo, sɛdeɛ Honhom no maa wɔn ho kwan.

⁵ Saa ebere no na Yudafoɔ bi a wɔfere Onyame firi mmeaɛɛ mmeaɛɛ aba Yerusalem. ⁶ Wɔtee deɛ erekɔ so no, wɔbɔɔ twi behyiaɛɛ, na eyɛɛ wɔn nwanwa ne ahodwirie, efiri se, obiara tee se wɔreka ne kurom kasa. ⁷ Enti, wɔbisaa se, “Na saa nnipa yi a wɔrekasa yi nye Galileafɔɔ anaa? ⁸ Na adɛn enti na yete se wɔreka Onyankopɔn anwanwadwuma ho asem wɔ yen a yeyɛ ⁹ Partifoɔ, Mediafoɔ ne Elamfoɔ, ne wɔn a wote Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia

ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a eben Kirene ne ahɔhoɔ a wɔfiri Roma, Yudafoɔ ne wɔn a wɔasakyera aba Yudasom mu, ¹¹ ne Kretafoɔ ne Arabfoɔ mu biara kasa mu yi?” ¹² Wɔde ahodwirie bisaa se, “Yei ase ne sen?”

¹³ Afoforo nso dii wɔn ho fe se, “Saa nnipa yi aboboro nsã.”

Petro Kasa Kyere Dom No

¹⁴ Petro ne asomafoɔ dubaako no sɔre gyinaa hɔ na ɔkasaa den-deenden kyereɛ nnipa no se, “Me nuanom Yudafoɔ ne mo a mote Yerusalem nyinaa, montie asem a mereka yi. ¹⁵ Saa nnipa yi mmoboroo nsã sɛdeɛ mosusu no, efiri se, adeɛ nnya nkyee a ese se obi nom nsã boro. ¹⁶ Asem a asi yi na odiyifoɔ Yoel hyɛɛ ho nkɔm se: ¹⁷ “ ‘Onyankopɔn kaa se, nna a edi

akyre no,

mehwie me Honhom no agu nnipa nyinaa so.

Mo mmammarima ne mo mmamma behyɛ nkɔm,

mo mmerantɛɛ nso ahunu anisoadeɛ.

Na mo mpanin nso asoso adaeɛ.

¹⁸ Saa mmerɛ no mu no, mehwie me Honhom agu m’asomfoɔ mpo so, mmarmima ne mmaa, ama wɔahyɛ nkɔm.

¹⁹ Mede mogya ne ogya ne wisie kumɔnn beyɛ anwanwadeɛ ne nsɛnkyerenneɛ wɔ ɔsoro ne asase so.

²⁰ Ansa na Awurade da kɛsee no beba no, owia beduru sum na ɔsrane nso ayɛ se mogya.

²¹ Na obiara a ɔbeɔ Awurade din no benya nkwa.’

²² “Israelfoɔ, montie! Yesu Nasareni no ye ɔbarima bi a ne dwuma kronkron a ɔbediie

* **2:1** 2.1 Twam Afahyɛ homeda no akyi nnafua aduonum (3 Mose 23.15-16). † **2:1** 2.1 Asuafoɔ dodoo a deɛ asi dada enti yeka wɔn ho asem ne dubaako no (ne Matia) nanso dodoo yi, wɔn a wɔbɔ wɔn din nyinaa wɔ 1.13-15. ‡ **2:1** 2.1 Enyɛ abansoro dan a wote mu no (1.13) na mmom hyiadan no ho baabi. Efiri se ebere biara a wɔabue hyiadan no, na asuafoɔ no wɔ hɔ.

no daa adi wo tumi ne anwanwadee ne nsenkyerennee a Onyankopon nam ne so yee a mo ankasa di ho adanse no mu. ²³ Onyankopon ankasa firi ne pe ne ne nhunumu mu sii no gynaee se wobeyi Yesu ama mo, na mode no maa nneboneyefoo ma woboo no asennua mu kumm no. ²⁴ Nanso, Onyankopon nyanee no firii owuo mu maa oyii no firii owuyea mu, efiri se, owuo antumi anni ne so." ²⁵ Asem a Dawid ka faa ne ho ne se,

"Mehunu Awurade wo m'ani so daa nyinaa.

Eiane se wo me nsa nifa enti, merenhinhim da.

²⁶ Eno enti, me kra ani gye, na me de me tekrema di ahurisie.

Me onipadua nso behome asomdwoe mu.

²⁷ Efiri se, worennya me awufoo mu.

Na woremma wo Kronkronni no mporo.

²⁸ Woakyerε me nkwayee ekwan; na wobema m'ani agye wo w'anim.

²⁹ "Anuanom, εεε se meda m'adwene adi pefee wo yen panin Dawid ho. Owuie na wosiee no, na ne damena da so wo ho besi enne. ³⁰ Na oye odiyifoo a onim bo bi a Onyankopon ahye no no. Onyankopon hyee bo bi se obeye Dawid aseni ohene, sedee Dawid ye ohene no ara pe. ³¹ Dawid hunuu deε Onyankopon rebeye no, okasa faa owusoreε a efa Agyenkwa no ho se, 'Wobannya no awufoo mu. Ne honam nso amporo.' ³² Onyankopon anyane saa Yesu yi afiri owuo mu, na yen nyinaa ye saa asem yi ho adansefoo. ³³ Wobahye no animuonyam de no akotena Onyankopon nifa so ma ne nsa aka Honhom Kronkron no a Agya no hyee no eho bo no; eno na wahwie agu yen so a eho nsenkyerennee na mohunu na mote yi. ³⁴ Dawid ankasa de, wanko osoro, na mmom, okaa se,

" 'Awurade ka kyereε me wura se, "Tena me nsa nifa so ha, ³⁵ kosi se mede w'atamfoo, beye wo nan ntiasoo."

³⁶ "Ese se nnipa a wowo Israel nyinaa hunu se, mo na moboo saa Yesu yi a Onyankopon aye no Awurade ne Agyenkwa no asennua mu."

³⁷ Ebere a nnipa no tee saa asem yi no, ehaa won yie. Enti, wobisaa Petro ne asomafoa a aka no se, "Anuanom, edeen na yenye?"

³⁸ Petro ka kyereε won se, "Monnu mo ho na wommoo mo asu wo Yesu Kristo din mu sedee ebeye a, wode mo bone bekye mo na moanya Onyankopon akyedee a eye Honhom Kronkron no. ³⁹ Onyankopon hyee Honhom Kronkron yi ho bo maa mo ne mo mma ne won a wotete akirikyiri ne won a Awurade, yen Onyankopon, befre won aba ne nkyen no nyinaa."

⁴⁰ Petro kaa nsem bebree kyereε won se, "Monnye mo ho mfiri asotwe a ereba saa nneboneyefoo yi so no mu." ⁴¹ Won mu dodo no ara gyeε asem no diie maa woboo won asu. Saa eda no, nnipa beye mpensa na wobekaa agyidifoo no ho.

Asafo No Asetena

⁴² Daa na wode won adagyee nyinaa sua asomafoo no nkyerekyere. Wone won nyaa ayonkofa, hyia didi boo mu ne won boo mpaee. ⁴³ Asomafoo no yee anwanwadeε ahodoε bebree maa obiara a ohunuie no ho dwirii no. ⁴⁴ Agyidifoo no nyinaa koo so tenaa ase se nnipa koro, na wokyekyee won ahodeε mu momaa won ho won ho. ⁴⁵ Woton won ahodeε kyekyee sika a wonya firii mu no maa won ho won ho sedee eho hia obiara. ⁴⁶ Daa na woboo mu hyia wo asoredan mu de anigyee ne akoma pa bo mu didi wo won afie mu, kamfo Onyankopon, nya animuonyam

wɔ nnipa anim. ⁴⁷ Eɗa biara na Awurade de wɔn a ɔgye wɔn nkwa no beka wɔn ho.

3

Obubuafoɔ Bi Ayaresa

¹ Eɗa bi Petro ne Yohane kɔɔ asɔredan mu awia nnɔnmiensa a eyɛ eberɛ a wɔde bɔ mpaɛɛ. ² Wɔreyɛ aduru asɔredan epɔno a wɔfrɛ no Epɔno Fɛɛfɛ ano no, wɔhunuu obubuafoɔ bi sɛ ɔda hɔ. Na wɔsoa saa obubuafoɔ yi de no bɛto epɔno yi ano da biara ma ɔsrɛsrɛ sika firɛ wɔn a wɔrɛkɔ asɔredan no mu no nkyɛn. ³ Eberɛ a ɔhunuu sɛ Petro ne Yohane rekɔ mu no, ɔsrɛ wɔn sɛ wɔmma no biribi. ⁴ Wɔhwɛɛ n'anim dinn na Petro ka kyɛrɛɛ no sɛ, "Hwɛ yen!" ⁵ ɔhwɛɛ wɔn susuu sɛ wɔbɛma no biribi.

⁶ Nanso, Petro ka kyɛrɛɛ no sɛ, "Sika de, menni bi; na deɛ mewɔ a mede bɛma wo ne sɛ, Yesu Kristo Nasareni din mu, sɔrɛ nante!" ⁷ Afei, Petro de ne nsa nifa sɔɔ ne mu maa ne so gyinaa hɔ. Prɛko pɛ, ne nan no mu yɛɛ den. ⁸ ɔhuri gyinaa ne nan so, na ɔhyɛɛ aseɛ nanteɛ. Afei, ɔne wɔn nyinaa kɔɔ asɔredan no mu a ɔrehurɛhuri, rekamfo Onyankopɔn. ⁹ Nnipa no nyinaa hunuu no sɛ ɔnam reyɛ Onyankopɔn ayɛ. ¹⁰ Wɔhunuu no no, wɔhunuu sɛ ɔno ne ɔdesrɛni a na ɔda asɔredan epɔno a wɔfrɛ no Epɔno Fɛɛfɛ no ano no, wɔn ho dwirɛi wɔn.

Petro Kasa Kyɛrɛ Nnipa No

¹¹ Eberɛ a nnipa no hunuu sɛ ɔbarima no ne Petro ne Yohane nam no, wɔn ho dwirɛi wɔn; enti wɔtuu mmirika kɔɔ wɔn nkyɛn, wɔ baabi a wɔfrɛ no Salomo Abranna no so hɔ. ¹² Eberɛ a Petro hunuu nnipadɔm no no, ɔka kyɛrɛɛ wɔn sɛ, "Israelfɔɔ, adɛn na yei ye mo nwanwa? Adɛn enti na mohwɛ yen, susu sɛ yenam yen tumi anaa yen som pa so na asa

ɔbarima yi yadeɛ? ¹³ Abraham, Isak ne Yakob Onyankopɔn ne yen nananom Onyankopɔn ama ne ɔsomfoɔ Yesu ɔsoro animuonyam. Mode no maa atumfoɔ; na eberɛ a Pilato yɛɛ sɛ ɔbɛgyaa no no mpo, mopoo no wɔ n'anim. ¹⁴ Na ɔye Kronkron, ɔtene; nanso mopoo no na mosrɛɛ Pilato sɛ ɔmfa odwot-wafoɔ mma mo. ¹⁵ Enti, mokumm obi a ɔgye nnipa kɔ nkwa mu. Nanso, Onyankopɔn nyanee no firɛi awufoɔ mu na yeɛ yei ho adansefoɔ. ¹⁶ Tumi a ɛwɔ ne din mu no na ɛmaa saa obubuafoɔ yi nyaa ahɔɔden. Gyidie a yeɛ wɔ ne din mu no na ɛmaa yetumi yɛɛ saa anwanwadeɛ a mohunu yi. Gyidie a yeɛ wɔ Yesu din mu no na ama ne ho atɔ no a ɔgyina mo anim seesei yi.

¹⁷ "Afei, me nuanom, menim sɛ deɛ mo ne mo mpanimfoɔ yɛɛ Yesu no, na ɔnim na monnim. ¹⁸ Tete no, Onyankopɔn nam n'adiyifoɔ so kaa sɛ Agyenkwa no bɛhunu amane. Na ɔnam saa ɛkwan yi so maa ɛbaa mu. ¹⁹ Monnu mo ho na monni Onyankopɔn akyi, na ɔde mo bɔne akyɛ mo, ²⁰ sɛdeɛ eberɛ a, Awurade Honhom mu ahɔɔden bɛba na wasoma Yesu a ɔye Agyenkwa no a wayi no ama mo dada no. ²¹ Sɛdeɛ Onyankopɔn nam n'adiyifoɔ kronkron so aka dada no, ɛsɛ sɛ ɔtena ɔsoro kɔsi sɛ nneɛma nyinaa beyɛ foforo. ²² Na Mose kaa sɛ, 'Awurade, mo Onyankopɔn bɛsoma odiyifoɔ aba mo nkyɛn sɛdeɛ ɔsoma me a mefiri mo mu no. ɛsɛ sɛ motie asem biara a ɔbɛka akyɛrɛ mo. ²³ Obiara a wantie deɛ odiyifoɔ no bɛka no, wɔbɛyi no afiri Onyankopɔn nkurɔfoɔ ho na wɔaseɛ no.'

²⁴ "Samuel ne adiyifoɔ a akyire no wɔbaɛɛ no nyinaa nso aka asem a asi ɛnne yi ho asem pen. ²⁵ Onyankopɔn bɔ a ɔnam adiyifoɔ so hyɛɛɛ no ye mo dea. Saa

ara nso na mowɔ kyefa wɔ apam a Onyankopɔn ne mo agyanom pamee no mu. Sedee ɔka kyeree Abraham se, 'W'asefoɔ so na menam mehyira ewiasefoɔ nyinaa.' ²⁶ Enti, Onyankopɔn dii ekan yii ne ɔsomfoɔ somaa no baa mo nkyen se ɔmmedom mo na mo nyinaa nnane mfiri mo akwammone no so."

4

Petro Ne Yohane Gyina

Asenniie

¹ Eberɛ a Petro ne Yohane gu so rekasa akyerɛ nkurofoɔ no, asofoɔ ne ɔpanin a ɔhwɛ awemfoɔ a wɔhwɛ asɔredan no so no ne Sadukifoɔ baa wɔn nkyen. ² Wɔn bo fuu yie, efiri se, na saa asomafoɔ yi rekyerekyere nnipa no se Yesu asɔre afiri owuo mu a ekyere se awufɔɔ tumi nyane ba nkwa mu. ³ Wɔkyeree asomafoɔ no, nanso esiane se na adeɛ asa enti, wɔde wɔn guu afiase kɔsii adekyeeɛ. ⁴ Nanso nnipa a wɔtee asem no mu dodoo no ara beye se mpepnum gyee asem no diie.

⁵ Adeɛ kyeeɛ no, Yudafoɔ mpanin, mpanimfoɔ ne Atweresɛm no akyerɛkyerefoɔ hyiaa wɔ Yerusalem. ⁶ Wɔhyiaa Ɔsofopanin Anas ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne afoforo a wɔfiri Ɔsofopanin no abusua mu. ⁷ Wɔmaa wɔde asomafoɔ baanu yi baa wɔn anim bisaa wɔn se, "Tumi ben anaa hwan din na mode yee yei?"

⁸ Petro a Honhom Kronkron ahye no ma no buaa se, "Ɔman mpanimfoɔ ne atitire. ⁹ Se enne mogyina ha bisa yen ade pa a yeɛ maa obubuafoɔ no maa ne ho tɔɔ no no a, ¹⁰ enneɛ ese se mo ne Israelfoɔ nyinaa hunu se, saa onipa a ɔgyina ha yi, enam Yesu Kristo a ɔfiri Nasaret a moboo no asennua mu na Onyankopɔn nyanee no firii awufɔɔ mu no tumi mu na ne ho aye no den."

¹¹ Yesu ne onipa a Atweresɛm ka fa ne ho se,

"'Eboɔ a mo adansifoɔ poee no a abeye tweatiboɔ.'

¹² Ɔno nko ara mu na nkwagyee wɔ; efiri se, edin biara nni ewiase ha a nnipa nam so benya nkwagyee."

¹³ Eyee agyinatufɔɔ no ahodwirie se Petro ne Yohane a wɔnsuaa nwoma da na woye nnipa teta no tumi kasa akokoɔduru so saa. Wɔhunuu se saa asomafoɔ yi ne Yesu nanteeɛ.

¹⁴ Nnipa no antumi anka asem biara bio, efiri se, wɔhunuu se ɔbarima a na ne ho ato no no ne Petro ne Yohane gyina ho.

¹⁵ Wɔmaa wɔfirii asenniie ho ma wɔdwendweneɛ asem no ho.

¹⁶ Wɔbisabisaa wɔn ho wɔn ho se, "Edeɛn na yenye saa nnipa yi? Obiara a ɔwɔ Yerusalem ha ate se saa nnipa yi aye anwanwadeɛ a yerentumi ntwa ho nkontompo.

¹⁷ Sedee ebeye a saa nnipa yi remma saa asem yi ntre nko afoforo nkyen no, momma yemfre wɔn, mmɔ wɔn kɔkɔ, sedee ebeye a wɔremmɔ Yesu din nkyere obiara bio."

¹⁸ Wɔfreɛ asomafoɔ baanu yi baeɛ, hyee wɔn se wɔnni ho kwan biara se wɔbo Yesu Kristo din anaa wɔkyerekyere wɔ ne din mu.

¹⁹ Petro ne Yohane buaa wɔn se, "Se yebetie Onyankopɔn anaa yebetie mo no, emu deɛ ewɔ he na eye? Mo ara mommua mfa.

²⁰ Deɛ yeahunu ne deɛ yeate deɛ, yerentumi nnyae ho asenka."

²¹ Agyinatufɔɔ no boɔ wɔn kɔkɔ bio gyaeɛ wɔn, efiri se, wɔannya biribiara annyina so antwe wɔn aso; afei nso, na nnipa no nyinaa rekamfo Onyankopɔn wɔ asem a asi no ho. ²² Na ɔbarima a wɔnam anwanwakwan so saa no yadeɛ no adi boro mfee aduanan.

Agyidifoɔ No Mpaeebo

²³ Wɔgyaeɛ Petro ne Yohane pe, wɔkoo agyidifoɔ a aka no

nkyen kɔkaa deɛ asofoɔ mpanin ne mpanimfoɔ no ka kyereɛ wɔn no kyereɛ wɔn. ²⁴ Eberɛ a wotee saa asem no, wɔn nyinaa bɔɔ mu bɔɔ mpaɛɛ sɛ, “Owura, Ɔbɔadeɛ a wobɔɔ ɔsoro, asase ne ɛpo ne biribiara a ɛwɔ mu, ²⁵ wonam Honhom Kronkron so nam yen nana Dawid a ɔyɛ w’akoa no so maa ɔkaa sɛ,

“Aden enti na amanamanmufɔɔ no bo afu?

Aden enti na wɔsɛɛ mmerɛ yɛ nhyehyɛɛ hunu yi?

²⁶ Asase so ahemfo sɔre gyina na atumfoɔ bom tu agyina

tia Awurade ne Agyenkwa no.

²⁷ Ampa ara Herode ne Pontio Pilato ne amanamanmufɔɔ ne Israelfoɔ hyiaa wɔ kuro kɛsɛɛ yi mu sɔre tiaa Yesu a ɔyɛ Ɔsomfoɔ Kronkron a woate ne ho no. ²⁸ Wɔhyia yɛɛ biribiara a wonam wo tumi ne wo pɛ so ahyɛ ato hɔ sɛ ɛbɛba mu no. ²⁹ Afei, Awurade, hwe ahunahuna a wɔrehunahuna yen yi na ma yen a yeyɛ w’asomfoɔ yi mfa akokoɔduru nka w’asem yi. ³⁰ Ma wo nsa so fa sa nyarewa, na fa wɔ ɔsomfoɔ Kronkron Yesu Kristo din so yɛ nsenkyerenneɛ ne anwanwadeɛ.”

³¹ Wɔbɔɔ mpaɛɛ wiewɛ no, faako a wɔhyiaɛ hɔ wosoeɛ. Honhom Kronkron bɛhyɛɛ wɔn nyinaa ma ma na wɔfirii aseɛ de akokoɔduru kaa Onyankopɔn asem.

Agyidifoɔ No Asetena

³² Agyidifoɔ no nyinaa tenaa ase sɛ nnipa korɔ. Wɔn mu bi anka sɛ n’ankasa ahodɛɛ bi yɛ ɔno nko ara dea; biribiara a wɔwɔ no, wɔn nyinaa kyekyɛɛ mu pɛ faɛɛ. ³³ Asomafoɔ no nam tumi a emu yɛ den so dii Awurade Yesu wusɔrɛɛ no ho adanseɛ na Onyankopɔn hyiraa wɔn nyinaa. ³⁴ Biribiara ho anhia obiara a ɔfra kuo no mu, ɛfiri sɛ, wɔn a na

wɔwɔ nsase ne afie no tontoneɛ de sika a wɔnya firii mu no ³⁵ brɛɛ asomafoɔ no maa wɔkyekyɛɛ sɛdeɛ eho hia obiara.

³⁶ Yosef a na ɔyɛ Lewini a ɔfiri Kipro a na asomafoɔ no frɛ no Barnaba, a asekyerɛ ne “Nkurahye Ba” no, ³⁷ ton n’asase de sika a ɔnyaɛɛ no brɛɛ asomafoɔ no.

5

Anania Ne Safira

¹ Ɔbarima bi a wɔfrɛ no Anania ne ne yere Safira kɔton wɔn agyapadeɛ bi. ² Ɔne ne yere yi yɛɛ adwene de sika a wɔnyaɛɛ no bi sieɛ na wode nkaɛɛ no brɛɛ asomafoɔ no.

³ Petro bisaa no sɛ, “Anania, aden enti na woama ɔbonsam ho kwan ama wabɛhyɛ wo mu na woadi atorɔ akyerɛ Honhom Kronkron no na wode sika a wonyaɛɛ no bi asie? ⁴ Ansa na wɔrebɛton agyapadeɛ no na ɛyɛ w’ankasa wo dea; wɔton wiewɛɛ no nso, sika a wonyaɛɛ no, na ɛyɛ wo dea; na aden enti na woyɛɛ w’adwene sɛ wobeyɛ deɛ woayɛ yi? ɛnye nnipa na woadi atorɔ akyerɛ wɔn, na mmom, woadi atorɔ akyerɛ Onyankopɔn.”

⁵ Anania tee saa asem yi ara pɛ, ɔtwa hweɛ fam wuiɛ; na ehu kaa obiara a ɔtee saa asem yi no. ⁶ Wɔn mu mmerantɛɛ no baɛɛ bɛkyekyereɛ amu no firii adi kɔsieɛ no.

⁷ ɛbeyɛ nnɔnhwere mmiensa akyi no, ne yere a na ɔnnim asem a asi no baa hɔ. ⁸ Petro bisaa no sɛ, “Wo ne wo kunu, motɔn mo asase no, sika a monyaɛɛ nyinaa ara nie? Ka kyere me.”

Ɔbuaa sɛ, “Aane ne nyinaa ne no.”

⁹ Petro ka kyereɛ no sɛ, “Aden enti na wo ne wo kunu peneɛ so sɛ mobesɔ Onyankopɔn Honhom ahwe? Hwe! Nnipa a wɔkɔsieɛ wo kunu no gyina ɛpono yi akyi,

na saa ara na wo nso, wɔbesoa wo akɔsie wo.”

¹⁰ Amonom ho ara, ɔtwa hwee Petro anim wuiɛ. Mmerantee no behunuu se wawu no, wɔsoaa no, kɔsiee no wo ne kunu nkyen. ¹¹ Ehu kɛsee boɔ asafo no nyinaa ne nnipa a wɔtee saa asem yi no.

Asomafoo No Sa Nyarewa

¹² Na asomafoo no taa hyia wo asɔredan no fa baabi a wɔfrɛ no “Salomo Abrannaa” so ho. Se wɔhyia wo ho saa a, woye anwanwadeɛ ahodoɔ pii. ¹³ Ewom se na nnipa a wɔnka wɔn ho no di wɔn ho adanseɛ pa de, nanso wɔn mu biara antumi amfa wɔn ho ankɔbo asomafoo no ho. ¹⁴ Akyire no, nnipa dodoɔ a wɔgyee Awurade diiɛ no bekaa agyidifoɔ no ho. ¹⁵ Esiane anwanwadeɛ a na asomafoo no reye no enti, wɔsoaa ayarefoɔ baa mmɔntene so de wɔn totoo mpa ne ketɛ so sedee ebeye a, Petro sunsum betɔ wɔn mu bi so kɛkɛ. ¹⁶ Nkurofoɔ a wɔfifiri nkuro a atwa Yerusalem ho ahyia no de wɔn ayarefoɔ ne wɔn a ahonhomɔne wo wɔn mu no baeɛ na wɔsaa wɔn nyinaa yadeɛ.

Wɔtaa Asomafoo No

¹⁷ Ɔsofopanin ne n’ahokafoɔ ne Sadukifoɔ no ani bereɛ asomafoo no so yie enti woyee adwene se wɔbetwe wɔn aso. ¹⁸ Eno enti, wɔkyeree asomafoo no de wɔn kɔguu afiase. ¹⁹ Eɔa no ara anadwo, Awurade ɔbofoɔ bebueɛ afiase apono no dii asomafoo no anim ka kyeree wɔn se, ²⁰ “Monko asɔredan mu nkɔka nkwa foroɔ yi ho asem nkyere nnipa no.”

²¹ Asomafoo no dii asem a ɔbofoɔ no ka kyeree wɔn no so; enti, anɔpahema no wɔkɔɔ asɔredan mu ho hyee aseɛ kyerekyereeɛ.

Ɔsofopanin no ne n’ahokafoɔ no frɛɛ Yudafoɔ mpanin maa woyee nhyiamu kɛsee bi; afei, wɔsoma maa wɔkɔɔ afiase ho se

wɔnkɔfa asomafoo no mmra wɔn anim. ²² Nanso, eberɛ a nnipa no duruu afiase ho no, wɔanhunu asomafoo no; enti wɔsane ba bebɔɔ wɔn amanee se, ²³ “Eberɛ a yeduruu afiase ho no, yehunuu se wɔatoto afiase apono no nyinaa mu petee a awɛmfɔɔ no gyinagyina ano. Nanso, yɛbueɛ apono no no, yɛanhunu obiara wo mu.” ²⁴ Eberɛ a ɔpanin a ɔhwe asɔredan mu awɛmfɔɔ no so ne asofoɔ mpanin no tee saa asem yi no, wɔn adwene mu yee wɔn nnaa, efiri se, na wɔnhunu asem a asi.

²⁵ Ankyere koraa na ɔbarima bi baa ho beka kyeree wɔn se, “Nnipa a mode wɔn guu afiase no gyinagyina asɔredan no mu rekyerekyere nnipa no.” ²⁶ Awɛmfɔɔ no so panin no tee asem yi no, ɔne ne nkurofoɔ no kɔkyeree asomafoo no de wɔn baeɛ. Awɛmfɔɔ no so panin no ne awɛmfɔɔ no amfa asomafoo no amma ɔhye so, efiri se, na wɔnim se, se woye saa a, nnipa no besi wɔn aboo.

²⁷ Wɔde asomafoo no begyinaa agyinatufoɔ no anim maa Ɔsofopanin no ka kyeree wɔn se, ²⁸ “Yehyee mo se monnkyerekyere wo Yesu din mu, nanso moantie. Mode mo nkyerekyere yi afa Yerusalem baabiara, na mope se mokyere se, yen na yekumm saa ɔbarima no!”

²⁹ Petro ne asomafoo a wɔka ne ho no buaa wɔn se, “Ese se yetie Onyankopɔn na enye nnipa, ³⁰ efiri se, mobɔɔ Yesu asennua mu, kumm no no, yen agyanom Onyankopɔn nyanee no firii owuo mu. ³¹ Onyankopɔn hyee no animuonyam de no tenaa ne nsa nifa so se Ɔhene ne Agyenkwa a enam so bema Israelfoo asakyera wɔn adwene na wɔde wɔn boɔne akye wɔn. ³² Yene Honhom Kronkron a eye akyedee a Awurade de ma

wɔn a wɔtie no no di yei ho adanseɛ.”

³³ Agyinatufɔɔ no tee saa asem yi no, wɔn bo fuiɛ na wɔkaa sɛ wɔbɛkum asomafoɔ no. ³⁴ Nanso, wɔn mu baako a wɔfrɛ no Gamaliel a ɔyɛ Farisini na ɔsane yɛ Atwerɛsɛm no ɔkyerɛkyerɛfoɔ a na nnipa bu no no, sɔrɛ gyina hyɛɛ sɛ wɔmfa asomafoɔ no mfiri adi. ³⁵ Afei, ɔkasa kyerɛɛ agyinatufɔɔ no sɛ, “Me nuanom Israel mmarina, monnwene deɛ mope sɛ moyɛ saa nnipa yi no ho yie. ³⁶ Ɛnkyɛrɛɛ biara na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Teuda sɔrɛ, kaa sɛ ɔyɛ onipa titire bi maa nnipa bɛyɛ ahanan tu dii n’akyi. Nanso, wɔkumm no ma n’akyidifoɔ no nyinaa bo hweteeɛ. ³⁷ N’akyi no, Yuda a ɔfiri Galilea nso sɔrɛ nnipakanberɛ no mu. Ɔno nso nnipa pii dii n’akyi. Saa ara na ɔno nso wɔkumm no ma n’akyidifoɔ no bo hweteeɛ. ³⁸ Ɛno enti metu mo fo sɛ, monnyaa saa nnipa yi ma wɔnko wɔn baabi. Sɛ wɔn nkyerɛkyerɛ ne wɔn nnwuma yi firi onipa a, ɛbɛgu. ³⁹ Nanso, sɛ ɛfiri Onyankopɔn a morentumi nsi wɔn kwan. Mɔbɛhunu sɛ moreko atia Onyankopɔn.”

⁴⁰ Agyinatufɔɔ no tieɛ Gamaliel afotuo no. Wɔmaa wɔde asomafoɔ no baeɛ maa wɔbɔɔ wɔn mmaa* hyɛɛ wɔn sɛ wɔmmɔɔ Yesu din mfa nkyerɛkyerɛ bio. Afei wɔgyaa wɔn.

⁴¹ Ɛsiane sɛ asomafoɔ no hunuu sɛ ɛyɛ Onyankopɔn pɛ sɛ ɛsɛ sɛ wɔhunu amane wɔ Yesu din mu no enti, wɔde anigyɛɛ na wɔfirii asenniɛ ho. ⁴² Wɔannyae Yesu Kristo ho asem pa no ka ne nkyerɛkyerɛ wɔ asɔrefie ne afie mu da.

6

Wɔyi Asafo No Mu Asomfoɔ

* **5:40** 5.40 Yudafoɔ asotwe a ɛyɛ mmaabo aduanan a wɔayi so baako na wɔde hwee wɔn (2 Ko 11.24).

¹ Ɛberɛ bi akyi a na asuafoɔ no redɔso no, akasakasa sii Hebrifoɔ a wɔka Arameike ne Hebrifoɔ a wɔka Griik kasa no ntam. Na Hebrifoɔ a wɔka Griik no no asem ne sɛ, Hebrifoɔ a wɔka Arameike no nhwe wɔn akunafoɔ yie. ² Enti, asomafoɔ dumieniu no frɛɛ asuafoɔ no nyinaa ka kyerɛɛ wɔn sɛ, “Ɛnse sɛ yɛgyae Onyankopɔn asɛnka kɔkyɛ aduane. ³ Enti, anuanom, monyi mo mu nnipa baason a Honhom Kronkron ahyɛ wɔn ma na wɔnim nyansa na wɔahwe aka saa asem no. ⁴ Yɛn ankasa de, yɛde yɛn adagyɛɛ nyinaa bɛbo mpaɛɛ aka Asempano.”

⁵ Nnipa no nyinaa penɛɛ adwene a asomafoɔ no de baeɛ no so. Enti, wɔyii Stefano a na gyidie ne Honhom Kronkron ahyɛ no ma no, ne Filipino, Prokoro, Nikanor, Timon, Pamina ne Nikolao a ɔfiri Antiokia a na ɔwɔ Yudasom no mu. ⁶ Wɔde saa nnipa yi kyerɛɛ asuafoɔ no maa wɔbɔɔ mpaɛɛ de wɔn nsa guu wɔn so.

⁷ Nnipa pii gyɛɛ asem no diiɛ maa wɔn mu dɔdɔɔ no ara bɛkaa wɔn ho. Yudafoɔ no mu pii nso gyɛɛ wɔn nkyerɛkyerɛ no diiɛ.

Wɔkyɛrɛ Stefano

⁸ Stefano a Onyankopɔn adom ne tumi ahyɛ no ma no yɛɛ anwanwadeɛ ahodɔɔ bebree wɔ asafo no mu. ⁹ Nanso, da koro bi nnipa bi a wɔfiri Yudafoɔ hyiadan bi a wɔfrɛ no “Ahofadifoɔ Hyiadan” no mu a wɔyɛ Yudafoɔ a wɔfiri Kirene ne Aleksandria ne wɔn a wɔfiri Kilikia ne Asia no ne Stefano gyɛɛ akyyinyɛɛ. ¹⁰ Nanso, Honhom no maa Stefano nyansa maa ɔde kasaeɛ a obiara antumi anka hwee.

¹¹ Ɛno enti wɔka hyɛɛ nkurɔfoɔ bi ano sɛ, “Yɛtee sɛ ɔreka abususem atia Mose ne Onyankopɔn.”

12 Wɔnam saa ekwan yi so maa nnipa no ne mpanin no ne Atweresem no akyerɛkyerɛfoɔ no sore tiaa Stefano. Wɔbɛkyeree Stefano de no kɔɔ badwafoɔ anim. 13 Afei, wɔde nnipa ba bedii adansekurumu tiaa Stefano sɛ, "Daa, saa onipa yi ka abususem tia yen asɔredan kronkron no ne Mose Mmara no. 14 Yɛtee mpo sɛ ɔreka sɛ, saa Yesu Nasareni no bedwiri yen asɔredan no agu na wasesa yen amannee a Mose de maa yen no!"

15 Nnipa a na wɔte badwa mu ho no nyinaa hwɛɛ Stefano anim, na wɔhunuiɛ sɛ n'ananim aye te sɛ ɔsoro ɔɔfoɔ anim.

7

Stefano Yi Ne Ho Ano

1 Ɔsofopanin no bisaa Stefano sɛ, "Nsem a wɔaka agu wo so no nyinaa ye nokorɛ anaa?"

2 Stefano buaa sɛ, "Anuanom ne agyanom, montie me! Ansa na yen agya Abraham rebɛfiri Mesopotamia akɔtena Haran no, Onyankopɔn daa n'animuonyam adi kyereɛ no, 3 ka kyereɛ no sɛ, 'Firi w'abusuafoɔ nkyɛn ne w'asase so kɔ baabi a mekyere wo no.'

4 "Enti, ɔfirii Kaldea asase so kɔtenaa Haran. Abraham agya wuo akyi no, Onyankopɔn maa ɔbetenaa asase a mote so see-sei yi so. 5 Onyankopɔn amfa asase no fa baabiara ankyɛ Abraham sɛ n'ankasa dea. Nanso, Onyankopɔn hyɛɛ no bɔ sɛ ebeye ɔne n'asefoɔ nyinaa dea. Eberɛ a Onyankopɔn hyɛɛ Abraham bɔ yi no, na ɔnni mma. 6 Onyankopɔn ka kyereɛ Abraham sɛ, 'W'asefoɔ betena ananafoɔ asase so aye nkoa wɔ ho na wɔaye wɔn ayayadeɛ mfee ahanan. 7 Na matwe ɔman a wɔbesom wɔn no aso; na eno akyi wɔbɛfiri saa ɔman no mu abesom me wɔ

ha.' 8 Onyankopɔn ne Abraham yɛɛ apam na nɔde twetiatwa yɛɛ apam no ho nsenkyerɛnnee. Yei enti, wɔwoo Isak nnawɔtwe akyi no, wɔtwaa no twetia; Isak nso twaa Yakob twetia, saa ara nso na Yakob twitwaa agyanom mpanin dumieniu no twetia.

9 "Agyanom mpanin no ani bereɛ Yosef enti wɔtɔn no maa ɔkɔyɛɛ akɔa wɔ Misraim. Nanso, esiane sɛ na Onyankopɔn wɔ n'afa enti, 10 ɔyii no firii ne haw nyinaa mu. Eberɛ a Yosef bɛpueɛ Misraimhene Farao anim no, Onyankopɔn dom no ahobɛaseɛ ne nyansa. Yei maa Farao yɛɛ Yosef ɔman no so amrado ne ahemfie ho sohwɛfoɔ.

11 "Saa eberɛ no mu, ekɔm keɛɛ ne ahohia sii Misraim ne Kanaan asase nyinaa so a na yen agyanom nnya aduane mpo nni.

12 Enti, eberɛ a Yakob tee sɛ aduane wɔ Misraim no, ɔsɔmaa ne mma a wɔye yen agyanom maa wɔkɔɔ ho deɛ edi ekan. 13 Wɔkɔɔ ne mprenu so no, Yosef daa ne ho adi kyereɛ ne nuanom, na enam so maa Farao hunuu Yosef abusuafoɔ. 14 Yosef kraa n'agya Yakob sɛ ɔne n'abusuafoɔ nyinaa mmra Misraim. Na wɔn nyinaa dodoɔ ye aduɔson enum. 15 Afei Yakob kɔtenaa Misraim na eho na one yen agyanom nyinaa wuwuiɛ. 16 Wɔde wɔn amu no kɔɔ Sekem kɔsieɛ wɔn wɔ Abraham asieɛɛ bi a ɔto firii Hamor abusua mu no mu.

17 "Ebo a Onyankopɔn hyɛɛ Abraham no bere reduru no, na yen nkurɔfoɔ a wɔwɔ Misraim no ase atre. 18 Akyire no, ɔhene fɔforɔ bi bedii adeɛ wɔ Misraim a na ɔnnim Yosef ho asem. 19 Saa ɔhene yi de atirimuɔden dii yen agyanom no, hyɛɛ wɔn maa wɔtotoo wɔn mma guie sedee ebeye a wɔbɛwuwu.

20 "Saa eberɛ yi mu na wɔwoo Mose a na ɔkura Onyankopɔn animuonyam no. Wɔhwɛɛ no

wɔ n'agya efie abosome mmiensa, 21 na woyii no firii ho no, Farao babaa kɔfaa no de no baa ne fie hwɛɛ no sɛ n'ankasa ne ba. 22 Wɔtɛtɛe no Misraimfoo nimdeɛ mu maa ɔyɛɛ den wɔ ɔkasa ne nneyɛɛ mu.

23 "Mose dii mfee aduanan no, ɔyɛɛ n'adwene sɛ ɔrekɔsra ne nuanom Israelfoo. 24 ɔduruu ho no, ɔhunuu sɛ Misraimni bi resisi ne nuanom mu baako bi. Mose kɔboaa ne nua no ma Mose kumm Misraimni no. 25 Mose susuu sɛ n'ankasa nkurɔfoo bɛhunuu sɛ Onyankopɔn nam ne so bɛma wɔade wɔn ho, nanso wɔante aseɛ. 26 Adeɛ kyɛɛɛ no, ɔhunuu sɛ Israelfoo baanu bi reko enti ɔkɔɔ ho sɛ ɔrekɔpata. ɔbisaa wɔn sɛ, 'Adeɛ enti na moatwa mo ho reko? Monnim sɛ moyɛ anuanom anaa?'

27 "Deɛ ɔresisi ne yɔnko no sum Mose bisaa no sɛ, 'Hwan na ɔyɛɛ wo yen so panin ne ɔtemmufoo? 28 Wopɛ sɛ wokum mɛ sɛdeɛ nnora wokumm Misraimni no anaa?' 29 Eberɛ a Mose tee saa asem yi no, ɔtu firii Misraim kɔtenaa Midian asase so. Eho na ɔwɔɔ mmammarima baanu.

30 "Mfee aduanan akɔyi no, ɔɔfoɔ bi nam wira bi gyaframa mu yii ne ho adi kyɛɛɛ Mose wɔ esere bi a eɛben bepɔ Sinai no so. 31 Deɛ Mose hunuie no maa ne ho dwirii no enti ɔtwe ben ho pɛɛ sɛ ɔhwɛ no yie. ɔtee Awurade nne sɛ, 32 'Mene wo agyanom Abraham, Isak ne Yakob Onyankopɔn.' Ehu kaa Mose enti wantumi anhwɛ.

33 "Awurade ka kyɛɛɛ Mose sɛ, 'Wɔɔ wɔ mpaboa, efiri sɛ, faako a wogyina no ye asase kronkron. 34 Mahwɛ na mahunu atirimuɔden a wɔde ye me manfoo a wɔwɔ Misraim no. Mate apinie a wɔresi no nyinaa na maba sɛ merebegye wɔn. Ye ntɛm na mensoma wo nkɔ Misraim.'

35 "Saa Mose yi ne obi a Israelfoo poo no eberɛ a wɔbisaa

no sɛ, 'Hwan na ɔyɛɛ wo yen so panin ne ɔtemmufoo no?' ɔno na Onyankopɔn nam ɔɔfoɔ a ɔyii ne ho adi kyɛɛɛ no wɔ wira a erehyɛɛ no gyaframa mu no, yeɛ no ɔpanin ne ɔgyefoo.

36 ɔno na ɔnam anwanwadeɛ ne nsɛnkyɛɛɛneɛ so yii Israelfoo firii Misraim de wɔn twaa Po Kɔkɔɔ no dii wɔn anim wɔ esere so mfee aduanan no.

37 "Mose yi ara na ɔka kyɛɛɛ Israelfoo sɛ, sɛdeɛ Onyankopɔn somaa me no, saa ara na ɔbeyi odiiyifoo a ɔte sɛ me afiri mo mu aba mo nkyɛn. 38 ɔno ne obi a ɔne Israelfoo yeɛ nhyiamu wɔ esere no so ho; ɔne yen agyanom ne ɔɔfoɔ a ɔkasa kyɛɛɛ wɔn wɔ Sinai Bepɔ no so no, na na saa eberɛ no wɔwɔ ho. Ne nsa kaa Onyankopɔn asem a nkwa wɔ mu no de brɛɛ yen.

39 "Nanso, yen agyanom antie no. Wɔpoo no pɛɛ sɛ wɔsane kɔ Misraim asase so bio. 40 Enti, wɔka kyɛɛɛ Aaron, sɛ, 'Ye ahoni bi a wɔbedi yen anim ma yen, efiri sɛ, yɛnnim asem a ato saa Mose a ɔyii yen firii Misraim asase so no!' 41 Wɔyɛɛ nantwie ba seso ohoni bi hoɔ afɔdeɛ maa no, gyɛɛ wɔn ani sɛdeɛ esɛ. 42 Onyankopɔn twee ne ho firii wɔn ho ma wɔsomm ɔsoro nsoromma sɛdeɛ wɔatwereɛ wɔ adiiyifoo nwoma mu sɛ,

"Israelfoo, enye me na mode afɔrebodeɛ ne ayɛyedeɛ brɛɛ me mfee aduanan wɔ esere so anaa?

43 Mode mo ho nyinaa ato Molek nyame ne mo honi Refan so; woyɛ ahoni a moaye sɛ mobesom wɔn. Saa enti, mɛpam mo makɔgu Babilonia akɔyi.'

44 "Saa eberɛ no na ntomadan a edi adanseɛ sɛ Onyankopɔn ka ne manfoo ho no ka yen agyanom ho wɔ esere so ho. Mose sii ntomadan yi sɛdeɛ Onyankopɔn

kyereɛ no se ɔnsi no no ara pe.
⁴⁵ Akyire yi, yen agyanom a Yosua dii wɔn anim no de ntomadan no baa asase a Onyankopɔn pamoo so nnipa de maa wɔn no so. Esii ho ara kosii Dawid eberɛ so. ⁴⁶ Onyankopɔn hyiraa Dawid enti ɔbisaa Onyankopɔn se ɔmma ɔnsi asɔredan mma Yakob Onyankopɔn. ⁴⁷ Nanso, Salomo na ɔsii dan no maa Onyankopɔn.

⁴⁸ “Nanso, ɔsorosoro Onyankopɔn nte edan a nnipa asi mu, sedee odiyifoɔ no ka se,

⁴⁹ “Ɔsoro ye m’ahennwa,
na asase ye me nan ntiasoɔ.

Edan ben na wobesi ama me?

Awurade na ɔsee.

Wobetumi asi ahomegyebea ama me?

⁵⁰ Enye m’ankasa na meyeɛ yeinom nyinaa?’

⁵¹ “Mo asoɔdenfoɔ, mo a mo akoma apirim na montie Onyankopɔn asem. Mote se mo agyanom pɛpɛɛɛ. Mo nso, daa mosi Honhom Kronkron no ho kwan. ⁵² Odiyifoɔ bi wo ho a mo agyanom antaa no anaa? Wɔkumm Onyankopɔn asomafoɔ a wɔdii ekan boɔ ɔteneneeni a ɔbeba no ho dawuro. Saa ara nso na moapa no, akum no. ⁵³ Mo ara ne nnipa a monam abɔfoɔ so nyaa Onyankopɔn mmara no, nanso moanni so.”

Wɔsi Stefano Aboɔ

⁵⁴ Agyinatufɔɔ no tee asem a Stefano kaeɛ no, wɔn bo fuu yie.

⁵⁵ Nanso, Stefano a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no maa n’ani so hwɛɛ ɔsoro hunuu Onyankopɔn animuonyam ne Yesu Kristo se ɔgyina Onyankopɔn nsa nifa so. ⁵⁶ Stefano kaa se, “Mehunu se ɔsoro abue na Onipa Ba no gyina Onyankopɔn nsa nifa so!”

⁵⁷ Wɔteateam de wɔn nsa sisii wɔn aso. Afei, wɔn nyinaa boɔ twi kɔto hyɛɛ ne so, ⁵⁸ twee no kɔɔ kurotia kosii no abɔɔ. Wɔn a wɔsii no abɔɔ no yiyii wɔn ntoma

de maa aberantɛɛ bi a wɔfrɛ no Saulo se ɔnhwɛ so.

⁵⁹ Wɔresi Stefano abɔɔ no nyinaa na ɔrebo mpaɛɛ se, “Awurade Yesu, wo nsam na mede me honhom mehyɛ!” ⁶⁰ Afei, ɔbuu nkotodwe teaam denden se, “Awurade, fa wɔn boɔne kye wɔn.” Ɔkaa saa wieweɛ no, ɔwuiɛ.

8

Wɔtaa Agyidifoɔ No

¹ Saulo penɛɛ kum a wɔkum Stefano no so. Saa eda no ara, wɔtaa agyidifoɔ a wɔwɔ Yerusalem no maa wɔn nyinaa bo hwete kɔɔ Yudea ne Samaria nsase so maa ekaa asomafoɔ no nko ara. ² Nyamesurofoɔ bi kɔfaa Stefano kosieɛ no. Wɔsuu no yie. ³ Esiane se na Saulo pɛ se ɔgu asafo no enti, ɔkɔɔ afe mu kɔkyekyeree agyidifoɔ mmarima ne mmaa de wɔn guu afiase.

Filipo Ka Asempa No Wɔ Samaria

⁴ Agyidifoɔ a na wɔabɔ ahwete no kaa asempa no wɔ baabiara a wɔkɔɛɛ. ⁵ Filipo kɔɔ Samaria kuro bi mu kɔkaa Agyenkwa no ho asem kyereɛ nnipa a na wɔwɔ ho no. ⁶ Eberɛ a nnipakuo no tee asem a Filipo reka na wɔhunuu anwanwadeɛ a ɔyeɛɛ no, wɔn nyinaa tieɛ no. ⁷ Ahonhommmɔne de nteateam firii nnipa bebreɛ mu. Saa ara nso na mmubuafoɔ ne mpakye nso sɔre nantɛɛɛ. ⁸ Yei enti, anigyɛɛ baa Samaria.

Simon Nkonyaayifoɔ No

⁹ Na ɔbarima bi te saa kuro yi mu a wɔfrɛ no Simon a ɔye nkonyaayifoɔ a esiane ne nkonyaayie no enti, na Samari-afɔɔ pii gye no di. Na ɔye obi a ɔhoahoa ne ho se ɔdi mu. ¹⁰ Yei maa nnipa a wɔwɔ kuro no mu no nyinaa gyee no too mu kaa se, “Saa onipa yi ne Onyankopɔn tumi a wɔfrɛ no Ɔkeseɛ no.” ¹¹ Esiane ne nkonyaa a na ɔyi

no enti, emaa nnipa no nyinaa tu dii n'akyi. ¹² Eberɛ a saa nnipa yi gyeɛ asempa a Filipino ka faa Onyankopɔn Ahennie ne Yesu Kristo din no ho diiɛ no, wɔbɔɔ mmarmima ne mmaa nyinaa asu. ¹³ Simon nso gye diiɛ maa wɔbɔɔ no asu. Baabiara a Filipino kɔɛɛ no, Simon dii n'akyi. Anwanwadeɛ a ɔhunuiɛ no ma ne ho dwirii no.

¹⁴ Eberɛ a asomafoɔ a wɔwɔ Yerusalem no tee sɛ Samariafoɔ agye Onyankopɔn asem no adi no, wɔsomaɛ Petro ne Yohane kɔɔ wɔn nkyɛn. ¹⁵ Wɔduruu hɔ no, wɔbɔɔ mpaeɛ maa agyidifoɔ no sɛdeɛ ebeyɛ a, Honhom Kronkron bɛba wɔn so, ¹⁶ ɛfiri sɛ, saa eberɛ no na asu kekɛ na wɔnam Awurade Yesu din so abɔ. Na Honhom Kronkron nnya mmaa wɔn so. ¹⁷ Afei, Petro ne Yohane de wɔn nsa guguu wɔn so maa Honhom Kronkron baa wɔn so.

¹⁸ Simon hunuu sɛ asomafoɔ no nsa a wɔde guguu wɔn so no na emaa wɔnyaa Honhom Kronkron no, ɔmaa Petro ne Yohane sika srɛɛ sɛ, ¹⁹ "Mamma me saa tumi yi bi na obiara a mede me nsa bɛgu no so no anya Honhom Kronkron no bi."

²⁰ Petro ka kyerɛɛ no sɛ, "Nnome nka wo ne wo sika nyinaa, ɛfiri sɛ, wosusu sɛ wobetumi de sika atɔ Onyankopɔn akyɛdeɛ no. ²¹ Wonni kyɛfa biara wɔ yɛn dwumadie yi mu, ɛfiri sɛ, w'akoma mu nte wɔ Onyankopɔn anim. ²² Nu wo ho firi wo bɔne yi ho na bɔ mpaeɛ srɛ Onyankopɔn sɛ ɔmfɛ wo bɔne nkyɛ wo. ²³ Mehunu sɛ anibereɛ bɔne ahyɛ w'akoma mu ama bɔne afa wo dommum."

²⁴ Simon srɛɛ Petro ne Yohane sɛ, "Mommɔ mpaeɛ mma me na saa nnome yi mu biara amma me so."

²⁵ Ansa na Petro ne Yohane reduru Yerusalem no, wɔkaa

asempa no wɔ Samaria nkuraa bebree ase.

Filipo Ne Etiopiani No

²⁶ Awurade ɔbɔfoɔ ka kyerɛɛ Filipino sɛ, "Sɔre siesie wo ho kɔ anafoɔ ɛkwan a ɛfiri Yerusalem kɔ Gasa no so." ²⁷ Eberɛ a Filipino reko no, ɔhyiaa Etiopiani bi a ɔyɛ Etiopiahemmaa Kandake dabeni*. Na saa onipa yi akɔ asɔre wɔ Yerusalem a ɔte ne teaseɛnam mu resane n'akyi akɔ efie. ²⁸ Na ɔrekenkan Odiyifoɔ Yesaia nwoma no. ²⁹ Honhom Kronkron ka kyerɛɛ Filipino sɛ, "Twe bɛn no."

³⁰ Filipino yɛɛ ntem kɔɔ teaseɛnam no ho na ɔtee sɛ ɔrekenkan Odiyifoɔ Yesaia nwoma no no, ɔbisaa sɛ, "Wote deɛ worekenkan yi ase anaa?"

³¹ Dabeni no buaa no sɛ, "Meyɛ den na mate aseɛ? Gye sɛ obi kyerɛ me aseɛ." Afei, ɔka kyerɛɛ Filipino sɛ ɔmfɔro mmɛtena ne nkyɛn wɔ ne teaseɛnam no mu.

³² Na dabeni no rekan saa Atwerɛsem yi, "Ɔte sɛ odwammaa a wɔrekɔku no.

Sɛdeɛ odwammaa yɛ dinn wɔ ne nwitwitwafoɔ anim no, saa ara na wammue n'ano.

³³ N'aninguaseɛ mu, wannya odi-mafoɔ.

Na hwan na ɔbeka n'asefoɔ ho asem?

Ɛfiri sɛ, wɔyii no firii asase yi so."

³⁴ Dabeni no bisaa Filipino sɛ, "Odiyifoɔ no reka ne ho asem anaa obi fɔfɔrɔ ho asem?"

³⁵ Filipino nam saa asem no so kaa nsɛmpa a ɛfa Yesu ho kyerɛɛ no.

³⁶ Wɔrekɔ no, wɔduruu asuo bi ho. Dabeni no ka kyerɛɛ Filipino sɛ, "Nsuo nie. Edeɛn na ɛsi wo kwan sɛ wɔbɔ me asu?" ³⁷ Filipino ka kyerɛ no sɛ, "Sɛ wɔfiri w'akoma mu gye di a, mɛbɔ wo asu." Dabeni no buaa no sɛ, "Megye

* 8:27 8.27 Dabeni: Obi a ɔhwɛ ɔhene anaa ɔhemmaa dabereɛ ne n'ahodeɛ so

di. Megye di se Yesu Kristo ye Onyankopɔn Ba.”³⁸ Dabeni no hye maa teaseenam no gyinaee. Ɔne Filipino kɔɔ nsuo no ho maa ɔbɔɔ no asu.³⁹ Wɔfiri nsuo no mu no, Onyankopɔn Honhom hwim Filipino firii dabeni no nkyen kɔee. Wanhunu Filipino bio de, nanso ɔde anigyee toaa n’akwantuo no so.⁴⁰ Filipino kopuee Asoto kɔɔ so kaa asempa no wɔ nkuro no mu kɔsii se ɔkɔduruu Kaesarea.

9

Saulo Adwensakra

¹ Saa eberɛ no na Saulo ani abere se ɔbetore Kristo akyidifoɔ no ase. ² Ɔkɔɔ Ɔsɔfopanin no nkyen kogye adansediɛ krataa a ebema no tumi ama wako hyiadan mu wɔ Damasko akɔkyekyere nnipa a wɔka ekuo a wɔfrɛ no Ekwan no ho, se wɔye mmaa anaa mmarima, na ɔde wɔn akɔ Yerusalem. ³ Ɔreyɛ aben Damasko no, preko pɛ, hann bi firii ɔsoro twa faa ne ho, ⁴ maa ɔtwa hwee fam. Afei, ɔtee nne bi se, **“Saulo! Adɛn enti na wotaa me?”**

⁵ Saulo bisaa se, “Eye wo hwan, Owura?”

Nne no buaa se, **“Eye me Yesu a wotaa me no.”** ⁶ Nne no kaa se, **“Sɔre na kɔ kuro no mu na wɔɔkyere wo deɛ ese se woyɛ.”**

⁷ Nnipa a wɔne Saulo nam no gyinaee a wɔantumi anka hwee; wɔtee nne no, nanso wɔanhunu obiara. ⁸ Afei, Saulo sɔre firii fam ho buee n’ani, nanso na ɔnhunu adeɛ. Enti, wɔkurakura no nkakrankakra de no kɔɔ Damasko. ⁹ Nnansa a ɔdii wɔ Damasko no na ɔnhunu hwee. Na ɔnnidi na ɔnnom nso.

¹⁰ Na osuani bi wɔ Damasko a wɔfrɛ no Anania. Awurade frɛɛ no anisoadehunu mu se, **“Anania!”**

Ogyee so se, “Awurade!”

¹¹ Awurade ka kyerɛɛ no se, **“Kɔ Yuda efie a ewɔ Tempon**

Tee no so na kɔbisa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Saulo a ɔfiri Tarso no ase; ɔrebɔ mpaɛ. ¹² **Anisoadehunu mu, ɔhunuu ɔbarima bi a wɔfrɛ no Anania a ɔde ne nsa too ne so sɛdeɛ ebeye a, ɔbesane ahunu adeɛ.”**

¹³ Anania buaa se, “Awurade, mate saa ɔbarima yi ho nsem bebree, ne ha a ɔha w’akyidifoɔ wɔ Yerusalem no. ¹⁴ Wako asɔfoɔ mpanin nkyen akogyɛ adansediɛ krataa a ebema no tumi na ɔde akyere obiara a ɔbɔ wo din wɔ ha no.”

¹⁵ Awurade ka kyerɛɛ Anania se, **“Kɔ! Efiri se, ɔno na mayi no a menam ne so bɛma amana-manmufoɔ ne ahemfo ne Israelfoɔ nyinaa ate me din.** ¹⁶ **Na mɛkyere no amanɛɛ a esiane me din enti ɔɛhunu.”**

¹⁷ Afei, Anania kɔɔ efie ho de ne nsa guu Saulo so kaa se, “Onua Saulo, Awurade Yesu no ankasa a ɔyii ne ho adi kyerɛɛ wo ekwan so eberɛ a woreba no asoma me se, memmɛbue w’ani na hunu adeɛ, na Honhom Kronkron nhyɛ wo ma.” ¹⁸ Amonom ho ara, biribi a ete se abon firii n’ani so na ɔhunuu adeɛ. Ɔsɔre maa wɔbɔɔ no asu. ¹⁹ Ɔnyaa aduane bi di meeɛ no, ne ho sanee no. Saulo dii nna kakra wɔ asuafoɔ a na wɔwɔ Damasko no nkyen.

Saulo Ka Asempa No Wɔ Damasko

²⁰ Ɔhyɛɛ aseɛ kaa asempa no wɔ hyiadan mu se, Yesu ye Onyankopɔn Ba ampa. ²¹ Nnipa a wɔtee asem a ɔkaɛɛ no nyinaa ho dwirii wɔn maa wɔbisaa se, “Enye saa ɔbarima yi na na ɔkum wɔn a wɔbɔ saa din yi wɔ Yerusalem no anaa? Na yeate se ɔbaa ha se ɔrebekyere wɔn a wɔbɔ saa din yi nyinaa de wɔn akɔma asɔfoɔ mpanin.” ²² Saulo asenka no mu yeɛ den; nnipa no gyee nsem a ɔka faa Yesu ho se ɔno ne Agyenkwa no diiɛ. Yudafoɔ a wɔte Damasko

no antumi anka nsem a okae no ho hwee.

²³ Nna bi akyi no, Yudafoo no boo Saulo ho po se wobekum no, ²⁴ nanso Saulo tee po a woboo wo ne ho no. Na wotete no wo kuro no apono ano awia ne anadwo ape no akum no. ²⁵ Anadwo bi Saulo akyidifoo de no sii kenten bi mu, twetwee no faa ofasuo so gyaa no sii fam.

Saulo Ko Yerusalem

²⁶ Saulo koo Yerusalem no, opee se ode ne ho kobo asuafoo no ho nanso wosuroo no, efiri se, na wonnye nni se wasakyerera abeye osuani. ²⁷ Barnaba kofaa no koo asuafoo no nkyen. Okaa won sedee Awurade yii ne ho adi kyeree Saulo na okasa kyeree no wo Damasko ekwan so no ne sedee ode akokooduru kaa Yesu ho asem wo Damasko no. ²⁸ Saulo ne won tenaee na ode akokooduru kaa Awurade asem no wo Yerusalem nyinaa. ²⁹ Saulo ne Helenifoo nyaa akasakasa enti woboo po se wobekum no. ³⁰ Ebera a agyidifoo no tee po a Helenifoo no boo wo Saulo ho no, wode no koo Kaesarea gyaa no ekwan ma okoo Tarso.

³¹ Afei, asafo a wowo Yudea, Samaria ne Galilea no nyinaa asom dwoon won. Asafo no nam Honhom Kronkron so timiie. Nnipa pii bekaa won ho na wotenaase ase wo Awurade suru mu.

Petro Sa Nyarewa

³² Petro tutuu akwan koo mmeamma. Eda bi, okosraa agyidifoo a wowo Lida no, ³³ ohyiaa obarima bi a ne din de Enea a wabubu agu kete so mfee nnwotwe wo ho. ³⁴ Petro ka kyeree no se, "Enea, Awurade Yesu Kristo nsa wo yadee. Sore

na yi wo kete!" Amonom ho ara, Enea soore. ³⁵ Nnipa a wote Lida ne Saron no nyinaa hunuu no no, wode won ho maa Awurade.

³⁶ Na obaa ogyedini bi te Yopa a ne din de Tabita a ne nkyereasee ne Dorka a ase ne owansane. Saa obaa yi de n'adagyee nyinaa yee papa, boaa ahiafoo. ³⁷ Saa ebera koroo yi ara mu na yadee boo no maa owuie. Wodwaree no* de no kotoo abansoro dan† bi mu. ³⁸ Esiane se Lida ben Yopa no enti, asuafoo a wowo Yopa no tee se Petro wo Lida no, wosomaa mmarima baanu kosree no se onye ntem mmra.

³⁹ Petro yee ntem ne won koe. Oduruu ho no, wode no koo abansoro dan no mu. Akunafoo a na wowo ho no nyinaa begyinagyinaa Petro ho suie de ntadee ne ntoma a Tabita te ase no opam maa won no kyeree no.

⁴⁰ Petro maa won nyinaa firii adi. Afei, obuu nkotodwe, boo mpaee dane n'ani kyeree amu no kaa se, "Tabita, soore!" Tabita tee n'ani na ohunuu Petro no, osore tenaa ase. ⁴¹ Petro soo ne nsa ma osore gynaa ho. Afei, Petro free agyidifoo no ne akunafoo no nyinaa de no maa won. ⁴² Saa asem yi tree wo Yopa nyinaa maa nnipa pii gye Awurade diie. ⁴³ Petro tenaa Simon a ohye mmoa nwoma aduro no nkyen wo Yopa kyeree kakra.

10

Petro Ne Kornelio

¹ Obarima bi tenaa Kaesarea a ne din de Kornelio. Na oye Roma asraafoo bi a won din de Italia Asraafodom no so panin. ² Na one ne efiefoo nyinaa ye Nyamesurofoo. Oye obi nso a na oboa ahiafoo na daa obo mpaee. ³ Eda bi awia beye nnonmiensa

* **9:37** 9.37 Amannee bi a na Yudafoo ne Helafoo nyinaa di so ne se wodwaree funu ansa na wosie no. † **9:37** 9.37 Se wootumi ansie owufoo ntem a, amannee ne se wodeda no abansoro. Yerusalem de, da a obi bewu no ara na wosie no. Se enye Yerusalem a, wotumi sie owufoo no ne nnansa so.

no, ɔhunuu Onyankopɔn ɔbofoɔ wo anisoadehunu mu se waba ne nkyen abɛfrɛ no se, "Kornelio!"

⁴ Kornelio de hu hwɛɛ no dinn. ɔbisaa se, "Eye edeen Awurade?"

ɔbofoɔ no buaa se, "Wo mpaɛɛ ne w'adɔɛɛ a woyɛ ahiafoɔ no aduru Onyankopɔn anim se nkaɛɛ adeɛ. ⁵ Soma nnipa na wɔnko Yopa nkɔfa ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon Petro no mmra. ⁶ ɔte ɔbarima bi a wɔfrɛ no Simon a ɔhyɛ mmoa nwoma aduro a ne fie ben mpoano no nkyɛn."

⁷ ɔbofoɔ no kasa kyereɛ no wieweɛ a ɔkɔɛɛ no, Kornelio frɛɛ n'asomfoɔ baanuu, sane frɛɛ n'asraafoɔ no mu baako a ɔyɛ Nyamesuroni kaa wɔn ho, ⁸ kaa biribiara a wahunu no kyereɛ wɔn, somaa wɔn Yopa.

⁹ Adeɛ kyeeɛ a wɔreko no, ebeye owigyinaɛɛ a wɔreben kuro no no, Petro koo edan a ɔte mu no atifi kɔboɔ mpaɛɛ. ¹⁰ Saa eberɛ no, ekɔm dee no; na wɔgu so reye aduane ama no no, ɔkoo tebea bi a ete se adaɛɛso mu. ¹¹ ɔhunuu se ɔsoro abue, na biribi a ete se ntoma keseɛ a wɔakyekyere n'afannan firi ɔsoro resiane ba fam. ¹² Na ntoteboa ahodoɔ ne mmoa a wɔwea ne wiram nnomaa ahyɛ saa ntoma no ma.

¹³ Afei, nne bi ka kyereɛ no se, "Petro, sore na kum bi we!"

¹⁴ Petro buaa se, "Dabi, Awurade, mennii biribiara a eho ntee da."

¹⁵ Nne no ka kyereɛ no bio se, "Biribiara a Onyankopɔn ate ho no, nka se eho nte."

¹⁶ Saa anisoadehunu yi baa mprensaa. Afei, ntoma no sane koo soro.

¹⁷ Saa eberɛ a na Petro redwennwene anisoadehunu no ho no, nnipa a Kornelio somaa wɔn no koduruu Petro aboboano. ¹⁸ Wɔfrɛ bisaɛɛ se, "Saa efie yi mu na Simon Petro te no anaa?"

¹⁹ Petro gu so redwennwene anisoadehunu no ho no, Honhom Kronkron ka kyereɛ no se,

"Simon, mmarima baasa bi rehwehwe wo. ²⁰ Siane si fam. Ntwentwen wo nan ase na wo ne wɔn nkɔ, efiri se, me na masoma wɔn."

²¹ Petro siane koo fam kɔka kyereɛ wɔn se, "Mene onipa a morehwehwe no no, na mo amaneɛ?"

²² Nnipa no buaa no se, "Yɛfiri asraafoɔ panin Kornelio nkyɛn. ɔye ɔteneneɛni ne Onyamesuroni a Yudafoɔ nyinaa bu no. Onyankopɔn ɔbofoɔ ka kyereɛ no se ɔnsoma mfrɛ wo mmra ne fie na ɔntie asem bi mfrɛ wo nkyɛn." ²³ Petro gyeɛ nnipa no, somm wɔn hohoo.

Petro Ko Kornelio Efie

Adeɛ kyeeɛ no, Petro ne nnipa no ne agyidifoɔ bi a wɔfiri Yopa boɔ anan kɔɛɛ. ²⁴ Adeɛ kyeeɛ a ɔduruu Kaesarea no, na Kornelio afrefre n'abusuafoɔ ne ne nnamfonom ahyaia retwen no. ²⁵ Petro reye awura efie ho no, Kornelio hyiaa no, buu no nkotodwe. ²⁶ Nanso, Petro ka kyereɛ no se, "Sore, efiri se, me nso meye onipa se wo ara."

²⁷ Petro ne Kornelio gu so rekasa no, wɔwuraa efie no mu kotoo nnipa bebree. ²⁸ Petro ka kyereɛ wɔn se, "Mo ara monim pefee se Yudafoɔ mmara mma Yudani ekwan se ɔkosra Amanamamuni anaase ɔde ne ho bo no. Nanso, Onyankopɔn akyerɛ me se, ense se meka se onipa bi ho nte. ²⁹ Yei enti na mosoma befrɛɛ me no mantwentwen me nan ase no. Afei, kyere me dee enti a wosoma befrɛɛ me no."

³⁰ Kornelio kaa se, "Enne ne nna enan awia nnɔnmiensa a merebo mpaɛɛ wo me fie no, mehunu se ɔbarima bi a ɔhyɛ atadeɛ a ehyeren gyina m'anim. ³¹ ɔkaa se, 'Kornelio, wo mpaɛɛbo ne w'adɔɛɛ a woyɛ ahiafoɔ no aduru Onyankopɔn anim se nkaɛɛ adeɛ. ³² Soma nnipa na wɔnko Yopa

nkofa obarima bi a wofre no Simon Petro no mmra. Ote obarima bi a wofre no Simon a ohye mmoa nwoma aduro a ne fie ben mpoano no nkyen'.³³ Mesoma maa wobefree wo, na wo nso woaye adee se woaba. Seesei, yen nyinaa ahyia wo Onyankopon din mu rebetie asem biara a Awurade ahye wo se ka kyere yen no."

Petro Asenka

³⁴ Petro firii aseɛ kasaa se, "Afei, mahunu se, eye nokore se, Onyankopon nye nyiyimu, ³⁵ na mmom, oman biara mu, dee oye ade tenenee no, ogye no. ³⁶ Monim asempa a efa asomdwoee ho a enam yen Awurade Yesu Kristo a oye nnipa nyinaa Awurade no so de bree Israelfoo no. ³⁷ Monim nsem a esisii wo Yudea, a efirii aseɛ wo Galilea, Yohane asubo ho asenka no akyi. ³⁸ Monim sedee Onyankopon de Honhom Kronkron ne tumi maa Yesu Nasareni no. Esiane se Onyankopon ka ne ho no enti, okoo mmeammae, yee papa, saa won a obonsam afa won no yadee.

³⁹ "Yeye dwuma a odii wo Yudanamu ne Yerusalem no ho adansefo. Woboo no asennua mu, kumm no. ⁴⁰ Nanso, ne nnansa so no, Onyankopon maa osore firii awufo mu maa okoyii ne ho adi. ⁴¹ Wanyi ne ho adi ankyere nnipa nyinaa se yen a yeye adansefo a Onyankopon ayi yen dada no. Osore firii awufo mu no, yene no didi nomee. ⁴² Na ohyee yen se, yenka asempa no nkyere nnipa nyinaa, na yenni ne ho adanseɛ se, ono ne dee Onyankopon ayi no asi ho se ommu ateasefo ne awufo aten no. ⁴³ Adiyifo nyinaa kaa ne ho asem se, wonam ne din so de obiara a ogye no di no bone bekye no."

Amanamanmufo Nya Honhom Kronkron

⁴⁴ Petro gu so rekasa no, Honhom Kronkron baa won a woretie asem no nyinaa so. ⁴⁵ Yudafo agyidifo a wone Petro firi Yopa bae no ho dwirii won se Onyankopon ahwie n'akyede a eye Honhom Kronkron no agu amanamanmufo no nso so. ⁴⁶ Efiri se, wotee se wreka kasa foforo reyi Onyankopon aye wo ne keseye ho.

Petro kaa se, ⁴⁷ "Saa nnipa yi anya Honhom Kronkron sedee yen nso yenyaa bi no. Obi betumi asi won asubo ho ekwan anaa?" ⁴⁸ Petro hyee se wommo won asu Yesu Kristo din mu. Afei, wosree no se onni nna kakra wo won nkyen.

11

Petro Yi Ne Ho Ano

¹ Asomafo ne agyidifo a wowo Yudea nyinaa tee se amanamanmufo no nso agye Onyankopon asem no adi. ² Petro koo Yerusalem no, Yudafo agyidifo no ne no nyaa akasakasa kaa se, ³ "Woako won a wonnye twetiatwafoo no nkyen ne won akodidi."

⁴ Petro boo won biribiara a esii no ho amaneɛ se, ⁵ "Na merebo mpaeɛ wo Yopa na menyaa anisoadehunu. Mehunu biribi a ete se ntoma keseɛ a wokyekyere n'afannan se efiri osoro resiane ba fam reba abesi me ho. ⁶ Mehweɛ mu no, mehunu ntoteboa ahodo, mmoa a wowea ne wiram nnomaa. ⁷ Afei, nne bi ka kyereɛ me se, **'Petro! Sore! Kum na we!'**

⁸ "Mebuaa se, 'Dabi, Awurade! Mennii biribiara a eho ntee da.'

⁹ "Enne no ka kyereɛ me bio se, **'Biribiara a Onyankopon ate ho no, nka se eho nte.'** ¹⁰ Saa anisoadehunu yi baa mprensa, na esane koo osoro.

¹¹ "Saa eberɛ no ara mu, nnipa baasa a wasoma won firi Kaesarea no beduruu efie a na mete mu no mu. ¹² Honhom Kronkron

ka kyerɛɛ me sɛ, menntwentwen me nan ase na me ne wɔn nkɔ. Saa agyidifoɔ baasa yi a wɔfiri Yopa no kaa me ho kɔɔ Kaesarea maa yen nyinaa kɔɔ Kornelio efie. ¹³ Ōkaa sɛdeɛ ɔhunuu ɔsoro ɔbofoɔ wɔ ne fie maa ɔbofoɔ no ka kyerɛɛ no sɛ, 'Soma kɔ Yopa kɔfrɛ ɔbarima bi a ne din de Simon Petro no. ¹⁴ Ōno na ɔbɛka nsem a ɛbɛgye wo ne wo fiefoɔ nyinaa nkwa akyere mo.'

¹⁵ "Ɛberɛ a mehyɛɛ aseɛ kasaeɛ no, Honhom Kronkron baa wɔn so sɛdeɛ yen nso ahyɛaseɛ no, ɛbaa yen so no ara pɛ. ¹⁶ Ɛho ara mekaeɛ asem a Awurade kaa sɛ, '**Yohane de nsuo na ɛboɔ asu na mo de, wɔde Honhom Kronkron na ɛbɛbo mo asu'** no. ¹⁷ Sɛ Onyankopɔn ama wɔn akyɛdeɛ a ɛberɛ a yɛgyee Awurade Yesu Kristo diiɛ no ɔmaa yen bi no a, ɛnnee me sɛɛ ne hwan a mesi Onyankopɔn kwan."

¹⁸ Wɔtee saa asem yi no, wɔgyaee wɔn nsemmissa no yii Awurade aye sɛ, "Afei, deɛ Onyankopɔn ama ho kwan ama amanamanmufoɔ anya adwensakyera a ɛde wɔn bɛkɔ nkwagyee mu."

Antiokia Asafo

¹⁹ Wɔkumm Stefano no, wɔtaa agyidifoɔ no maa wɔbo hweteeɛ, Wɔn mu bi kyinkyini kɔduruu Foinike, ne Kipro, ne Antiokia a na wɔreka asem pa no kyere Yudafoɔ nko ara. ²⁰ Agyidifoɔ bi a wɔfiri Kipro ne Kirene kɔɔ Antiokia kɔkaa asem pa a efa Awurade Yesu Kristo ho no kyerɛɛ amanamanmufoɔ no. ²¹ Esiane sɛ na Awurade ka wɔn ho no enti, nnipa pii gyee asem no diiɛ maa wɔdane baa Awurade nkyɛn.

²² Saa asem yi tre kɔduruu Yerusalem asafo no mu enti, wɔsomaɛ Barnaba kɔɔ Antiokia. ²³ Ōduruu ho a ɔhunuu sɛdeɛ Onyankopɔn ahyira wɔn no, n'ani gyee maa ɔhyee wɔn nkuran sɛ,

wɔmfiri wɔn akoma nyinaa mu nnye Awurade nni na wɔnni no nokore nso. ²⁴ Esiane sɛ na Barnaba ye onipa pa a Honhom Kronkron ahye no ma na ɔwɔ gyidie enti, ɛmaa nnipa bebree nam ne so de wɔn ho maa Awurade.

²⁵ Barnaba kɔɔ Tarso kɔhwɛhwɛ Saulo. ²⁶ Ōhunuu no no, ɔde no baa Antiokia. Wɔn baanu tenaa ho afe, kyerekyereɛ nnipa bebree. Antiokia ha na wɔtoɔ asuafoɔ no din sɛ "Akristofoɔ."

²⁷ Saa ɛberɛ koro yi ara mu, adiyifoɔ bi firi Yerusalem kɔɔ Antiokia. ²⁸ Wɔn mu baako a wɔfrɛ no Agabo a Honhom Kronkron ahye no ma no sore gyina hyee nkɔm sɛ, ɛkɔm kɛsee beba asase nyinaa so. Saa ɛkɔm yi sii ɛberɛ a na Klaudio di adeɛ no. ²⁹ Asuafoɔ no yee adwene sɛ biribiara a obi wɔ no wɔde beba na wɔde akɔboɔ anuanom a wɔwɔ Yudea no. ³⁰ Akyɛdeɛ a wɔn nsa kaeɛ no, wɔde somaa Barnaba ne Saulo maa wɔde kɔmaa asafo no mu mpanimfoɔ.

12

Wɔtaa Asomafoo No

¹ Saa ɛberɛ yi mu ara na Ōhene Herode kyekyeree asafomma no bi hyee aseɛ yee wɔn ayayadeɛ. ² Ōde akofena kumm Yohane nua Yakobo. ³ Ōhunuu sɛ Yudafoɔ no ani gye deɛ ɔyeeɛ no ho no, ɔmaa wɔkɔkyeree Petro nso. Asem yi sii Apiti Afahye no mu. ⁴ Wɔkyeree Petro no, wɔde no too afiase a na asraafoɔ baanan na wɔwɛn no ɛberɛ biara. Herode yee n'adwene sɛ, Twam Afahye no akyi, ɔbedi n'asem wɔ ɔman no anim.

⁵ Ɛberɛ a na Petro da afiase no nyinaa, na asafo no bo mpaɛɛ den-den, sɛɛ Onyankopɔn sɛ ɔnhwe ne so.

Ɔbofoɔ Yi Petro Firi Afiasɛ

⁶ Anadwo a adeɛ rebekye ama Herode adi Petro asem wɔ

oman no anim no, na Petro da asraafoo baanu ntam a wode nkonsankonsan mmieniu agugu no asesa asraafoo baanu a wowen no no. Na asraafoo baanu nso rewen afiase epono no ano. ⁷ Amonom ho ara, Onyankopon obofoo begyinaa afiase ho maa ehɔ hyereɛɛɛ. Obofoo no wosoo Petro, nyanee no, ka kyerɛɛ no se, "Sɔre ntem!" Ehɔ ara, nkonsankonsan no tete firii Petro nsa.

⁸ Afei, obofoo no ka kyerɛɛ Petro se, "Hyɛ w'atadeɛ ne wo mpaboa. Petro wiewe no, obofoo no sane ka kyerɛɛ no se, Fira wo ntoma na di m'akyi." ⁹ Petro dii n'akyi firii adi. Wɔreko no, na eye no se adaeeso anaa anisoadehunu, efiri se, na onnye nni se eye asem pa ara. ¹⁰ Wɔtwaa awemfoo a wodi ekan no ne won a woto so mmieniu no ho beduruu dadeɛ epono a eda kuro no ano no ho. Wɔduruu ho no epono no ankasa bue maa wɔfaa mu koɛ. Wɔfaa borɔno bi so koɔ animu kakra, na afei obofoo no gyaa Petro ho.

¹¹ Petro ani baa ne ho so maa okaa se, "Afei, mahunu se deɛ esiɛ no nyinaa ye nokore! Awurade somaa ne obofoo na obegyee me firii Herode nsam ne deɛ Yudafoo hwehwɛɛ se wɔye me no mu."

¹² Petro hunuu deɛ asi no, okoo Yohane a na wɔfre no Marko no maame a ne din de Maria no fie. Saa eberɛ no, na nnipa bebree ahyia wo ho rebɔ mpaeɛ. ¹³ Petro boɔ abontenpono no mu, na abaayewa bi a wɔfre no Roda betieɛ. ¹⁴ Eberɛ a otee nne no, anigyee enti, wammue epono no. Osane n'akyi koɔɔ amanee se, "Petro gyina epono no akyi."

¹⁵ Woka kyerɛɛ no se, "Gyama worebo dam." Nanso, okoo so kaa se eye nokore. Won nso ka kyerɛɛ no se, "Gyama ne saman."

¹⁶ Petro koɔ so boɔ epono no akyi. Wobuee a wɔhunuu Petro

no, won ho dwirii won. ¹⁷ Ode ne nsa nyamaa won se wɔnye kamm. Okaa ekwan a Awurade nam so yii no firii afiase no kyerɛɛ won. Afei, oka kyerɛɛ won se, "Monka asem a asi yi nkyere Yakobo ne anuanom a wɔaka no." Afei, ofirii ho koɔ baabi foforo.

¹⁸ Adeɛ kyeeɛ no, awemfoo no ho yeraa won yie se wonhunu faako a Petro afa. ¹⁹ Herode hyee se wonhwehwe no, nanso wɔanhunu no. Wodii awemfoo no asem, buu won kumfo.

Yei akyi no, Herode firii Yudea koɔ Kaesarea kotena ho kakra. ²⁰ Eberɛ a Herode wo Kaesarea no, abofoo bi a wɔasoma won firi Tiro ne Sidon behunuu no. Na Herode bo afu Tirofoo ne Sidonfoo. Nanso, abofoo yi dwane toaa Blasto a na oye dabehene no sedee ebeye a asomdwoee beba, efiri se, na saa nkuro yi nya won nnuane nyinaa firi Herode asase so.

²¹ Wɔtuu da bi sii ho maa Herode peneɛ so. Eda no duruie no, ohyee n'ahentadeɛ tenaa n'ahennwa so, kasa kyerɛɛ won. ²² Herode kasa wiewe no, nnipa no kaa se, "Okasa se onyame bi." ²³ Ehɔ ara Onyankopon obofoo bebɔɔ no maa oyareeɛ. Oɔoree mmoa ma owuie, efiri se, wamfa obuo amma Onyankopon.

²⁴ Onyankopon asem koɔ so tre maa nnipa bebree gye diie.

Wosoma Asempatre Adwumayefo

²⁵ Barnaba ne Saulo wiewe won dwumadie no, wosane won akyi firii Yerusalem a na Yohane a wɔfre no Marko no ka won ho.

13

¹ Adiyifoo ne akyerekyerefoo a na wɔwo Antiokia asafo no mu bi ne Barnaba ne Simeon, a na wɔfre no "Onipa Tuntum," Lukio a oye Kireneni, Manaen, a one Ohene Herode ye atipenfoo, ne Saulo. ² Eberɛ a woresom

Awurade na woredi mmuada no, Honhom Kronkron no ka kyereɛ wɔn sɛ, “Monyi Barnaba ne Saulo na wɔnkɔdi dwuma a ɛno enti mafre wɔn no mma me.”³ Wɔdii mmuada, bɔɔ mpaɛɛ, de wɔn nsa guu wɔn so, somaa wɔn.

Barnaba Ne Saulo Kɔ Kipro

⁴Honhom Kronkron somaa wɔn no, wɔkɔɔ Seleukia. Wɔfiri ho no, wɔtoaa wɔn akwantuo no so kɔduruu Kipro. ⁵Wɔduruu Salami no, wɔkaa Onyankopɔn asem wɔ Yudafoɔ hyiadan mu. Saa ɛberɛ no, na Yohane Marko ka wɔn ho sɛ ɔsomfoɔ.

⁶Wɔtwaam wɔ supɔ no so kɔduruu Pafo, na ɛho na wɔhyiaa Yudani nkonyaayifoɔ bi a ɔfre ne ho sɛ odiyifoɔ a na ne din de Bar-Yesu. ⁷Na n’adamfo ne amrado a ɔwɔ supɔ no so a ne din de Sergio Paulo no. Saa amrado a na ɔnim nyansa yie no soma ma wɔkɔfrɛ Barnaba ne Saulo, ɛfiri sɛ, na ɔrepe Onyankopɔn asem atie. ⁸Nanso, nkonyaayifoɔ Bar-Yesu a, Hela kasa mu wɔfre no Elima no ampene so, ɛfiri sɛ, na ɔmpɛ sɛ amrado yi betie Onyankopɔn asem. ⁹Afei, Honhom Kronkron bɛhyɛɛ Saulo a ne din de Paulo no ma maa ɔhwɛɛ nkonyaayifoɔ Elima dinn kaa sɛ, ¹⁰“ɔbonsam ba a ɔte sɛ wo! Wommpɛ ade pa biara yie. Nnaadaa ahodoɔ ahyɛ wo ma. ɛberɛ biara, wope sɛ wodane Awurade nokwasɛm ani ma eye nkontomposɛm! ¹¹Awurade betwe w’aso ama w’ani afira a worenhunuu adeɛ firi saa ɛberɛ yi de kɔsi berɛ bi.”

ɛho ara Elima ani firaɛɛ a na ɔde ne nsa rekeka sɛ ɔbenya obi asɔ ne mu anaa. ¹²Amrado no hunuu asem a asi no, ɔgyɛɛ Awurade asem no diiɛ. Awurade ho asem a ɔteɛɛ no maa ne ho dwirii no.

Asomafoo No Kɔduru Antiokia

¹³Paulo ne n’ahokafoɔ no tenaa ɛhyɛn mu firii Pafo kɔɔ Perge a

ɛwɔ Pamfilia no; ɛho na Yohane a ne din baako nso ne Marko no gyaa wɔn ho sane kɔɔ Yerusalem.

¹⁴Wɔfiri Perge no, wɔkɔɔ Antiokia a ɛwɔ Pisidia. ɛduruu Homeda no, wɔkɔɔ hyiadan mu kɔsomeɛɛ. ¹⁵Wɔkenkan Mose Mmara no ne Adiyifoɔ no nsem wiewe no, hyiadan no mu mpanimfoɔ no soma kɔka kyereɛ wɔn sɛ, “Anuanom, sɛ mowɔ asem bi a mobeka de ahyɛ nnipa no nkuran a, mowɔ ho kwan sɛ moka.”

¹⁶Afei, Paulo ɔre gyinaɛɛ, nya-maa ne nsa hyɛɛ aseɛ kasaa sɛ, “Me nuanom Israelfoo ne amanamanmufoo a mowɔ ha a mosom Onyankopɔn no, montie me! ¹⁷Israel Onyankopɔn yii yen nananom ma woyɛɛ ɔman kesee ɛberɛ a na wote Misraim asase so no. Onyankopɔn nam ne tumi kesee so yii wɔn firii Misraim, ¹⁸na ɔhwɛɛ wɔn so wɔ ɛsere so mfee aduanan. ¹⁹ɔsɛɛ amanaman nson wɔ Kanaan asase so na ɔde asase no maa ne nkurofoɔ, ²⁰maa wɔtenaa so mfee ahanan ne aduonum. Yei akyi no, ɔmaa atemmufoo dii wɔn so kɔsii sɛ Odiyifoɔ Samuel baɛɛ. ²¹ɛberɛ a wopɛɛ sɛ wɔnya ɔhene ma ɔdi wɔn so no, Onyankopɔn de Kis ba Saulo a ɔfiri Benyamín abusua mu no maa wɔn maa ɔdii wɔn so mfee aduanan. ²²Onyankopɔn tuu Saulo adeɛ so na ɔde Dawid sii n’anan mu. Asem a Onyankopɔn ka faa Dawid ho ne sɛ, ‘Mahunu sɛ Yisai ba Dawid ne onipa a mepe no; ɔye onipa a ɔbeyɛ deɛ mepe nyinaa.’

²³“Sɛdeɛ Onyankopɔn hyɛɛ ho bɔ no, Yesu a ɔye Dawid aseni no na ɔyɛɛ no Israelfoo Agyenkwa. ²⁴Ansa na Yesu rebɛfiri n’adwuma ase no, Yohane kaa adwensakyera ho asem kyereɛ Israelfoo sɛ, wɔnsakyera mfiri wɔn bɔne ho na wɔmma wɔmma wɔn asu. ²⁵Ansa na Yohane rebewie n’asɛnka no, ɔbisaa nnipa no sɛ, ‘Mosusu sɛ

meye hwan? Enye me ne onipa a moretwen no no. Erenkyere biara, deɛ moretwen no no beba, na mense se meworo ne mpaboa afiri ne nan.'

²⁶ "Me nuanom Abraham asefoɔ ne amanamanmufoɔ a mosom Onyankopɔn a mowɔ ha, yen enti na Onyankopɔn soma maa wɔde saa nkwagyese yi abre yen. ²⁷ Esiane se na nnipa a na wote Yerusalem ne won mpanimfoɔ nnim se ono ne Agyenkwa no, na wonte adiyifoɔ no nsem a wokenkan no Homeda no ase no enti, wobuu Yesu kumfo, maa adiyifoɔ no nsem no baa mu. ²⁸ Ewom se wɔannya afobusem bi annyina so ammu no kumfo de, nanso wɔsɛɛ Pilato se onkum no. ²⁹ Woyee biribiara a Atweresem no ka fa ne ho wieee no, woyii no firii asennua no so kosiee no. ³⁰ Nanso, Onyankopɔn maa osore firii awufoɔ mu, ³¹ ne wusoree akyi no, na otaa yi ne ho adi kyere won a na wone no tu kwan firi Galilea ko Yerusalem no. Won ne nnipa a wodi ne ho adanse kyere Israelfoɔ no.

³² "Afei, yewo ha se yerebeka asempa no akyere mo se, Onyankopɔn nam sore a omaa Yesu Kristo sore firii awufoɔ mu no so ama bo a ohyee yen nananom no aba mu. ³³ Yei ne deɛ wɔatwerɛ wo Nnwom a eto so mmieniu mu no se,
" 'Woye me ba;
enne, maye w'Agya.'

³⁴ Asem a Onyankopɔn ka faa sore a omaa no sore firii awufoɔ mu na orensane nko poroee mu no ne se,
" 'Mede nhyira kronkron a mehyee Dawid ho bo no behyira wo.'

³⁵ Wɔaka no baabi nso se,
" 'Woremma wo Kronkronni no mporo.'

³⁶ "Dawid eberɛ so, osomm Onyankopɔn kosii se owuie ma wosiee no ne nananom nkyen pee, na oporoee. ³⁷ Nanso,

deɛ Onyankopɔn nyanee no firii awufoɔ mu no amporo.

³⁸ "Anuanom, ese se mo nyinaa te aseɛ se, enam Yesu so na woka bone fakyɛ ho asem kyere mo. ³⁹ Ese se mote aseɛ se, obiara a ogye no di no, wɔabu no bem a anka Mose mmara ntumi mmu no no. ⁴⁰ Monhwɛ yie na adiyifoɔ no nkɔm a wɔhyee yi amma no so:

⁴¹ " 'Mo fedifoɔ!

Momma enye mo nwanwa na mo ho nnwiri mo!
Efiri se, merebeyɛ biribi wo mo bere so,
na se obi ka kyere mo a,
morennye nni!'"

⁴² Paulo ne Barnaba refiri asoredan no mu no, nnipa no sree won se Homeda a ereba no, wommra mmekyerɛkyere won bio. ⁴³ Nnipa no wiee nhyiamu no, Yudafoɔ ne amanamanmufoɔ bebree a wɔsakyera aba Yudasom mu no tu dii Paulo ne Barnaba akyi. Asomafoɔ no tuu won fo, hyee won nkuran se wontena ase Onyankopɔn adom mu.

Asomafoɔ No Ko Amanamanmufoɔ Nkyen

⁴⁴ Homeda a edi so no duruie no, ekame aye se won a wote kuro no mu no nyinaa betie Awurade asem. ⁴⁵ Yudafoɔ no hunuu nni-pakuo no, won ani bereee, ma wosore gyee nsem a Paulo reka no ho akyinnye, kasa tiaa no.

⁴⁶ Nanso, Paulo ne Barnaba de akokoɔduru koo so kaa se, "Mone nnipa a ese se woka Onyankopɔn asem no kyere mo kane. Na se moapo, na mommu mo ho se nkwa a enni awiee ho hia mo enti a, yebegya mo ho ako amanamanmufoɔ no nkyen. ⁴⁷ Ahyedee a Awurade de ama yen ne se,

" 'Mema mo aye amanamanmufoɔ nyinaa kanea;
enam mo so na wobegye ewiasefoɔ nyinaa nkwa.'"

⁴⁸ Amanamanmufoɔ no tee saa asem yi no, won ani gyee na

wokamfoo Awurade asem no, na won a woyi won ama nkwa a enni awiee no beyee agyidifo.

⁴⁹ Na Awurade asem no treɛ ɔmantam no mu nyinaa. ⁵⁰ Nanso, Yudafo no tuu nnipa atitire a wɔwɔ kuro no mu no ne mmaa Nyamesurofo a na wɔwɔ ho bi a wɔdi mu no aso maa wɔtaa Paulo ne Barnaba, pamoo won firii ɔman no mu. ⁵¹ Nanso, asomafo no poroporoo won nan ase mfuturo guu won so firii ho koo Ikoniom. ⁵² Anigyee ne Honhom Kronkron hyee asuafo a na wɔwɔ Antiokia no ma.

14

Ikoniom Asenka

¹ Paulo ne Barnaba duruu Ikoniom no, wokoo Yudafo asoredan mu. Wokasa ma Yudafo ne amanamanmufo bebree beyee agyidifo. ² Nanso, Yudafo a wɔpoo Awurade asem no hwanyan amanamanmufo no, sane tuu won aso tiaa anuanom no. ³ Asomafo no tenaa ho kyereee. Na Awurade nam tumi a ɔde maa won ma woyee anwanwadee ahodo no so kyere se nsem a woka fa n'adom ho no ye nokore. ⁴ Kuro no mu nnipa no mu kyee mmienu; efa koo Yudafo no afa na efa nso koo asomafo no afa. ⁵ Amanamanmufo ne Yudafo no ne won mpanimfo yee adwene se wobeye won ayayadee, asane asi won aboo. ⁶ Asomafo no tee po a wɔbo faa won ho no, wɔdwane koo Listra ne Derbe a ewo Likaoniaman mu ne nkuraa a atwa ho ahyia no nyinaa ase. ⁷ Wokaa Asempa no wo ho.

Obubuafo Bi Ayaresa

⁸ Eberɛ a Paulo ne Barnaba wo Listra no, wɔhunuu ɔbarima bi a na ɔye obubuafo firi n'awoo mu.

⁹ Paulo rekasa no, obubuafo no tiee no maa Paulo hunuu se ɔwo gyidie a ebema watumi agyina so asa no yadee. Enti Paulo hwɛe obubuafo no ¹⁰ team se, "Sore gyina ho!" Amonom, obubuafo yi huri gyinaee, hyee ase nanteɛ.

¹¹ Nnipa no hunuu deɛ Paulo aye no, wɔhyee ase teateam wo Likaonia kasa mu se, "Anyame ayeye won ho se nnipa aba yen nkyen." ¹² Yei enti wɔfreɛ Barnaba Seus enna wɔfreɛ Paulo nso Hermes,* efiri se, ɔno na na oka asem no. ¹³ Seus a na n'asoredan wo kurotia no ɔsofo de nantwie ne nhwiren baa kuro no epɔno ano, pɛ se se wɔbo afodeɛ ma asomafo no.

¹⁴ Eberɛ a Barnaba ne Paulo tee afodeɛ a nnipa no pɛ se wɔbo no, wɔde abufuo sunsuaneɛ won ntadeɛ mu, tuu mmirika koo nnipakuo no mu teateam se, ¹⁵ "Edeɛn na mope se moye yi? Yeye nnipa te se mo! Yeaba se yerebeka asempa no akere mo, ama moagyae saa nneema hunu yi ye, na mode mo ho ama Onyankopɔn a ɔboɔ ɔsoro, asase, epɔ ne biribiara a ewo mu. ¹⁶ Eberɛ bi a atwa mu no, ɔmaa nnipa nyinaa kwan maa woyee deɛ wɔpe. ¹⁷ Nanso, Onyankopɔn nam nneema pa a ɔye so di n'ankasa ho adanseɛ. Mmerɛ a ese mu no, ɔma osuo to, ma nnɔbaeɛ ba; ɔma mo aduane di, ma monya ahotɔ." ¹⁸ Nanso, saa kasa yi nyinaa akyi no, pɛ ara na nnipa no pɛ se se wɔbo afodeɛ ma won.

¹⁹ Yudafo bi firi Antiokia a ewo Pisidia ne Ikoniom tuu nnipa no aso maa wɔsii Paulo aboo, twee no firii kuro no mu; na wɔsusu se wawu. ²⁰ Nanso, eberɛ a agyidifo no betwaa ne ho hyiaee no, ɔsɔre

* **14:12** 14.12 Na Seus ye Listra abosom mu panin a eho na na n'abosonnan wo. Won a na wɔbebo afodeɛ ma Seus no yee won adwene se wɔde ayeyedeɛ bema Paulo ne Barnaba mmom. Deɛ enti a wɔfaa Barnaba se Seus ne se na ɔwo animuonyam. Wɔfaa Paulo se onyame Hermes efiri se na ɔye okyeame (28.6).

sane kɔɔ kuro no mu. Adee kyeeɛ no, ɔne Barnaba firii hɔ kɔɔ Derbe.

Paulo Ne Barnaba Sane Ba Antiokia

²¹ Paulo ne Barnaba kaa asempa no wɔ Derbe maa nnipa pii gye diie. Wɔfiri hɔ no, wɔsane kɔɔ Litra, Ikoniom ne Antiokia a ewɔ Pisidia. ²² Wɔhyee agyidifoɔ no nkuran sɛ wɔntena ase gyidie mu. Wɔka kyereɛ agyidifoɔ yi sɛ, “Ansa na yebetumi ako Onyankopɔn Ahennie mu no, esɛ sɛ yɛfa ɔhaw ahodoɔ pii mu.” ²³ Asafo biara a wɔkɔɔ mu no, wɔsisii mpanimfoɔ maa wɔn; na wɔnam mpaeɛbɔ ne mmuadadie so de mpanimfoɔ no hyee Awurade a wɔde wɔn hɔ ato no so no nsa. ²⁴ Wɔfiri Pisidia no, wɔbaa Pamfilia. ²⁵ Wɔkaa asempa no wɔ Perge, na wɔfiri hɔ baa Atalia.

²⁶ Wɔfiri Atalia no, wɔsane baa Antiokia a eho na eberɛ a na wɔrebefiri saa adwuma a wɔawie yi ase no, wɔde wɔn hyee Awurade adom nsa no. ²⁷ Eberɛ a wɔduruu Antiokia no, wɔhyiaa asafo no mu nnipa nyinaa. Wɔkaa nneɛma a Onyankopɔn nam wɔn so ayɛ, ne sɛdeɛ Onyankopɔn abue ekwan ama amanamanmufɔɔ agye asem no adi no nyinaa kyereɛ wɔn. ²⁸ Paulo ne Barnaba tenaa agyidifoɔ no nkɛn kyereɛ.

15

Yerusalem Agyinatufɔɔ

¹ Eberɛ a Paulo ne Barnaba wɔ Antiokia no, nnipa bi firi Yudea bekɛkyerekyereɛ anuanom no sɛ, “Sɛ moamma wɔantwa mo twetia sɛdeɛ Mose amannee no kyere no a, morennya nkwa.” ² Paulo ne Barnaba ne wɔn gyeɛ saa nkyerekyere yi ho akɛnyeeɛ den-deenden. Saa asem yi enti, Paulo ne Barnaba ne Antiokia asafo no mu nnipa bi kɔɔ Yerusalem

kɔhunu asomafoɔ no ne mpanimfoɔ faa saa nkyerekyere yi ho. ³ Asafo no gyaa wɔn kwan. Wɔrekɔ no, wɔfaa Foinike ne Samaria kaa amanamanmufɔɔ gye a wɔagye asem no adi no kyereɛ wɔn. Nnipa yi tee saa asem yi no, wɔn ani gyeɛ yie. ⁴ Wɔduruu Yerusalem no, asafo no, asomafoɔ no ne mpanimfoɔ a wɔkaa nneɛma a Onyankopɔn nam wɔn so ayɛ kyereɛ wɔn no gyeɛ wɔn.

⁵ Nanso, Farisifoɔ a wɔabeye agyidifoɔ no hyee sɛ, esɛ sɛ wɔtwa amanamanmufɔɔ a wɔagye asem no adi no nyinaa twetia na wɔdi Mose mmara no so.

⁶ Asomafoɔ no ne mpanimfoɔ no hyiaɛɛ, dweneɛ asem yi ho. ⁷ Wɔdwennweneɛ ho wieɛ no, Petro sɔre kasaa sɛ, “Me nuanom, monim sɛ bere bi a atwam no, Onyankopɔn yii me firii mo mu sɛ menka asempa no nkyere amanamanmufɔɔ, sɛdeɛ ebeye na wɔbete asempa no na wɔagye adi. ⁸ Sɛdeɛ Onyankopɔn a ɔnim akoma mu no nam Honhom Kronkron a ɔma ebaa yen mu no so gyeɛ yen too mu no, saa ara na ɔnam Honhom Kronkron no ara so agye amanamanmufɔɔ nso atom. ⁹ Onyankopɔn anyɛ nyiyimu; ɔnam gyidie so tee wɔn akoma mu. ¹⁰ Aden enti na mope sɛ mode adesoɔ duruduru a yen agyanom antumi ansoa, na yen nso antumi ansoa no soa agyidifoɔ no de sɔ Onyankopɔn hwe? ¹¹ Nanso, yɛgye di sɛ wɔnam Awurade Yesu Kristo adom so na agye yen nkwa sɛ wɔn ara.”

¹² Eberɛ a Barnaba ne Paulo kaa anwanwadeɛ a Onyankopɔn nam wɔn so yɛɛ wɔ amanamanmufɔɔ no mu maa nnipa a wɔahyia hɔ no teɛ no, wɔyɛɛ dinn. ¹³ Wɔkasa wieɛ no, Yakobo kaa sɛ, “Anuanom, montie me! ¹⁴ Seesei ara na Simon kyereɛ mu kyereɛ yen sɛ Onyankopɔn yii amanamanmufɔɔ

se ne de, de kyerɛɛ dwene a
ɔdwene wɔn ho. ¹⁵ Adiyifoɔ no
nsem a wɔkaɛ no ne yei hyia,
sedee wɔatwere Atweresem no
mu se:

¹⁶ “Yei akyi, mesane aba
abesi Dawid efie a abubu no.
Mema deɛ adwirie no so,
na ma sane masi bio,

¹⁷ sedee ebeye a, nnipa a wɔaka
no,
ne amanamanmufoɔ a me din
da wɔn so no behwehwe
Awurade.”

¹⁸ Awurade a ɔdaa yei adi eberɛ bi
a atwam no, ɔno na ɔbeyɛ
yeinom nyinaa.”

¹⁹ Yakobo toaa so se, “M’adwene
ne se, ense se yeha amanaman-
mufoɔ a wɔde wɔn ho rema
Onyankopɔn no. ²⁰ Mmom,
momma yentwere nwoma nkɔka
nkyere wɔn se, ense se wɔdi ad-
uane biara a wɔde ama abosom,
ɛfiri se, eho nte; afei, wɔntwe
wɔn ho mfiri adwamammɔ ho,
afei, wɔnnwe aboa a wɔantwa
ne mene na ɔwuie; bio, wɔnnni
mogya nso. ²¹ Ɛfiri tete, Homeda
biara, wɔkenkan saa Mose mmara
yi wɔ hyiadan mu, na wɔka eho
nsem nso wɔ kuro biara mu.”

Wɔtwere Krataa Kɔma Amanamanmufoɔ

²² Asomafoɔ ne mpanimfoɔ ne
asafo no mu nnipa nyinaa hyiaɛɛ,
yɛɛ adwene se wɔbeyi nnipa bi
afiri kuo no mu aka Paulo ne
Barnaba ho na wɔakɔ Antiokia.
Wɔyii mmarima atitire baanu a
wɔn din de Yuda, a wɔfre no
Barsaba ne Silas. ²³ Nwoma a
wɔde ma wɔkɔɛ no mu nsem nie:

Anuanom amanamanmufoɔ a
mote Antiokia, Siria ne Kilikia,

Asomafoɔ ne mpanimfoɔ ne
anuanom a wɔwɔ Yerusalem no
kyea mo.

²⁴ Yetee se anuanom bi a
yemmaa wɔn tumi firi yen mu
nam wɔn nkyerekyerɛ so ta-
nee mo ani, haa mo adwene.

²⁵ Yei enti, yeatu nnipa bi se
wɔmmra mo nkyen. Saa nnipa
no ne Paulo ne Barnaba ²⁶ a
wɔde wɔn nkwa abɔ afɔdee
ama Awurade Yesu Kristo no na
ɛbeba. ²⁷ Afei, yeresoma Yuda
ne Silas a wɔbeba abeka asem
korɔ no ara a ɛwɔ nwoma yi
mu no akyerɛ mo. ²⁸ Honhom
Kronkron ne yen ayɛ adwene se,
saa ahyedee yi akyi no, yeremfa
adesoa foforo bi a emu ye duru
nnsoa mo; ²⁹ monnni aduane a
wɔde ama abosom; saa ara nso
na monnni mogya. Monnwe
aboa a wɔantwa ne mene na
ɔwuie. Bio, montwe mo ho mfiri
adwamammɔ ho. Se motumi di
saa ahyedee yi so a, ɛbesi mo
yie.

Yesane kyea mo.

³⁰ Wɔgyaa nnipa no kwan maa
wɔkɔɔ Antiokia. Wɔduruu ho no,
wɔhyiaa agyidifoɔ no de nwoma
no maa wɔn. ³¹ Agyidifoɔ no
kenkanee nwoma no no, emu
nkuranhyesem no maa wɔn ani
gyeeɛ. ³² Yuda ne Silas a
wɔyɛ adiyifoɔ no ne anuanom
no kasa kyereɛɛ, hyɛɛ wɔn nku-
ran. ³³ Wɔdii nna kakra wɔ ho
no, anuanom no gyaa wɔn kwan
asomdwoee mu maa wɔsane kɔɔ
anuanom a wɔsomaa wɔn no
nkyen dwoodwo. ³⁴ Nanso, Silas
de, wankɔ bi*. ³⁵ Paulo ne
Barnaba dii nna kakra wɔ An-
tiokia, boaa anuanom bi maa
wɔkyerekyerɛɛ, kaa Awurade
asem.

Paulo Ne Barnaba Ntam Tete

³⁶ Nna bi akyi no, Paulo ka
kyerɛɛ Barnaba se, “Ma yensane
nkɔsra anuanom a wɔwɔ nkuro
a yeaka Awurade asem wɔ so no
nyinaa nkɔhwɛ sedee wɔrekɔ so
wɔ gyidie mu.” ³⁷ Barnaba pɛɛ
se wɔde Yohane Marko ka wɔn ho
kɔ, ³⁸ nanso Paulo ampene so, ɛfiri
se, wɔwɔ Pamfilia no, ɔgyaa wɔn
ho a ɔne wɔn antenna ho ankɔsi
awieɛɛ. ³⁹ Akasakasa a emu ye

* **15:34** 15.34 Tete atwere no binom mmfa nkyekyemu 34 nka ho.

den sii wɔn ntam maa wɔn mu teteɛ. Barnaba faa Marko ne no koo Kipro ⁴⁰ na Paulo nso faa Silas. Anuanom no de wɔn hyɛ Onyankopɔn adom nsa maa wɔfirii ho kɔɛ. ⁴¹ Okɔfaa Siria ne Kilikia hyɛ asafɔ no den.

16

Timoteo Kɔka Paulo Ne Silas Ho

¹ Paulo toaa n'akwantuo no so koo Derbe ne Listra. Eho na na ogyidini bi a ne din de Timoteo a ne maame ye Yudani ogyidini na n'agya nso ye Helani no te. ² Anuanom a na wɔwɔ Listra ne Ikoniom no nyinaa dii Timoteo ho adanseɛ pa. ³ Esiane sɛ na Paulo pɛ sɛ ode Timoteo ka ne ho ko enti, otwaa no twetia, efiri sɛ, Yudafoɔ a na wɔwɔ ho no nyinaa nim sɛ Timoteo agya ye Helani. ⁴ Kuro biara a wɔduruu so no, wɔkaa mmara a asomafoo ne mpanimfoɔ a wɔwɔ Yerusalem ahyɛ sɛ wɔnni so no kyereɛ wɔn. ⁵ Asafɔ no nyinii gyidie mu na daa nnipa bebree bekaa wɔn ho.

Twa Bra Makedonia

⁶ Esiane sɛ Honhom Kronkron amma wɔn ekwan sɛ wɔnka asem no wɔ Asia no enti, wɔkoo Frigia ne Galatia. ⁷ Wɔduruu Misia hyɛ so no, wɔpɛɛ sɛ anka wɔko Bitinia, nanso Yesu Honhom no amma wɔn ekwan. ⁸ Enti, wɔfaa Misia kɔsii Troa. ⁹ Eɔa no anadwo Paulo hunuu anisoadeɛ sɛ obarima bi a ofiri Makedonia gyina ho resɛ no sɛ, "Twa bra Makedonia beboa yen!" ¹⁰ Anisoadehunu yi akyi no, yeboaboa yen ho sɛ yebeko Makedonia, efiri sɛ, yetee aseɛ sɛ Onyankopɔn na wafɛ yen sɛ yenkɔka asem pa no wɔ ho.

Lidia Adwensakyera

¹¹ Yede ehyen firii Troa koo Samotrake na adeɛ kyeeɛ no, yeduruu Neapoli. ¹² Yefiri ho no, yetoaa so koo Filipi, kuro titire a ewɔ Makedonia mansini a na

Romafoɔ di so no mu. Yedii nna kakra wɔ saa kuro yi mu.

¹³ Homeda duruie no, yefirii kuro no mu koo asubɔnten bi ho baabi a yeate sɛ Yudafoɔ taa hyia wɔ ho bo mpaɛɛ. Yekyerɛkyereɛ mmaa bi a wɔbaa ho no Atweresɛm no. ¹⁴ Mmaa a wɔbetieɛ asem no mu baako ne Tiatirani Lidia a na otɔn ntoma kɔkoo. Na oye Onyamesom ni enti Awurade buee n'akoma mu maa otieɛ asem a na Paulo reka no, gye diiɛ. ¹⁵ Wɔbɔɔ one ne fiefoɔ nyinaa asu wieɛ no, oka kyereɛ yen sɛ, "Sɛ mogye tom sɛ meye Awurade mu ogyidini ampa ara a, mommetena me fie." Okoo so sɛɛ yen ara kɔsii sɛ yepeneɛɛ.

Paulo Ne Silas Da Afiasɛ

¹⁶ Eɔa bi a yereko baabi a yehyia bo mpaɛɛ no, yehyiaa afe-naa bi a akom honhom wɔ ne mu a ode n'akom no hyɛ nkɔm ma ne wuranom nya wɔn ho. ¹⁷ Odii yene Paulo akyi teateam sɛ, "Saa nnipa yi ye Osorosoroni Onyankopɔn no asomfoɔ a wɔaba sɛ wɔrebeka nkwayee ho asem akyerɛ mo." ¹⁸ Yei koo so ara kɔsii sɛ da bi Paulo de ahometee teateaa honhomɔne no sɛ, "Mehye wo Yesu Kristo din mu sɛ, tu firi ne mu ko!" Amonom ho ara, na honhomɔne no tu firii afe-naa no mu.

¹⁹ Eberɛ a afe-naa no wuranom hunuu sɛ dee ema wɔn sika no afiri wɔn nsa no, wɔkyeree Paulo ne Silas twee wɔn koo mpanin anim wɔ adwabɔɛɛ. ²⁰ Wɔde wɔn bɛɛ mpanin boɔ wɔn soboo sɛ, "Saa nnipa yi ye Yudafoɔ a wɔde wɔn nneyeeɛ ne wɔn nkyerekyere redane yen kuro yi ani. ²¹ Wɔrekyerekyere amanneɛ bi a esiane sɛ ye ye Romafoɔ enti, yen mmara mma yen ho ekwan sɛ yegye tom."

²² Nnipadom a wɔwɔ ho no to hyɛɛ wɔn so, na mpanin no teteɛ Paulo ne Silas ntadeɛ mu, hyɛ sɛ wɔmmɔ wɔn mmaa.

²³ Woboo won mmaa pii wiecee no, wode won koguu afiase, na mpanin no hyee afiase sohwefoo no se onto won mu yie sedee ebeye a, worennwane. ²⁴ Afiase sohwefoo no tee saa asem yi no, ode won koguu afiase ho dan a ewo mfimfini no mu de nkonsankonsan guguu won nan de boboo dua mu.

²⁵ Odasuom a Paulo ne Silas rebo mpaee reto nnwom ayi Onyankopon aye, na nneduafoo a wowa ho no nso retie won no, ²⁶ preko pe, asase wosoo dendeenden maa afiase no nnyinasoo nso wosoe maa apono no nyinaa buebuee, na nneduafoo no nyinaa nkonsankonsan teteee. ²⁷ Ebera a afiase sohwefoo no firii nna mu nyanee na ohunuu se afiase no apono no abuehue no, osusu se nneduafoo no nyinaa adwane enti otwee ne sekan pee se anka ode kum ne ho.* ²⁸ Nanso, Paulo teeam ka kyere no se, "Nkum wo ho! Yen nyinaa wo ha!"

²⁹ Eho ara afiase sohwefoo no fre maa wode kanea bree no na ode ahopopo ne suro behwee Paulo ne Silas anim. ³⁰ Afei, ode won firii adi bisaa won se, "Awuranom, edeen na menye na manya nkwa?"

³¹ Wobuaa se, "Gye Awurade Yesu di na obegye wo ne wo fiefoo nyinaa nkwa." ³² Afei, wokaa Awurade ho asem kyere afiase sohwefoo no ne ne fiefoo nyinaa. ³³ Anadwo no ara, afiase sohwefoo yi hohoro Paulo ne Silas mmaaboo akuro no anim. Afei, omaa woboo one ne fiefoo nyinaa asu. ³⁴ Afiase sohwefoo yi de Paulo ne Silas koo efie komaa won aduane diie na one ne fiefoo nyinaa ho sanee won, efiri se, afei de, wogye Onyankopon adi.

Wogyaa Asomafoo No

* **16:27** 16.27 Se odeduani bi dwane a, wode ne sohwefoo si n'anan mu (12.19). Se sohwefoo no kum ne ho, a na aniwuo ne adwendwene biara to atwa.

³⁵ Ade kyee no, mpanin no so-maa asraafoo koka kyere afiase sohwefoo no se, "Gyaa saa nnipa no ma wonko." ³⁶ Afiase sohwefoo no ka kyere Paulo se, "Mpanin no asoma abeka se mennyaa wo ne Silas ma monko. Enti, monko asomdwoee mu."

³⁷ Nanso, Paulo ka kyere asraafoo no se, "Yeye Romafoo. Wommu yen fo wo bone biara ho na wode yen baa adwaboe, beboo yen mmaa, de yen guu afiase. Afei na mope se mogyaa yen sum ase? Dabi! Mpanin no ankasa mmra ha mmegyaa yen."

³⁸ Asraafoo no sane koboo Roma mpanin no amane. Wotee se Paulo ne Silas ye Romafoo no, wosuroe ³⁹ enti wokomaa won dibem, yii won firii afiase ho ka kyere won se womfiri kuro no mu. ⁴⁰ Paulo ne Silas firii afiase ho koo Lidia fie. Wokotoo anuanom no wo ho, hyee won nkuran. Afei wofirii ho koe.

17

Paulo Ne Silas Ko Tesalonika

¹ Wotoaa won akwantuo no so firii Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika a na Yudafoo hyiadan wo no. ² Sedee Paulo taa ye no, okoo hyiadan mu mprensa ne nnipa no gye akyinyee wo Atweresem no ho, ³ kyere mu, dii adanse se ese se, Agyenkwa no hunu amane na osore firi awufoo mu. Paulo kaa se, "Saa Yesu a mereka ne ho asem akyere mo yi ne Agyenkwa no." ⁴ Nnipa no bi gye diie maa wodii Paulo ne Silas akyi. Saa ara nso na Helafoo bebree a wosom Onyankopon ne mmaa mpanin bi nso gye diie de won ho boo won ara no no.

⁵ Yudafoo mpanin no ani beree enti woboboaa ahuhufoo bi ano maa woboo twi faa kuro no mu kotwaa Yason fie ho hyiae, pee se

won nsa ka Paulo ne Silas de won bre mpanin no. ⁶ Esiane se won nsa anka won no enti, wotwee Yason ne anuanom bi de won baa mpanin no anim teateam se, "Saa nnipa a woma basabasa ba baabiara a wokoo no aba yen kuro yi mu, ⁷ ama Yason agye won atena ne fie. Won nyinaa abu Jhempon Kaesare mmara a ode ama yen se yenni so no so, efiri se, woka se, ohene foforo bi wo ho a wofre no Yesu." ⁸ Saa asem yi hwanyanee dom no ne kuro no mu mpanin no. ⁹ Kuro no mu mpanin no maa Yason ne anuanom no tuaa sika bi de dii won agyinamu maa wogyaa won.

Paulo Ne Silas Ko Beroia

¹⁰ Ade sae ara pe, anuanom yi gyaa Paulo ne Silas ekwan ma wokoo Beroia. Woduruie no, wokoo Yudafooo hyiadan mu. ¹¹ Na nnipa a wowa ho no nye akyinnyegyefoo te se Tesalonikafooo no. Wode ahosepe gyee asem no diie a daa na wosua Atweresem no pee se wohunu se nkyerekyere a Paulo kyerekyere no ye nokore anaa. ¹² Nnipa no mu bebree a Helafoo mmaa atitire ne mmarama ka ho no gyee nkyerekyere no diie.

¹³ Ebere a Yudafooo a wowa Tesalonika no tee se Paulo akoka Onyankopon asem no wo Beroia no, wokoo ho nso kwhanyanee ehoo no nso. ¹⁴ Enti, ntem ara, anuanom no gyaa Paulo ekwan se onko mpoano, nanso Silas ne Timoteo de, wotena Beroia. ¹⁵ Nnipa a wokogyaa Paulo ekwan no de no koduruu Atene. Woresane ako Beroia no, Paulo kraa won se wonka nkyere Silas ne Timoteo se wommeka ne ho ntem.

Paulo Wo Atene

¹⁶ Ebere a Paulo retwen Silas ne Timoteo wo Atene no, ohunu ahoni pii wo kuro no mu. Yei maa ne were hoe yie. ¹⁷ Enti, na

one Yudafooo ne amanamanmufoo a wosom Onyankopon no taa hyia wo hyiadan mu ma okyerekyere won Onyankopon asem. Saa ara nso na daa na one nkurofooo gye akynnyee wo adwaboe ara no no. ¹⁸ Afei, one Epikurofooo ne Stoikfooo anyansafoo bi nso gyee akynnyee. Ehinom kaa se, "na edeen na otoatoafoo yi pe se okyere yi?" Afoforo nso kaa se, "Ese dee oreka anyame afoforo bi ho asem." Dee enti a woka yei ne se, na Paulo reka Yesu Kristo ne ne wusoree ho asem. ¹⁹ Wode Paulo koo Areopago* nhyiamu anim kaa se, "Yee se yete nkyerekyere foforo a worekyerekyere yi ase, ²⁰ efiri se, nsem a woka no bi ye yen asom asem foforo, enti yee se wokyerkyere yen mu yie." ²¹ Na Atenefoo ne ahoo a wowa ho no nni hwee ye se wode won adagye nyinaa betie nsem foforo anaa wobeka nsem foforo a wote no akyer afoforo.

Paulo Asenka Wo Areopago

²² Paulo sore gyinaa Areopago nhyiamu no anim kaa se, "Atenefoo, mehunu se moye nnipa a mope nyamesom yie. ²³ Efiri se, metuu mpase faa mo kuro yi mu, na mehunu mmeaee ahodo a mosom no, mehunu afobukya bi a wotwere ho se, Onyame a wonnim no no de. Enti, ade a monnim na mosore no no, eno ho asem na mereka akyer mo yi.

²⁴ "Onyankopon a oboo ewiase ne nneema a ewo mu nyinaa no na oye osoro ne asase. Awurade no nte asoredan a nnipa asi mu. ²⁵ Saa ara nso na biribiara a nnipa nam won dwumadie so de bema no no nso ho nhia no, efiri se, ono na oma nnipa nkwa ne biribiara a ehia won. ²⁶ Onam onipa baako so na oboo nnipa

* **17:19** 17.19 Aseyere ne "Ares kokoo." Ares ye Helafoo nyame a ogyina ho ma apranna ne oko.

ahodoɔ nyinaa de wɔn tenaa asase so. Ono ankasa na ansa na ɔrebɛbo nnipa no, ɔhyehyɛ amanaman ebere a wɔbesɔre ne ebere a wɔbehwe ase. Saa ara nso na ɔhyehyɛ wɔn tenabea ahyɛ. ²⁷ Ewom sɛ Onyankopɔn bɛn yen de, nanso ɔyɛ yei sedee ebeye a nnipa behwehwe n'akyi kwan atwe abɛn no; ²⁸ sedee obi ka sɛ, 'Ne mu na yete ase na yekeka yen ho' no no. Saa ara nso na mo nnwomtofoɔ bi nso aka sɛ, 'Yɛn nso yeyɛ ne mma' no.

²⁹ "Ennɛ sɛ yeyɛ Onyankopɔn mma de a, enɛ sɛ yesusu sɛ Onyankopɔn tebea te sɛ ohoni bi a onipa de dwete anaa sika anaa ebɔɔ aye. ³⁰ Onyankopɔn buu n'ani guu ebere a na nnipa nnim no no so, nanso afei de, ɔhyɛ nnipa nyinaa sɛ wɔntwe wɔn ho mfiri akwammɔne so. ³¹ Efiri sɛ, wayi da bi ato ho a ɔnam onipa bi a wayi no no so bebɛ nnipa nyinaa atentenene. ɔnam sɔre a ɔmaa saa onipa yi sɔre firii awufɔɔ mu no so adi adanse akyerɛ nnipa nyinaa."

³² Ebere a nnipa no tee sɛ Paulo reka owusɔrɛ ho asem no, ebimom dii ne ho fɛw, na afoforɔ nso kaa sɛ, "Yɛpɛ sɛ wosane ka saa asem no bio." ³³ Saa nsem a ekɔɔ so yi maa Paulo firii nhyiamu no ase ho kɔɛ. ³⁴ Nanso, nnipa kakra bi gyee no dii de wɔn ho bɔɔ no. Saa nnipa no mu bi ne Dionisio a ɔfra Areopagofɔɔ mu ne ɔbaa bi a ne din de Damari ne afoforɔ bi.

18

Paulo Kɔ Korinto

¹ Yeiinom akyi no, Paulo firii Atene kɔɔ Korinto. ² Eho na ɔhyiaa Yudani bi a wɔfrɛ no Akwila, a wɔwoo no wɔ Ponto, na one ne yere Priskila firi Italia baa ho a na enkyerɛ. Wɔfirii Italia, efiri sɛ, na Roma ɔhɛmpɔn Klauadio ahyɛ mmara sɛ Yudafɔɔ nyinaa mfiri Roma asase so. ³ Paulo

kɔtenaa wɔn nkyɛn ne wɔn yɛ adwuma, efiri sɛ, na wɔn nyinaa nwono ntomadan. ⁴ Homeda biara na Paulo kɔ hyiadan mu kɔka asem no pɛ sɛ anka ɔdane Yudafɔɔ ne Helafɔɔ no adwene ma wɔgye di.

⁵ Ebere a Silas ne Timoteo firi Makedonia bae no, Paulo de n'adagyɛ nyinaa kaa Awurade asem no, dii adanse kyereɛ Yudafɔɔ no sɛ Yesu ne Agyenkwa no. ⁶ Ebere a Yudafɔɔ no ampe sɛ wɔtie Paulo asenka, na wɔyeyɛ no no, ɔde abufuo poroporoo n'atadeɛ mu ka kyereɛ wɔn sɛ, "Mo mmusuo ngu mo atifi. Mo afɔbuo nna me so. Efiri enne de rekɔ, merekɔka asem no makyerɛ amanamanmufɔɔ."

⁷ ɔfirii ho kɔtenaa aman amanmuni Nyamesomfoɔ bi a wɔfrɛ no Tito Yusto a ne fie bata hyiadan ho no nkyɛn. ⁸ Krispo a na ɔyɛ hyiadan mu panin no ne ne fiefoɔ nyinaa gyee Awurade diiɛ maa wɔbɔɔ wɔn asu. Saa ara nso na Korintofɔɔ bebree a woteɛ Awurade asem no nso gye diiɛ maa wɔbɔɔ wɔn asu.

⁹ Eɛda bi anadwo, Awurade ka kyereɛ Paulo wɔ anisoadehunumu sɛ, "**Nsuro! Mpa aba! Kɔ so ara ka m'asɛm no, ¹⁰ efiri sɛ, meka wo ho. Obiara rentumi nyɛ wo hwee, efiri sɛ, nnipa pii wɔ kuro yi mu a wɔyɛ m'akyidifɔɔ.**" ¹¹ Paulo tenaa ho afe ne fa kyerekyerɛ Onyankopɔn asem no wɔ wɔn mu.

¹² Ebere a Galio ye amrado wɔ Akaia no, Yudafɔɔ no sɔre tiaa Paulo, kyeree no, de no kɔɔ asenniiɛ, ¹³ kaa sɛ, "Saa onipa yi retu nkurɔfoɔ aso sɛ wɔnkwati Yudafɔɔ mmara no mfa ekwan foforo so nsom Onyankopɔn."

¹⁴ Paulo yɛ sɛ ɔrebue n'ano akasa pɛ na Galio ka kyereɛ Yudafɔɔ no sɛ, "Yudafɔɔ, sɛ mode asem foforo bi a efa nsemɔnedie anaa abususem ho na ebae a, anka mehwe maka. ¹⁵ Nanso,

esiane se eye akyinnyegyee a efa nsem, edin ne mo mmara ho enti, mo ara monkɔhwe nka. Merenyee saa asem yi mu otemmufɔ.”
 16 Na ɔpamoo wɔn firii asenniie ho. 17 Afei, edom no to hyee Sostene a ɔye hyiadan mu panin no so, twee no kɔɔ asenniie ho kɔboroo no, nanso Galio anka ho hwee.

Paulo Sane Kɔ Antiokia

18 Paulo tenaa Korinto kyee kakra ansa na ɔrekra anuanom no ma one Priskila ne Akwila refiri ho akɔ Siria. Esiane ebo a na wahye no enti, ansa na ɔrebeko no, ɔmaa wɔyii ne ti wɔ Kenkrea. 19 Wɔduruu Efeso no, Paulo gyaa Priskila ne Akwila ho kɔɔ hyiadan mu ne Yudafoɔ no kɔkasaee. 20 Wɔsrɛɛ no se, se ɔbetumi a, anka ɔntena wɔn nkyen nkye kakra, nanso wampene so. 21 Mmom, ɔrebefiri ho no, ɔka kyereɛ wɔn se, “Se Onyankopɔn pe a, mesane aba bio.” Na afei, ɔfirii ho kɔɔ Efeso. 22 ɔduruu Kaesarea no, ɔkɔɔ Yerusalem kɔkyeaa asafo no firii ho kɔɔ Antiokia.

23 ɔdii nna kakra wɔ ho no, ɔfirii ho kɔɔ Galati ne Frigia kɔhyee agyidifoɔ a wɔwɔ ho no den.

Apolo Kasa Wɔ Efeso Ne Korinto

24 Saa eberɛ no ara mu, Yudanani bi a wɔfrɛ no Apolo a wɔwɔo no wɔ Aleksandria* no kɔɔ Efeso. ɔye obi a na n'ano ate na ɔnim Atwerɛsem no yie. 25 Esiane se na wɔnam Awurade ekwan so akyerekyere no enti, na ɔde nnam kasa, kyerekyere nokwasem a efa Yesu ho no. Nanso na Yohane asubɔ no nko ara na ɔnim. 26 ɔhyee aseɛ de nnam kasaa wɔ hyiadan no mu. Eberɛ a Priskila ne Akwila tee asem a ɔreka no, wɔde no kɔɔ efie kɔkyerekyere no Onyankopɔn asem no mu yie.

27 Eberɛ a Apolo pɛɛ se ɔkɔ Akai no, agyidifoɔ a wɔwɔ Efeso no hyee no nkuran, twerɛɛ krataa kɔmaa agyidifoɔ a wɔwɔ ho no se wɔnnye no. Eberɛ a ɔkɔduruie no, ɔboaa wɔn a Onyankopɔn adom enti, wɔabeye agyidifoɔ no yie. 28 ɔde ne nimdee kyereɛ Onyankopɔn asem mu de tuu Yudafoɔ no guu wɔ badwam, nam Atwerɛsem no so daa no adi pefee se, Yesu ne Agyenkwa no.

19

Honhom Kronkron Si Agyidifoɔ Bi So

1 Eberɛ a Apolo wɔ Korinto no, Paulo tuu ekwan faa ɔmantam no atifi kɔduruu Efeso. Eho na ɔhunuu agyidifoɔ bi 2 bisaa wɔn se, “Eberɛ a mogye diie no, monyaa Honhom Kronkron no anaa?”

Wɔbuaa no se, “Yentee mpo da se Honhom Kronkron bi wɔ baabi.”

3 Paulo bisaa wɔn bio se, “Ennee na asubɔ ben na wɔbɔɔ mo?”

Wɔbuaa se, “Asubɔ a Yohane kaa ho asem no.”

4 Paulo ka kyereɛ wɔn se, “Yohane asubɔ no ye ahonu asubɔ. ɔka kyereɛ Israelfoɔ no se, wɔnnye onipa a ɔdi n'akyi a ɔreba a one Yesu no nni.” 5 Wɔtee saa asem yi no, wɔmaa wɔbɔɔ wɔn asu wɔ Awurade Yesu din mu. 6 Paulo de ne nsa guu wɔn so no, Honhom Kronkron baa wɔn so maa wɔkaa kasa foforo, hyee nkɔm. 7 Na wɔn dodoɔ beye mmarmima dumieniu.

8 Paulo de nnam kyerekyere Onyankopɔn Ahennie no ho asem wɔ hyiadan mu abosome mmiensa pɛɛ se ɔsakyera nnipa no adwene. 9 Nanso, nnipa no mu bi pirimm wɔn akoma, annyee nni, kasa tiaa nnipa a wɔka ekuo a wɔfrɛ no Ekwan no ho wɔ atiefɔɔ

* 18:24 18.24 Ewɔ Misraim. Eho na wɔkyereɛ Apam Dada ase kɔɔ Hela kasa mu. Eno ne kuropon a eto so mmienu wɔ Roma Ahemman mu a na Yudafoɔ dɔso wɔ ho.

no anim. Enti, Paulo firii ho de agyidifoɔ no kaa ne ho kɔɛɛ. Na Paulo kyerekyere wo obi a wɔfre no Tirano suadan mu daa. ¹⁰ Saa nkyerekyere yi koo so mfee mmieniu; enti emaa nnipa a na wɔwɔ Asia mantam mu a Yudafoɔ ne Helafɔɔ ka ho no tee Awurade asem no.

Skewa Mma Baason No

¹¹ Onyankopɔn nam Paulo so yee anwanwadeɛ akeseakeseɛ, ¹² maa mpo ne nnuku ne n'atadeɛ nsenanimu a wɔde guu nnipa so no tumi saa nyarewa, tuu ahonhommɔne nso.

¹³ Yudafoɔ bi a wɔnam asumansɛm so tu ahonhommɔne pɛɛ sɛ wɔde Awurade Yesu din tu ahonhommɔne. Wɔkankye kyereɛ ahonhommɔne no sɛ, "Meka Yesu a Paulo ka ne ho asem no sɛ, montu mfiri ne mu!"

¹⁴ Yudafoɔ sɔfopanin bi a na ne din de Skewa no mma baason na na wɔye yei. ¹⁵ Honhommɔne no buaa sɛ, "Menim Yesu, na menim Paulo; na mo nso mone ehefoɔ?" ¹⁶ Afei, ɔbarima a honhommɔne ahye no ma yi to hyee wɔn so, pirapiraa wɔn maa wɔde adagya dwane firii efie ho.

¹⁷ Yudafoɔ ne amanamanmufɔɔ a wɔte Efeso no tee asem yi no, wɔbɔɔ hu na wɔyɛi Awurade Yesu aye. ¹⁸ Agyidifoɔ no mu bebree baa badwa mu bekaa wɔn bɔne ne wɔn kɔkoamsɛm. ¹⁹ Wɔn mu nkonyaayifoɔ pii de wɔn nkonyaayie nwoma baeɛ maa wɔhyee wɔ nnipa no nyinaa anim. Wɔbuu nwoma a wɔhyeeɛ no bɔɔ no na eyɛ nnwetɛbena ɔpeduonum. ²⁰ Saa anwanwadeɛ ahodoɔ yi maa Onyankopɔn asem no tree tumi so.

Basabasa A Esii Efeso

²¹ Yeinom nyinaa akyi no Paulo yee n'adwene sɛ ɔbefa Makedonia ne Akaiia ako Yerusalem. Ɔkaa sɛ, "Meduru Yerusalem a, akyire no meko Roma nso." ²² Paulo somaa Timoteo ne Erasto a wɔye

n'aboafɔɔ no dii n'anim ekan koo Makedonia, nanso ɔno de, ɔtenaa Asia kyee kakra.

²³ Saa eberɛ yi ara mu na basabasa a emu ye den a efa nnipa a wɔka ekuo a wɔfre no Ekwan no ho sii wɔ Efeso. ²⁴ Dwetɛdwumfoɔ bi a wɔfre no Demetrio yee Artemi abosonnan seso. N'adwuma no maa n'adwumayefɔɔ nyaa wɔn ho sei tam. ²⁵ Ɔfrefreɛ n'adwumayefɔɔ no ne wɔn a wɔdi saa dwuma ahodoɔ no ara bi no ka kyereɛ wɔn sɛ, "Anuanom, monim sɛ yen ahonya nyinaa gyina saa dwumadie yi so. ²⁶ Mo ara moahunu, na moate dwuma a saa Paulo yi redi. Ɔka sɛ, anyame a nnipa de wɔn nsa aye no nye anyame biara. Ɔnam saa asem yi so adane nnipa bebree adwene wɔ Efeso ha ne Asia nyinaa. ²⁷ Sɛ yeanhwe no yie a, yen adwuma yi begye din bɔne. Saa ara nso na obiara remfa ɔbosom Artemi a wɔsom no wɔ Asia ne ewiase nyinaa no nye hwee bio na n'anim agu ase."

²⁸ Nnipadɔm no tee saa asem a Demetrio kaeɛ no, wɔn bo fuiɛ, hyee aseɛ yee basabasa, teateaam sɛ, "Efeso Artemi ye kese!" ²⁹ Basabasaye no tree wɔ kuro no mu nyinaa. Edɔm no kyeree Makedoniafoɔ baanu a wɔn din de Gaio ne Aristarko a na wɔne Paulo retu ekwan no de wɔn koo adwabɔɛ. ³⁰ Paulo pɛɛ sɛ anka ɔko adwabɔɛ ho kɔhyia dɔm no, nanso asuafoɔ no amma no kwan. ³¹ Ɔmantam no mu mpanin no mu bi a na wɔye Paulo nnamfo no soma kɔsrɛɛ no sɛ ɔnnko adwabɔɛ ho.

³² Nhyiamu yi yee basabasa; nnipa no mu bi teateaam kaa nsem bi, na ebinom nso teeam kaa nsem foforoɔ bi, efiri sɛ, na wɔn mu dodoɔ no ara nnim asem ko a ede wɔn abehyia mu. ³³ Yudafoɔ no piapiaa Aleksandro kɔgyinaa dɔm no anim sɛ ɔnkasa. Yei maa nnipa no bi susu sɛ Aleksandro

enti na wɔahyia hɔ. Afei, Aleksandro nyamaa dɔm no pɛɛ sɛ ɔkasa yi ɔno ne ne nkurofoɔ ano. ³⁴ Edɔm no hunuu sɛ Aleksandro ye Yudani no pɛ, wɔteateam nnonhwere mmieniu sɛ, “Efeso Artemi ye kese!”

³⁵ Kuro no sohwefoɔ no hɔɔ mmɔden maa dɔm no tem dinn. Afei, ɔkasa kyereɛ wɔn sɛ, “Efeso mmarmima, obiara nim sɛ Efeso kuro yi na ehwe Artemi asɔrefie ne ohoni a efiri soro beduruie no so. ³⁶ Obiara rentumi nnye yei ho akyinnye enti monye komm, monnye basabasa biara. ³⁷ Mode saa nnipa yi aba ha wɔ ebere a wɔnwiaa biribiara mfirii yen asɔrefie, nkaa asemmɔne biara ntiiaa yen nyame no. ³⁸ Sɛ Demetrio ne adwumfoɔ a wɔka ne ho no wɔ obi ho asem bi a, asenniie ne mpanin wɔ ho, wɔmfama mmɛto dwa. ³⁹ Nanso, sɛ mowɔ biribi foforo bi ka a, esɛ sɛ ɔmanfoɔ hyia, fa mmara kwan so ka ho asem. ⁴⁰ Sɛ yeanhwe yei a, wɔbeka sɛ saa enne basabasaye yi firi yen. Saa basabasaye yi ho nhia. Sɛ wɔbisa yen ho asem a, yerennya anoyie biara.” ⁴¹ ɔkasa wieweɛ no, ɔtuu dwa no.

20

Paulo Firii Efeso

¹ Basabasaye yi akyi no, Paulo frɛɛ asuafoɔ no kaa nsem de hyɛɛ wɔn nkuran, kraa wɔn firii hɔ kɔɔ Makedonia. ² ɔkyinkyini faa amantam no mu, tuu asuafoɔ no fo de hyɛɛ wɔn nkuran. Afei, ɔbeduruu Hela. ɔdii hɔ abosome mmiensa. ³ Ebere a ɔresiesie ne ho akɔ Siria no, ɔtee sɛ Yudafoɔ no abɔ ne ho pɔ; enti ɔsane n'akyi kɔfaa Makedonia kɔɛɛ. ⁴ Piro a ɔfiri Beroia no ba Sopater ne Paulo na ekɔɛɛ. Wɔn a wɔka ne ho kɔɛɛ no nso bi ne Aristarko ne Sekundo a wɔfiri Tesalonika ne Gaio a ɔfiri Derbe ne Timoteo ne Tihiko ne Trofimo a wɔfiri Asiaman mu no. ⁵ Saa

nnipa yi dii ekan kɔtweneɛ yen wɔ Troa. ⁶ Yedii Apiti Afahye no wieweɛ no, yefirii Filipi, na nnanum akyi no, yekotoo wɔn wɔ Troa, dii nnawotwe wɔ ho.

Paulo Nyane Eutiko

⁷ Nnawotwe no mu da a edi ekan no, yehyiaam sɛ anuanom didiie. Esiane sɛ na adeɛ kye a Paulo bɛfiri kuro no mu no enti, ɔkasa kyereɛ anuanom no kɔsii ɔdasuom. ⁸ Na nkanea pii wɔ abansoro dan a yɛahyia wɔ ho no mu. ⁹ Ebere a Paulo rekasa no, na aberanteeɛ bi a wɔfreɛ no Eutiko te mfensere anɔ retɔ nko. ɔdaa hatee maa ɔfiri abansoro dan a etɔ so mmiensa no so behwee fam. Wɔmaa ne so no, na wawu. ¹⁰ Paulo siane baa fam, kɔbutuu ne so, maa ne so kaa sɛ, “Monnsuro, efiri sɛ, ɔnwuie!” ¹¹ Afei, ɔsane foro kɔɔ abansoro no so kɔbubuu burodo ne asuafoɔ no diie. Paulo toaa ne kasa no so kɔsii adekyeeɛ ansa na ɔregya wɔn hɔ. ¹² Anuanom no de anigyeɛ de aberanteeɛ a wɔnyaneeɛ no no kɔɔ efie.

Paulo Kɔ Mileto

¹³ Yede ehyen dii ekan kɔɔ Aso sɛ yerekɔfa Paulo wɔ ho, efiri sɛ, na waka akyereɛ yen sɛ ɔrefa fam ako ho. ¹⁴ ɔbɛkaa yen ho wɔ Aso na yene no toaa so kɔɔ Mitilene. ¹⁵ Adeɛ kyeeɛ no, yekɔduruu Kio. Ne nnanu so no, yebeduruu Samo; na n'adekyeeɛ no, yebeduruu Mileto. ¹⁶ Esiane sɛ na Paulo ho pere no sɛ, sɛ ebɛtumi a ɔbeduru Yerusalem akɔdi Pentekoste Afahye no wɔ ho no enti, ɔyɛɛ n'adwene sɛ ɔrennyina Efeso, sɛdeɛ ebeyeɛ a ɔrenkye wɔ Asia.

¹⁷ Paulo soma firii Mileto kɔɔ Efeso kɔka kyereɛ asafo mpanimfoɔ no sɛ wɔnhyia no. ¹⁸ Wɔbaeɛ no, ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “Efiri da a edi ekan a mebaa Asia no, monim ekwan a mefaa so ne mo tenaee. ¹⁹ Ewom

se enam Yudafoɔ no pɔbɔ so maa mehunu amane bebre de, nanso mede ahobreasee ne nisuo yee m'adwuma se Awurade osomfoɔ. ²⁰ Monim se eberɛ a na merekyerekyere mo wɔ dwam ne afie mu no, mamfa biribiara a eho beba mo mfasoɔ no anhinta mo. ²¹ Mebɔɔ Yudafoɔ ne amanamanmufoɔ no kɔkɔ se wɔntwe wɔn ho mfiri wɔn bɔne ho, mfa wɔn ho mma Onyankopɔn, na wɔnnye Yesu Kristo nni.

²² "Afei, esiane se Honhom Kronkron ahye me no enti, mereko Yerusalem a mennim asem a ebeto me wɔ ho. ²³ Dee menim ara ne se kuropon biara a meko so no, Honhom Kronkron bo me kɔkɔ se wode me beto afiase na mahunu amane. ²⁴ Sedee ebeye a, metumi maduru botae a esi m'anim no ho na mawie dwuma a Awurade Yesu de maa me se menka Onyankopɔn dom ho asempa no enti, mammu me kra se adee a esom bo.

²⁵ "Menim se mo a maka Onyankopɔn Ahennie no ho asem akyere mo no mu biara renhunu me bio. ²⁶ Eno enti, enne, mereka makyerɛ mo se, se eba se mo mu bi yera a, na emfiri me. ²⁷ Efiri se, mamfa Onyankopɔn asem no mu biribiara anhinta mo. ²⁸ Monhwe mo ho so ne nnwankuo a Honhom Kronkron de wɔn ahye mo nsa se ahwefoɔ no yie. Monhwe wɔn yie, efiri se, Onyankopɔn de ne Ba no mogya na agye wɔn. ²⁹ Menim se me ko akyi no, atorɔ akyerɛkyerefoɔ a wɔn ho ye hu se mpatakɔ bewura mo mu abesee mo. ³⁰ Eberɛ bi beba a, mo mu binom besore, nam atorɔ so atwe asuafoɔ no mu bi adi wɔn akyi. ³¹ Eno enti, monna mo ho so! Monkae se, mfinrinhya mmiensa a medii wɔ mo nkyen no, menam amanehunu ne yea mu tuu mo fo awia ne anadwo.

³² "Afei, mede mo hye Onyankopɔn ne ne dom nsem a

etumi hye mo gyidie den na ema monya n'agyapadee a wasiesie ama ahotefoɔ no nsa. ³³ M'ani ammere obi dwete anaa sika anaa ntoma. ³⁴ Mo ara modi adanse se, me nsa ano adwuma so na menam mehwee me ho ne wɔn a wɔka me ho no. ³⁵ Mede m'abrabo aye nhwesoo akyerɛ mo se, ese se yeyere yen ho ye adwuma de boa ahiafoɔ na yekae se, Awurade Yesu ankasa kaa se, "Ɔma mu wɔ nhaira sene ɔgyee."

³⁶ Paulo kasa wiece no one wɔn nyinaa buu nkotodwe bo mpaee. ³⁷ Wɔn nyinaa suie, bam no, maa no nanteyie. ³⁸ Dee eyee wɔn awerehoɔ koraa ne asem a oka kyere wɔn se, wɔrenhunu no bio no. Afei, wɔn nyinaa kogyaa no ehyen no mu.

21

Paulo Ko Yerusalem

¹ Yene Efeso asafo mpanimfoɔ no dii ntetemu no, yesii mu nam nsuo ani tee koo Ko. Adee kyee no, yekoduruu Rodo na yefirii ho koo Patara. ² Yenyaa ehyen bi a ereko Foinike kotenaa mu koe. ³ Yeduruu baabi a yen ani tua Kipro no, yetwaa ho wɔ benkum fam koo Siria. Yesii fam wɔ Tiro, efiri se, na eho na wɔrekoyi ehyen no mu nneema. ⁴ Yehunu asuafoɔ bi wɔ ho tenaa wɔn nkyen dii nnawotwe. Asuafoɔ no nam Honhom Kronkron adiyie so bo Paulo kɔkɔ se onnko Yerusalem. ⁵ Nanso, eberɛ duruu se ese se yefiri ho no, yegyaa wɔn ho koe. Asuafoɔ no nyinaa ne wɔn yerenom ne wɔn mma kogyaa yen kwan koduruu mpoano. Yeduruu ho no, yen nyinaa buu nkotodwe bo mpaee. ⁶ Afei, yekrakraa yen ho yen ho wiece no, yekotenaa ehyen no mu maa wɔn nso sane koo efie.

⁷ Yefiri Tiro no, yetoaa yen akwantuo no so faa nsuo ani koduruu Ptolemai. Yeduruu ho no, yekokyeaa asuafoɔ a wɔwo

ho no dii won nkyen da koro.
 8 Adee kyee no, yefirii ho ko
 Kaesarea. Yeduruu ho no, yeko
 osem pakafoo Filipino a na oka
 mmarima baason a woyii won wo
 Yerusalem no ho no fie kotenaa
 ne nkyen. 9 Na Filipino wo mma
 mmaabunu baanan bi a na wohye
 nkom.

10 Yetenaa ho kyee kakra no,
 odiyifoo bi a wofre no Agabo firi
 Yudea baa ho. 11 Obaa faako a
 yewo no, ofaa Paulo abosoo de
 kyekyeree ne nan ne ne nsa kaa
 se, "Asem a Honhom Kronkron
 ka ni, 'Sedee Yudafooo a wowo
 Yerusalem no bekkyere onipa a
 abosoo yi ye ne dea no na wode
 no ahye amanamanmufoo no nsa
 nil!'"

12 Yete saa asem yi no, yene
 won a na yene won wo ho
 no nyinaa sree Paulo se onko
 Yerusalem. 13 Nanso, oka kyeree
 won se, "Osu a moresu de hye me
 awereho yi ase ne sen? Me de
 masiesie me ho se enye kyekyere
 a wobekkyere me wo Yerusalem
 no na mesuro, na se etwa se mewu
 mema Awurade Yesu a, mewu."
 14 Yekae kae a wampene no,
 yegyae kaa se, "Dee Awurade pe
 na enye."

15 Nna bi akyi no, yeboaboa
 yen ho firii ho ko Yerusalem.
 16 Kaesarea asuafoo no bi ne yen
 koe. Yeduruu ho no, yekosoe
 Mnason a ofiri Kipro a ogyee Yesu
 Kristo diie akwere no fie.

Paulo Kosra Yakobo

17 Yeduruu Yerusalem no,
 asuafoo a wowo ho no nyinaa
 gyee yen few so. 18 Adee
 kyee no, Paulo ne yen kokyee
 Yakobo ne Yerusalem asafoo no
 mu mpanimfoo. 19 Nkyee no
 akyi no, Paulo kaa biribiara a
 Onyankopon nam ne som no so
 aye wo amanamanmufoo no mu
 no kyeree won.

20 Wotiee Paulo amanneebo no
 wiece no, wohye Onyankopon

animuonyam. Afei, woka kyeree
 no se, "Onua, w'ankasa wodi
 adanse se Yudafooo mpempem na
 na wobeye asuafoo a won nyinaa
 nso di yen mmara no so.

21 Saa nnipa yi ate se wotia Mose
 mmara no ne Yudafooo amannee;
 ene se, wokyerkyere Yudafooo
 a wote amanamanmufoo no mu
 se wonntwa won mma twetia
 na wonni yen amannee nso so.

22 Dee ebeye biara, wobete se
 woaba ha. Enti, afei yebeye no
 edeen? 23 Ye dee yerebeka akwere
 wo yi. Mmarima baanan bi wo
 yen nkyen ha a, woresiesie won
 ho ama amannee ho bohye. 24 Wo
 ne won nko na monkwira mo
 ho na tua ho ka ma won sedee
 ebeye a, wobetumi atwitwa won
 tirinwi. Yei bema obiara ahunu
 se nsem a wote faa wo ho no
 mu biara nye nokore, efiri se,
 w'ankasa mpo, wodi Mose mmara
 no so. 25 Amanamanmufoo a
 wobeye asuafoo no de, yeatwere
 akoma won akwere gyinae a yeasi
 se, wonni aduane biara a wode
 abo afodee ama abosom; wonni
 mogya; wonni aboa biara a
 wwantwa ne mene ansa na owuie;
 na afei nso, wontwe won ho mfiri
 adwamammo ho."

26 Adee kyee no, Paulo ne
 mmarima no kodwira won
 ho. One won ko asoredan
 mu kokyere da a wobewie
 won ahodwira no ne da a
 wobebbo afodee ama won mmaako
 mmaako.

Wokwere Paulo

27 Nnanson no reye atwam
 no, Yudafooo bi a wofiri Asia
 hunu Paulo wo asoredan mu
 ho, hwanyanee nnipa a wowo
 ho no nyinaa maa wokwere
 Paulo. 28 Woteateam se, "Israel
 mmarima, monsore mmeboa yen!
 Yei ne obarima a baabiara a obeko
 no onam ne nkyerekyere so tia Is-
 raelfoo, Mose mmara ne asoredan
 yi. Mpo ode amanamanmufoo bi
 aba ha de agu Kronkronbea ha

ho fi.”²⁹ Deɛ ɛma wɔkaa saa asem yi ne sɛ, na wɔahunu Paulo ne Efesoni Trofimo wɔ kurɔm ho, enti na wɔsusu sɛ Paulo de no aka asɔredan mu ho.

³⁰ Wɔtee saa asem yi no, kuro mu no nyinaa boɔ twi, kɔkyeree Paulo, twee no firii asɔredan no mu ho. Eho ara, wɔtotoo asɔredan no apono no nyinaa mu. ³¹ Eberɛ a ɛdom no pɛɛ sɛ wɔkum Paulo no, obi kɔka kyerɛɛ Roma asraafoɔ apem so safohene no sɛ, basabasa asi Yerusalem. ³² Amonom ho ara, ɔsafohene no ne asraafoɔ mpanin bi ne asraafoɔ bi de ahoohere kɔɔ baabi a dom no ahyia no. Eberɛ a nnipa no hunuu no ne asraafoɔ no no, wɔgyaɛ Paulo hweɛ.

³³ ɔsafohene no kɔsoɔ Paulo mu, kyerɛɛ sɛ wɔmfankɔnsɔnkɔnsɔn mmieniu ngu no. Afei, ɔbisaa sɛ, “Hwan ne saa ɔbarima yi? Bɔne bɛn na wayɛ?” ³⁴ Nnipa no ano antumi anko bɛnkoro; ebinom ka sei a, na afoforo nso aka sei. Saa basabasa yi amma ɔsafohene no antumi ahunu asem pɔtee a asi. Eno enti, ɔhyɛɛ n’asraafoɔ no sɛ wɔmfankɔnsɔnkɔnsɔn Paulo nko aban mu. ³⁵ Wɔde Paulo duruu atwedɛɛ no ano no, ɛdom no bo toaa no enti asraafoɔ no tam no kɔɛɛ. ³⁶ ɛdom no tu dii wɔn akyi teateam sɛ, “Monkum no!”

Paulo Yi Ne Ho Ano

³⁷ Wɔde Paulo reko aban mu no, ɔbisaa ɔsafohene no sɛ, “Mesre wo, metumi maka asem bi makyere wo anaa?”

ɔsafohene no nso bisaa no sɛ, “Enti, wote Hela kasa?” ³⁸ Enye wo ne Misraimni a da bi ɔhyɛɛ basabasaye ase dii mmarima awudifoɔ mpemnan anim kɔɔ ɛsɛɛ so no?”

³⁹ Paulo buaa no sɛ, “Meyɛ Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso; Kilikia kuro a agye din no mu onipa ne me. Mesre wo, ma me ho ɛkwan na me ne nnipa no nkasa.”

⁴⁰ ɔsafohene no maa Paulo ɛkwan ma ɔgyinaa atwedɛɛ no so nyamaa nnipa no. Wɔyɛɛ komm no, Paulo kasa kyerɛɛ wɔn wɔ Arameike kasa mu sɛ:

22

¹ “Anuanom ne agyanom, montie m’anoyie yi.”

² Wɔtee sɛ oka Arameike no, wɔyɛɛ komm koraa.

Paulo toaa so sɛ, ³ “Meyɛ Yudani a wɔwoo me wɔ Tarso a ɛwo Kilikia. Wɔteteɛ me wɔ Yerusalem wɔ Gamaliel nan ase. Mesuaa sɛdɛɛ wɔdi Yudafoɔ mmara ne wɔn amanneɛ so pɛpɛɛpɛ. Meboɔ mmɔden sɛ biribiara a meye no, mede bɛhyɛ Onyankopɔn animuonyam sɛdɛɛ mo nyinaa nso reye enne yi. ⁴ Metaa nnipa a wɔka ɛkuo a wɔfre no ɛkwan no ho no nyinaa ma wɔkunkumm wɔn. Mekyllereɛ mmara ne mmarima de wɔn guu afiase.

⁵ ɔsofopanin ne agyinatufɔɔ no nyinaa di me adanseɛ sɛ, asem a mereka yi ye nokore. Wɔn nkyɛn mpo na megyee tumi nwoma sɛ mede rekoma anuanom Yudafoɔ a wɔwo Damasko no. Saa nwoma no na anka megyina so makyekyere nnipa a wɔdi Awurade asem so no agu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, de wɔn aba Yerusalem na wɔatwe wɔn aso.

⁶ “Owigyinaɛɛ a mereye maduru Damasko no, preko pɛ, hann bi twa faa me ho. ⁷ Metwa hweɛ fam, na metee nne bi a ɛrebisa me sɛ, **‘Saulo! Saulo! Adɛn enti na wotaa me?’**

⁸ “Mebisaa sɛ, ‘Eye wo hwan, Awurade?’

“Enne no buaa me sɛ, **‘Eye me Nasareni Yesu a wotaa me no.’**

⁹ Nnipa a na wɔne me nam no hunuu hann no de, nanso wɔante nne a ɛkasa kyerɛɛ me no.

¹⁰ “Mebisaa sɛ, ‘Edeɛn na menyɛ, Awurade?’

“Awurade ka kyerɛɛ me sɛ, **‘Sɔre na ko Damasko, na ɛho na mɛkyere wo biribiara a mɛpe**

se woye. ¹¹ Hann no hyeren ano den maa m'ani firaee enti nnipa a na me ne won reko no sosoo me nsa de me koo Damasko.

¹² "Na Onipa bi a wofre no Anania a odi Mose mmara so a na Yudafoo nyinaa di no ni no te Damasko ho. ¹³ Obaa me nkyen bekaa se, 'Onua Saulo, hunu adee bio!'

¹⁴ "Oka kyeree me se, 'Yen nananom Onyankopon ayi wo sedee ebeye a wobeye n'apedee na woahunu oteneeni no, na wobete n'ankasa ne nne se ekasa kyere wo. ¹⁵ Wobedi adanse afa biribiara a woahunu na woate wo Awurade ho no akyere nnipa nyinaa. ¹⁶ Afei, edeen na woretwen bio? Sore na ma wommoo wo asu nhohoro wo bone wo Yesu din mu.'

Wosoma Paulo Amanamanmufoo Nkyen

¹⁷ "Mesane mekoo Yerusalem na merebo mpaee wo asoredan mu no, ¹⁸ mehunu Awurade wo anisoadehunu mu na oka kyeree me se, **'Ye ntem firi Yerusalem ha, efiri se, nnipa a wowo ha no rentie adanse a wodi fa me ho no.'**

¹⁹ "Mekaa se, 'Awurade, won nyinaa nim pefee se mekoo hyiadan mu kokyekyeree asuafoo, boroo won. ²⁰ Saa ara nso na ebera a wokumm wo danseni Stefano no, na mewo ho bi. Mepenee ne kum no so, hwee awudifoo no ntoma so.'

²¹ "Awurade ka kyeree me se, **'Sore na ko, efiri se, mesoma wo ako akyirikyiri, amanamanmufoo nkyen!'**"

²² Ebera a Paulo kaa se woasoma no amanamanmufoo nkyen pe, edom no hyee ase teateam denden se, "Monkum no! Omfata se otena ewiase!"

²³ Nnipa no koo so teateam, hugyaa won ntoma, saa mfuturo, to petee ewiem. ²⁴ Roma safohene no hyee se womfa Paulo nko aban mu, nkobo no mmaa sedee

ebeye a obeka dee enti a nnipa no nyinaa mpe se wotie n'asem no. ²⁵ Ebera a wokyekyeree no wieee a worebebo no mmaa no, Paulo bisaa osraani panin a na ogyina ho no se, "Mowo ho ekwan se mobo Romani a wonnii n'asem mmuu no fo no mmaa anaa?"

²⁶ Ebera a osraani panin no tee saa asem yi no, okoo osafohene no nkyen kobisaa no se, "Edeen na wope se woye yi? Onipa no ye Romani!"

²⁷ Afei, osafohene no koo Paulo nkyen kobisaa no se, "Woye Romani anaa?"

Paulo buaa no se, "Aane meye Romani."

²⁸ Osafohene no kaa se, "Metuaa sika bebree na mede too me Roma manbaye."

Paulo nso kaa se, "Me de wowo me se Romani."

²⁹ Ntem ara, nnipa a na worebebisa Paulo nsem no twee won ho firii ne nkyen. Osafohene no tee se Paulo ye Romani no, osuroee se wama wagu Paulo nkonsankonsan.

Paulo Gyina Asenniie

³⁰ Esiane se na osafohene no pe se ohunu dee enti a Yudafoo no asore atia Paulo no enti, adee kyee no, ohye maa woyii Paulo firii nkonsankonsan mu. Omaa asofoo mpanin ne agyinatufoo no nyinaa hyiaee. Afei, ode Paulo koe se wonhwehwe n'asem no mu.

23

¹ Paulo hwee agyinatufoo no dinn, kaa se, "Anuanom, ahonim pa na mede maye Onyankopon adwuma de abesi enne da yi."

² Anania a na oye Osafopanin no hyee nnipa a na wogyina Paulo ho no se wommoo n'ano so. ³ Paulo ka kyeree no se, "Wo a wote se ofasuo a woasra ho fitaa, Onyankopon bebo wo. Wote ha de mmara rebu me aten, nanso wobu mmara no so hye se wommoo me!"

⁴ Nnipa a na wɔgyina Paulo nkyen no bisaa no se, “Sei na ese se wokasa kyere Onyankopɔn sofopanin?”

⁵ Paulo buaa wɔn se, “Anu-anom, mennim se ɔye Ɔsofopanin. Atweresem no ka se, ‘Nka asemmone mfa wo ɔman panin ho.’”

⁶ Eberɛ a Paulo hunuu se nnipa no bi ye Sadukifoɔ na ebi ye Farisifoɔ no, ɔteamu wɔ agyinatufɔɔ no anim se, “Me nu-anom, meye Farisini. M’awofɔɔ ye Farisifoɔ. Gyidie a mewɔ wɔ awufosoreɛ mu no enti na megyina ha ama wɔredi m’asem yi.” ⁷ Asem a Paulo kaɛ yi maa ntawantawa sii Farisifoɔ ne Sadukifoɔ no ntam maa wɔn mu kyee mmieniu, ⁸ efiri se, na Sadukifoɔ no nnye owusoreɛ, abɔfoɔ ne honhom nni. Nanso, Farisifoɔ no de, wɔgye saa nneema mmiensa no di.

⁹ Nteateamu no kɔɔ so kɔsii se Atweresem no akyerekyerɛfoɔ no mu bi a wɔye Farisifoɔ no sɔre gyinaa ho kaa se, “Yenhunu bɔne biara a saa onipa yi aye! Ebia honhom anaa ɔbɔfoɔ na ɔkasa kyereɛ no!” ¹⁰ Akasakasa no mu yee den maa ɔsafohene no suroɛ se anhwɛ a wɔbetete Paulo mu; eno enti, ɔhyee n’asraafoɔ se, wɔnkɔ nnipa no mu na wɔnkɔgye Paulo mfiri wɔn nsam mfa no nko aban mu.

¹¹ Anadwo no, Awurade begyinaa Paulo nkyen ka kyereɛ no se, **“Nsuro! Sedee woadi me ho adanseɛ wɔ Yerusalem ha no, saa ara nso na kɔdi me ho adanseɛ wɔ Roma.”**

Wɔbɔ Paulo Ho Pɔ

¹² Adeɛ kyeeɛ no, Yudafoɔ bi hyia kaa ntam, dii nse se wɔrennidi na wɔrennom nso kɔsi se wɔbekum Paulo. ¹³ Na saa nnipa no dodɔɔ beborɔ aduanan. ¹⁴ Afei, wɔkɔɔ asɔfoɔ mpanin ne mpanin no nkyen kɔka kyereɛ wɔn se, “Yeaka ntam, adi nse

se hwee renka yen ano kɔsi se yebekum Paulo. ¹⁵ Mo ne agyinatufɔɔ no nsoma nko Roma ɔsafohene no nkyen nhye da nka se, mope se mobisa Paulo dee waye no mu yie. Nanso, ansa na wɔde no bɛduru ho no, na yeakum no dada.”

¹⁶ Nanso, Paulo wɔfaase bi tee pɔ a wɔabɔ no enti, ɔkɔɔ aban mu ho kɔbɔɔ Paulo amanɛɛ.

¹⁷ Paulo frɛɛ asraafoɔ mpanin no mu baako ka kyereɛ no se, “Wo ne aberantɛɛ yi nko ɔsafohene no nkyen, efiri se, ɔwɔ asem bi ka kyere no.” ¹⁸ Ɔsraani panin no ne aberantɛɛ no kɔɔ ɔsafohene no nkyen.

Wɔduruu ho no, ɔka kyereɛ ɔsafohene no se, “Paulo a ɔda afiasɛ no asoma me se memfa aberantɛɛ yi mmehunu wo na ɔwɔ asem bi ka kyere wo.”

¹⁹ Ɔsafohene no sɔɔ aberantɛɛ no nsa de no kɔgyinaa nkyen baabi bisaa no se, “Asem ben na wowɔ ka kyere me?”

²⁰ Aberantɛɛ no ka kyereɛ no se, “Yudafoɔ mpanin no abɔ pɔ se ɔkyena wɔbɛhye da abesre wo na woama wɔde Paulo abre agyinatufɔɔ no se wɔrebɛbisa no ne nsem no mu yie. ²¹ Nanso, mma wɔnnaadaa wo. Efiri se, mmarima beborɔ aduanan bi a woaka ntam, adi nse se wɔremfa hwee nka wɔn ano kɔsi se wɔbenya Paulo akum no no betete no wɔ ekwan so. Dee wɔretwen ara ne se, wɔbɛma ho ekwan.”

²² Ɔsafohene no gyaa aberantɛɛ no kwan ka kyereɛ no se, “Nka nkyere obiara se woabɛka asem biara akyerɛ me.”

Wɔde Paulo Kɔ Kaesarea

²³ Ɔsafohene no frɛɛ n’asraafoɔ mpanimfoɔ baanuu ka kyereɛ wɔn se, “Mompe asraafoɔ ahanu ne apɔnkɔsotefɔɔ ne mpeakurafoɔ ahanu na momfiri ha anadwo nnɔnkron yi ara nko Kaesarea. ²⁴ Mompe ɔpɔnkɔ mma Paulo na

momfa no nkɔma Amrado Felike dwoodwo.”

²⁵ Afei, ɔsafohene no twerɛɛ nwoma a emu nsem ka sɛ:

²⁶ Me Klaudio Lisia a meretwɛɛ wo On-
imuonyamfoɔ Amrado Felike
saa nwoma yi,
kyea wo!

²⁷ Yudafoɔ kyeree saa ɔbarima yi a anka wɔrekum no, nanso metee sɛ ɔyɛ Romani no, me ne m'asraafoɔ kɔgyee no firii wɔn nsam. ²⁸ Mɛpɛɛ sɛ mehunu bɔne ko a wayɛ, enti mede no kɔmaa wɔn agyinatufɔɔ no. ²⁹ Mehunuɛ sɛ ɔnyɛɛ biribiara a ɛsɛ sɛ wɔgyina so kum no anaase wɔde no to aɛase. Asem a wɔka too ne so no fa wɔn mmara ho. ³⁰ Eno enti, eberɛ a metee sɛ Yudafoɔ bi abɔ ne ho pɔ sɛ wɔbetɛ no akum no no, meyɛɛ m'adwene sɛ mede no bebrɛ wo. Maka makyere wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia no no sɛ, wɔmmra w'ananim mmɛka.

³¹ Asraafoɔ no yɛɛ biribiara a wɔhyɛɛ wɔn sɛ wɔnyɛ no. Anadwo no ara wɔde Paulo kɔɔ Antipatri. ³² Adeɛ kyeeɛ no, asraafoɔ a wɔnam fam no sane wɔn akyi, na wɔn a wɔte apɔnkɔ so no toaa so kɔɔ Kaesarea. ³³ Wɔduruiɛ no, wɔde nwoma no maa Amrado no de Paulo hyɛɛ ne nsa. ³⁴ Amrado no kenkanee nwoma no wieweɛ no ɔbisaa Paulo ɔman ko a ɔfiri mu. Ɔtee sɛ ɔfiri Kilikia no, ɔka kyereɛ no sɛ. ³⁵ “Wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia wo no ba a na metie w'asem.” Afei, ɔhyɛɛ sɛ wɔmfa Paulo nkɔ Herode ahemfie na asraafoɔ nwɛn no.

24

Wɔdi Paulo Asem Wɔ Felike Anim

¹ Nnanum akyi no, Ɔsɔfopanin Anania ne mpanimfoɔ bi ne mmaramimfoɔ bi a ne din de Tertulo kɔɔ Kaesarea. Wɔduruu ho no, wɔkɔɔ Amrado Felike nkyɛn de nsem a wɔwɔ tia Paulo

no too n'ananim. ² Wɔfrɛɛ Tertulo ma ɔbɔɔ ne nkuro sɛ, “On-
imuonyamfoɔ! Esiane wo nimdee ne w'akwankyere pa enti, ɛfiri eberɛ a wobaeɛ yi, nsakraeɛ pa pii aba yen ɔman yi mu ama yen ho ato yen. ³ Baabiara a yewɔ no, yeka yei ho asem na yen ani sɔ dee woaye ama yen no da wo ase papaapa. ⁴ Mempe sɛ mesɛɛ wo bere enti mesɛɛ wo sɛ nya bere tiawa bi ma me na tie asem a merebɛka afa saa ɔbarima yi ho no.

⁵ “Yɛahunu sɛ saa ɔbarima yi ye ɔmammmɔfoɔ a ɔde basabasaye ba Yudafoɔ nyinaa mu. Ɔyɛ Nasarefoɔ fekuo no mu panin. ⁶ Ɔpɛɛ sɛ ɔgu asɔredan no ho fi. Eno enti, yekyeree no yɛɛ yen adwene sɛ anka yɛbɛfa yen mmara so abu no aten. ⁷ Nanso, Ɔsafohene Lisia bɛgyee no firii yen nsam abrane so, ⁸ hyɛɛ sɛ wɔmmɛdi n'asem wɔ w'ananim. Sɛ wobisa no a, wo ara ankasa wobɛhunu sɛ nsem a yereka afa ne ho no nyinaa ye nokorɛ.”

⁹ Yudafoɔ no nso foaa nsem a wɔkaeɛ no so, sɛ eye nokore.

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹⁰ Afei, Amrado no maa Paulo kwan sɛ ɔnyi ne ho ano. Paulo yii ne ho ano sɛ, “Menim sɛ woyɛɛ ɔman yi so ɔtemmufɔɔ akyere, eno enti, sɛ megyina w'ananim reyi me ho ano a, mensuro. ¹¹ Sedɛɛ ebia woate no, ebeye nnaɛfa dumieniu ni a mekɔɔ Yerusalem, kɔɔ asɔredan mu sɛ merɛkɔsom. ¹² Yudafoɔ a wɔde me baa ha yi anhunu me sɛ me ne obi regye akyinnyee wɔ asɔredan mu ho anaase meretu nnipa aso wɔ hyi-
adan mu anaa ɔman no mu baabi-
ara. ¹³ Saa ara nso na wɔrentumi nkyere sɛ, nsem a wɔreka ato me so yi nyinaa ye nokore. ¹⁴ Nanso, megye tom sɛ me ne nnipa a wɔka ekuo a wɔfrɛ no ɛkwan no ho a Yudafoɔ yi kasa tia wɔn no som yen Agyanom Onyankopɔn. Na

megyɛ nsem a wɔatwɛrɛ wɔ Mose mmara no ne adiyifoɔ nwoma no mu no nso medi. ¹⁵ Mewɔ anidasoo a saa nnipa yi nso wɔ wɔ Onyankopɔn mu sɛ da bi, nnipa pa ne nnipa bɔne nyinaa besɔre afiri owuo mu. ¹⁶ Yei enti, da biara mebo mmɔden sɛ mede ahonim pa bebɔ me bra Onyankopɔn ne nnipa anim.

¹⁷ “Mfɛɛ bebree akyi a mefirii Yerusalem no, mesane mebaa ho sɛ mede aɣɛɛdɛɛ rebre me nu-anom na mabo afɔdɛɛ. ¹⁸ Eberɛ a madwira me ho awie na megu so rebɔ aseda afɔdɛɛ wɔ asɔredan no mu no, na nnipa a wɔde me baa ha yi hunuu me. Na matwitwa me tirinwi sedɛɛ mmara no kyere no. Saa eberɛ no nso na dɔm biara nka me ho na basabasayɛ bi aba. ¹⁹ Saa eberɛ no, na Yudafoɔ bi a wɔfiri Asiaman mu wɔ ho. Wɔn na sɛ anka wɔwɔ asem bi ka tia me a, esɛ sɛ wɔka. ²⁰ Sɛ saa nnipa a wɔwɔ ha yi nso nim asem bi a wɔgyina so buu me fɔ wɔ agyinatufoɔ no anim a, wɔnka. ²¹ Asem baako pɛ na megyina wɔn anim no, mekaɛɛ. Saa asem no ne sɛ, ‘Gyidie a mewɔ wɔ awufosoreɛ no mu enti na megye di sɛ morebu me atɛn enne.’”

²² Felike a na ɔnim ekuo a wɔfrɛ no Ekwan no yie no tuu asem no hyɛɛ da, kaa sɛ, “Sɛ ɔsafohene Lisia ba a, medi w’asem no.” ²³ ɔhyɛɛ ɔsraani panin a na ɔhwe Paulo so no sɛ ɔmma wɔnwen no, nanso wɔmma no ahotɔ kakra. Na sɛ ne nnamfonom de biribiara a eho hia no no rebre no a, wɔmma ho kwan.

Paulo Gyina Felike Ne Drusila Anim

²⁴ Nna bi akyi no, Felike ne ne yere Drusila a ɔyɛ Yudani no baeɛ. ɔsoma ma wɔkɔfrɛɛ Paulo brɛɛ no maa ɔbekaa gyidie a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no kyereɛ wɔn. ²⁵ Paulo reka teneneɛ, ahosohyɛ ne Atemmuo da ho asem no, Felike suroɛɛ enti ɔkaa sɛ, “Kɔ!

Akyire yi, sɛ menya adagyɛɛ a, mesoma mabefrɛ wo.” ²⁶ Na Felike ani da so sɛ Paulo bɛma no sika na wagyaa no, eno enti, na ɔma wɔtaa kɔfrɛ no ntiantia mu ba ne nkyɛn ne no bo nkɔmmɔ no.

²⁷ Mfɛɛ mmieniu akyi no, Porkio Festo besii Felike ananmu sɛ amrado. Esiane sɛ na Felike pɛ sɛ ɔsɔ Yudafoɔ no ani no enti, ɔgyaa Paulo wɔ afiasɛ ho.

25

Festo Di Paulo Asem

¹ Festo besii Felike ananmu sɛ amrado wɔ Kaesarea no, ne nnansa so ɔkɔɔ Yerusalem. ² Asɔfoɔ mpanin ne Yudafoɔ mpanin no de nsem a wɔwɔ tia Paulo no bɛtoo n’anim. ³ Esiane sɛ na wɔabo Paulo ho pɔ sɛ wɔbɛtɛ no ekwan so akum no enti, wɔsrɛɛ no sɛ wɔmma wɔmfɛ no mmra Yerusalem. ⁴ Nanso, Festo buaa wɔn sɛ, esiane sɛ Paulo da afiasɛ wɔ Kaesarea na ɛrenkyere biara ɔno ankasa bekɔ ho enti, ⁵ wɔn a wɔdi asem no anim no ne no nko nkɔdi asem no wɔ ho.

⁶ Festo dii beyɛ nnawɔtwe anaa dadu ansa na ɔresane aba Kaesarea. ɔbeduruu adekyeɛɛ no, ɔtenaa adwa mu dii Paulo asem. ⁷ Eberɛ a Paulo beduruu asenniɛ ho no, Yudafoɔ a wɔfiri Yerusalem no twaa ne ho hyiaɛɛ firii aseɛ kekaa nsem a enyɛ nokorɛ too ne so.

⁸ Paulo yii ne ho ano sɛ, “Menni biribiara ho fɔ, efiri sɛ, menkasa ntiaa Yudafoɔ mmara; menguu asɔredan ho fi, enna menkasa ntiaa Roma aban nso.”

⁹ Esiane sɛ na Festo pɛ sɛ ɔsɔ Yudafoɔ no ani enti, ɔbisaa Paulo sɛ, “Wopɛ sɛ mede wo kɔ Yerusalem kɔdi w’asem wɔ ho anaa?”

¹⁰ Paulo buaa sɛ, “Esiane sɛ ɔhɛmpɔn Kaesare asenniɛ na megyina enti, eha ara na esɛ sɛ wɔdi m’asem, bu me atɛn, efiri sɛ menyɛɛ Yudafoɔ bɔne biara sedɛɛ wo ara wonim no. ¹¹ Sɛ mabu mmara so anaa mayɛ biribiara a

eno enti εσε σε wōbu me kumfo a, mensuro. Nanso, σε nsem a saa Yudafoo yi ka tia me no nye nokore a, obiara rentumi mfa me mma wōn. Medwane metoa Jhempōn Kaesare.”

¹² Festo ne ne mpanimfoo tuu agyina wiee no, oka kyereε Paulo se, “Esiane σε woadwane atoa Jhempōn Kaesare no enti, yede wo beko n’anim.”

Paulo Ho Nkōmmōdie

¹³ Nna bi akyi no, Jhene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bema Festo akwaaba. ¹⁴ Wōwō ho no, Festo ne Jhene Agripa dii Paulo asem no ho nkōmmō. Festo ka kyereε jhene no se, “Jbarima bi wō ha a Felike gyaa no ode-duani; ¹⁵ na mekōo Yerusalem no, Yudafoo asofoo mpanimfoo ne mpanin kaa nsem bi tiaa no se mennyina so mmu no kumfo.

¹⁶ “Nanso, meka kyereε wōn se, Roma mmara mma ho kwan se wōbu obi fo ebere a wōnnii n’asem; wōma no ho kwan na oyi ne ho ano wō asem a wōka tia no no ho. ¹⁷ Wōbaeε no mansε bere koraa na adeε kyeeε no, mehyeε se wōmfa no mmra na menni n’asem. ¹⁸ Nanso, wōanka nsem a mesusuie no mu biara anto ne so. ¹⁹ Nsem a wōkaeε no fa wōn nyamesom ne jbarima bi a wōfre no Yesu a wōuie nanso Paulo ka se ote ase no ho. ²⁰ Esiane se na asem no kyere m’adwene no enti, mebisaa Paulo se ope se mekōdi n’asem wō Yerusalem anaa? ²¹ Nanso, Paulo dwane toaa Jhempōn Kaesare. Enti mesane maa wōde no kōtoo afiase kōsi ebere a metumi de no ako Jhempōn Kaesare anim.”

²² Jhene Agripa ka kyereε Festo se, “Mepε se m’ankasa metie n’ano asem.”

Festo ka kyereε no se, “Jkyena mede no beba na wotie n’ano asem.”

Paulo Gyina Jhene Agripa Anim

²³ Adeε kyeeε no, Jhene Agripa ne Berenike de ahyehye ne ahokeka de asraafoo mpanimfoo ne kuro no mu mpanin kaa ne ho kōo asenniie ho. Festo hye maa wōde Paulo baa asenniie ho. ²⁴ Festo kaa se, “Jhene Agripa ne mo a moahyia ha nyinaa, saa jbarima yi na Yudafoo a wōwō ha ne Yerusalem no aka nsem atia no, de no abre me se memmu no kumfo no, ²⁵ nanso mannya asem biara annyina so a mede bebu no kumfo. Esiane se jno ankasa dwane toaa Jhempōn Kaesare no enti, mayε m’adwene se mede no beko n’anim. ²⁶ Esiane se menni asem pōtee bi a metwereε akōma Jhempōn Kaesare enti, na mede no aba wo Jhene Agripa anim se, se wowie wo nhwehwemu a, manya biribi agyina so matwereε ne ho asem. ²⁷ Mennye nni se nteaseε wom se mede odeduani beko n’anim a mentwereε biribi pōtee bi a etia no!”

26

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹ Jhene Agripa ka kyereε Paulo se, “Afei, mema wo ho ekwan se woyi wo ho ano.”

Paulo maa ne nsa so kasaa se, ² “Jhene Agripa! Eye me anigye se enne manya mu kwan gyina w’anim ha reyi me ho ano wō asem a Yudafoo aka atia me no ho. ³ Dee ema meka saa ne se, wonim Yudafoo mmara ne wōn amanneε nyinaa fekoō. Enti, mesre wo, to wo bo ase tie me.

⁴ “Yudafoo no nim m’asetena mu nsem nyinaa firi me mmōfraase. Wonim m’asetena mu nsem wō me kurom ne Yerusalem nso. ⁵ Se wōbeka nokore a, wōnim se meye Farisini a medi Yudafoo mmara ne wōn som so pεpεpε. ⁶ Na afei eye bō a Onyankopōn hyeε yen nananom no enti na megyina ha enne na wōrebu me aten yi. ⁷ Saa bōhye yi na yen mmusuakuo dumienue

hwe ekwan se ebaba mu no enti na wosom Onyankopon awia ne anadwo no. Ohene, saa anidasoo yi enti na Yudafooo asore atia me yi. ⁸ Aden enti na mo Yudafooo nnye nni se Onyankopon nyane awufoo?

⁹ “Mmere bi a atwam no, na m’adwene nyinaa ne se meye biribiara a metumi de atia Yesu a ofiri Nasaret no din. ¹⁰ Saa ara na meye wo Yusalem. Megye tumi nwoma firii asofoo mpanin nkyen gyinaa so kyekyeree Onyankopon akyidifoo guu afiase; na se wobu won kumfo a, medi mu akotene. ¹¹ Memaa wotwee won aso mmere pii wo hyiadan mu sedee ebeye a, wobepa won gyidie. M’ani beree won so yie maa metaa won koduruu aman afoforo so.”

Paulo Ka N’adwensakra Ho Asem

¹² “Saa otaa yi enti na mekogyee tumi nwoma firii asofoo mpanin nkyen se mede reko Damasko no. ¹³ Daasebre, da bi owigyinaee a mereko Damasko no, hann bi a ekyen owia hyeren firii osoro betwaa me ne won a yenam no ho hyiaee. ¹⁴ Yen nyinaa twitwa hwehwee fam na metee nne bi wo Arameike kasa mu se, ‘**Saulo! Saulo! Aden enti na wotaa me? Dee woye yi nyinaa wode reha wo ho sedee nantwie tu ne nan wo okafoo poma ano.**’

¹⁵ “Mebisaa se, ‘Eye wo hwan, Awurade?’

“Awurade buaa se, ‘**Eye me Yesu a wotaa me no.** ¹⁶ **Sore gyina ho. Enne mayi me ho adi akyere wo; mema woaye me osomfooo na woadi adanse wo de woahunu afa me ho yi ne de mekyere wo nyinaa ho.** ¹⁷ **Megye wo mafiri Israelfoo ne amanamanmufoo a woresoma wo ako won nkyen no nsam.** ¹⁸ **Wobebue won ani na woatwe won afiri sum mu aba hann mu, na woayi won afiri obonsam tumi ase aba**

Onyankopon nkyen. Na wonam won gyidie a wowa wo me mu no so anya bone fakye na woaye Onyankopon mma.’

¹⁹ “Eno enti, Ohene Agripa, meye osetie maa nne a efiri osoro no. ²⁰ Mefirii ase kaa asempa no wo Damasko ne Yusalem ne Yudeafooo aman nyinaa so ne amanamanmufoo mu se, ese se wonu won ho na wode won ho ma Onyankopon, na won nneyee akyere se woasakjera. ²¹ Saa asem yi ara enti na mewo asoredan mu resom no, Yudafooo no bekyeree me se worekoku me. ²² Nanso, ebese enne, Onyankopon abo me ho ban enti na megyna ha redi adanse akyere obiara yi. Asem koroo a Mose ne adiyifoo no kaa se, ²³ E se Agyenkwa no hunu amane na wadi awufoo soree mu ekan, na woaka hann ho asem akyere Yudafooo ne amanamanmufoo.”

Festo Bu Paulo Obodamfooo

²⁴ Paulo gu so rekasa no, Festo tiaa no kaa se, “Paulo, woaboo dam. Wo nwomanim bebrebe no abo wo dam.”

²⁵ Nanso, Paulo buaa se, “Daasebre, memmoo dam. Nsem a mereka no ye nokore a aba wo mu. ²⁶ Ohene Agripa, esiane se wonim saa nsem yi nyinaa enti, metumi magyina w’anim mede akokooodoo makasa. Megye di se biribiara a esiie no wonim, efiri se, emu biara nni ho a eye kokoamsem. ²⁷ Ohene Agripa, woye adiyifoo no di anaa? Menim se woye won di.”

²⁸ Agripa bisaa Paulo se, “Wogyee di se wobetumi adane m’adwene ama maye Kristoni saa ebere tiawa yi mu anaa?”

²⁹ Paulo buaa se, “Se nsem a mereka no ho hia anaa eho nhia no, me mpaebo ara ne se, Onyankopon bema wo ne won a woretie me enne yi nyinaa besakjera abeye se me, agye

nkonsɔnkɔnsɔn a egu me yi nko ara.”

³⁰ Afei, ohene no ne Amrado ne Berenike ne wɔn a wɔahyia ho no nyinaa sɔreeɛ. ³¹ Wɔreko no, wɔkeka kyereɛ wɔn ho wɔn ho sɛ, “Saa onipa yi nyɛɛ biribiara a esɛ sɛ wɔgyina so bu no kumfo anaase wɔde no to afiase.”

³² Ohene Agripa ka kyereɛ Festo sɛ, “Sɛ onipa yi nnwane ntoaa Kaesare a anka yɛbetumi agyaa no.”

27

Paulo Ko Roma

¹ Wɔsii gyinaɛe wieɛ sɛ yenko Italia no, wɔde Paulo ne nnedu-afoo bi hyɛɛ Yulio a ɔyɛ Roma asraafoo panin no nsa. ² Yɛkotɛnaa ehyen bi a ereko Asia fam no mu wɔ Adramitio. Na Makedoniani Aristarko a ɔfiri Tesalonika no ka yen ho.

³ Adee kyeeɛ no, yɛkoduruu Sidon. Yulio yɛɛ Paulo adɔɛɛ maa ɔkɔsraa ne nnamfo maa wɔmaa no nneɛma a eho hia no no. ⁴ Esiane sɛ yetuu wɔ ho no na mframa bo hyia yen no enti, yɛka koo Kipro nifa fam. ⁵ Yenam epo so kɔfaa Kilikia ne Pamfilia koduruu Mira a ewo Likia mantam mu no mu. ⁶ Eho na asraafoo panin no hunuu ehyen bi a efiri Aleksandria reko Italia. Enti, ɔde yen kotɛnaa mu. ⁷ Ehyen no koo breoo maa yedii nna wɔ epo no so. Yɛbreɛɛ ansa na yereduru Knido. Esiane sɛ na mframa bo hyia yen no enti, yɛfaa Salmoni hyengyinabea ka koo Kreta nifa fam. ⁸ Yɛka koo mpoano nkakrankakra kɔsii sɛ yede ɔbre beduruu baabi a wɔfrɛ ho Hyen Agyinaɛɛ a eben kuro Lasea.

⁹ Esiane sɛ na afe no reko n’awieɛɛ na saa eberɛ no nso epo no so fa yɛ hu no enti, yetɛnaa ho kyereɛɛ. Paulo tuu wɔn fo sɛ, ¹⁰ “Anuanom, mehunu sɛ, sɛ yetoa yen akwantuo yi so a, yɛbehunu

amane ama ebia ehyen no abo ama emu nneɛma asɛɛ ama nnipa ahwere wɔn nkwa.” ¹¹ Nanso, asraafoo panin no antie fo a Paulo tuu wɔn no, na mmom ɔtieɛ nsem a hyɛnkafoo no ne ehyen no wura kaɛɛ no. ¹² Esiane sɛ na hyengyinabea ho nye mma sɛ wɔbetɛna ho awɔberɛ mu no enti, nnipa no bebree pɛɛ sɛ, sɛ ebetumi a, anka ehyen no betu afiri ho ako Foinike. Foinike yɛ hyengyinabea a ewo Kreta a eɛda atifi ne anafoo ntam wɔ Atɔɛɛ fam. Eɛɛ baabi a wɔbetumi atena ho awɔberɛ mu.

Epo So Mframa A Eɛɛ Den No

¹³ Mframa a ano nye den bo firii anafoo fam. Yei maa nnipa no susuu sɛ wɔbetumi atoa wɔn akwantuo no so sɛdeɛ wɔahyehye no. Enti, wɔtuu sekye no de ehyen no faa Kreta mpoano. ¹⁴ Ankyere koraa na mframa kɛsɛɛ bi a wɔfrɛ no “Atifi Apueɛɛ Mframa” bo firii supoo no so. ¹⁵ Mframa no bo bunkam faa yen ehyen no so twee no koo epo no mu. Yɛbooo mmɔden sɛ yɛbedane ehyen no ani na anyɛ yie no, yɛgyaɛ maa mframa no twee no kɔɛɛ. ¹⁶ Yɛduruu supoo ketewa bi a wɔfrɛ no Klauda ho a na eho mframa ano nye den mpo no, yɛbreɛɛ ansa na yɛretumi atwe ehyen no kodoɔ a esɛn akyire no aba mu. ¹⁷ Ehyen no mu adwumayefoo maa so baa ehyen no mu, kyekyereɛ no den-deenden. Esiane sɛ na wɔsuro sɛ wɔbeko akotim anwea mu enti, wɔyiyii ehyen dua no so ntoma maa mframa no booo ehyen no koo baabiara a eɛɛ. ¹⁸ Mframaden no koo so boɛɛ; eno enti adeɛ kyeeɛ no, wɔyiyii ehyen no mu nneɛma no bi to guu epo no mu. ¹⁹ Ne nnansa so no, wɔsesaa ehyen no ho nneɛma no bi to guieɛ. ²⁰ Nna bebree twaa mu a na yenhunu awia anaɛ nsoromma a na mframaden no gu so retu. Yei maa yen anidasoo nyinaa saɛɛ.

Paulo Kyekye Wɔn Were

²¹ Nna bebre twaa mu a na obiara anidie no, Paulo ka kyerɛ wɔn sɛ, "Anuanom, sɛ motie me na yeantu amfiri Kreta a, anka enye ene yen amanehunu yi. ²² Nanso, momma mo bo ntɔ mo yam, efiri sɛ, mo mu biara renwu na mmom, ehyen no na ebɛbɔ. ²³ Nnora anadwo, Onyankopɔn a mesom no no ɔbɔfɔ baa me nkyen ²⁴ bɛka kyerɛ me sɛ, 'Paulo, nsuro! Deɛ ebɛye biara wobɛduru Kaesare anim ama wadi w'asɛm. Wɔn a wɔka wo ho yi nso, Onyankopɔn adom enti, biribiara renye wɔn.' ²⁵ Anuanom, momma mo bo ntɔ mo yam, efiri sɛ, megye Onyankopɔn di na asɛm a waka akyerɛ me no bɛba mu pɛpɛpɛ. ²⁶ Nanso, deɛ ebɛye biara, ehyen no bɛbɔ wɔ supɔ bi mpoano."

Ehyen No Bɔ

²⁷ Ne nnawɔtwe mmienun anadwo no a na mframaden no enti ehyen no redi akɔneaba wɔ Adria epo so no, ɔdasuo mu na ehyen no mu adwumayefɔ hunuu sɛ yereben asase. ²⁸ Wɔtɔo susuhoma hunuu sɛ nsuo no mu tenten ye anammɔn ɔha ne aduonu. Eyɛɛ kakra a wɔsusuu bio no, wɔhunuu sɛ eye anammɔn aduɔkron. ²⁹ Esiane sɛ na wɔsuro sɛ anyɛ a ehyen no bɛpem abotan bi enti, wɔtɔo sekye enan wɔ ehyen no akyi twɛn kɔsii adekyeeɛ. ³⁰ Ehyen no mu adwumayefɔ pɛɛ sɛ wɔdwane. Enti, wɔgyaɛ ehyen no kodɔ no sii epo no ani boapa yɛɛ sedɛɛ wɔrɛkɔto asɛkyɛ wɔ ehyen no anim. ³¹ Paulo ka kyerɛ asraafɔ panin no ne asraafɔ a wɔka ne ho no sɛ, "Sɛ ehyen yi mu adwumayefɔ no dwane a, mobɛwuwu." ³² Yei enti, asraafɔ

no twaa ahoma a ekyekyere ehyen no kodɔ no mu no maa ekɔɛɛ.

³³ Adeɛ reyɛ akye no, Paulo srɛɛ wɔn nyinaa sɛ wɔnnidi. Deɛ ɔkaɛ ne sɛ, "Nnawɔtwe mmienun ni, mo mu biara mfaa aduane nkaa n'ano. ³⁴ Mesrɛ mo, obiara nnidi sedɛɛ ebɛye a, mobɛnya ahɔɔden. Biribiara renye obiara." ³⁵ Paulo kasa wieɛɛ no, ɔfaa burodo bɔɔ mpaeɛ, daa Onyankopɔn ase wɔ wɔn nyinaa anim na ɔbuu bi diiɛ. ³⁶ Amonom ho ara, wɔn nyinaa bo tɔɔ wɔn yam ma wɔhyɛɛ aseɛ didiɛ. ³⁷ Nnipa a na yɛwɔ ehyen no mu no dodoɔ ye ahanu ne aduɔson nsia. ³⁸ Obiara didi meeɛ no, ehyen no mu adwumayefɔ no too aburoo a ɛwɔ ehyen no mu no guu epo no mu ma ehyen no mu yɛɛ hare.

³⁹ Adeɛ kyeeɛ no, hyen no mu adwumayefɔ no anahunu sɛ wɔaduru mpoano. Wɔhunuu baabi a epo no adidi akɔ asase no mu a nsuo taa ho. Enti, wɔyɛɛ wɔn adwene sɛ wɔbɛka hyen no akɔ ho ama akɔtim. ⁴⁰ Eno enti, wɔtwitwaa hyen no asɛkyɛ nhoma no mu maa asɛkyɛ no guu epo mu. Afei, wɔsanesaneɛ ahoma a ekura akyerɛkyerɛkwan no mu na afei wɔsii ntoma a ɛwɔ ehyen no anim no sedɛɛ ebɛye a, mframa betumi abɔ hyen no akɔ mpoano. ⁴¹ Nanso, ehyen no kɔpem anweatam bi ma etimiiɛ. Ehyen no anim timii dendeenden enna n'akyi no nso, asorɔkyɛ a na ɛrɛbɔ no no ma ebubuɛ.

⁴² Asraafɔ no yɛɛ wɔn adwene sɛ wɔbɛkunkum nneduafoɔ no* nyinaa sedɛɛ ebɛye a, obiara rennya ekwan nnwane. ⁴³ Nanso, esiane sɛ na asraafɔ panin no pɛ sɛ ɔgye Paulo nkwa no enti, wamma wɔn ho ekwan. Mmom, ɔhyɛɛ sɛ wɔn a wɔbetumi adware no ahyɛaseɛ nnware nko

* 27:42 27.42 Sɛ ɔdeduani bi dwane a wɔde ne sohwefoɔ no nkwa si n'anana mu. Enti na asraafɔ no nnyaagyaa wɔn ho na amma ɔdeduani bi annwane.

mpoano. ⁴⁴ Wɔn a aka no nso ntefare mmerete ne nnua asinasini a abubu firi hyen no mu no so nkɔ mpoano. Saa ekwan yi so na yenam beduruu mpoano nohoa dwoodwo.

28

Yeduru Malta

¹ Yeduruu mpoano hɔ no, ankyere na yehunuu sɛ yewɔ supɔ Malta so. ² Supɔ no sofoɔ no gyee yen fe so. Esiane sɛ na osuo ato ama awɔ aba enti, wɔsɔɔ ogya ma yetoeɛ. ³ Paulo bubuu mmabaa sɛ ode regu ogya no mu. Jde regu mu no, ɔwɔ bi a ogya no hyee aka no no, bebaree ne nsa ho. ⁴ Supɔ no sofoɔ no hunuu ɔwɔ no sɛ ɔbebare ne nsa ho no, wɔkaa sɛ, “Saa onipa yi ye owudifoɔ a wanya ne ti adidi mu wɔ epo akwanhyia mu, nanso enam ne bone enti, owuo ara na etwa sɛ ɔwu.” ⁵ Paulo petee ɔwɔ no too ogya no mu a hwee anye no. ⁶ Na nkurofoɔ no nyinaa susuu sɛ Paulo behonhono anaase ɔbetwa ahwe awu. Nanso, wɔtwenee ara a biribiara anye no no, wɔsakyeraa wɔn adwene kaa sɛ, “Ɔye onyame bi.”

⁷ Na ɔpanin a ɔhwe supɔ no so a wɔfre no Publio no fie ben mpoano hɔ; ogyee yen few so, somm yen hohɔ nnansa. ⁸ Saa eberɛ no ara na Publio agya yaree huraeɛ ne konkurowa a aka no ato hɔ. Paulo kɔɔ edan a na ɔda mu no mu de ne nsa guu ne so, bɔɔ mpaee maa ne ho yee no den. ⁹ Deɛ Paulo yeeɛ no maa ayarefoɔ a wɔwɔ supɔ no so no nyinaa baa ne nkyen maa ɔsaa wɔn yadeɛ. ¹⁰ Wɔmaa yen akyedee bebree. Yerebefiri hɔ ako no nso, wɔde biribiara a eho hia yen no beguu ehyen no mu maa yen.

Yefiri Malta Kɔ Roma

¹¹ Yedii abosome mmiensa wɔ supɔ no so ansa na yenyaa

ehyen bi a efiri Aleksandria a ne nsenkyerennee ye etire mmienɔ a egyptina hɔ ma anyame baanu bi. Na saa ehyen no abedi awɔbere no wɔ supɔ no so. ¹² Yeduruu Sidarakusa no, yedii nnansa wɔ hɔ. ¹³ Yefiri hɔ no, yetoaa so kɔduruu Regio. Adeɛ kyeeɛ no, mframa bi bɔ firi anafoɔ fam maa nnanu akyi no, yekɔduruu Puteoli. ¹⁴ Eha na yehyiaa agyidifoɔ bi a wɔsrɛɛ yen sɛ, yentena wɔn nkyen nnawɔtwe. Eno akyi no, yetoaa so kɔduruu Roma. ¹⁵ Anuanom a wɔwɔ Roma no tee yen nka sɛ yereba no, ebinom behyiaa yen ekwan wɔ adwabɔee a ewɔ Apia ekwan no so na aforoɔ nso hyiaa yen wɔ ahɔhobeɔ bi a wɔfre no Ahɔhodan Mmiensa no. Eberɛ a Paulo hunuu wɔn no, ne ho saneɛ no na ɔdaa Onyankopɔn ase. ¹⁶ Yeduruu Roma no, wɔmaa Paulo ho ekwan sɛ onkotena baabiara a ɔpe na ɔsraani bi nnwen no.

¹⁷ Nnansa akyi no, Paulo frɛɛ Yudafoɔ mpanin ne wɔn hyiaee. Ɔka kyereɛ wɔn sɛ, “Anuanom, ewom sɛ manye bone biara mantia yen ɔman ne yen amanneɛ a yen agyanom de gyaa yen no de, nanso wɔkyeree me dedua wɔ Yerusalem de me hyee Romafoɔ nsa. ¹⁸ Wɔbisaa me nsem pee sɛ wɔgyaa me, efiri sɛ, wɔannya afɔbudeɛ bi wɔ me ho a eno enti ese sɛ wɔgyina so kum me. ¹⁹ Nanso, eberɛ a Yudafoɔ kasatia gyaaɛ a wɔpe sɛ wɔgyaa me no, mehunuɔ sɛ, ese sɛ medwane metoa Kaesare. Enye me nkurofoɔ ho adwemmɔne a mewɔ enti na meyeɛ saa. ²⁰ Yei enti na mepɛɛ sɛ mehunu mo na me ne mo kasa no, na onipa a Israelfoɔ ani da ne so no enti na nkɔnsɔnkɔnsɔn gu me yi.”

²¹ Wɔbuɔaa Paulo sɛ, “Yennyaa nwoma biara a efiri Yudea a efa wo ho na yentee wo ho asemɔne biara nso mfirii anuanom a wɔfiri

ho ba ha no nso nkyen. ²² Nanso, yere se yehunu w'adwene, efiri se, yenim se baabiara nnipa kasa tia Akristofo a won nso woka won ho no."

Paulo Asenka Wo Roma

²³ Wohyee da bi se wobehyia Paulo. Saa eda no duruie no, nnipa bebree koo ne nkyen wo faako a ote ho no. Okaa Onyankopon Ahennie no ho asem kyeree won. Onam Mose mmara ne nsem a adiyifo no kae no so kaa Yesu ho asem firi anopa kosii anadwo kyeree won, pee se odane won adwene. ²⁴ Nnipa no bi gyee Paulo asem a okae no diie na ebi nso annye anni. ²⁵ Ebera a woregyegye won ho won ho akyinnye no, wofirii ho koe. Na asem a etwa too a Paulo kae ne se. "Nokwasem na Honhom Kronkron nam Odiyifo Yesaia so ka kyeree mo agyanom se,

²⁶ "Monkoka asem yi nkyere Yudafo se,
'Ote dee mobete, nanso morente ase.

Ohwae de mobehwe, nanso morenhunu,'

²⁷ efiri se mo, moapirim mo akoma;
moasi mo aso, akatakata mo ani.

Enye saa a anka mo ani behunu adee,

na mo akoma ate asem ase,
na moanu mo ho asane aba me nkyen, na masa mo yadee."

²⁸ Paulo kaa se, "Ese se mohunu se Onyankopon nkwagyesem no aduru amanamanmufo no nkyen. Wobetie!" ²⁹ Paulo kaa saa asem yi wiee no, Yudafo no firii ho koe a na woregyegye won ho won ho akyinnye dendeenden.

³⁰ Paulo tenaa ho mfee mmienu, a na ote efie a ono anka tua ho ka no mu, na nnipa bebree koo ne nkyen. ³¹ Na ode akoko duru kaa Onyankopon Ahennie no ne Awurade Yesu Kristo ho asem.

Paulo Nwoma A Atwere Kɔmaa Romafoos

1 Nnwoma yi firi me, Paulo, Yesu Kristo osomfoos a wɔayi me se osenkafoos a wɔasoma me se menkoka Onyankopɔn asempa no nkyen. 2 Wɔnam Onyankopɔn adiyifoos so dii kan hyee asempa no ho nkɔm wɔ Apam Dada no mu. 3 Saa bɔhye yi fa ne Ba Yesu Kristo a ɔye yen Awurade a ɔba ma wɔwɔo no se akokooa too Ɔhene Dawid abusua mu no ho. 4 Na Honhom Kronkron da no adi pefee se Yesu Kristo ye Onyankopɔn Ba, efiri se, wɔnyanee no firii awufoos mu. 5 Enam Kristo so enti na Onyankopɔn maa meyeɛ osomafoos maa Kristo, sedee nnipa nyinaa nam gyidie so beye ɔsetie ama Onyankopɔn. 6 Mo a mowɔ Roma a Onyankopɔn afre mo se mommeye Kristo akyidifoos no nso, moka ho bi.

7 Eno enti, meretwere mo a mowɔ Roma nyinaa a Onyankopɔn dɔ mo na wafre mo se mommeye n'akyidifoos no:

Adom ne asomdwoee a efiri yen agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda Mpaee

8 Ansa na meka biribiara no, menam Yesu Kristo so da me Onyankopɔn ase ma mo nyinaa, efiri se mo gyidie a mowɔ no aduru ewiase afanan nyinaa. 9 Onyankopɔn a mede m'akoma nyinaa som no, na menam asempa a menam ne Ba so ka no nim se, dee meka no ye nokore. Onyankopɔn nim se mekae mo daa. 10 Eberɛ biara a meɔ mpae no, mesre Awurade

se ɔmmaa mma mentumi mmesra mo seesei ara.

11 Efiri se, mepere mehwehwe se, mehunu mo na maboa mo ama moanya Onyankopɔn honhom mu nhyira na ahye mo den. 12 Dee mekyere ne se, me ne mo nyinaa benya honhom mu ahooden eberɛ korɔ mu a yede behye yen ho yen ho gyidie mu den. 13 Me nuanom, monkae se eberɛ biara a meye m'adwene se merebesra mo no, na biribi abeɔ mu. Mepɛ se mesakra nnipa adwene wɔ mo mu sedee maye wɔ amanamanmufoos mu no.

14 Mo ne obiara, wɔn a wɔn ani ate ne wɔn a wɔn ani nteeɛ, wɔn a wɔasua adeɛ ne wɔn a wɔnsuaa adeɛ nyinaa ho asem ye m'asodie. 15 Eno enti, mede m'ahooden a mewɔ nyinaa aboa me ho se meba mo nkyen wɔ Roma abeka Onyankopɔn asempa no akyerɛ mo.

16 M'ani nwu Asempa no ho, efiri se eye Onyankopɔn tumi a ɔnam so gye wɔn a wɔwɔ gyidie nyinaa nkwa; Yudafoos kane enna amanamanmufoos no nso. 17 Asempa no kyere yen sedee Onyankopɔn ma yeɛ ateneneefoos, na enam gyidie so na wama yeaye saa. Sedee Atwereɛsem no ka no, ɔteneneeni firi gyidie mu benya nkwa.

18 Onyankopɔn da n'abufuo adi firi osoro de tia nneɔneyefoos nyinaa ne nnipa a wɔde nokore no hinta afoforɔ no. 19 Efiri se Onyankopɔn ada ne nokwasem no adi wɔ wɔn mu, na ɔde ne ho nimdee ahye wɔn akoma mu. 20 Efiri eberɛ a Onyankopɔn bɔɔ ewiase no, ne tumi a ewɔ ho daa no ne ne nyamesu no ada adi. Nnipa nam Onyankopɔn abodeɛ so tumi hunu saa nneema yi, enti wɔnni anoyie biara.

21 Wɔnim Onyankopɔn, nanso wɔmfɛ ne anidie a efata no no mma no na wɔnna no ase nso. Aye saa ma wɔn adwene mu nno

na esum aduru mu. ²² Wɔka se wɔye anyansafoɔ nanso wɔye nkwaseafoɔ. ²³ Eɛe se wɔsom Onyankopɔn onimuonyamfoɔ a ɔte ho daa no, wɔfaa nnua ne aboo yee ahoni te se nnomaa, mmoadoma, awɔ ne nnipa somm wɔn.

²⁴ Eno enti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa afidee a efiri wɔn akoma mu, eno enti, wɔne wɔn ho wɔn ho yee aniwudee nso. ²⁵ Wɔde Onyankopɔn ho nokwasem no sesaa atorɔsem na wɔsomm abodee sene Ɔbɔadee a daa wɔkamfo no no. Amen.

²⁶ Esiane saa enti, Onyankopɔn gyaa wɔn maa honam mu akɔnnɔ a eye aniwudee. Na mpo wɔn mmaa fa wɔn yɔnkonom mmaa. ²⁷ Saa ara nso na na mmarima ne mmaa nna, na mmom, bɔne akɔnnɔ hyee wɔn maa wɔne wɔn ho wɔn ho daee nam so nyaa akatua a eɛe wɔn.

²⁸ Esiane se nnipa poo Onyankopɔn ho nokore no enti, wɔfaa wɔn adwemmɔne so yee nneema a enɛe se wɔye mmom. ²⁹ Amumuye ahodoɔ nyinaa, bɔne, aniberee ne nnebɔne hyee wɔn ma. Nitán, awudie, akasakasa, nsisie ne ɔbra bɔne nso ka ho. Wɔdii nsekuro, ³⁰ kaa nsem a emfata faa afoforo ho; wɔkyirii Onyankopɔn; wɔyee atutupe, ahantan ne ahomasoo. Na daa wɔdwene se wɔbeyee bɔne. Wɔantie wɔn awofoɔ asem. ³¹ Na wɔnni suban; na wɔnni wɔn bɔhye so; na wɔnni ayamyɛ ne ahummɔborɔ ma afoforo. ³² Na wɔnim se Onyankopɔn mmara kyere se nnipa a wɔtena ase saa kwan so no se owuo. Nanso wɔnko ara anye saa afidee no, na mmom, wɔpenee afoforo a wɔyee saa bɔne koro no ara bi no so.

2

¹ Mo a mobu afoforo aten no, monni anoyie biara. Ekwan biara a mobefa so abu afoforo aten no, enam saa ekwan no ara so

ma mode atemmuo ba mo ho so. Efiri se, bɔne a ema mobu afoforo aten no, mo nso moye saa bɔne koro no ara bi. ² Yenim se, se Onyankopɔn bu wɔn a wote saa ara no aten a, na ne kwan so ara ne no. ³ Na wo, onipa, wobu afoforo aten wɔ nneema koro no ara a woye bi no ho a, wosusu se Onyankopɔn remmu wo aten anaa? ⁴ Anaase, ebia, wommu n'ayamyɛ, n'abodwokyerɛ ne ne boaseto? Wonnim se Onyankopɔn ye mmɔborɔhunufoo a ɔpe se ɔkyere wo kwan a wobefa so anu wo ho?

⁵ Nanso, esiane w'akoma den ne akoma pirim enti, woboaboa abufuhyeɛ ano ma wo ho wo Onyankopɔn abufuhyeɛ da no, eda no a ɔbede n'atenteneneɛ adi no. ⁶ Dee obiara aye no, eso akatua na Onyankopɔn bema no anya. ⁷ Wɔn a wɔde boaseto ye papa de hwewhe animuonyam, anidie ne dee emporo no, ɔbema wɔn nkwa a enni awieeɛ. ⁸ Nanso wɔn a wɔye pesemkomenya, ne wɔn a wɔpo nokore no kodi bɔne akyi no, abufuhyeɛ ne amanehunu beba wɔn so. ⁹ Yudafoɔ ne amanamanmufoo a wɔko so ye bɔne no nyinaa behunu amane na wɔn were nso beho. ¹⁰ Nanso, wɔn a wɔtie no no, se wɔye Yudafoɔ anaa amanamanmufoo no, wɔbenya animuonyam, anidie ne asomdwoee afiri Onyankopɔn nkyɛn. ¹¹ Onyankopɔn nye nyiyimu na ɔnye animhwe nso wo n'atemmuo mu.

¹² Wɔn a wɔnnim mmara no na wɔye bɔne no, wɔbekwati mmara no abu wɔn aten ara, na wɔn a wɔnim mmara no na wɔye bɔne no, wɔnam mmara no so bebu wɔn aten. ¹³ Enye mmaratiefoo na wɔtene wɔ Onyankopɔn anim, na mmom, eye wɔn a woye ɔsetie ma mmara no na wɔbebu wɔn bem. ¹⁴ Amanamanmufoo no nni mmara, nanso wɔfiri wɔn awosu mu ye dee mmara no hwewhe se

wɔye a, ewom se wɔnni mmara deɛ, nanso yeinom beye mmara ama wɔn. ¹⁵ Esiane se wɔn abrabɔ kyere se, deɛ mmara no hwehwe no, wɔatwere wɔ wɔn akoma mu no enti, wɔn ahonim di adanseɛ se wɔdi bem anaase wɔabu wɔn fɔ. ¹⁶ Enti, asempa a meka no kyere se, se eda no duru a, saa na Onyankopɔn nam Yesu Kristo so bebɔ nnipa kokoamsem aten.

¹⁷ Mo Yudafoɔ deɛ, mosusu se mo ne Onyankopɔn te no yie so, efiri se, oɔde ne Mmara a monam so benya nkwagyee no maa mo. Na moka no mo anofafa so nso se, moye ne nnamfonom sononko bi. ¹⁸ Monim deɛ Onyankopɔn hwehwe se moye. Moasua afiri Mmara no mu ahunu deɛ eye. ¹⁹ Mofa mo ho se moye akwankyerɛfoɔ ma anifirafoɔ, na moye hann nso ma wɔn a wɔte esum mu. ²⁰ Moye di se mobetumi akyere adwenemherefoɔ ne mmɔfra Onyankopɔn akwan, efiri se, nokorem, monim ne Mmara a osuahunu ne nokore ahye no ma no. ²¹ Mokyerekyere afoforo, na aden enti na montumi nkyerekyere mo ho mo ho? Moka kyere afoforo se wɔmmɔ korɔno. Mo nso mobɔ korɔno anaa? ²² Mo a moka se adwammɔ nye. Mo nso mobɔ adwaman anaa? Mo a moka se mokyiri ahoni no, mo nso mobɔ korɔno wɔ asɔrefie mu anaa? ²³ Mode mmara no hoahoa mo ho, nanso mobɔ mmara no so de bu Onyankopɔn animtia. ²⁴ Enye nwanwa se Atweresem no ka se mo enti, ewiasɛfoɔ kasa tia Onyankopɔn.

²⁵ Se woye Yudani na wodi Onyankopɔn mmara no so a, eye adeɛ a esom bo. Na se moanni so a, nsonnoeɛ biara nni mo ne momonotofoɔ ntam. ²⁶ Se momonotofoɔ di Onyankopɔn mmara so a, wɔremmu wɔn se Onyankopɔn nkurɔfoɔ anaa? ²⁷ Enti momonotoni a ɔdi mmara no so no bekasa atia mo, Yudafoɔ

a monim Onyankopɔn mmara a wɔatwere no, nanso monni so no.

²⁸ Wo a wɔwoo mo se Yudafoɔ anaase twa a wɔatwa mo twetia no nkyere se moye Yudafoɔ kann. ²⁹ Yudani kann no ne deɛ ɔye no wɔ n'akoma mu. Saa ara nso na twetiatwa ye akoma mu nsakraeɛ a efiri Onyankopɔn Honhom mu ba. Nsakraeɛ yi mmfiri di a obi di mmara bi so. Na deɛ wɔsakra no ayeyie mmfiri nnipa ho, na mmom, efiri Onyankopɔn ho.

3

¹ Ennee na Yudaniye ho mfasoɔ ne sen, anaase twetiatwa ho wɔ mfasoɔ bi? ² Aane mfasoɔ wɔ so. Deɛ edi ekan no, Onyankopɔn de ne nsem ahye wɔn nsa.

³ Na se ebinom nni gyidie e? Gyidie a wɔnni no kyere se Onyankopɔn nye ɔnokwafoɔ anaa? ⁴ Ente saa koraa! Se obiara ye ɔtorofoɔ a, Onyankopɔn deɛ, ɔye ɔnokwafoɔ, sedee wɔatwere se, "Wodi bem wɔ wo kasa mu na wɔtene wɔ w'atemmuo mu."

⁵ Na obi beka se, "se yen bone a yeye no da Onyankopɔn teneneɛ adi kann a, aden enti na ese se Onyankopɔn abufuhyeɛ ba yen so?" (Merekasa se onipa) ⁶ Dabi! Se Onyankopɔn nye ɔteneneɛni a, ebeye den na watumi abu ewiasɛ aten? ⁷ Obi begye akyinnyeɛ aka se, "Se me nkontompo ma Onyankopɔn nokore da adi na n'animuonyam boro so a, ennee aden enti na Onyankopɔn bu me fɔ se ɔdeboneyɛfoɔ?" ⁸ Ebinom nso beka se, "Ennee momma yenye bone sedee biribi pa befiri mu aba!" Nnipa bi mpo ka se saa asem yi na yeka. Onyankopɔn bebɔ wɔn aten.

Obiara Ntene

⁹ Ennee, edeen na yenka? Yen Yudafoɔ ye nnipa sene amanamanmufɔɔ no anaa? Ente saa! Makyere mu dada se Yudafoɔ ne

amanamanmufoo nyinaa ye pe wo bone tumi ase. ¹⁰ Sedee Atweresem no ka se,

“Obiara nye oteneneeni;

¹¹ obiara nye obadwemma;

na obiara nni ho a ohwehwe Onyankopon akyiri kwan.

¹² Nnipa nyinaa atwe won ho afiri Onyankopon ho;

won nyinaa aye bone.

Obiara nni ho a oye papa.

“Baako mpo nni ho.”

¹³ “Won anom te se damena a abue;

na won tekrema ka atorosem.”

“Won anofafa ka nsem a ete se owo ano borɔ.”

¹⁴ “Nnome a eye hu na efiri won anom ba.”

¹⁵ “Wonyere opira ne awudie ho;

¹⁶ baabiara a wobeko no, wosee ho pasaa,

¹⁷ na wonnim asomdwoee kwan.”

¹⁸ “Na wonnsuro Onyankopon.”

¹⁹ Yenim se biribiara a ewo Mmara no mu no, wotwere maa won a wohye Mmara no tumi ase. Mmara no ka yeinom sedee ebeye a obiara rennya anoyie, na ama Onyankopon akyerɛ se ewiase nyinaa di fo. ²⁰ Efiri se, obiara nni ho a se oye dee Mmara no hye se onye a, Onyankopon bebɔ no bem. Dee Mmara no ye ara ne se, ema onipa hunu se waye bone.

²¹ Wɔada teneneeye a efiri Onyankopon, na emfiri mmara no adi. Eno na Mmara no ne Adiyifoɔ no di ho adanseɛ. ²² Saa teneneeye a efiri Onyankopon yi nam gyidie a yewo wo Yesu Kristo mu. Ewo ho ma agyidifoɔ nyinaa. Nsonsonoeɛ biara nni mu. ²³ Na nnipa nyinaa aye bone ama Onyankopon animuonyam abɔ won, ²⁴ nanso onam Kristo adom nkwagyee no so abu won nyinaa bem kwa. ²⁵ Onyankopon somaa Kristo se omfa ne ho mmebo afodeɛ mma yen. Kristo de ne mogya maaɛɛ, sedee ebeye

a, gyidie a yebenya wo ne mu enti wobegye yen. Saa afodeɛ yi ma yehunu se, mmere a atwa mu no, Onyankopon nam boaseto ne adom so de bone kyeeɛ. ²⁶ Efiri se na Onyankopon rehwe ekwan na ode won abeka dee oreye saa eberɛ yi no ho. Onyankopon yee yei de kyerɛɛ ne teneneɛ, efiri se onno ankasa nye nyiyimu, na obu atenteneneɛ nso, na se nneboneyefoo gye Yesu di a, obu won se wotene wo n'ani so.

²⁷ Ennee edeen na yede behoahoa yen ho? Biribiara nni ho! Na aden nti? Mmara no a yedi so no enti na wagye yen anaa? Dabi. Gye a ogye yen no nnyina mmara a yedi so, na mmom, egyina gyidie a yewo wo Yesu mu. ²⁸ Ne tiawatwa ne se, wonam gyidie so na wobu onipa bem, na enye Mmara a odi so no enti. ²⁹ Onyankopon ye Yudafoɔ nko ara Onyankopon anaa? Onye amanamanmufoo nso Onyankopon bi anaa? Eye nokore turodoo se oye amanamanmufoo nso Onyankopon. ³⁰ Onyankopon ye baako, na onam gyidie nko ara a Yudafoɔ wo so bebɔ won bem. Na saa ara nso na onam gyidie nko ara so bebɔ amanamanmufoo bem. ³¹ Enti, yei kyere se, ese se yefa saa gyidie no so gyae Mmara no so di anaa? Dabi, na mmom, se yewo gyidie a, yefoa Mmara no adanseɛ so.

4

Wogyina Abraham Gyidie So Bu No Bem

¹ Edeen na yebeka afa yen tete agya Abraham ho? Osuahunu ben na onyaeɛ? ² Se wonam nneema a oyeɛɛ so buu no bem a, anka owo biribi a ode behoahoa ne ho. Nanso, orentumi rhoahoa ne ho Onyankopon anim. ³ Atweresem no kyere yen se, “Abraham gyee Onyankopon diie; na eno so na

enam maa Onyankopɔn gyee no se ɔteneneeni no.”

⁴ Onipa a ɔye adwuma no fata n'akatua; ensɛ se wɔbu n'akatua no se akyedee, na mmom, eye biribi a waye ho adwuma anya.

⁵ Enye nnwuma bi a onipa ye na ebema Onyankopɔn abu no bem. Onyankopɔn gye nnebɔneyefoɔ to mu efiri se wɔwɔ gyidie wɔ ne mu. ⁶ Dawid ka asem korɔ no ara se, nhyira a efiri Onyankopɔn nkyen ba onipa a Onyankopɔn agye no ato mu so. Saa nhyira yi mfiri nnipa nnwuma mu. Eno enti Dawid kaa se:

⁷ “Nhyira ne wɔn a
wɔde wɔn amumuye akye
wɔn,
na wɔakata wɔn bɔne so.

⁸ Nhyira nka onipa a
AWURADE mmu ne bɔne
nggu ne so da.”

⁹ Saa anigyeɛ a Dawid ka ho asem no wɔ ho ma twetiatwafɔɔ nko anaa? Dabi. Ewɔ ho ma wɔn nso a wɔntwaa twetia no; efiri se, yeakenkan afiri Atweresem no mu se, “Abraham gyee Onyankopɔn diiɛ, na esiane ne gyidie enti, Onyankopɔn gyee no se ɔteneneeni.” ¹⁰ Eberɛ ben na saa asem yi siie? Esiie ansa na wɔretwa Abraham twetia anaa Abraham twetiatwa no akyi na esiie? Esiie ansa, na enye twetiatwa no akyi na esiie. ¹¹ Akyire no na wɔtwaa no twetia, na ne twetiatwa no ye nsenkyerennee a ekyere se, Onyankopɔn gyee no se ɔteneneeni ansa na wɔretwa no twetia. Enti Abraham ye Honhom mu agya ma wɔn a wɔgye Onyankopɔn di nyinaa na wɔagye wɔn se ateneneefoɔ a nso wɔntwaa wɔn twetia. ¹² Saa ara nso na Abraham ye agya ma obiara a wɔatwa no twetia na ɔwɔ gyidie sedee na Abraham wɔ gyidie ansa na wɔretwa no twetia no.

¹³ Enye mmara no so na wɔnam hyeɛ Abraham ne n'asefoɔ bɔ se wɔbeyɛ ewiase adedifoɔ, mmom

enam teneneɛ a efiri gyidie mu so. ¹⁴ Se wɔn a wɔdi Mmaraɔ so ye adedifoɔ a, ennee na gyidie nka hwee, na bohye no nso ho nni mfasoɔ, ¹⁵ efiri se mmara de abufuhyee ba. Na se mmara nni ho a, mmarato nni ho.

¹⁶ Enti bohye no firi gyidie mu sedee ebeye a ebefiri adom mu na ebetena ho ama Abraham asefoɔ nyinaa; enye wɔn a wɔwɔ mmara no ase nko ara, na mmom wɔn a wɔwɔ gyidie se Abraham nso. ɔye yen nyinaa agya. ¹⁷ Sedee wɔatwereɛ no: “Maye wo aman bebree agya.” Onyankopɔn kaa saa, efiri se, Abraham gyee Onyankopɔn a ɔma awufoɔ nya nkwa, na ɔye nneɛma foforoɔ firi deɛ enni ho mu diiɛ.

¹⁸ Eberɛ a anidasoɔ asa no, Abraham nyaa anidasoɔ gye diiɛ, enti ɔbeyɛ aman bebree so agya, sedee na wɔaka akyereɛ no se, “Saa na w'asefoɔ beye” no. ¹⁹ Abraham gyidie anhinhim eberɛ a na ɔreyɛ adi mfee ɔha no mpo. Na ɔnim nso se ɔregye nna awu, na ne yere Sara nso rentumi nwo mma. ²⁰ Nanso ne gyidie anhinhim, na wannye Onyankopɔn bohye no ho akyinnyee. ɔhyeɛ ne gyidie mu den de animuonyam maa Onyankopɔn. ²¹ Na ɔgye dii yie se Onyankopɔn betumi aye deɛ wahye ho bɔ no. ²² Yei enti wɔbuu no se teneneɛ maa no. ²³ Wɔtwerɛɛ se, “Wɔbuu no se teneneɛ maa no” no, wɔantwereɛ amma ɔno nko ara. ²⁴ Na mmom wɔtwerɛɛ maa yen nso a Onyankopɔn bebɔ yen se atene-neefoɔ, yen a yegye deɛ ɔnyanee Yesu, yen Awurade, firii awufoɔ mu die no. ²⁵ Yen bɔne enti, wɔyii no maa owuo, na wɔnyanee no maa yen bembuo.

5

Asoɔmɔwoeɛ Ne Anigyeɛ

¹ Afei a enam gyidie so ama Onyankopɔn abu yen bem no,

yenam Awurade Yesu Kristo so anya Onyankopɔn asomdwoeɛ. ² Onam gyidie so de yen aba Onyankopɔn adom a yete mu seesei no mu. Yen ani gye wɔ anidasoɔ mu se yebenya Onyankopɔn anim animuonyam. ³ Afei, yen haw mu nso, yen ani gye, efiri se, yenim se ohaw de boasetɔ ba, ⁴ na boasetɔ de osuahunu ba, enna osuahunu de anidasoɔ ba. ⁵ Saa anidasoɔ yi renni yen hwammɔ, efiri se, Onyankopɔn nam Honhom Kronkron a eye n'akyedeɛ a ɔde ama yen no so ahwie ne do agu yen akoma mu.

⁶ Eberɛ a ese mu, eberɛ a yeɛ mmere no, Kristo wu maa amumuyefoɔ. ⁷ Na ebeye den se obi bewu ama deɛ ɔye onipa teneneɛ mpo, na deɛ ɔye onipa pa no deɛ, ebia obi besi ne bo awu ama no. ⁸ Nanso, Onyankopɔn da ne do adi wɔ yei mu se; eberɛ a yeɛ nnebɔneyefoɔ no, Kristo wu maa yen.

⁹ Esiane se wonam ne mogya no so abu yen bem no enti, wonam ne so begye yen afiri Onyankopɔn abufuhyeɛ mu. ¹⁰ Na se eberɛ a yeɛ atamfoɔ mpo Onyankopɔn de ne Ba no wuo yeɛ mpatadeɛ maa yen a, saa mmere yi a yene Onyankopɔn wɔ ayɔnkofa yi deɛ, yenim se onam ne Ba no so begye yen nkwa. ¹¹ Enye yei nko, mmom yenam AWURADE Yesu Kristo a ne mu na yeanya mpata no gye yen ani wɔ Onyankopɔn mu.

Adam Ye Owuo Farebae, Kristo Ye Nkwa Farebae

¹² Bɔne nam onipa baako so na ebaa ewiase, na ne bɔne no de owuo baɛɛ. Eno enti owuo tre baa nnipa nyinaa so, efiri se, won nyinaa yeɛ bɔne.

¹³ Na bɔne wɔ ho ansa na wɔde Mmara no reba. Nanso, mmara nni ho a, wɔmmu bɔne ho akonta. ¹⁴ Nanso, efiri Adam eberɛ so kɔsi Mose eberɛ so no, owuo dii

nnipa nyinaa so kɔsii won mpo a wɔanye bɔne, sedee Adam deɛ ɔyeɛ asoɔden kyereɛ Onyankopɔn no. Ekwan bi so no, Adam ye Kristo, deɛ na ɔrebɛba no, seso.

¹⁵ Nanso, won baanu no nyinaa nye pe, efiri se, Onyankopɔn akyedeɛ a ɔde kye kwa no nte se Adam bɔne no. Eye nokore se esiane saa onipa baako no bɔne enti nnipa pii wuwuie. Nanso, Onyankopɔn adom no doɔso; eno enti na onam onipa baako a one Yesu Kristo adom so dom bebree kwa no. ¹⁶ Bio, Onyankopɔn akyedeɛ no nte se nsunsuansoɔ a efiri onipa baako bɔne mu baɛɛ no. Ate mmuo no nam bɔne baako so de afɔbuo baɛɛ, nanso bɔne bebree akyi no, akyedeɛ no de bembuo baɛɛ. ¹⁷ Se enam onipa baako bɔne so ena owuo dii ohene a, ennee won a wonya adom mmorosoo ne teneneɛ akyedeɛ no nam onipa baako a one Yesu Kristo so bɛdi hene wɔ nkwa mu.

¹⁸ Enti sedee onipa baako pe bɔne a ɔyeɛɛ no ma wɔbuu nnipa nyinaa fo no, saa ara nso na teneneɛ adeye baako maa wɔbuu nnipa nyinaa bem, na yenyaa nkwa. ¹⁹ Na sedee enam ɔbaakofoɔ asoɔden so enti nnipa nyinaa yeɛ nnebɔneyefoɔ no, saa ara nso na onipa baako setie enti, wɔbeyɛ bebree teneneefoɔ.

²⁰ Wɔyeɛ mmara no, sedee ebeye a bɔne bɛda adi pefee; nanso mpen dodoo a bɔne doɔso no, adom no doɔso mmoroso, ²¹ enti sedee bɔne di nnipa so de won ko owuo mu no, saa ara na adom no nam teneneɛ so de daa nkwa a ewo Yesu Kristo, yen AWURADE mu beba.

6

Nkwa Wɔ Kristo Mu

¹ Afei, asem ben na yebeka? Yebeko so atena bɔne mu, sedee ebeye a adom bɛdoɔso anaa? ² Ente saa koraa! Yeawu ama

bɔne, na aden enti na ese se yeƙo so tena bɔne mu? ³ Anaa monnim se ebere a wɔbɔɔ yen asu hyee Kristo Yesu mu no, wɔbɔɔ yen asu hyee ne wuo mu? ⁴ Ebere a wɔbɔɔ yen asu no, yewuie, na wosiee yen ne Kristo. Sɛdee Agya Onyankopɔn nam n'animuonyam so nyanee Kristo firii awufoɔ mu baa nkwa mu no, saa ara nso na seesei yete ase wɔ nkwa foforo mu.

⁵ Na se yene no aye baako wɔ ne wuo mu a, wɔbɛfa saa ekwan korɔ no ara so anyane yen aba nkwa mu, na yene no aye baako. ⁶ Yenim se wɔbɔɔ yen nipadua dada no ne Kristo asennua mu. Wɔyee yei sɛdee nipadua dada a eye bɔne no renye bɔne nkoa bio, ⁷ Efiri se, se onipa wu a, na wɔayi no afiri bɔne tumi ase.

⁸ Se yene Kristo awu a, yewɔ gyidie se yene no betena. ⁹ Efiri se, yenim se wɔanyane Kristo afiri owuo mu na ɔrenwu bio. Owuo nni ne so tumi bio. ¹⁰ Owuo a ɔwuie no, ɔwuu preko maa bɔne, na ase a ɔte yi, ɔte ase ma Onyankopɔn.

¹¹ Eno enti, saa ekwan korɔ ara so no, ese se mofa mo ho se moawu ama bɔne, na mote ase ma Onyankopɔn wɔ Kristo Yesu mu. ¹² Ense se bɔne di mo nipadua a ewuie no so na amma mo anye bɔne. ¹³ Saa ara nso, ense se mogyaa mo honam akwaa biara ma bɔne se nneema a wɔde di amumuyesem. Na mmom, momfa mo ho mma Onyankopɔn se nnipa a wɔanyane mo afiri owuo mu aba nkwa mu. Momfa mo ho nyinaa mma no, na ɔmfa mo nye tenenee nnwuma. ¹⁴ Ense se bɔne di mo so, efiri se monnhye mmara ase, na mmom, mohye adom ase.

Tenenee Nkoa

¹⁵ Edeen bio? Esiane se yenhye mmara ase na yehye adom ase no enti, ese se yeƙo so ye bɔne anaa? Dabi! ¹⁶ Monnim se, dee motie

no ara na ne nkoa ne mo anaa? Se eye bɔne a ede kɔ owuo mu, anaase ɔsetie a ede kɔ tenenee mu. ¹⁷ Nanso, yɛda Onyankopɔn ase! Efiri se, bere bi a atwam no a na moye bɔne nkoa no, mode mo akoma nyinaa tiee nkyerɛkyere a wɔde maa mo no. ¹⁸ Wɔagyɛ mo afiri bɔne mu ma moabeye nkoa ama tenenee.

¹⁹ Esiane mo nipasu enti, mede nkoasom ho mfonitwa reboa mo ama moate yeinom nyinaa ase. Sɛdee mmere bi mode mo ho nyinaa mae se afidee ne amumuyesem nkoa no, afei dee momfa nye nkoa mma tenenee nkɔ kronkronye mu. ²⁰ Ebere a na moye bɔne nkoa no, na teneneeye nni mo so tumi. ²¹ Moyee nneema a afei dee mo ani wu wɔ ho no, mfasoɔ ben na monyaee? Dee ekowiee ne owuo. ²² Nanso, seesei wɔagyɛ mo afiri owuo mu ama moabeye Onyankopɔn nkoa. Mfasoɔ a monya wɔ mu no kɔ kronkronye mu, na dee efiri mu ba ye nkwa a enni awiee. ²³ Na bɔne so akatua ye owuo, nanso Onyankopɔn akyedee ye nkwa a enni awiee, wɔ Kristo Yesu yen AWURADE mu.

7

Wɔde Awadee Ye Mfatoho

¹ Nokorem, me nuanom, esiane se mo nyinaa nim Mmara no enti, mote dee mɛpe se meka no ase; mmere dodoɔ a onipa te ase no, mmara di ne so. ² ɔbaa warefoɔ sei, se ɔte ase nko ara dee a, ɔhye ne kunu mmara ase, na se okunu no wu dee a, na ɔnhye ne kunu mmara ase bio. ³ Eno enti, se ɔko ɔbarima foforo ho ebere a ne kunu te ase a, wofre no ɔwareseefoo; na se ne kunu no wu a, na ɔnhye saa mmara no ase bio, eno enti se ɔware ɔbarima foforo a, ɔnye ɔwareseefoo.

⁴ Afei me nuanom, mo nso, Yesu wu a ɔwuie enti moawu afiri mmara no tumi ase. Ne saa enti,

mone ɔno a wɔnyanee no firii awufoɔ mu abom sɛdeɛ mobetumi asom Onyankopɔn. ⁵ Eberɛ a na yɛtɛ ase ma yɛn ho no, yɛn bɔnesu nam mmara no so kanyanee yɛn wɔ yɛn mu maa yɛyɛɛ adwuma maa owuo. ⁶ Afei deɛ, yɛnhɛ mmara biara ase ɛfiri sɛ, yɛwu firii deɛ ɛkyekyeree yɛn sɛ nned-uafɔɔ no ase. Afei deɛ, yɛnhɛ mmara biara a wɔatwerɛ no dada ase bio, na mmom, yɛnam honhom foforo kwan so na esom.

Yɛnɛ Bɔnɛ Di Apereapereɛ

⁷ Enti, asem bɛn na yɛnka? Mmara no yɛ bɔnɛ anaa? Dabi! Mmom, ɛnam mmara so na mehunu sɛdeɛ bɔnɛ tɛɛ. Sɛ ɛnyɛ mmara no na ɛkaa sɛ, “Mma w’ani mmere obi adeɛ” a, anka mennim anibereɛ. ⁸ Bɔnɛ nyaa kwan nam mmaransɛm no so kekaa nɛ ho wɔ me mu, maa m’ani bereɛ nneɛma ahodoɔ bebree. Sɛ mmara no nni ho a, bɔnɛ nso nni tumi. ⁹ Ansa na mehunu mmara no na mewɔ nkwa. Nanso mmaransɛm no baɛɛ no, metee bɔnɛ ase, na mewuiɛ. ¹⁰ Mehunu sɛ, mmaransɛm a anka ɛde nkwa beba no de owuo baɛɛ. ¹¹ Bɔnɛ nam mmaransɛm no so nyaa ɛkwan daadaa me; ɛnam mmaransɛm no so ma bɔnɛ kumm me. ¹² Nanso mmara no yɛ kronkron; na mmaransɛm no nso yɛ kronkron. ɛtene na ɛyɛ nso.

¹³ Adeɛ a ɛyɛ no beyɛɛ owuo maa me anaa? Dabi! Nanso sɛdeɛ ɛbeyɛ a yɛbehunu bɔnɛ sɛ bɔnɛ no, ɛfaa deɛ ɛyɛ so de owuo brɛɛ me. Enti bɔnɛ nam mmaransɛm so maa me hunuu sɛ bɔnɛ yɛ adeɛ a ɛyɛ hu.

¹⁴ Yɛnim sɛ mmara no yɛ honhom mu adeɛ nanso meyɛ ɔhonam muni a wɔatɔn me sɛ akɔa ama bɔnɛ. ¹⁵ Mente deɛ meyɛ ase; ɛfiri sɛ, menyɛ deɛ ɛsɛ sɛ meyɛ, na mmom, meyɛ deɛ mekyi. ¹⁶ Sɛ meyɛ deɛ mɛmpɛ sɛ meyɛ a, na ɛkyerɛ sɛ, mɛpɛnɛ sɛ sɛ mmara no yɛ. ¹⁷ Sɛdeɛ ɛtɛɛ

no, ɛnyɛ m’ankasa na meyɛ yɛi; na mmom bɔnɛ a ɛtɛ me mu no. ¹⁸ Menim sɛ ade pa biara nte me mu, me bɔnɛ nipasu yi mu. ɛfiri sɛ, mɛpɛ sɛ meyɛ deɛ ɛyɛ, nanso mentumi nyɛ. ¹⁹ Papa mɛpɛ sɛ meyɛ no, menyɛ; mmom bɔnɛ a mɛmpɛ sɛ meyɛ no na meyɛ. ²⁰ Sɛ meyɛ deɛ mɛmpɛ sɛ meyɛ a, na ɛkyerɛ sɛ ɛnyɛ me na meyɛɛɛ, na mmom ɛyɛ bɔnɛ a ɛtɛ me mu no.

²¹ Mmara no ama mahunu sɛ biribi tɛ me mu a ɛmma mennɛ deɛ menim sɛ ɛyɛ. ²² M’akoma nyinaa mu, megyɛ Onyankopɔn mmara to mu. ²³ Nanso, mɛfiri m’akwaa nyinaa mu hunu sɛ biribi nɛ m’adwɛnɛ di apereapereɛ. ɛma me yɛ bɔnɛ akɔa, na ɛno na ɛhyɛ me ma me yɛ biribiara. ²⁴ Menni ahoto! Hwan na ɔbɛgyɛ me afiri saa ɔhonam a ɛde me rekɔ owuo mu yi? ²⁵ Menam yɛn Awurade Yesu Kristo so meda Onyankopɔn ase.

Na afei, m’ankasa m’adwɛnɛ mu, meyɛ akɔa ma Onyankopɔn mmara, nanso bɔnɛ nipasu mu no, meyɛ akɔa ma bɔnɛ.

8

Nkwa A ɛfiri Honhom Mu

¹ Enti, afɔbuo nni ho ma wɔn a wɔwɔ Kristo Yesu mu ² ɛfiri sɛ Honhom Kronkron no ama mo nkwa a ɛfiri Kristo Yesu nkyɛn, na agyɛ mo afiri mmara a ɛde owuo ba. ³ Esiane ɔhonam mmereyɛ enti, Mose Mmara no antumi annyɛ yɛn. Enti Onyankopɔn yɛɛ deɛ Mmara no antumi anyɛ. ɔnam n’ankasa nɛ Ba a ɔsɔmaa no wɔ onipa bɔnesu so no ba bebɔɔ afɔdeɛ maa yɛn, na ɔbebuu bɔnɛ atɛn de pepaa yɛn bɔnɛ. ⁴ Onyankopɔn yɛɛ yɛi, sɛdeɛ ɛbeyɛ a Kristo beyɛ Mmara no asɛdeɛ ama yɛn, yɛn a yɛnnante ɔhonam fam, na mmom yɛnante honhom mu no.

⁵ Wɔn a honam mmereyɛ hyɛ wɔn so no dwɛnɛ bɔnɛ nko ara

ho. Wɔn a wɔnam Honhom mu no dwene Honhom deɛ. ⁶ Wɔn a wɔwɔ ɔhonam mmerɛye adwene no bɛwu. Wɔn nso a wɔnam Honhom mu no benya nkwa ne asomdwoɛɛ. ⁷ Adwene a edwene honam mu no tan Onyankopɔn, ɛfiri sɛ, emmɛ ne ho ase mma Onyankopɔn mmara; na mpo ɛrentumi. ⁸ Wɔn a wɔdwene honam mu no rentumi nso Onyankopɔn ani.

⁹ Sɛ Onyankopɔn Honhom te mo mu a, enye honam mmerɛye na edi mo so. Na sɛ obi nni Kristo Honhom a, ɔnye Kristo dea. ¹⁰ Ɛwom sɛ bone bɛma mo nipadua yi awu deɛ, nanso sɛ Kristo te mo mu a, ne tenene enti, mo honhom te ase. ¹¹ Sɛ Onyankopɔn Honhom a enyanee Yesu firii awufoo mu no te mo mu a, ennee deɛ ɔnyanee Kristo firii awufoo mu no nso nam ne Honhom a ɛwɔ mo mu no so bɛma mo nipadua a ɛwu yi nso nkwa.

¹² Enti anuanom, yewɔ asodie bi, nanso, yenye mma honam no sɛdeɛ ɔpɛ. ¹³ Sɛ motena ase ma ɔhonam a, mobɛwu. Nanso, sɛ moma Honhom no kum bone a nipadua no ye a, mobɛnya nkwa.

¹⁴ Wɔn a Onyankopɔn Honhom di wɔn so no ye Onyankopɔn mma. ¹⁵ Ɛfiri sɛ, moannya honhom a ɛma mo ye nkoa bio ma ɔsuro, na mmom, moanya abaye Honhom na yenam ne so su sɛ, “Abba, Agya!” ¹⁶ Na Honhom no ankasa ne yen honhom di adanseɛ sɛ yeɛ Onyankopɔn mma. ¹⁷ Ɛsiane sɛ yeɛ Onyankopɔn mma enti, yeɛ adedifoo; Onyankopɔn adedifoo a yene Kristo wɔ kyefa wɔ mu, nanso gye sɛ yene no kye n’amanehunu ansa na yene no akye n’animuonyam.

Daakye Animuonyam

¹⁸ Menim sɛ amanehunu a yerehunu no saa ɛbere yi nye deɛ wɔdetoto animuonyam a

wɔbɛhye yen no ho. ¹⁹ Abodeɛ nyinaa de anigyina rehwe da a Onyankopɔn mma bɛda wɔn ho adi no ɛkwan. ²⁰ Ɛfiri sɛ, ɛbere a ɛmfiri abodeɛ pɛ mu no, wɔnam Onyankopɔn tumi mu buu abodeɛ fɔ sɛ ennane ade hunu. Nanso na saa anidasoo yi wɔ ho ²¹ sɛ, da bi abodeɛ no bɛde ne ho afiri nkoaye ne porɔɛ mu na ɛne Onyankopɔn mma anya ahofadie mu animuonyam.

²² Yenim sɛ ɛbesi saa ɛbere yi abodeɛ nyinaa pene sɛ ɔpemfoo a awoo aka no. ²³ Nanso, enye abodeɛ nko, na yen a yewɔ Onyankopɔn Honhom sɛ Onyankopɔn akyedee no nso si apinie ɛbere a yeretwen sɛ Onyankopɔn de yen beye ne mma. Yei kyere sɛ yɛbede yen ho ɔhonam fam nso. ²⁴ Na wɔnam saa anidasoo yi so gyeɛ yen nkwa. Sɛ yehunu deɛ yen ani da so no deɛ a, na enye anidasoo bio. Na hwan na n’ani tumi da adeɛ a ɔwɔ dada so. ²⁵ Na sɛ yen ani da adeɛ a yen nsa nkaɛ so a, yede boaseto twɛn.

²⁶ Saa ara na Honhom no boa yen wɔ yen mmerɛye mu, ɛfiri sɛ, yennim ɛkwan a wɔfa so bo mpaeɛ sɛdeɛ ɛsɛ. Honhom no ankasa de apinisie de nsem a enni kabea di ma yen. ²⁷ Onyankopɔn a ɔhunu nnipa akoma mu no nim Honhom no nsusue, ɛfiri sɛ, Honhom no nam Onyankopɔn pɛ so di ma Onyankopɔn mma wɔ n’anim.

Yɛsene Nkonimdifoo

²⁸ Yenim sɛ adeɛ nyinaa mu no Onyankopɔn di boa wɔn a wɔwɔ no ma ɛwie wɔn yie. Ɛdi boa wɔn a wɔnam n’atirimpɔ so afre wɔn. ²⁹ Wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn dada no, ɔde wɔn asi ho sɛ wɔnye sɛ ne Ba no, na ne Ba no aye anuanom pii mu abakan. ³⁰ Onyankopɔn freɛ wɔn a ɔyii wɔn sii ho no, na wɔn a ɔyii wɔn no, ɔbuu wɔn bɛm. Na wɔn a

ɔbuu wɔn bem no, ɔhyee wɔn animuonyam nso.

Onyankopɔn Wɔ Yen Afa

³¹ Afei, edeen na yebeka afa yeyinom ho? Onyankopɔn wɔ yen afa a, hwan na ɔne yen bedi asie? ³² Dee wankame n'ankasa ne Ba, na mmom, yen nyinaa enti, ɔyii no maeɛ no, ebeyeɛ den na ɔmfɛ adee nyinaa nso nka ne ho mmɛdom yen? ³³ Hwan na ɔbebu wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn no aten? Onyankopɔn nko na ɔbu bem. ³⁴ Hwan na ɔbu fɔ? Kristo Yesu ne dee ɔwuiɛ na wɔnyanee no na ɔte Onyankopɔn nifa so di ma yen Onyankopɔn anim no. ³⁵ Hwan na ɔbetumi atete ɔɔɔ a eɔa yene Kristo ntam no mu? Ahohia anaa ahometeeɛ anaa ɔtaa anaa ekɔm anaa adagya anaa amanenya anaa ɔwuo na ebetumi atete ɔɔɔ a eɔa yene Kristo ntam no mu no anaa? ³⁶ Dabi! Wɔatwereɛ sɛ, "Wo enti, wɔkum yen daa nyinaa; wɔbu yen sɛ nnwan a wɔrekɔkum wɔn." ³⁷ Nanso, yeyinom nyinaa mu no, yenam dee ɔɔɔɔ yen no so di nkonim boro so. ³⁸ Megye medi ampa sɛ ɔwuo anaa nkwa anaa abɔfoɔ anaa atumfoɔ anaa nneema a ɛwɔ ho anaa nneema a ɛrebɛba anaa tumi ³⁹ anaa ɔsoro anaa efam anaa abɔdeɛ foforo biara rentumi ntete yene Onyankopɔn ɔɔ a ɛwɔ Kristo Yesu, yen Awurade, mu no mu da.

9

Onyankopɔn Ne Ne Manfoɔ

¹ Mereka nokorɛ sɛ Kristoni, na m'ahonim a Honhom Kronkron di no adanseɛ kyere me sɛ menni atorɔ. ² Medi awerɛhoɔ na mete daa yea wɔ me akoma mu ma me nkurɔfoɔ. ³ Wɔn enti anka mepe sɛ Onyankopɔn nnome ba me so na ɔte me firi Kristo ho. ⁴ Wɔye Onyankopɔn manfoɔ a wɔayi wɔn de wɔn

aye ne mma de wɔn asane atena n'animuonyam mu. ɔne wɔn yee apam no na ɔde mmara no maa wɔn; ɔkyeree ekwan pa a wɔfa so som ma wɔn nsa kaa bohye no. ⁵ Wɔye tete agyanom asefoɔ, na ɛsiane sɛ Kristo baa onipasɔ mu enti, ɔye wɔn aseni. Ayeyie nka Onyankopɔn a ɔye adee nyinaa so otumfoɔ no daadaa. Amen.

⁶ Mennka sɛ Onyankopɔn bohye no amma mu, ɛfiri sɛ, enye Israelfoɔ nyinaa na Onyankopɔn ayi wɔn sɛ ne manfoɔ. ⁷ Saa ara nso na enye Abraham asefoɔ nyinaa na wɔye Onyankopɔn mma. Onyankopɔn ka kyeree Abraham sɛ, "Enam Isak so na w'ase betre." ⁸ Yei kyere sɛ enye wɔn a wɔye Abraham mma, na mmom, wɔn a wɔnam Onyankopɔn bohye so woo wɔn no na wɔye Abraham asefoɔ turodoɔ. ⁹ Onyankopɔn nam saa bohye nsem a eka sɛ, "Ampa ara, mesane aba wo nkyen bio eberɛ a ɛsɛ mu no, na wo yere Sara awo ɔba" no so na ehyee saa bo no.

¹⁰ Enye yei nko. Rebeka mma baanu no nyinaa firi agya korɔ a ɔne yen agya Isak. ¹¹ Na sedee ebeye a Onyankopɔn nam ɔba baako so bɛma ne pe ada adi no enti, ¹² ɔka kyeree Rebeka sɛ, "ɔpanin no besom akumaa no." ɔkaa yei ansa na ɔrewo wɔn ama wɔaye papa anaa bɔne. Enti, na Onyankopɔn pe no gyina ne fre a ɔfreɛ wɔn no so, na enye wɔn nneyeeɛ so, ¹³ sedee Atweresem no ka sɛ, "Medɔɔ Yakob na meta-nnee Esau" no.

¹⁴ Afei, asem ben na yebeka? Sɛ Onyankopɔn nye ɔnokwafoɔ anaa? Dabi! ¹⁵ ɛfiri sɛ, ɔka kyeree Mose sɛ,

"Dee mepe sɛ mehunu no mmɔbo no, mehunu no mmɔbo, na dee mepe sɛ meye no adɔee nso, meye no adɔee."

16 Yei kyere se, ennyina dee obi pe so anaa ne nnwuma so, na mmom egyina Onyankopon ahummaboro so. 17 Atweresem no mu, Onyankopon ka kyere Farao se, "Yei ara enti na mesii wo ohene nam so daa me tumi adi, sedee ebeye a, me tumi beda adi wo ewiase afanan nyinaa."

18 Ennee Onyankopon hunu dee ope se ohunu no mmobo biara no mmobo, na dee ope se oma no ye asooden nso oma no ye saa.

19 Afei, obi bebisa se, "Se yentumi nsi Onyankopon pe ho ekwan a, aden enti na obo yen soboo?" 20 Onua, wone hwan a wobetumi akasa akyere Onyankopon? Kukuo mmisa ne nwomfoo se, "Aden enti na won-wonoo me sei?" 21 Onwomfoo no wo ho ekwan se ode dotee no nwono dee ope biara. Otumi nwono nkukuo mmieniu firi dotee mu, na ode mu baako adi dwuma titire bi, na ode baako no nso aye dee ope biara.

22 Saa ara na adee biara a Onyankopon aye no tee. Opee se oda n'abufuo adi na oma wohunu ne tumi. Nanso otoo ne bo ase maa won a anka ofiri n'abufuhye mu rebesee won. 23 Oye yei de kyere sedee n'animuonyam no tee, ebera a onyaa ayamhyehye maa won a wayi won dada se wommeye n'animuonyam no fafafo. 24 Enye won a wofree won firii Yudafo mu nkoa, na mmom, amanamanmufoo nso. 25 Woka wo Hosea nwoma mu se, "Mefre won a wonye me nkurofo no 'me nkurofo', na dee onye me dfofo no mefre no 'me dfofo,'"

26 na "Beaee koro no ara a woka kyere won se, 'Monnye me nkurofo' no, ehoo ara na wobefre won se 'Onyankopon teasefo no mma.'"

27 Na Yesaia dii Israelfoo ho yea se,

"Se Israelfoo dooso se mpoano anwea mpo a, won mu kakra bi na wobegye won nkwa.

28 Efiri se Awurade beye ntem, na sedee etee biara, obeye dee wabo ho koko se obeye wo asase so no."

29 Yesaia nso kaa se, "Se Awurade Otumfoo no annya yen asefo a, anka yeaye se Sodom, na yeadane aye se Gomora."

Israel Nnye Nni

30 Afei, asem ben na yebeka bio? Yebeka se amanamanmufoo a wanhwehwe tenenee akyiri kwan no nam gyidie so yee ateneneefoo; 31 Nanso, Israelfoo a wopere se wonam mmara so die so beso Onyankopon ani no mpo, Onyankopon annye won anto mu.

32 Aden enti na ebaa saa? Efiri se, wopere se wonam mmara so die so so Onyankopon ani, nanso, mmom anka ese se wonya gyidie wo Onyankopon mu. Wosuntii "suntiboo" no. 33 Sedee wootwere se,

"Hwe, Mede eboo a ema nnipa sunti ato Sion ne obotan a ema wohwe ase, na dee ode ne ho to no soo no anim rengu ase da."

10

Gyidie Ne Boneka

1 Anuanom, dee m'akoma pere hwehwe ye me mpaee a mebo sre Onyankopon ma Israelfoo se wobanya nkwayee. 2 Metumi madi won ho adanse se woye nnipa a wode mmodemmo som Onyankopon sedee ese. Nanso, won som no mfiri nimdee mu. 3 Woommu tenenee a efiri Onyankopon no, na mmom wopere se wofa won ankasa nimdee so. Yei amma woomfa won ho anhye Onyankopon pe a onam so ma onipa wie peye no ase. 4 Kristo

ne mmara no awieeɛ, enti obiara a ɔgye die no beye ɔteneneeni.

⁵ Mose kyerɛɛ sɛ, sɛ onipa di mmara no so a, ɔbetumi asɔ Onyankopɔn ani, eberɛ a ɔtwereɛɛ sɛ, “Sɛ obi pɛ sɛ ɔnya nkwa a, ɔnye deɛ mmara no ka no nyinaa.” ⁶ Nanso wɔn a wɔn gyidie enti Onyankopɔn agye wɔn no, mma wɔmmisa wɔ wɔn akoma mu sɛ, “Hwan na ɔbekɔ ɔsoro akɔfa Kristo aba?” ⁷ Enna wɔremmisa nso sɛ, “Hwan na ɔbekɔ awufɔɔ asase so akonyane no aba nkwa mu”? ⁸ Deɛ Atwerɛsɛm no ka nie, “Onyankopɔn asem no abɛn wo, ɛda w’ano na ɛwɔ w’akoma mu.” Yei ne asem a efa gyidie ho a yɛka no. ⁹ Sɛ wɔpae mu ka sɛ, “Yesu ne Awurade”, na wɔgye di sɛ Onyankopɔn na ɔnyanee no firii awufɔɔ mu a, wɔbɛgye wo nkwa. ¹⁰ Na yɛfiri akoma mu gye di na wɔabu yɛn bɛm, na yɛde yɛn ano pae mu ka na yɛanya nkwegyɛɛ. ¹¹ Na Atwerɛsɛm no ka sɛ, “Obiara a ɔde ne ho to no sɔɔ no, n’anim rengu ase.” ¹² Nsonsonoeɛ biara nni Yudani ne Aman amanmuni ntam. Awurade baako no yɛ Awurade ma wɔn nyinaa na, ɔhyira wɔn a wɔsufre no. ¹³ Sɛdeɛ Atwerɛsɛm no ka sɛ, “Obiara a ɔbebo Awurade din no benya nkwa.”

¹⁴ Ebeyeɛ den na nnipa benya gyidie wɔ Awurade mu na wɔabisa no nkwegyɛɛ? Na ebeyeɛ den na wɔate, gye sɛ obi ka kyere wɔn. ¹⁵ Na sɛ wɔansoma wɔn nso a, wɔbeyeɛ den na wɔaka Asempa no? Sɛdeɛ wɔatwerɛ sɛ, “Wɔn a wɔde Asempa no reba no nan yɛ fɛ.”

¹⁶ Nanso ɛnye wɔn nyinaa na wɔagye Asempa no adi, sɛdeɛ Yesaia kaa sɛ, “Awurade, hwan na wagye yɛn asɛnka adi?” ¹⁷ Enneeɛ na gyidie no firi asem no tie mu, deɛ yɛte firi Asempa a efa Kristo

ho no mu. ¹⁸ Nanso, mebisa sɛ, Wɔante anaa? Wɔteeɛ:

“Wɔn nne akɔduru asase so mmaa nyinaa, na wɔn nsem nso akɔduru asase ano.”

¹⁹ Mebisa bio sɛ, Israelfɔɔ te aseɛ anaa wɔante aseɛ? Deɛ ɛdi ɛkan, Mose ka sɛ,

“Mɛma moatwe aman a wɔnye me ɔman mpo ho ninkunu. Mede ɔman a wɔnni nteaseɛ behye mo abufuo.”

²⁰ Na Yesaia de akokɔduru ka sɛ, “Wɔn a wɔnhwehwe me no hunuu me; medaa me ho adi kyerɛɛ wɔn a wɔmmisaa m’ase no.”

²¹ Na deɛ ɔka faa Israelfɔɔ ho ne sɛ,

“ɛda mu nyinaa matre me nsa mu ama nnipa a wɔye asoɔden ne nyiyiano.”

11

Israel Nkaefɔɔ

¹ Afei, mebisa sɛ Onyankopɔn ato ne ɔman atwene anaa? Dabi. M’ankasa meye Israelni na meye Abraham aseni a mɛfiri Benyamin abusua mu. ² Onyankopɔn ampo ne nkurofɔɔ a ɔyii wɔn ahyeaseɛ no. Monim deɛ Atwerɛsɛm no ka fa Elia sɛdeɛ ɔkasa tiaa Israelfɔɔ wɔ Onyankopɔn anim sɛ, ³ “Awurade, wɔakum w’adiyifɔɔ na wɔadwiri w’afɔrebukyia, na me nko na maka a wɔpɛ sɛ wɔkum me.” ⁴ Mmuaeɛ bɛn na Onyankopɔn de maa no? Onyankopɔn kaa sɛ, “Mewɔ nnipa mpemnsɔn a wɔnsom ɔbosom Baal.” ⁵ Saa ara nso na ɛte enne. Nnipa kakra bi wɔ ho a Onyankopɔn nam ne dom so ayi wɔn. ⁶ Yi a wayi wɔn no gyina n’adom so na ɛnye wɔn nnwuma so. Na sɛ Onyankopɔn yi a ɔyi nnipa no gyina wɔn nnwuma so a, enneɛ na adom no nye adom turodoo.

⁷ Enneeɛ na ɛne ɛdeɛn? Deɛ Israelfɔɔ tii akyire hwɛhwɛɛ no,

wɔn nsa anka, na mmom, kakraa a Onyankopɔn ayi wɔn no deɛ, wɔn nsa kaɛɛ. Wɔn a wɔaka no pirim wɔn akoma ⁸ sɛdeɛ Atwerɛsem no ka sɛ,

“Onyankopɔn maa wɔn honhom a ɛye teboɔ,

ani a ɛmma wɔnhunu adeɛ
aso a ɛmma wɔnnte asem,

de besi ɛnnɛ.”

⁹ Na Dawid ka sɛ,

“Ma wɔn didipono a ɛsi wɔn anim nyi wɔn sɛ afidie

na wɔnhwehwe ase na
wɔntwe wɔn aso!

¹⁰ Ma wɔn ani so nye wɔn kusuu na wɔanhunu adeɛ;

na wɔn akyi nkuntunu
afeboɔ.”

¹¹ Afei, mebisa sɛ, ɛberɛ a Yudafoɔ yɛɛ bɔne no, ɛde wɔn kɔɔ ɔsɛɛ mu anaa? Dabi! Amanamanmufɔɔ nam Yudafoɔ no bɔne a wɔyɛɛ no so nyaa nkwagyɛɛ. Yei maa Yudafoɔ no twee wɔn so ninkunu. ¹² Yudafoɔ no bɔnɛ a wɔyɛɛ no de nnɛpa brɛɛ ewiase na wɔn honhom mu hia a wɔdiɛ no nso de ahonya brɛɛ amanamanmufɔɔ. Na eba sɛ Yudafoɔ no mu bebree beka wɔn ho a, nhyira mmorosɔɔ bɛn na ɛremma?

¹³ Afei, merekasa akyere mo amanamanmufɔɔ: ɛsiane sɛ meye amanamanmufɔɔ somafoɔ enti, mehoahoa me ho wɔ adwuma a wɔde ahyɛ me nsa no ho. ¹⁴ Sɛ ɛbetumi a, mɛma wɔn a wɔyɛ me nuanom Yudafoɔ no kɔn adɔ deɛ mo amanamanmufɔɔ nsa aka yi bi, na wɔnam so agye wɔn mu bi nkwa. ¹⁵ Na sɛ wɔn po a wɔpoo wɔn no ama Onyankopɔn ne ewiasefoɔ aka abom a, ɛnnɛɛ, gye a Onyankopɔn begye wɔn no de ɛdeen na ɛbɛba? ɛde nkwa bɛbrɛ awufɔɔ. ¹⁶ Sɛ wɔde burodo sin ma Onyankopɔn a, ɛnnɛɛ na ne mu nyinaa yɛ ne dea. Saa ara nso na sɛ dua no nhini yɛ kronkron a, ne mman no nyinaa nso yɛ kronkron.

¹⁷ Wɔapempan ngo dua a wɔahyɛda adua no mman no

bi agu, na wɔde ngo dua a wɔanhɛda annua no mman abɛhyɛ n’anan mu. Mo amanamanmufɔɔ no te sɛ ngo dua a wɔanhɛ da annua, nanso afei deɛ, mo ne Yudafoɔ no nyinaa anya Onyankopɔn adom a wɔde adom wɔn no bi. ¹⁸ Nanso monhwɛ yie na moanhoahoa mo ho sɛ wɔde mo asi mman a wɔapempan no ananmu. Monkɛ sɛ moyɛ mman keke, na monyɛ nhini. ¹⁹ Na mobeka sɛ, “ɛye, wɔbubuu mman no sɛ wɔmfame nsi wɔn ananmu.” ²⁰ Aane, nanso monkɛ sɛ wɔapempan saa mman a ɛye Yudafoɔ no, ɛfiri sɛ wɔannye Onyankopɔn anni, na mogye di enti na mowɔ ho. Mommma mo ho so, na mmom monsure deɛ ɛbetumi asie. ²¹ Na sɛ Onyankopɔn amfa Yudafoɔ a wɔte sɛ ngo dua pa mman no bɔne ankyere wɔn a, mosusu sɛ ɔde mo bɔne bɛkyɛ mo?

²² Enti monhwɛ Onyankopɔn ayamyɛ ne ne denyɛ. ɔyɛ den wɔ wɔn a wɔyɛɛ asoɔden no so, nanso ne yam yɛ ma mo wɔ ɛberɛ a mode mo ho ato n’ayamyɛ so. Na sɛ moamfa mo ho anto no so a, saa ara na wɔbɛpempan mo. ²³ Na sɛ Yudafoɔ no gye di bio a, Onyankopɔn besane de wɔn aye dua no mman bio. ɔbetumi aye saa. ²⁴ Na sɛ Onyankopɔn pɛɛ sɛ ɔde mo a moyɛ wiram ngo dua mman bɛfam dua papa a ɔno ankasa adua ho, deɛ anka ɛmfa kwan mu a, ɛnnɛɛ ɔbɛpɛ no mmorosɔɔ sɛ ɔde Yudafoɔ no bɛfam dua a ɛye wɔn ankasa dea no ho.

Onyankopɔn Ahummɔborɔ Wɔ Hɔ Ma Obiara

²⁵ Me nuanom, ahintasɛm bi wɔ ho a mɛpɛ sɛ mote asɛɛ, sɛdeɛ monnye ahantan na monhoahoa mo ho. Yudafoɔ no mu bi apirim wɔn akoma, nanso sɛ amanamanmufɔɔ no nyinaa dane ba Kristo nkyɛn a, etoɔ betwa. ²⁶ Enti

Israelfoɔ nyinaa benya nkwagyee. Mokaɛ deɛ adiyifoɔ no kaa wɔ yei ho?

“Agyenkwa no befiri Sion aba, na obeyi amumuyesem nyinaa afiri Yakob asefoɔ mu. ²⁷ Na mɛdi apam a me ne wɔn aye no so na mapɛpa wɔn bɔne.”

²⁸ Yudafoɔ no bebree aye Asempa no atamfoɔ. Na mo, amanamanmufoɔ anya ho mfasoɔ, efiri sɛ Onyankopɔn de n'akyɛdeɛ no ama mo. Nanso, Yudafoɔ ye ne ɔman a wapa wɔn ara, esiane ebɔ a wahye wɔn nananom enti, ²⁹ efiri sɛ Onyankopɔn akyɛdeɛ ne ne frɛ no, wɔnsesa. ³⁰ Na mo amanamanmufoɔ deɛ, ebere a atwam no mu, moyɛɛ asoɔden tiaa Onyankopɔn, nanso Yudafoɔ no poo n'ahummɔboroɔ no enti Onyankopɔn hunuu mo mmɔbo mmom. ³¹ Saa ara nso na esiane adom a moanya no enti, seesei, Yudafoɔ no nso aye asoɔden atia Onyankopɔn. Nanso nna bi akyire no wɔn nso benya Onyankopɔn adom no. ³² Onyankopɔn aka nnipa nyinaa ahyɛ wɔn asoɔden ase sedee obeyɛ adom ama obiara.

Awieɛ

³³ Aɔ Onyankopɔn ahonya ne nyansa ne nimdeɛ bunu a emu dɔ!

Hwan na obetumi ahunu n'atammuɔ mu pɛɛpɛɛɛ, na wɔahunu deɛ n'akwan nɛnam.

³⁴ “Hwan na ɔnim Awurade adwene anaase hwan na ɔye ne fotufoɔ?”

³⁵ “Hwan na wama Onyankopɔn biribi kane a esɛ sɛ Onyankopɔn tua no so ka?”

³⁶ Efiri sɛ, adeɛ nyinaa firi ne mu na eba, na enam ne so na eba, na ebesane ako ne nkyɛn bio.

Ɔno na animuonyam wɔ no daa daa. Amen.

12

Aforebo A Ete Ase Ma Onyankopɔn

¹ Eno enti, anuanom, esiane Onyankopɔn ahummɔboroɔ enti, mehye mo sɛ momfa mo onipadua mmɔ afodeɛ a eye kronkron na esɔ Onyankopɔn ani. Yei ne nokwasɛm a esɛ sɛ moso mu. ² Monnye mo ho sɛ ewiasɛfoɔ wɔ mo abrabo mu, na mmom, momma Onyankopɔn nsakra mo adwene wɔ mo mu, na moanya adwene foforoɔ, na enam so ama moahunu Onyankopɔn apedeɛ, deɛ eye, deɛ esɔ n'ani ne deɛ ewie pɛye.

³ Na esiane Onyankopɔn adom a ɔde ama me no enti, meka mekyere mo nyinaa sɛ, monnwene mo ho mma emmoro sedee esɛ sɛ modwene, na mmom, monnwene mo ho ahobreaseɛ mu, na mo mu biara nnyina gyidie a Onyankopɔn de ama mo no so. ⁴ Sedee yen mu biara wɔ onipadua a eho akwaa ye bebree no, na saa akwaa yi mu biara wɔ dwuma a edi no, ⁵ saa ara na Kristo mu no yen a yeɛ bebree no ye onipadua baako, na akwaa biara ye akwaa no nyinaa dea. ⁶ Yɛwɔ akyɛdeɛ ahodoɔ sedee wɔde adom yen no. Sɛ obi akyɛdeɛ ye nkɔmhyɛ a, ma ɔnnyina ne gyidie so mfa nye adwuma. ⁷ Sɛ eye ɔsom a, ma ɔnsom; Sɛ eye nkyerɛkyere a, ma ɔnkyerɛkyere; ⁸ Sɛ esɛ sɛ yehye afoforo nkuran a, esɛ sɛ yeɛ saa; sɛ eye mmoa a ɔde boa afoforo a, ma ɔmfiri akoma pa mu nye; sɛ eye akwankyerɛ a, ma no mfa nsi nye; sɛ eye ayamyɛ a, ma ɔmfa anigyɛɛ nye.

Onuado

⁹ Esɛ sɛ ɔdɔ ye nokore turodoo. Monkyiri amumuyɛ. Mommata deɛ eye ho. ¹⁰ Momfa onuado

nnodo mo ho. Monni afoforo ni nsen do ho. ¹¹ Monko so nye nsi, monye hye wo honhom mu, na momfa ahosepe nsom Awurade. ¹² Monnya anidasoo mu anigye, amanehunu mu boaseto, na momfa gyidie mmoo mpaee. ¹³ Mone Onyankopon nkurɔfoɔ a ahia won no nkye dee mo wo. Mommo ahohosom ho mmoden.

¹⁴ Monhyira won a wɔtaa mo no; Monhyira won na monnnome won. ¹⁵ Mo ne anigyefoɔ ani nnye, na mo ne asufoɔ nsu. ¹⁶ Mo ne afoforo ntena asomdwoee mu. Monnye ahantan, na mmom momfa mo ho mmoo mmɔborɔfoɔ. Mommmu mo ho anyansafoɔ.

¹⁷ Mommfa bɔne ntua bɔne biara so ka. Monye dee ebema nnipa de anidie ama mo. ¹⁸ Se ebetumi a, mo fam dee, mo ne obiara ntena asomdwoee mu. ¹⁹ Monnto weree me nnamfonom, na mmom momma Onyankopon abufuo ho ekwan efiri se, wɔatwere se, "Me na awereto wo me, metua ka," Awurade na osee. ²⁰ Enti,

"Se ekom de wo otamfoɔ a, ma no aduane nni;
se osukom de no a, ma no nsuo nnom.
Na se woye saa a, woboaboa gyasramma ano gu n'atifi."

²¹ Mommma bɔne nni mo so. Mmom, momfa papa nni bɔne so.

13

Momfa Nidie Mma Tumi

¹ Eɛe se obiara bre ne ho ase ma tumi a ewo oman no mu, efiri se, tumi biara nni ho a emfiri Onyankopon pe mu. Tumi biara a ewo ho no firi Onyankopon. ² Obiara a one tumi a ewo ho no di asie no tia dee Onyankopon ahyehye. Na obiara a obeye saa no de atemmuo ba n'ankasa ara so. ³ Won a woye papa no nsuro atumfoɔ, na mmom won a woye amumuye no na wosuro atumfoɔ.

Woye se woye obi a onsure dee tumi wo ne nsam anaa? Ennee, ye dee etene na obekamfo wo. ⁴ Efiri se, oye Onyankopon osomfoɔ a wo yiedie mu enti na oye adwuma. Na se woye bɔne a, suro no efiri se, ne tumi a ode twe aso no da ho fann. Oye Onyankopon osomfoɔ, enti onam Onyankopon abufuo so twe won a woye bɔne no aso. ⁵ Esiane saa enti, ese se wobre wo ho ase ma tumi, a enye se Onyankopon abufuo no enti, na mmom, esiane nim a wonim se ese se woye no enti.

⁶ Yei enti na ese se wotua too, efiri se, se atumfoɔ no ye won adwuma a, woye ma Onyankopon. ⁷ Enti, tua ka a wode won; tua ka a wode; se eye wo honam mu ka anaase eye agyapadee ho ka, na fa obuo ne anidie ma won nyinaa.

Asedeɛ

⁸ Nne obiara ka. Eka a ese se wode ara ne se wobedo afoforo. Obiara a odo ne yonko nnipa no adi mmara no so. ⁹ Mmaransam a eka se, "Nsee awadee, nni awu, mmoo korono, mma w'ani mmere adee," yeyinom ne dee ekeka ho nyinaa tiawatwa ara ne se, "Do wo yonko se wo ho." ¹⁰ Obiara a odo ne yonko no nye no bɔne. Se wodo wo yonko a, na ekyere se woadi mmara no nyinaa so.

¹¹ Eɛe se woye yei, efiri se, wonim mmere a wowo mu. Eberɛ aduru se wosore firi wo nna mu. Efiri se, eberɛ a ese se woye yen nkwa no aben sene eberɛ a yegye dii kane no. ¹² Adesae retwam, na adekyee reye aben yen. Enti, momma yennyae nneema a eye sum dee no ye, na momfa akodee a wode ko hann mu no. ¹³ Momma yemmo yen bra yie te se nnipa a wote hann no mu a agobone anaa nsaboro, adwammoo anaa ahohwie, oko anaa aniberee nni mu. ¹⁴ Momma Awurade Yesu Kristo mmen mo te se ntoma a

mofira, na morempɛ sɛ mobeyɛ deɛ ɔhonam pɛ.

14

Mommmu Aten

¹ Sɛ obi gyidie sua wɔ mo mu a, monnye no; mo ne no nnnye deɛ n'adwene kyere no no ho akyinnyeɛ. ² Obi gyidie ma ɔtumi di biribiara, nanso obi a ne gyidie sua no di afuomduane nko ara. ³ Enɛ sɛ deɛ ɔdi biribiara no bu deɛ ɔnni biribiara no animtia; saa ara nso na enɛ sɛ obi a ɔdi afuomduane nko ara no bu deɛ ɔdi biribiara no aten; ɛfiri sɛ, Onyankopɔn agye no. ⁴ Wo ne hwan a wobu obi ɔsomfoɔ aten? Eyɛ ɔno ankasa ne wura na ɔbɛka sɛ wadi nkonim anaase wadi nkoguo. Na ɔbedi nkonim, ɛfiri sɛ, Awurade betumi ama wadi nkonim.

⁵ Obi dwene sɛ da bi wɔ ho a eho hia sene nna a aka no. Saa ara nso na onipa foforo nso dwene sɛ nna nyinaa ye pɛ. Eɛ sɛ wɔn mu biara si n'adwene pi. ⁶ Obiara a ɔbɛbu da bi kɛsɛ no ye saa de hyɛ Awurade animuonyam; obiara a ɔwe nam no we wɔ Awurade din mu, ɛfiri sɛ ɔda Onyankopɔn ase; saa ara na wɔn a wɔnwe nso ye saa wɔ Awurade din mu de da Onyankopɔn ase. ⁷ Yen mu biara nte ase mma ne nko ara ho na obiara nwu mma ne nko ara ho; ⁸ sɛ yete ase a yete ase ma Awurade; na sɛ yewu a, yewu ma Awurade. Enti, sɛ yete ase o, yewu o, yeyɛ Awurade deɛ. ⁹ Na yei enti na Kristo wuiɛ, na ɔsɔreɛɛ, na ɔnyaa nkwa sɛ ɔbeyɛ awufoo ne ateasefoɔwura.

¹⁰ Na wo, afei, adɛn enti na wobu wo nua aten? Na wo, adɛn enti na wobu wo nua animtia? Yen nyinaa begyina Onyankopɔn anim ama wabu yen aten. ¹¹ ɛfiri sɛ, Atwerɛsɛm no ka sɛ,
"Awurade ka sɛ, mete ase yi, obiara bɛbu nkotodwe wɔ m'anim;
na obiara bɛpae mu aka sɛ, mene Onyankopɔn.'" "

¹² Yen mu biara bɛbu ne ho akonta akyerɛ Onyankopɔn.

¹³ Eno enti, momma yennyae yen ho yen ho atemmuo. Mmom, deɛ eɛ sɛ modwene ne sɛ, monnye biribiara a ebɛma mo nua ako bɔne mu. ¹⁴ Ahotɔsɔɔ a mewɔ wɔ m'Awurade Yesu mu no ma mehunu sɛ biribiara nni ho a eho nte. Na sɛ obi gye di sɛ biribiara ho nte a, na saa onipa no na eho nte mma no. ¹⁵ Sɛ biribiara a wodi ha wo nua a, enneɛ na wonte ho ɔɔ mu. Mma aduane a wodi no nsee onipa a ne enti Kristo wuiɛ no. ¹⁶ Mma adeɛ a wobu sɛ eyɛ no nnye din bɔne. ¹⁷ ɛfiri sɛ, Onyankopɔn Ahennie no nye adidie ne ɔnom na mmom, eyɛ teneneɛ, asomdwoɛɛ ne ahosɛpɛ a ewɔ Honhom Kronkron mu. ¹⁸ Obiara a ɔsom Kristo saa ekwan yi so no, Onyankopɔn agye no ato mu, na nnipa bu no.

¹⁹ Eno enti, eɛ sɛ yetumi tena asomdwoɛɛ mu, na yeboaboa yen ho yen ho ma obiara nya gyidie a emu ye den. ²⁰ Nnyina aduane so nsee deɛ Onyankopɔn ayɛ. Aduane biara ye aduane, nanso sɛ wodi aduane a ede ɔfoforo bɛko bɔne mu a, eyɛ bɔne. ²¹ Ade teneɛ a eɛ sɛ woyɛ ne sɛ, wonwe enam, nnom nsã anaase wonye biribi a ebɛto wo nua suntidua.

²² Deɛ wogyɛ di wɔ saa asɛm yi ho no, ma enka wo ne Onyankopɔn ntam. Nhyira ne deɛ ɔye n'apɛdeɛ a ɔnte nka sɛ wɔabu no aten. ²³ Na sɛ ne tirim ntene no deɛ ɔdi ho a, sɛ ɔdi a, Onyankopɔn bu no aten, ɛfiri sɛ, deɛ ɔye no mfiri gyidie mu. Biribiara a ɛmfiri gyidie mu no nso ye bɔne.

15

¹ Eɛ sɛ yen a yeyɛ den wɔ gyidie mu no tumi te wɔn a woyɛ mmere no sintɔ ase. Eɛ sɛ yesɔ wɔn ani na yeansɔ yen ara ani. ² Yen mu biara nkamfo adepa biara ne yonko ye, mfa nhyɛ no den. ³ Kristo mpo anyɛ deɛ ɔpɛ, sɛdeɛ

Atweresem ka se, "Nnipa a woɔo mo ahohora no bo me ahohora nso." ⁴ Biribiara a woatwere wo Atweresem no mu no, woatwere de kyerekyere yen sedee ebeye a, yenam boaseto, nkuranhye a Kristo Atweresem no de ma yen no so benya anidasoo.

⁵ Onyankopon a yenya boaseto ne nkuranhye firi ne nkyen no, mma mo honhom mu nkabom na mode adi Kristo Yesu akyi, ⁶ sedee ebeye a, mo nyinaa de akoma korɔ ne ano korɔ bekamfo Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo Agya no.

⁷ Momma mo ho nka mo ho mo ho mfa nhye Onyankopon animuonyam sedee Kristo agye mo no. ⁸ Efiri se, meka kyeree mo se, Kristo Yesu beyee Yudafoɔ osomfoɔ de kyeree se Onyankopon ye onokwafoɔ a obema ne bo a ohyee agyanom no aba mu, ⁹ na wama amanamanmufoɔ nso akamfo no wo ne mmoborɔhunu ho, sedee Atweresem no ka se,

"Yei enti, mekamfo wo wo amanamanmufoɔ mu;
na mato nnwom akamfo wo din."

¹⁰ Na eka bio se,
"Mo amanamanmufoɔ, monkamfo Awurade,
mo ne ne nkurofoɔ, Yudafoɔ."

¹¹ Na bio,
"Amanamanmufoɔ nyinaa nyi Awurade aye;
asase so aman nyinaa monkamfo no."

¹² Na bio Yesaia ka se,
"Yisai aseni besore,
dee obesore abedi amanaman no so;
ono na won ani beda ne so."

¹³ Anidasoo Onyankopon no a mogye no die no mfa anigye ne asomdwoee nhye mo ma, sedee ebeye a Honhom Kronkron tumi no bema mo anidasoo mmorosoo.

Paulo, Amanamanmufoɔ
Osɔfoɔ

¹⁴ Me nuanom, m'ankasa mete nka se, papaye ahye mo ma, mowo nimdee na mobetumi akyerekyere mo ho mo ho. ¹⁵ Mede akokoɔduru atwere abobo nneema bi so, sedee meretwe mo adwene ako so bio, esiane adom bi a Onyankopon de adom me no enti. ¹⁶ Meye Kristo Yesu osomfoɔ a ese se meye asofodwuma a mepae mu ka Onyankopon Asempa no sedee ebeye a, amanamanmufoɔ beye afɔrebodee a eso Onyankopon ani a Honhom Kronkron no ate ho.

¹⁷ Eno enti, metumi hoahoa me ho wo Kristo Yesu mu wo Onyankopon som yi mu. ¹⁸ Dee meka ho asem ara ne sedee Kristo nam dee maka ne dee maye so ama amanamanmufoɔ aye osotie ama Onyankopon. ¹⁹ Saa nsenkyerennee ne anwanwadee yi ye tumi a efiri Honhom no mu. Enti, efiri Yerusalem koka Iliriko, mapae mu aka Kristo Asempa no nyinaa. ²⁰ Na me botae ne se, daa meka asempa no wo mmeamma a wontee Kristo ho asem da no, na ankoye se mesii dan wo obi fapem so. ²¹ Mmom sedee woatwere no: "Won a wonkaa ne ho asem nkyeree won no behunu,
na won a wontee no nso bete ase."

²² Yei enti na eberɛ biara a mepɛ se meba mo nkyen no, biribi si me ekwan.

Paulo Ye N'adwene Se Obeko Roma

²³ Nanso, seesei a mawie m'adwuma wo saa amantam yi mu, na afei mfee bebree ni a mepɛ se anka meba abehunu mo no enti, ²⁴ maye m'adwene se meko Spania. Se mereko a, mepɛ se mehunu mo na moaboa me ama mako ho eberɛ a me ne mo atena anigye so kakra bi no. ²⁵ Seesei ara, mereko Yerusalem makosom Onyankopon manfoɔ a wowa ho no. ²⁶ Efiri se, asafɔ a ewo Makedonia ne Akaia no

asi wɔn adwene pi sɛ wɔbɛboa ahiafoɔ a wɔfra Onyankopɔn manfoɔ a wɔwɔ Yerusalem no mu. ²⁷ Wɔn ara na wɔsɪi wɔn adwene pi saa, nanso nokorem, eye wɔn asedee sɛ wɔboa saa ahiafoɔ no. Amanamanmufɔɔ no nyaa Yudafoɔ honhom no mu nhɪra no bi. Eno enti na esɛ sɛ amanamanmufɔɔ no de wɔn ahodee som Yudafoɔ no. ²⁸ Sɛ mewie saa dwumadie yi na mekɔ wɔn nkyen na mede sika a wɔapɛ no nyinaa ma wɔn a, mɛfiri hɔ akɔ Spania. Na sɛ merekɔ a, mɛduru mo hɔ mabesra mo. ²⁹ Sɛ meba mo nkyen a, menim sɛ mede Kristo nhɪra a ɛboro so no bɛba.

³⁰ Anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo ne ɔɔɔ a Honhom no de ma me no so hye mo sɛ, mo ne me mmɔ mu mmɔ Onyankopɔn mpaɛɛ denden mma me. ³¹ Mommɔ mpaɛɛ, sɛdɛɛ ɛbeyɛ a, asem bi rento me wɔ Yudea. Mommɔ mpaɛɛ mma wɔn a wɔnnye asem no nni. Afei nso, mɔmmɔ mpaɛɛ mma me som a mesom wɔ Yerusalem no, sɛdɛɛ ɛbeyɛ a, ahotefoɔ a wɔwɔ hɔ no bɛgye atom. ³² Sɛ eye Onyankopɔn pɛ a, mede ahosɛpɛ bɛba mo nkyen mabesra mo. ³³ Asomdwɔɛ Onyankopɔn no ne mo nyinaa ntena. Amen.

16

Nkyea

¹ Mede yen nuabaa Foibe a ɔsom Kenkrea asafo no hye mo nsa. ² Monnye no Awurade din mu sɛdɛɛ esɛ sɛ Onyankopɔn manfoɔ yɛ, na mmoa biara a ɛho hia no wɔ mo nkyen no, momfa mmoa no. ɛfiri sɛ, waboa nnipa bebree ne me nso.

³ Mekyɛa Priska ne Akwila a wɔyɛ me nuanom adwumayefɔɔ wɔ Kristo Yesu mu ⁴ a wɔpaa wɔn nkwa akyi maa me no. Meda

wɔn ase bebree, ɛnyɛ me nko, na mmom, amanamanmufɔɔ asafo no nyinaa.

⁵ Asafo a wɔhyia wɔ wɔn fie no nso, mekyɛa wɔn.

Monkyɛa m'adamfo pa Epaineto a ɔno ne onipa a ɔdii ɛkan gyee Kristo dii wɔ Asia mantam mu no mma me.

⁶ Afei, mekyɛa Maria a ɔyɛɛ adwuma denden maa me no nso.

⁷ Mekyɛa Androniko ne Yunia. Mekyɛa me nuanom Yudafoɔ a me ne wɔn daa afiasɛ a wɔagyɛ din yie wɔ asomafɔɔ no mu, na wɔdii me ɛkan Kristo mu no.

⁸ Mekyɛa m'Awurade mu ɔɔfo Amplia.

⁹ Mekyɛa Ubano a yɛne no someɛɛ wɔ Kristo mu. Saa ara nso na mekyɛa m'adamfo pa Staki.

¹⁰ Mekyɛa Apele a ne Kristosom mu nokorɛ ada adi no,

Mekyɛa Aristobulo abusuafoɔ nyinaa.

¹¹ Mekyɛa me kuromni Yudanani Herodion ne ne nuanom Akristofoɔ a wɔfiri Narkiso fie.

¹² Mekyɛa Trifaina ne Trifosa mmaa a wɔbɔ Awurade som mu mmɔden no.

Saa ara nso na mekyɛa m'adamfo Persi a ɔno nso yɛ ɔbaa a wɔbɔ mmɔden aboa Awurade som no.

¹³ Mekyɛa Rufo a wadi dwuma kesɛɛ Awurade som mu no. Mekyɛa Rufo maame a ɔfaa me sɛ ne ba no nso.

¹⁴ Mekyɛa Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, ne anuanom Akristofoɔ a wɔka wɔn ho nyinaa.

¹⁵ Mekyɛa Filologo ne Yulea, Nereo ne ne nuabaa ne Olimpa ne Onyankopɔn manfoɔ a wɔne no wɔ hɔ no nyinaa.

¹⁶ Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho mo ho.

Kristo asafo no nyinaa kyea mo.

¹⁷ Anuanom, metu mo fo sɛ, monhwɛ wɔn a wɔde mpaapaemu

ne wɔn a wɔsɛe afoforo gyidie na wɔtia nkyerɛkyerɛ a moanya no yie; montwe mo ho mfiri wɔn ho. ¹⁸ Efiri sɛ, wɔn a wɔyɛ saa no nsom Kristo, yen Awurade no; na mmom, wɔsom biribiara a wɔpɛ na eyɛ ma wɔn. Wɔdɛfɛdɛfɛ wɔn a wɔnnim hwee. ¹⁹ Obiara ate gyidie a mowɔ wɔ Asempa no mu. Eno enti, ɛma m'ani gye mo ho. Mepɛ sɛ mo ani te wɔ nneɛma pa ho na mokata mo ani wɔ bone ho.

²⁰ Na Onyankopɔn a ɔbrɛ yen asomdwoeɛ no bɛpɛkyɛ Ɔbonsam wɔ mo nan ase.

Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

²¹ Me yɔnko Timoteo se ɔkyea mo. Saa ara nso na Lukio, Yason ne Sosipatro a wɔyɛ me nuanom Yudafoɔ no nso kyea mo.

²² Me Tertio, a meye ɔtwerefoɔ ma Paulo yi nso, mede Awurade din mekyea mo.

²³ Gaio a asafo no hyia wɔ ne fie no nso kyea mo.

Erasto a ɔyɛ kurom ha sikakofafoɔ ne yen nua Kwarto se wɔkyea mo. ²⁴ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

²⁵ Momma yenyi Onyankopɔn ayɛ! Ɔno na ɔtumi ma mo gyina pintinn wɔ mo gyidie mu sedee mekaa wɔ Asempa a efa Yesu Kristo ho kyerɛɛ mo no. Sedee medaa nokore ahintasem a efiri teteete no adi kyerɛɛ mo no, ²⁶ wɔnam adiyifoɔ atweresem a efiri Onyankopɔn Teasefoɔ no nkyen ada ahintasem yi adi ama wɔahunu sedee aman nyinaa begye adi na wɔayɛ ɔsetie ama no. ²⁷ Ɔno, Onyankopɔn nyansaboakwa na animuonyam nka no wɔ Yesu Kristo mu daa daa! Amen.

Paulo Nwoma A Edi Ekan A Otwerε Kōmaa Korintofoo

Nkyea

¹ Krataa yi firi me, Paulo a enam Onyankopon pe so enti, wɔafre me se menyε Kristo Yesu somafoo no ne onua Sostene nkyen,

² Yede rekōma Onyankopon asafo a εwɔ Korinto no ne wɔn a wɔafre wɔn se wɔmmeyε Onyankopon akyidifoɔ kronkron no, ne wɔn a wɔwɔ baabiara a wɔbɔ yen Awurade Yesu din se ɔye wɔn ne yen Awurade no:

³ Adom ne asomdwoeε a εfiri yen Agya Onyankopon ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

⁴ Esiane adom a Onyankopon nam Kristo Yesu so dom mo no enti, daa meda Onyankopon ase ma mo. ⁵ Enam ne so ama moayε ma biribiara mu, ɔkasa ne adwene mu. ⁶ Kristo ho asem atim wɔ mo mu, ⁷ eno enti, esiane se moretwen ama wɔada yen Awurade Yesu Kristo adi no enti, nhyira biara, monya bi. ⁸ Ɔbehye mo den akɔsi awieeε sedee ebeye a, da a Awurade beba no, wɔrennya mo ho mfomsoɔ biara. ⁹ Onyankopon a wafre mo aba ne Ba Yesu Kristo ayɔnkofa mu no ye ɔnokwafoo.

Asafo No Mpaapaemu

¹⁰ Anuanom, menam Awurade Yesu Kristo tumi so metu mo fo se, asem biara a mobeka no, monye adwene na mo mu ampapae. Monso adwene ne botaeε baako mu na ama moayε baako. ¹¹ Anuanom, nnipa bi a wɔfiri Kloe efie apae mu aka akyerε me

se, akasakasa wɔ mo asafo yi mu. ¹² Asem a mepe se meka ne se, wɔn mu biara ka asem a ɔpe. Yei ka se, "Mewɔ Paulo afa" a, ɔfɔforɔ se, "Mewɔ Apolo afa." Obi sore na ɔse, "Mewɔ Petro afa" a, ɔbaako nso se, "Mewɔ Kristo afa."

¹³ Wɔakyekeyε Kristo mu akuakuo? Paulo na ɔwu wɔ asennua no so maa mo anaa? Wɔbɔ mo asu se Paulo asuafoo anaa? ¹⁴ Meda Onyankopon ase se mammɔ mo mu biara asu ka Krispo ne Gaio ho. ¹⁵ Obiara rentumi nka se wɔbɔ mo asu se m'asuafoo. ¹⁶ Mekae se mebɔ Stefana ne ne fiefoɔ asu. Na menkae se mebɔ obi fɔforɔ asu bio. ¹⁷ Kristo ansoma me se memmεbɔ asu, na mmom ɔsoma me se memmεka asempa a emfiri nnipa nyansa mu, na obi annyina so amma Kristo wu a ɔwu asennua no so no mu tumi anyε kwa.

Kristo A Ɔye Onyankopon Tumi

¹⁸ Asenka a ekyerε Kristo asennuambɔ no ye nsem a aba nni mu ma wɔn a wɔreyera. Nanso, yen a wɔregye yen nkwa no dee, eye Onyankopon tumi. ¹⁹ Atwerεsem no ka se, "Mεseε anyansafoɔ nyansa, na mema nimdefoo adenim aye ɔkwa."

²⁰ Enti, onyansafoɔ wɔ he? Onimdefoo nso wɔ he? Ewiase yi mu akyinnyegyefoo wɔ he? Onyankopon akyerε se ewiase yi mu nyansa ye ohunu. ²¹ Enti, Onyankopon nam ɔno ara ne nyansa so yee se, nnipa a wɔpe se wɔfa wɔn ara wɔn nyansa so hunu no no renhunu no da. Na mmom, Onyankopon yee n'adwene se wɔn a wɔgye asem a "aba nni mu" a ye ka no di no, ɔbegye wɔn nkwa. ²² Yudafoɔ hwehwe se wɔhunu nsenkyerenneε, enna Helafoo nso hwehwe nyansa. ²³ Nanso, yen dee, ye ka Kristo wu a ɔwu wɔ asennua no so no ho

asem. Saa asem no ye Yudafoɔ abufuo enna eye asem a aba nni mu ma amanamanmufoɔ; ²⁴ nanso Yudafoɔ ne amanamanmufoɔ a Onyankopɔn afre wɔn no, Kristo ye Onyankopɔn tumi ne Onyankopɔn nyansa. ²⁵ Onyankopɔn asem a eye se aba nni mu no, aba wɔ mu sene nnipa nyansa, na saa ara nso na deɛ eye se eye mmere wɔ Onyankopɔn fam no ye den sene nnipa ahɔɔden.

²⁶ Afei, anuanom, monkae eberɛ a Onyankopɔn frɛɛ mo no tebea a na mowɔ mu. Nnipa fam deɛ na mo mu bebree nye anyansafoɔ, na mo mu bebree nni tumi, na mo mu bebree nye adehyɛɛ nso. ²⁷ Nanso, Onyankopɔn faa ewiase yi mu nsem a aba nni mu no, nam so guu anyansafoɔ anim ase. Onyankopɔn faa nneɛma a eye mmere wɔ ewiase, nam so de guu ahɔɔden anim ase. ²⁸ Ɔfaa deɛ ewiase mmu na wɔmfɛa nye hwee no de seɛɛ deɛ ewiase susu se eho hia no. ²⁹ Yei kyere se obi ntumi nhoahoa ne ho Onyankopɔn anim. ³⁰ Nanso, Onyankopɔn aka mo abata Kristo Yesu ho na Onyankopɔn nam Kristo so ama yen nyansa; enam ne so ma yeatene wɔ Onyankopɔn anim. Yeye Onyankopɔn ahotefoo a wama yeade yen ho. ³¹ Enti sedee Atwerɛsem no ka no, “Obiara a ɔpe se ohoahoa ne ho no, ɔhoahoa ne ho wɔ deɛ Awurade aye mu.”

2

Kristo Ho Asenka Wɔ Asennua So

¹ Anuanom, eberɛ a mebaa mo nkyɛn bekaa Onyankopɔn ho ahintasɛm a eye nokore kyereɛ mo no, manka asem a ekyere adwene anaa nyansa a ɛtra mo so. ² Meyɛɛ m'adwene se eberɛ a me ne mo wɔ ho no, mɛma me werɛ afiri biribiara gye Yesu

Kristo nko na ne titire no, ne wuo wɔ asennua no so no. ³ Enti, eberɛ a mebaa mo ho no, na meye mmere a ehu ne ahopopoo aka me. ⁴ Na me nkyerekyere a mekyerekyereɛ no nso mannyina anyansasɛm ne nnipa adwene so na mekyerekyereɛ, na mmom, menam kasa pa so daa tumi a ewɔ Onyankopɔn Honhom Kronkron no mu no adi. ⁵ Enti, mo gyidie nnyina onipa nyansa so, na mmom, ɛgyina Onyankopɔn tumi so.

Onyankopɔn Nyansa

⁶ Mekasa nyansa mu kyere wɔn a wɔanyini wɔ Honhom mu. Nanso, saa nyansa no nye ewiase nyansa anaa ewiase yi mu tumi ahodoɔ a wɔn tumi resa no. ⁷ Nyansasɛm a meka no ye Onyankopɔn nyansa a wɔde ahinta nnipa. Eno na Onyankopɔn ayi ato ho ama yen dada se yen animuonyam ahyedee ansa na wɔrebo ewiase. ⁸ Aman sodifoo biara nnim saa nyansa no. Se wɔnim a, anka wɔremmo Awurade a animuonyam ahye no ma no asennua mu. ⁹ Atwerɛsem no ka se,

“Deɛ onipa biara anhunu na wante da,
deɛ onipa biara annwene ho se ebeba da no,
eno na Onyankopɔn no ara asiesie ama wɔn a wɔɔ no no.”

¹⁰ Na yen na Onyankopɔn nam ne Honhom Kronkron no so ada n'ahintasɛm yi adi akyere yen.

Honhom no pɛɛɛ biribiara mu kɔsi Onyankopɔn ahintasɛm a emu do no so. ¹¹ Onipa deɛ, ɔno ara ne honhom a ɛte ne mu no na enim ne ho nsem nyinaa; saa ara nso na Onyankopɔn Honhom no nko ara na enim Onyankopɔn ho nsem nyinaa. ¹² Enye ewiase yi mu honhom na yeanya; Honhom Kronkron a Onyankopɔn somaa no no na yeanya sedee ebema

yeahunu dee Onyankopon de ama yen no nyinaa. ¹³ Enti, enye nsem a nnipa de won nyansa akyere yen no na yeka, na mmom, nsem a Honhom no akyere yen no na yenam Honhom no mu nokore reda saa honhom mu nsem yi adi akyere won a wowa Honhom no. ¹⁴ Nanso, obi a onni Honhom no rentumi nnya akyede a efiri Onyankopon Honhom no mu. Orente ase da biara da; ofa no se nsem a aba nni mu, efiri se, wogyina Honhom no nko so na wobetumi anya nteasee a ese. ¹⁵ Onipa a Honhom no te ne mu no tumi sese biribiara nanso obiara rentumi mmu no aten. ¹⁶ Atweresem no ka se, "Hwan na onim Awurade adwene?"

Hwan na obetumi atu no fo?" Nanso, yen dee, yewo Kristo adwene no bi.

3

Onyankopon Asomfo

¹ Nokorem, anuanom, mantumi ankasa ankyere mo se nnipa a wowa Honhom no. Na ese se mekasa kyere mo se ewiafefoo a wote se mmofra a wowa Kristo mu gyidie. ² Memaa mo nufosuo. Mamma mo aduane a eye den, efiri se, na enye mma mo. Na see-sei ara mpo enye mma mo, ³ efiri se, moda so te ho se ewiafefoo. Se anibere wɔ mo mu na motwa mo ho ne mo ho mo ho nya akasakasa a, enna no adi se moye ewiafefoo a mote ho ma ewiafe? ⁴ Se obi ka se, "Me dee, medi Paulo akyi" na ofoforo nso ka se, "Me nso mewo Apolo afa" a, enkyere se moye ewiafefoo anaa?

⁵ Mebisa se, Apolo ye hwan? Na Paulo nso ye hwan? Yeye Onyankopon asomfo kwa a enam yen so na monya gyidie. Adwuma a Onyankopon de ama yen mu biara se yenye no na yeye. ⁶ Meduaa aba no na Apolo guguu

so nsuo nanso Onyankopon na omaa afifidee no nyiniie. ⁷ Obi a oduaee ne obi a oguguu so nsuo no ho nhia. Onyankopon na ne ho hia, efiri se, ono na omaa afifidee no nyiniie. ⁸ Nsonsonoe biara nni onipa a odua ne dee ogugu so nsuo ntam. Onyankopon behwe dwuma a won mu biara diie so na wama won so adee. ⁹ Yen dee yeye abofo a yene Onyankopon reye adwuma na mo nso moye Onyankopon afuo. Bio, moye Onyankopon dan.

¹⁰ Menam adom a Onyankopon de maa me no so meyee odanseni pa adwuma. Metoo fapem enna onipa foforo nso resi ato so. Nanso, ese se won mu biara fa ekwan pa so si. ¹¹ Efiri se, Onyankopon aye Yesu Kristo nko edan no fapem enti worentumi nto fapem foforo biara bio. ¹² Ebinom de sikakoko, anaa dwete anaa aboden abo na ebesei won dan wo fapem no so; afoforo nso de nnua anaa esere anaa wira. ¹³ Obiara dwuma a odiyee no, eda no beda no adi; eda no ogya no beda obiara adwuma adi. Ogya no beso ahwe, ahunu dwuma ko no ye a eye. ¹⁴ Se dee onipa ko no de sii fapem no so no tumi gyina ogya no ano a, ebenya akatua. ¹⁵ Na se obi adwuma hye wo ogya no ano a, akatua no bebo no, nanso ono dee, obenya nkwa se obi a wadwane afiri gyaframa mu.

¹⁶ Nokorem, monim se moye Onyankopon asoredan na Onyankopon Honhom no te mo mu! ¹⁷ Enti, obiara a obese Onyankopon asoredan no, Onyankopon bese no. Efiri se, Onyankopon asoredan ye kronkron, na mo na moye n'asoredan no.

¹⁸ Ense se obiara daadaa ne ho. Se obi a oka mo ho fa ne ho se oye ewiafe yi mu onyansafoo a, ewo se oye okwasea ansa na wabeye

onyansafoo. ¹⁹ Efiri se, dee ewiase bu no nyansa no ye asem a aba nni mu wo Onyankopon ani so. Atweresem no ka se, “Okyere anyansafoo wo won anitee mu.” ²⁰ Bio, Atweresem no ka se, “Awurade nim onipa nsusui. Onim se enkosi hwee.” ²¹ Enti, ense se obiara de dee onipa tumi ye hoahoa ne ho na biribiara ye mo dea. ²² Paulo, Apolo ne Petro, saa ewiase yi, nkwa ne owuo, enne ne daakye nyinaa ye mo dea, ²³ na moye Kristo dea na Kristo nso ye Onyankopon dea.

4

Kristo Asomafoo

¹ Esee se mobu yen se Kristo asomfoo a wode Onyankopon ahintasem a eye nokore no ahye yen nsa. ² Adee baako a wrehwehwe afiri onipa a wode ahintasem no ahye ne nsa no ne se, obedi ne wura no nokore. ³ Se mo anaa onipa bi bu me aten seesei a emfa me ho. M’ankasa nso memmu me ho aten. ⁴ M’adwene mu ye fann, nanso eno nkyere se medi bem fitaa. Awurade nko ara na obu me aten. ⁵ Enti, ense se obiara bu ne yonko aten kosi se ebere a ese beba. Awurade ba mu no na wobebu aten a etwa too. Obeda dee ahinta wo sum mu no adi na wada dee ahinta wo nnipa akoma mu no nso adi. Na nkamfo a ese se onipa biara nya firi Onyankopon ho no, wakamfo no.

⁶ Anuanom, mo enti mede Apolo ne me aye nhwesoo, sedee ebema mo asuase a eka se, “Di mmara pa so” no. Ense se mo mu biara de onipa bi hoahoa ne ho na obu ofoforo nso onipa teta. ⁷ Hwan na oka kyeree wo se wokoron sene afoforo? Enye Onyankopon na ode biribiara a wowo no maa wo? Na aden enti na wode hoahoa wo ho sedee nyee akyede?

⁸ Biribiara a mohwehwe no, mo nsa aka dada! Moye adefoo dada. Moayeye ahemfo, nanso yenye bi! Nokorem, anka mepese moye ahemfo na anka yen nso yeeye ahemfo beka mo ho. ⁹ Eye me se yen asomafoo yi dee, Onyankopon de yen atwa too se nnipa bi a wabu won kumfo wo badwa mu se nnipa ne ewiase abofo nyinaa nhwe. ¹⁰ Kristo enti, yeeye nkweiseafoo, nanso moye anyansafoo wo Kristo mu. Yeeye mmere, nanso moye den. Wommu yen, nanso wabu mo. ¹¹ Ebesi saa ebere yi mu ekom ne sukom de yen. Yefira ntomago; wohwe yen; yedi atutena; ¹² yeeye adwuma a eye den de hwe yen ho. Wodome yen a, yehyira; wohwe yen a yegyina ano. ¹³ Woya yen a, yede kasa pa bua. Yete se ewiase yi mu wira bi a yenka hwee de besi enne.

¹⁴ Enye se mepese se megu mo anim ase enti na metwerese saa nwoma yi bre mo. Na mmom, mepese mekyere mo ekwan se me ara me mma a medo won. ¹⁵ Na se mowo ahwefo opedu mpo wo mo asetena mu wo Kristo mu a, mowo Agya baako pe. Na mo nkwa a ewo Kristo Yesu mu no enti, menam asempa a meka kyeree mo no so abeye mo agya. ¹⁶ Mesre mo se monsuasua me. ¹⁷ Enam yei so enti, meresoma Timoteo na waba mo nkyen. Oye m’ankasa me do ba a odi me nokore wo Awurade mu. Obekaakae mo m’akwan oforo a menam so di Kristo Yesu akyi ne nkyerekyere a mekyerekyere wo asafo biara a meko mu no.

¹⁸ Mo mu bi aye ahantan, susu se meremmesra mo. ¹⁹ Se Awurade pe a, erenkyere biara maba mo nkyen na m’ankasa mabehwe dwuma a saa ahantanfo yi betumi adi na enye asem a wobeka no. ²⁰ Onyankopon Ahennie no nye nsenkeka na eye

tumi. ²¹ Emu deɛ ɛwɔ he na mope? Memmebo mo mmaa anaa akoma a ɔdo wo mu na ebu adeɛ na memfa mmra mo nkyen?

5

Adwamammo

¹ Nnansa yi, wɔkeka sɛ adwaman a morebo wo asafo no mu no ye hu a abosonsomfoɔ mpo renye saa. Mate mpo sɛ obi afa n'agya yere. ² Na ebeye den na moatumi ahoahoa mo ho? Aden enti na ense sɛ mo were ho wo ho na mompam saa onipa no mfiri mo mu. ³ Ɛwom sɛ me deɛ, me ne mo ntam ekwan ware, nanso, mewo mo nkyen honhom mu. Yen Awurade Yesu din mu, mabu onipa a ɔyɛ afideɛ yi atɛn dada te sɛ deɛ mewo mo nkyen ara pɛ. ⁴ Mohyia na meka mo ho wo honhom mu a, Awurade Yesu tumi a ɛka yen ho no enti, ⁵ ɛsɛ sɛ mode saa onipa no ma ɔbonsam na ɔsɛe ne onipadua no na Awurade da no duru a, wagye ne honhom nkwa.

⁶ Ɛnsɛ sɛ mohoaahoa mo ho. Monim sɛ, "Mmɔka kakra bi na ema mmɔre no tu." ⁷ Ɛsɛ sɛ moyi saa bone mmɔreka dada yi firi mo mu na moaye kronn. Ɛba saa a, mobeye sɛ mmɔre foforo a mmɔreka nni mu sɛdeɛ menim mo sɛ mote dada no. Afei a wɔde Kristo a ɔye yen Twam Afahye Odwan no abo afodeɛ no, yen Twam Afahye no aduru so. ⁸ Yei enti, mommma yemmfa mmɔreka dada a eye bone no nni afahye no, na mmom, yemfa burodo a mmɔreka nni mu na eye kronn no nni afahye no.

⁹ Krataa a metwereɛ mo no, mekaa wo mu sɛ mommfa mo ho mmɔ adwamanfoɔ ho. ¹⁰ Menkyere ewiase yi adwamanfoɔ anaa aniberefoɔ anaa akoromfoɔ anaa won a wɔsom ahoni. Sɛ wompe sɛ wo ne yeinom bo a, na ɛsɛ sɛ wofiri ewiase koraa. ¹¹ Deɛ mekyere ne sɛ, mommfa mo ho mmɔ

onipa a ɔfre ne ho sɛ onua nanso bo adwaman anaa ɔye oniberefoɔ anaa ɔsom ahoni anaa ɔkonkonsani anaa ɔkɔwensani anaa ɔkoromfoɔ. Onipa a ɔte saa no, mo ne no nntena ase nto nsa nnidi.

¹² Aden enti na ɛsɛ sɛ mebu won a wonka asafo no ho atɛn? Ɛnye won a wɔwo asafo no mu mmom na ɛsɛ sɛ mobu won atɛn? ¹³ Onyankopɔn na ɔbebu won a wonni asafo no mu atɛn, sɛdeɛ Atwerɛsem no ka sɛ, "Monyi onipa ɔbonefoɔ no mfiri mo mu."

6

Nnsamane Wo Nua

¹ Sɛ akasakasa ba onua ne onua ntam a, aden enti na moko abosonsomfoɔ atemmufɔɔ anim ma wɔbu mo atɛn eberɛ a anka ɛsɛ sɛ moma ateneefɔɔ siesie mo ntam? ² Monnim sɛ ateneefɔɔ na wɔbebu ewiase atɛn? Na sɛ, ɛsɛ sɛ mobu ewiase atɛn a, morentumi mmu nsem nketenkete atɛn? ³ Monnim sɛ yebebu abofoɔ atɛn? Mpen ahe na yemmu asetena mu nneɛma atɛn? ⁴ Na sɛ nsem a ete saa ba a, nnipa a wonni dibe a wo asafo no mu na mobɛma wɔasiesie? ⁵ Eye aninguaseɛ ma no! Menim yie sɛ enye den ara a, onyansafoɔ baako bi wo mo mu a ɔbetumi adi onua ne onua ntam asem. ⁶ Eye sɛ wɔfa saa ekwan yi so anaa, sɛ onua de onua beko asenniie ma won a wonni gyidie bedi abua won asem?

⁷ Sɛ motumi de mo ho mo ho ko asenniie no kyere sɛ moadi nkoguo dada. Anka eye sɛ obi besisi mo anaa sɛ ɔbeye mo bone mmom. ⁸ Nanso, mo ara motwa mo ho ye mo ho mo ho bone, sisi mo ho ne mo nuanom mpo. ⁹ Mo ara monim sɛ ɔdeboneyefɔɔ no renko Onyankopɔn Ahennie no mu. Monnaadaa mo ho; mo a mo suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa adwamanfoɔ anaa mmarima a wone mmarima

da, ¹⁰ anaa adifudepɛfoɔ, anaa aniberefoɔ, anaa akɔwensafɔɔ, anaa mo a mosee aforoɔ din, anaa akorɔmfɔɔ no mu biara no rennya kyɛfa biara wɔ Onyankopɔn Ahennie no mu. ¹¹ Na mo mu bi te saa. Nanso, wɔahohoro mo bɔne. Wɔde mo ama Onyankopɔn. Enam Honhom Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu enti, wɔasiesie mo ne Onyankopɔn ntam.

¹² Obi se, "Mewɔ ho ekwan se meye deɛ mɛpɛ." Ewom saa; nanso enye biribiara na eye ma wo. Metumi aka se, "Mewɔ ho ekwan se meye biribiara." Nanso meremma biribiara ho ekwan ma emfa me akɔa. ¹³ Obi foforo nso beka se, "Aduane wɔ ho ma yafunu na yafunu nso wɔ ho ma aduane." Eye nokore; nanso Onyankopɔn bɛma ne nyinaa aba awiee. Ense se onipa de ne onipadua ma adwamammɔ, na mmom, ese se ɔde som Awurade, efiri se onipadua no ye Onyankopɔn dea. ¹⁴ Onyankopɔn maa Awurade sore firii awufɔɔ mu na ɔno nso nam ne tumi so bɛma yen nso asɔre afiri awufɔɔ mu. ¹⁵ Monnim se mo onipadua no ye Kristo onipadua no fafa bi anaa? Memfa Kristo onipadua fa bi mmɔ obi a ɔbo adwaman onipadua ho anaa? Dabi. ¹⁶ Anaa ebia na monnim se onipa a ɔde ne ho bo adwamanfoɔ ho nso ye odwamanfoɔ? Atweresem no da no adi se, "Wɔn baanɔ no nyinaa ye onipadua korɔ." ¹⁷ Nanso, onipa a wɔde no abata Awurade ho no ne no ye baako wɔ honhom mu.

¹⁸ Mommmɔ adwaman. Bɔne biara a onipa bɛye no nka ne onipadua no, nanso onipa a ɔbo adwaman no see ɔno ankasa ne onipadua. ¹⁹ Monnim se mo onipadua no ye Honhom Kronkron a ɔte mo mu, a Onyankopɔn na ɔde maa mo no asɔredan? Na monne mo ho; ²⁰ ɔtɔɔ mo aboɔden. Enti

momfa mo onipadua no nhye Onyankopɔn animuonyam.

7

Awadeɛ Ho Afotusem

¹ Afei, deɛ efa nsem a motwere de breɛ me no ho nie: Eye se ɔbarima nware. ² Nanso, esiane adwamammɔ enti, ese se ɔbarima biara nya ɔno ankasa ne yere, na ɔbaa biara nso nya ɔno ankasa ne kunu. ³ Eɛ se ɔbarima ye n'asɛdeɛ se okunu na ɔbaa nso ye n'asɛdeɛ se ɔyere na wɔn mu biara boa ne yɔnko. ⁴ ɔyere onipadua no nye ɔno nko ara dea, na eye okunu no nso dea bi. Saa ara nso na okunu no onipadua no nye ɔno nko ara dea, na mmom, eye ɔyere no nso dea bi. ⁵ Mommma mo ho nkame mo ho mo ho. Gye se mo nyinaa pene so eberɛ tiawa bi a morebo mpaeɛ; na se mowie mpaeɛbo no a, monhya mu, na ɔbonsam ansɔ mo anhwɛ, efiri se, montumi nni mo ho so. ⁶ Menka saa asem yi se ɔhye so, na mmom, mereka no se mama mo ho ekwan. ⁷ Ekaa me nko a na anka mo nyinaa te se me. Nanso, obiara wɔ adom akyedeɛ sononko bi a Onyankopɔn de ama no. Yei wo n'akyedeɛ na ɔforoɔ nso wɔ n'akyedeɛ.

⁸ Afei, asem a mereka akyere asigyafɔɔ ne akunafoɔ ne se: Ebeye se mo nko ara mobetena ase sɛdeɛ mete ho yi. ⁹ Na se morentumi nhye mo ho so nso a monkoawareware. Eye se mobeware sene se mobehye mo ho ahometeɛ.

¹⁰ Mo awarefoɔ nso, mewɔ ɔhye nsem bi a emfiri me na efiri Awurade nkyen se: Ense se ɔbaa gyaa ne kunu. ¹¹ Se eba saa a, ense se ɔware bio; anaase nso wɔka ɔne ne kunu bo mu. Saa ara na ense se okunu nso gyaa ne yere.

¹² Mo a moaka no, meka mekyere mo, efiri mankasa, na emfiri Awurade, se Okristoni

barima wo yere a onye Okristoni na obaa no pene so se one no betena ase a, ense se obarima no gyaa no. ¹³ Saa ara nso na se Okristoni baa wo okunu a onye Okristoni na obarima no pene so se one no betena a, ense se obaa no gyaa no. ¹⁴ Esiane bo a obarima a onye Okristoni de ne ho abo obaa no enti, Onyankopon begye no na obaa a onye Okristoni no nso, esiane bo a ode ne ho abo obarima no enti, Onyankopon bete ne ho. Se anye saa a, won mma beye se abosonsomfoo mma, nanso sedee ete yi dee, woye kronkron.

¹⁵ Na se nso won mu dee onye Okristoni no pe se ote ne ho firi Okristoni no ho a, momma no ekwan. Se eba saa a, Okristoni no, se eye okunu anaa oyere no, de ne ho. Onyankopon afre mo se montena ase asomdwoee mu. ¹⁶ Oyere a woye Okristoni, ebeye den na woahunu se worentumi nnye wo kunu nkwa? Na okunu a woye Okristoni nso, ebeye den na woahunu se worentumi nnye wo yere nkwa?

¹⁷ Mo mu biara ntena ase wo akyedee a Awurade de akye no no so sedee na ote a Onyankopon frere no no. Yei ne mmara a mekyere wo asafu biara mu. ¹⁸ Se twetiatwani bi ate Onyankopon fre a, ense se opepa twetia no ho nsenkyerenneee biara. Se obarima nso a ontwaa twetia bi ate Onyankopon fre a, ense se otwa twetia. ¹⁹ Efiri se, se obi atwa twetia na ofoforo nso ntwa twetia no nka hwee. Dee eho hia ne se wobedi Onyankopon mmara so. ²⁰ Sedee obiara te a Onyankopon frere no no, ontena no saa ara.

²¹ Onyankopon frere wo no na woye akoo anaa? Mma eno nha wo na se wowo ekwan bi a wobetumi afa so ade wo ho a, fa so. ²² Efiri se, akoo a Awurade afre no no ye Awurade onipa a ode ne ho. Saa ara nso na obi

a ode ne ho a Kristo afre no no ye Kristo akoo. ²³ Onyankopon too mo abooden, eno enti, monnye nkoa mma nnipa. ²⁴ Anuanom, ese se mo mu biara tena ase wo Onyankopon mu sedee na mote ansa na worefere mo no.

²⁵ Dee efa asigyafoo nso ho no nie: Mennyaa ohye nsem biara memfiri Awurade nkyen, nanso meka m'adwene te se obi a Onyankopon mmaborohunu enti wogye me ato mu. ²⁶ Wodwene seesei ohaw yi ho a, medwene se, eye se onipa tena ase sedee ote biara. ²⁷ Wowo oyere? Se wowo oyere a, nye w'adwene se woregyaa no. Wonwaree anaa? Se wonwaree a, nhwehwe oyere. ²⁸ Nanso, se woware a, wonyee bone. Se oobaabunu ware a, onyee bone. Nanso, ohaw a saa awadee no de ba no, se ekaa me nko a, anka mempe se saa ohaw no beba mo so.

²⁹ Dee mekyere ne se, anuanom, ebera a aka sua. Efiri saa ebera yi, ese se mmarima a wawareware tena ase sedee wonwaree da; ³⁰ won a wosu ye sedee won were nhoe; won a wosere ye sedee wonni anigye; won a woto ye sedee dee wotoe no nye won dee; ³¹ won a wode ewiase abo won bo ye sedee wonhunuu bi da. Na sedee ewiase yi te seesei yi rentena saa nkye.

³² Mempe se biribiara ha mo. Obarima a onwaree no, ese se ode ne ho ma Awurade adwumaye; efiri se, obo mmoden se Awurade ani beso no; ³³ nanso obarima warefoo de ne ho to ewiase nneema so, efiri se, ope se oso ne yere ani, ³⁴ enti wotwe no afanu no nyinaa. Obaa a onwaree anaa oobaabunu de ne ho ma Awurade adwuma wo honam ne honhom fam; nanso obaa a wawaree no de ne ho to ewiase nneema so, efiri se, ope se oso ne kunu ani. ³⁵ Mereka saa asem yi, efiri se, mpe se meboa

mo. Merenhyehye mmara bi mma mo. Na mmom, mepɛ sɛ moyɛ dɛɛ ɛyɛ na ɛtene na mode mo ho nyinaa ma Awurade adwuma.

³⁶ Ɔbarima ne ɔbaa a wɔahyehye awadɛɛ na afei wɔayɛ wɔn adwene sɛ wɔrenware bio no, sɛ ɔbarima no hunu sɛ ɔnye n'asɛdɛɛ mma ɔbaa no nanso sɛ ɔntumi nhyɛ n'akɔnnɔ so enti no ɔpɛ sɛ ɔware a, ɛsɛ sɛ ɔware sɛdɛɛ ɔhwehwe no. Bɔne biara nni yei ho. ³⁷ Nanso, ɛyɛ mmom sɛ ɔbɛhyɛ ne ho so na wasi n'adwene pi sɛ ɔrenware. ³⁸ Ɛyɛ sɛ ɔbarima ware dɛɛ, nanso sɛ anka wanware koraa a na ɛyɛ.

³⁹ Sɛ ɔbaa ɔwarefoɔ kunu te ase a, ɔnne ne ho; na sɛ ne kunu no wu dɛɛ a, ɔwɔ ho ɛkwan sɛ ɔware ɔfoforɔ a ɔpɛ; nanso ɛsɛ sɛ ɛyɛ Kristo awadɛɛ. ⁴⁰ Na sɛ ɔtumi tena ase sɛdɛɛ ɔte no nso a, ne ho bɛtɔ no yie. M'adwene ni, na megyɛ di sɛ me nso me wɔ Onyame Honhom.

8

Nnuane A Wɔde Ma Ahoni

¹ Asem a efa nnuane a wɔde ma ahoni ho nso nie: Ɛyɛ nokorɛ pefee sɛ, “Yɛn nyinaa wɔ nimdɛɛ.” Nanso, saa nimdɛɛ no ma onipa ye ahantan; ɔdɔ dɛɛ, ɛma nkɔsɔɔ.

² Onipa a ɔgyɛ ne ho di sɛ ɔnim biribi no nnim sɛdɛɛ anka ɛsɛ sɛ ɔhunu. ³ Nanso, onipa a ɔdɔ Onyankopɔn no, Onyankopɔn nim no.

⁴ Enti, nnuane a wɔde ma ahoni a wɔdi no, yenim sɛ ohoni wɔ ho ma biribi a ente ase. Yenim sɛ Onyankopɔn baako pɛ na ɔwɔ ho. ⁵ Nneɛma bebree wɔ soro ne asase so a yɛfrɛ wɔn anyame ne awuranom, nanso wɔn mu biara nyɛ anyame anaase awuranom.

⁶ Yɛwɔ Onyame baako pɛ a ɔyɛ Agya. Ɔno na ɔbɔɔ adeɛ nyinaa, na yete ase ma no. Yesu Kristo ne yen Awurade a Agya no nam ne so yɛɛ adeɛ nyinaa, na ɔmaa yen nkwa.

⁷ Nanso, ɛnye obiara na ɔnim saa nokwasem yi. Nnipa bi de wɔn ho ama ahoni no ara kɔsi sɛ, sɛ wɔdi saa nnuane no a, wɔnim pefee sɛ ohoni aduane na wɔredi. Ɛsiane wɔn ahonim a ɛyɛ mmɛɛ enti, wɔgyɛ di nso sɛ aduane no gu wɔn ho fi. ⁸ Ɛnye aduane a yɛdie no na ɛtwe yen bɛn Onyankopɔn. Sɛ yeanni saa aduane no a, yɛntɔ sin, ɛnna sɛ yedi nso a, yen mmoro so.

⁹ Monhwe yie na moamma mo ahofadie no antwetwe wɔn a wɔyɛ mmɛɛ wɔ gyidie mu no ankɔ bɔne mu. ¹⁰ Sɛ ɛba sɛ obi a n'ahonim ye mmɛɛ wɔ saa asem yi mu hunu sɛ wo a wowo “nimdɛɛ” redidi wɔ ohoni dan mu a, ɛrenhyɛ no nkuran mma ɔno nso nkɔdi aduane a wɔde ama ahoni no bi anaa? ¹¹ Enti, saa onipa a ɔyɛ mmɛɛ yi a ɔyɛ wo nua a Kristo wu maa no yi, ɛsiane wo “nimdɛɛ” enti ɔbeyera! ¹² Na ɛnam saa ɛkwan yi so bɛma wɔyɛ bɔne atia wo nuanom. Sɛ ɛba saa a, woyɛ bɔne tia Kristo nso, ɛfiri sɛ wonam wɔn adwenem mmɛɛ so adaadaa wɔn. ¹³ Enti, sɛ aduane ma me nua ye bɔne a, merenwe ɛnam bio sɛdɛɛ ɛbeyɛ a ɛremma me nua nkɔ bɔne mu.

9

Ɔsomafoɔ Dwumadie

¹ Menne me ho anaa? Menyɛ ɔsomafoɔ anaa? Menhunuu Yesu yen Awurade anaa? Na monyɛ me nsa ano adwuma wɔ Awurade mu anaa? ² Na sɛ afoforɔ mpo nnye me ntom sɛ ɔsomafoɔ a, mo dɛɛ, mogye me tom saa. Sɛdɛɛ mo ankasa mo abrabo te wɔ Awurade mu no di ho adanseɛ sɛ meyɛ ɔsomafoɔ.

³ Sɛ nnipa ka me ho asem a, saa ɛkwan yi so na mefa yi me ho ano. ⁴ Menni ho ɛkwan sɛ m'adwuma enti, wɔma me aduane di ma me nsuo nom anaa? ⁵ Menni ho ɛkwan sɛ meyɛ dɛɛ

asomafoo a aka no yee no bi, sedee Awurade nuanom ne Petro yee, na meware Okristoni baa de no ka me ho tu m'akwan yi? ⁶ Anaase Barnaba ne me nko ara na ese se yeye adwuma de bo yen ho akonhoma?

⁷ Usraani ben na otua ono ankasa ne ho ka wo ebera a odi sraa? Okuafoo ben na onni n'afuo mu nnobae bi? Odwanhwefoo ben na onnom ne nnwan a oyen won no nufosuo bi? ⁸ Ense se meti nhwesoo a ewo yen abrabo dada no mu efiri se, Mmara no ka asem koroo no ara. ⁹ Yekan wo Mose Mmara no mu se, "Se wode nantwie retiatia aburoo so a, nkyekyere n'ano." Nantwie ho asem na ehia Onyankopon anaa? ¹⁰ Anaase na asem a oreka no fa yen ho? Nokorem wotwerere yei de maa yen. Onipa a ofuntum ne dee otwa aba no nyinaa, ese se won nyinaa ye won adwuma sedee ebeye a, wobenya won kyefa wo won dwumadie no mu. ¹¹ Ye adua honhom aba wo mo mu na se yanya ewiase nnepa firi mo nkyen a, edosso dodo anaa? ¹² Na se afororo wo tumi se wohwe yainom anim firi mo nkyen a, yen dee, yenni tumi a eboro saa?

Nanso, yenni saa tumi yi ho dwuma biara. Mmom, yeatena ase saa ara sedee yeremfa suntidua biara nto asempa a efa Kristo ho no.

¹³ Monim se won a woye adwuma wo asoredan mu no nya won aduane firi asoredan mu, na won nso a wabo afodee wo aforebukyia so no nso nya won aforebodee. ¹⁴ Saa ara nso na Awurade ahye se, ese se won a woka asempa no nya won asetena firi mu.

¹⁵ Nanso, menkaa saa asedee yi ho hwee. Enye se meretwerere see-sei se meregye saa asedee no afa. Ennee anka medi ekan mawu. Obiara rentumi mfa m'asedee no nni agoro. ¹⁶ Menni tumi se,

esiane se meka asempa no enti, mehoahoa me ho. Mehye mmara ase na meka asempa no. Na se manka asempa no a, mehunu amane. ¹⁷ Se meye adwuma no sedee efiri m'ankasa me pe mu a, na ese se mehwe akatua anim. Nanso meye no se m'adwuma, efiri se, Onyankopon na ode ato me so. ¹⁸ Ennee, na akatua ben na ese se menya? Eye ahohoahoadere se wobeka asempa no na wonnye hwee na wommisa asedee biara nso.

¹⁹ Mede me ho; menyere obi akoo. Nanso, meye me ho obiara akoo sedee mesesa akra dodo biara a metumi. ²⁰ Ebera a me ne Yudafoo te no, meyerere me ho se Yudani sedee metwetwe won aba me nkyen. M'ankasa nso na menhye Mose Mmara ase, nanso metenaa ase sedee Mose Mmara di me so sedee metwetwe won a wohye saa Mmara no ase aba me nkyen. ²¹ Saa ara na mekofraa amanamanmufo mu no nso meyerere me ho se won ara pe, sedee metumi matwetwe won aba me nkyen. Ye nkyere se menni Onyankopon Mmara so; mehye Kristo Mmara ase. ²² Won a won gyidie ye mmere no, meyerere se won ara sedee metwetwe won aba me nkyen. Meyerere me ho sedee efata biara maa nnipa nyinaa, sedee metumi afa ekwan biara a ebeye yie so magye won mu bi nkwa. ²³ Asempa no enti na meyerere yainom nyinaa na manya mu nhyira bi.

²⁴ Monim se mmirika akansie mu, mmirikatufoo no nyinaa tu mmirika no bi, nanso won mu baako pe na onya akraadee no. Enti, tu mmirika no ekwan bi so na nya akraadee no. ²⁵ Obiara a osi agodie mu akan no siesie ne ho di mmara so. Oye saa sedee obenya ahenkye a erenkyere, nanso yen dee yi dee, ebekye akosi daapem nyinaa. ²⁶ Eno enti na meretu

mmirika ko m'ananim tee akowie no. Eno enti na mete se okuturukuboni a ne kuturuku mfom no. ²⁷ Mebo mmoden hye me onipadua so na medi no nya, sedee ebeye a, se meka Asempano kyere afororo a me nso merenye dee emfra.

10

Ahoni Ho Kokobo

¹ Anuanom, mepe se metwe mo adwene ba nsem a etoo yen nananom a wodii Mose akyi no so. Omununkum boɔ won nyinaa ho ban maa won nyinaa faa Epo Kokoo no mu asomdwoee mu. ² Omununkum no ne Epo no mu, woboo won nyinaa asu se Mose akyidifoo. ³ Won nyinaa dii honhom fam aduane ⁴ na wonom honhom fam anonnee. Wonom honhom botan a na one won nam no mu nsuo; na saa obotan no ye Kristo no ankasa. ⁵ Yeinom nyinaa akyi no, na Onyankopon ani nso won mu pii, enti na won amu guguu basaa wo esere no so ho no.

⁶ Seesei, yeinom nyinaa ye nhwesoo ma yen na ebo yen koko nso se, ense se yeye bone sedee woyee no, ⁷ enna ense se yesom ahoni sedee won mu bi yee no. Sedee Atweresem no ka se, "Nnipa no tenaa ase, didi nomee, na wogoroo abosomgoroo." ⁸ Ense se yebɔ adwaman, sedee won mu bi yee no na da koro won mu opeduonumiensa wuwue no. ⁹ Ense se yeso Awurade hwe sedee won mu bi yee no maa awo kekaa won kunkumm won no. ¹⁰ Ense se monwiinwii sedee won mu bi yee maa osee obofoo seee won no.

¹¹ Yeinom nyinaa baa won so de yee nhwesoo maa afororo. Na wotwere guu ho se kokobo maa yen. Efiri se, yete ho se erenkyere na eberɛ no aba awiee. ¹² Obiara a odwene se ogyina ho no, onhwe yie na wanhwe ase. ¹³ Sohwe

biara a aba w'akwan mu no ye dee eba nnipa akwan mu. Esiane se Onyankopon di ne bohye so enti, oremma ho ekwan mma sohwe a eboro w'ahooden so nto wo. Se sohwe ba wo so a, obema wo ahooden ama woatumi agyina ano, na woanya ho nyansa nso.

Morentumi Nhwe Afanu No

¹⁴ Enti me nnamfo pa, mon-twe mo ho mfiri ahonism ho. ¹⁵ Mekasa kyere mo se anyansafoo. Asem a meka no mommua mfa. ¹⁶ Se yenom kuruwa a wɔahyira so no ano a, na enye Kristo mogya ayonkofa no anaa? Burodo a yebubu mu no nso, se yedi a, na enye Kristo onipadua ayonkoye anaa? ¹⁷ Esiane se burodo no ye baako na yedi no wo ohonam koro mu enti, ewom se ye dooso dee, nanso yen nyinaa ye nnipa baako.

¹⁸ Monhwe Israelman. Won a wodi afodee aduane no ne afobekyia no wo ayonkoye. ¹⁹ Mebisa se, afobodee a wode ama ohoni no ye biribi anaa ohoni no na oye biribi? ²⁰ Dabi, asem a mereka ne se, dee wode abo afodee wo obosonsomni afobekyia so no, wode ama ahonhommane na enye Onyankopon. Meppe se mode mo ho behyenehyene ahonhommane. ²¹ Morentumi nnom Awurade kuruwa ano na monsane nnom ahonhommane kuruwa ano. Saa ara na morentumi nnidi wo Awurade epono so na monsane nnidi wo ahonhommane epono nso so. ²² Anaa mope se yema Awurade twe ninkunu? Yegye di se yeye den sene no anaa?

²³ Woka se, "Woama yen ho ekwan se yenye biribiara a yeye." Nanso, enye biribiara na eye. "Woama yen ho ekwan se yenye biribiara." Nanso, enye biribiara na etumi boa yen. ²⁴ Ense se obiara pe ne nko ne yiedie na

mmom, ese se ohwehwe aforo nso yiedie.

²⁵ Adwenemdahö enti motumi to biribiara a woton wo dwa so di a mommisa ho asem biara. ²⁶ Efiri se, Atweresem no ka se, "Asase ne dee ewo so nyinaa ye Awurade dea."

²⁷ Obi a onye ogyidini fre wo adidi na woye w'adwene se wobeko a, adwenemdahö enti, aduane a ode bema wo biara, di a wommisa ho asem biara. ²⁸ Nanso, se obi ka kyere wo se, "Wode saa aduane yi maa ahoni" a, esiane dee oboo wo saa amane no adwenemdahö enti, nni saa aduane no. ²⁹ Eno nye w'adwene, na eye onipa a oboo wo saa amane no adwene. Obi bebisa se, "Aden enti na obi adwene si m'ahofadie ho ekwan?" ³⁰ Se meda Awurade ase wo m'aduane ho a, aden enti na aduane a mada ho ase no obi ka ho asem?"

³¹ Biribiara a mobeye no, se moredidi o, se morenom o, monye mfa nhye Onyankopon animuonyam. ³² Monnye biribiara mfa nha Yudafo anaa amanamanmufo anaa Onyankopon asafo. ³³ Monye sedee meye no. Mema obiara ani gye dee meye ho a mennwene m'ankasa me yiedie ho, na mmom, medwene yen nyinaa yiedie ho sedee ebeye a wobegye won nkwa.

11

¹ Monsua me sedee mesua Kristo no.

Mmaa Kyefa

² Mekamfo mo, efiri se, ebera biara, mokae me di me nkyerekyere a mekyere mo no so. ³ Na mepa se mote ase se, obarima tiri ne Kristo, na obarima ye obaa tiri, nanso Kristo tiri ne Onyankopon. ⁴ Enti, obarima biara a okata ne tiri so bo mpaee anaa oka Onyankopon asem wo badwam no gu Kristo anim ase. ⁵ Na obaa a onkata ne tiri so na

obo mpaee ka Onyankopon asem wo badwam no nso gu ne kunu anim ase. Nsonsonoe biara nna one obaa a wayi ne tirinwi no ntam. ⁶ Se obaa no nkata ne tiri so a, ese se otwitwa ne tirinwi gu. Esiane se eye aninguase se obaa beyi ne tirinwi anaa obetwitwa agu no enti, ese se okata so.

⁷ Eho nhia se obarima bekata ne tiri so, efiri se, oye Onyankopon animuonyam ne ne seso ⁸ na wammö obarima amfiri obaa mu, na mmom, woboo obaa firii obarima mu. ⁹ Saa ara nso na enye obaa enti na woboo obarima, nanso obaa dee, obarima enti na woboo no. ¹⁰ Esiane saa asem yi ne abofo no enti, ese se obaa nya nkataso bi wo ne tiri so, de kyere se ohye tumi bi ase. ¹¹ Yen asetena wo Awurade mu no, obaa nne ne ho enna obarima nso nne ne ho. ¹² Na sedee woboo obaa firii obarima mu no, saa ara nso na obaa woo obarima, na biribiara nso firi Onyankopon.

¹³ Eye se obaa bebö mpaee afre Onyankopon wo badwa mu a biribiara nkata ne tiri so anaa? Mo ara mommua mfa. ¹⁴ Enye saa abode korö no ara na aka se, se obarima tiri fu bebree a, eye aninguase ma no no? ¹⁵ Nanso, se obaa dee, ne tiri fu pii a, eye animuonyam ma no no? Wöama no nwi pii se akataso. ¹⁶ Nanso, se obi pa se ogye ho akyinnye a, asem a mewo ka wo ho ara ne se, yen anaa Onyankopon asafo no nni ekwan foforo biara a wöfa so som.

Adidi Kronkron

¹⁷ Nhyehyee a edidi so yi a mereka akere mo yi, menkamfo mo, efiri se, mo asafo nhyiamu de ohaw bre mo mmom. ¹⁸ Dee edi ekan no, mate se mo ne mo ho mo ho di asie wo mo nhyiamu mu na megye di se nokore kakra wo mu. ¹⁹ Akyinnye biara nni ho se ese se mo mu kyekye sedee nokore beda adi. ²⁰ Se mohyia se kuo

a, momma se morebedi Awurade Adidi no. ²¹ Na mogu so redidi no, obiara di n'aduane wo eberɛ a ekom de ebinom na afoforo nso aboboro nsā. ²² Mo ara monni afie a modidi nom wo mu? Anaase mope se mogu Onyankopon asafa no ne won a adeɛ ahia won no anim ase? Edeɛn na mohwehwe se meka fa saa asem yi ho kyere mo? Menkamfo mo anaa? Eɛɛ se mohunu se ense se mekamfo mo!

²³ Awurade nkyen na menya nkyerekyerɛ a mekyerekyerɛ mo no se, Awurade Yesu, anadwo a woyii no maeɛ no, ofaa burodo ²⁴ na oɔaa Onyankopon ase no, obuu mu kaa se, **“Yei ne me onipadua a mede ma mo. Monyɛ yei mfa nkae me.”** ²⁵ Saa ara na Adidi no akyi no, ofaa kuruwa na okaa se, **“Saa kuruwa yi ye Onyankopon apam foforo a wode me mogya ahye mu den. Eberɛ biara a mobenom no, momfa nkae me.”** ²⁶ Eberɛ biara a mobedi burodo no na mobenom kuruwa no ano no, monka Awurade wuo no ho asem kosi se obeba.

²⁷ Ekyere se, se obi di Awurade burodo no na onom kuruwa no ano wo ekwan a emfata so a, oɔi Awurade onipadua ne ne mogya no ho fo. ²⁸ Enti ansa na obiara bedi burodo no, anom kuruwa no ano no, eɛɛ se okari ne ho hwe. ²⁹ Na se wammu Awurade onipadua no na oɔi nom firi kuruwa no mu a, oɔi nom de atemmuo ba n'ankasa so. ³⁰ Eno enti na mo mu bebree yareyare na moye mmere na mo mu pii awuwu no. ³¹ Se yekari yen ho hwe ansa a, yerenko Onyankopon atemmuo mu. ³² Nanso, Awurade bu yen aten, twe yen aso sedee oremmu yene ewiase nyinaa fo.

³³ Eno enti, me nuanom, se mohyia se moreko Awurade Adidi no a, montwen mo ho mo ho. ³⁴ Se ekom de obi a, onnidi wo efie na Onyankopon ammu no aten wo won nhyiamu no ase.

Nsem a aka no, se meba a, meka ho asem.

12

Honhom Kronkron No Akyedee

¹ Me nuanom, merebekyerɛ mo nsem a efa Honhom Kronkron no akyedee no mu. Anuanom, mepɛ se mohunu nokore no. ² Monim se eberɛ a na moye abosonsomfoo no na ahoni a awuwu na edi mo so de mo ko bone mu. ³ Dee eɛɛ se mote aseɛ ne se, obiara a wo Onyankopon Honhom akwankyerɛ no ka se “Yesu ye Awurade,” na onnome Yesu.

⁴ Ewom se Honhom Kronkron no ara na ekye akyedee no, nanso saa akyedee no gu ahodoɔ. ⁵ Akwan ahodoɔ bebree wo ho a wofa so som, nanso Awurade koro no ara na wosom no. ⁶ Tumi ahodoɔ bebree wo ho a wonam so som, nanso Onyankopon koro no ara na oma obiara tumi ma wode som.

⁷ Honhom Kronkron no nam yen mmaako mmaako so da ne ho adi ekwan bi so ma eboa yen nyinaa. ⁸ Honhom Kronkron no ma obi nyansa na Honhom Kronkron no ara nso ama obi osuahunu. ⁹ Saa Honhom Kronkron no ara ma obi gyidie na oma obi nso tumi a oɔde sa nyarewa. ¹⁰ Honhom Kronkron no ma obi tumi ma oye anwanwadee; obi nso, oma no tumi ma oka Onyankopon asem; na ofoforo nso oma no tumi ma otumi kyere nsonsonoeɛ a eɔa akyedee a efiri Honhom Kronkron no ne dee emfiri Honhom Kronkron no mu. Honhom Kronkron no ma obi tumi ma oka kasa foforo na oma ofoforo nso tumi ma okyerɛ kasa foforo no ase. ¹¹ Eye Honhom Kronkron koro no ara na oye yeinom nyinaa; akyedee ahodoɔ a ope se oɔde ma obiara no, oɔde ma no.

Nipadua Koro

¹² Kristo te se nipadua baako a ewo akwaa bebree; ewom se

εω ακωαα bebre, nanso eye onipadua korō no ara. ¹³ Wōnam saa ekwan korō no ara so abo yen Yudafoō ne amanamanmufōō ne nkoa ne yen a yede yen ho no asu. Wōnam Honhom Kronkron korō no so abo yen asu ahye saa onipadua korō no ara mu. Na wōde saa Honhom Kronkron no ama yen se yennom. ¹⁴ Nipadua no ankasa nye akwaa baako; eye akwaa bebre.

¹⁵ Σε nan ka σε, “Esiane σε menyε nsa enti, menka onipadua no ho” a, enkyere σε onye onipadua no fa bi. ¹⁶ Na σε aso ka σε, “Esiane σε menyε aniwa enti, menka onipadua no ho” a, enkyere σε onye onipadua no fa bi. ¹⁷ Na σε onipadua no nyinaa ye aniwa a, anka ebeye den ate asem? Na σε eye aso a anka ebeye den ahua adee? ¹⁸ Sedee Onyankopōn pe no no na ode akwaa biara siie. ¹⁹ Σε onipadua no nyinaa ye akwaa korō a, anka onipadua no beye edeen? ²⁰ Sedee ete no, akwaa gu ahodoō, nanso onipadua no ye baako pe.

²¹ Yei enti, aniwa ntumi nka nkyere nsa σε, “wo ho nhia me!” Saa ara na etire rentumi nka nkyere nan σε, “Wo ho nhia me!” ²² Saa ara na yarentumi nye biribiara a akwaa a eye mmere no nka ho mma enye yie. ²³ Akwaa a yesusu σε enni mu pii no mmom na yehwe no yie, na dee enye fe wō onipadua ho no nso yehwe no yie pa ara. ²⁴ Na akwaa a edi mu no, saa ohwe no ho nhia no. Onyankopōn ankasa nam ekwan bi so akeka onipadua no asisi animu de ahye akwaa a wōmmuo no animuonyam. ²⁵ Enti nkyekyemu biara nni onipadua no mu. Akwaa no nyinaa keka wōn ho wōn ho bom. ²⁶ Σε akwaa baako ho ka a, akwaa a aka no nyinaa ho ka bi. Na σε wōkamfo akwaa no bi a, anigyee ka akwaa a aka no nyinaa.

²⁷ Enti mo nyinaa moye Kristo onipadua. Na mo mu biara ye n’akwaa. ²⁸ Onyankopōn ahyehye biribiara pepepepe wō asafō no mu: Dee edi ekan, asomafō; dee eto so mmienu, adiyifō; dee eto so mmiensa, akyerēkyerefō; afei wōn a wōye anwanwadee enna wōn a wōama wōn tumi de sa yadee anaa wōboa afoforō anaa wōkyere wōn ekwan anaa wōka kasa foforō. ²⁹ Wōn nyinaa nye asomafō anaa adiyifō anaa akyerēkyerefō. Enye wōn nyinaa na wōwō tumi a wōde ye anwanwadee ³⁰ anaa wōsa nyarewa, anaa wōka kasa foforō anaa wōkyere dee wōka no ase. ³¹ Monhwehwe akyedee a ebēboa mo yie akyiri kwan.

ጋጋ

Mēkyere mo ekwan foforō a eye pa ara.

13

¹ Σε mede nnipa ne abōfōō tekrema kasa na menni dō a, na mete σε yaawa a eregyegyee anaa akasae a erewoso keke. ² Ebia na mewō akyedee a metumi ka asempa no ma eka nnipa akoma; ebia na mewō osuahunu ne ntease ma mete ahintasem nyinaa ase; ebia na mewō gyidie a ema metumi tutu mmepō, nanso σε menni ጋጋ a, menka hwee. ³ Metumi de dee mewō nyinaa makye na mpo matu me onipadua asi hō σε wōnhye, nanso σε menni ጋጋ a, mennya ho mfasoō biara.

⁴ ጋጋ wō boaseto na ne tirim ye mmere; ጋጋ nye ahōyeya anaa enkyere ne ho anaa onni ahomasoō su; ⁵ ጋጋ mmu obra bone; onye pesemenkomenya; ne bo nha no; omfa bone nhye ne mu; ⁶ ጋጋ mpe bone, na mmom, ope nokore. ⁷ ጋጋ mpa aba; ne gyidie, n’anidasoō ne ne boaseto nni hwammō.

⁸ ጋጋ wō hō daa. Nkōmhye wō ho nanso, ente hō daa; akyedee

a ema woka kasa foforo wo ho, nanso ewo n'awiee; osuahunu wo ho, nanso ebetwam. ⁹ Dee yenim no ne nkom a yehye no ye fa ne fa bi; ¹⁰ nanso dee eye pe no nya ba a, dee eye fa ne fa no begu. ¹¹ Meye abofra no mekasaa se abofra, medwenee se abofra, mesusuu se abofra, na meye epanin yi, magu mmofraasem no. ¹² Dee yehunu no seesei no te se su bi a eye kusuu wo ahwehwe mu. Eno akyi, yebehunu no kann. Dee menim seesei no ye eho fa bi; akyire yi, ebadi mu te se Onyankopon nimdee a owo wo me ho no.

¹³ Na afei nneema mmiensa yi na ewo ho: gyidie, anidasoo, odo; na odo ne mu kesee.

14

¹ Odo na ese se mohwehwe akyire kwan. Momma mo akoma nni Honhom no akyedee akyi, ne titire no, nkomhye.

Kasa Foforo

² Onipa a oka kasa foforo no nkasa nkyere nnipa, na mmom okasa kyere Onyankopon, efiri se, obiara nte asem a oka no ase. Onam Honhom no tumi so ka nokore mu ahintasem. ³ Nanso onipa a ohye nkom no kasa kyere nnipa, boa won, hye won nkuran, kyekye won were. ⁴ Onipa a oka kasa foforo no boa ono ankasa ne ho, nanso onipa a ohye nkom no boa asafo no nyinaa. ⁵ Ewom se mepe se mo nyinaa ka kasa foforo dee, nanso mepe se mo nyinaa nya akyedee a ebema mo ahye nkom. Efiri se, onipa a ohye nkom no ho hia yie kyen onipa a oka kasa foforo no, gye se, obi wo ho a obekyere asee, ma aboa asafo no nyinaa.

⁶ Enti anuanom, se meba mo nkyen na meka kasa foforo a, mfaso ben na mobenya wo me ho? Morennya hwee gye se meda Onyankopon ahintasem adi anaa

meda osuahunu bi adi, anaa meka nsem ma ekanyane mo, anaa mekyerekyere mo. ⁷ Saa ara nso na nneema a nkwa nni mu, te se, aben anaa sankuo a wode bo nnwom no, se nnwom no bo no mu anna ho a, obiara rente ne de. ⁸ Na se dee obo totorobento no nso ammoo no yie a, hwan na obesiesie ne ho ako oko? ⁹ Saa ara nso na mebisa se, se moka kasa foforo a emu nna ho a, ebeye den na obi ate asem a moka no ase? Mo nsem no beyera wo mframa mu. ¹⁰ Kasa ahodo bebree na ewo ewiase, nanso emu biara nni ho a nteasee nni mu. ¹¹ Na se mente kasa a obika no ase a, dee oreka saa kasa no beye ohoho ama me, na me a meretie no nso, maye ohoho ama no. ¹² Esiane se mopere se mobenya Honhom no akyedee no enti, ese se mohwehwe dee ebepoa asafo no ama atim yie.

¹³ Ese se obi a oka kasa foforo no bo mpaee na otumi kyere nsem a oka no ase. ¹⁴ Se meka kasa foforo bo mpaee a, me honhom bo saa mpaee no, nanso m'adwene mmoa. ¹⁵ Edeen na afei ese se meye? Mede me honhom bebbo mpaee, na eto da bi nso a mede m'adwene bebbo mpaee; mede me honhom beto dwom, nanso mede m'adwene nso beto bi. ¹⁶ Se wonam honhom nko so da Onyankopon ase a, ebeye den na obi a oka nhyiamu no ho no betumi agye w'asada mpaee no so se "Amen" bi? Ekwan biara nni ho a obefa so ate dee woreka no ase. ¹⁷ Se eba saa a, na w'asada mpaee a worebo Onyankopon no ye se edeen ara mpo a, eremmoa onipa a oka wo ho no ekwan biara so.

¹⁸ Meda Onyankopon ase se meka kasa foforo sene mo a mowo ha nyinaa. ¹⁹ Nanso, asafo mu som no, mepe se meka kasa mmaako mmaako enum pe a mobete asee na moagyina so atumi akyere afoforo adee sene se meka nsem mpempem wo kasa

foforo mu.

²⁰ Monnwene se, mmofra, anuanom; nanso se yeka bone ho asem de e a, monye mo ho se mmofra. Nanso, monnwene se mmadwemma. ²¹ Atweresem no ka se,

“Menam nnipa a woka kasa foforo
bekasa makyer e saa nnipa yi.
Menam ahohoo anofafa so bekasa
nanso, worentie me,”

Awurade na osee.

²² Kasa foforo no ye won a wonni gyidie no nsenkyerennee enna Onyame asenka no nso ye agyidifoo nsenkyerennee. ²³ Se asafo no nyinaa hyia na obiara fiti ase ka kasa foforo na se ahohoo anaa won a wonni gyidie fra mo mu a, monnye nni se wobeka se moabobo adam? ²⁴ Nanso, se mo nyinaa na moka Onyankopon asem na se obi a onni gyidie anaa onipa foforo bi befra mo mu a, nsem a obete no bema wanu ne ho wo ne bone ho. Nsem a ote no bebu no aten ²⁵ na ne kokoamsem beda adi, na obebu nkotodwe asom Onyankopon na waka ne bone se, “Nokore ni, Onyankopon ka yen ho wo ha!”

Asafo No Mu Osom

²⁶ Anuanom, nsem a meka yi kyere sen? Se mohyia se moresom a, obi to dwom; obi kyerekyere; obi da Onyankopon ahintasem adi; obi ka kasa foforo enna ofoforo nso akyerkyere ase. E se biribiara boa asafo no nkoso. ²⁷ Se obi pe se oka kasa foforo a, aboro so koraa no, ese se eye nnipa beye baanu anaa baasa. Obaako kasa wie a, na ofoforo nso akasa, na obi nso akyerkyere nsem a waka no ase. ²⁸ Na se obi nni ho a obekyer e kasa foforo yi ase de a, ese se onipa a oka saa kasa no ye komm wo nhyiamu no ase na okasa kyere ne ho ne Onyankopon.

²⁹ Nnipa baanu anaa baasa a Onyankopon asem no wo won

nkyen no na ese se wokasa na won a aka no nso atie, adwene ho. ³⁰ Na se obi a ote ho nso nya asem firi Onyankopon nkyen a, ese se onipa a orekasa no gyae kasa. ³¹ Ese se mo nyinaa ka Onyankopon asem no mmaako mmaako sedee mo nyinaa benya osuahunu bi ne nkuranhye. ³² Ese se nkomhyeni no pene so, gyae ma ofoforo nso kasa. ³³ Efiri se, Onyankopon mfree yen se yemmeye basabasa, na mmom asomdwoeepfo. Sedee ete wo Onyankopon asafo mu no.

³⁴ Ese se mmaa a wowo asafo mu no ye komm wo asafo no nhyiamu ase. Wonni ho ekwan se wokasa, sedee Mose Mmara no kyere no. ³⁵ Se worepe biribi mu ahunu a, wommisa won kununom wo fie. Obaa kasa wo asafo nhyiamu ase a, eye aninguasee.

³⁶ Anaa mofa no se Onyankopon asem no firi mo nkyen? Anaa mo nko ara mo nkyen na efiri? ³⁷ Se obi susu se oye odiyifoo anaa owo honhom akyedee a, ese se ote ne ho ase se nsem a meretwere yi, Awurade na ohyee me se mentwera. ³⁸ Enti, se ontie yei a, enne, monntie ono nso.

³⁹ Enti anuanom, mompere se mobehye nkom, nanso monnyae se wobeka kasa foforo. ⁴⁰ Ese se moye biribiara wo ne kwan so.

15

Kristo Owusoree

¹ Afei, anuanom, mep e se mekae mo adwene fa Asempa a meka kyere mo no a mogye too mu, nam so maa mo gyidie mu ye den no ho. ² Eno ne Asempa a meka kyere mo no. Se mokura Asempa no mu denden a, mobenya nkwa, gye se moannye anni.

³ Mekaa asem a metee a eho hia yie no kyere mo se, yen bone enti na Kristo wuie sedee wotwera no Atweresem mu se,

4 wosiee no, na ne nnansa so no, osore firii awufoo mu sedee wootweree wo Atweresem no mu se, ⁵ odaa ne ho adi kyereε Petro ne asomafoo dumieniu no nyinaa. ⁶ Afei, mpofirim, odaa ne ho adi kyereε n'akyidifoo beboro ahanum a won mu bi te ase na won mu bi nso awuwu. ⁷ Afei, oyii ne ho adi kyereε Yakobo ne asomafoo no nyinaa. ⁸ Akyire no koraa, oyii ne ho adi kyereε me a meye obi a wolanwo me ntem.

⁹ Meye obi a mesua koraa wo asomafoo no mu na memfata mpo se wofre me osomafoo efiri se, metaa Onyankopon asafu. ¹⁰ Nanso, Onyankopon adom enti, mete se dee mete no ara na adom a ode dom me no aboa me yie. Ama matumi aye adwuma denden asene asomafoo a aka no nyinaa a emfiri m'ankasa m'ahooden mu, na mmom Onyankopon adom no na eredi dwuma wo me mu. ¹¹ Enti, se efiri me anaa efiri won no, Asempa a yen nyinaa ka ni, na eno nso na mogye di.

Yen Owusore

¹² Afei, sedee Asempa no ka se woama Kristo asore afiri awufoo mu no, aden na mo mu bi tumi ka se worentumi mma awufoo nsore? ¹³ Se saa ye nokore dee a, na ekwere se woamma Kristo ansore amfiri awufoo mu. ¹⁴ Na se woamma Kristo ansore amfiri awufoo mu a, na ekwere se, yenni asem biara ka, na mo nso monni asem biara a mobegye adi. ¹⁵ Eno akyi koraa na ekwere se, yeredi atorɔ fa Onyankopon ho, efiri se, yeka se ono na onyaneε Kristo firii awufoo mu. Na se awufoo ntumi nsore a, enneε na woamma Kristo nso ansore amfiri awufoo mu. ¹⁶ Se awufoo ntumi nsore a, na Kristo nso ansore. ¹⁷ Na se woamma Kristo ansore amfiri awufoo mu a, na mo gyidie no ye nnaadaa, na moda so yera wo mo bone mu. ¹⁸ Esane kyere se, won a na wogyε Kristo di a wawuwu no

ayera. ¹⁹ Na se yen anidasoo wo Kristo mu no ye ma saa asetena yi nko ara a, enneε na yeye mmobo sene obiara a wo ewiase ha.

²⁰ Nanso, nokore a ewom ne se, woama Kristo asore afiri awufoo mu de ahye mo den se won a woadeda wo owuo mu no, wobema woasoresore. ²¹ Na sedee owuo nam onipa so baεε no, saa ara nso na owusoreε nam onipa so ba. ²² Owuo nam Adam so baa yen nyinaa so; saa ara nso na Kristo de nkwa brεε yen nyinaa. ²³ Nanso, biribiara beye nnidisoo nnidisoo a Kristo na obedi ekan, na se Kristo di ekan ba bio a, won a woye ne dee no nso adi akyire. ²⁴ Afei se Kristo seε ahonhom mu atumfoo, ahooden ne tumi nyinaa a, awieεε no beba, na ode Ahennie no ama Onyankopon a oye Agya no. ²⁵ Efiri se, ese se Kristo di ohene kosi se obedi n'atamfoo nyinaa so na ode won ahye ne nan ase. ²⁶ Otamfoo a otwa too a obedi ne so ne owuo. ²⁷ Se Atweresem no ka se, "Ode nneεma nyinaa behye ne tumi ase a," wammfa Onyankopon nka ho. Eye Onyankopon na ode nneεma nyinaa hyεε Kristo tumi ase. ²⁸ Na se wode nneεma nyinaa hyεε Kristo tumi ase a, ono ankasa a oye Oba no de ne ho behye Onyankopon a ode nneεma nyinaa hyεε ne Ba no tumi ase no, ase; na Onyankopon adi biribiara so.

²⁹ Se owusoreε nni ho a, anka won a wobo awufoo din bo asu no beye den? Won adwene ne sen? Se eye nokore se dee woka se, wannyane awufoo mma nkwa mu a, aden enti na wobo awufoo din bo won asu? ³⁰ Na aden na donhwereε biara yede yen ho to amaneε mu? ³¹ Anuanom, donhwereε biara mehyya owuo. Esiane Yesu enti, ahohoahoa a mewo wo mo mu, na ema me ka yei. ³² Modwene se mfasoo ben na menyaa wo oko a me ne

“nkekaboa” koo wo Efeso no? Na se awufoo nsore mma nkwa mu a, ennes

“Momma yennidi na yennom, efiri se, okyena yebewu” sedee woka no.

³³ “Mommma wonnaadaa mo, Nkoomo bone see obra pa.”

³⁴ Monye mo asedee na monnyae mo akwammone no. Meka yei de hye mo aniwuo se mo mu bi nnim Onyankopon.

Nipadua A Esore

³⁵ Obi bebisa se, “Ebeye den na wobetumi ama awufoo asore aba nkwa mu? Wobeye onipadua su ben?” ³⁶ Okwasea! Se wodua aba wo fam a, gye se ewu ansa na afifiri. ³⁷ Na dee wodua wo fam no, enye dua, na mmom eye awi aba anaase aba foforo bi. ³⁸ Bobe a Onyankopon adwene ho se ope se ode bo aba no na ode bo no; oma aba biara bobea a efata no. ³⁹ Honam a ekata ateasefoo ho no nyinaa nye honam koroo. Nnipa wo won honam; nmoa wo won dee; nnomaa wo won dee enna nsuomnam nso wo won dee. ⁴⁰ Osoro onipadua wo ho, enna efam onipadua nso wo ho. Ahoofe bi wo ho ma osoro onipadua nko ara, enna ahoofe bi nso wo ho ma efam onipadua. ⁴¹ Owia wo n’ankasa n’ahoofe. Osrane wo ne dee nko; nsoromma ahoofe gu ahodoo; na nsoromma no mu nso wowa ahoofe su ahodoo.

⁴² Se woma awufoo sore ba nkwa mu a, saa ara na ebaba. Se wosie onipadua no a, eporo; woma esore nso a emporoo. ⁴³ Se wosie onipadua a, eye tan na eye mmere, nanso se woma esore a, eye fe na enya ahoden. ⁴⁴ Se wosie onipadua no a, eye honam na se woma esore a, eye honhom.

Ohonam wo ho enti ese se honhom nso wo ho. ⁴⁵ Atweresem no ka se, “Adam a oye nnipa nyinaa kannifoo no, woboo no se onipa oteasefoo”; nanso Adam a otwa too no ye Honhom a oma nkwa.

⁴⁶ Enye honhom mo ni na obaa kane. Obaa dee okura honam fam onipadua no akyi. ⁴⁷ Wode fam mfuturo na eboo Adam a odi ekan no. Adam a oto so mmienno no firi osoro. ⁴⁸ Won a wote asase so no te se dee wode dotee bo no no; na won a woye osoro mma no te se won a wofiri osoro. ⁴⁹ Sedee yete se nnipa a wode dotee bo yen no, saa ara na yebeye se onipa a ofiri osoro no.

⁵⁰ Anuanom, dee mepe se mekyere ne se, dee wode honam ne mogya aye no nni kyefa wo Onyankopon Ahennie no mu; na dee eporo no ntumi ntena ho. ⁵¹ Montie saa ahintasem yi: Yen nyinaa renwu, nanso eberetiawa bi mu wobesakyera yen nyinaa; ⁵² se totorobento a etwa too no bo a, nsakrae no beye anibuee. Se ebo a, awufoo bedane ateasefoo na yen nyinaa besakyera. ⁵³ Na dee eporo no de dee emporoo akata ne ho, na dee ewu no de dee enwu akata ne ho. ⁵⁴ Enti dee eporo de dee emporoo kata ne ho na dee ebewu de dee erenwu kata ne ho a, Atweresem no beba mu se, “Woaase owuo; nkonim aba!” ⁵⁵ “Owuo, wo nkonim wo he?”

Owuo, wo nwowoe wo he?” ⁵⁶ Owuo nya ne tumi firi bone mu na bone nso nya ne tumi firi Mmara no mu. ⁵⁷ Nanso, yeda Onyankopon a onam yen Awurade Yesu Kristo so ma yen tumi no ase!

⁵⁸ Enti, me nuanom, monnyina pintinn. Eda biara monye Awurade adwuma, efiri se, menim se moye Awurade adwuma a erenye okwa da.

16

Etoo Yie

¹ Asem a efa etoo a wobeyi de aboa Onyankopon asafu mma a wowa Yudea ho no nie: Ese se moye dee mekyere Galati asafu ahodoo se wonye no bi. ² Kwasiada biara, sika a moanya

no, momfa bi nsie baabi sedee meba mo nkyen a, eremma monyi too. ³ Se meba ho a, metwere adansedie krataa mede asoma nnipa a mopene so se mensoma won, na woadegyee mo akyedee no de ako Yerusalem. ⁴ Se eho hia se me ne won ba a, me ne won beba.

Paulo Nhyehyese

⁵ Se mefiri Makedonia a na meba mo nkyen, efiri se, mefa ho. ⁶ Ebia, medi nna kakra wo mo nkyen. Ebia, medi awoberere no wo mo nkyen. Eno akyi moaboa me ama mako baabiara a mepe se meko. ⁷ Membre se medi nna tiaa bi mo nkyen. Na mmom, mewo anidasoo se, se Awurade pe a, metena mo nkyen akyere. ⁸ Nanso, metena Efeso ha yi akosi Pentekoste da no. ⁹ Ewom se won a woadere atia me dooso dee, nanso akwan pa a metumi mafa so madi dwuma pa wo ha.

¹⁰ Se Timoteo ba mo nkyen wo ha a, monsom no hohoo, efiri se, oreye Awurade adwuma sedee meye yi ara. ¹¹ Obiara mmu no abomfiaa, na mmom, mommoa no na ontu ne kwan yi asomdwoee mu na watumi asane abeka me nsa, efiri se, merehwe one anuanom no anim.

¹² Efa onua Apolo ho nso, metaa hye no nkuran se one anuanom a aka no ntaa nsra mo, nanso onyee n'adwene se obeba seesei ara. Se onya ekwan dee a, obeba.

¹³ Monnwen, momma mo gyidie mu nye den; mo bo nye duru na monnya ahoo den. ¹⁴ Momfa odo nye mo nnwuma nyinaa.

¹⁵ Monim Stefana ne ne fiefo ho asem. Woye nnipa a wodane beyee Akristofoo ekan wo Hela na wode won ho ama Onyankopon adwumayefoo. Mesre mo, me nuanom, ¹⁶ se monni nnipa a wote saa ne won a wodi saa dwuma no bi na wone won som no akyi. ¹⁷ M'ani gye Stefana, Fortunato ne Akaiko ba a wobaee no ho.

Wobesii mo anan ¹⁸ na wama m'ani agye sedee wamaa mo ani gyeee no ara pe. Esee se yekae nnipa a wote saa no.

¹⁹ Asafo a wowo Asia no kyea mo.

Akwila ne Priska ne asafo a wohya won fie no nso kyea mo.

²⁰ Anuanom a wowo ha no kyea mo.

Momfa odo nkyeakyea mo ho mo ho.

²¹ Me ara me nsa ano atwere nie: Me Paulo, mekyea mo.

²² Obiara a onno Awurade no, nnome mmra ne so. Marana-ta "Yen Awurade bra!"

²³ Awurade Yesu adom mmra mo so.

²⁴ Me do nka mo nyinaa wo Kristo Yesu mu. Amen.

Paulo Nwoma A Etso So Mmienu A Otwerε Kōmaa Korintofoo

Nkyea

¹ Krataa yi firi Paulo a Onyankopon ayi no se Kristo Yesu osomafoɔ no ne Timoteo a ɔye yen nuanom no mu baako nkyen,

Mede saa krataa yi rekoma Onyankopon asafo a ewo Korinto ne ahotefoo a wowo Akaiaman mu no nyinaa:

² Adom ne asomdwoee a efiri yen Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Onyankopon Boa Yen

³ Momma yenna Onyankopon a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no a ɔye mmɔborɔhunu Agya na ɔye Onyankopon a awerekyekyerε nyinaa firi no no ase. ⁴ Ɔkyekyerε yen werε wo yen amaneε nyinaa mu na yenam awerekyekyerε a yen ankasa anya afiri Onyankopon nkyen no so atumi akyekyerε aforoɔ a wowo amaneε ahodoɔ mu no werε. ⁵ Sedee yεahunu amane wo Kristo mu no, saa ara nso na yεnya Kristo awerekyekyerε a edooɔ no. ⁶ Mo awerekyekyerε ne mo nkwayee enti yehunu amane. Efiri se, se Kristo kyekye yen werε a, yen nso yenam so betumi akyekye mo werε. Eno bema mo anya ntoboaseε ahunu amane se yen nso. ⁷ Enti, gyidie a yewo wo mo mu no nhinim. Yenim se, sedee mo ne yen hunu amane no, saa ara nso na awerekyekyerε a yεnya no, monya bi.

⁸ Anuanom, yepε se yetwe mo adwene ba ohaw a etoo yen wo Asia mantam mu no

so. Amane a yefaa mu no so, na na emu ye duru enti yen asetena mu anidasoo nyinaa yeraeε. ⁹ Nokorem yegye too mu se yerebewu. Saa asem yi siie, sedee ebeye a yεremfa yen ho nto yen ankasa so, na mmom, yede yen ho beto Onyankopon a oma awufoɔ sore no so. ¹⁰ Wayi yen afiri saa owuo amanehunu yi mu na obeko so agye yen. Ono na yede yen ani ato no so se, se moko so bo mpaee ma yen a, ¹¹ obegye yen bio. Yei kyere se, obebu mpaee dodoɔ biara a mobo ma yen no, na Onyankopon behyira yen, na dodoɔ no ara ama won nne so de ada no ase ama yen.

Paulo Sesa Ne Nhyehyeeε

¹² Yehoahoa yen ho se yen ahonim mmu yen fo, yeatena ase nokoredie mu, ne titire ne ebere a yewo mo nkyen no. Enye ewiase nyansa na ekyere yen kwan. Mmom, yen akwankyerε firi Onyankopon adom no mu. ¹³ Nsem a mobetumi akenkan, ate aseε nko na yetwerε de bre mo. Mewo anidasoo se, mobete biribiara a ¹⁴ monnte aseε yie no ase daakye sedee ebeye a, da a Awurade Yesu beba no, mode yen behoahoa mo ho na yen nso yede mo ahoahoa yen ho.

¹⁵ Na menim se saa asem yi beba mu. Eno enti na mehyehyee se meba abesra mo na moanya nhyira mprenu. ¹⁶ Meyee m'adwene se, se mereko Makedonia a, meba mo nkyen, na mere-sane nso a, mafa mo nkyen ansa na makɔ Yudea. ¹⁷ Modwene se mantumi ansi m'adwene pi wo dee ese se meye anaa? Anaase mete se obi a oka se "Aane" anaa "Dabi" sedee ebese aforoɔ ani?

¹⁸ Onyankopon ye onokwafoo. Enti se meka se yen mmuaee ye "Aane" ebere biara a, eye "Aane", ennye "Dabi" da a. ¹⁹ Efiri se, Yesu Kristo, Onyankopon Ba no

a me Paulo, Silas ne Timoteo kaa ne ho asem kyere mo no nsesa. Onka "Aane" ne "Dabi" da. Eberɛ biara odi n'asem so. ²⁰ Ono mu na Onyankopon bohɛ nyinaa awie pɛɛ. Yei enti, yenam Yesu Kristo so ka "Amen" de hɛ Onyankopon animuonyam. ²¹ Afei, Onyankopon no ankasa na oma yene mo tumi gyina pintinn wɔ Kristo mu. Ono na osraa yen ²² faa yen se ne deɛ, enna ode ne Honhom Kronkron no hyɛ yen akoma mu de sii deɛ owɔ ma yen nyinaa so dua.

²³ Mefɛ Onyankopon se m'adanseɛ. Onim m'akoma mu. Sedee ebeye a mobenya kwan agye mo ahome enti na manko Korinto no. ²⁴ Enye yen adwene ne se yebɛhɛ mo ama mo agye biribi adi, na mmom, mo ahoto enti na yene mo ye adwuma. Efiri se, enam mo ankasa gyidie so na mobegyina pintinn.

2

¹ Enti, meyeɛ m'adwene se meremma mo nkyen bio mmehɛ mo awerehoɔ. ² Se mebehɛ mo awerehoɔ a, hwan na obekykyere me were? Me ara a mahɛ mo awerehoɔ no anaa? ³ Saa enti na metwereɛ saa krataa no brɛɛ mo. Na mempe se meba mo nnipa korɔ no ara a mobege m'ani no nkyen behɛ mo awerehoɔ. Menim yie se, se me ho to me a, mo nso mo ho betɔ mo. ⁴ Mede amanehunu, awerehoɔ ne nisuɔ na etwere mo saa krataa yi. Mantwere mammeɛ mo awerehoɔ na mmom, metwere de bekɛɛ odo a medɔ mo nyinaa.

Bone Fakye

⁵ Se obi ahyɛ aforɔ awerehoɔ a, enye me na wahɛ me saa awerehoɔ no, na mo anaase mo mu bi na wahɛ no saa awerehoɔ no. Mempe se me nsa ye den

wɔ saa onipa no so. ⁶ Asotwe a dodoɔ no ara atwe no no doɔso ma no. ⁷ Eɛ se mode kyɛ no na mokykyere ne were sedee ebeye a awerehoɔ renhyɛ ne so. ⁸ Mesre mo, momma onhunu se mope n'asem pa ara.

Hwan Na Ɔye Ma Saa Dwumadie Yi?

⁹ Deɛ enti a metwere mo krataa no ne se: Mepɛ se mehunu se moatumi agyina sohwe no ano pintinn na nsem a meka kyere mo no nso, modi so anaa. ¹⁰ Se obi ye bone bi na mode kyɛ no a, me nso mede kyɛ no. Se eho hia se mede kyɛ na mede kyɛ a, eɛ se mede biribiara kyɛ. Na mo enti na meye saa wɔ Kristo anim ¹¹ sedee ebeye a, obonsam rennya yen ho ekwan, efiri se, yenim ne nsusue.

¹² Eberɛ a meduruu Troa kɔkaa Asempa no, mehunu se Awurade ama adwuma no ye ho ekwan wɔ ho. ¹³ Nanso, me were hoeɛ, efiri se, na menhunu yen nua Tito. Enti, mekraa nnipa a wɔwɔ ho no na mesiiim meko Makedonia.

¹⁴ Yɛda Onyankopon ase se daa oto yen santene wɔ anigyeɛ ne nkonimdie wɔ Kristo mu ma ye yi hwa a eye hwam. Onyankopon nam yen so ma Kristo ho asem tre ko baabiara se aduhwam. ¹⁵ Yɛte se aduhwam a Kristo de ama Onyankopon a etre ko won a woregye won nkwa ne won a woyera mu. ¹⁶ Na won a woyera no deɛ, eye won hwa bone a etumi kum. Nanso, won a woregye won nkwa no, eye adeɛ a eye hwam a ema won nkwa. Hwan na obetumi agyina adwuma a eye den sei anim? ¹⁷ Yente se nnipa aforɔ bi a wɔfa Onyankopon asem se adetondeɛ bi, na esiane se Onyankopon asoma yen no enti, yɛka nokore wɔ n'anim se Kristo asomfoɔ.

3

Mo Gyidie Boa Asenka No

¹ Yei kyere se yerehoahoa yen ho bio anaa? Anaase yehia adansedie nkrataa a efiri yen nkyen anaa mo nkyen sedee afoforo hia no anaa? ² Mo ankasa moye krataa a ewo yen nkyen a wootwere wo yen akoma mu sedee ebeye a obiara behunu na wakan. ³ Mote se krataa a Kristo nam yen som so atwere. Enye twereduro na wode tweree no eboo epono so, na mmom Onyankopon a ote ase no Honhom na wode twere guu nnipa akoma mu.

⁴ Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya wo Onyankopon fam. ⁵ Biribiara nni yen mu a ebetumi ama yeasi yen bo aka se yebetumi aye saa adwuma yi. Ahoo den a yewo no firi Onyankopon. ⁶ Ono na wama yen afata se N'Apam Foforo ho asomfoo. Efiri Honhom Kronkron no na emfiri mmara a wootwere. Mmara de owuo ba na Honhom no dee ema nkwa.

Kristo Animuonyam Foforo

⁷ Mmara a ede owuo bae no, na wootwere no eboo epono so, nanso animuonyam a na ekura no enti nnipa no antumi anhwɛ Mose anim. Mose animuonyam hyerenee nanso saa animuonyam no dumiiɛ. ⁸ Enti, apam a Honhom no de ba no, erennya animuonyam mmorosoo anaa? ⁹ Se mmara a ede owuo ba no wo animuonyam a, enneɛ dee ema yetene Onyankopon anim no rennya animuonyam a eboro so? ¹⁰ Nokorem, Apam Foforo no animuonyam mmorosoo enti, mmara a ede owuo ba no animuonyam ayera. ¹¹ Na se na animuonyam wo biribi a enkyere mu a, animuonyam ben na ade a ete ho daa no rennya.

¹² Esiane se yewo saa anidasoo yi enti, yewo akokoɔduru. ¹³ Yente se Mose a ode nkatanimu kataa n'anim sedee ebeye a Israelfoo no renhunu n'anim hyeren no pa a erepa na ayera no. ¹⁴ Nanso nteasee a won annya no enti ebese enne yi, se wokenkan Apam Dada nwoma no a, saa nkatanimu no da so kata won adwene so. Ansa na nkatanimu no befiri ho no, gye se ogye Kristo di. ¹⁵ Ebese enne, eberɛ biara a wobekenkan Mose mmara no, nkatanimu no da so kata won adwene so. ¹⁶ Nanso se obi gye Awurade di a, ne nkatanimu no, woyi firi ho. ¹⁷ Na Awurade ne Honhom no, na baabiara a Awurade Honhom wo no, ahoto wo ho. ¹⁸ Yen a nkatanimu biara nkata yen anim no, Awurade animuonyam hyeren yen anim, na Awurade Honhom no sakra yen ko n'animuonyam mu.

4

Honhom Mu Agyapadeɛ A Ewo Nkukuo Mu

¹ Onyankopon nam n'adom so de saa asem yi abre yen na eno enti, emma yen akoma ntu. ² Yeagyae kokoamsem ne aniwudeye nyinaa. Yennaadaa na yentwa Onyankopon asem no ho nkontompo. Yennaadaa obi mma onnye dee Atweresem no nkae nni. Yeagyae saa aniwudeɛ no nyinaa. Yegyina Onyankopon anim kasa enti yeka nokore ma won a wonim yen no nyinaa gye di. ³ Se Asem pa a yeka no ye ahintasem a, eye ahintasem ma won a woyera. ⁴ Wonnye nni, efiri se, obonsam asɛɛ won adwene. Otwe won firi hann a eto gu won so no ho; hann a efiri Asem pa no mu a efa Kristo a ote se Onyankopon animuonyam no ho no. ⁵ Enye yen ankasa ho na yeka asem no fa. Yeka Yesu Kristo ho asem se ono ne Awurade no na yen nso Yesu enti, yeye mo asomfoo.

⁶ Onyankopon a okaa se, "Hann mfiri esum mu nhyeren no" ono na wahyeren wo yen akoma mu, ama yeanya Onyankopon animuonyam ho nimdee wo Yesu Kristo mu.

⁷ Yete se nkukuo a wode agyapadee asie mu. Tumi ankasa no firi Onyankopon na emfiri yen. ⁸ Yetaa hunu amane, nanso wonnsee yen. Mpo se yennim dee ese se yege a yempa aba. ⁹ Amanee mu, Onyankopon ka yen ho, na se woboo yen hwe fam a yesore bio. ¹⁰ Mmere nyinaa yen onipadua no soa Yesu wu a owuie no sedee ebeye a n'abrabo beda adi wo yen mu. ¹¹ Yen asetena mu nyinaa, Yesu enti, yete ho ma owuo sedee ebeye a, n'abrabo beda adi wo yen onipadua a ewu no mu. ¹² Yei kyere se owuo di ne dwuma wo yen mu enna nkwa nso di ne dwuma wo mo mu.

¹³ Atweresem no ka se, "Mekasae, efiri se, na megye di." Saa honhom mu gyidie no ara so na ema yen nso yekasa, efiri se, yegye di. ¹⁴ Yenim se Onyankopon a omaa Awurade Yesu sore firii awufoo mu no bema yene Yesu asore na ode yen abeka mo ho wo n'anim. ¹⁵ Mo enti na yeinom beba mu; na sedee Onyankopon adom no reduru nnipa bebree nkyen no, saa ara nso na wobebob mpae ada Onyankopon ase de ahye no animuonyam.

¹⁶ Esiane yei enti, yen bo ntu. Ewom se yen onipadua no reporoo nkakrankakra dee, nanso yen honhom no dee, esesa ye foforo da biara da. ¹⁷ Na saa ohaw kakra a yefa mu no de animuonyam a enni awiee a eboro saa ohaw no so no bebre yen. ¹⁸ Yemfa yen adwene nko nneema a yehunu so, na mmom, nneema a yehunu so na yede yen adwene ko. Dee wotumi hunu no ntena ho

nkye, nanso dee yentumi nhunu no tena ho daa.

5

¹ Yenim se, se yewu na yegya saa onipadua yi a, yebanya onipadua foforo a Onyankopon ankasa aye a ebetena ho daa wo osoro ho. ² Seesei, yesi apinie pe se wode osoro animuonyam foforo no kata yen ho, ³ efiri se, se wode kata yen ho a, yen ho renna ho bio. ⁴ Na se yewo saa honam yi mu a, yesi apinie na adeso bi da yen so; enye se yemmpe se yegya onipadua no, na mmom, yepe se wode osoro atenaee foforo no kata yen ho sedee ebeye a, nkwa bemene dee ewu no. ⁵ Onyankopon na wasiesie yen ama saa nsakraee yi. Na ode ne Honhom no maa yen se dee owoo ma yen no nyinaa akyigyina.

⁶ Yei enti, daa yewo akokoooduru. Yenim se mmere dodoo a yewo saa onipadua yi mu no, ema yene Awurade fie kwan ware. ⁷ Efiri se, yen nkwa gyina gyidie so na ennyina dee yehunu so. ⁸ Yewo nkuranhye enti, eye yen pe se yebetu afiri yen fie wo saa honam yi mu na yene Awurade akotena ne fie. ⁹ Se yewo yen fie ha anaa nohoa no, yepe se yeso n'ani sene biribiara. ¹⁰ Efiri se, ese se yen nyinaa ba Kristo anim ma obu yen aten. Sedee obiara tenaa ase wo onipadua no abrabo mu no, se eye papa anaa bone na wobegyina so abu no aten.

Yene Onyankopon Ayankofa

¹¹ Efiri se yenim sedee yesuro Awurade enti, yeka ne ho asempa kyere nnipa. Onyankopon nim yen yie na mewo anidasoo se monim me nso wo mo akoma mu. ¹² Yerensane nka yen ho asempa nkyere mo, na mmom, yerebo ho mmoden sedee mode yen behoahoa mo ho na moatumi abua won a wode onipa anim

hoahoa won ho na enye won su no. ¹³ Se yeabobo adam a eye yene Onyankopon ntam asem. Nanso se yen adwene mu da ho a, eye ma mo yiedie. ¹⁴ Afei a yeahunu se onipa baako na owu maa nnipa nyinaa wuu bi no enti, Kristo do a ode do yen no na ehye yen. Yei kyere se nnipa nyinaa wo ne wuo no mu kyefa bi. ¹⁵ Owu maa yen nyinaa, sedee ebeye a won a wote ase no rentena ase mma won ho bio na mmom, wobetena ase ama dee yen enti, owuie a womaa osore firii awufoo mu no.

¹⁶ Enti, ense se yegyina onipa adwene so bu obiara aten bio. Na se mpo ebere bi a atwam no na yegyina nnipa adwene so na yehunu Kristo a, afei dee, yerenye saa bio. ¹⁷ Se obi wo Kristo mu a, na oye abodee foforo, na nneema dada nyinaa atwam ama nneema foforo aba. ¹⁸ Onyankopon aye ne nyinaa. Isomaa Kristo se ommpata one yen ntam na ode one afoforo ntam mpata dwumadie no ahye yen nsa. ¹⁹ Asem a wode abre yen ne se, Onyankopon nam Kristo so afa nnipa nyinaa adamfo. Onyankopon ankan won bone antia won na ode n'asomdwoee asenka ho dwumadie no ahye yen nsa. ²⁰ Enti yeeye asomafo ma Kristo, na ete sedee Onyankopon nam yen so kasa kyere mo. Yesi Kristo anan mu sre mo se, momma womfa mo mmata Onyankopon ho. ²¹ Na Kristo nni bone, nanso yen enti, Onyankopon maa ofaa yen bone sedee ebeye a, yenam ono Kristo so beye teneneefoo wo Onyankopon anim.

6

¹ Anuanom a yene Onyankopon bom ye adwuma, yesre mo se, Onyankopon adom a mo nsa aka no, monnnye no kwa. ² Onyankopon se, "Ebere a ese mu no, mebua wo,

na nkwagye da no, meboa wo."

Montie! Donhwere yi mu na ese se monya Onyankopon adom, na enne ne nkwagye da no.

³ Yemmpre se obiara benya yen adwuma ho asem bone aka enti yemmpre se yede suntidua to obiara kwan mu. ⁴ Biribiara a yebye no, ese se yeda yen ho adi se Onyankopon nkoa na yede boaseto tumi gyina ohaw ne amanee nyinaa ano. ⁵ Wواهwe yen, wode yen ato afiase, edom baa yen so, wama yeaye adwuma a eboro yen so, yeasi pe, akyene kom. ⁶ Nanso, yenam yen kronnye, osuahunu, boaseto ne ayamye so ada yen ho adi se yeeye Onyankopon asomfo. Afei, yenam Honhom Kronkron no so, yen nokore do, ⁷ yen nokwasem a yeaka ne Onyankopon tumi so kyere se yeeye Onyankopon asomfo. Tenenee ne yen akokyem a yede ko otamfo so na yede bo yen ho ban nso. ⁸ Se wواهohoa yen o, se wogu yen anim ase o, se woya yen o, se wokamfo yen o, yeke so ara som Onyankopon. Wobu yen se atorofoo nanso yeaka nokore. ⁹ Woye won ho sedee wonnim yen nanso obiara nim yen. Yewuie, sedee mohunu no, nanso yete ase. Ewom se wotwee yen aso nanso wankum yen. ¹⁰ Womaa yen were hoee nanso yen ani gye daa. Yese ahiafoo nanso yema nnipa bebree nya won ho. Ase yen nsam nni hwee, nanso yewo biribiara.

¹¹ Me nnamfonom a mowo Korinto, yeabue yen akoma mu aka nokore akyere mo. ¹² Yemfaa biribiara nsiee mo wo yen akoma mu na mo na mode nsem asie yen wo mo akoma mu. ¹³ Seesei, mekasa mekyere mo se me mma: sedee yedwene mo ho no, mo nso monnwene yen ho saa ara bi. Mommfa biribiara nsie yen.

Mommue mo akoma mu!

Kokobo

¹⁴ Monnyaa mo ho mma aboson-somfoo, efiri se, moye no saa a, enye yie. Ebeye den na dee eye ne dee enye ahyia? Ebeye den na hann ne sum atena faako? ¹⁵ Ebeye den na Kristo ne obonsam adwene ahyia? Edeen na ogyidini ne dee onye ogyidini wo ye? ¹⁶ Ebeye den na Onyankopon asoredan ne obonsam ahoni aye nyehyeee? Yeye Onyankopon a ote ase no asoredan sedee Onyankopon no ankasa aka se,

“Mede me nkurofo beye me fie na matena won mu; moye won Onyankopon na woye me nkurofo.”

¹⁷ Eno enti,

“Monko. Momfiri ho nko mommfa mo ho nka biribiara a eho ntee. Awurade na osee.

Monte mo ho mfiri dee eho nte ho, na megye mo.”

¹⁸ Na,

“Meye mo Agya, na mobeye me mmam-marima ne me mmam-maa.”
Otumfoo Awurade na osee.

7

¹ Me nnamfo pa, woye yen saa bo yi nyinaa. Enti, momma yente yen ho mfiri biribiara a egu honam anaa okra no ho fi ho na yentena ase Onyankopon mu mfa nte yen ho kronn.

² Mommue mo akoma mu mma yen. Yenyee obiara bone. Yensisii obiara na yemmuu obiara kwasea nso. ³ Merenka saa asem yi mfa ngu mo anim ase. Sedee madi ekan aka no, yedo mo enti, daa se yewu o, yete ase o, mowo yen akoma mu. ⁴ Megye mo di enti mede mo hoahoa me ho. Yen haw nyinaa mu no, mempaa aba. Mede ahosepe retu mmirika no.

⁵ Mpo yeduruu Makedonia no, yeanhome. Na ohaw wo ho baabi-ara. Na akasakasa wo won ntam. Afei, na ehu wo yen akoma mu.

⁶ Onyankopon a ohye won a wopa aba den no nam Tito ba a obaee no so hyee yen den. ⁷ Enye ne ba a obaee no nko, na mmom, ka a obekaa se mohyee no nkuran no. Okaa sedee mope se mohunu me no kyeree me. Okaa sedee modii yea ne sedee na moasiesie mo ho se mobebo me ho ban no enti seesei, ama m'ani agye sene kane no.

⁸ Se me krataa a metwerere mo no hyee mo awereho a, enye me ya se metwerere. Ahyeese no ehaa me nanso seesei dee enha me. Menim se krataa no mu nsem hoo mo were eberetiawa bi. ⁹ Nanso, seesei dee, m'ani agye, enye se memaa mo were hoe no enti, na mmom, se mo awereho no ama moasesa mo akwan. Onyankopon na omaa mo were hoe enti yen dee, yeanha mo. ¹⁰ Awereho a Onyankopon de baa mo so no enti, moanya ahonu bi a enam so de mo beko nkwyee mu; enti ense se eye mo ya. Nanso, awereho a ewiase de bre yen no dee, ede owuo na eba. ¹¹ Monhwe dee Onyankopon nam ho a omaa mo were hoo so aye. Mope se mofiri mo akoma mu kyere se monni fo. Mo bo afu. Mo ho adwiri mo. Mo ho pere mo, pe se mohunu se atentenene aye adwuma. Moakyerere se modi bem wo asem yi ho. ¹² Ewom se metwerere saa krataa no dee, nanso enye obi a oye bone anaa obi a woye no bone enti na metwerere. Metwere bekyerere mo mu sedee Onyankopon anim, mode mo ho nyinaa ama yen no. ¹³ Eno na ehye yen nkuran no.

Enye nkuranhye a ehyee yen no nko. Tito nso nam gye a mogyee no maa n'ani gyeee no so maa yen nso ani gyeee. ¹⁴ Mede mo ahoahoa me ho akyerere no na

moanni me hwammɔ. Daa yɛka nokore kyere mo na hoa a mede mo hoahoa me ho kyere Tito no nso aba mu. ¹⁵ Enti, se okae sedee mo nyinaa pɛe se moye ɔsetie ma no na mode obuo ne anidie gyee no fe so no a, ema ɔɔ a ɔɔ mo no mu den ara na ɛreye. ¹⁶ Eyɛ me anigyɛ se metumi de me ho nyinaa ato mo so.

8

Ayamyɛ

¹ Anuanom, yɛpɛ se mohunu deɛ Onyankopɔn adom aye wɔ Makedonia asɔre ahodoɔ mu. ² Wɔn ahokyere mu wɔn anigyee boroo so, na wɔn hia mu mpo, woyii ayamyɛ ksee kyeree. ³ Medi ho adanseɛ se wɔmaa deɛ wɔbetumi ma eboroo so mpo. Wɔn ara firii wɔn pɛ mu ⁴ srɛɛ yen se yemma wɔmfa sika no nkɔma Akristofoo a wɔwɔ Yudea no bi. ⁵ Wɔyɛ maa eboroo so. Deɛ edi ekan no, wɔde wɔn ho maa Awurade. Afei, wɔfiri Onyankopɔn pɛ mu de wɔn ho maa yen nso. ⁶ Enti, yɛka kyeree Tito a ɔhyee adwuma yi ase se, ɔntoa so na ɔmma mo na moatumi awie saa ɔɔ adwuma yi. ⁷ Moye adefoo wɔ deɛ mowɔ nyinaa mu: okasa mu ne nimdeɛ mu, mmoa a eyɛ mo pɛ se moboa mu, ne ɔɔ a mode ɔɔ yen mu. Enti, yɛpɛ se mode ahofama som wɔ ɔɔ mu.

⁸ Merenhyehye mmara mma mo. Na mmom, mɛpɛ se mede mo ɔɔ a mowɔ no toto aforoɔ deɛ ho hwe se mo ɔɔ no ye ɔɔ pa ara anaa. ⁹ Monim adom a na yen Awurade Yesu Kristo wɔ. ɔdefoo a na ɔyɛ no nyinaa akyi, mo enti, ɔyɛ ne ho ohiani sedee ebeye a ɔnam ne hia no so bema mo aye adefoo.

¹⁰ M'adwene a mewɔ wɔ asem no ho nie: Afe ni, mo na modii ekan yɛɛ aye na mofiri mo pɛ mu na momaɛ. ¹¹ Monkɔ so na monwie dwuma no di. Momma mo ho mpere mo se mobewie

sedee mosusuiɛ se mobeye. ¹² Se wo ho pere wo se wobɛma a, Onyankopɔn nam deɛ wowɔ so begye, na enye deɛ wonnie so.

¹³ Merennye nkurofoɔ adesoa mmɛgu mo so na mmom, esiane se mowɔ bebree saa ebere yi mu no enti, eyɛ fe se moboa wɔn a wɔnni bi no. ¹⁴ Na se eba se biribi ho hia mo na se wɔwɔ bi a, wɔaboa mo. Yei ma mo nyinaa ye pɛ. ¹⁵ Sedee Atweresem no ka se, "Wɔn a wɔnyaa pii no, ebi anka, enna wɔn a wɔnyaa kakra bi no nso, esoo wɔn."

¹⁶ Yɛda Onyankopɔn ase se wama Tito mo ho anigyee, sedee me nso m'ani gye mo ho no bi. ¹⁷ Enye se ɔpenee yen abisadeɛ so nko, na mmom, ɔno ankasa firii ne pɛ mu pɛ se ɔboa enti na ɔsii n'adwene pi se ɔbɛba mo nkyen no. ¹⁸ Yeresoma onua bi a wɔbu no wɔ asɔre ahodoɔ no nyinaa mu wɔ asenka no ho no aka ne ho. ¹⁹ Eno akyi, asɔre ahodoɔ no ayi onua yi se ɔne yen ntutu akwan wɔ mmere a yeredi ɔɔ ho dwuma de ahyɛ Awurade animuonyam yi no, na yemfa nkyere nso se yɛpɛ se yeboa. ²⁰ Yɛhwe yen ho so yie se asem biara remma kwan a yɛbɛfa so de saa akyedee yi adi dwuma no ho. ²¹ Yen botaaɛ ne se, yɛbeye deɛ eyɛ wɔ Awurade ne nnipa anim.

²² Enti, yeresoma onipa foforo bi aka Tito ne osuani baako no ho. Yeasɔ no akwan ahodoɔ bebree so ahwe na yɛahunu se eyɛ ne pɛ se ɔboa. Na seesei ne ho pere no se ɔbɛboa efiri se wanya mo mu ahotosoɔ. ²³ Tito deɛ, ɔyɛ me ɔboafoo a ɔne me ye adwuma de boa mo na anuanom a wɔne no rekɔ no deɛ, wɔyɛ asɔre ahodoɔ ananmusifoɔ a wɔhyɛ Kristo animuonyam. ²⁴ Momma wɔnhunu ɔɔ a modɔ wɔn sedee ebeye a, asafo no nyinaa behunu se hoa

a yede mo hoahoa yen ho no ye nokore.

9

Mmoa A Wode Boa Onyankopon Nkurɔfo

¹ Eho nhia se metwere mo fa mmoa a ese se wɔboa Onyankopon nkurɔfo a wɔwɔ Yudea no ho. ² Menim se eye mo pe se moboa enti, mede mo ahoahoa me ho akyerɛ nnipa a wɔwɔ Makedonia no. Mekaa se, "Anuanom a wɔwɔ Hela no siesiee wɔn ho se wɔbɛboa afe a etwaam no mu." Mo ahokeka no akanyane wɔn mu fa kɛsee no. ³ Afei, merema anuanom yi aba mo nkyɛn sɛdɛe ebeye a, ho a yede mo hoahoa yen ho no nnye nsɛnkeka kwa. Na, sɛdɛe mekae no, mobesiesie mo ho aboa. ⁴ Se anyɛ saa na se nnipa no ne me firi Makedonia ba bɛhunu se monsiesiee mo ho a, yen anim bɛgu ase. Mo nso mo anim bɛgu ase bi se modii yen hwammɔ. ⁵ Enti, medwene ho hunuu se, eye se anuanom bi di m'ananim ekan na wɔkɔpɛ akyedee a mohyee me ho bɔ no gu hɔ. Eba saa a, eberɛ a mɛduru hɔ no na ewɔ hɔ na adi adanseɛ se mo na momaɛɛ efiri se, na mɔpɛ se moma enti, na mmom, na enye se ese se moma.

⁶ Monkae saa asem yi: Onipa a ɔgu aba kakra bi no, betwa so kakraa bi, na deɛ ɔgu aba bebree no, betwa so bebree. ⁷ Mo mu biara mma sɛdɛe wadwene ho no, a enye se yea anaa ɔhyɛ mu, efiri se, Onyankopon pe obi a ɔde anigyee ma akyedee no asem. ⁸ Na Onyankopon betumi ama wo aboro deɛ eho hia wo no so, enti daa na wowɔ deɛ eho hia wo, na wobɛnya bi nso adi dwuma foforo a efata se wodi. ⁹ Atweresɛm no ka se, "Ɔfiri n'akoma mu ma ahiafo deɛ wɔhia; n'adɛɛ no tena hɔ daa."

¹⁰ Na Onyankopon a ɔma ɔgufo no aba ne burodo se aduane die no bema wo nso aba a ehia wo nyinaa na wahwe so ama anyini na w'adɛɛ no enti, aso bebree. ¹¹ Daa ɔbɛhwe ma woanya wo ho na woaye adɛɛ, na enam so ama dodoo no ara ada Onyankopon ase wɔ akyedee a yenya firi mo nkyɛn no ho.

¹² Saa adɛɛ a moyɛ yi, monnye mma Onyankopon nkurɔfo nko, na mmom, enam so ma nnipa bebree da Onyankopon ase. ¹³ Esiane dwuma a moadi de adi mo ho adanseɛ pa no enti, nnipa gyina nokore a moadi wɔ Kristo asenka no ne mo adɛɛ a moyɛ maa obiara no so bɛkamfo Onyankopon. ¹⁴ Enti, wode ɔɔ bɛbɔ mpaɛɛ ama mo, efiri se, Onyankopon ama mo adom a eboro so. ¹⁵ Yɛda Onyankopon ase wɔ n'akyedee a enni kabea no ho.

10

Paulo Yi Ne Ho Ano

¹ Me, Paulo a se mewɔ mo nkyɛn a meye mmere na se menni mo nkyɛn nso a me koko ye duru ma mo no, me na metu saa fo yi. Mesre me Kristo a ɔye ɔyamyefoo no din mu se: ² Se meba hɔ a, monnhyɛ me mma menkasakasa mo anim. Menim yie se me bo betumi aye duru wɔ nnipa a wɔka se ewiase adwene na yede di dwuma no no so. ³ Eye nokore se, yete ewiase, nanso yennyina wiasesɛm so wɔ yen ko mu. ⁴ Akodeɛ a yede ko no mfiri ewiase. Eye Onyankopon akodeɛ a ano ye den a yɛbetumi de asɛe atamfo mpampim a wɔabobo. Yesɛɛ akwinnyehunu. ⁵ Yesɛɛ akwansidɛɛ biara a etia Onyankopon ho nimdeɛ no. Yeto adwene biara nnareka ma wɔtie Kristo. ⁶ Se mo setie wie peye na obi sane ye asoɔden ekwan biara so a, yɛbetwe n'aso.

7 Sedee nneema te no ara na mohunu. Obi wo ho a okari ne ho ka se, oye Kristo dea? Onii no nkari ne ho bio nhwe efiri se, yen nso yeye Kristo dea sedee ono nso ye ne dea no. 8 Enye me aniwu se aba se mede tumi a Awurade de ama me se memfa nhwe mo na monnyini no behoahoa me ho. 9 Mempo se modwene se mede me nkrataa a matwewe mo no rehunahuna mo. 10 Obi beka se, "Paulo nkrataa mu nsem no ye ya nanso se oja yen nkyen nso a, oye bokoo na ne nsem nso nka hwee!" 11 Ee se saa onipa no te ne ho ase se, nsonsonoe biara nna nsem a ewo yen nkrataa a yetwewe ebera a yenni mo nkyen no, ne dee se yewo mo nkyen a, yeye no mu.

12 Eye nokore, yerentumi mfa yen ho ntoto won a wofa won ho se won asetena koron no ho. Saa nnipa no ye nkwaseafo! Wonam won ho a wode won ho toto won ho won ho no so bu won ho aten. 13 Yen dee, yen ahohoahoa no nntra beae bi. Yen ahohoahoa no nntra dwuma a Onyankopon atu yen se yeye a mo mu adwumaye ka ho no. 14 Esiane se mowo saa tebaa no mu enti, yebaa mo nkyen bekaa Asempa a efa Kristo ho no a yeantra. 15 Yei enti yemmfa adwuma a nkurofo ayee nhoahoa yen ho te se yen ara na yeye. Dee yerepe ne se mo gyidie ase betim na enam so ama yeatumi aye mo mu adwuma a yentra beae a Onyankopon ahye no. 16 Na yenam so atumi aka Asempa wo aman foforo so a yeremfa adwuma a ofoforo aye no nhoahoa yen ho. 17 Atwewesem no ka se, "Obiara a ope se ohoahoa ne ho no nhoahoa no wo adee a Awurade aye mu." 18 Efiri se, enye ka a onipa beka ne ho asem pa no na ema Onyankopon gye no to mu, na mmom onipa a Onyankopon no ara beka ne ho asem pa no na ogye no to mu.

11

Paulo Ne Atoro Asomafoo

1 Mewo anidasoo se, se meye nkwaseadee koraa a, mobegeye me. Mepa mo kyew, monye saa. 2 Metwe mo ho ninkunu, sedee Onyankopon twe mo ho ninkunu no. Mote se ojaabunu a mahye no awadee ho bo ama obarima baako pe bi a ono ne Kristo. 3 Mesuro se wabesee mo adwene na mo a mode mo ho nyinaa ama Kristo no, mobegeye sedee owo no nam anifire so daadaa Hawa no. 4 Mode anigye gye obiara a oja mo nkyen beka Yesu foforo a onnye dee yeka ne ho asem kyere mo no di; mogye honhom bi ne asempa bi a nsonsonoe da eno ne Honhom ne Asempa a yeka kyere mo no ntam no di.

5 Mennye nni se meye "Asomafoo" no mu abomfiaa. 6 Ebia m'ano ntee dee, nanso m'adwene mu abue. Ekwan biara so, yeama mo ate saa asem yi ase. 7 Mebekaa Onyankopon Asempa no kyeree mo no, mannye mo hwee. Mebre me ho ase sedee ebema mo akron. Bone a meye ne se meye saa? 8 Ebera a na mereye mo mu adwuma no, asafo afoforo bi na na wotua me ka. 9 Ebera a na mewo mo nkyen no, se sika ho hia me a, na menha mo. Na anuanom a wote Makedonia no de biribiara a eho hia me bre me. Sedee na ete mmere a atwam no, saa ara nso na daakye ebeye. Merenye adeso mma mo da. 10 Kristo nokoredie a ahye me ma enti, mehye mo bo se obiara rentumi nka m'ahohoahoa yi nhye wo Helaman mu da. 11 Aden enti na meka saa? Efiri se, menno mo anaa? Onyankopon nim se medo mo.

12 Meko so madi dwuma a meredi no seese yi sedee ebeye a, saa "asomafoo" no rennya kwan nhoahoa won ho se dwuma a wodi no te se yen dwuma a yedi no pe. 13 Saa nnipa no nye nokore

asomafoo. Woye atoro asomafoo a wonam twa atoro wo won adwuma ho ma nnipa hunu won se woye Kristo asomafoo. ¹⁴ Enye me nwanwa, efiri se, obonsam koraa tumi sesa ne ho ma odane ye se hann. ¹⁵ Enti enye nwanwa se n'asomfoo tumi sesa won ho de daadaa nnipa se woye papa. Awiee no, wobonya won nneyee so akatua pereere.

Paulo Hoahoa Ne Ho

¹⁶ Meti mu ka bio se: Ense se obiara susu se meye okwasea. Se mosusu saa a, enne monnye me sedee mobegye okwasea na menam so matumi mahoahoa me ho. ¹⁷ Asem a mereka yi nye dee Awurade pe se meka. Meka ahohoahoa ho asem a, na mekasa se okwasea. ¹⁸ Nanso, esiane se nnipa bebree hoahoa won ho nipasu mu enti, me nso meye saa. ¹⁹ Mo ankasa mo ani ate enti mode anigye gye nkwaseafoo. ²⁰ Mogye obi a ohye mo so anaa dee onya mo ho biribi anaa dee osum mo afidie anaa dee ommu mo anaa dee obo mo ani so. ²¹ Mefere se megye yei ato mu, nanso yen ahoomere na ema yeye saa.

Se obi tumi de biribi hoahoa ne ho a, merekasa se okwasea, e nso metumi ahohoahoa me ho wo dekodee no ho bi. ²² Woye Hebrifoo anaa? Me nso meye bi. Woye Israelfoo anaa? Me nso meye bi. Woye Abraham asefoo anaa? Me nso meye bi. ²³ Woye Kristo asomfoo anaa? Merekasa se obodamfoo. Nanso, meye osomfoo pa sene won. Maye adwuma a eye den sene won; mada afiase mpen bebree; waboo me mmaa bebree na metaa meben owuo nso. ²⁴ Yudafoo boo me mmaa aduasa nkron ahodoos enum. ²⁵ Romafoo boo me mmaa mprensa na wosii me aboo penkoro. Metenaa ahyen mu maa eboe mprensa. Medii nsuo ase nnonhwere aduonu enan pen. ²⁶ M'akwantuo

ahodoos mu, mehyiaa nsuyire ne akwanmukafoo. Mehunuu amane wo Yudafoo ne amanamanmufoo nsam. Mehunuu nkuro so amane. Mehunuu wiram amane. Mehunuu epo so amane ne nnamfoo a wonka nokore nsam amane. ²⁷ Maye adwuma a eye den na obre wo mu. Mpen pii, menna. Ekom ne sukom dee me. Mpen pii, menna aduane a ebeso me nni. Menna baabi nna anaa atadee nhye. ²⁸ Ebere biara na mema asafoo ahodoos no ho nsem ye me asenhia. ²⁹ Se obi ye mmerere a ema me nso meye mmerere. Se obi ka ofoforo ko bone mu a, ema me were ho.

³⁰ Se mehoahoa me ho a, na ese se mehoahoa me ho wo nneema a ekyere me mmerere no mu. ³¹ Awurade Yesu no, Onyankopon ne Agya no a ese se yekamfo no no nim se merentwa nkontompo. ³² Ebere a mewo Damasko no, Amrado a na ohye Ohene Areta ase no maa awemfoo wenee kuro no epono pee se wokyerere me. ³³ Nanso, wode me sii kentem mu twetwee me faa ofasoo bi a apae tokuro mu de me sii fam maa medwane firii ne nsam.

12

Paulo Anisoadehunu

¹ Ewom se ahohoahoa ho nni mfasoo biara dee, nanso ese se mehoahoa me ho. Nanso, afei meka anisoadehunu ne adiyisem a Awurade ada no adi akyerere me no. ² Menim Okristoni bi a mfee dunan nie, biribi hwimm no de no koo osoro. Mennim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehunu. Onyankopon nko ara na onim. ³ Meti mu bio. Menim se wohwimm saa obarima yi koo Paradise. Bio mennim se saa asem yi sii ampa ara anaase eye anisoadehunu. Onyankopon nko ara na onim. ⁴ Na ehoo na otee nneema bi a wode ka nsem a enye yie, nneema a onipa anofafa ntumi nka. ⁵ Enti, mede saa onipa

yi behoahoa me ho na meremfa me ara me ho nhoahoa me ho gye se nneema a eda me adi se meye mmerɛ no ho. ⁶ Sɛ mehoahoa me ho mpo a, anka merenye okwasea, efiri se, nokore ara na meka. Nanso, merenhoahoa me ho, efiri se, mɛmpe se obiara bu me otitire sene sedee wahunu na wate afiri me nkyen no. ⁷ Sedee ebeye a enam saa adiyisem nwanwaso yi enti meremfa me ho so no, wosomaa obonsam obofoo ma ode honam mu yea a emu ye den brɛɛ me de brɛɛ me ase. ⁸ Meboɔ yei ho mpaɛɛ mprensa kyerɛɛ Awurade na mesrɛɛ no se omma emfiri me so nko. ⁹ Ne mmuaɛɛ a omaa me ne se, "M'adom nko ara na eho hia wo, na eberɛ a woaye mmerɛ no na me tumi mu ye den pa ara." Enti, eye me anigye pa ara se mede me mmerɛye hoahoa me ho, sedee ebeye a mete Kristo banbo tumi a ebɔ me ho ban no nka. ¹⁰ Esiane Kristo enti, mepene mmerɛye, oyea, amanehunuu, otaa ne akwansideɛ so. Efiri se, me mmerɛye mu no na meye den.

¹¹ Meyɛ me ho se okwasea, nanso mo na moama mayɛ saa. Mo na anka esɛ se mogye me tom. Na se menye hwee a, ekwan biara so no, mennye se abomfiaa wo mo anim nsene "Asomafoo" a mobu won no. ¹² Mede boasetɔ dii dwuma wo mo mu de kyerɛɛ se meye osomafoo. ¹³ Dwumadie no bi ye nsenkyerɛnneɛ ne anwanwadeɛ. Aden enti na moyɛ asɔre a aka no mu abomfiaa, efiri se, mammisa mo mmoa bi nti? Mesrɛ mo momfa saa mfomsɔɔ no nkye me.

¹⁴ Yei ne ne mprensa so a masiesie me ho pe se mebesra mo. Na meba nso a, merem-misa mo biribiara. Mo na merehwehwe mo. ¹⁵ Ebeye me anigye se mo enti, mehwere deɛ mewɔ ne m'adagyeɛ de aboa mo. Esiane se medɔ mo yie no enti, mo do a modɔ me no so bete anaa?

¹⁶ Mobete aseɛ se na mennye adeso a mma mo. Nanso, obi beka se, meye odaadaafoo a mede nnaadaa yii mo. ¹⁷ Ekwan ben so? Menam abofoo a mesomaa won mo nkyen no so sisii mo anaa? ¹⁸ Mesomaa Tito se onko, enna mesomaa onua baako kaa ne ho. Mokyere se Tito sisii mo anaa? Ono ne me nyinaa kura adwene korɔ nni dwuma korɔ?

¹⁹ Ebia, modwene se pe ara na yepe se yɛka biribi de tete yen ho wo mo anim. Dabi! Yekasa sedee Kristo pe se yɛka wo Onyankopon anim. Na biribiara a yepe no nso, me nnamfo pa, yepe de boa mo. ²⁰ Mesuro se, se meduru ho a, sedee anka mɛpe se mehunu mo no, merenhunu mo saa. Saa ara nso na sedee anka mope se mohunu me no, morenhunu me saa. Menim se meba abeto akasakasa ne anibereɛ, abufuo ne pesemenkomenya, oyea ne nsekuro, ahantan ne basabasaye no. ²¹ Mesuro se da a meba bio no, Onyankopon begu m'anim ase wo mo anim na mesu ama won a woaye bone dada na wonnuu won ho wo won akonnɔ ne adwammam ho no.

13

Kokobɔ A Etwa Too

¹ Nsra a etɔ so mmiensa a merebesra mo ni. Atweresem no ka se, "Adanseɛ a nnipa baanu anaa baasa bedi no na esɛ se wɔfa." ² Eberɛ a mebaa mo nkyen deɛ etɔ so mmienu no, meboɔ mo koko bi. Mereti mu bio seese a menni mo nkyen yi. Se mesane ba bio a, mo anaa nnipa afoforo bi a woaye bone no, meremfa won ho nkye won, ³ efiri se, mope se mohunu nsenkyerɛnneɛ bi se Kristo nam me so kasa. Onnye mmerɛ se obeye mo mu adwuma, na mmom, owo tumi wo mo mu. ⁴ Ewom se mmerɛye mu na woboo no asennua mu, nanso Onyankopon tumi mu na ote ase

yi. Yeyε mmerε deε, nanso yen ayankofa a yene no wɔ enti, yene no betena wɔ Onyankopɔn tumi mu.

⁵ Monsɔ mo ho nhwe na mommu mo ho aten nhwe se mote ase wɔ gyidie mu anaa. Monim yie se Kristo Yesu te mo mu anaa? Se onte mo mu a, na ekyerε se moantumi sɔhwe no. ⁶ Menim yie se mobehunu se yeanni nkoguo. ⁷ Afei, yebo mpaeε sre Onyankopɔn se morennye biribiara a ennye. Yεmpe se nnipa behunu se yewɔ tumi bi wɔ mo so. Se mpo se wɔhunu yen se yese nnipa a yeadi nkoguo wɔ yen adwuma mu a, yεpε, efiri se, yεpε se mobeye deε eyε de adi nkonim. ⁸ Yεrentumi nsɔre ntia nokore, na mmom, nokore nko ara na ese se yegyina ma no. ⁹ Se yehunu se yeyε mmerε na moyε den a, na yen ani agye. Enti, yen nso yerebo mpaeε se mobeye pε. ¹⁰ Eno enti na meretwere saa krataa yi abre mo sedee ebeye a, se meba a, merennyina tumi a Awurade de ama me se memfa mmoa mo na monnyini na mo mu antete no so, na me ne mo anni no aniberee so.

¹¹ Enti, anuanom, makra mo! Mompere nhwehwe ade pa; montie m'afotuo; mo ne mo ho mo ho nka na montena ase asomdwoεε mu. Na ɔɔ ne asomdwoεε Onyankopɔn no ne mo betena.

¹² Momfa onuadɔ nkyeakyea mo ho mo ho.

¹³ Onyankopɔn nkurofoɔ nyinaa kyeakyea mo.

¹⁴ Yen Awurade Yesu Kristo adom ne Onyankopɔn ɔ ne Honhom Kronkron no ayankofa nka mo nyinaa.

Paulo Nwoma A Ɔtwere Kɔmaa Galatifoɔ

Nkyea

¹ Me Paulo, ɔsomafoɔ a enye nnipa anaa onipa bi na ɔfrɛ me, na mmom eyɛ Yesu Kristo ne Agya Onyankopɔn a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no. ² Me ne anuanom a wɔne me wɔ ha nyinaa,

De krataa yi kɔma Galati asafo ahodoɔ no nyinaa:

³ Adom ne asomdwoeɛ a ɛfiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo. ⁴ Yen bɔne enti, Kristo yee ɔsetie maa yen Agya Onyankopɔn. Ɔnam so de ne ho bɔɔ afɔdeɛ de gyee yen firii bɔne a yewɔ mu enne yi mu. ⁵ Animuonyam nka Onyankopɔn daa nyinaa. Amen.

⁶ Mo ho ye me nwanwa! Enkyeree koraa, morepa deɛ ɔnam Kristo adom so frɛɛ mo no ako asempa foforo ho. ⁷ Nokorem, asempa foforo biara nni baabi, nanso meka ɛfiri se, nnipa bi wɔ ho a wɔredane mo adwene pe se wɔsesa Kristo Asempa no. ⁸ Na se yen, anaa ɔbɔfoɔ firi ɔsoro beka asempa a nsonsonoeɛ da eno ne yen Asempa no ntam a, onii no beko afɔbuo a enni awieeɛ mu. ⁹ Yeaka dada na mereti mu bio se: Obiara a ɔbeka asempa a ene Asempa a moagyɛ atom no bo abira no beko afɔbuo a enni awieeɛ mu.

¹⁰ Deɛ nnipa pene so na mereye yi anaa? Dabi! Mepɛ deɛ Onyankopɔn pene so! Anaa mereye deɛ ɛso nnipa ani? Se megu so ye saa deɛ a, na menyɛ Kristo ɔsomfoɔ.

Onyankopɔn Frɛ Paulo

¹¹ Anuanom, mepɛ se mote aseɛ se, Asempa a meka kyere mo no mfiri onipa ho. ¹² Me nsa anka amfiri onipa nkyen. Saa ara nso na enye onipa na ɔkyereɛ me. Eyɛ Kristo no ankasa na ɔdaa no adi kyereɛ me.

¹³ Moate se na mesɛɛ m'adagyee nyinaa wɔ Yudasom ho. Afei, moate nso se na mede atir-umuɔden taa Onyankopɔn akyidifoɔ, na mefaa ekwan biara a metumi so pee se metore wɔn ase. ¹⁴ M'afɛfoɔ Yudafoɔ no deɛ, na m'adwene mu abue wɔ Yudasom ho sene wɔn nyinaa. Na mekura yen nananom amannee nso mu dendeenden. ¹⁵ Nanso, Onyankopɔn nam n'adom so frɛɛ me ansa na wɔrewo me se memmesom no. Na bere no soo ¹⁶ se ɔbedeɛ ne Ba no adi akyere me, sɛdeɛ ebeye a meka Asempa a ɛfa ne ho akyere amanamanmufoɔ no, manko obiara nkyen amma wantu me fo; ¹⁷ saa ara nso na manko Yerusalem manko hunu asomafoɔ a na wɔdi m'anin ekan no. Mmom, mekoɔ Arabia preko pe enna mesane m'akyi baa Damasko.

¹⁸ Mfɛɛ mmiensa akyi na mekoɔ Petro nkyen wɔ Yerusalem ne no kodii nkɔmmɔ. Medii ne nkyen dadu nnanum. ¹⁹ Manhunu ɔsomafoɔ biara wɔ ho ka Awurade nua Yakobo ho. ²⁰ Meka kyere mo, Onyankopɔn anim se deɛ meretwere yi ye nokore trodoo.

²¹ Eno akyi, mebaa Siria ne Kilikia. ²² Saa eberɛ no na Kristo asafo ahodoɔ a wɔwɔ Yudea no mu nnipa nnim me. ²³ Nsem a na wɔaka afa me ho se, "Afei deɛ, ɔbarima no a na ɔtaa yen no ka gyidie a na ɔpe se ɔsɛɛ no no ho asem." ²⁴ Na me enti, wɔhyɛɛ Onyankopɔn animuonyam.

2

Paulo Ne Asomafoɔ A Aka No

¹ Mfee dunan akyi, me ne Barnaba sane koo Yerusalem. Mede Tito nso kaa me ho. ² Mekooɛɛ efiri se, Onyankopɔn na oɔaa no adi kyereɛ me se menko. Me ne mpanimfoɔ no yee nhyiamu kokoam kyerekyerɛ asempa a meka mekyerɛ amanamanmufoo no mu kyereɛ won. Na mempe se m'adwuma a maye dada ne dee megu so reye no ye okwa. ³ Ewom se me oboafoo Tito ye Helani dee, nanso wɔanhye no se ontwa twetia. ⁴ Asem yi siie, efiri se anuanom bi a wɔnye nokwafoo awia won ho abefra yen mu a wɔrehwehwe ahofadie a yewo wo Kristo Yesu mu, na wode yen aye nkoa. ⁵ Yɛamma won mu kwan koraa, sedee nokore a ewo Asempa no mu no betena mo mu.

⁶ Won a wofa won ho se woye atitire no, sedee wote biara no, meka se, menhunu won ntam nsonsonoe biara. Onyankopɔn nhwe nnipa ho mmu aten; saa mpanimfoɔ no mfaa adwene foro biara mmekaa m'asem no ho. ⁷ Na mmom, wɔhunu se Onyankopɔn de dwuma no ahye me nsa se menka Asempa no nkyere amanamanmufoo sedee oɔde dwuma no hyee Petro nsa se onka Asempa no nkyere Yudafoɔ no ara pe. ⁸ Na Onyankopɔn a onam Petro so ye adwuma se Yudafoɔ mu somafoɔ no ara na onam me so ye adwuma wo amanamanmufoo mu sedee Petro ye Yudafoɔ mu adwuma no pe. ⁹ Yakobo, Petro ne Yohane a na wofa no se woye mpanimfoɔ no gye too mu se, Onyankopɔn ama me dwuma sononko bi se menyɛ, enti wokyeaa me ne Barnaba. Wɔpeneɛ so se yenye adwuma wo amanamanmufoo no mu na won nso wɔnye adwuma wo Yudafoɔ no mu. ¹⁰ Wobisaa se yenkae ahiafoɔ wo won kuo no mu sedee mepe se meye no.

¹¹ Eberɛ a Petro baa Antiokia

no, metiaa dee oreye no mu wo badwa mu, efiri se, na oreye mfomsoo. ¹² Ansa na mmarima bi a Yakobo somaa won no beduruu ho no, na Petro ne anuanom amanamanmufoo no to nsa didi. Nanso, nnipa no beduruiɛ akyi no, oɔwee ne ho a one won annidi bio, efiri se, na osuro won a wɔpe se wotwa amanamanmufoo twetia no. ¹³ Anuanom Yudafoɔ a aka no yee se ahufoo de won ho boɔ Petro maa Barnaba nso de ne ho kobataa won ho.

¹⁴ Mehunu se dee wɔreye no ne Asempa no bo abira no, mekaa no wo Petro ne badwa no anim se, "Woye Yudani a seesei wonni Yudafoɔ amannee so bio. Aden enti na wohye amanamanmufoo se wonni Yudafoɔ amannee so?"

¹⁵ "Eye nokore se yeye Yudafoɔ firi yen awoo mu. Yenye amanamanmufoo nneboneyefoo no. ¹⁶ Yenim se ansa na obi bedi bem wo Onyankopɔn anim no, na gye se wagye Yesu Kristo adi a enye se obeye dee mmara no hwehwe se onye no. Yen nso, yeagyɛ Kristo Yesu adi sedee yenam so bedi bem wo Onyankopɔn anim; efiri se, enam gyidie so na wɔbebu yen bem, na enye mmara no apedeɛ a yeye no so.

¹⁷ "Se yeye se wɔbu yen bem wo Kristo mu na se eda adi se yen nso yeye nneboneyefoo a, na ekyerɛ se Kristo pene bone so? Ente saa koraa. ¹⁸ Na se mehye aseɛ ye dee magyae a, na ekyerɛ se meye mmaratofoo.

¹⁹ "Efiri se, mpen dodoɔ a mepɛɛ se medi mmara no so no, mmara no buu me fo. Mmara no ankasa akum me. Eno enti, menni mmara no tumi ase bio, sedee ebeye a, metena ase mama Onyankopɔn mmom. Wɔabo me ne Kristo asennua mu, ²⁰ enti enye me na mete ase bio, na mmom, Kristo no na ote me mu. Saa asetena a mete mu seesei yi, mete ase wo Onyankopɔn Ba no a odo me na

ɔde ne nkwa maa me no gyidie mu. ²¹ Mempo Onyankopɔn adom no. Se onipa nam Mmara so fata Onyankopɔn anim a, na ekyerɛ se Kristo wu a ɔwuiɛ no ye ɔkwa.”

3

Gyidie Anaa Mmara So Di

¹ Mo Galatifoɔ adwen-emherɛfoɔ! Hwan na ɔdaneɛ mo adwene saa? Mo ara mo anim na wɔkyerɛ mu pefee se wɔbɔɔ Yesu Kristo asennua mu. ² Mommua me saa asem yi: Moyɛɛ deɛ Mmara no hwehwɛ se monyɛ ansa na Onyankopɔn Honhom no reba mo so? Anaase motieɛ Asemɔpa no gye diɛ ansa? ³ Saa na mo adwene mu ye herɛ? Mode Onyankopɔn Honhom firii aseɛ; afei moɔ se mode mo ara mo tumi wie? ⁴ Mo suahunu yi nyinaa ho amma mfasoɔ biara? Mennye nni saa. ⁵ Onyankopɔn nam mmara no so na ɔde ne Honhom no maa mo anaa? Anaase onam mmara no so na ɔyɛ anwanwadeɛ wɔ mo mu anaa? Enyɛ asem no gye a mogye diɛ nti? ⁶ Atwerɛsem no kaa Abraham ho asem se, “Ɔgyee Onyankopɔn diɛ na esiane ne gyidie enti, Onyankopɔn gyee no se onipa teneneɛ.”

⁷ Enti ese se mote aseɛ se, nnipa a wɔwɔ gyidie no na wɔyɛ Abraham asefoɔ turodoo. ⁸ Atwerɛsem no dii ekan hunuu se Onyankopɔn nam gyidie so bebu amanamanmufoɔ no bem. Yei enti, Atwerɛsem no dii ekan kaa Asemɔpa no kyerɛ Abraham se, “Enam wo so na Onyankopɔn behyira nnipa a wɔwɔ asase so nyinaa.” ⁹ Abraham gye diɛ, na wɔhyiraa no, na wɔn a wɔgye di nyinaa nso, wɔahyira wɔn sɛdeɛ wɔhyiraa no no.

¹⁰ Wɔadome obiara a ɔde ne ho beto ne nnwuma a efiri mmara no mu so. Efiri se wɔatwerɛ se, “Wɔadome obiara a wankɔ so anni deɛ wɔatwerɛ

wɔ Mmara Nwoma mu no nyinaa so.” ¹¹ Afei, akynnyeɛ biara nni ho se obiara rentumi mfa mmara no so die nso Onyankopɔn ani. Atwerɛsem no ka se, “Enam gyidie so na ɔteneneɛni benya nkwa.” ¹² Mmara no nnyinasoɔ nnye gyidie; efiri se, wɔatwerɛ se, deɛ ɔdi mmara no so benya nkwa. ¹³ Eno enti na Kristo agye yen afiri nnome a Mmara no de breɛ yen no mu. Wayɛ nnome ama yen sɛdeɛ Atwerɛsem no ka se, “Obiara a wɔbesen no dua so no hyɛ Onyankopɔn nnome ase.” ¹⁴ Kristo gyee yen sɛdeɛ ebeye a, nhyira a wɔhyiraa Abraham no nam Kristo so beba amanamanmufoɔ so, na yenam gyidie so anya Honhom a wɔhyɛɛ yen ho bo no.

Mmara Ne Bɔhyɛ No

¹⁵ Anuanom, mede yen asetena mu asem bi beye nhwesoɔ: Se nnipa baanu bi pene asem bi so na wɔyɛ ho apam a, obiara rentumi mmu apam no so na wɔrentumi mfa biribi nka ho. ¹⁶ Onyankopɔn hyɛɛ Abraham ne n’aseni bo. Atwerɛsem no nnka se, “Wo ne w’asefoɔ” a ekyerɛ nnipa bebree. Eka se, “Wo ne w’aseni” a ekyerɛ se onipa baako a ɔno ne Kristo no. ¹⁷ Mekyerɛ se: Onyankopɔn yɛɛ apam na ɔhyɛɛ bo se ɔbedi so. Mmara no a ebaa akyire no ntumi nsesa anaa erentumi ntwa bo a Onyankopɔn hyɛɛ mfirmhyia ahanan ne aduasa ansa na ɔde Mmara no maaɛ, no mu. ¹⁸ Na se nhyira a Onyankopɔn de maaɛ no gyina Mmara so a, enneɛ na enye bɔhyɛ bio. Nanso Onyankopɔn firi n’adom mu, nam bɔhyɛ so de agyapadeɛ no maa Abraham.

¹⁹ Ennee na Mmara no ho mfasoɔ ne sen? Wɔde maa akyire no de kyerɛɛ se yɛyɛ nneboneyefoɔ kɔsi se Aseni no a wɔhyɛɛ ne ho bo no beba. Abɔfoɔ no na wɔde Mmara no maa Mose,

na ɔno nso yee Onyankopɔn ne nnipa no ntamgyinafoɔ. ²⁰ Yenim se ntamgyinafoɔ ho hia ma nnipa baanu anaa deɛ eboro saa, nanso Onyankopɔn a ɔye baako amfa ntamugyinafoɔ eberɛ a ɔhyee Abraham bo no.

Mmara No Botaɛ

²¹ Yei kyere se Mmara no tia Onyankopɔn bohye no anaa? Dabi! Se mmara bi wo ho a etumi ma nnipa nkwa a, enneɛ anka onipa nam saa mmara no so betumi atene wo Onyankopɔn anim. ²² Nanso, Atweresem no aka se, ewiase nyinaa hye bone tumi ase. Eno enti, akyedee a wɔhyee ho bo no, wonam Yesu Kristo so nko ara de bema won a wɔgye di no.

²³ Ansa na gyidie no reba no, Mmara no too yen mpɔkyere kosii se wobɛdaa gyidie no adi. ²⁴ Enti, Mmara no na ehyee yen so kosii se Kristo baee sedee ebeye a, wonam gyidie so bebu yen bem. ²⁵ Afei a bere aduru se yegye Kristo di no, Mmara no nni yen so tumi bio.

²⁶ Enam gyidie so enti na mo nyinaa ye Onyankopɔn mma a mo ne Kristo Yesu aka abom no. ²⁷ Wɔbɔɔ mo asu hyee Kristo mu enti, moafa Kristo mu nnepa no ato mo ho so. ²⁸ Yenni Yudani anaa Helani, yenni akɔa anaa ɔdehyee, yenni ɔbarima anaa ɔbaa, na mo nyinaa ye onipa korɔ wo Kristo Yesu mu. ²⁹ Enti se moye Kristo dea a, na moye Abraham asefoɔ, na bohye no enti, moye adedifoɔ nso.

4

¹ Asem a mereka ne se, mpen dodoɔ a ɔdedifoɔ no ye abɔfra no, ewom se agyapadeɛ no nyinaa hye ne nsa deɛ, nanso nsonsonoeɛ biara nna ɔno ne akɔa ntam. ² Esiane se ɔnnyiniie no enti, nnipa bi wo ho a wɔhwe toto nneema ma no kɔsi eberɛ a n'agya

ahye se wonnane agyapadeɛ no mma no no.

Onyankopɔn Tɔɔ Ahofadie Maa Yen

³ Saa ara na na yen nso yetee. Na yete se mmɔfra a ewiase ahonhom dii yen so. ⁴ Nanso, mmere pa no duruie no, Onyankopɔn somaa ne Ba a ɔbaa woo no Mmara ase ⁵ se ɔmmegye won a wɔhye Mmara ase sedee wɔbeye Onyankopɔn mma. ⁶ Esiane se moye mma enti, Onyankopɔn somaa ne Ba no Honhom baa yen akoma mu, Honhom a efre "Agya, Agya." ⁷ Enti, wonye akɔa bio, na mmom woye ɔba. Esiane se woye ne ba enti, Onyankopɔn de deɛ ɔwo nyinaa bema ne mma.

Galatifo Ho Hia Paulo

⁸ Mmere bi a atwam no, na monnim Onyankopɔn, enti na moye nkoa ma won a wonye anyame. ⁹ Nanso, afei a moahunu Onyankopɔn anaase Onyankopɔn ahunu mo yi, aden enti na mope se modane mo ho ma nkyerekyerɛ a aba nni mu no? Aden enti na mope se wɔde mo ye nkoa bio? ¹⁰ Modi nna, abosome, nnarɔnna ne mfee bi. ¹¹ Mesuro se, ekwan bi so, masɛ m'ahɔɔden wo mo ho.

¹² Mesre mo, me nuanom, monye se me, efiri se meyeɛ se mo. Monyee me bone biara. ¹³ Sedee monim no, eberɛ a mebekaa Asempa no kyereɛ mo no, mede yadeɛ na ebae. ¹⁴ Ewom se na me yadeɛ no ha mo deɛ, nanso moampo me. Mmom, mogyee me sedee mɔbegye Onyankopɔn ɔbɔfoɔ; mogyee me sedee mɔbegye Kristo Yesu. ¹⁵ Anigyee a mowɔ no nyinaa afa he? Metumi aka se, se mobetumi a, anka mobetutu mo ani de ama me. ¹⁶ Nokore a meka kyere mo enti na afei mabeye mo ɔtamfoɔ yi?

17 Saa nnipa no pe se wotwe mo ba won nkyen, nanso wonni adwene pa. Wohwehwe se wobetete me ne mo ntam na ama mo ani aku won ho sedee won ani ku mo ho no. 18 Eye se mobeye nsi eberɛ biara, eberɛ a mewo mo nkyen ne eberɛ a menni mo nkyen mpo. 19 Me mma pa, mo a mo enti merehunu awoyea bio kɔsi se Kristo beda ne ho adi wo mo mu no, 20 mepe se mewo mo nkyen, na anka masesa kwan a me fa so kasa, efiri se me tirim ntene me wo mo ho.

Hagar Ne Sara

21 Monka nkyere me, mo a mope se mohye Mmara no ase no, monnim deɛ Mmara no ka no anaa? 22 Wɔatwere se, na Abraham wo mma baanu. ɔne afenaa bi woo baako na ɔne obaa bi a ɔde ne ho nso woo baako. 23 Afenaa ba no, wɔwoo no honam kwan so, enna obaa a ɔde ne ho no nso, Onyankopɔn bohye enti na ɔwoo ne ba no.

24 Saa asem yi ye mfatoho efiri se, saa mmaa baanu yi gyina ho ma apam mmien. Apam baako firi bepɔ Sinai so, na egyptina ho ma mma a wobeye nkoa: ɔno ne Hagar. 25 Hagar gyina ho ma bepɔ Sinai a ewo Arabia na ete se kuropon Yerusalem, efiri se ɔne ne mma wo nkoasom mu. 26 Nanso, Yerusalem a ewo ɔsoro no deɛ, ede ne ho na ɔye yen maame. 27 Efiri se wɔatwere se, "Ao obaa a woye obonini, di ahurisie,

wo a wonnwoo da;
ma wo nne so na team,
wo a awoɔ nkaa wo da,
efiri se obaa a woannya awoɔ da
no mma doɔso
sene deɛ ɔwo kunu."

28 Me nuanom mmaa ne mmarima, bohye no enti na wɔwoo mo sedee wɔwoo Isak no. 29 Saa eberɛ no na oba a wonam honam kwan so woo no no taa deɛ wonam Honhom no tumi mu woo no no. Na enne yi nso, ete saa.

30 Na Atweresem no ka sen? "Pam afenaa no ne ne babarima yi firi ha; efiri se, afenaa babarima no ne ɔdehyee no renkye agyapadeɛ no." 31 Enti, anuanom, yeyɛ afenaa no mma, na mmom, yeyɛ obaa a ɔde ne ho no mma.

5

Ahofadie Wo Kristo Mu

1 Ahofadie enti na Kristo ama yeade yen ho no. Monnyina pintinn. Mommma ho ekwan mma wɔmmfa mo nnye nkoa bio.

2 Montie! Me Paulo, meka mekyere mo se, se moma ho ekwan ma wɔtwa mo twetia a, na ekyere se Kristo ho amma mfasoɔ biara amma mo koraa. 3 Mebo mo kɔko bio se obiara a ɔbema ho ekwan ama wɔtwa no twetia no, na ese se ɔdi Mmara no nyinaa so. 4 Mo a mope se wode Mmara no bu mo bem no ate mo ho afiri Kristo ho. Adom no nni mo so bio. 5 Nanso yefiri gyidie mu nam Honhom no so twene tenene a yen ani da soɔ no. 6 Kristo Yesu mu no, twetiatwa ne momonotoye ho nni mfasoɔ. Deɛ eho hia ne gyidie a enam ɔdo so da ne ho adi.

7 Na anka moresi mmirikakan no yie! Na hwan na ɔtwintwaneɛ mo anan mu ma mogyaee nokore no tie? 8 Saa nnaadaa no mfiri deɛ ofre mo no. 9 "Mmoka kakra bi na ema mmɔre no nyinaa tu." 10 Mewo anidasoɔ wo Awurade mu se morennwene adwene foforo bi. Onipa ko a ɔde sakasakaye reba mo mu no, wobetua ne so ka. 11 Anuanom, se megu so ka twetiatwa ho asem a, aden enti na woda so taa me? Na se eno na eye nokore a, anka m'asem a meka fa Kristo asennua ho no renkofa ohaw mma. Ennee na anka asennua no ho suntidua biara nni ho bio. 12 Se ekaa me nko a, anka won a woha mo no atwa won ho atwitwa won ho won ho.

13 Me nuanom, mo deɛ, wofreɛ mo se mommede mo ho. Nanso,

mommma saa ahofadie yi mmo ekwan mma bone; mmom, momfa odɔ nsom mo ho mo ho. ¹⁴ Efiri se, Mmara no nyinaa tiawatwa ne se, "Dɔ wo yonko se wo ho." ¹⁵ Na se mokeka na momemene mo ho mo ho a, enne monhwe yie na moanse mo ho mo ho.

Honhom Mu Asetena

¹⁶ Na mese, montena ase wo Honhom mu, na moremma honam akonno ho kwan. ¹⁷ Efiri se, deɛ honam pe no tia deɛ Honhom no pe; saa ara nso na deɛ Honhom no pe no, honam no tia. Ne mmieniu no bo abira, enti ense se moye deɛ moye. ¹⁸ Se mo nante Honhom mu a, na monnye Mmara ase.

¹⁹ Dwuma a bonesu di no da adi pefee. Yeinom ne adwammɔ, efi, ahohwie, ²⁰ abosonsom, adutoɔ, otan, akaye, ahoyea, abufuo, apereperere, kunsunkunsun, mpaapaemu, ²¹ nitan, nsaboro, agobone, ne nneema a etete saa. Mebo mo koko sedee mabo mo bi dada no se, won a wotena ase saa no renko Onyankopon Ahennie no mu.

²² Na Honhom no aba ne odo, anigyeɛ, asomdwoeɛ, abodwokyerere, ayamyɛ, papaye, gyidie, ²³ odwoɔ ne ahohyesoɔ. Mmara biara nni ho a etia yeinom. ²⁴ Na won a woye Kristo dea no abo won nipasu no ne honam akonno asennua mu. ²⁵ Se yete Honhom mu yi, momma yennante Honhom mu. ²⁶ Ense se yehoahoa yen ho, yiye yen ho yen ho abufuo, anaa yema yen ani bere yen ho yen ho.

6

Papaye

¹ Anuanom, se obi koto bone mu a, ese se mo a moye honhom mufoo no fa odwoɔ ekwan so tene no. Nanso, monhwe wie na mo nso wanso mo anhwe. ² Monsoa mo ho mo ho nnesoa. Se moye

saa a, modi Kristo mmara no so. ³ Se obi dwene se oye otitire a enso onse hwee a, na odaadaa ne ho. ⁴ Ye w'adwuma yie na woanya biribi agyina so de ahoahoa wo ho. Na mfa wo ho ntoto afoforo ho; ⁵ efiri se, ese se obiara soa n'adesoa. ⁶ Wone deɛ okyerekyerɛ wo Onyankopon Asem no nkye adepa biara a wowo.

⁷ Monnaadaa mo ho; obiara rentumi nsi Onyankopon atwetwee. Deɛ onipa dua no, eno ara na otwa. ⁸ Se modi mo akonno bone akyi a, mobeko osese mu, nanso se monante Honhom mu a, mobenya daa nkwa. ⁹ Ne saa enti, mommma yemmmre papaye ho, efiri se, eberɛ a ese mu no, se yeampa aba a yebetwa nnobae no. ¹⁰ Enti, mmere dodoɔ a yewo akwannya no, ese se yeye obiara papa, ne titire no, won a yene won bo agyidifoo abusua.

Enye Twetiatwa Na Mmom Abodeɛ Foforo

¹¹ Monhwe atwere akeseɛ a mede m'ankasa me nsa matwere abre mo.

¹² Won a wope se wohoahoa won ho no ara na wope se woye mo ma motwitwa twetia. Deɛ enti a woye yei ne se, wompe se Kristo asennua no enti wotaa won. ¹³ Won a wotwa twetia no mpo nni Mmara no so. Pe ara na wope se wotwa mo twetia sedee ebeye a wobetumi de mo ahoahoa won ho se won akyidifoo. ¹⁴ Nanso, me deɛ, Awurade Yesu Kristo asennua no nko, ara na mede behoahoa me ho; n'asennua no enti, deɛ mede hoahoa me ho wo ewiase no awu, na saa ara na deɛ ewiase de hoahoa ne ho wo me mu no nso awu. ¹⁵ Se obi atwa twetia anaa ontwaa twetia no nka hwee. Deɛ eho hia ne abodeɛ foforo. ¹⁶ Onyankopon adoe ne n'asomdwoeɛ nka won a wodi saa

nkyerekyerɛ yi so nyinaa; wɔn ne
Onyankopɔn mu nnipa foforo.

¹⁷ Δε ετwa τοο, obiara nha
m'adwene bio, εfiri σε, mewo
ɔhonam ani etwã a ekyerɛ σε,
meyɛ Yesu dea.

¹⁸ Me nuanom, Awurade Yesu
Kristo adom no nka mo nyinaa.
Amen.

Paulo Nwoma A Otwerε Kɔmaa Efesofoo

Nkyea

¹ Krataa yi firi me Paulo a Onyankopɔn firi ne pε mu aye me Kristo Yesu somafoɔ no nkyen,

Meretwerε akɔma ahotefoo a wote Efeso, Kristo Yesu mu nokwafoo no:

² Adom ne asomdwoεε a εfiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo no nka mo.

Honhom Nhyira Wɔ Kristo Mu

³ Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase, εfiri sε, ɔnam Kristo so de honhom mu nhyira a εfiri ɔsoro abre yen. ⁴ Ansa na Onyankopɔn bebɔ ewiase no, ɔɔɔ yen na ɔyii yen wɔ Kristo mu sε yebeye kronkron a mfomsɔɔ biara nni yen ho wɔ n'ani so. Ɔfiri ɔɔɔ mu ⁵ hye too hɔ sε, ne pε mu no, ɔnam Yesu Kristo so de yen beye ne mma, ⁶ de akamfo n'adom a εdɔɔso a ɔde akye yen kwa wɔ ne Dɔ Ba no mu no. ⁷ Ne mu na yenya ɔgyee a εfiri ne mogya mu. Ne mu na yenya bonεfakye nso, sɛdεε Onyankopɔn adom mmorosoo a ⁸ ɔde nyansa ne nteaseε nyinaa hwie guu yen so no tee. ⁹ Onyankopɔn nam dεε Kristo yeeε no so ada n'anwanwa kwan no adi akyerε yen sε, ¹⁰ ebere a wahye no, ɔbeboaboa abɔdεε nyinaa ano, dεε εwɔ ɔsoro ne dεε εwɔ asase so ahyε ɔbaako a ɔne Kristo no ase.

¹¹ Onyankopɔn ye dεε ɔpe ebere biara. Eno enti na ɔnam Kristo so paw yen firii ewiase ahyeaseε, ¹² sɛdεε ebeye a yen a yedii εkan nyaa anidasoo

wɔ Kristo mu no beye nkamfo ahyε no animuonyam. ¹³ Saa ara na εte wɔ mo ho nso. Ebere a moteε nokwasεm a εye Asempa a εmaa mo nkwegyee no, mogyee Kristo diiε. Wɔde bɔhye Honhom Kronkron no hyee mo nso wɔ ne mu. ¹⁴ Honhom no ma yen awerehyemu sε wɔde dεε Onyankopɔn de asiε ama ne nkurofoɔ no bεma yen. Afei, yebede yen ho na wɔbekamfo Onyankopɔn ahyε no animuonyam.

Aseda Ne Mpaεεbɔ

¹⁵ Esiane yei enti, εfiri ebere a metee gyidie a mowɔ wɔ Awurade Yesu mu ne ɔɔɔ a modɔ Onyankopɔn nkurofoɔ no, ¹⁶ mennyaeε aseda a meda Onyankopɔn ma mo no da. Mekae mo wɔ me mpaεεbɔ mu, ¹⁷ na mebisa yen Awurade Yesu Kristo Onyankopɔn, animuonyam Agya no sε, ɔmma mo Honhom Kronkron no a ɔbema mo nyansa na wada Onyankopɔn adi akyerε mo, sɛdεε ebeye a mobehunu no. ¹⁸ Mesrε sε mo adwene mu mmue na monhunu ne hann no, sɛdεε ebeye a mobenya anidasoo a eno enti ɔfrεε mo no ne ahonya a εwɔ agyapadeε kronkron a εwɔ hɔ ma ahotefoo no, ¹⁹ ne ne tumi a eso na biribiara ne no nse ma yen a yεgye die no. Eye saa tumi nwanwasoo no ara na ɔdaa no adi ²⁰ ebere a ɔnyanee Kristo firii awufoo mu na ɔde no tenaa ne nifa so wɔ ɔsoro ahemman no mu no. ²¹ Saa tumi yi korɔn sene mpaninnie ne tumidie, ahooɔden ne keseyε, ne dibere biara a wɔtumi de ma saa ebere yi ne ebere a ebεba no mu. ²² Onyankopɔn de biribiara hyee Kristo nan ase, na ɔde no aye nneεma nyinaa ti ama asafo no, ²³ a ene ne onipadua. Ɔno ne dεε ɔhye adeε nyinaa ma wɔ akwan nyinaa mu.

2

Yenya Nkwa Wɔ Kristo Mu

¹ Mo dee, na moawuwu wɔ mo amumuye ne mo bɔne a ² na anka mote mu, eberɛ a na modi ewiase ne ewiem sodifoɔ ahennie akyi no ne honhom a seesei ereye adwuma wɔ wɔn a wɔye asoɔden mu no. ³ Eberɛ bi, yen nyinaa ne wɔn tena dii honam akonno akyi yee onom apedeɛ ne ne nsusiɛ. Yen nso na esɛ sɛ Onyankopɔn abufuo ba yen so. ⁴ Nanso, esiane n'adɔye a edɔso ma yen enti, Onyankopɔn a n'ahummɔborɔ dɔso no ⁵ maa yen nkwa wɔ Kristo mu, wɔ eberɛ a anka yeawuwu wɔ amumuye mu mpo; adom enti na wɔagyɛ mo nkwa. ⁶ Onyankopɔn nyanee yen ne Kristo, na ɔde yen ne Kristo atena ɔsoro ahemman mu ⁷ sɛdeɛ ebeye a nna a ereba no mu, ɔbedɔ n'adom ahonya a eboro so no adi; n'adɔɛ a onam Kristo Yesu so yee yen no. ⁸ Eye adom no enti na wɔnam gyidie so agye mo nkwa. Emfiri mo ankasa, eye Onyankopɔn akyedeɛ. ⁹ Emfiri nnwuma mu, na obi de ahoahoa ne ho. ¹⁰ Onyankopɔn na wayɛ yen sɛdeɛ yeteɛ yi. Onam Kristo so bɔɔ yen sɛ yemmeye nnwuma pa a wasiesie ato ho no.

Kristo Mu Baako Ye

¹¹ Afei, monkae sɛ mo a na anka kanɛ no wɔwɔ mo amanamanmufoɔ, na wɔn a wɔfrɛ wɔn ho twetiatwafoɔ, (dee wɔde nsa aye wɔ honam mu) frɛ mo momonotofoɔ, ¹² monkae sɛ saa eberɛ no, na moate mo ho afiri Kristo ho, na wɔnnkane mo mfra Israelfoɔ, na moye ahɔhoɔ a monka bɔhyɛ apam no ho, na monni anidasoɔ ɛna monni Onyankopɔn nso wɔ ewiase. ¹³ Nanso, afei mo a na anka mowɔ akyirikyiri no, wɔnam Kristo mogya no so atwe mo aben Onyankopɔn.

¹⁴ Efiri sɛ, Kristo no ankasa nam baako a wama Yudafoɔ ne amanamanmufoɔ aye no so de asomdwoɛ aba. Onam ono ankasa ne honam so bubuu ɔfasuo a na etwa wɔn ntam ma wɔye atamfoɔ no. ¹⁵ Onam ne onipadua so asɛ Mose Mmara ne n'ahyedeɛ tumi no. Ne botaeɛ ne sɛ ɔbɛma Yudafoɔ ne amanamanmufoɔ aye baako na ɔde asomdwoɛ aba. ¹⁶ Onam asennua a ɔde sɛɛ nitan a ɛwɔ wɔn ntam no so aka wɔn abom aye onipadua baako na wapata wɔne Onyankopɔn ntam. ¹⁷ Enti, Kristo ba bekaa Asempa a eye asomdwoesɛm no kyereɛ wɔn a wɔwɔ akyirikyiri ne wɔn a wɔben nyinaa. ¹⁸ Ono enti yewɔ Honhom baako a yenam no so kɔ Agya no nkyɛn.

¹⁹ Enti seesei, monnye ahɔhoɔ ne amanfrafoɔ bio, na mmom mo ne Onyankopɔn nkurofoɔ no ye nnipa korɔ na mofra Onyankopɔn abusafoɔ no mu, ²⁰ na wɔato mo asi asomafoɔ no ne adiyifoɔ no fapɛm a Kristo Yesu no ankasa ye ne tweatiboɔ no so. ²¹ Ono na ɔma edan mu no nyinaa ye baako na ebeye asɔredan kronkron wɔ Awurade mu. ²² Ne mu na wɔresiesie mo na mo abɔ mu abeye efie a Onyankopɔn nam ne Honhom so tena mu.

3

Paulo, Amanamanmufoɔ Ɔsempakafoɔ

¹ Me Paulo, mo amanamanmufoɔ enti, Kristo Yesu de me yee deduani.

² Nokorɛm, moate Onyankopɔn adom a onam me so de ma mo no ho asɛm, ³ a ɛno ne ahintasɛm a wɔnam adiyie so de ama sɛdeɛ matwere no tiawa dada no. ⁴ Na sɛ mokenkan yei a, ɛnneɛ mobete nhunumu a me wɔ wɔ Kristo ahintasɛm ho no ase, ⁵ deɛ wɔannyi ankyere awɔɔ ntoatoasoɔ bi mu nnipa sɛdeɛ ɛnne yi Honhom no ada no adi akyere

Onyankopon asomafoo ne adiyifoo kronkron no. ⁶ Saa ahintasem yi kyere se amanamanmufoo ne Israelfoo bom ye adedifoo, wobom ye onipadua baako, na wowa kyefa wo Kristo Yesu mu bohye no mu.

⁷ Onyankopon adom akyedee a onam ne tumi no adwumaye so de ama me no enti, me yee asempa no ho osomfoo. ⁸ Ewom se me ne aketewa pa ara wo Onyankopon nkurofoo nyinaa mu, nanso Onyankopon yee me adom se menkoka Asempa a efa Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no nkyere amanamanmufoo, ⁹ na memma nnipa nyinaa nhunu saa ahintasem yi dwumadie a wode asie wo Onyankopon a woboo adee nyinaa mu wo mfee bebree a atwam no mu. ¹⁰ N'atirimpo ne se afei onam asore no so beda ne nyansa a emu do no adi akyere ewiem mpaninnie ne atumfoo, ¹¹ sedee onam yen Awurade Kristo Yesu so wiee ne botae a ewo ho daa no. ¹² Afei Kristo ma yen akokooduru ne ahotosoo a ema yena gyidie ba Onyankopon anim. ¹³ Mesre mo, momma mo aba mu mmu wo amane a mehunu ma mo no ho. Eye mo animuonyamhye.

Woboo Mpaee Ma Efesofoo

¹⁴ Yei enti, mebu nkotodwe wo Agya no anim, ¹⁵ onno na ne din da n'abusua a ewo osoro ne asase nyinaa so. ¹⁶ Mebo mpaae se omfiri n'animuonyam ahonya no mu mfa ne Honhom a ete mo mu no so nhye mo den, ¹⁷ sedee ebeye a Kristo befa mo gyidie so abetena mo akoma mu. Se moagye nhini na moatim wo wodo mu no, mebo mpaae se ¹⁸ mo ne ahotefoo nyinaa benya tumi, na moate Kristo do no tre, ne tentene, ne koron ne emu do no ase, ¹⁹ na moahunu saa wodo a etra adwene nyinaa so no, na Onyankopon ahye mo ma.

²⁰ Animuonyam nka Onyankopon a ne tumi ye adwuma wo yen mu. Onam saa tumi yi so ye dee yebisa anaa dee yesusu ma eboro so. ²¹ Animuonyam nka Onyankopon wo asafo no ne Kristo Yesu mu mfiri enne nkosi daapem. Amen.

4

Baakoye Wo Kristo Mu

¹ Me a meye odeduani ma Awurade no hye mo se montena ase mma emfata ofre a wofre mo no. ² Mommre mo ho ase koraa na monnwo; monto mo bo ase, na mone obiara ntena wo wodo mu. ³ Mommoo mmoden se monam asomdwoee ahoma so bema Honhom baakoye no atena mo mu. ⁴ Nipadua baako ne Honhom baako na ewo ho, sedee wofree mo koo anidasoo baako, ⁵ Awurade baako, gyidie baako ne asuboo baako mu no. ⁶ Yewo Onyankopon a oye yen nyinaa Agya a wodi yen nyinaa so. Onam yen nyinaa mu, na ote yen nyinaa mu nso.

⁷ Yen mu biara wo adom bi sedee Kristo akye ama yen. ⁸ Yei enti na Atweresem no ka se, "Ebere a oforo koo osoro no, ofaa nneduafoo kaa ne ho; na omaa nnipa akyedee."

⁹ Afei se "okoo osoro" no nkyereasee ne sen? Asee kyere se, dee edi ekan no, okoo fam, asase ase pae. ¹⁰ Enti dee okoo fam no ara na okoo osoro a eboro ewiem nyinaa so, sedee obehye abodee nyinaa ma. ¹¹ Ono na omaa ebinom yee asomafoo, afoforo yee adiyifoo, afoforo yee asempakafoo, na afoforo nso yee asofoo ne akyerekyerefoo. ¹² Oyee yei de siesiee Onyankopon nkurofoo nyinaa maa osom nnwuma, sedee Kristo onipadua no nyini bekoso ¹³ kosi se yen nyinaa benya gyidie baako ne Onyankopon Ba no ho nimdee baako, na yeawie nyini wo Kristo maye mu.

¹⁴ Yerenye mmofra bio, won a asorokye bo won ko dee epe, na nkyerekyere mframa biara de won di akoneaba na nnipa bradetofooo ne anifirefooo daadaa won. ¹⁵ Mmom, se yetena ase nokore ne odo honhom mu a, yebenyini wo Kristo a oye asafon Ti mu. ¹⁶ Ne mu na honam akwaa ahodoon no soso won ho won ho mu. Ne mu na obiara ye n'adwuma na onipadua no nyini ahoooden so wo odo mu.

Hann Mma Asetena

¹⁷ Mede Awurade din bo mo koko se, monntena ase bio se amanamanmufooo a wonni adwene pa bi, ¹⁸ na esum aduru won nteasee. Wonnim hwee na wo ye asooden. Wonnim Onyankopon mu asetena na wonni atenka ma dee etene. ¹⁹ Won ani nwu hwee. Woagyaa won ho ama bone na wo ye afidee ahodoon nyinaa bi a wonnu won ho.

²⁰ Enye saa na mosua faa Kristo ho. ²¹ Eye nokore se motee ne nka, na wokyerkyere se mo sedee nokore a ewo Yesu mu no tee. ²² Enti, montwe mo ho mfiri mo suban dada no a akonno bone ama aporo no ho. ²³ Momma Honhom no nye mo akoma ne mo adwene foforo, ²⁴ na montena ase wo suban foforo a woboo no Onyankopon seso wo teneeeye ne kronkronye mu.

²⁵ Monnni atoro nkyere mo ho mo ho. Obiara nni nokore nkyere ne nua, efiri se, yen nyinaa ye nnipa baako wo Kristo onipadua mu. ²⁶ Se wo bo fu a, nye bone mma awia nkoto w'abufuo so. ²⁷ Mma obonsam kwan. ²⁸ Ese se obi a obo korono no gyae koronobo. Obiara nye adwuma na moatumi aboa afoforo.

²⁹ Mma kasa bone mfiri w'anomu, na mmom, ka kasa pa na aboa afoforo sedee ehia won na won a wotie anya ho mfasoo. ³⁰ Monnhye Onyankopon Honhom Kronkron a wonam so

aso mo ano ama ogyee da no wer. ³¹ Monyi yeadie, bobone ne abufuo, ahohoahoa ne nsekuro ne bonepe nyinaa mfiri mo mu. ³² Monye ayamy mma mo ho mo ho. Mo yam nhyehye mo mma mo ho mo ho, na momfa mo mfomsoo nkyekyekyekye mo ho mo ho sedee Onyankopon nam Kristo so de mo bone kyee mo no.

5

¹ Esiane se moye Onyankopon mma a odo won no enti, monsuasua no ² na motena ase odo mu sedee Kristo doo yen, na ode ne nkwa too ho maa yen se aforebodee a eye hwam ma Onyankopon no.

³ Nanso ense se wote adwamammo anaa afidee anaa aniberee ho asem wo mo mu, efiri se yeinom mfata Onyankopon nkurofooo kronkron. ⁴ Saa ara nso na emfata se moka kasa efi, ahuhusem anaa se moyi nsenkwaafi, mmom monna ase. ⁵ Monnya nteasee se, obiara a obo adwaman na oye afidee, na oye oniberefooo (aniberee ye abosonsom) no rennya kyefa biara wo Kristo ne Onyankopon Ahennie no mu bi. ⁶ Mommma obiara mfa nsem a aba nni mu nnaadaa mo. Efiri se, saa nneema no na ema Onyankopon bo fu won a wo ye asooden no. ⁷ Enti, mo ne saa nnipa no nnye biribiara.

⁸ Ebere bi na moye esum, nanso seesei dee, moye hann wo Awurade mu. Ne saa enti montena ase se hann mma. ⁹ Efiri se, hann no ma moye papa, teneeefoo ne nokwafoo, ¹⁰ na ehwehwe dee eso Awurade ani. ¹¹ Montwe mo ho mfiri nneema hunu a wo ye wo esum mu ho, na mompa ho ntoma. ¹² Eye aniwu se woboo nneema a asoodenfooo ye no esum mu no so. ¹³ Nanso se hann no to won so a, yebehunu nnebone biara a wo ye. ¹⁴ Efiri se, hann da biribiara adi. Enti na wooka se,

"Nyane, wo a woadā,
na sɔre firi awufoo mu,
na Kristo behyeren wo wo
so."

¹⁵ Enti, monhwe mo akwan yie,
enye se won a wonnim nyansa, na
mmom se won a wonim nyansa.

¹⁶ Monye mo akwannya biara so
adee, efiri se, nna yi ye nna bone.

¹⁷ Monnye adwenem herefoo, na
mmom monte Awurade apede
ase. ¹⁸ Monnnom nsā mmmoro
na amfa mo ankō ahohwiebo mu.

Na mmom, momma Honhom no
nhye mo ma. ¹⁹ Momfa nnwom,
ayeyie nnwom ne honhom mu

nnwom nkasa nkyere mo ho mo
ho. Monto dwom mma Awurade
na monkamfo no wo akoma mu,

²⁰ na monna Agya Onyankopon
ase eberē biara wo biribiara ho
wo yen Awurade Yesu Kristo din
mu.

²¹ Momfiri anidie a mowo ma
Kristo mu, mmre mo ho ase mma
mo ho mo ho.

Jyerenom Ne Okununom

²² Jyerenom, mommre mo ho
ase mma mo kununom sedee
moberē mo ho ase ma Awurade
no, ²³ efiri se okunu ye oyere
no ti sedee Kristo ye asafo no ti
ne ne Gyefoo no. Asafo no ye
Kristo onipadua. ²⁴ Sedee asafo no
bre ne ho ase ma Kristo no, saa
ara na ese se jyerenom bre won
ho ase wo biribiara mu ma won
kununom.

²⁵ Okununom, monnodō mo
yerenom sedee Kristo dōo asafo
no na ode ne kra too hō maa no,
²⁶ na onam asem no so de nsuo
dwaree no ye ne kronkron, ²⁷ de
maa ne ho se asafo a ehyeren,
a enni nkekaawa anaase mpon-
ponoye anaase edem biara, na
mmom eye kronkron a enni sinto.
²⁸ Saa ara na ese se mmarima dō
won yerenom sedee wōdō won
onipadua no. Obarima a odo
ne yere no dō n'ankasa ne ho.

²⁹ Obiara ntane ne ho. Mmom,
oma no aduane hwe no yie sedee

Kristo ye asafo no, ³⁰ na yen nso
yeye ne onipadua no ho akwaa.

³¹ "Yei enti, obarima begya n'agya
ne ne maame, na ode ne ho akōbo
ne yere na won baanu no nyi-
naa abeye honam baako." ³² Yei
ye ahintasem a emu dō, nanso
mereka Kristo ne asafo no ho
asem. ³³ Enti, ese se okunu biara
dō ne yere se n'ankasa ne ho, na
oyere biara nso de anidie ma ne
kunu.

6

Mma Ne Awofoo

¹ Mma, montie mo awofoo asem
wo Awurade mu efiri se, saa na
eye. ² "Di w'agya ne wo maame
ni," yei ne mmaranssem a edi ekan
a bohye ka ho, ³ "na asi wo yie na
wo nna nso aware asase yi so."

⁴ Agyanom, monnhye mo mma
abufuo. Na mmom, montete won
wo Awurade nkyerekyere mu.

Nkoa Ne Awuranom

⁵ Nkoa, momfa obuwo ne osuro
mfiri akoma pa mu nye osetie
mma mo honam fam wuranom,
sedee mobeye osetie ama Kristo
no ara. ⁶ Monye osetie mma
won, enye se mobeso won ani
wo eberē a wōrehwe mo nko
ara, na mmom, monye se Kristo
nkoa a mofiri mo akoma mu reye
Onyankopon apede. ⁷ Momfa
mo akoma nyinaa nsom sedee
moresom Awurade a ennye nnipa,
⁸ efiri se monim se adwuma pa
biara a obi ye no, se oye osomfoo
anaa ode ne ho no, Awurade betua
no so ka.

⁹ Awuranom, saa ara na mo
nso monye mo asomfoo. Mon-
nyae won ahunahuna efiri se, mo
ne mo asomfoo nyinaa wo wura
baako a owo osoro; na ono dee
onhwe animu.

Nyankopon Akodes

¹⁰ Dee etwa too ne se, monye
den wo ne ne tumi kesee no
mu. ¹¹ Monhye Onyankopon

akodee nyinaa na moatumi agyina obonsam nhyehyeee ano. ¹² Efiri se, enye yene mogya ne honam na anya, na mmom, yene mpaninie ne tumidie ne ewiase yi sum mu atumfoo ne ahonhommone a ewo soro ho na anya. ¹³ Yei enti, monhye Onyankopon akodee nyinaa, na se da bone no ba a, moatumi agyina, na mowie biribiara a, moagyina pintinn. ¹⁴ Enti monnyina pintinn, na momfa nokore mmoo mo asene, na monhye tenenee nkataboo, ¹⁵ na momfa Asempa no asomdwoee no nhyehye mo nan. ¹⁶ Yeiinom nyinaa akyi no, momfa gyidie kyem, dee mode bedum obonefoo bema a eredere no. ¹⁷ Momfa nkwagye dadee kye ne Honhom no akofena a eye Onyankopon asem no.

¹⁸ Ebere nyinaa mu mommo mpae wo Honhom mu, mpaebo ahodo ne nkotosre mu. Yei enti monna mo ho so, na mommo mpae mma ahotefoo. ¹⁹ Mommo mpae mma me nso na se mebue m'ano a, wooma me asem aka, na matumi akasa akokooduru so ada Asempa no mu ahintasem adi. ²⁰ Seesei meye ho onanmusini a meda mpokyerre mu. Eno enti, mommo mpae mma me na matumi de akokooduru apae mu aka no sedee ese se meka no.

Nkradie

²¹ Yen nua odofoo, Tihiko, a oye Awurade adwumaye mu osomfoo nokwafoo no beka biribiara akyere mo sedee ebeye a mosebunu sedee me ho tee ne dwuma a meredie. ²² Yei enti na meresoma no mo nkyen, ama moahunu sedee yen ho tee na wahye mo nkuran nso.

²³ Asomdwoee nka anuanom nyinaa, na Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo mma mo nokore do.

²⁴ Onyankopon adom nka won a wodo yen Awurade Yesu Kristo daa nyinaa no.

Paulo Nwoma A Otwerε Kɔmaa Filipifoo

Nkyea

¹ Nwoma yi firi Paulo ne Timoteo a woyε Kristo Yesu nkoa nkyen,

Yede kɔma Yesu Kristo mu ahotefoo ne ahwefoo ne asomafoo a wɔwɔ Filipi no nyinaa:

² Adom ne asomdwoeε a εfiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Paulo Mpaeebo

³ Eberε biara a mekaε mo no, meda Onyankopɔn ase. ⁴ Saa ara nso na da biara mede anigyee bo mpaee ma mo, ⁵ εfiri sε, εfiri da a εdi ekan de besi sεsεε no, moaboa me wɔ asempaka no adwumaye mu. ⁶ Yei enti, megye di yie sε, Onyankopɔn a ɔhyεε aseε yεε saa adwuma pa yi wɔ mo mu no beko so de akɔsi da a Yesu Kristo beba no.

⁷ Sedee mo ho adwene pa wɔ me tirim no enti, sε daa mekaε mo a, na ne kwan so ara ne no. εfiri sε, sε meda mpɔkyere mu, anaase mede me ho na mereka Asempano a, mo nyinaa ne me nya Onyankopɔn adom. ⁸ Onyankopɔn ankasa di me adanseε sε m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo ɔdo mu.

⁹ Me mpaee a mebo ma mo ne sε, ɔdo a mode dodɔ mo ho mo ho no mu beye den, na mobenyini wɔ nimdee ne nteaseε mu, ¹⁰ sedee ebeye a mobehunu dee eye na da a Kristo beba no, moaye kronn a obi nka asem bintia mo. ¹¹ Nneema pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behye mo abrabɔ ma de

ahye Onyankopɔn animuonyam, akamfo no.

¹² Anuanom, mepε sε mote aseε sε nneema a aba me so nyinaa aboa ama Asempano atre. ¹³ Eno enti, awemfoo a wɔwɔ ahemfie ha ne afoforo a wɔka wɔn ho no nyinaa nim sε, esiane sε meye Kristo ɔsomfoo no enti na meda afiase. ¹⁴ Afiasε a meda no ahye anuanom bebree nkuran wɔ Awurade mu ma wɔtumi ka Onyankopɔn asem no wɔ akokoɔduru so a wɔnsuro hwee.

¹⁵ Eye nokore sε wɔn mu binom nam nitan ne ntɔkwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na eka ne ho asem. ¹⁶ Wɔn a wɔde adwene pa ka asem no firi ɔdo mu na eka, εfiri sε, wɔnim sε Onyankopɔn asem enti na meda afiasε. ¹⁷ Afoforo a wɔnam nitan ne ntɔkwape so ka asem no nso dwene sε wɔnam saa kwan yi so bema m'ahohiahia aboro so wɔ m'afiasε nna yi mu. ¹⁸ Yei enti, na aye edeen? Eye me anigyese. Deε ehia ara ne sε, sε wɔfiri adwene pa anaa adwemmone mu no, Kristo ho asem ara na wɔka.

Na yei enti m'ani gye na meko so ama m'ani agye, ¹⁹ εfiri sε, menim sε mo mpaeebo ne adom a εfiri Yesu Kristo Honhom mmoa mu no enti, wɔbegyaa me. ²⁰ Mepε ne m'anidasoo titire ne sε, mmerε nyinaa mede nsi ne anem beye m'adwuma; mpo saa eberε yi, sε mete ase o, sε mewu o, mede me onipadua nyinaa behye Kristo animuonyam. ²¹ Me dee, Kristo enti na mete ase; na mpo, owuo ye me mfasoo. ²² Nanso sε mete ase a, metumi aye adwuma a eho wɔ mfasoo ama Kristo. Eno enti, menhunu mu dee memfa, asetena anaase owuo. ²³ Yei adi me aniani. Pε na mepε sε metu firi ewiase ne Kristo kotena, εfiri sε, eno mmom na eye; ²⁴ nanso mo enti, sε mete ase nso a, anka eye. ²⁵ Menim sε me ho hia wɔ

asase yi so ha; eno enti, megye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyini wo gyidie mu anya anigyee. ²⁶ M'asetena yi bama mo ani agye na se mesane besra mo bio a, mobenya biribi agyina so ahye Kristo animuonyam se oboo me ho ban.

²⁷ Seesei, adee a eho hia me ne se, biribiara a ebeto mo no, momma mo abraboo mfata Kristo Asem pa no nko ara, sedee ebeye a, se yehyia o, se yeanhyia o, mete mo ho asem pa se mogyina pintinn na mokura botae koro ne gyidie koro wo Asem pa no ho. ²⁸ Monnsuro mo atamfoo. Biribiara a mobeye no, momfa akokooduru nnyina pintinn. Na yei bedi adanse se wobedi nkoguo na moadi nkonim, efiri se, Onyankopon ka mo ho. ²⁹ Na mo dee, enye se woadom mo se monni Kristo akyi nko, na mmom, se mobehunu amane nso. ³⁰ Afei mobetumi ne me abom ako oko a mereko no. Saa oko yi na ebere a atwam no, mekoe no, na megu so reko sedee mote no no.

2

Kristo Ahobreasee

¹ Mo nkwa a mowo wo Kristo mu no hye mo den anaa? Ne do kyekyere mo were anaa? Mo ne Honhom no wo ayonkofa bi anaa? Mowo ayamyee ne ayamhyehyee ma mo ho mo ho anaa? ² Se ete saa dee a, enneee monnya adwene koro wo odo ne Honhom ne botae koro mu na m'anigyee awie peye. ³ Monnye pesemenkomenya; monnhoahoa mo ho mfa mpe animuonyam hunu. Mommre mo ho ase mma mo ho mo ho na mommu mo yonkonom nsene mo ankasa mo ho. ⁴ Mommma obiara nnnwene ne nko ara n'adee ho, na mmom, onnwene n'afefoo nso dee ho bi.

⁵ Momma mo abraboo nyinaa nye se Yesu Kristo dee no bi.

⁶ Ono na owo Onyankopon tebea mu dee,
nanso wanhye ne ho se one Onyankopon beye pe.

⁷ Odanee ne tumi kese ne n'animuonyam too nkyen.
Mmom, ofirii ne pe mu faa akoa tebea de too ne ho so,
baee se onipa beyee n'adee se onipa.

⁸ Obree ne ho ase,
yee osetie,
de koduruu owuo mu,
asennua ho owuo mu mpo.

⁹ Yei enti, Onyankopon maa no so koo beaee a ekoron koraa,
maa no din a edi din nyinaa so.

¹⁰ Na eno enti, se wobo Yesu din a, osorofoo ne asase sofooo ne asase asefooo nkotodwe nyinaa bekoto no.

¹¹ Na tekrema nyinaa apae mu aka se,
Yesu Kristo ne Awurade,
de ahye Agya Onyankopon animuonyam.

Nkwagyee Ho Adwumaye

¹² Enti, me nnamfo pa, sedee na me ne mo te ho a na motie me no, saa ara nso na ebere a menni mo nkyen seesei yi, ese se motie me ara ne no. Monkoo so mfa ahopopoo ne suro nye adwuma mfa nwie mo nkwagyee ho adwumaye, ¹³ efiri se, Onyankopon na oma mofiri mo pe mu di dwuma a eso n'ani.

¹⁴ Dwuma biara a modi no, monnnwiinwii na monnnye ho akyinnye ¹⁵ sedee ebeye a, wonka biribi ntia mo. Mobeye kronn se Onyankopon mma nokwafoo a wote ewiase a nkontompofoo ne nneboneyefoo ahye ma to no mu. Ese se mohyeren wo won mu se nsoromma a ewoo soro ¹⁶ wo nkwa no ho asem a moka kyere won no mu. Se moye saa, na Kristo Eda no mede mo hoahoa me ho a, na ne kwan so ara

ne no, efiri se, ebada no adi se dwuma a mebediie no anye kwa. ¹⁷ Ebia na ese se wohwie me mogya gu se aforebodee, sedee mo osom no nso ye aforebodee ma Onyankopon no. Se eba saa a, ebeye anigyesem, na me ne mo nyinaa anya saa ahosepe no. ¹⁸ Aane, momma mo ani nnye, sedee me nso m'ani agye no.

Wosoma Timoteo Ne Epafrodito.

¹⁹ Anidasoo a mewo wo Awurade Yesu mu no enti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo ho nsem a mete no ahye me nkuran. ²⁰ Ono nko ne obi a owo otema ma me na mo ho asem nso hia no. ²¹ Obiara pe ono ara ne yiedie a Yesu Kristo ho asem mmfa ne ho. ²² Mo ankasa modi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, one me te se oba ne n'agya a woaka abom adi asempa no ho dwuma. ²³ Se mehunu sedee nneema reko so ma me a, erenkyere biara mesoma no wo mo nkyen. ²⁴ Na Awurade mu anidasoo a mewo enti, menim se erenkyere biara m'ankasa meba mo nkyen.

²⁵ M'adwene ho se, mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma, na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo osomafoo de aboa me no wo mo nkyen. ²⁶ Ne ho pere no se obehunu mo nyinaa na eha no nso se motee ne nka se oyare. ²⁷ Ampa ara, na oyare a anka oreye awu. Nanso, Onyankopon hunuu no ne me nso mmobo, efiri se, wamma manni awereho. ²⁸ Me ho pere me yie se mesoma no mo nkyen, na mohunu no a, mo ani asane agye bio na me nso m'awereho to atwa. ²⁹ Momfa ahosepe nnye no se onua wo Awurade mu. Momfa obuo ne anidie mma nnipa a wote se ono nyinaa, ³⁰ efiri se, ode ne nkwa boo afodee a enam so maa anka orewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka morentumi mmoa saa no.

3

¹ Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wo Awurade mu. Enha me se meti nsem a matwere dada no mu. Eye ma mo akwankyerere.

Monhwe Atoro Akyerkyerεfo
Yie

² Monhwe nneboneyefoo no a wote se nkraman a wohye mo se montwa twetia ansa na moanya nkwayee no yie. ³ Eye yen, na enye won na agye nokore twetiatwa ato mu. Efiri se, eye Onyankopon Honhom na oma yen tumi ma yesom no. Na hye a yede yen ho ahye Kristo Yesu mu no enti, yeanya fawohodie. Yemmfa yen ho nto honam so. ⁴ Se obi wo ho a odwene se, se ode ne ho to amannee so na eye a, anka eye me. ⁵ Eberε a medii nnawotwe pe na wotwaa me twetia. Meye Israelni firi m'awosuo mu. Mefiri Benyamin abusua a waye Hebrifoo kronn no mu. Se woka Yudafooo mmara sodie ho asem nso a, meye Farisini ⁶ a na me ho pere me se metaa Kristo. Se mmara no sodie nko tumi ma obi ye oteneneeni a, anka me dee, me ho nni mfomsoo biara.

⁷ Nanso, nneema a na mefa no se eye mfasoo nyinaa no, esiane Kristo enti, aye adehwereε. ⁸ Enye eno nko, seesei megye medi nso se biribiara nkyen se wode wo ho beto Kristo Yesu a oye m'Awurade no so. Ne enti, mato biribiara atwene. Mefa biribiara se nneema hunu bi, sedee ebeye a, me nsa beka Kristo, ⁹ na mahunu se me ne no aye baako. Afei, meremfa m'ahooden mpere se maye pe. Merenhwehwe peye a efiri Mmara no mu bio. Na mmom mehwehwe peye a efiri gyidie mu. Mehwehwe peye a ne fapem ne Kristo ne Onyankopon mu gyidie. ¹⁰ Dee merehwehwe ara ne se, mehunu Kristo na menya ne wusoreε no mu suahunu, na

mahunu n'amanee no bi, na maye se ono wo ne owuo no mu, ¹¹ na mewo anidasoo se, me nso me owuo akyi, mesore afiri owuo mu.

Botae No Ho Ko

¹² Mennka se madi nkonim anaase meye pe. Na mmom merepere ako m'anim ara se me nsa beka dee enti a Kristo Yesu nso nsa aka me no. ¹³ Anuanom, mennye nni se madi saa nkonim no. Adee baako a ese se meye ne se, ese se me were firi m'akyi na meyer me ho sedee ebeye a meduru dee ewo m'anim no ho. ¹⁴ Yei enti, metu mmirika ko m'anim tee na madu osoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu so afre me no ho.

¹⁵ Ese se yen a yenyini wo Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda no adi akyer me. ¹⁶ Nanso dee yen nsa aka dada no, mamma yenko so saa ara nkura mu.

¹⁷ Anuanom, monkoo so nsuasua me. Yeama mo nhweso pa, enti montie won a wowo saa nhweso pa no. ¹⁸ Maka saa asem yi akyer me so se, nnipa bebree wo ho a won abraboo ma woye Kristo wu a owuu wo asennua no ho no atamfoo. ¹⁹ Saa nnipa no beko osese mu, efiri se, won nyame ara ne won honam mu nneema. Woma won ho so wo nneema a ese se won ani wu ho no ho, na wodwene ewiase nneema nko ara ho. ²⁰ Yen dee, ye ye osoro mma na yede ahosepe twen yen Agyenkwa a oye yen Awurade Yesu Kristo a ofiri osoro beba no. ²¹ Onam tumi a etumi ma biribiara hye n'ase no so besakra yen onipadua a eye mmerere na ewu no, na waye no se ne dee a ewo animuonyam no.

4

¹ Enti, anuanom, medo mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asane me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adofonom,

saa na ese se mogyina pintinn wo Awurade mu.

² Euodia ne Sintike, mesre mo, montena ase se anuanom wo Awurade mu. ³ Na wo nso a woka me ho a megye wo di no, mepe se woboa saa mmaa yi, efiri se, wode won ahooden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atre a Klemens ne m'ahokafoo bi a won din hye Onyankopon nkwa nwoma no mu no nso ka ho.

⁴ Meka ti mu bio se daa monnya ahosepe wo Awurade mu; mo ho nsepe mo. ⁵ Mommre mo ho ase mma nnipa nyinaa. Erenkyere, Awurade beba. ⁶ Momma biribiara nha mo. Daa, mo nko-tosre ne aseda mpaeebo nyinaa mu no, mamma mo adesre nnuru Onyankopon anim. ⁷ Na Onyankopon asomdwoee a etra adee nyinaa so no behwe mo akoma ne mo adwene so wo Kristo Yesu mu.

⁸ Anuanom, asem a mede rewie ne se, dee eye nokore, dee ewo animuonyam, dee etene, dee eho tee, dee ewo odo, dee ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyie bi wo ho a, saa nneema yi ho na monnwene. ⁹ Dee moasua na moanya afiri me nkyen wo nsem ne nneyeee mu no na monye. Na Onyankopon a oma yen asomdwoee no beka mo ho.

Aseda

¹⁰ M'ani gye wo Awurade mu se afei dee moakyer odo a mode do me. Eye nokore se modo me dee, nanso na monnya ho ekwan nkyere saa. ¹¹ Menka saa asem yi nkyere se ahia me, efiri se, me suahunu enti tebea biara a meko mu no, enha me. ¹² Menim ohia, nim ahonya, Masua saa ahintasem yi enti baabi-ara ne ebere biara, se ekom de me anaa mamee, se mewo bebree anaa kakra bi no, mepere no saa ara. ¹³ Ahooden a Kristo de ma me no enti, metumi gyina tebea biara ano.

14 Ɛye se moboaa me wɔ m'amanehunu mu. 15 Mo Filipifoɔ no ankasa nim pefee se eberɛ a mefirii Makedonia a na merefiti Asempa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyɛɛ mo ahonyadeɛ. 16 Mewɔ Tesalonika no, eberɛ biara a biribi ho behia me no, mode brɛ me. 17 Ɛnye se ɔpe na na mepɛ se menyɛ akyɛdeɛ na mmom, nhyira a mobenya wɔ mu na na mepɛ se mehunu. 18 Me nsa aka biribiara a mode abrɛ me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyɛdeɛ no nyinaa abrɛ me yi, me nsa aka biribiara a eho hia me. Yeinom te se aforebodeɛ hwamhwam a wɔbɔ ma Onyankopɔn, na ɔgye, na n'ani so. 19 Me Onyankopɔn firi ne nnɛpa a ɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu bɛma mo deɛ ehia mo nyinaa. 20 Animuonyam nka yen Agya Onyankopɔn daa daa. Amen.

Nkyea

21 Mekyɛa ahotefoɔ no wɔ Kristo Yesu mu.

Anuanom a wɔne me wɔ ha no nso kyɛa mo.

22 Ahotefoɔ no nyinaa kyɛa mo; ne titire no, Ɔhempɔn Kaesare fiefoɔ.

23 Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

Paulo Nwoma A Ɔtwere Kɔmaa Kolosefoo

Nkyea

¹ Krataa yi firi Paulo a enam Onyankopɔn pɛ so enti, ɔyɛ Kristo somafɔɔ no ne yen nua Timoteo nkyen,

² Yede kɔma ahotefoo a wɔwɔ Kolose a wɔyɛ Kristo mu agyidifoɔ no:

Adom ne asomdwoee a ɛfiri yen Agya Onyankopɔn nka mo.

Aseda Ne Mpaeebo

³ Eberɛ biara a yɛbo mpaee ma mo no, yɛda Onyankopɔn a ɔyɛ Awurade Yesu Kristo Agya no ase. ⁴ Ɛfiri sɛ, yeate mo gyidie a mowɔ wɔ Kristo Yesu mu ne dɔ a modɔ ahotefoɔ no. ⁵ Ɛda a ɛdi ekan a motee Asempa no, monyaa mu anidasɔɔ a ɛwɔ ho ma mo. Enti, mo gyidie ne mo dɔ a mowɔ no gyina mo anidasɔɔ a mowɔ a wɔakora no wɔ ɔsoro ama mo no so. ⁶ Ɛfiri da a ɛdi ekan a motee Onyankopɔn adom na mohunuu sɛdeɛ etee no, Asempa no de nhyira abre ewiase afanan nyinaa, na tre ara na ɛretrɛ sɛdeɛ mohunu no wɔ mo mu no. ⁷ Ɛnam Epafra a ɔyɛ yen nua ɔsomfoɔ a ɔde gyidie ye Kristo adwuma ma yen no so na mohunuu yei. ⁸ Ɔkaa ɔdɔ a Honhom no de ama mo no kyereɛ yen.

⁹ Esiane saa enti, ɛfiri eberɛ a yetee mo nka no, yɛbo mpaee ma mo daa. Yɛbisa Onyankopɔn sɛ ɔmfiri ne pɛ mu mma mo nyansa ne nteaseɛ a ne Honhom de ma no. ¹⁰ Ɛba saa a na mobetumi atena ase sɛdeɛ Awurade hwɛhwɛ na eberɛ biara nso, mobeyɛ deɛ ɛsɔ n'ani. Dwuma biara a mobɛdi no, ɛbeso aba pa na mobenyini

wɔ Onyankopɔn ho nimdeɛ mu. ¹¹ Yerebo mpaee nso sɛ ne tumi ne n'ahooden bɛhyɛ mo ma sɛdeɛ ɛbeyɛ a ɛkwan biara so, mode Awurade mu ahosepɛ ne boasetɔ begyina biribiara ano. ¹² Momfa ahosepɛ nna Agya no a ɛnam ne so enti, moanya deɛ Onyankopɔn akora so ama n'ahotefoɔ a wɔwɔ ne hann no mu no bi no ase. ¹³ Ɔgyee yen firii esum tumi ase de yen baa ne Dɔ Ba no Ahennie mu dwoodwo. ¹⁴ Ne mu na yenya ɔgyee. Ne mu nso na yenya bonɛfakye.

¹⁵ Kristo ye Onyankopɔn a wɔnhunu no no sɛso. Ɔno ne abɔdeɛ nyinaa farebae. ¹⁶ Ɛfiri sɛ, enam ne so na Onyankopɔn boɔ biribiara a ɛwɔ ɔsoro ne asase so, deɛ wɔnhunu ne deɛ wɔnhunu, honhom mu atumfoɔ, awuranom ne ahemfo. Onyankopɔn nam ne so na ɔboɔ ewiase nyinaa na ɔbo maa no nso. ¹⁷ Na ɔwɔ ho ansa na wɔrebo biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa pɛpɛpɛ. ¹⁸ Asafo no ye ne onipadua; na ɔno na ɔyɛ asafo no ti. Ɔno na onipadua no nkwa firi no. Ɔno ne Abakan a wɔnyanee no firii awufɔɔ mu sɛdeɛ ɛbeyɛ a ɔno nko ara bɛdi adeɛ nyinaa mu ekan. ¹⁹ Ɛfiri Onyankopɔn no ankasa pɛ mu na Ɔba no wɔ Onyankopɔn su nyinaa wɔ ne mu. ²⁰ Ɛnam ne Ba no so na Onyankopɔn firi ne pɛ mu de ewiase nyinaa sane bɛhyɛɛ ɔno ankasa ase. Onyankopɔn nam ne Ba no wu a ɔwuu asɛnnua so no de asomdwoee baɛɛ, enti ɔde nneema a ɛwɔ asase so ne ɔsoro nyinaa ahyɛ n'ase.

²¹ Eberɛ bi a atwam no, esiane sɛ na moye bɔne na modwene bɔne ho enti, na mo ne Onyankopɔn ntam kwan ware a na moye n'atamfoɔ nso. ²² Nanso, enam ne Ba no wuo so enti Onyankopɔn afa mo nnamfo sɛdeɛ ɛbeyɛ a mobeyɛ kronkron a bɔne biara nni mo ho wɔ n'anim. ²³ Ɛsɛ sɛ moko so ma mo gyidie

mu ye den. Mommma ho kwan mma mo anidasoo a monyaa no da a edi ekan a motee Asempa no nhinhim. Saa Asempa a woka kyere nnipa nyinaa yi enti na me, Paulo, mebeyee osomfoo no.

Paulo Bre Asafo No Ho

²⁴ Eye me anigye se merebre mo ho. Menam me honam mu amane a merehunu no so retoa Kristo amanehunu a ohunuu wo ne honam mu maa n'asafo no so. ²⁵ Onyankopon a mo yiedie enti, ode saa dwuma yi hyee me nsa no aye me asafo no osomfoo. Dwumadie no ye n'asem no ka, ²⁶ a eye ahintasem a mfee bebree a atwam no, ode hintaa adasamma, nanso afei dee, wada no adi akyere n'ahotefoo. ²⁷ Onyankopon nhyehyeee ne se, obeda n'ahintasem a nnepa ne animuonyam wo mu no adi akyere Amanamanmufooo nso. Ahintasem no ne se: Kristo te mo mu, a n'asekyere ne se, yewo anidasoo se yen nsa beka Onyankopon animuonyam no bi.

²⁸ Eno enti, yeka Kristo ho asem kyere nnipa nyinaa. Yenam adwene pa so bo obiara koko, kyerekyere no sedee ebeye a obiara a yede no behye Onyankopon nsa no beye pe wo Kristo mu. ²⁹ Eno enti na menam Kristo tumi sononko a ode ma me no so ye adwumaden.

2

¹ Mepese se mema mo ne nnipa a wowo Laodikea no ne won a wonhunuu me da no hunu aperepere den den a meredi wo won ho. ² Me botae ne se, wobenya nkuranhye wo won akoma mu na wotena ase odo mu sedee ebeye a, wobenya nteasee a ewie peye. Na wobehunu Onyankopon ahintasem a ene Kristo no. ³ Ono so na wonam hunu Onyankopon nyansa ne n'adwene. ⁴ Meka kyere mo se,

mommma obiara mfa akyinnyehunu nnaadaa mo. ⁵ Ewom se menni mo nkyen wo ohonam fam dee, nanso mewo mo nkyen wo honhom fam. Eye me anigye nso se monam Kristo mu gyidie so aka mo ho abom gyina ho pintinn.

Kristo Mu Asetena

⁶ Esiane se moagye Kristo se mo wura enti, mo ne no mmom ntena. ⁷ Monnye nhini wo ne mu; momfa mo nkwa nto ne so na mo gyidie mu nye den daa sedee wokyere mo no, na monna no ase.

⁸ Monhwe yie na obi amfa ne nnaadaa a efiri nnipa nkyerekyere ne ewiase ahonhom mu a emfiri Kristo no amfa mo nnommum.

⁹ Efiri se, Onyankopon tebea nyinaa ara te Kristo onipadua mu, ¹⁰ na mo nso Kristo ahye mo ma, na tumidie ne mpaninnie biara hye Kristo ase. ¹¹ Mo ne no ka boo mu no, wotwaa mo twetia a enye onipa na otwaa mo, na mmom, eye Kristo no ankasa na otwaa mo twetia de tee mo firii onipadua a eho ntee no tumi ase. ¹² Woboo mo asu no nso, wosiee mo ne Kristo. Afei wonyanee mo baa nkwa mu, efiri se na mowo gyidie wo Onyankopon tumi mu a enyanee Kristo firii awufooo mu no.

¹³ Esiane mo bone enti, ebere bi a atwam no, na moye honhom mu awufooo ne amamanmufooo a monni Mmara. Nanso, afei Onyankopon anyane yen ne Kristo. Onyankopon de yen nyinaa bone akye yen. ¹⁴ Onyankopon pepaa yen mmarato; na ode ne nyinaa koo asennua so koboo no asennua mu. ¹⁵ Eho na Kristo dii mpaninnie ne tumidie nyinaa so. Omaa ewiase nyinaa hunuu sedee ofaa won se nneduafoo ebere a ohyee ne nkonimdie ho fa no.

¹⁶ Enti, mommma obiara nnhyehye mmara a efa dee

modi anaa monom, dee efa nna kronkron anaa dee efa asrane foforoṵ afahye anaa dee efa home nna ho mma mo. ¹⁷ Saa nneema no nyinaa ye nsenkyerennee a ekyere dee eye nokore a ebaba no. Kristo ne nokore no. ¹⁸ Mommma nnipa a wɔbo a pa bre wɔn ho ase anaa wɔsom abɔfoṵ nnaadaa mo; wɔhoahoa wɔn ho se wɔanya anisoadehunu. Saa ahantanfoṵ yi wɔ anifire su. ¹⁹ Saa nnipa yi nye Kristo a ɔye onipadua no nyinaa Ti no dea bio. Kristo na ɔma onipadua no ahooden na ɔka onipadua no akwaa nyinaa bo mu, ma enyini sedee Onyankopɔn pe se enyini no.

²⁰ Mo ne Kristo awu enti, moate mo ho afiri ahonhom a wɔdi ewiase so no ho. Aden enti na mobɔ mo bra se nnipa a wɔhye saa ewiase no ase? Aden enti na modi saa mmara no a ekyere se, ²¹ "Monno yei mu, monni yei, mommfa mo nsa nka!" no so? ²² Saa mmara ahodoṵ yi nyinaa ye nnipa ahyedee ne ne nkyerekyerere a efa nneema a yeye wɔ asase yi so a daakye ebetwam. ²³ Aye se saa Mmara yi so die ye pa ara, na ema wodo Onyankopɔn, anaase ema wobre wo ho ase ma wohye wo ho so. Nanso, saa mmara yi nni tumi biara wɔ onipa akonno bone so.

3

Ma ɔsoro Nye Wo Dadwene

¹ Wɔanyane mo ne Kristo aba nkwa mu. Afei monnwene ɔsoro nneema ho, baabi a Kristo te Onyankopɔn nifa so di ɔhene no. ² Saa nneema no na momma mo adwene nko so, na ennye asase yi so nneema. ³ Efiri se, moawu na wode mo nkwa ne Kristo ahinta wɔ Onyankopɔn mu. ⁴ Na se Kristo a ɔye mo nkwa no ba a, mo ne no beba wɔ n'animuonyam mu.

Nkwa Dada Ne Nkwa Foforoṵ

⁵ Ewiase akonnodee te se adwamammo, afideye, bone, ne aniberee a eye abosonsom no, monyi mfiri mo abrafo mu. ⁶ Wɔn a wɔbeyere asooden wɔ saa nneema no ho no, Onyankopɔn abufuo beba wɔn so. ⁷ Eberere bi a atwam no, esiane se na akonnosem di mo abrafo so enti, na mo ankasa modi mo akonno akyi. ⁸ Afei, monnyae saa nneema yi nyinaa: abufuo, bonepe, ne otan. Monnyeya obi anaa mommma kasa a eho nte mfiri mo anom. ⁹ Monnnidi atorɔ nkyere mo ho, efiri se, moato onipadua dada ne ne su no atwene ¹⁰ de onipadua foforoṵ asi ananmu. Moaye nnipa foforoṵ a daa Onyankopɔn a ɔboɔ mo no resesa mo wɔ ne suban so, sedee ebeyere a Onyankopɔn ho nimdee behye mo ma. ¹¹ Esiane saa enti, amanamanmufoṵ ne Yudafoṵ, twetiatwafɔṵ ne momonotoye, awudifoṵ, nkoa ne wɔn a wode wɔn ho no nni ho bio. Kristo wɔ biribiara mu. Kristo te yen nyinaa mu.

¹² Moya Onyankopɔn nkurofoṵ. ɔpe mo asem enti na ɔyii mo se ne dee, enti monye timmaborɔ, ayamyere, mommre mo ho ase, monnwo na monye abodwokyerere. ¹³ Mommoaboa mo ho mo ho, na obi fom ne yonko a, momfa nkyekye mo ho. Sedee Awurade de akyere mo no, saa ara na mo nso momfa nkyekye mo ho mo ho. ¹⁴ Yei nyinaa akyi no, momfa ɔdo a ede baakoye ba no nka mo abrafo ho.

¹⁵ Momma Kristo asomdwoee no ntena mo akoma mu. Saa asomdwoee yi ho na wɔafre mo nyinaa aba Kristo onipadua baako mu. Monye nnipa a wɔwɔ ayeyie. ¹⁶ Kristo asem no ne mu nnepa nyinaa ntena mo akoma mu. Momfa nyansa nkyerekyerere. Monto asankuo so nnwom ne ayeyie nnwom ne honhom mu nnwom. Momfiri mo akoma mu nto aseda nnwom

mma Onyankopɔn. ¹⁷ Biribiara a moye anaa moka no, monye wɔ Awurade Yesu din mu na momfa ne so nna Agya Onyankopɔn ase.

Ayɔnkofa Pa

¹⁸ Jyerenom, mommɛ mo ho ase mma mo kununom sedee ese Awurade mu.

¹⁹ Okununom, monno mo yerenom na monnhye wɔn ahometee.

²⁰ Mma, adee nyinaa mu, montie mo awofoo asem na yei na eso Onyankopɔn ani.

²¹ Agyanom, monnyi mo mma abufuo na ammu wɔn aba mu.

²² Asomfoo, adee nyinaa mu, montie mo wuranom asem. Enye se wɔn ani tua mo enti na ese se moye na wɔpene mo, na mmom, esiane se modi Awurade ni no enti, momfa akoma pa nye.

²³ Biribiara a moye no, momfa mo akoma nyinaa nye na momfa no se moreye ama Awurade na monnye mma nnipa. ²⁴ Monkae se Awurade bekye mo so adee. Mo nsa beka adee a ode asie ama ne nkurofoɔ no bi. Kristo ne owura a mosom no. ²⁵ Na obiara a oye dee entene no, bone a oye no so akatua na obenya a animhwe biara nni mu.

4

¹ Awuranom, momma mo asomfoo dee etene. Monkae se mo nso mowo Owura wɔ osoro.

² Mommɔ mpaee daa. Monye nnam wɔ mo mpaeeɔ mu na monna Onyankopɔn ase. ³ Eberɛ korɔ no ara mu, mommɔ mpaee mma yen nso na Onyankopɔn ama yen mu kwan ama yeatumi aka Asempa no ne Kristo ho ahintasem. Efiri se, eno enti na meda afiase no. ⁴ Mommɔ mpaee na matumi akasa ama nteasee aba mu sedee ese se mekasa. ⁵ Eberɛ biara a mobenya kwan ne wɔn a wɔnye agyedifoɔ no ahyia no, mo ne wɔn nkaasa nyansa mu. ⁶ Daa, monka kasa pa a eye anigye

nkyere wɔn na momma wɔn mu biara mmuaee pa.

Nkyea

⁷ Yen nuabarima pa Tihiko a oye odwumayefoo pa na osane ye Awurade adwumaye mu osomfoo no beka me ho asem akyerɛ mo. ⁸ Eno enti na meresoma no aba mo nkyen se ommeka sedee yereko so fa mfa nhye mo den no. ⁹ Onua Onesimo a oye odofoɔ nokwafoo na osane fra mo kuo mu no ne no na ereba. Wɔbeka biribiara a ereko so wɔ ha akyerɛ mo.

¹⁰ Me yonko Aristarko a one me da afiase no kyea mo. Saa ara na Barnaba wofaase Marko nso kyea mo. Wɔaka akyerɛ mo se, se oɔba mo nkyen a, monnye no fe so.

¹¹ Yesu a wofre no Yusto no nso kyea mo. Saa nnipa baasa yi nko ara ne Yudafoɔ agyidifoɔ a me ne wɔn reyɛ Onyankopɔn Ahennie no ho adwuma a wɔaboa me yie.

¹² Kristo Yesu osomfoo a wofre no Epafra a ofra mo kuo mu no nso kyea mo. Daa oɔba mpaee denden sre Onyankopɔn se onhye mo den na omma mo nyansa na mommɛ mo ho ase mma n'apedee. ¹³ Metumi adi ne nsiye ho adanse akyerɛ mo ne nnipa a wɔwo Laodikea ne Hierapoli no.

¹⁴ Luka a oye yen yaresafoɔ pa no ne Dema kyea mo.

¹⁵ Yekyea anuanom a wɔwo Laodikea ne Nimfa ne asafo a wɔhyia wɔ ne fie no.

¹⁶ Se moka saa nwoma yi wie a, monhwe se mobekan akyerɛ asafo a wɔwo Laodikea no. Saa ara nso na monkan nwoma a efiri Laodikea no.

¹⁷ Monka nkyere Arkipo se, "Bo mmɔden se wobewie osom a wɔde ahye wo nsa wɔ Awurade din mu no."

¹⁸ Me, Paulo, me nsa ano atwere a mede kyea mo nie: Monkae me mpɔkyere no. Onyankopɔn adom nka mo.

Paulo Nwoma A Ɛdi Ɛkan A ɔtwere Kɔmaa Tesalonikafoɔ

¹ Nwoma yi firi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen,

Yede kɔma Tesalonika asafɔ a wɔye Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mma no:

Adom ne asomdwoee nka mo.

Aseda

² Daa yeda Onyankopɔn ase ma mo, na yekae mo wɔ yɛn mpaeebo mu nso. ³ Ɛfiri se, yekae mo gyidie a mode di dwuma, mo do a ema motumi de nsi ye adwuma ne mo anidasoɔ denden a mowo wɔ yɛn Awurade Yesu Kristo mu no wɔ yɛn Onyankopɔn ne Agya no anim.

⁴ Anuanom, yenim se Onyankopɔn do mo enti na wayi mo se ono ankasa ne dee no. ⁵ Se yebekaa Asempa no kyeree mo a, enye nsem bi kwa, na mmom, yegyina tumi ne Honhom Kronkron ne mu nokore mu gyidie so. Monim nnipa ko a na ye ye ene sedee yeboaa mo. ⁶ Mosuasuaa yen ne Awurade; na ewom se mohunu amane dee, nanso mode anigyee a efiri Honhom Kronkron no mu gyee asem no. ⁷ Enam so maa mobeyee nhwesoo maa agyidifoɔ a wɔwɔ Makedonia ne Hela no nyinaa. ⁸ Nsem a moka faa Awurade ho no anko Makedonia ne Hela nko, na mmom, gyidie a mowo wɔ Onyankopɔn mu no ho asem aduru baabiara. Asem biara nni ho a ese se yeka bio. ⁹ Obiara kamfo sedee mogyee yen ne sedee motwee mo ho firii abosom ho kosom nokore Onyankopɔn a ɔte ase daa no, ¹⁰ na motwen ne Ba a ofiri osoro no; Yesu a onyane

no firii awufoo mu a ogye yen firi Onyankopɔn abufuo a ereba no mu no.

2

Paulo Adwumaye Wɔ Tesalonika

¹ Anuanom, mo ankasa monim se nsra a yeberaa mo no anye okwa. ² Monim ayayadee a wɔyee yen ne oyea a wɔyaa yen wɔ Filipi ansa na yereba mo nkyen wɔ Tesalonika. Ewom se na nnipa bi tia yen dee, nanso yen Onyankopɔn hyee yen den maa yekaa Asempa a efiri ne mu no. ³ Asempa a yeka kyeree mo no mfiri adwemmone anaa nnaadaa mu, na mmom, dee yekae no ye nokore turodo. ⁴ Daa yeka nokore sedee Onyankopɔn hwehwe yen se yenka no, efiri se, opene so na ode Asempa no nso ama yen se yenka. Yempe se yeso nnipa ani, na mmom, Onyankopɔn a oso yen adwene hwe no ani na yepe se yeso. ⁵ Monim pefee se yeamma ha se yerebeka nnaadaasem akyere mo anaase yerebeka nsem sikaniberee so. Onyankopɔn ne yen adanse. ⁶ Se moye Kristo asomafoɔ no enti, anka yewo ho kwan se yepe animuonyam firi mo nkyen, nanso yemmisaa animuonyam mfirii mo anaase onipa foforo bi nkyen. ⁷ Na yewo mo nkyen no, na yene mo te odwoɔ so, sedee obaatan korokoro ne mma. ⁸ Yehwee mo yie, nyaa mo ho anigyee sononko, mpo yedaa yen ho so se yede yen nkwa beto ho ama mo ebera a yede Onyankopɔn Asempa no bre mo no. ⁹ Anuanom, menim se mokae adwuma a yeyee ne bre a yebre. Yeyee adwuma awia ne anadwo sedee Onyankopɔn Asempa no ka a yeka kyeree mo no, yeremfa ohaw bi mmato mo so. ¹⁰ Mo ne Onyankopɔn

ye yen adansefoɔ. Yen suban a yɛdaa no adi kyerɛɛ mo a mogyee Asempa no diie no ye kronn a eyɛ na mformsoɔ biara nni ho. ¹¹ Mo ara monim sɛ yene mo tenaa sɛdeɛ agya ne n'ankasa mma tena. ¹² Yɛhyɛɛ mo nkuran; yɛkyekyerɛɛ mo werɛ na yɛkɔɔ so tuu mo fo sɛ montena ase wɔ ekwan a esɔ Onyankopɔn a ɔfrɛ mo wɔ n'Ahennie ne n'animuonyam mu no so.

¹³ Daa yɛbedaa Onyankopɔn ase wɔ saa asem yi ho. Eberɛ a yɛkaa Onyankopɔn asem kyerɛɛ mo no, motieɛɛ, gye dii sɛ enye asem a efiri onipa nkyɛn, na mmom, ampa ara sɛ, efiri Onyankopɔn nkyɛn. Mo a moagye adi no, Onyankopɔn ye adwuma wɔ mo mu. ¹⁴ Anuanom, nsem a etotoo Onyankopɔn asafo a na ewowɔ Yudea ne nnipa a wɔwɔ hɔ a na wɔyɛ Kristo Yesu nkurɔfoɔ no bi ara na ato mo yi. ɔtaa a mo ara mo manfoɔ taa mo no, saa ara na Yudafoɔ no nso taa asafo no. ¹⁵ Saa nnipa no kumm Awurade Yesu ne adiyifoɔ no, na wɔtaa yen nso. Onyankopɔn ani nso wɔn, na wɔne nnipa di asi eberɛ biara. ¹⁶ Wɔbɔ mmɔden sɛ wɔbesi yen kwan sɛdeɛ ebeye a yɛrentumi nkɔka asem a ebema amanaman-mufɔɔ no nkwayɛɛ nkyerɛ wɔn. Yei ma wɔn bɔne kɔɔ so daa. Na Onyankopɔn abufuo wɔ wɔn so.

Paulo Pɛ Sɛ ɔkɔsra Wɔn Bio

¹⁷ Me nnamfonom, eberɛ tiawa bi mu no, yeantumi amma mo nkyɛn, nanso eberɛ biara na yɛdwene mo ho. Yɛpɛɛ sɛ yɛhunu mo, na yɛbɔɔ mmɔden biara sɛ yɛbehya mo ankasa. ¹⁸ Yɛpɛɛ sɛ yɛbesane aba mo nkyɛn. Me Paulo deɛ, na mɛpɛ sɛ meba hɔ boro penkorɔ nanso ɔbonsam sii yen ho ekwan. ¹⁹ Nanso, ne nyinaa akyi no, mo nko ara ne yen anidasoɔ ne yen ahosepɛ. Na sɛ

yɛbetumi ahoahoa yen ho nkon-imdie mu wɔ Awurade Yesu anim wɔ ne ba no mu a, egyina mo so. ²⁰ Nokorɛm, yen ahohoahoa ne yen ahosepɛ gyina mo so.

3

Asempa A Efiri Timoteo Nkyɛn

¹ Akyire no a yɛhunuu sɛ yɛyɛ ho hwee a enye yie no, yɛyɛɛ yen adwene sɛ yɛbetena Atene. ² Enti, yɛsomaɛ yen nua Timoteo a yene no ye Onyankopɔn adwuma no sɛ ɔnkɔka Asempa a efa Kristo ho mfa mmoa, nhyɛ mo gyidie den, ³ sɛdeɛ ebeye a, ɔtaa no enti, mo mu biara mmo hu. Mo ara monim sɛ saa ɔtaa no ye Onyankopɔn pɛ a wahyehye ama yen. ⁴ Eberɛ a na yene mo wɔ hɔ no, yɛdii ekan ka kyerɛɛ mo sɛ, wɔbetaa yen, na sɛdeɛ monim no, saa pɛpɛpɛ na aba yi. ⁵ Yei enti, esiane sɛ na asem no hyɛ me so enti, mesomaɛ Timoteo sɛ ɔmmɛhwɛhwɛ mo gyidie mu. Mewɔ anidasoɔ sɛ ɔbonsam ansɔ mo anhwe amma dwuma yɛadi no nyinaa anyɛ kwa.

⁶ Afei, Timoteo afiri mo nkyɛn aba yen nkyɛn abɛka anigyesɛm a efa mo gyidie ne mo dɔ ho asem akyerɛ yen. Waka akyerɛ yen sɛ daa modwene yen ho adwene pa na mope sɛ mohunu yen sɛdeɛ yen nso yɛpɛ sɛ yɛhunu mo no ara pɛ. ⁷ Enti, yen haw ne yen amanehunu no mu no, moahye yen nkuran, ⁸ efiri sɛ, sɛ mogyina pintinn wɔ Awurade mu a, na ɛma yen nso yetumi gyina biribiara ano wɔ yen asetena mu. ⁹ Esɛ sɛ yɛda Onyankopɔn ase ma mo. Mo enti, yɛda Onyankopɔn ase sɛ moama yen ho asɛpɛ yen wɔ n'anim. ¹⁰ Daa awia ne anadwo, yɛfiri yen akoma nyinaa mu srɛ no sɛ, ɔmma yene mo nhyia na yemma mo deɛ ehia mo wɔ mo gyidie mu.

11 Ono ara yen Onyankopon ne Agya no ankasa ne yen Awurade Yesu Kristo nsiesie kwan na yemmra mo nkyen. 12 Awurade mma mo do mu nye den mmoro so wo mo ho mo ho ne afoforo mu, sedee yen nso yedo mo no. 13 Mebo mpaee se Awurade ne ne nkurofoos nyinaa ba a, obema mo akoma mu aye kronkron a nkekaawa biara nni mu wo Agya Onyankopon anim.

4

Asetena A Eso Onyankopon Ani

1 Anuanom, asem a etwa too ne se, mosuaa kwan pa a ese se mofa so tena ase a ebese Onyankopon ani. Na saa perepere na morebo mo bra. Enti, yede yen Awurade Yesu din sre, hye mo se, monye mma emmoro dee moreye seesei no so. 2 Monim nkyerekyere a enam Awurade Yesu tumi enti, yetumi kyerekyere mo.

3 Yei ye Onyankopon pe a owo ma mo. Ope se moye kronkron na motwe mo ho firi adwammoo ho. 4 Esee se mosua sedee mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena kronnye ne animuonyam so. 5 Monntena ase akonno aniberee so te se won a wonnim Onyankopon. 6 Onyankopon akyiwadee no bi nso ne se, ense se mo mu biara sisi ne yonko na ogye ne yere, efiri se, se obi ye saa a, Onyankopon betwe n'aso dendeenden sedee yeadi ekan abo mo koko no. 7 Onyankopon amfre yen se yemmebo adwaman, na mmom, ofree yen se yentena ase ahotee mu. 8 Eno enti, obiara a obepo nkyerekyere no ntia onipa, na mmom, otia Onyankopon a oma mo Honhom Kronkron no.

9 Eho nhia se metwere mo afa odo a ese se modoo mo nuanom asuafoos no ho. Onyankopon akyerere mo ankasa ekwan a ese se mofa so dodoo mo ho no ho. 10 Na

moada saa odo no adi perepere akyerere anuanom a wowo Makedonia no nyinaa. Nanso, anuanom, yesre mo se monko so nnodoo mo ho mo ho mma emmoro saa. 11 Momma enye mo botae se mobetena ase dinn na moahwe so adi mo dwuma de abo mo ho akonhoma sedee yeaka akyerere mo dada no. 12 Se moye saa a, ebema won a wonye asuafoos no afere mo na moremmisa dee ehia mo nso mfiri obiara nkyen.

Awurade Ba No

13 Anuanom, yere se yeaka nokore a efa won a wawuwu no ho kyere mo sedee ebeye a, morenni ho awerehoos te se won a wonni anidasoo no. 14 Yegye di se Yesu wuie, na osoree bio. Enti se Onyankopon de Yesu ba bio a, ode won a wonyaa ne mu gyidie ansa na worewuo no beka ne ho aba. 15 Awurade nkyerekyere a yereka akyerere mo no ne se, eda a Awurade beba no, yen a yete ase yi renni awufoo no anim ekan. 16 Awurade no ankasa de ohye a ano ye den, obofoo panin nteamu ne Onyankopon totorobento nnyegyeee firi osoro beba fam. Won a wawuwu wo Kristo mu no besore kane, 17 na waboaboa yen a yete ase eberere no ne won a wasore no ano wo omununkum mu ahya Awurade wo ewiem. Na saa na yene Awurade betena daa. 18 Enti, momfa saa asem yi nkyekyere obiara were.

5

Monsiesie Mo Ho Mma Awurade Mmaee

1 Anuanom, eho nhia se metwere akyerere mo nna ne eberere a saa nsem yi besisi. 2 Efiri se, mo ankasa monim yie se eda a Awurade beba no beye se okoromfoos a oreba anadwo. 3 Eberere a nnipa beka se, "biribiara ye asomdwoee" no, saa eberere no na adeseee beba won so. Na

wɔrentumi nnwane. Ebeyɛ te sɛ yea a eba ɔpemfoɔ a ɔrewoɔ so no.

⁴ Nanso, mo anuanom yi deɛ, monte esum mu enti enɛ sɛ saa da no fu mo mu sɛ ɔkorɔmfɔɔ. ⁵ Mo nyinaa moyɛ hann ne adekyeeɛ mma. Yɛnyɛ anadwo ne sum mma. ⁶ Eno enti, enɛ sɛ yɛdeda sɛ aforɔɔ no. Eɛ sɛ yɛwɛn na yɛbrɛ yɛn ho ase. ⁷ Anadwo na nnipa da. Anadwo na nnipa boro nsã. ⁸ Nanso yɛyɛ adekyeeɛ mma enti eɛ sɛ yɛbrɛ yɛn ho ase. Eɛ sɛ yɛhyɛ gyidie ne ɔɔɔ nkataboɔ ne yɛn nkwayɛɛ anidasoɔ sɛ dadeɛ kyɛ. ⁹ Onyankopɔn anyi yɛn sɛ yɛmmehunu amane wɔ n'abufuo ano, na mmom, ɔyii yɛn sɛ yɛbenya nkwayɛɛ wɔ Awurade Yesu Kristo mu. ¹⁰ Kristo wu maa yɛn, sɛdeɛ ebeyɛ a, sɛ yɛanyane anaa sɛ yɛawu oo, yɛne no betena ase wɔ nkwa mu. ¹¹ Esiane saa enti, monhyɛ mo ho nkuran na mommoaboa mo ho mo ho sɛdeɛ mogu so reyɛ yi.

Afotuo Ne Nkyea

¹² Anuanom, yɛsrɛ mo sɛ, momfa obuo ne anidie mma wɔn a Awurade ayi wɔn sɛ wɔnni mo anim nkyerekyerɛ mo no. ¹³ Esiane adwuma a wɔyɛ no enti, mommu wɔn na monno wɔn yie. Montena ase asomdwoɛ mu. ¹⁴ Anuanom, yɛhyɛ mo sɛ, monkasa nkyerɛ anihafɔɔ, monka wɔn a wɔnyɛ hye no hye; mommoa wɔn a wɔyɛ mmɛrɛ; monto mo bo ase mma wɔn nyinaa. ¹⁵ Monhwɛ sɛ obi mmfa bɔne a obi ayɛ no no ho ka ntua no. Eberɛ biara, momma enyɛ mo botaeɛ sɛ mobeyɛ papa ama mo ho mo ho ne obiara.

¹⁶ Momma mo ani nnye da biara ¹⁷ na eberɛ biara nso, mommo mpaeɛ; ¹⁸ biribiara mu, monna ase. Yei na Onyankopɔn hwɛhwɛ afiri mo nkyɛn wɔ Kristo Yesu mu.

¹⁹ Monnka Honhom Kronkron no nhɛ; ²⁰ monnsi adiyisɛm atwetwe. ²¹ Monso biribiara nhwɛ; momfa deɛ eyɛ. ²² Na monkeyiri bɔne biara.

²³ Na ɔno asomdwoɛ Onyankopɔn no ara nte mo ho koraa, na ɔnhwɛ mo honhom ne mo ɔkra ne mo onipadua so a eho remma asem biara kɔsi sɛ yɛn Awurade Yesu Kristo bɛba. ²⁴ Ɔnokwafoɔ ne deɛ ɔfrɛɛ mo no, ɔno nso na ɔbeyɛ.

²⁵ Anuanom, mommo mpaeɛ mma yɛn.

²⁶ Momfa mfeano kronkron nkyeakyea anuanom nyinaa.

²⁷ Mehɛ mo wɔ Awurade tumi mu sɛ monkenkan saa nwoma yi nkyerɛ anuanom no nyinaa.

²⁸ Yɛn Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

Paulo Nwoma A Eto So Mmienu A ɔtwere Kɔmaa Tesalonikafoɔ

Nkyea

¹ Nwoma yi firi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen,

Yede kɔmaa Tesalonika asafo a wɔye Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nkurɔfoɔ no:

² Adom ne asomdwoee a efiri Agya Onyankopɔn ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

³ Anuanom, ese se da biara yeda Onyankopɔn ase ma mo. Esee se yeye saa, efiri se, mo gyidie ne ɔɔ a modɔ afoforo no mu den ara na ereye. ⁴ Saa enti na yen ankasa yede mo hoahoa yen ho wɔ Onyankopɔn asafo ahodoɔ mu no. Yede ɔtaa ne amanehunu a moko so gyina ano no hoahoa yen ho.

⁵ Yeinom nyinaa di adanse se, Onyankopɔn bu atentenenee eno enti, wɔbɛkan mo afra wɔn a wɔbɛko n'Ahennie a morehunu ho amane no mu. ⁶ Onyankopɔn beye dee etene. Wɔn a wɔbɛma mo ahunu amane no, ɔno nso bɛma wɔahunu amane, ⁷ na mo a mo ne yen rehunu amane no nso, wama moahome. Saa asem yi besi wɔ eberɛ a Awurade Yesu nam ogyaframa mu firi ɔsoro reba a n'abɔfoɔ atumfoɔ ka ne ho no, ⁸ abetwe wɔn a wɔnnim Onyankopɔn na wɔntie yen Awurade Yesu Asempa no aso. ⁹ Wɔbɛko daa ɔsee mu na wɔayi wɔn afiri Awurade anim ne n'animuonyam mu ¹⁰ da a ɔbɛma n'akyidifoɔ ne n'asuafoɔ ahye no animuonyam no. Mo nso, mobɛfra saa nkurɔfoɔ no mu, efiri

se, moagye asem a yeka kyereɛ mo no adi.

¹¹ Yei enti na daa yɛbo mpaee ma mo no. Yesre Onyankopɔn se ɔmma mo ntumi ntena ase mma asetena a eno enti ɔfreɛ mo no. ɔnnyina ne tumi so mma mo tumi, nye mo apedeɛ ne biribiara a mo gyidie bɛka akyerɛ mo se monye no nyinaa. ¹² Yɛbo mpaee sedee monam yen Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo adom so behye Awurade Yesu din animuonyam wɔ mo mu na mo nso, wɔahye mo animuonyam wɔ ne mu.

2

Nneema A Edi Kristo Mmae Anim

¹ Efa yen Awurade Yesu Kristo mmaeɛ a ɔrebɛba ne boa a wɔbɛboaboa yen ano akɔka ne ho no, mesre mo, anuanom, ² mommma mo adwene mu nnye mo nnaa se eɔa a Awurade reba no aduru. Ebia, na obi rehye saa nkɔm no anaa obi foforo nso gyina so reka asem. Anaase nso wɔka se yen nwoma a yetwɛreɛ no bi mu na saa asem no wɔ. ³ Mommma obiara nnaadaa mo saa ekwan yi so. Saa Eɔa no remma da gye se atuade a etwa toɔ no aba ama wɔada ɔbɔnefoɔ no a ɔbɛko daa ɔsee mu no adi. ⁴ Biribiara a nnipa som na wɔbu no kronkron no, ɔbetia mu. ɔbɛkorɔn ne ho wɔ ne nyinaa so na wakotena Onyankopɔn asoredan mu na waka se ɔno ne Onyankopɔn.

⁵ Monkae se eberɛ a me ne mo wɔ ho no, na metaa ka yeinom nyinaa kyere mo. ⁶ Nanso, biribi na atwe no asen, na se eberɛ no duru a, ɔbɛba. ⁷ ɔbɔnefoɔ no di ne dwuma dada na dee eɛba no remma da gye se wɔayi dee ɔkura ne mu no afiri ho. ⁸ Eno ansa na ɔbɔnefoɔ no bɛba, na Awurade Yesu nam n'anom home so betu no agu, na ɔde ne ba a ɔbɛba no mu animuonyam aseɛ no. ⁹ ɔbɔnefoɔ no nam ɔbonsam

tumi so na ebɛba na wabeyɛ anwanwadeɛ ne nsenkyerɛnnɛɛ, ¹⁰ na ɔnam bɔnɛ so adaadaa wɔn a wɔbeyera no. Wɔbeyera, ɛfiri sɛ, wɔannye nokorɛ no anto mu, annɔ nokorɛ no amma wɔannya nkwa. ¹¹ Yei enti, Onyankopɔn resoma nnaadaa tumi ma akɔhyɛ wɔn mu ama wɔagyɛ nsem a enyɛ nokorɛ adi. ¹² Awieɛɛ no ara ne sɛ, wɔn a wɔnnye nokorɛ no nni na wɔn ani gye bɔnɛ ho no, wɔɛbu wɔn atɛn.

¹³ Anuanom, ɛsɛ sɛ ebɛrɛ biara yɛda Onyankopɔn ase ma mo a Awurade dɔ mo no. ɛfiri sɛ, ɛnam Honhom no tumi so na Onyankopɔn yii mo sɛ nnipa a modi ɛkan a wɔɛgyɛ mo nkwa na wɔayɛ mo Onyankopɔn nkurɔfoɔ kronkron wɔ mo gyidie a mowɔ wɔ nokorɛ mu no mu. ¹⁴ Onyankopɔn nam Asem pa no so frɛɛ mo sɛdɛɛ mo ne Awurade Yesu Kristo betena n'animuonyam no mu.

¹⁵ Enti, anuanom, monnyina pintinn na monka mo ho mmata nokorɛ a yekyerɛɛ mo wɔ asɛnka ne yen nwoma no mu no.

¹⁶ Yen Awurade Yesu Kristo no ankasa ne yen Agya Onyankopɔn a ɔdɔ yen na ɔnam n'adom mu ahyɛ yen daa nkuran ne anidasɔɔ pa no, ¹⁷ nkyekyerɛ mo werɛ, na ɔnhyɛ mo den asem ne adwuma pa nyinaa mu.

3

Mommɔ Mpaɛɛ Mma Yen

¹ Anuanom, asem a ɛtwa toɔ ne sɛ, mommɔ mpaɛɛ mma yen sɛdɛɛ ebeyɛ a Awurade asem bɛkɔ so atɛrɛ ntem sɛdɛɛ ɛyɛɛ wɔ mo mu no. ² Afei, mommɔ mpaɛɛ mma yen sɛdɛɛ ebeyɛ a Onyankopɔn bɛyi yen afiri abɔnefoɔ ne nsemɔnedifoɔ nsam. ɛfiri sɛ, enyɛ nnipa nyinaa na wɔgyɛ asem no di. ³ Nanso, Awurade yɛ ɔnokwafoɔ. ɔbɛhyɛ mo den na wagye mo afiri

ɔbɔnefoɔ no nsam. ⁴ Awurade ama yen mo mu anidasɔɔ. Yɛwɔ anidasɔɔ sɛ moreyɛ na mobɛkɔ so ayɛ biribiara a yɛbɛkyerɛ mo sɛ monyɛ no. ⁵ Awurade nka mo ho na monnya ɔdɔ akoma sɛ Onyankopɔn ne abodwokyerɛɛ sɛ Kristo.

Aniha Ho Kɔkɔbɔ

⁶ Anuanom, yɛhyɛ mo wɔ Awurade Yesu Kristo din mu sɛ, montwe mo ho mfiri anuanom a wɔdi aniha na wɔnni mmara a yɛahyɛ ama wɔn no so no ho. ⁷ Mo ankasa monim pefɛɛ sɛ ɛsɛ sɛ moyɛ deɛ yɛyɛɛ no bi pɛpɛpɛ. Ebɛrɛ a na yɛwɔ mo nkyɛn no, yɛanyɛ aniha. ⁸ Obi ammoa yen a yɛantua onii no ka. Yɛyɛɛ adwuma dendeenden. Awia ne anadwo nyinaa yɛyɛɛ adwuma sɛdɛɛ yɛremfa sikasɛm biara nha mo adwene. ⁹ Yei nkyerɛ sɛ na yenni ho ɛkwan sɛ yɛbisa mo biribi de boa yen asetena. Yɛyɛɛ saa de yɛɛ nhwɛsɔɔ maa mo. ¹⁰ Yɛwɔ mo nkyɛn no, yɛka kyerɛɛ mo sɛ, "Obiara a ɔmpɛ sɛ ɔyɛ adwuma no, ɛnsɛ sɛ wɔma ɔdidi."

¹¹ Yɛka saa asem yi, ɛfiri sɛ, yɛtɛ sɛ mo mu bi yɛ anihafɔɔ a wɔnyɛ hweɛ sɛ wɔnenam nkurɔfoɔ nnwuma ase. ¹² Yɛdɛ Awurade Yesu Kristo din hyɛ wɔn, bɔ wɔn kɔkɔ sɛ, wɔmmɔ bra pa na wɔnyɛ adwuma mfa mmo wɔn ho akɔnhoma. ¹³ Anuanom monnnyaɛ papayɛ da.

¹⁴ Obi wɔ hɔ a ɔrentie nwoma a matwerɛ abɛrɛ mo yi mu nsem. Sɛ mohunu obi saa a, monhwɛ no yie na montwe mo ho mfiri ne ho na n'anim ngu ase. ¹⁵ Nanso, mommfa saa onipa no sɛ ɔyɛ ɔtamfoɔ na mmom, mommɔ no kɔkɔ sɛ mo nua.

¹⁶ Na ɔno asomdwoɛɛ Awurade no ara mma mo asomdwoɛɛ daa adeɛ nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena.

¹⁷ Me ara me Paulo, me nsa ano atwere a menam so rekyea mo ni. Saa ekwan yi ara so na mefa twere nwoma.

¹⁸ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

Paulo Nwoma A Edi Ekan A Otwerε Kōmaa Timoteo

Nkyea

¹ Nwoma yi firi Kristo Yesu so-
mafoɔ Paulo nkyen. Onyankopɔn
a ɔye yen Gyefoɔ ne Kristo Yesu a
ɔma yen anidasoɔ na ɔfrεε me.

² Meretwerε akōma Timoteo a
ɔye me ba kann wɔ gyidie no mu:

Agya Onyankopɔn ne Kristo
Yesu a ɔye yen Awurade no
adom, mmɔborɔhunu ne asomd-
woεε nka mo.

Mompo Atoro Akyerεkyerεfoɔ

³ Mεpe sε motena Efeso sɛdeε
merekɔ Makedonia no meka
kyerεε mo no. Nnipa bi wɔ
ho a wōma nkyerεkyerε bōne a
εsε sε mohye wɔn na wɔgyae.
⁴ Monka nkyerεε wɔn na wɔnnyae
atoroɔsem ne wɔn nananom din
bebrebe a wɔbobo no, εfiri sε,
saa nneyεεε no de akyinnyεε ba.
Emmoa Onyankopɔn nhyehyεεε a
wɔnam gyidie nko so na wɔhunu
no. ⁵ Saa ɔhye yi botaeε ara ne
sε, εbεkanyane ɔdo a εfiri akoma
pa, adwenem fann ne gyidie pa
mu. ⁶ Nnipa bi atwe wɔn ho
afiri ekwan pa no so de wɔn ho
ama akyinnyεε hunu. ⁷ Wɔpe
sε wɔye Onyankopɔn mmara no
akyerεkyerεfoɔ nanso wɔn ara
wɔn nsem a wɔka no wɔnte aseε.
Saa ara nso na wɔnni gyidie wɔ
nsem a wɔka no mu.

⁸ Yenim sε, sε wɔnam mmara
ekwan so de Mmara no di dwuma
a, eye. ⁹ Eεε sε yekae hunu
sε, wɔanyε mmara no amma
ateneneefoɔ na mmom, wɔye maa
mmaratofoɔ, nnebɔneyεfoɔ, wɔn
a wɔnsuro Onyame ne abɔnefoɔ,

wɔn a wɔnyε kronkron anaa
wɔn ho ntee, wɔn a wɔkum
wɔn agyanom ne wɔn maa-
menom, awudifoɔ, ¹⁰ afideyεfoɔ,
adwamammfoɔ, nnipawiafoɔ,
atorofoɔ a wɔka nkontomposem
anaa wɔye biribi a εne nokore
nkyerεkyerε no bɔ abira no.
¹¹ Saa nokore nkyerεkyerε no
wɔ Asem pa a wɔde ama me sε
menka ho asem nkyerεε no mu.
Eye Asem pa a εfiri Onyankopɔn a
ɔye onimuonyamfoɔ na wɔahyira
no no nkyen.

¹² Meda yen Awurade Yesu
Kristo a wama me ahooɔden ma
medi me dwuma no ase. Meda
no ase sε wadwene me ho sε
mefata na wayi me sε mensom
no. ¹³ Nanso, mmereε bi a atwam
no, na mekasa tia no, taa no,
kaa nsem a emfata faa ne ho.
Onyankopɔn ahunu me mmɔbo
na εsiane sε na mennye nni enti,
na mennim deε mereye. ¹⁴ Yen
Awurade hwieε n'adom a εdoɔso
no guu me so maa me gyidie
ne ɔdo a εsiane Kristo Yesu enti,
abeye yen dea no.

¹⁵ Yei ye nokwasem a εsε sε
yεgye tom na yεgye di koraa sε:
Kristo Yesu baa ewiaεε begyeε
nnebɔneyεfoɔ nkwa. Na meye
ɔdebɔneyεfoɔ a ɔdi ekan koraa.
¹⁶ Nanso, εsiane saa enti, wahunu
me mmɔbo sɛdeε εbeyε a me a
meye ɔdebɔneyεfoɔ a ɔdi ekan
no, Kristo Yesu nam me so beda
ne boaseto a enni awieεε no adi
akyerεε wɔn a wɔbεgyeε no adi
no na wɔanya nkwa a enni aw-
ieεε. ¹⁷ Animuonyam ne anidie
nka Onyankopɔn daa daa. Ono
ne mmeresantenhene. Ono na
wɔnhunu no na ɔnwu da nso. Ono
nko ara ne Onyankopɔn a nimdeε
ahye no ma. Amen.

¹⁸ Afei, me ba Timoteo, mede
saa dwumadie a wɔhyεε ho nkɔm
firi tete no hye wo nsa. Wogu so
reko ɔko pa no no, ma saa nsem
no nye w'akodeε, ¹⁹ na sɔ wo gyi-

die mu denden na ma w'adwene mu nye fann. Nnipa bi ntie wɔn atiboa nam saaye so aseɛ wɔn gyidie. ²⁰ Saa nnipa no bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi wɔn ama Ɔbonsam na wɔatwe wɔn aso sɛdeɛ wɔrenka abususem ntia Onyankopɔn bio.

2

Mpaεεɔ Ho Akwankyere

¹ M'afotuo ne sɛ, deɛ edi ekan no, mehye mo sɛ monsɛ, mommɔ mpaεε, mommisa na monna Onyankopɔn ase mma nnipa nyinaa; ² monye saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hye wɔn nsa nyinaa na yeatumi atena ase asomdwoεε mu wɔ onyamesom ne suban pa mu. ³ Yei ye, na εsɔ Onyankopɔn a ɔye Agyenkwa a ⁴ ɔpe sɛ wɔgye nnipa nyinaa nkwa na wɔhunu nokore no ani. ⁵ Onyankopɔn baako ne ntamgyinafoɔ baako a ɔka Onyankopɔn ne nnipa bom no, ɔno ne Kristo Yesu no. ⁶ Ɔno na ɔde ne ho boɔ afɔdeɛ de gyee nnipa nyinaa nkwa no. Yei ye adansɛdie a εbaa εbere a εsɛ mu sɛ Onyankopɔn pɛ sɛ wɔgye nnipa nyinaa nkwa. ⁷ Ɔno enti na wɔsoma me sɛ ɔsomafoɔ ne amanamanmufɔɔ ɔkyerɛkyerɛfoɔ sɛ menni gyidie ne nokore no ho adanseɛ. Merenni atorɔ, mereka nokore!

⁸ Mehwehwe sɛ nnipa a wɔwɔ ewiase afanan nyinaa de akoma a emu tee bɛma wɔn nsa so, na wɔabɔ mpaεε. ⁹ Afei, mehwehwe sɛ mmaa bɛbrɛ wɔn ho ase na wɔafa ekwan a efata so asiesie wɔn ho. Ma wɔmmɔ wɔn ti sɛ mmaa ahobreasefoɔ; mma wɔmmfa sika anaa adwinneɛ anaa ntadeɛ a ne boɔ ye den nsiesie wɔn ho. ¹⁰ Na mmom, εsɛ sɛ wɔda adwuma pa a efata mmaa adi sɛ mmaa a wɔye nyamesomfoɔ.

¹¹ Ɔsɛ sɛ mmaa de kommye ne ahobreaseɛ sua adeɛ.

¹² Memma mmaa ho ekwan sɛ wɔnkyerɛkyere anaase wɔnnya mmarima so tumi. Ɔsɛ sɛ wɔye kम्म. ¹³ Ɔfiri sɛ, wɔbɔɔ Adam ansa na wɔreɔ Hawa. ¹⁴ Na enye Adam na wɔdaadaa no. Ɔbaa no na wɔdaadaa no ma enam so maa ɔbuu Onyankopɔn mmara so. ¹⁵ Na sɛ ɔbaa tena ase gyidie, ɔɔɔ, kronnye ne ahobreaseɛ mu a ɔbewo asomdwoεε mu.

3

Asafo Mpanimfoɔ

¹ Ɔye sannahɔ sɛ, sɛ obi pɛ sɛ ɔye asafo panin a, na wafa adwuma pa. ² Asafo panin ye obi a mfomsɔ nni ne ho. Ɔsɛ sɛ ne yere ye baako. Ɔsɛ sɛ ɔbrɛ ne ho ase na ɔhye ne ho so ye ne biribiara pɛpɛpɛ. Ɔsɛ sɛ ɔgye ahɔhoɔ wɔ ne fie na ɔkyerɛkyere nso. ³ Ɔnsɛ sɛ ɔye ɔsadweam anaa basabasa, na mmom, εsɛ sɛ ɔbrɛ ne ho ase na ɔpe asomdwoεε. Ɔnsɛ sɛ ɔye sikaniberefoɔ. ⁴ Ɔsɛ sɛ ɔtumi hwe ne fiefoɔ so yie na ɔtumi ma ne mma ye ɔsetie de obuɔ ne anidie ma no. ⁵ Na sɛ obi nnim sɛdeɛ ɔhwe ne fie so yie a, εbeye den na ɔbetumi ahwe Onyankopɔn asafo so? ⁶ Ɔnsɛ sɛ ɔye obi a afei na wahunu Awurade; sɛ εba saa a, ne tirim bɛye no de na waye ahomasoɔ ama wɔabu no aten sɛdeɛ wɔbuu ɔbonsam aten no. ⁷ Ɔsɛ sɛ wɔn a wɔnnye akwidifoɔ no mpo de anidie ma no sɛdeɛ εbeye a, wɔrengu n'anım ase na ɔbonsam afidie renyi no.

Asafo Mu Aboafɔɔ

⁸ Ɔsɛ sɛ asafo mu aboafɔɔ nso ye nnipa a wɔwɔ suban pa na wɔdi nokore. Ɔnsɛ sɛ wɔnom nsã pii anaase wɔye aniberefoɔ. ⁹ Ɔsɛ sɛ wɔde adwenem fann gyina pintinn ma nokore no ne gyidie no. ¹⁰ Ɔsɛ sɛ wɔwɔ wɔn hwe ansa, na sɛ wɔdi sɔhwe no so nkonim a, wɔasom.

11 Eɛe sɛ wɔn yerenom nso wɔ suban pa a wɔnni nsekuro. Biribiara mu eɛe sɛ wɔbrɛ wɔn ho ase di nokorɛ.

12 Eɛe sɛ asafo no mu ɔboafɔɔ no wɔ yere baako na afei ɔtumi hwe ne mma ne ne fiefoɔ yie. 13 Wɔn a wɔsom yie no bɛnya nnyinaso pa, na wɔn gyidie a wɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no nso ayɛ nam.

14 Saa nwoma a mede rebre wo yi akyi no, mewɔ anidasɔɔ sɛ ɛrenkyere biara mɛba wo nkyɛn. 15 Na sɛ mannuru wo nkyɛn ntem a, saa nwoma yi bɛma woahunu sɛdɛe yɛbɔ yɛn bra wɔ Onyankopɔn fie. Efiɛ a ɛyɛ Onyankopɔn teasefoɔ no asafo a ɛyɛ nokorɛ no nnyinasɔɔ. 16 Akyinnyɛɛ biara nni ho sɛ, ahintasɛm a ɛwɔ nyamesom pa mu no krɔnn:

Ɔbaɛɛ onipa tebea mu,
Honhom no buu no bɛm,
na abɔfoɔ hunuu no,
wɔkaa ne ho asem amana-
man mu,
na ewiase gyee no diiɛ,
wɔfaa no kɔɔ ɔsoro ani-
muonyam mu.

4

Atorɔ Akyerɛkyerɛfoɔ

1 Honhom no si no pi sɛ, akyire yi, nnipa bi bɛgyaɛ gyidie no mu sɔ. Wɔbɛdi atorɔ ahonhom ne ahonhommɔne nkyerɛkyere akyi. 2 Saa nkyerɛkyere yi firi nyaatwomfoɔ nnaadaa a wɔyɛ adwewuiɛfoɔ sɛ dadeɛ a wɔato wɔ ogya mu no. 3 Saa nnipa no kyerekyere sɛ ɛnyɛ sɛ obi ware na nnuane bi nso wɔ ho a, ɛnyɛ sɛ onipa di. Nanso, Onyankopɔn bɔɔ saa nnuane no sɛ, sɛ agyidifoɔ a wɔahunu nokorɛ no nsa ka na wɔbɔ so mpaɛɛ a, wɔtumi di. 4 Biribiara a Onyankopɔn abɔ no yɛ. Ɛnsɛ sɛ wɔpo biribiara, na mmom, eɛe sɛ wɔbɔ mpaɛɛ gu ne nyinaa so. 5 Ɛfiri sɛ, Onyankopɔn asem no ne mpaɛɛbɔ te ho.

6 Sɛ woma anuanom no saa nkyerɛkyere yi a, na ɛkyere sɛ woyɛ Kristo ɔsomfoɔ pa a wɔnam nokorɛ ne gyidie ne nkyerɛkyere pa so atete wo. 7 Nsɛe wo bɛrɛ wɔ atorɔsɛm ne mmerewa anansesɛm ho. Bɔ onyamesompa ho mmɔden. 8 Ɛwom sɛ honam mu mmɔdemmo ho hia dɛɛ, nanso honhom mu mmɔdemmo ho hia akwan nyinaa mu, ɛfiri sɛ, ɛhyɛ yɛn ɛnnɛ asetena ne daakye asetena ho bɔ. 9 Yei yɛ nokwasɛm a eɛe sɛ wɔgyɛ tom na wɔgyɛ di. 10 Ɛno enti na eɛe sɛ yɛpɛrɛ na yɛyɛ adwuma denden, ɛfiri sɛ, yɛde yɛn anidasɔɔ ahyɛ Onyankopɔn teasefoɔ a ɔyɛ nnipa nyinaa Agyenkwa no mu, ne titire wɔn a wɔgyɛ asem no di no.

11 Yeinom na eɛe sɛ moka ho asem wɔ mo nkyerɛkyere no mu. 12 Mma obiara ho kwan mma ɔmmfa wo sɛ wonnyiniɛ enti ɔbɛbu wo abomfiaa. Wo kasa mu, wo suban mu, wo dɔ mu, wo gyidie mu ne wo krɔnnye mu no, eɛe sɛ woyɛ nhweso pa. 13 Nya adagyɛɛ kenkan Atwerɛsɛm no na ka Asempa no na kyerekyere ansa na maba.

Fa Wo Dom Akyɛdɛɛ Som

14 Honhom mu akyɛdɛɛ a mpanimfoɔ nam nkɔmhyɛ so de wɔn nsa guu wo so a wonyaɛɛ no, nnyaa mu. 15 Sɔ saa nneema no mu yie. Fa wo ho nyinaa ma wɔn sɛdɛe ɛbɛma obiara ahunu wo nkɔsɔɔ. 16 Hwe wo ho so yie na hwe wo nkyerɛkyere nso so. Kɔ so yɛ saa nneema yi nyinaa, ɛfiri sɛ, sɛ woyɛ saa a, wɔbɛgyɛ wo ho ne wɔn a wɔtie wo no nkwa.

5

1 Nka akokoraa anim, na mmom, hyɛ no nkuran, sɛdɛe wɔbɛyɛ ama w'agya. Sɛdɛe wɔbɛyɛ wo nuabarima no saa ara na fa yɛ mmabunu, 2 yɛ mmaa mpanimfoɔ sɛ wo maamenom,

na mmabaawa nso, fa wɔn se wo nnuammaa wɔ kronnye mu.

³ Ma w'ani nku mmaa akunafoɔ a wɔnni ahwefoɔ ho. ⁴ Se okunafoɔ bi wɔ mma anaa mmanana a, deɛ edi ekan no, eɛe se wɔfa nyamesom pa so de som wɔn abusua de tua wɔn awofɔɔ ne nananom ka, efiri se, se wɔye saa a na eɛo Onyankopɔn ani. ⁵ Ɔbaa a ɔye okunafoɔ ampa ara no a ɔnni obi a ɔhwe no no de n'anidasoɔ nyinaa ahye Onyankopɔn mu, enti anadwo ne awia, ɔkɔ so bɔ mpaee sre ne mmoa. ⁶ Nanso, se okunafoɔ bi de ne ho ma ewiase a, na ɔye teaseawuo. ⁷ Ka saa mmara yi kyere wɔn na obi annya wo ho mfomsoɔ. ⁸ Na se obi nhwe ne fiefoɔ, ne titire no, ɔno ara n'abusuafoɔ a, na wabu ne gyidie so. Se eba saa a, ɔye onipa bɔne sene deɛ ɔnnie nni no.

⁹ Mfa okunafoɔ biara a ɔnni mmoroɔ mfee aduosia din nka akunafoɔ din ho. Asem a eka ho ne se, eɛe se ɔye obi a wadi ne kunu nokore, ¹⁰ na afei wagye din wɔ nneyeɛe pa ho. Eɛe se ɔye ɔbaa a watete ne mma yie na ɔgyee ahɔhoɔ wɔ ne fie na ɔhohoroɔ Awurade nkurɔfoɔ nan ase na ɔboaa ahokyerefoɔ na ɔde ne ho maa nnwuma pa ahodoɔ nyinaa.

¹¹ Mfa akunafoɔ nkumaa no din nka wɔn ho. Efiri se, se eba se wɔpe se wɔsane ware a, wote wɔn ho firi Kristo ho ¹² na ema wɔdi fo se wɔabu wɔn bɔhye a edi ekan so. ¹³ Eno akyi, wɔsee wɔn bere kɔ afieafie mu na deɛ enye koraa ne se, wɔdi nsekuro ye pɛrepere, ka nsem a anka ense se wɔka. ¹⁴ Enti me pɛ ne se, akunafoɔ nkumaa no beware, awo mma na wɔahwe wɔn afie sɛdeɛ ebeye a atamfoɔ nnya wɔn ho ekwan nka nsem ntia wɔn. ¹⁵ Akunafoɔ bi de wɔn ho ama ɔbonsam dada.

¹⁶ Se ɔbaa ogyidini bi wɔ akunafoɔ wɔ n'abusua mu a, eɛe se ɔhwe wɔn yie na wɔamfa adesoa bi ammeto asafo no so na asafo no

atumi ahwe akunafoɔ a aka wɔn nko no.

Wɔnhwe Asempaka Yie

¹⁷ Mpanimfoɔ a wɔhwe asafo no so yie no, eɛe se wɔdwene wɔn ho na wɔde anidie mmɔho ma wɔn; ne titire no wɔn a wɔka asem no na wɔsane kyerekyere nso. ¹⁸ Efiri se, Atweresem no ka se, "Nkyekyere nantwie a ɔsi aburoo no ano!" Bio, "Odwumayefɔɔ akatua fata no!" ¹⁹ Ntie asemmone a obi ka to ɔpanin bi so no, gye se adansefoɔ baanu anaa baasa de saa asem no bɛto w'anim. ²⁰ Wɔn a wɔye bɔne nyinaa no, ka wɔn anim badwam na abɔ afoforɔ hu. ²¹ Megyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu ne abɔfoɔ kronkron anim ka se, di saa mmara a mahye wo yi nyinaa so a nhweanimu biara nni mu.

²² Se ehia se wode wo nsa gu obi so wɔ Awurade dwumadie no mu a, mpepere ho. Twe wo ho firi bɔne a ɔfoforɔ ye ho na ma wo ho nte.

²³ Nnom nsuo nko ara, na mmom, wo yafunu ne wo yadeɛ a wotaa yare enti, eye a nom bobesa kakraa bi.

²⁴ Nnipa bi bɔne a wɔye no da adi pefee na saa bɔne no di wɔn anim de wɔn kɔ atemmuo mu, nanso afoforɔ bi wɔ hɔ a wɔn bɔne da adi akyire yi. ²⁵ Saa ara nso na nneyeɛe paye no da adi pefee. Na deɛ enna adi pefee no mpo ntumi nhinta.

6

Adwuma Ne Sika

¹ Eɛe se wɔn a wɔye asomfoɔ no nyinaa de anidie ma wɔn wuranom sɛdeɛ ebeye a wɔn mu bi nkasa ntia Onyankopɔn ne yen nkyerekyere. ² Ense se asomfoɔ bu wɔn wuranom a wɔye agyidifoɔ no abomfiaa se wɔye anuanom enti. Mmom, eɛe se wɔsom wɔn yie, efiri se, wɔn som no ho wɔ mfasoɔ

ma agyedifoɔ ne adɔfoɔ bebre. ³ Eɛe se mokyerekyerɛ na moka yeinom nyinaa. Obiara a ɔbɛma nkyerekyerɛ foforo na ɔnka nokore a efa yen Awurade Yesu Kristo ne yen nyamesom ho no ⁴ ye ɔhantanni a ɔnnim hwee. Ɔye obi a ɔfiri adwemmone mu gye akyinnyee na ɔka nsem a enam so de anibereɛ, akasakasa, kasafi, nnipa ho adwemmone ⁵ ne mansotwe a eƒiri adwene a emu nno mu na nokore nni mu ba. Wɔdwene se nyamesom ye kwan bi a wɔnam so pe sika.

⁶ Onyamesom pa a abodwoɔ wo muo ye adenya keɛe. ⁷ Yeɛmfa hwee amma ewiase. Saa ara nso na yeremfa hwee nko. ⁸ Eno enti, se ye wo aduane ne ntoma a, eno nko doɔso ma yen. ⁹ Wɔn a wo pe se wɔnya wɔn ho no koto sohwe mu na edane ɔhaw ma wɔn ma etwe wɔn ko ɔseɛ mu. ¹⁰ Na sikanibereɛ ye bɔne nyinaa nhini. Nnipa bi de sikanibereɛ asi wɔn ani so dendeenden nam so ama woapa wɔn gyidie ama awerehoɔ ahye wɔn akoma ma.

¹¹ Enti, wo a wo ye Onyankopɔn onipa, twe wo ho firi yeinom nyinaa ho. Di teneneɛ, Onyamesom pa, gyidie, ɔdo, boaseto ne ɔdwoɔ akyi. ¹² Bɔ gyidie mu mmirikatuo no ho mmɔden na pere nya nkwa a enni awieɛe no ma wo ho, eƒiri se, saa abraɔ yi enti na eberɛ a wodaa wo gyidie adi wo adansefoɔ bebre anim no, Onyankopɔn frɛ wo. ¹³ Meka no wo Onyankopɔn a ɔma nneɛma nyinaa nkwa no ne Kristo Yesu a ɔkaa nokore wo Pontio Pilato anim, hye wo se, ¹⁴ tie mmara a mahye ama wo no na di so pepepe kɔsi da a Yesu Kristo beba. ¹⁵ Onyankopɔn a woahyira no na ɔno nko ara di Ɔhene, Ahene mu Ɔhene ne Awura mu Awurade no bɛma no aba eberɛ a eɛe mu. ¹⁶ Ɔno nko na ɔwo ho daa, ɔte hann a obi ntumi mmen ho mu. Obiara nhunu no da

na obiara nso rentumi nhunu no da. Ɔno na anidie ne tumi a enni awieɛe wo no. Amen.

¹⁷ Bɔ ewiase yi mu ahonyafoɔ koko se, wɔmmfa wɔn ahonya nhoahoa wɔn ho, na wɔmmfa wɔn anidasoɔ nso nhye adehunu te se ahonya mu, na mmom, wɔmfa wɔn ho nto Onyankopɔn a enam n'adɔee so, ɔmaa yen asetena mu nneɛma pa nyinaa no so. ¹⁸ Hye wɔn se, wɔnye papa na wɔnye adefoɔ wo nnwuma pa ye mu. Wɔnye ayamyɛ na wone afoforo nkye. ¹⁹ Se wo ye saa a, wɔbeto fapem pa ama wɔn daakye. Na wɔnam so anya asetena a eye asetena pa.

²⁰ Timoteo, hwe deɛ wo de ahye wo nsa no so yie. Twe wo ho firi ahuhusem ne akyinnyehunu a wɔnam atorɔ so frɛ no "Nimdeɛ" no ho. ²¹ Nnipa bi gye tom se wo wo saa nimdeɛ no nam so ahwere gyidie kwan no.

Onyankopɔn adom nka mo.

Paulo Nwoma A Eto So Mmienu A Otwerε Kōmaa Timoteo

Nhyira

¹ Nwoma yi firi Paulo a oyε Kristo Yesu osomafoo no nkyen. Onyankopon ankasa na ofrεε me se osomafoo, se menkobo nkwa a onam Kristo Yesu so de baεε no ho dawuro.

² Mede kōma me dōba Timoteo:

Adom, mmaborohunu ne asomdwoεε mfiri Agya Onyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

³ Meda Onyankopon a mede adwene mu fann som no sedεε me mpanimfoo yεεε no ase. Daa, anadwo ne awia, mekaε wo wo me mpaεεbo mu. ⁴ Mekae wo nisuteε εberε a yeredi mpaapaemu no a, εma m'ani gyina wo. Enti se mehunu wo bio a m'ani begye. ⁵ Mekae gyidie a emu ye den a na wowo, gyidie a εfirii aseε firii wo nana Lois ne wo maame Eunike mu no, na megye di se woda so kura saa gyidie no a emu ye den no ara mu.

⁶ Yei enti merebo wo nkaεε se kae akyedεε a εberε a mede me nsa guu wo so no Onyankopon de maa wo no. ⁷ Efiri se, Honhom a Onyankopon de maa yen no mma yenyε ahufoo; na mmom, Honhom no ma yen tumi, odo ne ahohyεsoo. ⁸ Mma w'ani nnwu Awurade adansedie, ne me a meye ne deduani ho. Na se ohaw bi to wo Asempa no ka ho a, gyina pintinn wo ahoo den a Onyankopon de ama wo no mu. ⁹ Jgyee yen nkwa frεε yen se yemmeyε ne dea. Enye biribi

pa bi a yeaye enti, na mmom, eyε n'adom ara kwa. Ansa na wōrehyε ewiase ase no na onam Kristo Yesu so kyεε yen saa adom no, ¹⁰ na seesei, onam Agyenkwa Kristo Yesu ba a oβeba no so ada biribiara adi akyere yen. Kristo, yen Agyenkwa dii owuo so nkonim, na oδε anigyesem a ehyyeren te se kanea na εma nkwa a enni awieεε brεε yen. ¹¹ Onyankopon ayi me se osomafoo ne okyerεkyerefoo se menna Asempa no adi. ¹² Enam yeinom so enti na mehunu saa amaneε yi. Nanso, meda so wo gyidie, εfiri se, menim dεε mede me ho to no so no, na menim nso se oβekora dεε mede ahyε ne nsa no ama da no nso.

¹³ So nokwasem a mekyereε wo no mu yie, na fa ye nhwesodeε, na tena gyidie ne odo a eyε yen dea wo Kristo Yesu mu no. ¹⁴ Wode ademudeε a εsom bo ahyε wo nsa. Fa Honhom Kronkron a ote wo mu no mmoa bo ho ban.

¹⁵ Sedεε wonim no, Akristofoo a wofiri Asia baa ha no nyinaa adwane agya me. Figelo ne Her-mogene nso ka won ho.

¹⁶ Awurade nhunu Onesiforo fiefoo mmobo εfiri se, ohyεε me nkuran mpεn bebree. N'ani anwu wo me ho se mada afiase pεn, ¹⁷ na oduruu Roma ara pε, obo mmoden hwehwεε me ara kosii se ohunuu me. ¹⁸ Awurade mmoa no na da no onnya ahummaboro mfiri Awurade no nkyen! Wonim akwan ahodoa a ofaa so boaa me wo Efeso.

2

Ma Kristo Ahoo den Nhyε Wo Den

¹ Na wo Timoteo, me ba, Kristo Yesu ye mmaborohunufoo, enti ma onhyε wo den. ² Fa nsem a woteε se meraka akyere adansedifoo bebree no, na fa hyε nnipa a wogyε won di na wobetumi

akyerε afoforɔ nso nsa. ³ Sε amanehunu ba wo so a, mia w'ani tena sε Kristo Yesu sraani pa. ⁴ Ɔsraani mfa ne ho nhyehye afisem mu, εfiri sε, ɔpe sε ɔso ne panin ani. ⁵ Saa ara nso na obi a ɔfra akansie mu a ɔtu mmirika no rentumi nni nkonim gye sε ɔdi akansie no mmara so. ⁶ Okuafoɔ a wadɔ n'afuo no, εsε sε ɔnya mu nnɔbaεε a edi εkan no. ⁷ Dwene nsem a mereka yi ho εfiri sε, Awurade bεma woate biribiara ase.

⁸ Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wɔnyanee no firii awufoɔ mu sεdeε wɔkaa no Asempa a mekaa ho asem no mu no. ⁹ Esiane sε meka Asempa no enti, mehunu amane, mpo, wɔagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn sε ɔdebɔneyεfoɔ. Nanso, Onyankopɔn asem no ngu nkɔnsɔnkɔnsɔn mu; ¹⁰ na yei enti, biribiara a εbeba me so no, εsiane Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn no enti, megyna ano, sεdeε εbeyε a wɔn nso benya nkwegyεε ne animuonyam a enni awieεε a εwɔ Kristo Yesu mu no.

¹¹ Nsem a εsε sε wode wo ho to so nie:

“Sε yene no wuiε a,
yene no bεtena ase.

¹² Sε yeampa aba a,
yene no bεdi ɔhene.

Sε yεpa no a,
ɔno nso bεpa yen.

¹³ Sε yennyε nokwafɔɔ a,
ɔno deε, ɔye ɔnokwafɔɔ,
εfiri sε, ɔrensesa n'asem.”

Nnye Akyinnyehunu

¹⁴ Monkaε mo nkurɔfoɔ wɔ yei ho na mommɔ wɔn kɔkɔ wɔ Onyame anim sε wɔnnni wɔn ho akasakasa. Emfa asem pa mma. Sε wɔye saa a, εsεε atiefɔɔ no adwene. ¹⁵ Bɔ mmɔden sε wobeyε odwumayεfoɔ a womfere Onyankopɔn adwuma no ye ho, na kyere nokore a εwɔ Onyankopɔn asem no mu no, na woafata n'anim. ¹⁶ Twe wo

ho firi nsenhuhuo a εho nte ho εfiri sε, εno na εpam nnipa firi Onyankopɔn ho. ¹⁷ Deε wɔkyere no te sε akusikuro a εdidi fa honam no ani. Saa akyerεkyerefoɔ yi mu baanu ne Himeneo ne Fileto. ¹⁸ Wɔamane afiri nokore no ho na wɔka kyere agyidifoɔ bi sε, yen wusɔreε no atwam dada, na wɔnam saa asem no so sεε wɔn adwene. ¹⁹ Nanso, obi rentumi nhinhim fapem denden a Onyankopɔn ato no, εfiri sε, wɔatwerε saa nsem yi wɔ so: “Awurade nim wɔn a wɔye ne deε,” na “Obiara a ɔka sε ɔye Awurade dea no, εsε sε ɔtwe ne ho firi bɔne ho.”

²⁰ Nkuku ne nkaka wɔ efi kεsεε mu. Ebi wɔ hɔ a wɔde dwetε na ayε, ebi nso wɔde sika kɔkɔ na ayε. Wɔde dua na ayε bi na afoforɔ nso wɔde dɔteε. Ebi wɔ hɔ a εwɔ hɔ ma nnaponna bi na afoforɔ nso daa wɔde di dwuma. ²¹ Sε obi te ne ho firi saa nneεma bɔne no ho a, wɔde no beyε nnwuma sononko εfiri sε, watu ne ho asi hɔ, asiesie ne ho ama ne wura sε dwuma pa biara a εsε sε ɔdi no, ɔbedi.

²² Dwane firi mmeranteberε mu akɔnnɔ, na ti nneεma a εho tee te sε: teneneε, gyidie, ɔdɔ ne asomdwoεε a εka wo ne wɔn a wɔfiri akoma pa mu bom frε Awurade ma ɔboa no akyi. ²³ Mfa wo ho nhyehye nkweisea akyinnyεε a emfa hwee mma no mu, εfiri sε, εde akasakasa ba. ²⁴ Ense sε Awurade ɔsomfoɔ ne obi nya akasakasa. Eεε sε ɔye ayamye ma obiara. Eεε sε ɔye ɔkyerekyerefoɔ pa a ɔwɔ boasetɔ nso ²⁵ a sε wɔn a wɔne no di asie fom a, ɔto ne bo ase tene wɔn so, sε ebia, Onyankopɔn besakyera wɔn adwene na wɔahunu nokore no. ²⁶ Na wɔn adwene mu ada hɔ na wɔadwane afiri ɔbonsam a wakyekyere wɔn ama wɔye n'apedεε no afidie mu.

3

Amanehunu Wɔ Hɔ

¹ Kae saa asem yi. Nna a edi akyire no mu mmere no mu beye den. ² Nnipa bi beye pesemenkomenya, aniberefoɔ, ahohiahiafoɔ ne ahantanfoɔ; wɔbeyɛ abususenkafoɔ, asoɔdenfoɔ wɔ wɔn awofoɔ so; wɔbeyɛ bonniaye na wɔrempe nyamesom nso, ³ wɔbeyɛ atirimuɔdenfoɔ, wɔrenhu mmɔɔ, wɔbeyɛ nnipa edinseefoɔ basabasa ne abufupefoɔ, wɔbetane wɔn mfefoɔ a wɔye nnipa pa no, ⁴ wɔbeyɛ afatwafɔɔ, aniedenfoɔ, wɔn a wɔhoran; wɔberɛ anikadeɛ sene se wɔɔ Onyankopɔn. ⁵ Wɔbeyɛ aniani asomfoɔ a wɔberɔ tumi a ewɔ ɔsom no mu no. Twe wo ho firi saa nnipa no ho.

⁶ Wɔn mu bi kɔ afie mu kɔhyɛ mmaa a wɔn bɔne ama wɔdi fɔ na akɔnnɔ ahodɔɔ bebree hye wɔn so no so; ⁷ saa mmaa no ye nnipa a wɔpe se wɔsua nneema foforo, nanso wɔnhunu nokore no akyiri kwan. ⁸ Sɛdeɛ Yane ne Yambre ne Mose dii asie no, saa ara nso na saa nnipa yi ne nokore di asie, nnipa a wɔn adwene aseɛ na wɔnnka hwɛe wɔ gyidie mu. ⁹ Wɔnnya nkɔsoɔ biara efiri se, obiara behu nkwasea a wɔye te se Yane ne Yambre ara pe.

¹⁰ Na wo deɛ, woadi me nkyerɛkyerɛ, me suban ne me botaeɛ so. Woahunu gyidie a mewɔ ne me boasetɔ, me ɔ, ¹¹ taa a wɔtaa me ne m'amanehunu nyinaa. Wonim nsem a etotoo me wɔ Antiokia, Ikoniom ne Listra, ne ɔtaa denden a metumi gyinaa ano no. Nanso, Awurade yii me firii ne nyinaa mu. ¹² Wɔn a wɔpe se wɔde onyamesom pa tena ase Kristo Yesu mu nyinaa no, wɔbetaa wɔn, ¹³ nanso nnipa bɔne bekɔ so aseɛ daa na wɔadaadaa afoforo ne wɔn ankasa wɔn ho. ¹⁴ Nanso, wo deɛ, kɔ so tena ase

nokore mu sɛdeɛ wɔkyerɛɛ wo no, na gye di yie. Wonim wɔn a wosua firii wɔn nkyɛn, ¹⁵ na wokae nso se efiri wo mmɔfraase woahunu Atwerɛsem no a etumi ma wo hunu nyansa, na ɛma wo nya gyidie wɔ Kristo Yesu mu, na ɛgye wo nkwa. ¹⁶ Atwerɛsem nyinaa firi Onyankopɔn home mu, na ɛye ma nkyerɛkyerɛ, atenyie, atenɛtene ne tenene mu yɛn, ¹⁷ sɛdeɛ ɛbeyɛ a Onyankopɔn onipa beyɛ deɛ wɔasiesie no yie ama nnwuma pa nyinaa.

4

Paulo Afotuo

¹ Megyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu a ɔbebu ateasefoɔ ne awufɔɔ atɛn, ne ba a ɔbeba ne n'ahennie no so hye wo se, ² ka asem no, na ɛbere biara gyina ne ka mu denden yi atɛn. Ka anim, tu fo na kyerekyere boasetɔ mu. ³ ɛberɛ bi beba a nnipa rentie nkyerɛkyerɛ pa no, na mmom, wɔbedi wɔn ara wɔn asɛdeɛ akyi na wɔaboaboa akyerɛkyerɛfoɔ a wɔbeka nsem a wɔrepe atie no ano, na wɔaka akyere wɔn. ⁴ Wɔberɔ nokore no tie, na wɔatie ananesem. ⁵ Nanso mmere nyinaa mu no, ɛse se wohwe wo ho so yie. Mia w'ani wɔ amanehunu mu. Ye ɔsempakafoɔ adwuma na di wo dwuma nyinaa se Onyankopɔn ɔsomfoɔ.

⁶ Me deɛ, ɛberɛ aduru se wɔde me bɔ afɔdeɛ. ɛberɛ aso se megya asetena yi. Me nkwa aye se hwiesa afɔrebɔ wɔ afɔrebukya so. ⁷ ɔko pa no, mako, mmirika no, mawie tu; gyidie no makora. ⁸ Adeɛ a ɛretwen me seesei ne nkonim akyɛdeɛ, tenene abotire a Awurade a ɔye tenene ɔtemmufoɔ no de bema me da no. ɛnye me nko, na mmom, wɔn a wɔtena ase ɔɔ mu twɛn no no nyinaa.

Nkyerɛkyerɛ A Etwa Too

⁹ Bɔ mmɔden bra me nkyen ntem. ¹⁰ Dema dɔɔ enne ewiase yi maa ɔyee saa dwane gyaa me ho kɔɔ Tesalonika. Kreske kɔɔ Galatia, Tito nso kɔɔ Dalmatia. ¹¹ Luka nko ara na ɔne me wɔ ha. Fa Marko ka wo ho na wo ne no mmra, efiri se, ɔbetumi aboa me adwuma no ye. ¹² Mesomaa Tihiko kɔɔ Efeso. ¹³ Se woreba a, fa m'atadee a megyaa wɔ Karpo nkyen wɔ Troa no bre me. Eye a fa me nwoma no nso ka ho, ne titire no, dee wɔde aboa nwoma yee no.

¹⁴ Aleksandro, kɔbere dwumfoɔ no, haa me papaapa; dee ɔyee no, Awurade betua ne so ka. ¹⁵ Eye a hwe wo ho yie wɔ ne ho, efiri se, na ɔsɔre tia nsem a yeka no mu dendeenden.

¹⁶ Eberɛ a mereyi me ho ano no, obiara ammoa me. Wɔn nyinaa dwane gyaa me. Onyankopɔn mmfa nntia wɔn. ¹⁷ Nanso, Awurade ne me tenaee maa me ahɔɔden maa metumi kaa asem no kyereɛ amanamanmufɔɔ maa wɔtieeɛ. ɔgyee me firii gyata anom. ¹⁸ Na Awurade begye me afiri bɔne nyinaa mu na ɔde me akɔ ɔsoro Ahennie no mu asomdwoee mu. ɔno na animuonyam nka no daadaa. Amen.

Nkradie A Etwa Toɔ

¹⁹ Kyea Priska ne Akwila ne Onesiforo fiefoɔ nyinaa ma me.

²⁰ Erasto kaa Korinto enna megyaa Trofimo wɔ Mileto, efiri se, na ɔyare. ²¹ Bɔ mmɔden bra ansa na awɔbere aduru.

Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom no nyinaa kyeakyea wo.

²² Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka mo nyinaa.

Paulo Nwoma A Otwerε Kɔmaa Tito

Nkyea

¹ Nwoma yi firi Onyankopɔn ɔsomfoɔ ne Yesu Kristo somafoɔ Paulo nkyen. Wɔyii me na wɔsomaa me se memmeboa nhye nnipa a Onyankopɔn ayi wɔn no gyidie mu den na menkyerekyere wɔn nokwasem a ede nyamesuro ba, ² a ne nnyinasoɔ ye nkwa a enni awiee no. Onyankopɔn a ɔnni atorɔ no hyee yen asetena yi ho bo ansa na ɔrefiri ewiase ase; ³ na eberε a ese mu no, ɔdaa asem no a daa yeka ho asem no adi. Onyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa na wafre me se menyε adwuma a ɔde ahye me nsa yi.

⁴ Meretwerε akɔma me ba Tito afa gyidie baako a yen nyinaa kuro mu no ho:

Adom ne asomdwoeε a efiri Agya Onyankopɔn ne Kristo Yesu, yen Agyenkwa no nka wo!

Asempakafoɔ Yiedie

⁵ Megyaa wo Kreta sedee ebeye a wobetoto nneema a aka no pɛpɛpɛ na wayi mpanimfoɔ atuatua asafo a εwo kuro biara mu no ano. ⁶ Kae mmara a mehye maa wo no. Ɔpanin ye obi a ne ho nni asem na ɔwo yere baako na ne mma ye agyidifoɔ a wɔmmɔ ahohwi bra, na wɔnye asoɔden nso. ⁷ Ense se mfomsoɔ biara ba ɔpanin no ho efiri se, Onyame adwuma hye ne nsa. Ense se ɔye ahomasoɔ, anaa obi a ne bo nkyere fu anaa ɔkɔwensani anaa basabasayefoɔ anaa sikanibereεfoɔ. ⁸ Ese se ɔye obi a ɔpe ahohoye na n'ani gye dee eye ho na n'adwenem da ho

na ɔtene na ɔye kronn na ɔwo ahohyesoɔ. ⁹ Ese se ɔso asem no mu denden sedee wɔkyereε no no. Se eba saa a, ɔbetumi ahye afoforɔ den wo saa nkyerekyere pa no mu, na wada wɔn a wɔtia asem no mu no nso mfomsoɔ adi.

¹⁰ Nnipa pii wo ho a wɔsore tia na wɔnam wɔn nkwasemasem so daadaa afoforɔ, ne titire no, wɔn a wɔfiri twetiatwasom no mu. ¹¹ Ese se wosi wɔn nkyerekyere no ano efiri se, wɔnam wɔn nkyerekyere bone no so ma ntoto ba mmusua mu nam so de pɛ sika. ¹² Mpo Kreta adiyifoɔ no mu baako kaa se, "Kretafoɔ no ye atorfoɔ, mmoa atirimuɔdenfoɔ ne akwadwofoɔ adidifoɔ." ¹³ Na asem a ɔkaeε no ye nokore. Esiane saa enti, ese se moka wɔn anim yie sedee ebeye a wobɛnya gyidie pa, ¹⁴ na wɔantena ase amma twetiatwa atorɔsem ne nhye a efiri nnipa a wɔapo nokore no. ¹⁵ Biribiara ye kronn ma wɔn a wɔye kronn no, nanso biribiara nye kronn mma wɔn a wɔn ho agu fi na wɔnni gyidie, efiri se, wɔn adwene ne wɔn atiboa ho agu fi. ¹⁶ Wɔka se wɔnim Onyankopɔn, nanso wɔn nneyeεε nkyereε saa. Wɔye nnipa a obiara tan wɔn, na wɔye asoɔdenfoɔ a wɔntumi nye ade pa biara.

2

Nkyerekyere Pa

¹ Ese se wokyere nkyerekyere pa a wagyε ato mu. ² Ka kyere nkɔkoraa na wɔmma wɔn ani nna ho, wɔnye anyansafoɔ, na wɔnhye wɔn ho so; wɔn gyidie mu nye den, wɔnnya ɔɔ na wɔntumi ntena ɔhaw mu.

³ Saa ara nso na ka kyere mmerewa na wɔmmɔ ɔbra a eye kronn. Wɔnni nsekuro na wɔnnye asadweam nso. Wɔnkyere akyere pa, ⁴ sedee ebeye a wɔnam so betumi ama mmabaawa ado wɔn kununom

ne wɔn mma, ⁵ ama wɔatumi ahye wɔn ho so, aye kronn na wɔaye awarefoɔ pa a wɔtie wɔn kununom asem, na obi anka bɔne amfa Onyankopɔn asem no ho.

⁶ Saa ara na hye mmerantee na wɔnnya ahohyesoɔ. ⁷ Nneema nyinaa mu, fa wo ho ye nhwesoo pa wɔ nnwuma paye mu. Di nokore na ma w'ani nku wo nkyerekyerɛ ho. ⁸ Ka nsem a eho te na obi antumi antia mu na ama atamfoɔ ani awu se wɔnnya asem bɔne nka mfa yen ho.

⁹ Eɛe se asomfoɔ tie wɔn wuranom na adee nyinaa mu, wɔso wɔn wuranom ani. Ense se wɔyiyi nsem ano ¹⁰ anaa wɔbo wɔn korɔno. Deɛ eɛe se wɔye ne se, eberɛ nyinaa mu, wɔye papa na wɔdi nokore na enam so ma hiribiara a wɔye no de animuonyamhye aba nkyerekyerɛ a efa Onyankopɔn a ɔye yen Agyenkwa no ho.

¹¹ Onyankopɔn adom a eɛe nkwayee ba no ayi no ho adi akyere nnipa nyinaa. ¹² Na adom no kyere yen se, yempa asetena a eho ntee no ne ewiase akɔnno akyi na yentena ase ahohyesoɔ, kronnye ne Onyamesuro mu wɔ ewiase ha. ¹³ Yewɔ anidasoo wɔ eberɛ a yeretwen Onyankopɔn tumfoɔ a ɔne Agyenkwa Yesu Kristo no ba a ɔbeba bio wɔ animuonyam mu no. ¹⁴ ɔde ne ho maa yen de gyee yen firii bɔne mu, ɔyee yen kronn de yen yee ne nko ara dea; nnipa a yepe papaye.

¹⁵ Kyerekyerɛ saa nneema yi na gyina wo tumi so hye w'atiefɔ nkuran, ka wɔn anim. Mma wɔn mu bi mmu wo abomfiaa.

3

Okristoni Su

¹ Kae wo nkurofoɔ na wɔmmre wɔn ho ase nhye mpaninnie ne tumi ase na wɔntie wɔn na wɔnsiesie wɔn ho mma nnwuma pa biara. ² Ka kyere wɔn se

wɔnka asemɔne mfa obi ho na mmom, wɔnnwo breoo na daa wɔnyi ɔdo adi nkyere nnipa nyinaa.

³ Kane no, na yen ankasa yeɛe nkwarefoɔ, asoɔdenfoɔ, ne abonefoɔ. Na yeɛe akɔnno ne anigyee ahodoɔ nkoa. Yeɛee yen abraɔ wɔ bɔne ne aniberee ho. Afoforo tanee yen maa yen nso yetanee wɔn. ⁴ Nanso, eberɛ a yen Agyenkwa Onyankopɔn ayamyɛ ne ne do daa adi no, ⁵ ɔgyee yen nkwa. Enye nnwuma pa bi a yeaye enti, na mmom, ɔnam n'ahummɔboroɔ mu ahohoro yen ho, agye yen nkwa, ama Honhom Kronkron no awo yen foforo ama yen nkwa foforo. ⁶ Onyankopɔn nam Yesu Kristo a ɔye yen Agyenkwa no so ahwie Honhom Kronkron no agu yen so ⁷ sedee ebeye a, n'adom enti, yebeɛe daa nkwa no anidasoo ho adedifoɔ. ⁸ Yei ye nokwasem. Mepɛ se woti saa asem yi mu yie na ama wɔn a wɔgye Onyankopɔn di no ahunu se, eɛe se wɔde wɔn bere di dwuma pa. Yeiinom nyinaa ye, na eho wɔ mfasoo ma nnipa.

⁹ Nanso, monnye nkwarea akyinnyeɛ. Saa ara nso na monnto ana, nkasakasa, nko wo mmara so. Eho nni mfasoo biara. ¹⁰ Obi a ɔde mpaapaemu ba no, bo no kɔko deɛ edi ekan ne deɛ eto so mmienu, na eno akyi no, te wo ho firi ne ho. ¹¹ Eɛe se wohunu se obi a ɔte saa no aseɛ, na bɔne a ɔye no da adi wo ne ho.

¹² Se mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyen a, bo mmɔden bra me nkyen wɔ Nikopoli, na eho na mabo me tirim se metena awɔbere no. ¹³ Bo mmɔden gya mmaranimfoɔ Sena ne Apolo ekwan yie na anhia wɔn hwee.

¹⁴ Ma yen nkurofoɔ no nsua sedee wɔde wɔn adagyee ye

nɔwuma pa de boa. Ense se
wɔtena ase kwa.

¹⁵ Wɔn a wɔne me wɔ ha nyinaa
kyeakyea wo.

Kyea wɔn a wɔdo yen wɔ gyidie
mu ma yen.

Adom nka mo nyinaa.

Paulo Nwoma A Otwerε Kɔmaa Filemon

Nkyea

¹ Nwoma yi firii Paulo a esiane Kristo Yesu enti, meye odeduani no ne yen nuabarima Timoteo nkyen,

Yede kɔma yen adamfo ne yen yonko Filemon ² ne asafo a wohyia wɔ wo fie no ne yen nuabaa Apia ne yen yonko osraani Arkipo no:

³ Adom ne asomdwoes a efiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

⁴ Onua Filemon, eberε biara a mebo mpaeε no, mebo bi ma wo na meda me Onyankopɔn nso ase. ⁵ Mete odo a wodo Onyankopɔn nkurofo ne gyidie a wowo wɔ Awurade Yesu mu no. ⁶ Mebo mpaeε se wobeko so abo wo gyidie no ho dawuro akyerε aforo se se de eβεye a wobehunu nhyira a Kristo de ama yen no nyinaa. ⁷ Onua pa, wo do no ama me anigyee na ahye me nkuran nso. Woakanyane Onyankopɔn nkurofo.

⁸ Se meye wo nua wɔ Kristo mu enti, matumi de akokoɔduru ahye wo, ama woaye deε se woye, ⁹ nanso odo so, me Paulo a meye akokoraa ene Kristo Yesu deduani seesei, ¹⁰ meresre wo ama me ba Onesimo a oβεyε me ba eberε a na meda afiasε no. ¹¹ Eberε bi a atwam no na ne ho nni mfaso mma wo, nanso seesei deε, ne ho wɔ mfaso ma me ne wo.

¹² Merema ono a oye m'ankasa m'akoma no asane n'akyi aba wo nkyen. ¹³ Esiane asempa no enti, mepεε se otena me nkyen eberε a meda afiasε yi se deε

eβεye a, oβesi w'ananmu aboa me. ¹⁴ Nanso, mepε se mehye wo se boa me. Mmom, mepε se wo ara wofiri wo pε mu boa me. Eno enti, merenyε biribiara gye se wopene so. ¹⁵ Ebia na Onesimo firii wo nkyen eberε tiawa bi se de eβεye a wobεgye no ato mu bio afebo. ¹⁶ Seesei onye osomfo keke efiri se, okyen osomfo. Oye onua pa wɔ Kristo mu. Osom bo ma me. Saa ara nso na oβesom bo ama wo se osomfo ne onua wɔ Awurade mu.

¹⁷ Enti, se wodwene me ho se wo fafafo a, saa ara nso na gye no awaawaatuu se de e wobεgye me no ara. ¹⁸ Se waye wo biribi anaase odo wo ka bi a, metua wo ka. ¹⁹ Me Paulo, mede m'ankasa me nsa retwere se metua wo ka, na mmom mma wo were mfiri se wo nso wode me ka, a eye w'ankasa wo nkwa. ²⁰ Enti, me nua, mesre wo se, Awurade enti, ye me saa adoe yi; ka m'akoma hye se wo nua wɔ Kristo mu. ²¹ Mewo anidaso se, deε meretwere wo yi, wobεye ama aboro deε merebisa wo yi so.

²² Afei pε edan ma me, efiri se, menim se Onyankopɔn betie mo mpaeε ama mabe ka mo ho bio.

²³ Epafra a Kristo Yesu enti one me da afiasε no kyea wo.

²⁴ Saa ara nso na Marko, Aris-tarko, Dema ne Luka nso kyea wo.

²⁵ Awurade Kristo adom nka mo nyinaa.

Nwoma A Wɔtwere Kɔmaa Hebrifoɔ

Onyankopɔn Akasa

¹ Mmere a atwam no, na Onyankopɔn nam akwan ahodoɔ bebreɛ so fa adiyifoɔ so kasa kyere yen mpanimfoɔ. ² Nanso, mmere a edi akyire no deɛ, ɔnam ne Ba no so akasa akyere yen. Ɔno na Onyankopɔn nam ne so boɔ ewiase. Na ɔno na Onyankopɔn ayi no se awieɛe no, nneɛma nyinaa beye ne dea. ³ Ɔnam hyeren a Onyankopɔn animuonyam hyeren no so hran. Ɔye Onyankopɔn seso pɛpɛɛɛ, na ɔde n'asɛm a tumi wo mu no so ewiase mu. Ɔtee nnipa ho firii wɔn boɛne mu wieɛe no, ɔtenaa Otumfoɔ Onyankopɔn nifa so wo ɔsoro. ⁴ Eno enti, ɔyɛɛ kɛse sene abɔfoɔ no, ɛfiri se, edin a Onyankopɔn de too no no ye kɛse sene wɔn deɛ no.

⁵ ƛfiri se, Onyankopɔn nso anka ankyere n'abɔfoɔ no mu biara se, "Woye me Ba;

na enne, maye w'Agya."

Enna wanka ankyere ɔbɔfoɔ biara se,

"Meye w'Agya na waye me Ba."

⁶ Eberɛ a Onyankopɔn pɛɛ se ɔsoma n'abakan no ba ewiase no, ɔsane kaa se,

"ƛse se Onyankopɔn abɔfoɔ nyinaa som no."

⁷ Asem a Onyankopɔn ka faa abɔfoɔ no ho ne se,

"Onyankopɔn soma n'abɔfoɔ se mframa, na ɔsoma n'asomfoɔ se gyadereɛe."

⁸ Na efa Ɔba no ho no, Onyankopɔn kaa se,

"Aɔ, Onyankopɔn, w'ahennwa betena ho daa nyinaa; w'Ahennie ye atentenenee.

⁹ Wodo tenenee, na wokyiri boɛne, eno enti, Onyankopɔn wo Onyankopɔn de wo asi wo mfeɔ so, na ɔde anigyɛɛ ngo asra wo."

¹⁰ Onyankopɔn sane kaa se, "Mfitiaseɛ no wotoo asase fapem, na ɔsoro ye wo nsa ano adwuma.

¹¹ Ne nyinaa betwam na wo deɛ wobetena ho daa; wobetete se atadeɛ.

¹² Wɔbɛbobo no se ntoma; na wɔbɛsesa no se ntadeɛ.

Nanso, wote seɛɛ woteɛ, na wo mfeɛ to rentwa da."

¹³ Onyankopɔn anka ankyere n'abɔfoɔ no se,

"Montena me nifa so kɔsi se mede mo atamfoɔ beye mo nan ntiasoɔ."

¹⁴ Se saa a, na abɔfoɔ no ye den? Wɔn nyinaa ye ahonhom a wɔsom Onyankopɔn na ɔsoma wɔn ma wɔkɔboa wɔn a wɔrehwehwe nkwagyɛɛ no.

2

Kristo Kaa Owuo Hweɛɛ Maa Yen Nyinaa

¹ Yei enti na ɛse se yeso nokore a yeate no mu denden seɛɛ ebyeɛ a, biribi rentu yen aso. ² Nsem a abɔfoɔ no kaɛɛ no ye nokore enti obiara a wanni so no nyaa asotwe a ɛfata no. ³ Na se yeantie saa nkwagyɛɛɛm yi a, ebyeɛ den na yeatumi adwane? Awurade no ankasa na ɔdii ekan kaa saa nkwagyɛɛ yi ho asem na wɔn a wɔtieɛ no no, ama yɛahunu se eye nokore. ⁴ Saa eberɛ korɔ no ara mu Onyankopɔn nam ne nsenkyerenneɛ ne n'anwanwadwuma so dii ho adanseɛ. Bio, ɔkyɛɛ Honhom Kronkron no seɛɛ ɔpe.

⁵ Onyankopɔn amma abɔfoɔ anni ewiase a na waye n'adwene se ɔrebɛbo no so; saa ewiase a yeka ho asem no. ⁶ Na mmom, wɔaka no Atwerɛsem no mu baabi se:

“Onipa ne hwan a wokae no;
na onipa ba nso ne hwan a
w’ani ku ne ho?”

⁷ Woboo no maa oyee akumaa
kakra sene abofoo;
na wode w’animuonyam ne
anidie abo no abotire,

⁸ se onni nneema nyinaa so.”

Eka se Onyankopon boo onipa se
“nneema nyinaa sodifoo.” Yei
kyere se biribiara nni ho a
w’amafa anhye n’ase. Nanso, see-
sei yenya nhunu se onipa di
nneema nyinaa so. ⁹ Na mmom,
yehunu Yesu! Mmere tiawa bi,
wobree no ase sene abofoo, sedee
ebeye a, Onyankopon adom enti,
obewu ama nnipa nyinaa. Owuo
a owuie no enti, Onyankopon de
animuonyam abotire abo no.

¹⁰ Onyankopon na oboo nneema
nyinaa, na owo tumi se oye biribi-
iara. Ne saa enti, efiri se eye
ne pe se ode ne mma nyinaa
beba n’animuonyam mu no, omaa
Agyenkwa no faa amanehunu mu
sedee ebeye a, ne mma no nsa
beka nkwayee a eye pe no.
Efiri se, Yesu nko ara ne Onipa
a obetumi adi won anim ako
nkwayee mu. ¹¹ Oma nnipa ye
kronkron firi won bone mu. Na
one won a waye won kronkron
no nyinaa wo Agya baako. Eno
enti na Yesu mferese se ofre won
anuanom no. ¹² Oka se,
“Meka wo ho asem akwere me
nuanom,
mekamfo wo wo won a
woahyia ho no nyinaa
anim.”

¹³ Jsane ka bio se,

“Mede me ho beto Onyankopon
so.”

Na ono nso ka se,

“Mma a Onyankopon de won ama
me no nie.”

¹⁴ Esiane se mma no wo honam
ne mogya enti, Yesu nso baa onipa
tebea mu sedee ebeye a onam
ne wuo no so besee obonsam a
okura owuo tumi no ahoden.
¹⁵ Na onam so agye won a

esiane se wosuro owuo enti, won
asetena mu nyinaa, waye nkoa
no. ¹⁶ Eye nokore turodo se
enye abofoo na oboa won. Na
mmom, sedee Atweresem no ka
no, “Oboa Abraham asefoo.” ¹⁷ Yei
kyere se, ekwan biara so no,
ese se oye se ne nuanom sedee
ebeye a, ebeye won nokwafoo
ne mmoborohunufoo Jsofopanin
wo Onyankopon anim, na enam
so ma wode nnipa bone akwe
won. ¹⁸ Enti afei, obetumi aboa
won a waso won ahwe efiri se,
ono ankasa wosoo no hwese maa
ohunu amane.

3

Akristofoo Ye Onyankopon Efie

¹ Me nuanom wo Kristo mu a
Onyankopon afre mo, monnwene
Yesu a Onyankopon somaa no
maa ebeye Jsofopanin wo gyidie
a yeka ho asem no ho. ² Na
odii Onyankopon a oyii no se
onye saa adwuma yi no nokore
sedee Mose nso dii nokore wo
Onyankopon fie no. ³ Onipa a
osi efie nya animuonyam sene
efie no ankasa. ⁴ Saa ara
na etee; ese se Yesu nya ani-
muonyam sene Mose. Efie biara,
obi na osiie. Na Onyankopon
nso na wabo nneema nyinaa.
⁵ Mose dii Onyankopon nokore
se osomfoo wo ne fie na okaa
nsem a Onyankopon beka daakye
no nyinaa. ⁶ Nanso Kristo
dee, odi nokore se Oba a ohwe
Onyankopon fie so. Se yema yen
bo ye duru na yewo gyidie wo yen
anidasoo mu a, na yeye ne fiefoo.

⁷ Enti Honhom Kronkron no ka
se,

“Se enne mote Onyankopon nne a,
⁸ monnye asoden

te se dee moyee ebera a mosore
tiaa Onyankopon no;
sedee moyee da a na mowo
esere so a mosoo no hwese
no.

9 Eho no, mo mpanimfoɔ soɔ no hwɛɛɛ,
nanso wɔhunuu deɛ meyeɛ
no mfee aduanan mu.

10 Esiane saa enti, me bo fuu saa
nnipa no kaa sɛ,
'Wɔye nnipa a wɔn akoma
amane afiri me ho,
na wɔanhunu m'akwan.'

11 Eno enti mekaa ntam wɔ
m'abufuo mu sɛ,
'Wɔrenhyene m'ahomegyee
mu da.'"

12 Me nuanom monhwe yie
na mo mu bi annya akoma
bone a ɔrennye Onyankopɔn nni
na ebema watwe ne ho afiri
Onyankopɔn teasefoɔ no ho. 13 Na
mmom, sɛdeɛ ebeye a bone ren-
naadaa mo mu bi na wɔnye
asɔɔden enti, da biara mom-
moaboa mo ho mo ho eberɛ a
asɛm "ɛnne" a ewɔ Atwerɛsɛm
mu no fa yen ho no. 14 Na sɛ
yɛsɔ gyidie a yɛwɔ no mu denden
sɛdeɛ yɛde firi ahyɛaseɛ no a, na
yɛye Kristo fafafoɔ. 15 Atwerɛsɛm
no ka sɛ,

"Sɛ enne mote Onyankopɔn nne a,
monnye asɔɔden
te sɛ deɛ moyee eberɛ a
mosɔre tiaa Onyankopɔn
no."

16 Ehefoɔ na wɔtee Onyankopɔn
nne na wɔsɔre tiaa no no?
Nnipa a Mose dii wɔn anim firi
Misraim no nyinaa. 17 Ehefoɔ
na Onyankopɔn bo fuu wɔn
mfirinhyia aduanan no? Nnipa
a wɔyee bone na wɔtete hwe
wuwuu wɔ esere so no. 18 Eberɛ
a Onyankopɔn kaa ntam sɛ,
"Wɔremma me home mu da" no,
na ɔreka akyerɛ ehɛfoɔ? Na ɔreka
akyerɛ wɔn a wɔyee asɔɔden no.
19 Afei, yehunu sɛ wɔantumi ankɔ
home no mu, efiri sɛ, wɔannye
anni.

4

Homebea Foforo

1 Afei, esiane sɛ bohɛ a efa
ne mu home da so wɔ ho enti,
momma yenhwe yie na mo mu bi
anto sini wɔ mu. 2 Efiri sɛ wɔaka
Asempa no akyerɛ yen sɛdeɛ wɔka
kyere wɔn no. Nanso, wɔammu
asɛm a wɔka kyereɛ wɔn no, efiri
sɛ, wɔn a wɔtieɛ no no annye
anni. 3 Na yen a yeagyɛ adi no nko
ara na yeko saa home no mu*
sɛdeɛ Onyankopɔn aka sɛ, "Enti
mefiri m'abufuo mu ka
ntam sɛ,

'Wɔrenhyene asase a anka
mede wɔn reko mu no da.'"

ɔkaa saa asɛm yi deɛ, nanso
efiri eberɛ a ɔbɔɔ ewiase no, na
wawie ɔhome dwumadie no dada.
4 Na Atwerɛsɛm no mu baabi
wɔka biribi fa da a etɔ so nson
no ho sɛ, "Eɛda a etɔ so nson
no, Onyankopɔn home firii ne
nnwuma nyinaa mu." 5 Wɔkaa
saa asɛm korɔ yi ara bio sɛ,
"Wɔrenhyene asase a anka mede
wɔn reko mu no da."

6 Wɔn a wɔdii ekan tee Asempa
no annya saa ahome no, efiri sɛ,
wɔannye anni. Afoforo bi nso wɔ
ho a wama wɔn ekwan sɛ wɔnnya
ahome no. 7 Enti Onyankopɔn
aka sɛ wayi eɛda bi ato ho a
wɔfre no "ɛnne." Mfee bebree
akyi no, ɔnam Dawid so kaa wɔ
Atwerɛsɛm no mu sɛ,
"ɛnne, sɛ mote Onyankopɔn nne a
mommpirim mo akoma."

8 Sɛ Yosua dii nnipa no anim de
wɔn kɔɔ Onyankopɔn home mu
a, anka akɛyire no Onyankopɔn
anka da foforo ho asɛm. 9 Sɛdeɛ
ete yi, ɔhome da so wɔ ho
ma Onyankopɔn nkurɔfoɔ sɛdeɛ
Onyankopɔn homee da a etɔ so
nson no. 10 Obiara a ɔbehome
wɔ Onyankopɔn mu no behome
afiri n'ankasa ne nnwuma mu,
sɛdeɛ Onyankopɔn home firii
ne nnwuma mu no. 11 Enti,
momma yɛnmɔ yen ho mmɔden
na yeatumi akɔ Onyankopɔn

* 4:3 4.3 Sɛdeɛ wɔrewura Kanaan akɔgye home a gyidie de ba no, saa ara na nkɔwagyee nso
tee.

home mu. Ense se yen mu bi ye asooden sedee woyee asooden a enti wɔankɔ mu no.

¹² Onyankopon asem† ye nkwa, na tumi wɔ mu. Eye nnam sene sekan anofanu. Ehwire mu kɔsi se epaapae honhom ne okra, apo ne ehon mu. Eda yen akoma mu ne yen adwene mu nsusue nyinaa adi. ¹³ Biribiara nni ho a wode sie Onyankopon ma eye yie. Abodee mu biribiara da n'anim na onno na ese se yebu yen ho akonta kyere no.

Yesu Yen Sofopanin

¹⁴ Eno enti, momma yensɔ gyidie a yeka ho asem no mu den. Efiri se yewɔ Jsofopanin kesee wɔ Onyankopon anim. ¹⁵ Yenni sofopanin bi a otumi nhwe yen mmereye ho nhunu yen mmɔbo. Yewɔ obi a wɔaso no ahwe akwan ahodoɔ nyinaa so se yen ara, nanso wanye bone. ¹⁶ Momma yensi yen ho na yemmra‡ Onyankopon ahennwa a adom wɔ mu no anim, na eno na ebema yeanya ahummɔboro ne adom a ebɛboa yen ebere a ese mu.

5

¹ Woyi Jsofopanin biara firin nipa bi mu na wasi wɔn ananmu de wɔn akyedee ne wɔn bone ho afodee asom Onyankopon. ² Esiane se n'ankasa ye mmerɛ akwan ahodoɔ pii so no enti, otumi to ne bo ase ma wɔn a wɔnnim na woye mfomsɔ no. ³ Ne mmereye enti, se orebo bone ho afodee a, ese se ɔbo ma ne ho ne aforo nso. ⁴ Obiara ntumi nyi ne ho mfa nhye ne ho animuonyam* se oye Jsofopanin. Onyankopon fre nko na onipa nam so beye Jsofopanin sedee wɔfre Aaron no.

⁵ Saa ara nso na Kristo annye anto ne ho so se oye Jsofopanin

amfa anhye ne ho animuonyam. Na mmom, Onyankopon ka kyere no se,

“Woye me Ba:

enne, maye w'Agya.”

⁶ Jsane kaa wɔ baabi foforo se,

“Wobeye ɔsofo akɔsi daa

sedee Melkisedek asofokwan nhyehyee te no.”

⁷ Yesu baa zhonam mu wɔ asase so no, ɔboɔ mpaee nam nkotosre so de n'abisadee too Onyankopon a obetumi agye no afiri owuo mu no anim. Esiane se ɔdwo na ɔde ne ho nyinaa som no no enti, Onyankopon tie no. ⁸ Ewom se na oye Onyankopon Ba dee, nanso onam n'amanehunso sua ahobreasee. ⁹ Na ɔwiee peye no, wɔn a wɔtie no no nam ne so nya nkwayee a enni awiee, ¹⁰ na Onyankopon ada no adi se oye Jsofopanin sedee Melkisedek asofokwan nhyehyee te no.

¹¹ Yewɔ yei ho nsem pii ka, nanso emu kyerekyere ye den, efiri se, mo ntease ye den. ¹² Moaye nkyerekyere adwuma no akyere, nanso ese se monya obi ma okyerekyere mo Onyankopon ho asem firi ne ahyeasee. Anka ese se saa ebere yi modi aduane a eye den, nanso nufosuo na eye ma no. ¹³ Obiara a nufosuo ye ma no da so ye abadomaa a onnim dee eye ne dee enye. ¹⁴ Aduane a eye den ye ma mpanimfoɔ a wɔatete wɔn na wɔahunu nsonsonoe a eda papa ne bone ntam.

6

¹ Momma yennya Kristosom ahyeasee ho nkyerekyere no, na yensua ne ho nsem a ekɔ anim no. Eho nnhia bio se yebeko so akyerekyere dee enti a ese se yenu yen ho wɔ nneyee a ede owuo bere yen ho ne dee

† 4:12 4.12 Yesu na obeyii Onyankopon ho nokwasem adi (Asem Kronkron no. Yoh 1.1,14)

‡ 4:16 4.16 Esiane se Kristo yen Sofopanin ahya schwe enti, wasiesie ne ho se, se yanya schwe biara a, ɔde ahummɔboro beboa yen. (2.10) * 5:4 5.4 Kristo bere so no, na ɔsofopanin dibe a no da abusuakuo bi mu.

enti a ese se yenya Onyankopon mu gyidie. ² Eho nhia bio nso se yebeko so akyerakyere asubo, nsa a wode gu nnipa so, awufosoree ne daa atemmuo ho nsem. ³ Momma yenko yen anim! Na se Onyankopon ma ekwan a, saa ara na yebeye.

Opo Ho Amanehunu

⁴ Ebeye den na wobesane de won a wواهwe ase aba ama wohanu won ho bio? Na anka wawo Onyankopon hann mu. Wokaa osoro akyedee hweee na wonyaa won kyefa wo Honhom Kronkron no mu. ⁵ Wofiri osuahunu mu ahunu se Onyankopon asem ye, na wohanu ewiase a ereba no mu tumi. ⁶ Nanso, eno akyi, wohwee ase. Enti, eye den se wode won besane aba bio se wommenu won ho, efiri se, woresane abo Onyankopon Ba no asennua mu nam so agu n'anim ase akyerere. ⁷ Onyankopon hyira asase a enonom nsuo a eto gu so na ema eso afifidee ye yie ma won a won enti woduae no. ⁸ Na se nkasee ne wura hunu fifiri so a, enye mma hwee. Onyankopon bedome no na wode ogya asse no.

⁹ Nanso, me nnamfonom, nsem a yeaka yi nyinaa akyi no, yenim pefee se ade pa bi a nkwayee bata ho befiri no mu aba. ¹⁰ Onyankopon nnye dee ontene. Ne were remfiri adwuma a moyee anaa odo a modaa no adi maa no ne mmoa a mode boaa mo mfefo Akristofoo na mogu so de boa won no. ¹¹ Dee yerehwehwe ne se mo mu biara beboa no mmodemmo so de akosi awiee sedee ebeye a mo nsa beka adee a mo ani da so no. ¹² Yempere se moye aniha. Na mmom, yere se yehunu mo se agyidifoo a mowo boaseto na mo nsa aka bo a Onyankopon ahye mo no.

Abraham So Nhwesoo

¹³ Ebere a Onyankopon hyee Abraham bo no, okaa dee wahye ho bo no ho ntam. Esiane se na obiara nni ho a okoron sene no no enti, ode ono ara ne din na okaa saa ntam no. ¹⁴ Okaa ntam no se, "Mehye wo bo se, mehyira wo na mama w'ase adore." ¹⁵ Na Abraham wo boaseto enti, ebo a Onyankopon hyee no no, ne nsa kae.

¹⁶ Se onipa ka ntam a, ode obi a okoron sene no din na oka saa ntam no de siesie nnipa ntam. ¹⁷ Onyankopon pree se oda no adi pefee kyere won a na ese se won nsa ka ne bohye no se orensese n'atirimsem, enti okaa ntam de hyee bohye no mu den. ¹⁸ Saa nneema mmienu yi na erentumi nsesa na Onyankopon ntumi nni ho atoro. Enti, yen a yenam ne so anya nkwa no, wohye yen nkuran se yenkura yen anidasoo no mu den. ¹⁹ Yewo saa anidasoo yi se okra sekye. Etim ho, na ema yehyene tra nt-wamutam no mu kosi Kronkron mu Kronkron ho. ²⁰ Yesu asi yen ananmu adi yen ekan ko ho. Waye Osopopanin afeboo sedee Melkisedek asofokwan nhyehyee te no.

7

Okesee Melkisedek

¹ Na saa Melkisedek yi ye Salemhene, enna osane ye Osorosoro Onyankopon osofoo. Ebere a Abraham firi oko a okumm ahemfo ano reba no, Melkisedek hyiaa no hyiraa no. ² Abraham maa no n'asadee no mu nkyemu edu mo baako. Melkisedek din no nkyereasee a edi ekan no ne Tenenee Ohene. Esiane se na oye Salemhene no enti, wokyere ne din no ase se Asomdwoehene. ³ Obi nnim Melkisedek agya, ne maame, ne ne mpanimfoo ho asem. Saa ara nso na obi nnim n'awoo ne ne owuo nso ho asem. Jse

Onyankopɔn Ba, na ɔda so ye ɔsofoɔ daadaa.

⁴ Yei di ho adanseɛ se na ɔye onipa keseɛ a Agya Abraham mpo tumi ma no n'asadeɛ mu nkyemu edu mu baako. ⁵ Nanso, Lewi asefoɔ a wɔye asofoɔ no Mmara na ehye wɔn se wɔnnye nkyemu edu mu baako mfiri wɔn ara wɔn nkurofoɔ Israelfoɔ nkyen a wɔn nso ye Abraham asefoɔ no. ⁶ Melkisedek nye Lewi aseni, nanso ɔgyee nkyemu edu mu baako firii Abraham nkyen hyiraa no maa ɔnyaa Onyankopɔn bohye no. ⁷ Akyinnyee biara nni ho se deɛ ɔma nhyira so sene deɛ ɔgye nhyira. ⁸ Wɔde nnipa akatua nkyemu edu mu baako ma asofoɔ, nanso asofoɔ yi nyinaa wu, gye Melkisedek a Atweresem no ka se ɔte ase. ⁹ Enti, nokorem, Abraham tuaa nkyemu edu no, Lewi a n'asefoɔ gye nkyemu edu no nso nam Abraham so tuaa bi maa Melkisedek. ¹⁰ Na wɔnwoo Lewi, nanso esiane se na ɔhye ne nana Abraham mu saa eberɛ no a Melkisedek hyiaa no no enti na ɔtuaɛɛ.

¹¹ Enam Lewi asofodie so enti na wɔde Mmara no maa Israelfoɔ. Eno enti se Lewifoɔ asofodie no tumi de peye bre nnipa a, anka eho nhia se wɔbefa ɔsofoɔ foforoɔ bi se Melkisedek a ɔmfiri Aaron abusua mu. ¹² Se eba se asofodie no sesa a, ema eho mmara no nso sesa. ¹³ Nanso, yen Awurade a wɔka saa asem yi nyinaa fa ne ho no firi abusua foforoɔ mu. Ne busuani biara nnii ɔsofoɔ wɔ afɔrebukyia ho da. ¹⁴ Eye sennaho se wɔwoo no too Yuda abusua mu, na Mose kaa asofoɔ ho asem no nso, wammɔ n'abusua din da. ¹⁵ Asem no da ne ho adi pefee, efiri se, ɔsofoɔ foforoɔ bi aba a ɔte se Melkisedek. ¹⁶ Ono deɛ, ennam onipa mmara so na wɔhyee no ɔsofoɔ, na mmom wɔnam nkwa a enni awieɛɛ tumi so na eyee no ɔsofoɔ. ¹⁷ Atweresem no ka se,

“Wobeye ɔsofoɔ akɔsi daa sedee Melkisedek asofokwan nhyehyee te no.”

¹⁸ Wɔato mmara dada no atwene, efiri se, sinto bi wɔ mmara no mu, na eho nni mfasoɔ nso. ¹⁹ Eno enti, Mose Mmara no antumi amma biribiara anye pe. Nanso wɔde anidasoɔ pa bi a yenam so ben Onyankopɔn aba.

²⁰ Eno akyi, Onyankopɔn ntam abeka ho. Eberɛ a ɔhyee Aaron asefoɔ asofoɔ no na ntam a ete saa nni ho. ²¹ Yesu deɛ, ɔnam ntam so beyee ɔsofoɔ eberɛ a Onyankopɔn ka kyereɛ no se,

“Awurade aka ntam;

na ɔrensesa n'adwene:

‘Wobeye ɔsofoɔ daa nyinaa.’”

²² Saa ntam yi enti, Yesu gyina mu ma yen, na ema yene Onyankopɔn apam no di mu.

²³ Nsonsoeɛ foforoɔ bi nso wɔ ho. Na saa asofoɔ no dooso, efiri se, na wɔwuwu a wɔntumi ntoa wɔn adwuma so. ²⁴ Nanso, Yesu deɛ, ɔwɔ ho daa na n'asofodwuma no nso, obi ntoa so mma no. ²⁵ Enti, ɔtumi gye wɔn a wɔnam ne so ba Onyankopɔn nkyen no enne ne daa, efiri se, ɔte ho daa sre Onyankopɔn ma wɔn.

²⁶ Yesu ne Ɔsofopanin a ɔboa yen wɔ yen ahiasem mu. Ɔye kronkron. Onni mfomsoɔ biara wɔ ne mu, na ɔnye boɔne. Wɔate no afiri nneboneyefoɔ ho na wɔapagya no aboro ɔsoro so. ²⁷ Onte se asofoɔ mpanin a aka no a, daa afɔreboɔ a ɔbo no kane no ɔbo wɔ ne boɔne a waye ho ansa na afei, wabo afoforoɔ deɛ no. Ɔboɔ afɔdeɛ baako pe a ɔde ne ho na ebɔe. ²⁸ Mose Mmara no yi nnipa a wɔmfata ma wɔye asofoɔ mpanin, nanso Onyankopɔn bo a ɔde ntam kaa ho no a etaa Mmara no akyi no, yii Ɔba no a ɔye pe daa nyinaa no.

8

Wɔde Kristo Boɔ Afɔdeɛ

¹ Asem a yegyina so kasa no ne se: Yewɔ Ɔsofopanin a ɔte Otumfoɔ a ɔwɔ ɔsoro no ahennwa no nifa. ² Ɔsom se Ɔsofopanin wɔ Kronkronbea ho a eye ntomadan a ewɔ ɔsoro. Saa ntomadan yi, Awurade ankasa na ɔsiie na enye onipa.

³ Woyi Ɔsofopanin biara se ɔmfa akyedee ne mmoa mmo Onyankopɔn afɔdee. Eno enti ese se yen Sofopanin nya biribi a ɔde bebɔ afɔdee. ⁴ Se Yesu wɔ asase so a, anka ɔrenye ɔsofoɔ koraa efiri se, asofoɔ wɔ ho a wɔde afɔrebɔdee ma, sedee Yudafoɔ mmara kyere no. ⁵ Nanso dwuma a wɔdi se asofoɔ no ye ɔsoro nsususɔ bi kwa. Ete se Mose bere so dee no ara pe. Eberɛ a ɔpee se ɔsi ntomadan no, Onyankopɔn ka kyeree no se, "Si no sedee merekyere wo wɔ bepo no so pɛpɛpɛ." ⁶ Afei dee, wɔama Yesu asofodwuma a eso kyen wɔn dee no. Yesu ye apam a ekyen so a wɔgyina bohye a ekyen so so hyeee no ntamgyinafoɔ.

⁷ Se na apam a edi ekan no ye a, anka eho nhia se wɔbeyɛ apam a etɔ so mmienno. ⁸ Nanso, Onyankopɔn hunuu mfomsoɔ wɔ ne nkurofoɔ ho eberɛ a ɔkaa se, "Nna bi reba, Awurade na ɔsee, a me ne Israelfoɔ ne Yuda abusuakuo behyehye apam foforo.

⁹ Erenye se apam a me ne wɔn agyanom yee ne eberɛ a mesɔ wɔn nsa dii wɔn anim firii Misraim no. Wɔanni apam a me ne wɔn hyehyeee no ho nokore, eno enti mante m'ani anhwe wɔn, Awurade na ɔsee.

¹⁰ Afei, yei ne apam a me ne Israelfoɔ behyehye eberɛ a ereba no mu, Awurade na ɔsee: Mede me mmara behye wɔn adwenem

na matwere agu wɔn akoma mu.

Meye wɔn Onyankopɔn, na wɔaye me nkurofoɔ.

¹¹ Wɔn mu biara renka nkyere ne yɔnko

anaa ne kuromni se, 'Hunu Awurade,'

efiri se, wɔn nyinaa behunu me firi

akumaa so kɔsi ɔkeseɛ so.

¹² Mɛhunu wɔn mmɔbɔ wɔn bɔne ho;

na merenkae wɔn bɔne bio."

Nhyehyeee Dada No

¹³ Fre a wɔfre saa apam yi "Foforo" no ama dee wɔyee kane no aye dada; na biribiara a anyini aye dada no nkyere yera.

9

¹ Na apam a edi ekan* no wɔ mmara a wɔnam so som. Saa ara nso na na wɔwɔ beaee a nnipa asiesie a wɔsom. ² Wɔsii ntomadan a wɔatwa mu mmienno. Edan a edi ekan no a wɔfre no Kronkronbea no na kaneadua, epono ne burodo a wɔate ho a wɔde ma Onyankopɔn no wɔ. ³ Ntwamu no akyi a wɔfre ho Kronkron mu Kronkron no, ⁴ na sika aduhwamhyee afɔrebukyia ne Apam Adaka a wɔde sika adura ho nyinaa wɔ. Saa adaka no mu na na sika pɔre a mana ne Aaron poma a efefeee ne apam abopono no wɔ. ⁵ Adaka no so ho nso na animuonyam Kerubim a wɔatre wɔn ntaban mu akata Adaka no nkatasoɔ no so si, Nanso, yerentumi nka nneema yi ho asem nkɔ akyiri seesei.

⁶ Saa na wɔahyehye nneema no. Eda biara na asofoɔ no kɔ edan a edi ekan no mu kɔye wɔn adwuma; ⁷ nanso na Ɔsofopanin no nko ara na ɔwɔ ho ekwan se ɔkɔ Kronkron mu Kronkron ho penkorɔ pe afe biara. Ɔde mogya a ɔde bo ɔno ankasa ne ne nkurofoɔ mfomsoɔ ho afɔdee

* 9:1 9.1 Apam a wɔyee Sinai no (8.3)

ka ne ho kɔ. ⁸ Honhom Kronkron no nam saa ekwan yi so kyere yen se, wɔnnya mmuee ekwan a wɔde kɔ Kronkron mu Kronkron ho wɔ eberɛ a Ntomadan no ne emu nneɛma da so wɔ ho. ⁹ Eyɛ mfatoho ma enne bere yi. Ekyere se akyedee ne mmoa a na wɔde bɔ afɔdee ma Onyankopɔn no rentumi mma wɔn a wɔsom no akoma mu nye kronn. ¹⁰ Wɔde nnuane, anonneɛ ne nneɛma ahodoɔ a wɔde dwira wɔn ho na edi dwuma no. Yei ye ɔhonam fam nhyehyeeɛ a eyɛ adwuma kɔsi eberɛ a nhyehyeeɛ foforo beba.

¹¹ Nanso, Kristo aba dada se ɔsofopanin ama nneɛma pa a yewɔ dada yi. Ntomadan a ɔsom wɔ mu no so na edi mu kyen dada no. Ennye nnipa na woyeeɛ. Afei nso, emmfiri adebo yi mu. ¹² Eberɛ a Kristo kɔɔ ntomadan no mu a ɔkɔɔ Kronkronbea ho penkorɔ no, wamfa mmirekyie ne anantwie mogya na ekɔbɔɔ afɔdee. Mmom, ɔno ara de ne mogya na ebɔɔ afɔdee de gyee nkwa a enni awieeɛ maa yen.

Nhyehyeeɛ Foforo No

¹³ Na se mmirekyie ne anantwinini mogya ne anantwibereɛ nsɔ a wɔde dwira wɔn a wɔn ho agu fi te wɔn ho kɔ honam ahofirie mu a, ¹⁴ mpen ahe na Kristo a ɔnam Honhom so, de ne ho bɔɔ afɔdee a eho nni dem maa Onyankopɔn no mogya rente mo ho mfiri nnwuma bone mu, na mo nkɔsom Onyankopɔn a ɔte ase no?

¹⁵ Yei enti na Kristo ye apam foforo no ntamgyinafoɔ sedee ebeye a, wɔn a Onyankopɔn afre wɔn no benya nhyira a enni awieeɛ sedee Onyankopɔn ahye bɔ no. Yei aba saa, efiri se, owuo bi asi a egye nnipa firi wɔn bone a woyee eberɛ a na wɔwɔ apam a edi ekan no mu no.

¹⁶ Se nsamansee bi wɔ ho a, ewɔ se wɔtumi kyere se onipa a ɔhyee saa samanseɛ no awu. ¹⁷ Se onipa a ɔhyee nsamansee no te ase a, saa nsamansee no nka hwee. Eberɛ a wawu no na eka biribi. ¹⁸ Eno enti na apam a edi ekan no wɔnam mogya so na wɔhyee no den no. ¹⁹ Dee edi ekan no, Mose kaa mmaransɛm no nyinaa, sedee ewɔ Mmara no mu no kyere nnipa no. Nantwie mma mogya ne nsuo ne kuntu kɔkɔɔ ne somme na ɔde petee Mmara nwoma no ne nnipa no nyinaa so ²⁰ kaa se, “Yei ne mogya a esɔ apam a Onyankopɔn ahye mo se monni so no ano.” ²¹ Saa ara na Mose petee mogya guu ntomadan no ne nneɛma a wɔde som no nyinaa so ne no. ²² Nokorem, sedee Mmara no kyere no, ekame aye se mogya na etumi te adeɛ nyinaa ho, na saa ara nso na gye se mogya ahwie agu ansa na bonɛfakye aba.

²³ Saa ekwan yi ara so na wɔnam ma biribiara a eyɛ ɔsoro nhwesodeɛ no ho te. Nanso, ɔsoro nneɛma† no ankasa dee, afɔdee a eyɛ kyen yeinom na wɔde te ho. ²⁴ Efiri se, Kristo anko baabi a eyɛ kronkron a nnipa de wɔn nsa na aye a eyɛ ade kann nhwesodeɛ. ɔkɔɔ ɔsoro ankasa na ɔsi yen ananmu wɔ ho wɔ Onyankopɔn anim. ²⁵ Afe biara Yudafoɔ ɔsofopanin de aboa mogya kɔ Kronkronbea ho. Nanso, Kristo amfa ne ho amma mpen bebree saa. ²⁶ Se ɔyee saa a, anka efiri adebo ahyeaseɛ no, ɔbehunu amane mpen bebree. Mmom, waba preko a nneɛma nyinaa reba awieeɛ, na ɔnam afɔdee a ɔde ne ho bɔe no so apepa bone. ²⁷ Eɛ se se obiara wu preko pe, na eno akyi Onyankopɔn abu no aten. ²⁸ Saa ara na wɔde Kristo nso bɔɔ afɔdee baako pe de gyee

† 9:23 9.23 (8.5) Sedee na eho hia se wɔde mmoa te kronkron ho no, saa ara nana eho hia se ɔsoro kronkron nso, wɔde afɔdee a ekyen mmoa dee a eyɛ Yesu Kristo no ankasa no te ho.

dodoɔ no ara wɔ wɔn bɔne mu. Ɔbeba ne mprenu so a ɔmmɛgye nnebɔneyefoɔ na mmom, ɔbeba abɛgye wɔn a wɔretwen no no nkwa.

10

Nsonsonoeɛ A Eɔa Foforo Ne Dada No Ntam

¹ Mmara no ye nneɛma pa nsususoo a ereba, na mmom, ennye nneɛma pa no ankasa. Wɔbo afodeɛ koro no ara afe biara, efiri se saa afodeɛ koro a wɔbo no afeafe rentumi mma nnipa a wosom no nnye pe da. ² Se nnipa a woresom Onyankopɔn no tumi firi wɔn bɔne mu ye pe a, enneɛ anka wɔrenni bɔne ho fo bio, na ne saa enti, aforebo nyinaa to betwa. ³ Deɛ saa aforebo yi ye ne se, ekae wɔn wɔn bɔne afe biara. ⁴ Anantwie ne mmirekyie mogya rentumi mpepa bɔne.

⁵ Esiane saa enti, eberɛ a Kristo rebɛba ewiase no, oka kyerɛɛ Onyankopɔn se:

“Wompe aforebo ne ayeyedee nanso woasiesie ohonam ama me.

⁶ W’ani nnye ohyeɛ ne bɔne afodeɛ anaa afodeɛ a wɔbo de pepa bɔne ho.

⁷ Afei, mekaa se: ‘Mewo ha rebeye deɛ wope se meye

sedee wɔatwere afa me ho wɔ Mmara nwoma no mu no.’”

⁸ Kane no okaa se, “Wompe, na w’ani nso nnye aforebo ne ayeyedee a wode pepa bɔne ho.” Ewom, na Mmara no kyere se wonye saa. ⁹ Na okaa se,

“Mewo ha rebeye deɛ wope se meye.” Eno enti, Onyankopɔn agu tete aforebo no nyinaa na ɔde Kristo aforebo no asi ananmu.

¹⁰ Esiane se Yesu Kristo yee sedee Onyankopɔn hwehwe se onye no enti, onam ne honam a ɔde boɔ afodeɛ preko maa yen no so ama yen ho ate afiri bɔne ho.

¹¹ Eɔa biara Yudani ɔsofoɔ sɔre ye n’asofodwuma na wɔbo afodeɛ mpen bebree. Nanso, saa afodeɛ yi rentumi mpepa bɔne. ¹² Kristo deɛ, ɔboɔ bɔne ho afodeɛ. Afodeɛ a etena daa nyinaa. Na eno akyi, ɔtenaa Onyankopɔn nifa so. ¹³ Eho na ɔretwen seesei kɔsi se Onyankopɔn bɛma n’atamfoɔ aye ne nan ntiasoo. ¹⁴ Onam aforebo baako so ama nnebɔneyefoɔ ho ate daa nyinaa.

¹⁵ Na Honhom Kronkron no nso di adanseɛ. Deɛ edi ekan no, oka se,

¹⁶ “Yei ne apam a me ne wɔn bepam

wɔ eberɛ a ereba no mu. Awurade na ɔsee:

Mede me mmara behye wɔn akoma mu na matwere agu wɔn adwene mu.”

¹⁷ Na afei waka se, “Merenkae wɔn bɔne ne wɔn amumuye bio.”

¹⁸ Se wode yeinom nyinaa kye a, na afodeɛ a wɔbo de pepa bɔne no ho nhia bio.

Momma Yɛmmɛn Onyankopɔn

¹⁹ Anuanom, esiane Yesu wuo no enti, yeade yen ho koraa se yebeko Kronkronbea ho. ²⁰ Onam onno ara ne honam so abue ekwan foforo a nkwa wɔ mu ama yen.

²¹ Yewo ɔsofoɔ kesee bi a ohwe Onyankopɔn fie so. ²² Momma yemfa akoma pa ne gyidie a emu ye den ntwe mmen Onyankopɔn. Efiri se wode Yesu mmogya ate yen atiboa bɔne ho, na wode nsuo a eye kronn adware yen onipadua ho. ²³ Momma yennyina gyidie a yeaso mu no mu denden, efiri se, deɛ ohyeɛ yen bo no ye onokwafoo. ²⁴ Momma yen ho yen ho asem nhia yen na yennodo yen ho yen ho na yenye papa.

²⁵ Mommma yennnyae yen ho yen ho nhyiamu da sedee afoforo bi ye no. Mmom, momma yenhye

yen ho yen ho nkuran dendeenden, efiri se, mo ara mohunu se erenkyere na eda no aba.

²⁶ E se moboapa ko so ye bone a, aforebɔ biara nni ho a ebepapa mo bone, efiri se, wɔada nokore no adi akyerɛ yen. ²⁷ Dee ewo ho ara ma won a wotia Onyankopɔn ne atemmuo ne ogya a ebɛba abɛhye won. ²⁸ Obiara a obu Mose Mmara no so no, se adansefoɔ baanu anaa baasa adansedie enti, wobu aten tia no a, wobekum no a wɔrenhunu no mmɔbo. ²⁹ Na obi a watiatia Onyankopɔn Ba no so, na ɔmmfa Onyankopɔn mogya apam no a egyee no firii bone mu no nye hwee anaa dee otiatia Honhom a ɔma adom no anim no, edeen na ebeto no? Asotwe a onii no benya no nnye adewa. ³⁰ Yenim se Onyankopɔn kaa se, "Me na aweretɔ wo me, na me na metua ka," na onno ara na osane kaa se, "Awurade bebɔ ne nkurofoɔ aten." ³¹ Onyankopɔn a ɔte ase no nsam amanenya ye hu.

³² Monkae ahohia a mokoo mu ebere a mohunuu hann no, momiaa mo ani hunuu oko bebree mu amanee. ³³ Ebi ne se, mpen bebree woyeyee mo, guu mo anim ase badwam; na eto da bi mpo a, na moasiesie mo ho se mobeka won a wɔrehunu amanee no ho. ³⁴ Mo ne nneɔfoɔ daa afiase na wofaa mo ahodee nyinaa no mpo, monyaa ho boasetɔ, efiri se, monim se eye den ara a mowo ade pa bi a ebetena ho daa. ³⁵ Mommma mo akoma nntu na moanhwere mo akatua.

³⁶ E se moto mo bo ase na moatumi aye Onyankopɔn apedeɛ ama mo nsa aka dee wɔahye mo ho bo no. ³⁷ Efiri se, Atweresem no ka se, "Erenkyere koraa na dee ese se ɔba no aba; ɔrentwentwen.

³⁸ Na, "Dee otene no firi gyidie mu benya nkwa,

na se otwe ne ho a, me kra ani renso no."

³⁹ Yennyɛ nnipa a yesane yen akyi na yeyera. Mmom, yewo gyidie na wɔagyɛ yen nkwa.

11

Onyankopɔn Ma Gyidie

¹ Gyidie ye ahotosoo a yewo wo nneema a yen ani da so ne awerehyemu a yewo wo nneema a yen ani nnhunu mu. ² Gyidie a na tetefoo no wo enti na wɔnyaa adanseɛ pa.

³ Gyidie na ema yete aseɛ se enam Onyankopɔn asem so na wɔboɔ ewiase. Ema yehunu se wɔboɔ dee wɔhunu firii dee wɔnnhunu mu.

⁴ Enam gyidie so na Habel boɔ afodeɛ a eso ani kyen dee Kain de maa Onyankopɔn no. Ne gyidie enti, Onyankopɔn buu no se onipa teneneɛ, na n'akyedeɛ no soɔ Onyankopɔn ani. Na eno so na ɔnam wuiɛ a enne mpo ɔda so kasa.

⁵ Gyidie enti, wofaa Henok koɔ osoro a wanhunu owuo. Obiara anhunu no, efiri se, Onyankopɔn na ofaa no koɛɛ. Atweresem no ka se ansa na wɔrebɛfa Henok ako no, na waso Onyankopɔn ani.

⁶ Obiara a ɔnni gyidie rentumi nso Onyankopɔn ani. E se se obiara a ɔba Onyankopɔn nkyen no nya gyidie se Onyankopɔn te ase na ɔdom won a wɔhwehwe no.

⁷ Gyidie enti na emaa Noa tee Onyankopɔn kɔko a ɔbo faa daakye nneema a ebi nsii da no, otieɛ Onyankopɔn yee adaka a emu na wɔgyee onno ne ne fiefoɔ nkwa. Enam so maa Onyankopɔn buu ewiase fo, na Noa dee, ne nsa kaa teneneɛ a wɔnya firi gyidie mu.

⁸ Gyidie enti na ebere a Onyankopɔn ka kyereɛ Abraham se onko asase a wahye ho bo se ɔde bema no so no, otieɛ na okoɛɛ. Ogyaa ne ɔman ho

kɔɛ a na ɔnnim baabi a ɔreko. ⁹ Gyidie enti ɔtenaa asase a na Onyankopɔn ahyɛ no ho bɔ no so sɛ ɔhɔhɔɔ. Ɔne Isak ne Jakob a Onyankopɔn hyɛɛ wɔn bɔ koro no ara bi tenaa ntomadan mu. ¹⁰ Nanso, na Abraham retwen kuro kɛsɛɛ bi a Onyankopɔn akyɛkyɛre a ne fapem rensee da mu akɔtena. ¹¹ Gyidie enti na Sara nso de nyaa tumi nyinsɛnee, ebere a na wanyini na ɔntumi nwo no. Ɔde ne ho too Onyankopɔn so sɛ ɔbedi ne bɔhyɛ so. ¹² Ɛno enti, ɛwom sɛ na Abraham regye nna awu, nanso n'asefoɔ adɔɔso sɛ ewiem nsoromma ne mpoano anwea.

¹³ Gyidie mu na saa nnipa yi nyinaa wuwuɛ. Ɛwom sɛ wɔn nsa anka bɔ a Onyankopɔn hyɛɛ wɔn no deɛ, nanso wɔhunuu no akyirikyiri yɛɛ no atuu, gye dii sɛ wɔyɛ ahɔhɔɔ ne amamfrafoɔ wɔ asase so. ¹⁴ Wɔn a wɔka saa no da no adi pefee sɛ wɔrehwehwe wɔn ankasa wɔn ɔman. ¹⁵ Wɔannwene ɔman a wɔgyaa wɔ wɔn akyire no ho. Sɛ wɔyɛɛ no saa a, anka wɔbetumi anya ekwan asane wɔn akyi akɔ hɔ. ¹⁶ Na mmom, ɔman pa a ɛyɛ ɔsoro ɔman no na na wɔpere kɔ mu. Enti, ɛnye Onyankopɔn aniwu sɛ ɔma wɔfrɛ no wɔn Onyankopɔn, ɛfiri sɛ, wasiesie ɔman bi ama wɔn.

¹⁷ Gyidie enti, Abraham de ne ba Isak kɔbɔɔ afɔdeɛ ebere a Onyankopɔn sɔɔ no hwɛɛɛ. Abraham nko ara ne onipa a na Onyankopɔn ahyɛ no bɔ no, nanso na wasiesie ne ho sɛ, ɔde ne ba koro no bebɔ afɔdeɛ. ¹⁸ Na Onyankopɔn aka akyere no sɛ, "Ɛnam Isak so na w'ase betrɛ." ¹⁹ Na Abraham nim sɛ Onyankopɔn betumi anyane awufɔɔ afiri owuo mu, na ekwan bi so no, yɛbetumi aka sɛ Onyankopɔn nyanee Isak firii owuo mu.

²⁰ Gyidie enti na ɛmaa Isak hyiraa Jakob ne Esau maa wɔn

daakye asetena.

²¹ Gyidie enti na ɛmaa Jakob hyiraa Yosef mma no nyinaa ansa na ɔrewuo. Ɔkuraa ne poma mu soreɛ Onyankopɔn.

²² Gyidie enti na Yosef rebɛwuo no, ɔka kyereɛ Israelfoɔ sɛ, wɔbetu afiri Misraim, na ɔhyɛɛ deɛ sɛ ɔwu a, wɔnye n'amu no.

²³ Gyidie enti na ɛmaa Mose awɔɔ akyi no, n'awofɔɔ de no sieɛ abosome mmiensa no. Wɔhunuu sɛ na ɔyɛ sononko, enti na wɔansuro sɛ wɔbɛbu ɔhene no mmara so.

²⁴ Gyidie enti na Mose nyiniɛ no, wampɛ sɛ wɔbɛfrɛ no Farao babaa ba no. ²⁵ Na ɔpɛ sɛ ɔne Onyankopɔn mma bɛhunu amane sene sɛ ɔbɛgye n'ani wɔ bone mu mmere tiawa bi. ²⁶ Ɔsusuu sɛ, sɛ ɔhunu amane ma Kristo a, ɛyɛ sene agyapadeɛ a ɛwɔ Misraim nyinaa, ɛfiri sɛ, na n'ani da ade pa bi so daakye. ²⁷ Gyidie enti na ɛmaa Mose tu firii Misraim a na ɔnsuro ɔhene no abufuo. Ɔmiaa n'ani sɛ ɔrensane n'akyi ɛfiri sɛ na wahunu Onyankopɔn a obi nhunu no no. ²⁸ Gyidie enti na ɔhyɛɛ Twam Afahyɛ no ma wɔde mogya petee apono ho, sɛdeɛ ebɛyɛ a, ɔsɛebɔfoɔ no renkum Israelfoɔ mmakan a wɔyɛ mmarima no.

²⁹ Gyidie enti na ɛmaa Israelfoɔ no twaa Ɛpo Kɔkɔɔ no, sɛdeɛ wɔnam asase kɛsɛɛ so no. Misraimfoɔ no pɛɛ sɛ wɔtwa bi no, nsuo no bu faa wɔn so.

³⁰ Gyidie enti na Israelfoɔ de nnanson twaa Yeriko afasuo ho hyiaɛɛ no, ɛdwiri guɛ.

³¹ Gyidie enti na wɔankum adwaman Rahab amfra wɔn a wɔnnye Onyankopɔn nni no, ɛfiri sɛ, ɔgyee akwansrafoɔ no fe so.

Gyidie Foforo Bi

³² Afei ɛdeɛn na menka? Ebere bebree nni hɔ sɛ mɛka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifoɔ no ho asem.

33 Wɔnam gyidie so koo aman dii nkonim ma wɔn nsa kaa deɛ Onyankopɔn hyɛɛ wɔn ho bɔ no. Wɔkataa gyata ano, 34 dumm ogyaframa, tetee wɔn ho firii akofenawuo ano. Na wɔyɛ mmere, nanso wɔyɛɛ den. Na wɔyɛ den akono, enti wɔdii wɔn atamfoɔ so. 35 Enam gyidie so ma wɔnyanee mmaa bi awufoɔ maa wɔn. Afoforo bi nso, wɔyɛɛ wɔn anisyadeɛ sɛ anka wɔmpo Onyankopɔn na wɔagyaa wɔn. Nanso, wɔammpo Onyankopɔn, sedee ebeyɛ a wɔn nsa beka daakye owusoreɛ a ekyen so. 36 Wɔguu afoforo anim ase, bɔɔ wɔn mmaa, na wɔkyekyeree ebynom de wɔn guu afiase. 37 Wɔsii ebi aboo. Wɔde sradaa pae ebinom mu mmienu, de sekan kumm bi. Wɔkyinkyinii sɛ nnipa a nnwan ne mmirekyie nhoma kata wɔn ho. Wɔyɛɛ mmɔbɔ. Wɔn ho dwanee wɔn na wɔhunuu amane. 38 Ewiase yi annyɛ amma wɔn. Wɔkyinkyinii sɛ atutenafoɔ wɔ esere so ne mmepɔ so, abodan ne asase so abɔn mu. 39 Wɔdii yeyinom nyinaa ho adanseɛ pa wɔ wɔn gyidie ho, nanso wɔn nsa anka bɔ a Onyankopɔn hyɛɛ wɔn no, 40 efiri sɛ, Onyankopɔn wɔ tirimupɔ papa bi ma yen, sedee ebeyɛ a yene wɔn nyinaa bebom anya bohɛ no.

12

Yen Agya Nyankopɔn

1 Yen deɛ, yewɔ adansefoɔ bebreɛ a wɔatwa yen ho ahyia. Momma yentwe yen ho mfiri akwansideɛ nyinaa ne bone a akyekyere yen dendeenden no nyinaa ho na yenyere yen ho wɔ mmirikakansie a eɗa yen anim no. 2 Momma yemfa yen aninto Yesu a yen gyidie ahyeasɛɛ ne n'awieɛ gyina ne so no so. Asennua no enti, wampa aba. Esiane anigyɛɛ a na etwen no no

enti, animguasewuo a ɔwuɔ wɔ asennua so no anha no. Enti, seesei ɔte Onyankopɔn ahennwa no nifa so. 3 Dwene ɔhaw a ɔfaa mu no ho sɛ nnipa nnebɔneyefoo tan a wɔtaneɛ no nso, ɔtumi gyinaa ano no. Eno enti mommpa aba. 4 Na mo ne bone ko mu no, monnko nkɔduruu sɛ mobehwie mogya agu.

Onyankopɔn Asotwe Fata Yen

5 Mo were afiri nkuranhyesem a Onyankopɔn ka kyerɛɛ mo sɛ ne mma no sɛ,
 “Me ba, sɛ Awurade tene wo so a, tie no yie,
 na sɛ oka w’anim a, mpa aba.
 6 Efiri sɛ, obiara a Awurade pɛ n’asem no, ɔtwe n’aso, sedee agya tene ɔba a ɔɔɔ no so no.”

7 Amanehunu biara a ebeto mo no, monnhinhim na momfa no sɛ Agya no ntenesoɔ, efiri sɛ, mo amanehunu no kyerɛ ntenesoɔ a Onyankopɔn retene mo so sɛ ne mma. ɔba bi wɔ ho a n’agya ntene ne so da? 8 Sɛ wantene mo so sɛ ne mma no bi a, na ekyerɛ sɛ monnye ne mma kann. 9 Sɛ yen agyanom a wɔwɔ asase so twee yen aso maa yebuɔ wɔn a, mpen ahe na enɛ sɛ yebɛɛ yen ho ase ma honhom mu Agya no na yetumi tena ase? 10 Yen agyanom a wɔwɔ asase so ha twee yen aso sedee wɔpɛ eberɛ tiawa bi. Nanso, yen yiedie enti, Onyankopɔn yɛɛ saa sedee yen ho bɛte. 11 Sɛ wɔtwe yen aso a, ema yen were ho saa eberɛ no mu, na yen ani nnye. Na akyire no, wɔn a wɔfa saa asotwe no mu na wɔnya wɔn ho nteaseɛ no, wɔnya asomdwoeɛ na wɔtena ase teneneɛ mu.

12 Montenetene nsa ne nkotodwe a emu agogo no mu. 13 Monsiesie akwan na momfa so, na mpakye anyɛ mmubuafoɔ, na mmom, wɔasa wɔn yadeɛ.

14 Mo ne nnipa nyinaa ntena ase asomdwoeɛ mu, na mommo

mmɔden ntena ase tenenee mu. Anye saa a, morenhunu Awurade. ¹⁵ Monhwɛ yie na mo mu bi ananane n'akyi ankyere Onyankopɔn adom no. Monhwɛ yie na mo mu bi anye sɛ afifidee a eye nwono a enyini ma ne bonwoma no ha aforɔɔ. ¹⁶ Monhwɛ yie na mo mu bi anye odwamanfoɔ ne obi a omfere Onyankopɔn sɛ Esau a obuu n'ani guu n'agyapadee so tonee n'abakan de gyee aduane no. ¹⁷ Na afei eduruu eberɛ bi a opɛɛ sɛ ne nsa ka n'agya ho nhyira no, ɔde kamee no no. Ewom sɛ ɔde nisuo peree sɛ wanya adwensakyera deɛ, nanso anye yie.

Onyankopɔn Animuonyam

¹⁸ Monhyiaa nneɛma a eye hu, ogyaframa, awerehoɔ, esum ne ahum sɛdeɛ Israelfoɔ no hyiaa Sinai Bepɔ no so eberɛ a Onyankopɔn de ne mmara no maeɛ no. ¹⁹ Efiri sɛ, na wɔrebɔ totorobento dendeenden a enne bi a ereka kasa a eye hu nenam mu, enti nnipa no sɛɛ Onyankopɔn sɛ onnyaɛ kasa, ²⁰ efiri sɛ, na wɔntumi nni mmara a na eka sɛ, "Sɛ mpo aboa koraa de ne ho ka bepɔ no a, esɛ sɛ wɔsi no aboɔ kum no" no so. ²¹ Na beaɛ ho ye hu ara kosii sɛ Mose kaa sɛ. "Mesuro, na me ho popo."

²² Na mo deɛ moaba Sion Bepɔ so ne Onyankopɔn a ɔte ase no kuro, ɔsorosoro Yerusalem a ɔsoro abofoɔ mpempem wɔ mu no mu. ²³ Moaba Onyankopɔn asafo mma dada a wɔn ani gye wɔn ho a wɔatwere wɔn din wɔ ɔsoro no mu. Moaba Onyankopɔn a ɔye nnipa nyinaa otenmufoɔ ne ateneneefoɔ a wɔaye wɔn pɛ no mu. ²⁴ Moaba Yesu a ohyehyee apam forɔɔ ne mogya a wɔapete a eka nneɛma pa ho asem sene Habel mogya no ho.

²⁵ Monhwɛ mo ho so yie na moammu mo ani angu asem a ɔka so. Wɔn a wɔantie deɛ ɔkasa firii

asase so no amfa wɔn ho anni. Na ebeyeɛ den na yeatumi adwane afiri deɛ ɔkasa firi ɔsoro no ho? ²⁶ Ne nne wosoo asase saa eberɛ no, nanso seesei wahye bo sɛ, "Enye asase nko na mesane awoso no, na mewoso soro nso bio saa ara." ²⁷ Nsɛm "Nso bio saa ara" no da no adi pefee sɛ obɛwoso nneɛma a wɔbɔɛɛ no na atutu afiri wɔn ananmu na nneɛma a wɔntumi nwoso no aka.

²⁸ Momma yenna so ase, efiri sɛ, yeanya ahennie a wɔwoso no a enye yie. Momma yen ani nso na yemfa ekwan a ebɛso Onyankopɔn ani a eye anidie ne suro so nsom no, ²⁹ efiri sɛ, nokore ni, yen Onyankopɔn ye ogya a ehye na esɛe adeɛ.

13

Mmara Ne Nkyea

¹ Monnodɔ mo ho mo ho sɛ anuanom wɔ Kristo mu. ² Monkae na monnye ahɔhoɔ wɔ mo afie mu. Ebinom yɛɛ saa nam so gyee abofoɔ a na wɔnnim. ³ Monkae wɔn a wɔda afiane na momfa no sɛ mo ne wɔn na eda ho. Monkae wɔn a wɔrehunu amane na momfa no sɛ mo ne wɔn na erehunu saa amane no.

⁴ Mo nyinaa nni awadeɛ ni, na okununom ne ɔyerenom nni wɔn ho nokore, efiri sɛ Onyankopɔn bebɔ adwamanfoɔ ne awareseefoɔ aten. ⁵ Monyi sikaniberee mfiri mo abrabɔ mu, na momma mo ani nso deɛ mo nsa ka. Efiri sɛ Onyankopɔn aka sɛ,
"Merennya wo,

na merennya wo da."

⁶ Momma yensi yen bo nka sɛ, "Awurade ne me obofoɔ, enti merensuro.

Edeɛn na onipa betumi aye me?"

⁷ Monkae mo mpanimfoɔ a wɔdii mo anim a wɔkaa Onyankopɔn asem kyereɛ mo no. Monkae ekwan a wɔfaa so tenaa ase na monsua wɔn gyidie no.

8 Yesu Kristo te saa ara nnora, enne ne daa nyinaa.

9 Mommma nkyerekyere foforo biara nntwe mo mmfiri ekwan pa so. Eye se Onyankopon adom enti, yen kra benyini ahooden so a emfiri aduane ho mmara a yedi so no. Won a wodi mmara a ete saa so no nnya mmoa biara. ¹⁰ Nanso yewo aforebukya bi a Asofoo a wosom wo Ahyiaee Ntomadan mu no mpo nni ho ekwan se wodidi so.

¹¹ Yudafoo Sofopanin de mmoa mogya ba Kronkron mu Kronkron ho de bebɔ bone afodee nanso wohye mmoa no funu wo beaee no akyi baabi. ¹² Yei enti, Yesu nso wuu wo kuro no epono akyi sedee ebeye a ne mogya bema nnipa aye kronkron. ¹³ Enti momma yenko ne nkyen wo beaee no akyi nkogyee aninguasee no bi. ¹⁴ Efiri se, yenni atenaee a ewo ho daa wo asase yi so. Yerehwehwe kuro a erebeba no akhiri ekwan.

¹⁵ Momma yemfa Yesu so mfa yen anofafa nkamfo Onyankopon din daa se yen aforebodee.

¹⁶ Mommma mo were mfiri se moyeye mo ho mo ho papa aboaboa mo ho mo ho, efiri se, eno ne aforebɔ a eso Onyankopon ani.

¹⁷ Montie mo mpanimfoo na monni won asem so. Esiane se ese se wobu won adwuma ho akonta enti, wohwe mo kra so a wonhome koraa. Se motie won a, wode anigyee beye won adwuma. Se anye saa a wode awereho beye adwuma no na eremma mo.

¹⁸ Monkɔ so mmɔ mpaee mma yen. Yenim pefee se yewo adwene a emu da ho, efiri se, yeye se eberɛ biara yeye adee a eye. ¹⁹ Na mebo mpaee ko so sre mo se, mommo mpaee na Onyankopon mfa me mmre mo nnansa yi ara.

²⁰ Onyankopon anyane yen Awurade Yesu a oye odwanhwefoo panin no afiri

awufoo mu ama yen na enam ne owuo no so enti, wɔaso daa apam no ano ama yen. ²¹ Asomdwoee Onyankopon mma mo dee ehia mo nyinaa na monam so aye n'apedee, na onam Yesu Kristo so aye yen mu adwuma sedee eso ani. Animuonyam nka Kristo daa nyinaa. Amen.

²² Anuanom, mesre mo se, monye aso ntie nkuranhye nsem yi, efiri se, saa krataa a matwere mo yi nnye tenten biara.

²³ Meye se mebo mo amanee se wɔayi yen nua Timoteo afiri afiase. Se oba ntem a, me ne no beba mo nkyen.

²⁴ Yekyea mpanimfoo no ne Onyankopon nkurofoo no nyinaa. Anuanom a wɔwo Italia no kyee mo.

²⁵ Adom nka mo nyinaa.

Yakobo Nwoma

¹ Krataa yi firi me Yakobo a meye Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo ɔsomfoɔ nkyen,

Mekyeya mmusuakuo dumieniu a wɔahwete no nyinaa.

Gyidie Ne Nyansa

² Anuanom, se sɔhwɛ bi ba mo akwan mu a, momma mo ani nnye ³ ɛfiri se, se mo gyidie tumi gyina sɔhwɛ no ano a, ɛno ansa na monya boasetɔ. ⁴ Momma boasetɔ no ntena mo mu daa nyinaa sedee ebeye a, mɔbeyɛ pɛ a biribiara ho renhia mo. ⁵ Se nyansa ho hia mo mu bi a, ese se ɔɔ mpaeɛ sre Onyankopɔn na ɔbema no bi, ɛfiri se, Onyankopɔn firi ayamye ne adom mu ma obiara deɛ ehia no no kwa. ⁶ Na se woreɔ mpaeɛ a, ese se wogyɛ di a wonnye ho akyinnyeɛ. Obiara a ɔgyɛ akyinnyeɛ no te se epo asorɔkyɛ a mframa bɔ no kɔ baabiara a epɛ. ⁷ ɛnse se saa onipa no susu se ɔbenya biribiara afiri Awurade nkyen; ⁸ n'adwene ye no ntanta a ɔntumi nsi biribiara pi.

Ohia Ne Ahonya

⁹ Se Onyankopɔn ma onua hiani so a, ese se n'ani gye, ¹⁰ na adefoɔ a wabre wɔn ase no nso saa ara. ɛfiri se, adefoɔ no twam kɔ se wiram affideɛ bi. ¹¹ Owia pue de ne hyeɛ no hye affideɛ no ma n'ahoɔfɛ no sɛɛ. Saa ara na wɔbɛsɛɛ adefoɔ no eberɛ a wɔgu so redi wɔn nnwuma no.

Sɔhwɛ

¹² Nhyira nka onipa a ɔnya gyidie wɔ amanehunu mu, ɛfiri se, ɔno na ɔbenya akyɛdeɛ a Onyankopɔn ahyɛ ho bɔ ama wɔn a wɔdɔ no no.

¹³ Se wɔsɔ obi hwɛ a, ɛnse se ɔka se, "Saa sɔhwɛ yi firi Onyankopɔn." ɛfiri se, bɔne rentumi nso Onyankopɔn nhwɛ, na ɔno Onyankopɔn nso nso obi nhwɛ. ¹⁴ Na se onipa twe ne ho na ɔno ara n'akɔnnɔ yi no a, na aye sɔhwɛ ama no. ¹⁵ Na se akɔnnɔ no nyinsɛn a, ɛwo bɔne, na bɔne no nyini a ɛwo owuo.

¹⁶ Me nuanom adɔfoɔ, mommma wɔnnnaadaa mo. ¹⁷ Akyɛdeɛ pa ne akyɛdeɛ a eye pɛ nyinaa firi ɔsoro; ɛfiri Onyankopɔn a ɔɔɔ ɔsoro hann no nkyen na eba. ɔno na ɔnsesa se sunsum. ¹⁸ ɔfiri ne pɛ mu nam nokore a ɛwɔ asem no mu no so woo yen sedee ebeye a, yebɛdi ekan wɔ abɔdeɛ nyinaa mu.

Otie Ne ɔye

¹⁹ Me nuanom adɔfoɔ, monhyɛ yeinom nso: monye ntem ntie, monye nyaa nkasa na monye nyaa mfa abufuo; ²⁰ ɛfiri se, onipa abufuo no mma ɔnnya Onyankopɔn teneneɛ no. ²¹ ɛno enti, montwe mo ho mfiri afideɛ ne atirimuɔden ho. Momfa mo ho mma Onyankopɔn na monnye asem a ɔdua wɔ mo akoma mu a ebegye mo nkwa no.

²² Monntie asem no se atiefɔɔ kwa nsisi mo ho, na mmom, monye asem no yefɔɔ. ²³ Obiara a ɔtie asem no na ɔmfa nni dwuma no te se obi a ɔhwɛ ahwehwɛ mu, na ɔhunu sedee ɔteɛ. ²⁴ ɔhwɛ ne ho wɔ ahwehwɛ no mu hunu ne ho yie na se ɔfiri ahwehwɛ no anim ara pɛ a, ne were firi deɛ ɔhunuiɛ no nyinaa. ²⁵ Nanso, obiara a ɔhwɛ mmara a eye pɛ no mu yie, deɛ ema onipa de ne ho, na ɔdi so, na ɔtie, na ne were mfiri, na ɔde di dwuma no, Onyankopɔn behyira saa onipa no wɔ biribiara a ɔye mu.

²⁶ Se obi susu se ɔye Onyame-somfoɔ na wanto ne tekrema nnareka a, ne nyamesom no ho nni mfasoɔ na ɔdaadaa ne ho nso.

27 Dee Agya Onyankopon fa no se eye nyamesom pa no nie: Ohwe nwisiaa ne akunafoɔ wɔ wɔn ahohia mu, na ɔyi ne ho firi ewiase porɔe ho.

2

Kɔkɔbɔ

¹ Me nuanom, se moye agyidifoɔ wɔ Awurade Kristo animuonyam mu yi, monnye animhwe. ² Se mohyia a, ɔdefoɔ a ɔhye mpetea ne ntade pa ne ohiani bi nso a ɔhye ntadego nso tumi ba bi. ³ Se wode anidie ma dee wasiesie ne ho yie no, na woka kyere no se, "Tena saa akonnwa pa yi so," na woka kyere ohiani no nso se, "Sore gyina ho anaa tena fam wɔ me nan ase ha" a, ⁴ wodi fɔ se wogyina atemmuo a efiri adwemmone mu de nyiyimu abeto mo mu no ho.

⁵ Me nuanom adɔfoɔ, montie! Onyankopon yii ewiase yi mu ahiafoɔ se wonye adefoɔ wɔ gyidie mu na wɔanya ahennie a ɔhye wɔn a wɔɔ no no ho bɔ no. ⁶ Nanso, moammu ahiafoɔ! Ehefoɔ na wɔdi mo nya twe mo kɔ atemmufoɔ anim? Adefoɔ! ⁷ Wɔne nnipa a wɔkasa tia din pa a wode ama mo no.

⁸ Eye se modi yen Awurade mmara a eka se, "Dɔ wo yɔnko se wo ho" no so. ⁹ Na se mohwe nnipa anim de gye wɔn a, modi ho fɔ na Mmara no tia mo se mmaratofoɔ. ¹⁰ Obiara a ɔbu mmara no mu baako pe so no bu ne nyinaa so. ¹¹ Efiri se, dee ɔkaa se, "Nsee awadee" no, ɔno ara nso na ɔkaa se, "Nni awu." Na se woansɛe awadee na wodi awu a, woabu mmara so.

¹² Se woye Kristo apedeɛ o, se woanye n'apedeɛ o, wobebu wo ho aten. Enti hwe asem a woka ne dee woye biara yie. ¹³ Efiri se, obi a wanhunu mmɔbɔ no, Onyankopon atemmuo mu no, wɔrenhunu no mmɔbɔ. Nanso atemmuo mu mpo no, Onyankopon hunu mmɔbɔ.

¹⁴ Me nuanom, se obi ka se, "Mewɔ gyidie" na ɔnni gyidie no ho dwuma a, mfasoɔ ben na ewo soɔ? Saa gyidie no betumi agye no nkwa anaa? ¹⁵ Se anuanom bi wɔ ho a ntoma ho hia wɔn na wɔnni aduane dodoo nso a wɔbedi, ¹⁶ se wokoka kyere wɔn se, "Onyame nhyira mo! Mo ho nye mo hye na monnidi yie" na se woamma wɔn asetena yi mu dee ehia wɔn a, papa ben na woaye wɔn? ¹⁷ Saa ara na gyidie tee. Se nneyeeɛ nka ho a, na awu.

¹⁸ Nanso, obi betumi aka se, "Obi wɔ gyidie na afoforo nso wɔ nneyeeɛ."

Me mmuaee ne se, "Kyere me sedee obi tumi nya gyidie a nneyeeɛ mmata ho ase. Me dee menam me nneyeeɛ so bekyere wo me gyidie." ¹⁹ Wogye di se Onyankopon baako pe na ɔwɔ ho? Eye! Ahonhommone nso gye di saa ara na wɔn ho popo wɔ suromu.

²⁰ ɔkwasea! Wope se wokoka kyere wo se gyidie a nneyeeɛ mmata ho no ho nni mfasoɔ anaa? ²¹ Eye den na Onyankopon buu Abraham bem? Enam ne nneyeeɛ so se ɔde ne ba Isak maa wɔ aforebukyia so no. ²² Wohunu se ne gyidie ne ne nneyeeɛ nyinaa redi dwuma na ne nneyeeɛ no maa ne gyidie no dii mu. ²³ Na Atweresem no baa mu se, Abraham gyeɛ Onyankopon diie na esiane ne gyidie no enti, Onyankopon gyeɛ no se ɔteneneeni. Enti wɔfɔre Abraham Onyankopon adamfo. ²⁴ Yei da no adi pefee se Onyankopon nam onipa nneyeeɛ so na ɔbu no bem, na ennam ne gyidie nko so.

²⁵ Saa ara na ete wɔ adwaman Rahab ho. Ne nneyeeɛ maa Onyankopon buu no bem, efiri se, ɔgyee Yudafoɔ bi a wɔsomaa wɔn, boaa wɔn ma wɔdwane faa ekwan foforo bi so. ²⁶ Sedee onipadua a honhom nni mu awuo no,

saa ara nso na gyidie a nneyɛɛ mmata ho no nso awuo.

3

Tekrema

¹ Me nuanom, ɛnye mo nyinaa na ɛsɛ sɛ moye mo ho akyerekyerɛfoɔ, ɛfiri sɛ, monim sɛ yen akyerekyerɛfoɔ deɛ sɛ yɛfom a, wɔbɛbu yen aten a emu yɛ den sene afoforo. ² Yen nyinaa taa yɛ mfomsoɔ. Onipa a ɔnye mfomsoɔ wɔ deɛ ɔka mu no yɛ pɛ a ɔbetumi ahyɛ ne onipadua no so.

³ Yɛde nnareka to ɔpɔnkɔ anom sɛdeɛ ɔbetie yen na yɛatumi ama wakɔ baabiara a yɛpɛ sɛ ɔkɔ. ⁴ Anaasɛ dwene ɛhyɛn ho: sɛdeɛ ne kɛsɛɛ te a mframa a ano yɛ den na ɛbɔ no, nanso wɔtumi de akyerekyerɛkwan ketewaa bi na ɛdanedane no ma ɛkɔ baabi a hyɛnkafoɔ no pɛ sɛ ɛkɔ. ⁵ Saa ara na tekrema tɛ: ne ketewa yi nyinaa akyi, ɛtumi hoahoa nneɛma akɛsɛɛ. Hwɛ sɛdeɛ ogya ketewaa bi tumi hyɛ kwaɛɛ kɛsɛɛ. ⁶ Tekrema tɛ sɛ ogya. ɛwɔ tumi bɔne bi wɔ onipa akwaa mu. ɛsɛɛ onipadua no nyinaa; ɛsɔ onipa abrabɔ nyinaa so ogya ma ɛdere framfram.

⁷ Onipa tumi dwodwo mmoadoma, nnomaa, mmoa a wɔwea fam, ɛpo mu mmoa nyinaa, ⁸ nanso obiara rentumi nnwodwo tekrema da. ɛyɛ bɔne a ɔnhome so na awuduro ahyɛ no ma.

⁹ Yɛde tekrema kamfo yen Awurade ne yen Agya na yɛde ɛno ara nso adome nnipa a wɔbɔɔ wɔn Onyankopɔn sɛso so. ¹⁰ Ano korɔ no ara mu na nkamfo ne nnome firi ba. Me nuanom, ɛnsɛ sɛ ɛba saa. ¹¹ Nsuo pa ne nsuo a ɛyɛ nkyenenkyene ɛtumi afiri asutire baako mu aba? ¹² Me nuanom, borɔɔɔma dua ɛtumi aso ngo dua aba? Anaasɛ bobɛ ɛtumi aso borɔɔɔma? Saa ara na asutire a ɛyɛ nkyenenkyene remma nsu pa.

Nyansa A ɛfiri ɔsoro

¹³ Obi wɔ mo mu a ɔnim nyansa na ɔwɔ nteaseɛ? ɛsɛ sɛ ɔnam abrabɔ pa, nnwuma pa a wɔnam ahobreasɛɛ ne nyansa so da no adi. ¹⁴ Na sɛ mowɔ nitan, mansotwe ne pɛsɛmenkomenya wɔ mo akoma mu a, ɛnneɛ ɛnsɛ sɛ mohoaahoa mo ho, na nam so ka nkontompo tia nokorɛ. ¹⁵ Saa nyansa yi mfiri ɔsoro na ɛbaɛɛ. ɛyɛ ewiasɛ nyansa na ɛyɛ honhommɔne nso. ¹⁶ Baabiara a nitan ne pɛsɛmenkomenya wɔ no, basabasa ne bɔne ahodoɔ nyinaa bi wɔ hɔ.

¹⁷ Nanso, nyansa a ɛfiri ɔsoro no yɛ kronkron; asomdwoɛɛ wɔ mu, ɛdwo na ɛwɔ nido; ɛwɔ ahummɔborɔ na nneyɛɛ pa firi mu ba; ɛnnye akyinnyeɛ na ɛnye nyaatwom nso. ¹⁸ Na ɛso aba pa a ɛfiri aba a asomdwoɛfoɔ duaa no asomdwoɛɛ mu no.

4

Brɛ Wo Ho Ase Ma Onyankopɔn

¹ ɔko ne akasakasa a asi mo mu yi firi he? ɛfiri mo ara mo akɔnnɔ a ɛne mo onipadua di asie no. ² Morepɛ nneɛma bi nanso morentumi nnya, ɛno enti moaye mo adwene sɛ mobɛdi awu. Mo ani abere dendeenden repɛ nneɛma bi, nanso mo nsa nka, enti akasakasa ne ɔko nam so ba. Deɛ morehwehwe no, mo nsa renka ɛfiri sɛ, mommisa Onyankopɔn. ³ Na sɛ mobisa koraa nso a, mo nsa renka, ɛfiri sɛ, mowɔ adwemmɔne. Mobisa nneɛma a ɛyɛ mo akɔnnɔdeɛ.

⁴ Nnipa a monni gyidie! Monnim sɛ, sɛ mofa ewiasɛ adamfo a, na moye Onyankopɔn atamfoɔ? Obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ ewiasɛ adamfo no dane Onyankopɔn ɔtamfoɔ. ⁵ Mosusu sɛ Atwerɛsem a ɛka sɛ, "Ninkunutwe ahyɛ honhom a Onyankopɔn de ahyɛ yen mu no ma" no wɔkaa no kwa? ⁶ Nanso, adom a Onyankopɔn dom

yen no dɔɔso yie. Na Atweresem no ka se,
 “Onyankopɔn si ahantanfoɔ
 kwan,

na ɔdom ahobreasefoɔ.”

⁷ Enti, momfa mo ho nhye Onyankopɔn ase. Monsi ɔbonsam kwan, na ɔbedwane afiri mo ho. ⁸ Mommen Onyankopɔn, na ɔno nso beben mo. Monhohoro mo nsa ho, mo nneɔneyefo! Monte mo akoma mu, mo a mo adwene ye ntanta! ⁹ Monni awerehoɔ, monsu, na montwa agyaadwoɔ; momma mo seree nnane su, na mo anigyeɛ nnane awerehoɔ. ¹⁰ Mommɛ mo ho ase mma Awurade, na ɔɛema mo so.

Atemmuo Ne Kɔkɔɔ

¹¹ Me nuanom, monnnidi mo ho nsekuro. Obiara a ɔkasa tia ne nua anaa ɔbu no aten no, kasa tia Mmara no. Na se wobu Mmara no aten a, na ekyerɛ se, afei deɛ wonni Mmara no so. ¹² Onyankopɔn nko na ɔma mmara na ɔbu aten. ɔno nko na ɔgye nkwa na ɔsee. Wone hwan a wobu wo yonko aten?

Ahohoahoa Ne Kɔkɔɔ

¹³ Mo a moka se, “Enne anaa ɔkyena yebetɔ kwan akɔ kuro bi so akɔdi afe akɔye adwuma, ape sika” no, montie me. ¹⁴ Monnim deɛ ebeto mo ɔkyena: Mote se huhuro a ɛba mmere tiawa bi na ayera. ¹⁵ Asem a ese se moka ne se, “Se Awurade pe a, yebeye yei anaa yei.” ¹⁶ Nanso, sesei mohoahoa mo ho de mo nsa si mo bo; saa ahohoahoa no nyinaa ye ɔne. ¹⁷ Enti, deɛ ɔnim papaye na ɔnye no, eye ɔne ma no.

5

Ahonya Ho Kɔkɔɔ

¹ Afei, mo adefoɔ nso montie! Monsu na montwa agyaadwoɔ wo amanehunu a ereba mo so ho. ² Mo ahonya no aporɔ na nweweboa awe mo ntoma. ³ Mo sika ne mo dwete awe nnaakye

na saa nnaakye no bedi adanse atia mo, na ahye mo honam se ogya. Moahyehye agyapadeɛ nna a edi akwire no mu. ⁴ Nnipa a wɔyeɛ adwuma wo mo mfuɔ mu no, montuaa wɔn ka enti wɔresi apinie. Na wɔn apinisie no aduru Onyankopɔn, Awurade Otumfoɔ no aso mu. ⁵ Mo asetena wo asase so ha ye afefedeɛ ne anigyeɛ. Moadɔɔre sraɛɛ ama okum da. ⁶ Moabu deɛ ɔnni fo kumfo akum no; ɔnsi mo ekwan.

Boasetɔ Ne Mpaɛɛɔ

⁷ Me nuanom, monto mo bo ase kɔsi se Awurade beba. Monhwe sedee okuafɔɔ nya boasetɔ twen asusɔbere. ⁸ Eɛ se mo nso moto mo bo ase. Momma mo anidasoɔ mu nye den efiri se, da a Awurade beba no aben. ⁹ Anuanom, monnni nsekuro ntia mo ho mo ho, na Onyankopɔn ammu mo aten. Hwe, ɔtemmufɔɔ no gyina epono no ano.

¹⁰ Me nuanom, monkae adiyifoɔ a wɔde Awurade din kasaeɛ no. Momfa wɔn se nhwesoɔ wo wɔn boasetɔ ne tumi a wɔtumi de tenaa amanehunu mu no. ¹¹ Yede anidie ma wɔn, efiri se, wɔnyaa boasetɔ. Moate Hiob boasetɔ no na monim deɛ Awurade de dom no awieɛ no efiri se, Awurade ye ɔdomfoɔ ne mmɔborɔhunufɔɔ.

¹² Ne nyinaa akyi no, anuanom, se mohye bo a, monnka ntam nsi so. Momma ɔsoro anaa asase anaa biribiara nnka ntam. Se mope se moka “Aane” a, monka “Aane”. Se nso mope se moka “Dabi” a, monka “Dabi” na mo amma Onyankopɔn atemmuo ase.

¹³ Mo mu bi wo ɔhaw bi mu anaa? Eɛ se saa onipa no bo mpaɛɛ. Mo mu bi wo ahoto mu anaa? Eɛ se ɔto ayeyie nnwom. ¹⁴ Mo mu bi yare anaa? Eɛ se saa onipa no fre asafo mpanimfoɔ na wɔde Awurade din bo mpaɛɛ ma no na wɔsra no ngo. ¹⁵ Se wɔbo saa mpaɛɛ no gyidie mu a, ebɛsa ɔyarefoɔ no yadeɛ, na

Awurade bema no anya ahooɔden, na ne bɔne a waye nyinaa, wɔde bekye no. ¹⁶ Enti afei, monkeka mo bɔne nkyere mo ho mo ho, na mommobɔ mpaeɛ mma mo ho mo ho sɛdeɛ ebeye a, wɔbɛsa mo yadeɛ. Onipa teneneɛ mpaeɛbo tumi ye nneɛma bebreɛ.

¹⁷ Yete sɛ Elia a ɔbɔɔ mpaeɛ nokore mu sɛ osuo nntɔ, na ampa ara osuo antɔ asase no so mfeɛ mmiɛnsa ne fa. ¹⁸ Ɔsane bɔɔ mpaeɛ bio maa osuo tɔɛɛ maa asase nyaa nnɔbaeɛ.

¹⁹ Me nuanom, sɛ mo mu bi dwane firi nokore ho na ɔfoforo de no ba bio a, ²⁰ Monkae sɛ, deɛ ɔdane ɔdebɔneyefoɔ firi n'akwammɔne ho no gye no nkwa firi owuo mu ma wɔde ne bɔne dodoɔ no nyinaa kye no.

Petro Nwoma A Ɛdi Ɛkan

¹ Krataa yi firii Yesu Kristo ɔsomafoɔ Petro nkyen,

Meretwereɛ krataa yi akoma Onyankopɔn nnipa a wɔahwete sɛ ahɔhoɔ kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no. ² Onyankopɔn, yen Agya, na ɛfiri teteete no ɔfrɛɛ mo. Na ɔnam ne Honhom so aye mo kronkron. Ɛno enti, moaye ɔsetie ama Yesu Kristo, na ɔde ne mogya ate mo ho:

Adom ne asomdwoeɛ a ɛdɔɔso nka mo.

Anidasoɔ

³ Momma yenna Onyankopɔn a ɔye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Ɛsiane n'ahummɔborɔ dodoo enti, ɔnam nyane a ɔnyanee Yesu Kristo firii owuo mu no so ama yen nkwa foforoɔ. Yei ma yɛnya anidasoɔ a atim, ⁴ enti yerehwe anim sɛ yɛbenya nhyira dodoo a Onyankopɔn akora a ɔde bɛma ne mma no bi. Ɔde asie wɔ ɔsoro ama mo ɛfiri sɛ, eho deɛ, ɛremporo anaa ɛrensee, na ɛrempa nso. ⁵ Na Onyankopɔn gyina ne tumi kɛsee no so behwe sɛ mɔbeduru ho asomdwoeɛ mu, na mo nsa aka, ɛfiri sɛ, mogye no di. Ɛbeyɛ mo dea nna a ɛdi akyire no mu ama obiara ahunu. ⁶ Ɛwom sɛ, ebɩa, ɛsiane ɔhaw bebree a mɔbɛfa mu no enti, mo were beho deɛ, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho. ⁷ Ɔhaw ba sedee ɛbeyɛ a wɔbehunu sɛ mo gyidie no ye kann. Sikakokoo a wɔtumi sɛe no no mpo, wɔde ogya so hwe. Enti, mo gyidie a ɛsom bo kyen sikakokoo no, ɛsɛ sɛ wɔso hwe hunu sɛ, ɛbetumi atim anaa. Ɛno ansa na da a Yesu Kristo bebɛba no,

mobenya animuonyam. ⁸ Ɛwom sɛ monhunuu Yesu deɛ, nanso modoo no. Monhunu no seesei deɛ, nanso mogye no di. Anigyee a moanya no boro so ⁹ ɛfiri sɛ, mo nsa reka gyidie ho mfasoo a ɛye mo kra nkwayee no.

¹⁰ Saa nkwayee yi na tete adiyifoɔ no de boaseto hwehweɛ mu, ɛbere a wɔhyee saa akyedeɛ yi a Onyankopɔn de bɛma mo no ho nkɔm. ¹¹ Wɔpɛɛ sɛ wɔhunu ɛbere no ne ekwan a enam so bebɛba. Saa ɛbere yi ne ɛbere a Kristo Honhom a ɔte wɔn mu no kyereɛ wɔn wɔ nkɔmhyɛ mu sɛ Kristo behunu amane, na akyire no wanya animuonyam. ¹² Onyankopɔn daa no adi kyereɛ saa adiyifoɔ no sɛ, wɔanye wɔn adwuma no amma wɔn ho, na mmom, wɔye de som mo. Wɔnam Honhom Kronkron a wɔsomaɔ no firii ɔsoro no tumi so kaa Asempa no kyereɛ mo. Yei ye adeɛ a ɛye nwanwa yie, na abɔfoɔ mpo de anigyee sononko rehwe anwanwadwuma a ɛrekoo so yi.

¹³ Enti, monsi mo adwene pi na monni mo ho so. Monnyina yie ma momma mo ani nna nhyira a wɔde bɛma mo wɔ Yesu Kristo ba a ɔbebɛba no mu no so. ¹⁴ Montie Onyankopɔn, na momma akonno abraboo a ɛdii mo so ɛbere a na monnim no nni mo so. ¹⁵ Na mmom, monye kronkron wɔ biribiara a moye mu sedee Onyankopɔn a ɔfrɛɛ mo no ye kronkron no. ¹⁶ Atweresɛm no aka sɛ, "Ɛsɛ sɛ moye kronkron, ɛfiri sɛ, meye kronkron."

¹⁷ Monkae sɛ mo Agya a ɔwo ɔsoro a mɔbo no mpaee no renhwe nnipa anim wɔ n'atemmuo mu. Ɛno enti mo nna a aka mo wɔ asase yi so no, momfa anidie nyinaa mma no. ¹⁸ Ɛfiri sɛ, monim bo a wɔtua de gyee mo firii abraboo bɔne a mo nananom kyereɛ mo no mu. Ɛnye adeɛ a ɛhwere ne boɔ a ɛsom te sɛ dwete anaa sikakokoo no. ¹⁹ Na

mmom Kristo a ɔye odwammaa a ɔnni dem no de ne ho boɔ afɔdee a ne boɔ ye den ma monyaa ahofadie. ²⁰ Ansa na wɔrebo ewiase no, na Onyankopɔn ayi no, na mo enti na nna a edi akyire no, wɔdaa no adi. ²¹ Enam ne so na mogyee Onyankopɔn a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu na ɔmaa no animuonyam no diɛ. Enam ne so ama mo gyidie ne mo anidasɔɔ atim wɔ Onyankopɔn mu.

²² Seesei a moaye ɔsetie ama nokore no, mo ho ate. Eno enti, monnodɔ mo nuanom agyidifoɔ nokore mu. Momfiri mo akoma nyinaa mu nnodɔ mo ho mo ho. ²³ Efiri se, wɔawo mo foforo; wɔanwo mo emfiri aba a ɛporɔ mu, na mmom, efiri Onyankopɔn asem a ɛporɔ mu. ²⁴ Sedee Atweresem no aka no, "Nnipa nyinaa te se esere;

na wɔn animuonyam te se nhwiren.

Esere no wu ma ne nhwiren no po,

²⁵ nanso Awurade asem no wɔ ho daa nyinaa."

Yei ne asem a Asempa no de breɛ mo.

2

Onyankopɔn Ankasa Nkurɔfoɔ

¹ Montwe mo ho mfiri boɛ nyinaa, atorɔ anaa nyaatwom anaa anibereɛ anaa nsekuro ho. ² Monye se nkɔkoaa a ɛbere biara sukɔm de mo, se mobenya honhom mu nufosuo kronn anom, na se monom a moanyini na wɔagyɛ mo nkwa. ³ Sedee Atweresem no ka se, "Moaka Awurade ayamyɛ no ahwe."

⁴ Mommra Awurade a ɔye eboɔ a nkwa wom no nkyɛn. Ɔno na nnipa poo no, na Onyankopɔn yii no se n'adeɛ a esom bo. ⁵ Mo nso mote se abɔɔ a nkwa wɔ mu a wɔde mo resi edan a honhom ahyɛ no ma. Eho na mobesom se asɔfoɔ Kronkron a monam Yesu Kristo so bebo honhom mu afɔdee

a edi mu ama Onyankopɔn. ⁶ Na Atweresem no ka se,

"Mayi eboɔ a eho hia a mede beyɛ Sion tweatiboɔ a obiara a ɔbegye no adi no, wɔrenni no hwammɔ."

⁷ Saa eboɔ yi ho wɔ mfasɔɔ yie ma mo a mogye di. Na wɔn a wɔnnye nni no:

"Eboɔ a adansifoɔ apo no, eno ara na abeye tweatiboɔ."

⁸ Wɔka bio wɔ Atweresem no mu se,

"Saa eboɔ yi na ɛbɛma nnipa asunti;

ɔbotan a ɛbɛma wɔahwe ase." Wɔsuntiiɛ efiri se na wɔnnye asem no nni. Saa na Onyankopɔn hyɛɛe.

⁹ Na mo deɛ, moye nnipa a wɔayi mo, se ɔhene asɔfoɔ, ɔman kronkron, Onyankopɔn ankasa nkurɔfoɔ a wɔayi mo se monka n'anwanwadwuma no ho asem. Ɔno na ɔfɛɛ mo firi sum mu baa n'ankasa hann nwanwaso no mu. ¹⁰ Nna bi a atwam no, na monye Onyankopɔn nkurɔfoɔ nanso afei, moye ne nkurɔfoɔ; nna bi a atwam no na monnim Onyankopɔn ahummɔborɔ no, nanso seesei, moanya n'ahummɔborɔ no.

Onyankopɔn Asomfoɔ

¹¹ M'adɔfoɔ, mekasa kyere mo se ahɔhoɔ ne amamfrafoɔ a mowɔ ewiase. Montwe mo ho mfiri honam akɔnnɔ a daa ene ɔkra no di asie no ho. ¹² Mommɔ ɔbra pa wɔ amanaman a mofra wɔn mu no mu, na se wɔka mo ho nsem se moye nnebɔneyɛfoɔ a, wɔahunu mo papa a moaye no nso, nam so ahyɛ Onyankopɔn animuonyam eda a ɔbɛba no.

¹³ Mommɛ mo ho ase wɔ Awurade din mu mma tumidie a eye ewiase nhyehyɛɛ nyinaa: Ni titire Ɔhempɔn a ɔdi obiara so. ¹⁴ Mommɛ mo ho ase mma amradɔfoɔ, efiri se Ɔhempɔn na wasoma wɔn se wɔntwe nnebɔneyɛfoɔ aso na wɔmmɔ wɔn a woyɛ papa no aba

so. ¹⁵ Onyankopɔn ahyedee ne se, ɔpe se monam mo nneyee pa so ka nnipa a wokasa kwa no kasa no hye. ¹⁶ Montena ase se nnipa a mode mo ho. Monnsusu se mo de mo ho enti mobetumi aye bone biara. Mmom, montena ase se Onyankopɔn asomfoɔ. ¹⁷ Momfa anidie mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifoɔ. Monsuro Onyankopɔn, na mommu ɔhempɔn.

¹⁸ Afie mu asomfoɔ nso, mommre mo ho ase mma mo wuranom, na monnni won a won yam ye na won tirim ye mmre nko ni, na won a won tirim ye den nso, monni won ni. ¹⁹ Se moto mo ho ase tena saa yea a emfata yi mu a, Onyankopɔn behyira mo, efiri se, monim ne pe. ²⁰ Na se moye bone na wɔhwe mo a, morennya ho mfasoɔ biara. Na se moye papa na wɔhwe mo na monya ho boaseto a, Onyankopɔn behyira mo. ²¹ Yei enti na Onyankopɔn frɛe mo, efiri se, Kristo no ankasa hunuu amane maa mo, de saa nhwesoo no gyaa mo, sedee mobedi n'anammɔn akyi.

²² "Kristo anye bone.

Obiara ante atorosem biara amfiri n'ano."

²³ Wɔbɔɔ no adapaa no, wammɔ won bi antua ka. ɔhunuu amane no, wampoopoɔ n'ani na ɔde n'anidasoo nyinaa hyee Onyankopɔn a oye ɔtemmufoɔ pa no mu. ²⁴ "Kristo no ankasa soaa yen bone" wɔ ne honam mu koo asennua no so sedee yebewu ama bone na yeatena ase tenene mu. "N'akuro mu na moanya ayaresa. ²⁵ Na mote se nnwan a wɔayera," nanso afei dee, wode mo asane aba se mommedi Odwanhwefoo no ne mo Krasohwefoo no akyi.

3

ɔyerenom Ne Okununom

¹ Saa ara nso na ɔyerenom nso ese se mobre mo ho ase ma mo kununom sedee ebeye a, se won mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no betwetwe won ama wɔagye asem no adi. Eho nhia se mobeka biribi, ² efiri se wɔbehunu obuo ne anidie a mode ma Onyankopɔn wɔ mo suban mu. ³ Mommma ohonam mu asiesie nnye mo dadwene; se eye ekwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinnee a mode siesie mo ho, anaa ntoma a mofira. ⁴ Momfa ɔdwoɔ ne ahobrasee nkyere mo ahoofe a eye akomamutee no. Saa ahoofe yi kyere na eso Onyankopɔn ani. ⁵ Saa ekwan yi so na mmaa agyidifoɔ a wɔtenaa ase tete no a na wɔwɔ anidasoo wɔ Onyankopɔn mu no nam breɛ won ho ase maa won kununom, de kyeree won ahoofe. ⁶ Sara yee saa ara. ɔtiee Abraham asem frɛe no "Me wura." Seesei se moye papa na monsuro hwee a, moye ne mmammaa.

⁷ Mo okununom nso, saa ara na ese se modwene mo yerenom ho wɔ mo asetena mu. Momfa anidie mma won na monhunu mmere a woye na monhunu se wone mo ye adedifoɔ, na biribi ansi mo mpaeeɔ ekwan.

Papaye So Amanehunu

⁸ Dee etwa too, Mo nyinaa montena ase asomdwoee mu. Monnya ɔtema mma mo ho mo ho. Monnodo mo ho mo ho, na monye ahummaboroɔ, na mommre mo ho ase. ⁹ Mommfa bone ntua bone so ka, na mommfa oyea nso ntua oyea so ka. Na mmom, daa, monhyirahyira, efiri se, eno enti na wofrɛe mo na moanya nhyira. ¹⁰ Efiri se, Atweresem no ka se, "Obiara a ɔpe se ɔtena ase yie na ohunu nna pa no, ense se oka kasa bone, na ese se ogyae atorotwa. ¹¹ Ese se ɔte ne ho firi bone ho na oye papa

na ɔti asomdwoee akyi na ɔdi akyire.

¹² Efiri se, Awurade ani wo atene-neefoo so na ɔtie won mpaeebo na ɔtia won a woye bone.”

¹³ Se wopere se wope se woye dee etene a, hwan na ɔbeha wo? ¹⁴ Na se eba mpo se woye dee etene na wohunu ho amane a, w’ani gye. Monnsuro nnipa, na mommma hwee nha mo. ¹⁵ Momfa anidie mma Kristo wo mo akoma mu, na momma ɔnye mo Awurade. Eberɛ biara a obi bebisa mo gyidie a mowo wo mo mu ho asem no, monkeye no aseɛ. ¹⁶ Momfa obuɔ ne anidie mma saa mmuaeɛ no. Momma mo adwene mu nna ho sedee won a wɔsopa mo suban pa wo Kristo mu no anim begu ase wo won nsekuro no ho. ¹⁷ Efiri se, se eye Onyankopɔn pe se mobehunu amane a, eye se mobehunu ade teneneɛ a moyeeɛ ho amane sene se moyeɛ bone. ¹⁸ Efiri se, Kristo no ankasa wu maa mo. Owuu penkoro maa mo bone sedee ebema moatumi ako Onyankopɔn nkyen. Wokumm no honam mu, nanso ɔsoree honhom mu, ¹⁹ na ɔnam honhom no so kɔkaa Asempa no kyereɛ ahonhom a wɔda afiase no. ²⁰ Ahonhom yi yeɛ asoɔden tiaa Onyankopɔn eberɛ a Noa resene ne hyen no, nanso Onyankopɔn too ne bo ase maa won. Onyankopɔn nam nsuo no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa. ²¹ Eno na afei ne sɛso ne asubɔ a egye mo nkwa seesei no. Enye honam ani efi hohoro, na mmom, eye bo a wɔfiri ahonim pa mu hye Onyankopɔn. Enam Yesu Kristo wusoreɛ so gye mo nkwa. ²² Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na ɔdi ɔhene wo abɔfoɔ nyinaa ne ewiem atumfoɔ so.

4

Abrabɔ Foforo

¹ Esiane se Kristo hunuu amane ne honam mu enti, monso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efiri se, dee wahunu amane wo honam mu no ne bone nni biribiara ye. ² Efiri seesei reko no, mo nna a aka wo asase so ha no, ese se Onyankopɔn na ɔdi mo abrabɔ so na enye onipa akonno. ³ Moaseɛ mmere bebree de aye dee ese se abosonsomfoɔ na woye. Motenaa ase wo ahohwie, akonnobone, nsaboro, agobone, adidimee ne abosonsom a eye akyiwadeɛ mu. ⁴ Seesei eye won nwanwa se mo ne won mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, eno enti, woyeye mo. ⁵ Nanso, wɔbebu won ho nkonta akyere Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu atasefoɔ ne awufoɔ aten no. ⁶ Saa enti na wokaa Asempa no kyereɛ awufoɔ, sedee ebeye a se wɔgyina won asetena yi mu nneyeeɛ so bu won aten a won honhom ne Onyankopɔn betena.

⁷ Biribiara awieɛ aben. Ese se mohye mo ho so na mowen na moatumi abɔ mpaee. ⁸ Yei akyi no, monnodɔ mo ho yie efiri se, ɔɔɔ bunkam bone nyinaa so. ⁹ Monnye mo ho ahohɔ wo mo afie mu a huhuhuhu biara nni akyire. ¹⁰ Honhom mu adom a obiara anya no, ɔnyina so mfa nsom afoforo. ¹¹ Se obi reka asem a, ɔnka Onyankopɔn asem. Obiara a ɔsom no, ɔmfa ahooɔden a Onyankopɔn de ama no no nsom sedee biribiara mu, wɔbefa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a animuonyam ne tumi wo no daadaa no. Amen.

Okristoni Amanehunu

¹² Anuanom, mommma amanehunu a morehunu no nnye mo nwanwa te se dee montee so asem da. ¹³ Na mmom, momma mo ani nnye se mo ne Kristo rehunu amane sedee mo ani begye daa da a ɔbeda n’animuonyam adi no. ¹⁴ Nhyira nka mo se moye Kristo akyidifoɔ enti wɔya

mo. Yei kyere se animuonyam honhom a eye Onyankopon Honhom no wo mo so. ¹⁵ Ense se mo mu biara hunu amane se owudifo ana owifo ana odwotwafoo ana osempefo, ¹⁶ Na se mohunu amane wo mo Kristosom ho a, momma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopon ase se moye Kristo dea. ¹⁷ Eberɛ aduru se wobu aten, na Onyankopon no ara nkurofo na wobedi kane abu won aten. Na se efiri yen so kane a, ebewie Asempa no asodenfo no sen?

¹⁸ Atweresem no ka se, "Eye den se wobegye onipa pa nkwa; na won a wonnye asem no nni ne nneboneyefoo no dee, edeen na ebaba won so?"

¹⁹ Ne saa enti, won a wohunu amane sedee Onyankopon ahyehye no, ese se wode won ho na Jboadee no na woko so ye papa.

5

Koko A Wobɔ Adefoo

¹ Me a meye opanin no, metu asafo no mu mpanimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho adanse enti n'animuonyam a ebaba no beka me. Metu mo fo se, ² monye nnwan a Onyankopon de won ahye mo nsa no nnwanhwefoo na monhwe won yie sedee Onyankopon pe se moye no. Monye adwuma a monhwehwe ho akatua biara, na mmom, pe ara na mope se moye. ³ Monnhye won a wode won ahye mo nsa no so, na mmom monye nhwesoo pa nna nnwan no. ⁴ Na se Odwanhwefoo panin no ba a, wobema mo animuonyam ahenkye a eho nsee da.

⁵ Saa ara na ese se mmabunu, mobre mo ho ase ma mpanimfo. Mo nyinaa mfa ahobrasee nkatanimu mmɔ mo asene na monsom mo ho mo ho efiri se, Atweresem no ka se,

"Onyankopon si ahantanfo ekwan

na odom ahobrasefo."

⁶ Enti mommre mo ho ase nhye Onyankopon nsa a tumi wo mu no ase sedee ebeye a obema mo so wo eberɛ a ese mu. ⁷ Momfa mo dadwene ne mo haw nyinaa nto ne so efiri se, odwene mo ho.

⁸ Mo ani nna ho; monwen efiri se, mo otamfo bonsam no nam se gyata a obobom hwehwe dee obenya no amene. ⁹ Momfa gyidie nnyina pintinn nsi no ekwan efiri se, monim se mo nuanom agyidifo a wowa ewiase afanan nyinaa rehunu saa amane koro no ara bi.

¹⁰ Na adom nyinaa Onyankopon a wafre mo aba ne daa animuonyam no mu Kristo mu no, ono ara na se monya hunu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe; obema mo ase atim; obehye mo den; obema mo anya nnyinasoo. ¹¹ Ono na tumi wo no daa daa. Amen.

¹² Me nua ogyidini Silwano na oboaa me maa metwerɛ saa krataa tiawa yi. Mepe se mehye mo nkuran na medi adanse se, yei ye Onyankopon adom kann. Monnyina mu dennen.

¹³ Asafo a Onyankopon ayi wo Babilonia no ne me ba Marko kyea mo.

¹⁴ Momfa odo atuuye wo Kristo mu nkyeakyea mo ho mo ho.

Asomdwoee nka mo a mowo Kristo mu no nyinaa.

Petro Nwoma A Eto So Mmienu

¹ Krataa yi firi Simon Petro a meye Yesu Kristo osomfoɔ ne ne osomafɔɔ nkyen,

Mede kɔma wɔn a esiane yen Onyankopɔn ne yen Agyenkwa Yesu Kristo tenenee enti, wɔama wɔn gyidie a esom bo te se yen dee no ara pe no:

² Adom ne asomdwoee a edɔso a efiri Onyankopɔn ne Yesu a ɔye yen Awurade no mmra mo so.

Onyankopɔn Fre

³ Onyankopɔn nam ne tumi so ama mo biribiara a eho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdee a yewɔ wɔ dee ɔfiri n'animuonyam ne nnepa mu frɛe yen no na ama yen saa tumi yi. ⁴ Onam n'animuonyam ne ne nnepa so ahye yen bo a esom bo yie. Eno enti, wama yen ne su kronkron no bi, sedee ebeye a yebefiri ewiase yi porɔee a akonno bone de ba no mu.

⁵ Esiane saa enti, mommo mmɔden mfa nneyee a eho tee nka mo gyidie ho; na momfa nimdee nka nneyee a eho tee ho; ⁶ na momfa ahohyesoɔ nka mo nimdee ho; na momfa boaseto nka mo ahohyesoɔ ho; na momfa nyamesom pa nka mo boaseto ho; ⁷ na momfa onuado nka nyamesom pa ho, na momfa ɔdo amapa nka onuado ho. ⁸ Yeinom ne su pa a eho hia mo. Na se monya ma edɔso a, ebema mo aye nnam wɔ yen Awurade Yesu Kristo ho nimdee mu. ⁹ Na obiara a onni bi no ye onifirani a ontumi nhunu adee. Ne were afiri se wɔahohoro ne bone dada.

¹⁰ Enti, me nuanom adɔfoɔ, monyere mo ho wɔ dwuma no die mu, na enni mo ho adanseɛ ampa ara se Onyankopɔn afre mo, ayi mo atena ho afeboɔ. Se moye saa a, morensunti na morempa aba nso. ¹¹ Se mofa saa ekwan yi so a, wɔbema mo ako yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo Ahennie a etoɔ ntwɔ da no mu.

¹² Ne saa enti, daa mekaakae mo saa asem yi a monim na atim nokore a moagye adi no mu no. ¹³ Mesusu se, eye se mmere dodoɔ a mete ase yi, mebo mo nkae wɔ saa asem yi ho. ¹⁴ Menim se erenkyere biara megya saa ononam yi ho sedee yen Awurade Yesu Kristo daa no adi kyerɛ me no. ¹⁵ Mebo mmɔden se mefa ekwan biara so ama mo akae saa nsem yi eberɛ biara wɔ me wuo akyi.

¹⁶ Enye anansesem na yete beka kyerɛ mo wɔ yen Awurade Yesu Kristo tumi ne ba a ɔrebaba no ho, na mmom, yeahunu na yedi ne keseye no ho adanseɛ. ¹⁷ Yewɔ ho bi na Agya Onyankopɔn hyee no animuonyam eberɛ a nne bi firi Animuonyam kesee mu kaa se, "Yei ne me Dɔba a ɔso m'ani!" no. ¹⁸ Yen ankasa tee nne no se efiri ɔsoro reba eberɛ a na yene no wɔ Bepɔ Kronkron no so no.

¹⁹ Eno enti, ema yɛnya nkɔm a odiyifoɔ no hyee no mu gyidie yie. Eɛ se motie no yie efiri se, ete se kanea a ehyeren wɔ sum mu kɔsi da a adeɛ bekye ama anɔpa nsoromma ahyeren wɔ mo akoma mu no. ²⁰ Yeinom nyinaa akyi no, monkae saa asem yi: Obiara nni ho a onam n'ankasa so betumi akyere Atweresem mu nkɔmhye ase. ²¹ Na nkɔmhye biara mfiri onipa pe mu, na mmom, Honhom Kronkron tumi mu na nnipa ka asem a efiri Onyankopɔn.

Atorɔ Adiyifoɔ

¹ Atorɔ adiyifoɔ kɔɔ tetefoɔ no mu, na saa ara nso na atorɔ adiyifoɔ beba mo mu ara ne no. Wɔbekyerɛ nkyerekyerɛ bɔne a nokore nni mu na wɔpa Owura a ɔgyee wɔn no, na enam so ama ɔsee aba wɔn so prɛko pɛ. ² Nnipa bebree befa akwammɔne so na esiane deɛ wɔye no enti, nnipa bekasa atia nokore ekwan no. ³ Saa atorɔ adiyifoɔ yi nam wɔn sikaniberee so beɔ anansesɛm akyerɛ mo de aɛ mo ho mfasoɔ. Wɔn ɔtemmufoɔ siesiee ne ho akyerɛ, na saa ara nso na wɔn ɔseefoɔ no nso asɔre agyina.

⁴ Onyankopɔn amfa abɔfoɔ a wɔyɛɛ bɔne no ho ankyere wɔn. Ɔtoɔ wɔn guu asaman sum mu baabi guu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, na eho na wɔretwɛn Atemmuo da no. ⁵ Onyankopɔn amma tete ewiase no amfa ne ho anni. Ɔmaa nsuyire baa wɔn a wɔannye asem no anni no so. Wɔn a ɔgyee wɔn nkwa no ne Noa a ɔkaa tenenee ho asem no ne nnipa baason bi. ⁶ Onyankopɔn buu Sodom ne Gomora fɔ de ogya seee wɔn, de bɔɔ wɔn a wɔnnye Onyankopɔn nni no kɔkɔ. ⁷ Ɔgyee Lot a ɔye ɔteneneeni no firii nnipa nneɔneyefoɔ nsam. ⁸ Na saa ɔteneneeni no te saa nnipa nneɔneyefoɔ no mu na afideɛ a na saa nnipa no ye no adekyeeɛ ne adesaɛɛ no ha no yie. ⁹ Yei kyere se Onyankopɔn nim ekwan a ɔfa so gye n'akyidifoɔ firi ɔhaw mu, enna ɔnim ekwan a ɔfa so kora nnipa nneɔneyefoɔ, twe wɔn aso de twɛn Atemmuo da no, ¹⁰ ne titire no, wɔn a wɔdi wɔn honam akɔnnɔ akyi na wɔpa Onyankopɔn tumi no.

Saa atorɔ akyerɛkyerɛfoɔ yi wɔ akokɔɔduru na wɔmmu animuonyamfoɔ a wɔwɔ ɔsoro no, efiri se, wɔte wɔn atua. ¹¹ Na abɔfoɔ a wɔwɔ ahoɔden ne tumi

sene saa atorɔ akyerɛkyerɛfoɔ yi mpo nka nsemmɔne mmu wɔn atɛn wɔ Awurade anim. ¹² Nanso, saa nnipa yi ye wɔn nneɛma te se mmoa a wonni adwene, wɔwo wɔn se wɔnkye wɔn nku wɔn. Wɔgu nneɛma biara a wɔnte aseɛ no ho fi. Wɔbeɛɛ wɔn se mmoa.

¹³ Ɔhaw a wɔma ebaɛ no, wɔbetua wɔn so ka. Deɛ wɔn ani gye ho ne se wɔbeyɛ biribiara awia ketee a ebeye ama wɔn honam akɔnnɔ. Se wɔne mo to nsa didi a, egu wɔn anim ase. Efiri se, saa eberɛ no na wɔka nnaadaasɛm. ¹⁴ Wɔnhwehwe hwee se mmaa adwamanfoɔ efiri se, wɔpɛ se daa wɔye bɔne. Wɔdaadaa nnipa a wɔye mmere kɔ bɔne mu. Wɔayɛn wɔn akoma ama aniberee. Wɔwɔ Onyankopɔn nnome ase. ¹⁵ Wɔamane afiri ekwan tee no so enti wɔayera. Wɔafa ekwan a Beor ba Bileam a ne sika a ɔnya de ye bɔne no kɔfaa so no so. ¹⁶ Yei maa wɔkaa n'anim wɔ ne bɔne no ho. N'afunumu de onipa nne kasaɛ de sii odiyifoɔ no abɔdamɛm no ho ekwan.

¹⁷ Saa nnipa yi te se asutire a awe anaase omununkum a mframa bɔ no. Onyankopɔn de wɔn asie esum kabii mu wɔ baabi. ¹⁸ Wɔka ahantansɛm ne nkwiseasɛm na wɔnam wɔn honam akɔnnɔ ho nnaadaa so twetwe wɔn a wɔatwe wɔn ho afiri nneɔneyefoɔ ho. ¹⁹ Wɔhyɛ wɔn ahofadie ho bɔ wɔ eberɛ a wɔn ankasa wɔye bɔne nkoa efiri se, onipa ye akoa ma biribiara a edi no so. ²⁰ Na se onipa sua yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo ho asem, na ɔnam so dwane firi ewiase yi mu akwammɔne so, na akyire no ɔko bɔne mu bio ma ɔdane bɔne akoa a, ennee eye hu sene ne kane no. ²¹ Se wɔnnim Kristo koraa a, anka eye ma wɔn sene se wɔbesua ne ho nsem na afei wɔbedane wɔn akyi akyerɛ mmara Kronkron a wɔde maa wɔn no. ²² Deɛ ebaa

wɔn so no kyere se, saa ebe yi ye nokore. “Ɔkraman sane kotafere ne fe enna oprako a wɔadware no no nso koyantam wɔ atekye mu.”

3

Awurade Mmaeɛ A Ɔbeba Bio

¹ Adɔfonom, yei ne krataa a eto so mmienu a matwere abre mo. Metwereɛ se mede rebekae mo, de akanyane mo adwene. ² Mepɛ se mokae nsem a adiyifoɔ kronkron no kaa mmerɛ bi a atwam no ne mmara a efiri Awurade ne Agyenkwa a wode faa mo aso-mafoo so maa mo no.

³ Dee edi ekan no, ese se mote aseɛ se nna a edi akyire no mu no, nnipa bi beba a wɔn ara wɔn honam akonno na ebɛdi wɔn so. Wɔbɛdi mo ho fe ⁴ aka se, “Ɔhyee mo bo se ɔbeba. Wanka? Na ɔwo he? Yen agyanom awuwu dada, nanso biribiara te se dee ete firi adebo mfitiaseɛ!” ⁵ Wɔhye da ma wɔn were firi nokore no se, efiri tete no, Onyankopɔn kasaeɛ na wɔbɔɔ ɔsoro ne asase. Wɔbɔɔ asase firi nsuo mo na wode nsuo na eyeeɛ. ⁶ Akyire no wode nsuyire beseeɛ no. ⁷ Nanso, Onyankopɔn ahye se ɔsoro ne asase ntena ho nkɔsi Ateɛmuo da. Afei wɔbesɔ emu ogya na wɔbesee nnebɔneyefoo.

⁸ Nanso, anuanom, mommma mo were mfiri adeɛ baako se Awurade ani so dee, nsonsonoeɛ nni da koro ne mfee apem ntam. Ne fam dee, ne mmienu nyinaa ye pe. ⁹ Awurade ntwentwen ne nan ase wo ne bo a wahye ho sedee ebinom dwene no. Mmom, ɔwo mo ho boaseto efiri se, ɔmpɛ se wɔbesee obiara, na mmom, ɔpe se obiara sakra firi ne bone ho.

¹⁰ Na Awurade da no beba se owifoɔ. Eɛda no, ɔsoro bebobom na ayera na ewiem nneema behye na aseɛ na asase ne so nneema nyinaa nso beda adi.

¹¹ Se saa ekwan yi so na wɔbefa aseɛ adeɛ nyinaa a, na

edeɛn bra na ese se wobɔ? Eɛse se mo bra ye kronkron na mode mo ho ma Onyankopɔn.

¹² Monhwe saa da no kwan na monye mo nneema pɛpɛpɛ; saa da a Onyankopɔn beto ɔsoro mu ogya na ewiem nneema anane na ayera wo ogyaframa mu no.

¹³ Nanso, yetwen dee Onyankopɔn ahye yen ho bo no, ɔsoro foforo ne asase foforo a eho na teneneɛ betena.

¹⁴ Enti, anuanom, mogu so retwen da no yi, mommo mmɔden se mobeye kronn a mfomsoɔ biara nni mo ho wo Onyankopɔn anim na mo ne no atena wo asomdwoee mu. ¹⁵ Monkae nhunu se Awurade wo boaseto efiri se ɔpe se obiara nya nkwagyee. Eno na yen nua Paulo nam nyansa a Onyankopɔn de maa no no so tweree mo no. ¹⁶ Saa ekwan koro no ara so na ɔfa tweree ne nkrataa no na saa nsem yi ara so nso na ɔgyina twereeɛ. Nsem bi a eye den wo ne nkrataa no mu no, wɔn a wɔnnim na wɔnnye den no ntumi nkyere aseɛ yie. Saa ara na woye Atweresem a aka no de ɔseeɛ ba wɔn so.

¹⁷ Nanso anuanom, mo dee monim yei dada. Monwen na wɔn a wɔnni mmara so annaadaa mo amfiri beaɛ pa. ¹⁸ Monyini wo yen Awurade ne Agyenkwa Yesu Kristo adom ne nimdee mu.

Ɔno na animuonyam nka no seesei ne daa. Amen.

Yohane Nwoma A Ɛdi Ɛkan

¹ Yeretwerɛ mo afa Nkwa Asem a ɛwɔ ho firi ahyɛaseɛ: Deɛ yɛateɛ, deɛ yɛde yen ani ahunu, deɛ yɛhwɛɛ na yɛde yen nsa kaɛɛ. Yei ne Nkwa Asem a yɛreka ho asem no. ² Nkwa no daa ne ho adi no, yɛhunuiɛ. Ɛno enti, yɛka ho asem kyere mo, ɛne nkwa a ɛnni awiɛɛɛ a na ɛwɔ Agya no nkyɛn na wɔdaa no adi kyereɛ yen no. ³ Yɛkaa deɛ yɛhunuiɛ na yɛteɛ no kyereɛ mo nso, sɛdeɛ ɛbɛyɛ a, mo ne yen benya ayɔnkofa wɔ ɔɔ a yene Agya no ne Ɔba Yesu Kristo wɔ no mu. ⁴ Yeretwerɛ yei sɛdeɛ ɛbɛyɛ a yen anigyɛɛ bɛwie pɛyɛ.

Onyankopɔn Ye Hann

⁵ Afei, yei ne asem a yɛate afiri ne Ba no nkyɛn a yerebo mo amanɛɛ. Onyankopɔn ye hann a esum nni ne mu koraa. ⁶ Na sɛ afei yɛka sɛ yene no wɔ ayɔnkofa na saa ɛberɛ korɔ no ara mu yete sum mu a, na yɛredi atorɔ wɔ yen nsem ne yen nneyɛɛ mu. ⁷ Na sɛ yete hann mu sɛdeɛ ɔte hann mu no a, ɛnneɛ na yene yen ho yen ho wɔ ayɔnkofa, na ne Ba Yesu no mogya te yen ho firi bɔne nyinaa ho.

⁸ Sɛ yɛka sɛ yenni bɔne a, na yɛdaadaa yen ho, na nokorɛ no nni yen mu. ⁹ Sɛ yɛka yen bɔne kyere Onyankopɔn a, ɔyɛ ɔnokwafɔɔ ne ɔteneneeni sɛ ɔde yen bɔne bɛkyɛ yen, na wate yen ho afiri deɛ ɛnte nyinaa ho. ¹⁰ Sɛ yɛka sɛ yenyɛɛ bɔne a, yɛma Onyankopɔn ye ɔtorofɔɔ a n'Asɛm no nni yen mu.

2

Kristo, Yen Boafɔɔ

¹ Me mma, meretwerɛ yei abre mo na moanye bɔne; na sɛ obi

ye bɔne a, yɛwɔ Yesu Kristo ɔteneneeni no a ɔsrɛ wɔ Agya no ho ma yen. ² Na Kristo no ankasa ne yen bɔne ho mpata na ɛnye yen bɔne nko, na nnipa nyinaa bɔne.

³ Sɛ yɛdi Onyankopɔn mmara so a, na ɛkyere sɛ yenim no. ⁴ Sɛ obi ka sɛ, "Menim no", nanso ɔnni ne mmara so a, saa onipa no ye ɔtorofɔɔ a nokorɛ nni ne mu. ⁵ Na obiara a ɔtie n'Asɛm no ye obi a nokorɛm, ne ɔɔ a ɔde ɔɔ Onyankopɔn no wie pɛ yɛ. Yei na ɛma yɛgyɛ to mu sɛ yete ne mu. ⁶ Na sɛ yete ne mu deɛ a, na ɛsɛ sɛ yedi Yesu Kristo anammɔn akyi.

Mmara Foforɔ

⁷ Anuanom, saa mmara a meretwerɛ abre mo yi nye asem foforɔ. Ɛyɛ mmara dada a moate firi ahyɛaseɛ pɛɛ no. Mmara dada no ye adeɛ a moate ho asem dada.

⁸ Nanso, mmara a meretwerɛ abre mo yi ye foforɔ na emu nokorɛ no da adi wɔ Kristo ne mo mu. Esum no retwam na hann papa no gu so rehyeren.

⁹ Obiara a ɔka sɛ ɔwɔ hann no mu, nanso ɔtane ne nua no wɔ sum mu besi saa ɔnhwɛɛ yi mu. ¹⁰ Obiara a ɔɔɔ ne nua no te hann mu, enti biribiara nni ne mu a ɛbɛma obi foforɔ aye bɔne.

¹¹ Nanso, obiara a ɔtane ne nua no te sum mu. Ɔnam mu a ɔnnim faako a ɔreko, ɛfiri sɛ, esum no afira n'ani.

¹² Me mma, meretwerɛ mo, ɛfiri sɛ, ɛsiane Kristo din enti, wɔde mo bɔne akye mo.

¹³ Agyanom, meretwerɛ mo, ɛfiri sɛ, monim deɛ ɔte ase firi ahyɛaseɛ no.

Mmabunu, meretwerɛ mo, ɛfiri sɛ, moadi ɔbonsam so.

¹⁴ Mma, meretwerɛ mo, ɛfiri sɛ, monim Agya no.

Agyanom, meretwerɛ mo, ɛfiri sɛ, monim deɛ ɔte ase firi ahyɛaseɛ no.

Mmabunu, meretwerɛ mo,

efiri se, mowɔ ahooden,
na Onyankopɔn asem no te
mo mu,
na moadi obonsam so.

¹⁵ Monnnɔ ewiase anaase biribi-
iara a eye ewiase dea. Se modo
ewiase a, na ekyere se monnnɔ
Agya a ɔwɔ mo mu no. ¹⁶ Biribiara
a eye ewiase dea, honam akɔnnɔ,
deɛ nnipa hunu na wɔn kɔn dɔ,
biribiara a ewɔ ewiase a nnipa
hoahoa wɔn ho wɔ ho no, emu
biara mfiri Agya no. Ne nyi-
naa firi ewiase. ¹⁷ Ewiase ne
mu akɔnnɔdeɛ retwam, nanso deɛ
ɔye Onyankopɔn apɛdeɛ no tena
ho daa.

Kristo Atamfoɔ

¹⁸ Me mma, awieɛɛ no abɛn.
Wɔka kyerɛɛ mo se Kristo Tamfoɔ
no beba, nanso seesei, Kristo
atamfoɔ bebree ada wɔn ho adi,
enti yɛahunu se ampa awieɛɛ no
abɛn. ¹⁹ Nokoreɛ, na saa nnipa yi
nka yen ho na eno enti na wɔgyaa
yen ho no. Na se wɔka yen ho
a, anka wɔne yen tenaɛɛ. Nanso,
wɔgyaa yen ho, sedee wobɛhunu
no pefee se wɔnka yen ho.

²⁰ Mo deɛ, Kristo ahwie Hon-
hom Kronkron no agu mo so,
enti mo nyinaa nim nokore no.
²¹ Enye se monnim nokore no
enti na matwere saa krataa yi, na
mmom, monim na monim nso se,
atorɔ biara mfiri nokore mu mma.
²² Afei, hwan ne ɔtorofɔɔ? Eye obi
a ɔka se Yesu nye Kristo no. Yei ne
Kristo ɔtamfoɔ. Ɔpo Agya no ne
Ɔba no nyinaa. ²³ Na deɛ ɔpo Ɔba
no po Agya no; deɛ ɔgye Ɔba no
gye Agya no nso.

²⁴ Mommɔ mmɔden mfa asem
a motee ahyɛaseɛ no nsie mo
akoma mu. Se mode asem a motee
ahyɛaseɛ no sie a, mo ne Ɔba no
ne Agya no benya ayɔnkofa. ²⁵ Na
yei na Kristo no ankasa ahyɛ yen
ho bo no, nkwa a enni awieɛɛ no.

²⁶ Metwere mo fa wɔn a wɔpe
se wɔdaadaa mo ho. ²⁷ Na mo

deɛ, Kristo ahwie ne Honhom Kro-
nkron no agu mo so. Mmere
dodoɔ a ne Honhom no te mo
mu no, eho nhia se obi foforo
bekyerekyere mo. Efiri se, ne
Honhom no kyerekyerɛ mo biribi-
iara. Na deɛ ɔkyere no nso ye
nokore; enye atorɔ. Montie Kristo
nkyerekyere no na montena ne
mu.

²⁸ Me mma, montena ne mu
sedee ebeye a, se ɔba a, yɛbenya
akokoɔduru na yɛmfa aniwuo nkɔ
hintɔ da a ɔbeba no.

²⁹ Monim se Kristo ye
ɔteneneeni. Na ese se mohunu
se obiara a ɔye ade tenene no ye
Onyankopɔn ba.

3

Onyankopɔn Mma

¹ Monhwɛ ɔdɔ a Agya no dɔ
yɛn. Ne dɔ a ɔdɔ yɛn no mu
den enti wɔfrɛ yɛn Onyankopɔn
mma. Na eye nokore nso. Ne
saa enti ewiase nnim yen efiri
se ennim Onyankopɔn. ² Me nu-
anom, seesei yeye Onyankopɔn
mma, nanso deɛ daakye yɛbeye
deɛ, yennim. Nanso, yenim se
Kristo ba a, yɛbeye te se ɔno,
efiri se, yɛbehunu no sedee ɔteɛ.
³ Obiara a ɔwɔ saa anidasɔ yi wɔ
Kristo mu no ye ne ho kronn sedee
Kristo ye kronn no.

⁴ Obiara a ɔye bɔne no bu
Onyankopɔn mmara so, efiri se,
bɔne ye mmara so buo. ⁵ Monim
se Kristo baɛ se ɔrebɛfa nnipa
bɔne, efiri se, ɔno deɛ bɔne nni ne
mu. ⁶ Enti, obiara a ɔtena Kristo
mu no nkɔ so nye bɔne. Na obiara
a ɔkɔ so ye bɔne no nhunu no, na
ɔnnim no.

⁷ Mommma obi nnaadaa mo,
me mma. Obiara a ɔye deɛ etene
no ye ɔteneneeni sedee Kristo ye
ɔteneneeni no. ⁸ Deɛ ɔkɔ so ye
bɔne no ye obonsam dea, efiri
se, obonsam firi ahyɛaseɛ pɛɛ na
ɔyɛɛ bɔne. Saa asem yi enti na

Onyankopɔn Ba no baeɛ. Ɔbaeɛ se ɔrebeseɛ ɔbonsam nnwuma. ⁹ Obiara a ɔye Onyankopɔn Ba no nko so nye bone, efiri se Onyankopɔn su wo ne mu, na esiane se Onyankopɔn ye n'Agya enti, ɔntumi nko so nye bone. ¹⁰ Nsonsonoeɛ a eɛda Onyankopɔn mma ne ɔbonsam mma ntam ne se, obi a ɔnye papa anaa ɔnnɔ ne nua no nye Onyankopɔn ba.

Monnodɔ Mo Ho

¹¹ Nsem a motee ahyeasese no kyere se, monnodɔ mo ho. ¹² Ense se yeye se Kain. Na ɔye ɔbonsam dea. Enti ɔkumm n'ankasa ne nua. Aden enti na Kain kumm no? Efiri se, nneema a ɔyeeɛ no ye bone, nanso ne nua no dee, ɔyeeɛ papa. ¹³ Enti, anuanom, se ewiasefoɔ tane mo a, mommma enye mo nwanwa. ¹⁴ Yenim se yefiri owuo mu aba nkwa mu. Yenim saa, efiri se, yedɔ yen nuanom. ¹⁵ Obi a ɔtan ne nua no ye owudifoɔ na monim nso se owudifoɔ nni nkwa a enni awieeɛ wo ne mu.

¹⁶ Yei na ema yehunu sɛdeɛ ɔɔɔ tee. Kristo de ne nkwa maa yen. Eɛ se yen nso yede yen nkwa ma yen nuanom. ¹⁷ Se obi ye ɔdefoɔ na ɔhunu se biribi ho hia ne nua na wanhunu no mmɔɔ a, ebeye den na watumi aka se ɔɔɔ Onyankopɔn wo n'akoma mu? ¹⁸ Me mma, ense se yen dɔ no ye kasa hunu. Eɛ se eye ɔɔɔ turodoɔ a enam nneyeeɛ so da ne ho adi.

¹⁹ Yei na ebema yeahunu se yewɔ nokore no. Yei na ebema yen akoma anya gyidie wo Onyankopɔn anim. ²⁰ Se yen akoma bu yen fo mpo a, yenim se Onyankopɔn so sene yen akoma na ɔnim biribiara. ²¹ Enti, anuanom adɔfoɔ, se yen akoma ammu yen fo a, yewɔ akokoɔduru wo Onyankopɔn anim. ²² Biribiara a yebisa no no, yen nsa ka, efiri se, yedi ne mmara

so na yeye n'apedee nso. ²³ Ne mmara no ka se, yennyee ne Ba Yesu Kristo no din mu na yennodo yen ho sɛdeɛ Kristo hyee yen no. ²⁴ Obiara a ɔdi Onyankopɔn mmara so no te Onyankopɔn mu na Onyankopɔn nso te ne mu. Na yei na ema yehunu se Onyankopɔn te yen mu. Yenim no saa esiane Honhom a wama yen no enti.

4

Nkyerɛkyere Pa Ne Nkyerɛkyere Bone

¹ Me nuanom adɔfoɔ monnnye honhom no nyinaa nni. Mmom monso honhom no nhwe se efiri Onyankopɔn anaa. Efiri se, atorɔ adiyifoɔ bebree ahwete wo ewiase. ² Ekwan a wobɛtumi afa so ahunu se obi wo Onyankopɔn Honhom no ne se, ɔbepae mu aka se, nokoreɛ Yesu Kristo baa onipa tebea mu. ³ Na dee ɔnka saa mfa Yesu ho no nni honhom a efiri Onyankopɔn. Saa honhom no ye Kristo ɔtamfoɔ. Motee se saa na ebeba, nanso ewɔ ewiase ha dada.

⁴ Me mma, mofiri Onyankopɔn mu na moadi atorɔ adiyifoɔ no so, efiri se, Honhom a ewɔ mo mu no wo tumi sene honhom a ewɔ ewiase yi mu. ⁵ Wɔka nsem a efa ewiase ho ma ewiase tie efiri se, wɔye ewiasefoɔ. ⁶ Nanso, yen dee, yeye Onyankopɔn nkurofoɔ. Obiara a ɔnim Onyankopɔn no tie yen. Na obiara a ɔnye Onyankopɔn onipa no ntie yen. Yei nko ara ne ekwan a yenam so de hunu nokore Honhom ne atorɔ honhom mu.

Onyankopɔn Ye Ɔɔɔ

⁷ Anuanom, momma yennodo yen ho efiri se, ɔɔɔ firi Onyankopɔn. Obi a ɔwo ɔɔɔ no ye Onyankopɔn ba na ɔnim Onyankopɔn nso. ⁸ Obi a ɔnni ɔɔɔ no nnim Onyankopɔn efiri se, Onyankopɔn ye ɔɔɔ. ⁹ Ekwan a Onyankopɔn nam so da ne dɔ adi

kyere yen ne se, osomaa ne Ba korɔ no baa ewiase sedee yebefa ne so anya nkwa. ¹⁰ Yei ne ɔɔ. Enkyere se yedɔ Onyankopɔn, na mmom, ɔno na ɔɔ yen enti osomaa ne Ba se yemfa ne so nya yen bone ho mpata. ¹¹ Anuanom adɔfoɔ, se saa na Onyankopɔn dɔ yen a, na ekyere se, ese se yedodɔ yen ho. ¹² Obiara nhunu Onyankopɔn da. Se yedodɔ yen ho a, na Onyankopɔn te yen mu na ne dɔ no awie pɛye wɔ yen mu.

¹³ Yei na ema yehunu pefee se yete Onyankopɔn mu na ɔno nso te yen mu. Wama yen ne Honhom. ¹⁴ Na yeahunu na yeaka akyerɛ aforɔ se Agya no somaa ne Ba maa ɔbeyee ewiase Agyenkwa. ¹⁵ Obiara a ɔpae mu ka se Yesu ye Onyankopɔn Ba no, Onyankopɔn te ne mu na ɔno nso te Onyankopɔn mu. ¹⁶ Na yen ankasa nim na yegye Onyankopɔn dɔ a ɔde dɔ yen no di.

Onyankopɔn ye ɔɔ na obiara a ɔte ɔɔ mu no te Onyankopɔn mu na Onyankopɔn nso te ne mu. ¹⁷ Eɛ se ɔɔ ye pɛ wɔ yen mu sedee ebeye a yebɛnya akokɔduru Atemmuo da no. Na yebɛnya saa akokɔduru no nso, efiri se, yen abrabo wɔ ewiase ha no te se Kristo deɛ pɛ. ¹⁸ Ehu nni ɔɔ mu. ɔɔ amapa pam ehu nyinaa. Ehu ne asotwe na enam. Enti, deɛ ɔye ohufɔ no nwie pɛye wɔ ɔɔ mu.

¹⁹ Yewɔ ɔɔ, efiri se, Onyankopɔn na ɔɔɔ yen kane. ²⁰ Se obi ka se, "Medɔ Onyankopɔn" na ɔtane ne nua a, ɔye ɔtorofɔ. Na deɛ ɔnnɔ ne nua a ɔhunu no no, ebeye den na ɔbetumi adɔ Onyankopɔn a ɔnhunu no. ²¹ Yei ne mmara a Kristo hye maa yen. Deɛ ɔɔ Onyankopɔn no, ese se ɔɔ ne nua nso.

Sedee Nhyehyee No Beye

¹ Obiara a ɔgye di se Yesu ye Agyenkwa no ye Onyankopɔn ba. Na obiara a ɔɔ Agya no dɔ ne mma no nso. ² Yei na ema yehunu se yedɔ Onyankopɔn mma; se yebedɔ Onyankopɔn na yeadi n'ahyedeɛ so. ³ ɔɔ a yedɔ Onyankopɔn no kyere di a yedi n'ahyedeɛ so. Na n'ahyedeɛ no nso sodie nye den mma yen, ⁴ efiri se, Onyankopɔn ba biara di ewiase so nkonim. Yenam yen gyidie so di ewiase so nkonim. ⁵ Hwan na ɔbetumi adi ewiase so nkonim? Obi a ɔgye di se Yesu ye Onyankopɔn Ba no nko ara.

Yesu Kristo Ho Adansedie

⁶ Yesu Kristo ye obi a ɔnam nsuo ne mogya so baeɛ. Enye nsuo nko so na ɔnam baeɛ na mmom, nsuo ne mogya. Na eye Honhom no na edi ho adanseɛ efiri se, Honhom no ne nokore no. ⁷ Adansefoɔ baasa na wɔwɔ ho. ⁸ Honhom no, nsuo no ne mogya no. Saa adansefoɔ yi adwene hyia. ⁹ Yegye adanseɛ a nnipa di no di; nanso adanseɛ a Onyankopɔn di no mu ye den yie. Na saa adanseɛ no na Onyankopɔn adi afa ne Ba no ho no. ¹⁰ Enti, obi a ɔgye Onyankopɔn Ba no di no agye saa adanseɛ yi adi wɔ n'akoma mu. Na obi a ɔnnye Onyankopɔn nni no ama Onyankopɔn aye ɔtorofɔ, efiri se, wannye adanseɛ a Onyankopɔn di faa ne Ba no ho anni. ¹¹ Yei ne adanseɛ no: Onyankopɔn ama yen nkwa a enni awieeɛ; na saa nkwa no wɔ ne Ba no mu. ¹² Obiara a ɔwɔ ɔba no wɔ saa nkwa no, na obiara a ɔnni ɔba no nni nkwa no.

Nkwa A Enni Awieeɛ

¹³ Mo a mogye Onyankopɔn Ba no din di no, meretwere mo yei sedee ebema moahunu se mowɔ nkwa a enni awieeɛ. ¹⁴ Na anidaso a yewɔ wɔ Onyankopɔn anim ne se, yenim se biribiara a

yɛbisa no wɔ ne pɛ mu no, ɔtie yen. ¹⁵ Eberɛ biara a yɛbisa no no, ɔtie yen. Yɛahunu sɛ yɛi yɛ nokorɛ yi, yenim nso sɛ ɔma yen deɛ yɛbisa no biara.

¹⁶ Sɛ obi hunu sɛ ne nua aye bɔne bi a ɛmfa no nkɔ owuo mu a, ɔmmɔ Onyankopɔn a ɔbɛma no nkwa no mpaɛɛ mma no. Yɛi fa wɔn a wɔn bɔne mfa wɔn nkɔ owuo mu no ho. Bɔne bi wɔ hɔ a ɛde onipa kɔ owuo mu na ɛno ho deɛ, menka sɛ mommmɔ ho mpaɛɛ nkyerɛ Onyankopɔn. ¹⁷ Afidɛyɛ nyinaa yɛ bɔne, nanso bɔne bi wɔ hɔ a ɛnkɔwie owuo mu.

¹⁸ Yenim sɛ Onyankopɔn ba biara nkɔ so nye bɔne, ɛfiri sɛ, Onyankopɔn Ba no bɔ wɔn ho ban, na ɔbonsam ntumi nye wɔn bɔne. ¹⁹ Yenim sɛ yɛyɛ Onyankopɔn mma, na ewiasɛfoɔ deɛ wɔhyɛ ɔbonsam tumi ase.

²⁰ Yenim sɛ Onyankopɔn Ba no aba, na wama yɛahunu nokorɛ Onyankopɔn no. Ɔno ne Onyankopɔn nokwafoɔ a ɔma daa nkwa no.

²¹ Me mma, montwe mo ho mfiri abosom ho.

Yohane Nwoma A Etwa So Mmienu

1 Me, Asore Panin,

Meretwere akoma Awuraa a woyi no ne ne mma a medo won, nokore no enti. Enye me nko, na mmom, won a wonim nokore no nyinaa do mo, ² efiri se, nokore no te yen mu na ebetena yen mu akosi daa:

³ Adom, mmoborohunu ne asomdwoee mfiri Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo, Agya no Ba no nkyen, mmra yen so nokore ne odo mu.

⁴ M'ani gyee se mehunu se mo mma no bi te nokore mu sedge Agya no hyee yen no. ⁵ Enti, mereka akyere wo, Awuraa se, momma yennodo yen ho. Yei nye mmara foforo a merehye ama wo. Eye mmara a woyhye ama yen firi ahyeasee. ⁶ Saa odo a mereka ho asem yi kyere se, momma yentena ase na yenye osetie mma Onyankopon. Mmara a mote firii ahyeasee no kyere se mo nyinaa, montena ase odo mu.

⁷ Adaadaafo a wonnnye nntom se Yesu Kristo baa ohonam mu no abo apete ewiase. Saa adaadaafo yi ye atorofoo ne Kristo atamfoo. ⁸ Monhwe mo ho so yie na moanhwere dee moaye ho adwuma na moanya mo akatua wo mu no. ⁹ Obiara a ontena Kristo nkyerekyere mu no, onni Onyankopon. Na dee ontena nkyerekyere no mu no wo Agya no ne Oba no. ¹⁰ Se obi ba mo nkyen na wamfa saa nkyerekyere yi ammre mo a, monnnye no wo mo efie, na monnnye n'ani nso.

11 Efiri se, obiara a ogye saa onipa no ka bone a oye no ho.

Asenka A Etwa To

¹² Mewo nsem pii ka kyere mo, nanso meremfa krataa ne twereduro so nka. Na mmom, meba onipadua so abekasa akyere mo, na mo ani agye.

¹³ Wo nuabaa a woyi no no mma no kyea wo.

Yohane Nwoma A Etò So Mmiensa

1 Me, Asòre panin,

Meretwerè akòma me dòfo pa Gaio.

2 M'adamfo pa, mebo mpaèè se biribiara nkò so yie mma wo, na nya ahòoden sedee menim se honhom fa mu no, wowò ahòoden no. 3 Anuanom bi baa ha bèka kyereè me se, woanya nokorè no mu gyidie no, na woda so kura nokorè no mu no, eyee me anigye yie. 4 Biribiara nyè me anigye nkyen se mete se me mma no te nokorè mu.

5 M'adamfo pa, wodi nokorè yie wò adwuma a woye ma anuanom no a emfa ho se woye ahòhò mpo. 6 Wòaka òdò a wòdò asafo a ewò hò no ho asem. Mesre wo, boa wòn wòn akwantuo no mu ma ensò Onyankopòn ani. 7 Efiri se, wòn kwan a wòretu no, wòretu wò Awurade din mu a wòmpe mmoa biara mfiri wòn a wònye agyidifò no nkyen. 8 Yèn Akristofò na esè se yeboa saa nnipa no sedee yene wòn beye nokorè no ho adwuma.

Diotrefe

9 Metwerèè krataa tiawa bi kòmaa asafo no, nanso Diotrefe a n'ani gye se òye wòn panin no rentie dee meka no. 10 Se meba a, biribiara a waye no, mede ho asem bèto mo anim. Nsem a eye hu a òka fa yen ho ne atoro a otwa nyinaa, mèka ho asem. Nanso, eno nko ara nyè mma no. Se anuanom afoforò ba a, onnye wòn, na obiara a òpe se ògye wòn no nso, òsi wòn kwan na wabò mmòden apam wòn afiri asafo no mu.

11 M'adamfo pa, monnsua ade bone, na mmom, monsua ade pa. Obiara a òye papa no ye Onyankopòn dea. Na obiara a òye bone no nhunuu Onyankopòn. 12 Obiara ka Demetrio ho asem pa, na mpo nokorè no ankasa ka ne ho asem pa. Na yen nso yedi ne ho adanseè pa na monim se dee yeka no ye nokorè.

13 Mewò nsem bebree ka kyere mo, nanso meremfa krataa ne twerèdua so nka. 14 Erenkyere biara mehunu mo na me ne mo akasa.

15 Asomdwoeè nka mo.

Mo nnamfonom nyinaa kyeakyea mo. Kyeakyea yen nnamfonom nyinaa.

Yuda Nwoma

¹ Yesu Kristo osomfoɔ Yuda a meye Yakobo nua na metwerɛe krataa yi,

Mede kɔma wɔn a Onyankopɔn afre wɔn na wote Agya Onyankopɔn do ne Yesu Kristo banbo mu:

² Mmɔborɔhunu ne doɔ a edoɔso nka mo.

Atoro Adiyifoɔ

³ Me nnamfonom, anka merebo mmɔden atwerɛ mo afa nkwagyee a yen nyinaa te mu no ho. Nanso, ɛse se metwerɛ mo wo asem fo-foro ho na moyere mo ho gyina nokore a Onyankopɔn de ama ne nkurofoɔ afeboɔ, a ense se wosesa mu da biara da. ⁴ Nnipa bi awiawia wɔn ho abefra yen mu a wokyea asem a efa yen Onyankopɔn adom no ka se adom no enti abrabɔ bone nsee hwee. Wɔnnye Yesu Kristo a ono nko ara ne yen Wura ne yen Awurade no nto mu. Atweresem no aka wɔn afobuo a aba wɔn so no ho asem dada.

⁵ Ewom se monim yeinom dada, nanso mepɛ se mekae mo adwene wo ogye a Awurade gyee Israelfoɔ firii Misraim asase so na akyire yi, osese wɔn a na wɔnnye asem no nni no ho. ⁶ Monkae abofoɔ a wodii tumi trasoɔ ma wogyaa wɔn atenaɛ no. Wɔagu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn wo sum kabii mu, na Onyankopɔn de wɔn asie retwen eda keseɛ no, na wabu wɔn aten. ⁷ Monkae Sodom ne Gomora ne nkuro a na atwa wɔn ho ahyia no se, na emu nnipa no ye adwamanfoɔ. Onyankopɔn twee wɔn aso de yee nhwesoo maa wɔn a wobɛnya asotwe a ede wɔn ko ogya a ennum da no mu.

⁸ Saa ekwan korɔ no ara so na adaesofoo yi nam. Wogu wɔn ankasa onipadua ho fi. Wɔpo tumidie, na woka nsemmane fa animuonyamfoɔ a wɔwo osoro ho.

⁹ Obɔfopanin Mikael mpo nyee saa da. Eberɛ a Mikael ne obonsam repere Mose amu so a akasakasa sii wɔn ntam no mpo, wante obonsam atua, na mmom, asem a okae ara ne se, "Awurade nka w'anim." ¹⁰ Nanso, saa nnipa yi te nneema a wɔnte aseɛ ho atua. Sedee mmoa a wɔnni nyansa di wɔn atenka akyi no, saa ara na wɔn nso wodi wɔn atenka akyi wo nneema a wɔnte aseɛ ho, na yei de osese beba wɔn so.

¹¹ Wɔnnue! Ekwan a Kain faa so no ara so na wɔnam. Sikanibereɛ enti, wode wɔn ho akɔhye Bileam nnaadaasem ase. Wɔate atua atia Onyankopɔn sedee Kora yeeɛ pɛpɛpɛ. Yei enti wobesee wɔn.

¹² Wote se nkekae fi a ewo wo nua aduane a one wo di mu a wɔmfere ho. Wɔn ani ku wɔn ara wɔn ho. Na wote se omununkum a esi na mframa bo no, nanso osuo nto. Wote se nnua a enso aba asusobere mu. Wote se nnua a wɔatutu ne nhini ama awu koraa. ¹³ Wote se epo asorokye a ano ye den a ehuru se ahuro da wɔn aniwudeɛ adi. Wote se nsoromma a ekyinkyini a Onyankopɔn de wɔn asie osese esum kabii mu afeboɔ.

¹⁴ Henok, Adam aseni a oto no so nsia na ohyee saa nnipa yi ho nkɔm teteete se, "Hwe, Awurade ne n'abɔfoɔ Kronkrɔn mpempem reba, ¹⁵ na wɔabebu mo nyinaa aten na wɔabu nneboneyefoo nyinaa aten wo wɔn bone a wɔaye ne nsem a wɔaka atia Onyankopɔn no ho." ¹⁶ Eberɛ biara, saa nnipa yi nwiinwii na wode mfomsoɔ to afoforo so. Wodi wɔn akɔnno akyi. Wɔhoahoa wɔn ho na wɔdaadaa afoforo sedee ebeye a, wobeba abedi wɔn akyi.

¹⁷ Me nnamfonom, monkæ nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafoɔ no kaeɛ. ¹⁸ Wɔkaa sɛ, “Sɛ awieeɛ no duru a, nnipa a wɔdi mo ho fɛ bɛba, wɔn a wɔdi wɔn akɔnnɔ akyi.” ¹⁹ Yeiinom ne nnipa a wɔnam wɔn akɔnnɔ so de mpaapaemu ba no. Na wɔnni Honhom no wɔ wɔn mu.

²⁰ Enti, mo a moye me nnamfonom, metu mo fo sɛ, monkɔ so mmia mo gyidie mu. Mommo mpæe wɔ Honhom Kronkron no tumi mu, ²¹ na montena Onyankopɔn dɔ mu eberɛ a moretweɛn yen Awurade Yesu Kristo wɔ n’ahummɔboroɔ mu ama wama mo nkwa a enni awieeɛ no.

²² Monhunu wɔn a wɔn gyidie sua mmɔbɔ. ²³ Montwe wɔn mfiri ogya mu nnye wɔn nkwa. Momfa suro nhunu wɔn mmɔbɔ, na monkyiri ntadɛɛ a wɔn bɔne nkekaeɛ akeka mu.

²⁴ Na deɛ ɔbɛtumi asɔ mo mu na moanhwinti, na ɔde mo asi n’animuonyam anim sɛ nnipa a wɔnni dem wɔ ahosane mu no, ²⁵ Onyankopɔn korɔ a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen Agyenkwa no, ɔno na animuonyam ne kɛseye ne ahɔɔden ne tumi nka no mmerɛ a atwam, ne enne ne daa nyinaa. Amen.

Yohane Adiyisem

¹ Nwoma yi fa adiyisem a Onyankopɔn de maa Yesu Kristo se onkyere n'asomfoɔ deɛ erebeba no ho. Kristo somaa ne ɔɔfoɔ kɔɔ n'akoa Yohane nkyen kɔdaa asem yi adi kyereɛ no, ² sɛdeɛ ebeyɛ a Yohane beka biribiara a ɔhunuiɛ. Yei ne n'adansedie ne asem a efiri Onyankopɔn nkyen ne nokore a Yesu Kristo daa no adi no. ³ Nhyira nka obiara a ɔbekan saa nwoma yi, na nhyira nka wɔn nso a wɔtie adiyisem no na wɔdi so sɛdeɛ wɔatwere wɔ saa nwoma yi mu no. Eberɛ no abɛn.

Nkyea

⁴ Yohane,

Nkyea a ɔkyea asafo ahodoɔ nson a ewɔ Asia no nie:

Adom ne asomdwoeɛ a efiri deɛ ɔwɔ ho, na ɔtenaa ho, na ɔreba no ne ahonhom nson a wɔwɔ n'ahennwa anim, ⁵ ne Yesu Kristo a ɔye ɔdanseni nokwafoɔ ne awufoɔ mu abakan ne asase so ahene sodifoɔ no nkyen nka mo.

Ɔdo yen, na ɔnam ne wuo no so agye yen afiri yen bɔne mu. ⁶ Wayɛ yen ahemman ne asofoɔ se yensom ne Onyankopɔn ne n'Agya. Ɔno na wɔmfa animuonyam ne tumi mma no daa daa! Amen.

⁷ Ɔnam omununkum mu reba.

Wɔn a wɔwɔɔ no pea no ne obiara behunu no.

Asase so nnipa nyinaa besu no.

Ebeba mu saa. Amen.

⁸ Awurade Onyankopɔn Otumfoɔ no se, "Mene Alfa ne Omega* a ɔwɔ ho seesei na ɔwɔ ho dada na ɔrebeba no."

⁹ Mene Yohane, a me ne mo nyinaa ye akyidifoɔ. Yehunu amane efiri se Yesu ne yen ɔhene, na ɔma yen ahooɔden wɔ ahohia mu. Esiane se mekaa Onyankopɔn asem kaa nokore a Yesu daa no adi enti, wɔtwaa me asuo de me kɔɔ Supɔ Patmo so. ¹⁰ Awurade da no,† Honhom no faa me na metee nne denden bi a ete se totorobɛnto a erebo wɔ m'akyi. ¹¹ Ekaa se, "Twerɛ biribiara a wohunu, na fa nwoma no kɔma saa asafo ahodoɔ nson a ewɔ Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea no."

¹² Medanee m'ani pee se mehunu deɛ ɔrekasa kyere me no. Eho na mehunu sikakokɔɔ nkaneadua nson. ¹³ Na nkaneadua no mfimfini na onipa bi a ɔte se Onipa Ba a ɔhyɛ atadeɛ yuu a esi ne nan ase a sika abɔsoɔ kyekyere ne koko no gyina. ¹⁴ Na ne tirinwi ye fitaa te se asaawafuturo anaase sukyeremma, na n'ani dere se ogya. ¹⁵ Ne nan ase hyereneɛ se ayowaa a wɔanane wɔ fononoo mu na afei wɔatwi ho na ne nne woro so te se nsuworoɔɔ a ano ye den. ¹⁶ Na ɔkura nsoromma nson wɔ ne nsa nifa mu na sekan anofanu a eye nnam firi n'anom baeɛ. Na n'anim hyeren te se owigyinaeɛ awia.

¹⁷ Mehunu no no, mekoɔhweɛ ne nan ase te se owufoɔ. Ɔde ne nsa nifa too me so kaa se, "**Nsuro! Mene Ɔkannifoɔ ne Okyikafoɔ.** ¹⁸ **Mene ɔteasefoɔ no! Mewuiɛ, nanso seesei mete ase daa daa. Mekura owuo ne asaman safoa.**

* **1:8** 1.8 Hela atweredeɛ a edi ekan ne deɛ etwa too. Onyankopɔn ye ahyeaseɛ ne awieɛɛ (21.6). † **1:10** 1.10 Yudafoɔ da a edi nnawɔtwe no ekan no. Wɔfɛɛ da no saa, efiri se, saa da no na Yesu sore firii awufoɔ mu. Saa eda no ara nso na Akristofoɔ hyiaɛɛ (Hwe Aso 20.7) na wɔgyegye too (Hwe 1 Ko 16.2).

19 “Enti afei twere nneema a wohunu; dee wohunu no seesei ne dee ebeba akyire no, twere. 20 Nsoromma nson a wohunu wo me nsa nifa mu ne sika nkaneadua no nkyerese a eye ahintasem no ni; Nsoromma nson no ye asafo nson no abofoo, enna nkaneadua nson no nso ye asafo nson no.”

2

Efeso Asafo No Nwoma

1 “Twere krataa yi koma obofoo a otua Efeso asafo no ano, na ka kyere no se:

Yei ne nsem a efiri obi a okura nsoromma nson wo ne nsa nifa mu a onante wo sika nkaneadua nson no ntam no.

2 Menim dee woaye. Menim nsi a wode aye adwuma ne boaseto a wowo. Menim se wonnye nneboneyefoo, na afei woaso won a woka se woaye asomafoo nanso wonnye bi no ahwe, na woahunu se woaye atorofoo. 3 Wowo boaseto, na me enti, woahunu amane hebre, nanso wompaa aba.

4 Nanso, dee mewo tia wo ne se, wonno me, sedee kan no na wodoo me no. 5 Hunu ba a woaba fam no. Te wo ho firi bone ho na ye sedee kane no na woaye no. Se woantwe wo ho amfiri wo bone ho a, meba wo nkyen na mabeyi wo kaneadua no afiri ne siber. 6 Nanso, dee eye wo wo ho ne se, wokyiri dee Nikolaifoo no ye no, na saa ara na me nso mekyiri.

7 Dee owoo aso no ntie dee Honhom no ka kyere asafo ahodoo no bi. Won a woadi nkonim no, mema won tumi

na woadi nkwadua a ewo Onyankopon paradise ho.

Smirna Asafo No Nwoma

8 “Twere krataa yi koma obofoo a otua Smirna asafo no ano se:

Saa asem yi firi Ahyese ne Awiee no nkyen. Dee owuie na onyaneee no.

9 Menim amane a wohunu maa Awurade na menim w’ahiasem nyinaa nso, nanso wowo agyapadee wo osoro. Menim nsem a won a wose woaye Yudafo nanso wonye Yudafo no ka tia wo. Woaye obonsam apamfoo. 10 Nsuro ohaw a erebeto wo no. Tie! Wode mo mu bi beto afiase na obonsam nam so aso mo ahwe. Na mo haw bedi dadu. Se owuo mu mpo a, gye me di na mema wo nkwa abotire.

11 Dee owoo aso no ntie dee Honhom no ka kyere asafo no. Won a wodi nkonim no renwu owuprenu.

Pergamo Asafo No Nwoma

12 “Twere krataa yi koma obofoo a owoo Pergamo asafo mu se:

Saa krataa yi firi dee owoo akofena anofanu a eye nnam no nkyen.

13 Menim se faako a wote no, ehoo na obonsam ahennwa si. Wodi me nokore; na ebera a wokumm Antipa a oye odanseni nokwafoo wo faako a obonsam te no mpo, woampa me.

14 Nanso, nneema kakra a mewo tia wo ne se, nnipa bi a wodi Bileam nkyerekyere* akyi no ka wo ho wo ho. Saa Bileam no na okyeree Balak maa

* 2:14 2.14 Bileam tuu Midianfoo mmaa fo kyeree won kwammone a womfa so nni Israelfoo no anim mfa won nko bone mu (4 Mose 25.1-2; 31.16; Yud 11).

ɔmaa Israelfoɔ dii abosom so nnuane, kyerεε wɔn adwamammɔ, nam so ma wɔyεε bɔne no. ¹⁵ Saa ara nso na wowɔ nnipa bi ka wo ho a wɔdi Nikolaifoɔ nkyerεkyerε akyi. ¹⁶ Twe wo ho firi wo bɔne ho. Anyε saa a, εrenkyere biara mɛba wo nkyen, na mede sekan a εfiri m'anom no abεko atia saa nnipa no.

¹⁷ Deε ɔwɔ aso no ntie deε Honhom no ka kyerε asafo ahodoɔ no. Mo a moadi nkonim no, mɛma mo mana a ahinta no bi. Afei, mɛma wɔn mu biara εboɔ fitaa a wɔatwerε din foforo wɔ so a obiara nnim, gye onipa a wɔde bɛma no no.

Tiatira Asafo No Nwoma

¹⁸ "Twerε krataa kɔma ɔbofoɔ a ɔwɔ Tiatira asafo mu sɛ:

Yei ne asem a εfiri Onyankopɔn Ba no a n'ani dɛre sɛ ogyaframa a ne nan ase hyeren sɛ ayowaa no nkyen.

¹⁹ Menim deε woyε. Menim wo dɔ, wo gyidie, wo som ne boasetɔ a wowɔ. Menim sɛ woyεε adwuma sene kane no.

²⁰ Nanso deε mewɔ tia wo ne sɛ, wogyee ɔbaa bi a ne din de Isabel, a ɔfrε ne ho, Onyankopɔn odiyifoɔ no too mu. Saa ɔbaa yi kyerεkyerε, na ɔdi m'asomafɔɔ anim ma wɔbɔ adwaman di abosom aduane. ²¹ Mama no εberε sɛ ɔnnu ne ho mfiri ne bɔne mu, nanso ɔmpε sɛ ɔsakyera firi n'adwamammɔ mu. ²² Eno enti, sɛ wɔansesa amfiri amumuyε a wɔne no yεεε no mu a, mɛto no ahwe mpa so na ɔno ne wɔn a wɔsεε awadeε no ahunu amane a ano yε den yie. ²³ Afei, mɛkum

n'akyidifoɔ no, na asafo no nyinaa bɛhunu sɛ mene obi a mehunu nnipa adwene mu ne wɔn akɔnnɔ. Deε mo mu biara yεεε no, mɛtua no so ka pɛpɛpɛ.

²⁴ Nanso, momu bi a mowɔ Tiatira no nni saa nkyerεkyerε bɔne no akyi. Monsuaa deε afoforo frε no 'ɔbonsam asumansɛm' no. Meka mekyerε mo sɛ, meremfa adeso a foforo biara nto mo so. ²⁵ Na monso deε mowɔ no mu denden kɔsi sɛ mɛba.

²⁶ Wɔn a wɔdi nkonim na wɔkɔ so yε deε mepɛ kɔsi awieεε no, mede tumi korɔ no ara a menya firii ²⁷ m'Agya ho no bɛma wɔn. Mɛma wɔn aman so tumi na wɔde dadeε poma adi wɔn so na wɔabobo wɔn sɛ nkukuo. ²⁸ Afei, mede anɔpa nsoromma bɛma wɔn. ²⁹ Deε ɔwɔ aso no ntie deε Honhom no ka kyerε asafo no.

3

Sardi Asafo No Nwoma

¹ "Twerε krataa yi kɔma ɔbofoɔ ɔwɔ asafo a εwɔ Sardi no sɛ:

Yei ne asem a εfiri deε ɔwɔ Onyankopɔn ahonhom nson ne nsoromma nson no nkyen.

Menim deε woyεε. Menim sɛ woagyε din sɛ wote ase, nanso woawu. ² Enti nyane, na kanyane deε aka wo nkyen no na anwu koraa. εfiri sɛ, mahunu sɛ deε woayε no nya nnii mu wɔ Onyankopɔn anim. ³ Kae deε wɔkyerεε wo no ne sɛdeε woteεε no. Di so na twe wo ho firi wo bɔne ho. Sɛ woankanyane wo ho a, mɛba wo so sɛ ɔkorɔmfɔɔ, na worenhunu εberε ko a mɛba.

⁴ Nanso, mo mu kakra bi a wɔwɔ Sardi no mfaa ewiase nkekae nkekaa wɔn ntadee mu. Wɔne me benante a wɔhye ntadee fitaa, efiri se, ese wɔn se woye saa. ⁵ Dee obedi nkonim no, wobehye no atadee fitaa, na merentwa ne din mfiri atasefoɔ nwoma no mu. Na meda ne din adi wɔ m'Agya no ne n'abɔfoɔ anim se oye me dea. ⁶ Dee ɔwɔ aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafɔ no.

Filadelfia Asafɔ No Nwoma

⁷ "Twerɛ krataa yi kɔma ɔbɔfoɔ a ɔwɔ asafɔ a ewɔ Filadelfia no se:

Yei ne asem a efiri deɛ oye kronkron na oye nokore na ɔkura Dawid safoa no nkyen. Deɛ obue a, obi ntumi nto mu na se ɔto mu nso a, obi ntumi mmue no.

⁸ Menim deɛ woye. Menim se wɔwɔ tumi kakra. Woadi me nkyerɛkyere no so, nam so adi me nokore. Mabue epono bi wɔ w'anim a obi ntumi nto mu. ⁹ Tie! Ekuo a ɔbonsam afa wɔn no, saa atorofɔɔ a wɔka se woye Yudafoɔ nanso wɔnye bi no, mema wɔaba w'anim abebu wo nkotodwe. Wɔn nyinaa behunu se medɔ wo. ¹⁰ Esiane se woadi me mmara so anya boasetɔ enti, se ɔhaw a ereba ewiase nyinaa de asɔ asase so nnipa nyinaa ahwe no ba a, megye wo afiri mu.

¹¹ Mereba nnansa yi ara. Kora w'agyapadeɛ, na obi anwia wo nkonim abotire no. ¹² Dee obedi nkonim no, meye no odum me Onyankopɔn asoredan mu, na ɔremfiri mu bio da. Metwerɛ me Onyankopɔn din ne me Onyankopɔn kuro din a eye Yerusalem foforo a ebefiri

ɔsoro me Onyankopɔn nkyen aba no agu ne ho. Bio, metwerɛ me din foforo agu ne ho. ¹³ Dee ɔwɔ aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafɔ no.

Laodikea Asafɔ No Nwoma

¹⁴ "Twerɛ krataa yi kɔma ɔbɔfoɔ a ɔwɔ Laodikea asafɔ mu no se:

Yei ne asem a efiri Amen a oye ɔdanseni nokwafɔɔ a oye biribiara a Onyankopɔn bɔɛ no sodifoɔ nkyen.

¹⁵ Menim deɛ woye. Menim se wonye nwunu nso wonye hye. Me pe ne se, anka wobeyɛ mu baako. ¹⁶ Nanso, esiane se woye boturobodwo, na wonye hye na wonye nwunu enti, merebete wo se ntasuo afiri m'anom. ¹⁷ Woka se, 'meye ɔdefɔɔ na manya me ho na mewɔ deɛ ehia me nyinaa.' Nanso, wonnim hia a ahia wo ne mmɔborɔ a woye. Woye ohiani. Woda adagya, na w'ani afira. ¹⁸ Enti, metu wo fo se to sikakokɔɔ, sikakokɔɔ amapa, firi me nkyen, sɛdeɛ ebema woye ɔdefɔɔ. Afei, to ntadee fitaa hye fa kata w'animguaseɛ adagya no so. Afei, to aduro gu w'ani so, sɛdeɛ wobɛhunu adeɛ.

¹⁹ Meko so twe wɔn a medɔ wɔn no nyinaa aso. Enti bo mmɔden na twe wo ho firi bɔne ho. ²⁰ Tie! Megyina epono no akyi rebɔ mu; se obi te me nne na obue epono no a, mɛba mu na me ne no adidi na ɔno nso ne me adidi.

²¹ Mema nkonimdifoɔ no atena m'ahennwa no ho, sɛdeɛ madi nkonim enti, mete m'Agya ahennwa ho seesei no. ²² Se wowɔ aso a, enneɛ tie deɛ Honhom no ka kyere asafɔ no."

4

Osoro Pono A Wɔabue

¹ Yei akhiri no, mehwe mehunuu epono a abue wɔ osoro. Na enne bi akasa akyerɛ me pɛn na egypte sɛ totorobento kaa sɛ, **“Bra osoro ha, na mɛkyerɛ wo deɛ ɛbɛba yei akhi.”** ² Pɛko pɛ, na Honhom no faa me. Na ahennwa bi si osoro ho a obi te so. ³ Na n'anim hyeren te sɛ ahwehweboɔ ne mogyanamboɔ. Na nyankontɔn a ɛte sɛ ahahamnonoboɔ atwa ahennwa no ho ahyia. ⁴ Na ahennwa nketewa aduonu nan atwa ahennwa kesee no ho ahyia a mpanimfoɔ aduonu enan na wɔtete so a wɔhyehye ntadeɛ fitaa ne sikakokɔɔ ahenkɛ. ⁵ Na anyinan ne aprannaa bobom firi ahennwa no mu. Na nkanea nson a wɔasosɔ redere wɔ ahennwa no anim. Yeiinom ye Onyankopɔn ahonhom nson. ⁶ Na biribi te sɛ ahwehwe epo a eɛ korɔgyenn sɛ ahwehwe da ahennwa no anim.

Ahennwa no fa biara, na atasefoɔ baanan a ani tuatua wɔn anim ne wɔn akhi atwa ahennwa no ho ahyia. ⁷ Na ɔteasefoɔ a ɔdi ekan no te sɛ gyata; deɛ ɔto so mmienu no te sɛ nantwie ba; deɛ ɔto so mmiensa no anim te sɛ onipa; enna deɛ ɔto so nan no te sɛ ɔkodeɛ a ɔretu. ⁸ Na atasefoɔ baanan no mu biara wɔ ntaban nsia a ani tuatua akhire ne animu nyinaa. Anadwo ne awia nyinaa na wɔto dwom sɛ,

“Kronkron, Kronkron
ne Awurade Onyankopɔn

Otumfoɔ a
ɔtenaa ho na ɔwo ho na ɔrebɛba
no.”

⁹ Saa atasefoɔ baanan no to nnwom de hye deɛ ɔte ahennwa no so a ɔte ho daa daa no animuonyam, de ma no anidie, da no ase. Sɛ wɔye saa a, ¹⁰ mpanimfoɔ aduonu enan no butubutu deɛ ɔte ahennwa no so no anim som deɛ ɔte ho daa daa no. Wɔto wɔn

ahenkɛ gu ahennwa no anim kaa sɛ:

¹¹ “Yɛn Awurade ne Onyankopɔn, wofata sɛ wonya animuonyam, anidie ne tumi, ɛfiri sɛ, wo na wobɔɔ nneema nyinaa,
na wo pɛ mu enti na wote ho.”

5

Nsoano Nwoma No

¹ Mehunuu sɛ deɛ ɔte ahennwa so no kura nwoma bi wɔ ne nsa nifa mu. Na wɔatwere akhire ne animu nyinaa a wode nsoano nson asoso ano. ² Mehunuu ɔbofoɔ hoɔdenfoɔ bi a ɔde nne kesee kaa sɛ, “Hwan na ɔfata sɛ ɔte nsoano no na ɔbue nwoma no mu?” ³ Nanso, wɔannya obiara a ɔwo osoro anaa asase so anaa asase ase a ɔtumi buee nwoma no mu hwɛɛ mu. ⁴ Mesuu yie, ɛfiri sɛ wɔannya obiara a ɔfata sɛ ɔbue nwoma no mu na ɔhwe mu. ⁵ Afei, ɔpanin baako ka kyerɛ me sɛ, “Nsu. Hwe! Gyata a ɔfiri Yuda abusuakuo mu a ɔye Dawid aseni adi nkonim, na ɔbetumi atete nsoano nson no na wabue nwoma no mu.”

⁶ Afei, mehunuu Odwammaa bi sɛ ɔgyina ahennwa no mfimfini a atasefoɔ baanan no ne mpanimfoɔ no atwa ne ho ahyia. Wɔhwe a na ɛsɛ deɛ wɔakum Odwammaa no. Na ɔwo mmɛn nson ne aniwa nson a eɛgyina ho ma Onyankopɔn ahonhom nson no a wɔasoma wɔn aba ewiase no. ⁷ Odwammaa no kogye nwoma no firii deɛ ɔte ahennwa so no nsa nifa mu. ⁸ ɔyɛɛ saa no, atasefoɔ baanan no ne mpanimfoɔ aduonu enan no butubutu Odwammaa no anim. Na wɔn mu biara kura sankuo ne sika ayowaa a aduhwam aye no ma a eɛ ahotefoɔ mpaɛɛ. ⁹ Wɔto dwom foforo sɛ, “Wofata sɛ wofa nwoma no
na wote ne nsoano no,
ɛfiri sɛ wɔkumm wo,
na enam wo wuo so maa
wɔtoɔ nnipa firii aman ne

mmusuakuo ne nkurofoɔ
ne kasa nyinaa mu maa
Onyankopɔn.

¹⁰ Wɔayɛ wɔn asɔfoɔ ahemman sɛ
wɔnsom yɛn Onyankopɔn
na wɔbedi asase so ɔhene.”

¹¹ Bio mehwɛɛɛ, tee abɔfoɔ
mpɛmpɛm nka. Na wɔatwa ahennwa
no ne atasefoɔ baanan no
ne mpanimfoɔ no ho ahyia ¹² reto
dwom denden sɛ,

“Odwammaa a wɔkumm no no
fata sɛ
ɔgye tumi, ahonya, nyansa ne
ahɔɔden
ne anidie ne animuonyam ne
nkamfoɔ!”

¹³ Na metee sɛ abɔdɛɛ a wɔwɔ
ɔsoro, asase so, asase ase ne
abɔdɛɛ biara a wɔwɔ ɛpo mu
ne abɔdɛɛ biara a wɔwɔ ewiase
nyinaa reto dwom sɛ,

“Nhyira ne anidie ne ani-
muonyam ne tumi,
nka dɛɛ ɔtɛ ahennwa no so ne
Odwammaa no,
daa daa!”

¹⁴ Abɔdɛɛ ɛnan no gyee so sɛ,
“Amen!” Na mpanimfoɔ no bu-
tubutuu ho someɛɛ.

6

Nsɔano

¹ Afei, mehunuu sɛ Odwammaa
no ate nsɔano nson no mu dɛɛ ɛdi
ɛkan ano, na metee sɛ atasefoɔ
baanan no mu baako de nne a
ɛtɛ sɛ aprannaa reka sɛ, “Bra!”

² Mehwɛɛɛ, na mehunuu ɔpɔnkɔ
fitaa bi wɔ ho. Na dɛɛ ɔtɛ ne
so no kura agyan na wɔmaa no
ahenkyɛ. Ɔkɔɛɛ sɛ nkonimɔfoɔ
kɔdii nkonim.

³ Afei, Odwammaa no tee
nsɔano a ɛtɔ so mmienu no
ano, na metee sɛ ɔtasefoɔ a ɔtɔ
so mmienu no reka sɛ, “Bra!”

⁴ Ɔpɔnkɔ foforo a ɔyɛ kɔkɔɔ baɛɛ.
Wɔmaa dɛɛ ɔtɛ ne so no tumi
sɛ ɔmfɔ ɔko mmra asase so na
nnipa nkunkum wɔn ho. Wɔmaa
no akofena kɛsɛɛ bi.

⁵ Afei, Odwammaa no tee
nsɔano a ɛtɔ so mmiensa no
ano, na metee sɛ ɔtasefoɔ a ɔtɔ

so mmiensa no reka sɛ, “Bra!”
Mehwɛɛɛ, na mehunuu ɔpɔnkɔ
tuntum bi wɔ ho. Ne kafɔɔ no
kura nsania mmienu. ⁶ Metee
biribi te sɛ nne bi firi atasefoɔ
baanan no nkyɛn. Na nne no
sɛ, “Ayuo susukora yɛ ɛda koro
akatua, ɛna aburoo susukora
mmiensa nso yɛ ɛda koro akatua.
Nanso, nsee nsrango no ne bobesa
no!”

⁷ Afei, Odwammaa no tee
nsɔano a ɛtɔ so nan no ano na
metee sɛ ɔtasefoɔ a ɔtɔ so nan
no reka sɛ, “Bra!” ⁸ Mehwɛɛɛ
na mehunuu ɔpɔnkɔ nsonso bi.
Wɔtɔo ne sotefoɔ no din “Owuo”,
na Asaman di n’akyi pɛɛ. Wɔmaa
no asase nkyɛmu nan mu baako
so tumi sɛ ɔmfɔ ɔko, ɔkɔm, yadɛɛ
ne nkekaboa a wɔwɔ asase so
nkunkum wɔn.

⁹ Afei Odwammaa no tee nsɔano
a ɛtɔ so ɛnum no ano. Mehunuu
afɔrebukyia bi, na asɛɛ na wɔn
a wɔkumm wɔn wɔ asenka no
ho na wɔdɛ gyidie dii adanseɛ
no akra wɔ. ¹⁰ Wɔdɛ nne a ano
yɛ den kaa sɛ, “Otumfoɔ Awu-
rade, Ɔkronkronni ne Nokwafɔɔ!
Woretwɛn akɔsi da bɛn ansa na
wɔabu nnipa a wɔwɔ asase so
atɛn, na wɔatwe wɔn aso sɛ
wɔkunkum yɛn?” ¹¹ Wɔmaa wɔn
mu biara atadɛɛ fitaa, na wɔka
kyɛɛɛ wɔn sɛ wɔntwɛn kakra
kɔsi sɛ wɔbɛkum wɔn nuanom
asomfoɔ abɛka wɔn ho.

¹² Na mehunuu sɛ Odwammaa
no tee nsɔano a ɛtɔ so nsia no ano.
Na asasewosɔɔ a ano yɛ den baɛɛ
maa owia yɛɛ tumm sɛ ayitoma,
na ɔsrane yɛɛ kɔɔ sɛ mogya. ¹³ Na
nsoromma tete firii soro behwee
asase so te sɛ dɛɛ mframa a ano yɛ
den ho borɔɔɔma bunu ma ɛtete
gu fam pɛ. ¹⁴ Ɔsoro yeraɛɛ te sɛ
nwoma a wɔaboboɔ, na mmɛpɔ ne
nsupɔ firii wɔn atenaɛɛ.

¹⁵ Na asase so ahemfo ne nnipa
akɛsɛɛ ne asafohene ne adefoɔ
ne ahɔɔdenfoɔ ne nkoa ne ade-
hyɛɛ nyinaa hintahintaa abodan
ne mmɛpɔ mu abotan mu. ¹⁶ Na
wɔka kyɛɛɛ mmɛpɔ no ne abotan

no se, “Monkata yen so na momfa yen nsie, sedee ebeye a, dee ote ahennwa no so no ani renhunu yen, na yemfiri Odwammaa no abufuo ano. ¹⁷ Wɔn abufuo no eɗa kesee aduru, na hwan na obetumi agyina ano?”

7

Onyankopɔn Asomfoɔ Kann

¹ Yei akɔi no, mehunuu abofoɔ baanan se, wɔgyinagyina asase ntweaa nan no so a woretwe mframa nan a ewɔ asase so no, sedee ebeye a mframa biara remmɔ wɔ asase ne epo so ne baabiara. ² Enna mehunuu obofoɔ foforo a ofiri apueee reba a okura Onyankopɔn a ote ase no nsoano. Oteeam frɛe abofoɔ baanan no a na Onyankopɔn ama wɔn tumi se wɔnsee asase ne epo no. ³ Obɔfoɔ no kaa se, “Monnsee asase ne epo anaa nnua kɔsi se yede nsoano behye Onyankopɔn asomfoɔ no agyirae.” ⁴ Na wɔkyeree me wɔn a wɔde Onyankopɔn nsoano hyee wɔn agyirae wɔ wɔn moma so no dodoo. Wɔn nyinaa dodoo ye opeha aduanan enan, a wɔn nyinaa firi Israel mmusuakuo no mu.

⁵ Yuda abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Ruben abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Gad abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

⁶ Aser abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Naftali abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Manase abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

⁷ Simeon abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Lewi abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Isakar abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

⁸ Sebulon abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Yosef abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Benjamin abusukuo mu nnipa a wɔsoɔ wɔn ano si mpem dumienɔ (12,000).

Nnipakuo

⁹ Yei akɔi no, mehunuu nni-pakuo a obiara ntumi nkan wɔn dodoo. Wɔfifiri aman ne mmusuakuo ne nkurofoɔ ne kasa nyinaa mu a wɔgyinagyina ahennwa no ne Odwammaa no anim a wɔhyehye ntadee fitafitaa, kurakura bere. ¹⁰ Woteam se, “Yen nkwayee firi yen Onyankopɔn

a ote ahennwa no so ne Odwammaa no.”

¹¹ Na abofoɔ no atwa ahennwa no ne mpanimfoɔ no ne atasefoɔ baanan no ho ahyia. Afei wɔbutubutuu ahennwa no anim, somm Onyankopɔn ¹² kaa se, “Amen!

Nhyira ne animuonyam ne nyansa ne aseda ne anidie ne tumi ne ahoɔden ye Onyankopɔn dea daa daa. Amen!”

¹³ Mpanimfoɔ no mu baako bisaa me se, “Ehefoɔ na wɔhyehye ntadee fitafitaa yi, na wɔfiri he?”

¹⁴ Mebuua se, “Mennim, owura. Na wo na wonim.”

Oka kyeree me se, “Yeinom ne wɔn a wɔafiri otaa mu. Wɔde Odwammaa no mogya ahoɔ wɔn ntadee ama aye fitaa. ¹⁵ Na eno enti na,

“wɔgyina Onyankopɔn ahennwa anim
 a wɔresom awia ne anadwo
 wɔ ne hyiadan mu yi.
 Deɛ ɔbetena ahennwa no so no
 bebɔ wɔn ho ban.
 16 Sukom renne wɔn bio;
 ekom renne wɔn bio.
 Owia anaa ɔhyew biara ren-
 hye wɔn bio.
 17 Efiri sɛ, Odwammaa no a ɔwɔ
 ahennwa no mfimfini no
 beye wɔn dwanhwefoɔ
 de wɔn akɔ nkwa asutire ho.
 Na Onyankopɔn bepepa wɔn
 aniwa mu nisuo nyinaa.”

8

Nsɔano A Eto So Nson

¹ Eberɛ a Odwammaa no tee
 nsɔano a eto so nson no, ɔsoro
 nyinaa tem dinn beye donhwereɛ
 fa.

² Afei mehunu abɔfoɔ baa-
 son a wɔgyinagyina Onyankopɔn
 anim. Wɔmema wɔn nto-
 torobento nson.

³ Ɔbɔfoɔ foforo a na ɔwɔ
 sikakɔkɔɔ aduhwam adaka
 begyinaa afɔrebukyia no ho.
 Wɔmaa no aduhwam bebree
 sɛ omfa mmɔ mpaɛɛ nka
 Onyankopɔn nkurofoɔ no deɛ
 ho, na ɔmmɔ sikakɔkɔɔ a
 esi ahennwa no anim no so
 afɔdeɛ. ⁴ Aduhwam no hwa ne
 Onyankopɔn nkurofoɔ mpaɛɛ firi
 abɔfoɔ no nsam kɔɔ soro. ⁵ Afei,
 ɔbɔfoɔ no faa aduhwam adaka no
 de ogya a efiri afɔrebukyia no so
 hyee no ma, to tweneɛ asase so.
 Na aprannaa ne nne ahodoɔ ne
 anyinam ne asasewosoɔ baɛɛ.

⁶ Na abɔfoɔ baason a
 wɔkurakura ntotorobento
 nson no siesie wɔn ho sɛ
 wɔrebɛhyene.

⁷ Ɔbɔfoɔ a ɔdi ekan no hyeneɛ
 ne totorobento. Na asukɔtweaa ne
 ogya a ene mogya adi afra to guu
 asase so. Asase nkyemu mmiensa
 mu baako hyeeɛ. Nnua nkyemu
 mmiensa mu baako hyeeɛ, enna
 wira mono nyinaa nso hyeeɛ.

⁸ Afei, ɔbɔfoɔ a ɔto so mmienu
 no hyeneɛ ne totorobento. Wɔtoɔ
 biribi a ete sɛ beɔ keseɛ a eredere
 tweneɛ epo mu. Epo no nkyemu
 mmiensa mu baako danɛ mo-
 gya. ⁹ Na abodeɛ a ewɔ nkwa a
 ewɔ epo no mu nkyemu mmiensa
 mu baako wuwuɛ maa ahyen
 mu nkyemu mmiensa mu baako
 bobɔɛɛ.

¹⁰ Afei, ɔbɔfoɔ a ɔto so
 mmiensa hyeneɛ ne totorobento.
 Nsoromma keseɛ bi a eredere
 sɛ egyaten te firi soro behwee
 nsuo nkyemu mmiensa mu baako
 mu. ¹¹ Nsoromma no din de
 “Ɔnwono”. Nsuo no nkyemu
 mmiensa mu baako yee nwono,
 na nnipa a wɔnomeɛɛ no mu
 bebree wuwuɛ efiri sɛ, na aye
 nwono.

¹² Afei, ɔbɔfoɔ a ɔto so nan
 no hyeneɛ ne totorobento. Na
 wɔbɔɔ owia nkyekyemu mmiensa
 mu baako, ne ɔsrane nkyekyemu
 mmiensa mu baako ne nsoromma
 nkyekyemu mmiensa mu baako
 seneɛɛ maa no duduruu sum,
 enti adekyeeɛ mu nkyekyemu
 mmiensa mu baako anhyeren, na
 anadwo nso saa ara.

¹³ Na mehweɛɛ na metee sɛ
 ɔkɔdeɛ bi a watu nam soro soro
 teaam sɛ, “Wɔn a wote asase so
 no nnue; wɔnnue, wɔnnue esiane
 totorobento a aka a abɔfoɔ baasa
 no rebɛhyen no enti.”

9

Totorobento A Eto So Enum

¹ Afei ɔbɔfoɔ a ɔto so enum no
 hyeneɛ ne totorobento. Mehunu
 nsoromma a wate firi soro
 abehwe asase so. Wɔmaa no
 ebunu a ase nni awieɛɛ safoa.
² Nsoromma no buɛɛ ebunu no, na
 wisie kumɔnn firii mu sɛ fononoɔ
 keseɛ bi, na wisie no maa owia
 hann ne mframa a ewɔ ho no
 yee tumm. ³ Mmoadabi firii wisie
 no mu baa asase so, na wɔmaa
 wɔn tumi sɛ anyanyankyereɛ.
⁴ Wɔama wɔn ansee esere anaa
 nnua anaa afifideɛ biara, na

mmom, nnipa a Onyankopɔn nsoano no bi nni wɔn moma so no deɛ, wɔmaa wɔn twee wɔn aso. ⁵ Wɔamma saa mmoadabi no ekwan sɛ wɔnkunkum saa nnipa yi. Na mmom, wɔmaa wɔn ekwan sɛ wɔnha wɔn abosome enum. Wɔka wɔn a, wɔn ano yea no te sɛ nyanyankyerɛ deɛ. ⁶ Saa abosome enum no mu no, saa nnipa no bɛpere owuo, nanso wɔrennya. Wɔbɛpɛ sɛ wɔwu, nanso owuo bɛdwane afiri wɔn nkyɛn.

⁷ Mmoadabi no te sɛ apɔnkɔ a wɔasiesie wɔn ama ɔko. Wɔwɔ biribi te sɛ sikakɔkɔ ahenkyɛ hyɛ wɔn ti. Na wɔn anim te sɛ nnipa anim. ⁸ Wɔn tirinwi te sɛ mmaa tirinwi, ɛnna wɔn se nso te sɛ gyata se. ⁹ Wɔde biribi te sɛ dadeɛ nkatabɔɔ akatakata wɔn bo. Na nnyegyeeɛ a wɔn ntaban yɛ no te sɛ apɔnkɔ bebree a wɔretwe nteaseɛnam ako ɔko. ¹⁰ Wɔwɔ borɔ dua te sɛ anyanyankyerɛ. Na wɔn dua no enti na na wɔwɔ tumi a wɔde ha nnipa abosome enum no. ¹¹ Wɔwɔ ɔhene a ɔdi wɔn so, a ɔno ne ɔbofoɔ a ɔhwɛ bunu no so. Ne din wɔ Hebri kasa mu de "Abadon" ɛnna Hela kasa mu nso, ɛde "Apolion", a n'asekyerɛ ne "Ɔsefoɔ."

¹² Ɔhaw baako atwam. Yei akyi, ɔhaw mmienu bi bɛba.

Ahohommɔne Enan No

¹³ Afei ɔbofoɔ a ɔɔ so nsia no hyɛnee ne totorobɛnto. Metee nne bi firii sikakɔkɔ afɔrebukyia a esi Onyankopɔn anim no ntweaso nyinaa. ¹⁴ Nne no ka kyerɛɛ ɔbofoɔ a ɔɔ so nsia a ɔkura totorobɛnto no sɛ, "Sanɛsane abɔfoɔ baanan a wɔasesa wɔn, Asubɔnten Eufrate ho no." ¹⁵ Wɔsanɛsanɛɛ abɔfoɔ baanan no. Wɔasiesie wɔn ama saa dɔnhwereɛ yi, saa da yi, saa bosome yi ne saa afɛɛ yi sɛ wɔnkunkum adasamma mu nkyɛmu mmiensa mu baako. ¹⁶ Wɔdii akodɔm ɔpɛpɛm ahanu anim. Wɔbɔɔ wɔn dodoɔ no ho amanɛɛ maa meteeɛ.

¹⁷ Na m'anisoadehunu no mu no, mehunu apɔnkɔ no ne wɔn kafɔɔ. Na wɔn nkatabɔɔ no yɛ kɔɔ sɛ ogya, tumm sɛ afasebire, ɛnna akokɔsradeɛ sɛ sofe. Na ɔpɔnkɔ no ti te sɛ gyata ti a ogya wisie ne sofe firi wɔn anom. ¹⁸ Saa ɔhaw ahodoɔ mmiensa no a ɛyɛ ogya, wisie ne sofe no a ɛfiri apɔnkɔ no anom baɛɛ no kumm adasamma nkyɛmu mmiensa mu baako. ¹⁹ Ɛfiri sɛ, na apɔnkɔ no tumi nyinaa firi wɔn anom ne wɔn dua. Wɔn dua te sɛ awɔ a wɔwɔ ti a ɛno na na wɔde pira nnipa.

²⁰ Adasamma a wɔkaɛɛ no a ɔhaw no ankum wɔn no annu wɔn ho amfiri wɔn nsa ano nnwuma ho. Wɔannyaɛ ahon-hommɔne ne ahoni ne sika ne dwetɛ ne ayowaa ne abɔɔ ne nnua a ɛnhunu adeɛ na ente asɛm na entumi nnante no som. ²¹ Saa ara nso na wɔannu wɔn ho amfiri wɔn awudie ne wɔn adutoɔ ne wɔn adwammamɔ ne wɔn korɔno ho.

10

Onyankopɔn Nhyehyɛɛ Aba Mu

¹ Afei, mehunu ɔbofoɔ hoɔdenfoɔ foforo bi a ɔfiri ɔsoro resiane ba fam. Na ɔhyɛ omununkum mu a nyankontɔn bɔ ne ti. Na n'anim te sɛ owia, na ne nan te sɛ ogya fadum. ² Na nwoma ketewaa bi kura no a wabue mu. Ɔde ne nan nifa sii epo so na benkum no si asase so. ³ Ɔde nne kɛsɛɛ teaam sedɛɛ gyata bobom. Ɔteaam no, aprannaa nson kasaɛɛ. ⁴ Wɔkasaɛɛ pɛ, na mɛpɛ sɛ metwerɛ. Nanso, metee nne bi firii ɔsoro a ɛkaa sɛ, "Ma nsem a aprannaa nson no kaɛɛ no nka wo tirim. Ntwɛɛ!"

⁵ Ɛho ara ɔbofoɔ a mehunu sɛ ɔgyina ho a ne nan baako si epo so na baako si asase so no maa ne nsa nifa so kɔɔ soro, ⁶ na ɔde Onyankopɔn a ɔte ho daa daa a ɔbɔɔ ɔsoro ne asase ne epo ne deɛ

εω̄ mu nyinaa no edin kaa ntam. ̄ɔbɔfō no kaa se, “Ebere seee biara nni ho. ⁷ Na se ɔbɔfō a ɔto so nson no hyene ne totorobento no a ansa na Onyankopon bewie n’ahintasem mu nhyehyeee no, sedee ɔka kyereε n’asomfō a woye adiyifō no.”

⁸ Afei, nne a metee se efiri ɔsoro no kasa kyereε me bio se. “Ko na kogyee nwoma a wabue mu a ekura ɔbɔfō a ɔgyina epo ne asase so no.”

⁹ Mekoo ɔbɔfō no nkyen koka kyereε no se ɔmfa nwoma ketewa no mma me. ̄ɔka kyereε me se, “Gye na kowe. Ebekeka wo wo yam, nanso w’anomu dee, ebeye de te se ewoo.” ¹⁰ Megyee nwoma ketewa no firii ne nsam weee, na eyee de te se ewoo wo m’anom. Nanso, memeneee no akyi, emaa me yam kaa me. ¹¹ Afei, woka kyereε me se, “Ko so ka dee ebaba kyere aman bebree sofō, kasa ahodō ne ahemfo nso.”

11

Adansefō Baanu No

¹ Womaa me susudua bi a ete se poma, na woka kyereε me se, “Sore na susu Onyankopon asoredan no ne afɔrebukya no na kan won a woresom wo asoredan no mu no. ² Nanso, mfa asoredan no adihɔ nka ho, efiri se, wode ho ama amana-manmufoo, na wobetiatiati kuro kronkron no so abosome aduanan mmienu. ³ Mesoma m’adansefō baanu a wofirafira ayitoma, na woka Onyankopon asem saa nna apem ahanu ne aduosia no mu.”

⁴ Saa adansefō baanu no ne ngo dua mmienu no ne nkaneadua mmienu a esi asase a ewo Awurade anim no so no. ⁵ Egya firi won anom bekunkum atamfō biara a wope se woha won no. Eno enti, obiara a ope se oha won no, wobekum no. ⁶ Wowo tumi se ebere a woreka Onyankopon asem no, woto soro mu, a osuo

rento. Wowo tumi se wode ohaw beto asase so mpen dodō biara a wope.

⁷ Na se woka won asem no wie a, aboa a obefiri bunu no mu apue no ne won beko. ̄ɔbedi won so akum won ⁸ na won amu no agu kuro keseε no abontene so, wo baabi a woboo won Awurade nnadewa mu wo asennua no so a eho din pa de Sodom ne Misraim no. ⁹ Na nnipa a wofiri aman so ne mmusuakuo ne kasa ahodō ne aman bi so behwe won afunu nnansa ne fa, na woremma ekwan mma wonsie won. ¹⁰ Asase so nnipa ani begye se saa nnipa baanu no awuwu. Wobegye won ani na wokaye won ho akyedee efiri se, saa adiyifō baanu no na wode ohaw betoo asase sofō so.

¹¹ Nanso, nnansa akyi no, Honhom a ofiri Onyankopon ho bewura won mu na wosore. Na ehu keseε beka obiara a obehunu. ¹² Afei, nne a ano ye den firi ɔsoro beka se, “Mommra ɔsoro ha.” Na ebere a won atamfō rehwe won no, wonam omununkum mu koo ɔsoro.

¹³ Saa ebere koro no ara mu, asase wosoo dendeenden. Kuro no nkyemu edu mu baako seee, na nnipa mpemnson wuwuie wo asasewosoo no mu. Nnipa a woka no bō hu na wokamfō Onyankopon a owo ɔsoro no keseye.

¹⁴ Ohaw a eto so mmienu no atwa, nanso hwe, erenkyere na ohaw a eto so mmiensa aba.

Totorobento A Eto So Nson

¹⁵ Afei, ɔbɔfō a ɔto so nson hyenee ne totorobento, na nne denden wo ɔsoro kaa se,

“Tumi a wode di ewiase so seesei

no

ye yen Awurade ne ne Kristo

no dea,

na ɔbedi ohene daa daa.”

¹⁶ Afei, mpanimfō aduonu enan a wote won ahennwa so Onyankopon anim no de won anim butubutu fam, somm Onyankopon, ¹⁷ kaa se,

"Yeda wo ase, Otumfoɔ
Onyankopɔn,
wo a wowɔ hɔ na wowɔ hɔ
dada,
sɛ woafa wo tumi kɛsɛɛ,
na wahyɛ asɛɛ redi ɔhene.

¹⁸ Amanaman no bo fuiɛ,
ɛfiri sɛ w'abofuo bere no
aduru
a ɛsɛ sɛ wɔbu awufoɔ atɛn.
Eberɛ a ɛsɛ sɛ wobɔ wo nkoa
adiyifoɔ no aba so
ne wo nkurofoɔ a wɔdi wo din ni
no,
akɛsɛɛ ne nketewa.
Eberɛ aduru sɛ wosɛɛ wɔn a
wɔsɛɛɛ asase no!"

¹⁹ Onyankopɔn asɔredan a ɛwɔ
ɔsoro no buɛɛ maa wɔhunuu
adaka a apam no wɔ mu no wɔ
asɔredan no mu. Afei, anyinam
ne aprannaa paapaɛɛ, ɛnna asase
wosɔɛɛ na asukɔtweaa bebreɛ nso
tɔɛɛ.

12

ɔbaa No Ne ɔtweasɛɛ No

¹ Afei, nsenkyerɛnnɛɛ kɛsɛɛ bi
daa ne ho adi wɔ ɔsoro. ɔbaa
bi, na n'atadeɛ yɛ owia a ɔsrane
wɔ ne nan ase, na nsoromma
dumienu ahenkyɛ hyɛ no. ² Na
ɔnyem a ɔrebɛwo, na awoyea enti,
na ɔresu. ³ Nsenkyerɛnnɛɛ kɛsɛɛ
foforoɔ bi daa ne ho adi wɔ ɔsoro.
ɔwɔ kɔkɔɔ kakraka bi, na ne ti yɛ
nson na ɔwɔ mmɛn edu a ahenkyɛ
hyehyɛ ebiara so. ⁴ ɔde ne dua
tweɛ nsoromma a ɛwɔ ɔsoro no
mu nkyɛmu mmiensa mu baako
too wɔn guu fam. ɔgyinaa ɔbaa a
ɔrewo no anim, sedɛɛ ɛbɛyɛ a ɔwo
ɔba no to hɔ ara pɛ, ɔbɛfa abɔfra
no awe. ⁵ Afei, ɔbaa no woo
abarımaa a ɔde nsa a ɛyɛ den bedi
aman nyinaa so. Nanso, wɔhwim
abɔfra no kɔɔ Onyankopɔn ne
n'ahennwa ho. ⁶ ɔbaa no dwane
kɔɔ ɛsɛɛ so baabi a Onyankopɔn
asiesie ama no a wɔbɛhwɛ no
yie wɔ nnaɟua apem ahanu ne
aduasia mu.

⁷ Afei, ɔko sii ɔsoro hɔ. Mikael
ne n'abɔfoɔ ko tiaa ɔwɔ no, ɛnna
ɔno nso ne n'abɔfoɔ ko tiaɛɛ.

⁸ Nanso, wɔdii ɔwɔ no so nkonim
na wɔamma ɔne n'abɔfoɔ antena
ɔsoro bio. ⁹ Wɔtoo ɔwɔ kakraka
no tweneɛɛ. ɔno ne ɔwɔ dada no
a wɔfrɛ no ɔbɔnsam a ɔdaadaa
ɛwiasɛ nyinaa no. Wɔtoo ɔno ne
n'abɔfoɔ nyinaa guu asase so.

¹⁰ Afei, metee nne denden bi wɔ
ɔsoro a ɛka sɛ,

"Afei, na Onyankopɔn nkwegyɛɛ
aba!

Afei, na Onyankopɔn akyerɛ
ne tumi sɛ ɔyɛ ɔhene!

Afei, na n'Agyenkwa no
akyerɛ ne tumi,

ɛfiri sɛ, yɛn nuanom no aho-
horabɔni a

ɔgyinaa Onyankopɔn anim
bɔɔ wɔn ahohora awia ne
anadwo no,

wɔapam no afiri soro no.

¹¹ Yɛn nuanom no nam
Odwammaa no mogya so
ne nokorɛ a ɔdaa no adi so
dii ne so nkonim.

Na wɔasiesie wɔn ho sɛ wɔde wɔn
nkwa beto hɔ
na wɔawuwu.

¹² Enti, mo ɔsoro ne mo a motete
hɔ no,

momma mo ani nnye.

Afei, asase ne ɛpo nnue!

ɛfiri sɛ, ɔbɔnsam no atoa mo!

Na ne bo afu,

ɛfiri sɛ, ɔnim sɛ ne ɛberɛ a aka
sua."

¹³ Eberɛ a ɔwɔ no hunuu sɛ
wɔato no atwene asase so no,
ɔtaa ɔbaa a wawo abarımaa no.

¹⁴ Wɔmaa ɔbaa no ɔkɔdɛɛ ntaban
akɛsɛɛ mmienu, sedɛɛ ɛbɛyɛ a
ɔbetumi atu ako baabi a wɔasiesie
ama no wɔ ɛsɛɛ so hɔ a wɔbɛhwɛ
no mfɛɛ mmiensa ne fa sedɛɛ ɔwɔ
no renni n'akyi bio. ¹⁵ Afei, ɔwɔ
no puu nsuo te sɛ asubɔnten dii

ɔbaa no akyi sedɛɛ ɛbɛyɛ a, ɛbɛfa
no. ¹⁶ Nanso, asase boaa ɔbaa
no. ɛbueɛ n'anom nom nsuo a
ɔwɔ no pu guu hɔ no nyinaa.

¹⁷ ɔwɔ no bo fuu ɔbaa no, enti
ɔkɔɛɛ de ntɔkwa kɔkaa ɔbaa no
asefoɔ a wɔaka a ɛyɛ wɔn a wɔdi
Onyankopɔn mmara so na wɔgyɛ
nokorɛ a Yesu ada no adi no di.

18 Na ɔwɔ no kɔgyinaa mpoano ho.

13

Mmoa Mmienu Bi

¹Afei, mehunu se aboa bi apue epo no mu reba. Na ɔwɔ mmen edu ne tire nson a na ahenkye hyehye mmen no biara so na edin a egu Onyankopɔn ho fi bobɔ etire no ho. ²Aboa a mehunu no no, na ɔte se ɔsebo a ne nan te se sisi, na n'ano nso te se gyata. Ɔtweasee no de ɔno ankasa ahɔɔden ne n'ahennwa ne ne tumi nyinaa maa aboa no. ³Mehunu se wɔapira ne tiri no baako a aye se wɔrentumi nkum kuro no, nanso na kuro no awu. Aboa no ho yee ewiasefoɔ nyinaa nwanwa, enti wɔtu dii n'akyi. ⁴Nnipa nyinaa somm ɔtweasee no, efiri se, ɔde ne tumi nyinaa ama aboa no. Wɔsomm aboa no nso kaa se, "Hwan na ɔte se aboa no? Na hwan na ɔbetumi ne no ako?"

⁵Wɔmaa aboa no kwan maa ɔkaa abususem akeseakese tiaa Onyankopɔn, na wɔmaa no tumi se ɔnye deɛ ɔpe biara abosome aduanan mmienu. ⁶Ɔhyee aseɛ domeɛ Onyankopɔn, ne din, baabi a ɔte ne wɔn a wɔte ɔsoro nyinaa. ⁷Wɔmaa no ekwan ma ɔne Onyankopɔn nkurofoɔ koeɛ se ɔbedi wɔn so. Na wɔmaa no aman ne mmusuakuo ne nkurofoɔ ne kasa nyinaa mu so tumi. ⁸Nnipa a wɔte asase so nyinaa besom no: obiara a wantwere ne din anhye atasefoɔ nwoma a ewɔ Odwammaa a wɔkumm no no mu ansa na wɔrebo ewiase.

⁹"Tie, wo a wowɔ aso, betie.

¹⁰"Obiara a ese se wɔkyere no no, wɔbekyere no.

Obiara a ese se wɔkum no akofena ano no,

wɔbekum no."

Yei mu boasetɔ ne gyidie ho hia Onyankopɔn nkurofoɔ.

¹¹Afei, mehunu aboa foforo a ɔrepue afiri asase mu. Na ɔwɔ

mmen mmienu te se nnwammaa, nanso na ɔkasa te se ɔtweasee no.

¹²Ɔsii aboa a ɔdi ekan no ananmu de ne tumi keseɛ no dii dwuma, na ɔhyee asase ne eso nnipa se wɔnsom deɛ n'apirakuro no awu no. ¹³Aboa a ɔtɔ so mmienu yi yee anwanwadeɛ akeseɛ bebree. Ɔmaa ogya firi ɔsoro baa asase so wɔ nnipa nyinaa anim. ¹⁴Na ɔnam anwanwadeɛ a wɔmaa no ho ekwan yeeɛ wɔ aboa a ɔdi ekan no anim no so daadaa nnipa a wɔte asase so nyinaa. Aboa no ka kyeree ewiase nnipa nyinaa se, wɔnsi ohoni mfa nhye aboa a wɔde akofena piraa no nanso n'apirakuro no awu na ɔte ase no animuonyam. ¹⁵Wɔmaa aboa a ɔtɔ so mmienu no ekwan ma ɔhomeɛ nkwa guu aboa a ɔdi ekan ohoni no mu, sedee ebeye a ohoni no betumi akasa, na wakum obiara a ɔnsom no no. ¹⁶Aboa no hyee nnipa nyinaa, nketewa ne akeseɛ; adefoɔ ne ahiafoɔ, nkoa ne wɔn a wɔde wɔn ho se wɔnhye wɔn nsa nifa ho ne wɔn moma so agyiraeɛ. ¹⁷Obiara nni ho ekwan se ɔtɔ anaa ɔtɔn, gye se wɔde aboa no din anaa nsenkyerenneɛ a egyptina ho ma edin no hye ne ho agyiraeɛ.

¹⁸Yei hia ma nyansa. Obiara a ɔnim nyansa no betumi ahunu nsenkyerenneɛ a egyptina ho ma aboa no ase, efiri se, nsenkyerenneɛ no gyina ho ma onipa edin. Ne nsenkyerenneɛ ye ahansia aduosia nsia.

14

Edwom Foforo

¹Afei, mehweeɛ na mehunu se Odwammaa no gyina Sion bepo so. Na nnipa ɔpeha aduanan enan ka ne ho a wɔatwereɛ ne din ne n'Agya din wɔ wɔn moma so.

²Na metee nne bi firi ɔsoro a na eworo so te se nsuworoee a ano ye den, na ete se aprannaa. Enne a meteeɛ no te se dwom a

sankubɔfoɔ bi rebɔ wɔ ne sankuo so. ³ Wɔtoo dwom foforo bi wɔ ahennwa no ne ateasefoɔ baanan no ne mpanimfoɔ no anim. Nnipa ɔpeha aduanan enan a wɔagyɛ wɔn afiri asase so no nko ara na wɔtumi suaee. ⁴ Wɔyɛ mmarima bi a wɔamfa mmaa angu wɔn ho fi, na wɔyɛ mmabunu. Baabi-ara a Odwammaa no bekɔ no na wɔdi n'akyi. Wɔagyɛ wɔn nkwa afiri nnipa mu na wɔne nnipa a wɔdi ekan a wɔde wɔn ama Onyankopɔn ne Odwammaa no. ⁵ Wɔnka atorɔsem, na mfomsɔɔ nni wɔn ho.

Abɔfoɔ Baasa No

⁶ Afei mehunuɔ abɔfoɔ foforo sɛ watu nam ɔsorosoro a ɔrekɔka Asempe a entwam da no akyere asase so nnipa a aman ne mmusuakuo ne kasa ne nkurofoɔ nyinaa ka ho. ⁷ Ɔteam sɛ, "Monsuro Onyankopɔn na monkamfo ne keseyɛ. Efiri sɛ, eberɛ no aduru sɛ ɔbu adasamma aten. Monsom deɛ ɔɔɔ ɔsoro, asase, epo ne nsutire no!"

⁸ Ɔbɔfoɔ a ɔɔ sɔ mmienu dii deɛ ɔdi ekan no akyi kaa sɛ. "Wahwe ase! Babilonia kesee ahwe ase! Efiri sɛ, wama amanaman nyinaa anom n'adwammamɔ nsã no bi."

⁹ Ɔbɔfoɔ a ɔɔ sɔ mmiensa a ɔdi baanu a wɔdi ekan no akyi team kaa sɛ, "Obiara a ɔsom aboa no ne ne sɛso ohoni a na ɔma wɔhyɛ ne nsa ho anaa ne moma so agyiraeɛ ¹⁰ no ankasa benom Onyankopɔn nsã, n'abufuo nsã a ɔde n'ahɔɔden nyinaa ahwie agu n'abufuo kuruwa mu no. Wɔn a wɔbeyɛ saa no nyinaa, wɔbehɛyɛ wɔn ahoyera wɔ ogya ne sofe mu wɔ abɔfoɔ ne Odwammaa no anim. ¹¹ Na ogya no wisie a ehyɛ wɔn ahoyera no kɔ ɔsoro daa daa. Awia ne anadwo, ahom-egyee nni hɔ ma wɔn a wɔsom aboa no ne ne sɛso ohoni ne obiara a wɔde ne din ahyɛ no agyiraeɛ no." ¹² Yei enti na esɛ sɛ Onyankopɔn nkurofoɔ ne wɔn a

wɔdi Onyankopɔn mmara so, na wɔgyɛ Yesu di no nya boasetɔ no.

¹³ Afei, metee nne bi firi ɔsoro a ekaa sɛ, "Twere yei. Nhyira ne awufuo a wɔwu Awurade mu firi seesei rekɔ yi."

Honhom no sɛ, "Aane, wɔbehɛme afiri wɔn bre no mu; na wɔn nnwuma di wɔn akyi."

¹⁴ Mehunuɔ omununkum fitaa bi na obi a ɔte sɛ Onipa Ba a sikakɔkɔ ahenkyɛ hyɛ no na ɔkura kantankrankyi nnamnnam bi wɔ ne nsam. ¹⁵ Afei, ɔbɔfoɔ foforo bi firii asɔredan no mu pueeɛ, team kyereɛ deɛ ɔte omununkum no so no sɛ, "Fa wo kantankrankyi no twa efiri sɛ otwaberɛ no aduru, asase no aso aba a esɛ sɛ wɔtwa!" ¹⁶ Enti, deɛ ɔte omununkum so no hwim ne kantankrankyi asase so maa etwaa asase so nnɔbaeɛ.

¹⁷ Afei, mehunuɔ abɔfoɔ foforo bi a ɔfiri ɔsoro asɔredan mu apue a ɔno nso kura kantankrankyi nnamnnam bi. ¹⁸ Ɔbɔfoɔ foforo bi a ɔno nso hwe ogya no firi afɔrebukyia no mu pueeɛ. Ɔteaa ɔbɔfoɔ a ɔkura kantankrankyi nnamnnam no sɛ, "Fa wo kantankrankyi nnamnnam no twa asase so bobɛ no esia efiri sɛ, n'aba no abere." ¹⁹ Enti, ɔbɔfoɔ no hwim ne kantankrankyi no wɔ asase sɔ de twitwaa bobɛ aba no na ɔde kɔguu Onyankopɔn abufuo nsakyiamena kesee no mu. ²⁰ Wɔtiatiaa bobɛ no so wɔ nsakyiamena a ewɔ kuropon no mfi kyire, na mogya firii bobɛ no mu teneeɛ sɛ asubɔnten akwansini ahaanu a emu dɔ nso beyɛ anammɔn enum.

15

Oyaredɔm

¹ Mehunuɔ ade foforo bi a esɔ na eye nwanwa wɔ ɔsoro. Na wɔyɛ abɔfoɔ baason a wɔkura ɔhaw nson a eno ne ɔhaw a etwa too, efiri sɛ, eno na ekyere Onyankopɔn abufuo a etwa too.

² Afei, mehunuw biribi te se ahwehwe epo a wode ogya afra. Afei, mehunuw won a woadi aboa no ne ne seso ohoni ne dee wode agyirae asi ne din anan mu no so nkonim. Na wogynagyina ahwehwe epo no ho a wokurakura asankuo a Onyankopon de ama won no. ³ Na woretu Onyankopon akoa Mose dwom ne Odwammaa no dwom se,

“Awurade, Otumfoɔ Onyankopon,
wo nnwuma ye akeseɛ na eye
nwanwa
Amansanhene

W’akwan tene na eye nokore.

⁴ Hwan na onsuro wo, Awurade?

Hwan na ɔrenka wo kɛseyɛ?

Wo nko na woyɛ kronkron.

Aman nyinaa beba

abesom wo w’anim,

ɛfiri se, obiara ahunu wo teneneɛ
nnwuma no.”

⁵ Afei mehunuw se asoredan a ewo ɔsoro ho no Kronkron mu Kronkron no abue a adanseɛ ntomadan si mu. ⁶ Abɔfoɔ baason a womaa won tumi se womfa ohaw nson mmra no pue firii asoredan no mu, a wohyehye ntadeɛ fitafitaa a wobobo sikakokoo abɔfoɔ wo won koko so. ⁷ Afei, atasefoɔ baanan no mu baako maa abɔfoɔ baason no sikakokoo nkuruwa nson a Onyankopon a ɔte ase daa daa no abufuo ahye no ma. ⁸ Wisie a ɛfiri Onyankopon animuonyam ne ne tumi mu no hye asoredan no ma. Na obiara antumi anko asoredan no mu kɔsii se ohaw nson a abɔfoɔ baason no de baee no to twaee.

16

Onyankopon Abufuo Nson No

¹ Afei, metee nne bi se erekasa firi asoredan mu ho kyere abɔfoɔ no se, “Mo nko nkohwie Onyankopon abufuo nson a ewo nkuruwa nson mu no ngu asase so.”

² ɔbɔfoɔ a ɔdi ekan no kohwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu asase so. Akuro a eye hu na eye yea tutuu won a wode aboa no

ahye won ho agyirae no ne won a wosom ne seso ohoni no nso.

³ ɔbɔfoɔ a ɔto so mmienu no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu epo mu. Nsuo no danee se owufoo mogya, na abodeɛ biara a nkwa wo mu wo epo no mu no wuiɛ.

⁴ ɔbɔfoɔ a ɔto so mmiensa no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu nsubontene ne nsuwa mu maa ne nyinaa danee mogya.

⁵ Metee se ɔbɔfoɔ a ohwe nsuo so no reka se,

“w’aten a wobuo no ye
atenteneneɛ.

ɔkronkronni a wowo ho na
wowo ha dada,

⁶ ɛfiri se wahwie mo ahotefoo ne
adiyifoo mogya agu,

woama won mogya se
wonnom, sedee efata won.”

⁷ Afei, metee nne bi wo
aforebukyia no so se,

“Aane, Awurade, Otumfoɔ
Onyankopon,

aten a wobu nyinaa ye
atenteneneɛ!”

⁸ ɔbɔfoɔ a ɔto so enan no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu owia so na womaa no tumi se ohye nnipa. ⁹ Owia hye no anoden maa nnipa domeɛ Onyankopon a ɔwo saa ohaw yi nyinaa so tumi no din. Nanso, wɔannu won ho anhye Onyankopon animuonyam.

¹⁰ Afei, ɔbɔfoɔ a ɔto so enum no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu aboa no ahennwa no so. Esum duruu aboa no ahemman mu, na esiane yea enti, nnipa wee won tekrema; ¹¹ na esiane saa yea no ne akuro a etutuu won no enti, wɔdomeɛ ɔsoro Onyankopon. Nanso, wɔantwe won ho amfiri won bone ho.

¹² ɔbɔfoɔ a ɔto so nsia no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu Asubonten Eufate mu. Asuo no weweeɛ, danee ekwan maa ahene a wɔfiri apueeɛ. ¹³ Afei, mehunuw ahonhommone mmiensa bi a na wote se mponkyerene a na wɔfiri ɔtweaseɛ no ne aboa

no ne atorɔ odiyifoɔ no anom.
 14 Wɔye ahonhommmɔne a wɔye anwanwadeɛ. Saa ahonhom mmiensa yi kɔ ahene a wɔwɔ asase so nyinaa nkyen kɔka wɔn nyinaa boa ano ma Otumfoɔ Onyankopɔn ɔko da kɛsɛ no.

15 “Montie! Mereba te sɛ ɔkorɔmfoɔ. Nhyira ne deɛ ɔwɛn na ɔhwɛ ne ntadeɛ so, sɛdeɛ ɔrennante adagya ngu ne ho anim ase wɔ badwam!”

16 Ahonhom no boaa ahene no ano wɔ baabi a Hebri kasa mu wɔfrɛ hɔ Armagedon.

17 Afei, ɔbofoɔ a ɔtɔ so nson no hwieɛ ne kuruwa no mu abufuo guu mframa mu. Nne denden bi firi ahennwa a ɛwɔ asoredan no mu no kaa sɛ, “Wɔawie.”

18 Na anyinam tete maa aprannaa paapaɛɛ, ɛnna asasewosɔɔ denden bi baɛɛ. Ɛfirii sɛ wɔbɔɔ onipa no, asasewosɔɔ biara mmaa saa da. Yei ne asasewosɔɔ nyinaa mu deɛ ano ye den pa ara. 19 Kuro kɛsɛɛ no mu paaɛ mmiensa, na aman nyinaa nkuro akɛsɛɛ sɛsɛɛɛ. Onyankopɔn kaaɛ Babilonia kɛsɛɛ no, na ɔmaa no nsã a ano ye den a ɛye n’abufuo firi ne kuruwa ano nomeɛ. 20 Nsupɔ ne mmepɔ nyinaa yeraɛɛ. 21 Asukɔtweaa kɛsɛɛ a ebiara mu duru ye kilogram aduonum tɔ firii soro guu nnipa so. Na ɛsiane asukɔtweaa no haw a na ɛye hu no enti, nnipa domeɛ Onyankopɔn.

17

Odwamanfoɔ Bi

1 Abɔfoɔ baason no mu baako a ɔkura nkuruwa nson no baa me nkyen bekaa sɛ, “Bra na menkyerɛ wo kwan a wɔbɛfa so atwe odwamanfoɔ kɛsɛɛ a ɔte nsuo pii so no aso. 2 Ewiase ahene ne no bɔɔ adwaman, na asase so nnipa aboto wɔ n’adwaman nsã no mu.”

3 Honhom no faa me maa ɔbofoɔ no de me kɔɔ ɛsere so. Ɛhɔ na mehunuɔ ɔbaa bi sɛ ɔte aboa kɔkɔɔ bi a wɔatwerɛ edin a ɛye abususem agu ne ho nyinaa. Na aboa no wɔ tire nson, ne mmen edu. 4 Na ɔbaa no hyɛ atadeɛ afasebire ne kɔkɔɔ a ɔde sikakɔkɔɔ abɔɔ ne nhwenɛɛ a ne bɔɔ ye den ahyehye ne ho. Na ɔkura sika kuruwa a afideɛ ne adwamammɔ ho nneema aye no ma tɔ. 5 Na wɔatwerɛ edin bi wɔ ne moma so a ne nkyerɛaseɛ no wɔ ahintasem mu sɛ,

“Babilonia kɛsɛɛ

asase so adwamanfoɔ
 ne akiwadeɛ maame.”

6 Na mehunuɔ sɛ Onyankopɔn nkurofoɔ ne Yesu Akyidifoɔ a wɔkumm wɔn no mogya aboro no.

Mehunuɔ no no, ɛyɛɛ me nwanwa. 7 Ɔbofoɔ no bisaa me sɛ, “Adɛn enti na ɛye wo nwanwa? Mɛkyerɛ wo ahintasem nkyerɛaseɛ a ɛwɔ ɔbaa no ne aboa no a ɔwɔ tire nson ne mmen edu a ɔte ne so no ho. 8 Aboa a wohunuɔ no no na ɔte ase, nanso ɔntɛ ase bio. Ɔrebɛfiri bunu no mu aba ama wɔaseɛ no. Nnipa a wɔte asase so a wɔantwerɛ wɔn din angu ateasefoɔ nwoma no mu ansa na wɔrebɔ ewiase no, sɛ wɔhunu aboa no a, ɛbɛye wɔn nwanwa. Ɛberɛ bi na ɔte ase, nanso seesei ɔntɛ ase na ɔbesane aba.

9 “Nyansa ne nteaseɛ ho hia wɔ ha. Etire nson no gyina hɔ ma mmepɔ nson, mmepɔ a ɔbaa no tena so. Wɔye ahene baason nso 10 a wɔn mu baanum awuwu, na wɔn mu baako da so di ɔhene na ɔbaako a ɔka wɔn ho no mmaɛɛ. Na sɛ ɔba a ɔbɛdi ɔhene kakra. 11 Aboa no a anka na ɔte ase na afei deɛ, ɔntɛ ase no ye ɔhene a ɔtɔ so nɔwɔtwe a ɔka baason a wɔdi ɛkan no ho a ɔreko ne sɛɛ mu.

12 “Mmen edu a wohunuiɛ no ye ahene edu a wɔmfirii wɔn ahennie ase a wɔbɛma wɔn tumi na wɔne aboa no adi ɔhene

dɔnhwerek no. ¹³ Wɔn nyinaa wɔ botae baako, na wɔde wɔn ahɔɔden ne wɔn tumi bɛma aboa no. ¹⁴ Wɔbɛko atia Odwammaa no, na ɔno ne n'akyidifoɔ, agyidifoɔ ne nokwafoɔ a wɔafre wɔn no bɛdi wɔn so, efiri sɛ, ɔye awuranom mu Awurade ne ahene mu ɔhene."

¹⁵ ɔbofoɔ no nso ka kyerek me sɛ, "Nsuo a wohunuie a odwamanfoɔ no te so no ye nkuro ne nkurofoɔ akuakuo ne aman ne kasa hodoo. ¹⁶ Mmen edu ne aboa no a wohunuie no bekuyiri odwamanfoɔ no. Wɔbɛfa biribiara a ewɔ ne ho ama wada adagya. Wɔbɛwe ne nam na wɔde ogya ahye no. ¹⁷ Efiri sɛ, Onyankopɔn de ahye wɔn akoma mu sɛ wɔbɛpene so de wɔn tumi ama aboa no na wadi ɔhene kɔsi sɛ Onyankopɔn asem no bɛba mu de ahye ne botae no ma. ¹⁸ ɔbaa a wohunuu no no ye kuro kɛsɛ a ɛdi asase so ahene so."

18

Babilonia Asehwe

¹ Yei akyi, mehunuɔ ɔbofoɔ foforo sɛ ɔfiri ɔsoro reba fam. Na ɔwɔ tumi kɛsɛ na n'animuonyam hyeren asase so nyinaa. ² ɔteaam dendeenden sɛ, "Wahwe ase! Babilonia kɛsɛ ahwe ase!"

Adane ahonhommɔne tenabere ne ahonhom efi nyinaa atɛɛɛ.

Nnomaa a wɔye efi a wɔkyiri wɔn nyinaa te ne mu.

³ ɔde ne nsã a eyɛ n'adwammɔ a ano ye den no maa nnipa nyinaa nomeɛɛ.

Asase so ahene ne no bɔɔ adwaman,

na asase so adwadifoɔ nam n'ahonya mmorosoo so nyaa wɔn ho."

⁴ Afei, metee nne foforo bi a efiri ɔsoro ka sɛ,

"Momfiri, me nkurofoɔ, na moamfa mo ho amfra bɔne a ɔye no mu,

na mo ne no ankyere n'asotwɛ!

⁵ Efiri sɛ, wɔahyehye ne bone atoatoa abɛduru soro, na Onyankopɔn akae n'awudie no.

⁶ Sɛdeɛ ɔyɛ mo no, monye no saa pɛpɛpɛ; deɛ ɔyɛ mo biara no, montua ne so ka mprenu.

Nsa a ɔde maa mo no, monhye no deɛ ano ye den mmɔho mmien.

⁷ Momma n'ayayadeɛ ne n'awerehoɔ nnɔso sɛ animuonyam ne ahonya a ɔpe maa ne ho no.

Efiri sɛ, daa ɔka sɛ, 'Mete ha sɛ ɔhemmaa; menyɛ okunafoɔ,

na me were renho da!'

⁸ Yei enti, n'amanehunu a eyɛ yadeɛ awerehoɔ ne ekɔm bɛba ne so da bi.

Na wɔde ogya ahye no,

efiri sɛ, Awurade Onyankopɔn a ɔbu no aten no ye kɛsɛɛ.

⁹ "Sɛ asase so ahene a wɔne no bɔɔ adwaman, dii de no hunu hye a wɔrehye no no wisie a, wɔbesu atwa agyaadwoɔ.

¹⁰ N'amanehunu no hu a eyɛ enti, wɔbɛgyina akyiri asu sɛ,

"Due! Due, Ao, kuropon kɛsɛɛ,

Ao Babilonia, kuropon a ewɔ tumi!

Dɔnhwere baako pɛ mu, w'atemmuo aba.'

¹¹ "Adwadifoɔ a wɔwɔ asase so nso su no efiri sɛ, obiara nto wɔn nneɛma bio. ¹² Obiara nto sikakokoo ne dwetɛ, ne aboɔden aboo ne nhweneɛ pa, ne nwere pa ne ntoma afasebire ne serekye

ne tam kokoo, ne nnua a eyɛ hwam nyinaa ne asonse adwinnee nyinaa, ne adwinnee a wɔde nnua

a ewɔ din ayɛ, ne ayowaa ne dadeɛ ne abohemaa, ¹³ ne pɛpɛɛ ne mmorongɔ, ne nnuhwam ne kurobo, ne hwamfufuo ne nsã ne

ngo, ne asikyiresiam muhumuhu ne ayuo, ne nyemmaa ne nnwan

ne apɔnkɔ ne nteaseenam ne nkoa
ne nnipa akra.

¹⁴ “Adwadifoɔ no beka se,
‘Nneema pa a wopere hwehwɛɛ
no nyinaa ayera, na w’ahonya
ne w’animuonyam no kɔ, na wo
nsa renka bio.’ ¹⁵ Adwadifoɔ
a wɔnyaa wɔn ho wɔ kuro
no mu no begyina akirikyiri
ɛfiri se, wɔsuro amanehunu a
ɔrehunu no. Wɔbesu na wɔatwa
agyaadwoɔ, ¹⁶ na wɔaka se:

“‘Due! Due, Ao, kuroɔn keseɛ a
ɔfira nwera pa ne ntoma
afasebire ne tam kɔkɔɔ,
na sika ne aboɔden aboɔ ne
nhwene pa bobo mu.

¹⁷ Dɔnhwere pɛ, na saa ahonya
dodoɔ yi ase.’

“Ahyɛnkafoɔ panin ne ehyɛn
no mu nnipa, ne ehyɛn no mu
adwumayefoɔ, ne wɔn a wɔka ho
a wɔnya wɔn anoduane firi ehyɛn
adwumaye mu no nyinaa gyinaa
akirikyiri. ¹⁸ Wɔsuiɛ wɔ ebere
a wɔhunuu ogya a erehyɛɛ no
wisie no, wɔteam ka se ‘Kuroɔn
biara a ne keseɛ te sei mmaa da.’”

¹⁹ Wɔtoo mfuturo guu wɔn atifi na
wɔsu twaa agyaadwoɔ se,

“‘Due! Due Ao kuroɔn keseɛ,
wo a wɔn a wɔwɔ ahyɛn wo
wo mu no
nam w’ahonya so yɛɛ adefoɔ.
Na dɔnhwereɛ baako pɛ mu,
wɔahwere biribiara!’

²⁰ “Ma w’ani nnye ne ho. Ao,
ɔsoro!
Ahotefoɔ ne asomafoɔ ne
adiyifoɔ mo ani nnye!

Ekwan a ɔde mo faa so enti,
Onyankopɔn abu no aten.”

²¹ Afei, ɔbɔfoɔ hoodenfoɔ bi
faa ebɔɔ a ne keseɛ beye se
owiyammɔɔ to tweneɛ epo mu
kaa se,

“Saa ahooɔden yi ara
na wɔde beto Babilonia keseɛ
no atwene,
a wɔrenhunu no bio.

²² Wɔrente sankubɔfoɔ ne
nnwomtofoɔ, atentebenbɔfoɔ

ne totorobentohyɛnfoɔ nka
bio wɔ mo mu.

Wɔrenhunu odwumfoɔ biara
wɔ wo mu bio.

Na wɔrente owiyamfoɔ biara
nka wɔ wo mu bio.

²³ Kanea hann
renhyɛren wɔ wo mu bio.

Wɔrente ayeforɔkunu ne
ayeforɔyere
nne wɔ wo mu bio.

W’adwadifoɔ yɛ ewiase mu nnipa
titire.

Na wɔde wo ntafowayie
adaadaa aman nyinaa.

²⁴ Wɔ ne mu na wɔhunuu adiyifoɔ
ne ahotefoɔ
ne wɔn a wɔkumm wɔn asase
so nyinaa mogya.”

19

*Nnipakuo A Wɔwɔ ɔsoro No
Ani Gye*

¹ Yei akyi no, metee nne bi te
se nnipakuo a wɔwɔ ɔsoro reteam
se,

“Haleluia!

Nkwagyee ne animuonyam ne
tumi wɔ yen Onyankopɔn,

² ɛfiri se, n’atemmuo yɛ
nokore

na eye se ɔbuu odwamanfoɔ keseɛ
a ɔde n’adwamammɔ aseɛ
asase no aten.

Onyankopɔn atwe n’aso ɛfiri se,
ɔkumm n’asomfoɔ.”

³ Na afei, woteam bio se,
“Haleluia!

Wisie befiri kuro no mu ako ɔsoro
daa daa.”

⁴ Mpanimfoɔ aduonu enan ne
ateasefoɔ baanan no butubutuu
Onyankopɔn a ɔte n’ahennwa so
no anim somm no. Na woteam
se,

“Amen, Haleluia!”

⁵ Afei, nne bi firi ahennwa no so
baa se,

“Monkamfo yen Onyankopɔn,
mo a moye n’asomfoɔ nyinaa,
mo a mosuro no,
akeseɛ ne nkumaa!”

⁶ Afei, metee nne bi te se nni-
padɔm a ete se nsuworosɔ ne

aprannaa a erepaapae a ereteam
se,

“Haleluia!

Yen Otumfoɔ Awurade
Onyankopɔn di ɔhene.

7 Momma yen ho nsepe yen na yen
ani nnye

na yenhye no animuonyam!

Ɛfiri se Odwammaa no
ayeforɔhyia aduru,

na n’ayefokunu asiesie ne ho.

8 Wɔde nwera pa a ani hyeren na
ani tee

maa no se ɔnhye.”

(Nwera no kyere ahotefoɔ tenenee
nnyee.)

9 Afei, ɔbofoɔ no ka kyeree me
se, “Twere se, Nhyira nka won a
wɔato nsa afre won Odwammaa
no ayeforɔhyia anwummere
apontoɔ ase.” Ɔka kaa ho se, “Yei
ye Onyankopɔn asem turodoɔ.”

10 Mebutuu ne nan ase pee se
mesom no. Nanso, ɔka kyeree
me se, “Nye saa, Ɛfiri se, meye
ɔsomfoɔ te se wo ne wo nuanom
a wɔdi Yesu ho adanse no. Som
Onyankopɔn Ɛfiri se, nokore a
Yesu daa no adi no na ehye adiyi-
foɔ no nkuran.”

Ahene Mu Ɔhene

11 Afei, mehunu se ɔsoro abue
a ɔponko fitaa wo ho. Na dee ɔte
ne so no edin de “Ɔseadeeye ne
Ɔnokwafoɔ.” Nokore na ɔgyina so
bu aten na ɔko ne ko. 12 N’aniwa
te se ogya a eredere na ɔhye
ahenkye bebre. Na ɔwo din bi
a wɔatwera agu ne ho, nanso na
obiara nnim edin no nkyereasee
ka ne ho. 13 Na ɔhye atadee bi a
wɔde anu mogya mu. Na ne din
ne “Onyankopɔn Asem” 14 Ɔsoro
asraafoɔ a wɔhyehye nwera fitaa
a ani te a wɔtete ɔponko fitafitaa
so dii n’akyi. 15 Akofena a ano ye
nnam yie a ɔde bedi aman so firii
n’anom baee. Dadee poma na ɔde
bedi won so. Sedee wɔtiatia bobee
a ewɔ nsakyiama mu no so no,
saa ara na ɔbetiatiatia nnipa no so de

akyere Onyankopɔn Otumfoɔ no
abufuo. 16 Na wɔatwera edin agu
n’atadee mu ne ne sre ho se:
ahene mu ɔhene ne awuranom
mu awurade.

17 Afei, mehunu ɔbofoɔ bi a
ɔgyina owia mu. Ɔteaam guu
nnomaa a wɔnam ewiem nyinaa
so se, “Mommra mmehyam wo
Onyankopɔn apontoɔ kесеe no
ase. 18 Mommadi ahemfo nam ne
asafohene nam ne atumfoɔ nam
ne ɔponko ne won sotefoɔ nam
ne adehyee ne nkoa ne akesee ne
nkumaa nyinaa nam.”

19 Afei, mehunu aboa no ne
asase so ahene ne won asraafoɔ
a wɔaboa won ho ano rekoko
atia dee ɔte ɔponko no so no ne
ne dom. 20 Wɔkyeree aboa no
ne n’atorɔdiyifoɔ a ɔye anwan-
wadee maa no no. Saa anwan-
wadee no so na ɔnam daadaa
won a wɔde aboa no ahye won
agyirae ne won a wɔsom aboa
no ohoni no. Wɔtoɔ aboa no ne
atorɔdiyifoɔ no anikann guu ogya
ɔtadee a ɔfe na na eredere wo mu
no mu. 21 Wɔde akofena a Ɛfiri
ɔponkɔkafoɔ no anom kunkumm
won asraafoɔ, na nnomaa no dii
won nam sedee wɔbetumi.

20

Mfee Apem Afiasse Nna Ne Ahennie

1 Afei, mehunu ɔbofoɔ bi
se ɔfiri ɔsoro reba fam a
na ɔkura ebunu no safoa ne
nkonsankonson duruduru bi.
2 Ɔkyeree ɔtwesee kесеe dada
a ɔye ɔbonsam no kyekyeree no
mfee apem. 3 Ɔbofoɔ no too no
twenee ebunu no mu, too mu
safoa soɔ ano sedee ebeye a,
mfee apem no betwam. Eno akyi
wɔbegyaa no kakra.

4 Afei, mehunu nhennwa ne
won a wɔtete so a wɔama won
tumi se wɔmmu aten. Afei
mehunu won a esiane se wɔada
nokore ne Onyankopɔn asem a
Yesu kaee no adi enti, wɔatwitwa
won ti no akra. Wɔansom aboa

no ne ne honi no. Saa ara nso na wɔamfa aboa no agyiraeehyedee anhye wɔn moma so ne wɔn nsa ho agyirae. Wɔbaa nkwa mu ne Kristo bedii ahene mfɛe apem. Awufɔɔ a wɔaka no anyane kɔsii mfɛe apem no akyi. ⁵ Yei ne awufɔsɔree a edi ekan. ⁶ Nhyira bebre nka wɔn a wɔdii ekan nya-nee wɔn firii awufɔɔ mu. Owuo a etɔ so mmieniu no nni wɔn so tumi. Wɔbeyɛ Onyankopɔn ne Kristo asɔfɔɔ. Na wɔne no bedi ahene mfɛe apem.

⁷ Mfɛe apem no akyi, wɔbeyi ɔbonsam afiri afiase hɔ; ⁸ na ɔbekɔ akɔdaadaa aman a ewɔ ewiase nyinaa a eyɛ Gog ne Magog. ɔbonsam beboaboa wɔn ano a wɔn dodoo beye se mpoano anwea de wɔn ako ɔko. ⁹ Wɔtuu sa koo asase so nyinaa kɔtwaa Onyankopɔn nkurɔfɔɔ atenaee, a eyɛ ɔman a ɔdɔ no no ho hyiaee. Nanso, ogya firi soro besee wɔn. ¹⁰ Enna wɔtoo ɔbonsam a ɔdaadaa wɔn no nso too ogya tadee ne sofe a wode aboa no ne atorɔ odiiyifɔɔ no ato mu no mu. Na wɔbeyɛ wɔn ayayadee awia ne anadwo daa daa.

Atemmuo A Etwa Too

¹¹ Afei, mehunu ahennwa fitaa kɛsee bi ne dee ɔte so no. Asase ne ɔsoro dwanee wɔ n'anim, na wɔanhunu wɔn bio. ¹² Na mehunu awufɔɔ akɛsee ne nketewa se wɔgyinagyina ahennwa no anim. Wobuebuee nwoma bebre mu, enna wobuee nwoma foforo bi a eyɛ atasefɔɔ nwoma no mu. Wɔbuu awufɔɔ no atɛn, sedee wɔn nnwuma te ne sedee wɔatwere wɔ nwoma ahodoɔ no mu no. ¹³ Afei, epo nso danee n'awufɔɔ mae. Owuo ne asaman nso de wɔn awufɔɔ mae. Na wɔbuu wɔn nyinaa atɛn sedee wɔn nnwuma tee. ¹⁴ Na wɔtoo owuo ne asaman guu ogya tadee no mu. Saa ogya tadee yi ne owuprenu no. ¹⁵ Na obiara a wɔantwere ne din angu nkwa

nwoma no mu no, wɔtoo no twenee ogya tadee no mu.

21

ɔsoro Foforo Ne Asase Foforo

¹ Afei, mehunu ɔsoro foforo ne asase foforo, na kane ɔsoro ne kane asase no atwam, na epo nso nni hɔ bio. ² Na mehunu Kuro Kronkron a eyɛ Yerusalem foforo se efiri Onyankopɔn hɔ wɔ ɔsoro reba fam, a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohya ne kunu. ³ Metee nne denden bi firi ahennwa no so se, "Afei, Onyankopɔn atenaee wɔ nnipa mu. ɔne wɔn betena na wɔaye ne nkurɔfɔɔ. Onyankopɔn no ankasa ne wɔn betena na waye wɔn Onyankopɔn. ⁴ Na ɔberepa wɔn aniwa mu nisuo nyinaa. Na owuo nni hɔ bio, na awerehoo ne osu ne yea nni hɔ bio. Na kane nneema no atwam."

⁵ Afei, dee ɔte ahennwa no so no kaa se, "Afei, mereye nneema nyinaa foforo!" ɔka kyeree me nso se, "Twere yei, efiri se, saa nsem yi ye nokore a wode wɔn ho to so."

⁶ Na ɔka kyeree me se, "Wɔawie! Me ne Alfa ne Omega, Ahyɛasee ne Awiee no. Obiara a sukɔn de no no, mema no nsuo a efiri nkwa asutire mu anom kwa. ⁷ Obiara a ɔbedi nkonim no benya yei afiri me nkyen. Meye ne Onyankopɔn na ɔno nso aye me ba. ⁸ Nanso, ahufɔɔ ne wɔn a wɔnnye nni ne akwiwadeyefɔɔ ne awudifɔɔ ne adwamanfɔɔ ne adutofɔɔ ne abosonsomfɔɔ ne atorofɔɔ nyinaa benya wɔn kyefa wɔ ɔtadee a ogya ne sofe dre wɔ mu no. Eno ne owuprenu no."

Yerusalem Foforo No

⁹ Abɔfɔɔ baason a wɔkurakura nkuruwa nson a ɔhaw nson a etwa too no ahye ma wɔ mu baako baa me nkyen bekaa se, "Bra, na mekyere wo Ayeforo a ɔye Odwammaa no yere no." ¹⁰ Honhom no faa me, na ɔbɔfɔɔ

no de me koo bepo tenten bi atifi. Okyerere me Yerusalem, Kuro Kronkron a efiri osoro, Onyankopon ho, resiane aba fam. ¹¹ Ehyeren Onyankopon animuonyam mu, na ne hyeren no te se aboodenbooo a ese ahwehwebooo a ani te se ahwehwe. ¹² Na ne ofasuo no wo ahooden na eware yie nso. Apono dumieniu gu ano a, abofooo dumieniu na wohwe so. Na epono biara so no wootwere Israel mmusuakuo dumieniu no mu baako din. ¹³ Apono mmiensa wo apueee; mmiensa wo anafoo; mmiensa wo atifi enna mmiensa wo atoe. ¹⁴ Wosii kuro no ofasuo sii aboo dumieniu a wootwere Odwammaa no asomafoo dumieniu no din wo so no so.

¹⁵ Obfooo a okasa kyerere me no kura sikakokoo poma susudua a wode besusu kuro no, n'apono ne n'afasuo. ¹⁶ Na kuro no ye ahinanan a ne tenten ne ne tre ye pe. Obfooo no de ne susudua no susuu kuro no. Na ne tenten ye kilomita mpem mmienu ne ahanan (2,400), na ne tetrete, ne osoroko ne ne tenten nyinaa ye pe. ¹⁷ Obfooo no susuu ofasuo no nso a na ne osoroko nso beye se mita aduosia. ¹⁸ Ahwehwebooo na ode too afasuo no. Na kuro no dee, sikakokoo amapa a ehyeren te se ahwehwe na wode toee. ¹⁹ Wode aboodenbooo ahodoo a eye fe na ehyehyee kuro no fapem. Fapem a edi ekan ye ahwehwebooo. Fapem a eto so mmienu ye aboodemmooo. Fapem a eto so mmiensa ye omununkumbooo. Fapem a eto so enan ye ahahammonoboo. ²⁰ Fapem a eto so enum ye etonbooo. Fapem a eto so nsia ye bogyanambooo. Fapem a eto so nson ye sikabereeboo. Fapem a eto so nwotwe ye apopobibiriebooo. Fapem a eto so nkron ye akraatebooo. Fapem a eto so edu ye denkyemmoo. Fapem a eto so dubaako ye wisiboo. Fapem

a eto so dumieniu ye beredumbooo. ²¹ Na wode nhwene pa dumieniu na eyee apono dumieniu no. Apono no mu biara, wode ahene pa baako na eyee. Na kuro no abontene kesee ye sika amapa kronn a ete se ahwehwe.

²² Na manhunu asoredan wo kuro no mu baabiara efiri se, Awurade Onyankopon Otumfooo ne Odwammaa no ne asoredan. ²³ Na owia anaa osrane hann nhia kuro no efiri se, na Onyankopon ne Odwammaa no animuonyam hyeren wo ho. ²⁴ Ne hann no behyeren asase so aman nyinaa so, na asase so aman so ahene de won ahodee beba ho. ²⁵ Wontoto kuro no apono mu. Eda biara ano da ho. Efiri se, esum nnuru wo ho. ²⁶ Wode aman no keseye ne won ahonya beba kuro no mu. ²⁷ Nanso, biribiara a eho nte nko kuro no mu. Saa ara na obi a oye aniwudee anaa otwa atoro nko mu. Won a wootwere won din ahye Odwammaa no nkwa nwoma no mu no nko ara na wobeko kuro no mu.

22

Nkwa Asubonten

¹ Obfooo no kyerere me nkwa asubonten a ani te korogyenn se ahwehwe a efiri Onyankopon ne Odwammaa no ahennwa so, ² a etene fa kuro no abontene mfimfini. Asuo no fa biara, nkwa dua si ho a eso aba ahodoo dumieniu obosome biara. Wode eso ahanan no sa aman ahodoo no yadee. ³ Biribiara a ewoo Onyankopon nnome ase no nko kuro no mu. Wobehunu Onyankopon ne Odwammaa no ahennwa wo kuro no mu na n'asomfooo besom no. ⁴ Wobehunu n'anin na wobetwere ne din agu won moma so. ⁵ Adee rensa wo ho bio, na nkanea anaa hann ho nhia efiri se, Awurade Onyankopon beye won hann na wobedi adee se ahene daa daa.

Kristo Reba

⁶ Afei, ɔbofoɔ no ka kyereɛ me se, "Saa nsem yi ye nokore a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Onyankopɔn a ɔde Honhom ma adiyifoɔ somaa ne ɔbofoɔ se ɔmmekyere n'asomfoɔ deɛ ebɛba nnansa yi ara no."

7 Yesu kaa se, "Montie! Mereba nnansa yi ara, Nhyira nka won a wɔtie adiyisem a ewɔ saa nwoma yi mu no!"

⁸ Me, Yohane, mate na mahunu saa nneɛma yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, hunuu ne nyinaa wiewee no, mebutuu ɔbofoɔ no a ɔkyereɛ me saa nneɛma yi nyinaa nan ase pɛɛ se mesom no. ⁹ Nanso, ɔka kyereɛ me se, "Nye saa! Meye ɔsomfoɔ te se wo nuanom adiyifoɔ ne won a wɔdi nwoma yi mu nsem no so no ara pɛ. Som Onyankopɔn!"

¹⁰ Na ɔka kyereɛ me se, "Nkata saa adiyisem a ewɔ nwoma yi mu no so, efiri se, ebere no aben. ¹¹ Obiara a ɔye bɔne nkɔ so nye bɔne, na deɛ ɔye efi no nkɔ so nye efi; deɛ ɔye papa no nkɔ so nye papa, na deɛ ɔye kronkron no nkɔ so nye kronkron."

12 Hwe! Mereba ntem! Mekura m'abasobodeɛ se mede rebɛma obiara sɛdeɛ n'adwumaye tee. ¹³ Mene Alfa ne Omega, ɔkannifoɔ ne Okyidifoɔ, Ahyɛaseɛ ne Awiewee.

14 "Nhyira nka won a wɔhoro won ntadeɛ, na won na wɔwɔ ho ekwan se wɔdi nkwa dua no aba na wɔfa kuro no ɛpono no mu. ¹⁵ Na Kuro no akyi na nkraman ne adutofoɔ ne adwamanfoɔ ne awudifoɔ ne abosonsomfoɔ ne won a wɔpɛ

atorɔ na wɔdi atorɔ no nyinaa wɔ.

16 "Me, Yesu, na masoma me ɔbofoɔ se ɔmmɛbo mo saa nwoma yi nyinaa ho amanee wɔ asafu mu. Meye Dawid busuani. Mene anɔpa nsoromma a ɛhyeren no."

¹⁷ Honhom no ne ayeforoɔ no se, "Ese se obiara a ɔte saa asem yi nso ka se, 'Bra!' Na deɛ osukom de no no mmra, na deɛ ɔpɛ no nso, ɔmmegye nkwa nsuo no kwa."

Awiewee

¹⁸ Me, Yohane, mebo obiara a ɔte saa adiyisem a ewɔ nwoma yi mu kɔkɔ se: Se obi de bi ka ho a, Onyankopɔn de asotweɛ beka ne haw a wakyere mu wo saa nwoma yi mu no ho. ¹⁹ Na se obi nso yi bi firi adiyisem a ewɔ saa nwoma yi mu no mu a, Onyankopɔn beyi ne kyefa a ɔbenya wɔ nkwa dua no ne kuro Kronkron a wɔakyerekyerɛ mu wɔ nwoma yi mu no.

²⁰ Deɛ ɔdi nwoma yi ho adanseɛ no ka se, **"Aane! Mereba ntem!"** Amen. Bra, Awurade Yesu!

²¹ Yen Awurade Yesu Kristo adom nka ahotefoɔ nyinaa. Amen.

Nnwom NKYEMU A EDI KAN

1

Nnwom 1-41

- 1 Nhyira ne onipa a
ontie amumuyefo afotuo
na onni nneboneyefo nhwesoo
akyi
na ontena fedifo tenabea.
- 2 Na mmom, AWURADE mmara so
n'ani,
na odwene ho awia ne
anadwo.
- 3 Ote se dua a wote wo asutene
ho,
na eso n'aba ne bere mu a
n'ahahan no nnwan.
Dee oye biara ye yie.
- 4 Nanso nneboneyefo nte saa;
wote se ntete a
mframa bo guo.
- 5 Enti amumuyefo rentumi nny-
ina atemmuo no ano,
na nneboneyefo nso rentena
teneneefo asafo mu.
- 6 Efiri se AWURADE kyere
oteneneeni kwan
nanso amumuyefo kwan
dee, ebeyera.

Dwom 2

- 1 Aden enti na amanamanmufoo
no bo afu?
Aden enti na wosee mmere ye
nhyehyeee hunu yi?
- 2 Asase so ahemfo sore gyina
na atumfo bom tu agyina
tia AWURADE ne Dee Wosara
no no.
- 3 Woka se,
"Momma yemmubu won
nkonsankonsan
na yento won mpokyereng nu."
- 4 Dee ote adwa so wo soro no sere;
AWURADE di won ho few.
- 5 Afei oka won anim wo n'abufuo
mu
hunahuna won wo n'abufuhye
- 6 "Masi me Ohene

wo Sion, me bepo kronkron
no so."

7 Mepae mu aka AWURADE
ahyede:

Oka kyere me se, "Woye me
Babarima;
enne maye w'Agya.

8 Bisa me,
na mede amanaman nyinaa
beye w'agyapadee,
asase ano nyinaa beye wo
dea.

9 Wode dade ahempoma bedi
won so;
na woabobo won se
onwomfo ahina."

10 Enti mo ahemfo, monsua
nyansa;
monkae kokobo yi, mo asase
sodifo.

11 Momfa suro nsom AWURADE
na monsepe mo ho ahopopo
mu.

12 Momfe Oba no ano, na ne bo
amfu
anse mo wo mo akwan so,
efiri se n'abufuhye tumi sore
ntem so.

Nhyira ne won a wodwane
toa no nyinaa.

Dwom 3

Dawid dwom a otee ebere a
oredwane afiri ne babarima Absa-
lom anim.

1 Ao AWURADE, hwe sedee
m'atamfo doko fa!
Doko no ara na wosore tia
me!

2 Bebre no ara ka fa me ho se,
"Onyankopon rennye no".

3 Nanso, Ao AWURADE, woye
akokyem a atwa me ho
ahya
wohye me animuonyam na
wopagya me ti.

4 Meteam su fre AWURADE,
na ogye me so firi ne bepo
kronkron no so.

5 Meto ho na meda a,
menyane bio, efiri se AWU-
RADE kora me so.

6 Merensuro atamfoɔ mpem
mpem a
wɔatwa me ho ahyia no.

7 Sɔre, Ao AWURADE!
Gye me, Ao me Onyankopɔn!
Bobɔ m'atamfoɔ nyinaa apantan;
na tutu amumuyefoɔ se.

8 AWURADE hɔ na ɔgyee firi ba.
Ma wo nhyira mmra wo
nkurɔfoɔ so.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔto
wo sankuhoma so.

Dwom 4

Dawid dwom.

1 Sɛ mesu frɛ wo a, gye me so,
Ao, me tenenee Onyankopɔn.
Ma me ahomegyee wɔ m'ahohia
mu;
hunu me mmɔbɔ na tie me
mpaeebɔ.

2 Ao mmarima, enkɔsi da ben na
mo bedane m'animuonyam
ahohora?
Enkɔsi da ben na mobedɔ
nneema hunu na moadi
ahoni huhuo akyi?

3 Hunu sɛ AWURADE ayi deɛ ɔwɔ
nyamesu ama ne ho;
AWURADE betie, sɛ mesu
mefrɛ no a.

4 Mo bo fu a, monnye bɔne;
sɛ modeda mo mpa so a,
monyɛ komm na mon-
hwehwe mo akoma mu.

5 Mommɔ afɔdeɛ a efata
na momfa mo werɛ nhyɛ
AWURADE mu.

6 Nnipa bebreɛ bisa sɛ:
"Hwan na ɔbetumi aye yen
adɔee?"
Ao AWURADE, ma w'anim
hann no nhyeren yen so.

7 Wode anigyee mmorosɔɔ ahyɛ
m'akoma ma
asene eberɛ a wɔn aburoo ne
nsã foforo abu so no.

8 Metɔ hɔ, na mada asomdwoee
mu,

efiri sɛ, wo nko ara, Ao AWU-
RADE,
na woma metena asomdwoee
mu.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ sɛ
wɔmfa atentɛben nto.

Dwom 5

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE, ye aso ma me nsem
na dwene m'apinisie ho.

2 Tie me mmoa ho sufɛ,
me ɔhene ne me Onyankopɔn,
efiri sɛ wo na meɔ wo
mpaee.

3 Ao, AWURADE, wote me nne
anɔpa;
anɔpa, mede m'adesɛ ba
w'anim
na mede anidasɔɔ twɛn.

4 Wonyɛ Onyankopɔn a w'ani gye
bɔne ho;
na amumuyefoɔ rentumi ne
wo ntena.

5 Ahantanfoɔ rentumi nnyina
w'anim;
wokyiri wɔn a wɔye bɔne ny-
inaa.

6 Wosɛe wɔn a wɔka atorɔsem;
AWURADE kyiri
mogyapefoɔ ne asisifoɔ.

7 Nanso me, wo mmɔborɔhunu
bebrebe enti,
meba wo fie;
na anidie mu na mɛkoto
akyere w'asɔredan kronkron
no.

8 Ao AWURADE kyere me ekwan
wɔ wo teneneɛ mu
m'atamfoɔ enti,
bɔ wo kwan tee wɔ m'anim.

9 Wɔn anom asem baako mpo nye
nokore;
ɔsɛɛ ahyɛ wɔn akoma ma.

Wɔn menewa ye damena a esɔ
abue
wɔde wɔn tekrema ka
nnaadaasem.

10 Ao, Onyankopɔn, bu wɔn fɔ!
Ma wɔn pɔ bɔne nye wɔn
ahweaseɛ.

Pam wɔn esiane wɔn bɔne dodoo
no enti,
efiri sɛ wɔasɔre atia wo.

11 Nanso, ma wɔn a wɔdwane ba
wo nkyen no ani nnye;
ma wɔmfa anigyee nto dwom
daa.

Tre wo banbo mu wɔ wɔn so,
na wɔn a wɔdo wo din no
ma wɔn ani nnye wɔ wo mu.

12 Ao AWURADE, ampa ara,
wohyira teneneefoo;
na wode w'ayamyɛ twa wɔn
ho hyia te sɛ akokyem.

Wode ma dwomkyerefoo sɛ ɔmfa
sankuhoma nto wɔ Seminit enne
so.

Dwom 6

Dawid dwom.

¹ Ao, AWURADE nka m'anim wɔ
w'abofuo mu,
na ntwe m'aso nso wɔ
w'abufuhyee mu.

² Hu me mmɔbo, AWURADE, efiri sɛ
meyer mmre;
Ao AWURADE sa me yadee
na me nnompe wɔ ahoyera
mu.

³ Me kra wɔ ahohia mu.
Enkɔsi da ben, Ao AWURADE,
enkɔsi da ben?

⁴ Sane bra, Ao AWURADE, na begye
me nkwa;
gye me, wo do a enni
hwammɔ no enti.

⁵ Obi a wawuo no renkae wo da,
hwan na ɔfiri damena mu
kamfo wɔɔ?

⁶ Apinisie ama maye mmere.
Anadwo mu nyinaa mede
agyaadwotwa fo me mpa
na me nisuo fo me sumiie.

⁷ Awerɛhoɔ ama m'ani so ayɛ me
kusuu.
Eredum m'atamfoo nyinaa
enti.

⁸ Mo nneboneyefoo, montwe mo
ho mfiri me ho,
efiri sɛ AWURADE ate me sufrɛ.

⁹ AWURADE ate me mmɔborɔ su;
AWURADE tie me sufrɛ.

¹⁰ M'atamfoo nyinaa anim begu
ase
na wɔn ho adwiri wɔn;

na wɔapatu de fereɛ asane
wɔn akyi.

Dwom 7

Dawid adesre dwom a
Benyaminni Kus nsem enti ɔto
maa AWURADE.

¹ Ao, AWURADE me Onyankopɔn,
medwane metoa wo;
Gye me firi wɔn a wɔtaa me
nyinaa nsam,

² anye saa a wɔbetete me mu sɛ
gyata
na wɔatete me mu asinasini a
obiara rentumi nnye me.

³ Ao, AWURADE me Onyankopɔn, sɛ
maye yei
na sɛ afodie aba me so a,

⁴ sɛ maye bone atia deɛ ɔne me te
yie
anaase mabo me ɔtamfoo
korɔno kwa a,

⁵ ennee ma m'atamfoo ntaa me na
wɔmmeto me;
ma wɔntiatia me so wɔ fam
na wɔmma me funu nna mfu-
turo mu.

⁶ Sore w'abufuo mu, Ao AWURADE!
Sore tia m'atamfoo abufuo.
Nyane, me Onyankopɔn; hye
atentenee mmara.

⁷ Ma nnipadɔm mmetwa wo ho
nhyia.
Firi soro ho di wɔn so;

⁸ ma AWURADE mmu nnipa no
aten.

Bu me aten, Ao AWURADE sɛdeɛ me
teneneeye tee,
sɛdeɛ me nokoredie tee, Ao
ɔsorosoroni.

⁹ Ao Onyankopɔn teneneeni,
wo a wohwehwe adwene ne
akoma mu,

fa amumuyefoo basabasaye bra
awieeɛ
na ma ateneneefoo nya
banbo.

¹⁰ M'akokyem ne ɔsorosoro
Onyankopɔn
deɛ ɔgye akoma mu tene-
neeni no.

¹¹ Onyankopɔn ye ɔtemmufoo
teneneeni,

- Onyame a ɔda n'abufuo adi da biara.
- 12 Se wansesa n'adwene a, ɔbese n'akofena ano; ɔbekuntunu ne tadia na ɔde bemma ahye mu.
- 13 Wasiesie ne kɔdiawuo akodeɛ; aye ne bemma a ɛredere no krado.
- 14 Deɛ ɔnyinsen amumuye na basabasaye ahye no ma no, ɔwo nnaadaa.
- 15 Deɛ ɔtu tokuro na ɔyi mu ɔtee no hwe tokuro a watu no mu.
- 16 ɔhaw a ɔde ba no dane bo n'ankasa so; ne basabasaye bo n'ankasa tiri so.

- 17 Mede aseda bema AWURADE ne tenenee enti na mato ayeyi dwom ayi AWURADE, ɔsorosoroni no din aye. Wɔde ma dwomkyerefoɔ se wɔnto no "gittit" sankuo nne so.

Dwom 8

Dawid dwom.

- 1 Ao AWURADE, yen AWURADE, wo din keseye ada adi ewiase afanan nyinaa.
- Wode w'animuonyam atimtim ɔsoro nohoa,
- 2 mmɔfra ne nkɔkoaa mpo de wɔn ano kamfo wo, w'atamfoɔ nti; na wode bo atamfoɔ ne weretɔfoɔ ano.
- 3 Se mehwe wo soro, wo nsateaa ano adwuma; ɔsrane ne nsoromma a wode obiara asi n'afa a,
- 4 onipa ne hwan a wokae no, na onipa ba nso ne hwan a w'ani ku ne ho?
- 5 Wobɔɔ no ma ɔyee akumaa kakra sene abɔfoɔ na wode w'animuonyam ne anidie abɔ no abotire.

- 6 Woyee no sodifoɔ maa wo nsa ano adwuma wode nneema nyinaa ahye ne nan ase;
- 7 nnwankuo ne nantwikuo nyinaa ne wiram mmoa nso,
- 8 ewiem nnomaa ne epo mu mpataa, deɛ enenam epo mu akwan so nyinaa.
- 9 Ao, AWURADE, yen AWURADE, wo din ye keseɛ wɔ asase nyinaa so! Wode ma dwomkyerefoɔ. Wɔto no sedee wɔto "ɔba no wuo".

Dwom 9

Dawid dwom.

- 1 Ao AWURADE, mefiri m'akoma nyinaa mu mekamfo wo. Meka w'anwanwadeɛ no nyinaa.
- 2 Mema m'ani agye na madi ahurisie wɔ wo mu. Meto ayeyie dwom ama wo din, Ao ɔsorosoroni.
- 3 M'atamfoɔ sane wɔn akyi; wɔtete hwe, na wɔwuwu wɔ w'anim.
- 4 Woadi m'asem ama me, na menya m'ahofadie; woatena w'ahennwa so, abu atentenenee.
- 5 Woatwe amanaman no aso, na woaseɛ amumuyefoo. Woapepa wɔn din a wɔrenkae wɔn bio.
- 6 ɔsee a enni awieɛe ato ɔtamfoɔ no, woatutu wɔn nkuropon; na wɔnnkae wɔn bio mpo.
- 7 AWURADE di ɔhene daa daa; wasi n'atemmuo ahennwa.
- 8 ɔde tenenee bebu ewiase aten; ɔde atentenenee bedi nnipa no so.
- 9 AWURADE ye dwanekɔbea ma wɔn a wɔhye wɔn so, ɔye abandenden wɔ ahohia mmre mu.
- 10 Wɔn a wɔnim wo din no de wɔn ho beto wo so,

- efiri se, wo AWURADE, won-nyaa obiara a ohwehwe wo no mu da.
- 11 Monto ayeyie dwom mma AWURADE a ote ahennwa so wo Sion;
mompae mu nka dee waye wo amanaman no mu.
- 12 Na okae dee oto mogya so were no;
ommu n'ani ngu obrefoo sufre so.
- 13 Ao AWURADE, hwe sedee m'atamfoo teetee me!
Hu me mmobo na yi me firi owuo apono ano,
- 14 na matumi apae mu aka w'ayeyie
wo Obabaa Sion apono ano na ehoo, madi ahurisie wo wo nkwayee no mu.
- 15 Aman amanmufoo ato amena a wootu no mu;
afidie a wosum hintaaee no ayi won nan.
- 16 AWURADE atentenene da no adi;
amumuyefoo nsa ano adwuma ayi won.
- 17 Amumuyefoo sane ko damena mu,
amanaman a won were firi Onyankopon nyinaa.
- 18 Nanso enye daa na ne were befiri ohiani,
anaa se mmoboroni anidasoo beyera korakora.
- 19 Sore! Ao AWURADE, mma odasani nni nkonim,
bu amanaman no aten wo w'anin.
- 20 Hunahuna won, Ao AWURADE;
na ma wonhunu se, woye adasamma.
- 2 Omumuyefoo de ahantan taataa mmoboroo,
won a mfidie a wosunsum yi won.
- 3 Ode dee n'akoma hwehwe hoahoa ne ho;
ohyira odifodepfoo, na oyi AWURADE ahi.
- 4 Ahantan enti, omumuyefoo nhwehwe AWURADE;
na Onyankopon nni ne nsusui nyinaa mu.
- 5 N'akwan nyinaa mu, odi yie;
oma ne ho so, na wo mmara mfa ne ho;
na odi n'atamfoo nyinaa ho few.
- 6 Oka kyere ne ho se: "Biribiara mma me nhinim;
m'ani begye daa, na merenko amanehunu mu da."
- 7 Nnome, atoroo ne ahunahuna ahye n'anom ma;
Ohaw ne mmusuo hye ne tekrema ase.
- 8 Ote wo nkuraase;
ofiri atee kum dee onnim hwee,
na ohwe won a orepe won akum won.
- 9 Ote se gyata a wahinta;
ote se obekyere mmoboroni;
okyere won twe won ase de won ko ne bon mu.
- 10 Odwere won a okyere won no ma woto baha;
na ode n'ahooden ka won hye.
- 11 Oka kyere ne ho se,
"Onyankopon were ahi;
wayi n'ani afiri so na onhunu."
- 12 Sore, AWURADE! Ma wo nsa so,
Ao Onyankopon.
Mma wo were mfiri won a wonni aboafoo.
- 13 Aden enti na omumuyefoo yi Onyankopon ahi?
Aden enti na oka kyere ne ho se,
"Jremfre me akontabuo so?"
- 14 Nanso wo, Ao Onyankopon,
wuhunu amanehunu ne ohaw;

Dwom 10

- 1 Aden enti, Ao AWURADE, na wogyina akyirikyiri saa?
Aden enti na wode wo ho ahinta wo amanehunu mmere mu yi?

na waye w'adwene se
wobehwe.
Mmaboroni de ne ho ma wo;
wo na woye awisiaa oboafoo.
15 Bubu omumuyefoo ne obonefoo
apre;
fre no na ommebu
n'amumuye ho nkontaa,
amumuye a anka worenhununu
no.

16 AWURADE ye ohene daa nyinaa;
amanaman no beyera n'asase
so.
17 Ao AWURADE, wotie awiemfoo
adesre;
wohye won nkuran, na wotie
won sufre,
18 na wodi ma awisiaa ne dee
wohye ne so
sedee ebeye a odasani a ofiri
asase so
renhunahuna obiara bio.
Wode ma dwomkyerefoo.

Dwom 11

Dawid dwom.

1 AWURADE mu na mede me were
ahye.
Aden na wotumi ka kyere me
se,
"Tu te se anomaa ko wo bepo
so.
2 Na hwe, amumuyefoo akuntunu
won tadua mu,
na wode won mmemma asisi
nhoma so
se wobeto wo esum mu
de awo akoma mu ahotefoo.
3 Se woresee fapem no a,
edeen na oteneneeni betumi
aye?"
4 AWURADE wo n'asoredan kro-
nkron no mu;
AWURADE te ne soro ahennwa
so.
Ohwe nnipa mma,
n'ani hwehwe won mu.
5 AWURADE hwehwe oteneneeni
mu,
na amumuyefoo ne won a
wope basabasaye dee,
ne kra kyiri won.
6 Obeto gyafraama ne sofe a eredere
agu Amumuyefoo so;

na mframa a emu ye hye
beye won kyefa.

7 AWURADE ye oteneneeni,
na ope atentenenee;
won a wotene no behunu
n'anim.
Wode ma dwomkyerefoo se
wonto no wo "Seminit" sankuo
nne so.

Dwom 12

Dawid dwom.

1 Boa yen, AWURADE, na
nyamesurofoo asa;
nokwafoo ayera wo nnipa
mu.
2 Obiara di atoro kyere ne yonko;
won ano a edefedefe no ka
nnaadaasem.
3 Ma AWURADE ntwaa nnaadaa ano
ne tekrema biara a ehoahoa
ne ho ntwene;
4 won a wose, "Yede yen tekrema
bedi nkonim;
yen ano ye yen dea, na hwan
ne yen wura?"
5 "Esiane nhye a wode hye
mmaboroni no
ne ohiani apenesie no enti,
mesore afei," AWURADE na osee.
"Mebo won ho ban afiri won
a woha won ho."
6 AWURADE asem ye nokore
te se dwete a wasone so wo
fononoo mu,
na wohaohoa ho mprenon.
7 Ao AWURADE, wobekora yen
na woabo yen ho ban afeboo
afiri saa abonefoo yi ho,
8 abonefoo a wonenam sedee
wope
ebera a adasamma de anidie
ma afidee.
Wode ma dwomkyerefoo.

Dwom 13

Dawid dwom.

1 Ao, AWURADE, enkosi da ben?
Wo were befiri me afeboo
anaa?
Enkosi da ben na wode
w'anim behinta me?

2 Enkōsi da bēn na mene
m'adwendwene bēdi
apereapere
na awerehōo ahye m'akoma
mu daa?
M'atamfōo nni me so nkonim
nkōsi da bēn?

3 Te w'ani hwe me na bua me, Ao,
AWURADE, me Onyankopon.
Ma m'ani so nye hann, na
manna owuo nna.

4 Me otamfōo beka se, "Madi ne so
nkonim."
Na m'ahohiahiafōo bēdi
ahurisie eberē a mahwe
ase.

5 Nanso mede me ho to wo dō a
ensa da no so;
m'akoma di ahurisie wō wo
nkwagye mu.

6 Meto dwom ama AWURADE,
efiri se one me adi no yie.
Wode ma dwomkyerefōo no.

Dwom 14

Dawid dwom.

¹ Okwasea ka wō n'akoma mu se,
"Onyankopon bi nni hō."

Wōaporo, na wōn nneye ye fi
na wōn mu biara nni hō a oye
ade pa.

² AWURADE firi osoro hwe
adasamma
se obehunu wōn mu bi a wōwō
ntease,
anaa ebinom a wōhwehwe
Onyankopon.

³ Nanso nnipa nyinaa atwe wōn
ho afiri Onyankopon hō;
wōn nyinaa aye bōne.
Obiara nni hō a oye papa.
Obaako mpo nni hō.

⁴ Enti nnebōneyefōo rensua
nyansa anaa?

Wōwe me nkurofōo te se de
nnipa di aduane.

Wōnnsu mfre AWURADE?

⁵ Wōn nie, ehu akyekyere wōn,
efiri se Onyankopon te wōn a
wotene mu.

⁶ Mo nnebōneyefōo see ahiafōo
nhyehyee,
nanso, AWURADE ne wōn
dwanekōbea.

⁷ Ao, ma Israel nkwagye mfiri
Sion mmra!
AWURADE besane de ne
nkurofōo agyapadee ama
wōn.
Na Yakob adi ahurisie, na Is-
rael ani agye!

Dwom 15

Dawid dwom.

¹ AWURADE, hwan na obesoee wo
kronkronbea hō?
Hwan na obetena wo bepo
kronkron no so?

² Dee ne ho nni asem
na oye dee etene,
dee oka nokore a efiri n'akomam
³ na omfa ne tekrema nsee
nnipa

dee onnye ne yonko bōne
na ommu ne yonko onipa
abomfiaa,

⁴ dee obu afideyeni animtiaa
na ode anidie ma wōn a
wōsuro AWURADE,

dee odi ne ntam so
eberē a etia no mpo,

⁵ dee ode ne sika bō bosea a onnye
nsiho
na onnye adanmudee ntia dee
odi bem.

Dee oye yeinom no
renhinhim da.

Dwom 16

Dawid mpaeebo.

¹ Bō me ho ban, Ao Onyankopon,
na wo mu na menya hintabea.

² Meka kyerē AWURADE se,
"M'Awurade ne wo;
menni adepa biara ka wo ho."

³ Ahotefōo a wōwō asase no so
de,
wōne animuonyamfōo a
m'anigye wō wōn mu.

⁴ Wōn a wōdi anyame afoforo
akyire no
wōn awerehōo bedōso.

Merenyi wɔn mogya apaeɛ no bi
na meremfa m'ano memmɔ
wɔn din.

⁵ AWURADE, wode me kyefa ne me
kuruwa ama me;
woama me kyefa anya banbo.

⁶ M'ahyee akɔdeda mmea a eho ye
ahomeka;
ampa ara mewo agyapadeɛ a
eho ye anigye.

⁷ Mekamfo AWURADE a ɔtu me fo;
na anadwo mpo m'akoma
kyerekyere me.

⁸ Mehunu AWURADE wɔ m'ani so
daa nyinaa.
Esiane se ɔwɔ me nsa nifa
enti, merenhinhim da.

⁹ Eno enti, me kra ani gye,
na mede me tekrema di
ahurisie;
me onipadua nso behome
asomdwoee mu,

¹⁰ Efiri se, worennya me awufɔɔ
mu.
Na woremma wo Kronkronni
no mporɔ.

¹¹ Woakyere me nkwayee kwan,
na wobema m'ani agye wɔ
w'anim,
na anika a erensa da wɔ wo
nifa so.

Dwom 17

Dawid Mpaeebo.

¹ Ao, AWURADE tie me tenenee
abisadeɛ;
tie me sufrɛ.

Ye aso ma me mpaeebo
dee emfiri nnaadaa anofafa
mu.

² Ma me bambuo a efiri wo ho.
Ma w'ani nhunu dee eye pe.

³ Woperepe m'akoma mu,
wohwehwe me mu anadwo,
na woso me hwe dee, nanso
worenhunu hwee;
masi madwene pi se m'ano
renka bone.

⁴ Nnipa nneyee fam no,
w'anomu asem enti
matwe me ho afiri
basabasayefɔɔ akwan ho.

⁵ Menam w'akwan so daa;
me nan nnwatiriie.

⁶ Mesu mefre wo, Ao Onyankopon
na wobegye me so;
ye aso ma me na tie me
mpaeebo.

⁷ Da wo do nwanwasoɔ no adi
wo a wode wo nsa nifa
gye wɔn a wode wɔn ho to wo so
no nkwa
firi wɔn atamfoɔ nsam.

⁸ Hwe me so se obi a wodo no;
fa me sie wo ntaban nwunu
no ase

⁹ firi amumuyefɔɔ a wɔretaataa
me nsam,
m'atamfoɔ a wɔatwa me ho
ahyia no.

¹⁰ Wɔpirim wɔn akoma,
na wokasa ahantan so.

¹¹ Wɔadi me ntete, afei wɔatwa
me ho ahyia;
wɔn ani abere se wobeebo me
ahwe fam.

¹² Wote se gyata a ahaoa ho kom
de no,
te se gyata kesee bi a wabutu
wo ateeɛ.

¹³ Sore, Ao AWURADE!
Wone wɔn mfa mmɔ ani na
ka wɔn hye;
fa w'akofena no gye me firi
amumuyefɔɔ no nsam.

¹⁴ Ao AWURADE fa wo nsa
gye me firi nnipa a wote sei
nsam
asase so nnipa a wɔn akatua
wo nkwa yi mu.

Womma ekom nne wɔn a w'ani
ku wɔn ho;
wɔn mmammarmima wo be-
bree,
na wokora agyapadeɛ ma
wɔn mma.

¹⁵ Na me dee, me tenenee mu,
mehunu w'anim;
se menyane na mehunu wo a,
m'akoma beto ne yam.
Wode ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 18

AWURADE akoo Dawid dwom.
 Ɔtoo saa dwom yi maa AWURADE,
 eberɛ a ɔgyee no firii n'atamfoɔ
 nyinaa ne Saulo nsam no.

1 Medɔ wo, Aɔ AWURADE,
 m'ahooɔden.

2 AWURADE ne me botantim;
 m'aban ne me gyefoo;
 me Onyankopɔn ne me botan
 Ne mu na menya me
 hintabea.

Ɔye m'akokyem, me
 nkwagyee aben ne
 m'abanden.

3 Mesu frɛ AWURADE; ɔno na
 ayeyie sɛ no,

ɛfiri sɛ ɔgye me firi
 m'atamfoɔ nsam.

4 Owuo nkɔnsɔnkɔnsɔn kyeky-
 eree me;
 na ɔsɛɛ asorɔkye bu faa me
 so.

5 Damena nhoma kyekyeree me;
 owuo ankasa too me anihaa.

6 M'ahohia mu, mesu mɛfrɛ AWU-
 RADE.

Mesu mɛfrɛ me Onyankopɔn
 pɛɛ mmoa.

Ɔfiri n'asɔrefie ho tee me nne;
 me sɛfrɛ baa n'anim, na ekɔɔ
 n'asom.

7 Asase wosoeɛ na ehinhimeɛ,
 na mmepɔ fapem wosoeɛ
 wɔsuroeɛ ɛfiri sɛ na ne bo afu.

8 Wisie firii ne hwene mu;
 ogyaframa firii n'anom,
 na egyasramma dɛre firii mu.

9 Ɔfirii ɔsoro baa fam;
 na omununkum kabii duruu
 ne nan ase.

10 Ɔte Kerubim so tu kɔɔ soro;
 gyaagyaa ne ho wɔ mframa
 ntaban so.

11 Ɔde sum kataa ne ho,
 osu a amuna tumm atwa ne
 ho ahyia.

12 Hann keseɛ hyeren wɔ n'anim,
 na omununkum a asukɔtweaa
 ne anyinam wɔ mu firii ne
 ho hyeren mu baɛɛ.

13 AWURADE bobɔɔ mu firii soro;
 Ɔsorosoroni no nne gyegyeeɛ
 bio.

14 Ɔtoo ne bemma no de bɔɔ
 atamfoɔ no hweteeɛ,
 ɔde anyinam a ano yen den
 pamɔɔ wɔn.

15 Ɔpo mu mmɔnka ho yiyiɛ
 na asase nnyinasɔɔ ho daa ho,
 esiane w'aninka ne ahomeguo a
 ɛfiri wo hwene mu no enti,
 Aɔ AWURADE.

16 Ɔfiri ɔsoro baa ɛfam bɛsɔɔ me
 mu;
 ɔtwee me firii nsuo a emu do
 mu.

17 Ɔgyee me firii me ɔtamfoɔ
 hoodenfoɔ nsam,
 wɔn a wɔn ani sa me, na wɔn
 ho ye den dodo ma me no.

18 Wɔbaa me so wɔ m'amanehunu
 da mu,
 nanso AWURADE pagyaa me.

19 Ɔde me baa baabi a eho tre;
 ɔgyee me, ɛfiri sɛ n'ani sɔɔ
 me.

20 AWURADE ne me adi no sɛdɛɛ me
 teneneɛ tee;
 wahwe me nsa a eho tee so
 atua me ka.

21 Manante AWURADE akwan so.
 Mentwee me ho mfirii me
 Onyankopɔn ho nkɔyee
 bone.

22 Madi ne mmara nyinaa so:
 memmuu n'ahyɛdɛɛ so.

23 Me ho nni asem wɔ
 Onyankopɔn anim,
 na matwe me ho afiri bone
 ho.

24 AWURADE agyina me teneneɛye
 ne me nsa a eho tee wɔ
 n'anim so atua me ka.

25 Woda wo ho adi sɛ ɔnokwafoo
 kyere wɔn a wɔdi nokorɛ,
 wɔn a wɔdi mu nso wo kyere wɔn
 sɛ wodi mu.

26 Woyɛ kronn ma wɔn a wɔye
 kronn,
 na amumuyefoo dɛɛ, wokyiri
 wɔn.

27 Wogyɛ ahobreasefoɔ nkwa,
 na wobɛ ahananfoɔ ase.

28 Aɔ AWURADE, woyɛ me kanea.
 Aane, woma me sum dane
 hann.

- 29 W'ahooden a wode ma me enti,
metumi ka akodom gu;
me Onyankopon enti, metumi
foro ofasuo.
- 30 Onyankopon dee, n'akwan ye
pe;
AWURADE bohye nyinaa ba
mu.
Oye akokyem ma won a
wohwehwe banbo wo ne mu.
- 31 Na hwan na oye Onyankopon ka
AWURADE ho?
Na hwan na oye Jbotan no, gye se
yen Onyankopon no.
- 32 Eye Onyankopon na oma me
ahooden,
na oma me kwan ye pe.
- 33 Oma m'anammun ho ye hare se
oforotee dee.
Oma me gyina soronsorommae.
- 34 Osiesie me ma oko,
na m'abasa tumi kuntunu
kobere m'afraae tadua.
- 35 Wode wo nkonimdie akokyem
ma me,
na wo nsa nifa kura me.
Wobre wo ho ase ma meye
kesee.
- 36 Woabo ekwan tetree ama me
nan
sedee erenwatiri.
- 37 Metaa m'atamfo kotoo won;
mansane m'akyi kosii se
meseee won.
- 38 Medwere won, na w'antumi
ansore,
wohwehwee ase wo me nan
ase.
- 39 Wode akodie ahooden maa me;
womaa m'atamfo bo wo won
mu ase wo me nan ase.
- 40 Womaa m'atamfo dane wo won
ho dwaneee,
na mesee won a wotan me.
- 41 Wosu pee mmoa, nanso obiara
ammegye won,
wofree AWURADE, nanso
wammua.
- 42 Meyamoo won se mfuturo a
mframa bo guo;
me hwiee won guie se
mmontene so atekye.
- 43 Woagye me afiri nnipa no
ntohyesoo mu,

- woaye me amanaman no ti;
nnipa a mennim won abeye
m'asomfo.
- 44 Wote me nka pe a, woaye osetie
ma me;
ananafo koto m'anim.
- 45 Won nyinaa botoboto;
wofiri won abandenden mu
ba ahoporo so.
- 46 AWURADE te ase! Ayeyi nka me
Botan!
Womma Onyankopon me
Gyefoo no din so!
- 47 Ono ne Onyankopon a oto awere
ma me,
ono na oka amanaman hye
m'ase,
- 48 ono na ogye me firi m'atamfo
nsam.
Wopagyaa me sii m'atamfo
so,
wogyee me firii basabasayefoo
nsam.
- 49 Eno enti, mekamfo wo wo
amanaman mu, Ao AWU-
RADE.
Meto ayeyie dwom ama wo
din.
- 50 Wode nkonimdie akesee ama
wo ohene;
woda oto a ensa da adi kyere
dee woasra no ngo,
wode kyere Dawid, ne
n'asefo afebo.
- Wode ma dwomkyerefo.

Dwom 19

Dawid dwom.

- 1 Osoro ka Onyankopon ani-
muonyam ho asem!
Ewiem pae mu ka ne nsa ano
adwuma,
- 2 Eda biara, wokasa;
anadwo biara, wokyer
nimdee.
- 3 Okasa anaa nsem nnim
na wonnte won nne.
- 4 Nanso won asem akoduru asase
so mmaa nyinaa,
won nsem nso akoduru asase
ano.
- Wo osoro ho, wasi ntomadan ama
owia,

5 a ɔte se ayeforokunu a ɔfiri
ne pia mu,
te se ɔbrane a ne ho pere no
se ɔbetu ne mmirika.
6 Epue wɔ ɔsoro fa baabi
na atwa ne ho akɔsi ano;
biribiara nhinta ne hyee.
7 AWURADE mmara ye pe,
ekanyane ɔkra no.
Ahotosoɔ wɔ AWURADE nhyehyeeɛ
mu,
ema deɛ ɔnnim nyansa hunu
nyansa.
8 AWURADE ahyedee tene;
ema akoma mu anigyee.
AWURADE ɔhye nsem mu da ho;
na ebue ani.
9 AWURADE suro ye kronn,
ete ho daa.
AWURADE mmaransɛm ye nokorɛ
na ne nyinaa tene.
10 Esom bo sene sikakɔkɔɔ
sene sikakɔkɔɔ amapa mpo;
eye de sene ewoo,
sene ewoo a efiri ewokyem
mu.
11 Wɔnam so bo wo ɔsomfoɔ kɔkɔ
se,
esodie so akatua ye bebreɛ.
12 Hwan na ɔhunu n'ankasa
mfomsoɔ?
Fa me mfomsoɔ a ahinta kye
me.
13 Bo w'akoa ho ban firi ɔboaye
bɔne ho,
na anhye me so.
Eno na ebema madi bem,
a merenni fo wɔ bɔne akeseɛ
ho.
14 Ma m'anom nsem ne m'akoma
mu mpaeebo
nye deɛ esɔ w'ani, Ao AWU-
RADE
me Botan ne me Gyefoo.
Wode ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 20

Dawid dwom.

1 AWURADE ntie wo wɔ w'ahohia
mu;
Yakob Onyankopɔn din mmo
wo ho ban.

2 ɔmfa mmoa mfiri kronkronbea
ho mmre wo
na ɔmfiri Sion mmehye wo
den.
3 ɔnkae w'afɔrebo nyinaa
na ɔmma wo hyee afɔdee nso
n'ani.
4 ɔmma wo deɛ w'akoma pe,
na wo nhyehyeeɛ nyinaa nye
yie.
5 Yebebo ose eberɛ a woadi
nkonim
na yeama yen frankaa so wɔ
yen Onyankopɔn din mu.
AWURADE nye w'abisadeɛ nyinaa
mma wo.
6 Afei mahunu se AWURADE gye
deɛ wasra no no nkwa;
ɔgye no so wɔ ne soro kro-
nkron ho
ɔde tumi a efiri ne nsa nifa
mu no ma no nkwagyeɛ.
7 Ebinom de wɔn ho to wɔn
nteaseenam so
na aforɔɔ nso, wɔn apɔnko
so,
nanso yen deɛ, yede yen ho to
AWURADE yen Onyankopɔn
din so.
8 Saa nkurɔfoɔ no, wɔbre wɔn ase
ma wɔhwehwe ase,
na yen deɛ, yesore gyina
pintinn.
9 Ao AWURADE gye ɔhene nkwa!
Na se yefre nso a, gye yen so.
Wode ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 21

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE, ɔhene no anigyɛ
wɔ w'ahooden mu.
N'ani gye mmorosoɔ wɔ
nkonimdie a wo ma no nti!
2 Woama no deɛ n'akoma pe;
woamfa n'abisadeɛ ankame
no.
3 Wode nhyira a edi mu hyiaa no
na wode sikakɔkɔɔ amapa
ahenkye hyee no.
4 ɔbisaa wo ho nkwa, na wode
maa no,
nna tentene a enni awieeɛ.

5 Nkonimdie a woma no enti,
n'animuonyam so;
wode kесеyе ne anidie adom
no.

6 Ampa ara, woama no nhyira a
ensa da
na wo nsrahwe ama me ho
ahosepe me.

7 Ohene no de ne ho to AWURADE
so;
Osorosoroni no nokore do no
enti,
Ohene renhinhim.

8 Wo nsa beka w'atamfoо nyinaa;
wo nsa nifa besо wон a
wokyiri woо mu.

9 Eberе a wobeyi wo ho adi no
wobeye wон se fononoo a
emu adо.
AWURADE firi n'abufuhyeе mu
bemene wон,
na ne ogya no ahye wон.

10 Wobetore wон ase wo asase so,
na wон asefoо afiri
adasamma mu.

11 Ewom se wobо po tia wo
na woye nhyehyее bone,
nanso worenni nkonim;

12 Efiri se wobema woasane wон
akyi
eberе a woatwe bemma
akyerе wон so.

13 Yema wo so, Ao AWURADE, wo
w'ahooden mu;
yebeto nnwom na yeakamfo
wo kесеyе.

Wode ma dwomkyerеfoо. Woto
no sеdeе woto "Adekyее forotee"
dwom.

Dwom 22

Dawid dwom.

1 Me Onyankopon, me Onyankopon,
aden enti na woagya me?
Aden enti na me nkwyegye ne
wo ntam aware,
aden na m'apinisie nsem ne
wo ntam aware?

2 Ao me Onyankopon, mesu fre wo
awia, nanso wonnye me so,
mefre wo anadwo, nanso
mennyа ohome.

3 Nanso, woasi wo ohene se
Okronkronni;
wo na Israel kamfo woо.

4 Wo mu na yen agyanom de wон
werе hyее;
wogyee wo diie, na wogyee
wон.

5 Wosu freе wo na wogyee wон,
wode wон ho too wo so na
woanni wон hwammо.

6 Nanso meye osonsono, na menye
onipa
nnipa bo me ahohora na
wobu me animtiaa.

7 Obiara a ohunu me di me ho few;
wotwa me adapaa, woso wон
ti ka se:

8 "Ode ne ho to AWURADE so;
ma AWURADE mmegye no.
Ma ommеboa no,
efiri se owo ne mu anigyee."

9 Wo na woyii me firii awotwaa
mu baеe
na womaa mede me ho too
wo so
eberе a metua me maame
nufо ano mpo.

10 Efiri m'awоо mu na wode me
too wo so;
efiri me maame yafunu mu,
woaye me Onyankopon.

11 Ntwe wo ho mfiri me ho!
Efiri se amanee aben
na oboafоо nni baabi.

12 Anantwinini bebree atwa me ho
ahyia;
Basan anantwinini a wон ho
ye den atwa me ho ahyia.

13 Gyata a wobobom na wotete
wон ahaboa mu
abuehue wон anom tetree de
kyere me.

14 Wоahwie me agu se nsuo,
na me nnompe nyinaa
ahodwo.
M'akoma adane aye se nku;
anane afiri me mu.

15 M'ahooden awe te se kyemferе
mu.
Na me tekrema atare
m'anom.
Wode me ato owuo mfuture
mu.

- 16 Nkraman atwa me ho ahyia
nnebonneyefoo kuo atwa me
ho ahyia,
wɔahwire me nsa ne me nan
mu.
- 17 Metumi akan me nnompe nyi-
naa;
M'atamfoo di me nhwehaa na
wɔsere me.
- 18 Wɔkye me atadee mu fa,
na wɔbɔ me ntoma so ntonto.
- 19 Na wo, Ao AWURADE, ntwe wo
ho.
Ao m'Ahooɔden bra ntem
beboa me.
- 20 Gye me kra firi akofena ano;
gye me nkwa a esom bo no firi
nkraman tumi ase.
- 21 Gye me nkwa firi gyata anom;
gye me firi ekoo mmen so.
- 22 Mebo wo din akyere me nu-
anom;
mekamfo wo wɔ wɔn a
wɔahyia ho no nyinaa
anim.
- 23 Monkamfo AWURADE, mo a mo-
suro no no!
Mo a moye Yakob asefoo,
monhye no animuonyam!
Mo Israel asefoo nyinaa,
monni no ni!
- 24 Omumu n'ani nguu
ɔmanehunufoo ateete so,
ɔmfaa n'anim nhintaa no;
na mmom watie ne sufɔe a
ɔde repe mmoa.
- 25 Me botae a mede yi wo aye wɔ
badwa mu no firi wo;
medi me bohye so wɔ wɔn a
wɔsuro wo no anim.
- 26 Ahiafoo bedidi na wɔamee;
wɔn a wɔhwehwe AWURADE
beyi no aye.
Mo akoma nnya nkwa daa.
- 27 Asase ano nyinaa
bekae ako AWURADE nkyen,
na amanaman no mmusua nyinaa
bekoto n'anim,
- 28 Efiri se ahennie wɔ AWURADE
na odi amanaman so ohene.

- 29 Asase so adefoo nyinaa bedidi
na wɔasore no;
wɔn a wɔko dotee mu nyinaa
bebu nkotodwe n'anim,
wɔn a wɔrentumi mma nkwa
mu.
- 30 Nkyirimma nyinaa besom no;
wɔbeka Awurade ho asem
akyere awoo ntoatoaso a
edidi soo.
- 31 Wɔbeka ne tenenee akyere
nnipa a wɔnnya nwoo wɔn
efiri se onno na waye.

Dwom 23

Dawid dwom.

- ¹ AWURADE ne me hwefo, hwee
renhia me.
- ² Oma meda wira fromfrom
adidibea mu;
ɔgya me ko nsuo a eho dwoɔ ho,
³ ɔdwodwo me kra.
Ode me fa akwantenenee so,
ne din enti.
- ⁴ Se menam
owuo sum kabii mu mpo a,
mensuro bone bi,
efiri se, wo ne me na ewo ho;
w'abaa ne wo poma
na ekyekyere me were.
- ⁵ Woto me epono wɔ
m'atamfoo anim.
Wode ngo afo me tirim;
me kuruwa aye ma abu so.
- ⁶ Yie ne adɔee nko na ebedi m'akyi
me nkwa nna nyinaa;
na metena AWURADE fie
daa.

Dwom 24

Dawid dwom.

- ¹ Asase ne dee ewo mu nyinaa ye
AWURADE dea;
ewiase ne wɔn a wote soo
nyinaa wɔ no;
- ² Efiri se onno na otoo ne fapem wɔ
epo so
na ɔde sii nsuo ani.
- ³ Hwan na ɔbetumi aforo AWU-
RADE bepo no?
Hwan na ɔbetumi agyina ne
tenabea kronkron ho?

4 Deε ɔye ade tenenee na n'akoma mu tee,
deε ne kra nni ahoni akyi
na ɔnka ntanhunu.

5 Ɖbenya AWURADE nsam nhyira
ne bembuo a efiri ne
Nkwagyee Onyankopɔn.

6 Saa na awɔɔ ntoatoaso a
wɔhwewwe AWURADE no
tee,
wɔn a wɔhwewwe w'anim no,
Ao Yakob Onyankopɔn.

7 Mo apono, mommuebue
mommuebue, mo tete apono,
na Animuonyam Ɖhene
nhyene mu.

8 Hwan ne saa Animuonyam
Ɖhene yi?
Ɖno ne AWURADE ɔhooɔdenfoɔ
ne otumfoɔ no;
AWURADE a ɔye ɔko mu nkon-
imdifoɔ.

9 Mommuebue, Ao mo apono
mommuebue, mo tete apono,
na animuonyam Ɖhene no
nko mu.

10 Hwan ne saa animuonyam
Ɖhene yi?
Asafo AWURADE no,
ɔno ne animuonyam Ɖhene
no.

Dwom 25

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE, mema me kra so
kyere wo;
2 wo so, Ao me Onyankopɔn,
na mede me ho to.

Mma m'anim ngu ase
na mma m'atamfoɔ nso nni
me so nkonim.

3 Wɔn a wɔde wɔn ho to wo so no
mu biara
ani renwu da,
mmom, wɔn a wɔye kontɔnkye no
anim beɔu ase.

4 Kyere me w'akwan, Ao AWU-
RADE,
na me nhunu w'atempɔn.

5 Fa wo nokore no so kyerekyere
me,

efiri se woye Onyankopɔn, me
Gyefoɔ,
na m'ani da wo so daa nyinaa.

6 Kae, Ao AWURADE, wo
mmɔborɔhunu ne wo do
keseε

7 Nkae me mmabunu bere mu
bone
ne m'atuates akwan;
kae me seɔdeε w'adɔee tee,
Ao AWURADE, efiri se wo ye.

8 AWURADE ye, na ɔtene;
enti ɔkyerekyere nnebɔneyefoɔ
n'akwan.

9 Ɖde ahobreasefoɔ fa ekwan pa so
na ɔkyere wɔn n'apedee.

10 AWURADE akwan nyinaa ye ɔdo
ne nokoredie
ma wɔn a wɔdi n'apam mu
ahyedeε soo.

11 Ao AWURADE, me bone so deε,
nanso wo din enti, fa kye me.

12 Enti hwan ne onipa a ɔsuro
AWURADE?
Ɖbekyere no kwan a wabo
ama no.

13 Ɖbedi yie wɔ ne nkwa nna mu,
na n'asefoɔ afa asase no se
wɔn agyapadeε.

14 AWURADE da n'atirimsem adi
kyere wɔn a wɔsuro no;
na ɔma wɔhunu n'apam.

15 M'ani da AWURADE so daa,
efiri se ɔno nko ara na ɔbeyi
me nan afiri afidie mu.

16 Dane w'ani hwε me, na dom
me,
efiri se meye ankonam na
meye mmɔbo.

17 M'akoma mu dadwene adɔɔso;
yi me dadwene firi me so.

18 Hwe me haw ne m'ahohiahia
na yi me bone nyinaa firi me
so.

19 Hwe seɔdeε m'atamfoɔ adɔɔso
ne ɔtan keseε a wɔde tan me!

20 Bo me nkwa ho ban na gye me.
Mma m'anim ngu ase,
efiri se me dwanekɔbea ne
wo.

21 Ma tenenee ne nokore mmɔ me
ho ban,
ɛfiri sɛ m'ani da wo so.

22 Gye Israel, Ao Onyankopɔn,
firi wɔn haw nyinaa mu.

Dwom 26

Dawid dwom.

1 Bu me bem, Ao AWURADE,
ɛfiri sɛ, mabɔ bra a asem nni
ho:

mede me ho too AWURADE so
na manhinhim.

2 Sɔ me hwɛ, Ao AWURADE,
hwehwe m'akoma ne
m'adwene mu.

3 W'adɔɛ wɔ m'anım daa
na menante wo nokore mu.

4 Me ne nnaadaafɔ ntena
na me ne nyaatwomfɔ nso
nni hwee ye.

5 Mekiiri nnebɔneyefɔ dwabɔ
na mɛpɛ sɛ me ne amu-
muyefɔ tena.

6 Mehohoro me nsa wɔ bambuo
mu,
na makɔ w'afɔrebukyia ho
ahyia, Ao AWURADE,

7 na mɛpae mu ka w'ayeyie
na meka w'anwanwadee nyi-
naa.

8 M'ani gye efie a wote mu ho, Ao
AWURADE,
baabi a w'anımuonyam wɔ
no.

9 Mfa me kra nka nnebɔneyefɔ
deɛ ho nkɔ.
Mfa me nkwa nka mo-
gyapefɔ deɛ ho,

10 wɔn a amumuye nhyehyee wɔ
wɔn nsam
na adanmudee ayɛ wɔn nsa
nifa ma.

11 Nanso meɔ ɔbra a eho tee.
Hu me mmɔɔ na gye me
nkwa.

12 Me nan sisi asase tamaa so;
na dwabɔ akeseɛ ase na
mekamfo AWURADE.

Dwom 27

Dawid dwom.

1 AWURADE ne me hann ne me
nkwagyee;

hwan na mensuro no?
AWURADE ne me nkwa ahɔɔden,
na hwan anim na me ho
mpopɔɔ?

2 Sɛ nnipa bɔne toa me
pɛ sɛ wɔkum me a,
sɛ m'atamfɔ to hyɛ me so a
wɔbɛsuntisuntı ahwehwe ase.

3 Sɛ dɔm mpo twa me ho hyia a,
m'akoma rentu;
mpo sɛ wɔtu me so sa a,
ɛno mu koraa na menya
awerehyemu.

4 Adeɛ baako na meɛisa AWURADE;
na ɛno na mehwehwe;
sɛ mɛtena AWURADE fie
me nkwa nna nyinaa,
na mahwe AWURADE ahoɔfe
na mahwehwe no wɔ
n'asɔrefie.

5 Wɔ hia ɛda mu no
ɔde me sie n'atenaɛ;
ɔkora me wɔ Ahyiaɛ Ntomadan
mu.
ɔde me si ɔbotan so wɔ
ɔsorosoro.

6 Afei ɔbema me tiri so
wɔ atamfɔ a wɔatwa me ho
ahyia no so;
mede anıgyee bebɔ afɔdeɛ wɔ
n'Ahyiaɛ Ntomadan mu;
na mɛto dwom, ahyehye
nnwom ama AWURADE.

7 Ao, AWURADE, sɛ mesu frɛ wo a,
tie me!
Hu me mmɔɔ na gye me so!

8 M'akoma ka wɔ wo ho sɛ,
"Hwehwe n'anım!"
W'anım, Ao AWURADE na
mehwehwe.

9 Mfa w'anım nhinta me,
mfa abufuo mpamo wo
ɔsomfɔ
me ɔboafɔ ne wo.

Mpo me na nnya me,
Ao me Nkwagyee Onyankopɔn.

10 M'agya ne me maame begya me
ho deɛ,

- nanso AWURADE begye me.
- 11 Kyere me w'akwan, Ao AWURADE;
fa me fa ekwan tee so,
me nhyesofoɔ enti.
- 12 Nnyaa me mma sɛdeɛ
m'atamfoɔ pɛ,
adansekurumfoɔ sɔre tia me
na wɔpu awurukasɛm.
- 13 Meda so wɔ saa anidasoɔ yi sɛ:
mɛhunu AWURADE ayamyɛ
wɔ atasefoɔ asase so.
- 14 Twɛn AWURADE.
Hyɛ wo ho den na ma wo bo
nye duru
na twɛn AWURADE.

Dwom 28

- Dawid dwom.
- 1 Wo na mesu mefrɛ wo,
Ao AWURADE me Botan;
nsi w'aso wɔ me enti.
Sɛ woyɛ komm a,
mɛyɛ sɛ wɔn a wɔasiane kɔ
amena mu no.
- 2 Tie me mmɔborɔ su
ɛberɛ a mefrɛ wo pɛ mmoa
ɛberɛ a mema me nsa so
kyerɛ wo Tenabea Kronkron
hɔ.
- 3 Mfa me mfra amumuyɛfoɔ mu
ntwe me nko
wɔn a woyɛ bɔne no.
Wɔne wɔn yɔnkonom kasa fɛfɛ
nanso wɔde ɔtan sie wɔn
akoma mu.
- 4 Twe wɔn aso wɔ deɛ wɔayɛ no
so;
wɔn adwuma bɔne no so;
tua deɛ wɔde wɔn nsa ayɛ so ka
na fa deɛ ɛfata wɔn sane bra
wɔn so.
- 5 Sɛ wɔmmu deɛ AWURADE ayɛ
ne deɛ ɔde ne nsa ayɛ no enti,
ɔɛɛbrɛ wɔn ase
na ɔremma wɔnnsɔre bio.
- 6 Ayɛyie nka AWURADE,
ɛfiri sɛ watie me mmɔborɔ su.
- 7 AWURADE ne m'ahooden ne
m'akokyɛm;

- m'akoma wɔ ne mu aphotosoɔ,
na ɔboa me.
M'akoma di ahurisie
na mede dwomtoɔ bɛda no
ase.
- 8 AWURADE yɛ ahooden ma ne
nkurofoɔ;
ne nkwagyɛɛ nsraban ma deɛ
wɔasra no ngo.
- 9 Gye wo nkurofoɔ na hyira
w'agyapadeɛ;
yɛ wɔn hwefoɔ, na wo ne wɔn
nnante afeboɔ.

Dwom 29

- Dawid dwom.
- 1 Momfa mma AWURADE no, Ao
ɔsoro abodeɛ,
momfa animuonyam ne tumi
mma AWURADE.
- 2 Momfa animuonyam a ɛfata
AWURADE din mma no;
monsore AWURADE wɔ
n'animuonyam kronkron
mu.
- 3 AWURADE nne wɔ nsuo no so;
animuonyam Onyankopɔn
bobom,
AWURADE bobom wɔ nsuo akeseɛ
so.
- 4 AWURADE nne mu wɔ tumi;
AWURADE nne mu wɔ ani-
muonyam.
- 5 AWURADE nne bubu ntwneduro;
AWURADE nne bubu Lebanon
ntwneduro mu nketen-
kete.
- 6 ɔma Lebanon hurihuri te sɛ
nantwie ba,
na Sirion nso sɛ ɛkoɔ ba.
- 7 AWURADE nne pa ma anyinam
ogya dɛre
- 8 AWURADE nne woso ɛsere so;
AWURADE woso Kades sere.
- 9 AWURADE nne kyinkyim adum
na ɛma kwaɛɛ yɛ kwa-
terekwa.
N'asɔredan mufoɔ nyinaa team ka
sɛ,
"Animuonyam nka Onyankopɔn!"
- 10 AWURADE di ɔhene wɔ nsuyire
so;
wɔasi AWURADE ɔhene afeboɔ.

11 AWURADE ma ne nkurofoo
ahooden,
na ode asomdwoee hyira won.

Dwom 30

Dwom a woto de buee Asoredan
no ano. Dawid dwom.

¹ Mema wo so, Ao AWURADE,
efiri se, woayi me afiri ebunu
mu
na woamma m'atamfo
ansere me.

² Ao AWURADE me Onyankopon,
mesu frɛɛ wo se boa me
na wosaa me yadeɛ.

³ Ao AWURADE, woyii me firii
damena mu;
wode me ho kyee me na
woamma manko amena
mu.

⁴ Monto ayeyie nnwom mma AWU-
RADE;

mo a moye n'ahotefoo!

Monkamfo ne din kronkron no.

⁵ N'abufuo nkyere,
na n'adɔee wo ho daa;
agyaadwotwa bewo ho anadwo,
nanso ahosepe beba anopa.

⁶ Metee nka se mewo banbo no,
mekaa se,

"Merenhinhim da."

⁷ Ao AWURADE, woyee me adom no
womaa me bepo gyinaa
pintinn

na wode w'anim hintaa me no,
me bo tuiɛ.

⁸ Wo, AWURADE na mɛfrɛɛ woɔ;
wo ho na mesu mesrɛɛ
mmɔborɔhunu se:

⁹ "Mfasoɔ ben na ewo me seeɛ ho,
se meko amena mu?

Mfuturo beyi wo aye anaa?
Eberpae mu aka wo nokoredie
anaa?

¹⁰ Tie me, Ao AWURADE, na hunu
me mmɔbo!
Ao AWURADE, ye me ɔboafoo."

¹¹ Wodanee m'agyaadwotwa yee
no asa;

woyii m'ayitoma firii me ho
na wode anigyee firaa me,

¹² se m'akoma beto nnwom ama
wo na erenyɛ komm.

Ao AWURADE me Onyankopon,
meda wo ase daa.
Wode ma dwomkyerefoo.

Dwom 31

Dawid dwom.

¹ Wo mu, Ao AWURADE, na manya
hintabea;
mma m'ananim ngu ase;
firi wo teneneɛ mu gye me.

² Ye aso ma me,
bra ntem begye me;
ye me banbo botan,
aban a m'atamfoɔ nsa renka
me.

³ Se woye me botan ne m'aban
enti,
wo din enti, di m'ananim na
kyere me ekwan.

⁴ Gye me firi afidie a woasum me
no mu,
efiri se wo ne me
dwanekɔbea.

⁵ Wo nsam na mede me kra hye;
gye me bio, Ao AWURADE,
Onyankopon nokwafoo.

⁶ Mekiiri won a wosom abosom
huhuo;
mede me ho to AWURADE so.

⁷ M'ani begye na madi ahurisie wo
wo do mu,
efiri se wohunu m'amanehunu
na wonim me kra mu haw.

⁸ Woamfa me amma otamfoɔ no
mmom wode me nan asisi
petee mu.

⁹ Hu me mmɔbo, Ao AWURADE,
efiri se me ho yera me;
awerɛhoɔ ama m'ani so aye
kusuu
eyea ama me kra ne me
honam aye mmereɛ.

¹⁰ Ateetee rete me nkwa so
na aboobo te me mfee so;
ɔhaw enti m'ahooden ko fam
na me nnompe nso ahodwo.

¹¹ M'atamfoɔ nyinaa enti,
maye ahohora wo me nnam-
fonom mu;

nnipa a wonim me suro me,
na won a wɔhunu me
mmontene so dwane.

12 Obiara werε afiri me te sε deε
mawuo;
mayε sε kukuo a abo.

13 Mete dodoo no nsekuro.
Ahunahuna atwa me ho
ahyia.

Worepam me tiri so
na woboo po sε wobekum me.

14 Nanso, mede me ho ato wo so,
Ao AWURADE;
mekaa sε, "Woyε me
Onyankopon."

15 Me mmereε wo wo nsam
gye me firi m'atamfoo
ne won a wotaa me no nsam.

16 Te w'anim kyereε wo osomfoo;
gye me wo wo do a ensa da no
mu.

17 Mma m'anim ngu ase, Ao AWU-
RADE,
efiri sε masu mafre wo;

mmom, ma amumuyεfoo anim
ngu ase
na wonna won damena mu
komm.

18 Mua atorofoo ano,
efiri sε wode ahantan ne an-
intiabuo
kasa tia teneneefoo.

19 Wo papayε dooso,
eno na woakora ama won a
wosuro woo no;
eno na wode ma won a wodwane
toa woo no
wo nnipa anim.

20 Wode won sie w'anim banbo
mu
firi nnipa nsusuiε bone ho;
wo tenabea ho na wode won sie
dwoodwoo
firi tekrema a εbo soboo ho.

21 Ayeyi nka AWURADE!
Se wayi ne do nwanwasoo
akyere me
εbere a na mewoo kuropon a
atamfoo atwa ho ahyia no
mu.

22 Meeoo huboa no, mekaa sε:
"Woayi w'ani me so!"

Nanso wotee me mmaboroo su
εbere a mekoto sree woo no.

23 Monno AWURADE, mo a moyε
n'ahotefoo nyinaa!

AWURADE kora won a wodi
nokore so,
na ahomasofoo deε otua won
ka pεpεpε.

24 Monhyε den na momma mo bo
ntoo mo yam,
mo a mowoo anidasoo wo
AWURADE mu nyinaa.

Dwom 32

Dawid dwom.

1 Nhyira ne won a
wode won amumuyε akyε
won,
na woakata won bone so.

2 Nhyira nka onipa a
AWURADE mmu ne bone ngu
ne so,
na nnaadaa nni ne honhom
mu.

3 Eberε a meyεε komm no,
me nnompe yεε mmre
apinie a mesii no da mu nyi-
naa enti.

4 Awia ne anadwo
wo nsa yεε den wo me so;
m'ahooden saεε
sedeε awiabere mu hyeε ma
biribi ye mmere.

5 Afei, megyeε me bone too mu.
Mankata m'amumuyε so.
Mekaa sε, "Mekaa
me bone akyere AWURADE,"
na wode me bone ho afodie
kyεε me.

6 Enti, ma obiara a owo nyamesu
mmo wo mpaεε
εbere a wohunu woo;
ampa ara sε nsuo akeseε yiri a,
erenka no.

7 Wone me hintabea;
wobebo me ho ban wo
amanehunu mu
na wode nkwyεε nnwom
atwa me ho ahyia.

8 Mekyerεkyereε wo ekwan a
wobefa soo
metu wo fo na mahweε wo so.

9 Nyε sε oponko anaa
afunumponko a

onni nteasee enti
 wode nnareka ne ahoma na
 edanedane no
 se ebeye a wobeba wo nkyen.
 10 Omumuyefoo amanehunu
 dooso,
 nanso AWURADE adoe a ensa
 da no,
 etwa onipa a ode ne ho to no
 so no ho hyia.
 11 Monni ahurisie na mo ani nnye
 wo AWURADE mu, mo tene-
 neefoo;
 monto dwom, mo a mo akoma
 mu tee.

Dwom 33

1 Momfa ahurisie nto dwom mma
 AWURADE, mo teneneefoo,
 efata se won a wotene no yi
 no aye.
 2 Momfa sankuo nkamfo AWU-
 RADE;
 monto dwom mma no wo
 sankuten so.
 3 Monto dwom foforo mma no.
 Momfa nimdee mmo sankuo
 no na monteam ahurisie so!
 4 AWURADE asem tene, na eye
 nokore
 odi nokore wo dee oye nyinaa
 mu.
 5 AWURADE do teneneeye ne
 atentenenee.
 N'adoe a ensa da no ahye
 asase so ma.
 6 AWURADE asem so na wonam yee
 osorosoro,
 n'anom homee so na wonam
 yee osoro asafo.
 7 Oka epo nsuo boa ano kuo;
 na ode ebonu siee dee ehoo do.
 8 Momma asase sofo nyinaa
 nsuro AWURADE;
 na ewiasefo nyinaa mfa ani-
 die mma no.
 9 Ono na okasae na ebaa mu
 na ohyeee na egyinaa pintinn.
 10 AWURADE see amanaman no
 nhyehyeee;
 oma adasamma nsusuiye ye
 kwa.
 11 Nanso, AWURADE nhyehyeee tim
 ho daa,

n'akoma mu botae wo ho ma
 awoo ntoatoaso.

12 Nhyira ne oman a ne
 Onyankopon ne AWURADE,
 nnipa a oyii won se
 n'agyapadee no.
 13 AWURADE hwe adasamma nyi-
 naa firi soro.
 14 Ofiri n'atenaee hwe won a wote
 asase so nyinaa.
 15 Ono ne dee oboo won nyinaa
 akoma,
 enti onim dee woye nyinaa.
 16 Enye ohene akodom kesee na
 ebegye no;
 enye okofoo ahooden na ebema no
 afiri mu afi.
 17 Oponko mu ahotosoo ye kwa wo
 nkwagyee mu;
 n'ahooden nyinaa akyi no,
 orentumi nnye nkwa.
 18 Nanso AWURADE ani wo won a
 wosuro no no so,
 won a wowo anidasoo wo ne
 do a ensa da no mu,
 19 se obegye won afiri owuo mu
 na wama wootena nkwa mu
 wo ekom bere mu.
 20 Yede anidasoo twen AWURADE;
 oye yen oboafoo ne yen
 akokyem.
 21 Ne mu na yen akoma di
 ahurisie,
 efiri se yede yen ho to ne din
 kronkron no so.
 22 Ma w'adoe a ensa da no ntena
 yen so, Ao AWURADE,
 sedee anidasoo a yewo wo mu
 no tee.

Dwom 34

Dawid dwom a otee ebera a oboa
 pa dane oboadamfo wo Abimelek
 anim no na opanin no gyae no
 ma okoe no akyi.

1 Mede aseda bema AWURADE bere
 nyinaa;
 n'ayeyie wo m'anom daa.
 2 Me kra behoahoa ne ho wo
 AWURADE mu;
 ma amanehunufoo nte na
 won nni ahurisie.

3 Mo ne me nkamfo AWURADE;
momma yemmo mu nkamfo
ne din!

4 Mefree AWURADE na ogyee me so;
na oyii me firii m'akomatuo
nyinaa mu.

5 Wɔn a wɔhwe n'anim no hyeren
na wɔn anim rengu ase da.

6 Ohiani yi freee, na AWURADE tie
no;
na ogyee no firii n'ahohia ny-
inaa mu.

7 AWURADE obɔfoɔ wɛn wɔn a
wɔsuro no,
na ogye wɔn.

8 Monka nhwe na monhunu se
AWURADE ye.

Nhyira ne onipa a ɔhinta wɔ
ne mu.

9 Monsuro AWURADE, mo a moye
n'ahotefoɔ,
na wɔn a wɔsuro noɔ no nhia
hwee.

10 Agyata ye mmre na ekom de
wɔn,
nanso wɔn a wɔhwehwe
AWURADE no, adepa biara
remmo wɔn.

11 Mommra, me mma, monye aso
mma me;
mekyerekyerɛ mo AWURADE
ho suro.

12 Mo mu hwan na ɔpe nkwa
na ɔpe se ɔhunu nna papa
bebree?

13 Ennee ense se oka kasa bone, na
ese se ogyae atorotwa.

14 Twe wo ho firi bone ho, na ye
papa;
hwehwe asomdwoee na ti no.

15 AWURADE ani wɔ ateneneefoɔ so
na ɔtie wɔn mpaeebo;

16 AWURADE ani sa wɔn a woye
bone,
se ɔbeyi wɔn nkaee afiri asase
yi so.

17 Ateneneefoɔ team su, na AWU-
RADE tie wɔn;
oyi wɔn firi wɔn haw nyinaa
mu.

18 AWURADE ben wɔn a wɔapa aba
na ogye wɔn a wɔadwerɛ wɔn
wɔ honhom mu no nkwa.

19 Onipa tenenee behunu amanee
bebree
nanso AWURADE gye no firi ne
nyinaa mu;

20 ɔbo ne nnompe nyinaa ho ban,
sedee emu baako mpo mmu.

21 Bone bekum ɔdeboneyefoɔ;
ɔteneneeni atamfoɔ benya
afɔbuo.

22 AWURADE gye n'asomfoɔ nkwa;
wɔn a wɔdwane toa noɔ no
mu biara renko afɔbuo mu.

Dwom 35

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE wo ne wɔn a wɔne
me di asie no nni asie;
ko tia wɔn a wɔko tia me.

2 Fa w'akokyem ne wo nkatanimu;
na sore bra beboa me.

3 Twe pea ne abonnuu
wɔ wɔn a wɔtaa me so
ka kyere me kra se,
"Mene w'agyenkwa."

4 Wɔn a wɔpe se wɔkum me no
ma wɔn anim ngu ase;
wɔn a wɔbo me seee ho po no
ma wɔmfa aniwuo nsane wɔn
aki.

5 Ma wɔnye se ntete a mframa bo
guo
wɔn a AWURADE obɔfoɔ
repam wɔn.

6 Ma wɔn akwan so nnuru sum na
eso nye toro,
na AWURADE obɔfoɔ ntaa wɔn
so.

7 Esiane se wɔde atena sum me
afidie kwa
na wɔtuu amena maa me a
menyee wɔn hwee no enti

8 ma ɔsee mmefu wɔn mu
na atena no a wɔde hintaae
nyi wɔn,
na ma wɔnhwe amena no mu
nsee.

9 Afei me kra ani begye wɔ AWU-
RADE mu

- na wasepe ne ho wo ne
nkwagye mu.
- 10 Me onipadua nyinaa bɛteam
aka se,
“Hwan na ote se wo, Ao AWU-
RADE?
Wogye ohiani firi ahooɔdenfoɔ
nsam
ne deɛ onnibie firi apoobɔfoɔ
nsam.”
- 11 Adansekurumfoɔ sore;
wɔbisa me nneema a mennim
ho hwee ho asem.
- 12 Wɔde bone tua papa a meye so
ka
na wɔma me kra ye basaa.
- 13 Nanso, eberɛ a wɔyaree no,
mefiraa ayitoma
na mede akonkyene brɛɛ me
ho ase.
Eberɛ a me mpaɛbɔ ho mmuaɛɛ
nnya mmaɛɛ no,
14 mekoɔ so twaa adwo
seɔdeɛ meye ma m’adamfo
anaa onuabarima.
Mede awerɛhoɔ sii me ti ase
te se deɛ meregyam me
maame.
- 15 Nanso, eberɛ a mesuntiiɛ no,
wɔde anigyee boaa wɔn ho
ano;
ntohyesofoɔ twaa me ho
hyiaaɛ a mennim
na wɔdii me ho nsekuro a
wɔantwa so da.
- 16 Wɔde adwemmone dii me ho
fe te se nnipa a wɔnni
nyamesu;
wɔtwereɛ wɔn se guu me so.
- 17 Ao AWURADE, wɔbɛhwe wɔn
akosi da ben?
Gye me nkwa firi wɔn seeɛ
mu,
gye me nkwa a esom bo no firi
saa agyata yi nsam.
- 18 Na meda wo ase wɔ dwabo
keɛɛɛ ase;
wɔ nnipa dodoɔ mu na
mekamfo wɔɔ.
- 19 Mma m’atamfoɔ a wɔtane me
kwa no
nhwe me haa nsere.
Mma wɔn a menyee wɔn hwee
nso wɔtane me no

- mmfa adwene bone mmu me
anikyee.
- 20 Wɔnnkasa asomdwoeɛ so,
na mmom, wɔde ntwatosoɔ
tia nnipa a wɔmpɛ wɔn ho
asem wɔ asase yi so.
- 21 Wɔhwe me haa ka se, “Aane!
Aane,
yede yen ankasa ani ahunu.”
- 22 Ao AWURADE, wahunu na mmua
w’ano.
Nte wo ho nkɔ akyiri, Ao
Awurade.
- 23 Nyane, sore na bebo me ho ban!
Ka bi ma me, me Onyankopɔn
ne m’Awurade.
- 24 Di m’asem ma me wɔ wo tene-
nee no mu, Ao AWURADE me
Onyankopɔn;
mma wɔn nhwe me haa
nsere.
- 25 Mma wɔnnwene nka se, “Aane,
deɛ yepe ni!”
anaa wɔnnka se, “Yeanya no.”
- 26 Ma wɔn a wɔhwe me haa sere
me wɔ m’ahohiahia mu no
nyinaa anim ngu ase na
wɔnye basaa;
ma wɔn a wɔdi me so
akokurokosem no
nhye aniwuo ne aninguaseɛ
atadeɛ.
- 27 Ma wɔn a wɔdi ahurisie wɔ me
bembuo ho no
mfa anigyee ne ahosepe
nteam
eberɛ nyinaa mu ma wonka se,
“Momma AWURADE so,
ɔno na n’ani gye ne ɔsomfoɔ
yiedie ho.”
- 28 Me tekrema beka wo teneneɛ
ne w’ayeyie da mu nyinaa.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 36

AWURADE ɔsomfoɔ Dawid dwom.

- 1 Nkɔmhye bi da m’akoma so
a efa omumuyefoɔ mmurato
ho.
Wɔnnsuro Onyankopɔn.
- 2 Na ɔno ankasa ani so no,
ɔdaadaa ne ho dodo

- enti mma ɔnhunu ne bɔne nnyae ye.
- ³ N'anom nsem ye atirimuɔden ne nnaadaa;
ɔnnim nyansa bio, na waye papa.
- ⁴ Ɔda ne mpa so mpo a, ɔbɔ pɔ bɔne;
na ɔgyaa ne ho ma bɔne ekwan
na ɔmpo deɛ enye.
- ⁵ AWURADE, w'adɔɛ duru sorosoro
wo nokoredie duru ewiem tɔnn.
- ⁶ Wo teneneɛ te sɛ mmepɔ akeseɛ.
W'atenteneneɛ mu dɔ sɛ epɔ bunu.
- Aɔ AWURADE, wokora nnipa ne mmoa nyinaa so.
- ⁷ W'adɔɛ a ensa da no som bo!
- Nnipa mu akeseɛ ne nketewa nya hintabea wɔ wo ntaban nwunu ase.
- ⁸ Wɔdi deɛ abu sɔ wɔ wo fie woma wɔnom firi w'anika asutene no mu.
- ⁹ Wo nkyen na nkwa asutire wɔ; wo hann mu na yehunu hann.
- ¹⁰ Kɔ sɔ dɔ wɔn a wɔnim wo, ma wo teneneɛ ntena wɔn a wɔtene akoma mu.
- ¹¹ Mma ɔhantanni nan ntia me anaa omumuyefɔɔ nsa nnsunsum me.
- ¹² Hwe sɛdeɛ nnebɔneyefɔɔ ahwehwe ase,
wɔdɛda hɔ a wɔrentumi nsɔre bio.
- Dwom 37**
- Dawid dwom.
- ¹ Nha wo ho nnebɔneyefɔɔ nti;
mma w'ani mmere wɔn a wɔye bɔne;
- ² Wɔte sɛ esere, enkyere na ahye,
wɔte sɛ dua mono, enkyere na awu.
- ³ Fa wo ho to AWURADE so na ye papa.
- Tena asase no so na ma w'ani nka asomdwoeɛ adidibea hɔ.
- ⁴ Ma w'ani nka AWURADE ho na woama wo deɛ w'akoma pɛ.
- ⁵ Fa w'akwan hye AWURADE nsam;
na fa wo ho to ne so, na ɔno na ɔbeyɛ:
- ⁶ ɔbɛma wo teneneɛyɛ ahyeren sɛ adekyeɛɛ,
na w'atenteneneɛ aye sɛ owigyinaeɛ.
- ⁷ Ye komm wɔ AWURADE anim na to wo bo ase twen no,
nha wo ho wɔ wɔn a asi wɔn yie ho
ɛfiri sɛ wɔnam bɔne akwan so.
- ⁸ Mma wo bo mfu, na gyae abufuhyeɛ;
nha wo ho, ekɔwie bɔne nko ara.
- ⁹ Wɔbetwa nnebɔneyefɔɔ agu,
nanso wɔn a wɔn ani da AWURADE sɔɔ no,
wɔbɛnya asase no adi so.
- ¹⁰ Erenkyere, nnebɔneyefɔɔ beyera.
Wɔbɛhwehwe wɔn, nanso wɔrenhunu wɔn.
- ¹¹ Nanso ahobɛasefɔɔ bɛnya asase no adi so
na wɔanya asomdwoeɛ mmorosɔɔ.
- ¹² Amumuyefɔɔ bɔ pɔ bɔne tia ateneneefɔɔ
na wɔtwere wɔn se gu wɔn so;
- ¹³ nanso, AWURADE sere amumuyefɔɔ,
na ɔnim sɛ wɔn nna aben.
- ¹⁴ Amumuyefɔɔ twe akofena na wɔkuntunu wɔn tadua mu sɛ
wɔbɛkum ahiafɔɔ ne mmɔborɔfɔɔ,
sɛ wɔbɛkum wɔn a wɔn akwan tene.
- ¹⁵ Nanso, wɔn akofena bɛwowɔ wɔn ankasa akoma mu,
na wɔn tadua mu abubu.

16 Kakra a ateneneefoɔ wɔ no som
bo
sene amumuyefoɔ bebreɛ
ahonya;
17 Efiri sɛ, amumuyefoɔ ahooɔden
besa
nanso AWURADE bewowa
ateneneefoɔ.
18 AWURADE nim wɔn a wɔn ho nni
asɛm no nna,
na wɔn agyapadeɛ betena ho
daa.
19 Ahohiahia bere mu wɔremmre.
Ekɔm bere mu wɔbenya ma
abu so.
20 Nanso, amumuyefoɔ beyera.
AWURADE atamfoɔ beye te sɛ
wiram nhwiren;
wɔbetu ayera sɛ wisie.
21 Amumuyefoɔ pɛ bosea, na
wɔntua,
nanso ɔteneneeni de
ahummɔboro ma;
22 Wɔn a AWURADE ahyira wɔn no
benya asase no adi so,
na wɔn a ɔdome wɔn no
wɔbetwa wɔn agu.
23 Sɛ AWURADE ani sɔ onipa akwan
a,
ɔma n'anammɔntuo si pi.
24 Sɛ ɔsunti a ɔrenhwe ase,
Efiri sɛ AWURADE kura no wɔ
ne nsam.
25 Na meye aberanteɛ, na seesei
mabɔ akokoraa,
na menhunuu ɔteneneeni a
AWURADE apa n'akyi
anaase ne mma resre aduane.
26 Eberɛ biara ɔye adɔɛɛ, na ɔde
fɛm kwa;
na ne mma benya nhyira.
27 Twe wo ho firi bɔne ho na ye
papa
na wɔbetena asase no so
afeboɔ.
28 Efiri sɛ, AWURADE pɛ deɛ etene,
na ɔrennya ne nkurofoɔ nok-
wafɔɔ no.

Wɔbenya banbo daa nyinaa

Nanso, amumuyefoɔ asefoɔ
deɛ, wɔbetwa wɔn agu.
29 Ateneneefoɔ benya asase no adi
so
na wɔatena so afeboɔ.
30 ɔteneneeni ano ka nyansasɛm,
na ne tekrema ka deɛ etene.
31 Ne Onyankopɔn mmara wɔ
n'akoma mu;
ne nan nnwatiri.
32 Amumuyefoɔ tete ateneneefoɔ
hwehwe sɛ wɔbekum wɔn,
33 nanso, AWURADE nnyaa wɔn
mma wɔn
na ɔremma wɔmmu wɔn
kumfoɔ wɔ asenniie.
34 Montwen AWURADE
na monhwe n'akwan.
ɔbema mo so na moanya asase no
adi so;
sɛ wɔtwitwa amumuyefoɔ no
gu a, mobehunu.
35 Mahunu omumuyefoɔ a ɔye
basabasa
sɛ ɔredi yie sɛ dua mono a esi
asase pa soɔ,
36 nanso ankyere na ewuie a
wɔnhunu no bio;
mehwehweɛ no, nanso man-
hunu no.
37 Susu deɛ ɔye pɛ ho, na hwe deɛ
ɔtene;
na asomdwoeɛ onipa benya
asetena pa daakye.
38 Nanso wɔbesɛɛ nneboneyefoɔ
nyinaa;
na wɔbetɔre wɔn asefoɔ ase.
39 Ateneneefoɔ nkwagyee firi
AWURADE
ɔne wɔn aban wɔ amane-
hunu bere mu.
40 AWURADE boa wɔn na ɔgye wɔn;
ɔyi wɔn firi amumuyefoɔ
nsam na ɔgye wɔn nkwa,
Efiri sɛ wɔhinta wɔ ne mu.

Dwom 38

Dawid dwom. Adesre.

¹ Ao AWURADE, nka m'anim wɔ
w'abofuo mu

- na ntwe m'aso wo
w'abufuhye mu.
- ² Wo bemma ahwire me mu,
na wo nsa adwere me.
- ³ W'abofuhye no enti, ahoden
biara nni me mu;
me bone enti, me nnompe
ahodwo.
- ⁴ M'afodie amene me
te se adeso a emu ye duru
dodo.
- ⁵ M'akuro bon na aporo
esiane me bone mu agy-
imisem enti.
- ⁶ Makoto na wabre me ase;
da mu nyinaa menantante
twa agyaadwo.
- ⁷ M'akyi dompe mu yea boro so:
ahoden biara nni me oni-
padua mu.
- ⁸ Mabre na mapেকে koraa.
M'akoma mu yea ma me si
apinie.
- ⁹ Ao AWURADE, dee merehwe anim
nyinaa da w'anim;
m'apinisie nhintaa wo.
- ¹⁰ M'akoma bo paripari, na
m'ahoden asa
mpo m'aniwa aduru sum.
- ¹¹ M'apirakuro enti me nnam-
fonom ne m'ayonkofo
mmen me;
m'afipamfo twe won ho firi
me ho.
- ¹² Won a wape se wokum me no
sum me mfidie,
won a wape se woha me no di
me see ho nkomm.
- Eda mu nyinaa wodwene
nnaadaasem ho.
- ¹³ Mete se osotifo a onte asem,
mete se mumu a ontumi
nkasa.
- ¹⁴ Maye se obi a onte asem,
dee n'ano ntumi mma
mmuae.
- ¹⁵ Ao AWURADE, meretwen wo;
Ao AWURADE me Onyankopon,
wobegye me so.
- ¹⁶ Mekaa se, "Mma won ani nnye;
anaa mma wonhoahoa won
ho wo me nan a awatiri no
enti."

- ¹⁷ Mereye mahwe ase,
na me yea da so wo me mu.
- ¹⁸ Meka me mfomsoo kyere;
me bone hye me so.
- ¹⁹ Bebre na woye m'atamfo;
won a wotane me kwa no
doso.
- ²⁰ Won a wode bone tua me papa
so ka no
bo me ahohora ebera a
mereye papa.
- ²¹ Ao, AWURADE nnya me.
Ao me Onyankopon, nko
akyiri!
- ²² Bra ntem beboa me,
AWURADE, m'Agyenkwa.
Wode ma odwomkyerefo no.
Yedutun.

Dwom 39

Dawid dwom.

- ¹ Mekaa se, "Mehwe m'akwan yie
na mamfa me tekrema anye
bone;
meto m'ano nnareka
ebera a amumuyefo bene me
yi.
- ² Nanso bre a meye komm
a manka asem papa biara
mpo no
m'apinisie mu yee den.
- ³ M'akoma ho dwanee no wo me
mu
na metee nka se ogya redere
wo me mu
na afei mede me tekrema
kasae se:
- ⁴ "Ao AWURADE, ma menhunu me
nkwa awiee
ne me nna dodo;
ma menhunu sedee me nkwa twa
mu ntem so.
- ⁵ Woaye me nna se nsateakwaa
baako pe;
na me mfee dodo nyee hwee
wo w'ani so.
Onipa nkwa ye ahomee bi
keke.
- ⁶ Onipa redi akoneaba nyinaa no,
ote se sunsum bi kwa;
oha ne ho, nanso oye kwa;

ɔboa ahonya ano, na ɔnnim
deɛ ɛbɛyɛ ne dea.

7 “Afei AWURADE ɛdeɛn na mere-
hwehwɛ?

M’anidasoɔ wɔ wo mu.

8 Gye me firi me bɔne nyinaa mu;
mma mennye nkwaseafoɔ
asereɛɛ.

9 Meyɛɛ komm, na mammue
m’ano
ɛfiri sɛ, wo na woayɛ yei.

10 Yi w’asotwe firi me so;
wo nsa ano amanehunu
amene me.

11 Woka nnipa anim, na wotwe
wɔn aso wɔ wɔn bɔne ho;
wosɛɛ wɔn ahonya te sɛ
nweweboa
onipa biara ye ahomeɛ kɛkɛ.

12 “Ao AWURADE, tie me mpaeɛbɔ,
tie me sufrɛ;
nsi w’aso wɔ me su ho
Me ne wo te ho sɛ ɔhɔhɔɔ,
sɛdeɛ na m’agyanom nyinaa
tɛ no.

13 Yi w’ani firi me so na manya
anigyɛɛ bio
ansa na mafiri ha a mente ase
bio.”

Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 40

Dawid dwom.

1 Mede boasetɔ twɛnee AWURADE;
na ɔhwɛɛ me, na ɔtee me
sufre.

2 Ɔyii me firii amena a emu ye toro
mu,
firii ɔtee ne atekye mu;

ɔde me nan sii ɔbotan so
na ɔmaa me baabi pa gyinaeɛ.

3 Ɔde dwom foforo hyɛɛ m’anom,
ayeyi dwom a yede ma yen
Onyankopɔn.

Bebree bɛhunu na wɔasuro
na wɔde wɔn wɛɛ ahyɛ AWU-
RADE mu.

4 Nhyira ne onipa a
ɔde AWURADE ye n’ahotɔsoɔ,
deɛ ɔmfa n’ani nto ahomasoɔ so,
ne wɔn a wɔmane di anyame
huhuo akyi.

5 Ao AWURADE me Onyankopɔn
woayɛ anwanwadeɛ bebreɛ.

Nneɛma a wohyehyɛ maa yen no
obiara ntumi nka ne nyinaa
nkyerɛ wo;

sɛ meka sɛ mereka ne nyinaa ho
asɛm a
ɛbedɔɔso dodo.

6 Wompɛ afɔreɔ ne ayɛyɛdeɛ,
woabue m’aso ama mahunu;
woampɛ ɔhyɛɛ afɔdeɛ ne
bɔne afɔdeɛ.

7 Na mekaa sɛ “Mewɔ ha,
merebɛyɛ deɛ wopɛ sɛ meye,
sɛdeɛ wɔatwerɛ afa me ho
wɔ Mmara nwoma no mu
no.

8 Ao me Onyankopɔn, mɛpɛ sɛ
meyɛ w’apɛdeɛ;
mede wo mmara ahyɛ
m’akoma mu.”

9 Meka wo teneneɛ ho asɛm wɔ
dwabɔ kɛsɛɛ ase;
meremmua m’ano,
Ao AWURADE, sɛdeɛ wonim
no.

10 Meremfa wo teneneɛ ho asɛm
nsie m’akoma mu;
meka wo nokorɛ ne wo
nkwagyɛɛ ho asɛm.

Mankata w’adɔɛɛ ne wo nokorɛ so
wɔ dwabɔ kɛsɛɛ no ase.

11 Ao AWURADE, nyi w’ahummɔboro
mfiri me so;
ma w’adɔɛɛ ne wo nokorɛ
mmɔ me ho ban daa.

12 Ɔhaw bebreɛ atwa me ho ahyia;
m’amumuyɛ abu afa me so
enti menhunu adeɛ bio.

ƛdɔɔso sene me tiri so nwi,
na m’akoma aboto wɔ me mu.

13 Ao AWURADE, ma ensɔ w’ani sɛ
wobɛboa me;
Ao AWURADE, bra ntem bɛboa
me.

14 Wɔn a wɔpɛ sɛ wɔkum me no
nyinaa,
ma wɔn anim ngu ase na
wɔnyɛ basaa;

ma wɔn a wɔpɛ sɛ mesɛɛɛ no,
wɔmfa aniwuo nsane wɔn
akyi.

15 Wɔn a wɔka “Ɔtwea! Ɔtwea!”
kyerɛ me no,

ma wɔn ho nnwiri wɔn wɔ
wɔn ankasa animguasee ho.
16 Nanso ma wɔn a wɔhwewe wo
nyinaa
ani nnye na wɔnni ahurisie
wɔ wo mu;
ma wɔn a wɔdɔ wo nkwagyeɛ no
nka daa sɛ,
"Mamma AWURADE so!"
17 Nanso meye ohiani ne
mmɔborɔni;
ma AWURADE nnwene me ho.
Wone me ɔboafɔɔ ne me gyefɔɔ;
Ao me Onyankopɔn, bra
ntɛm.
Wɔde ma dwomkyerefɔɔ.

Dwom 41

Dawid dwom.

1 Nhyira ne onipa a mmɔborɔni
asem ho hia no.
AWURADE gye no wɔ amane-
hunu bere mu.
2 AWURADE bebɔ ne ho ban na
wakora ne kra.
ɔbehira no wɔ asase no so;
ɔrennyaa no mma n'atamfɔɔ
apedee.
3 AWURADE behwe no wɔ ne yadeɛ
mpa so
na wagye no asi hɔ.
4 Mekaa sɛ, "Ao AWURADE hunu
me mmɔbɔ;
sa me yadeɛ, efiri sɛ mayɛ
bɔne atia wo."
5 M'atamfɔɔ de adwene bɔne ka
wɔ me ho sɛ:
"Da bɛn na ɔbewu ama ne din
ayera?"
6 Eberɛ biara a obi ba me nkyen
no,
ɔka atorɔsem, na n'akoma
hɔre dinseeɛ;
ɔfiri adi kɔ a, ɔde kɔdi
nsekuro.
7 M'atamfɔɔ nyinaa keka aso-
musem fa me ho;
wɔsusu bɔne ma me na wɔka
sɛ:
8 "Yare bɔne bi abɔ no;
ɔrensɔre mfiri deɛ ɔda hɔ
bio."
9 Mpo me yɔnko pa ara a mede me
ho too ne soɔ,

deɛ me ne no too nsa didiie
no,
asɔre atia me.
10 Nanso wo, AWURADE, hunu me
mmɔbɔ;
paga me, na mentua wɔn so
ka.
11 Menim sɛ w'ani sɔ me,
na me ɔtamfɔɔ renni me so
nkonim.
12 Me nokoredie mu, wokura me
mu
na wode me gyina w'anin
afebɔɔ.
13 Nhyira nka AWURADE, Israel
Onyankopɔn,
enne ne daa nyinaa.
Amen ne Amen!
Wɔde ma dwomkyerefɔɔ.

1 NWOMA A ETɔ SO MMIENU

42

Nnwom 42-72
Kora mma "maskil" dwom.

1 Sedeɛ ɔforoteɛ pere hwehwe
nsuwansuwa no,
saa ara na me kra
pere hwehwe wo, Ao
Onyankopɔn.
2 Onyankopɔn ho sukɔm de me
kra, Onyankopɔn teasefɔɔ
no.
Da bɛn na metumi akɔhyia
Onyankopɔn?
3 Me nisuo aye m'aduane
awia ne anadwo,
na da mu nyinaa nnipa bisa me sɛ:
"Wo Onyankopɔn wɔ he?"
4 Saa nneɛma yi na mekae
eberɛ a mereka m'akoma mu
nsem;
sedeɛ na medi asafokuo anim,
na yede anigyeɛ nteateam ne
aseda nnwom
nante yuu bom kɔ Onyankopɔn fie
wɔ afahye da.
5 Adɛn enti na woaboto, Ao me
kra?
Adɛn enti na woteetee wɔ me
mu saa?

Fa wo ho to Onyankopɔn so,
na mekɔ so ayi no aye,
m'Agyenkwa ne me
Onyankopɔn.

⁶ Me kra aboto wɔ me mu
enti mekae wo
firi Yordan asase so,
Hermon mmepɔ so, firi Bepɔ
Misar so.

⁷ Ebunu kɔ ebunu mu
wɔ wo nsuo a eworo guo no
nnyegyee mu;
w'asorɔkye nyinaa
abu afa me so.

⁸ Adekyee mu AWURADE kyere
n'adɔee;
adesaee mu ne dwom ba me
nkyen.
Mebɔ mpaae kyere Onyankopɔn
a ɔma me nkwa.

⁹ Mebisa Onyankopɔn me Botan
se,
"Aden enti na wo were afiri
me?"

Aden enti na ese se menantenante
twa adwo,
m'atamfoɔ nhyesɔɔ nti?"

¹⁰ Me nnompe te yea se ɔdasani.
M'ahohiahiafoɔ ateetee enti,
daa nyinaa wobisa me se,
"Wo Onyankopɔn wɔ he?"

¹¹ Aden enti na woaboto, Ao me
kra?

Aden enti na woteete wɔ me
mu saa?

Fa wo ho to Onyankopɔn so,
na mekɔ so ayi no aye,
m'Agyenkwa ne me
Onyankopɔn.

Dwom 43

¹ Ao Onyankopɔn, bu me bem,
na ka m'asem a etia ɔman a
wɔnnsuro wo no ma me;
gye me firi nnaadaafoɔ ne
amumuyefoɔ nsam.

² Woye Onyankopɔn, m'abandenden.
Aden enti na woapo me?
Aden enti na ese se menantenante
twa adwo
m'atamfoɔ nhyesɔɔ nti?

³ Soma wo hann ne wo nokore
ma wɔn nkyere me ekwan;
ma wɔmmfa me mmra wo Bepɔ
Kronkron no so,
faako a wotee ho.

⁴ Afei, mekɔ Onyankopɔn
afɔrebukyia anim
m'anigyee ne m'ahosepe
Onyankopɔn nkyen.

Mede sankuo beyi wo aye,
Ao Onyankopɔn, me
Onyankopɔn.

⁵ Aden enti na woaboto, Ao me
kra?

Aden enti na woteete wɔ me
mu saa?

Fa wo ho to Onyankopɔn so,
na mekɔ so ayi no aye,
m'Agyenkwa ne me
Onyankopɔn.

Dwom a wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 44

Kora mma "maskil" dwom.

¹ Ao Onyankopɔn, yede yen aso
ate;

yen agyanom aka akyerɛ yen;
deɛ woyee wɔ wɔn bere so,
wɔ tete mmere no mu.

² Wode wo nsa pamoo amanaman
no
na wobɔɔ yen agyanom ate-
nasee;

wodwerɛ nnipa no
na womaa yen agyanom dii
yie.

³ Enye wɔn akofena na wɔde nyaa
asase no,
na enye wɔn nsa na emaa
wɔn nkonimdie;
eye wo nsa nifa, wo basa,
ne w'anim hann, efiri se na
wodɔ wɔn.

⁴ Woye me ɔhene ne me
Onyankopɔn,
deɛ ɔhye nkonimdie ma
Yakob.

⁵ Enam wo so na yepamoo yen
Atamfoɔ;
wo din mu na yetiatia wɔn a
wɔkyiri yen soɔ.

⁶ Meremfa me ho nto m'agyan so

- m'akofena remfa nkonimdie
mmre me;
- 7 na wo na woma yedi yen
atamfoɔ so.
Wogu wɔn a wɔtane yen anim
ase.
- 8 Onyankopɔn mu na yeohoa
yen ho da mu nyinaa
na yebekamfo wo din no daa
daa.
- 9 Nanso seesei woapo yen abre
yen ase;
wone yen asraafɔɔ nnkɔ ɔsa
bio.
- 10 Woma yedwane firii edɔm anim
ma yen atamfoɔ fom yen
agyapadeɛ.
- 11 Woyii yen maa se wɔnkum yen
se nnwan
na woahwete yen wɔ amana-
man no mu.
- 12 Wɔtɔn wo nkurofoɔ fɔfofofo,
na woannya mfasoɔ biara am-
firi mu.
- 13 Woaye yen ahohradeɛ ama yen
afipamfoɔ,
animtiabudeɛ ne aseredɛɛ
ama wɔn a atwa yen ho
ahyia.
- 14 Woaye yen akasabebuɔ wɔ
aman no mu
na nnipa no woso wɔn ti de
gu yen so.
- 15 M'aninguaseɛ di m'anim daa,
na aniwuo akata m'anim
- 16 esiane wɔn a wɔbɔ me ahohora
na wɔkasa tia me de yi me
ahi,
esiane ɔtamfoɔ a n'ani abre se
ɔbetɔ were no enti.
- 17 Yeiinom nyinaa too yen deɛ,
nanso yen were mfirmi wo,
na yemmuu w'apam no nso
so.
- 18 Yen akoma ntwe mfirmi wo ho;
na yen nan nso mmane mfirmi
wo kwan so.
- 19 Nanso wodwereɛ yen yee yen
sakraman tuo
na wode esum kabii kataa yen
so.

- 20 Se na yen were afiri yen
Onyankopɔn din
anaa se yeatre yen nsam
akyerɛ ananafoɔ nyame a
- 21 anka Onyankopɔn behunu,
ɛfiri se ɔnim akoma mu ahin-
tasem.
- 22 Nanso, wo enti, wɔkum yen daa
nyinaa;
wɔbu yen se nnwan a
wɔrekɔkum wɔn.
- 23 Nyane, Ao AWURADE! Aden enti
na wada?
Keka wo ho! Nnya yen ho
afeboɔ.
- 24 Aden enti na wode w'anim
ahinta
na wo were firi yen ahohia ne
nhyesoɔ?
- 25 Wɔabre yen ase kɔ dɔteɛ mu
na yen onipadua aka afam
dɔteɛ.
- 26 Sɔre beboa yen;
w'adɔeɛ a ensa da no enti, gye
yen.
- Wɔde "Sukooko" sankuo dwomto-
bea na etoee. Wode ma dwom-
kyerefoɔ.

Dwom 45

Kora mma dwom. Ayeforɔhyia
dwom.

- 1 Botaeɛ bi a edi mu akanyane
m'akoma
ɛberɛ a merebɔ ɔhene mm-
rane no;
me tekrema ye ɔtwerefoɔ
kunini bi tweredua.
- 2 Wodi mu wɔ mmarima mu
na wode adom bi asra w'ano,
esiane se Onyankopɔn ahkira
wo afeboɔ no enti.
- 3 Fa w'akofena bɔ wo nkyen mu,
Ao Otumfoɔ;
fa animuonyam ne keseye
fira.
- 4 Fa wo keseye mu kɔ w'anim
nkonimdie so
wɔ nokore, ahobreaseɛ ne
teneneɛ mu;

- ma wo nsa nifa nna wo
nnwuma a eyε nwanwa no
adi.
- 5 Ma wo bemma namnam no
nhwere ohene atamfoɔ
akoma mu;
na ma amanaman nhwe wo
nan ase.
- 6 Ao Onyankopɔn, w'ahennwa no
betena ho daa daa;
tenenee ahempoma beye
w'ahennie no ahempoma.
- 7 Wodɔ tenenee na wokyiri bɔne.
Eno enti Onyankopɔn, wo
Onyankopɔn de wo asi wo
mfεfoɔ so,
na ode anigyee ngo asra wo.
- 8 Kurobo, pɛpɛrɛ ne bɛwewonua
hwa agye wo batakari mu
nyinaa;
sankuo so nnwom a efiri
ahemfie a wode asonse
asiesie ho mu
ma w'ani gye.
- 9 Ahemfo mmammaa ka wo
mmaa atitire ho;
wo nsa nifa so na ayeforɔ de-
hyee a ohye Ofir sikakɔkɔɔ
gyina.
- 10 Ao obabaa tie, dwene ho na ye
ɔsetie;
ma wo were mfiri wo
nkurofoɔ ne wo agya fie.
- 11 W'ahooɔfe asɔ ohene no ani;
di no nni, efiri se ɔno ne wo
wura.
- 12 Tiro Babaa de ayeyɛdeɛ beba;
mmarima adefoɔ bedɛfedɛfe
wo.
- 13 Ohene babaa a ɔwo ne piam no
ye onimuonyamfoɔ
wode sikakɔkɔɔ abobo
n'atadeɛ yuu mu.
- 14 Ohye ntadeɛ a woadi mu ad-
winnee na wode no koma
ohene;
ne mfεfoɔ mmaabunu di
n'akyi
na wode won nyinaa bre wo.
- 15 Wode ahosepɛ ne anigyee ko
mu;
wohyene ohempɔn no ahemfie.

- 16 Wo mmammarima besi
w'agyanom ananmu
wobeyε won mmapɔmma wo
asase no so nyinaa.
- 17 Mema woakae wo wo awontoa-
toasɔ nyinaa mu;
eno enti amanaman bekamfo
wo daa nyinaa.
- Wode ma dwomkyerεfoɔ.

Dwom 46

- Kora mma dwom. Woto no
"alamot" sankuo nne so.
- 1 Onyankopɔn ne yen dwanekɔbea
ne yen ahooɔden,
amanehunu mu oboafɔ a
ɔwo ho eberε biara.
- 2 Enti se asase ani dane butu
na mmepɔ tutu kogɔ epo ase
a, yerensuro,
- 3 se epo ho asorɔkye na ehuru
na ema nkokoɔ woso mpo a,
yerensuro.
- 4 Asutene bi wo ho a
ne nsuwansuwa de anigyee
ba Onyankopɔn kuropon
mu,
beaε kronkron a ɔsorosoroni
no tee.
- 5 Onyankopɔn te kuropon no mu,
na orenhwe ase;
Onyankopɔn beboa no
anɔpahema.
- 6 Amanaman ye hoo, na ahennie
hwehwe ase;
ɔma ne nne so ma asase nane.
- 7 Otumfoɔ AWURADE ka yen ho.
Yakob Onyankopɔn ye yen
aban.
- 8 Bra behwe AWURADE nnwuma,
ɔsee a ode aba asase no so.
- 9 ɔma akodie gyae kosi asase no.
ɔbubu agyan mu na ɔsee pea;
ode ogya hye nkataboo.
- 10 Monye komm na monhunu se
me ne Onyankopɔn;
wobema me so wo amana-
man no mu,
wobema me so wo asase so.
- 11 Otumfoɔ AWURADE ka yen ho;

Yakob Onyankopɔn ye yen
aban.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 47

Kora mma dwom.

- 1 Amanaman nyinaa, mommɔ mo nsam;
momfa anigyee nteam mfrɛ Onyankopɔn.
- 2 AWURADE Ɔsorosoroni no ho ye nwanwa,
Ɔye Ɔhene keseɛ wɔ asase nyinaa so!
- 3 Ɔde amanaman hyee yen ase,
na ɔde nnipa hyee yen nan ase.
- 4 Ɔyii yen agyapadeɛ maa yen,
deɛ eye Yakob a ɔɔ no no ahohoahoadɛ.
- 5 Onyankopɔn aforo kɔ soro wɔ anigyee nteateam mu.
AWURADE wɔ totorobento nnyegyeeɛ mu.
- 6 To ayeyie nnwom ma Onyankopɔn, to ayeyie nnwom;
to ayeyie nnwom ma yen Ɔhene, to ayeyie nnwom.
- 7 Efiri sɛ Onyankopɔn ye asase nyinaa so Ɔhene.
Monto ahurisie nnwom mma no.
- 8 Onyankopɔn di ɔhene wɔ amanaman no so
Onyankopɔn te n'ahennwa kronkron so.
- 9 Amanaman no mu akunini boaboa wɔn ho ano
sɛ Abraham Onyankopɔn nkurɔfoɔ,
efiri sɛ asase so ahemfo ye Onyankopɔn dea;
na wɔma no so ye no keseɛ.

Dwom 48

Kora mma dwom.

- 1 AWURADE ye keseɛ na ɔsɛ nkamfo wɔ yen Onyankopɔn kuropon mu, ne bepo kronkron so.
- 2 Kuropon no ɔsoroko ye fe,
eye ewiase nyinaa anigyedee.

Bepɔ Sion te sɛ Safon
sorɔnsorɔmmea,
Ɔhene Keseɛ no kuropon.

- 3 Onyankopɔn te n'abankesewa mu.
Wada ne ho adi sɛ ɔye n'aban.
- 4 Eberɛ a ahemfo yi boaa wɔn ho ano,
na wɔtuu ɔsa boɔ mu no,
5 wɔhunuu no ma eye wɔn ahodwirie,
na wɔde ehu dwaneeɛ.
- 6 Nketenkete kyeree wɔn wɔ ho,
ɔyea a ete sɛ ɔbaa a awɔɔ aka no.
- 7 Wosɛee wɔn sɛ Tarsis ahyen a apueeɛ mframa abɔ adwira wɔn.
- 8 Sɛdeɛ yeate no,
saa ara na yɛahunu
wɔ Otumfoɔ AWURADE kuropon no mu,
yen Onyankopɔn kuropon mu;
Onyankopɔn ma etim ho afeboɔ.
- 9 W'asɔredan no mu, Ao Onyankopɔn,
na yɛdwene wo ɔɔ a ensa da no ho,
- 10 Ao Onyankopɔn, w'ayeyie duru asase ano
te sɛ wo din;
teneneɛ ayɛ wo nsa nifa mu ma.
- 11 Sion bepo di ahurisie,
Yuda nkuraase no ani gye esiane w'atemmuo no enti.
- 12 Nante Sion na twa ho hyia,
kan n'abantenten dodoɔ,
13 dwene n'afasuo ho yie,
hwe n'abankesewa no,
na woaka ho asem akyere nkyirimma.
- 14 Saa Onyankopɔn yi ye yen Onyankopɔn daa daa;
mpo ɔbeyɛ yen kwankyerefoɔ akɔsi awieeɛ.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 49

Kora mma dwom.

- 1 Nnipa nyinaa, montie;
monyɛ aso, mo a mowɔ
ewiase yi mu nyinaa,
- 2 deɛ ɔyɛ abomfiāa ne deɛ ɔdi mu,
adefoɔ ne ahiafoɔ nyinaa.
- 3 M'ano beka anyansasɛm;
nsem a ɛfiri m'akomam bɛma
nhunumu.
- 4 Mɛbrɛ m'aso ase atie abɛbusɛm;
na menam sankubɔ so
bɛtɛ asɛɛ ama makyerɛ
abɛbusɛm no ase.
- 5 Adɛn enti na ɛsɛ sɛ mesuro nna
bɔnɛ,
ɛberɛ a amumuyɛfoɔ
adaadaafɔɔ atwa me ho
ahya,
- 6 wɔn a wɔde wɔn ho to wɔn
ahonya sɔɔ
na wɔde wɔn adedodoɔ ho-
hoa wɔn ho?
- 7 Onipa biara rentumi nnye
n'ankasa nkwa
na ɔrentumi mfa mpata biara
mma Onyankopɔn.
- 8 Nkwa ho mpata boɔ yɛ den,
sika biara rentumi ntɔ,
9 sɛ ɛbɛma no atena ase afeboɔ
a ɔrenhunu porɔɛɛ.
- 10 Obiara nim pefee sɛ anyansafoɔ
wu;
saa ara na nkwaseafɔɔ ne
agyimifɔɔ nso wuo
na wɔgya wɔn ahonya hɔ ma
afoforo.
- 11 Wɔn adamena bɛyɛ wɔn afie
afeboɔ.
ɛhɔ na wɔbɛtena awɔɔ nto-
toasɔɔ kɔsi ɛberɛ a ɛnni
awieɛɛ mu,
wɔn din a wɔde totoo nsase so
nyinaa akyi.
- 12 Na onipa ahonya nyinaa akyi
no, ɔrentena hɔ daa;
ɔtɛ sɛ mmoa a wɔwuo no ara.
- 13 Yei ne deɛ ɛda hɔ ma wɔn a
wɔgye wɔn ho die,
ne wɔn akwidifɔɔ a wɔfoa
wɔn nsem sɔɔ.
- 14 Wɔtɛ sɛ nnwan na wɔbɛkɔ
damena mu,

- na owuo de wɔn bɛyɛ
n'aduane.
Teneneefɔɔ bɛdi wɔn so anɔpa;
wɔn onipadua bɛporɔ wɔ
damena mu,
na wɔnɛ wɔn adan akɛsɛɛ no
ntam kwan bɛware.
- 15 Nanso, Onyankopɔn de ne tumi
bɛgye me afiri damena mu;
ampa ara, ɔde me bɛkɔ ne
nkyɛn.
- 16 Sɛ onipa nya ne ho a, mma ɛnha
wɔ;
na sɛ ne fie anigyɛɛ yɛ bebree
a, mma no nha wɔ;
- 17 ɛfiri sɛ, sɛ ɔwu a, ɔremfa hwee
nko,
n'animuonyam ne no renko
amena mu.
- 18 Mpo ɔtɛ ase no, ɔfaa no sɛ
wɔahyira no,
ɛfiri sɛ wɔkamfo nnipa ɛberɛ
a wɔdi yie,
- 19 nanso ɔbɛkɔ akɔka n'agyanom
ho,
wɔn a wɔrenhunu nkwa hann
ara da no.
- 20 Onipa a ɔwɔ ahonya na ɔnni
nhunumu no,
ɔtɛ sɛ aboa a ɔwuo.

Dwom 50

Asaf dwom.

- 1 Tweaduaɔmpɔn, Onyankopɔn,
AWURADE no kasa,
na ɔfrɛ asase nyinaa
ɛfiri apueɛɛ kɔsi atɔɛɛ.
- 2 Onyankopɔn hran firi Sion
kuro a ne fɛ wie pɛ yɛ.
- 3 Yen Onyankopɔn reba nanso
ɔrenyɛ komm;
ogya a ɛhyɛ nneɛma di
n'anim,
ahum a ɛretu atwa ne ho
ahya.
- 4 ɔfrɛ ɔsorosoro ne asase,
sɛ ɔrebu ne nkurɔfoɔ atɛn;
- 5 ɔka sɛ, "Boaboa nnipa a wɔate
wɔn ho no ano ma me,
wɔn a wɔnam afɔrebɔdɛɛ so
ne me yɛɛ apam no."
- 6 ɔsoro pae mu ka ne teneneɛ,

- na Onyankopɔn ankasa ne
oɔtemmufɔɔ.
- 7 “Montie, me nkurofoɔ na
mekasa,
medi adanseɛ atia wo, Ao Is-
rael;
Mene Onyankopɔn, wo
Onyankopɔn no.
- 8 Merenka mo anim wɔ mo
afɔrebɔdeɛ
anaa mo hyeɛ afɔdeɛ a ewɔ
m’anim daa no ho.
- 9 Anantwinini a wɔfiri mo mfuo so
anaa mpapo a wɔfiri mo buo
mu ho nhia me,
- 10 Efiri sɛ kwaeɛ mu aboa biara ye
me dea,
anantwie a wɔwɔ nkokoo
mpempem so nso saa ara.
- 11 Menim anomaa biara a ɔwɔ
mmepɔ no so,
na wiram abodeɛ nyinaa ye
me dea.
- 12 Sɛ ekom dee me a, anka
merenka nkyere mo;
efiri sɛ, ewiase ne dee ewɔ mu
nyinaa ye me dea.
- 13 Mewe anantwinini nam,
na menom mpapo mogya
anaa?
- 14 Momfa aseda afɔdeɛ nma
Onyankopɔn,
na monni bɔhye a mohyeɛ
ɔsororoni no so,
- 15 na momfre me da hiada;
na megye mo na moahye me
animuonyam.”
- 16 Nanso, amumuyefɔɔ dee,
Onyankopɔn bisa wɔn sɛ,
“Aden enti na moka me mmara ho
asem
na m’apam da mo ano?”
- 17 Mokyiri me nkyerekyerɛ
na moto me nsem gu mo akyi.
- 18 Sɛ mohunu ɔkorɔmfɔɔ a, mode
mo ho bɔ no;
na mo ne awareseefɔɔ nso bɔ.
- 19 Mode mo ano ye bɔne
na mode mo tekrema boaboa
nnaadaa ano.
- 20 Mokasa tia mo nuabarima
ɛbere biara
na mosopa mo ankasa maame
ba.

21 Moaye yeinom nyinaa; nanso
manka hwee,
enti mosusu sɛ mete sɛ mo.
Nanso meka mo anim
na mede mo soboɔ asi mo
anim.

22 “Monnwene yei ho, mo a mo
werɛ firi Onyankopɔn,
anye saa a, metete mo
mu nketenkete a obiara
mmegye mo;

23 Dee ɔbo aseda afɔdeɛ no hye me
animuonyam,
na ɔsiesie ekwan
sɛdeɛ meda Onyankopɔn
nkwagyee adi akyerɛ no.”
Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 51

Dawid dwom a ɔtoo no ɛbere a
ɔde ne ho kaa Batseba na odiyifoɔ
Natan kɔɔ ne nkyen no.

1 Ao Onyankopɔn hunu me
mmɔbo,
sɛdeɛ w’adɔeɛ a ɛnsa da no
teɛ;

w’ahummɔboroɔ keɛɛ no enti,
pepa me mmarato.

2 Hohoro m’amumuye nyinaa
na te me ho firi me bɔne mu!

3 Na mahunu me mmarato,
na mekae me bɔne daa.

4 Maye mfomsoɔ atia wo; atia wo
nko ara
na maye dee eye bɔne wɔ
w’ani so,

enti, wodi bem wɔ wo kasa mu
na wotene wɔ w’atemmuo
mu.

5 Ampa ara wɔwoo me wɔ bɔne
mu,
na bɔne mu na me maame
nyinseneɛ me.

6 Ampa ara nokore na wohwehwe
wɔ me mu.
Wokyerɛ me nyansa a emu
ɔɔ.

7 Fa hisope hohoro me ho, na me
ho bete;
dware me, na mehoa asene
sukyeremma.

8 Ma mente ahosepe ne anigyeɛ
nka;

na ma nnompe a woabubuo
no nni ahurisie.

⁹ Kata w'ani wɔ me bɔne ho
na pepa m'amumuye nyinaa.

¹⁰ Ao Onyankopɔn, bɔ akoma a
emu tee wɔ me mu,
na ma me honhom foforo a
edi wo nokore.

¹¹ Mpamo me mfiri w'anim
na enyi wo Honhom Kro-
nkron mfiri me mu.

¹² Fa wo nkwagye mu anigye no
ma me bio
na ma me ɔsetie honhom a
ebekura me.

¹³ Afei mekyere nneboneyefo
w'akwan,
na amumuyefo besane aba
wo nkyen.

¹⁴ Ao Onyankopɔn, gye me firi
mogya ho afodie mu.
Onyame a wogyee me nkwa,
na me tekrema beto wo tene-
nee ho dwom.

¹⁵ Ao Awurade, bue m'ano fafa,
na mede m'ano bepae mu aka
w'ayeyie.

¹⁶ Wompe afɔrebɔ, anka meɔ;
w'ani nnye ɔhyee afɔdee ho.

¹⁷ Onyankopɔn afɔdee a ɔpe ye
honhom a abotoɔ.
Ao Onyankopɔn,
worempo ahonu ne
ahobreasee akoma.

¹⁸ Ao Onyankopɔn, ma Sion nya
nkɔsoɔ wɔ w'anigye mu;
na to Yerusalem afasuo.

¹⁹ Afei afɔrebɔ a eho tee beba,
ɔhyee afɔdee a edi mu a ebese
w'ani;
na wɔde anantwinini bebɔ
afɔdee w'afɔrebukyia so.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 52

Dawid "maskil" dwom. Ɔtoee
ebere a Edomni Doeg beka kyereɛ
Saulo se, "Dawid ako Ahimelek
fie" no.

¹ Ɔkeseɛ, aden enti na wohoahoa
wo ho wɔ wo bɔne ho?
Aden enti na wohoahoa wo ho
da mu nyinaa,

wo a woye animguaseɛ wɔ
Onyankopɔn ani so?

² Wo tekrema bɔ ɔseɛ ho pɔ;
ete se yiwan a ano ye tahwe-
tahwe.

Wo a wotwa nkontompo nko ara.

³ W'ani gye bɔne ho sene papa,
wope atorɔ sene se wobeka
nokore.

⁴ Wɔdo asem biara a eɛde ɔhaw ba,
Ao wo tekrema daadaafɔ!

⁵ Ampa ara, Onyankopɔn de ɔseɛ
a enni awieɛe bebɛre wo;
ɔbetwe wo afiri wo ntomadan
mu na watete wo mu;
Ɔbetɔre w'ase wɔ atasefoɔ
asase so.

⁶ Ateneneefɔ beahunu yei na
wɔasuro;
wɔbesere no na wɔaka se,

⁷ "Hwe, onipa no nie
dee wamfa Onyankopɔn anye
n'abandenden
na mmom ɔde ne ho too n'ahonya
dodoɔ so
na ɔnyaa ahɔnden de seɛ
afoforo no!"

⁸ Nanso, mete se ngo dua a
erenyini wɔ Onyankopɔn fie:
mede me ho to Onyankopɔn do a
ensa da no so
daa nyinaa.

⁹ Meyi wo aye daa wɔ de woaye
nti;
wo din so na m'ani beda, efiri
se eye.

Meyi wo aye wɔ w'ahotefoɔ
anim.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔde
"mahalat" sankuo nne na eto.

Dwom 53

Dawid dwom.

¹ Ɔkwasea ka n'akoma mu se,
"Onyankopɔn bi nni ho."

Wɔaporo, na wɔn akwan ye ani-
nguaseɛ.

Baako koraa nni ho a ɔye ade
pa.

² Onyankopɔn firi soro hwe
adasamma wɔ fam

se ɔbehunu wɔn mu bi a
wɔwɔ nteasee,
anaa ebinom a wɔhwehwe
Onyankopɔn.

³ Obiara amane;
wɔn nyinaa aye bɔne;
wɔn mu bi nni hɔ a ɔye papa;
ɔbaako mpo nni hɔ.

⁴ Enti abɔnefoɔ rensua nyansa
anaa?
Wɔwe me nkurɔfoɔ sɛdeɛ
nnipa di aduane.
Wɔnnsu mfre Onyankopɔn.

⁵ Wɔn na wɔwɔ hɔ a wɔabo
huboa!
Wɔn ho popo wɔ beaɛɛ a ehu
nni hɔ.
Onyankopɔn behwete w'atamfoɔ
no nnompe agu;
wobɛgu wɔn anim ase, ɛfiri se
Onyankopɔn abu wɔn ani-
mtiaa.

⁶ Ao, ma Israel nkwagyee mfiri
Sion mmra!
Onyankopɔn besane de ne
nkurɔfoɔ agyapadeɛ ama
wɔn.
Na Jakob adi ahurisie, na Is-
rael ani agye!

Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔbɔ
no sankuo so.

Dwom 54

Dawid "maskil" dwom. Ɔtoo no
ɛbere a Sififoɔ kɔka kyerɛ Saulo
se, "Dawid abehinta wɔ yen mu."

¹ Ao Onyankopɔn, gye me wɔ wo
din mu;
fa wo tumi di m'asem ma me.
² Ao Onyankopɔn, tie me
mpaɛɛbɔ;
tie m'anom nsem.
³ Ahɔhɔɔ reto ahye me so.
Atirimuɔdenfoɔ reɛ me
akum me;
nnipa a wɔmmfa Onyankopɔn
nye hwee.

⁴ Ampa ara, Onyankopɔn ne me
ɔboafɔɔ;
Awurade ne me hwɛfoɔ.

⁵ Ma mmusuo nkyim mmra wɔn a
wɔdi me ho nsekuro so;
wo nokoredie mu, sɛe wɔn.

⁶ Mɛfiri me pɛ mu abɔ afɔdeɛ ama
wo;
Ao AWURADE, meyi wo din
aye,
ɛfiri se eye.

⁷ Woagye me afiri me haw nyinaa
mu,
na m'ani ahunu nkonimdie
wɔ m'atamfoɔ so.
Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔde
sankuo na etoɛ.

Dwom 55

Dawid "maskil" dwom.

¹ Ao Onyankopɔn, tie me
mpaɛɛbɔ,
mmu w'ani ngu me nkotosɛ
so,
² tie me na gye me so.
Me dadwene ha me na ama
maye basaa,
³ wɔ deɛ m'atamfoɔ reka
ne sɛdeɛ amumuyefɔɔ hwe
me haa nti;
wɔde amanehunu bre me;
na wɔde abufuo sopa me.

⁴ M'akoma wɔ ahoyera mu;
na owuo huboa aba me so.
⁵ Ehu ne ahopopɔɔ akyekyere me.
Ahodwirie abu afa me so.

⁶ Mekaa se, "Ao, se mewɔ ntaban
se aburuburo a,
anka metu akɔ ama me ho ato
me,

⁷ anka metu akɔ akyirikyiri
akɔtena esere so;

⁸ anka meye ntɛm akɔ m'ahintaeɛ,
baabi a mframaden ne ahum
mmen koraa."

⁹ Ao Awurade, ma amumuyefɔɔ
nye basaa, na ma wɔn kasa
ntoto,
ɛfiri se mehunu basabasaye
ne apereapereɛ wɔ
kuroɔn no mu.

¹⁰ Awia ne anadwo wɔtete
n'afasuo ho;
adwemmone ne nsisie wɔ mu.

11 Adeseefoo dom reye adwuma
kuropon no mu.
Ahunahuna ne nnaadaa wo
ne mmontene so daa.

12 Se eyee otamfoo na oresopa me
a,
anka metumi agyina ano;
se eyee otamfoo na orema ne
ho so atia me a,
anka metumi de me ho ahinta
no.

13 Nanso, eye wo, odasani te se me,
me yonko pa ne me m'adamfo
breboo,

14 a kane no na me ne no wo
ayonkofa a emu ye den
eberere a yen nyinaa abo mu
yuu rekoo Onyankopon fie
no.

15 Ma owuo mmefa m'atamfoo
mpofirim;
ma wonko damena mu
anikann,
efiri se bone te won mu.

16 Nanso, mesu fre Onyankopon,
na AWURADE gye me nkwa.

17 Anwummerere, anopa ne awia,
mede mmaboronne su fre no,
na ote me nne.

18 Jde ne ho bo afodee ma me nya
me tiri didim
wo oko a woko tiaa me no mu,
mpo bebree na woko tia me.

19 Onyankopon a wiasi no ohene
afebo no,
obete won nka na waha won,
obeha nnipa a wonsesa won ak-
wan da
na wonsuro Onyankopon nso.

20 Me yonko to hye ne nnamfonom
so;
na obu n'apam so.

21 Jwo tekremawoo,
nanso otan wo n'akomam.
N'ano asem dwodwo sene ngo,
nanso eye akofena a wootwe.

22 Fa wo haw to AWURADE so
na onno na obegye wo;
oremma oteneneeni nhwe
ase.

23 Nanso, wo, Ao Onyankopon,
wobebre amumuyefoo ase
ama woko poroe amena
mu;
mogyapefoo ne adaadaafoo
renni won nkwanna mu fa.

Me dee, mede me ho to wo so.
Wode ma dwomkyerefoo. Woto
no sedee woto "Aburuburo a osi
Akyirikyiri Odum so."

Dwom 56

Dawid dwom a otee eberere a Fil-
istifoo kyeree no wo Gat no.

1 Ao Onyankopon, hunu me
mmobo na nnipa taa me
anibereee so;

da mu nyinaa, womia
mmirika a wotu wotaa me
no mu.

2 Won a wobo me ahohora taa me
da mu nyinaa;
won a woma won ho so tia me
doo so.

3 Se mebo hu a,
mede me ho beto wo so.

4 Onyankopon a mekamfo n'asem
no,
mede me ho to Onyankopon
so, na merensuro.

Edeen na onipa dasani
betumi aye me?

5 Eda mu nyinaa wogyee m'ano si
bone;
eberere biara wobo po se
wobeteete me.

6 Wobo po, na wotete,
wahwe m'anammontuo,
na wopere se wobekum me.

7 Ekwan biara so, mma womfa
won ho nni;
Ao Onyankopon, bre amana-
man no ase wo w'abufuo
mu.

8 Twere me kwadwom to ho;
sese me nisuo wo wo nwoma
mmoboe no mu.
Enni dee woatwere ato ho no
mu anaa?

9 Se mepere mmoa firi wo ho a,

m'atamfoɔ besane wɔn akyi.
 Yei bɛma mahunu sɛ
 Onyankopɔn wɔ m'afa.
 10 Onyankopɔn a mekamfo
 n'asem no,
 AWURADE a mekamfo n'asem
 no,
 11 mede me ho to Onyankopɔn so;
 na merensuro.
 Edeen na ɔdasani betumi aye
 me?
 12 Ao Onyankopɔn, mehɔye ebo a
 mahɔye wo no ase,
 mede m'aseda afɔdee bebɛre
 wo.
 13 Efiri sɛ, woagye me afiri owuo
 mu,
 woamma me nan ansunti,
 sɛdee mɛtumi anante Onyankopɔn
 anim
 wɔ nkwa hann mu.
 Wɔde ma dwomkyerefoɔ no.
 Wɔto no sɛdee wɔto "Mma
 Wɔnsee No."

Dwom 57

Dawid dwom a ɔtoɔe eberɛ a
 ɔdwane firii Saulo nkyen kɔɔ
 ɔbodan no mu.

1 Hu me mmɔbo, Ao Onyankopɔn,
 hunu me mmɔbo,
 na wo mu na me kra nya
 dwanekɔbea.
 Wo ntaban nwunu ase na mɛpɛ
 dwanekɔbea
 kɔsi sɛ amanehununu no
 betwam.

2 Mesu frɛ Onyankopɔn,
 ɔsorosoroni no;
 Onyankopɔn a ɔma ne pɛ ba
 mu wɔ me ho.

3 ɔsoma firi soro hɔ begye me
 nkwa,
 ɔka wɔn a wɔtaa me aniberee
 so no anim;
 Onyankopɔn soma ne do ne
 ne nokore.

4 Agyata atwa me ho ahyia;
 meda mmoa a wɔwe enam
 mono mu,
 nnipa a wɔn se te sɛ mpea ne
 mmemma

na wɔn tekrema te sɛ akofena
 a eye nnam.

5 Ao Onyankopɔn, woye kɛsɛe wɔ
 ɔsorosoro hɔ;
 ma w'animuonyam nkata
 asase nyinaa so.

6 Wɔtrɛɛ asau mu de sum me nan
 afidie,
 ahohiahia brɛɛ me ase.
 Wɔtuu amena wɔ me kwan mu,
 nanso wɔn ankasa akɔtoto
 mu.

7 Ao Onyankopɔn, m'akoma agy-
 ina pintinn,
 m'akoma nhinhim;
 meto dwom na mayi wo aye.

8 Me kra nyane!
 Sankuo ne bɛnta, monnyane!
 Me nso menyane anɔpahema.

9 Ao AWURADE, meyi wo aye wɔ
 amanaman no mu;
 meto wo ho dwom wɔ nnipa
 mu.

10 Wo do ye kɛsɛe na eduru
 ɔsorosoro;
 wo nokore kɔka ewiem.

11 Ao Onyankopɔn, woye kɛsɛe wɔ
 ɔsorosoro hɔ;
 ma w'animuonyam nkata
 asase nyinaa so.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔto
 no sɛdee wɔto "Mma Wɔnsee No"
 sankuo nne so.

Dwom 58

Dawid "miktam" dwom.

1 Mo sodifoɔ, ampa ara, moka
 asem a etene anaa?
 Mobu atentenenee wɔ nnipa
 mu anaa?

2 Dabi! Modwene ntenkyea wɔ
 m'akomam
 na mo nsa de akakabensem
 ba asase so.

3 Amumuyefoɔ fom kwan firi
 awɔɔ mu;
 woye mmaratofoɔ firi awot-
 waa mu na wɔdi atorɔ.

4 Wɔn ano eborɔ te sɛ ɔwo dee.
 Ete sɛ ɔprammire a waten
 n'aso,

5 a ɔnte ntafowayifoɔ dwom,

na ne dwom dɛɛdɛ no mpo
mfa ne ho.

- 6 Ao Onyankopɔn, bubu ɛsɛ a ɛgu
wɔn anɔm,
Ao AWURADE, tutu agyata no
sebɔmmɔfoɔ no gu!
- 7 Ma wɔntwa mu nkɔ sɛ nsun-
suan;
sɛ wɔtwe wɔn agyan a, ma
wɔn bɛmma no ano nwu.
- 8 Ma wɔnyɛ sɛ nwa pekɔpɛkyɛ bi
a ɔretene kɔ.
Ma wɔnyɛ sɛ ɔba a ɔwu wɔ
awoɛɛ na ɔnhunu owia.
- 9 Ansa na mo nkukuo betɛ nkasɛɛ
ano yea,
sɛ ɛyɛ mono anaa dɛɛ awo no,
wɔbɛpra amumuyɛfoɔ akɔ.
- 10 Sɛ wɔtua amumuyɛfoɔ ka a,
ateneneefoɔ ani bɛgyɛ,
na wɔbɛhohoro wɔn nan ho
wɔ amumuyɛfoɔ mogya
mu.
- 11 Afei nnipa bɛka sɛ, “Ampa ara,
ateneneefoɔ kɔ so nya wɔn
akatua;
na ampa ara Onyankopɔn bi
wɔ ho a ɔbu ewiase atɛn.”
Wɔdɛ ma dwomkyɛfoɔ.

Dwom 59

Wɔtɔ no sɛdɛɛ wɔtɔ “Mma ɛnsɛɛ
No” sankuo nne so. Dawid “mik-
tam” dwom. Ɔtoo no ɛbɛrɛ a
Saulo soma kɔwɛn Dawid fie sɛ
wɔbɛkum no.

- 1 Ao Onyankopɔn, gye me firi
m’atamfoɔ nsam;
bɔ me ho ban firi wɔn a wɔtaa
me so no ho.
- 2 Gye me firi amumuyɛfoɔ nsam.
Gye me nkwa firi mogyapɛfoɔ
nsam.
- 3 Hwɛ sɛdɛɛ wɔatɛ repɛ me akum
me
akokobirefoɔ bɔ pɔ bɔne tia
me
a ɛnyɛ mfomsoɔ anaa bɔne bi
a mayɛ enti, Ao AWURADE.
- 4 Menyɛɛ mfomsoɔ bi, nanso
wɔayɛ krado sɛ wɔbɛto
ahyɛ me so.

Sɔrɛ bɛgyɛ me; hwe
m’amanehunu!

- 5 Ao Asafo AWURADE Onyankopɔn,
Israel Onyankopɔn,
ma wo ho so na twe amana-
man no nyinaa aso;
nhunu amumuyɛfoɔ nkon-
tompofɔɔ no mmɔbɔ.

- 6 Wɔsane ba anwummerɛ,
wɔpɔ so sɛ nkraman,
na wɔkyinkyin kuropon no
mu.
- 7 Hwɛ dɛɛ wɔfɛ firi wɔn anomu,
wɔfɛ akofena firi wɔn anomu
na wɔka sɛ: “Hwan na ɔtɛɛ?”
- 8 Nanso, wo AWURADE, wosere
wɔn;
wodi saa aman no nyinaa ho
fɛw.

- 9 Ao m’Ahooɔden, mehwe wo;
wo, Ao Onyankopɔn ne
m’abankɛsɛɛ,
10 me Onyankopɔn a ɔyɛ ɔɔɔ.

Onyankopɔn bɛdi m’anim
na ɔbɛma mahwe wɔn a wɔbɔ
me ahohora no haa.

11 Nanso nkum wɔn, Ao Awurade
yɛn akokyɛm,
na me nkurɔfoɔ werɛ amfiri
wɔn.

Wo tumi mu no ma wɔnnantenante,
na brɛ wɔn ase.

- 12 Bɔne a ɛfiri wɔn anomu,
ne wɔn ano nsem enti
ma wɔn ahomasoɔ nkyekyere
wɔn.
Abususem a wɔka ne atoro a
wɔtwa enti,
13 sɛɛ wɔn wɔ abufuhyɛɛ mu,
kɔsi sɛ wɔn ase bɛtɔrɛ.
Afei ɛbɛma asase so afaɛnan nyi-
naa ahunu
sɛ Onyankopɔn di Yakob so.

- 14 Wɔsane ba anwummerɛ,
wɔpɔ so sɛ nkraman
na wɔkyinkyin kuropon no
mu.
- 15 Wɔkyinkyini pɛ aduane
na sɛ wɔammɛɛ a, wɔsu
bobom.
- 16 Nanso mɛto w’ahooɔden ho
dwom,

meto w'adɔɛ ho dwom
anɔpa;
ɛfiri sɛ woyɛ m'abankɛsɛɛ,
m'ahintɛɛ wɔ ahohia mmɛrɛ
mu.
17 Ao m'Ahɔɔden, meto ayeyi
dwom ama wo;
wo, Ao Onyankopɔn,
ne m'abankɛsɛɛ, me
Onyankopɔn a ɔyɛ ɔɔɔ.
Wɔde ma dwomkyerɛfoɔ. Wɔto
no sɛdɛɛ wɔto "Susan Edut."

Dwom 60

Dawid "Miktam" dwom. Wɔde
yɛ nkyerɛkyerɛ. Ɔtoɔ no ɛberɛ
a ɔne Aram Naharanfoɔ ne
Aram Sabafoɔ koeɛ na Yoab
sane kɔkumm Edomfoɔ mpem
dumieniu wɔ Nkyene Bɔnhwa mu
no.

- 1 Ao Onyankopɔn, woapo yen,
woabɔ yɛagu;
wo bo afu yen, nanso gye yen
bio!
- 2 Woawoso asase no na woapae
mu;
toatoa deɛ abubuo no, ɛfiri sɛ,
erehinhim.
- 3 Woama wo nkurɔfoɔ ahunu
mmɛrɛ bɔne;
woama yen nsã a ɛma yeto
ntentan.
- 4 Nanso wɔn a wɔsuro wo deɛ,
woama wɔn frankaa so
sɛ wɔntu ntia kuntun no.
- 5 Gye yen nkwa na fa wo nsa nifa
boa yen,
na ama wɔn a wɔɔ wɔn no
anya nkwa.
- 6 Onyankopɔn akasa firi kronkro-
nbea sɛ,
"Nkonim mu, mɛkyɛ Sekem
mu,
na masusu Sukot bɔnhwa no.
- 7 Gilead wɔ me, Manase wɔ me;
Efraim yɛ me dadeɛ kye,
ɛna Yuda yɛ m'ahempoma.
- 8 Moab yɛ me dwaresɛn,
Edom so na meto me mpaboa
guo;

na meteam nkonimdie so gu
Filistifoɔ so."

- 9 Hwan na ɔde me beko kuroɔn
a wɔabɔ ho ban no mu?
Hwan na ɔbedi m'anim akɔ
Edom?
- 10 Ɔnye wo, Ao Onyankopɔn, wo a
woapo yen
na wone yen akodom ankɔ sa
bio no?
- 11 Boa yen tia ɔtamfoɔ no,
na ɔdasani mmoa nka hwee.
- 12 Onyankopɔn wɔ yen afa yi,
yɛbedi nkonim,
na ɔbetiatia yen atamfoɔ so.
Wɔde ma dwomkyerɛfoɔ. Wɔde
sankuo na etoo.

Dwom 61

Dawid dwom.

- 1 Ao Onyankopɔn, tie me sufɛrɛ;
tie me mpaeɛbɔ.
- 2 Mefiri asase ano frɛ wo,
mefrɛ wo ɛfiri sɛ m'akoma atɔ
baha;
fa me kɔ ɔbotan a ɛware sene
me no so.
- 3 Woayɛ me dwanekɔbea,
aban a eye den ma ɔtamfoɔ
no.
- 4 Me kɔn ɔɔ sɛ metena wo
ntomadan no mu afeɔɔ
na manya hintabea wɔ wo
ntaban nwunu ase.
- 5 Woate me bɔhyɛ, Ao
Onyankopɔn;
na wode wɔn a wɔsuro wo
din no agyapadeɛ ama me.
- 6 To ɔhene nkwa nna mu bebreɛ;
na ne mfeɛ mfiri awɔɔ ntoa-
toasɔɔ nkɔduru awɔɔ ntoa-
toasɔɔ.
- 7 Ma ɔnni ɔhene wɔ Onyankopɔn
anim daa.
Fa w'adɔɛɛ ne wo nokore bɔ
ne ho ban.
- 8 Afei meto ayeyie dwom ama wo
din daa

na madi me bohye so daa
nyinaa.

Wode ma dwomkyerefoɔ Yedu-
tun.

Dwom 62

Dawid dwom.

¹ Me okra wɔ ahomegyee wɔ
Onyankopɔn nko ara mu;
me nkwagyee firi ne nkyen.

² Ono nko ara ne me botan ne me
nkwagyee;
ɔye m'aban, na merenhin-
him da.

³ Mobeke so ahye onipa baako so
akɔsi da ben?

Mo nyinaa mobesum no ahwe
fam anaa?

Maye ɔfasuo a akyea, eban a
erebuo wɔ wɔn ani so.

⁴ Wɔaye adwene se wobetu me
afiri me dibere a ekorɔn no
so;

wɔn ani gye atorɔ die ho.

Wode wɔn ano hyira

na wɔn akoma mu deɛ, wɔdome.

⁵ Ao me kra, gye w'ahome wɔ
Onyankopɔn nko ara mu;
na ne mu na m'anidasoɔ wɔ.

⁶ Ono nko ara ne me botan ne me
nkwagyee;
ɔye m'aban, na merenhin-
him.

⁷ Me nkwagyee ne m'animuonyam
gyina Onyankopɔn so;
ɔye me botan a ekorɔn, ne me
dwanekɔbea.

⁸ Ao me nkurofoɔ, momfa mo ho
nto ne so daa;
monka mo akoma mu nsem
nyinaa nkyere no,
ɛfiri se Onyankopɔn ne yen
dwanekɔbea.

⁹ Nnipa nyinaa te se home;
akeseɛ ne nkumaa nyinaa nka
hwee;

se wɔkari wɔn wɔ nsania so a,
wɔnka hwee;
wɔn nyinaa bo mu a, woye
home mu tutuo.

¹⁰ Mommfa mo ho nto nsisie so

na monnhoahoa mo ho
korɔnodeɛ ho;

ɛwom se mo ahonya dooso deɛ,
nanso mommfa mo akoma
nto so.

¹¹ Asem baako na Onyankopɔn
aka,
nsem mmieniu na mateɛ se,
wo, Onyankopɔn, wo na wowo
ahoɔden,

¹² na wo, Awurade, wo na
woye adɔɛɛ.

Ampa ara, wobetua obiara ka
sedee n'adwuma tee.

Dwom 63

Dawid dwom. Ebere a ɔwo Yuda
Esere so no na ɔtoeɛ.

¹ Ao, Onyankopɔn, wone me
Onyankopɔn

Mehwehwe wo aniberee so;

wo ho sukɔm de me kra,
me onipadua ani agyina wo,

wɔ asase a awo na esere nni so,
baabi a nsuo nnie.

² Mahunu wo wɔ Kronkronbea ho
mahunu wo tumi ne
w'animuonyam.

³ Esiane se, w'adɔɛɛ di mu sene
nkwa enti
m'ano fafa behye wo ani-
muonyam.

⁴ Se mete ase yi, mekamfo wo,
na wo din mu na mepagya me
nsa.

⁵ Me okra bɛmee sedee wadi adu-
ane papa bi;
mede anofafa a eto dwom
beyi wo aye.

⁶ Meda me mpa so a, mekae wo.
Anadwo dasuo mu nyinaa,
medwene wo ho.

⁷ Efiri se, wone ne oboafɔɔ,
wo ntaban ase nwunu mu na
meto dwom.

⁸ Me kra bata wo ho;
na wo nsa nifa kura me mu.

⁹ Wɔn a wɔpe me akum me no
besee;
wobeke asase ase tɔnn.

¹⁰ Wɔbedane wɔn ama akofena

na wɔbeyɛ aduane ama sakra-
man.

- 11 Nanso ɔhene bedi ahurisie wɔ
Onyankopɔn mu;
wɔn a wɔka ntam wɔ
Onyankopɔn din mu nyinaa
bekamfo no,
na wɔbemua atorofɔ ano.
Wɔde ma dwomkyerefɔ.

Dwom 64

Dawid dwom.

- 1 Ao Onyankopɔn, tie me eberɛ a
merekɛ me haw;
bɔ me ɔkra ho ban firi
ɔtamfɔ ahunahuna ho.
2 Fa me sie firi amumuyefɔ agyi-
natuo ho,
ne nnebɔneyefɔ dodɔ no
gyegyeyeyɛ ho.
3 Wɔse wɔn tekrema sɛ akofena
na wɔse wɔn ano sɛ
mmemma kɔdiawuo.
4 Wɔfiri atɛɛ mu, to bɔ onipa a ne
ho nni asem;
wɔto bɔ no mpofirim a
wɔnsuro.
5 Wɔhyehyɛ wɔn ho wɔn ho
nkuran wɔ wɔn amumuyɛ
nneyɛɛ ho,
wɔka sɛdɛ wɔbesum afidie;
wɔka sɛ, "Hwan na ɔbehunu
yɛn?"
6 Wɔbɔ atenkyea ho pɔ na wɔka
sɛ,
"Yɛayɛ nhyehyɛɛ a eyɛ pɛ!"
Ampa ara onipa akoma ne
n'adwene yɛ anifire.
7 Nanso, Onyankopɔn bɛto bɛmma
awɔ wɔn;
na wɔbehwe fam preko pɛ.
8 ɔbedanɛ wɔn ankasa tekrema
atia wɔn
na ɔde wɔn aba ɔsɛɛ mu;
na wɔn a wɔbehunu wɔn nyi-
naa bebɔ wɔn tiri nko wɔ
anintiabuo so.
9 Adasamma nyinaa besuro;
wɔbɛpae mu aka Onyankopɔn
nnwuma

na wɔasusu deɛ wayɛ ho.

- 10 Ma teneneefɔ nni ahurisie wɔ
Awurade mu
na wɔmpɛ hintabea wɔ ne
mu;
ma wɔn a wɔn akoma mu tee
nyinaa nyi no ayɛ!
Wɔde ma dwomkyerefɔ.

Dwom 65

Dawid dwom.

- 1 Ao, Onyankopɔn, ayeyie retwen
wo wɔ Sion,
na yebedi yɛn bɔ a yɛahyɛ wo
no so.
2 Ao, wo a woyɛ mpaɛɛbɔ tiefɔ,
wo nkyɛn na nnipa nyinaa
bɛba.
3 Eberɛ a yɛn bɔne meneɛ yɛn no,
wo na wɔde yɛn mmaratɔ
kyɛɛ yɛn.
4 Nhyira nka wɔn a woyi wɔn
ma wɔbɛn wo sɛ wɔntena
w'adiho ho!
Nnɛɛma pa a sɛwɔ wo fie ahɛ yɛn
mɔ,
deɛ sɛwɔ w'asɔredan kro-
nkron mu no.
5 Wode teneneɛ nnwuma a eyɛ
nwanwa ma yɛn mmuaɛɛ,
Ao Onyankopɔn yɛn
agyenkwa.
Woyɛ asase so afanan nyinaa
anidasɔɔ
ne epo so akyirikyiri nso.
6 Wonam wo tumi so yɛɛ mmɛpɔ
de daa w'ahɔɔden adi.
7 Wodwodwoo epo nworosɔɔ,
asorɔkyɛ no a ebobo
ne amanaman no hooyɛ.
8 Wɔn a wɔte akyirikyiri no suro
w'anwanwadeɛ.
Efiri faako a adeɛ kye kɔsi deɛ
onwunu dwɔɔ,
wofrɛ ahurisie nnwom wɔ ho.
9 Wohwɛ asase no gugu so nsuo;
woma no yɛ asase pa ma
eboro so.
Wode nsuo hyɛ Onyankopɔn
nsuwansuwa ma
sɛdɛɛ ebɛma nnipa no adu-
ane.
Sɛdɛɛ woayɛ no nie.

10 Wofoo deε woafuntum ho
fokyee
na wokaa nkofie no sram so;
wode nsuo petee so maa no yee
betee
na wohyiraa eso afifidee.
11 Wode nnobaee bebree wiee afe
no,
na wo nteaseenam yee ma
buu so.
12 Esere so wira dooso
na anigyee baa nkokoo so.
13 Nnwankuo ahye adidibea ho ma
na ayuo akata mmohwa no
so;
woboo ose, to ahosepe dwom.
Wode ma dwomkyerefoo.

Dwom 66

Dawid dwom.

1 Asase nyinaa momfa ahosepe
nteam mma Onyankopon!
2 Monto ne din ani-
muonyamhye ho dwom;
momma n'ayeyie nye ani-
muonyamhye!
3 Monse Onyankopon se, "Wo
nneyee ye nwanwa
wo tumi so
na w'atamfoo nyinaa de suro
koto w'anim.
4 Asase nyinaa koto wo;
woto ayei dwom ma wo,
woto dwom kamfo wo din."
5 Mommra mmehwe deε
Onyankopon aye;
anwanwadee a waye wo
nnipa mu.
6 Omaa epo yee asase keseε;
wonante twaa asuo no.
Mommra na yenni ahurisie
wo ne mu.
7 Ode ne tumi di ohene daa daa,
na ode n'ani nso hwe aman
so.
Mma atuatefoo nsore ntia no.
8 Ao aman nyinaa, monhyira yen
Onyankopon,
momma wante mo nkamfo no
nnyegyee.
9 Wahwe yen nkwa so
na wamma yen nan anwatiri.
10 Na wo, Ao Onyankopon, wosoo
yen hweeε;
na wohoaa yen ho se dwete.

11 Wode yen koguu nneduadan
mu
na wode nneema a eye duru
too yen akyi.
12 Womaa yen atamfoo twi faa yen
so;
yefaa ogya ne nsuo mu,
nanso wode yen baa baabi a
nnepa abu so.
13 Mede ohyee afodee beba
w'asoredan mu
na madi ebo a mahye wo no
so,
14 Ebo a m'ano fafa hyeee na
m'ano kaaee
ebere a na mewoo ohaw mu
no.
15 Mede mmoa a woadoo sradee
bebo afodee ama wo
nnwennini ayeyedeε;
mede anantwinini ne mpapo
bebo afodee.
16 Mommra mmatie, mo a mosuro
Onyankopon nyinaa;
momma menka deε waye
ama me nkyere mo.
17 Mede m'ano su free no;
na me tekrema yii no aye.
18 Se mede bone hyee m'akomam
a,
anka Awurade antie me.
19 Nanso, nokorem, Onyankopon
atie me,
wate me mpaeebo.
20 Nhyira nka Onyankopon,
a wampo me mpaeebo
na wanyi n'addee amfiri me
so.
Wode ma dwomkyerefoo. Wode
sankuo na etoee.

Dwom 67

Dwom.

1 Onyankopon nnom yen na
ohyira yen
omma n'anim nhyeren wo
yen so,
2 na omma wonhunu n'akwan wo
asase so,
ne ne nkwayee wo amana-
man no nyinaa mu.
3 Ma adasamma nyi wo aye, Ao
Onyankopon;

- ma nnipa nyinaa nkamfo wo.
 4 Ma amanaman ani nnye na
 wɔnto ahosepɛ dwom,
 ɛfiri sɛ wodi nnipa no so tene-
 nee mu
 na woma asase so amanaman
 no akwankyere.
 5 Ma adasamma nyi wo aye, Ao
 Onyankopɔn;
 ma nnipa nyinaa nkamfo wo!
 6 Afei asase no bebɔ ne nnɔbaeɛ,
 na Onyankopɔn, yen
 Onyankopɔn ahyira yen.
 7 Onyankopɔn behyira yen,
 na wɔn a wɔte asase ano nyi-
 naa besuro no.
 Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 68

Dawid dwom.

- 1 Ma Onyankopɔn nsɔre, na
 n'atamfoɔ mmɔ mpete;
 wɔn a wɔtane noɔ no nnwane
 mfiri n'anim.
 2 Sɛdeɛ mframa bɔ wisie gu no,
 saa ara na bɔ wɔn gu;
 sɛdeɛ sɔdeɛ nane wɔ ogya so no,
 saa ara na amumuyefoɔ
 nyera mfiri Onyankopɔn
 anim.
 3 Nanso, ma ateneneefoɔ ani nnye
 na wɔnsepe wɔn ho wɔ
 Onyankopɔn anim;
 ma wɔn ho nto wɔn na wɔnni
 ahurisie.
 4 To dwom ma Onyankopɔn, to
 dwom yi ne din aye.
 Ma deɛ ɔnante omununkum
 soɔ no din so.
 Ne din ne AWURADE;
 ma w'ani nnye wɔ n'anim.
 5 Nwisiaa agya ne deɛ ɔdi aku-
 nafoɔ asem ma wɔn
 ne Onyankopɔn a ɔte
 n'atenaɛ kronkron ho.
 6 ɔma onnibie tena mmusua mu,
 na ɔde nnwontɔɔ yi nnedu-
 afoɔ ma wɔde wɔn ho;
 na atuatefoɔ deɛ, wɔtena
 asase a awo so.
 7 Ao Onyankopɔn, ɛbere a wodii
 wo nkurofoɔ anim,

- ɛbere a wode wɔn faa esere so
 no,
 8 asase wosoee,
 na ɔsoro tuee osuo guu fam,
 wɔ Onyankopɔn, Sinai Onyankopɔn
 no,
 Onyankopɔn, Israel Onyankopɔn
 no anim.
 9 Womaa osuo tɔɔ bebreɛ, Ao
 Onyankopɔn,
 guu w'agyapadeɛ a abotoɔ no
 so ma eyee frɔmm.
 10 Wo nkurofoɔ bɔɔ atenaseɛ wɔ
 so.
 Ao Onyankopɔn, wonam
 w'adɔee bebreɛ no mu
 hwɛɛ ahiafoɔ.
 11 Awurade kaa asem no,
 na dodoo no ara ne wɔn a
 wɔpaeɛ mu kaee;
 12 "Ahemfo ne wɔn asraafoɔ
 dwane ntem so;
 na mmaa kye afodeɛ no.
 13 Mpo wɔn a wɔn dabere wɔ
 nnwankuo mu no,
 wɔnya afodeɛ no bi.
 Wɔnya aborɔnoma a wɔde
 sikakɔkɔɔ ne sika adura
 wɔn ntaban so."
 14 ɛbere a Otumfoɔ bɔɔ ahene a
 wɔwɔ asase no so hweteeɛ
 no,
 na ete sɛ sukyeremma a agu
 Salmon so.
 15 Basan mmepɔ gyinagyina ho,
 Basan mmepɔ so ye mmɔnkyi
 mmɔnka.
 16 Ao mmepɔ mmɔnkyi mmɔnka,
 aden enti na mode ani bɔne
 hwe beɔ a Onyankopɔn ayi
 sɛ ɔbedi so ɔhene,
 baabi a AWURADE ankasa
 betena afeɔɔ?
 17 Onyankopɔn nteaseenam ye
 ɔpedu mpem mpem
 ne ɔpepem mpem mpem;
 Awurade firi Sinai aba ne kro-
 nkronbea.
 18 ɛbere a woforo kɔɔ soro no,
 wode nnommumfoɔ kaa wo
 ho;
 wonyaa ayeyedee firii nnipa
 ho,

firii atuatefoɔ hɔ mpo,
 sɛ ɛbɛyɛ a wobɛtena hɔ, Ao
 AWURADE Onyankopɔn.

19 Ayeyie nka Awurade
 Onyankopɔn, yɛn Agyenkwa,
 deɛ ɔsoa yɛn nnesoa da biara
 no.

20 Yɛn Onyankopɔn yɛ Onyankopɔn
 a ɔgye nkwa;
 na AWURADE na ɔgye yɛn firi
 owuo mu.

21 Ampa ara, Onyankopɔn bɛyam
 n'atamfoɔ ti,
 wɔn a wɔkɔ so yɛ bɔne no.

22 AWURADE ka sɛ, "Mede wɔn
 bɛfiri Basan aba;
 mede wɔn bɛfiri ɛpo bunu mu
 aba,

23 na moanante wɔn a wɔkyiri
 moɔ no mogya mu
 na mo nkraman tekrema anya
 wɔn kyɛfa."

24 Ao Onyankopɔn, yɛahunu wo
 santen yuu no,
 me Onyankopɔn ne me ɔhene
 santen yuu no a ɔde reba ne
 kronkronbea hɔ.

25 Nnwontofɔɔ no wɔ animu, ɛnna
 asankubɔfoɔ no nso di so,
 na mmabaawa a wɔrewoso
 akasaeɛ nso ka wɔn ho.

26 Monkamfo Onyankopɔn wɔ
 asafo kɛsɛɛ no mu;
 monkamfo AWURADE wɔ Is-
 rael nipakuo no mu.

27 Abusuakuo ketewa Benyamin
 na ɔdi wɔn ɛkan,
 Yuda mmapoɔmma kuo kɛsɛɛ
 no di so,
 na Sebulon ne Naftali
 mmapoɔmma aba.

28 Kyere wo tumi, Onyankopɔn;
 da w'ahooden adi kyere yɛn,
 sɛdeɛ woaye pɛn no.

29 W'asɔredan a ɛwɔ Yerusalem
 enti
 ahemfo de ayeyɛdeɛ bɛbre
 wo.

30 Ka aboa a ɔhye demmire mu no
 anim,

ne anantwinini kuo a wɔhye
 amanaman no anantwie
 mma mu no.

Bre wɔn ase kɔsi sɛ wɔde dwete
 mpo beba.

Bɔ wɔn a wɔn ani gye ɔko ho
 no pansam.

31 Ananmusifoɔ bɛfiri Misraim
 aba,
 na Kus de ne ho bɛma
 Onyankopɔn.

32 Ao ewiase ahennie, monto
 dwom mma Onyankopɔn,
 monto ayeyi dwom mma
 AWURADE,

33 monto mma deɛ ɔte tete soro
 soro so no,
 na ɔde nne kɛsɛɛ bobɔ mu no.

34 Mompae mu nka Onyankopɔn
 tumi,
 deɛ ne kɛseye hata Israel so
 no,
 na ne tumi wɔ soro soro no.

35 Wo ho yɛ nwanwa,
 Onyankopɔn, wɔwo kro-
 nkronbea hɔ;
 Israel Onyankopɔn de tumi ne
 ahooɔden ma ne nkurofoɔ.

Ayeyie nka Onyankopɔn!
 Wɔde ma dwomkyerefoɔ. Wɔto
 no sɛ "Sukooko."

Dwom 69

Dawid dwom.

¹ Ao Onyankopɔn, gye me nkwa
 na nsuo no abɛdeda me kɔn
 mu.

² Meremem wɔ atɛkyɛ a emu ɔɔ
 mu,
 wɔ baabi a me nan nnya
 sibere.

Maduru subunu mu
 na nsuo abu afa me so.

³ Mafre mabre sɛ mɛpɛ mmoa.
 Me mene mu awe.
 M'ani so aye kusuu,
 na merehwehwe me Onyankopɔn.

⁴ Wɔn a wɔtane me kwa no ɔɔso
 sene me tiri so nwi;
 wɔn a wɔtane me kwa no ɔɔso,
 wɔn a wɔhwehwe sɛ wɔbɛsɛɛ
 me no.

Wɔhye me sɛ mennane
 deɛ menwiaae no mma.

- 5 Ao Onyankopɔn, wonim me kwasea a maye;
m'afodie nhintaa wo.
- 6 Mma wɔn a wɔde wɔn ho to wo so no
anim ngu ase esiane me enti,
Ao Awurade, Asafo AWURADE;
mma wɔn a wɔhwehwe wo no
anim ngu ase me enti,
Ao Israel Onyankopɔn.
- 7 Wo enti wobu me animtiaa,
na aniwuo akata m'anim.
- 8 Mete se ɔhɔhɔ wɔ me nuanom mu,
mete se ɔmamfrani wɔ me maame mmammarima mu,
9 na wo fie ho mmɔdemmo hye me so,
wɔn a wɔbɔ wo ahohora no animtia buo abeda me so.
- 10 Se metwa adwo na medi mmuada a wɔbɔ me ahohora;
11 se mefira ayitoma a nnipa de me ye aseredee.
- 12 Wɔn a wɔtete ɛpono no ano no sere me,
na akɔwensafɔ de me din to dwom.
- 13 Nanso mebo wo mpaee, Ao AWURADE,
wɔ w'adom bere mu;
wɔ w'adɔee keseɛ no enti, Ao Onyankopɔn,
fa wo nokore nkwayee no gye me so.
- 14 Yi me firi atekye no mu,
mma memmem wɔ mu;
gye me firi wɔn a wɔtane me no nsam,
ne nsu bunu mu.
- 15 Mma nsuo nnyiri mfa me anaa ebunu mmene me anaa amena nkata me so.
- 16 Ao AWURADE, gye me so firi w'adɔee a eye no mu;
w'adom enti, dane behwe me.
- 17 Mfa w'anim nhinta wo ɔsomfɔ;
gye me so ntem, na mewɔ ɔhaw mu.
- 18 Twi ben me na gye me;
gye me nkwa, m'atamfɔ enti.
- 19 Wonim sedee wokasa tia me,
gu m'anim ase na wɔtiatia m'anim;
w'ani tua m'atamfɔ nyinaa.
- 20 Kasatia ahye m'akoma so ama maye se obi a ɔnni ɔboafɔ;
mepɛɛ awerekyekyerɛ nanso mannya bi,
mepɛɛ ɔwerekyekyefɔ,
nanso manhunu bi.
- 21 Wɔde bɔnwoma guu m'aduane mu,
osukɔm dee me no, wɔmaa me nsã nwononwono.
- 22 Ma wɔn didipono a esi wɔn anim nyi wɔn se afidie;
ma enye akatua ne afidie mma wɔn.
- 23 Ma wɔn ani so nye wɔn kusuu na wɔanhunu adeɛ,
na ma wɔn akyi nkuntunu afebo.
- 24 Hwie w'abufuhyeɛ gu wɔn so;
na ma w'abofuo huuhuhu no mmra wɔn so.
- 25 Ma wɔn atenaɛɛ nye amamfo;
mma obiara ntena wɔn ntomadan mu.
- 26 Wɔtaa wɔn a wopira wɔn no, wɔka wɔn a wopira wɔn no amanehunu ho asem.
- 27 Fa amumuye mu amumuye ho sobo bɔ wɔn;
mma wɔnnya wo nkwayee mu kyefa.
- 28 Pepa wɔn din firi nkwa nwoma no mu,
mfa wɔn din nka ateneneefɔ deɛ ho.
- 29 Mewɔ ɔyea ne ahohiahia mu;
Ao Onyankopɔn, ma wo nkwayee no mmɔ me ho ban.
- 30 Mede dwomtoɔ beyi Onyankopɔn din aye
na mede aseda ahye no animnyam.
- 31 Yei besɔ AWURADE ani yie asene nantwie,

asene nantwinini a otua
mmen na owɔ tɔte.

32 Mmɔborɔni behunu na n'ani
agye,

mo a mohwehwe Onyankopɔn
no akoma benya nkwa.

33 AWURADE tie wɔn a adeɛ ahia
wɔn,
na ɔmmu ne nkurofoɔ nned-
uafoɔ animtiaa.

34 Ma ɔsoro ne asase nkamfo no,
ɛpo ne deɛ ekeka ne ho wɔ mu
nyinaa,

35 ɛfiri sɛ Onyankopɔn begye Sion
nkwa
na wakyekyere Yuda
nkuroɔn no bio.

Afei nnipa betena mu na aye wɔn
dea;

36 N'asomfoɔ asefoɔ na
wɔbɛfa ho,
na wɔn a wɔɔ ne din no
betena ho.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 70

Dawid adesɛ dwom.

1 Ao Onyankopɔn, ye ntem gye me
nkwa;

Ao AWURADE bra ntem beboa
me.

2 Ma wɔn a wɔhwehwe me kra no
anim ngu ase na wɔnye
basaa;

ma wɔn a wɔhwehwe me sɛɛ no
nyinaa

mfa animguaseɛ nsane wɔn
akyi.

3 Ma wɔn a wɔka, "ɔtwea!
ɔtwea!" kyere me no
nsane wɔn akyi esiane wɔn
aniwuo enti.

4 Nanso ma wɔn a wɔhwehwe wo
nyinaa

nseɛ wɔn ho na wɔn ani
nnye wɔ wo mu;

ma wɔn a wɔɔ wo nkwayee no
nka da biara sɛ,
"Onyankopɔn ye keɛɛ!"

5 Meye ohiani a menni ɔboafɔɔ;

Ao Onyankopɔn, bra me
nkyen ntem.

Wo ne me ɔboafɔɔ ne me gyefɔɔ;

Ao AWURADE, ntwentwen wo
nan ase.

Dwom 71

1 Ao AWURADE, wo mu na me
dwane hinta;

mma m'anim ngu ase da.

2 Wo tenenee no enti, yi me na gye
me;

tie me na gye me nkwa.

3 Ye me nkwayee botan

faako a metumi akɔ daa;

hye ma wɔmmegye me nkwa,

na wo ne me botan ne
m'aban.

4 Ao me Onyankopɔn, gye me firi
amumuyefɔɔ nsam,

gye me firi nneboneyefɔɔ ne
atirimuɔdenfoɔ nsam.

5 Na woaye m'anidasoɔ, Ao Asafo
AWURADE,

m'ahotsoɔ firi m'ababunu
bere mu.

6 ɛfiri awɔɔ mu, mede me ho ato
wo so;

wo na woyii me firii me
maame yafunu mu.

Mekamfo wo daa.

7 Meye nhwesodeɛ ama bebree,

nanso wo ne me dwanekɔbea
denden.

8 Wo nkamfo ahye m'anom ma,

mekamfo w'animuonyam da
mu nyinaa.

9 Nto me ntwene eberɛ a mabo
akokoraa;

m'ahooɔden sa me mu a, nnya
me.

10 ɛfiri sɛ m'atamfoɔ kasa tia me
wɔn a wɔtwen sɛ wɔbekum
me no bom pam me tiri so.

11 Wɔka sɛ, "Onyankopɔn agya no
mu;

momma yenti no na yenkyere
no,

na obiara nni ho a ɔbegye no."

12 Ao Onyankopɔn, mfiri me
nkyen nkɔ akyiri;

Ao me Onyankopɔn, ye ntem
beboa me.

13 Ma wɔn a wɔɔ me soboɔ no
nseɛ animguaseɛ mu;

wɔn a wɔpe sɛ wɔpira me no

- ma ahohora ne animguasee
nkata wɔn so.
- 14 Nanso me dee, menya anidasoo
daa;
meko so makamfo wo.
- 15 Meka wo tenenee ho asem,
ne wo nkwayee da mu nyi-
naa,
nanso mennim ano.
- 16 Ao Otumfoɔ AWURADE, meba
abepae mu aka wo
nnwuma akeseɛ no;
mepae mu aka wo nko ara
tenenee akyerɛ.
- 17 Ao Onyankopɔn, efiri
m'ababunu bere na
wokyerɛkyerɛ me,
na ebɛsi enne yi, meka
w'anwanwadeɛ a woaye
kyerɛ.
- 18 Mpo sɛ mebo akokoraa na mefu
dwono a,
Ao Onyankopɔn, nnya me,
kɔsi sɛ meka wo tumi ho asem
akyerɛ nkyirimma,
ne wo kɛseyɛ akyerɛ wɔn a
wɔbɛba nyinaa.
- 19 Ao Onyankopɔn, wo tenenee
duru sorosoro,
wo a woaye nneɛma akeseɛ.
Ao Onyankopɔn, hwan na ɔte
sɛ wo?
- 20 Mmɔm woama mahunu ɔhaw
bebree a eye yea;
nanso wobɛma me nkwa bio;
na wobeyi me bio
afiri asase ase.
- 21 Wobehye me animuonyam be-
bree
na woakyekye me werɛ bio.
- 22 Mede sankuo bekamfo wo
Ao me Onyankopɔn, wo tene-
nee enti
meto w'ayeyi dwom wɔ sankuten
so
Ao Israel Kronkronni.
- 23 M'anofafa de anigyeɛ beteam
ɛberɛ a meto dwom kamfo
wɔɔ,
me a woagye me no.

- 24 Me tekrema beka wo tenenee
nnwuma
da mu nyinaa,
efiri sɛ wɔn a wɔpɛ sɛ woha me
no
ko animguaseɛ ne basabasaye
mu.

Dwom 72

Salomo dwom.

- 1 Ao Onyankopɔn, fa w'atentenenee
ma ɔhene no,
na fa wo tenenee ma ɔhene
babarima.
- 2 Ɔde tenenee bebɔ wo nkurofoɔ
aten,
ɔbebu wo nkurofoɔ a
wɔrehunu amane no
atantenenee.
- 3 Mmepɔ no de yiedie bebɛre nnipa
no,
nkokoo no de tenenee bebɛba.
- 4 Ɔbeko ama nnipa no mu amane-
hunufoo
na woagye wɔn a wɔnni bie
mma nkwa;
ɔbedwerɛ nhyesofoɔ.
- 5 Owia ne ɔsrane da so wɔ ho yi
wobesuro wo awɔɔ ntoa-
toasoɔ nyinaa mu.
- 6 Ɔbeyɛ sɛ osuo a eto gu asase a
wɔado soɔ so,
te sɛ obosuo a egugu asase so.
- 7 Teneneefoo benyini frɔmfrɔm
wɔ ne bere so;
yiedie bebɔ so kɔsi da a
ɔsrane nni ho bio.
- 8 Ɔbedi ɔhene afiri epo akɔsi epo
afiri Asubɔnten Efrata akɔsi
asase ano.
- 9 Esere so mmusua bekoto n'anim
na n'atamfoɔ adi mfuturo.
- 10 Tarsis ne mpoano ahemfo a
wɔwɔ akyirikyiri
de apeatoɔ bebɛre no;
Saba ne Seba ahemfo
de ayeyedeɛ bebɛre no.
- 11 Ahemfo nyinaa bekoto no
amanaman nyinaa besom no.
- 12 Na ɔbegye mmɔborɔfoɔ a wɔsu
frɛ no,
ne amanehunufoo a wɔnni
ɔboafoo.

13 Ɔbehunu wɔn a wɔaye mmre ne
ahiafoɔ mmɔbɔ
na wagye ahiafoɔ nkwa.

14 Ɔbegye wɔn afiri nhyesoɔ ne
akakabensem mu,
ɛfiri se wɔn mogya som bo wɔ
n'anim.

15 Ɔhene nkwa so!
Ma wɔmfɔ sikakɔkɔɔ mfiri
Seba mmre no.

Ma nnipa mmɔ mpaeɛ mma no
na wɔnhyira no da mu nyi-
naa.

16 Aburoɔ mmu so wɔ asase no so
nyinaa;
nnuane mmu so wɔ nkokɔɔ
so,

ma n'aba mmɔ se Lebanon;
na enyini se mfuo so sere.

17 Ne din betena hɔ daa;
entena hɔ nkyere se owia.

Wɔbɛfa ne so ahyira amanaman
no,
na wɔbɛfre no nhyira.

18 Nhyira nka AWURADE
Onyankopɔn, Israel
Onyankopɔn!

Ɔno nko ara na ɔye anwan-
wadeɛ.

19 Nhyira nka ne din a ani-
muonyam ahye no ma no
daa daa.

Ma n'animuonyam nhye
ewiase nyinaa ma.
Amen! Amen!

20 Yisai ba Dawid mpaeɛbɔ no
awieɛɛ nie.

NWOMA A ETɔ SO MMIENSA

73

Nnwom 73-89

Asaf dwom.

1 Ampa ara Onyankopɔn ye ma
Israel,
ɔye ma wɔn a wɔn akoma mu
tee.

2 Nanso me dee, anka me nan reye
awatiri;
anka merehwere me nnyi-
nasoo,

3 ɛfiri se, m'ani beree ahantanfoɔ
ɛbere a mehunu amu-
muyefoo yiedie no.

4 Wɔnhunu ahokyerɛ da;
na wɔwɔ ahooɔden ne
apomuden.

5 Dadwene a etaa ba nnipa soo
biara nna wɔn so;
ɔdasani haw biara nna wɔn
so.

6 Enti, ahantan ye wɔn
konmuadeɛ,
na wode akakabensem afira.

7 Wɔn akoma a apirim no mu na
nnebone firie;
na wɔn amumuye adwene
nni mma oka.

8 Wosere aforɔɔ na wɔka wɔn ho
nsem a enye;
wode nhyesoɔ hunahuna afo-
forɔ wɔ ahomasoo mu.

9 Wɔn ano ka ɔsoro nsem,
na wɔn tekrema agye asase
afa.

10 Eno enti wɔn nkurofoɔ kɔ wɔn
nkyen
na wonya nsuo bebree nom.

11 Wɔbisa se, "ɛbeyɛ den na
Onyankopɔn ahunu?
Na Ɔsorosoron no wɔ
nhunumu anaa?"

12 Sei na amumuyefoo no tee,
hwee mfa wɔn ho, na wɔkɔ so
pe ahonyadeɛ.

13 Ampa ara, m'akoma a eho tee
no, mannya hwee amfiri
mu;
me nsa a enni fo no aye kwa.

14 ɛda mu nyinaa mehunu amane;
anɔpa biara wɔtwe m'aso.

15 Se mekaa se, "Mekasa saa" a,
anka medii wo mma no
hwammo.

16 Mebɔɔ mmɔɔden se mete yeinom
nyinaa ase,
nanso na ehye me so

- 17 k̄osii s̄e mek̄o Onyankop̄on
kronkronbea h̄o;
eh̄o na metee deē eb̄eba w̄on
so awieeē no ase.
- 18 Ampa ara wode w̄on gu baabi a
eh̄o ye toro.
Wode w̄on hwe fam s̄ee w̄on
pasaa.
- 19 S̄edeē w̄os̄ee pr̄eko p̄e,
na eh̄u hwim w̄on k̄o no,
20 ete s̄e daeeso, eb̄ere a onipa
anyaneē,
Ao AWURADE, s̄e wokanyane
wo ho a,
wobebu w'ani agu w̄on so s̄e
biribi a enni h̄o.
- 21 Eb̄ere a awereh̄o h̄yee
m'akoma mu
na me sunsum dii yea no,
22 meyeē s̄e obi a ɔnnim hwee na
ɔnni adwene;
meyeē s̄e aboa gyimifō w̄o
w'anim.
- 23 Nanso, na mene wow̄o h̄o eb̄ere
biara;
na wode wo nsa nifa as̄o me
mu.
- 24 Wode w'afotuo kyere me
ekwan;
na akyire no, wode me beko
animuonyam mu.
- 25 Hwan na mew̄o w̄o soro ka wo
ho?
Na biribiara nni asase so a
mepe ka wo ho.
- 26 Me honam, ne m'akoma b̄edi
me hwamm̄o,
nanso Onyankop̄on ne
m'akoma ah̄oɔden
ne me kyefa daa nyinaa.
- 27 W̄on a w̄ommen wo no b̄eyera.
Wos̄ee w̄on a w̄onni wo
nokore nyinaa.
- 28 Nanso, me deē, menim s̄e eȳe s̄e
w̄ob̄eben Onyankop̄on.
Mede Otumfō AWURADE aye
me hintabea;
mek̄a wo nneyeē nyinaa
akyere.

Dwom 74

Asaf dwom.

- 1 Ao Onyankop̄on, aden enti na
woapo yen koraa yi?
Aden enti na w'abofuo h̄ye
w'adidibea nnwan?
- 2 Kae nkur̄fōo a wot̄o w̄on
teteete no,
abusua a eȳe w'agyapadeē a
wogyee w̄on no,
Bep̄o Sion, baabi a woteē h̄o.
- 3 Dane wo ho kyere mmubuiē a
eda so w̄o h̄o yi so,
saa ɔs̄ee a ɔtamfōo no de
abre wo kronkronbea no.
- 4 W'atamfōo bob̄o mu w̄o baabi
a wohyiaa yen no;
w̄oasisi w̄on mfrankaa s̄e
agyiraeēhyadeē w̄o h̄o.
- 5 W̄oyeē w̄on s̄e nnipa a
w̄orehwim mmonnua
de abubu nnua a aye
nkyekyere.
- 6 W̄ode w̄on mmonnua ne nname
bubuu nnua a w̄osene adi ho
adwinnee no.
- 7 W̄ohyee wo kronkronbea no
dwerēbee;
w̄oguu baabi a wo Din tee no
ho fi.
- 8 W̄okaa w̄o w̄on akoma mu s̄e,
"Yeb̄etiatia w̄on so aye w̄on
pasaa!"
W̄ohyee baabiara a w̄osom
Onyankop̄on w̄o asase no
so.
- 9 Yenhun̄u wo ns̄enkyerennee a
eȳe nwanwa biara bio;
adiyifōo no nyinaa asa,
na yen mu biara nnim nna
dodōo a eb̄edie.
- 10 Ao Onyankop̄on, w'atamfōo
b̄esere wo ak̄osi da b̄en?
W̄on a w̄okyiri w̄o no b̄egu
wo din ho fi daa anaa?
- 11 Aden enti na w̄oatwe wo nsa,
wo nsa nifa no?
Yi firi w'atadeē mmob̄eē no
mu na s̄ee w̄on.
- 12 Nanso, Ao Onyankop̄on, woye
me ɔhene firi tete;
wode nkwayeē ba asase so.

13 EYE wo na wode wo tumi pae
 epo mu no;
 wopekyee nsuo mu otweasee
 no ti.
 14 Wopekyee Lewiatan no ti
 na wode no maa esere so
 abodee se won aduane.
 15 Wo na womaa nsuwa ne nsutire
 tuee;
 na womaa nsubontene a
 etene weweee.
 16 Adekyeee wo wo na adesae nso
 ye wo dea;
 wode owia ne osrane sisii ho.
 17 EYE wo na wototoo asase so
 ahyee nyinaa;
 woboo ahuhuro ne awo
 mmerε.

18 Ao AWURADE, kae sedee otamfoo
 no sere woo,
 sedee nkwaseafoo agu wo din
 ho fi.
 19 Mfa w'aboronoma nkwa mma
 nkekaboa;
 mma wo were mfiri wo
 nkurofoo a w'orehunu
 amane no nkwa afeboo.
 20 Ma w'apam no ho nhia wo,
 efiri se akakabensem ahye
 asase no so sum ma.
 21 Mma won a w'ahye won soo no
 anim nngu ase;
 ma ahiafoo ne mmoborofoo
 nkamfo wo din.
 22 Ao Onyankopon, ma wo ho so
 na ka wo ara w'asem;
 kae sedee nkwaseafoo sere
 wo da mu nyinaa.
 23 Mmu w'ani ngu won a wosore
 tia wo no nteateam so,
 w'atamfoo gyegyeege a ekoo
 soro daa no.

Wode ma dwomkyerefoo no.
 Wonto no sedee woto "Nsee No"
 nne so.

Dwom 75

Asaf dwom.

1 Ao Onyankopon, yeda wo ase,
 yeda wo ase, efiri se wo Din
 aben;
 nnipa ka w'anwanwadee
 kyere.

2 Woka se, "Me na mehyee eberε a
 ese no;
 eye me na mebu atentenenee.
 3 Se asase ne eso nnipa nyinaa
 woso a,
 me na mema n'afadum gyina
 ho pintinn.
 4 Meka kyere ahantanfoo se,
 'Monnhoahoa mo ho bio,'
 na meka kyere amumuyefoo
 nso se, 'Mommma mo
 mmen so.
 5 Mommma mo mmen so ntia
 osoro;
 mommfa, animtiabuo
 nkasa.'"
 6 Obiara mmfiri apueee anaa
 atoeε
 anaa esere no so a obetumi
 ama obi so.
 7 Eye Onyankopon na obu aten:
 Obre obaako ase, na oma
 ofoforo so.
 8 Kuruwa bi hye AWURADE nsam
 nsã bi a etwa ahuro a wode
 nnuhwam afra ahye no ma;
 ohwie, na asase so amumuyefoo
 nyinaa
 nom ma eka aseε puo.

9 Me dee, mepae mu aka yei daa
 daa;
 meto ayeyi dwom ama Yakob
 Onyankopon.
 10 Mεbubu amumuyefoo nyinaa
 mmen,
 nanso mema ateneneefoo
 ahoo den oforo.
 Wode ma dwomkyerefoo. Wode
 sankuo na etoo.

Dwom 76

Asaf dwom.

1 Wanim Onyankopon wo Yuda;
 ne din so wo Israel.
 2 Ne ntomadan si Salem,
 ne tenabere wo Sion.
 3 Eho na obubuu mmemma a ete
 ogya,
 ekyem ne akofena, akodee nyi-
 inaa mu.
 4 Wo ho hann no hyeren,

- na wo so sene mmepo a
mmoadoma ahye mu ma
no.
5 Mmarima akokoɔdurufoɔ deda
ho a wɔagye wɔn ho
nneema,
wɔadeda awufoɔ nna;
na akofoɔ no mu baako mpo
ntumi mpagya ne nsa.
6 Ao Yakob Onyankopɔn, wokaa
wɔn anim no
apɔnkɔ no ne nteaseenam no
adeda dinn.
7 Wo nko ara na ese se wɔsuro
wɔɔ.
Se wo bo fu a, hwan na
ɔbetumi agyina w'ananim?
8 Wobuu aten firii soro,
asase suroee na eyee dinn,
9 eberɛ a wɔsɔre buu aten, Ao
Onyankopɔn,
de gyee amanehunufoɔ wɔ
asase no so.
10 Ampa ara w'abufuhyeɛ a etia
nnipa no de ayeyie bre wo,
na wɔn a wɔtumi gyina ano
no nya kɔkɔbɔ.
11 Monhye AWURADE mo
Onyankopɔn no bɔ na
monni so;
momma nsase a atwa ne ho
ahyia
mfa ayeyedeɛ mmre ɔbaako a
ese se wɔsuro noɔ no.
12 ɔbre sodifoɔ honhom ase;
na asase so ahemfo suro no.
Wode ma dwomkyerefoɔ. Wode
ma Yedutun.

Dwom 77

Asaf dwom.

- 1 Mesu mefrɛɛ Onyankopɔn srɛɛ
mmoa;
mesu mefrɛɛ no se ɔntie me.
2 Eberɛ a mewɔ ahohiahia mu no,
mehwehwɛɛ Awurade;
metrɛɛ me nsa a empa aba
mu anadwo
na me kra ampene se
wɔbekykye ne werɛ.
3 Ao Onyankopɔn mekaee wo, na
mesii apinie;

- medwendweneɛɛ, na me hon-
hom tɔɔ piti.
4 Woamma m'ani ankum;
amanehunu dodoɔ enti, man-
tumi ankasa.
5 Medweneɛ nna a atwam no ho,
teteete mfeɛ no ho;
6 mekaee me nnwom a na meto no
anadwo.
M'akoma dweneɛ ho na me
honhom bisaa se:
7 "Enti, AWURADE bepo yen daa?
ɔrenhunu yen mmɔbɔ bio
anaa?
8 N'adɔee a ensa da atu ayera
koraa anaa?
Na ne bɔhye no, amma mu
koraa anaa?
9 Onyankopɔn were afiri se ɔbeyɛ
mmɔborɔhunufoɔ anaa?
Abufuo enti ne yam nhyehye
no bio anaa?"
10 Afei, medweneɛ se, "Onyankopɔn
ɔsorosoroni,
deɛ ehye me kra so ne se,
wommfa wo tete nsa nifa
no mmoa yen bio."
11 Mekae nneema a AWURADE aye;
aane, mekae w'anwanwadeɛ
a woyee tete no.
12 Medwene wo nnwuma nyinaa
ho
na masusu wo nneyee akeseɛ
nyinaa ho.
13 Ao Onyankopɔn, w'akwan ye
kronn.
Onyame ben na ɔso se yen
Onyankopɔn?
14 Wone Onyankopɔn a woye an-
wanwadeɛ;
wokyere wo tumi wɔ aman
mu.
15 Wode wo tumi nsa no gyee wo
nkurofoɔ,
Yakob ne Yosef asefoɔ no.
16 Ao Onyankopɔn, nsuo no hunuu
wo,
nsuo no hunuu wo na
wɔpopoee;
ebunu no mpo ho wosoeɛ.
17 Omununkum tɔɔ nsuo,

aprannaa gyegyee wɔ soro;
 na wo bemma twaa ogya dii
 akoneaba.
 18 W'aprannaa boboom wɔ twa-
 hoframa no mu,
 w'anyinam hyeren ewiase;
 asase popoeɛ na ewosoeɛ.
 19 Wode wo kwan faa epo mu,
 wode faa nsuo keɛɛ mu,
 nanso wɔanhunu w'anammɔn.
 20 Wonam Mose ne Aaron so
 dii wo nkurofoɔ anim sɛ
 nnwankuo.

Dwom 78

Asaf dwom.

1 Ao me nkurofoɔ, montie me
 nkyerekyerɛ;
 monye aso mma m'anomu
 nsem.
 2 Mekasa wɔ abɛbuo mu,
 meka ahintasɛm, teteete
 nneɛma no,
 3 nneɛma a yeate na yɛahunu;
 nneɛma a yen agyanom aka
 ho asem akyere yen.
 4 Yɛremfa nkame wɔn mma;
 yɛbɛka akyere nkyirimma;
 AWURADE nneyɛɛ a ɛfata nkamfo
 no,
 ne tumi ne anwanwadeɛ a
 wayɛ no.
 5 ɔyɛɛ ahyɛdeɛ maa Yakob
 na ɔyɛɛ mmara wɔ Israel,
 deɛ ɔhyɛɛ yen nananom
 sɛ wɔnkyere wɔn mma,
 6 sɛdeɛ ɛbɛye a, nkyirimma bɛsua
 mpo mmɔfra a wɔnnya nwoo
 wɔn,
 na wɔn nso akyerekyerɛ wɔn
 mma.
 7 Afei wode wɔn ho bɛto
 Onyankopɔn so,
 na wɔn werɛ remfiri ne
 nneyɛɛ,
 na wɔbedi n'ahyɛdeɛ so.
 8 Wɔrenye sɛ wɔn nananom,
 a na wɔyɛ asoɔdenfoɔ ne atu-
 atefoɔ,
 wɔn a wɔn akoma mu wɔnni
 Onyankopɔn nokore
 na wɔyɛ honhom mu atorofoɔ
 ma noɔ no.

9 Ɛwom sɛ na Efraim mmarima
 kurakura agyan,
 nanso ɔko da no, wɔdwaneeɛ;
 10 Wɔanni Onyankopɔn apam no
 so
 wɔampɛ sɛ wɔdi ne mmara
 no so.
 11 Wɔn werɛ firii deɛ wayɛ,
 anwanwadeɛ a wayɛ akyere
 wɔn no.
 12 ɔyɛɛ anwanwadeɛ wɔ wɔn
 nananom anim
 wɔ Soan mantam a ɛwɔ Mis-
 raim asase so.
 13 ɔkyɛɛ epo mu na ɔde wɔn faa
 mu.
 ɔmaa nsuo no gyinaa sɛ afa-
 suo.
 14 ɔde omununkum dii wɔn anim
 awia
 na ɔde ogyadum dii wɔn anim
 anadwo nyinaa.
 15 ɔpaeɛ ɔbotan mu wo ɛsere so,
 na ɔmaa wɔn nsuo a ɛdɔso
 sɛ epo;
 16 ɔmaa asutire firii abotan mu
 na ɔmaa nsuo teneɛ sɛ
 nsubɔntene.
 17 Nanso, wɔkɔɔ so yɛɛ bɔne tiaa
 no,
 wɔsɔre tiaa ɔsorosoroni no
 wɔ ɛsere no so.
 18 Wɔboapa sɔɔ Onyankopɔn
 hwɛɛɛ;
 wɔbisaa aduane a wɔpɛ.
 19 Wɔkasa tiaa Onyankopɔn sɛ,
 "Onyankopɔn bɛtumi ato
 ɛpono wɔ ɛsere so anaa?
 20 ɔde adeɛ bɔɔ ɔbotan mu no,
 nsuo to firi mu baɛɛ,
 na nsuwa bebree teneɛ ho.
 Na ɔbɛtumi ama yen aduane nso?
 ɔbɛtumi ama ne nkurofoɔ
 ɛnam anaa?"
 21 Ɛberɛ a AWURADE tee deɛ
 wɔreka no, ne bo fuu yie;
 ne ogya bɛguu Yakob so,
 na n'abufuhyɛɛ sore tiaa Is-
 rael,
 22 ɛfiri sɛ, na wɔnni Onyankopɔn
 mu gyidie
 anaase ne nkwayyɛɛ mu aho-
 tosoɔ.
 23 Nanso, ɔkasa kyerɛɛ ɔsoro ɔhyɛ
 so;

- na obuee osorosoro apono.
- 24 Otoo mana firi soro maa nnipa
no se wonni,
omaa won osoro aduane.
- 25 Nnipa dii abofoo aduane;
omaa won aduane a
wobetumi adi nyinaa.
- 26 Omaa apuee mframa ho firii
sorosoro,
na ode ne tumi hoo atoe
mframa.
- 27 Otoo enam se mfuturo guu won
so,
nnomaa a wotu bebre se
mpoano anwea.
- 28 Oma wobaa fam koo won atea
nae,
ne won ntomadan ho nyinaa.
- 29 Wodidi maa aduane no boroo
won so
efiri se omaa won de
wohwehwe.
- 30 Nanso ansa na wobefiri aduane
a wohwehwee no ho,
ebera a ehyye won anomu
mpo no,
- 31 Onyankopon abufuo soro won
so;
okum ahoo denfoo a wowa
won mu
twitwaa Israel mmerante
guie.
- 32 Yeinom nyinaa akyi, woko so
yee bone;
n'anwanwadee akyi no,
wannye anni.
- 33 Enti, otwaa won nna so te se
ahuro
yee won mfee awiee huhu-
uhu.
- 34 Ebera biara a Onyankopon
hekum won no, wohwehwee
no,
na wopere won ho sane baa
ne nkyen.
- 35 Wokae se Onyankopon ye won
botan,
se Osorosoro Onyankopon no
ye won Gyefoo.
- 36 Nanso, wode won ano bedaadaa
no,
na wode won tekrema twaa
atoro kyere no;
- 37 won akoma anni no nokore,
- na wanni n'apam no so.
- 38 Nanso na oye ahummoboro;
ode won amumuye kyee won
a wanse won.
- Mpen bebre otwentwene
n'abufuo so
na wanhwie n'abufuhye ny-
inaa.
- 39 Okae se woye ohonam ara
kwa,
mframa bi a ebo twam na
ensane n'akyi.
- 40 Mpen ahe na woansore antia no
wo esere no so ho,
na mpen ahe na wamma ne
were anho wo asase wese
no so?
- 41 Wosoo Onyankopon hwee
ebera biara;
na woyii Israel Okronkronni
no abufuo.
- 42 Won were firii ne tumi no,
eda a ogyee won firii won
nhyesofoo nsam no,
- 43 eda a oye nsenkyerene
nwanwasoo wo Misraim no
ne n'anwanwadee wo Soan
mantam mu no.
- 44 Omaa won nsubontene dane
mogya;
woantumi annom won
asutene mu nsuo.
- 45 Omaa nwanse nadom baa won
so behaa won
na mponkyerene nso besee
won asase.
- 46 Omaa mmebe bedii won mfuo
so aduane
na ode won mfudee nso maa
ntutumme.
- 47 Ode asukotweaa seee won bobe
na ode nsukyenee seee won
ankye nnua.
- 48 Ode sukyemma kumm won
anantwie
ode anyinam kumm won
nyemma.
- 49 Ohwie n'abufuhye guu won
so,
abufuo, anibere ne ahohia;
abofoo aseefoo kuo no.
- 50 Obo ekwan maa n'abufuo;
na wamfa won nkwa ankyere
won

mmom ɔde wɔn maa
ɔyaredɔm.
51 Ɔkunkumm Misraimfoɔ
mmakan nyinaa,
Ham ntomadan mu nnipa mu
abakan.
52 Nanso ɔyii ne nkurofoɔ firii mu
se nnwankuo;
ɔdii wɔn anim se nnwan wɔ
esere no so.
53 Ɔdii wɔn anim dwoodwoo, enti
wɔansuro;
nanso wɔn atamfoɔ deɛ, epo
asorɔkye bu faa wɔn so.
54 Sei na ɔye de wɔn baa n'asase
kronkron no ahyee so,
bepɔ asase a ɔde ne nsa nifa
gyeee no.
55 Ɔpamoo amanaman a wɔwɔ
wɔn anim no
na ɔkyekyeɛ wɔn nsase no
mu maa wɔn se wɔn agya-
padeɛ;
ɔbɔɔ Israel mmusuakuo no
atenaseɛ wɔ wɔn afie mu.
56 Nanso wɔsɔɔ Onyankopɔn
hwɛɛɛ
na wɔsore tiaa Ɔsorosoroni
no;
na wɔanni ne mmara so.
57 Wɔyeɛ se wɔn agyanom,
wɔanni nokore na wɔannya
gyidie,
ahotosɔɔ nni wɔn mu, na
wɔte se agyan a aseɛ.
58 Wɔde wɔn sorɔnsorɔmmea
hyee no abufuo
na wɔn ahoni maa ne ninkun-
twe mu yeɛ den.
59 Onyankopɔn tee wɔn nka no, ne
bo fuie;
na ɔpoo Israel korakora.
60 Ɔgyaa n'atenaɛ a ewɔ Silo no
hɔ
ntomadan a wasi wɔ nnipa
mu no.
61 Ɔde Apam Adaka a eye ne tumi
no kɔɔ nnommumfa mu,
n'animuonyam kɔɔ atamfoɔ
nsam.
62 Ɔde ne nkurofoɔ maa akofena;
ne bo fuu n'agyapadeɛ yie.
63 Egya hyee wɔn mmeranteɛ
kumm wɔn,

na wɔn mmabaawa annya
ayeforɔhyia dwom anto;
64 Wɔn asofoɔ wuwuu akofena
ano,
na wɔn akunafoɔ antumi
ansu.
65 Afei Awurade sɔree sedee ɔfiri
nna mu no,
sedee ɔbarima a waboro nsã
nyane firi nnahɔɔ mu no.
66 Ɔbobɔɔ n'atamfoɔ ma
wɔdwane kɔɔ wɔn akyi;
ɔhyee wɔn aniwuo afeɔɔ.
67 Afei ɔpoo Yosef ntomadan no,
na wamfa Efraim abusuakuo
no nso;
68 Na mmom, ɔfaa Yuda
abusuakuo no,
Bepɔ Sion a ɔdɔ noɔ no.
69 Ɔsii ne kronkronbea te se
sorɔnsorɔmmea,
te se asase a etim hɔ daa.
70 Ɔyii ne ɔsomfoɔ Dawid;
ɔfrɛɛ no firii nnwammuo mu
71 firii nnwan akyiridie, na ɔde no
baee
se ɔmmeye odwanhwefoɔ
mma ne nkurofoɔ Yakob,
mma Israel a wɔye
n'agyapadeɛ.
72 Na Dawid de akoma pa hwɛɛ
wɔn so
na ɔde ne nimdee dii wɔn
anim.

Dwom 79

Asaf dwom.

¹ Ao Onyankopɔn, amanaman no
ato ahye w'agyapadeɛ so;
wɔagu w'asoredan kronkron
no ho fi,
wɔama Yerusalem adane
mmubuiɛ.
² Wɔde w'asomfoɔ afunu aye adu-
ane
ama ewiem nnomaa,
na wɔde w'ahotefoɔ enam ama
asase so mmoa.
³ Wɔahwie mogya agu te se nsuo
wɔ Yerusalem ho nyinaa,
na obiara nni hɔ a ɔbesie
awufoɔ no.
⁴ Yeaye animiabudeɛ ama yen
mfefoɔ,

fedie ne nsopa ama wɔn a
atwa yen ho ahyia.

⁵ Ao AWURADE, enkɔsi da ben? Wo
bo befufu afeboɔ anaa?

Wo ninkunu bedere se ogya
akɔsi da ben?

⁶ Hwie w'abofuo gu amanaman
a wɔnni wɔɔ no so,
ahennie a

wɔmmɔ wo din no;

⁷ Efiri se wɔakum Yakob
na wɔasɛɛ n'atenaɛɛ.

⁸ Mfa yen agyanom bone so
asotwe mma yen;

ma wo mmɔborɔhunu mmra
yen so ntem,
na yewɔ ahohiahia mu.

⁹ Ao Onyankopɔn yen Agyenkwa,
boa yen,

wo din no animuonyam nti;

gye yen na fa yen bone kye yen
wo din enti.

¹⁰ Aden enti na ese se amanaman
ka se,

"Wɔn Onyankopɔn wɔ he?"

Yen anim ha ara, ma wɔnhunu wɔ
amanaman mu se

wɔtɔ w'asomfoɔ mogya a
woahwie agu no so werɛ.

¹¹ Ma nneɔdufoɔ no apinisie
nnuru w'anim;

fa wo basa ahɔɔden no
kora wɔn a wɔabu wɔn kumfo
no.

¹² Ao Awurade, ahohora a yen
mfefoɔ asum agu wo soɔ no,
tua wɔn so ka mpreɔnson.

¹³ Na yen a yeyɛ wo nkurɔfoɔ,
w'adidibea nnwan no,
beyi wo ayɛ daa nyinaa;

efiri awɔɔ ntoatoasɔɔ kɔsi awɔɔ
ntoatoasɔɔ

yebekɔ so aka w'ayeyie
akyere.

Wode ma dwomkyerefoɔ se
wɔnto no "Sonanim Edut"
sankuo nne so.

Dwom 80

Asaf dwom.

¹ Ao Israel dwanhwefoɔ, tie yen,

wo a wodii Yosef anim sedee
wodi nnwankuo anim;

wo a wote ahennwa so wɔ Keru-
bim ntam no, hyeren

² wɔ Efraim, Benyamin ne
Manase anim.

Kanyane wo tumi;

bra begye yen nkwa.

³ Ao Onyankopɔn, gye yen bio;

ma w'anim nhyeren yen so,
na wɔagye yen nkwa.

⁴ Ao Otumfoɔ AWURADE
Onyankopɔn,

w'abofuo bedere akɔsi da ben
w'abofuo a etia wo nkurɔfoɔ
mpaɛbo no?

⁵ Wode nisuo yee aduane maa
wɔn diie;

wode nisuo kuruwa ma ma
wɔnomɛɛɛ.

⁶ Woama yen mfefoɔ abu yen ani-
mtiaa,

na yen atamfoɔ sere yen.

⁷ Ao Otumfoɔ Onyankopɔn, gye
yen bio;

ma w'anim nhyeren yen so,
na wɔagye yen nkwa.

⁸ Wode bobɛ firi Misraim baɛɛ;
wopamoo amanaman no na
woduaaɛ.

⁹ Wosiesee asase no baabi maa
no,

egyee nhini na etree asase no
so.

¹⁰ Ne nwunu kataa mmepɔ no so
ne mman kataa ntweneduro
akɛsɛɛ no so.

¹¹ Edendaneɛ kɔɔ Eɔpo so,

na efefe kɔduruu Asubɔnten
no ho.

¹² Aden enti na woabubu n'afasuo
ama wɔn a wɔtwam ho tete
ne bobɛ aba no?

¹³ Kɔkɔte firi wiram besɛɛ no
pasaa

na mmoadoma a ewɔ esere so
de ye wɔn aduane.

¹⁴ Ao Otumfoɔ Onyankopɔn, sane
bra yen nkyen!

Firi soro ho hwe na
wobehunu!

Hwe saa bobē yi so,
 15 ntini a wo nsa nifa adua no,
 ɔbabarima a woatete no ama
 wo ho no.

16 Wɔatwa wo bobē no ato fam,
 ato mu ogya ama ahye;
 w'animka ma wo nkurofoɔ
 ase tore.

17 Fa wo nsa kata ɔbabarima a ɔwo
 wo nifa no so,
 onipa ba a woatete no ama wo
 ho no.

18 Afei yerentwe yen ho mfiri wo
 nkyen;
 kanyane yen, na yebɛbo wo
 din.

19 Ao Otumfoɔ AWURADE
 Onyankopɔn, gye yen bio,
 na ma w'anim nhyeren yen
 so,
 na woagye yen nkwa.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ sɛ
 wɔnto sɛ "gittit" sankuo nne so.

Dwom 81

Asaf dwom.

1 Monto ahurisie dwom mma
 Onyankopɔn yen ahoɔden;
 mommo ose mma Yakob
 Onyankopɔn no!

2 Momma nnwom no so na mon-
 woso akasaɛɛ.
 Mommo sankuo ne benta dɛɛde
 no.

3 Monhyene mmentia ɔsrane fo-
 forɔ da no,
 ne ɔsrane korokumatwa mu,
 yen Apontoɔ da no;

4 Yei ye Israelfoɔ ahyɛdeɛ,
 Yakob Onyankopɔn mmara.

5 ɔtintimiie sɛ nhyehyɛɛ maa
 Yosef
 eberɛ a ɔsɔre tiaa Misraim no,
 faako a yetee kasa a yente
 aseɛ no.

6 ɔka sɛ, "Meyii adesoɔ no firii mo
 mmatire so,
 ne mo nsa firii adwumaden
 ho.

7 Mo ahohiahia mu, mofrɛɛ me na
 megyee mo,

megyee mo so wo aprannaa
 mu;
 me sɔɔ mo hwɛɛɛ wo Meriba
 nsuo ho.

8 "Ao me nkurofoɔ, montie me
 kɔkɔbo yi,

Ao Israel, sɛ mobɛtie me a!

9 Ense sɛ monya anyame foforo bi
 wo mo mu;
 ense sɛ mokoto ananafoɔ
 nyame.

10 Mene AWURADE, mo Onyankopɔn
 a
 meyii mo firii Misraim asase
 so no.
 Mommue mo anom tetrɛɛ na
 mɛhyɛ mu ma.

11 "Nanso me nkurofoɔ rentie me;
 Israel remmɛ ne ho ase mma
 me.

12 Enti megyaa wɔn maa wɔn ako-
 maden
 sɛ wɔnye deɛ woɔɛ biara.

13 "Sɛ me nkurofoɔ tie me,
 na Israel nante m'akwan so a,

14 anka mɛdi wɔn atamfoɔ so ama
 wɔn ntem
 na mama me basa so atia wɔn
 a woɔkyiri wɔn!

15 Wɔn a wɔtane AWURADE no de
 suro bekoto no,
 na wɔn asotwe to rentwa da.

16 Nanso, wɔde atokoo mu atokoo
 papa bɛma mo adi;
 mɛde ɔbotan mu woɔ bɛma
 mo amee."

Dwom 82

Asaf dwom.

1 Onyankopɔn di ɔhene wo ɔsoro
 asafo mu;
 ɔbu aten wo "anyame" mu.

2 "Wobɛbo wɔn a wɔnteneɛ ho
 ban
 na woaye animhwe ama amu-
 muyefoɔ akɔsi da ben?

3 Monka mmɔborɔfoɔ ne nwisiaa
 asem mma wɔn;
 mommo ahiafoɔ ne wɔn a
 woɔhyɛ wɔn so yiedie ho
 ban.

4 Monnye ɔbrefoɔ ne ohiani;

monnye wɔn mfiri amu-
muyefoɔ nsam.

5 “Wɔnnim hwee, na wɔnte hwee
ase.

Wɔkyinkyini wɔ esum mu;
na asase fapem nyinaa woso.

6 “Mekaa sɛ, ‘Moye “anyame”;
mo nyinaa ye Ɔsorosoroni no
mma.’

7 Nanso, mobɛwuwu sɛ nnipa pɛ;
na moahwe ase sɛ sodifoɔ
biara.”

8 Ao Onyankopɔn, sɔre na bɛbu
ewiase aten;
ɛfiri sɛ amanaman nyinaa ye
wo dea.

Dwom 83

Asaf Dwom.

1 Ao Onyankopɔn, ntena hɔ
komm;
mmua w’ano, Ao Onyankopɔn,
keka wo ho.

2 Hwɛ sɛdɛe w’atamfoɔ keka wɔn
ho fa,
na wɔn a wɔmpɛ w’asem nso
ama wɔn tiri so.

3 Wɔde anifire repam atia wo
nkurɔfoɔ
wɔrepam atia wɔn a w’akoma
da wɔn so no.

4 Wɔka sɛ, “Mommra na yensɛe
wɔn sɛ ɔman,
sɛdɛe wɔrenkae Israel din
bio.”

5 Wɔde adwene koro bɔ pɔ;
na wɔpam tia wo,

6 Edom ntomadan ne Ismaelfoɔ,
Moabfoɔ ne Hagarfoɔ,

7 Gebalfoɔ ne Amonfoɔ ne
Amalekfoɔ,
Filistifoɔ ne Tirofoɔ.

8 Asiria mpo akɔka wɔn ho
de wɔn ahɔoden akɔhye Lot
asefoɔ dɛe mu kena.

9 Ye wɔn sɛdɛe woyɛɛ Midian
sɛdɛe woyɛɛ Sisera ne Yabin
wɔ asubonten Kison ho no,

10 wɔn a wɔsɛɛ wɔ En-Dor
na wɔdaneɛ nwira no.

11 Ye wɔn atitire sɛ Oreb ne Seeb,

ne wɔn mmapɔmma nyinaa
sɛ Seba ne Salmuna,

12 a wɔkaa sɛ, “Momma yɛmfa
Onyankopɔn adidibea nsase
no.”

13 Ao me Onyankopɔn, ye wɔn sɛ
twahoframa mu mfuture,
sɛ ntɛtɛ a mframa bɔ guo.

14 Sɛdɛe ogya hye kwaɛɛ,
na ogyaframa sɔ nkokoo mu
hye no no,

15 saa ara na fa w’ahum taa wɔn
na fa wo mframa a ano ye den
no hunahuna wɔn.

16 Ma aninguasɛɛ nka wɔn,
na ama nnipa apɛ wo din
akyiri ɛkwan, Ao AWURADE.

17 Ma wɔn anim ngu ase na wɔn
abasa mu ntu;
ma wɔnwuwu wɔ ani-
nguasɛɛ mu.

18 Ma wɔnhunu sɛ wo a wo din de
AWURADE no,
wo nko ara ne Ɔsorosoroni
wɔ asase so nyinaa.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ sɛ
wɔnto no wɔ gittit sankuo nne
so.

Dwom 84

Kora mma dwom.

1 Ao Asafo AWURADE,
w’atenaɛ hɔ ye ahomeka!

2 Me kra pere, mpo etɔ piti,
sɛ ɔbɛko AWURADE adiho;
m’akoma ne me honam team
fre Onyankopɔn ɔteasefoɔ.

3 Mpo akasanoma anya fie,
na asomfena nso anwono ne
pirebuo,

baabi a ɔbehwane ne mma
wɔ beaɛ bi a ɛben w’afɔrebukyia,
Ao Asafo AWURADE, me Ɔhene
ne me Onyankopɔn.

4 Nhyira nka wɔn a wɔte wo fie;
na wɔkamfo wo din daa.

5 Nhyira nka wɔn a wɔwɔ wo mu
ahɔoden,
na wɔde wɔn akoma hye ak-
wantuo ase kohwehwe wo.

- 6 Sɛ wɔfa Baka Bɔnhwa no mu a,
wɔma hɔ yɛ nsuwansuwa;
osutobereɛ nsuo nso de nhyira
pii kata asase no so.
- 7 Wɔkɔ no ahɔɔden so bere nyi-
naa,
kɔsi sɛ wɔn mu biara bɛpue
Onyankopɔn anim wɔ Sion.
- 8 Aɔ Asafo AWURADE, Onyankopɔn
tie me mpaɛɛbɔ;
Aɔ Yakob Onyankopɔn, yɛ aso
ma me.
- 9 Aɔ Onyankopɔn, hwɛ yɛn
akokyɛm;
fa ahummɔborɔ hwɛ deɛ
woasra no ngo no.
- 10 W'adihɔ hɔ da korɔ tena
yɛ sene nnaɔfa apem wɔ
baabi foforɔ;
mɛpɛ sɛ mɛyɛ ɔpono ano hwɛfoɔ
wɔ Onyankopɔn fie
sene sɛ mɛtena amumuyɛfoɔ
ntomadan mu.
- 11 Ɛfiri sɛ AWURADE Onyankopɔn
yɛ owia ne ɛkyɛm;
AWURADE hunu mmɔbɔ na
ɔhyɛ animuonyam;
ɔremfa ade pa biara nkame
wɔn a wɔtenɛɛ.

- 12 Aɔ Asafo AWURADE,
nhyira nka onipa a ɔde ne ho
to wo so.
Wɔde ma dwomkyɛrɛfoɔ.

Dwom 85

- Kora mma dwom.
- 1 Aɔ AWURADE wohunuu w'asase
mmɔbɔ;
wode Yakob ahonyadeɛ sane
maa no.
- 2 Wode wo nkurɔfoɔ bɔne kyɛɛ
wɔn
na wokataa wɔn nnebɔne nyi-
inaa so.
- 3 Wode w'abofuo too nkɛyɛn
na wodane firii w'abufuhɛyɛ
ho.
- 4 Sane gye yɛn bio, Aɔ
Onyankopɔn, yɛn Gyɛfoɔ,
na ma w'ani nnye yɛn ho.
- 5 Wo bo bɛfu yɛn akɔsi daa anaa?

- W'abofuo bɛtoa so akɔ awoo
ntoantoasoɔ nyinaa so
anaa?
- 6 Worenyɛ yɛn den bio,
na ama wo nkurɔfoɔ asɛpɛ
wɔn ho wɔ wo mu anaa?
- 7 Aɔ AWURADE, kyɛrɛ yɛn wo dɔ a
ensa da no,
na ma yɛn wo nkwagyɛɛ no.
- 8 Mɛtie deɛ AWURADE Onyankopɔn
beka.
Ɔde asomdwoɛɛ hyɛ ne
nkurɔfoɔ, ahotɛfoɔ no bɔ,
enti enɛ sɛ wɔsane kɔ agy-
imisɛm ho.
- 9 Ampa ara, ne nkwagyɛɛ bɛne
wɔn a wɔsuro no,
na n'animuonyam bɛtena yɛn
asase so.
- 10 Ɔdɔ ne nokoredie bɛhyia,
na teneneɛ ne asomdwoɛɛ
bɛfe wɔn ho wɔn ho ano.
- 11 Nokoredie bɛpue afiri asase no
so,
na teneneɛ ahwɛ afiri soro.
- 12 AWURADE bɛma yɛn deɛ ɛyɛ
ampa ara
na yɛn asase bɛma ne
nnɔbaɛɛ.
- 13 Teneneɛ di n'anim
siesie ɛkwan ma n'anammɔntuo.

Dwom 86

- Dawid mpaɛɛbɔ.
- 1 Aɔ AWURADE, tie me na gye me
so,
ɛfiri sɛ mɛyɛ ohiani ne
mmɔborɔni.
- 2 Bɔ me nkwa ho ban, ɛfiri sɛ
mede me ho ama wo.
Wone me Onyankopɔn, gye
w'akoa a
ɔde ne ho to wo so.
- 3 Aɔ AWURADE, hunu me mmɔbɔ,
na mesu frɛ wo daa nyinaa.
- 4 Ma w'akoa ani nnye,
na wo AWURADE, wo nkɛyɛn
na mema me kra so ba.
- 5 Aɔ AWURADE, woyɛ, na wode
bɔne kyɛ,
wowɔ ɔdɔ mmorosɔɔ ma wɔn
a wɔsu frɛ wo nyinaa.

- 6 AƆ AWURADE, tie me mpaeebo;
tie me mmɔborɔ su.
- 7 Mefre wo m'ahohia da mu,
na wobegye me so.
- 8 AƆ AWURADE, onyame bi nni ho
a ɔte se wo;
na won nnwuma biara nto wo
de.
- 9 AƆ AWURADE, aman a
woakyekyere nyinaa
beba abesom wo wo w'anim;
wɔbeba abehye wo din ani-
muonyam.
- 10 Woye keseɛ, na woye anwanwa
nnwuma;
wo nko ara ne Onyankopɔn.
- 11 AƆ AWURADE, kyere me
w'akwan,
na menante wo nokore mu;
ma memfa m'akoma nyinaa mma
wo
na masuro wo din.
- 12 Mede m'akoma nyinaa meyi
wo aye, AƆ Awurade me
Onyankopɔn
na mahye wo din ani-
muonyam daa nyinaa.
- 13 Efiri se, ɔdo a wode do me no
so;
woayi me afiri owuo amena
mu tonɔn.
- 14 AƆ Onyankopɔn, ahomasofoɔ
ato ahye me so;
basabasayefoɔ kuo repe me
akum me,
nnipa a wɔmmfa wo nye
hwee no.
- 15 Nanso wo, AƆ AWURADE,
woye mmɔborɔhunufoɔ ne
ɔdomfoɔ Onyankopɔn,
wo bo kyere fu, na w'adɔee ne
wo nokore doɔso.
- 16 Dane w'ani hwe me na dom me;
fa w'ahooden ma w'akoa
na gye w'afenaa babarima
nkwa.
- 17 Ma me wo papaye ho
nsenkyerennee,
na m'atamfoɔ nhunu na won
anim ngu ase

na wo AƆ AWURADE, wo na
woaboa me akyekye me
were.

Dwom 87

Kora mma dwom.

- 1 AWURADE ato ne fapem wo bepo
kronkron no so;
2 AWURADE do Sion apono no
sene Yakob atenaee nyinaa.
- 3 Wɔka wo ho animuonyamsem
AƆ Onyankopɔn kuropon:
4 "Mede Rahab ne Babilonia
beka won a woye ɔsetie ma
me no ho,
Filistia, Tiro ne Kus nso
meka se, 'Wɔwoo yeinom wo
Sion.'"
- 5 Ampa ara wɔbeka wo Sion ho se,
"Wɔwoo yei ne ɔno wo ne mu,
na Ɔsorosoroni no ankasa de
no betim ho."
- 6 AWURADE betwere wo nnipa din-
twere nwoma no mu se,
"Wɔwoo yei wo Sion."
- 7 Na wɔbeto dwom se,
"Me nhini nyinaa wo wo mu."
Kora mma dwom a wode ma
dwomkyerefoɔ se wɔnto no "Ma-
halat Leannot" sankuo so.

Dwom 88

Esrhini Heman ɔhaw ne amane-
hunu dwom.

- 1 AƆ AWURADE, me nkwagyeɛ
Onyankopɔn
mesu wo w'anim adekyeeɛ ne
adesaee.
- 2 Ma me mpaeebo nnuru w'anim;
bre w'aso ase tie me sufre.
- 3 Ɔhaw ahye me kra ma
na me nkwa reben owuo.
- 4 Wɔkan me fra won a wɔreko
damena mu;
mete se obi a ɔnni ahooden.
- 5 Wɔayi me asi nkyen wo awufoɔ
mu,
te se atofoɔ a wɔdeda eda mu,
won a wonkae won bio,
na wonhwe won bio.
- 6 Woato me atwene damena ase
tonɔn,

- wɔ esum kabii mu.
 7 W'abofuhyeɛ aye duru wɔ me so;
 woama w'asorɔkye nyinaa
 abu afa me so.
 8 Woafa me nnamfonom a wɔben
 me afiri me nkyen
 woama me ho aye wɔn ahi.
 Woaka me ahyɛ mu na mentumi
 nnwane;
 9 awerɛhoɔ ama m'ani so aye
 kusuu.
- Ao AWURADE mesu frɛ wo da
 biara;
 metrɛ me nsam kyere wo.
 10 Woyɛ anwanwadeɛ kyere
 awufɔɔ anaa?
 Wɔn a wɔawuwu no sɔre
 kamfo wo anaa?
 11 Wɔka w'adɔɛɛ ho asem wɔ eda
 mu anaa,
 anaase wo nokore ho asem
 wɔ ɔsɛɛ kurom?
 12 Wɔhunu w'anwanwadeɛ wɔ
 beaɛɛ a eho aduru sum,
 anaa wo tenenee nnwuma wɔ
 awerɛfirie asase so?
- 13 Nanso Ao AWURADE, mesu frɛ
 wo sɛ boa me;
 me mpaɛbo duru w'anim
 adekyeeɛ mu
 14 Ao AWURADE, adɛn nti na wopo
 me
 na wode w'anim hinta me?
- 15 Mahunu amane firi me
 mmɔfraase na maben
 owuo;
 w'ahunahuna ama mabrɛ na
 mapa aba.
 16 W'abofuhyeɛ abu afa me so;
 w'ahunahuna aseɛ me.
 17 Daa nyinaa wɔtwa me ho hyia
 sɛ nsuyire,
 na wɔabu afa me so koraa.
 18 Woafa m'ayɔnkɔfoɔ ne
 m'adɔfoɔ afiri me nkyen kɔ;
 na esum aye m'adamfo
 brɛboɔ.

Dwom 89

Esrhini Etan ɔhaw ne amane-
 hunu dwom.

- ¹ Meto AWURADE adɔɛɛ ho dwom
 daa daa;

- mede m'ano beda wo
 nokoredie adi awɔɔ ntoa-
 toasɔɔ nyinaa mu.
 2 Mɛka sɛ w'adɔɛɛ no tim ho daa
 nyinaa,
 na watim wo nokoredie wɔ
 ɔsoro ho ankasa.
- 3 Wokaa sɛ, "Me ne onipa a mayi
 no no aye apam;
 maka ntam akyerɛ me
 ɔsomfoɔ Dawid.
 4 'Mɛma w'ase atim ho daa
 na w'ahennwa nso atim wɔ
 awɔɔ ntoantoasɔɔ nyinaa
 mu.' "
- 5 Ao AWURADE, ɔsorosorofɔɔ
 kamfo w'anwanwadeɛ,
 na wo nokoredie nso,
 wɔkamfo wɔ ahotefɔɔ asafɔ
 mu.
 6 Na hwan na ɔne wo AWURADE sɛ
 wɔ ɔsoro ho?
 Hwan na ɔtɛ sɛ AWURADE wɔ
 ɔsoro abɔɛɛ mu?
 7 Akronkronfoɔ agyinatufɔɔ mu,
 wosuro Onyankopɔn;
 wode suro ma no sene wɔn a
 wotwa ne ho hyia nyinaa.
- 8 Ao Otumfoɔ AWURADE
 Onyankopɔn, hwan na ɔtɛ
 sɛ wɔɔ?
 Ao AWURADE woyɛ keɛɛɛ na
 wo nokoredie atwa wo ho
 ahyia.
- 9 Wodi ɛpo a ɛreworo sɔɔ so;
 n'asorɔkye bobɔ kɔ ɔsoro a,
 wobrɛ no ase.
 10 Wodwerɛɛ Rahab sɛ atɔfoɔ no
 mu baako;
 wode wo basa denden no bɔɔ
 w'atamfoɔ pansameeɛ.
 11 ɔsoro wɔ wo, na asase nso wɔ
 wo;
 ewiase ne deɛ ewɔ mu nyinaa,
 wo na wohyɛɛ aseɛ.
 12 Wobɔɔ atifi ne anafoɔ.
 Tabor ne Hermon de ahosepe
 to dwom ma wo din.
 13 Tumi aye wo basa ma;
 wo nsam wɔ ahɔɔden, wama
 wo nsa nifa so.

- 14 W'ahennwa no fapem ye tene-
nee ne atentenenee;
adɔɛ ne nokoredie di
w'anim.
- 15 Nhyira nka wɔn a wɔasua sɛdeɛ
wɔbɔ wo abɔdin,
wɔn a wɔnante w'anim hann
no mu, Ao AWURADE.
- 16 Wɔgye wɔn ani wɔ wo din mu
da mu nyinaa;
wɔdi ahurisie wɔ wo tenenee
mu.
- 17 Wone wɔn animuonyam ne
ahɔɔden,
na w'adom enti yeɛye nkon-
imdifoɔ.
- 18 Ampa ara, yen banbɔ firi AWU-
RADE hɔ,
na Israel Kronkronni no ama
yen ɔhene.
- 19 Eɔa bi wokasaa wɔ anisoade-
hunu mu,
kyerɛɛ w'ahotefoɔ sɛ,
"Madom ɔkofoni bi ahɔɔden;
mapagya aberantɛɛ bi afiri
nnipa no mu.
- 20 Mahunu Dawid, me ɔsomfoɔ;
mede me ngo kronkron no
asra no.
- 21 Me nsa bɛwowa no;
ampa ara m'abasa behye no
den.
- 22 ɔtamfoɔ biara renhyɛ no sɛ
ɔntua too;
omumuyɛfoɔ biara rentumi
nhyɛ ne so.
- 23 Mɛdwɛɛ n'atamfoɔ wɔ n'anim
na mabobɔ n'ahohiahiafoɔ ahwe
fam.
- 24 Me nokore adɔɛɛ bɛka ne ho,
na me din mu, wɔbɛma
n'aben so.
- 25 Mɛtrɛ n'ahyɛɛ mu akɔsi epo so,
na ɔde ne nsa nifa beto
nsubɔntene so.
- 26 ɔbɛfrɛ me aka sɛ, 'Wone
m'agya,
me Onyankopɔn, me
nkwagyɛɛ botan.'
- 27 Mɛyɛ no m'abakan,
asase so ahene nyinaa no mu
ɔkɛsɛɛ.
- 28 Mɛma m'adɔɛɛ a mewɔ ma no
no atena hɔ daa,
na apam a me ne no aye nso
bɛtena hɔ daa.
- 29 Mɛma n'ase atim afebɔɔ,
n'ahennwa nso betim hɔ
akɔsi sɛ ɔsoro betwam.
- 30 "Sɛ ne mmammarmima po me
mmara
na sɛ wɔanni m'ahyɛdeɛ so,
31 sɛ wɔbu m'ahyɛdeɛ so
na sɛ wɔanni me ɔhyɛ nsem
so a,
32 ɛno deɛ, mede abaa bɛtwe wɔn
aso wɔ wɔn bɔne ho
na wɔn amumuyɛ nso mede
mmaatwa atwe wɔn aso;
33 Nanso, merennyɛe m'adɔɛɛ a
mɛyɛ ma noɔ no
na mɛkɔ so adi no nokorɛ.
34 Meremmu m'apam no so
na merensesa deɛ mede
m'ano aka no.
35 Menam me din kronkron no so
aka ntam preko,
na merentwa Dawid atorɔ da.
36 Meremma n'ase ntɔre da
na n'ahennwa nso betim wɔ
m'anim te sɛ owia;
37 ɛbetim hɔ daa te sɛ ɔsrane,
ɔdansefoɔ nokwafɔɔ a ɔwɔ
ewiem no."
- 38 Nanso woapo no, woapa n'akyi
wo bo afu deɛ woasra no ngo
no.
- 39 Woagu apam a wo ne wo
ɔsomfoɔ pameɛɛ no
woagu n'ahenkyɛ ho fi wɔ
mfuturo mu.
- 40 Woabubu n'afasuo nyinaa
ama n'abandenden adane
mmubuiɛ.
- 41 Wɔn a wɔtwam wɔ hɔ nyinaa
fom no fa;
na wayɛ aniwudeɛ ama ne
mfɛfoɔ.
- 42 Woama n'atamfoɔ nsa nifa so;
ama wɔn nyinaa di ahurisie.
- 43 Woama n'akofena aye ɔkwa,
na woannyina n'akyi wɔ ɔko
mu.
- 44 Wode n'animuonyam aba aw-
ieɛɛ
na woato n'ahennwa atwene
fam.

45 Woatwa ne mmeranteberε nna so
na wode animguaseε ngu-
gusoσ akata ne so.

46 Ao AWURADE, εκκoσι da βεν?
Wode wo ho behinta afebσσ
anaa?

W'abofuhyeε beko so adere
akosi da ben?

47 Kae sedee me nkwa nna twam
ntem so.

Efiri se woabo yen nyinaa se
adee a etwa mu ntem so!

48 Hwan na obetena ase a orenwu
da?

Anaase hwan na obetumi
age ne ho afiri owuo tumi
nsam?

49 Ao Awurade, ehe na wo tete
adεee kesee no wσ,
deε wofiri wo nokoredie mu
de kaa ntam kyereε Dawid
no?

50 Awurade kae sedee wσadi wo
σsomfoσ ho fe
ne sedee manya akoma ama
amanaman no akutiabo.

51 Ao AWURADE, akutiabo a
w'atamfoσ de adi few,
de adi deε woasra no ngo no
anammontuo biara ho few.

52 Ayeyie nka AWURADE daa!
Amen, Amen.

NWOMA A ETσ SO NNAN

90

Nnwom 90-106

Onyankopσn onipa Mose
mpaeebo.

1 Awurade, wo na woaye yen ten-
abea
awσσ ntoatoasσσ nyinaa mu.

2 Ansa na wσrebεbo mmepσ
anaase wσrebεda asase ne
ewiase adi no,
na woyε Onyankopσn
firi mmeresanten kosi
mmeresanten.

3 Woma adasamma sane dane
mfuturo,

ka se, "Ao adasamma, mon-
sane nkσ mfuturo mu."

4 Mfirinhyia apem ye w'ani so se
da koro a abesene seesei,
anaase anadwo mu donhweree
kakraa bi.

5 Wopra nripa kσ, wσ owuo nna
mu;

wote se esere a afefe anopa,

6 efefe ye fromfrom anopa deε,
nanso anwummerε ewo na
etwintwam.

7 Yereso wσ w'abofuo ano
na w'aniberee abσ yen hu.

8 Wode yen amumuye asi w'anim,
na yen kokoam bone da
w'anim hann no mu.

9 Yen nna nyinaa twam wσ
w'abufuhyeε mu;
na yede awerehodie na ewie
yen mfee.

10 Yen nkwa nna si mfee aduσon,
anaase aduσwσtwe, se yewσ
ahooden a;

na emu ahohoahoadεε ye ohaw
ne awerehσσ,
na etwam ntem ntem, na yetu
kσ.

11 Hwan na onim w'abofuo mu
tumi?
W'abofuhyeε ye kesee sedee
wo ho suro tee.

12 Ma yenhunu yen nna kan sedee
eteε,
na yeanya nyansa akoma.

13 Sane bra, Ao AWURADE, ebeko so
akosi da ben?
Hunu w'asomfoσ mmabo.

14 Ma w'adεee a ensa da no mmee
yen adekyee mu,
na yede anigyee ato dwom
adi ahurisie yen nna nyinaa
mu.

15 Ma yen ani nnye nna bebree se
nna dodoo a wode yen kσσ
amanehunu mu no,
se mfirinhyia dodoo a
yehunuu ateeteεε no.

16 Ma w'asomfoσ nhunu wo
nneyεε
na wσn mma nhunu
w'animuonyam.

17 Ma Awurade yen Onyankopon
 adom no ntena yen so;
 na yen nsa ano adwuma nye
 yie mma yen
 aane, yen nsa ano adwuma
 nye yie.

Dwom 91

1 Deε ɔte Ɔsorosoroni no hintabea
 behome wɔ Otumfoɔ no
 nwunu mu.
 2 Mese AWURADE se, “Woye
 me dwanekɔbea ne
 m’abankeseε,
 me Onyankopon a mewɔ wo
 mu ahotosoɔ.”
 3 Ampa ara, ɔbegye wo afiri fidis-
 umfoɔ afidie mu
 ne owuyadeε mu.
 4 Ɔde ne ntakra bekata wo so;
 na ne ntaban ase na wobinya
 dwanekɔbea;
 ne nokore beye wo banbo ne
 wo kyem.
 5 Worensuro anadwo mu ahu-
 nahuna,
 anaa bemma a etu awia,
 6 anaa owuyadeε a eba esum mu,
 anaa ɔyaredom a eseε owigy-
 inaeε.
 7 Apem betoto wo nkyen mu,
 na ɔpedu betoto wo nifa,
 nanso, wo deε, erenka wo.
 8 W’ani nko ara na wode behwe
 na woahunu nnebɔneyefoɔ
 asotwe.
 9 Se wode Ɔsorosoroni no ye wo
 tenabea,
 mpo AWURADE a ɔye me
 dwanekɔbea no a,
 10 ɔhaw biara remma wo so,
 na amanehunu biara remmen
 wo ntomadan.
 11 Efiri se ɔbehye n’abɔfoɔ a
 wɔhwe wo so no
 abeɔ wo ho ban w’akwan
 nyinaa mu;
 12 wode won nsa beparya wo,
 na wo nan rensunti ɔboɔ.
 13 Wobetiatia agyata ne apram-
 mire so,
 wobenantε gyataburuwa ne
 ɔtweaseε so.

14 AWURADE ka se, “Esiane se ɔɔ
 me enti, megye no;
 meɔ ne ho ban, efiri se ɔnim
 me din.
 15 Ɔbefre me, na megye ne so;
 meka ne ho wɔ amanehunu
 mu,
 megye no, na mahye no ani-
 muonyam.
 16 Mema nkwa nna a εware amee
 no
 na makyerε no me
 nkwagyεε.”

Dwom 92

Dwom a wɔto no Homeda.

1 Eye se wɔkamfo wo AWURADE
 na wɔto dwom de hye wo ani-
 muonyam, Ao Ɔsorosoroni,
 2 na wɔpae mu ka w’adɔε anɔpa
 ne wo nokore anadwo,
 3 wɔ ahoma edu sankuo so
 ne sankuten nnwom mu.
 4 Ao AWURADE, wo nneyεε ma
 m’ani gye;
 mede anigyεε beto dwom, wo
 nsa ano nnwuma enti.
 5 Ao AWURADE, wo nnwuma ye
 akeseε,
 na wo nyansa mu ɔɔ!
 6 Ogyimifoɔ nnim
 na nkwaseafoɔ nte aseε,
 7 amumuyefoɔ benyini se esere
 na abɔnefoɔ beye fromfrom
 deε,
 nanso wɔbesee won pasaa.
 8 Na wo AWURADE, woye kesee
 afeɔɔ.
 9 Ao AWURADE ampa ara,
 w’atamfoɔ beyera;
 na wobehwete abɔnefoɔ nyi-
 naa.
 10 Woama me ahɔɔden te se ekoo;
 woahwie ngohwam papa agu
 me so.
 11 Mahunu m’atamfoɔ nkoguo a
 wɔadi,
 mate seɔdeε m’atamfoɔ atir-
 imuɔdenfoɔ adwane afiri
 akono.

- 12 Ateneneefoo beye fromm te se abedua, wobeniyini se Lebanon ntweneduro;
- 13 dee woadua wo AWURADE fie, wobeniyini fromfrom wo yen Onyankopon adihoo ho.
- 14 Wobekoo so aso aba, onyinkyere mu mpo, wobeye fromm se ahahamono,
- 15 de akyerere se, "AWURADE ye oteneneeni; oye me botan, na atirimuodensem biara nni ne mu."

Dwom 93

- 1 AWURADE di ohene, wode tumi ahentadee ahye no; wode tumi ahentadee ahye AWURADE na wode ahooden aye n'akodee.
- Wode ewiase atim ho pintinn; na worentumi ntutu.
- 2 W'ahennwa tim ho firi tete; na wowoo ho firi mmeresanten.
- 3 Ao AWURADE, epo ama won ho so, epo ama won nne so; epo ama won asorokye a ebo denden no so.
- 4 Woye dee owoo tumi sene nsuo akese aprannaa, dee owoo tumi sene epo nworosoo. AWURADE a ote osoro no ye kesee.
- 5 Ao AWURADE, wo nhyehyee gyina ho pintinn; kronkronye hye wo fie animuonyam daa nyinaa.

Dwom 94

- 1 AWURADE, Onyankopon a woto were, Onyankopon a woto were, hyeren.
- 2 Sore, Ao wo a woye asase so otemmufoo,

- tua ahantanfoo ka sedee efata won.
- 3 Ao AWURADE, enkosi da ben, amumuyefoo nnye won ani nkosi da ben?
- 4 Wokasa ahantan so; ahohoahoa ahye abonefoo nyinaa ma.
- 5 Ao AWURADE, wodwere wo nkurofoo; whye w'agyapadee so.
- 6 Wokunkumm akunafoo ne amanfrafoo; na wodi nwisiaa awu.
- 7 Woka se, "AWURADE nhunu, Yakob Onyankopon ayi n'ani."

- 8 Monhwe yie, mo agyimifoo a mowoo nnipa no mu; nkwiseafoo, da ben na mobehunu nyansa?
- 9 Dee obooo aso no, orente asem anaa? Dee oye ani no, orenhunu adee anaa?
- 10 Dee otenetene aman so no rentwe aso anaa? Dee okyereskyere onipa no nnim nyansa anaa?
- 11 AWURADE nim onipa nsusuie; onim se enkosi hwee.
- 12 Ao AWURADE, nhyira ne onipa a wotenetene ne so, onipa a wokyerere no wo mmara no;
- 13 Woma won ohome firi amanehunu nna mu, kosi se wobetu amena ama amumuyefoo.
- 14 AWURADE rempo ne nkurofoo; na orennya n'agyapadee ho da.
- 15 Atemmuo begyina teneneeye so bio, na won a won akoma mu tee nyinaa bedi so.
- 16 Hwan na obesore atia amumuyefoo ama me? Hwan na obesore atia abonefoo ama me?
- 17 Se AWURADE ammoa me a,

- anka mekoo owuo kommye
mu ntem so.
- 18 Eberε a mekaa se, "Menan re-
watiri" no,
Ao AWURADE, wo do no soo me
mu.
- 19 Eberε a me dadwene dooso no,
w'awerekyekye maa me kra
abotoyam.
- 20 Ohene a poroe ahye no ma no
ne wo wo ayonkofa anaa?
W'ani gye ahennie a ede
amanehunu ba ho anaa?
- 21 Awudifoɔ bo mu tia atene-
neefoɔ
na won a wodi bem no, wobu
won kumfo.
- 22 Nanso AWURADE ye m'aban;
na me Onyankopɔn aye
obotan a ne mu na menya
ahintaε.
- 23 Obetua won nnebone no so ka
na won amumuye enti, waseε
won;
AWURADE yen Onyankopɔn
besee won.

Dwom 95

- 1 Mommra mma yento dwom wo
anigyee so mma AWURADE;
momma yemma ose mma yen
nkwagyeε Botan no.
- 2 Momma yemfa aseda mmra
n'anim,
na yemfa ahosepe nnwom
mma no so.
- 3 Efiri se, AWURADE ye
Onyankopɔn keseε,
ohenkeseε wo anyame nyinaa
so.
- 4 Ne nsam na asase mu nneema
nyinaa wo,
na mmepɔ mpampam wo no.
- 5 Epo wo no. Ono na oboeε,
na ne nsa na enwonoo asase
keseε no.
- 6 Mommra mma yenkoto nsom no.
Momma yemma nkotodwe
wo AWURADE yen Yefoɔ no
anim!
- 7 Oye yen Onyankopɔn;
yeye n'adidibea nnipa,

ne nnwankuo a ohwe won so.

- Enne, se mote ne nne a,
8 mommpirim mo akoma
sedee moyee wo Meriba no,
sedee moyee da no wo Masa,
esere no so no,
- 9 Eho no, mo mpanimfoɔ soo me
hwεεε,
a na wonim dee meye maa
won.
- 10 Me bo fuu saa nnipa no mfee
aduanan
na mekaa se, "Woye nnipa a
won akoma amane afiri me
ho,
na wɔanhunu m'akwan."
- 11 Eno enti mekaa ntam wo
m'abufuo mu se,
"Wɔrenhyene m'ahomegyee
mu da."

Dwom 96

- 1 Monto dwom foroɔ mma AWU-
RADE;
asase nyinaa monto dwom
mma AWURADE.
- 2 Monto dwom mma AWURADE, na
monkamfo ne din;
mompae mu nka ne
nkwagyeε no daa daa.
- 3 Monka n'animuonyam wo
amanaman mu,
monka n'anwanwadeε a
waye wo nnipa mu.
- 4 AWURADE ye keseε na ofata
ayeyie;
ese se wosuro no sene
anyame nyinaa.
- 5 Anyame a wɔwo aman foroɔ so
ye ahoni bi kwa,
nanso AWURADE na oboo
osoro.
- 6 Animuonyam ne keseye wo
n'anim;
ahooden ne animuonyam wo
ne kronkronbea ho.
- 7 Momfa mma AWURADE, Ao
amanaman mmusuakuo,
momfa animuonyam ne tumi
mma AWURADE.
- 8 Momfa animuonyam ne din a
efata mma AWURADE;

momfa afɔrebɔdeɛ nhyene
n'adihɔ hɔ.

⁹ Monsɔre AWURADE wɔ ne kro-
nkronye fefe mu;
asase nyinaa momma mo ho
mpopo wɔ n'ananim.

¹⁰ Monka nkyere aman nyinaa se,
"AWURADE di ɔhene."
Wɔabɔ asase atim hɔ pintinn
na enhinhim;
ɔde pepɛye bebu nnipa atɛn.

¹¹ Momma ɔsorosoro ani nnye, na
asase nni ahurisie;
momma epo ne emu nneema
nyinaa nworo;

¹² momma mfuo ne so
nneema nyinaa mmɔ ose.

Nnua a ewɔ kwaeɛm de ahosɛpɛ
bɛto dwom;

¹³ wɔbɛto dwom wɔ AWURADE
anim, ɛfiri se ɔreba,
ɔreba abɛbu asase no atɛn.

Ɔde teneneɛ bebu ewiase atɛn
na woabu nnipa nso atɛn wɔ
ne nokore mu.

Dwom 97

¹ AWURADE di ɔhene, ma asase ani
nnye;
ma nsupɔ ahodoɔ nsepe wɔn
ho.

² Omununkum ne esum kabii
atwa ne ho ahyia;
teneneɛ ne atenteneneɛ ye
n'ahennwa no fapɛm.

³ Ogya di n'ananim
na ehye n'atamfoɔ wɔ afanan
nyinaa.

⁴ N'anyinam hran ewiase;
asase ahunu, na ne ho popo.

⁵ Mmepɔ nane se nku wɔ AWU-
RADE anim,
AWURADE a asase nyinaa wɔ
no no anim.

⁶ Ɔsoro pae mu ka ne teneneɛ
kyere
na aman nyinaa hunu
n'animuonyam.

⁷ Ahonisomfoɔ nyinaa anim agu
ase,

wɔn a wɔde abosomhuhuo
hoahoa wɔn ho no,
anyame nyinaa monsɔre no.

⁸ Sion te, na ne ho sepe no
na Yuda nkuraase ani gye
Ao AWURADE, ɛsiane
w'atenteneneɛ enti.

⁹ Wo, Ao AWURADE ne Ɔsorosoroni
wɔ asase so nyinaa;
wɔama wo so pa ara wɔ
anyame nyinaa mu.

¹⁰ Ma wɔn a wɔdɔ AWURADE no
nkyiri bɔne,
ɔbɔ ne nkurɔfoɔ a wɔye nok-
wafɔɔ no hɔ ban
na ɔgye wɔn firi amumuyefɔɔ
nsam.

¹¹ Hann to gu teneneefɔɔ so
na anigyee ba wɔn a wɔn
akoma mu tee so.

¹² Momma mo ani nnye AWURADE
mu, mo teneneefɔɔ nyinaa,
na monkamfo ne din kro-
nkron no.

Dwom 98

Dwom.

¹ Monto dwom foforo mma AWU-
RADE,
ɛfiri se waye anwanwadeɛ be-
bree;

ne nsa nifa ne ne basa kronkron
no
anya nkwagyee ama no.

² AWURADE ama wɔahunu ne
nkwagyee
na wada ne teneneɛ adi
akyere amanaman no.

³ Wakae n'adɔɛ
ne ne nokore a ɔdi akyere
Israelfoo;
asase ano nyinaa ahunu
yen Onyankopɔn nkwagyee.

⁴ Asase nyinaa mommɔ ose mma
AWURADE,
momfa nnwontoɔ nni
ahurisie;

⁵ Momfa sankuo nto dwom mma
AWURADE,
sankuo ne nnwontoɔ nnye-
gyee,

- 6 momfa totorobento ne nnwen-
nini mmen,
nteam ahosepe so wo AWU-
RADE, yen ohene no anim.
- 7 Epo ne abodee a ewo mu nyinaa
monworo so;
asase ne won a wote soo nyi-
naa.
- 8 Momma nsubontene mmwo won
nsam,
mmepo nka mmom nto
ahurisie dwom;
- 9 ma wonto dwom wo AWURADE
anim,
efiri se orega abebu ewiase
aten.
- Ode tenenee babu ewiase aten
na ode pepewe abu nnipa aten.

Dwom 99

- 1 AWURADE di ohene,
momma amanaman no ho
mpopo;
ote n'ahennwa so wo Kerubim
ntam,
ma asase nwoso.
- 2 AWURADE a wo Sion ye kесеe;
woama ne so wo amanaman
nyinaa mu.
- 3 Ma wonkamfo wo din a eso na
eye nwanwa no.
Oye kronkron.
- 4 Ohene no ye kесеe, odo
atentenenee,
woama pepewe atim;
waye dee eye na etene
wo Jakob mu.
- 5 Momma AWURADE, yen
Onyankopon so
na monsore no wo ne nan
ntiasoo anim;
oye kronkron.
- 6 Na Mose ne Aaron ka n'asofoo
no ho,
na Samuel ka won a woboo ne
din no ho;
wofree AWURADE,
na ogyee won so.
- 7 Ofiri omununkum dum mu kasa
kyeree won;
wodii mmara ne ahyedee a
omaa won no so.

- 8 Ao AWURADE, yen Onyankopon,
woyee won so;
woyee bonefakye Onyankopon
maa Israel,
nanso wotwee won aso wo
won nnebone ho.
- 9 Momma AWURADE yen
Onyankopon so
na monsore no wo ne bepo
kronkron no so,
na AWURADE yen Onyankopon
ye kronkron.

Dwom 100

Ayeyie Dwom.

- 1 Mommo ose mma AWURADE,
asase nyinaa
- 2 Momfa ahosepe nsom AWU-
RADE;
momfa anigye nnnwom
mmra n'anim.
- 3 Monhunu se AWURADE ye
Onyankopon;
ono na oye yen, na yeye ne
dea;
yeye ne nkurofoo ne
n'adidibea nnwan.
- 4 Momfa aseda nhyene n'apono
mu
na momfa nkamfo nko
n'adiho;
momfa aseda mma no, na
monkamfo ne din.
- 5 AWURADE ye; na n'adobe wo ho
daa;
ne nokoredie koduru awoo
ntoatoasoo nyinaa so.

Dwom 101

Dawid Dwom.

- 1 Meto wo do ne wo tenenee ho
dwom;
Ao AWURADE, meto ayeyie
dwom ama wo.
- 2 Mehwe yie abu obra a eho tee.
Daben na wobeba me nkyen?

Mede akoma a afodie nni mu
benante me fie.

- 3 Meremfa m'ani nsi
adee a eye tane biara so.

Mekyiri nnipa a wonni gyidie;
Me ne won nni hwee ye.

4 Nnipa a wɔn akoma ye kon-tonkyi remmen me; me ne bɔne nni hwee ye.

5 Obiara a ɔdi ne yɔnko ho nsekuro wɔ kɔkoam no, ɔno na mɛsɛe; deɛ ɔwɔ ahantan ani ne ahomasoɔ akoma, ɔno na merennyegye ne so.

6 M'ani beko anokwafɔɔ a wɔwɔ asase no soɔ no so na me ne wɔn atena; deɛ ne nanteɛ ho nni asem no, ɔno na ɔbesom me.

7 Deɛ ɔye ɔdaadaafɔɔ biara rentena me fie; deɛ ɔtwa nkontompo no rennyina m'anim.

8 Adekyeeɛ biara, mɛsɛe amumuyefɔɔ a wɔwɔ asase yi so nyinaa; na mapam ɔdebɔneyefɔɔ biara afiri AWURADE kuroɔn mu.

Dwom 102

Aberanteɛ mmɔborɔni mpaeeɔ. Eberɛ a ne home te no na ɔka n'ahometesɛm kyere AWURADE.

1 Aɔ AWURADE tie me mpaeeɔ; na ma me mmoa ho sufɛ nnuru w'anim.

2 Mfa w'anim nhinta me eberɛ a mewɔ ahohiahia mu. Bre w'aso ase ma me; na sɛ mesu mefɛre wo a, gye me so ntem.

3 Me nkwa nna reyera te sɛ wisie; me nnompe hyehye te sɛ egya.

4 M'akoma aboto na akusa sɛ esere; na me kɔn nnɔ aduane.

5 M'apinisie denden enti maka honam ne nnompe.

6 Mete sɛ esere so patuo, te sɛ ɔpatuo a ɔte mmubuis mu.

7 Meda hɔ a, m'ani gu so; mayɛ sɛ anomaa bi a ɔno nko ara si edan atifi.

8 Eɔa mu nyinaa m'atamfɔɔ bɔ me akutia.

Wɔn a wɔdi me ho fɛ no bo me din de dome.

9 Mede nsɔ aye m'aduane na mede nisuo fra me nsuo mu

10 esiane w'abufuhyeɛ denden no enti, woama me so, ayi me asi nkyɛn.

11 Me nkwa nna te sɛ anwummere sunsum; na mekusa sɛ esere.

12 Nanso, wo AWURADE, woye ɔhene daa daa; na wo din a ahyeta no te hɔ daa awɔɔ ntoatoasoɔ nyinaa mu.

13 Wobesɔre na woahunu Sion mmɔbɔ; bere aduru sɛ wohunu no mmɔbɔ; eberɛ a wohyeeɛ no aso.

14 N'abɔɔ som bo ma w'asomfɔɔ; ne mfuturo hye wɔn awarehoo.

15 Amanaman no besuro AWURADE din; asase so ahemfo nyinaa bedi w'animuonyam ni.

16 AWURADE bekyekyere Sion bio, na wapue wɔ n'animuonyam mu.

17 ɔbetie mmɔborɔfɔɔ mpaeeɔ; na ɔremmu n'ani ngu wɔn sufɛ so.

18 Montwereɛ yei mma nkyirimma, sedee ebeye a wɔn a wɔnnya nwoo wɔn bekamfo AWURADE;

19 "AWURADE hwɛɛ fam firi ne kronkronbea wɔ soro hɔ; ɔfiri soro hwɛɛ asase,

20 sedee ɔbete nneduafoɔ apinisie na wagyaa wɔn a wɔabu wɔn kumfɔ no."

21 Enti, wɔbɛpae mu abɔ AWURADE din wɔ Sion na wɔakamfo no wɔ Yerusalem,

22 eberɛ a amanaman ne ahennie ahodoɔ

bəhyiam na wɔasom AWU-
RADE.

23 Ɔmaa me yɛɛ mmere wɔ ɛbere
a merenyini.

Ɔtwaa me nkwa nna so.

24 Enti mekaa sɛ,

“Aɔ me Onyankopɔn, mfa
me nkɔ, wɔ me nkwa nna
mfimfini;

wɔ mfeɛ wɔ hɔ daa kɔduru
awɔɔ ntoatoasɔɔ nyinaa
mu.

25 Ahyɛaseɛ no, wotoo asase
fapem,

na ɔsoro yɛ wɔ nsa ano ad-
wuma.

26 Ne nyinaa bɛtwam, na wo deɛ,
wɔbɛtena hɔ daa;
wɔbɛtete te sɛ atadeɛ.

Wobesesa wɔn te sɛ ntoma
na wɔbeto wɔn agu.

27 Nanso, wote sɛdeɛ woteɛ,
na wo mfeɛ to rentwa da.

28 W’asomfoɔ mma bɛtena nkwa
mu wɔ w’anim;
na wɔn asefoɔ ase bɛtim wɔ
w’anim.”

Dwom 103

Dawid deɛ.

1 Aɔ me kra, kamfo AWURADE;
na me mu adeɛ nyinaa
nkamfo ne din kronkron
no.

2 Aɔ me kra, kamfo AWURADE,
na mma wo werɛ mfiri ne
nneyɛɛɛ pa nyinaa,

3 ɔno na ɔde wo mfomsɔɔ nyinaa
kyɛ wɔɔ

na ɔsa wo nyarewa nyinaa,

4 ɔgye wo nkwa firi damena mu
na ɔde adɔɛɛ ne mmɔborɔhunu
bɔ wo abotire,

5 ɔde nnepa ma wo sɛ w’apɛdeɛ
na wo mmerantebere yɛ fo-
foro sɛ ɔkɔdeɛ.

6 AWURADE yɛ adeteneneɛ
na ɔbu wɔn a wɔhyɛ wɔn so
nyinaa atenteneneɛ.

7 Ɔkyerɛɛ Mose n’akwan,
na ɔmaa Israelfoɔ hunuu ne
nneyɛɛ.

8 Mmɔborɔhunufoɔ ne ɔdomfoɔ
ne AWURADE,
ne bo kyere fu na n’adɔɛɛ
dɔɔso.

9 Ɔrenkɔ so mmɔ soboɔ,
na ɔrennya yen ho menasepo
nkɔsi daa;

10 Ɔrenhwe yen bɔne ne yen nni
sɛdeɛ ɛfata
na ɔrentua yen nnebɔne so ka
sɛdeɛ ɛteɛ.

11 Na sɛdeɛ ɔsoro ne asase ntam
ware no,
saa ara na n’adɔɛɛ so wɔ wɔn
a wɔsoro no so.

12 Sɛdeɛ apueɛɛ ne atɔɛɛ ntam
ware no,
saa ara na wama yen ne
yen mmarato ntam kwan
aware.

13 Sɛdeɛ agya yam hyehye no ne
mma ho no,
saa ara na AWURADE yam hye-
hye no ma wɔn a wɔsoro
no,

14 na ɔnim sɛdeɛ wɔyɛɛ yen,
ɔkae sɛ yɛyɛ mfuturo.

15 Ɔdasani deɛ, ne nna te sɛ esere,
ɔyɛ frɔmm sɛ wiram
nhwiren;

16 sɛ mframa bɔ fa ne so a, na ɔnni
hɔ,
na ne sibeɛ nnim no bio.

17 Nanso ɛfiri mmeresanten kɔsi
nnasanten
AWURADE adɔɛɛ wɔ wɔn a
wɔsoro no so,
na ne teneneɛ wɔ wɔn mma
mma so,

18 wɔn a wɔdi n’apam no so
na wɔkae di ne mmara so.

19 AWURADE asi n’ahennwa wɔ
soro,
na n’ahennie di adeɛ nyinaa
so.

20 Monkamfo AWURADE, mo a
moyɛ n’abɔfoɔ,
mo atumfoɔ a moyɛ
n’ahyedeɛ,
mo a motie n’asem.

21 Monkamfo AWURADE, ɔsoro
asafo nyinaa,
n’asomfoɔ a moyɛ n’apɛdeɛ.

22 Monkamfo AWURADE, ne
nnwuma nyinaa
deɛ ɛwɔ n'aheman mu nyi-
naa.

Ao me ɔkra, kamfo AWURADE!

Dwom 104

1 Ao me ɔkra, kamfo AWURADE!

Ao AWURADE me Onyankopɔn,
woyɛ ɔkɛsɛɛ!
Wɔafira tumi ne ani-
muonyam.

2 Ɔde hann akata ne ho sɛ atadeɛ;
ɔtre ɔsoro mu te sɛ ntomadan,
3 na ɔde ne mpia mpunan sisi
nsuo so.

Ɔde omununkum yɛ ne
teaseɛnam
na ɔde nante mframa ntaban
so.

4 Ɔsoma n'abɔfoɔ sɛ mframa,
na ɔsoma n'asomfoɔ sɛ
ogyadɛrɛɛ.

5 Ɔde asase asi ne fapem so
na erenhinhim da.

6 Wode ebunu kataa so sɛ atadeɛ
na nsuo gyinaa mmepɔ no so.

7 Nanso w'animka maa nsuo no
dwaneɛɛ,
w'aprannaa nnyegyeeɛ ma
wɔdwaneɛɛ;

8 Wɔteneteneɛ faa mmepɔ so,
kɔɔ mmɔnhwa mu tɔnn,
kɔguu baabi a wode ama wɔn
no.

9 Wotoo ɔhyɛ a wɔrentumi ntra;
na wɔammekata asase so bio.

10 Ɔma nsuwa tene fa abɔn mu;
ɛtene fa mmepɔ ntam.

11 Ɔma wiram mmoa nyinaa nsuo
nom;
ɔma afunumu nsuo de kum
wɔn sukɔm.

12 Ewim nnomaa nwene wɔn
pirebuo wɔ nsuo no ho;
na wɔto nnwom wɔ nnua no
mman so.

13 Ɔfiri ne soro mpia mu tɔ nsuo
gugu mmepɔ so;
AWURADE nnwuma so aba
mee asase.

14 Ɔma ɛsere fifiri ma anantwie,
na ɔbɔɔ nnua maa onipa sɛ
ɔnnua
na ɛmma aduane mfiri asase
mu;

15 na onipa anya nsã ama n'akoma
atɔ ne yam,
na onipa anya ngo ama
n'anim atɔ so,
na aduane nso akura onipa
akoma.

16 Wɔgugu AWURADE nnua no so
yie,
Lebanon ntweneduro a
ɔduaɛɛ no.

17 Ɔso na nnomaa yɛ wɔn mpire-
buo
na asukɔnkɔn nso yɛ
n'atenaɛɛ wɔ pepeaa nnua
no mu.

18 Mmepɔ atentene no yɛ wiram
mpɔnkɛyɛ dea;
na abotan yɛ dwanekɔbea ma
amoakua.

19 Ɔsrane kyere ɛberɛ nkyekyɛmu,
na owia nim ɛberɛ a ɔkɔtɔ.

20 Wode esum ba ma eye adesaɛɛ
na kwaɛɛ mu mmoa nyinaa
kɔ ahayɔ.

21 Gyata bobom pɛ wɔn ahaboa
wɔhwɛhwɛ wɔn aduane firi
Onyankopɔn ho.

22 Owia pue ma wɔsane wɔn akyi;
wɔsane kɔdeda wɔn atuo mu.

23 Afei, onipa kɔ n'adwuma so
kɔyɛ adwuma ara kɔsi an-
wummerɛ.

24 Ao AWURADE, wo nnwuma
dɔɔso!

Nyansa mu na woyɛɛ ne nyi-
naa;
w'abɔdeɛ ahyɛ asase so ma.

25 Ɔpo na eda ho tetreɛ hahanaa
yi,
a abɔdeɛ bebree a enni ano,
akɛsɛɛ ne nketewa ahyɛ no
ma.

26 Ɔso na ahyɛn di akɔneaba,
na denkyɛmmiramɔn a
woyɛɛ no di agorɔ.

27 Wɔn nyinaa hwɛ wo kwan

sɛ wobɛma wɔn wɔn aduane
 wɔ ɛberɛ a ɛsɛ mu.
 28 Wodema wɔn a, wɔtase;
 wobue wo nsam a, nnɛpa mee
 wɔn.
 29 Wode w'ananim hinta wɔn a,
 wɔbɔ hu;
 sɛ wogyɛ wɔn ahomeɛ a,
 wɔwuwu na wɔsane kɔ mfu-
 turo mu.
 30 Sɛ wode wo Honhom no ma
 wɔn a
 na wɔabɔ wɔn,
 na woyɛ asase ani foforo.
 31 Ma AWURADE animuonyam
 ntena hɔ daa;
 ma AWURADE ani nnye ne
 nnwuma ho,
 32 deɛ ɔhwe asase na ɛwosoɔ,
 na ɔde ne nsa ka mmɛpɔ a
 wisie firi mu ba.
 33 Meto dwom ama AWURADE me
 nkwa nna nyinaa;
 sɛ mete ase yi, meto
 ayɛyie dwom ama me
 Onyankopɔn.
 34 Ɔmma m'akoma mu mpaeɛbɔ
 nsɔ n'ani
 ɛberɛ a mɛregye m'ani wɔ
 AWURADE mu yi.
 35 Ma nneɔneyɛfoɔ nyera wɔ
 asase so;
 na amumuyɛfoɔ ase nhye.

Ao me ɔkra, kamfo AWURADE.

Kamfo AWURADE.

Dwom 105

1 Ɛda AWURADE ase na da ne
 kɛsɛyɛ adi.
 Ma ewiase nyinaa nhunu deɛ
 wayɛ.
 2 Monto dwom mma no, monto
 ayɛyie dwom mma no;
 monka n'anwanwadeɛ no ny-
 inaa.
 3 Monhoahoa mo ho wɔ ne din
 kronkron mu;
 momma wɔn a wɔhwehwe
 AWURADE no nnya akoma
 mu anigyɛɛ.

4 Momma mo ani nna AWURADE ne
 n'ahɔɔden so;
 na monhwehwe n'anim ɛberɛ
 biara.

5 Monkae anwanwadeɛ a wayɛ
 ne nsenkyɛrenneɛ, ne atem-
 muo a ɔbuiɛ,

6 Ao Abraham mma, Onyankopɔn
 ɔsomfoɔ,
 Ao Yakob mma a wapa wɔn.

7 Ɔyɛ AWURADE, yɛn Onyankopɔn.
 N'ahennie da adi wɔ asase so
 nyinaa.

8 Ɔkae n'apam daa nyinaa,
 asem a ɔhyɛ maa awɔɔ ntoan-
 toasoɔ apem no,

9 apam a ɔne Abraham yɛɛɛ no
 ntam a ɔka kyɛɛɛ Isak no.

10 Ɔhyɛɛ mu den maa Yakob sɛ
 mmara,
 de maa Israel sɛ apam a
 ɛbetena hɔ afeɔɔ.

11 Ɔkaa sɛ, "Mede Kanaan asase
 no bɛma wo
 sɛ kyɛfa a ɛbɛyɛ w'agyapadeɛ."

12 Ɔkaa yɛi ɛberɛ a na wɔnnɔɔso,
 ahɔhokuo ketewa bi a wɔwɔ
 Kanaan.

13 Wɔfirii aman so kɔɔ aman so;
 firii ahemman mu kɔɔ ahem-
 man mu.

14 Wamma obi anhyɛ wɔn so;
 wɔn enti, ɔkaa ahene anim sɛ:

15 "Mommfa mo nsa nka wɔn a
 masra wɔn ngo;
 na monnye m'adiyifoɔ bɔne
 bi."

16 Ɔmaa ɛkɔm baa asase no so
 na ɔsɛɛ akwan a wɔfa so nya
 wɔn aduane nyinaa;

17 na ɔsomaa ɔbarima bi dii wɔn
 anim,
 Yosef a wɔtɔn no sɛ akɔa no.

18 Wɔde mpokyerɛ guu ne nan,
 na wɔde dadeɛ nkɔnsɔnkɔnsɔn
 hyɛɛ ne kɔn,

19 kɔsii sɛ deɛ ɔhyɛɛ ho nkɔm no
 baa mu,
 kɔsii sɛ AWURADE asem no daa
 no adi sɛ ɔyɛ nokwafoɔ.

20 Afei, ɔhene no soma ma
wɔkɔgyaa no;
aman no sodifoɔ gyaa no.
21 Ɔyɛɛ no ne fiefoɔ so wura,
dee ɔwɔ nyinaa sodifoɔ,
22 se ɔnkyere ne mmappɔmma dee
ɔpe
na ɔnkyere ne mpanimfoɔ
nyansa.
23 Afei, Israel kɔɔ Misraim;
Yakob kotenaa Ham asase so
se ɔnanani.
24 AWURADE maa ne nkurofoɔ ase
dɔreeɛ;
ɔyɛ wɔn bebreɛ dodo maa
wɔn atamfoɔ,
25 wɔn a ɔdaneɛ wɔn akoma se
wɔntane ne nkurofoɔ
na wɔmpam n'asomfoɔ tiri
so.
26 Ɔsomaɛ ne ɔsomfoɔ Mose,
ne Aaron a na wayi noɔ no.
27 Wɔyɛɛ ne nsenkyerenneɛ
nwanwasoɔ wɔ wɔn mu,
n'anwanwadeɛ wɔ Ham
asase so.
28 Ɔsomaɛ esum, na ɔmaa asase
duruu sum
ɛfiri se na wɔate n'asem no so
atua.
29 Ɔmaa wɔn nsuo nyinaa danee
mogya,
nam so kumm emu mpataa.
30 Mpɔtorɔ behyɛɛ asase no so ma,
na wɔhyeneɛ ɔman no sod-
ifoɔ mpia mu.
31 Ɔkasaeɛ, na nwansena bebreɛ
ne ntontom baa ɔman no mu
baabiara.
32 Ɔmaa wɔn osuto danee ampar-
iboɔ
a anyinam nenam mu wɔ
ɔman no nyinaa mu;
33 Ɔseeɛ wɔn bobɛ ne borɔɔɔma
nnua
na ɔbubuu ɔman no so nnua
pasaa.
34 Ɔkasaeɛ, na ntutumme baeɛ
mmɛbe a wɔntumi nkan wɔn;
35 wɔweɛ nhahammono biara a
ɛwɔ wɔn asase no so,
na wɔdii wɔn mfuo so nnu-
ane.
36 Afei ɔkunkumm wɔn asase so
mmakan nyinaa,

wɔn mmarimaye mu aba a
edi ekan nyinaa.
37 Ɔyii Israelfoɔ, a wɔso dwete ne
sikakɔkɔɔ,
firii wɔn mmusuakuo mu a
obiara ho antɔ kyima.
38 Misraim ani gyeeɛ ɛbereɛ a
wɔkɔɛɛ,
ɛfiri se na Israelfoɔ ho hu ato
wɔn so.
39 Ɔtreɛ omununkum mu kataa
wɔn so,
na ɔde ogya maa wɔn, se enye
hann anadwo.
40 Wɔbisaeɛ, na ɔbreɛ wɔn
mmoko.
Ɔmaa ɔsoro aduane mee wɔn.
41 Ɔbueɛ ɔbotan mu maa nsuo firii
mu baeɛ;
na ɛteneɛ wɔ ɛsere no so se
asubɔnten.
42 Ɔkaeɛ ne bohɛ kronkron bi a
ɔhyɛɛ ne ɔsomfoɔ Abraham
no.
43 Ɔyii ne nkurofoɔ maa wɔn ani
gyeeɛ.
Wɔn a wapa wɔn no dii
ahurisie;
44 ɔde amanaman no nsase maa
wɔn,
na dee ebinom abre anya no
beyɛɛ wɔn agyapadeɛ
45 na wɔahwe n'ahyedeɛ
adi ne mmara so.

Monyi AWURADE aye.

Dwom 106

1 Monkamfo AWURADE!

Monna AWURADE ase na ɔyɛ;
na n'adɔɛɛ wɔ ho daa.

2 Hwan na ɔbetumi aka nneɛma
akeɛɛ a AWURADE aye?

Anaase ɔbetumi aka ne
nkamfo awie?

3 Nhyira nka wɔn a wɔkɔ so bu
atenteneneɛ,
na daa wɔyɛ dee eyɛ.

4 Ao AWURADE, se wohunu wo
nkurofoɔ mmɔbo a kae me.

- Se wogyee wɔn nkwa a, boa me,
 5 na manya wɔn a wapa wɔn no yiedie mu kyefa,
 na manya wo manfoɔ anigyee no mu kyefa
 na me ne w'agyapadee no abɔ mu de nkamfo ama wo.
- 6 Yeaye bɔne sedee yen nananom yee no;
 yeaye mfomsoɔ na yeadi atir-
 imuɔdensɛm.
- 7 Eberɛ a yen nananom wɔ Mis-
 raim no,
 wɔannwene wo nsɛnkyerennee ho;
 wɔankae w'adɔee bebrebe no,
 na wɔtee atua wɔ Ɛpo Kɔkɔ no ho.
- 8 Nanso, ne din enti ɔgyee wɔn nkwa,
 sedee ɔbɛda ne tumi kesee no adi.
- 9 Ɔteaa Ɛpo Kɔkɔ no ma ewee;
 ɔde wɔn faa abunu mu te se esere so.
- 10 Ɔgyee wɔn firii ɔtamfoɔ no nsam;
 deɛ ɔtane wɔn nsam na ɔyii wɔn firiiɛ.
- 11 Nsuo kataa wɔn atamfoɔ so;
 na ɔbaako mpo annya nkwa.
- 12 Afei wɔgyee ne bɔhye no diie
 na wɔtoo n'ayeyie dwom.
- 13 Nanso, ntem so, wɔn were firii deɛ waye
 na wɔantwɛn n'agynatuo.
- 14 Akɔnnɔ behyee wɔn mu wɔ esere so hɔ,
 na wɔ asase paradada no so,
 wɔsɔɔ Onyankopɔn hwɛɛ,
- 15 enti ɔmaa wɔn deɛ wɔbisaeɛ,
 nanso, ɔde ɔfɔn yadeɛ baa wɔn so.
- 16 Na nsraban mu hɔ wɔn ani beree Mose
 ne Aaron a AWURADE ate ne ho no.
- 17 Asase mu buɛɛ na emeneɛ Datan
 na esieɛ Abiram asafo no.
- 18 Egya tɔɔ wɔn akyidifoɔ no mu;
 ogyaframa hyee amumuyefoɔ no.
- 19 Wɔyɛɛ nantwie ba wɔ Horeb
 na wɔkotoo ohoni a wɔde fagudeɛ aye.
- 20 Wɔsesaa wɔn Animuonyam.
 Wɔde nantwinini, a ɔwe esere nsesodeɛ.
- 21 Wɔn were firii Onyankopɔn a ɔgyee wɔn nkwa,
 deɛ ɔyɛɛ nneɛma akɛsee wɔ Misraim no,
- 22 nsɛnkyerennee a ɔyɛɛ wɔ Ham asase so
 ne nneɛma a eye hu wɔ Ɛpo Kɔkɔ ho no.
- 23 Enti ɔkaa se ɔbɛsee wɔn,
 nanso Mose a ɔye deɛ wapa noɔ no
 sore gyinaa Onyankopɔn ne nnipa no ntam;
 ɔsrɛɛ no, dwodwoo n'abufuo no ano sedee ɔrensee wɔn.
- 24 Afei, wɔn ani ansɔ asase fefe no;
 na wɔannye ne bɔhye anni.
- 25 Wɔnwiinwii wɔ wɔn ntomadan mu
 na wɔannye ɔsetie amma AWURADE.
- 26 Enti ɔmaa ne nsa so kaa ntam kyereɛ wɔn se
 ɔbɛma wɔn atoto wɔ esere no so,
- 27 ɔbɛma wɔn asefoɔ atoto wɔ amanaman mu
 na wabɔ wɔn ahwete nsase nyinaa so.
- 28 Wɔde wɔn ho bɔɔ Baal-peor ho
 na wɔdii afɔrebodeɛ a wɔde ama anyame a wɔnni nkwa;
- 29 wɔde wɔn atirimuɔdensɛm hyee AWURADE abufuo
 na ɔyaredɔm sii wɔn mu.
- 30 Na Pinehas sore dii agynamu,
 na AWURADE sii ɔyaredɔm no ano.
- 31 Wɔde yei yɛɛ teneneɛ maa Pinehas
 wɔ awɔɔ ntoatoasoɔ a enni awieɛɛ a ebɛba no mu.
- 32 Meriba nsuo ho nso, wɔhyɛɛ AWURADE abufuo,

na wɔn enti, ɔhaw baa Mose so,
 33 ɛfiri sɛ wɔtee Onyankopɔn Honhom anim atua, na asem a wannwene ho firii Mose anomu.
 34 Wɔansɛɛ nnipa no sɛdɛɛ AWURADE hyɛɛ wɔn no,
 35 nanso wɔde wɔn ho frafraa amanaman no yɛɛ nneɛma a wɔyɛ no bi.
 36 Wɔsomm wɔn ahoni na ebeyɛɛ afidie maa wɔn.
 37 Wɔde wɔn mmammarima ne wɔn mmammaa bɔɔ afɔdeɛ maa abosom.
 38 Wɔkaa mogya a ɛdi bem guie; wɔn mmammarima ne wɔn mmammaa mogya a wɔde bɔɔ afɔdeɛ maa Kanaan ahoni no maa asase no ho guu fi.
 39 Wɔde deɛ wɔyɛɛ no guu wɔn ankasa ho fi; wɔnam deɛ wɔyɛɛ no so bɔɔ adwaman.
 40 Enti, AWURADE bo fuu ne nkurofoɔ; na ɔkyirii n'agyapadeɛ.
 41 Ɔdaneɛ wɔn maa amanaman no, na wɔn atamfoɔ dii wɔn so.
 42 Wɔn atamfoɔ hyɛɛ wɔn so na wɔkaa wɔn hyɛɛ wɔn tumi ase.
 43 Mpen bebree, AWURADE gyee wɔn, nanso wɔkɔɔ so tee atua na wɔsɛ wɔ wɔn bɔne mu.
 44 Nanso ɔhunuu wɔn ahohiahia eberɛ a wɔsu frɛɛ noɔ no;
 45 Wɔn enti, ɔkaɛ n'apam no na ɔfirii n'adɔɛɛ kɛsɛɛ no mu hunuu wɔn mmɔbɔ.
 46 Ɔmaa sodifoɔ a wɔafa wɔn nnommmum no nyaa ahummɔborɔ maa wɔn.
 47 Gye yen, Ao AWURADE yen nkwayɛɛ Onyankopɔn, na boaboa yen ano firi amanaman so, na yeada wo din kronkron no ase, na yeɛde nkamfo ahyɛ wo animuonyam.

48 Ayɛyie nka AWURADE, Israel Onyankopɔn, ɛmfiri mmeresanten nkɔsi nnasanten.

Momma nnipa no nyinaa nka sɛ, "Amen!"

Monkamfo AWURADE.
NWOMA A ETɔ SO
NNUM

107

Nnwom 107-150

1 Monna AWURADE ase na ɔyɛ; na n'adɔɛɛ wɔ ho daa.
 2 Momma wɔn a AWURADE agye wɔn nka saa, wɔn a wagye wɔn afiri ɔtamfoɔ nsam no,
 3 wɔn a ɔboaboa wɔn ano firii nsase soɔ no, ɛfiri apueɛɛ kɔsi atɔɛɛ, atifi kɔsi anafoɔ.
 4 Ebinom kyinkyinii wɔ nsase paradada so, a wɔanhunu ekwan anko kuroɔn no mu, baabi a wɔbetumi anya atenaɛɛ.
 5 Ekɔm ne sukɔm deɛ wɔn na wɔtɔtɔɔ baha.
 6 Afei wɔsu frɛɛ AWURADE wɔ wɔn amanehunu mu, na ɔgyee wɔn firii wɔn ahohiahia mu.
 7 Ɔde wɔn faa ekwan tee so baa kuroɔn a wɔtumi tena mu no mu.
 8 Momma wɔnna AWURADE ase, n'adɔɛɛ a ensa da ho ne n'anwanwadeɛ a ɔyɛ ma nnipa.
 9 Ɔma wɔn a sukɔm de wɔn nsuo na ɔde nnɛpa hyɛ wɔn a ekɔm de wɔn ma.
 10 Ebinom tenaa esum ne awerehoɔ mu, nneduafoɔ a wɔde dadeɛ nkɔnsɔnkɔnsɔn agu wɔn,
 11 ɛfiri sɛ, wɔtee Onyankopɔn nsem ho atua

- na wòbuu Ɔsorosoroni no agyinatuo animtiaa.
- 12 Enti ɔgyaa wòn maa adwumaden;
wòsuntisuntiiɛ na wòannya ɔboafɔɔ.
- 13 Afei, wòsu frɛɛ AWURADE wò wòn amanehunumu,
na ɔgyee wòn firii wòn ahohiahia mu.
- 14 Ɔyii wòn firii esum ne awerehoo mu
na ɔbubuu wòn nkònsònkònsò mu.
- 15 Momma wònna AWURADE ase,
n'adɔɛɛ a ensa da ho ne n'anwanwadeɛ a ɔye ma nnipa.
- 16 Ɔbubu kòbere mfrafraɛɛ apono na ɔtwitwa nnadeban mu.
- 17 Ebinom bèyɛɛ nkwareafɔɔ, wòn atuateɛ enti
na wòhunuu amane, wòn nnebòne enti.
- 18 Wòkyirii aduane nyinaa na wòtwe benee owuo epono ano.
- 19 Afei, wòsu frɛɛ AWURADE, wòn amanehunumu
na ɔgyee wòn firii wòn ahohiahia mu.
- 20 Ɔsoma n'asem na ɔsaa wòn yadeɛ;
na ɔgyee wòn firii eɖa mu.
- 21 Momma wònna AWURADE ase,
n'adɔɛɛ a ensa da ho ne n'anwanwadeɛ a ɔye ma nnipa.
- 22 Momma wòmmo aseda afɔɔɛ
na wòmfa ahurisie nnwom nka ne nnwuma ho asem.
- 23 Ebinom tenaa ahyen mu wò epo so;
wòye adwadifɔɔ wò nsuo akɛɛɛ so.
- 24 Wòhunuu AWURADE nnwuma,
n'anwanwadeɛ a ewò ebunumu.
- 25 Ɔkasaɛɛ maa ahum tui
na ekukuruu asoròkye.
- 26 Wòpaga kòɔ sorosoro na wòsiane kòɔ ebunu mu tòn;
- wòn amanehunumu mu no wòn bo tui.
- 27 Wòkyim totò ntintan sɛ asabofɔɔ;
na wònhunumu deɛ wònnye bio.
- 28 Afei, wòsu frɛɛ AWURADE, wòn amanehunumu,
na ɔgyee wòn firii wòn ahohiahia mu.
- 29 Ɔmaa ahum no yɛɛ dinn;
epo so asoròkye ano brɛɛ ase.
- 30 Wòn ani gyeeɛ eberɛ a eyɛɛ dinn no,
na ɔkyerɛɛ wòn ekwan de wòn kòduruu gyinabea a wòpɛ.
- 31 Momma wònna AWURADE ase,
n'adɔɛɛ a ensa da ho ne n'anwanwadeɛ a ɔye ma nnipa.
- 32 Wòmma ne so wò asafo no mu
na wònkamfo no wò mpanimfoɔ nhyiamu ase.
- 33 Ɔdaneɛ nsubòntene maa no yɛɛ esere,
asutene yɛɛ asase weseɛ,
- 34 na asaseberɛɛ danee nkyyenkyene,
wòn a wòtɛ asase no so amumuye enti.
- 35 Ɔdaneɛ esere so maa no yɛɛ nsuwansuwa
na nkyyekyerɛ yɛɛ sɛ asutene ananmu;
- 36 Eho na ɔde wòn a ekòm de wòn kòsɔɛ,
na wòkyekyerɛ kuropon tenaa mu.
- 37 Wòyɛɛ mfuo ne bobɛ nturo
na emaa wòn nnòbaɛɛ bebrɛ.
- 38 Ɔhyiraa wòn na wòn ase dɔrɛɛ.
Wamma wòn ayemmoa dodoɔ so anhwan.
- 39 Afei wòn dodoɔ so hwaneɛɛ
na nhyesòɔ, amanehunumu ne awerehoo brɛɛ wòn ase;
- 40 deɛ ɔbu aberempon animtiaa no
ma wòkyinkyinii asase bonini a ekwan nni ho so.
- 41 Nanso, ɔpaga ahiafɔɔ firii wòn ahohia mu

na ɔmaa wɔn mmusua dɔree
se nnwankuo.

42 Ateneneefoɔ behunu ama wɔn
ani gye,
nanso amumuyefoɔ nyinaa
bemua wɔn ano.

43 Momma deɛ ɔye onyansafoɔ no
mmu yeinom,
na ɔnnwene AWURADE adɔɛ
kɛsɛɛ no ho.

Dwom 108

Dawid dwom.

1 Ao Onyankopɔn, m'akoma ato
me yam;
mede me kra nyinaa bɛto
w'ayeyie dwom.

2 Monyane, sankuo ne bɛnta!
Menyane anɔpahema.

3 Ao AWURADE, mekamfo wo wɔ
aman no mu;
meto wo ho dwom wɔ nnipa
no mu.

4 W'adɔɛ so, ɛkorɔn sene ɔsoro;
wo nokoredie duru ewiem.

5 Ao Onyankopɔn, ɛsɛ sɛ wɔma wo
so tra ɔsoro,
na ama w'animuonyam aba
asase nyinaa so.

6 Fa wo nsa nifa gye yen na boa
yen,
na ama wɔn a wodo wɔn no
anya nkwa.

7 Onyankopɔn akasa afiri ne kro-
nkronbea se,
"Nkonim mu na mekye Sekem
mu
na masusu Sukot Bɔnhwa.

8 Gilead ye me dea; Manase nso
saa ara;
Efraim ye me dadeɛ kye,
Yuda ye m'ahempoma.

9 Moab ye me dwaresɛn,
Edom so na meto me mpaboa
guo;
Filistia so na mebo ose."

10 Hwan na ɔde me beko kuropon
a wɔabo ho ban no mu?
Hwan na ɔbedi m'anim ako
Edom?

11 Ao Onyankopɔn, ɛnye wo na
woapo yen?

Wo ne yen nsraadom renko
ɔsa bio anaa?

12 Boa yen tia ɔtamfoɔ no,
na ɔdasani mmoa nka hwee.
13 Onyankopɔn wɔ yen afa yi,
yebedi nkonim,
na ɔbetiatia yen atamfoɔ so.
Wode ma dwomkyerefoɔ no.

Dwom 109

Dawid dwom.

1 Ao Onyankopɔn a mekamfo wɔɔ,
mmua w'ano,

2 na amumuyefoɔ ne nkontom-
pofoɔ
atu wɔn ano agu me so;
wode atoro tekrema akasa
atia me.

3 Wode nitansɛm atwa me ho
ahyia
na woto hye me so a menkaa
wɔn.

4 Woka nsɛm to me so de tua me
nnamfoye so ka,
nanso meye obi a ɔpe
mpaɛɛbo.

5 Wode bone tua me papaye so ka,
na wode ɔtan tua me nnam-
foye so ka.

6 Ma onipa bone bi nsɔre ntia no;
na Satan nnyina ne nsa nifa
so.

7 Wodi n'asɛm a, ma ɔnni fo,
na ne mpaɛɛbo mmu no
kumfo.

8 Ma ne nkwa nna nye kakraa bi;
na ɔfoforo nsi n'anan mu se
ɔkandifoɔ.

9 Ma ne mma nye nwisiaa
na ne yere nye okunafoɔ.

10 Ma ne mma nkyinkyini nsɛsɛɛ
adeɛ;
ma wɔmpam wɔn mfiri wɔn
afie a abubuo no mu.

11 Ma ɔdefirifoɔ bi mfa deɛ ɔwo
nyinaa;
na amanfrafoɔ mfom
n'adwuma so aba.

12 Mma obiara nhunu no mmɔbo
Mma obiara nhunu ne
nwisiaa nso mmɔbo.

13 Ma n'ase nhye,
na wɔn din nyera wɔ awoo
ntoatoasoɔ a ereba no mu.

- 14 Ma wɔnkae n'agyanom
nneɔne wɔ AWURADE
anim;
na ne maame ɔne no ntena
hɔ daa.
- 15 Wɔn ɔne nyinaa nka AWURADE
anim,
na wɔankae wɔn bio wɔ asase
so.
- 16 Efiri se wannwene da se ɔbeyɛ
adɔɛ,
na mmom ɔtaa ahiafoɔ
mmɔborɔfoɔ ne wɔn a wɔn
were ahoɔ de kɔɔ owuo mu.
- 17 N'ani gyeɛ se ɔbedome
enti nnome mmra ne so;
wampɛ se ɔbehira
enti nhira mmɔ no.
- 18 ɔhyɛɛ nnome se atadeɛ;
ɛnonom kɔɔ ne onipadua mu
se nsuo,
ne ne nnɔmpe mu se ngo.
- 19 Ma ɛnye se atadeɛ a ɛkyekyere
ne ho,
ne abɔsoɔ a ɛɔ no daa.
- 20 Ma yei nye AWURADE akatua a
ɔde ma me kwaadubɔfoɔ,
wɔn a wɔka nsemɔne fa me
ho no.
- 21 Nanso, wo Ao Asafo AWURADE,
wo din enti, wo ne me nni no
yie;
firi w'adɔɛɛ mu gye me.
- 22 Efiri se meye ohiani ne deɛ
onnibie,
na m'akoma ato baha wɔ me
mu.
- 23 Metwam se anwummere sun-
summa;
wɔwoso me kyene se ntu-
tumɛ.
- 24 Abuadadie ama me kotodwe mu
agogo;
mafɔn na ama aka me
nnompe.
- 25 Mayɛ aseredɛɛ ama wɔn a wɔɔ
me soboɔ;
se wohunu me a, wɔwoso
wɔn ti.
- 26 Boa me, Ao AWURADE me
Onyankɔpɔn;
gye me sedɛɛ w'adɔɛɛ teɛ.

- 27 Ma wɔnhunu se eye wo nsa,
na wo na woaye, Ao AWURADE.
- 28 Wɔbedome, nanso wobehyira;
se wɔto hye me so a, wɔn
anim begu ase,
nanso wo ɔsomfoɔ ani begye.
- 29 Aninguaseɛ bedura m'atamfoɔ
ho;
na akyekyere wɔn ho se
atadeɛ.
- 30 Mede m'ano bema AWURADE so
aye no keseɛ;
mekamfo no wɔ nnipadɔm
mu.
- 31 Efiri se, ɔgyina onnibie nsa nifa
so
se ɔbegye no nkwa afiri wɔn
a wɔbu no kumfo nsam.

Dwom 110

Dawid dwom.

- 1 AWURADE ka kyereɛ me Wura se,
"Tena me nifa so
kɔsi se mede w'atamfoɔ
beyɛ wo nan ntiasoɔ."
- 2 AWURADE betre w'ahempoma
denden mu afiri Sion;
na wobedi ɔhene wɔ
w'atamfoɔ so.
- 3 W'akodɔm beyi wɔn akoma mu
ɛda a wobekɔ sa.
Tumi kronkron beyɛ w'aduradeɛ
na wo mmabunu beba wo
nkyen
sedɛɛ bosuo gugu anɔpahema.
- 4 AWURADE aka ntam
na ɔrensɛsa n'adwene:
"Woyɛ daapem ɔsofoɔ
te se Melkisedek seso."
- 5 AWURADE wɔ wo nifa so;
ɔbedwereɛ ahemfo wɔ
n'abufuhyɛɛ da no.
- 6 ɔbebu amanaman aten aboaboa
afunu ano;
na wadwereɛ sodifoɔ a wɔwɔ
asase so nyinaa.
- 7 ɔbenom asuwa a ɛda ɛkwan
nkyen mu nsuo
enti ɔbedi nkonim.
ɔhene no benom asuwa a ɛda
kwankyen mu nsuo,

na wanya ahooden, na wagy-
ina nkonimdie mu.

Dwom 111

¹ Monkamfo AWURADE!

Mefiri m'akoma nyinaa mu ama
AWURADE so
wo ateneneefo adwabo ne
asafo no mu.

² AWURADE nnwuma ye keseɛ;
won a won ani gye ho nyinaa
susu ho.

³ Ne nnwuma ye tumi ne ani-
muonyam,
na ne tenenee wo ho daa.

⁴ Oma yekae n'anwanwadeɛ;
AWURADE ye odomfoɔ ne
mmɔborɔhunufoɔ.

⁵ Oma won a wosuro no no adu-
ane;
okae n'apam no daa.

⁶ Wakyere ne nkurofoɔ tumi a ewo
ne nnwuma mu,
se ode aman aforoɔ nsase
ama won.

⁷ Ne nsa ano nnwuma ye nokore
na etene;
n'ahyedeɛ nyinaa mu wo aho-
toɔɔ.

⁸ Etim ho daa daa,
nokore ne tenenee mu na
oyeeɛ.

⁹ Ode ogyee maa ne nkurofoɔ;
ode n'apam sii ho afebɔɔ,
ne din ye kronkron na eye hu.

¹⁰ AWURADE suro ye nyansa mfiti-
aseɛ;
won a wodi n'ahyedeɛ so nyi-
naa wo nhunumu pa.
Ono na daa ayeɛie wo no.

Dwom 112

¹ Monkamfo AWURADE.

Nhyira nka onipa a osuro AWU-
RADE
na onya n'ahyedeɛ mu ani-
gyee pii.

² Ne mma beye atumfoɔ wo asase
no so;

teneneefoɔ awoɔ ntoatoasoɔ
benya nhyira.

³ Ahonya ne sika wo ne fie,
na ne tenenee tena ho daa.

⁴ Esum mu mpo hann pue ma
nnipa a wotene,
ma odomfoɔ, mmɔborɔhunufoɔ
ne onokwafɔɔ.

⁵ Yiedie beba deɛ ne tirim ye
mmre na ode fem kwa.
Yiedie beba deɛ ode
atentenenee ye ne nneema
so.

⁶ Ampa ara, orenhinhim da biara
da;
wobekae onipa tenenee daa.

⁷ Ote asemmeɛ a, emmeɛ ne hu;
n'akoma atim wo AWURADE
mu ahotosoɔ mu.

⁸ N'akoma wo banbo, na onsure;
awieeɛ no, ode nkonimdie
behya n'atamfoɔ.

⁹ Oto n'akyedeɛ pete aman so ma
ahiafoɔ,
ne tenenee wo ho daa;
wobekae won daa na wɔahye
won animuonyam.

¹⁰ Omumuyefoɔ behunu ama aye
no yea,
obetwere ne se na wafon;
omumuyefoɔ tirimpɔ beye
kwa.

Dwom 113

¹ Monkamfo AWURADE.

Ao, mo AWURADE asomfoɔ,
monkamfo no,
monkamfo AWURADE din.

² Momma wonkamfo AWURADE
din,
seesei ne daa nyinaa.

³ Efiri baabi a owia pue kosi faako
a okoto,
ma wonkamfo AWURADE din.

⁴ Wɔama AWURADE so aman nyi-
naa so,
n'animuonyam tra osorosoro.

⁵ Hwan na ote se AWURADE yen
Onyankopon,
Obaako no a odi ohene wo
osorosoro,

- 6 ɔno na ɔbo ne mu ase
hwe ɔsorosoro ne asase.
- 7 ɔma ahiafoɔ so firi mfuturo mu
na ɔpagya onnibie firi nso sie
so;
- 8 ɔde wɔn tena mmapɔmma mu,
wɔn nkurɔfoɔ mmapɔmma
mu.
- 9 ɔbo obonini atenasee wɔ ne fie
se ɔbaatan a n'ani gyeɛ.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 114

- 1 Eberɛ a Israelfoɔ firii Misraim,
na Yakob fiefoɔ firii anafɔso
asase so no,
- 2 Yuda beyee AWURADE kronkron-
bea
na Israel beyee n'ahemman.
- 3 Epo no huruiɛ na ɛdwaneɛɛ,
Yordan sanee n'akyi;
- 4 Mmepɔ hurihurii se nnwennini
nkokoɔ nso hurihurii se
nnwammaa.
- 5 Edeɛn na ɛbaeɛ, Ao epo, na
wodwaneɛɛ,
Ao Yordan, na wosanee
w'akyi,
- 6 mo mmepɔ, na mohurihuri se
nnwennini,
na mo nkokoɔ, mohurihuri se
nnwammaa?
- 7 Asase, ma wo ho mpopo wɔ
AWURADE anim,
wɔ Yakob Onyankopɔn anim,
- 8 ɔno na ɔmaa ɔbotan no danee
asubura,
na abotan a eye den danee
nsuwa nsuwa no.

Dwom 115

- 1 Enye yen, Ao AWURADE, enye yen
na wo din na animuonyam
nka,
w'adɔeɛ ne wo nokoredie
enti.
- 2 Aden enti na aman no bisa se,
"Wɔn Onyankopɔn wɔ he?"
- 3 Yen Onyankopɔn wɔ ɔsoro;

- deɛ ɔpe biara na ɔye.
- 4 Nanso wɔn ahoni ye dwete ne
sikakɔkɔɔ a
wɔde onipa nsa na aye.
- 5 Wɔwɔ ano, nanso wɔntumi
nkasa;
wɔwɔ ani, nanso wɔnhunu
adeɛ.
- 6 Wɔwɔ aso, nanso wɔnte asem;
wɔwɔ hwene, nanso wɔnte
hwa.
- 7 Wɔwɔ nsa, nanso wɔnte nka;
Wɔwɔ nan, nanso wɔnnante.
Wɔntumi mma nnyegyeeɛ bi mfiri
wɔn mene mu.
- 8 Wɔn a wɔyee ahoni no beye se
wɔn ara,
saa ara na wɔn a wɔde wɔn
ho to wɔn so no beye.

- 9 Ao Israelfoɔ, momfa mo ho nto
AWURADE so,
ɔye mo ɔboafɔɔ ne kyem.
- 10 Ao Aaron fie, momfa mo ho nto
AWURADE so,
ɔye mo ɔboafɔɔ ne kyem.
- 11 Mo a mosuro no, momfa mo ho
nto AWURADE so,
ɔye mo ɔboafɔɔ ne kyem.
- 12 AWURADE kae yen na ɔbehyira
yen:
ɔbehyira Israel fie,
ɔbehyira Aaron fie
- 13 ɔbehyira wɔn a wɔsuro AWU-
RADE,
nkumaa ne akeseɛ nyinaa.
- 14 AWURADE mma w'ase nnɔre,
wo ne wo mma.
- 15 AWURADE nhyira wo,
ɔsoro ne asase Yefɔɔ no.
- 16 ɔsorosoro ye AWURADE dea,
nanso asase deɛ, ɔde ama
onipa.
- 17 Enye awufɔɔ na wɔkamfo AWU-
RADE,
wɔn a wɔkɔ fam dinn no
rentumi nkamfo AWURADE.
- 18 Yen na yema AWURADE so
enne ne daa nyinaa.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 116

- 1 Medo AWURADE efiri se, otee me nne.
Otee me mmoborohunu su.
- 2 Esiane se obree n'aso maa me enti,
mefre no wo eberε a mete ase yi.
- 3 Owuo nhoma kyekyeree me,
εda ho ahometeε baa me so,
ohaw ne awerehoε hyeε me so.
- 4 Afei meboo AWURADE din kaa se,
"Ao AWURADE, gye me nkwa!"
- 5 AWURADE ye odomfoε ne oteneneeni;
ayamhyehyeε ahye yen
Onyankorεn ma.
- 6 AWURADE bo osemfoε ho ban;
εberε a mewo ahohiahia mu
no, ogyee me.
- 7 Nya abotoyam bio, Ao me kra,
efiri se AWURADE ne wo adi no
yie.
- 8 Na wo, Ao AWURADE, woagye me
kra afiri owuo mu;
woamma m'ani amporo
nisuo,
na woamma me nan ansunti,
- 9 se menante AWURADE anim
wo atasefoε asase so.
- 10 Megye diiε; εno enti mekaa se,
"Mewo ahohia kεseε mu."
- 11 Na m'abasamtuo mu, mekaa se,
"Nnipa nyinaa ye atorofoo."
- 12 Edeεn na metumi de atua AWU-
RADE ka
wo ne papa a waye ama me
nyinaa?
- 13 Mema nkwayee kuruwa no so
na mabo AWURADE din.
- 14 Medι εbo a mahye AWURADE no
nyinaa so
wo ne nkurofoε nyinaa anim.
- 15 N'ahotefoo wuo
ye abooden wo AWURADE ani
so.

- 16 Ao AWURADE, ampa ara meye
wo osomfoε;
meye wo osomfoε, w'afenaa
babarima;
wayi me afiri me mpokyerε
mu.
- 17 Mεbo aseda afodeε ama wo
na mabo AWURADE din.
- 18 Medι me bo a mahye AWURADE
no so
wo ne nkurofoε nyinaa anim,
- 19 wo adiho a εwo AWURADE fie
wo wo mfimfini, Ao
Yerusalem.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 117

- 1 Aman nyinaa, monkamfo AWU-
RADE;
mo nnipa nyinaa, momma ne
din so.
- 2 N'adεeε so wo yen so,
na AWURADE nokore wo ho
daa.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 118

- 1 Monna AWURADE ase efiri se oye,
na n'adεeε wo ho daa.
- 2 Momma Israel nka se,
"N'adεeε wo ho daa."
- 3 Momma Aaron fie nka se,
"N'adεeε wo ho daa."
- 4 Momma won a wosuro AWURADE
nka se,
"N'adεeε wo ho daa."
- 5 M'ahohiahia mu, mesu freε AWU-
RADE;
ogyee me so, na oma me dee
me ho.
- 6 AWURADE ne me oboafoo; enti
merensuro.
Edeεn na onipa betumi aye
me?
- 7 AWURADE ne me wo ho; oye me
obofoo.
Mede nkonimdie behwe
m'atamfoε.
- 8 Eye se yebehinta wo AWURADE
mu

- sene se yede yen ho beto onipa soo.
- ⁹ Eye se yebehinta AWURADE mu sene se yede yen ho beto mmapomma so.
- ¹⁰ Amanaman no nyinaa twaa me ho hyiaae,
nanso AWURADE din mu metwitwaa won guie.
- ¹¹ Wotwaa me ho hyiaee wo baabirara,
nanso AWURADE din mu, metwitwaa won guie.
- ¹² Wokyere guu me so se nwowa,
nanso wohyee ntem so se nkasee a ogya ato mu;
AWURADE din mu metwitwaa won guie.
- ¹³ Wosum me koo m'akyi a anka mereye ahwe ase,
nanso AWURADE boaa me.
- ¹⁴ AWURADE ye m'ahooden ne me dwom;
waye me nkwayee.
- ¹⁵ Osebo ne nkonimdie gyegye wo ateneefoo ntomadan mu se,
"AWURADE nsa nifa aye nneema akesee!"
- ¹⁶ Wopagya AWURADE nsa nifa so;
AWURADE nsa nifa aye nneema akesee!"
- ¹⁷ Merenwu, mmom metena ase na mapae mu aka dee AWURADE aye.
- ¹⁸ AWURADE atwe m'aso denden,
nanso onnyaa me mmaa owuo.
- ¹⁹ Bue tenenee apono ma me;
na mehyene mu na mede aseda ama AWURADE.
- ²⁰ AWURADE epono nie;
eho na ateneefoo befa ahyene mu.
- ²¹ Meda wo ase efiri se wogyee me so;
na woaye me nkwayee.
- ²² Obos a adansifoo no poee no,
abeeye tweekiboo.
- ²³ AWURADE na aye yei,
na eye nwanwa wo yen ani so.

- ²⁴ Enne ye eda a AWURADE aye.
Momma yen ani nnye na yenni ahurisie.
- ²⁵ Ao AWURADE, gye yen nkwa;
Ao AWURADE, ma yen nkoso.
- ²⁶ Nhyira ne dee onam AWURADE din mu reba.
Yehyira wo firi AWURADE fie.
- ²⁷ AWURADE ye Onyankopon,
na wama ne hann ahyeren yen so.
Momfa nnua mman nkura na yento afahye santen
nko aforebukyia no mmen ho.
- ²⁸ Woye me Onyankopon, na meda wo ase;
wone me Onyankopon, na mema wo so.
- ²⁹ Monna AWURADE ase, efiri se oye;
na n'adbee wo ho daa.

Dwom 119

AWURADE Mmara

- ¹ Nhyira nka won a won akwan ye pe
na wonante sedee AWURADE mmara kyere.
- ² Nhyira nka won a wokora n'ahyedes,
na wofiri won akoma nyinaa mu hwehwe no.
- ³ Wonnye mfomsoo biara;
na wonam n'akwan so.
- ⁴ Woaye nkyerekyerere pa ato ho a ese se wodi so perepere.
- ⁵ Ao se m'akwan beye tee sedee wo ohye nsem no tee.
- ⁶ Se mehwe w'ahyedes no a enne, anka m'anim rengu ase.
- ⁷ Mede akoma a emu tee bekamfo wo ebera a meresua wo mmara a etene no.
- ⁸ Medi wo ohye nsem so;
na nnya me korakora.

AWURADE Mmara Ho Setie

9 Aberanteε beye den na n'akwan
ho ate?

Εσε σε ɔdi w'asem so.

10 Mede m'akoma nyinaa hwehwe
wo;

mma me mmame mfiri wo
mmaransem ho.

11 Mede w'asem asie m'akoma mu
sedee merenyε bone ntia wo.

12 Ao AWURADE, nkamfo wɔ wo;
kyerekyere me wo ɔhye nsem.

13 Mede m'ano ka mmara
a efiri w'anomu nyinaa.

14 M'ani gye se medi w'ahyedeε so
te sedee obi anigye ahonya
bebree ho no.

15 Medwendwene wo nkyerekyere
ho

na mehwehwe w'akwan mu.

16 M'ani gye wo ɔhye nsem ho;
na merentoto w'asem ase.

AWURADE Mmara Mu Ahotɔ

17 Ye wo ɔsomfoɔ yie;

na matena ase adi w'asem so.

18 Bue m'ani na menhunu anwan-
wadeε a

εwɔ wo mmara no mu.

19 Meyε ɔnanani wɔ asase so;
mfa wo mmaransem no
nhinta me.

20 Me kra tɔ baha eberε biara
wɔ wo mmara ho anigyina
enti.

21 Woka ahantanfoɔ anim, wɔn a
wɔadome wɔn,

na wɔmane firi wo
mmaransem ho no.

22 Yi kasatia ne animtiabuo firi me
mu,

εfiri se medi w'ahyedeε so.

23 Εwom se sodifoɔ hyia di me ho
nsekuro,

nanso wo ɔsomfoɔ bedwendwene
wo ɔhye nsem ho.

24 W'ahyedeε ye m'anigyedeε
na eye me fotufoɔ.

*AWURADE Mmara Sodie Ho
Bohye*

25 Woabrε me ase ma meda mfu-
turo mu.

Kyee me nkwa so sedee
w'asem no tee.

26 Mesesee m'akwan na wogyee
me so;

kyerekyere me wo ɔhye nsem.

27 Ma mente dee εwɔ wo
nkyerekyere mu ase;

na medwendwene w'anwanwadeε
ho.

28 Awerεhoɔ ama me ɔkra ato
baha;

hye me den sedee w'asem no
kyere.

29 Yi me firi nnaadaa akwan so;
na fa wo mmara so dom me.

30 Mafa nokore kwan no so;
mede m'akoma adi wo
mmara akyi.

31 Ao AWURADE, mekura wo
nkyerekyere mu denden
mma m'anim ngu ase.

32 Metu mmirika wɔ wo
mmaransem kwan no so,
εfiri se wama m'akoma ato
me yam.

Nteaseε Ho Mpaεbo

33 Kyerekyere me, Ao AWURADE, na
menni wo ɔhye nsem so,

na medi so akosi awieεe.

34 Ma me nteaseε, na medi wo
mmara so,

na mede m'akoma nyinaa
bedi so.

35 Kyere me wo mmaransem kwan
no

na εho na menya anigyeεe.

36 Dane m'akoma kɔ w'ahyedeε
ho

na εmfiri pεsemenkomenya
ho.

37 Yi m'ani firi nneεma hunu so;
na kyee me nkwa so sedee
w'asem tee.

38 Di εbo a woahye wo ɔsomfoɔ no
so,

na wasuro wo.

39 Yi animguaseε a εbo me hu no
firi ho,

εfiri se wo mmara ye papa.

40 M'ani agyina wo nkyerekyere
no!

Kyee me nkwa so wɔ wo tene-
nee mu.

AWURADE Mmara Ho Ahotosoɔ

41 Ao AWURADE, ma wo dɔ a ensa
da no mmara me so,

wo nkwayeeε no sedee wo
bohye no tee.

42 Afei, meεua dee ɔyi me ahi no,

- efiri se mewo w'asem mu aho-
tosoo.
- 43 Nyi nokwasem no mfiri
m'anom,
efiri se m'anidasoo wo wo
mmara mu.
- 44 Medii wo mmara so eberε biara
akosi daa apem.
- 45 Mede ahofadie benante
efiri se mahwehwe wo
nkyerekyere.
- 46 Meka w'ahyedeε ho asem wo
ahemfo anim
na m'anim rengu ase,
- 47 efiri se m'ani gye wo
mmaranssem ho
na medo no.
- 48 Mede anidie ma wo
mmaranssem a medo no,
na medwendwene wo ohye
nsem ho.

*AWURADE Mmara No Mu Aho-
tosoo*

- 49 Kae asem a woaka akyere wo
osomfoo,
efiri se woama me anidasoo.
- 50 M'awerekyekyere wo m'amanehunu
mu ne se:
Wo bohye kyee me nkwa so.
- 51 Ahantanfoo bu me animtia be-
bree,
nanso mennane mfiri wo
mmara ho.
- 52 Ao AWURADE mekae wo tete
mmara no,
na menya awerekyekyere wo
mu.
- 53 Abufuo hye me ma, esiane amu-
muyefoo
a wopoo wo mmara enti.
- 54 Wo ohye nsem ye me dwom
tiban
wo baabiara a mesoe.
- 55 Ao AWURADE, anadwo mekae wo
din,
na medi wo mmara so.
- 56 Yei ne adeε a meye da biara,
medi wo nkyerekyere so.

*Ahofama Wo AWURADE Mmara
So Die Mu*

- 57 Ao AWURADE, wone me kyefa;
mahye bo se medi wo nsem
so.
- 58 Mede m'akoma nyinaa ah-
wehwe wo;

- hunu me mmobo sedge wo
bohye no tee.
- 59 Madwene m'akwan ho
na madane m'anammontuo
akyere w'ahyedeε.
- 60 Meye ntem, merentwentwen
se medi wo mmaranssem soo.
- 61 Ewom se amumuyefoo de
ahoma kyekyere me
nanso me were remfiri wo
mmara.
- 62 Odasuom, mesore de w'asada
ma wo
wo mmara a etene enti.
- 63 Meye won a wosuro woo nyinaa
adamfo,
won a wodi wo nkyerekyere
soo nyinaa.
- 64 Ao AWURADE, w'adoe ahye
asase so ma;
kyerekyere me wo ohye nsem.

*AWURADE Mmara So Die Ho
Mfasoo*

- 65 Wo ne wo osomfoo nni no yie
sedge w'asem tee, Ao AWU-
RADE.
- 66 Kyerekyere me nimdee ne atem-
muo pa,
efiri se megye wo mmaranssem
no di.
- 67 Ansa na merebehunu amane
no, mefomm ekwan,
na seesei dee, medi w'asem
so.
- 68 Woye, na dee woye nso ye;
kyerekyere me wo ohye nsem.
- 69 Ahantanfoo de atoroo afore me
ho,
nanso mede m'akoma nyinaa
di wo nkyerekyere so.
- 70 Won akoma ye den na wonni
tema,
nanso m'ani gye wo mmara
ho.
- 71 Eye se mehunu amane
sedge mesua wo ohye nsem.
- 72 Mmara a efiri w'anom no som
bo ma me
sene dwete ne sikakoko
mpempem.

*Nokore A Ewo AWURADE
Mmara Mu*

- 73 Wo nsa na eboo me na enwonoo
me;

- ma me nteasee a mede besua
wo mmaransɛm.
- 74 Sɛ wɔn a wɔsuro wo no hunu
me a, ma wɔn ani nnye,
ɛfiri sɛ mede m'anidasoɔ ahye
w'asɛm mu.
- 75 Aɔ AWURADE, menim sɛ wo
mmara tene,
na nokoredie mu na woatwe
m'aso.
- 76 Ma w'adɔee a ensa da
nkyekyerɛ me were
sedee ɛbɔ a woahye wo
ɔsomfoɔ no tee.
- 77 Ma w'ayamhyehye mmra me
so, na mennya nkwa,
ɛfiri sɛ m'ani ka wo mmara
ho.
- 78 Ma ahantanfoɔ ani nwu wɔ
bɔne a wɔyɛ me,
nanso, medwendwene wo
nkyerekyerɛ ho.
- 79 Ma wɔn a wɔsuro wo no mmra
me nkyɛn,
wɔn a wɔte wo mmara ase no.
- 80 Ma m'akoma nnya bembuo wɔ
wo ɔhye nsɛm ho,
na m'anim angu ase.

Ɔgyee Mpaeebɔ

- 81 Wo nkwagye ho anigyina ama
me ɔkra ato baha,
nanso mede m'anidasoɔ ahye
w'asɛm mu.
- 82 Mahwe wo bɔhye anim ama
m'ani abu;
meka sɛ, "Da ben na
wobekyerɛ me were?"
- 83 Ewom sɛ mete sɛ nsã kotokuo a
ɛsɛn wisie ano dee,
nanso me were remfiri wo
ɔhye nsɛm.
- 84 Wo ɔsomfoɔ ntwen nkɔsi da
ben?
Da ben na wobɛtwe wɔn a
wɔtaa me no aso?
- 85 Ahantanfoɔ atu amena de asum
me afidie,
a ene wo mmara bɔ abira.
- 86 Wo mmaransɛm nyinaa mu wɔ
ahotosoɔ;
boa me ɛfiri sɛ nnipa teetee
me kwa.
- 87 Ekaa kakra bi na wɔyi me firi
asase so,

- nanso mennyaa wo
nkyerekyerɛ so die.
- 88 Kyee me nkwa so sedee w'adɔee
tee,
na medi nkyerekyerɛ a ɛfiri
w'anomu no so.

AWURADE Mmara Mu Gyidie

- 89 Aɔ AWURADE, w'asɛm no tim ho
daa;
egyina ho pintinn wɔ
ɔsorosoro.
- 90 Wo nokoredie kɔ so wo awɔ
ntoatoasoɔ nyinaa mu;
wode asase sii ho, na etim ho.
- 91 Wo mmara wɔ ho besi enne,
na nneema nyinaa som wo.
- 92 Sɛ m'ani anka wo mmara no ho
a,
anka m'amanehunu akum
me.
- 93 Me were remfiri wo
nkyerekyerɛ no,
ɛfiri sɛ eno so na wonam
akyee me nkwa so.
- 94 Gye me nkwa, na meye wo dea;
na mahwehwe wo nkyerekyerɛ
no.
- 95 Amumuyefoɔ retwen sɛ
wɔbesee me,
nanso, medwendwene
w'ahyɛdee ho.
- 96 Mahunu sɛ pɛye nyinaa wɔ dee
ekɔpem;
nanso wo mmaransɛm no nni
hyee.

AWURADE Mmara Ho Ɔdɔ

- 97 Aɔ medɔ wo mmara no!
Medwendwene ho ɛda mu ny-
inaa.
- 98 Wo mmaransɛm ma me hunu
nyansa sene m'atamfoɔ,
ɛfiri sɛ ewɔ me nkyɛn daa.
- 99 Mewɔ nhunumu sene
m'akyerɛkyerefoɔ nyinaa,
ɛfiri sɛ medwendwene
w'ahyɛdee ho.
- 100 Mewɔ nteasee sene mpan-
imfoɔ,
ɛfiri sɛ medi wo nkyerekyerɛ
so.
- 101 Memfaa me nan nsii ekwan
bone biara so
sedee metumi aye ɔsetie ama
w'asɛm.

102 Memmane memfirii wo
mmara ho,
efiri se w'ankasa na
woakyerekyerε me.
103 Wo nsem ye me de,
eye de sene ewoɔ wo m'anom.
104 Menya nteaseε firi wo
nkyerekyerε mu;
enti mekyiri ekwan bone
biara.

AWURADE Mmara Ye Kanea

105 W'asem ye me nan ase kanea
ne m'akwan so hann.
106 Maka ntam ahyε mu kena se
medi wo teneneε mmara no
so.
107 Mahunu amane bebree;
kyεε me nkwa so, Ao AWU-
RADE, sedεε w'asem tee.
108 Ao AWURADE, ma w'ani nsɔ
m'anom nkamfo a efiri me
pe mu,
na kyerekyerε me wo mmara.
109 Ewom se daa metoto me nkwa
ase,
nanso me werε remfiri wo
mmara.
110 Amumuyefoɔ asum me afidie
nanso memfom memfirii wo
nkyerekyerε ho.
111 W'ahyedeε ye m'agyapadeε
afeboɔ;
ema m'akoma ani gye.
112 M'akoma aye krado se ebshwe
wo chye nsem so
akosi awieεε.

AWURADE Mmara Mu Banbo

113 Mekyiri nnipa a won adwene
ye won ntanta,
na medo wo mmara.
114 Wone me dwanekobeε ne me
kyem;
mede m'anidasoɔ ahyε
w'asem mu.
115 Momfiri me so nko, mo
nneboneyefoɔ,
na menni me Onyankopon
mmaransεm so!
116 Wowa me sedεε wo bohye no
tee, na metena nkwa mu;
mma m'anidasoɔ nyε kwa.
117 So me mu, na menya
nkwagyeε;

na eberε biara mehwe wo
chye nsem no.
118 Wopo won a wofom wo chye
nsem nyinaa,
na won nnaadaa no ye okwa.
119 Woyi amumuyefoɔ nyinaa si
nkyen se dadeben;
enti medo w'ahyedeε.
120 Wo ho suro ma me ho popo;
wo mmara abo me hu.

AWURADE Mmara No Setie

121 Maye deε etene na eye pe.
Nnyaa me mma won a wohye
me soɔ!
122 Hwe ma wo osomfoɔ nni yie;
mma ahantanfoɔ nhye me so.
123 Mahwe wo nkwagyeε anim
ama m'ani abu,
erehwehwe wo bohye a etene
no.
124 Wo ne wo osomfoɔ nni no
sedεε w'addeε tee
na kyerekyerε me wo chye
nsem.
125 Meyε wo osomfoɔ; ma me
nhunumu
na mate w'ahyedeε ase.
126 Ao AWURADE, eberε aso se woyε
biribi;
worebu wo mmara so.
127 Esiane se medo wo
mmaransεm
sene sikakokoɔ, anaa
sikakokoɔ amapa,
128 na medwene se wo
nkyerekyerε nyinaa ye enti
mekyiri ekwan bone biara.

Pere Se Wobedi AWURADE Mmara So

129 W'ahyedeε ye nwanwa;
enti medi so.
130 Wo nsem ase tee ma hann;
na ema ntetekwaa nya
nteseε.
131 Mebue m'anom na megu
ahome,
na m'ani gyina wo
mmaransεm.
132 Dane w'ani hwe me na hunu
me mmobo
sedεε woyε daa ma won a
wodo wo din no.
133 Tutu m'anammɔn sedεε
w'asem no tee.
Mma bone biara nni me so.

- 134 Gye me firi nnipa nhyesoo mu,
na madi wo nkyerekyere so.
135 Ma w'anim nhyeren wo
osomfoɔ so
na kyerekyere me wo ohye
nsem.
136 Nisuo adware me se asutene
efiri se nnipa nni wo mmara
so.

AWURADE Mmara Ye Pe

- 137 Oteneheni ne wo, Ao AWU-
RADE,
na wo mmara nso ye pe.
138 Ahyedee a woaye no tene;
eye dee wonya mu ahotoso
pa ara.
139 Abufuo ahye me ma,
efiri se m'atamfoɔ bu won ani
gu wo nsem no.
140 Wɔaso wo bohye ahodoɔ no
ahwe pa ara,
na wo osomfoɔ do won.
141 Ewom se mennka hwee na
memfra dee,
nanso me were mfiri wo
nkyerekyere.
142 Wo tenenee wo ho daa
na wo mmara no ye nokore.
143 Ohaw ne ahohiahia aduru me,
nanso wo mmaranssem ma me
ahosepe.
144 W'ahyedee ye nokore daa;
ma me nteasee na manya
nkwa.

Ogyee Mpaeebo

- 145 Ao AWURADE, mede m'akoma
nyinaa mefre wo, gye me
so,
na medi wo ohye nsem no so.
146 Mesu mefre wo, gye me nkwa
na medi w'ahyedee so.
147 Mesore anɔpahema, na mesu
pe mmoa;
mede me were ahye wo nsem
mu.
148 M'ani gu so anadwo nyinaa,
na medwendwene wo bohye
ho.
149 Tie me nne sedee w'adɔee no
tee;
Ao AWURADE, kyee me nkwa
so sedee wo mmara tee.
150 Won a wohyehye atir-
imuɔdenssem no aben,

nanso wone wo mmara ntam
ware.

- 151 Ao AWURADE, wo dee, woben
me,
na wo mmaranssem nyinaa ye
nokore.
152 Mmerɛ bi a atwam no, mesuaa
w'ahyedee
a wode timiie ho se entena ho
daa no.

Mmoa Ho Mpaeebo

- 153 Hwe m'amanehunu na gye me
nkwa
efiri se me were mfirii wo
mmara no.
154 Di m'asem ma me na gye me.
Kyee me nkwa so sedee wo
bohye no tee.
155 Nkwagyee ne atirimuɔdenfoɔ
ntam kwan ware,
efiri se wonhwehwe wo ohye
nsem no.
156 Ao AWURADE, w'ayamhyehyee
ye kesee;
kyee me nkwa so sedee wo
mmara no tee.
157 Atamfoɔ a woteetee me dooso,
nanso memmane memfirii
wo nhyehyeee ho.
158 Mehwe won a wonni gyidie no
a, won ho ye me nwunu,
efiri se wonni w'asem so.
159 Hwe sedee m'ani gye wo
nkyerekyere ho;
Ao AWURADE, kyee me nkwa
so sedee w'adɔee tee.
160 Wo nsem nyinaa ye nokore;
na wo mmara a etene no to
rentwa da.

*Nya Ahofama Ma AWURADE
Mmara*

- 161 Sodifoɔ taataa me kwa,
nanso eye w'asem nko ara na
mesuro.
162 M'ani gye wo bohye ho
te se obi a wanya asadee
kesee.
163 Mekyiri nkontompo
na medo wo mmara.
164 Mekamfo wo mprensen da
biara
wo mmara a etene no enti.
165 Won a wodo wo mmara no wo
asomdwoee mmoroso,

na biribiara rentumi mma
wɔnsunti.
166 Ao AWURADE, metwen wo
nkwagyeɛ,
na medi wo mmaransɛm so.
167 Medi w'ahyɛdeɛ so
na medɔ no yie.
168 Medi wo nkyerekyere ne
w'ahyɛdeɛ so,
na wonim m'akwan nyinaa.

Mmoa Ho Mpaɛɛɔ

169 Ao AWURADE, ma me sufɛ
nnuru w'anim;
ma me nteaseɛ sɛdeɛ w'asɛm
no tɛɛ.
170 Ma me nkotosɛ nnuru
w'anim;
na gye me sɛdeɛ wo bɔhyɛ no
tɛɛ.
171 Ma nkamfo nhyɛ m'anom ma;
ɛfiri sɛ wokyerɛkyere me wo
ɔhyɛ nɛm.
172 Ma me tɛkrɛma nto w'asɛm ho
dwom,
ɛfiri sɛ wo mmaransɛm nyi-
naa tene.
173 Yɛ ahoboa bɛboa me,
ɛfiri sɛ masɔ wo nkyerekyere
no mu.
174 Ao AWURADE, m'ani agyina wo
nkwagyeɛ,
na wo mmara yɛ m'anigyedɛɛ.
175 Ma me ntena nkwa mu na
matumi akamfo wo,
na wo mmara nso awɔwa me.
176 Mafom ekwan sɛ odwan a way-
era.
Hwehwe wo ɔsomfoɔ,
ɛfiri sɛ me werɛ mfirii wo
mmaransɛm no.

Dwom 120

Ɔsoroforɔ dwom.

1 Mesu frɛ AWURADE wo
m'ahohiahia mu,
na ɔgye me so.
2 Ao AWURADE, gye me firi atoro
ano
ne nnaadaa tɛkrɛma nsam.
3 Edeɛn na ɔbeyɛ wo,
na edeɛn na eka ho bio, Ao
nnaadaa tɛkrɛma?
4 Ɔde asraafoɔ bɛmma a ano yɛ
nnam
ne gyasamma betwe w'aso.

5 Nnome nka me sɛ mabɛsɛ
Mesek,
na mete Kedar ntomadan mu!
6 Matena ase akyere dodo
wo wɔn a wokyiri asomdwoɛ
mu.
7 Meyɛ asomdwoɛ onipa;
nanso sɛ mekasa a, eyɛ ɔko
ma wɔn.

Dwom 121

Ɔsoroforɔ dwom.

1 Mema m'ani so kyere mmepɔ no,
ɛhe na me mmoa firi bɛba?
2 Me mmoa firi AWURADE,
ɔsoro ne asase yɛfoɔ no.
3 Ɔremma wo nan nwatiri,
deɛ ɔhwɛ wo no, ɔrento nko.
4 Ampa ara deɛ ɔhwɛ Israel no
rento nko na ɔrenna.
5 AWURADE hwe wo so;
AWURADE ne wo nwunu wo
wo nsa nifa so;
6 Owia renhyɛ wo wo awiabere
mu,
na ɔsrane nso renha wo
anadwo.
7 AWURADE bɛbɔ wo ho ban afiri
ɔhaw nyinaa ho,
ɔbɛhwe wo nkwa so;
8 AWURADE behwe w'adifire ne wo
efieba so,
seesei ne daa.

Dwom 122

Ɔsoroforɔ dwom. Dawid deɛ.

1 Eberɛ a wɔsee me sɛ,
"Ma yɛnkɔ AWURADE fie" no,
m'ani gyeeɛ.
2 Yɛgyinagyina w'apono ano,
Ao Yerusalem.
3 Wɔakyekyere Yerusalem yie sɛ
kuropon.
Wɔahyehyɛ mu nneɛma fɛfɛ.
4 Eho na mmusuakuo no korɔ,
AWURADE mmusuakuo no.
Wɔkokamfo AWURADE din
sɛdeɛ nhyehyɛɛ a wɔde ama
Israel no tɛɛ.
5 Eho na atemmuo nhennwa no
sisi,
Dawid fie nhennwa no.

- 6 Monsre asomdwoee mma
Yerusalem se,
“Ma wɔn a wɔdɔ wo no nnya
banbɔ.
7 Ma asomdwoee mmra w’afasuo
mu
na banbɔ mmra w’abankesewa
mu.”
8 Me nuanom ne me nnamfonom
enti,
meka se, “Asomdwoee ntena
wo mu.”
9 AWURADE yen Onyankopɔn fie
enti,
mehwehwe wo nkɔsɔɔ.

Dwom 123

- Ɔsoroforɔ dwom.
1 Mema m’ani so kyere wo,
wo a w’ahennwa si ɔsoro.
2 Sɛdeɛ nkoa ani hwe wɔn wura
nsa no,
sɛdeɛ afenaa ani hwe
n’awurakwaa nsa no,
saa ara na yen ani hwe AWURADE,
yen Onyankopɔn
kɔsi se ɔbehunu yen mmɔbɔ.
3 Hu yen mmɔbɔ, Ao AWURADE,
hunu yen mmɔbɔ,
na wɔabu yen animtia be-
bree.
4 Ahomasofɔɔ fedie ama yeabre
dodo;
ahantanfɔɔ animtiabuo afono
yen.

Dwom 124

- Ɔsoroforɔ dwom. Dawid deɛ.
1 Se anka AWURADE nni yen afa a,
ma Israel nka.
2 Se anka AWURADE nni yen afa
eberɛ a nnipa to hyɛɛ yen so,
3 eberɛ a wɔn abufuo sɔree tiaa
yen a,
anka wɔmenɛɛ yen anikann;
4 anka nsuyire no bu faa yen so,
anka ɔhweam no twee yen
kɔɛɛ,
5 anka nsuo a ano ye den no
afa yen kɔ.
6 Nkamfɔɔ nka AWURADE a

- wɔamma ho kwan amma
wɔamfa wɔn se antete yen
mu.
7 Ye adwane se anomaa
afiri afirisumfɔɔ afidie mu;
afidie no mu abubu,
ama yeanya ekwan adwane.
8 Yen mmoa wɔ AWURADE din mu,
ɔsoro ne asase Ye fɔɔ no.

Dwom 125

- Ɔsoroforɔ dwom.
1 Wɔn a wɔde wɔn ho to AWURADE
so no te se Bepɔ Sion,
a enwosɔɔ na etim ho daa.
2 Sɛdeɛ mmepɔ atwa Yerusalem
ho ahyia no,
saa ara na AWURADE atwa ne
nkurofɔɔ ho ahyia
seesei ne daa.
3 Amumuyefɔɔ ahempoma renka
asase a
wɔde ama teneneefɔɔ so.
Se eba saa a, teneneefɔɔ
nam wɔn so beye bone.
4 Ao AWURADE, wɔn a wɔye papa
no, ye wɔn papa,
wɔn a wɔtene wɔ akoma mu
no, ye wɔn papa.
5 Na wɔn a wɔmane fa akwan
kɔntɔnkye so no deɛ,
AWURADE bepamo wɔn ne
nnebɔneyefɔɔ.

Asomdwoee nka Israel.

Dwom 126

- Ɔsoroforɔ dwom.
1 Eberɛ a AWURADE de Sion firi
nnommum sane baeɛ no,
yeyee se nnipa a wɔasoso
adaeɛ.
2 Sereɛ hyɛɛ yen anomu ma,
anigyee nnwom yee yen
tekrema so ma.
Na wɔkaa wɔ amanaman no mu
se,
“AWURADE aye nneema akeseɛ
ama wɔn.”
3 AWURADE aye nneema akeseɛ
ama yen
na anigyee ahye yen ma.

⁴ Ao AWURADE, sane fa yen ahonya
ma yen,
te se nsuwa nsuwa a ewo
Negeb no.

⁵ Wɔn a wɔdua no nisuo mu no
de anigyeɛ nnwom betwa.

⁶ Deɛ ɔde osu firi adie
na ɔsoa aba kɔdua no,
ɔde anigyeɛ nnwom besane aba
a ɔso nnɔbaɛɛ afiafi.

Dwom 127

Ɔsoroforo dwom. Salomo deɛ.

¹ Se AWURADE ansi edan no a,
adansifoɔ no ye ho adwuma
kwa.

Se AWURADE ammɔ kuropon no ho
ban a,
awemfoɔ no wen kwa.

² Ɔkwa ara na wosore anɔpahema
na woye adwumaden bre kɔsi
anadwo,

ansa na woanya w'ano aduane.
Eye kwa, efiri se, wɔn a ɔɔɔ
wɔn no, ɔma wɔda.

³ Mmammарima ye agyapadeɛ a
efiri AWURADE hɔ,
na mma ye akatua a efiri noo.

⁴ Mmammарima a wɔwo wɔn
mmeranteberɛ mu no
te se agyan a ehye ɔsraani
nsam.

⁵ Nhyira ne onipa a
n'agyan kotokuo aye ma.
Wɔn anim rengu ase
eberɛ a wɔahyia wɔn atamfoɔ
wɔ kuro epono ano.

Dwom 128

Ɔsorokoro dwom.

¹ Nhyira ne wɔn a wɔsuro AWU-
RADE,
na wɔnante n'akwan so.

² Wobedi w'adwuma so aba;
nhyira ne yiede beye wo dea.

³ Wo yere beye se bobe a eso aba
wɔ wo fie;
na wo mmammарima aye se ngo
dua a afifiri
atwa wo epono ho ahya.

⁴ Yei ne onipa a wɔahyira noɔ,
deɛ ɔsuro AWURADE no.

⁵ AWURADE nhyira wo mfiri Sion

wo nkwa nna nyinaa;
na ɔmma wo nhunu
Yerusalem nkosoɔ,

⁶ na ɔmma wo ntena ase nhunu
wo mma mma.
Asomdwoeɛ nka Israel.

Dwom 129

Ɔsoroforo dwom.

¹ "Wɔahye me so pii firi me
mmɔfraase,
ma Israel nka.

² "Wɔahye me so pii firi me
mmɔfraase,
nanso wɔntumi nnii me so
nkonim.

³ Fentemfoɔ afentem m'akyi
aye wɔn nkofie atentene.

⁴ Nanso AWURADE ye ɔteneneeni;
Watwitwa amumuyefoɔ
nhoma afiri me ho."

⁵ Ma wɔn a wɔtan Sion nyinaa
mfa animguaseɛ nsane wɔn
akyi.

⁶ Ma wɔnye se esere a ewo ɔdan
atifi,
ennyini na ahye;

⁷ Eremma otwafoɔ nya biribi wɔ
ne nsam,
na deɛ ɔboaboa ano nso renya
hwee n'abasa so.

⁸ Mma wɔn a wɔtwam hɔ nnka se,
"AWURADE nhyira mmra mo
so;
yehyira mo wɔ AWURADE din
mu."

Dwom 130

Ɔsorokoro dwom.

¹ Ao AWURADE, mefiri ebonu mu
resu fre wo;

² Ao AWURADE tie me nne.
Wen w'aso
ma me nkotosre.

³ Ao AWURADE, se wobu yen bɔne
ho nkonta a,
anka hwan na ɔbetumi agy-
ina ano?

⁴ Nanso, wowɔ bɔnefakye;
eno enti wɔsuro wo.

⁵ Metwen AWURADE, me kra twen,

na n'asem mu na mede
m'anidasoo ahye.

⁶ Me kra twene AWURADE
sene sedee awemfooo twene
adekyee,
sene sedee awemfooo twene
adekyee.

⁷ Ao Israel, ma w'ani nna AWU-
RADE SO,
efiri se AWURADE wo addee a
ewo ho daa
na ogyee amapa wo ne mu.

⁸ Ono ankasa begye Israel
afiri won bone nyinaa mu.

Dwom 131

Osoroforo dwom. Dawid dee.

¹ Ao AWURADE, ahomasoo nni
m'akoma mu,
na m'ani ntraa nton;
memma nsem akesee nha me
anaa nsem a eye nwanwa
dodo ma me.

² Na mmom, mama me kra anya
abotoyam
te se akokoaa a oda ne maame
so renum no,
te se akokoaa a otua nufoo ano no,
saa ara na me kra aye wo me
mu.

³ Ao Israel, ma w'ani nna AWU-
RADE SO,
seesei ne daa nyinaa.

Dwom 132

Osoroforo dwom.

¹ Ao AWURADE kae Dawid
ne ohaw ahodoa a ogyinaa
ano no.

² Okaa AWURADE ntam
na ohyee Jakob Otumfooo no
bo se,

³ "Merenhyene me fie
na merenkoda me mpa so,

⁴ meremma nna mfa me
na meremma m'ani nkum,

⁵ kosi se menya baabi ama AWU-
RADE,
baabi a Jakob Otumfooo no
betena."

⁶ Yettee wo Efrata,
yebetoo so wo Yaar mfuo so.

⁷ "Momma yenko n'atenaee;
momma yensom wo ne nan
ntiasoo ho.

⁸ 'Ao AWURADE, sore bra
w'ahomegyebea,
wo ne wo tumi Adaka no.

⁹ Ma tenenee nye se ntadee mma
w'asofoo;
ma w'ahotefoo nto ahurisie
dwom."

¹⁰ Wo osomfooo Dawid enti,
nyi w'ani mfiri dee woasra no
ngo no so.

¹¹ AWURADE kaa ntam kyeree
Dawid,
nokore ntam a orentwe nsane
se,

"W'asefooo no mu baako
na mede no betena
w'ahennwa so.

¹² Se wo mmammarima di
m'apam so
na wotie me nkyerakyere a,
ennee won mmammarima betena
w'ahennwa so afeboo."

¹³ AWURADE ayi Sion,
ode ho aye n'atenaee:

¹⁴ "Eha ne m'ahomegyebea daa
nyinaa;
eha na metena adi ohene, efiri
se eha na mepa,

¹⁵ mede nneema pa bebree
behkira no
na mama n'ahiafooo adidi
amee.

¹⁶ Mede nkwyegye befira n'asofoo
na n'ahotefoo ato ahurisie
dwom daa.

¹⁷ "Mema oberempoon bi apue wo
Dawid ahennie mu
na mede kanea asi ho ama
dee masra no ngo no.

¹⁸ Mede aniwuo befira n'atamfooo,
nanso n'ahenkye behyeren
wo ne tiri so."

Dwom 133

Osoroforo dwom. Dawid dee.

¹ Hwe eye a eye ne fe a eye fe
se anuanom bom tena faako!

- 2 Ete se ngo a esom bo a wɔahwie
agu apampam,
na esiane kɔgu bɔgyese mu,
esiane kɔgu Aaron bɔgyese mu,
ma ebi kɔgu n'atadeɛ abakɔn
so.
- 3 Ete se Hermon bosuo a
eto gu Bepɔ Sion so.
Eho na AWURADE ahye ne nhyira,
nkwa a etoɔ ntwa da no.

Dwom 134

Ɔsoroforo dwom.

- 1 AWURADE asomfoɔ nyinaa,
monkamfo AWURADE,
mo a mosom wɔ AWURADE fie
anadwo nyinaa.
- 2 Momma mo nsa so wɔ kronkro-
nbea ho
na monkamfo AWURADE.
- 3 AWURADE a ɔboɔ soro ne asase
no,
mfiri Sion nhyira mo.

Dwom 135

1 Monkamfo AWURADE.

- Monkamfo AWURADE din;
monkamfo no, mo AWURADE
asomfoɔ,
- 2 mo a mosom wɔ AWURADE fie,
wɔ adiho a ewɔ yen
Onyankopɔn fie.
- 3 Monkamfo AWURADE efiri se ɔye;
monto ayeyie dwom mma ne
din, na eno na eye aniso.
- 4 AWURADE ayi Yakob se ɔnye ne
dee,
wayi Israel se n'adeɛ a esom
bo.
- 5 Menim se AWURADE so;
Ɔso sene anyame nyinaa.
- 6 AWURADE ye dee ɔpe biara,
wɔ ɔsoro ne asase so,
epo ne emu abunu nyinaa.
- 7 Ɔma omununkum ma ne ho so
firi asase ano ba;
ɔsoma anyinam ka osuto ho
na ɔma ahum tu firi
n'akoradan mu.

8 Ɔkumm Misraim mmakan,

- nnipa ne mmoa mmakan.
- 9 Ɔsoma ne nsenkyerenneɛ ne
n'anwanwadeɛ baa mo
mfimfini, Ao Misraim,
de tiaa Farao ne n'asomfoɔ
nyinaa.
- 10 Ɔsee amanaman pii
na ɔkunkumm ahemfo
akeseɛ,
- 11 Amorifoɔ ɔhene, Sihon
Basan ɔhene, Og
ne Kanaan ahemfo nyinaa,
- 12 na ɔde wɔn nsase maa se agya-
padeɛ;
ɔde maa ne nkurofoɔ Is-
raelfoo.
- 13 Ao AWURADE, wo din wɔ ho daa.
Ao AWURADE wo din ahyeta
awoo ntoatoasoo nyinaa
mu.
- 14 AWURADE bedi ama ne nkurofoɔ
na ɔbehunu n'asomfoɔ mmɔbo.

- 15 Amanaman no ahoni ye dwete
ne sikakokoo
a wode onipa nsa na aye.
- 16 Wɔwɔ ano, nanso wontumi
nkasa,
wɔwɔ ani, nanso wonhunu
adeɛ;
- 17 wɔwɔ aso, nanso wɔnte asem,
na ahomeɛ nso nni wɔn
anom.
- 18 Wɔn a woyee ahoni no beye se
wɔn ara,
saa ara na wɔn a wode wɔn
ho to wɔn so no beye.
- 19 Monkamfo AWURADE, Ao Israel
fiefoo;
monkamfo AWURADE, Ao
Aaron fiefoo;
- 20 monkamfo AWURADE, Ao Lewi
fiefoo;
monkamfo AWURADE, mo a
mosuro no.
- 21 Momfiri Sion nkamfo AWURADE,
monkamfo dee ɔte Yerusalem
no.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 136

1 Monna AWURADE ase na ɔye.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 2 Monna anyame mu Onyankopɔn ase.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 3 Monna awuranom mu Awurade no ase.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 4 Ono nko ara na ɔye anwanwadeɛ akɛsɛɛ.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 5 Ono na ɔfiri ne nteaseɛ mu bɔɔ ɔsoro.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 6 Ono na ɔtreɛ asase mu de kataa nsuo so.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 7 Ono na ɔbɔɔ nkanea akɛsɛɛ no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 8 ɔbɔɔ owia sɛ enni adekyeɛ sɔ.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 9 ɔbɔɔ ɔsrane ne nsoromma sɛ wɔnni adesaeɛ sɔ no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 10 Ono na ɔkunkumm Misraimfoɔ mmakan,

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 11 na ɔyii Israelfoɔ firii wɔn mu no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 12 ɔde nsa kɛsɛɛ ne basa a watene mu.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 13 Ono na ɔpaeɛ Epo Kɔkɔɔ no mu no,

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 14 na ɔde Israelfoɔ faa mfimfini no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 15 Nanso, ɔpraa Farao ne n'asraafɔɔ guu Epo Kɔkɔɔ mu no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 16 Ono na ɔdii ne nkurɔfoɔ anim wɔ esere no so.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 17 Ono na ɔkumm ahemfo akɛsɛɛ no,

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 18 na ɔkumm ahemfo akunini no.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 19 ɔkumm Amorifoɔ ɔhene, Sihon,

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 20 ne Basanhene, Og.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 21 Na ɔde wɔn nsase maa sɛ agyapadeɛ.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 22 ɔde maa ne ɔsomfoɔ Israel sɛ agyapadeɛ.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 23 ɔkaee yen, yen mmerɛye mu.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 24 Na ɔgyee yen firii yen atamfoɔ nsam.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 25 Ono na ɔma abɔdeɛ biara aduane.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.
 26 Monna ɔsorosoro Onyankopɔn no ase.

N'adɔɛɛ wɔ hɔ daa.

Dwom 137

1 Babilonia nsubɔntene ho, eho na yetena suie eberɛ a yɛkaee Sion no.

2 Eho nsukakye nnua so na yede yen asankuo senseneɛ,

3 eho na yen nnommumfafoɔ bisaa yen nnwom, yen ahohiahiafoɔ pɛɛ yen ho ahurisie nnwom; wɔkaa sɛ, "Monto Sion nnwom baako mma yen!"

4 Ebeyeɛ den na yeatumi ato AWURADE nnwom eberɛ a yewɔ ananafoɔ asase so?

5 Ao Yerusalem, sɛ mewereɛ firi wo a ma me nsa nifa wereɛ mfiri sankubɔ.

6 Sɛ mankae wo sɛ m'anigyedee kɛsɛɛ pa ara a, ma me tekrema nka mfam m'anomu.

7 Ao AWURADE, kae deɛ Edomfoɔ yeeɛ wo eda a Yerusalem hwee ase no.

Woteam sɛ, "Monnwiri, monnwiri ngu fam nkɔka n'afapem!"

8 Ao Babilonia babaa a wɔahye sɛ wɔbɛsɛɛ wo, nhyira nka deɛ ɔtua wo ka wo deɛ wode aye yen so.

9 Nhyira nka deε ɔkyekyee wo
nkokoaa
de wɔn bobɔɔ abotan so.

Dwom 138

Dawid deε.

1 Ao AWURADE, mɛfiri m'akoma
nyinaa mu ayi wo aye;
mɛto w'ayeyie dwom wɔ
anyame no anim.

2 Mede m'ani bɛkyere w'asɔredan
kronkron no, akoto wo
na makamfo wo din
wɔ w'adɔeε ne wo nokoredie
enti

ɛfiri sɛ wɔapagya wo din ne
w'asem no
asene nneema nyinaa.

3 Eberε a mesu mɛfrεε wo no,
wogyee me so;
womaa me nyaa akokoɔduru
ne nnamyε.

4 Ao AWURADE, sɛ ahemfo a ɛwɔ
ewiase nyinaa te w'anomu
asem a
ma wɔn nkamfo wo.

5 Ma wɔnto AWURADE akwan ho
nnwom,
na AWURADE animuonyam yε
kεsεε.

6 Ɛwom sɛ AWURADE wɔ
ɔsorosoro deε, nanso ɔhwε
mmɔborɔfoɔ,
na ahantanfoɔ deε, ɔhunu
wɔn akyirikyiri.

7 Ɛwom sɛ menam ɔhaw mu deε,
nanso wobɔ me nkwa ho ban;
wotene wo nsa wɔ m'atamfoɔ
abufuo so,
na wode wo nsa nifa gye me
nkwa.

8 AWURADE bεma deε wahyehyε
ama me no aba mu;
Ao AWURADE, w'adɔeε wɔ ho
daa,
nnyaa wo nsa ano adwuma
ho.

Wɔde ma dwomkyerefoɔ.

Dwom 139

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE, woahwehwe me
mu
na woahunu me.

2 Wonim m'asetena ne me sɔreε;
wofiri akyirikyiri hunu
m'adwene mu.

3 Wonim m'adifirie ne me nnaeε;
wonim m'akwan nyinaa.

4 Ansa na mɛbue m'ano akasa no
Ao AWURADE, na wonim ne
nyinaa dada.

5 Woatwa me ho nyinaa ahyia
na wobɔ me ho ban.

6 Saa nimdeε yi boro me nteaseε
so,
eyε me nwanwa dodo.

7 Ɛhe na mɛtumi afiri wo honhom
anim akorɔ?
Ɛhe na mɛtumi adwane afiri
w'anim akorɔ?

8 Sɛ mɛforo soro a, wowɔ ho.
Na mɛkɔsɛ me ketε wɔ
asaman a, wo nie.

9 Sɛ mede adekyeeε ntaban tu
na mɛkɔtena ɛpo akyi nohoa
a,

10 mpo ɛho na wo nsa bεgya me
ako,
na wo nsa nifa bεsɔ me mu.

11 Na meka sɛ, "Ampa ara esum
mmekata me so
na hann nnane adesaεε ntwa
me ho nhyia a,"

12 esum mpo nnye sum mma wo;
na anadwo bɛhyeren sɛ awia;
esum ne hann yε wo pε.

13 Na wo na wobɔɔ me honhom
wonwonoo me wɔ me maame
awotwaa mu.

14 Mekamfo wo, ɛfiri sɛ woyεε me
anwanwakwan so a eyε hu.
Wo nnwuma yε nwanwa.
Menim ɛno yie pa ara.

15 Wɔamfa me bɔberε anhinta wo
eberε a woyεε me kokoam no;
eberε a wɔnwonoo me asase yam
no,

16 w'ani hunuu me eberε a
meyε mogya toa no.

Nna dodoɔ a woatwa ama me no,
woatwerε ne nyinaa wɔ wo
nwoma mu
ansa na emu baako reba mu.

17 Ao Onyankopɔn, wo nsusuie
som bo ma me!

Woka ne nyinaa bɔ mu a, eso
dodo!

¹⁸ Sɛ mese mɛkan a,
ne dodoo bebɔro mpoano an-
wea,
sɛ menyane a,
me ne wo wɔ ho ara.

¹⁹ Ao Onyankopɔn, sɛ anka
wobɛkumkum amu-
muyefoo a!

Momfiri me so, mo mogyapɛfoo!

²⁰ Wɔde adwemmɔne ka wo ho
asɛm;
w'atamfoo mmɔ wo din pa.

²¹ Ao AWURADE, metane wɔn a
wɔtane wo,
na mekyiri wɔn a wɔsɔre tia
wɔɔ.

²² Menni hwee sɛ ɔtan a mewɔ ma
wɔn;
mefa wɔn sɛ m'atamfoo.

²³ Hwehwe me mu, Ao
Onyankopɔn, na hunu
m'akoma;
sɔ me hwe na hunu
m'adwene.

²⁴ Hwe sɛ bɔne bi wɔ me mu a,
na fa me fa ɛkwan a ɛko daa
nkwa so.

Wɔde ma dwomkyerɛfoo.

Dwom 140

Dawid dwom.

¹ Ao AWURADE gye me firi nnipa
bɔne nsam;

bɔ me ho ban firi
basabasayefoo nsam,

² wɔn a wɔdwene bɔne wɔ wɔn
akoma mu
na wɔhwanyane ɔko mu da
biara.

³ Wɔse wɔn tekɛma ano te sɛ
ɔtweasee dee;
ananka borɔ wɔ wɔn ano.

⁴ Ao AWURADE, yi me firi amu-
muyefoo nsam;

bɔ me ho ban firi
basabasayefoo a

wɔdwene sɛ wɔbetwintwan
m'anan mu.

⁵ Ahantanfoo asum me afidie;
wɔatɛɛtɛ wɔn asau nhoma
mu,

wɔasunsum me mfidie wɔ me
kwan so.

⁶ Ao AWURADE, meka kyere wo sɛ,
“Wone me Onyankopɔn.”

Ao AWURADE, tie me mmɔborɔ
su.

⁷ Ao Otumfoo AWURADE, me gyefoo
ɔhoɔdenfoo a
wɔbɔ me tiri ban ɔko da,

⁸ nye amumuyefoo abisadee mma
wɔn, Ao AWURADE;
mma wɔn nhyehyɛɛɛ nye yie.

⁹ Wɔatwa me ho ahyia,
nanso, ma amumuyesɛm a
ɛfiri wɔn anomu nsee wɔn.

¹⁰ Ma nnyasrama ngu wɔn so;
ma wɔnto wɔn ngu ogya mu,
ngu atekye amena mu a
wɔrensore bio.

¹¹ Mma dinsɛefoo ntim asase no
so;
ma amanehununu ntaataa
basabasayefoo.

¹² Menim sɛ AWURADE bu ahiafoo
atenteneneɛ

na ɔka onnibie asɛm ma no.

¹³ Ampa ara, teneneefoo bekamfo
wo din
na wɔn a wɔnam tee no
betena nkwa mu wɔ
w'anim.

Dwom 141

Dawid dwom.

¹ Ao AWURADE, mesu mɛfrɛ wo,
bra me nkyɛn ntem so.

Sɛ mesu mɛfrɛ wo a, gye me
so.

² Ma me mpaeɛbɔ mmra w'anim
sɛ aduhwam;
ma me nsa a mapagya nye sɛ
anwummere afɔreɔbɔ.

³ Ao AWURADE, ma ɔwɛmfoo nwen
m'ano;
na wen m'ano ɛpono.

⁴ Mma wɔnntwe m'akoma nko
dee ɛye bɔne ho,
na ankɔye dee amumuyefoo
ye no bi;

mma me ne abɔnefoo
nni wɔn nnɔkɔnnɔkɔwadeɛ.

5 Ma ɔteneneeni mmɔ me, eye
ayamyɛ;
ma ɔnka m'ananim, eye me tiri
so ngo.

Me tiri rempo.

Me mpaeeɔ da so tia
abɔnefoɔ nneyɛ daa.

6 Wɔbetɔ wɔn sodifoɔ afiri abotan
so abehwe fam;
na amumuyefoɔ behunu se
me nsem no ye nokore.

7 Wɔbeka se, "Sedeɛ obi funtum
na ɔtutu asase no,
saa ara na wɔabɔ yen
nnompe ahwete eɔa ano."

8 Nanso, Ao Otumfoɔ AWURADE,
wo so na m'ani da;
wo mu na mehinta. Nnya me
mma owuo.

9 Bɔ me ho ban firi mfidie a
wɔasunsum me no mu,
mfidie a abɔnefoɔ asunsum
no.

10 Ma amumuyefoɔ no ankasa
atena nyi wɔn,
na menko me baabi asomd-
woe mu.

Dwom 142

Dawid deɛ. Eberɛ a na ɔwɔ
ɔbodan mu no. Mpaeeɔ.

1 Meteam mesu fre AWURADE;
me ma me nne so su fre AWU-
RADE se ɔnhunu me mmɔbɔ.

2 Mehwie m'ahiasem megu
n'ananim;
meka me haw kyere no.

3 Se me ɔkra tɔ baha wɔ me mu a,
eye wo na wonim m'akwan.
Ekwan a menam so no
nnipa asum me afidie wɔ so.

4 Hwe me nifa so na hunu se;
m'asem mfa obiara ho;
menni dwanekɔbea bi;
me nkwa mfa obiara ho.

5 Ao AWURADE, mesu mefre wo;
mese, "Wone me dwanekɔbea,
me kyefa wɔ atasefoɔ asase
so."

6 Tie me sufre,
na newɔ ahohia kesee mu;

gye me firi m'ataafoɔ nsam,
efiri se wɔn ho ye den sene
me.

7 Yi me firi me nneduadan mu,
na makamfo wo din.

Afei teneneefoɔ betwa me ho
ahyia
esiane wo papa a woaye me
enti.

Dwom 143

Dawid dwom.

1 Ao AWURADE, tie me mpaeeɔ,
tie me nkotosre;
wɔ wo nokoredie ne tenene mu
bra beɔa me.

2 Mfa w'akoa nko atemmuo mu,
na ɔteasefoɔ biara ntene wɔ
w'ananim.

3 ɔtamfoɔ no taa me,
ɔbɔ me hwe fam;
ɔma me tena esum mu
te se wɔn a wɔawuwu
dadaada.

4 Eno enti me honhom ato piti wɔ
me mu;
na m'akoma aba mu abu wɔ
me mu.

5 Mekae tete nna no;
medwendwene wo nnwuma
ne deɛ wo nsa aye nyinaa ho.

6 Mepagya me nsa kyere wo;
wo ho sukɔm de me kra se
asase weseɛ.

7 Ao AWURADE, gye me so ntem;
me honhom tɔ piti.

Mfa w'ananim nhinta me
anyɛ saa a, maye se wɔn a
wɔko amena mu no.

8 Ma mente w'adɛɛ a ensa da no
ho asem daa anɔpa,
na mede me ho ato wo so.
Kyere me ekwan a memfa so,
na wo na mema me kra so
kyere.

9 Ao AWURADE gye me firi
m'atamfoɔ nsam,
na wo mu na mede me ho
hinta.

10 Kyere me na menye w'apɛdeɛ,
na wo ne me Onyankɔpɔn;
ma wo honhom pa no
nni me ekan wɔ asase tamaa
so.

- 11 Ao AWURADE, wo din enti, kyee me nkwa so; wo tenene mu, yi me firi ohaw mu.
- 12 Wo w'adɔee a ensa da no mu, yi m'atamfoɔ ho; na see won a wokɔyiri me nyinaa, na meye wo ɔsomfoɔ.

Dwom 144

Dawid deɛ.

- 1 Nkamfoɔ nka AWURADE, me Botan, deɛ okyerɛkyere me nsa akodie, na okyerɛkyere me nsateaa akodie.
- 2 Ɔye m'adɔee Onyankopɔn ne m'aban, m'abandenden ne me ɔgyefoɔ, me kyem a mewɔ dwanekɔbea wo ne mu; ɔno na ɔka nnipa hye m'ase.

- 3 Ao AWURADE, hwan ne onipa, a w'ani ku ne ho? Hwan ne onipa ba, a wodwene ne ho yi?

- 4 Onipa te se ahomee; ne nna te se sunsum a ɛretwam.

- 5 Ao AWURADE, firi ɔsoro ho na siane bra fam; fa wo nsa ka mmepɔ, na emfiri wisie.

- 6 Soma anyinam na bo atamfoɔ no hwete; to wo mmemma no ma won nnwane.

- 7 Tene wo nsa firi soro bra fam; gye me na yi me

firi nsuo akeseɛ ho, firi ananafoɔ nsam,

- 8 won a atorɔ aye won anomu ma, na won nsa nifa ye nnaadaa.

- 9 Ao Onyankopɔn, meto dwom foroɔ ama wo; meto dwom wo sankuo a nhoma edu gu soɔ so ama wo,

- 10 ama Ɔbaako a ɔde nkonimdie ma ahemfo, na ɔgye ne ɔsomfoɔ Dawid firi akofena kodawuo ano.

- 11 Gye me na yi me firi ananafoɔ nsam, won a atorɔ aye won anomu ma na won nsa nifa ye nnaadaa.

- 12 Afei yen mmammarima mmer-antebere beye se afifideɛ a wɔahwe so yie,

na yen mmammaa beye se adum a wɔasene de asiesie ahemfie.

- 13 Yen asan beye ma. Aduane ahodoɔ biara beba mu bi.

Yen nnwan bedɔso aye mpem mpem, aye mpemdu du wo yen mfuo so;

- 14 yen anantwie betwe nnuane a edɔso na emu ye duru.

Obiara rentumi nnwiri yen afasou ngu;

yerenko nkoasom mu, na agyaadwotwa remma yen mmontene so.

- 15 Nhyira nka nnipa a ebeba mu saa ama won. Nhyira nka nnipa a won Onyankopɔn ne AWURADE.

Dwom 145

Ayeyie dwom. Dawid deɛ.

- 1 Mema wo so, me Onyankopɔn, me Ɔhene;

mekamfo wo din daa daa.

- 2 Eɔda biara, mekamfo wo; na mama wo din so daa daa.

- 3 AWURADE so, na ɔse nkamfo keseɛ;

obiara rentumi nsusu ne keseɛɛ.

- 4 Awoɔ ntoatoasoɔ baako bekamfo wo nnwuma akyere ɔforoɔ;

wɔbeka wo nnwuma akeseɛ ho asem.

- 5 Wɔbeka w'animuonyam ne wo tumi a ebran no ho asem,

- na medwene w'anwanwadwumá⁹ ɔye wɔn a wɔsuro no no apedeɛ ho.
⁶ Wɔbeka wo nnwuma a eye hu no mu tumi ho asem;
na mapae mu aka wo nneyeɛ akeseɛ no akyerɛ.
⁷ Wɔbehye wo papaye mmorosoo no ho fa,
na wɔde anigyeɛ ato wo tene-nee ho dwom.
- ⁸ AWURADE ye ɔdomfoɔ ne mmɔborɔhunufɔɔ;
ne bo kyere fu na n'adɔee dɔɔso.
⁹ AWURADE ye ma obiara;
na ɔwɔ ahummɔborɔ ma n'abɔdee nyinaa.
¹⁰ Aɔ AWURADE, w'abɔdee nyinaa bekamfo wo;
na w'ahotefoɔ bema wo so.
¹¹ Wɔbeka w'ahennie no animuonyam ho asem
na wɔaka wo mmaninye ho asem,
¹² se ebeye a nnipa behunu wo nnwuma akeseɛ
ne w'ahennie animuonyam a ehan no.
¹³ W'ahennie ye daa ahennie,
na wo tumidie wɔ ho ma awɔɔ ntoantoasoo nyinaa.
- AWURADE di ne bohye nyinaa so,
na ɔwɔ ɔɔ ma biribiara a waye.
¹⁴ AWURADE wowa wɔn a wɔhwe ase
na ɔpagya wɔn a wɔn nnesoa ama wɔakom.
¹⁵ Ani nyinaa hwe wo ekwan,
na woma wɔn wɔn aduane wɔ ne bere mu.
¹⁶ Wobue wo nsam
na woma biribiara a ewɔ nkwa no n'apedee.
- ¹⁷ AWURADE tene wɔ n'akwan nyinaa mu;
na ɔye adɔee ma dee waye nyinaa.
¹⁸ AWURADE ben wɔn a wɔfre no nyinaa,
wɔn a wɔfre no nokore mu nyinaa.
- ⁹ ɔye wɔn a wɔsuro no no apedeɛ ma wɔn;
ɔtie wɔn sufre na ɔgye wɔn.
²⁰ AWURADE hwe wɔn a wɔɔ no nyinaa so,
nanso amumuyefoo dee,
ɔbeseɛ wɔn nyinaa.
²¹ M'ano bekamfo AWURADE.
Ma abɔdee nyinaa nkamfo ne din kronkron no daa daa.

Dwom 146

¹ Monkamfo AWURADE.

Ao me ɔkra, kamfo AWURADE!

² Mɛkamfo AWURADE me nkwa nna nyinaa;

meto ayeyi dwom ama me Onyankopɔn, se mete ase yi.

³ Mommfa mo ho nto mmapɔmma so,

adasamma a wɔrentumi nnye nkwa.

⁴ Se wɔn honhom tu ko a, wɔsane ko doteɛ mu,

saa da no ara wɔn nsusuiɛ nyinaa ye kwa.

⁵ Nhyira ne dee ne ɔboafɔɔ ne Yakob Onyankopɔn,

dee n'anidasoo wɔ AWURADE, ne Onyankopɔn mu.

⁶ ɔno ne ɔsoro ne asase Yefoo, epo ne biribiara a ewɔ mu nyinaa

AWURADE a ɔye nokwafɔɔ daa no.

⁷ ɔdi ma wɔn a wɔhye wɔn so,
na ɔma wɔn a ekɔm de wɔn aduane.

AWURADE gyaa nneduafɔɔ,

⁸ AWURADE ma anifirafoɔ hunu adeɛ.

AWURADE pagya wɔn a wɔakom.

AWURADE dɔ teneneefoo.

⁹ AWURADE hwe ahɔhɔɔ so
na ɔwowa nwisiaa ne akunafoɔ,

na amumuyefoo akwan dee, ɔdane ani.

10 Sion, AWURADE wo Onyankopɔn
di ɔhene daa daa,
wɔ awɔɔ ntoatoasɔɔ nyinaa
so.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 147

1 Monkamfo AWURADE.

Ɛye sɛ wɔto ayɛyie dwom ma yen
Onyankopɔn,
ɛye fɛ na ɛfata sɛ wɔkamfo no!

2 AWURADE kyekyere Yerusalem;
Ɔboaboa Israel nnommumfoɔ
ano.

3 Ɔsa wɔn a wɔn akoma abotoɔ
yadee
na ɔkyekyere wɔn akuro.

4 Ɔnim nsoromma no dodoo
na ɔde obiara din fre no.

5 Yen AWURADE so, na ne tumi ye
keseɛ;
yerente n'ase nwie.

6 AWURADE wowa ahobreasefoɔ
na ɔtoto amumuyefoo hwe
fam.

7 Monto aseda nnwom mma AWU-
RADE.

Momfa sankuo nto dwom
mma yen Onyankopɔn.

8 Ɔde omununkum kata ɔsoro ani;
ɔde osuto ma asase
ma esere nyini wɔ nkokoɔ so.

9 Ɔma anantwie aduane
na sɛ anene mma su a, ɔma
wɔn aduane.

10 Ɛnye ɔpɔnkɔ ahooɔden na n'ani
so
na ɛnye onipa ahooɔden nso.

11 Na mmom, AWURADE ani so
nnipa a wɔsuro no,
wɔn a wode wɔn ho to
n'adɛɛ a ensa da no so no.

12 Momma AWURADE so, Ao
Yerusalem;
kamfo wo Onyankopɔn, Ao
Sion,

13 ɔma w'apono akyi adaban ye
den

na ɔhyira wo nkurofoɔ a wote
wo mu.

14 Ɔma w'ahyee so dwo
na ɔde ayuo amapa ma wo.

15 Ɔsoma n'ahyedeɛ ko asase so;
n'asem tu mmirika ntem so.

16 Ɔtre sukyeremma mu sɛ odwan
ho nwi,
na ɔpete obosuo nsukyeneɛɛ
sɛ nsɔ.

17 Ɔtoto asukotweaa gu fam sɛ
mmosea.
Hwan na ɔbetumi agyina
n'awɔ denden no ano?

18 Ɔsoma n'asem no ma enane no;
ɔhwanyane ne mframa, na
nsuo tene.

19 Wada n'asem adi akyere Jakob,
ne mmara ne ɔhye nsem
akyere Israel.

20 Ɔnyee yei mmaa aman foforo
biara;
wɔnnim ne mmara.

Monkamfo AWURADE!

Dwom 148

1 Monkamfo AWURADE!

Monkamfo AWURADE mfiri
ɔsorosoro,
monkamfo no wɔ ɔsoro
sorɔnsorommaɛ.

2 N'abɔfoɔ nyinaa, monkamfo no,
ne ɔsoro asafo nyinaa,
monkamfo no.

3 Owia ne ɔsrane, monkamfo no,
nsoromma a ehran nyinaa,
monkamfo no.

4 Monkamfo no, ɔsoro mu ɔsoro
ne mo nsuo a mowo ɔsoro
atifi.

5 Momma wɔn nyinaa nkamfo
AWURADE din,
ɛfiri sɛ ɔno na ɔhyeeɛ na
wɔbɔɔ wɔn.

6 Ɔde wɔn sisii ho afeboɔ;
na wahye n'asem a erentwam
da.

7 Monkamfo AWURADE mfiri asase
so,

- mo, epo kесеe mu abodee ne
epo bunu nyinaa,
8 anyinam ne asukotweaa,
sukyeremma ne omu-
nunkum,
ahum a moye n'apede,е,
9 mo, mmepo ne nkokoo nyinaa,
nnua a eso aba ne ntwene-
duro nyinaa,
10 wira mu mmoa ne anantwie,
abodee nketewa ne nnomaa a
wotuo,
11 asase ne amanaman nyinaa so
ahemfo,
mo, mmapomma ne asase
sodifo nyinaa,
12 mmeranteе ne mmabaawa
mmasiriwa ne mmofra nso.

- 13 Ma wonkamfo AWURADE din,
na ne din so sene edin biara;
n'animuonyam koron wo
asase ne osoro so.
14 Wapagya aben bi ama ne
nkurofo,о,
ama n'ahotefo nyinaa ani-
muonyam,
Israelfo,о, nnipa a woda
n'akoma so no.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 149

- 1 Monkamfo AWURADE.
Monto dwom foforo mma AWU-
RADE,
monkamfo no wo ahotefo
asafu mu.
2 Ma Israel ani nnye ne Yefo mu.
Ma Sion mma ani nnye won
Jhene mu.
3 Ma womfa asa nkamfo ne din
na womfa sankuo ne akasae
nto dwom mma no.
4 Na AWURADE ani so ne nkurofo,о;
ode nkwayee kyе hye
ahobreasefo.

- 5 Momma ahotefo nni ahurisie
wo animuonyam yi mu;
na wonto ahosepe dwom wo
won mpa so.
6 Onyankopon nkamfo nhye won
anomu
na enye akofena anofanu wo
won nsam,
7 se womfa nto were wo amana-
man no so
ne asotwe wo nnipa no so,
8 se womfa nye nkonsankonsan
nkyekyere won ahemfo,
ne dadee mpokyere ngu won
atitire,
9 se womfa mmu aten sеdeе
woatwere atia won no.
Yei ne n'ahotefo nyinaa ani-
muonyam.

Monkamfo AWURADE.

Dwom 150

- 1 Monkamfo AWURADE.
Monkamfo AWURADE wo ne kro-
nkronbea;
monkamfo no wo osoro tumi
mu.
2 Monkamfo no wo ne tumi mu
nneyee ho;
monkamfo no wo ne keseye a
eboro biribiara so ho.
3 Momfa totorobento nnyegyee
nkamfo no,
momfa asankuo ne benta
nkamfo no,
4 momfa akasae ne asa nkamfo
no,
momfa sankuten ne
atenteben nkamfo no,
5 momfa kyankyan mmobomu so
nkamfo no,
momfa kyankyan nnyegyee
nkamfo no.
6 Momma dee ehome nyinaa
nkamfo AWURADE.

Monkamfo AWURADE.